叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳;

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 46 个章节

1. 反唐演义全传 000001

2. 反唐演义全传 000002

3. 反唐演义全传 000003

4. 反唐演义全传 000004

5. 反唐演义全传 000005

6. 反唐演义全传 000006

7. 反唐演义全传 000007

8. 反唐演义全传 000008

9. 反唐演义全传 000009

10. 反唐演义全传 000010

11. 反唐演义全传 000011

12. 反唐演义全传 000012

13. 反唐演义全传 000013

14. 反唐演义全传 000014

15. 反唐演义全传 000015

16. 反唐演义全传 000016

17. 反唐演义全传 000017

18. 反唐演义全传 000018

19. 反唐演义全传 000019

20. 反唐演义全传 000020

21. 反唐演义全传 000021

22. 反唐演义全传 000022

23. 反唐演义全传 000023

24. 反唐演义全传 000024

25. 反唐演义全传 000025

26. 反唐演义全传 000026

27. 反唐演义全传 000027

28. 反唐演义全传 000028

29. 反唐演义全传 000029

30. 反唐演义全传 000030

31. 反唐演义全传 000031

32. 反唐演义全传 000032

33. 反唐演义全传 000033

34. 反唐演义全传 000034

35. 反唐演义全传 000035

36. 反唐演义全传 000036

37. 反唐演义全传 000037

38. 反唐演义全传 000038

39. 反唐演义全传 000039

40. 反唐演义全传 000040

41. 反唐演义全传 000041

42. 反唐演义全传 000042

43. 反唐演义全传 000043

44. 反唐演义全传 000044

45. 反唐演义全传 000045

46. 反唐演义全传 000046

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

反唐演义全传

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænti] - [tæŋ] ['daɪnəsti]
The Complete Story of the Anti - Tang Dynasty
这 完全的 故事 的 这 反对 - 唐 王朝

反唐演义全传

['ɔːθər] :
author :
作者 :

作者：

['kɪŋ] ['daɪnəsti] , - [dʒuːʃi]
Qing Dynasty , Rulian Jushi
青 王朝 , - 朱希

清.如莲居士

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

※ [ə'rɪdʒən(ə)l] ['siːkwəns] ([mɑːtsuː'mʊrə] ['leɪmən])
※ Original sequence (Matsumura layman)
※ 原来的 顺序 (松村 外行)

※ 原 序（松村居士）

['tʃæptər] [wʌn] : [ðə; ði] ['beriəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] ; [ˌdiː 'aɪ]
Chapter One : The Burial of the Two Liao Kings at White Tiger Mountain ; Di
章 一 : 这 葬礼 的 这 二 廖 国王 在 白色的 老虎 山 ; 迪
[rɛndʒi] [ri'fjuːziz] [seks][æt; ət] - [ʃɑːp]
Renjie Refuses Sex at Linqing Shop
仁杰 拒绝 性别 在 - 店铺

第一回 两辽王安葬白虎山 狄仁杰拒色临清店

['tʃæptər] [tuː] : [li] - ['les(ə)n] [rɪ'viːlz] ['hev(ə)nli] ['siːkrɪts] , [wuː] - [fɜːrst] [tʌtʃ]
Chapter Two : Li Chunfeng's Lesson Reveals Heavenly Secrets , Wu Meiniang's First Touch
章 二 : 李 - 课 揭示 天上 秘密 , 吴 - 第一的 触碰
[ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [duː]
of Rain and Dew
的 雨 和 露

第二回 李淳风课识天机 武媚娘初沾雨露

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] ['tʃæptər] , ['kɑːnsɔːrt][wuː] [liːvz] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd] ['tʃuː]
In the third chapter , Consort Wu leaves the palace to become a nun , and Chu
在 这 第三 章 , 配偶 吴 树叶 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 , 和 楚
[suːliːæŋ] [goʊz] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] ['ɑːnɪst] [əd'vaɪs] .
Suiliang goes to court to offer his honest advice .
遂良 去 到 法庭 到 提供 他的 诚实的 建议 .

第三回 武才人出宫为尼 褚遂良入朝直谏

['tʃæptər] [fɔːr] : [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [west] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'siːv]
Chapter Four : The General Who Conquered the West Returns to Court to Receive
章 四 : 这 一般的 WHO 征服 这 西方 返回 到 法庭 到 收到
[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] ; ['kɑːnsɔːrt][wuː] ['siːkrətli] ['məːdəz] [ðə; ði] ['emprəs] .
His Title ; Consort Wu Secretly Murders the Empress .
他的 标题 ; 配偶 吴 偷偷 谋杀案 这 皇后 .

第四回 征西将回朝受爵 武昭仪暗害正宫

['tʃæptər] [faɪv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvz] [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɔtɜ˞z] [deθ] ;
Chapter 5 Emperor Gaozong mistakenly believes in revenge for his daughter's death ;
章 5 皇帝 高宗 错误地 相信 在 复仇 为了 他的 女儿的 死亡 ;
[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ['lɔɪəli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
Du Hui loyally saves his mistress .
杜 惠 忠诚地 保存 他的 情妇 .

第五回 高宗误信报女仇 杜回忠心救小主

['tʃæptər] [sɪks] : [prɪns] ['reskjuːz] [ðə; ði] [truː] ['drægən] , ['taɪgər][ʌv; əv] [faɪts] [ɔːf]
Chapter Six : Prince Jiangxia Rescues the True Dragon , Tiger of Tongcheng Fights Off
章 六 : 王子 江夏 救援 这 真的 龙 , 老虎 的 桐城 战斗 离开
['treɪtəz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l]
Traitors and Causes Trouble
叛徒 和 原因 麻烦

第六回 江夏王救护真龙 通城虎打奸闯祸

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : ['tʃɛŋ] - [di'beits] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [in'djuəz]
Chapter Seven : Cheng Yaojin Debates in the Imperial Court , Zhang Tianzuo Endures
章 七 : 程 - 辩论 在 这 帝国 法庭 , 张 - 持续
[hɪz; ɪz][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]
His Insult
他的 侮辱

第七回 程咬金朝房辩论 张天左忍气吞声

['tʃæptər] [eɪt] : ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ɪz] [hju'milieitid] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [fæn]['liː'hwɑː] [snifs] [ɪn]
Chapter Eight : Zhang Tianyou is humiliated in the training ground , Fan Lihua sniffs in
章 八 : 张 天佑 是 受辱 在 这 训练 地面 , 扇子 丽华 嗅嗅 在
[ðə; ði] [hɔːl] .
the hall .
这 大厅 .

第八回 张天右教场受辱 樊梨花堂上生嗅

['tʃæptər] [naɪn] : [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tekts] [hɜːr; hər] [sʌn] [ænd; ənd] ['pɜːrsənəli] [miːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hoʊli]
Chapter Nine : The Lady Protects Her Son and Personally Meets with the Holy
章 九 : 这 女士 保护 她 儿子 和 亲自 满足 和 这 圣
['skɑːlər] ['zuː] [gæŋ] , [huː] ['raɪtʃəsli] [seɪvz] [ðə; ði] ['rɔːŋfəli] [ə'kjuːzd]
Scholar Xue Gang , Who Righteously Saves the Wrongfully Accused
学者 薛 帮派 , WHO 义正直地 保存 这 错误地 被告

第九回 夫人护子亲面圣 薛刚仗义救冤人

['tʃæptər] [ten] : [ə; eɪ] [pʊr] [mæn][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [ræŋk] [θruː] ['kaɪndnəs] ; [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Ten : A Poor Man Receives a Military Rank Through Kindness ; Officials
章 十 : 一个 贫穷的 男人 接收 一个 军队 秩 通过 仁慈 ; 官员
[ænd; ənd] ['kɑːmənər] [rɪ'liːs] ['læntərnz] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː]
and Commoners Release Lanterns by Imperial Decree
和 平民 发布 灯笼 经过 帝国 法令

第十回 贫汉受恩得武职 官民奉旨放花灯

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : [prɪns] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] ['ʌndər] ['kʌlərf(ə)l] ['læntərnz] ; ['ɛmpɜ˞ɜ˞z] [deθ]
Chapter Eleven : Prince Kicked to Death Under Colorful Lanterns ; Emperor's Death
章 十一 : 王子 踢 到 死亡 在下面 丰富多彩的 灯笼 ; 皇帝的 死亡
['stɑːrtld] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['taʊər]
Startled on the Imperial Tower
惊慌 在 这 帝国 塔

第十一回 彩灯下踢死皇子 御楼上惊崩圣驾

['tʃæptər] [twelv] : ['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'rest] ['zuː] ['jɔŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zuː] [klæn] ;
Chapter Twelve : Empress Wu issues an edict to arrest Xue Yong of the Xue clan ;
章 十二 : 皇后 吴 问题 一个 法令 到 逮捕 薛 永 的 这 薛 氏族 ;
['zuː] ['jɔŋ] [raɪts] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn'trʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɔːrf(ə)n] [tuː; tə] ['zuː] ['jɔŋ] .
Xue Yong writes a letter entrusting his orphan to Xue Yong .
薛 永 写 一个 信 委托 他的 孤儿 到 薛 永 .

第十二回 武后下旨拿薛族 薛勇修书托孤儿

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] : ['zuː] [tʃiː'æŋ] [miːts] ['ʃiː] [ˌdiː 'eɪ] , ['prɪnses] [ʌv; əv] [wɑːn] ['kɪŋdəm] [siːks] ['hʌzbənd]
Chapter Thirteen : Xue Qiang Meets Shi Da , Princess of Wan Kingdom Seeks Husband
章 十三 : 薛 强 满足 史 达 , 公主 的 万 王国 寻求 丈夫
[æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['temp(ə)l]
at the Little Temple
在 这 小的 寺庙

第十三回 小神庙薛强遇师 大宛国公主招夫

[ɪn] [ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['seʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] ['blesɪd; blest] ['mærɪdʒ] [tʊk]
In the fourteenth session at the training ground , a divinely blessed marriage took
在 这 第十四 会议 在 这 训练 地面 , 一个 神圣地 蒙福 婚姻 采取
[pleɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [iks'tʃeindʒd] [vaʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
place , and the couple exchanged vows in the Golden Palace .
地方 , 和 这 夫妻 交换 誓言 在 这 金的 宫殿 .

第十四回 教场中神佑良缘 金銮殿夫妻交拜

['tʃæptər] [ˌfɪf'tiːn] : [tuː] ['hɪroʊz] [klæʃ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ; [tuː] ['pleɪɚz] [koʊ'ɑːpəreɪt] [ɪn] [ðə; ði]
Chapter Fifteen : Two Heroes Clash at Wolong Mountain ; Two Players Cooperate in the
章 十五 : 二 英雄 冲突 在 卧龙 山 ; 二 球员 合作 在 这
[hɔːl] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Hall of Righteousness
大厅 的 义

第十五回 卧龙山两雄交斗 聚义厅双人配合

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn] : ['zuː] [dʒaʊ] [ə'bændənz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] , [di'θrəunz]
Chapter Sixteen : Xue Jiao Abandons His Own Son to Escape Disaster , Dethrones
章 十六 : 薛 角 放弃 他的 自己的 儿子 到 逃脱 灾难 , 废黜
['empərər] - , [ænd; ənd] ['siːzɪz] ['paʊər]
Emperor Zhongzong , and Seizes Power
皇帝 - , 和 逮捕 力量

第十六回 弃亲子薛蛟脱祸 废中宗武氏专权

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'tiːn] : ['zuː] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] ['sʌfəz] ['tɔːrtʃər] , [fæn] ['liː'hwɑː] [is'keips]
Chapter Seventeen : Xue Dingshan's Entire Family Suffers Torture , Fan Lihua Escapes
章 十七 : 薛 - 全部的 家庭 遭受 酷刑 , 扇子 丽华 逃脱
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
from the Execution Ground
从 这 执行 地面

第十七回 薛丁山全家遭刑 樊梨花法场脱难

['tʃæptər] - [wuː] ['ziːtiən] [strɪps] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['paʊər] ; [mɑː] [dʒəu]
Chapter 18 Wu Zetian strips Tang imperial family members of their power ; Ma Zhou
章 - 吴 泽田 条状物 唐 帝国 家庭 成员 的 他们的 力量 ; 马 周
[steps] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
steps forward to take on a great responsibility .
步骤 向前 到 拿 在 一个 伟大的 责任 .

第十八回 武氏削夺唐宗室 马周挺身当大任

['tʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : ['mɑːrkwɪs] [dʒjaːŋhuaɪ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] , ['huː] [wiːps] [ə'pɑːn]
Chapter Nineteen : Marquis Jianghuai Reveals the Truth , Tongcheng Hu Weeps Upon
章 十九 : 侯爵 江淮 揭示 这 真相 , 桐城 胡 哭泣 之上
['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Learning the Truth .
学习 这 真相 .

第十九回 江淮侯诉出原由 通城虎知情痛哭

['tʃæptər] ['twenti] : ['zuː] [gæŋ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪərn] [hɪl] [tuːm] , [mɑː] ['dɛŋ] [seɪvz]
Chapter Twenty : Xue Gang Sweeps Away the Iron Hill Tomb , Ma Deng Saves Tongcheng
章 二十 : 薛 帮派 扫荡 离开 这 铁 爬坡道 墓 , 马 邓 保存 桐城
['taɪgər]
Tiger
老虎

第二十回 薛刚一扫铁丘坟 马登力救通城虎

['tʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : ['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Chapter Twenty - One : After careful consideration , he receives the imperial
章 二十 - 一 : 后 小心 考虑 , 他 接收 这 帝国
[dɪ'kriː] [tuː; tə] [sə'pres] ['zuː] [gæŋ] ; [luən] ['jɪŋ] ['gɪvz] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt]
decree to suppress Xue Gang ; Luan Ying gives birth to a son in the desolate
法令 到 压制 薛 帮派 ; 栾 英 给予 出生 到 一个 儿子 在 这 荒凉
['kʌntrisaɪd] .
countryside .
农村 .

第二十一回 三思领旨剿薛刚 鸾英荒郊产男儿

['tʃæptər] ['twenti] - [tuː] : [luən] ['jɪŋ] [siːks] ['refjuːdʒ] [ɪn] [blæk] ['drægən] ['vɪlɪdʒ] , ['zuː] [jiː] [fə'gets]
Chapter Twenty - Two : Luan Ying Seeks Refuge in Black Dragon Village , Xue Yi Forgets
章 二十 - 二 : 栾 英 寻求 避难所 在 黑色的 龙 村庄 , 薛 易 忘记了
['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [griːd] [fɔːr; fər]['taɪtəlz]
Kindness and Greeds for Titles
仁慈 和 贪婪 为了 标题

第二十二回 鸾英避难黑龙村 薛义忘恩贪爵位

['tʃæptər] ['twenti] - [θriː] : ['taɪgər] ['kæptʃərd] [waɪl] [drʌŋk] ; [tuː] ['hɪroʊz] [rɑːb][hɪm; ɪm]
Chapter Twenty - Three : Tongcheng Tiger Captured While Drunk ; Two Heroes Rob Him
章 二十 - 三 : 桐城 老虎 捕获 尽管 醉 ; 二 英雄 抢 他
[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the Way
沿着 这 方式

第二十三回 通城虎酒醉遭擒 两英雄截途抢劫

['tʃæptər] ['twenti] - [fɔːr] : [prɪns] ['jɪŋ] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] ; [tuː] ['ɑːmiz] [feɪs] [ɔːf]
Chapter Twenty - Four : Prince Ying Raises an Army in Yangzhou ; Two Armies Face Off
章 二十 - 四 : 王子 英 提高 一个 军队 在 扬州 ; 二 军队 脸 离开
[ɪn]['dʒɪn'lɪŋ]
in Jinling
在 金陵

第二十四回 扬州城英王举义 金陵地两军对敌

['tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : - [di'vaiziz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] ['jaːŋ'dʒəu] ; [taɪ] [tuː]
Chapter Twenty - Five : Chengye devises a plan to attack Yangzhou ; Tie Tou
章 二十 - 五 : - 装置 一个 计划 到 攻击 扬州 ; 领带 游览
[ə'sæsəˌneɪts] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
assassinates the Prince of Ying at night .
刺杀 这 王子 的 英 在 夜晚 .

第二十五回 承业定计袭扬州 铁头乘夜刺英王

['tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [mɑː][dʒəu] ['luːzɪz] ['paʊər] , [wuː] [klæn] [juː'sɜːps] [ðə; ði] [θroʊn] , [ænd; ənd] [tæŋ]
Chapter Twenty - Six : Ma Zhou Loses Power , Wu Clan Usurps the Throne , and Tang
章 二十 - 六 : 马 周 失败 力量 , 吴 氏族 篡位 这 王座 , 和 唐
[zuː'oʊ][ɪz] [ˌriː'bɔːrn]
Zuo is Reborn
左 是 重生

第二十六回 马周失势权居山 武氏篡位移唐祚

['tʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['ziː] - [in'strʌkts] [jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Twenty - Seven : Xie Yingdeng Instructs Yao Jin and Other Meritorious Officials
章 二十 - 七 : 谢 - 指示 姚 斤 和 其他 有功绩的 官员
[tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn]
to Seek Refuge and Leave the Town
到 寻找 避难所 和 离开 这 镇

第二十七回 谢映登指示咬金 众功臣避难出镇

['tʃæptər] ['twenti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː]['prez(ə)nts] ['ruːjiː][dʒʌn] , ['weɪ] - [rɪ'liːsɪz] [suː][meɪ'zuː]
Chapter Twenty - Eight : Wu Sansi Presents Ruyi Jun , Wei Siquan Releases Xu Meizu
章 二十 - 八 : 吴 桑西 礼物 如意 俊 , 魏 - 发布 徐 魅族

第二十八回 武三思进如意君 魏思泉放徐美祖

['tʃæptər] ['twenti] - [naɪn] : [ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [im'pɑːts] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] ; [ˌdiː 'aɪ]
Chapter Twenty - Nine : The Goddess of the Snake imparts the Heavenly Book ; Di
章 二十 - 九 : 这 女神 的 这 蛇 赋予 这 天上 书 ; 迪
[rɛndʒi] [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [gɔːŋ] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['feɪvərd] ['kɑːŋkjubaɪn] .
Renjie and Liang Gong capture the favored concubine .
仁杰 和 梁 锣 捕获 这 受青睐 妾 .

第二十九回 女蜗主传授天书 狄梁公捉拿便嬖

['tʃæptər] ['θɜːrti] : ['zuː] [gæŋ] [swiːps] - [tuːm] [twaɪs] ; [rɛndʒi] ['haɪdz] [ðə; ði]['taɪgər][ʌv; əv]
Chapter Thirty : Xue Gang Sweeps Tieqiu Tomb Twice ; Renjie Hides the Tiger of
章 三十 : 薛 帮派 扫荡 - 墓 两次 ; 仁杰 隐藏 这 老虎 的
Tongcheng
桐城

第三十回 薛刚二扫铁丘坟 仁杰隐藏通城虎

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : ['wæŋ] - [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [skɪlz] [liːd] [tuː; tə]['wɑː] - [ænd; ənd][dʒɪn]
Chapter Thirty - One : Wang Huaiyi's Divination Skills Lead to Wa Tiao'an and Jin
章 三十 - 一 : 王 - 占卜 技能 带领 到 瓦 - 和 斤
- [dɪsɪm'baʊelmənt] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ['slɔːtər]
Zang's Disembowelment and Intestine Slaughter
- 开膛 和 肠 屠宰

第三十一回 王怀义善卜瓦笤 安金藏剖腹屠肠

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [tuː] : [ju'eɪ] ['gʌ] [bɪ'wɪtʃiz] [wuː]['sɑːnziː] , ['lʌ] [ʒɔŋuːi] [in'kauntəz]
Chapter Thirty - Two : Yue Gu Bewitches Wu Sansi , Lu Zhonghui Encounters Tongcheng
章 三十 - 二 : 岳 顾 施了魔法 吴 桑西 , 鲁 中汇 遭遇 桐城
['taɪgər]
Tiger
老虎

第三十二回 月姑迷惑武三思 鲁仲会遇通城虎

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [θriː] : [ɪn][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ]
Chapter Thirty - Three : In the Silver Palace , they discussed setting up a challenge
章 三十 - 三 : 在 这 银 宫殿 , 他们 讨论 环境 向上 一个 挑战
[ə'riːnə] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] - ['sɪti] .
arena to revitalize Fangzhou City .
竞技场 到 恢复活力 - 城市 .

第三十三回 银安殿共议中兴 房州城设立擂台

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [fɔːr] : [wuː][tʃiː][ænd; ənd][mɑː]['zæn] [kəm'piːt] [ɪn][ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] ['kɑːntest] ; ['fuː] ['lʌ]
Chapter Thirty - Four : Wu Qi and Ma Zan compete in a martial arts contest ; Fu Lu
章 三十 - 四 : 吴 齐 和 马 赞 竞争 在 一个 武术 艺术 竞赛 ; 傅 鲁
[ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
and Xue Gang meet the Emperor .
和 薛 帮派 见面 这 皇帝 .

第三十四回 吴奇马赞打擂台 浮鲁薛刚同见驾

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [faɪv] : [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [grænt] ['pɑːrd(ə)n][tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] ; [faɪv]
Chapter Thirty - Five : The Prince of Luling Grants Pardon to Xue Gang ; Five
章 三十 - 五 : 这 王子 的 卢灵 拨款 赦免 到 薛 帮派 ; 五
['dʒenrəlz] ['bæt(ə)l] [tuː] ['hɪroʊz]
Generals Battle Two Heroes
将军们 战斗 二 英雄

第三十五回 庐陵王恩赦薛刚 五方将大战两雄

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [sɪks] : ['hɪroʊz] ['gæðər] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] , [li] [dæn] [fɔːlz] ['ɪntuː]
Chapter Thirty - Six : Heroes Gather at Nine Flame Mountain , Li Dan Falls into
章 三十 - 六 : 英雄 收集 在 九 火焰 山 , 李 担 瀑布 进入
[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti]
Misfortune in Tongzhou City
不幸 在 通州 城市

第三十六回 九焰山群雄聚义 通州城李旦落难

['tʃæptər] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði]['sev(ə)n] - [strɪŋd] - ['mɪriəd] ['sɔrəuz] , [ðə; ði] [vər'mɪliən]
Chapter Thirty - Seven : The Seven - Stringed Zither's Myriad Sorrows , The Vermilion
章 三十 - 七 : 这 七 - 弦 - 无数 悲伤 , 这 朱红
['mɑːrks] [driːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gɑːd]
Mark's Dream from the Heavenly God
马克的 梦 从 这 天上 上帝

第三十七回 七弦琴忧愁万种 朱砂记天神托梦

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [eɪt] : [jæŋ] - [ækts] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] , ['tʃɛn] - ['siːkrətli]
Chapter Thirty - Eight : Yang Xiuniang Acts as Matchmaker , Chen Jieyuan Secretly
章 三十 - 八 : 杨 - 使徒行传 作为 媒人 , 陈 - 偷偷
[fɔːrmz] [ə; eɪ][bɑːnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hɪroʊ]
Forms a Bond with a Hero
表格 一个 纽带 和 一个 英雄

第三十八回 杨绣娘为媒说合 陈解元暗结英雄

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [naɪn] : ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kroʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hju'milieitid] ; ['baɪɪŋ]
Chapter Thirty - Nine : Shooting a Flying Crow , the Crown Prince is Humiliated ; Buying
章 三十 - 九 : 射击 一个 飞行 乌鸦 , 这 王冠 王子 是 受辱 ; 购买
[reɪn] [gɪr] , [hiː; hi] [in'kauntəz] [ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs]
Rain Gear , He Encounters the Eastern Palace
雨 齿轮 , 他 遭遇 这 东 宫殿

第三十九回 射飞鸦太子受辱 买雨具得遇东宫

['tʃæptər] ['fɔːrti] : [ə; eɪ] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ; [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl]
Chapter Forty : A Heartbreaking Separation Between Mother and Daughter ; A Joyful
章 四十 : 一个 令人心碎 分离 之间 母亲 和 女儿 ; 一个 快乐
[ˌriː'juːniən] ; [ðə; ði] ['ruːlər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [dɪ'skʌs] ['mætərz]
Reunion ; The Ruler and His Ministers Discuss Matters
团圆 ; 这 统治者 和 他的 部长们 讨论 事情

第四十回 痛离别母女伤心 喜相逢君臣议事

['tʃæptər] - ['prezəntɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːnjɑːŋ] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tɪ'betən]
Chapter 41 Presenting the Hanyang Kingdom to the Emperor , Receiving the Tibetan
章 - 呈现 这 汉阳 王国 到 这 皇帝 , 接收 这 藏
['empaɪər] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt]
Empire , and Returning to the Court
帝国 , 和 返回 到 这 法庭

第四十一回 献汉阳国泰接驾 备吐番承业回朝

['tʃæptər] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [siːks] ['lɑːdʒɪŋ] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . [hɪz; ɪz]
Chapter 42 Ma Di seeks lodging , hoping to find a beautiful woman . His
章 - 马 迪 寻找 住宿 , 希望 到 寻找 一个 美丽的 女士 . 他的
['mætʃmeɪkər] , [ju] [ˌpiː 'oʊ] , [skəuldz][hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .
matchmaker , Yu Po , scolds him severely .
媒人 , 于 波 , 责骂 他 严重 .

第四十二回 马迪借宿想佳人 于婆做媒遭毒骂

['tʃæptər] - [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] ['haɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [gets] ['biːtn] ; [ðə; ði]
Chapter 43 The Beloved Son - in - Law Who Hides in the Chicken Coop Gets Beaten ; The
章 - 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 WHO 隐藏 在 这 鸡 合作社 获得 被打败 ; 这
['griːdi] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [nʌn] [plɑːts] [ə'genst] [hɪm; ɪm]
Greedy and Cunning Nun Plots Against Him
贪婪的 和 狡猾 尼姑 图表 反对 他

第四十三回 躲鸡笼娇婿被打 贪财利奸尼设计

['tʃæptər] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['paʊər] , ['fɔːrsəbli] [prə'pəuziz] ['mærɪdʒ] ; ['huː][wɑːn] [steps]
Chapter 44 Ma Di , relying on his power , forcibly proposes marriage ; Hu Wan steps
章 - 马 迪 , 依靠 在 他的 力量 , 强制 提议 婚姻 ; 胡 万 步骤
['fɔːrwərd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
forward to save his mistress .
向前 到 节省 他的 情妇 .

第四十四回 马迪倚势强求亲 胡完挺身救主母

['tʃæptər] - : [wɛnz] ['despərət] ['dʒɜːrni] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ; ['nefjuː] [kuːiz] ['mʌðɚz]
Chapter 45 : Wen's Desperate Journey Leads to a Good Match ; Nephew Cui's Mother's
章 - : 温的 绝望的 旅行 线索 到 一个 好的 匹配 ; 侄子 崔氏 母亲的
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [sʌn]
Enlightenment Leads to the Reception of Her Son
启示 线索 到 这 接待 的 她 儿子

第四十五回 文氏穷途逢襟侄 崔母感悟接娘儿

['tʃæptər] - [li] - [ɪz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][baː'bɛəriənz] ; [ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ]
Chapter 46 Li Chengye is ordered to make peace with the barbarians ; Ziyang
章 - 李 - 是 订购 到 制作 和平 和 这 野蛮人 ; 子阳
[z'jaːn] [in'tendz] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['treʒər] .
Xian intends to send a treasure .
西安 意图 到 发送 一个 宝藏 .

第四十六回 李承业奉旨和番 紫阳仙有意送宝

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːrti] - ['sev(ə)nθ] ['vɪzɪt] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wept] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ;
In the forty - seventh visit , the Empress Dowager wept upon hearing the news ;
在 这 四十 - 第七 访问 , 这 皇后 老妇 哭泣 之上 听力 这 消息 ;
['dʒen(ə)rəl][mɑː] ['ɔːfərd] [fræŋk] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪst] [əd'vaɪs] .
General Ma offered frank and earnest advice .
一般的 马 提供 坦率 和 认真 建议 .

第四十七回 访国母闻信哭泣 马将军直言苦谏

['tʃæptər] - ['huː] [fɛŋdʒiːaʊ] , [rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪt] , ['kɔntempleits] ['suːɪsaɪd] ; [kjuːi] ['wɛnd]
Chapter 48 Hu Fengjiao , resentful of her fate , contemplates suicide ; Cui Wende
章 - 胡 凤娇 , 不满 的 她 命运 , 沉思 自杀 ; 崔 温德
[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
returns the betrothal gifts .
返回 这 订婚 礼物 .

第四十八回 胡凤娇怨命轻生 崔文德送还庚帖

['tʃæptər] - [ə; eɪ] ['klevər] ['skɑːlər] ['kɔntempleits] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] ; [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] [θroʊz]
Chapter 49 A clever scholar contemplates a perfect match ; a virtuous woman throws
章 - 一个 聪明的 学者 沉思 一个 完美的 匹配 ; 一个 有德行的 女士 投掷
[hɜːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] , [fʊl'fɪlɪŋ] [hɜːr; hər] [vaʊz] .
herself into the river , fulfilling her vows .
她自己 进入 这 河 , 满足 她 誓言 .

第四十九回 俏书生思谐佳偶 贞烈女投江全节

['tʃæptər] - : [kjuːi] ['wɛnd] [wiːps] [fɔːr; fər] [fɛŋdʒiːaʊ] , [li] - [di'fiːts] [mɑː][dʒəu]
Chapter 50 : Cui Wende Weeps for Fengjiao , Li Chengye Defeats Ma Zhou
章 - : 崔 温德 哭泣 为了 凤娇 , 李 - 失败 马 周

第五十回 崔文德痛哭凤娇 李承业战胜马周

['tʃæptər] - [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][plɑːts][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrər] , [bʌt; bət] [tæŋ] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [ɪz]
Chapter 51 Li Gui plots to steal the precious mirror , but Tang Wang Shouyi is
章 - 李 图形用户界面 图表 到 偷 这 宝贵的 镜子 , 但 唐 王 守义 是
['nuːli] ['mærid]
newly married
新 已婚

第五十一回 李贵设计谋宝镜 唐王守义却新婚

['tʃæptər] - : ['kʌp(ə)l] [ˌriːju'naɪtɪd] [ɪn] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] , [əb'teinz] ['preʃəs] ['mɪrər] , ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Chapter 52 : Couple Reunited in Embroidery Room , Obtains Precious Mirror , Cao Biao
章 - : 夫妻 重聚 在 刺绣 房间 , 获得 宝贵的 镜子 , 曹 彪
[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp]
Returns to Camp
返回 到 营

第五十二回 入绣房夫妻重会 得宝镜曹彪回营

['tʃæptər] - [fɛŋdʒiːaʊ] ['luːzɪz] [dʒeɪd] ['belibænd] , [daʊ][ˌɑːr iː 'en] [ɪm'prɪznd] , [truː] ['drægən]
Chapter 53 Fengjiao Loses Jade Bellyband , Tao Ren Imprisoned , True Dragon
章 - 凤娇 失败 玉 腹带 , 道 任 被监禁 , 真的 龙

第五十三回 凤娇失落玉裹肚 陶仁监内困真龙

['tʃæptər] - ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm] ['hɑːnjɑːŋ] , ['mɑːrʃ(ə)l] [mɑː] ['reskjuːz] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn]
Chapter 54 General Wang reports from Hanyang , Marshal Ma rescues the emperor in
章 - 一般的 王 报告 从 汉阳 , 元帅 马 救援 这 皇帝 在
Xiangzhou
香洲

第五十四回 王将军汉阳报信 马元帅湘州救驾

['tʃæptər] - : [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ri'kwests] ['reskjuː] ; [fɔːr] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz]
Chapter 55 : The King of Qi of Chang'an Requests Rescue ; Four Generals Join Forces
章 - : 这 国王 的 齐 的 长安 请求 救援 ; 四 将军们 加入 部队
[tuː; tə] [sə'pres] ['hɑːnjɑːŋ]
to Suppress Hanyang
到 压制 汉阳

第五十五回 三齐王长安请救 四总兵会剿汉阳

['tʃæptər] - [dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sendz] [dɪ'saɪp(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ; [suː] -
Chapter 56 Jade Cauldron Immortal Sends Disciple Down the Mountain ; Xu Xiaode
章 - 玉 釜 不朽 发送 弟子 向下 这 山 ; 徐 -
[səb'djuːz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ]['mædʒɪk]
Subdues Four Generals with Magic
压制 四 将军们 和 魔法

第五十六回 玉鼎仙遣徒下山 徐孝德法收四将

['tʃæptər] - [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'lɪksər] [seɪvz] [kɪŋ] ['kaʊ] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪ'zæstər] [ɪn]
Chapter 57 A miraculous elixir saves King Cao from illness and disaster in
章 - 一个 神奇 灵药 保存 国王 曹 从 疾病 和 灾难 在
['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Hanyang City
汉阳 城市

第五十七回 汉阳城灾病立除 仙丹药救活王曹

['tʃæptər] - : [suː] - ['eksikjuːts] [fɔːr] ['dʒenrəlz] , [li] - [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp][ænd; ənd][ɪz]
Chapter 58 : Xu Xiaode Executes Four Generals , Li Chengye Falls into a Trap and is
章 - : 徐 - 执行 四 将军们 , 李 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是
['kæptʃərd]
Captured
捕获

第五十八回 徐孝德诛斩四将 李承业中计被擒

['tʃæptər] - : [tæŋ] [kɪŋ] ['slɔːtəz] [li] - , ['tʃɛn] [dʒɪn] [dəu'neits] [goʊld][tuː; tə] [rɪ'diːm] [dʒɪn]
Chapter 59 : Tang King Slaughters Li Chengye , Chen Jin Donates Gold to Redeem Jin
章 - : 唐 国王 屠杀 李 - , 陈 斤 捐赠 金子 到 赎回 斤
['ʃɪŋ]
Xing
邢

第五十九回 唐王碎剐李承业 陈进捐金赎进兴

['tʃæptər] ['sɪksti] : ['leɪdi] [wen] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['hɑːrtbroʊkən] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ;
Chapter Sixty : Lady Wen is even more heartbroken upon seeing her son - in - law ;
章 六十 : 女士 温 是 甚至 更多的 肠断 之上 看到 她 儿子 - 在 - 法律 ;
['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [rɪ'viːlz] [hɜːr; hər] [truː] ['fiːlɪŋz] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Consort Shen reveals her true feelings upon receiving the emperor .
配偶 沈 揭示 她 真的 情怀 之上 接收 这 皇帝 .

第六十回 文氏见婿愈伤心 申妃接驾露真情

['tʃæptər] ['sɪksti] - [wʌn] : [kɪŋ] [tæŋ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ; ['emprəs] ['huː] [pə'sweidz]
Chapter Sixty - One : King Tang Returns to Hanyang in Triumph ; Empress Hu Persuades
章 六十 - 一 : 国王 唐 返回 到 汉阳 在 胜利 ; 皇后 胡 说服
[hɪm; ɪm][tuː; tə]['pɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ænt]
Him to Pardon His Uncle and Aunt
他 到 赦免 他的 叔叔 和 阿姨

第六十一回 唐王班师回汉阳 胡后劝赦亲叔婶

['tʃæptər] ['sɪksti] - [tuː] : ['zuː] [gæŋ] ['ɔfɚz] [θriː] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm] ; [ju'ɑːn]['peɪ]
Chapter Sixty - Two : Xue Gang Offers Three Sacrifices at Tieqiu Tomb ; Yuan Pei
章 六十 - 二 : 薛 帮派 优惠 三 牺牲 在 - 墓 ; 元 裴
['praɪvətli] [rɪ'liːsɪz] ['taɪgər]
Privately Releases Tongcheng Tiger
私下 发布 桐城 老虎

第六十二回 薛刚三祭铁丘坟 元培私放通城虎

['tʃæptər] ['sɪksti] - [θriː] : [ðə; ði] [fɔːr] [gɔdz] [ʃraɪn] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːrz] [səb'duː] [ðə; ði] ['mɑːnstər] ,
Chapter Sixty - Three : The Four Gods Shrine , the Two Stars Subdue the Monster ,
章 六十 - 三 : 这 四 神 神社 , 这 二 星星 征服 这 怪物 ,

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hoʊldz][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'poʊz(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] ['taʊər]
and the Prince of Luling Holds a Marriage Proposal at the Colorful Tower
和 这 王子 的 卢灵 持有 一个 婚姻 提议 在 这 丰富多彩的 塔

第六十三回 四神祠二星收怪 庐陵王彩楼招亲

['tʃæptər] ['sɪksti] - [fɔːr] : [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [iːtʃ] [get] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [bɔːl] ; [ðə; ði] [prɪns]
Chapter Sixty - Four : The Two Brothers Each Get Half of the Colored Ball ; The Prince
章 六十 - 四 : 这 二 兄弟 每个 得到 一半 的 这 有色 球 ; 这 王子

['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [gets] [ə; eɪ] [per]
Consort of Luling Gets a Pair
配偶 的 卢灵 获得 一个 一对

第六十四回 两兄弟彩球各半 庐陵王驸马得双

['tʃæptər] ['sɪksti] - [faɪv] : ['zuː] ['gæŋz] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , ['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuːz]
Chapter Sixty - Five : Xue Gang's Memorial to the Throne , Hearing His Nephews
章 六十 - 五 : 薛 帮派的 纪念馆 到 这 王座 , 听力 他的 侄子们

[ænd; ənd] ['brʌðərz] - [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][dʒi] -
and Brothers ' Response to Ji Luanying
和 兄弟 - 回复 到 季 -

第六十五回 薛刚奏章闻子侄 兄弟回诉纪鸾英

['tʃæptər] ['sɪksti] - [sɪks] : ['zuː] [gæŋ] [miːts] ['relətɪvz] [ɪn] - ; [baɪ]['huː] [raɪts] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə]
Chapter Sixty - Six : Xue Gang Meets Relatives in Suoyang ; Bi Hu Writes a Letter to
章 六十 - 六 : 薛 帮派 满足 亲属 在 - ; 双 胡 写 一个 信 到

[hɪz; ɪz] ['nefjuː]
His Nephew
他的 侄子

第六十六回 薛刚锁阳会亲人 必虎修书遣内侄

['tʃæptər] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : ['zuː] [gæŋ] [gets] ['mærid] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] ; ['zɛŋ] [baʊ]
Chapter Sixty - Seven : Xue Gang Gets Married in the New Tang Dynasty ; Zheng Bao
章 六十 - 七 : 薛 帮派 获得 已婚 在 这 新的 唐 王朝 ; 郑 包

[swɛəz] ['brʌðərhʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [pə'vɪliən]
Swears Brotherhood at the Roadside Pavilion
发誓 兄弟情 在 这 路边 亭

第六十七回 新唐国薛刚成亲 路旁亭郑宝结义

['tʃæptər] ['sɪksti] - [eɪt] : [tuː] [swɔːrn] ['brʌðərz] [tel] [ðer; ðər] [frendz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['hɑːrtfelt]
Chapter Sixty - Eight : Two Sworn Brothers Tell Their Friends About Their Heartfelt
章 六十 - 八 : 二 宣誓 兄弟 告诉 他们的 朋友们 关于 他们的 衷心

['fiːlɪŋz] ; [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] [raɪz] [ʌp] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['ruːlər]
Feelings ; Two Filial Kings Rise Up for Their Ruler
情怀 ; 二 孝 国王 上升 向上 为了 他们的 统治者

第六十八回 两义弟告友衷情 双孝王为君起义

['tʃæptər] ['sɪksti] - [naɪn] : ['æftər] [θriː] [θɔːts] , [ðə; ði][fɜːrst] [ə'tæk] [ɑːn] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ;
Chapter Sixty - Nine : After Three Thoughts , the First Attack on Nine Flame Mountain ;
章 六十 - 九 : 后 三 想法 , 这 第一的 攻击 在 九 火焰 山 ;

- ['kæptʃəz] [fɔːr] ['hɪroʊz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n]
Tianhui Captures Four Heroes in Succession
- 捕捉 四 英雄 在 演替

第六十九回 三思初打九焰山 天辉连擒四好汉

['tʃæptər] - : ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˌʃiːˌɑːn'fɛŋ] [ɪz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] ; [fɔːr] ['hɪroʊz] [ɪn'kaʊntər]
Chapter 70 : Zhang Xianfeng is wounded and killed in battle ; four heroes encounter
章 - : 张 仙峰 是 受伤 和 被杀 在 战斗 ; 四 英雄 遇到
[ðer; ðər] ['seɪvjərz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
their saviors on the road .
他们的 救世主 在 这 路 .

第七十回 张先锋被伤阵亡 四好汉路遇救星

['tʃæptər] - ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [faɪt] [bɪ'fɔːr] ['rekəgnaiziŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Chapter 71 Father and Son Fight Before Recognizing Each Other , Husband and Wife
章 - 父亲 和 儿子 斗争 前 识别 每个 其他 , 丈夫 和 妻子
[miːt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [dʒoʊz] ['ɑːrmi]
Meet and Defeat Zhou's Army
见面 和 击败 周氏 军队

第七十一回 父子未认先交战 夫妻会面破周兵

['tʃæptər] - [wuː]['sɑːnziː] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪlz; 'teɪˌliz][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ; [prɪns] ['luːlɪŋ]
Chapter 72 Wu Sansi Encounters a Strange Tales in the Garden ; Prince Luling
章 - 吴 桑西 遭遇 一个 奇怪的 故事 在 这 花园 ; 王子 卢灵
[tʃɑːŋ'ɑːn] ['sʌfəz] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]
Chang'an Suffers Misfortune
长安 遭受 不幸

第七十二回 武三思花园逢怪 庐陵王长安被难

['tʃæptər] - [dʒɪŋwːɪ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] , - ['bætlz] [ðə; ði] ['hɪroʊz]
Chapter 73 Jinghui Protects the Emperor Out of Chang'an , Guanren Battles the Heroes
章 - 景辉 保护 这 皇帝 出去 的 长安 , - 战斗 这 英雄

第七十三回 敬晖保驾出长安 关仁大战众英雄

['tʃæptər] - [wuː] ['ziːtiən] [dɪ'spætʃ] ['dʒen(ə)rəl][dʒəu] , [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn]
Chapter 74 Wu Zetian dispatches General Zhou , one of the three armies , to return
章 - 吴 泽田 派遣 一般的 周 , 一 的 这 三 军队 , 到 返回
[tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
to Nine Flame Mountain
到 九 火焰 山

第七十四回 武则天遣三路将 周总兵归九焰山

['tʃæptər] - [li] [ʃaʊɪeɪ] [di'vaiziz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ə'tæks] ; [ðə; ði][lə'wəu; 'luːəu]['fæməli] ['dʒenrəlz]
Chapter 75 Li Xiaoye devises a chain of attacks ; the Luo family generals
章 - 李 小野 装置 一个 链 的 攻击 ; 这 罗 家庭 将军们
[tiːtʃ] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
teach the hook - and - sickle spear .
教 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

第七十五回 李孝业设连环马 罗家将教钩镰枪

['tʃæptər] - [kw] - [ɪz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ; [suː][meɪ'zuː] [ə'vendʒz] [hɪm; ɪm] .
Chapter 76 Qu Fulu is killed by an arrow ; Xu Meizu avenges him .
章 - 曲 - 是 被杀 经过 一个 箭 ; 徐 魅族 复仇 他 .

第七十六回 屈浮鲁中箭丧身 徐美祖报仇雪恨

['tʃæptər] - [wuː] - ['klevərli] [ə'reindʒz] [ten] [fɔr'meɪʃənz] ; [suː] - [prɪ'dɪkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Chapter 77 Wu Chengsi cleverly arranges ten formations ; Xu Meizu's predictions of the
章 - 吴 - 巧妙地 安排 十 阵型 ; 徐 - 预测 的 这
['enəmi] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd] .
enemy are like those of a god .
敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 .

第七十七回 武承嗣巧排十阵 徐美祖料敌如神

['tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [eɪt] : ['dʒen(ə)rəl] [mɑː] [daɪz] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [wuː] - [mɪ'steɪkənli] [teɪks] [hɪz; ɪz]
Chapter Seventy - Eight : General Ma Dies in Battle , Wu Chengsi Mistakenly Takes His
章 七十 - 八 : 一般的 马 死亡 在 战斗 , 吴 - 错误地 需要 他的
[pleɪs]
Place
地方

第七十八回 马将军赴敌阵亡 武承嗣误认替死

['tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [naɪn] : ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pæs] , ['brʌðərz]
Chapter Seventy - Nine : Father and Son Lead Troops to Zigang Pass , Brothers
章 七十 - 九 : 父亲 和 儿子 带领 军队 到 紫冈 经过 , 兄弟
[dɪ'fiːt] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Defeat at Jiuyan Mountain
击败 在 - 山

第七十九回 紫刚关父子提兵 九焰山兄弟败阵

['tʃæptər] - : [wen] [baʊz] ['bæt(ə)l] [miːts] ['zuː] [kuːiː] ; [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ['fɑːloʊz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə]
Chapter 80 : Wen Bao's Battle Meets Xue Kui ; Luo Ying Follows a Plan to
章 - : 温 包子的 战斗 满足 薛 奎 ; 罗 英 跟随 一个 计划 到
['reskjuː] [wen] [lɔːŋ]
Rescue Wen Long
救援 温 长的

第八十回 文豹交战逢薛葵 罗英奉计救文龙

['tʃæptər] - : ['rekəgnaiziŋ] [feɪt] , [hiː; hi] [tempts] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ] ; ['siːɪŋ]
Chapter 81 : Recognizing Fate , He Tempts His Mother to Return to Tang ; Seeing
章 - : 识别 命运 , 他 诱惑 他的 母亲 到 返回 到 唐 ; 看到
['hjuːmən] [ə'ferz] , [hiː; hi] [əd'vaiziz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
Human Affairs , He Advises His Father to Submit .
人类 事务 , 他 建议 他的 父亲 到 提交 .

第八十一回 识天命诱母归唐 见人事劝父降服

['tʃæptər] - : [duːk] ['weɪ] [ʌv; əv] [tæŋ] ['ɔːrdərz] ['dʒen(ə)rəl] ['ziː] - [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [wɪð; wɪθ]
Chapter 82 : Duke Wei of Tang Orders General Xie Yingdeng to Break the Law with
章 - : 公爵 魏 的 唐 订单 一般的 谢 - 到 休息 这 法律 和
[ðə; ði] [lɔː]
the Law
这 法律

第八十二回 唐魏公命将救将 谢映登以法破法

['tʃæptər] - : [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [dɪfiːts] [dʒoʊz] ['ɑːrmi] ; [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [dʒɔɪnz] [ðə; ði]
Chapter 83 : A Battle of Heroes Defeates Zhou's Army ; Luo Chang Joins the
章 - : 一个 战斗 的 英雄 失败 周氏 军队 ; 罗 张 加入 这
['ɑːrmi] [tuː; tə] ['siːkrətli] [eɪd] [tæŋ]
Army to Secretly Aid Tang
军队 到 偷偷 援助 唐

第八十三回 群雄大战破周兵 罗昌投军暗助唐

['tʃæptər] - : [ju'eɪ] ['gʌ] [ˌʌn'liːʃɪz] [hɜːr; hər] [di'mɑːnɪk] [a:ts] [ɪn] ['bæt(ə)l] ; ['zuː] - [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ]
Chapter 84 : Yue Gu Unleashes Her Demonic Arts in Battle ; Xue Jiao's Encounter with
章 - : 岳 顾 释放 她 恶魔般的 艺术 在 战斗 ; 薛 - 遇到 和
[ə; eɪ] [waɪld] ['kʌp(ə)l]
a Wild Couple
一个 荒野 夫妻

第八十四回 月姑出阵行妖法 薛蛟交战逢野合

['tʃæptər] - : ['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , ['kɪn] [wen] , [ɪn'reɪdʒd] , [sleɪz] [ðə; ði][fɑːks]['spɪrɪt][ænd; ənd]
Chapter 85 : After much deliberation , Qin Wen , enraged , slays the fox spirit and
章 - : 后 很多 审议 , 秦 温 , 愤怒 , 杀戮 这 狐狸 精神 和
[ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [waɪl] ['hʌntɪŋ] .
encounters a strange man while hunting .
遭遇 一个 奇怪的 男人 尽管 打猎 .

第八十五回 三思大怒斩狐精 秦文出猎遇奇人

['tʃæptər] - [wuː] - [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌɛks aɪ 'e] - [liːdz]
Chapter 86 Wu Quanzhong's chance encounter with the beautiful Xia Qujin leads
章 - 吴 - 机会 遇到 和 这 美丽的 夏 - 线索
[tuː; tə][ə; eɪ][plɑːt][tuː; tə][hɑːrm] ['ʌðər]
to a plot to harm others
到 一个 阴谋 到 伤害 其他的

第八十六回 武全忠偶遇佳丽 夏去矜设计害人

['tʃæptər] - [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ['entərz] ['prɪzn] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː]
Chapter 87 Fang Biao enters prison and sees the head of the family , Zhao Wu
章 - 方 彪 进入 监狱 和 看到 这 头 的 这 家庭 , 赵 吴
, [ænd; ənd]['æŋgrəli] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfɪs] .
, and angrily causes a disturbance at the military office .
, 和 愤怒地 原因 一个 干扰 在 这 军队 办公室 .

第八十七回 方彪入牢见家主 赵武大怒闹武衙

['tʃæptər] - ['kɪn] [wɛnz] ['paʊər] ['sɝːdʒəz, 'sɝːdʒɪz] [ə'genst] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ['bætlz]
Chapter 88 Qin Wen's power surges against the Zhou Dynasty , Zhao Wu battles
章 - 秦 温的 力量 涌动 反对 这 周 王朝 , 赵 吴 战斗
[ðə; ði][krəuz][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] ['tʃuː] .
the crows of Yin and Chu .
这 乌鸦 的 阴 和 楚 .

第八十八回 秦文势急反周朝 赵武大战殷楚鸦

['tʃæptər] - [wen] [baʊ] [ænd; ənd] [ju'ɑːn] [gɔːŋ] [feɪs] [ɔːf] [ə'genst] ['zuː] [dʒaʊ][ænd; ənd] ['zuː] ['^erit] , [iːtʃ]
Chapter 89 Wen Bao and Yuan Gong face off against Xue Jiao and Xue Dou , each
章 - 温 包 和 元 锣 脸 离开 反对 薛 角 和 薛 斗 , 每个
[ə'tʃiːvɪŋ] ['merɪt] .
achieving merit .
实现 优点 .

第八十九回 文豹元公双对敌 薛蛟薛斗各建功

['tʃæptər] - ['zuː] ['jʌn] ['juːzɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [dænʒjæŋ] , [waɪl] ['zuː] [kuːiː]['sɪŋg(ə)l] -
Chapter 90 Xue Yun uses a scheme to capture Dangyang , while Xue Kui single -
章 - 薛 云 用途 一个 方案 到 捕获 当阳 , 尽管 薛 奎 单身的 -
['hændɪdli] [di'fiːts] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər][kæmp] .
handedly defeats the generals of the entire camp .
轻而易举 失败 这 将军们 的 这 全部的 营 .

第九十回 薛云用计取当阳 薛葵独踹连营将

['tʃæptər] ['naɪnti] - [wʌn] : [suː][meɪ'zuː] ['raɪtʃəsli] [rɪ'liːsɪz] ['hɪroʊz] ; [wuː] - ['dɔːtər]
Chapter Ninety - One : Xu Meizu Righteously Releases Heroes ; Wu Danchi's Daughter
章 九十 - 一 : 徐 魅族 义正直地 发布 英雄 ; 吴 - 女儿
[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ]
Returns to Tang
返回 到 唐

第九十一回 徐美祖义释好汉 武丹池顺女归唐

['tʃæptər] - [suː] - ['gæðərz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [tæŋ] , [suː][meɪ'zuː] [sendz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə]
Chapter 92 Su Heihu gathers his troops to resist Tang , Xu Meizu sends generals to
章 - 苏 - 聚集 他的 军队 到 抵抗 唐 , 徐 魅族 发送 将军们 到
[breɪk] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n]
break the formation
休息 这 形成

第九十二回 苏黑虎集众拒唐 徐美祖遣将破阵

['tʃæptər] ['naɪnti] - [θriː] : [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][dɪ'saɪp(ə)l] [sent] [baɪ][ðə; ði]
Chapter Ninety - Three : The Mule - Headed Prince Receives Disciple Sent by the
章 九十 - 三 : 这 骡子 - 标题 王子 接收 弟子 发送 经过 这
[grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən]
Grand Marshal , the Old Mother of Lishan
盛大 元帅 , 这 老的 母亲 的 历山

第九十三回 骡头太子受元戎 梨山老母遣徒弟

['tʃæptər] - [fæn]['liː'hwɑː]['juːzɪz]['mædʒɪk][tuː; tə]['eksɔːrsaɪz][ðə; ði] ['mɑːnstər] , [ænd; ənd]['^erit]['biːhuː] [liːdz]
Chapter 94 Fan Lihua uses magic to exorcise the monster , and Dou Bihu leads
章 - 扇子 丽华 用途 魔法 到 傩 这 怪物 , 和 斗 比胡 线索
[ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
the crowd to serve the king .
这 人群 到 服务 这 国王 .

第九十四回 樊梨花施法除怪 窦必虎率众勤王

['tʃæptər] ['naɪnti] - [faɪv] : ['ænti] - [dʒəu] ['ministəz] [klenz] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv]
Chapter Ninety - Five : Anti - Zhou Ministers Cleanse the Palace , the Restoration of
章 九十 - 五 : 反对 - 周 部长们 洁净 这 宫殿 , 这 恢复 的
[ðə; ði] ['daɪnəsti] [ɪz] [ə'kwaɪrd] [baɪ] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv]['taɪtəlz][ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['teritəriz]
the Dynasty is Acquired by Bestowal of Titles and Division of Territories
这 王朝 是 获得 经过 授予 的 标题 和 分配 的 领土

第九十五回 反周臣洗清宫殿 中兴将赐爵分疆

['tʃæptər] ['naɪnti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['əupənz][ðə; ði]['aɪərn] [tuːm] , [fæn]['liː'hwɑː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Six : The Filial King Opens the Iron Tomb , Fan Lihua Returns to
章 九十 - 六 : 这 孝 国王 打开 这 铁 墓 , 扇子 丽华 返回 到
[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm]
the Mountain to Cultivate Taoism
这 山 到 培育 道教

第九十六回 双孝王大开铁坟 樊梨花回山修道

['tʃæptər] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] ['treɪtəz] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Seven : The Traitors of Southern Tang are Bound and Take to
章 九十 - 七 : 这 叛徒 的 南方 唐 是 边界 和 拿 到
[tʃɑːŋ'ɑːn] ; ['emprəs] [wuː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs]
Chang'an ; Empress Wu Returns to the Palace
长安 ; 皇后 吴 返回 到 这 宫殿

第九十七回 下南唐诸奸受缚 上长安武后还宫

['tʃæptər] ['naɪnti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː] [riː'geɪnz] ['paʊər] , [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsəz] [goʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn]
Chapter Ninety - Eight : Wu Sansi Regains Power , Two Filial Princes Go to Live in
章 九十 - 八 : 吴 桑西 恢复 力量 , 二 孝 王子们 去 到 居住 在
['fɔːrən] [lændz]
Foreign Lands
外国的 土地

第九十八回 武三思复弄权柄 双孝王出居外藩

['tʃæptər] ['naɪnti] - [naɪn] : [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [miːts] [æn; ən] [oʊld] [frend] , [li] [dæn]
Chapter Ninety - Nine : Behind the Mountain , Xue Qiang Meets an Old Friend , Li Dan
章 九十 - 九 : 在后面 这 山 , 薛 强 满足 一个 老的 朋友 , 李 担
[ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ['siːkrətli] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi]
of Hanyang Secretly Raises an Army
的 汉阳 偷偷 提高 一个 军队

第九十九回 山后薛强遇旧友 汉阳李旦暗兴师

['tʃæptər] - : [rɪ'vendʒ] [ə'vendʒd] , [nuː] ['empərər] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] , ['merɪt] [ə'kʌmpəniz]
Chapter 100 : Revenge Avenged , New Emperor Ascends the Throne , Merit Accompanies
章 - : 复仇 复仇 , 新的 皇帝 上升 这 王座 , 优点 伴随
[ðə; ði] ['zuː] ['fæməli]
the Xue Family
这 薛 家庭

第一百回 冤仇报新君御极 功名就薛氏团圆

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['prefəs]
Original Preface
原来的 前言

原 序

[aɪ] [kæn; kən] [riːd] [tæŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
I can read Tang history .
我 能 读 唐 历史 .

吾会读唐史，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ænd; ənd] ['empərər] [gaʊzɔŋ] ,
During the reigns of Emperor Taizong and Emperor Gaozong ,
期间 这 统治 的 皇帝 太宗 和 皇帝 高宗 ,

至太宗高宗之际，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [pʊt] [daʊn] [maɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [saɪ] .
I couldn't help but put down my book and sigh .
我 不能 帮助 但 放 向下 我的 书 和 叹 .

不禁废书而叹也。

[wɪð; wɪθ] ['empərər] - [greɪt] ['tælənt] [ænd; ənd] [strə'tiːdʒɪk] ['vɪʒ(ə)n] ,
With Emperor Taizong's great talent and strategic vision ,
和 皇帝 - 伟大的 天赋 和 战略 想象 ,

夫以太宗之雄才伟略，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Courageous and wise ,
勇敢 和 明智的 ,

果敢英明，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
May the world be at peace .
可能 这 世界 是 在 和平 .

身致太平，

[frʌm; frəm] [wʌn] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [daʊn] ,
From one generation down ,
从 一 一代 向下 ,

一代而下，

[nɑːt] ['ɔːf(ə)n] [siːn] .
Not often seen .
不是 经常 已见 .

未很多觏。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [wuː] [klæn] [ðen] [brɔːt] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn] [ˌjuː 'es] .
Unfortunately , the Wu clan then brought disaster upon us .
很遗憾 , 这 吴 氏族 然后 带来 灾难 之上 我们 .

奈何而后有武氏之祸，

[ðə; ði] ['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [wɜːr; wər] [muːvd] .
The seven ancestral temples of the Tang family were moved .
这 七 祖先的 寺庙 的 这 唐 家庭 是 已搬 .

移唐家之七庙，

[kɪl] [ðə; ði] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [li] ['fæməli] ?
Kill the descendants of the Li family ?
杀 这 后代 的 这 李 家庭 ?

杀李氏之子孙?

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [soʊ] [væst] ,
The world is so vast ,
这 世界 是 所以 广阔的 ,

天下之大，

[ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz]
The vastness of the four seas
这 广袤无垠 的 这 四 海域

四海之广，

[ə; eɪ] [lænd] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] , ['strætədʒi] , ['kɜːrɪdʒ] , [ænd; ənd] ['tæktɪks] .
A land of wisdom , strategy , courage , and tactics .
一个 土地 的 智慧 , 战略 , 勇气 , 和 策略 .

智谋勇略之土，

[ðeɪ] [ɔːl] [leɪ] ['prɑːstreɪt] [ænd; ənd] [derd] [nɑːt] [muːv] .
They all lay prostrate and dared not move .
他们 全部 躺 前列腺 和 敢于 不是 移动 .

皆伏处而不敢动，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is something that has never been done before in history .
这 是 某物 那 有 绝不 到过 完毕 前 在 历史 .

此诚亘古所未行也。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['nuːwə] [rɪ'faɪnd] [stoʊnz] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [skaɪ] .
In ancient times , Nuwa refined stones to mend the sky .
在 古老的 时代 , 女娲 精制 石头 到 修补 这 天空 .

昔女娲氏炼石补天，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [wɜːrld] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It is because it has the power to turn the world upside down .
它 是 因为 它 有 这 力量 到 转动 这 世界 上行 向下 .

以其有旋转乾坤之手。

[wuː] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Wu , as a woman ,
吴 , 作为 一个 女士 ,

武氏以一妇人，

[pə'zesɪŋ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tælənt] [ænd; ənd] ['strætədʒi] ,
Possessing extraordinary talent and strategy ,
拥有 非凡的 天赋 和 战略 ,

具不出世之才略，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ,
Encourage the virtuous and capable ,
鼓励 这 有德行的 和 有能力的 ,

鼓舞贤能，

[ri'vəːsiŋ] [ðə; ði]['hɪroʊ]
Reversing the hero
逆转 这 英雄

颠倒英雄，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ,
The court was in disarray ,
这 法庭 曾是 在 混乱 ，

朝委裘而不乱，

[hiː; hi] ['truːli] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [taɪd] .
He truly possesses the power to turn the tide .
他 真的 拥有 这 力量 到 转动 这 潮 .

洵有旋转乾坤之手。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [raɪf] [wɪð; wɪθ] [dɪ'bɔːtʃəri] .
The palace was rife with debauchery .
这 宫殿 曾是 普遍存在 和 放荡 .

第宫闱淫乱，

[ðə; ði] [dɪ'prævəti] [ɪz] ['evɪdənt] .
The depravity is evident .
这 堕落 是 明显 .

秽德昭彰，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [pʊt] ['ɪntuː] [wɜːrdz] .
It's hard to put into words .
它是 难的 到 放 进入 字 .

难以言述。

['ledʒənderi] [haʊs]
Legendary House
传奇 房子

传奇之家，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [i'læbəreitid] [ə'pɑːn][ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [daʊn] .
It was then elaborated upon and written down .
它 曾是 然后 详细说明 之上 和 书面 向下 .

又复敷演成文，

['ædɪŋ] [dɪ'skrɪpʃənz] ,
Adding descriptions ,
添加 描述 ，

曲加描写，

['hjuːmən] ['riːsɔːrsɪz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn]
Human resources administration
人类 资源 行政

用人行政，

[wer] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [θɪn] [ʃiːts] [ɑːr; ər][nɑːt] ['prɑːpərli] [trɪmd] ,
Where the curtains and thin sheets are not properly trimmed ,
在哪里 这 窗帘 和 薄的 纸张 是 不是 适当地 修剪过的 ，

帷薄不修之处，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [tuː] [ʌn'berəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Some of them were too unbearable to look at .
一些 的 他们 是 也 难以忍受 到 看 在 .

几有不堪寓目者。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] [feɪt] [kən'tɪnjuːz] .
However , the cycle of fate continues .
然而 ， 这 循环 的 命运 继续 .

然天运循环，

[noʊ] ['goʊɪŋ] [bæk] ,
No going back ,
不 去 后退 ,

无往不复，

['iːv(ə)n] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ænd; ənd] [ljɑːŋ] [gɔːŋ] [siːzd] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [plɑːt] [ɪn] ['ɔːrd(ə)neri] [taɪmz] .
Even Di Renjie and Liang Gong seized the evil plot in ordinary times .
甚至 迪 仁杰 和 梁 锣 查获 这 邪恶的 阴谋 在 普通的 时代 .

犹有狄梁公夺邪谋于平日，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌp'held] ['raɪtʃəsnəs] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [əd'vɜːrsəti] .
Zhang Jianzhi and others upheld righteousness even in the face of adversity .
张 煎枝 和 其他的 维持 义 甚至 在 这 脸 的 逆境 .

张柬之等伸大义于临时，

[ə; eɪ] [ˌnaɪn'tiːn] - [jɪr] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] [diːp] - ['ruːtɪd] [dɪ'veləpmənt]
A nineteen - year cycle of deep - rooted development
一个 十九 - 年 循环 的 深的 - 根 发展

十九年根深固蒂之周期，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [ə'genst] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Once it turns against the Tang dynasty .
一次 它 转弯 反对 这 唐 王朝 .

一旦反为唐室。

[oʊ] [wel] ,
Oh well ,
哦 出色地 ,

休哉，

[wʌt] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] !
What great achievement !
什么 伟大的 成就 !

何功之隆欤！

['leɪtər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [wɪl] [riːd] " [ðə; ði] [kəm'pliːt] [baɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] " .
Later generations will read " The Complete Biography of the Restoration " .
之后 几代人 将要 读 " 这 完全的 传 的 这 恢复 " .

后之人览《中兴全传》，

[tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ʌv; əv] [prɑː'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] ,
To understand the beginning and end of prosperity and decline ,
到 理解 这 开始 和 结尾 的 繁荣 和 衰退 ,

识盛衰之始末，

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,
During this time , the loyal and the treacherous , the wicked and the righteous ,
期间 这 时间 , 这 忠诚 和 这 奸诈 , 这 邪恶 和 这 正义 ,

其间忠奸邪正，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'spaɪər] ,
It is also enough to punish and inspire ,
它 是 还 足够的 到 惩治 和 启发 ,

亦足以惩创而兴起，

[ɪts] ['benɪfɪts] [tuː; tə] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðer; ðər] ['mɔːrəl] ['kærəktər] [ɑːr; ər] [ɪ'mens] .
Its benefits to governing the people and improving their moral character are immense .
它是 好处 到 治理 这 人们 和 改善 他们的 道德 特点 是 巨大 .

其有裨于治道人心匪浅矣。

[ðə; ði] ['priːviəs] [tekst] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [duː] [tuː; tə] [dɪs'ɔːrdər] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] .
The previous text was written due to disorder in the marketplace .
这 以前的 文本 曾是 书面 到期的 到 紊乱 在 这 市场 .

前本因坊间失序，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] ['erərz] .
This led to errors .
这 引领 到 错误 .

以致差讹，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['daʊnwərdz] ,
And from the Prince of Luling downwards ,
和 从 这 王子 的 卢灵 向下 ,

且自庐陵王以下，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [hɪr] .
None of them are recorded here .
没有任何 的 他们 是 记录 这里 .

俱不载矣。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səːtʃt] .
Therefore , the original inscription was searched .
所以 , 这 原来的 题词 曾是 搜索 .

于是乎搜寻原刻，

[kə'rekʃn] [ænd; ənd] [ˌsʌplɪmen'teɪʃn]
Correction and supplementation
更正 和 补充

更正增补，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['riːdər] [wɪl] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'grets] .
So that the reader will have no regrets .
所以 那 这 读者 将要 有 不 遗憾 .

使阅者无憾于胸臆，

[tə'deɪ] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [ɪz] [sək'sesfəli] [kəm'pliːtɪd] .
Today , we are delighted that the project is successfully completed .
今天 , 我们 是 高兴极了 那 这 项目 是 成功地 完全的 .

今喜告成，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
This is the order .
这 是 这 命令 .

是为之序。

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] ['hɜːrmɪt] [ʌv; əv] - [ɑːn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɔːrəl] [mʌnθ] [ɪn] [ðə; ði] - [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃæn'lɔŋ] [reɪn] , [æt; ət] [ðə; ði] [wɛnjɪŋ] [hɔːl] .
Inscribed by the Hermit of Songcun on the fifteenth day of the laurel month in the Dingyou year of the Qianlong reign , at the Wenying Hall .
铭文 经过 这 隐士 的 - 在 这 第十五 天 的 这 月桂树 月 在 这 - 年 的 这 乾隆 在位 , 在 这 文英 大厅 .

乾隆丁酉桂月望日松村居士题于文英馆中。

['tʃæptər] [wʌn] : [ðə; ði] ['beriəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] ; [ˌdiː 'aɪ]
Chapter One : The Burial of the Two Liao Kings at White Tiger Mountain ; Di
章 一 : 这 葬礼 的 这 二 廖 国王 在 白色的 老虎 山 ; 迪
[rɛndʒi] [ri'fjuːziz] [seks][æt; ət] - [ʃɑːp]
Renjie Refuses Sex at Linqing Shop
仁杰 拒绝 性别 在 - 店铺

第一回 两辽王安葬白虎山 狄仁杰拒色临清店

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] [bʊk] [ʌn'fəuldz][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The unfinished book unfolds the story of the Tang Dynasty .
这 未完成 书 展开 这 故事 的 这 唐 王朝 .

开卷遗篇演大唐，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] , ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] .
Loyal and virtuous , treacherous and cunning , and wise and virtuous .
忠诚 和 有德行的 , 奸诈 和 狡猾 , 和 明智的 和 有德行的 .

忠良奸佞诈和贤。

[ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] ['zuː] ['fæməli][hæz; həz] [left] [ɪts] [mɑːrk][ɑːn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
The illustrious Xue family has left its mark on history .
这 杰出 薛 家庭 有 左边 它是 标记 在 历史 .

巍巍薛氏留青史，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [juːst] [draɪd] [sɪlk] .
The royal family used dried silk .
这 皇家 家庭 用过的 干燥 丝绸 .

干艺皇家取后绵。

[ðɪs] [bʊk] ,
This book ,
这 书 ,

这部书，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['zuː] [gæŋ] [huː] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It was Xue Gang who caused a ruckus at the lantern festival .
它 曾是 薛 帮派 WHO 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 .

乃是薛刚大闹花灯，

[kɪl] [ðə; ði] [prɪns]
Kill the prince
杀 这 王子

打死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpɜ˞z] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[θriː] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm]
Three sacrifices at Tieqiu Tomb
三 牺牲 在 - 墓

三祭铁丘坟，

[prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Protect the Prince of Luling
保护 这 王子 的 卢灵

保驾庐陵王，

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [baɪ'ɑːgrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The complete biography of the restoration of the Tang Dynasty .
这 完全的 传 的 这 恢复 的 这 唐 王朝 .

中兴大唐天下全部传记。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃəneri] ['mɑːrʃ(ə)l] , [prɪns] [ʌv; əv] - , ['zuː] [dɪŋʃən] ,
Speaking of the Western Expeditionary Marshal , Prince of Liangliao , Xue Dingshan ,
请讲 的 这 西 探险家 元帅 , 王子 的 - , 薛 丁山 ,

话说征西元帅两辽王薛丁山，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] [fæn] ['liː'hwɑː] ,
With his wife Fan Lihua ,
和 他的 妻子 扇子 丽华 ,

同夫人樊梨花，

['æftər] ['pæsɪfaɪ] - ,
After pacifying Xiliang ,
后 安抚 - ,

平了西凉，

[ðeɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
They will choose a day to return to the capital in triumph .
他们 将要 选择 一个 天 到 返回 到 这 首都 在 胜利 .

择日班师回朝。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

[kɪŋ] ['nɑːroʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [held] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] .
King Naro of the Tang Dynasty held a farewell banquet for his son .
国王 纳罗 的 这 唐 王朝 握住 一个 告别 宴会 为了 他的 儿子 .

亲唐国王纳罗排筵饯行，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt][ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
All the meritorious officials were present and drinking .
全部 这 有功绩的 官员 是 展示 和 喝 .

众功勋皆在席饮酒。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hæf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstiz] ,
It contains Qin and Han dynasties ,
它 包含 秦 和 韩 王朝 ,

内有秦汉、

[dɪ'ɑʊ] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
Diao Yue'e and her husband ,
刁 - 和 她 丈夫 ,

刁月娥夫妻二人，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [fæn] ['liː'hwɑː] .
He walked up to Fan Lihua .
他 步行 向上 到 扇子 丽华 .

出席走至樊梨花面前，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] .
He reported .
他 据报道 .

禀道。

" [wen] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . . . "
" When Master was about to descend the mountain . . . "
" 什么时候 掌握 曾是 关于 到 下降 这 山 . . . "

“师父临下山之时，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

- [wʌz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Xiliang was pacified .
- 曾是 安抚 .

西凉一平，

[ðeɪ] [toʊld] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [aɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
They told my husband and I to return to Yunmeng Mountain to cultivate immortality .
他们 讲述 我的 丈夫 和 我 到 返回 到 云梦 山 到 培育 不朽 .

叫我夫妻二人仍回云梦山修真，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
Unable to enjoy the blessings of the mortal world .
无法 到 享受 这 祝福 的 这 凡人 世界 .

不受红尘之福。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [peɪ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] .
Today we pay our respects to the Marshal's wife .
今天 我们 支付 我们的 尊重 到 这 马歇尔的 妻子 .

今当拜元帅夫人，

" [its] [taɪm] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" It's time to go back to the mountain . "
" 它是 时间 到 去 后退 到 这 山 . "

即要回山去了。”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [juː; jʊ] [tuː] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , "
" You two , husband and wife , "
" 你 二 , 丈夫 和 妻子 , "

“你夫妻二人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] .
He should enjoy a peaceful and happy life .
他 应该 享受 一个 和平 和 快乐的 生活 .

应享清福，

[tuː; tə] ['perɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
To perish with heaven and earth .
到 沦 和 天堂 和 地球 .

与天地同朽。

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,
Having made up his mind to return to the mountains ,
拥有 制成 向上 他的 头脑 到 返回 到 这 山脉 ,

既立心要回山去，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] .
They dared not force him .
他们 敢于 不是 力量 他 .

也不敢相强。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɔːl] [hæv; həv] [ʌn'fɪnɪʃt] ['dɛts] [frʌm; frəm][pæst][laɪvz; lɪvz] .
But we all have unfinished debts from past lives .
但 我们 全部 有 未完成 债务 从 过去的 生活 .

但我们俱是宿债未完，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [tɔɪl] .
I wonder when I'll be able to escape this toil .
我 想知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 逃脱 这 辛劳 .

不知何日方能脱此劳碌矣。”

[ðen] [tæŋ] - [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] :
Then Tang Wanren called out to the Marshal's wife :
然后 唐 - 称为 出去 到 这 马歇尔的 妻子 :

又见唐万仞叫声元帅夫人道：

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] ['twenti] - [naɪn] ['jɪrz] .
I have been dead for twenty - nine years .
我 有 到过 死的 为了 二十 - 九 年 .

“我已死二十九年，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [ænd; ənd][ˌriː'bɔːrn][baɪ][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
He was saved and reborn by the Goddess of the Nine Heavens .
他 曾是 已保存 和 重生 经过 这 女神 的 这 九 天 .

蒙九天玄女娘娘复救重生，

[ðen] [ðɪs] ['bɑːdi][ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ]['bɑːdi] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
Then this body is already a body beyond the realm of creation .
然后 这 身体 是 已经 一个 身体 超过 这 领域 的 创建 .

则此身已是化外之身，

[tə'deɪ] [aɪ][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] .
Today I bid farewell to the Marshal's wife .
今天 我 出价 告别 到 这 马歇尔的 妻子 .

今当拜别元帅夫人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maʊnt] - [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd] [lɜːrn] [ðə; ði]['dɑːəu] .
He went to Mount Luanfeng to cultivate immortality and learn the Dao .
他 去 到 山 - 到 培育 不朽 和 学习 这 道 .

往鸾凤山修真学道。”

[fæn]['liː'hwɑː][ænd; ənd][suː] ['jʌn] .
Fan Lihua and Xu Yun .
扇子 丽华 和 徐 云 .

樊梨花许允。

['^erit]['biːhuː] , ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] , [ə'drest] ['kɪn] [hæn] :
Dou Bihu , seated in the room , addressed Qin Han :
斗 比胡 , 坐着 在 这 房间 , 已解决 秦 韩 :

座中窦必虎对秦汉道：

" ['dʒuːniər] ['brʌðər] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['lʌki] .
You are so lucky .
你 是 所以 幸运的 .

你好造化，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ænd; ənd] [lɜːrn] ['daʊɪzəm]
The couple returned to the mountains to cultivate immortality and learn Taoism
这 夫妻 返回 到 这 山脉 到 培育 不朽 和 学习 道教
.
.
.

夫妻回山修真学道，

[ðæts] [tʌf] [ɑːn][ˌem 'iː] .
That's tough on me .
那就是 艰难的 在 我 .

就苦了我了。”

['kɪn] [hæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han laughed and said :
秦 韩 笑了 和 说 :

秦汉笑道：

" ['siːniər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[aɪ][ˌeɪ 'em][fɑːr] [ɪn'fɪriər] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] .
I am far inferior to you two .
我 是 远的 下 到 你 二 .

我万不如你夫妻二人。

[bəuθ] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Both in the royal family
两个都 在 这 皇家 家庭

同在皇家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] [ænd; ənd] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed Marquis of Pingxi and Grand General .
他 曾是 任命 侯爵 的 平溪 和 盛大 一般的 .

做了平西侯大将军，

- - ['sɪti]
Yongzhen Suoyang City
- - 城市

永镇锁阳城，

[dres] [wel] [ænd; ənd] [iːt] [wel] .
Dress well and eat well .
裙子 出色地 和 吃 出色地 .

穿好吃好，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] .
A shout came from the hall .
一个 喊 来了 从 这 大厅 .

堂上一呼，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['sɜːrvənt] [bɪ'loʊ]
The hundred servants below
这 百 仆人 以下

阶下百诺，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

何等威风，

[haʊ] [dɪˈlaɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

何等快活!

[mɔːrˈoʊvər] , [ˈevri] [jɪr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkiŋdəmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈriːdʒənz]
Moreover , every year more than a hundred kingdoms from the Western Regions
而且 , 每一个 年 更多的 比 一个 百 王国 从 这 西 地区
[wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjuːt] .
would come to Chang'an to pay tribute .
会 来 到 长安 到 支付 贡 .

且是年年这西域一百余国去长安进贡,

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [jʊr; jər] - [ˈsɪti]
Passing through your Suoyang City
通过 通过 你的 - 城市

从你锁阳城经过,

[ðæt] [gruːp] [wəʊnt] [send] [juː; jʊ] [gɪfts] .
That group won't send you gifts .
那 团体 惯于 发送 你 礼物 .

那一邦不送你礼物,

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ˈdʌznt] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [ˈɔːrdərz] ?
Which country doesn't obey your orders ?
哪个 国家 不 服从 你的 订单 ?

那一国不看你的号令?

[ˈtruːli] [məˈdʒestɪk] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
Truly majestic and awe - inspiring .
真的 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

真真威风无比,

[ˈendləs] [dʒɔɪ] .
Endless joy .
无尽的 喜悦 .

快活无穷。

[haʊ] [ˌʌnˈlaɪk] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [aɪ] ,
How unlike my husband and I ,
如何 与此不同 我的 丈夫 和 我 ,

怎似我夫妻二人,

[wen] [wiː; wi] [went] [bæk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [wiː; wi] [eɪt] [ˈmʌsəlz] [ænd; ənd] [ˈjeloʊ] [tʃaɪvz] .
When we went back up the mountain , we ate mussels and yellow chives .
什么时候 我们 去 后退 向上 这 山 , 我们 吃 贻贝 和 黄色的 细香葱 .

回山去吃的是淡菜黄韭,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpætʃwɜːrk] [roʊb] .
He was wearing a patchwork robe .
他 曾是 穿着 一个 拼布 长袍 .

穿的是百衲布衣,

[ɪn] [hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈfaɪn] [ɪˈlɪksər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ruːm] .
In his spare time , he would refine elixirs in the alchemy room .
在 他的 空闲的 时间 , 他 会 精炼 灵药 在 这 炼金术 房间 .

闲时丹房炼丹,

[ˈdʊrɪŋ] [ˈbɪzi] [ˈsiːznz] , [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɑːr; ər] [groʊn] [ɪn] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] .
During busy seasons , vegetables are grown in the peach orchard .
期间 忙碌的 季节 , 蔬菜 是 生长 在 这 桃 果园 .

忙时桃园种菜,

['kæriɪŋ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['tʃɑːpɪŋ] ['faɪərwʊd] .
Carrying water and chopping firewood .
携带 水 和 切碎 柴 .

挑水打柴。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [kəm'perd] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
If this is compared to you ,
如果 这 是 比较的 到 你 ,

若此比你，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
That's a difference of ten thousand times .
那就是 一个 不同之处 的 十 千 时代 .

差一万倍了。”

['tʃɛŋ] - ['lisnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [wɜːrdz] ,
Cheng Yaojin listened to their words ,
程 - 听着 到 他们的 字 ,

程咬金听了二人之言，

[hiː; hi] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] :
He couldn't help but laugh :
他 不能 帮助 但 笑 :

不觉笑道：

" [aɪ] [siː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . . . "
" I see people in the world . . . "
" 我 看 人们 在 这 世界 . . . "

“我看世上的人，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ,

如同做梦一般，

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [kəm'per] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['brʌðər] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['kʌp(ə)l] ,
If we were to compare him to Brother Wanren and the Qin and Han couple ,
如果 我们 是 到 比较 他 到 兄弟 - 和 这 秦 和 韩 夫妻 ,

若要比到万仞兄与秦汉夫妇，

[its] ['truːli] [wʌn] [ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [pər'hæps] ['oʊnli] [wʌn] [ɔːr] [tuː] .
It's truly one in ten thousand , perhaps only one or two .
它是 真的 一 在 十 千 , 也许 仅有的 一 或者 二 .

真真是千万中不能得有一二。

['brʌðər] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['feɪvərd] [ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
Brother Wanren and the others favored the younger generation .
兄弟 - 和 这 其他的 受青睐 这 年轻 一代 .

万仞兄他们偏些晚辈，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

都不晓得，

[wiː; wi] [bəuθ] [noʊ] [ðæt] .
We both know that .
我们 两个都 知道 那 .

你我是晓得的。

[let] [ˌem 'iː][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ['brʌðərz] .
Let me just say that there are four of us brothers .
让 我 只是 说 那 那里 是 四 的 我们 兄弟 .

只说我们弟兄四人，

[ɪn][maɪ] [juːθ] ,
In my youth ,
在 我的 青年 ，

昔年少壮之时，

[ə; eɪ] [blʌd] [oʊθ] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət] - [ɪn]['dʒiː'nɑːn] ['priːfektʃər] , ['ʃæn'djŋ] ['prɑːvɪns] .
A blood oath was formed at Jialiudian in Jinan Prefecture , Shandong Province .
一个 血 誓言 曾是 形成 在 - 在 济南 州 ， 山东 省 .

在山东济南府贾柳店刺血会盟，

[stɑːrt] [baɪ] [ə'poʊzɪŋ] ['ʃæn'djŋ] .
Start by opposing Shandong .
开始 经过 反对 山东 .

起手反山东，

[ðə; ði] ['prɪzn] [wʌz; wəz] ['reɪdɪd] .
The prison was raided .
这 监狱 曾是 突袭 .

劫府狱，

['ɔkjupaiŋ] ['wɑːgæŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] [wʌnz] [wɪð; wɪθ] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
Occupying Wagang Village , they claimed to be the only ones with power and influence .
占领 瓦岗 村庄 ， 他们 声称 到 是 这 仅有的 一个 和 力量 和 影响 .

占瓦岗寨称孤道寡，

[fɜːrst] , [ðeɪ] ['ædvəkeɪt；-ət] ['keɪɑːs] .
First , they advocated chaos .
第一的 ， 他们 倡导者 混乱 .

首先倡乱，

[ˌaɪ 'tiː] [.əuvə'θruː] [ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ] ['daɪnəsti] .
It overthrew the Sui Dynasty .
它 推翻 这 隋 王朝 .

掀翻了大隋天下。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kri'eɪtɪd] [ˌeɪ'tiːn] ['prɪnsəz] .
They also created eighteen princes .
他们 还 创建 十八 王子们 .

又弄出十八邦王子、

['sɪksti] - [fɔːr] [roʊdz] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ,
Sixty - four roads of smoke and dust ,
六十 - 四 道路 的 抽烟 和 灰尘 ，

六十四路烟尘，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] ,
Divided into prefectures and counties ,
分割 进入 县 和 县 ，

分据州郡，

[iːtʃ] [kleɪmd] [suː'preməsi] .
Each claimed supremacy .
每个 声称 霸权 .

各自称尊。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] - ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] ['dʒɪn'jæŋ] ,
Until the late Emperor Taizong's uprising in Jinyang ,
直到 这 晚的 皇帝 - 起义 在 金阳 ,

直至先帝太宗晋阳起义，

[zaɪdɪŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Xiding Guanzhong ,
西鼎 关中 ,

西定关中，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [rɪ'kruːtɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [frendz] .
We are recruiting a group of friends .
我们 是 招聘 一个 团体 的 朋友们 .

招纳我们一班朋友，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

['sʌðərn] [ekspɪ'dɪʃnz] [ænd; ənd] ['nɔːrðərn] [kæm'peinz]
Southern expeditions and northern campaigns
南方 探险 和 北方 竞选活动

南征北讨、

['iːstwərd] ['swiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['westwərd] ['klɪrɪŋ] ,
Eastward sweeping and westward clearing ,
向东 扫荡 和 向西 清理 ,

东荡西除，

[naɪn] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] ,
Nine years of bloody battle ,
九 年 的 血腥 战斗 ,

血战九年，

[pɪŋji] [laɪuː]
Pingyi Liuhe
平宜 刘和

平一六合，

[fæŋ] ['tʃɛŋ] ['juːnɪfaɪd][ðə; ði] ['kʌntri] .
Fang Cheng unified the country .
方 程 统一 这 国家 .

方成一统江山。

[tə'deɪ] ['aʊər; ɑːr][lɔːrd][ɪz] [ded] .
Today our lord is dead .
今天 我们的 主 是 死的 .

到今日吾主已亡，

['fɔːrti] [gʊd] [frendz]
Forty good friends
四十 好的 朋友们

四十个好朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [kəm'pliːtli] .
They all died completely .
他们 全部 死亡 完全地 .

都死得干干净净，

['oʊnli] ['ziː] - [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Only Xie Shugui became an immortal .
仅有的 谢 - 成为 一个 不朽 .

惟有一个谢戍癸成了仙，

['brʌðər] - [daɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Brother Wanren died and came back to life .
兄弟 - 死亡 和 来了 后退 到 生活 .

万仞兄死而复活，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti]
To achieve one's ambitions and cultivate immortality
到 达到 一个人的 抱负 和 培育 不朽

得志修真，

[tə'deɪ] , ['oʊnli] [wʌn] [oʊld] [mæn] , [suː] - , [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Today , only one old man , Xu Maogong , is still alive .
今天 , 仅有的 一 老的 男人 , 徐 - , 是 仍然 活 .

如今止有一个老人徐茂公尚健，

[ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [ðɪs] [oʊld] ['kɑːdʒər] [ʌv; əv] [maɪn] [stɪl] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [wel] [hɪr] .
And there's this old codger of mine still alive and well here .
和 有 这 老的 怪人 的 矿 仍然 活 和 出色地 这里 .

还有我这老不死活在这里，

[aɪ] [stɪl] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [daɪ] !
I still don't know how to die !
我 仍然 不 知道 如何 到 死 !

终不知怎生死法哩！

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回想起来，

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑːr; ər] [bɔːrn] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːrld] ,
Human beings are born into this world ,
人类 生物 是 出生 进入 这 世界 ,

人生于世，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ,

如同一梦，

[its] ['betər] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerfriː] [ænd; ənd] ['hæpi] .
It's better to be carefree and happy .
它是 更好的 到 是 畅快 和 快乐的 .

到不如逍遥自在的快活。”

- [sed] :
Wanren said :
- 说 :

万仞道：

['brʌðər] [ʒɪdʒi] ,
Brother Zhijie ,
兄弟 志杰 ,

“知节兄，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑːrm] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
You are a lucky charm in this mortal world .
你 是 一个 幸运的 魅力 在 这 凡人 世界 .

你乃是红尘中之福将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
His name will be remembered for eternity .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

名垂千古。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['brʌðərz] .
It was that group of brothers .
它 曾是 那 团体 的 兄弟 .

就是那一班众弟兄，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ded] ,
Although the person is dead ,
虽然 这 人 是 死的 ,

人虽死了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ˌdʒenə'reɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
It will also be remembered for generations to come .
它 将要 还 是 记得 为了 几代人 到 来 .

亦流芳百世，

[laɪk] [ˌɪmɔːr'tæləti] ,
Like immortality ,
喜欢 不朽 ,

如同不死一般，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [driːm] ?
How can it be described as a dream ?
如何 能 它 是 描述 作为 一个 梦 ?

如何说得似梦？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

['evriwʌn] [said] [ɪn] [rɪ'gret] .
Everyone sighed in regret .
每个人 叹了口气 在 后悔 .

无不叹息。

['æftər][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢，

['kɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstiz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[dɪ'ɑʊ] -
Diao Yue'e
刁 -

刁月娥、

[tæŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [liːv] .
Tang Wanren bowed and rose to leave .
唐 - 鞠躬 和 玫瑰 到 离开 .

唐万彻拜别起身，

['evriwʌn] [tə'geðər] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [frʌm; frəm] - ['sɪti] .
Everyone together saw them off from Guodi City .
每个人 一起 锯 他们 离开 从 - 城市 .

众人一齐送出锅底城，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fæn]['liː'hwɑː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [beɪs] .
Fan Lihua ordered the troops to return to base .
扇子 丽华 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

樊梨花下令班师，

[ðə; ði][proʊ] - [tæŋ] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The pro - Tang king led his civil and military officials ,
这 专业 - 唐 国王 引领 他的 民用 和 军队 官员 ,

亲唐国王率领文武，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] .
They escorted him ten miles outside the city before returning .
他们 护送 他 十 英里 外部 这 城市 前 返回 .

送出城十里而回，

[ðə; ði]['ɑːrmi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The army returned in triumph .
这 军队 返回 在 胜利 .

大兵奏凯还朝。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mædəm] [l'juː] [fel] [ɪl] [æt; ət] - [pæs] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
Unexpectedly , Madam Liu fell ill at Jietian Pass on the way .
不料 , 女士 刘 跌倒 患病的 在 - 经过 在 这 方式 .

不想路上柳太夫人得病于接天关，

[hiː; hi] [daɪd] [dɪ'spaɪt] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
He died despite medical treatment .
他 死亡 尽管 医疗的 治疗 .

医治不痊死了，

['zuːɪ] [dɪŋʃən] ,
Xue Dingshan ,
薛 丁山 ,

薛丁山、

['zuːɪ] ['dʒɪn'liː'æn][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['serəmoʊni] .
Xue Jinlian and her entourage held a mourning ceremony .
薛 金莲 和 她 随行人员 握住 一个 丧 仪式 .

薛金莲一班举哀，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] [fɔːr; fər] ['beriəl] .
Placed in a coffin for burial .
放置 在 一个 棺材 为了 葬礼 .

收殓入棺，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [tuː; tə] - [pæs] .
They escorted the coffin to Baihu Pass .
他们 护送 这 棺材 到 - 经过 .

扶柩到白虎关。

['zuːɪ] [dɪŋʃən] [in'tendz] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪz; ɪz] ['perənts] - ['kɔːfɪnz] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [æn'sestrəl]
Xue Dingshan intends to escort his parents ' coffins back to their ancestral
薛 丁山 意图 到 护送 他的 父母 - 棺材 后退 到 他们的 祖先的
['seməteri] [ɪn] , [ʃɑːn'ʃiː] ['prɑːvɪns] [fɔːr; fər] ['beriəl] .
cemetery in Jiangzhou , Shanxi Province for burial .
公墓 在 江州 , 山西 省 为了 葬礼 .

薛丁山要将父母灵柩扶回山西绛州祖茔安葬，

[fæn] ['liː'hwɑː] ['hɜːrɪdli] [sed] :
Fan Lihua hurriedly said :
扇子 丽华 匆匆 说 :

樊梨花忙道：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[hæz; həz] [θɪn] [sɔɪl] .
Jiangzhou has thin soil .
江州 有 薄的 土壤 .

绛州土薄，

[ðə; ði] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] .
The murderous aura was extremely strong .
这 杀人犯 灵气 曾是 极其 强的 .

杀气甚重，

[ɪf] ['berid] [ɪn]
If buried in Jiangzhou
如果 埋葬 在 江州

若葬在绛州，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv] [maɪ] ['perənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will be difficult to preserve the coffins of my parents - in - law in the future .
它 将要 是 难的 到 保存 这 棺材 的 我的 父母 - 在 - 法律 在 这 未来 .

日后公婆灵柩决难保全。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgər] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There is a White Tiger Mountain in this place .
那里 是 一个 白色的 老虎 山 在 这 地方 .

此地有一白虎山，

['eksələnt] ['fɛŋ] ['ʃuːi]
Excellent feng shui
出色的 风 水

极好风水，

[ɪf] ['berid] [hɪr]
If buried here
如果 埋葬 这里

若葬于此，

" [ɪ'tɜːrn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . "
" Eternal and immortal . "
" 永恒 和 不朽 . "

千古不朽。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ding Shan did as instructed .
丁 山 做过 作为 指示 .

丁山依言，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɪl] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'tɜːrmənt] [ʌv; əv][ˌɑːr iː 'en]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ]
An auspicious day will be chosen for the interment of Ren Gui
一个 吉祥 天 将要 是 选定 为了 这 安葬 的 任 图形用户界面
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['kɔːfɪnz] .
and his wife's coffins .
和 他的 妻子的 棺材 .

择日将仁贵夫妻之柩，

['berid] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] , [iːst] [ʌv; əv] - [pæs] .
Buried at Baihu Mountain , east of Baihu Pass .
埋葬 在 - 山 , 东方 的 - 经过 .

葬于白虎关东白虎山，

[ə; eɪ]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A temple was built on the mountain .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 山 .

山上立庙，

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [greɪv] .
Someone was left to guard the grave .
某人 曾是 左边 到 警卫 这 严重 .

坟侧留人看守。

[fæn]['liː'hwɑː][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌʌndər'stændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Fan Lihua was skilled in understanding Yin and Yang .
扇子 丽华 曾是 熟练 在 理解 阴 和 杨 .

樊梨花善晓阴阳，

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʊd] ['leɪtər] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn]
He already knew that Xue Gang would later cause a ruckus at the lantern
他 已经 知道 那 薛 帮派 会 之后 原因 一个 骚动 在 这 灯笼
['festɪvl; 'festəvəl] .
festival .
节日 .

他早晓得后来薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[wuː] ['ziːtiən] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ,
Wu Zetian issued an edict ,
吴 泽田 发布 一个 法令 ,

武则天有旨，

[ɔːl] ['zuː] ['fæməli] [tuːmz] ,
All Xue family tombs ,
全部 薛 家庭 陵墓 ,

凡薛氏坟墓，

[dɪg] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] ,
Dig as far as you can ,
挖 作为 远的 作为 你 能 ,

尽行掘开，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [left] [ɪk'spoʊzd] [ænd; ənd] [ɪts] [boʊnz] ['skætərd] .
The corpse was left exposed and its bones scattered .
这 尸体 曾是 左边 裸露 和 它是 骨头 疏散 .

暴尸抛骨。

[ˌɑːr iː ˈen][ˈguːiˌˌdʒiː juː ˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ˈfɔːrtʃənət] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˈberid] [hɪr] .
Ren Gui and his wife were fortunate not to be buried here .
任 图形用户界面 和 他的 妻子 是 幸运 不是 到 是 埋葬 这里 .

仁贵夫妻幸无安葬于此，

[kəmˈpliːtli] [igˈzemptid]
Completely exempted
完全地 豁免

得以全免，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不提。

[ðə; ði] [ˈberiəl] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The burial has now been completed .
这 葬礼 有 现在 到过 完全的 .

当下安葬已毕，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [stʊd] [ʌp] .
The soldier stood up .
这 士兵 站立 向上 .

大兵起身，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

一路奏凯回朝。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɪn][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] ,
Furthermore , in the eleventh year of the Zhenguan era of the late Emperor Taizong ,
此外 , 在 这 第十一 年 的 这 - 时代 的 这 晚的 皇帝 太宗 ,

再说先王太宗皇帝贞观十一年，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɪkˈspændɪd] .
The imperial examination system was greatly expanded .
这 帝国 考试 系统 曾是 非常 扩展 .

大开科举，

[wɪð; wɪθ] [kɑːŋ] - [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪgˈzæmɪnər] ,
With Kong Yingda as the chief examiner ,
和 孔 - 作为 这 首席 考官 ,

以孔颖达为主试，

[ju] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsuːpərvaɪzər] .
Yu Zhining was appointed as the supervisor .
于 - 曾是 任命 作为 这 导师 .

于志宁为监临，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The imperial edict was issued throughout the country .
这 帝国 法令 曾是 发布 自始至终 这 国家 .

遍行皇榜，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [sˈkɒləz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [lænd] .
He summoned scholars from all over the land .
他 被召唤 学者们 从 全部 超过 这 土地 .

招集天下士子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kaʊnti] , ['taiju:'a:n] ['pri:fektʃər] , [ʃɑːn'ʃiː] ['prɑːvɪns]
At that time , Heyang County , Taiyuan Prefecture , Shanxi Province
在 那 时间 , 河阳 县 , 太原 州 , 山西 省

其时山西太原府河阳县，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌdiː 'aɪ] .
There was a man surnamed Di .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 迪 .

有一人姓狄，

[rɛndʒi] ,
Renjie ,
仁杰 ,

名仁杰，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] ['twenti] - [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only twenty - three years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 三 年 老的 .

年方二十三岁，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [fitʃər]
Born with handsome and elegant features
出生 和 英俊的 和 优雅的 特征

生得丰姿俊雅，

['lɜːrnɪd] [ænd; ənd] ['erjədaɪt]
Learned and erudite
学习 和 博学

学富五车，

[ðæt] [jɪr] , [hiː; hi] ['pɑːrtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['perənts] .
That year , he parted from his parents .
那 年 , 他 分手了 从 他的 父母 .

其年别了双亲，

[brɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] .
Bring a servant boy .
带来 一个 仆人 男生 .

带个小厮，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Go to the capital to take the imperial examination .
去 到 这 首都 到 拿 这 帝国 考试 .

上京应试，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪr] .
All the way here .
全部 这 方式 这里 .

一路而来。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day , we arrived in Linqing .
一 天 , 我们 到达的 在 - .

一日行至临清，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
The master and servant found a place to stay at an inn .
这 掌握 和 仆人 成立 一个 地方 到 停留 在 一个 客栈 .

主仆二人投了歇店。

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [wʌn] ['elɪgənt] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] .
There is only one elegant study in the back of the shop .
那里 是 仅有的 一 优雅的 学习 在 这 后退 的 这 店铺 .

这店中屋后只有一间幽雅书房，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊnli] [fɪt] [wʌn] [bed] .
It can only fit one bed .
它 能 仅有的 合身 一 床 .

仅容一张床铺。

['æftər] ['dɪnər] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了夜饭，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [ruːm] .
They had no choice but to have the servant boy rest in the outer room .
他们 有 不 选择 但 到 有 这 仆人 男生 休息 在 这 外 房间 .

只得着小厮在外房安歇，

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [bɔːrd] .
Di Renjie was bored .
迪 仁杰 曾是 无聊的 .

狄仁杰独会无聊，

[aɪ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [riːd] [baɪ] ['læmplaɪt] .
I closed the door and read by lamplight .
我 关闭 这 门 和 读 经过 灯光 .

闭门对灯看书。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

到了二更，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] .
Suddenly , the door opened .
突然 , 这 门 打开 .

忽听房门开响，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔːkt] [ɪn] .
A woman walked in .
一个 女士 步行 在 .

走进一个女人来。

[rɛndʒi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Renjie looked up and saw . . .
仁杰 看起来 向上 和 锯 . . .

仁杰抬头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd][ə; eɪ] ['slendər] ['fɪgjər] ,
Seeing that the woman had a slender figure ,
看到 那 这 女士 有 一个 苗条 数字 ,

见那女人生得身材楚楚，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'lʊrɪŋ] [ə'pɪrəns] ,
With a captivating and alluring appearance ,
和 一个 引人入胜 和 诱人 外貌 ,

容貌妖娇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glæns] ,
With a glance ,
和 一个 瞥一眼 ,

秋波一转，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtɑːksɪkeɪtɪŋ] .
It is intoxicating .
它 是 醉人 .

令人魂销，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

心内吃了一惊，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɔːr][ə; eɪ] [goʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果 它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He had no choice but to rise and bow , saying :
他 有 不 选择 但 到 上升 和 弓 , 说 :

只得起身施礼道：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , [juːv] [kʌm] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] . "
" Young lady , you've come here in the dead of night . "
" 年轻的 女士 , 你已经 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

“小娘子黑夜至此，

[wʌt] [ədˈvaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem ˈiː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ˈslaɪtli] :
The woman smiled slightly :
这 女士 微笑 轻微地 :

那女人微微笑道：

" [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" This lowly concubine lost her husband at a young age . "
" 这 卑微的 妾 丢失的 她 丈夫 在 一个 年轻的 年龄 . "

“贱妾青年失偶，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] [wʌz; wəz] [ˈbɔːrɪŋ] .
The long night was boring .
这 长的 夜晚 曾是 无聊的 .

长夜无聊，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] [təˈdeɪ] , [maɪ][lɔːrd] .
I am so fortunate to have you here today , my lord .
我 是 所以 幸运 到 有 你 这里 今天 , 我的 主 .

今幸郎君光临，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

使妾不胜幸甚。”

[rɛndʒi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Renjie saw that he was handsome and beautiful .
仁杰 锯 那 他 曾是 英俊的 和 美丽的 .

仁杰见他花容月貌，

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [dɪˈzaɪər][wʌz; wəz] [əˈraʊzd] .
Before he knew it , desire was aroused .
前 他 知道 它 , 欲望 曾是 被唤醒 .

不觉动起欲火来，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He wanted to step forward and connect with her .
他 通缉 到 步 向前 和 连接 和 她 .

即欲上前交感，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [θɔːt] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Suddenly , another thought occurred to him :
突然 , 其他 想法 发生 到 他 :

忽又转想道：

['bjuːti] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['evriwʌn] [lʌvz] .
Beauty is something everyone loves .
美丽 是 某物 每个人 爱 .

“美色人人所爱，

[bʌt; bət] ['hev(ə)n] ['kænɑːt] [biː; bi] [di'siːvd] .
But Heaven cannot be deceived .
但 天堂 不能 是 受骗 .

但是上天不可欺也。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] :
Then he said to the woman :
然后 他 说 到 这 女士 :

遂对那女子道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔːfər] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" Thank you for your kind offer , young lady . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 年轻的 女士 . "

“承小娘子美意。

[bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [ðɪs] ['mætər] [kən'sɜːrnd] [maɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
But I thought this matter concerned my reputation .
但 我 想法 这 事情 担心的 我的 名声 .

但想此事有关名节，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə][duː] [ðæt] .
The students would never dare to do that .
这 学生 会 绝不 敢 到 做 那 .

学生断不敢为。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [stept] ['kloʊzər][ænd; ənd] [sed] :
The woman stepped closer and said :
这 女士 步 更近 和 说 :

那女子走近前道：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] , [maɪ][lɔːrd] ? "
" What you say , my lord ? "
" 什么 你 说 , 我的 主 ? "

“郎君此言，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['loʊli] ['kɑːŋkjubaɪn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪðərd] ['flaʊər] [ɔːr][ə; eɪ] ['fɔːlən] ['wɪloʊ] .
Therefore , the lowly concubine is like a withered flower or a fallen willow .
所以 , 这 卑微的 妾 是 喜欢 一个 干枯 花 或者 一个 倒下 柳 .

是以贱妾为残花败柳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['frædʒ(ə)l][tuː; tə] [klaɪm] [ɔːr] [breɪk] .
It is too fragile to climb or break .
它 是 也 脆弱的 到 爬 或者 休息 .

不堪攀折。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kɑːŋkjubaɪn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [meɪd] [hɜːr; hər] ['prez(ə)ns] [noʊn] .
But the concubine has already made her presence known .
但 这 妾 有 已经 制成 她 在场 已知 .

但妾已出头露面，

[aɪ] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
I searched for you all day long .
我 搜索 为了 你 全部 天 长的 .

寻你一场，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] .
This is not allowed .
这 是 不是 允许 .

不得如此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] ['empti] - ['hændɪd] ?
How can we return empty - handed ?
如何 能 我们 返回 空的 - 递交 ?

岂可空回，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
I hope you will have pity on him .
我 希望 你 将要 有 遗憾 在 他 .

望君怜之。”

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [rɛndʒi] .
He put his arms around Renjie .
他 放 他的 武器 大约 仁杰 .

双手把仁杰搂住。

[rɛndʒi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [lʌst] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Renjie was overcome with lust at this moment .
仁杰 曾是 克服 和 欲望 在 这 片刻 .

仁杰此时欲火难禁，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
They wanted to meet again .
他们 通缉 到 见面 再次 .

又欲相就，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [θɔːt] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 , 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [broʊk] [friː] .
He quickly broke free .
他 迅速地 打破 自由的 .

忙把身子挣脱，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən] .
He went up and pulled the door open .
他 去 向上 和 拉 这 门 打开 .

上前去拉那房门，

[ɪm'peɪʃ(ə)ns]
Impatience
不耐烦

一时性急，

[kɑːnt] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən] .
Can't pull it open .
不能 拉 它 打开 .

拉不开，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
With no way to escape ,
和 不 方式 到 逃脱 ,

无计脱身，

[haɪ'pɑːθəsɪs] :
hypothesis :
假设 :

假说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Young lady , you are beautiful . "
" 年轻的 女士 , 你 是 美丽的 . "

“小娘子美情，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['niːðər] [wʊd] [nɔːr] [stoʊn] ,
I am neither wood nor stone ,
我 是 两者都不 木头 也不 石头 ,

我非木石，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt][biː; bi] ['temptɪd] !
How could I not be tempted !
如何 可以 我 不是 是 受诱惑 !

能不动心！

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] .
There is only one .
那里 是 仅有的 一 .

只有一件，

" [aɪ] [der] [nɑːt] [ə'fend] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz]['noʊb(ə)l]['bɑːdi] . "
" I dare not offend the young lady's noble body . "
" 我 敢 不是 得罪 这 年轻的 女士的 高贵 身体 . "

不敢侵犯小娘子贵体。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .
The woman said .
这 女士 说 .

那女人道。

" [maɪ][lɔːrd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] . "
" My lord is in the prime of his youth . "
" 我的 主 是 在 这 主要的 的 他的 青年 . "

“郎君正在青春年少，

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðæt] [wʌn] [θɪŋ] ,
But for that one thing ,
但 为了 那 一 事物 ,

却为那一件，

" [ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [tʌtʃ] [maɪ] ['loʊli] ['bɑːdi] ? "
" Refusing to touch my lowly body ? "
" 拒绝 到 触碰 我的 卑微的 身体 ? "

不肯沾连贱体？”

[rɛndʒi] ['fɔːlsli] [sed] :
Renjie falsely said :
仁杰 错误地 说 :

仁杰诈说道：

" ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [mə'lɪgnənt] [sɔːz] , "
" Suffering from malignant sores , "
" 痛苦 从 恶性 疮 , "

“身患恶疮，

[its] [bɪn] ['rɑːt(ə)n][fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
It's been rotten for three years .
它是 到过 烂 为了 三 年 .

烂了三年，

[gʊd] [θɪŋz] ,
Good things ,
好的 事物 ,

好生之物，

[its] [noʊ] [lɔːŋgər] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] .
It's no longer comprehensive .
它是 不 更长 综合的 .

已不周全，

[wʌt] ['pleʒər] [kæn; kən][aɪ] ['ɔːfər] [tuː; tə] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
What pleasure can I offer to this young lady ?
什么 乐趣 能 我 提供 到 这 年轻的 女士 ?

何以取乐于小娘子乎！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子道：

" [maɪ][lɔː(r)dz] ['ɪlnəs] , "
" My lord's illness , "
" 我的 领主的 疾病 , "

“郎君的疾，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [juː; jʊ] .
I dare not force you .
我 敢 不是 力量 你 .

妾亦不敢相强，

[aɪ'd] ['ræðər] [ʃer] [ə; eɪ] ['pɪloʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bed] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I'd rather share a pillow and a bed with you in the middle of the night .
ID 相当 分享 一个 枕头 和 一个 床 和 你 在 这 中间 的 这 夜晚 .

情愿与君共枕同衾半夜，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .

妾愿足矣。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pleɪs] [jʊr; jər] [hændz] [ɑːn] - ['ʃəuldəz] .
Place your hands on Renjie's shoulders .
地方 你的 双手 在 - 肩膀 .

双手搭在仁杰肩上，

[ə; eɪ] [gɜːrl] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [tʃiːks] [goʊz] [ɑːn] [ə; eɪ] [blaɪnd] [deɪt] .
A girl with pink cheeks goes on a blind date .
一个 女孩 和 粉色的 脸颊 去 在 一个 瞎的 日期 .

粉脸相亲。

[ðer; ðər] [ɪz] [mʌtʃ] ['roʊmæns] [ænd; ənd] ['pleʒər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There is much romance and pleasure at this time .
那里 是 很多 浪漫 和 乐趣 在 这 时间 .

此时正有许多风月，

[rɛndʒi] [wʌz; wəz] ['temptɪd] .
Renjie was tempted .
仁杰 曾是 受诱惑 .

仁杰意欲动心，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [wʌn] ['kænɑːt] [dɪ'siːv] ['hev(ə)n] .
Then I thought of the saying that one cannot deceive Heaven .
然后 我 想法 的 这 说 那 一 不能 欺骗 天堂 .

又想到上天不可欺之句，

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“此事不可，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [sed] " [noʊ] , "
Although he said " no , "
虽然 他 说 " 不 , "

不可”口内虽说，

['lʌstfl] [θɔːts] ['ɔːf(ə)n] [teɪk] [hoʊld] .
Lustful thoughts often take hold .
好色的 想法 经常 拿 抓住 .

而淫心往往转动，

['sevrəl] [taɪmz] ,
Several times ,
一些 时代 ,

几次三番，

[rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] ,
Refuse to take it off ,
拒绝 到 拿 它 离开 ,

拒绝不脱，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] :
Suddenly , another thought came to mind :
突然 , 其他 想法 来了 到 头脑 :

心中忽又想道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Such a beautiful woman ,
这样的 一个 美丽的 女士 ,

“如此美女，

[ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'wɜːrði] [ækt] ,
If one were to commit such an unworthy act ,
如果 一 是 到 犯罪 这样的 一个 不配 行为 ,

若一旦于此不肖之事，

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [daɪz] ,
If this woman dies ,
如果 这 女士 死亡 ,

倘此女死后，

[ɪts] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] ['rɔtiŋ] .
Its body was rotting .
它是 身体 曾是 腐烂 .

其尸腐烂，

['mægəts] ['bɜːroʊ] ['ɪntuː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] .
Maggots burrow into every nook and cranny .
蛆 洞穴 进入 每一个 角落 和 裂缝 .

万窍蛆钻，

[ˌaɪ 'tiː] [stæŋk] ['hɔːrəbli] .
It stank horribly .
它 臭 糟糕透了 .

臭不可言，”

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [θɔːt] [ɪn] [maɪ] [maɪnd]
With this thought in my mind
和 这 想法 在 我的 头脑

心中这一想，

[ðə; ði] ['lʌstfl] [θɔːts] ['vænɪʃt] ['ɪnstəntli] .
The lustful thoughts vanished instantly .
这 好色的 想法 消失了 即刻 .

淫念顿息，

[teɪk] [ðə; ði] ['wʊmənz] [hændz] [ɔːf] [hɜːr; hər] ['bɑːdi] .
Take the woman's hands off her body .
拿 这 女性的 双手 离开 她 身体 .

把那女人两手脱开，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[aɪ] [hæv; həv] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] ['poʊətri] ,
I have four lines of poetry ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

我有四句诗，

['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] ,
Written for you to see ,
书面 为了 你 到 看 ,

写于你看，

[ðen] [ðeɪ] [slept] [tə'geðər] .
Then they slept together .
然后 他们 睡着了 一起 .

然后同睡。”

[wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [rɛndʒi] [hæd; həd] [ə'griːd] ,
When the woman saw that Renjie had agreed ,
什么时候 这 女士 锯 那 仁杰 有 同意 ,

那女人见仁杰应允，

['stændɪŋ] [stɪl] .
Standing still .
常设 仍然 .

立着不动。

[rɛndʒi] [tʊk] [ðə; ði] [pen] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Renjie took the pen in his hand .
仁杰 采取 这 笔 在 他的 手 .

仁杰途取笔在手，

[ðə; ði] ['poʊəm] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [fɔːr] [laɪnz] .
The poem consists of four lines .
这 诗 由 的 四 线条 .

题诗四句。

[ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['bjuːti] [ɪz] [ðə; ði] ['gretɪst] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] , ['sprɪŋtaɪm] .
Beauty is the greatest joy in the world , springtime .
美丽 是 这 最 喜悦 在 这 世界 , 春天 .

美色人间至乐春，

[aɪ] [hæv; həv] [seks] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [seks] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [men] .
I have sex with other men's wives and other women have sex with other men .
我 有 性别 和 其他 男士 妻子们 和 其他 女性 有 性别 和 其他 男人 .

我淫人妇妇淫人。

[ɪf] [wʌn] [θɪŋks] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['wʊmən] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['bjuːti] . . .
If one thinks of a deceased woman because of her beauty . . .
如果 一 思考 的 一个 死者 女士 因为 的 她 美丽 . . .

若将美色思亡妇，

['mægəts] ['bɜːroʊ] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bɑːdi] , [dis'trɔiŋ] [lʌst] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪər] .
Maggots burrow all over the body , destroying lust and desire .
蛆 洞穴 全部 超过 这 身体 , 摧毁 欲望 和 欲望 .

遍体蛆钻灭色心。

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊks] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
The woman looks at it ,
这 女士 看起来 在 它 ,

女子看罢，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [riːd] ,
Although they can read ,
虽然 他们 能 读 ,

虽然识字，

[dəunt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
don't understand its meaning .
不 理解 它是 意义 .

不解其意，

[pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] .
Please provide details .
请 提供 细节 .

请问其详。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

['evriwʌn] [hæz; həz] [ðɪs] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪər] ,
Everyone has this lustful desire ,
每个人 有 这 好色的 欲望 ,

“人人这点好色之心，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
It cannot be prohibited .
它 不能 是 禁止 .

不能禁止，

['iːv(ə)n] [ɪ'mɔːtlz] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] .
Even immortals cannot escape it .
甚至 不朽者 不能 逃脱 它 .

虽神仙亦不能免。

[bʌt; bət] ['hev(ə)n] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] .
But Heaven is not to be trifled with .
但 天堂 是 不是 到 是 琐碎 和 .

但是上天难欺，

[ðer; ðər][ɪz][bæd]['kɑːrmə] .
There is bad karma .
那里 是 坏的 因果报应 .

有坏阴骘。

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd][æn; ən] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks] .
I saw that the young lady had an almond - shaped face and peach - like cheeks .
我 锯 那 这 年轻的 女士 有 一个 杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊 .

我见小娘子杏脸桃腮，

[red] [lɪps] [ænd; ənd][dʒeɪd] [nek] ,
Red lips and jade neck ,
红色的 嘴唇 和 玉 脖子 ,

朱唇玉颈，

['iːv(ə)n][æn; ən]['aɪərn][mæn][kæn; kən] [ɪk'spɪriəns] [ə; eɪ] [θrɪl] .
Even an iron man can experience a thrill .
甚至 一个 铁 男人 能 经验 一个 刺激 .

就是铁人也要销魂。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪər] ,
This little bit of desire ,
这 小的 少量 的 欲望 ,

这点欲火，

[ðæt] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
That would require the ability to destroy it .
那 会 要求 这 能力 到 破坏 它 .

那得能灭，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'kəːz] ['æftər] ['biːɪŋ] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
It recurs after being eradicated .
它 递归 后 存在 根除 .

灭而复发，

[ðɪs] ['hæpənz] [θriː] [taɪmz] .
This happens three times .
这 发生 三 时代 .

如此者三，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['bjuːtiːz]
If there are three beauties
如果 那里 是 三 美女

若有三位美人，

[ðə; ði] [θriː] [menz] ['dʒɜːrni] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [feɪld] .
The three men's journey has already failed .
这 三 男士 旅行 有 已经 失败的 .

已败三人之行矣。

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] ['oʊnli] [triːt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [daɪd] .
Today , I will only treat this young lady as someone who has already died .
今天 ， 我 将要 仅有的 对待 这 年轻的 女士 作为 某人 WHO 有 已经 死亡 .

今只把小娘子作死过之人，

[ðə; ði] 17th [hæz; həz] [pæst] .
The 17th has passed .
这 17th 有 通过了 .

一七已过，

['mægəts] ['bɜːroʊ] ['ɪntuː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] .
Maggots burrow into every nook and cranny .
蛆 洞穴 进入 每一个 角落 和 裂缝 .

万窍蛆钻，

[ðə; ði] [stentʃ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The stench was unbearable .
这 恶臭 曾是 难以忍受 .

臭气逼人，

[hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [θɔːts] ['vænɪʃt] ['ɪnstəntli] .
His lustful thoughts vanished instantly .
他的 好色的 想法 消失了 即刻 .

淫心顿消。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [stɪl] ['hɑːbəz] ['fiːlɪŋz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,
If the young lady still harbors feelings for me ,
如果 这 年轻的 女士 仍然 港口 情怀 为了 我 ，

若小娘子还有慕我之心，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [kəm'per] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [daɪd] .
They could only compare me to someone who had died .
他们 可以 仅有的 比较 我 到 某人 WHO 有 死亡 .

亦只好把我也比作死过之人，

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['mægəts] ['krɔːlɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] [wʌnz] ['bɑːdi] . . .
The thought of maggots crawling all over one's body . . .
这 想法 的 蛆 爬行 全部 超过 一个人的 身体 . . .

想到遍体蛆钻，

[ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [draɪ] [boʊnz]
A pile of dry bones
一个 桩 的 干燥 骨头

一堆枯骨，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ,
No matter how beautiful you are ,
不 事情 如何 美丽的 你 是 ，

任你容貌盖世，

[ðɪs] ['faɪər] ['sɪmpli] ['kænɑːt] [biː; bi] [lɪt] .
This **fire** **simply** **cannot** **be** **lit** **.**
这 火 简单地 不能 是 点燃 .

此火断不能生矣。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lisnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːrdz] ,
The woman listened to these words ,
这 女士 听着 到 这些 字 ,

那女子听了这一席话，

[ə'pɑːn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

一想，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [rɛndʒi] .
He hurriedly bowed before Renjie .
他 匆匆 鞠躬 前 仁杰 .

忙拜于仁杰前，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[aɪ][mʌst; məst][rɪd] [maɪ'self][ʌv; əv] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [θɔːt] .
I must rid myself of this evil thought .
我 必须 摆脱 我 的 这 邪恶的 想法 .

妾要去此邪念，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
It wasn't just a day ,
它 不是 只是 一个 天 ,

亦非一日，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [kwel] .
But his desire was hard to quell .
但 他的 欲望 曾是 难的 到 荡平 .

只是欲火难消。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Now that I've heard this ,
现在 那 我已经 听到 这 ,

如今听了此言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦初醒，

[wɪl] ['nevər] [fər'get] [ˌaɪ 'tiː] .
will never forget it .
将要 绝不 忘记 它 .

终身记念不忘，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] [fɔːr; fər] [hæf] [hɜːr; hər] [laɪf] .
She could be considered a virtuous woman for half her life .
她 可以 是 经过考虑的 一个 有德行的 女士 为了 一半 她 生活 .

可为半世节妇矣，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn] [læŋ] [dʒʌnz] ['goʊldən] [wɜːrdz] .
It all depends on Lang Jun's golden words .
它 全部 取决于 在 朗 俊的 金的 字 .

全赖郎君金言，

[aɪ] [mʌst; məst] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] [tə'deɪ] !
I must express my gratitude today !
我 必须 表达 我的 感激 今天 !

今当拜谢！

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [lɔːrd] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'viːl] [maɪ] ['ʃeɪmfl] [steɪt] .
I hope my lord will not reveal my shameful state .
我 希望 我的 主 将要 不是 揭示 我的 可耻 状态 .

望郎君勿以妾之丑态所泄，

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'tɜːrnəli] ['greɪtf(ə)l] . "
" I will be eternally grateful . "
" 我 将要 是 永恒 感激的 . "

终身感戴不朽。”

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
He left the room .
他 左边 这 房间 .

出房而去。

[rɛndʒi] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] [liːv] .
Renjie saw the woman leave .
仁杰 锯 这 女士 离开 .

仁杰见那女子去了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [maɪt] [tɜːrn] [bæk] ,
And fearing that the woman might turn back ,
和 害怕 那 这 女士 可能 转动 后退 ,

又恐那女子转来，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['goʊldən] ['ruːstər] [kroʊ] [θriː] [taɪmz]
Hearing the golden rooster crow three times
听力 这 金的 公鸡 乌鸦 三 时代

听得金鸡三唱，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [pæk] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
He hurriedly summoned a servant to come inside and pack his luggage .
他 匆匆 被召唤 一个 仆人 到 来 里面 和 盒 他的 行李 .

急叫小厮进内收拾行李，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [stɔːr] [fiː] ,
Calculate the store fee ,
计算 这 店铺 费用 ,

算还店钱，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] .
They went to the house in front to wash up and eat .
他们 去 到 这 房子 在 正面 到 洗 向上 和 吃 .

到前面人家梳洗吃饭而行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['evri] [θɔːt] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n]
Every thought and action
每一个 想法 和 行动

举心动念，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [noʊ] [ðɪs] .
Heaven and earth know this .
天堂 和 地球 知道 这 .

天地皆知。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] [tuː] : [li] - ['les(ə)n] [rɪ'viːlz] ['hev(ə)nli] ['siːkrɪts] , [wuː] - [fɜːrst] [tʌtʃ]
Chapter Two : Li Chunfeng's Lesson Reveals Heavenly Secrets , Wu Meiniang's First Touch
章 二 : 李 - 课 揭示 天上 秘密 , 吴 - 第一的 触碰
[ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [duː]
of Rain and Dew
的 雨 和 露

第二回 李淳风课识天机 武媚娘初沾雨露

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [ˌdiː 'aɪ] - ['dʒɜːrni] ,
Leaving aside Di Renjie's journey ,
离开 旁边 迪 - 旅行 ,

不说狄仁杰在路行程，

[lets] [dʒʌst] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pæləs] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] - [jɪr] [ʌv; əv] ['empərər]
Let's just talk about the selection of palace maids in the Dingyou year of Emperor
我们来吧 只是 讲话 关于 这 选择 的 宫殿 女佣 在 这 - 年 的 皇帝
- [reɪn] .
Taizong's reign .
- 在位 .

单说太宗丁酉年点选宫娥。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [gaɪ] ['wɛndə] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
At that time , there was Gai Wenda , the governor of Jingzhou .
在 那 时间 , 那里 曾是 盖伊 温达 , 这 州长 的 荆州 .

其时有荆州刺史盖文达，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
A beautiful woman was selected .
一个 美丽的 女士 曾是 已选 .

点得美女一名，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz][wuː] - .
Her name was Wu Meiniang .
她 姓名 曾是 吴 - .

叫做武媚娘。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The governor thought to himself :
这 州长 想法 到 他自己 :

刺史想道：

[ðə; ði] [neɪm] - - - [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] .
The name ' Meiniang ' is not a good name .
这 姓名 - - - 是 不是 一个 好的 姓名 .

"'媚娘'二字叫得不好，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɑːsəbli] [spiːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərər] [tə'mɑːroʊ] ! "
" How can I possibly speak of this before the Emperor tomorrow ! "
" 如何 能 我 可能 说话 的 这 前 这 皇帝 明天 ! "

明日御前岂有称之理！"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌriː'neɪmd] - .
It was renamed Wukou .
它 曾是 更名 - .

进改名武口，

[teɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Take the sun and moon in the sky ,
拿 这 太阳 和 月亮 在 这 天空 ,

取日月当空，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn]
The intention of universal illumination
这 意图 的 普遍的 照明

万方照临之意，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The official escorted him to the capital .
这 官方的 护送 他 到 这 首都 .

差官送入京中。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Taizong was overjoyed upon seeing it .
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

太宗一见大喜，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Stay in the palace
停留 在 这 宫殿

留在宫中，

[steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] .
stayed overnight .
入住 过夜 .

宿了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wuː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['wʊmən] .
The next day , Wu was appointed as a talented woman .
这 下一个 天 , 吴 曾是 任命 作为 一个 才华横溢 女士 .

次日拜武口为才人，

[ðeɪ] ['nevər] [liːv] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [saɪd] .
They never leave each other's side .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 .

左右不离。

[ə'nʌðər] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wuː]['fæməli] .
Another official position was granted to the Wu family .
其他 官方的 位置 曾是 的确 到 这 吴 家庭 .

又封武氏一门官职，

[gaɪ] ['wɛndə] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ˌəkædə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔŋwɛn] [ə'kædəmi] .
Gai Wenda was promoted to Academician of the Hongwen Academy .
盖伊 温达 曾是 推广 到 院士 的 这 洪文 学院 .

升盖文达为弘文馆学士，

['wuːz] ['fɑːðər] , [wuː] ['ʃiː] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'mændər] .
Wu's father , Wu Shi , was a commander .
吴氏 父亲 , 吴 史 , 曾是 一个 指挥官 .

武□之父武士□为都督，

[ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv] ['glɔːri] ,
A moment of glory ,
一个 片刻 的 荣耀 ,

一时荣耀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvərd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸非常。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ['pɑːvərti] .
The beauties of Jingzhou come from poverty .
这 美女 的 荆州 来 从 贫困 .

荆州美女出自贫，

[hɜːr; hər] ['bjuːti] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] , [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [lə'wəu; 'luːəu] .
Her beauty was like the moon and the flowers , resembling the goddess Luo .
她 美丽 曾是 喜欢 这 月亮 和 这 花朵 , 类似 这 女神 罗 .

月貌花容似洛神。

[hɜːr; hər] [laɪ'senʃəsnəs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['gɑːsɪp] [fɔːr; fər] [mɪ'leniə] .
Her licentiousness will be the subject of gossip for millennia .
她 放荡 将要 是 这 主题 的 闲话 为了 数千年 .

淫荡千秋作话柄，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlər][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .
He became a wise ruler at the age of 29 .
他 成为 一个 明智的 统治者 在 这 年龄 的 - .

专权二九作明君。

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['revlri] ['evri] [deɪ] .
The palace was filled with music and revelry every day .
这 宫殿 曾是 已填 和 音乐 和 狂欢 每一个 天 .

深宫日日笙歌咏，

[ðə; ði] [per] ['ɔːrtʃərd] ['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
The pear orchard dances in the clouds every morning .
这 梨 果园 舞蹈 在 这 云 每一个 早晨 .

梨院朝朝舞衫云。

['empərər] - [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [reɪn] [wɜːr; wər] [mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Emperor Gaozong's two hundred years of reign were marked by the weight of the
皇帝 - 二 百 年 的 在位 是 标记 经过 这 重量 的 这
['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
mountains and rivers .
山脉 和 河流 .

高宗二百山河重，

[hɪz; ɪz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , [ðoʊ] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His inscription , though stained with blood , remains to be recorded in history .
他的 题词 , 尽管 染色 和 血 , 遗迹 到 是 记录 在 历史 .

留得丹书污汗青。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li] [tʃʊn'fɛŋ] , [ðə; ði] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [əb'zɜːrvətɔːri] ,
At that time , Li Chunfeng , the Director of the Imperial Observatory ,
在 那 时间 , 李 春风 , 这 导演 的 这 帝国 天文台 ,

其时司天监李淳风，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] [kɔːrt] [hæd; həd] [bɪn] [ə'lɑːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,
Knowing that the Tang court had been alarmed by the massacre of a prince ,
会心 那 这 唐 法庭 有 到过 惊慌 经过 这 屠杀 的 一个 王子 ,

知唐室有杀戮亲王之惊，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [prə'tægənɪst] ['siːzɪz] [ðə; ði] [θroʊn] .
The female protagonist seizes the throne .
这 女性 主角 逮捕 这 王座 .

女主专权帝位，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] .
Therefore , he secretly reported to Emperor Taizong .
所以 , 他 偷偷 据报道 到 皇帝 太宗 .

因此密奏太宗。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Taizong laughed and said :
皇帝 太宗 笑了 和 说 :

太宗笑道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wʊmən] [pə'zes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['treʒər] ? "
" How can a woman possess such a great treasure ? "
" 如何 能 一个 女士 具有 这样的 一个 伟大的 宝藏 ? "

“岂有妇人能居大宝之理?

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][mæn] .
This must be a man .
这 必须 是 一个 男人 .

这定是男子，

[ɔːr] [huːz] [neɪm] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - ([wuː] , ['miːnɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)l][a:ts]) .
Or whose name contains the character ' 武 ' (wu , meaning martial arts) .
或者 谁 姓名 包含 这 特点 - - - (吴 , 意义 武术 艺术) .

或名中带着‘武’字，

[ɪf] ['eni] [tə'buː] [ɪz] ['vaiəleitid] ,
If any taboo is violated ,
如果 任何 忌讳 是 违反 ,

如有犯忌，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Even if you kill him .
甚至 如果 你 杀 他 .

即便杀了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [li] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
At this time , Li Junxian was the governor of Huazhou .
在 这 时间 , 李 - 曾是 这 州长 的 化州 .

此时华州刺史李君羡，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['hænsəm] ,
Because he was handsome ,
因为 他 曾是 英俊的 ,

因他貌美，

['evriwʌn] [kɔːld] [hɜːr; hər] [li] - .
Everyone called her Li Wuniang .
每个人 称为 她 李 - .

人都称他为李五娘，

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Taizong heard of this ,
皇帝 太宗 听到 的 这 ,

太宗闻之，

[tə'buː] [briːdz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Taboo breeds suspicion .
忌讳 品种 怀疑 .

忌而生疑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] .
He was summoned by imperial decree and killed halfway there .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 和 被杀 半 那里 .

赍诏召至半路杀之。

[ə'nʌðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] .
Another imperial edict was issued to search everywhere .
其他 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 到处 .

又传旨各处搜求，

['eniwʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [wuː] ,
Anyone with the surname Wu ,
任何人 和 这 姓 吴 ,

凡有姓武，

[ɔːr][ðə; ði] ['kaʊnti] [neɪm] [ɪz][wuː] .
Or the county name is Wu .
或者 这 县 姓名 是 吴 .

或县名武，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪn'vɑːlvz] ['wɪmɪn] .
The name involves women .
这 姓名 涉及 女性 .

名字涉于妇人类，

[ðeɪ] ['kærid] [aʊt] [ə; eɪ] ['mæsəkər] .
They carried out a massacre .
他们 携带 出去 一个 屠杀 .

尽行诛戮。

[li] [tʃʊn'fɛŋ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɔːŋfəli] ['eksɪkjuːtɪd] ['meni] ['piːp(ə)l] .
Li Chunfeng knew he had wrongfully executed many people .
李 春风 知道 他 有 错误地 执行 许多 人们 .

李淳风知屈杀多人，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He immediately reported :
他 立即地 据报道 :

连忙奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [duː][nɑːt] [kɪl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" Your Majesty , do not kill the people . "
" 你的 威严 , 做 不是 杀 这 人们 . "

“陛下勿杀害众人。

[aɪ] [pleɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
I played it the day before yesterday ,
我 玩 它 这 天 前 昨天 ,

臣前日所奏，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Reaching the will of Heaven
到达 这 将要 的 天堂

上达天意，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .
I dare not make any mistakes .
我 敢 不是 制作 任何 错误 .

不敢有误。

[wuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Wu was a member of the Wu clan in the palace .
吴 曾是 一个 成员 的 这 吴 氏族 在 这 宫殿 .

武氏乃宫中武氏也，

" [aɪ] [ɜːrdʒ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd][duː][ˌaɪ 'tiː] . "
" I urge Your Majesty to go and do it . "
" 我 敦促 你的 威严 到 去 和 做 它 . "

望陛下去之。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [wʌz; wəz] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz]['buːdwɑːr] .
At this time , Emperor Taizong was enjoying himself in his boudoir .
在 这 时间 , 皇帝 太宗 曾是 享受 他自己 在 他的 闺房 .

此时太宗正当锦帐欢娱，

[end'ʒɔɪɪŋ] [wʌn'self] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mændərɪn] [dʌk] ['pɪloʊ]
Enjoying oneself with a mandarin duck pillow
享受 自己 和 一个 普通话 鸭子 枕头

鸳枕取乐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [diː'moʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [wuː] ?
How could they possibly demote and kill Wu ?
如何 可以 他们 可能 降级 和 杀 吴 ?

怎肯将武氏贬杀，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən] [fɔːr'siː] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . . "
" Since you can foresee the will of Heaven in the future . . . "
" 自从 你 能 预见 这 将要 的 天堂 在 这 未来 . . . "

“卿既能知未来天意，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn] [ðɪs] ['jɪrz] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ?
Do you know who the top scholar in this year's imperial examination is ?
做 你 知道 WHO 这 顶部 学者 在 这 年 帝国 考试 是 ?

可晓得今科状元是谁？”

[li] [tʃʊn'fɛŋ] [sed] :
Li Chunfeng said :
李 春风 说 :

李淳风道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːf] . "
" Your Majesty , please take a day off . "
" 你的 威严 , 请 拿 一个 天 离开 . "

“陛下暂停一日，

[jʊr; jər] ['sʌbdʒɪkts] [soʊl] [ʃæl; ʃəl] ['wɑːndər] [ɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
Your subject's soul shall wander in the Heavenly Palace .
你的 主题的 灵魂 将 漫步 在 这 天上 宫殿 .

臣当魂游天府，

[ðen] [wiːl] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Taizong granted the request .
皇帝 太宗 的确 这 要求 .

太宗准奏。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[li] [tʃʊn'fɛŋ] [beɪðd] [ænd; ənd] ['fæstɪd] .
Li Chunfeng bathed and fasted .
李 春风 洗澡 和 禁食 .

李淳风沐浴斋戒，

[bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [lʊk] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] ['ɔːfər] [prerz] .
Burn incense and look up at the sky to offer prayers .
烧伤 香 和 看 向上 在 这 天空 到 提供 祈祷 .

焚香望天祝告，

['æftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He then lay down in front of the palace .
他 然后 躺 向下 在 正面 的 这 宫殿 .

遂卧于殿前。

[ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
Until dusk ,
直到 黄昏 ,

直至黄昏，

[aɪ][dʒʌst] [woʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately prostrated himself and said :
他 立即地 俯卧 他自己 和 说 :

即俯伏奏道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [in'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] [wuː][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "
" His Majesty indulged in debauchery with Empress Wu in the palace . "
" 他的 威严 沉溺其中 在 放荡 和 皇后 吴 在 这 宫殿 . "

“陛下在宫与武氏淫乐，

[gɑːd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
God was furious .
上帝 曾是 狂怒 .

上帝怒极，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
He must be killed .
他 必须 是 被杀 .

必须杀之。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [feɪt] .
It can change the course of fate .
它 能 改变 这 课程 的 命运 .

可挽天意。

[ɪf] [juː; jʊ][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['jɪrz] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
If you ask about the top scholar of this year's imperial examination ,
如果 你 问 关于 这 顶部 学者 的 这 年 帝国 考试 ,

若问今科状元，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [lɪst] .
Your Majesty , I have seen the names on the Heavenly List .
你的 威严 , 我 有 已见 这 姓名 在 这 天上 列表 .

臣见天榜名姓，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] , [hwuː][ænd; ənd][k'wɑːn] .
They were the best of the two , Huo and Quan .
他们 是 这 最好的 的 这 二 , 霍 和 权 .

乃火犬二人之杰。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] [flæɡz] .
There is a pair of colorful flags .
那里 是 一个 一对 的 丰富多彩的 旗帜 .

有彩旗一对，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm] [ə'bʌv] .
There is a poem above .
那里 是 一个 诗 多于 .

上有诗一首，

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['bjuːti] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] , ['sprɪŋtaɪm] .
Beauty is the greatest joy in the world , springtime .
美丽 是 这 最 喜悦 在 这 世界 , 春天 .

美色人间至乐春，

[aɪ][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ] ['ʌðər]
I have sex with other men's wives and other women have sex with other
我 有 性别 和 其他 男士 妻子们 和 其他 女性 有 性别 和 其他
[men] .
men .
男人 .

我淫人妇妇淫人。

[ɪf] [wʌn] [θɪŋks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['wʊmən] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['bjuːti] . . .
If one thinks of a deceased woman because of her beauty . . .
如果 一 思考 的 一个 死者 女士 因为 的 她 美丽 . . .

若将美色思亡妇，

['mæɡəts] ['bɜːroʊ] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði]['bɑːdi] , [dis'trɔiŋ] [lʌst] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .
Maggots burrow all over the body , destroying lust and desire .
蛆 洞穴 全部 超过 这 身体 , 摧毁 欲望 和 欲望 .

遍体蛆钻灭色心。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['lisnd] ,
Emperor Taizong listened ,
皇帝 太宗 听着 ,

太宗听了，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [li] [tʃʊn'fɛŋ] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði]['poʊəm] [kən'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] .
He ordered Li Chunfeng to write down the poem containing his surname .
他 订购 李 春风 到 写 向下 这 诗 包含 他的 姓 .

命李淳风书其姓氏诗句，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] ,
Hidden in the box ,
隐 在 这 盒子 ,

藏于盒中，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['taɪt(ə)l] ,
In addition to the imperial title ,
在 添加 到 这 帝国 标题 ,

加上皇封，

[pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ][goʊld] [plæk] ,
Placed on a gold plaque ,
放置 在 一个 金子 牌匾 ,

置于金匾，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [ə'naʊnst] ,
On the day the results are announced ,
在 这 天 这 结果 是 宣布 ,

候揭榜之日，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [per] ,
Take out a pair ,
拿 出去 一个 一对 ,

取出一对，

[ɪf] [nɑːt][bæd] ,
If not bad ,
如果 不是 坏的 ,

如果不差，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['kɑːŋkjubaɪn] [wuː] .
That is , the deposed concubine Wu .
那 是 , 这 被罢免 妾 吴 .

即废才人武氏。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He left the court and entered the palace .
他 左边 这 法庭 和 进入 这 宫殿 .

退朝入宫。

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [ðæt] [naɪt] .
He fell ill that night .
他 跌倒 患病的 那 夜晚 .

是夜有疾，

['bedrɪdn]
Bedridden
卧床不起

卧病在床，

[ðə; ði] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] ['endɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The court session ended the following day .
这 法庭 会议 结束 这 下列的 天 .

次日罢朝。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
There is a Crown Prince ,
那里 是 一个 王冠 王子 ,

有东宫太子，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
It was Emperor Gaozong .
它 曾是 皇帝 高宗 .

乃是高宗，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,
Entering the palace to pay respects ,
进入 这 宫殿 到 支付 尊重 ,

入宫问安，

[wuː] [dɪ'lɪbərətli] [feɪnd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [fləː'teiʃəs] ,
Wu deliberately feigned a lot of flirtatiousness ,
吴 故意地 假装 一个 很多 的 轻佻 ,

武氏故意装出许多风流，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [sɪ'duːs] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
Be careful not to seduce Emperor Gaozong .
是 小心 不是 到 勾引 皇帝 高宗 .

小心勾引高宗。

[wen] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] ['emprəs] [wuː] ,
When Emperor Gaozong saw Empress Wu ,
什么时候 皇帝 高宗 锯 皇后 吴 ,

高宗一看武氏，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ][dʒeɪd] ['herpɪn] [ɪz] [tʌkt] [daɪ'ægənəli] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [her] , [rɪ'viːlɪŋ] [hɜːr; hər] [klaʊd] - [laɪk] ['herpɪn] .
A jade hairpin is tucked diagonally into her hair , revealing her cloud - like hairpin .
一个 玉 簪 是 塞进去 对角线 进入 她 头发 , 揭示 她 云 - 喜欢 簪 .

玉钗斜插鬓云松，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spæroʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪrər] .
Unlike the reflection of a sparrow in a mirror .
与此不同 这 反射 的 一个 麻雀 在 一个 镜子 .

不似雀微镜里容。

[ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntnz] , ['friːkwəntli] ['fɜːroʊd] , [ə'pɪr] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'lʊrɪŋ] .
The distant mountains , frequently furrowed , appear even more alluring .
这 遥远 山脉 , 频繁地 沟壑 , 出现 甚至 更多的 诱人 .

频蹙远山增媚态，

['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['wɔːtərz] ['diːpənz] [maɪ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Longing to climb the autumn waters deepens my affection .
渴望 到 爬 这 秋天 水 加深 我的 感情 .

盼登秋水转情浓。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] ['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] .
Emperor Gaozong saw that Empress Wu was exceptionally beautiful and charming .
皇帝 高宗 锯 那 皇后 吴 曾是 非常 美丽的 和 迷人 .

高宗看见武氏这一般的风流俊俏，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

[noʊ] ['wʌndər] ['fɑːðər] [lʌvz] [ðɪs] ['kɑːŋkjubaɪn] .
No wonder Father loves this concubine .
不 想知道 父亲 爱 这 妾 .

"怪不得父王爱这妃子，

[wen] [juː; jʊ] [get] [sɪk] ,
When you get sick ,
什么时候 你 得到 生病的 ,

有了病，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['vaɪbrənt] ['kʌlɝz] ,
With such vibrant colors ,
和 这样的 充满活力 颜色 ,

有这等艳色，

['nætʃ(ə)rəli] , ['evri] [naɪt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [æk'tɪvəti] .
Naturally , every night was filled with activity .
自然 , 每一个 夜晚 曾是 已填 和 活动 .

自然夜夜不空了。"

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['noʊtɪs] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] .
He then took notice and wanted to possess it privately .
他 然后 采取 注意 和 通缉 到 具有 它 私下 .

便留心欲私之，

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [iːtʃ] ['ʌðər] [liːv] [wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
They watched each other leave with affection .
他们 观看 每个 其他 离开 和 感情 .

彼此以目送情，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʊd] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
Occasionally , Emperor Gaozong would go outside to relieve himself .
偶尔 , 皇帝 高宗 会 去 外部 到 缓解 他自己 .

偶尔高宗出外小解，

[wuː] ['hɜːrɪdli] [fetʃt] [ə; eɪ]['goʊldən]['beɪs(ə)n][tuː; tə] [drɔː] ['wɔːtər] .
Wu hurriedly fetched a golden basin to draw water .
吴 匆匆 已获取 一个 金的 盆地 到 画 水 .

武氏忙取金盆取水，

['niːlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneeling and offering on the ground ,
跪着 和 提供 在 这 地面 ,

跪捧于地，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] [wɪð; wɪθ] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
He then proceeded to wash his hands with Emperor Gaozong .
他 然后 继续 到 洗 他的 双手 和 皇帝 高宗 .

进与高宗净手。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['tʃɑːrmɪŋ] .
Emperor Gaozong saw that she was charming .
皇帝 高宗 锯 那 她 曾是 迷人 .

高宗见他娇媚，

[soʊ] [hiː; hi] ['pleɪfəli] [splæʃt] ['wɔːtər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
So he playfully splashed water on his face .
所以 他 嬉戏地 溅起 水 在 他的 脸 .

遂戏将清水洒其面上，

[hiː; hi] ['mɝːmɝd] ['sɔːftli] :
He murmured softly :
他 低声说道 轻轻 :

低低念云：

['jestərdeɪ] , [aɪ] [ri'kɔːld] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [wʊʃən] [ɪn] [maɪ] [driːmz] .
Yesterday , I recalled the soul of Wushan in my dreams .
昨天 , 我 召回 这 灵魂 的 巫山 在 我的 梦境 .

昨忆巫山梦里魂，

[ðə; ði] ['bælkəni] [ɪz] [blɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [roʊd] , [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [dɔːr] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
The balcony is blocked by the road , but there's no door to it .
这 阳台 是 已屏蔽 经过 这 路 , 但 有 不 门 到 它 .

阳台路隔奈无门。

['leɪdi] [wuː] [rɪ'plaɪd] ['sɔːftli] :
Lady Wu replied softly :
女士 吴 回复 轻轻 :

武氏即便轻轻答云：

['nevər] [bɪ'fɔːr] [hæv; həv] [wiː; wi] ['witnist] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
Never before have we witnessed the rise and fall of heroes .
绝不 前 有 我们 目击者 这 上升 和 落下 的 英雄 .

未曾锦帐风云会，

[fɜːrst] , [wʌn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [greɪs] [ænd; ənd] ['feɪvər] .
First , one receives the emperor's grace and favor .
第一的 , 一 接收 这 皇帝的 优雅 和 偏爱 .

先沐君王雨露恩。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong was overjoyed and said :
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

高宗大喜道：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['tælənt] [ænd; ənd] ['bjuːti] . . . "
" Judging from your talent and beauty . . . "
" 评判 从 你的 天赋 和 美丽 . . . "

“观汝才色兼美，

[ˌaɪ 'tiː] ['rezəneits] ['diːpli] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .
It resonates deeply with me .
它 产生共鸣 深 和 我 .

深得我心。”

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [gɑːt] [ʌp] .
So she took his hand and got up .
所以 她 采取 他的 手 和 得到 向上 .

遂携他手而起，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entərd] [ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
They actually entered a deserted area of the palace .
他们 实际上 进入 一个 荒凉的 区域 的 这 宫殿 .

竟入便宫无人之处，

[wuː] ['ʃiː] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [kloʊðz] .
Wu Shi took off her clothes .
吴 史 采取 离开 她 衣服 .

着武氏去了小衣，

[ðʌs] [bɪ'gæn] [ðer; ðər] ['pæʃənət] ['lʌvmeɪkɪŋ] .
Thus began their passionate lovemaking .
因此 开始 他们的 热情的 性爱 .

遂成云雨之欢。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [kɔːld] :
This is not called :
这 是 不是 称为 :

这不叫做：

[ðə; ði] [kɪŋ] ['oʊnli] [lʌvz] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['kɑːŋkjubaɪn] .
The king only loves the pleasures of the new concubine .
这 国王 仅有的 爱 这 快乐 的 这 新的 妾 .

君王只爱新人乐，

[fər'get] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['dɪgnəti] .
Forget the fundamental principles of morality and the emperor's dignity .
忘记 这 基本的 原则 的 道德 和 这 皇帝的 尊严 .

忘却纲常天子尊。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [stɑːpt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Before long , the clouds dispersed and the rain stopped between the two .
前 长的 , 这 云 分散的 和 这 雨 停止 之间 这 二 .

不一时二人云收雨散，

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [maɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [sɜːvz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" My concubine serves Your Majesty . "
" 我的 妾 服务 你的 威严 . "

“妾侍至尊，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [θɔːts] .
We are grateful for your kind thoughts .
我们 是 感激的 为了 你的 种类 想法 .

感承垂念。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər] ['haɪnəsɪz] [greɪs] ,
Now , thanks to Your Highness's grace ,
现在 , 谢谢 到 你的 殿下的 优雅 ,

今蒙殿下之恩，

[hiː; hi] [ðen] ['vaiəleitid] [ðə; ði] [lɔː] [ə'genst] [ə'dʌltəri] .
He then violated the law against adultery .
他 然后 违反 这 法律 反对 通奸 .

遂犯私通之律。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If he were to ascend to the throne in the future ,
如果 他 是 到 上升 到 这 王座 在 这 未来 ,

倘日后位登九五，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['kɑːŋkjubaɪn] [biː; bi] [pleɪst] ?
Where should the concubine be placed ?
在哪里 应该 这 妾 是 放置 ?

则置妾于何地？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] [gaʊzɔŋ]
Upon hearing this , Emperor Gaozong
之上 听力 这 , 皇帝 高宗

高宗闻言，

[hiː; hi] [swɔːr] :
He swore :
他 发誓 :

发誓道：

" ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [deθ] ,
" Waiting for the emperor's death ,
" 等待 为了 这 皇帝的 死亡 ,

“俟宫车晏驾，

[ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ] [æz; əz] [maɪ] ['emprəs] .
hereby appoint you as my empress .
特此 委 你 作为 我的 皇后 .

朕即册汝为后。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] .
This statement is contrary to the truth .
这 陈述 是 相反 到 这 真相 .

有违此言，

['hev(ə)n] [dɪ'spaɪzɪz] [hɪm; ɪm] !
Heaven despises him !
天堂 鄙视 他 !

天厌绝之！”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [noʊ] [pruːf] . "
" Words are no proof . "
" 字 是 不 证明 . "

“口说无凭，

[ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] .
A record must be kept .
一个 记录 必须 是 保留 .

须留表记。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [naɪn] - ['drægən] ['mʌt(ə)n] - [fæt] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
Emperor Gaozong then presented him with his own nine - dragon mutton - fat jade ring .
皇帝 高宗 然后 呈现 他 和 他的 自己的 九 - 龙 羊肉 - 胖的 玉 戒指 .

高宗即解所佩九龙羊脂玉环为赠，

['leɪdi] [wuː] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜːr; hər] .
Lady Wu kowtowed and thanked her .
女士 吴 叩头 和 谢谢 她 .

武氏叩首而谢。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿

宫中出入，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无阻挡。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['grædʒuəli] [rɪ'kʌvərd] [hɪz; ɪz] [helθ] .
Emperor Taizong gradually recovered his health .
皇帝 太宗 逐步地 恢复 他的 健康 .

太宗渐渐龙体无恙。

[baɪ][ðə; ði] [deɪt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [rɪ'liːst] ,
By the date the results are released ,
经过 这 日期 这 结果 是 发布 ,

至放榜日期，

[ðə; ði][fɜːrst] - ['ræŋkt] ['skɑːlɚz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˌdiː 'aɪ] .
The first - ranked scholar's surname was Di .
这 第一的 - 排名 学者的 姓 曾是 迪 .

首名状元姓狄，

[rɛndʒi] ,
Renjie ,
仁杰 ,

名仁杰，

[ðə; ði] ['sekənd] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [dʒɔŋ] .
The second name is Yang Jiong .
这 第二 姓名 是 杨 炯 .

二名杨炯，

[θriː] ['lʌ] [ʒɑːoʊlɪn] ,
Three Lu Zhaolin ,
三 鲁 兆麟 ,

三名卢照邻，

['wæŋ] [ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Wang Bo was summoned to the capital .
王 波 曾是 被召唤 到 这 首都 .

传胪王勃。

['æftər] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Emperor Taizong finished reading ,
后 皇帝 太宗 完成的 阅读 ,

太宗看罢，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[aɪ] [θɔːt] [li] [tʃʊn'fɛŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['spaʊtɪŋ] ['nɑːnsens] .
I thought Li Chunfeng was just spouting nonsense .
我 想法 李 春风 曾是 只是 喷水 废话 .

"我只道李淳风是狂言，

[tuː; tə] ['ɛvriːˌwənz] [sər'praɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd] .
To everyone's surprise , it was exactly the same word .
到 每个人的 惊喜 , 它 曾是 确切地 这 相同的 单词 .

谁知连一字也不差，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意！"

[li] [tʃʊn'fɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
Li Chunfeng was immediately summoned to the side hall .
李 春风 曾是 立即地 被召唤 到 这 边 大厅 .

即召李淳风进便殿，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlɚz] [neɪm] [ɪz] [ˌɪnkə'rekt] . "
" You say the top scholar's name is incorrect . "
" 你 说 这 顶部 学者的 姓名 是 错误 . "

"卿说状元名姓不对，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？"

[li] [tʃʊn'fɛŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Chunfeng reported :
李 春风 据报道 :

李淳风奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] . "
" Your Majesty , I dare not reveal the secrets of Heaven at this moment . "
" 你的 威严 , 我 敢 不是 揭示 这 秘密 的 天堂 在 这 片刻 . "

"臣一时不敢泄露天机，

['seprət] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktərz] [ʌv; əv][ˌdiː 'aɪ] - [neɪm] .
Separate the three characters of Di Renjie's name .
分离 这 三 人物 的 迪 - 姓名 .

将狄仁杰三字分开，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] - [ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] [aʊt'stændɪŋ] , -
Therefore , it can be said that ' the two are outstanding , '
所以 , 它 能 是 说 那 - 这 二 是 杰出的 , -

所以说'火犬二人之杰'，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] .
It was Di Renjie .
它 曾是 迪 仁杰 .

乃是狄仁杰也。

[aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I deserve to die ten thousand times .
我 应得 到 死 十 千 时代 .

臣该万死，

" [pliːz] [kɪl] [wuː] ['ziːtiən] . "
" Please kill Wu Zetian . "
" 请 杀 吴 泽田 . "

求杀武氏。”

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" ['emprəs] [wuː][ɪz][ɪn][maɪ] ['pæləs] . "
" Empress Wu is in my palace . "
" 皇后 吴 是 在 我的 宫殿 . "

“武氏在朕宫中，

['sɜːrvɪŋ] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Serving a time ,
服务 一个 时间 ,

服侍一场，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['rɔːŋduːɪŋ] .
There was no wrongdoing .
那里 曾是 不 不当行为 .

并无过犯，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] !
How could he be forced to commit suicide !
如何 可以 他 是 强制 到 犯罪 自杀 !

岂可赐死！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [aɪ'diːəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

朕自有主意，

[dʒʌst] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Just send him away .
只是 发送 他 离开 .

将他遣发便了。”

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] ['leɪdi] [wuː][ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
The whereabouts of Lady Wu are unknown .
这 下落 的 女士 吴 是 未知 .

不知武氏如何下落，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] ['tʃæptər] , ['kɑːnsɔːrt][wuː] [liːvz] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd] ['tʃuː] ['suːliːæŋ] [goʊz] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] ['ɑːnɪst] [əd'vaɪs] .
In the third chapter , Consort Wu leaves the palace to become a nun , and Chu Suiliang goes to court to offer his honest advice .
在 这 第三 章 , 配偶 吴 树叶 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 , 和 楚 遂良 去 到 法庭 到 提供 他的 诚实的 建议 .

第三回 武才人出宫为尼 褚遂良入朝直谏

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['lisnd] [tuː; tə] [li] - [wɜːrdz] .
Emperor Taizong listened to Li Chunfeng's words .
皇帝 太宗 听着 到 李 - 字 .

当下太宗听了李淳风，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['pɑːstʃəməsli] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sæmuraɪ] [ɪn'kloʊʒər] .
He was then posthumously granted the title of Commander - in - Chief of the Samurai Enclosure .
他 曾是 然后 死后 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 武士 外壳 .

遂追了武士口都督之职，

[ðen] ['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then Empress Wu was summoned to leave the palace .
然后 皇后 吴 曾是 被召唤 到 离开 这 宫殿 .

便宣武氏出宫。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [wuː] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Before long , Wu left the palace .
前 长的 , 吴 左边 这 宫殿 .

不一时武氏出宫，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

涕泣流泪。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [aɪ] [rɪ'membər] [jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði] [diːp] ['pæləs] . "
" I remember your service in the deep palace . "
" 我 记住 你的 服务 在 这 深的 宫殿 . "

“朕念汝深宫服侍一场，

[aɪ] [wɪl] ['pɑːrd(ə)n][jʊr; jər] [deθ] .
I will pardon your death .
我 将要 赦免 你的 死亡 .

赦汝一死。

['treʒərz] [ænd; ənd]['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ruːmz; rʊmz]
Treasures and objects in the palace rooms
宝藏 和 对象 在 这 宫殿 房间

宫中房内宝玩物件，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will give it all to you .
我 将要 给 它 全部 到 你 .

一概赐汝，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['nʌnəri] .
I'm giving you a nunnery .
我是 给予 你 一个 尼姑庵 .

以尼庵一所赠汝，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ə'gen] .
Never to be used again .
绝不 到 是 用过的 再次 .

永不收用。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər][ɔːlsoʊ] [fər'bɪdn] [frʌm; frəm] ['slændərɪŋ] [hɪm; ɪm] ['fɜːrðər] .
Officials were also forbidden from slandering him further .
官员 是 还 禁止 从 诽谤 他 更远 .

各官亦不许再谮。”

['leɪdi] [wuː] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Lady Wu expressed her gratitude .
女士 吴 表达 她 感激 .

武氏谢恩，

[ʃiː; ʃi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She left the palace to become a nun .
她 左边 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 .

出宫为尼去了。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] , [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] , [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong then selected the top scholar , Di Renjie , to enter the palace .
皇帝 太宗 然后 已选 这 顶部 学者 , 迪 仁杰 , 到 进入 这 宫殿 .

太宗即选状元狄仁杰进殿，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['poʊətri] ,
When asked about the reason for his poetry ,
什么时候 问 关于 这 原因 为了 他的 诗 ,

问其有诗之故，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ]['poʊəm] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [li] [tʃʊn'fɛŋ] [biː; bi] [riː'triːvd] .
He ordered that a poem written by Li Chunfeng be retrieved .
他 订购 那 一个 诗 书面 经过 李 春风 是 已检索 .

命取李淳风写的诗句，

['wɑtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] .
Watching with Di Renjie .
观看 和 迪 仁杰 .

与狄仁杰观看。

[rɛndʒi] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Renjie was shocked .
仁杰 曾是 震惊 .

仁杰看了大惊，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [ðɪs] ['sʌbdʒekt][ɪz][æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] . "
" This subject is at an inn on the road . "
" 这 主题 是 在 一个 客栈 在 这 路 . "

“此臣于路上旅店之中，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['despərətli] [dɪ'zaɪrd] [ə; eɪ] [meɪl] ['kɑːŋkjubaɪn] .
A young woman desperately desired a male concubine .
一个 年轻的 女士 绝望地 想要的 一个 男性 妾 .

有一少妇苦欲私臣，

[hiː; hi] [tiːzd] [ˌem ˈiː] [θriː] [taɪmz] .
He teased me three times .
他 戏弄 我 三 时代 .

臣被他三番调戏，

[θriː] [bəːsts] [ʌv; əv] [lʌst] ,
Three bursts of lust ,
三 爆发 的 欲望 ,

欲火三发，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [dɪˈmɪnɪʃ] [jʊr; jər][ˈvɜːrtʃuː] .
I fear that this may diminish your virtue .
我 害怕 那 这 可能 减少 你的 美德 .

臣恐累德，

[der] [nɑːt] .
dare not .
敢 不是 .

唯唯不敢，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] .
Subsequently , it could not be prohibited .
随后 , 它 可以 不是 是 禁止 .

后遂不能禁止，

[hiː; hi] [kəmˈpoʊzd] [ðɪs] [ˈpoʊəm][ʌv; əv] [ˈæbstɪnəns] [frʌm; frəm][dɪˈzaɪər] .
He composed this poem of abstinence from desire .
他 由 这 诗 的 节制 从 欲望 .

作此绝欲之诗，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [prɪˈzɜːrv] .
Only then could they be preserved .
仅有的 然后 可以 他们 是 保存完好 .

才得保全，

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm][ðə; ði] [meɪl] [ˈfiːnɪks] . "
" It will not harm the male phoenix . "
" 它 将要 不是 伤害 这 男性 凤凰 . "

不损阴鸳。”

[ˈempərər] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Taizong was overjoyed and said :
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

太宗大喜道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] . "
" This is my good fortune . "
" 这 是 我的 好的 财富 . "

“此乃朕有福，

[ˈhævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmɪnɪstər] ,
Having such a good minister ,
拥有 这样的 一个 好的 部长 ,

得此良臣，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈeldər] .
A truly kind and benevolent elder .
一个 真的 种类 和 仁慈 长老 .

真真仁厚长者。”

[ə; eɪ] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv] [ˈempərər] - [reɪn] :
A review of Emperor Gaozong's reign :
一个 审查 的 皇帝 - 在位 :

回顾高宗道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz]['blesɪd; blest] .
My son is blessed .
我的 儿子 是 蒙福 .

“我儿有福，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɑːnərd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['mɪnɪstər] . "
" We should be honored by such a benevolent minister . "
" 我们 应该 是 荣幸 经过 这样的 一个 仁慈 部长 . "

当受此仁德之臣。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [æz; əz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['sensər] .
He was appointed by imperial decree as an upright censor .
他 曾是 任命 经过 帝国 法令 作为 一个 直立 审查 .

即钦授为直谏御史，

[rɛndʒi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Renjie expressed his gratitude and left the court .
仁杰 表达 他的 感激 和 左边 这 法庭 .

仁杰谢恩出朝。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong returned to the palace .
皇帝 太宗 返回 到 这 宫殿 .

太宗回宫，

[rɪ'læps] [ʌv; əv][oʊld] ['ɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日重一日，

['medɪs(ə)n] [ɪz] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
Medicine is ineffective .
药品 是 无效 .

医药不痊，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He died in the palace .
他 死亡 在 这 宫殿 .

进驾崩于宫内。

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [pæst] [tuː; tə] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
The throne was passed to Emperor Gaozong .
这 王座 曾是 通过了 到 皇帝 高宗 .

传位于高宗，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [jɔŋuːi] .
The reign title was changed to the first year of Yonghui .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 永辉 .

改元永徽元年，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
The princess was made empress .
这 公主 曾是 制成 皇后 .

以王妃为皇后，

['dɪlɪdʒəntli] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'ferz] .
Diligently manage state affairs .
勤勉地 管理 状态 事务 .

勤修国政，

[juːz] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Use the virtuous to eliminate the wicked .
使用 这 有德行的 到 排除 这 邪恶 .
用贤去奸。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz]['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][wuː]['fæməli] .
His heart was only for the Wu family .
他的 心 曾是 仅有的 为了 这 吴 家庭 .
心中只想武氏，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['juːnəks] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [wer] [wuː] ['ʃiː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nʌn] .
He secretly sent eunuchs to inquire about where Wu Shi was a nun .
他 偷偷 发送 太监 到 查询 关于 在哪里 吴 史 曾是 一个 尼姑 .
暗使内监打听武氏为尼之处，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l] .
But it was inside Xinglong Temple .
但 它 曾是 里面 兴隆 寺庙 .
却在兴龙庵内，

[ɪn'strʌkt] [wuː][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [her] .
Instruct Wu to keep his hair .
指示 吴 到 保持 他的 头发 .
分付武氏留发，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmənd] ['leɪtər] .
He will be summoned later .
他 将要 是 被召唤 之后 .
俟后来召及。

[ðə; ði] [jɪr] ['æftər] ['empərər] - [deθ] ,
The year after Emperor Taizong's death ,
这 年 后 皇帝 - 死亡 ,
至太宗崩后次年，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
Emperor Gaozong issued an edict .
皇帝 高宗 发布 一个 法令 .
高宗传旨，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [bɜːrn] ['ɪnsens] ,
Using the excuse of going to Xinglong Temple to burn incense ,
使用 这 原谅 的 去 到 兴隆 寺庙 到 烧伤 香 ,
托言往兴龙庵烧香，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [tuː; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He ordered his ministers to line up in the carriage .
他 订购 他的 部长们 到 线 向上 在 这 运输 .
令群臣排驾，

[ðeɪ] [keɪm] [tɔːrdz] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l] .
They came towards Xinglong Temple .
他们 来了 向 兴隆 寺庙 .
向兴龙庵而来。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [sɪns] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɔːrdərd] [wuː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] ,
Furthermore , since Emperor Taizong ordered Wu to become a nun ,
此外 , 自从 皇帝 太宗 订购 吴 到 变得 一个 尼姑 ,
再说武氏自从太宗发出为尼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['loʊnlinəs] ,
Unable to bear the desolation and loneliness ,
无法 到 熊 这 荒凉 和 孤独 ,
受不过凄凉寂寞，

[oʊld]['ɛŋ, 'ɪŋ][ˌdʒiː'mɪ zander's] [dʌz] [fʊt] [mə'sɑːʒɪz] .
Old Ng Zhiming does foot massages .
老的 吴 志明 做 脚 按摩 .

老尼志明做脚，

[ʃiː; ʃi] [si'djuːst] [hwaɪi] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [æt; ət] [baɪmə] ['temp(ə)l] .
She seduced Huaiyi , a young monk at Baima Temple .
她 被诱惑 怀义 ， 一个 年轻的 僧 在 白马 寺庙 .

勾引了白马寺小和尚怀义，

[ðer; ðər] [ə'fer] [hæz; həz] [bɪn] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Their affair has been going on for a long time .
他们的 事务 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .

私通已非一日。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ə'raɪvd] .
On this day , Emperor Gaozong arrived .
在 这 天 ， 皇帝 高宗 到达的 .

这日高宗驾临，

[ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] :
On the road , one can see :
在 这 路 ， 一 能 看 :

于路但见：

[aɪ] [went] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [frʌm; frəm] ['sɛntaɪ] .
I went all the way to pick him up from Sentai .
我 去 全部 这 方式 到 挑选 他 向上 从 战队 .

行官迢递接仙台，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ə; eɪ] [stiːd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
Outside the city , a steed with feathers leaned against the railing .
外部 这 城市 ， 一个 骏马 和 羽毛 倾斜 反对 这 栏杆 .

郭外骖骥羽倚来。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [beɪs] ['æftər] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
Return to base after escorting the imperial carriage .
返回 到 根据 后 护送 这 帝国 运输 .

出护皇舆回回合，

[ðə; ði][skaɪ] ['stretʃɪz] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] .
The sky stretches out between the five clouds .
这 天空 伸展 出去 之间 这 五 云 .

天临展极五云间。

[sprɪŋ] [liːvz] [bɪ'haɪnd]['vɜːrd(ə)nt] ['wiləuz] [fɔːr; fər]['trævəlɚz, 'trævlɚz] .
Spring leaves behind verdant willows for travelers .
春天 树叶 在后面 葱茏 柳树 为了 旅行者 .

春留翠柳供行客，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
The fragrance reaches the peach blossoms in the cup .
这 香味 到达 这 桃 花朵 在 这 杯子 .

香到桃花口口杯。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [steɪd] [ɪn] - .
I am ashamed of those who stayed in Zhounan .
我 是 羞愧 的 那些 WHO 入住 在 - .

独愧周南留滞者，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['saɪprəs] [biːmz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The courtiers gazed at the cypress beams in the distance .
这 朝臣 凝视 在 这 柏 光束 在 这 距离 .

侍臣遥望柏梁材。

[ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv] [zɪŋlɔŋ] ['nʌnəri] [ɑːn] [ðæt] [deɪ]
The nuns of Xinglong Nunnery on that day
这 修女 的 兴隆 尼姑庵 在 那 天

当日兴龙庵众尼，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon hearing of the Emperor's arrival ,
之上 听力 的 这 皇帝的 到达 ,

闻听圣驾来临，

[wuː] ['ʃiː] ['hɜːrɪdli] ['welkəmd] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Wu Shi hurriedly welcomed Emperor Gaozong to the nunnery .
吴 史 匆匆 欢迎 皇帝 高宗 到 这 尼姑庵 .

同武氏忙忙迎接高宗入庵。

[ðə; ði] [nʌnz] ['ʃaʊtɪd] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['emprəs] ! " [θriː] [taɪmz] .
The nuns shouted " Long live the Empress ! " three times .
这 修女 喊叫 " 长的 居住 这 皇后 ! " 三 时代 .

众尼三呼万岁，

[ðeɪ] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They lay prone on the ground .
他们 躺 易于 在 这 地面 .

俯伏在地。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] ['emprəs] [wuː] ,
Emperor Gaozong saw Empress Wu ,
皇帝 高宗 锯 皇后 吴 ,

高宗看见武氏，

['hoʊldɪŋ] [hændz] ,
Holding hands ,
保持 双手 ,

御手挽扶，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði]['buːdə,'bʊdə][ænd; ənd] [bɜːnd] ['ɪnsens] .
They then went together to the Buddha and burned incense .
他们 然后 去 一起 到 这 佛 和 烧伤 香 .

遂同到佛前烧了香，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [wuː] ['ʃiː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪmbər] .
He then took Wu Shi with him into the Cloud Chamber .
他 然后 采取 吴 史 和 他 进入 这 云 商会 .

就携武氏同入云房。

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] . "
" Your Majesty has reached the highest position in the imperial court . "
" 你的 威严 有 达到 这 最高 位置 在 这 帝国 法庭 . "

“陛下位至九重，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fər'gɑːtn] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [dʒeɪd] [rɪŋ] ?
Have you forgotten the promise made at the Nine Dragons Jade Ring ?
有 你 被遗忘的 这 承诺 制成 在 这 九 龙 玉 戒指 ?

忘了九龙玉环之约乎？”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fər'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ?

“朕岂能忘，

[fɪr] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]
Fear of people talking about it
害怕 的 人们 说 关于 它

恐人谈论，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 .

故尔迟迟。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

今特驾临，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [θriː] ['jɪrz] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
It has been three years since we last met .
它 有 到过 三 年 自从 我们 最后的 遇见 .

正谓三载不见，

[laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Like heaven and earth
喜欢 天堂 和 地球

如隔天壤，

[maɪ] [hɑːrt] [lɔːŋz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
My heart longs for you .
我的 心 长 为了 你 .

思卿之心，

" [nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [hæz; həz] [pæst] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Not a single day has passed without it ! "
" 不是 一个 单身的 天 有 通过了 没有 它 ! "

何尝一日无之！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪmbər] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] .
The two were sent to the cloud chamber to make love .
这 二 是 发送 到 这 云 房间 到 制作 爱 .

二人送在云房交欢。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [nʌn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [her] [taɪd] [ʌp] [ɪg'zuːdz] [tʃɑːrm] .
The nun with her hair tied up exudes charm .
这 尼姑 和 她 头发 系 向上 散发 魅力 .

发结尼姑百媚生，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] , [kɔːzd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [laɪ'senʃəs] .
The king , upon seeing her , caused her to become licentious .
这 国王 , 之上 看到 她 , 导致 她 到 变得 淫乱 .

君王一见使淫蒸。

['empərər] - [tuː] ['hʌndrəd] [lɔːds][ʌv; əv] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,

Emperor Gaozong's two hundred lords of mountains and rivers ,

皇帝 - 二 百 领主们 的 山脉 和 河流 ,

高宗二百山河主，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] [steɪn] [ɑːn]['hɪstri; 'hɪstəri][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .

It will leave a stain on history for a thousand years .

它 将要 离开 一个 弄脏 在 历史 为了 一个 千 年 .

贻臭千年污汗青。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The eunuch reported :

这 宦官 据报道 :

内侍奏道：

“ [ðə; ði] [left] ['mɪnɪstər] ['puː] [suːliːæŋ] [wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] . ”

“ The Left Minister Pu Suiliang was outside urging the Emperor to return to the palace . ”

“ 这 左边 部长 普 遂良 曾是 外部 敦促 这 皇帝 到 返回 到 这 宫殿 . ”

“左仆射谱遂良在外催促圣驾回宫。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] ['emprəs] [wuː] :

Emperor Gaozong instructed Empress Wu :

皇帝 高宗 指示 皇后 吴 :

高宗分付武氏：

" [aɪ] [wɪl] [send] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] . "

" I will send an imperial envoy to summon you tomorrow . "

" 我 将要 发送 一个 帝国 使者 到 召唤 你 明天 . "

“明日朕着内使来召，

['ʌndər] [noʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] ['noʊtɪs] .

Under no circumstances should anyone notice .

在下面 不 情况 应该 任何人 注意 .

切不可令人知觉。”

['leɪdi] [wuː] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .

Lady Wu expressed her gratitude .

女士 吴 表达 她 感激 .

武氏谢恩。

[wen] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,

When Emperor Gaozong returned to the palace ,

什么时候 皇帝 高宗 返回 到 这 宫殿 ,

当时高宗回宫，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,

这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] ['juːnək] ['peɪ] [ʒɔŋkɪŋ] ['siːkrətli] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər] [wuː] [tuː; tə] [biː; bi] [træns'pɔːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
The eunuch Pei Zhongqing secretly arranged for Wu to be transported to the palace by carriage .
这 宦官 裴 中清 偷偷 安排 为了 吴 到 是 运输 到 这 宫殿 经过 运输 .

暗着内侍裴中清用车载武氏入宫，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
She was appointed as Empress Wu Zetian .
她 曾是 任命 作为 皇后 吴 泽田 .

立为则天昭仪。

[wen] ['tʃuː] [suːliːæŋ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Chu Suiliang learned of this ,
什么时候 楚 遂良 学习 的 这 ，

褚遂良闻知此事，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

['bɪzi] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .
Busy into the morning .
忙碌的 进入 这 早晨 .

忙入朝来。

[fæŋ] ['entərd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ,
Fang entered the Meridian Gate ,
方 进入 这 子午线 门 ，

方进午门，

[ə'pɑːn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['peɪ] [ʒɔŋkɪŋ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Upon encountering Pei Zhongqing leaving the court ,
之上 遭遇 裴 中清 离开 这 法庭 ，

遇见裴中清出朝，

[ʒɔŋkɪŋ] [æskt] :
Zhongqing asked :
中清 问 :

中清问道：

" [wer] [ɪz] [lɔːrd] ['tʃuː] ['hedɪd] ? "
" Where is Lord Chu headed ? "
" 在哪里 是 主 楚 标题 ? "

“褚老大人何往？”

['suːi; 'suːaɪ] [ljɑːŋ] [sed] :
Sui Liang said :
隋 梁 说 :

遂良道：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [ri'kruːtid] ['leɪdi] [wuː] , [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] , [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['kɑːnsɔːrt] - . "
" I have heard that His Majesty has recruited Lady Wu , a concubine of the late Emperor , to be the Consort Zhaotian . "
" 我 有 听到 那 他的 威严 有 招募 女士 吴 ，一个 妾 的 这 晚的 皇帝 ，到 是 这 配偶 - . "

“闻知圣上招纳先帝才人武氏为则天昭仪，

[hiː; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [dɪ'sweɪʒən] .
He came specifically to offer his advice and dissuasion .
他 来了 具体来说 到 提供 他的 建议 和 劝阻 .

特来谏阻。"

['peɪ] [ʒɔŋkɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pei Zhongqing smiled and said :
裴 中清 微笑 和 说 :

裴中清笑道：

" [aɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll accept it . "
" 患病的 接受 它 . "

"纳也纳了，

[wʌt] [gʊd] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] ?
What good is it to offer advice ?
什么 好的 是 它 到 提供 建议 ?

谏之何益？

" [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ][goʊ] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ? "
" Why don't you go back to your residence ? "
" 为什么 不 你 去 后退 到 你的 住宅 ? "

不如请回府去罢。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [suːliːæŋ]
Upon hearing this , Suiliang
之上 听力 这 , 遂良

遂良闻言，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [its] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] ['treɪtəz] [huː] ['flætər] [jʊr; jər][lɔːrd] ! "
" It's all because of you traitors who flatter your lord ! "
" 它是 全部 因为 的 你 叛徒 WHO 奉承 你的 主 ! "

"都是你们这等逢君逆贼，

[huː] ['kɛrz] ?
Who cares ?
WHO 关心 ?

谁要你管，

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

还不快走！"

['peɪ] [ʒɔŋkɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pei Zhongqing smiled and said :
裴 中清 微笑 和 说 :

裴中清笑道：

" [aɪ] [ə'pɔɪntɪd] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['vetərən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] . "
" I appointed you as a veteran official of the previous dynasty . "
" 我 任命 你 作为 一个 老将 官方的 的 这 以前的 王朝 . "

"我让你是先朝老臣，

[aɪl] [goʊ] [bæk] [naʊ] .
I'll go back now .
患病的 去 后退 现在 .

我且回去。"

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [left] [θruː] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They eventually left through the Meridian Gate .
他们 最终 左边 通过 这 子午线 门 .

说毕竟出午门而去。

['tʃuː] [suːliːæŋ] [said] :
Chu Suiliang sighed :
楚 遂良 叹了口气 :

褚遂良叹道：

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ɪz][nɑːt] [hɪr] .
Di Renjie is not here .
迪 仁杰 是 不是 这里 .

“狄仁杰不在，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [huː] [led] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .
The generals who led the western expedition have not yet returned .
这 将军们 WHO 引领 这 西 远征 有 不是 然而 返回 .

征西诸将未回，

[suː] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd] [nɑːt] [ə'raɪv] [ʌn'tɪl] ['leɪtər] .
Xu Maogong and the others did not arrive until later .
徐 - 和 这 其他的 做过 不是 到达 直到 之后 .

徐茂公等不知几时才到。”

[rɪ'zentmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
resentment in his heart ,
怨恨 在 他的 心 ,

心中忿恨，

['pɜːrsənəli] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] ,
Personally ringing the bell and beating the drum ,
亲自 铃声 这 钟 和 殴打 这 鼓 ,

亲身鸣钟击鼓，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Please come to court .
请 来 到 法庭 .

请驾临朝。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Gaozong heard about this in the palace .
皇帝 高宗 听到 关于 这 在 这 宫殿 .

高宗在宫闻知，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

['tʃuː] [suːliːæŋ] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
Chu Suiliang is causing trouble again .
楚 遂良 是 导致 麻烦 再次 .

褚遂良又来多事了。”

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

[waɪ] [nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

“何不杀之？”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] . "
" He was a minister entrusted with the care of the late emperor . "
" 他 曾是 一个 部长 受托 和 这 关心 的 这 晚的 皇帝 . "

“他乃先帝顾命之臣，

[wiː; wi][mʌst; məst] [proʊ'siːd] ['sloʊli] [ænd; ənd] [mə'θɑːdɪkli] .
We must proceed slowly and methodically .
我们 必须 继续 缓慢地 和 有条不紊 .

须缓缓图之。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['juːnək] :
Instruct the eunuch :
指示 这 宦官 :

分付内侍：

" [rɪ'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ['mɪnɪstər] , "
" Reply to the Left Minister , "
" 回复 到 这 左边 部长 , "

“回复左仆射，

[seɪ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] .
Say that I know .
说 那 我 知道 .

说朕知道了。

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Tell him to go back to his residence .
告诉 他 到 去 后退 到 他的 住宅 .

叫他回府去罢。”

[ðə; ði] ['juːnək] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The eunuch delivered the imperial decree and went out .
这 宦官 发表 这 帝国 法令 和 去 出去 .

内侍传旨出外，

['tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Chu Suiliang said :
楚 遂良 说 :

褚遂良道：

" [aɪm][nɑːt] ['biːɪŋ] ['noʊzi] , "
" I'm not being nosy , "
" 我是 不是 存在 爱管闲事的人 , "

“我非多事，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɚz] ['ɪntrʌstmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Because of the late emperor's entrustment of his son ,
因为 的 这 晚的 皇帝的 委托 的 他的 儿子 ,

因受先帝托孤之恩，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] .
It must be said .
它 必须 是 说 .

不得不言。”

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ，

等了半日，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
He did not leave the palace .
他 做过 不是 离开 这 宫殿 .

不见出宫，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [saɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
He could only sigh and return home .
他 可以 仅有的 叹 和 返回 家 .

只得叹息回府去了。

['æftər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [tʊk] [wuː] ['ziːtiən] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] ,
After Emperor Gaozong took Wu Zetian as his concubine ,
后 皇帝 高宗 采取 吴 泽田 作为 他的 妾 ，

高宗自纳武则天之后，

[tuː; tə] [ə'bændən] [æn; ən] ['emprəs] [æz; əz] [ðə; ði] [meɪn] [waɪf] ,
To abandon an empress as the main wife ,
到 放弃 一个 皇后 作为 这 主要的 妻子 ，

把一个正宫皇后抛在一边，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['evri] [deɪ]
Indulging in wine and women every day
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 每一个 天

每日耽于酒色、

[ig'nɔːɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[wuː] [juːst] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['klevər] [ænd; ənd] [sɪ'dʌktɪv] ['tæktɪks] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] . . .
Wu used all sorts of clever and seductive tactics to instigate . . .
吴 用过的 全部 排序 的 聪明的 和 诱人的 策略 到 唆 . . .

武氏百般巧媚挑唆，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [bi'liːvd] ['klevər] [wɜːrdz] ,
Emperor Gaozong believed clever words ,
皇帝 高宗 相信 聪明的 字 ，

高宗听信巧言，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'poʊzɪŋ] [ɔːr] [dɪ'məʊtɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] .
Therefore , he had the intention of deposing or demoting the empress .
所以 ， 他 有 这 意图 的 作证 或者 降职 这 皇后 .

遂有废贬正宫皇后之意。

['æftər] [ɔːl] , [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 ， 什么 将要 发生 下一个 ？

毕竟后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] [fɔːr] : [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [west] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'siːv]
Chapter Four : The General Who Conquered the West Returns to Court to Receive
章 四 : 这 一般的 WHO 征服 这 西方 返回 到 法庭 到 收到
[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] ; ['kɑːnsɔːrt] [wuː] ['siːkrətli] ['məːdəz] [ðə; ði] ['emprəs] .
His Title ; Consort Wu Secretly Murders the Empress .
他的 标题 ; 配偶 吴 偷偷 谋杀案 这 皇后 .

第四回 征西将回朝受爵 武昭仪暗害正宫

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] ['empərər] - ['feivəritizəm] [tɔːrdz] [wuː] ['ziːtiən] ,
Leaving aside Emperor Gaozong's favoritism towards Wu Zetian ,
离开 旁边 皇帝 - 偏爱 向 吴 泽田 ,

不说高宗宠幸武则天，

['miːnwaɪl] , ['zuː] - ['ɑːrmi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , Xue Dingshan's army returned to the capital in triumph .
同时 , 薛 - 军队 返回 到 这 首都 在 胜利 .

且说薛丁山大兵奏凯回朝，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz][nɑːt][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [lɔːŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .

在路行程非止一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We arrived in Chang'an .
我们 到达的 在 长安 .

到了长安。

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti]
Emperor Gaozong ordered his civil and military officials to go outside the city
皇帝 高宗 订购 他的 民用 和 军队 官员 到 去 外部 这 城市
[tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
to greet him .
到 迎接 他 .

高宗命文武出郭迎接。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[ju] [ˌʃwɑːn'wuː] ['taʊər]
Yu Xuanwu Tower
于 玄武 塔

御玄武楼，

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['trɪbjuːt] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
They accepted tribute and submitted a memorial from the Western Regions .
他们 公认 贡 和 提交 一个 纪念馆 从 这 西 地区 .

受西域贡礼降表，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'muːvd] [ðer; ðər]['ɑːrmər][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The generals removed their armor and entered the court .
这 将军们 已移除 他们的 盔甲 和 进入 这 法庭 .

众将卸甲入朝。

[suː] - [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Xu Maogong went to court .
徐 - 去 到 法庭 .

徐茂公进朝，

['tʃuː] [suːliːæŋ] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [klɑːspt] [hændz] :
Chu Suiliang greeted him with clasped hands :
楚 遂良 问候 他 和 紧握 双手 :

褚遂良拱手迎道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðə; ði] ['empərər] ['feɪvərd] ['leɪdi] [wuː] .
The Emperor favored Lady Wu .
这 皇帝 受青睐 女士 吴 .

圣上宠幸武氏。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] ,
If you want to see the emperor ,
如果 你 想 到 看 这 皇帝 ,

若是见驾，

" [ðə; ði] ['neɪʃənz] [wel] - ['biːɪŋ] [kʌmz] [fɜːrst] . "
" The nation's well - being comes first . "
" 这 国家的 出色地 - 存在 来 第一的 . "

以社稷为重。”

[maʊ] [gɔːŋ] [ə'griːd] .
Mao Gong agreed .
毛泽东 锣 同意 .

茂公应诺，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌʌp'sterz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He then went upstairs to see the emperor .
他 然后 去 楼上 到 看 这 皇帝 .

遂上楼见驾。

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
Emperor Gaozong offered him a seat .
皇帝 高宗 提供 他 一个 座位 .

高宗赐坐，

[maʊ] [gɔːŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɪn'dʊrd] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːn][ðer; ðər] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Mao Gong recounted the hardships endured by the soldiers on their western expedition .
毛泽东 锣 叙述 这 艰辛 忍受 经过 这 士兵 在 他们的 西 远征 .

茂公把征西将士劳苦之事说了一遍，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɔːfərd] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Emperor Gaozong offered some words of comfort .
皇帝 高宗 提供 一些 字 的 舒适 .

高宗安慰了一番，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['haʊshoʊld] [dɪ'pɑːrtmənt] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] .
He immediately ordered the Imperial Household Department to hold a banquet on that day .
他 立即地 订购 这 帝国 家庭 部门 到 抓住 一个 宴会 在 那 天 .

即命光禄司于是日设宴，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the meritorious officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 有功绩的 官员 .

大宴功臣,

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['ædɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] ['tʃoʊzn] [deɪt] .
The title will be added on a chosen date .
这 标题 将要 是 额外 在 一个 选定 日期 .

择日加封。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The officials expressed their gratitude .
这 官员 表达 他们的 感激 .

群臣谢恩,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He left the court .
他 左边 这 法庭 .

辞朝而出。

['tʃuː] [suːliːæŋ] ['hɜːrɪdli] [æskt] [maʊ] [gɔːŋ] :
Chu Suiliang hurriedly asked Mao Gong :
楚 遂良 匆匆 问 毛泽东 锣 :

褚遂良忙问茂公:

" [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ? "
" What about the Wu family ? "
" 什么 关于 这 吴 家庭 ? "

“武氏若何?”

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :

茂公道:

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此系天意,

[its] [ˌɪrɪ'vɜːrsəb(ə)l] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

难以挽回。”

[suːliːæŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [said] :
Suiliang stamped his foot and sighed :
遂良 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

遂良顿足叹道:

" [suː] (['zeɪ] [li]) [ɪz] ['oʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Xu (Ze Li) is only fit to be a general . "
" 徐 (泽 李) 是 仅有的 合身 到 是 一个 一般的 . "

“徐(责力)只可为将,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
It is not appropriate to appoint him as prime minister .
它 是 不是 合适的 到 委 他 作为 主要的 部长 .

不可为相。

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,

只此一言，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['empaɪər] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .
The Tang dynasty's empire will soon belong to another .
这 唐 王朝的 帝国 将要 很快 属于 到 其他 .

把唐家江山将属他人矣。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] ['æŋgər] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He left the court in anger and resentment .
他 左边 这 法庭 在 愤怒 和 怨恨 .

气恨出朝，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
They went back to their residence .
他们 去 后退 到 他们的 住宅 .

回府去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['zuː] [dɪŋʃən] [i'rektid] [ə; eɪ] [soʊl] ['bænər] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
The next day , Xue Dingshan erected a soul banner outside Chang'an City .
这 下一个 天 , 薛 丁山 竖立 一个 灵魂 横幅 外部 长安 城市 .

再说次日薛丁山在长安城外立起魂幡，

['sʌmən] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] [ˌɑːr iː 'en] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] , [prɪns] ['zuː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdi] [l'juː] .
Summon the spirits of Ren Gui , Prince Xue , and his mother , Lady Liu :
召唤 这 烈酒 的 任 图形用户界面 , 王子 薛 , 和 他的 母亲 , 女士 刘 .

招仁贵薛王及母柳太夫人魂魄，

[ðə; ði] ['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] ['bænərz] .
The funeral procession begins with the hanging of mourning banners .
这 葬礼 游行 开始 和 这 绞刑 的 丧 横幅 .

开丧挂孝。

[ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] ,
The day after tomorrow ,
这 天 后 明天 ,

后日，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [bi'stəu] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrdz] [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Emperor Gaozong bestowed generous rewards upon his meritorious officials .
皇帝 高宗 授予 慷慨的 奖励 之上 他的 有功绩的 官员 .

高宗大封功臣，

['zuː] [dɪŋʃən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] ['pɪlər] [ʌv; əv] [steɪt] .
Xue Dingshan was appointed as the Grand Pillar of State .
薛 丁山 曾是 任命 作为 这 盛大 支柱 的 状态 .

以薛丁山为上柱国、

[steɪ] [ɪn] [zaɪdʒɪŋ] ,
Stay in Xijing ,
停留 在 西京 ,

西京留守、

[ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] ,
The two Liao kings ,
这 二 廖 国王 ,

两辽王,

[hə'redɪteri] [sək'seʃ(ə)n] ;
Hereditary succession ;
遗传 演替 ;

子孙世袭;

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [fæn] ['liː'hwɑː] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] [huː] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
His wife , Fan Lihua , was a first - rank lady who protected the country .
他的 妻子 , 扇子 丽华 , 曾是 一个 第一的 - 秩 女士 WHO 受保护 这 国家 .

妻樊梨花为镇国一品夫人,

['gaʊ] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] - .
Gao Qiongying was the Lady of Dingguo .
高 - 曾是 这 女士 的 - .

高琼英为定国夫人,

['gaʊ] [leɪnaɪŋ] [wʌz; wəz] ['leɪdi] [ɑŋwoʊ] .
Gao Lanying was Lady Anguo .
高 兰英 曾是 女士 安国 .

高兰英为安国夫人,

['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Cheng Jinding was made the Lady Protector of the Nation .
程 - 曾是 制成 这 女士 保护者 的 这 国家 .

程金定为护国夫人,

['ʃɛn] [maɪhjuːə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] - .
Shen Meihua was the Lady of Ningguo .
沈 梅花 曾是 这 女士 的 - .

申媚花为宁国夫人,

['ɑːnərd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ;
Honored for three generations ;
荣幸 为了 三 几代人 ;

荣封三代;

['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] .
Cheng Yaojin was appointed as the founding Prince of Changshou Lu .
程 - 曾是 任命 作为 这 创立 王子 的 长寿 鲁 .

以程咬金为开国长寿鲁王,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [drɔːn] [baɪ] [fɔːr] ['hɔːrsɪz] .
He was granted a carriage drawn by four horses .
他 曾是 的确 一个 运输 绘制 经过 四 马匹 .

赐安车驷马,

['θɜːrti] - [sɪks] ['pæləs] [meɪdz]
Thirty - six palace maids
三十 - 六 宫殿 女佣

宫女三十六人,

[ˌeɪ diː 'diː] [naɪn] [bɪ'stoəl] ,
Add nine bestowals ,
添加 九 恩赐 ,

加九锡,

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪ'ðaʊt] ['bəuiŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋,

- [hɔːl]
Swordsmen's Hall
- 大厅

剑届上殿，

[preɪz] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [wɪ'ðaʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,

赞拜不名，

['ɑːnərd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] ,
Honored for three generations ,
荣幸 为了 三 几代人 ,

荣封三代，

[rɪ'taɪərmənt] [ɪn] ['liːʒər]
Retirement in leisure
退休 在 闲暇

闲居养老，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] .
No need to go to court .
不 需要 到 去 到 法庭 .

不必入朝，

['tʃɛŋ] - [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] ;
Cheng Wanniu succeeded to the position of Prince of Lu ;
程 - 成功了 到 这 位置 的 王子 的 鲁 ;

以程万牛袭鲁王之职；

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['jɪŋ] .
Xu Maogong was appointed as the founding King of Ying .
徐 - 曾是 任命 作为 这 创立 国王 的 英 .

以徐茂公为开国英王，

- -
Pingzhang Chongshi
- -

平章重事，

['græntɪd] - , - ['hektɛəz] [ʌv; əv][lænd]
Granted 10 , 000 hectares of land
的确 - , - 公顷 的 土地

赐田万顷，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒɪŋj] , [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
His son , Jingye , inherited the title of Duke of England .
他的 儿子 , 敬业 , 遗传 这 标题 的 公爵 的 英格兰 .

以子敬业世袭英国公之职。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenrəlz] [huː] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [sə'rendərd] [frʌm; frəm]
The remaining generals who conquered the west and those who surrendered from
这 其余的 将军们 WHO 征服 这 西方 和 那些 WHO 投降 从
- ,
Xiliang ,
- ,

其余征西将及西凉将降将，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['merɪts] .
Each was promoted and rewarded according to their merits .
每个 曾是 推广 和 奖励 根据 到 他们的 优点 .

俱各论功升赏，

[iːtʃ] [wʌn] [wʌz; wəz] [siːld] .
Each one was sealed .
每个 一 曾是 密封 .

一一加封，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ə'mɪʃnz] .
There are no omissions .
那里 是 不 遗漏 .

并无遗漏。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr]
The following year
这 下列的 年

次年，

[wuː] ['ziːtiən] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Zetian gave birth to the crown prince .
吴 泽田 给予 出生 到 这 王冠 王子 .

武则天生太子，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['feɪvərd] [hɜːr; hər] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
Emperor Gaozong favored her even more .
皇帝 高宗 受青睐 她 甚至 更多的 .

高宗更加宠幸，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərər] .
From then on , Emperor Gaozong was known as the Heavenly Emperor .
从 然后 在 , 皇帝 高宗 曾是 已知 作为 这 天上 皇帝 .

自此高宗称天帝，

[wuː] [wʌz; wəz] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] ['emprəs] .
Wu was proclaimed Empress .
吴 曾是 宣布 皇后 .

武氏称天后。

[suː] (['zeɪ] [li]) [daɪd] [wʌn] [deɪ] .
Xu (Ze Li) died one day .
徐 (泽 李) 死亡 一 天 .

一日徐(责力)身故，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] - .
He passed away at the age of 93 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .

享年九十三岁，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Gaozong heard of this ,
皇帝 高宗 听到 的 这 ,

高宗闻之，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sædnd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜悲伤，

[ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] [wɜːr; wər] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [tuːm] .
Imperial sacrifices were bestowed upon the imperial tomb .
帝国 牺牲 是 授予 之上 这 帝国 墓 .

赐御祭御墓。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ɜːrdʒənt] .
At this time , Wu Zetian's desire to seize the throne became even more urgent .
在 这 时间 , 吴 - 欲望 到 抢占 这 王座 成为 甚至 更多的 紧迫的 .

此时武则天谋夺正宫之心愈急，

[ɔːl] [wuː] ['brʌðərz] , ['nefjuːz] , [ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
All Wu brothers , nephews , and Zhang Changzong ,
全部 吴 兄弟 , 侄子们 , 和 张 - ,

凡武氏兄弟子侄和张昌宗、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之，

[ðeɪ] [ɔːl] [əkˈnɑːlɪdʒd] [ðer; ðər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] ['kɪnʃɪp] .
They all acknowledged their meritorious service and kinship .
他们 全部 已确认 他们的 有功绩的 服务 和 亲属关系 .

俱认勋戚，

[ɔːl] [held] [haɪ] [pə'ziʃənz] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l]['taɪtəlz] .
All held high positions and noble titles .
全部 握住 高的 职位 和 高贵 标题 .

尽居显爵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
His power was overwhelming .
他的 力量 曾是 压倒 .

势倾朝野。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] , ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] ,
The inner palace , favored by the emperor ,
这 内 宫殿 , 受青睐 经过 这 皇帝 ,

内宫恃宠，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['ministəz] [wɜːr; wər] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][wuː]
Half of the royal relatives and ministers were under the control of the Wu
一半 的 这 皇家 亲属 和 部长们 是 在下面 这 控制 的 这 吴
[klæn] .
clan .
氏族 .

王亲大臣半归武氏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kɒnfɪdænts] .
They were all confidants .
他们 是 全部 知己 .

都为心腹，

['evri] [muːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['kɑːnsɔːrt]
Every move of the Queen Consort
每一个 移动 的 这 女王 配偶

凡正宫王后一举一动，

['noʊɪŋ] ['evriθɪŋ]
Knowing everything
会心 一切

无不尽知，

[ʃiː; ʃi] ['friːkwəntli] ['slændərt] [ðə; ði] ['kwiːnz] [fɔːlts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [goʊdʒɔŋ] .
She frequently slandered the Queen's faults in front of King Gojong .
她 频繁地 诽谤 这 女王大学 故障 在 正面 的 国王 高宗 .

时常在高宗面前谮言王后的过失。

['empərər] [goʊdʒɔŋ]['ɔːlsoʊ] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'poʊzɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːlɪŋ]
Emperor Gojong also harbored the intention of deposing the Queen and installing
皇帝 高宗 还 藏匿 这 意图 的 作证 这 女王 和 安装
['emprəs] [wuː][ɪn][hɜːr; hər] [pleɪs] .
Empress Wu in her place .
皇后 吴 在 她 地方 .

高宗亦大有废王后立武氏之心，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [waɪf] ,
Because the queen was the first wife ,
因为 这 女王 曾是 这 第一的 妻子 ,

因王后系元配，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['meɪdʒər] [fɔːlt] .
There was no major fault .
那里 曾是 不 主要的 过错 .

又无大过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'bɑːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It is difficult to abolish it in a short time .
它 是 难的 到 取消 它 在 一个 短的 时间 .

一时难于废出。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz][sɪks] [mʌnθs] ['pregnənt] .
But the queen was six months pregnant .
但 这 女王 曾是 六 几个月 孕 .

却值王后身怀六甲，

['leɪtər] , [aɪ] [sɔː] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Later , I saw Wang Shouyi at the mansion .
之后 , 我 锯 王 守义 在 这 大厦 .

后见王守一在府，

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [swiːt] [duː] ['wɔːtər] ,
Accumulated sweet dew water ,
积累 甜的 露 水 ,

积甘露水，

['raɪtɪŋ] ['tælɪsmənz] [ænd; ənd] ['wɜːʃəpɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpər] ,
Writing talismans and worshipping the Dipper ,
写作 护身符 和 崇拜 这 杓 ,

书符拜斗，

[preɪɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Praying to Heaven and Earth ,
祈祷 到 天堂 和 地球 ,

祷告天地，

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [wɪl] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] .
I pray that the Queen will give birth to a prince .
我 祈祷 那 这 女王 将要 给 出生 到 一个 王子 .

求王后生一太子。

['kɔːrtiər] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrmd] ['emprəs] [wuː] .
courtier had already informed Empress Wu .
朝臣 有 已经 知情的 皇后 吴 .

早有侍臣报知武氏，

[wuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Wu thought to herself :
吴 想法 到 她自己 :

武氏想道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz][noʊ] ['tʃɪldrən] , "
" The queen has no children , "
" 这 女王 有 不 孩子们 , "

“王后不生子，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [maɪ] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Your Majesty has decided to appoint my son as the Crown Prince .
你的 威严 有 决定 到 委 我的 儿子 作为 这 王冠 王子 .

万岁定立吾子为东宫；

[ðə; ði] [kwiːn] [geɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Queen gave birth to the Crown Prince .
这 女王 给予 出生 到 这 王冠 王子 .

着王后一生太子，

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] , [nɑːt] [ðə; ði] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [wʌn] .
The legitimate heir should be chosen , not the illegitimate one .
这 合法的 继承人 应该 是 选定 , 不是 这 私生子 一 .

立嫡不立庶，

" [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [nɑːt] [fɔːl] [tuː; tə] [maɪ] [sʌn] . "
" The position of Crown Prince will not fall to my son . "
" 这 位置 的 王冠 王子 将要 不是 落下 到 我的 儿子 . "

这东宫之位就到不了吾子了。”

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

['ɜːrdʒəntli] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['juːnək] .
Urgently dispatch a trusted eunuch .
紧急 派遣 一个 可信 宦官 .

急差心腹内侍，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['sʌmənd] [suː] - , [ə; eɪ] [kɔːrt] [ə'tendənt] , [ænd; ənd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələr] .
He secretly summoned Xu Jingzong , a court attendant , and Zhang Tianzuo , the privy councilor .
他 偷偷 被召唤 徐 - , 一个 法庭 服务员 , 和 张 - , 这 私处 议员 .

悄悄召郎侍许敬宗及枢密府使张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː]
Zhang Tianyou and the other two
张 天佑 和 这 其他 二

张天右三人，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
They entered the palace to discuss the matter .
他们 进入 这 宫殿 到 讨论 这 事情 .

入宫计议其事，

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] " [dɪ'poʊz] [ðə; ði] [kwiːn] . "
He promised to " depose the queen . "
他 承诺 到 " 免职 这 女王 . "

许以“废得王后，

[ɪn] [ðə; ði] ['redʒɪstər] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['emprəs] .
In the register , I am the empress .
在 这 登记 , 我 是 这 皇后 .

册上我为正宫，

[ðə; ði] [tuː] [ʒæŋz] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The two Zhangs were divided into left and right sides .
这 二 张 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

左右二相当分张氏二人，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [suː] - .
The position of Pingzhang should be given to Xu Jingzong .
这 位置 的 - 应该 是 给定 到 徐 - .

平章之职当与许敬宗。”

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三人道：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“此事不难，

[ðə; ði] [θriː] ['kɔːtiːəz] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['empərər] [tə'mɑːroʊ] .
The three courtiers will see the emperor tomorrow .
这 三 朝臣 将要 看 这 皇帝 明天 .

侍臣三人明日见主，

[fɜːrst] , [wʌn] [bʊk] .
First , one book .
第一的 , 一 书 .

先上一本，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] , ['wæŋ] [ʃuːjiː] , ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɜːrdər]
It is said that the elder brother , Wang Shouyi , harbored the intention to murder
它 是 说 那 这 长老 兄弟 , 王 守义 , 藏匿 这 意图 到 谋杀
[hɪz; ɪz][lɔːrd] .
his lord .
他的 主 .

说后兄王守一有弑主之心，

['evri] [naɪt] , [duː] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Every night , dew was collected at the mansion .
每一个 夜晚 , 露 曾是 集 在 这 大厦 .

每夜于府上积天露，

['raɪtɪŋ] ['tælɪsmənz] [ænd; ənd] ['wɜːʃəpɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpər] ,
Writing talismans and worshipping the Dipper ,
写作 护身符 和 崇拜 这 杓 ,

书符拜斗，

['kəːsiŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Cursing the Emperor .
咒骂 这 皇帝 .

咒咀天子。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs]
The Empress immediately ordered the Queen and her palace maids to purchase
这 皇后 立即地 订购 这 女王 和 她 宫殿 女佣 到 购买
[['sʌmθɪŋ]] .
[something] .
[某物] .

娘娘一面速买嘱王后宫女，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ˌgærən'tiː] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] .
Guarantee the removal of the empress .
保证 这 移动 的 这 皇后 .

包管废却正宫，

" [ðə; ði] ['emprəs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] ['emprəs] . "
" The Empress shall be made Empress . "
" 这 皇后 将 是 制成 皇后 . "

立娘娘为后。”

['leɪdi] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zaɪnd] .
The three of them resigned .
这 三 的 他们 辞职 .

三人辞出。

[wuː] ['siːkrətli] [braibd] [ðə; ði] ['kwiːnz] ['pæləs] [meɪdz] .
Wu secretly bribed the Queen's palace maids .
吴 偷偷 受贿 这 女王大学 宫殿 女佣 .

武氏即悄悄买嘱王后宫女，

" [proʊ'siːd] [ə'kɔːrdɪŋli] . "
" Proceed accordingly . "
" 继续 因此 . "

“照依如此办理，

[duː][nɑːt] [dɪs'kloʊz] .
Do not disclose .
做 不是 透露 .

不可泄露，

['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] .
generous reward will be given if the task is accomplished .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 如果 这 任务 是 完成 .

事成定有重赏。”

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [meɪdz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The queen and her maids returned to the palace .
这 女王 和 她 女佣 返回 到 这 宫殿 .

王后宫女回宫，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['hændəld] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['wuːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
The matter was handled in accordance with Wu's instructions .
这 事情 曾是 处理 在 根据 和 吴氏 指示 .

即照武氏所嘱办妥。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
Emperor Gaozong visited the West Palace .
皇帝 高宗 到访 这 西方 宫殿 .

高宗驾幸西宫，

['leɪdi] [wuː] ['welkəmd] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Lady Wu welcomed the emperor into the palace .
女士 吴 欢迎 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

武氏迎驾入宫，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] ,
" Long live ,
" 长的 居住 ,

“万岁，

['sta:tiŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

今日为始，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [der] [nɑːt] ['lɪŋgər] [hɪr] .
Your Majesty , I dare not linger here .
你的 威严 , 我 敢 不是 萦绕 这里 .

臣妾不敢留驾在此，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [tuː; tə] [rest] .
Please go to the main palace to rest .
请 去 到 这 主要的 宫殿 到 休息 .

请驾到正宫中去歇罢，

" [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [en'deɪndʒərɪŋ] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [laɪf] . "
" To avoid endangering His Majesty's life . "
" 到 避免 危及 他的 陛下的 生活 . "

免得害了万岁的性命。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Emperor Gaozong exclaimed in surprise :
皇帝 高宗 惊呼 在 惊喜 :

高宗惊道：

" [haʊ] [soʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“这是怎说，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] - ['pæləs] ?
How could you see me in the Imperial Concubine's palace ?
如何 可以 你 看 我 在 这 帝国 - 宫殿 ?

何以见朕在贵妃宫中，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] ?
So it cost him his life ?
所以 它 成本 他 他的 生活 ?

便害了性命?

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪ'miːdiətli] .
Report to the Emperor immediately .
报告 到 这 皇帝 立即地 .

即速奏明，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] [maɪ] [dauts] .
This will dispel my doubts .
这 将要 打消 我的 疑虑 .

以释朕疑。”

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [ɪf] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] ['klɪrli] ,
" If I tell you clearly ,
" 如果 我 告诉 你 清楚地 ,

“妾若奏明，

[wen] [ðə; ði] [kwiːn] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Queen learned of this ,
什么时候 这 女王 学习 的 这 ,

王后闻知，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] . "
" I am about to die . "
" 我 是 关于 到 死 . "

妾即死矣。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɪn] [tʃɑːrdʒ] . . . "
" With me in charge . . . "
" 和 我 在 收费 . . . "

“有朕作主，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kwiːn] [hɑːrm][juː; jʊ] ?
How could the Queen harm you ?
如何 可以 这 女王 伤害 你 ?

王后何能害卿，

" [pər'hæps] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː][də'rektli; daɪ'rektli] . "
" Perhaps you should play it directly . "
" 也许 你 应该 玩 它 直接地 . "

不妨直奏。”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [heɪts] [ðæt] [aɪ] [bɪ'wɪtʃt] [ðə; ði] ['empərər] . "
" The Queen hates that I bewitched the Emperor . "
" 这 女王 讨厌 那 我 着迷 这 皇帝 . "

“王后恨妾迷惑圣上，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][hiː; hi][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] ,
Not only did he have the intention to kill his concubine ,
不是 仅有的 做过 他 有 这 意图 到 杀 他的 妾 ,

不但有杀妾之心，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['hɑːbəd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɜːrdər] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
They even harbored the intention to murder His Majesty .
他们 甚至 藏匿 这 意图 到 谋杀 他的 威严 .

竟有谋害万岁之意。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] .
I've heard that the officials have made a wooden figure .
我已经 听到 那 这 官员 有 制成 一个 木制的 数字 .

妾闻官中造一木人，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [bɜːrθ] [jɪr] [ænd; ənd] [deɪt] ([eɪt] [deɪz] [ɪn] [ˌtʃaɪ'niːz] [ə'strɑːlədʒi]) .
Write down the Emperor's birth year and date (8 days in Chinese astrology) .
写 向下 这 皇帝的 出生 年 和 日期 (8 天 在 中国人 占星术) .

写上圣上年庚八字，

[hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] [neɪld] [daʊn] .
His hands and feet were nailed down .
他的 双手 和 脚 是 钉子 向下 .

钉了手足，

['berid] ['ʌndər] [ðə; ði] ['drægən] [bed] ,
Buried under the dragon bed ,
埋葬 在下面 这 龙 床 ,

埋于龙榻之下，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , ['wæŋ] [ʃuːjiː] , [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] "
He and the emperor's brother - in - law , Wang Shouyi , swore an oath of "
他 和 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 王 守义 , 发誓 一个 誓言 的 "
[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
Long live the emperor ! "
长的 居住 这 皇帝 ! "

与国舅王守一咀咒万岁，

[ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
They coveted the throne .
他们 令人垂涎的 这 王座 .

欲谋天位。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [truː] .
I heard that this matter is true .
我 听到 那 这 事情 是 真的 .

访闻此事是真，

" [meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ruːl] ! "
" May His Majesty rule ! "
" 可能 他的 威严 规则 ! "

求万岁作主。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['empərər] [gaʊzɔŋ]
Upon hearing this , Emperor Gaozong
之上 听力 这 , 皇帝 高宗

高宗闻言，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn]['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

" [ˌaɪ 'tiː] [went] [rɔːŋ] ! "
" It went wrong ! "
" 它 去 错误的 ! "

一发反了！”

[ˌaɪ 'tiː] [ə'roʊz] [aʊt] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] .
It arose out of resentment .
它 出现 出去 的 怨恨 .

忿恨而起，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
They came to the inner palace .
他们 来了 到 这 内 宫殿 .

来至后宫。

[ðə; ði] [kwiːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərər] .
The Queen received the Emperor .
这 女王 已收到 这 皇帝 .

王后接驾，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Emperor Gaozong shouted :
皇帝 高宗 喊叫 :

高宗喝道：

" [juːv] [dʌn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒɑːb] . "
" You've done a good job . "
" 你已经 完毕 一个 好的 工作 . "

“你干得好事，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [plɑːt][tuː; tə] [kɜːrs] [ˌem ˈiː] !
How dare they plot to curse me !
如何 敢 他们 阴谋 到 诅咒 我 !

焉敢谋咒朕躬！”

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] , [ðə; ði] [kwiːn] . . .
For some reason , the queen . . .
为了 一些 原因 , 这 女王 . . .

王后不知何故，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈspiːtʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

只吓得目瞪口呆，

[noʊ] [ˈænsər] .
No answer .
不 回答 .

不能回答。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeriə] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈdræɡən] [bed] [ænd; ənd] [dʌɡ] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] .
All the eunuchs went to the area under the dragon bed and dug up the soil .
全部 这 太监 去 到 这 区域 在下面 这 龙 床 和 挖 向上 这 土壤 .

众内侍齐至龙榻下把土掘开，

[nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] ,
Not more than two feet ,
不是 更多的 比 二 脚 ,

不上二尺，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [ˈfɪɡjər] ,
If there is a wooden figure ,
如果 那里 是 一个 木制的 数字 ,

果有一木人，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Take it up ,
拿 它 向上 ,

取将起来，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [təˈbuː] [neɪm] ([ɪn] [eɪt] [ˈkærəktərz]) [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
The imperial taboo name (in eight characters) is written on it .
这 帝国 忌讳 姓名 (在 八 人物) 是 书面 在 它 .

上边写御讳八字，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] [mɔːr] [lɑːrdʒ] [ˈniːdlz] .
There were five more large needles .
那里 是 五 更多的 大的 针 .

又有五个大针，

[ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wʌz; wəz] [neɪld] .
The center of the hands and feet was nailed .
这 中心 的 这 双手 和 脚 曾是 钉子 .

钉了手足中心。

[ˈempərər] [ɡaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Emperor Gaozong was furious .
皇帝 高宗 曾是 狂怒 .

高宗怒极，

[ðə; ði] [kwiːn] ['pɔɪntɪd] [hɜːr; hər] ['fɪŋgər] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The Queen pointed her finger and cursed :
这 女王 尖 她 手指 和 被诅咒的 :

手指王后骂道:

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人!

[wʌt] [grʌdʒ] [duː] [aɪ] [hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

朕与你何仇,

[ðɪs] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [kɜːrs] [ˌem 'iː] .
This wooden figure was made to curse me .
这 木制的 数字 曾是 制成 到 诅咒 我 .

造此木人咒朕,

" [kɑːnt] [aɪ] [dɪ'poʊz] [juː; jʊ] ? ! "
" Can't I depose you ? ! "
" 不能 我 免职 你 ? ! "

朕岂不能废你么! ”

[ðə; ði] [kwiːn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen wept and said :
这 女王 哭泣 和 说 :

王后泣道:

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wɪtʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjərz] [wʌz; wəz] ['berid] [hɪr] . "
" It is unknown which one of these wooden figures was buried here . "
" 它 是 未知 哪个 一 的 这些 木制的 数据 曾是 埋葬 这里 . "

“此木人不知是那一个埋在此地,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
I don't know anything about it either .
我 不 知道 任何事物 关于 它 任何一个 .

连我一些也不知,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [huː] [hɑːmd] [ˌem 'iː] .
I don't know who harmed me .
我 不 知道 WHO 受到伤害 我 .

也不知是何人害我。

[maɪ] [bɑːnd] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,
My bond with Your Majesty since childhood ,
我的 纽带 和 你的 威严 自从 童年 ,

我与陛下结发之情,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔːt] ?
How could someone have such a thought ?
如何 可以 某人 有 这样的 一个 想法 ?

焉有此心?

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [duː] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['slændər] .
Your Majesty , do not listen to slander .
你的 威严 , 做 不是 听 到 诽谤 .

陛下休听谗言,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɔːŋd] [baɪ] [ˌem 'iː] .
They were wronged by me .
他们 是 冤枉 经过 我 .

屈害于我。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ɪf] [aɪ][duː][nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['slændər] ,
" If I do not listen to slander ,
" 如果 我 做 不是 听 到 诽谤 ,

“朕若不听谗言，

[ðə; ði] [θroʊn] [wʌz; wəz] [suːn] [pæst] [tuː; tə] ['wæŋ] [ʃuːjiː] !
The throne was soon passed to Wang Shouyi !
这 王座 曾是 很快 通过了 到 王 守义 !

天子之位不久付于王守一了！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
He left in resentment .
他 左边 在 怨恨 .

忿恨而出，

[ðeɪ] [keɪm] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
They came towards the West Palace .
他们 来了 向 这 西方 宫殿 .

往西宫而来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] .
The next day , he arrived at the morning court .
这 下一个 天 , 他 到达的 在 这 早晨 法庭 .

次日驾临早朝，

[suː] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

有许敬宗、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] ['entərd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhang Tianyou and three others entered the book .
张 天佑 和 三 其他的 进入 这 书 .

张天右三人上本，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , ['wæŋ] [ʃuːjiː] , ['hɑːbəd] ['triznəs] [ɪn'tenʃən] .
The emperor's brother - in - law , Wang Shouyi , harbored treasonous intentions .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 王 守义 , 藏匿 叛国 意图 .

参国舅王守一心怀谋逆，

[ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [duː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] , [roʊt] ['tælɪsmənz] , [ænd; ənd]
In the mansion , he accumulated dew from the heavens , wrote talismans , and
在 这 大厦 , 他 积累 露 从 这 天 , 写道 护身符 , 和
['wəːʃip] [ðə; ði] ['dɪpər] .
worshipped the Dipper .
崇拜 这 杓 .

于府中积天露书符拜斗，

['kə:siŋ] [jʊr; jər]['mædʒəsti]
Cursing Your Majesty
咒骂 你的 威严

咒咀圣上，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
He harbored ambitions to usurp the throne .
他 藏匿 抱负 到 篡 这 王座 .

有篡位之心。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['ministəz] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] . "
" There is no need for the three ministers to play the instrument . "
" 那里 是 不 需要 为了 这 三 部长们 到 玩 这 乐器 . "

“不消三卿弹奏，

" [aɪ] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] . "
" I already knew that . "
" 我 已经 知道 那 . "

朕早已知之。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'rest] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
He then issued an edict to arrest Wang Shouyi and his entire family .
他 然后 发布 一个 法令 到 逮捕 王 守义 和 他的 全部的 家庭 .

遂下旨把王守一全家拿下，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] [ænd; ənd] [bi'hedid] .
He was taken to the marketplace and beheaded .
他 曾是 已采取 到 这 市场 和 斩首 .

押赴市曹斩首，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He then issued an edict to all civil and military officials .
他 然后 发布 一个 法令 到 全部 民用 和 军队 官员 .

并谕文武百官，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'poʊz] [ðə; ði] [kwiːn] .
He wanted to depose the queen .
他 通缉 到 免职 这 女王 .

欲废王后。

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] ['ɪʃuːd] .
The decree is hereby issued .
这 法令 是 特此 发布 .

旨一下，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'stɑːnɪʃt] .
The courtiers were all astonished .
这 朝臣 是 全部 惊讶 .

群臣皆惊。

['dɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv]['saɪtuː]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gwɔgɔŋ] - ['wuː'dʒiː] ,
Dodging the words of Situ Zhao Guogong Changsun Wuji ,
躲避 这 字 的 思图 赵 国公 - 无极 ,

闪过司徒赵国公长孙无忌、

['tʃuː] [suːliːæŋ] , [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['terəs]
Chu Suiliang , Imperial Censor of the Western Terrace
楚 遂良 , 帝国 审查 的 这 西 阳台

西台御史褚遂良，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] ['siːniər] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the assembled senior officials , saying :
他 已解决 这 组装 高级的 官员 , 说 :

同众老臣奏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['wɪzdəm] . "
" The Queen is known for her virtue and wisdom . "
" 这 女王 是 已知 为了 她 美德 和 智慧 . "

“王后贤惠素著，

[noʊn] [bəʊθ] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] ;
Known both in China and abroad ;
已知 两个都 在 中国 和 国外 ;

中外皆知；

['wæŋ] [ʃuːjiː] [wʌz; wəz] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Wang Shouyi was devoted to his country .
王 守义 曾是 奉献 到 他的 国家 .

王守一赤心为国，

['evriwʌn] [noʊz] [ðæt] .
Everyone knows that .
每个人 知道 那 .

谁人不晓。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['lisnz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv]['bændits] ,
If Your Majesty listens to the words of bandits ,
如果 你的 威严 听着 到 这 字 的 强盗 ,

今陛下一旦听信匪言，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wɜːrdz] " ['fæbrɪkeɪtɪd] ['tʃɑːrdʒɪz] " ,
Using the three words " fabricated charges " ,
使用 这 三 字 " 制造 收费 " ,

以‘莫须有’三字，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] [dɪ'pəʊzd] .
The king's brother - in - law was about to be executed and the queen deposed .
这 国王的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 关于 到 是 执行 和 这 女王 被罢免 .

即将国舅诛戮而废王后，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [noʊn] [bəʊθ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
I fear that this will be known both at home and abroad .
我 害怕 那 这 将要 是 已知 两个都 在 家 和 国外 .

恐中外闻之，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər]['mædʒəstiːz] ['wɪzdəm] .
This would be displeasing to Your Majesty's wisdom .
这 会 是 令人不快 到 你的 陛下的 智慧 .

有伤陛下之明，

[wiː; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ə'beɪ] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
We , your subjects , would rather die than obey this imperial edict .
我们 , 你的 主题 , 会 相当 死 比 服从 这 帝国 法令 .

臣等死亦不敢奉诏。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðə; ði] [kwiːn] ['siːkrətli] [meɪd] ['wʊd(ə)n] ['fɪgjərz] . "
" The Queen secretly made wooden figures . "
" 这 女王 偷偷 制成 木制的 数据 . "

“王后私造木人，

[raɪt] [daʊn] [maɪ] [bɜːrθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Write down my birth date and time .
写 向下 我的 出生 日期 和 时间 .

书朕八字，

[neɪlz] [wɜːr; wər] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ;
Nails were buried in the palace ;
指甲 是 埋葬 在 这 宫殿 ;

埋钉宫中；

['wæŋ] [ʃuːjiː] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət] [hoʊm] .
Wang Shouyi cursed the emperor at home .
王 守义 被诅咒的 这 皇帝 在 家 .

王守一在家咀咒朕躬，

['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'beljən] ,
plotting a great rebellion ,
绘制 一个 伟大的 叛乱 ,

欲谋大逆，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rektɪfaɪd] ,
The law should be rectified ,
这 法律 应该 是 已纠正 ,

理应正法，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ɔːl] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [dɪ'sweɪʒən] ?
How dare you all offer advice and dissuasion ?
如何 敢 你 全部 提供 建议 和 劝阻 ?

卿等何得谏阻？”

- ['wuː'dʒiː] [sed] :
Changsun Wuji said :
- 无极 说 :

长孙无忌道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wɜːr; wər] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [fɜːrst] [waɪf] "
" The Queen and His Majesty were each other's first wife "
" 这 女王 和 他的 威严 是 每个 其他的 第一的 妻子 "

“王后与陛下结发元配，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [rɪ'beljəs] [θɔːts] [ə'raɪz] [soʊ] ['iːzəli] ?
How could such rebellious thoughts arise so easily ?
如何 可以 这样的 叛逆的 想法 出现 所以 容易地 ?

岂一旦有此反心，

[kʊd; kəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [noʊ] ['tretʃərəs] [skiːmz] [ɔːr] [ˌʌndər'hændɪd] [plɑːts] [ɪn'vɑːlvd] ?
Could there be no treacherous schemes or underhanded plots involved ?
可以 那里 是 不 奸诈 方案 或者 卑鄙的 图表 涉及 ?

其中宁无奸谋暗算？

[jʊr; jər] ['mædʒəstiːz] ['vɪʒ(ə)n] [ɪk'stendz; ek'stendz] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
Your Majesty's vision extends far and wide .
你的 陛下的 想象 扩展 远的 和 宽的 .

陛下明见万里，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['eksɪkjuːt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [dɪ'poʊz] [ðə; ði] [kwiːn] [soʊ] ['redɪli] ?
How could one execute the king's brother - in - law and depose the queen so readily ?
如何 可以 一 执行 这 国王的 兄弟 - 在 - 法律 和 免职 这 女王 所以 容易 ?

何得即诛国舅而废王后，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [bə'nevələnt] ['gʌvərnəns] .
This is truly detrimental to benevolent governance .
这 是 真的 有害的 到 仁慈 治理 .

实为有伤仁政。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [wɜːr; wər] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Emperor Gaozong saw that his ministers were earnestly advising him .
皇帝 高宗 锯 那 他的 部长们 是 切实 建议 他 .

高宗见群臣苦谏，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
An imperial edict was issued to imprison Wang Shouyi in the imperial prison .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 监禁 王 守义 在 这 帝国 监狱 .

下旨将王守一收入天牢，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Zhang Tianzuo of the Privy Council
张 - 的 这 私处 理事会

发枢密院张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz] [ɪn'terəˌgeɪtid] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
Zhang Tianyou was interrogated and reported the case .
张 天佑 曾是 审问 和 据报道 这 案件 .

张天右严讯具奏，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] ['æŋgər] .
He left the court in anger .
他 左边 这 法庭 在 愤怒 .

忿怒退朝。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
The emperor arrived at the West Palace .
这 皇帝 到达的 在 这 西方 宫殿 .

驾至西宫，

['wuːz] [ək'seʃ(ə)n] ,
Wu's accession ,
吴氏 加入 ,

武氏接入，

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['mætər] ?
How is the matter ?
如何 是 这 事情 ?

问事若何，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" ['wæŋ] [ʃuːjiː] [ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wɜːr; wər] [ɪn'terəˌgeɪtid] . "
" Wang Shouyi and Zhang Tianzuo were interrogated . "
" 王 守义 和 张 - 是 审问 . "

"王守一发张天左二人查审，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [dɪ'poʊz] [ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [juː; jʊ][ɪn][hɜːr; hər] [pleɪs] .
I intend to depose the Empress and install you in her place .
我 打算 到 免职 这 皇后 和 安装 你 在 她 地方 .

朕欲废后立汝，

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz][mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] , - ['wuː'dʒiː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['trʌstɪd]
However , his maternal uncle , Changsun Wuji , and a group of trusted
然而 , 他的 母体 叔叔 , - 无极 , 和 一个 团体 的 可信
['ministəz] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
ministers repeatedly pleaded with him to help him .
部长们 反复 恳求 和 他 到 帮助 他 .

怎奈母舅长孙无忌与一班托孤老臣再三苦谏，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
For now , endure it .
为了 现在 , 忍受 它 .

权且忍下，

[haʊ'evər] , [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
However , my mind is made up .
然而 , 我的 头脑 是 制成 向上 .

然朕心已定，

[ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ʒaɔɪæŋ] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The seal of Zhaoyang shall now be entrusted to you .
这 海豹 的 昭阳 将 现在 是 受托 到 你 .

昭阳之印绶当付与汝矣。"

[wuː][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Wu was secretly pleased .
吴 曾是 偷偷 高兴 .

武氏暗喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
He secretly sent his trusted confidants to instruct Zhang Tianzuo and his
他 偷偷 发送 他的 可信 知己 到 指示 张 - 和 他的
[kəm'pænjən] .
companion .
伴侣 .

悄悄差心腹嘱托张天左二人，

['wæŋ] [ʃuːjiː] [mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [diːdz] [ʌv; əv] ['kəːsiŋ]
Wang Shouyi must be thoroughly investigated for his evil deeds of cursing
王 守义 必须 是 彻底 调查 为了 他的 邪恶的 契约 的 咒骂
[ðə; ði] [seɪnt] .
the saint .
这 圣 .

务必将王守一严审咒圣之恶。

[ðə; ði] [tuː] [men] , ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdərz] , [səb'dʒɛktɪd] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [tuː; tə] [ɪk'striːm] ['tɔːrtʃər] ['dʊrɪŋ]
The two men , following orders , subjected Wang Shouyi to extreme torture during
这 二 男人 , 下列的 订单 , 受 王 守义 到 极端 酷刑 期间
[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

二人依旨将王守一极刑拷讯，

['wæŋ] [ʃuːjiː] [wʊd] ['ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] [kən'fes] .
Wang Shouyi would rather die than confess .
王 守义 会 相当 死 比 承认 .

王守一宁死不招，

[hiː; hi] ['trædʒɪkli] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪn] ['prɪzn] .
He tragically died unjustly in prison .
他 悲剧的是 死亡 不公正的 在 监狱 .

可怜负屈含冤死于狱内。

[wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ['æftərwərd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What became of the queen afterward is unknown .
什么 成为 的 这 女王 之后 是 未知 .

未知王后后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] [faɪv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvz] [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['dɔtɚz] [deθ] ;
Chapter 5 Emperor Gaozong mistakenly believes in revenge for his daughter's death ;
章 5 皇帝 高宗 错误地 相信 在 复仇 为了 他的 女儿的 死亡 ;
[diː'ju] [ˌetʃ ju 'aɪ] ['lɔɪəli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
Du Hui loyally saves his mistress .
杜 惠 忠诚地 保存 他的 情妇 .

第五回 高宗误信报女仇 杜回忠心救小主

['æftər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ə'restɪd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] ['wæŋ] [ʃuːjiː] ,
After Emperor Gaozong arrested and questioned Wang Shouyi ,
后 皇帝 高宗 被捕 和 被质问 王 守义 ,

话说高宗自拿问王守一之后，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwiːnz] ['pæləs] .
They didn't even go to the Queen's palace .
他们 没有 甚至 去 到 这 女王大学 宫殿 .

竟不到王后宫中去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kwiːn] [hɜːr'self] [went] [tuː; tə] [zːfuː] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [ə'raɪv(ə)l] .
The Queen herself went to Xifu to await the Emperor's arrival .
这 女王 她自己 去 到 西夫 到 等待 这 皇帝的 到达 .

王后亲往西富来候天子，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] .
Emperor Gaozong was visiting the imperial garden .
皇帝 高宗 曾是 访问 这 帝国 花园 .

适高宗却游御园，

[nɑːt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Not inside the palace .
不是 里面 这 宫殿 .

不在宫内。

['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , ['hoʊldɪŋ] [hɜːr; hər] [wʌn] - [jɪr] - [oʊld] ['dɔːtər] .
Empress Wu was sitting idly in the palace , holding her one - year - old daughter .
皇后 吴 曾是 坐着 闲散地 在 这 宫殿 , 保持 她 一 - 年 - 老的 女儿 .

武氏正抱一岁小公主在宫闲坐，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['emprəs] ['wæŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Empress Wang had arrived .
突然 , 消息 来了 那 皇后 王 有 到达的 .

忽报王皇后驾至，

[wuː] [fraund] .
Wu frowned .
吴 皱眉 .

武氏眉头一皱，

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
A plan came to mind .
一个 计划 来了 到 头脑 .

计上心生，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['drægən] [bed] .
The princess was about to be placed on the dragon bed .
这 公主 曾是 关于 到 是 放置 在 这 龙 床 .

即将公主放在龙床，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He instructed the palace maids to do this and that .
他 指示 这 宫殿 女佣 到 做 这 和 那 .

吩咐宫女如此如此，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .
She then went to the side room .
她 然后 去 到 这 边 房间 .

自闪人侧室去了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [kwiːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['pæləs]
As soon as the Queen arrived at the West Palace
作为 很快 作为 这 女王 到达的 在 这 西方 宫殿

王后一到西宫，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [nelt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The palace maids knelt to welcome them .
这 宫殿 女佣 跪下 到 欢迎 他们 .

众宫女跪迎，

[ðə; ði] [kwiːn] [æskt] :
The Queen asked :
这 女王 问 :

王后问道：

[ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ?
Is His Majesty in the palace ?
是 他的 威严 在 这 宫殿 ?

“万岁爷在宫否？”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

" [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] , "
" In the Imperial Garden , "
" 在 这 帝国 花园 , "

“在御园，

['hiːl] ['prɑːbəbli] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
He'll probably be back soon .
地狱 大概 是 后退 很快 .

想必就回来。”

[ðə; ði] [kwiːn] [hɜːrd] [ðɪs]
The Queen heard this
这 女王 听到 这

王后听了，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They dismounted and entered the palace .
他们 下马 和 进入 这 宫殿 .

下辇入宫，

[tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [bed] ,
To the dragon bed ,
到 这 龙 床 ，

至龙床边，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnses] ['kraɪɪŋ] ,
Seeing the princess crying ,
看到 这 公主 哭泣 ，

见公主啼哭，

[ðə; ði] [kwiːn] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['prɪnses] .
The queen picked up the princess .
这 女王 挑选 向上 这 公主 .

王后把公主抱起，

['stroʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Stroking it once ,
抚摸 它 一次 ，

抚弄一回，

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .
After waiting for a long time , the emperor did not return .
后 等待 为了 一个 长的 时间 ， 这 皇帝 做过 不是 返回 .

等久不见驾回，

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [stɪl] [pʊt] [daʊn] .
The princess was still put down .
这 公主 曾是 仍然 放 向下 .

依旧将公主放下，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
He went back to his palace .
他 去 后退 到 他的 宫殿 .

自回本宫去了。

['leɪdi] [wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .
Lady Wu saw that the Queen had already left .
女士 吴 锯 那 这 女王 有 已经 左边 .

武氏见王后已去，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [bed] .
He hurried to the dragon bed .
他 慌忙 到 这 龙 床 .

急忙来至龙床，

['hɑrdnd] [maɪ] [hɑːrt] ,
Hardened my heart ,
硬化 我的 心 ，

狠了狠心肠，

[hiː; hi] ['stræŋgld] [ðə; ði] ['prɪnses] [tuː; tə] [deθ] [ɪ'miːdiətli] .
He strangled the princess to death immediately .
他 被勒死 这 公主 到 死亡 立即地 .

将公主登时扼死，

['kʌvər] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
Cover yourself with the blanket .
覆盖 你自己 和 这 毯子 .

把被盖好，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] [ɪn'sted] .
He went to the side room instead .
他 去 到 这 边 房间 反而 .

自己仍旧往侧室去了。

[wen] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
When Emperor Gaozong returned to the West Palace in his youth ,
什么时候 皇帝 高宗 返回 到 这 西方 宫殿 在 他的 青年 ,

少时高宗驾回西宫，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑːŋkjubaɪn] ?
Where is the Imperial Concubine ?
在哪里 是 这 帝国 妾 ?

问贵妃何在，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

" [ɪn][ðə; ði] [saɪd] ['kɔːrtjɑːrd] . "
" In the side courtyard . "
" 在 这 边 庭院 . "

“在偏院。”

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , ['leɪdi] [wuː] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] .
Before long , Lady Wu also returned .
前 长的 , 女士 吴 还 返回 .

不多时武氏亦回，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [wer] [ɪz][maɪ] ['dɔːtər] ? "
" Where is my daughter ? "
" 在哪里 是 我的 女儿 ? "

“朕女呢？”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [eɪt] [mɪlk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] . "
" She just ate milk and went to sleep . "
" 她 只是 吃 牛奶 和 去 到 睡觉 . "

“方才吃了乳睡去，

[aɪm] [ə'weɪk] [naʊ] .
I'm awake now .
我是 醒 现在 .

此时好醒了。”

[wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Walked to the bedside ,
步行 到 这 床头 ,

走至床边，

[lɪft] [ðə; ði] ['drægən] [tent] ,
Lift the dragon tent ,
举起 这 龙 帐篷 ,

揭开龙帐，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [wʌnz] [vɔɪs] :
Pretending to lose one's voice :
假装 到 失去 一个人的 嗓音 :

假做失声道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['prɪnses] ['sʌfəkeɪt] ?
Why did the princess suffocate ?
为什么 做过 这 公主 窒息 ?

为何公主闷死了？”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Emperor Gaozong was greatly alarmed .
皇帝 高宗 曾是 非常 惊慌 .

高宗大惊，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːrps] ,
Pick up the corpse ,
挑选 向上 这 尸体 ,

抱起死尸，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[wuː] [æskt] :
Wu asked :
吴 问 :

武氏问：

[huː] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ?
Who has come here ?
WHO 有 来 这里 ?

“何人至此，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] ['smʌðər] [ðə; ði] ['prɪnses] ? "
" How dare you smother the princess ? "
" 如何 敢 你 窒息 这 公主 ? "

大胆闷死公主？”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

[noʊ] [wʌn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
No one entered the palace .
不 一 进入 这 宫殿 .

无人入宫，

[dʒʌst] [naʊ] , ['oʊnli] [ðə; ði] ['emprəs] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Just now , only the empress entered the palace .
只是 现在 , 仅有的 这 皇后 进入 这 宫殿 .

方才止有娘娘入宫，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðɪs] .
The servants are not allowed to announce this .
这 仆人 是 不是 允许 到 宣布 这 .

不许奴婢们通报，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'loʊn] ,
Entering the palace alone ,
进入 这 宫殿 独自的 ,

独自进宫，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in no time .
他们 到达的 在 不 时间 .

好一回功夫就去了。”

[wuː] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] :
Wu said with tears in her eyes :
吴 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

武氏流泪道：

" [kwiːn] ,
" queen ,
" 女王 ,

“王后，

[jʊə(r)] [soʊ]['kruːəl] !
You're so cruel !
你是 所以 残忍的 !

你好狠心！

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hɜːrt] [ˌem 'iː] .
You can't hurt me .
你 不能 伤害 我 .

不能害我，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] ['mɜːdəd] [ðə; ði] ['prɪnses] !
That is , they murdered the princess !
那 是 , 他们 被谋杀 这 公主 !

即谋害了公主！”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong was furious and said :
皇帝 高宗 曾是 狂怒 和 说 :

高宗大怒道：

" [ðæt] [vaɪl] ['wʊmən] [ɪz][soʊ] ['vɪʃəs] . "
" That vile woman is so vicious . "
" 那 卑鄙的 女士 是 所以 恶毒 . "

“贱人如此悍恶，

[kɪl] [maɪ] ['dɔːtər] .
Kill my daughter .
杀 我的 女儿 .

杀朕之女，

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'bɑːlɪʃt] !
This time it must be abolished !
这 时间 它 必须 是 废除 !

今次必定废之！”

[dræft] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [ɪ'miːdiətli] .
Draft the edict immediately .
草稿 这 法令 立即地 .

即时草诏，

[æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
An edict to princes and civil and military officials ,
一个 法令 到 王子们 和 民用 和 军队 官员 ,

谕亲王文武大臣，

[tʃuːz] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Choose the next day to inform Heaven and Earth .
选择 这 下一个 天 到 通知 天堂 和 地球 .

择次日告把天地，

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kɑːmənər] .
The queen was demoted to a commoner .
这 女王 曾是 降职 到 一个 平民 .

贬王后为庶人，

['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Empress Wu was made empress .
皇后 吴 曾是 制成 皇后 .

册立武氏为后。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

诏旨一下，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] .
Both civil and military officials were astonished .
两个都 民用 和 军队 官员 是 惊讶 .

文武皆惊。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [dɪd] [nɑːt] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Emperor Gaozong did not sit in the main hall .
皇帝 高宗 做过 不是 坐 在 这 主要的 大厅 .

高宗不坐大殿，

[ju] [taɪji] [hɔːl] ,
Yu Taiyi Hall ,
于 太一 大厅 ,

御太乙殿，

['emprəs] [wuː] [ruːld] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] .
Empress Wu ruled from behind the curtain .
皇后 吴 裁决 从 在后面 这 窗帘 .

武氏垂帘于后，

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʌz; wəz] [kən'viːnd] .
A meeting of civil and military officials was convened .
一个 会议 的 民用 和 军队 官员 曾是 召集 .

召文武会议。

[grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , [duːk] [ʌv; əv] [ʒaʊ, 'dʒaʊ] , - ['wuː'dʒiː]
Grand Minister of Works , Duke of Zhao , Changsun Wuji
盛大 部长 的 作品 , 公爵 的 赵 , - 无极

大司徒赵国公长孙无忌、

[ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] , ['tʃuː] [suːliːæŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] .
The Grand Minister of Works , Chu Suiliang , and others discussed the matter .
这 盛大 部长 的 作品 , 楚 遂良 , 和 其他的 讨论 这 事情 .

大司空褚遂良等人议。

['tʃuː] - [sed] :
Chu Xuanliang said :
楚 - 说 :

褚选良道：

" ['eldər] ['saɪtuː] ,
" Elder Situ ,
" 长老 思图 ,

“司徒元老，

['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks]
Minister of Works
部长 的 作品

司空大臣，

[laɪf] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,
Life is of great importance ,
生活 是 的 伟大的 重要性 ,

身命虽重，

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'mɑːnstreɪt] ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
He should remonstrate even at the cost of his life .
他 应该 抗议 甚至 在 这 成本 的 他的 生活 .

当以死谏。”

['entər] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðər] .
Enter the hall together .
进入 这 大厅 一起 .

一同进殿，

['æftər][ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [hæd; həd] ['endɪd] ,
After the cheers and shouts had ended ,
后 这 干杯 和 喊叫 有 结束 ,

山呼已毕，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
Emperor Gaozong issued an edict :
皇帝 高宗 发布 一个 法令 :

高宗宣谕：

" [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər]['vɜːrtʃuː] , "
" The queen has lost her virtue , "
" 这 女王 有 丢失的 她 美德 , "

“王后失德，

['məːdəriŋ] [ðə; ði] ['prɪnses]
Murdering the princess
谋杀 这 公主

谋死公主，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Unfit to be the mother of the nation
不合格 到 是 这 母亲 的 这 国家

不堪以母仪天下，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɔːl] ,
Now I am discussing with you all ,
现在 我 是 讨论 和 你 全部 ,

今与众卿共议，

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmənər] .
The queen was deposed and reduced to a commoner .
这 女王 曾是 被罢免 和 减少 到 一个 平民 .

废王后为庶人，

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Empress Wu was made empress .
皇后 吴 曾是 制成 皇后 .

册立武氏为后，

[prə'kleimɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ænd; ənd] ['ænsestərz]
Proclaiming to Heaven , Earth , and Ancestors
宣告 到 天堂 , 地球 , 和 祖先

昭告天地祖宗，

['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Mountains and rivers ,
山脉 和 河流 ,

山川社稷，

[kwɪk] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['ɪnstrəmənt] [tekst]
Quick Selection Instrument Text
快的 选择 乐器 文本

速选仪文，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
You shall not discuss this further .
你 将 不是 讨论 这 更远 .

卿等毋得再议。”

['tʃuː] [dʒɪnliːæŋ] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Chu Jinliang lay prone on the ground .
楚 金良 躺 易于 在 这 地面 .

褚进良俯伏在地，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ]
" Your subject is entrusted with the heavy responsibility of raising the young
" 你的 主题 是 受托 和 这 重的 责任 的 提高 这 年轻的
['empərər] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] . "
emperor by the late emperor . "
皇帝 经过 这 晚的 皇帝 . "

“臣蒙先帝托孤之重，

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Today I am willing to die to repay Your Majesty .
今天 我 是 愿意的 到 死 到 偿还 你的 威严 .

今日愿以死报陛下。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] .
The queen is wise and innocent .
这 女王 是 明智的 和 清白的 .

王后贤明无罪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [bəuθ] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
It is known both in China and abroad .
它 是 已知 两个都 在 中国 和 国外 .

中外咸知。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
When the late emperor was on his deathbed ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 ,

先帝临终之时，

['hoʊldɪŋ] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz][hænd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Holding Your Majesty's hand , he said to me :
保持 你的 陛下的 手 , 他 说 到 我 :

执陛下之手对臣道：

- [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑːr; ər] [faɪn] , -
' My son and wife are fine , '
- 我的 儿子 和 妻子 是 美好的 , -

‘朕佳儿佳妇，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['fɑːloʊd] [jʊr; jər][ɪɡ'zæmp(ə)l] .
I have now followed your example .
我 有 现在 随后 你的 例子 .

今已效卿，

[ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['ɪnsɪdənt]
Unless there is a major incident
除非 那里 是 一个 主要的 事件

若无大故，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ə'bɑːlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也。’

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] ,
Although the late emperor has passed away ,
虽然 这 晚的 皇帝 有 通过了 离开 ,

先帝虽崩，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [stɪl] [rɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
The words still ring in my ears .
这 字 仍然 戒指 在 我的 耳朵 .

言犹在耳。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [dɪ'poʊzd] [ðə; ði] [er] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
Your Majesty has now deposed the heir without cause .
你的 威严 有 现在 被罢免 这 继承人 没有 原因 .

今陛下无故一旦废嫡，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'fend] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
It would offend the spirit of the late emperor .
它 会 得罪 这 精神 的 这 晚的 皇帝 .

有伤先帝之灵，

" [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] . "
" I would rather die than present the imperial edict . "
" 我 会 相当 死 比 展示 这 帝国 法令 . "

臣死亦不敢奏诏。”

['empərər] [ɡaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [kɪld] [maɪ] ['dɔːtər] "
" The Queen killed my daughter "
" 这 女王 被杀 我的 女儿 "

“王后杀朕女，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] !
How could he be innocent !
如何 可以 他 是 清白的 !

焉得无罪!

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕心已定,

[ðə; ði][wuː][klæn][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Wu clan was established .
这 吴 氏族 曾是 已确立的 .

册立武氏,

[noʊ] ['fɜːrðər] [əd'vaɪs] [ɪz] [pər'mɪtɪd] !
No further advice is permitted !
不 更远 建议 是 允许 !

无得再谏!”

[suːliːæŋ] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Suiliang kowtowed and wept , saying :
遂良 叩头 和 哭泣 , 说 :

遂良叩首流涕道:

" [ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'poʊz] [ðə; ði] ['emprəs] . . . "
" If Your Majesty wishes to depose the Empress . . . "
" 如果 你的 威严 愿望 到 免职 这 皇后 . . . "

“陛下即欲废后,

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['tʃoʊzn] .
The daughter of a high - ranking official was also chosen .
这 女儿 的 一个 高的 - 排行 官方的 曾是 还 选定 .

另立公卿大夫之女,

[juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['emprəs] .
You may choose to be the empress .
你 可能 选择 到 是 这 皇后 .

尽可选立为后,

[waɪ] [ɪ'stæblɪʃ] [wuː][æz; əz][ðə; ði] [nuː] ['ruːlər] ?
Why establish Wu as the new ruler ?
为什么 建立 吴 作为 这 新的 统治者 ?

何必册立武氏?

[mɔːr'oʊvər] , [wuː][hæd; həd] [sɜːrvd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
Moreover , Wu had served the late emperor .
而且 , 吴 有 服务 这 晚的 皇帝 .

且武氏曾经侍过先帝,

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [meɪd] ['emprəs]
If she is made empress
如果 她 是 制成 皇后

若立为后,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
I fear that a thousand years later ,
我 害怕 那 一个 千 年 之后 ,

臣恐千秋之后,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][də'rektnəs,daɪ'rektnəs][ʌv; əv][ðə; ði] [pen] ,
Unable to escape the directness of the pen ,
无法 到 逃脱 这 直接 的 这 笔 ,

难逃直笔,

[haʊ] [wɪl] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][biː; bi] [rɪ'ɡɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlər] !
How will His Majesty be regarded as the ruler !
如何 将要 他的 威严 是 认为 作为 这 统治者 !

将以陛下为何如主!

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] ['leɪdi] [wuː][jʊr; jər] ['emprəs] .
Your Majesty is determined to make Lady Wu your empress .
你的 威严 是 决定 到 制作 女士 吴 你的 皇后 .

陛下必欲立武氏为后,

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['tæblət] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Return the imperial tablet to His Majesty .
返回 这 帝国 药片 到 他的 威严 .

还陛下笏,

[hiː; hi] ['bɛɡd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːldz] .
He begged to be released and allowed to return to his fields .
他 乞求 到 是 发布 和 允许 到 返回 到 他的 字段 .

乞放归田里。"

['empərər] [ɡaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] [ænd; ənd]['æŋɡər] .
Emperor Gaozong was filled with shame and anger .
皇帝 高宗 曾是 已填 和 耻辱 和 愤怒 .

高宗羞怒交集,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答。

[wuː] ['ʃiː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] :
Wu Shi shouted loudly from inside the curtain :
吴 史 喊叫 高声 从 里面 这 窗帘 :

武氏在帘内大声道:

" [haʊ] [ruːd] ! "
" How rude ! "
" 如何 粗鲁的 ! "

"如此无礼,

[waɪ] [nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
Why not kill him !
为什么 不是 杀 他 !

何不杀之!"

- ['wuː'dʒiː] [sed] :
Changsun Wuji said :
- 无极 说 :

长孙无忌道:

[noʊ] !
No !
不 !

"不可!

[suːliːæŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['mɪnɪstər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər]
Suiliang was an old minister entrusted with the care of the young emperor
遂良 曾是 一个 老的 部长 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝
[baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərər] .
by the late emperor .
经过 这 晚的 皇帝 .

遂良乃先帝托孤之老臣,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [hju'milieitid] !
How could they possibly be punished and humiliated !
如何 可以 他们 可能 是 受到惩罚 和 受辱 !

岂可诛辱！”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [help] [suːliːæŋ] [aʊt] .
Therefore , he ordered his attendants to help Suiliang out .
所以 , 他 订购 他的 服务员 到 帮助 遂良 出去 .

因命左右扶遂良出。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [diː'moʊt] ['emprəs] ['wæŋ] [tuː; tə] ['kɑːmənər] ['steɪtəs; 'stætəs] .
Emperor Gaozong then issued an edict to demote Empress Wang to commoner status .
皇帝 高宗 然后 发布 一个 法令 到 降级 皇后 王 到 平民 地位 .

高宗遂下诏废王皇后为庶人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [koʊld] ['pæləs] .
He was banished to the cold palace .
他 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

贬入冷宫。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['poʊəm] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证，

[ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['emprəs] [juː'ɑːnz] ['vɜːrtʃuəs] [neɪm] [ɪz] [rɪ'naʊnd] .
Empress Yuan's virtuous name is renowned .
皇后 人民币 有德行的 姓名 是 著名 .

贤哉元后著芳名，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ʒaɔɪæŋ] ['pæləs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] .
He remained in charge of Zhaoyang Palace without any changes .
他 剩余 在 收费 的 昭阳 宫殿 没有 任何 变化 .

执掌昭阳无改更。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [wuː] [wʌz; wəz] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Little did they know that Wu was ruthless and cunning .
小的 做过 他们 知道 那 吴 曾是 无情 和 狡猾 .

岂知武氏无情算，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [plɔtid] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ʒaɔɪæŋ] ['pæləs] .
She secretly plotted to give birth to a daughter and was implicated in the Zhaoyang Palace .
她 偷偷 绘制 到 给 出生 到 一个 女儿 和 曾是 牵涉其中 在 这 昭阳 宫殿 .

暗谋生女陷昭阳。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['meni] ['lɔɪəl] ['ministəz] [huː] ['ɔːfərd] [əd'vaɪs] ,
Although there were many loyal ministers who offered advice ,
虽然 那里 是 许多 忠诚 部长们 WHO 提供 建议 ,

虽有忠臣多谏语，

[ðæt] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .
That would change their minds and allow them to listen to the truth .
那 会 改变 他们的 思想 和 允许 他们 到 听 到 这 真相 .

那能转意听直良。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] [fɑːks]['spɪrɪt][kæn; kən] [bɪ'wɪtʃ] [ə; eɪ]['ruːlər] .
Even a seductive fox spirit can bewitch a ruler .
甚至 一个 诱人的 狐狸 精神 能 蛊惑 一个 统治者 .

狐媚尚能偏惑主，

[its] [stɪl] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
It's still heartbreaking to think about it now .
它是 仍然 令人心碎 到 思考 关于 它 现在 .

至今提起实堪伤。

['æftər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [dɪ'pəʊzd] [ðə; ði] [kwiːn] ,
After Emperor Gaozong deposed the queen ,
后 皇帝 高宗 被罢免 这 女王 ,

高宗既废了王后，

['ðerfɔːr] , [wuː][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Therefore , Wu was made empress .
所以 , 吴 曾是 制成 皇后 .

遂立武氏为皇后，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
An imperial edict was issued to the world .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 世界 .

诏告天下，

['tʃuː] [suːliːæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [tuː; tə] ['priːfekt] [ʌv; əv] ['jæ'dʒoʊ] .
Chu Suiliang was demoted to Prefect of Yazhou .
楚 遂良 曾是 降职 到 长官 的 崖州 .

贬褚遂良为崖州刺史，

- ['wuː'dʒiː][wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Changsun Wuji was relieved of his post as Minister of Works .
- 无极 曾是 松了口气 的 他的 邮政 作为 部长 的 作品 .

长孙无忌解司徒职，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [left] ['tʃænslər] .
Zhang Tianzuo was promoted to Left Chancellor .
张 - 曾是 推广 到 左边 校长 .

升张天左为左丞相，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['tʃænslər] .
Zhang Tianyou was appointed Right Chancellor .
张 天佑 曾是 任命 正确的 校长 .

张天右为右丞相，

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜːrks] .
Xu Jingzong was appointed Grand Minister of Works .
徐 - 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

许敬宗为大司徒。

['emprəs] [wuː] [hɜːr'self] [bɪ'keɪm] ['emprəs] .
Empress Wu herself became empress .
皇后 吴 她自己 成为 皇后 .

武氏自为皇后，

['paʊər] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] [hændz] .
Power is in their hands .
力量 是 在 他们的 双手 .

权归掌握，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['empərər] [gaʊzɔŋ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [aɪ] [dɪ'ziːz] ,
Because Emperor Gaozong suffered from eye disease ,
因为 皇帝 高宗 遭受 从 眼睛 疾病 ，

因高宗病目，

['evri] [taɪm] [aɪ] [sɪt] [ɪn] [kɔːrt] ,
Every time I sit in court ,
每一个 时间 我 坐 在 法庭 ，

每坐朝，

[wuː] [sæt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ,
Wu sat to the side ,
吴 卫星 到 这 边 ，

武氏坐于侧，

['ruːlɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [skriːn]
Ruling from behind a screen
裁决 从 在后面 一个 屏幕

垂帘御政，

['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [tuː] [seɪnts] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] " .
People at the time called it " two saints ruling the court " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 二 圣徒 裁决 这 法庭 " .

时人号为二圣临朝。

['ðerfɔːr] , [wuː] - , [ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ,
Therefore , Wu Chengsi , the nephew of the Wu family ,
所以 ， 吴 - ， 这 侄子 的 这 吴 家庭 ，

于是武氏之侄武承嗣、

[wuː] ['sɑːnziː] [et] [ɑːl] .
Wu Sansi et al .
吴 桑西 等 al .

武三思等，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] ['prɑːmɪnənt] [pə'ziʃənz] .
They all held prominent positions .
他们 全部 握住 著名的 职位 .

俱居显职，

['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Running rampant in the government and the country ,
跑步 猖獗 在 这 政府 和 这 国家 ，

横行朝野，

[ɔːl] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] [wɜːr; wər] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [wuː] .
All political affairs were decided by Wu .
全部 政治的 事务 是 决定 经过 吴 .

政事悉决于武氏，

['empərər] [gaʊzɔŋ] ['sɪmpli] ['lisnd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hændz] [klɑːspt] [ɪn] [rɪ'spekt] .
Emperor Gaozong simply listened with his hands clasped in respect .
皇帝 高宗 简单地 听着 和 他的 双手 紧握 在 尊重 .

高宗惟拱手听之而已。

['emprəs] [wuː] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɜːr; hər] ['trʌstɪd] ['juːnəks] .
Empress Wu then dispatched her trusted eunuchs .
皇后 吴 然后 已派出 她 可信 太监 .

武氏又差心腹内侍，

['ɔːf(ə)n] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [koʊld] ['pæləs] ,
Often sent to the cold palace ,
经常 发送 到 这 寒冷的 宫殿 ，

常至冷宫，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kwiːnz] ['tʃaɪldbɜːrθ] .
Inquire about the Queen's childbirth .
查询 关于 这 女王大学 分娩 .

打听王后生产，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːrdər] .
Intending to commit murder .
意图 到 犯罪 谋杀 .

欲行谋害，

[ə'nʌðər] ['fɔrdʒd] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Another forged imperial edict was issued .
其他 锻造 帝国 法令 曾是 发布 .

又发矫旨一道，

['hedɪŋ] [tuː; tə] ['jæ'dʒoʊ]
Heading to Yazhou
标题 到 崖州

前往崖州，

['tʃuː] [dʒɪnliːæŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Chu Jinliang committed suicide .
楚 金良 坚定的 自杀 .

着褚进良自尽。

[pʊr] ['tʃuː] - , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [oʊld] ['mɪnɪstər] .
Poor Chu Songliang , a loyal and upright old minister .
贫穷的 楚 - , 一个 忠诚 和 直立 老的 部长 .

可怜褚送良一个忠直老臣，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [wuː] ['ziːtiən] .
He also died at the hands of Wu Zetian .
他 还 死亡 在 这 双手 的 吴 泽田 .

亦死于武氏之手。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [koʊld] ['pæləs] .
Furthermore , the queen was banished to the cold palace .
此外 , 这 女王 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

再说王后贬入冷宫，

['kraɪɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Crying all day long
哭泣 全部 天 长的

终日哭泣，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 .

欲寻一死。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['pregnənt] .
She also thought she was pregnant .
她 还 想法 她 曾是 孕 .

又想腹中有妊，

[ɪts] [ˌʌn'klɪr] ['weðər] [ɪts] [ə; eɪ] [mæn] [ɔːr] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It's unclear whether it's a man or a woman .
它是 不清楚 无论 它是 一个 男人 或者 一个 女士 .

不知是男是女，

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪz] [bɔːrn] ,
If a prince is born ,
如果 一个 王子 是 出生 ,

倘或生一太子，

[its] ['ɔːlsoʊ] [gʊd] [tuː; tə] [liːv] [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] ['blʌdlaɪn] .
It's also good to leave behind some bloodline .
它是 还 好的 到 离开 在后面 一些 血统 .

也好留传一点骨血，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər]
To avenge his mother
到 报仇 他的 母亲

与母报仇，

[ɪf] [wʌn] [siːks] [deθ]
If one seeks death
如果 一 寻找 死亡

若寻一死，

['wʊdnt] [ðæt] [ɪn'deɪndʒər] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌn'bɔːrn] [tʃaɪld] ?
Wouldn't that endanger the life of the unborn child ?
不会 那 危害 这 生活 的 这 未出生的 孩子 ?

岂不伤了腹中儿命。

[self] - [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - ['pɪti]
Self - justification and self - pity
自己 - 理由 和 自己 - 遗憾

自解自叹，

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] ['pæləs] .
He spent several months in the cold palace .
他 花费 一些 几个月 在 这 寒冷的 宫殿 .

在冷宫过了数月。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['mɪdnaɪt] [wen] [ðə; ði] [deɪ] ['endɪd] .
It was midnight when the day ended .
它 曾是 午夜 什么时候 这 天 结束 .

这一日到了半夜，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [peɪn] [ɪn] [maɪ] ['æbdəmən] .
I suddenly felt a pain in my abdomen .
我 突然 毛毡 一个 疼痛 在 我的 腹部 .

腹中忽觉疼痛，

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , ['pætɪŋ] [ðer; ðər] [bæks] [ænd; ənd] [tʃests] , [sed] :
The two palace maids , patting their backs and chests , said :
这 二 宫殿 女佣 , 轻拍 他们的 背部 和 箱子 , 说 :

两个宫女抚背扶胸道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːrθ] . "
" Your Majesty wishes to give birth . "
" 你的 威严 愿望 到 给 出生 . "

“娘娘想要生产。”

[baɪ] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɑːtʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

及至五更，

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] [ɪn] ['iːv(ə)n] ['greɪtər] [peɪn] .
The queen was in even greater pain .
这 女王 曾是 在 甚至 更大的 疼痛 .

王后更加疼痛，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ə; eɪ] [prɪns] [hæz; həz] [bɪn] [bɔːrn] .
A prince has been born .
一个 王子 有 到过 出生 .

生下一个太子来了。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ['hɜːrɪdli] [prɪ'perd] [hɑːt] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] ['beɪðɪŋ] .
The palace maids hurriedly prepared hot water for bathing .
这 宫殿 女佣 匆匆 准备 热的 水 为了 洗澡 .

宫女急忙烧汤沐浴，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [æn; ən] [oʊld] ['gɑːrmənt] [ænd; ənd] [ræpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [prɪns] .
They then took an old garment and wrapped it around the prince .
他们 然后 采取 一个 老的 服装 和 包装 它 大约 这 王子 .

又取件旧衣包裹太子。

[ðə; ði] [kwiːn] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The queen held it in her arms and looked at it .
这 女王 握住 它 在 她 武器 和 看起来 在 它 .

王后抱在怀中看了看，

[aɪ] ['kudnt] [stɑːp] ['kraɪɪŋ] .
I couldn't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

止不住流泪，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [pʊr] [tʃaɪld] ! "
" Poor child ! "
" 贫穷的 孩子 ! "

“苦命儿啊，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðər] ['dʌznt] [diː'moʊt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['loʊli] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . . .
If the mother doesn't demote him to a lowly official position . . .
如果 这 母亲 不 降级 他 到 一个 卑微的 官方的 位置 . . .

为母的若不贬下冷宫，

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You were born at this time .
你 是 出生 在 这 时间 .

此时生下你来，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Civil and military officials presented a memorial to offer their congratulations .
民用 和 军队 官员 呈现 一个 纪念馆 到 提供 他们的 恭喜！ .

文武进表称贺，

[wʌt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

何等风光！

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] [koʊld] ['pæləs] ,
Now in this cold palace ,
现在 在 这 寒冷的 宫殿 ,

如今在此冷宫，

[aɪ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I gave birth to you .
我 给予 出生 到 你 .

生下你来，

[huː] [els] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ?
Who else will come to visit ?
WHO 别的 将要 来 到 访问 ?

还有何人来看视，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] .
Then they went to the homes of ordinary people .
然后 他们 去 到 这 房屋 的 普通的 人们 .

便比到百姓人家，

['iːv(ə)n] [ðeɪ] ['kudnt] [kəm'per] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] .
Even they couldn't compare to him by even a fraction .
甚至 他们 不能 比较 到 他 经过 甚至 一个 分数 .

也不能及他一二。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːp] ['griːvɪŋ] .
Unable to stop grieving .
无法 到 停止 悲伤 .

不住伤悲。

[wuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [braibd] ['pæləs] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [wuː] .
Wu had already bribed palace servants to inform Wu .
吴 有 已经 受贿 宫殿 仆人 到 通知 吴 .

早有武氏贿嘱宫人报知武氏，

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , "
" The Queen gave birth to the Crown Prince , "
" 这 女王 给予 出生 到 这 王冠 王子 , "

“王后生太子，

[let] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [noʊ] .
Let His Majesty know .
让 他的 威严 知道 .

休使万岁知道。

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [nɪp] [ðə; ði] ['prɑːbləm] [ɪn] [ðə; ði] [bʌd] .
I want to nip the problem in the bud .
我 想 到 掐 这 问题 在 这 芽 .

我想斩草不除根，

['spraʊtɪŋ] [hæz; həz] [ə'kɜːrd] [ə'gen] .
Sprouting has occurred again .
发芽 有 发生 再次 .

萌芽又发生，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tə'geðər] .
It would be better to kill him and his mother together .
它 会 是 更好的 到 杀 他 和 他的 母亲 一起 .

不如将他母子一齐杀了，

[ðæt] [wʊd] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
That would prevent future troubles .
那 会 防止 未来 麻烦 .

便断后患。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'diːə][ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['pæləs] ['juːnək] , [diː'ju][gwoʊ]
She then secretly instructed a palace maid to summon the palace eunuch , Du Guo
她 然后 偷偷 指示 一个 宫殿 女佣 到 召唤 这 宫殿 宦官 , 杜 郭
, [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
, to come in .
, 到 来 在 .

就叫宫女悄悄去唤掌宫太监杜国进来。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [left] [nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
The palace maid left not long after ,
这 宫殿 女佣 左边 不是 长的 后 ,

宫女去不多时，

[diː'ju] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Du returned and kowtowed .
杜 返回 和 叩头 .

杜回来到叩头，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [gɜːrl][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon the servant girl to the palace .
召唤 这 仆人 女孩 到 这 宫殿 .

“唤奴婢进宫，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ?

有何分付？”

[wuː] [dɪs'mɪst] [hɜːr; hər] [ə'tendənts] .
Wu dismissed her attendants .
吴 解雇 她 服务员 .

武氏叱退左右，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

“杜回，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something important to tell you .
我 有 某物 重要的 到 告诉 你 .

我有一件大事，

[aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
I'm asking you to do it .
我是 问 你 到 做 它 .

托你去做。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tuː; tə][maɪ] [hɑːrt] ,
If you can eliminate the threat to my heart ,
如果 你 能 排除 这 威胁 到 我的 心 ,

若除得我心腹之患，

[aɪl] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fæn'tæstɪk][dʒɑːb] .
I'll reward you with a fantastic job .
患病的 报酬 你 和 一个 极好的 工作 .

我当赏你一个大大的美差。”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [dʒʌst] [gɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] . "
" Your Majesty , just give the order . "
" 你的 威严 , 只是 给 这 命令 . "

“娘娘只要吩咐，

" [aɪl] [goʊ][duː][ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll go do it . "
" 患病的 去 做 它 . "

奴婢就去做。”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [wɪl] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] . "
" The Queen will give birth to a prince . "
" 这 女王 将要 给 出生 到 一个 王子 . "

“王后今生下一个太子，

[aɪ] [fɪr] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear His Majesty will find out .
我 害怕 他的 威严 将要 寻找 出去 .

恐万岁知道，

[ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli]
Re - establishing the Wang family
关于 - 建立 这 王 家庭

复立王氏，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then established his son as the Crown Prince .
他 然后 已确立的 他的 儿子 作为 这 王冠 王子 .

并立其子为东宫。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['greɪtɪst] ['wɜːri] .
This is my greatest worry .
这 是 我的 最 担心 .

此我心腹大患，

[mʌst; məst][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]
Must be eliminated
必须 是 已淘汰

不可不除、

[aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃer] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [sɔːrd] .
I and you share a short sword .
我 和 你 分享 一个 短的 剑 .

我与你短刀一把，

[tə'naɪt] , [aɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] .
Tonight , I'll be sent to the Cold Palace .
今晚 , 患病的 是 发送 到 这 寒冷的 宫殿 .

今晚到冷宫，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
He killed his mother and son .
他 被杀 他的 母亲 和 儿子 .

将他母子杀害，

" [ə'pɑːn][jʊr; jər] [rɪ'tɜːrn] , [aɪ] [wɪl] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði][poʊst][ʌv; əv] [ɪn'spektər] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] . "
" Upon your return , I will bestow upon you the post of Inspector General of the Two Rivers . "
" 之上 你的 返回 , 我 将要 赐给 之上 你 这 邮政 的 检查员 一般的 的 这 二 河流 . "

回来我赏你两江巡按之职。”

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Du Hui was greatly surprised upon hearing this .
杜 惠 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

杜回闻言大惊，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢不允，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['gɪvz] [ðə; ði]['ɔːrdər] . "
" Your Majesty gives the order . "
" 你的 威严 给予 这 命令 . "

“娘娘吩咐。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

怎敢有违。”

['leɪdi] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] .
He then gave him a short knife .
他 然后 给予 他 一个 短的 刀 .

遂给与短刀。

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui took the knife and left the palace .
杜 惠 采取 这 刀 和 左边 这 宫殿 .

杜回接刀出宫，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðə; ði][wuː]['fæməli] , "
" The Wu family , "
" 这 吴 家庭 , "

“武氏,

[jʊə(r)] [soʊ] ['hɑːrtləs] !
You're so heartless !
你是 所以 狠心 !

你好心狠!

['hævɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Having seized the empress ,
拥有 查获 这 皇后 ,

既夺了正宫,

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æz; əz] [wel] .
They wanted to kill him and his mother as well .
他们 通缉 到 杀 他 和 他的 母亲 作为 出色地 .

又要杀他母子,

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
I'm thinking about how to rescue the Crown Prince from the palace .
我是 思维 关于 如何 到 救援 这 王冠 王子 从 这 宫殿 .

我想怎生救得太子出宫才好。”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一回,

[self] - [nə'reɪʃnˌnæ'reɪʃn] :
Self - narration :
自己 - 旁白 :

自道:

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [weɪ] , [ðɪs] [weɪ] , "
" It must be done this way , this way , "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 , 这 方式 , "

“必须如此如此,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [əb'teɪn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Only then can one obtain the crown prince .
仅有的 然后 能 一 获得 这 王冠 王子 .

方能求得太子。”

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

等至黄昏,

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] .
They quietly arrived at the gate of the Cold Palace .
他们 悄悄 到达的 在 这 门 的 这 寒冷的 宫殿 .

悄悄来到冷宫门首。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pæləs] [meɪd]
Upon seeing this , the palace maid
之上 看到 这 , 这 宫殿 女佣

宫女一见,

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

" ['juːnək] [diː'ju] ,
" Eunuch Du ,
" 宦官 杜 ,

“杜公公，

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['emprəs] ?
Do you wish to see the Empress ?
做 你 希望 到 看 这 皇后 ?

要见娘娘么？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The palace maid immediately relayed the message to him .
这 宫殿 女佣 立即地 转播 这 信息 到 他 .

宫女即与他传报。

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“可叫他进来。”

[diː'ju][,etʃ ju 'aɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui entered the palace .
杜 惠 进入 这 宫殿 .

杜回入宫，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He walked to the bedside and knelt down .
他 步行 到 这 床头 和 跪下 向下 .

走至床前跪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

[jʊr; jər] ['sɜːrvənt] , [diː'ju][,etʃ ju 'aɪ] , [kaʊ'taʊz] !
Your servant , Du Hui , kowtows !
你的 仆人 , 杜 惠 , 叩头 !

奴婢杜回叩头！”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , "

" Arriving here in the dead of night , "

" 抵达 这里 在 这 死的 的 夜晚 , "

“夤夜至此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

" [oʊ] [noʊ] ! "
" Oh no ! "
" 哦 不 ! "

不好了！”

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Seeing the palace maids on both sides ,
看到 这 宫殿 女佣 在 两个都 侧面 ,

看见两边宫女，

[hiː; hi] [stɑːpt] ['tɔːkɪŋ] [ə'gen] .
He stopped talking again .
他 停止 说 再次 .

又住了口。

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ðɪs] ['pæləs] [meɪd] [ɪz][maɪ] ['trʌstɪd] [ˌkɑːnfɪ'dænt; ˌkɑːnfɪ'dɑːnt; 'kɑːnfɪˌdænt; 'kɑːnfɪˌdɑːnt] . "
" This palace maid is my trusted confidante . "
" 这 宫殿 女佣 是 我的 可信 知己 . "

“这宫女是我心腹，

" [pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [spiːk] [jʊr; jər][maɪnd] . "
" Please feel free to speak your mind . "
" 请 感觉 自由的 到 说话 你的 头脑 . "

有话但说不妨。”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [haʊ] ['heɪtfl] [ðæt] ['leɪdi] [wuː] , [ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə]
" How hateful that Lady Wu , upon learning that the Empress had given birth to
" 如何 可恶 那 女士 吴 , 之上 学习 那 这 皇后 有 给定 出生 到
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . . . "
the Crown Prince . . . "
这 王冠 王子 . . . "

“可恨武氏闻知娘娘生下太子，

['sʌmən] [ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon the maidservant to the palace .
召唤 这 女仆 到 这 宫殿 .

将奴婢唤进宫去，

[gɪv] [ðə; ði] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [naɪf] .
Give the maid a short knife .
给 这 女佣 一个 短的 刀 .

给奴婢短刀一把，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They ordered me to kill the Empress and the Crown Prince .
他们 订购 我 到 杀 这 皇后 和 这 王冠 王子 .

叫我杀害娘娘并太子性命。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kwiːn]
Upon hearing this , the Queen
之上 听力 这 , 这 女王

王后一闻此言，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [bɪtʃ] ['kɑːŋkjubaɪn] !
" Bitch concubine !
" 婊子 妾 !

“贱妃！

[wʌt] [grʌdʒ] [duː][aɪ][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

我与你何仇，

[sɪns] [juːv] ['ɑːkjupaɪd] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] . . .
Since you've occupied my position as the principal wife . . .
自从 你已经 占领 我的 位置 作为 这 主要的 妻子 . . .

既占我正宫之位，

[ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [ə'gen] !
They're trying to kill my child and me again !
它们是 尝试 到 杀 我的 孩子 和 我 再次 !

又要害我母子性命！”

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] :
She cried out :
她 哭 出去 :

哭了一声：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿啊！

[juː; jʊ][wɜːr; wər][dʒʌst][bɔːrn] , [soʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
You were just born , so pitiful .
你 是 只是 出生 , 所以 可怜 .

可怜你方出娘胎，

[biː; bi][ə; eɪ] ['hedləs] [goʊst] !
Be a headless ghost !
是 一个 无头 鬼 !

就做无头之鬼！

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

[stɑːp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrdərz][ʌv; əv] ['leɪdi] [wuː] ,
Since you are acting on the orders of Lady Wu ,
自从 你 是 表演 在 这 订单 的 女士 吴 ,

你既奉武氏之命，

" ['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ˌem 'iː] ! "
" Quickly take the heads of my son and me ! "
" 迅速地 拿 这 头部 的 我的 儿子 和 我 ! "

速速收我母子的首级去罢！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ]
Upon hearing this , Du Hui
之上 听力 这 , 杜 惠

杜回闻言，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,
Sweating profusely with fear ,
出汗 大量地 和 害怕 ,

吓得汗流如雨，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] ['ʌndər] [jʊr; jər] ['haɪnəsɪz] [kə'mænd] . "
" This servant was formerly under Your Highness's command . "
" 这 仆人 曾是 以前 在下面 你的 殿下的 命令 . "

“奴婢是娘娘旧日手下之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɑːn][jʊr; jər] ['haɪnəs] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] ?
How could I bear to lay a blade on Your Highness and Mistress ?
如何 可以 我 熊 到 躺 一个 刀刃 在 你的 高度 和 情妇 ?

岂忍加刃于娘娘小主？

[aɪ] , [diː'ju] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
I , Du , have come here to rescue the Crown Prince from the palace .
我 , 杜 , 有 来 这里 到 救援 这 王冠 王子 从 这 宫殿 .

我杜回此来是要救太子出宫，

[wen] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后长大，

" [soʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['emprəs] . "
" So that I can avenge the Empress . "
" 所以 那 我 能 报仇 这 皇后 . "

好与娘娘报仇。”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['truːli] ['lɔɪəl] ? "
" Are you truly loyal ? "
" 是 你 真的 忠诚 ? "

“你果有忠心么？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
If there is another intention ,
如果 那里 是 其他 意图 ,

“若有别心，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [tel] [ðə; ði] ['emprəs] [də'rektli; daɪ'rektli] ['iːðər] .
He didn't tell the Empress directly either .
他 没有 告诉 这 皇后 直接地 任何一个 .

也不对娘娘明说了。”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“你果如此，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['benɪfæktəz] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] !
They are the greatest benefactors to my mother and me !
他们 是 这 最 恩人 到 我的 母亲 和 我 !

便是我母子的大恩人了！”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] [ænd; ənd] [boʊd] .
He hurriedly got out of bed and bowed .
他 匆匆 得到 出去 的 床 和 鞠躬 .

忙下床便拜。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [kaʊ'taʊɪŋ] .
This frightened Du Hui so much that he kept kowtowing .
这 害怕 杜 惠 所以 很多 那 他 保留 叩头 .

唬的杜回不住的叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

" [dəunt] [kɪl] [ðɪs] ['sɜːrvənt] ! "
" Don't kill this servant ! "
" 不 杀 这 仆人 ! "

不要折杀了奴婢！”

[ðə; ði] [kwiːn] [roʊz] .
The Queen rose .
这 女王 玫瑰 .

王后起来，

[sɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Sit down on the bed ,
坐 向下 在 这 床 ,

向床坐下，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ['reskjuːd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] . "
" You have now rescued the Crown Prince from the palace . "
" 你 有 现在 获救 这 王冠 王子 从 这 宫殿 . "

“你今救太子出宫，

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?
Where are we going to escape to ?
在哪里 是 我们 去 到 逃脱 到 ?

要逃那里去？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [aɪ] [θɪŋk] . . . "
" I think . . . "
" 我 思考 . . . "

“奴婢想来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [els] [tuː; tə][goʊ] .
There was nowhere else to go .
那里 曾是 无处 别的 到 去 .

别处却不能容身，

[ðə; ði]['oʊnli]['ɑːpʃ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The only option was to carry the prince to the Jiangxia residence .
这 仅有的 选项 曾是 到 携带 这 王子 到 这 江夏 住宅 .

惟有抱太子往江夏府中去。

[ðə; ði][oʊld] [prɪns] , - , [ɪz] [ded] .
The old prince , Xiaogong , is dead .
这 老的 王子 , - , 是 死的 .

老王爷孝恭已死，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [li] [kaɪfæŋ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
His Highness Li Kaifang succeeded to the position .
他的 高度 李 开方 成功了 到 这 位置 .

有殿下李开芳袭职，

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] ,
Also a member of the imperial clan ,
还 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

又系宗室，

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['lɔɪəl] ,
Even more loyal ,
甚至 更多的 忠诚 ,

更有忠心，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] ['fɔːrwərd] .
This servant will carry the prince forward .
这 仆人 将要 携带 这 王子 向前 .

奴婢抱太子前去，

['nætʃ(ə)rəl] [kə'lekʃ(ə)n] .
Natural collection .
自然的 收藏 .

自然收藏。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] [ɪl] ['dʊrɪŋ] ['tʃaɪldbɜːrθ] .
However , the Empress was ill during childbirth .
然而 , 这 皇后 曾是 患病的 期间 分娩 .

但娘娘方产病体，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] ?
How can I get out of the palace ?
如何 能 我 得到 出去 的 这 宫殿 ?

如何出得宫去？”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [aɪ] ['oʊnli] [wɑːnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I only want you to rescue the Crown Prince . "
" 我 仅有的 想 你 到 救援 这 王冠 王子 . "

“止要你救出太子，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ'grets] ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪ] .
I have no regrets even if I die .
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 .

我死亦无所恨。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wuː] [klæn] .
But the palace was filled with people from the Wu clan .
但 这 宫殿 曾是 已填 和 人们 从 这 吴 氏族 .

但宫中四下俱是武氏之人，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
How did you manage to rescue the Crown Prince ?
如何 做过 你 管理 到 救援 这 王冠 王子 ?

你如何救得太子出去？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] . . .
Taking advantage of the quiet of the night . . .
采取 优势 的 这 安静的 的 这 夜晚 . . .

此时趁夜静，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [ə'wer] .
No one was aware .
不 一 曾是 意识到的 .

无人知觉，

[pliːz] , [jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] .
Please , Your Majesty , write a decree of mourning .
请 , 你的 威严 , 写 一个 法令 的 丧 .

请娘娘来写下哀诏一道，

[pliːz] [æsk] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Please ask the Prince of Jiangxia to raise the Crown Prince .
请 问 这 王子 的 江夏 到 增加 这 王冠 王子 .

拜托江夏王抚养太子，

[ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [neɪmd] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The Empress and the Crown Prince then named each other .
这 皇后 和 这 王冠 王子 然后 命名 每个 其他 .

娘娘再与太子起了名，

[aɪ] [kæn; kən] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ['leɪtər] .
I can take revenge later .
我 能 拿 复仇 之后 .

日后可以报仇。

[ðɪs] ['sɜːrvənt] ['kærid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] .
This servant carried the Crown Prince out through the back gate .
这 仆人 携带 这 王冠 王子 出去 通过 这 后退 门 .

奴婢抱太子从后宰门出去便了，

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [pliːz] [ækt] ['swɪftli] .
Your Majesty , please act swiftly .
你的 威严 , 请 行为 迅速地 .

请娘娘以速为妙。”

[ðə; ði] [kwiːn] [bɪt] [hɜːr; hər] ['fɪŋgərtɪp] .
The queen bit her fingertip .
这 女王 少量 她 指尖 .

王后途咬破指尖，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn] [blʌd] .
He wrote a letter in blood .
他 写道 一个 信 在 血 .

写下血书一道，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,

又想了一想，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [tiːɑːnmɪŋ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Because Tianming gave birth to this child ,
因为 天命 给予 出生 到 这 孩子 ,

因天明生下此子，

[hiː; hi] [neɪmd] [hɪm'self] [li] [dæn] .
He named himself Li Dan .
他 命名 他自己 李 担 .

就取名李旦，

[siːl] [ðə; ði] [bʊk] .
Seal the book .
海豹 这 书 .

将书封好，

[peɪ] [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] .
Pay Du Hui .
支付 杜 惠 .

付与杜回。

[hiː; hi] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [prɪns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bed] .
He then lifted the prince from the bed .
他 然后 抬起 这 王子 从 这 床 .

又将床中抱起太子，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两眼泪如雨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [pʊr] [sʌn] , "
" My poor son , "
" 我的 贫穷的 儿子 , "

“我那苦命的儿，

['nuːli] [bɔːrn]
Newly born
新 出生

才出母胎，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] !
We're about to part ways !
是 关于 到 部分 方式 !

就要离别！

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [daɪd] .
You shouldn't have died .
你 不应该 有 死亡 .

你的命不该死，

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ['kærid] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui carried you out of the palace .
杜 惠 携带 你 出去 的 这 宫殿 .

杜回抱你出宫，

[duː][nɑːt][kraɪ] .
Do not cry .
做 不是 哭 .

不可啼哭，

[wen] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后成人，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['letər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] ,
Upon seeing this letter written in blood ,
之上 看到 这 信 书面 在 血 ,

见此血书，

[æz; əz] [ɪf] ['siːɪŋ] [wʌnz] ['mʌðɝz] [feɪs] .
As if seeing one's mother's face .
作为 如果 看到 一个人的 母亲的 脸 .

如见母面。”

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
He gave me some instructions .
他 给予 我 一些 指示 .

叮咛了一番。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][ə; eɪ] [smaɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The prince had a smile on his face .
这 王子 有 一个 微笑 在 他的 脸 .

只见太子面有笑容，

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt][kraɪ] .
It did not cry .
它 做过 不是 哭 .

并不啼哭。

[diːˈju][ˌetʃ ju ˈaɪ] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Du Hui urged him repeatedly .
杜 惠 敦促 他 反复 .

杜回再三催促，

[ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The Queen had no choice .
这 女王 有 不 选择 .

王后无奈，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀割，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][diːˈju][ˌetʃ ju ˈaɪ] .
He entrusted the crown prince to Du Hui .
他 受托 这 王冠 王子 到 杜 惠 .

将太子付与杜回。

[diːˈju][ˌetʃ ju ˈaɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Du Hui received the Crown Prince .
杜 惠 已收到 这 王冠 王子 .

杜回接了太子，

[ˌferˈwel] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti]
Farewell , Your Majesty
告别 , 你的 威严

别了娘娘，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [left] [ðə; ði][koʊld] [ˈpæləs] .
He actually left the Cold Palace .
他 实际上 左边 这 寒冷的 宫殿 .

竟出冷宫而去。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [end] ,
To know the end ,
到 知道 这 结尾 ,

要知端末，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] [sɪks] : [prɪns] ['reskjuːz] [ðə; ði] [truː] ['drægən] , ['taɪgər][ʌv; əv] [faɪts] [ɔːf] ['treɪtəz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l]

Chapter Six : Prince Jiangxia Rescues the True Dragon , Tiger of Tongcheng Fights Off Traitors and Causes Trouble

章 六 : 王子 江夏 救援 这 真的 龙 , 老虎 的 桐城 战斗 离开 叛徒 和 原因 麻烦

第六回 江夏王救护真龙 通城虎打奸闯祸

[naʊ] , [ðə; ði] [kwiːn] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Now , the Queen went to see the Crown Prince .

现在 , 这 女王 去 到 看 这 王冠 王子 .

话说王后见太子去了，

['oʊnli] [ðoʊz] [huː] [kraɪ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪv] ,

Only those who cry themselves to death and then revive ,

仅有的 那些 WHO 哭 他们自己 到 死亡 和 然后 复活 ,

只哭得死而复苏，

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] .

He then hanged himself in the cold palace .

他 然后 绞刑 他自己 在 这 寒冷的 宫殿 .

遂自缢于冷宫。

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] [ded] ,

The two palace maids , seeing that the queen was dead ,

这 二 宫殿 女佣 , 看到 那 这 女王 曾是 死的 ,

两个宫女见王后已死，

[ðeɪ] [hæŋd] [ðəm'selvz] [tə'geðər] .

They hanged themselves together .

他们 绞刑 他们自己 一起 .

一同自缢而亡。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Furthermore , Du Hui embraced the crown prince .

此外 , 杜 惠 拥抱 这 王冠 王子 .

再说杜回抱了太子，

['terəfaɪd]

Terrified

恐惧

心惊胆战，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [left] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] .

He quietly left through the back gate .

他 悄悄 左边 通过 这 后退 门 .

悄悄出了后宰门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] .

They went straight to the residence of the Prince of Jiangxia .

他们 去 直的 到 这 住宅 的 这 王子 的 江夏 .

直奔江夏王的府中来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

It was already past four in the morning .

它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

此时已有四更时分，

[prɪns] [li] [kaɪfæŋ] [ʌv; əv] [wʌz; wəz] [stɪl] ['hoʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

Prince Li Kaifang of Jiangxia was still hosting a banquet .

王子 李 开方 的 江夏 曾是 仍然 托管 一个 宴会 .

江夏王李开芳尚在宴客未散。

[huː] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɪn'vaɪtɪd] ?
Who do you think you invited ?
WHO 做 你 思考 你 受邀 ?

你道请的是何人?

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [li] [dʒɪŋj] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
One was King Li Jingye of England .
一 曾是 国王 李 敬业 的 英格兰 .

一位是英王李敬业,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [maʊ] [gɔːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pæst] [ə'weɪ] .
At this time , Mao Gong had already passed away .
在 这 时间 , 毛泽东 锣 有 已经 通过了 离开 .

此时茂公已亡,

[dʒɪŋj] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [dʒɑːb] .
Jingye inherited his father's job .
敬业 遗传 他的 父亲的 工作 .

敬业袭了父职,

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [suː] ,
Originally surnamed Xu ,
起初 姓氏 徐 ,

本姓徐,

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [li] [ə'pɑːn] [maʊ] [gɔːŋ] .
Emperor Taizong bestowed the surname Li upon Mao Gong .
皇帝 太宗 授予 这 姓 李 之上 毛泽东 锣 .

当初太宗赐茂公姓李,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It remains unchanged to this day .
它 遗迹 未更改 到 这 天 .

至今不改。

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [left] ['sensər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
One was the Left Censor - in - Chief .
一 曾是 这 左边 审查 - 在 - 首席 .

一位是左都御史,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒəu] .
His surname is Ma and his given name is Zhou .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 周 .

姓马名周,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] - [ɪn] - .
He was a native of Caizhou in Huaixi .
他 曾是 一个 本国的 的 - 在 - .

乃淮西蔡州人氏,

[wen] ['gaʊ] ['beɪdoʊ]
Wen Gao Beidou
温 高 北斗

文高北斗,

[wuː] [ʃeŋ] [sʌn] [wuː]
Wu Sheng Sun Wu
吴 盛 太阳 吴

武胜孙吴,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːn] .
He became the top scholar in the imperial examination at the age of fifteen .
他 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 在 这 年龄 的 十五 .

十五岁中了解元,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsɪks'tiːn] .
He became the top scholar in the imperial examination at the age of sixteen .
他 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 在 这 年龄 的 十六 .

十六岁中了会元，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [klæs] .
He was the top scholar in the first class .
他 曾是 这 顶部 学者 在 这 第一的 班级 .

殿了第一甲第一名状元，

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [waɪvz] .
He had two wives .
他 有 二 妻子们 .

娶有两位夫人。

- [klæn] ,
Nagabayashi clan ,
- 氏族 ,

长林氏，

['sekənd] [li] ['fæməli]
Second Li family
第二 李 家庭

次李氏，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃjɑːŋdʒuːn] .
Her name was Xiangjun .
她 姓名 曾是 香君 .

名唤湘君，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[ʌn'raɪvld] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Unrivaled by ten thousand men .
无与伦比 经过 十 千 男人 .

万人莫敌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː][dʒəu][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
At that time , Ma Zhou was only nineteen years old .
在 那 时间 , 马 周 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

其时马周年方十九，

[hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .

为人忠直，

[hiː; hi][hæd; həd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tɪ'bet] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
He had rendered meritorious service in the campaign against Tibet in the past .
他 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 活动 反对 西藏 在 这 过去的 .

昔年出征吐番有功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['terəs] .
He was promoted to Imperial Censor of the Western Terrace .
他 曾是 推广 到 帝国 审查 的 这 西 阳台 .

升了西台御史。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ɪn'vaɪtɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['dɪnər] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The Prince of Jiangxia invited people to dinner that evening .
这 王子 的 江夏 受邀 人们 到 晚餐 那 晚上 .

江夏王此晚请人吃酒，

[ðə; ði] ['pɑːrti] ['hæznt] ['endɪd] [jet] .
The party hasn't ended yet .
这 派对 还没有 结束 然而 .

尚未散席，

[diː'ju] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Du returned to the mansion gate from outside .
杜 返回 到 这 大厦 门 从 外部 .

外边杜回来至府门，

[pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [drʌm] .
Pick up a stone and throw it at the drum .
挑选 向上 一个 石头 和 扔 它 在 这 鼓 .

拾起石头照鼓上打去，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大振。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [drʌm] .
It turns out to be the prince's drum .
它 转弯 出去 到 是 这 王子的 鼓 .

原来亲王的鼓，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [dʒʌst] ['rændəm] ['hɪtɪŋ] .
It wasn't just random hitting .
它 不是 只是 随机的 击中 .

不是乱打的，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ɔːr][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['daɪnəsti] .
It was not a death of the emperor or a change of dynasty .
它 曾是 不是 一个 死亡 的 这 皇帝 或者 一个 改变 的 王朝 .

非驾崩国变，

[ðə; ði] [drʌm] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [pæst] [ɑːn] .
The drum is not to be passed on .
这 鼓 是 不是 到 是 通过了 在 .

概不传鼓。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu] ,
At present , the King of Jiangxia is dealing with Ma Zhou ,
在 展示 , 这 国王 的 江夏 是 处理 和 马 周 ,

当下江夏王正与马周、

['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [prə'feʃənəlɪzəm]
Drinking with professionalism
喝 和 专业精神

敬业吃酒，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['drʌmbiːt] ,
Upon hearing the drumbeat ,
之上 听力 这 鼓声 ,

一闻鼓声，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [huː] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
He hurriedly asked who was playing the drum .
他 匆匆 问 WHO 曾是 玩耍 这 鼓 .

忙问何人传鼓，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['pæləs] ['juːnək] , [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] .
The servant reported that it was the palace eunuch , Du Hui .
这 仆人 据报道 那 它 曾是 这 宫殿 宦官 , 杜 惠 .

家将回禀是掌宫太监杜回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [biː; bi] [ˈsʌmənd] .
The King of Jiangxia ordered that the servants be summoned .
这 国王 的 江夏 订购 那 这 仆人 是 被召唤 .

江夏王分付唤进来。

[diːˈju][ˌetʃ ju ˈaɪ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Du Hui embraced the crown prince .
杜 惠 拥抱 这 王冠 王子 .

杜回抱了太子，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly walked into the hall .
他 匆匆 步行 进入 这 大厅 .

慌慌张张走到殿上，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] "
He called out " Your Majesty "
他 称为 出去 " 你的 威严 "

叫了一声“千岁”，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋglənd] [ænd; ənd][mɑː][dʒəu] .
They saw the King of England and Ma Zhou .
他们 锯 这 国王 的 英格兰 和 马 周 .

看见了英王及马周，

[hiː; hi] [ðen] [stɑːpt] [ˈtɔːkɪŋ] .
He then stopped talking .
他 然后 停止 说 .

便住了口。

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈhoʊldɪŋ] ?
Who is the child she is holding ?
WHO 是 这 孩子 她 是 保持 ?

“所抱之子是谁，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [drʌm] [ˈbiːɪŋ] [pleɪd] [hɪr] [æt; ət] [dʌsk] ?
Why is the drum being played here at dusk ?
为什么 是 这 鼓 存在 玩 这里 在 黄昏 ?

为何暮夜至此传鼓？”

[diːˈju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] . "
" This servant is holding this child . "
" 这 仆人 是 保持 这 孩子 . "

“奴婢因抱此子，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] .
It is inconvenient to kowtow .
它 是 不方便 到 磕头 .

不便叩头，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [kraʊdz] .
I beg Your Majesty to remove the crowds .
我 求 你的 威严 到 消除 这 人群 .

求千岁屏去人众，

" [ðɪs] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] . "
" This servant is easy to talk to . "
" 这 仆人 是 简单的 到 讲话 到 . "

奴婢好讲。"

[kaɪfæŋ] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'weɪ] .
Kaifang shouted to drive the crowd away .
开方 喊叫 到 驾驶 这 人群 离开 .

开芳喝退人众，

['oʊnli] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Only dedication is present in the hall .
仅有的 奉献 是 展示 在 这 大厅 .

殿上只有敬业、

[mɑː][dʒəu] .
Ma Zhou .
马 周 .

马周。

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] [ɪz][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðər] . "
" The King of England is a founding father . "
" 这 国王 的 英格兰 是 一个 创立 父亲 . "

"英王乃开国元勋，

['mæstər] [mɑː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .
Master Ma was also a loyal and upright man .
掌握 马 曾是 还 一个 忠诚 和 直立 男人 .

马爷又忠直义士，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætərz] ,
Even if there are confidential matters ,
甚至 如果 那里 是 机密的 事情 ,

纵有机密事，

[juː; jʊ] [meɪ] [hɪr] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['prɑːbləm] .
You may hear about them without any problem .
你 可能 听到 关于 他们 没有 任何 问题 .

皆可与闻不妨。

[wʌt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What important matter is it ?
什么 重要的 事情 是 它 ?

有何大事，

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

你快说来！"

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪz] [hɪr] . "
" A letter of mourning from the Empress Dowager is here . "
" 一个 信 的 丧 从 这 皇后 老妇 是 这里 . "

"有正宫王娘娘哀书在此，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please take a look , Your Majesty .
请 拿 一个 看 , 你的 威严 .

请千岁一看，

[ðen] [juːl] [ˌʌndər'stænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白。”

[kaɪfæŋ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Kaifang took the book and looked at it .
开方 采取 这 书 和 看起来 在 它 .

开芳接书一看，

[wɪð; wɪθ] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
With dedication ,
和 奉献 ,

与敬业、

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Ma Zhou was shocked .
马 周 曾是 震惊 .

马周一齐大惊，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['reskjuːd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
And they were delighted to have rescued the crown prince .
和 他们 是 高兴极了 到 有 获救 这 王冠 王子 .

且喜救出了太子。

[kaɪfæŋ] [tʊk] ['oʊvər][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Kaifang took over the crown prince .
开方 采取 超过 这 王冠 王子 .

开芳接过太子，

[ə'pɑːn]['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

['dedɪkeɪtɪd] ,
Dedicated ,
投入的 ,

敬业、

[bəuθ] [mɑː][dʒəu][ænd; ənd][dʒəu][wɜːr; wər][ɪn] [terz] .
Both Ma Zhou and Zhou were in tears .
两个都 马 周 和 周 是 在 眼泪 .

马周皆泪流，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] ['lisnz] [tuː; tə] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The current emperor listens to treacherous officials ,
这 当前的 皇帝 听着 到 奸诈 官员 ,
当今圣上听信奸佞，

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] .
The queen was banished to the cold palace .
这 女王 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .
将王后贬入冷宫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['mɜːdəd] [baɪ][wuː] ['ziːtiən] .
He was then murdered by Wu Zetian .
他 曾是 然后 被谋杀 经过 吴 泽田 .
又遭武氏谋害，

['fɔːrtʃənətli] , ['juːnək] [diː'ju][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] .
Fortunately , Eunuch Du was extremely loyal .
幸运的是 , 宦官 杜 曾是 极其 忠诚 .
幸亏杜太监一片忠心，

['reskjuː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Rescue the young master ,
救援 这 年轻的 掌握 ,
救出小主，

[ðeɪ] [sɔːt] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
They sought refuge with the Emperor .
他们 寻求 避难所 和 这 皇帝 .
投奔千岁。

[ðə; ði] ['empərər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] .
The Emperor should be raised in the household .
这 皇帝 应该 是 提高 在 这 家庭 .
千岁当抚养府中，

['æftər][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [lɔːŋ] [laɪf] ,
After His Majesty's long life ,
后 他的 陛下的 长的 生活 ,
待圣上万岁后，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['riːin'steitid] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The young master should be reinstated to the rightful position .
这 年轻的 掌握 应该 是 恢复 到 这 正当的 位置 .
当扶小主正位。

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [ðɪs] [feɪt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['mædʒəsti] !
We two are willing to share this fate with Your Majesty !
我们 二 是 愿意的 到 分享 这 命运 和 你的 威严 !
我二人愿与千岁共之！”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :
开芳道：

" [wen] [ðə; ði] ['empərər] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . . . "
" When the emperor ascends to heaven in the future . . . "
" 什么时候 这 皇帝 上升 到 天堂 在 这 未来 . . . "
“日后天子登天，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] ['tʃɪldrən] ,
The distinction between legitimate and illegitimate children ,
这 区别 之间 合法的 和 私生子 孩子们 ,
嫡庶之分，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] ['raɪtfəli] [biː; bi] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] [pleɪs] .
This child should rightfully be in his rightful place .
这 孩子 应该 理所当然地 是 在 他的 正当的 地方 .

理应此子正位。

[aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] .
I will assist you two gentlemen .
我 将要 协助 你 二 先生们 .

孤当与二位仁兄共佐之，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [feɪl] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɚz] ['kaɪndnəs] .
He did not fail the late emperor's kindness .
他 做过 不是 失败 这 晚的 皇帝的 仁慈 .

上不负先帝之恩，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [ðə; ði] ['kwiːnz] [trʌst] .
I will not fail the Queen's trust .
我 将要 不是 失败 这 女王大学 相信 .

下不负王后之托。”

[lets] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [diː'ju] [ˌetʃ ju 'aɪ] :
Let's call him Du Hui :
我们来吧 称呼 他 杜 惠 :

就叫杜回：

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [naʊ] .
You cannot return to the palace now .
你 不能 返回 到 这 宫殿 现在 .

“你今宫中也回去不得，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊnli] ['mænʃ(ə)n] .
And it was hidden in the lonely mansion .
和 它 曾是 隐 在 这 孤独 大厦 .

且藏在孤府中，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Raising the Crown Prince
提高 这 王冠 王子

抚养太子，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [li] [tʃiː] .
It is only said that he was born to the eldest son , Li Qi .
它 是 仅有的 说 那 他 曾是 出生 到 这 长子 儿子 , 李 齐 .

只说孤大世子李琪所生。

[wen] [hiː; hi] [grəuz] [ʌp] ,
When he grows up ,
什么时候 他 生长 向上 ,

待他日后成人，

[ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [blʌd] - ['rɪt(ə)n] ['letər] .
Show him the blood - written letter .
展示 他 这 血 - 书面 信 .

将这血书与他观看，

[ðen] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Then he could avenge his mother .
然后 他 可以 报仇 他的 母亲 .

便可与他母亲报仇。”

[diː'ju] [ˌetʃ ju 'aɪ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Du Hui bowed in gratitude .
杜 惠 鞠躬 在 感激 .

杜回叩谢。

[kaɪfæŋ] [toʊld][ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] [ˌɪn'saɪd] .
Kaifang told the wet nurse to carry the prince inside .
开方 讲述 这 湿的 护士 到 携带 这 王子 里面 .

开芳叫乳母抱太子进去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv]['ɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ɡrænsʌn] .
The next day , he falsely claimed to have given birth to a grandson .
这 下一个 天 , 他 错误地 声称 到 有 给定 出生 到 一个 孙子 .

到次日假言生下一孙，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ə'wer] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
No one was aware of it .
不 一 曾是 意识到的 的 它 .

杳无一人知觉，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [wuː] ['ʃiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . . .
Now , Wu Shi arrived at dawn the next day . . .
现在 , 吴 史 到达的 在 黎明 这 下一个 天 . . .

且说武氏到次日天明，

[diː'ju] [rɪ'tɜːrnd] [wɪ'ðaʊt] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Du returned without giving a reply .
杜 返回 没有 给予 一个 回复 .

不见杜回回报，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I was very suspicious .
我 曾是 非常 可疑的 .

心中甚疑。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Suddenly a palace maid came to report ,
突然 一个 宫殿 女佣 来了 到 报告 ,

忽见有一宫女来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][koʊld] ['pæləs] [kwiːn] [ænd; ənd] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , "
" The Cold Palace Queen and two palace maids , "
" 这 寒冷的 宫殿 女王 和 二 宫殿 女佣 , "

“冷宫王娘娘并两个宫女，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They all hanged themselves in the palace .
他们 全部 绞刑 他们自己 在 这 宫殿 .

俱自吊死宫中。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] ['ʃiː]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

武氏闻言，

[bəuθ] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] , [ðə; ði] [sər'praɪz] [keɪm] [frʌm; frəm][diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Both surprised and delighted , the surprise came from Du Hui ,
两个都 惊讶 和 高兴极了 , 这 惊喜 来了 从 杜 惠 ,

又惊又喜惊的是杜回、

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The prince has disappeared .
这 王子 有 消失 .

太子不知去向，

[ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [ded] .
The good news is that the queen is dead .
这 好的 消息 是 那 这 女王 是 死的 .

喜的是王后一死，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [θɔːrn] [ɪn][jʊr; jər] [saɪd] .
Remove the thorn in your side .
消除 这 刺 在 你的 边 .

拔去眼中之钉。

[ɑːn][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kwiːn] ['berid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
On the one hand , instructions were given to have the Queen buried with the
在 这 一 手 , 指示 是 给定 到 有 这 女王 埋葬 和 这
[raɪts] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmənər] .
rites due to a commoner .
仪式 到期的 到 一个 平民 .

一面分付将王后以庶民礼收殓，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ænd; ənd] ['kæptʃər] [diː'ju]
On one hand , an imperial edict was issued to search for and capture Du
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 和 捕获 杜
[ˌetʃ ju 'aɪ] , [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Hui , who had escaped from prison .
惠 , WHO 有 逃脱 从 监狱 .

一面发旨访拿逃监杜回。

[sɪns] [ðə; ði] ['kwiːnz] [deθ]
Since the queen's death
自从 这 女王的 死亡

自王后一死，

[wuː][hæd; həd][noʊ][kwɑːmz; kwɔːmz] [ˌwʌtsoʊ'evər] .
Wu had no qualms whatsoever .
吴 有 不 疑虑 任何 .

武氏心中无所忌惮，

['empərər] - ['evri] [muːv] ,
Emperor Gaozong's every move ,
皇帝 - 每一个 移动 ,

高宗一举一动，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'troʊld] [baɪ][ðə; ði][wuː][klæn] .
Instead , it was controlled by the Wu clan .
反而 , 它 曾是 受控 经过 这 吴 氏族 .

反为武氏所制。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]
The King of England and the King of Jiangxia
这 国王 的 英格兰 和 这 国王 的 江夏

英王与江夏王、

[mɑː][dʒəu] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
He had the ambition to restore the Tang Dynasty .
他 有 这 志向 到 恢复 这 唐 王朝 .

有匡扶唐室之志，

[hiː; hi] [pi'tiʃənd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
He petitioned to be appointed as a vassal state .
他 请愿 到 是 任命 作为 一个 附庸 状态 .

上本求为外藩。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Emperor Gaozong agreed to the memorial .
皇帝 高宗 同意 到 这 纪念馆 .

高宗允奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [prɪns] [suː] [dʒɪnj] [tuː; tə] ['gʌvərn] [hwaɪæŋ] .
An imperial edict was issued ordering Prince Xu Jingye to govern Huaiyang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 王子 徐 敬业 到 治理 淮阳 .

下旨令英王徐敬业节度淮阳，

['liːvɪŋ] ['jɑːŋ'dʒəu]
Leaving Yangzhou
离开 扬州

出镇扬州，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [li] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [gɑːrd] [zaɪdʒɪŋ] .
He ordered Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , to remain and guard Xijing .
他 订购 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 到 保持 和 警卫 西京 .

令江夏王李开芳留守西京，

[mɑː][dʒəu] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['terəs] , [sɜːrvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .
Ma Zhou , the Imperial Censor of the Western Terrace , served as his assistant .
马 周 , 这 帝国 审查 的 这 西 阳台 , 服务 作为 他的 助手 .

西台御史马周为辅。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

圣旨一下，

['dedɪkeɪtɪd] , [di'pɑːtɪŋ] [tə'deɪ] .
Dedicated , departing today .
投入的 , 离开 今天 .

敬业即日起程，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
He lived in Yangzhou .
他 居住地 在 扬州 .

住镇扬州。

[li] [kaɪfæŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Li Kaifang remained in Chang'an .
李 开方 剩余 在 长安 .

李开芳留守长安，

[wɪð; wɪθ] ['kaʊnsələr] [mɑː][dʒəu][ɑːn] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
With Counselor Ma Zhou on military affairs ,
和 顾问 马 周 在 军队 事务 ,

与马周参赞军务，

['praɪvət] [mæp] [ri'stɔːz] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
Private map restores the Tang dynasty's rule .
私人的 地图 恢复 这 唐 王朝的 规则 .

私图恢复唐室江山，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['zuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ljau] , [hæd; həd] [fɔːr] [sʌnz] .
Furthermore , Xue Dingshan , the Prince of Liao , had four sons .
此外 , 薛 丁山 , 这 王子 的 廖 , 有 四 儿子们 .

再说两辽王薛丁山生有四子，

['zuː] ['mɛŋ] ,
Xue Meng ,
薛 孟 ,

一名薛猛，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] ['gaʊ] [leɪnaɪŋ] ;
He was born to Gao Lanying ;
他 曾是 出生 到 高 兰英 ;

乃高兰英所生；

[ə; eɪ] ['zuː] ['jɔŋ] ,
A Xue Yong ,
一个 薛 永 ,

一名薛勇，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] ['gaʊ] - ;
He was born to Gao Qiongying ;
他 曾是 出生 到 高 - ;

乃高琼英所生；

[ə; eɪ] ['zuː] [gæŋ] ,
A Xue Gang ,
一个 薛 帮派 ,

一名薛刚，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [fæn] ['liː'hwɑː] ;
It was born from Fan Lihua ;
它 曾是 出生 从 扇子 丽华 ;

乃樊梨花所生；

[ə; eɪ] ['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
A Xue Qiang ,
一个 薛 强 ,

一名薛强，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] ['tʃɛŋ] - .
He was born to Cheng Jinding .
他 曾是 出生 到 程 - .

乃程金定所生。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['noʊb(ə)l] [lɔːds] , ['oʊnli] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'petʃuəs] .
Of the four noble lords , only Xue Gang was impetuous .
的 这 四 高贵 领主们 , 仅有的 薛 帮派 曾是 浮躁 .

这四位爵主惟有薛刚性躁，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was eighteen years old at the time .
他 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 .

时年十八，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] .
He was born with a face as black as lacquer .
他 曾是 出生 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 漆 .

生得面如黑漆，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [laɪk] [smoʊk] .
The body was like smoke .
这 身体 曾是 喜欢 抽烟 .

体如烟熏，

['lɪmɪtləs] [streŋθ]
Limitless strength
无限 力量

力大无究，

[hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ʌndərdɔːg] .
He is always ready to stand up for the underdog .
他 是 总是 准备好 到 站立 向上 为了 这 弱者 .

专好抱不平，

['helpɪŋ] ['ʌðər]
Helping others
帮助 其他的

替人出力，

['evriwʌn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Everyone in Chang'an was afraid of him .
每个人 在 长安 曾是 害怕的 的 他 .

长安城中人人怕他，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
Therefore , this person gave him a nickname .
所以 , 这 人 给予 他 一个 昵称 .

故此人给他起了一个浑名，

[its] [kɔːld] " ['taɪgər] " .
It's called " Tongcheng Tiger " .
它是 称为 " 桐城 老虎 " .

叫做"通城虎"。

[hiː; hi] [bɪ'frendid] [kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] .
He befriended King Luo Zhang of Yue .
他 结交朋友 国王 罗 张 的 岳 .

他结交的是越王罗章，

[duːk] ['huː] , ['kɪn] [haɪ] , [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] [tɒŋ]
Duke Hu , Qin Hai , and Cheng Tong
公爵 胡 , 秦 嗨 , 和 程 童

胡国公秦海并程统、

['tʃɛŋ] -
Cheng Feihu
程 -

程飞虎、

['juːtʃiː] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

['juːtʃiː] [dʒeɪl] [ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['æktɪv] ['pɜːrs(ə)n] ,
Yuchi Gaoling is such an active person ,
宇智 高岭 是 这样的 一个 积极的 人 ,

尉迟高岭这一般好动的人，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Drinking and hunting all day long
喝 和 打猎 全部 天 长的

终日饮酒射猎，

[ðeɪ] [goʊ] [aʊt] [ɔːr] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They go out or come in the middle of the night .
他们 去 出去 或者 来 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜三更或出或入，

[noʊ] [tə'buːz]
No taboos
不 禁忌

无所禁忌，

[ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [bəuθ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɑːt] [səb'duː] [hɪm; ɪm] .
The two Liao kings were both in charge of him and could not subdue him .
这 二 廖 国王 是 两个都 在 收费 的 他 和 可以 不是 征服 他 .

两辽王并管他不下。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

['zuː] [gæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [trɪp] .
Xue Gang invited his friends to go out of town for a trip .
薛 帮派 受邀 他的 朋友们 到 去 出去 的 镇 为了 一个 旅行 .

薛刚约了众友出城游玩，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] ,
Entering the city at night ,
进入 这 城市 在 夜晚 ,

到晚入城，

[ðeɪ] [dræŋk] ['ælkəhɔːl] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊ'tel] [ə'gen] .
They drank alcohol at the hotel again .
他们 喝 酒精 在 这 酒店 再次 .

又在酒店饮酒，

['kɔːlɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd]
Calling people around
呼叫 人们 大约

呼三喝六，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the third watch of the night .
他们 喝 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直饮到三更时分，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['veri] [drʌŋk] .
They were all very drunk .
他们 是 全部 非常 醉 .

俱已大醉。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [det] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [waɪn] .
The family members were to settle the debt for the wine .
这 家庭 成员 是 到 定居 这 债务 为了 这 葡萄酒 .

分付家将算还酒钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [stɔːr] [tə'geðər] .
They left the store together .
他们 左边 这 店铺 一起 .

一同出了店门，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moonlight was as bright as day .
这 月光 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

见月色如同白日，

[ðeɪ] [dəunt] [raɪd] ['hɔːrsɪz] .
They don't ride horses .
他们 不 骑 马匹 .

都不骑马，

[aɪ] [wɔːkt] [bæk] [hoʊm] ['æftər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
I walked back home after enjoying the moon .
我 步行 后退 家 后 享受 这 月亮 .

步行玩月回府。

[its] ['oʊnli]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 .

也是合当有事，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sɪ'dæn] [tʃer] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
A large sedan chair could be seen in the distance .
一个 大的 轿车 椅子 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远望见大轿一乘，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ðeɪ] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] .
They came shouting .
他们 来了 喊叫 .

喝道而来。

['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['noʊtɪst] [ðə; ði] [wɜːrdz] " ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [left] [praɪm] ['mɪnɪstɝz]
Xue Gang had already noticed the words " Zhang , the Left Prime Minister's
薛 帮派 有 已经 注意到 这 字 " 张 , 这 左边 主要的 部长
['rezɪdəns] " ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['læntərn] .
Residence " written on the lantern .
住宅 " 书面 在 这 灯笼 .

薛刚早已看见灯笼上写着"左相府张"，

[aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
I knew it was the treacherous minister Zhang Tianzuo .
我 知道 它 曾是 这 奸诈 部长 张 - .

就知道是奸臣张天左，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

['brʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

"众位兄弟，

[aɪ] [θɪŋk] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ɪz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
I think Zhang Tianzuo is a scoundrel .
我 思考 张 - 是 一个 恶棍 .

我看张天左这厮，

[bɪg] [aɪz] [ænd; ənd] [noʊ] [wʌn] [els]
Big eyes and no one else
大的 眼睛 和 不 一 别的

眼大无人，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why not take this opportunity to humiliate him ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 羞辱 他 ?

不免乘此给他一个大没体面如何？”

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] [muːd] [fɔːr; fər] [waɪn] .
All the heroes were in the mood for wine .
全部 这 英雄 是 在 这 情绪 为了 葡萄酒 .

众英雄俱有酒兴，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆说道：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！”

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer]
Blocking the sedan chair
阻塞 这 轿车 椅子

拦阻大轿，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人，

" ['derɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] ! "
" Daring to break into the night ! "
" 大胆 到 休息 进入 这 夜晚 ! "

擅敢大胆犯夜！”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Zhang Tianzuo saw that these were the meritorious officials .
张 - 锯 那 这些 是 这 有功绩的 官员 .

张天左见是这班功勋，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
He quickly got out of the sedan chair .
他 迅速地 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

连忙下轿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [aɪ] , "
" It is I , "
" 它 是 我 , "

“是老夫，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] [wuː] ['sɑːnziː] [ʌv; əv] - .
Drinking wine at the residence of Marquis Wu Sansi of Zhongzhou .
喝 葡萄酒 在 这 住宅 的 侯爵 吴 桑西 的 - .

在中州侯武三思府中饮酒，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd] ['diːpənd] .
Before I knew it , the night had deepened .
前 我 知道 它 ， 这 夜晚 有 加深 .

不觉夜深了些。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [fɑːrt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was not in the mansion at the time .
他 曾是 不是 在 这 大厦 在 这 时间 .

此时不在府内，

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ,
Walking in the dark ,
步行 在 这 黑暗的 ，

黑夜行走，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [boʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 !

大胆极矣！

[juː; jʊ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [tə'naɪt] .
You have committed a crime tonight .
你 有 坚定的 一个 犯罪 今晚 .

你今犯夜，

[ðə; ði] [lɔː] ['stɪpjəˌleɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fendər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['keɪnɪŋ] .
The law stipulates that the offender should be punished with caning .
这 法律 规定 那 这 罪犯 应该 是 受到惩罚 和 鞭笞 .

律应杖责。

['brʌðərz] ,
Brothers ,
兄弟 ，

众兄弟们，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [faɪt] !
Hurry up and fight !
匆忙 向上 和 斗争 !

还不快打！

['oʊnli] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [æt; ət] [naɪt] .
Only punish him for breaking the law at night .
仅有的 惩治 他 为了 打破 这 法律 在 夜晚 .

只打他犯夜，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɔːr] [nɑːt] .
Regardless of whether he is the prime minister or not .
不管 的 无论 他 是 这 主要的 部长 或者 不是 .

不管他是不是丞相。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] .
At this point , Zhang Tianzuo was at a loss for words .
在 这 观点 , 张 - 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

此时张天左有口难分，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

['zuː] [gæŋ] [græbd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [nɑːkt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Xue Gang grabbed him and knocked him to the ground .
薛 帮派 抓住 他 和 敲门 他 到 这 地面 .

被薛刚揪翻在地，

['tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

['tʃɛŋ] - [ðen] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃer] [poʊl] .
Cheng Feihu then pulled out his sedan chair pole .
程 - 然后 拉 出去 他的 轿车 椅子 极 .

程飞虎就抽出他的轿杠来，

[faɪt] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Fight as hard as you can .
斗争 作为 难的 作为 你 能 .

尽力便打。

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hæd; həd] ['fɔːləuəz]
Although Zhang Tianzuo had followers
虽然 张 - 有 追随者

张天左虽有从人，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [wɜːr; wər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Seeing that these were meritorious officials ,
看到 那 这些 是 有功绩的 官员 ,

见是这班功勋，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [ɔːl'redi] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] .
They had all already hidden themselves .
他们 有 全部 已经 隐 他们自己 .

俱各早已躲藏了。

['evriwʌn] [tə'geðər] ['kærid] ['sɪksti] [ɔːr] ['sev(ə)nti] [sɪ'dæn] [tʃer] [poʊlz] .
Everyone together carried sixty or seventy sedan chair poles .
每个人 一起 携带 六十 或者 七十 轿车 椅子 杆子 .

众人一齐打了六七十轿杠，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['biːtn] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] .
Zhang Tianzuo was beaten so badly that he could not move .
张 - 曾是 被打败 所以 糟糕 那 他 可以 不是 移动 .

只打得张天左扒身不动，

[hiː; hi][dʒʌst] ['bɛgd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] .
He just begged for mercy .
他 只是 乞求 为了 怜悯 .

只是叫饶，

['evriwʌn] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [left] .
Everyone then laughed and left .
每个人 然后 笑了 和 左边 .

众人方才大笑而去。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [gɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I wonder how Zhang Tianzuo got back to the mansion .
我 想知道 如何 张 - 得到 后退 到 这 大厦 .

不知张天左如何回府，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : ['tʃɛŋ] - [dɪ'beɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['tʃeɪmbər] ; ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [in'djuəz] [dɪ'fiːt]
Chapter Seven : Cheng Yaojin's Debate in the Imperial Chamber ; Zhang Tianzuo Endures Defeat
章 七 : 程 - 辩论 在 这 帝国 商会 ; 张 - 持续 击败

第七回 程咬金朝房辩论 张天左忍气吃亏

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['biːtn] .
It is said that Zhang Tianzuo was beaten .
它 是 说 那 张 - 曾是 被打败 .

话说张天左被打，

[kəm'pleɪnɪŋ] ['endləsli] ,
Complaining endlessly ,
抱怨 不休 ,

叫苦连天，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [wen] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðə; ði] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] [gɔːn] ,
From the time when people saw the many meritorious deeds gone ,
从 这 时间 什么时候 人们 锯 这 许多 有功绩的 契约 已消失 ,

从人们见众功勋去远，

[aɪ][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] ,
I just came out ,
我 只是 来了 出去 ,

方才走出来，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They helped him into the sedan chair and returned to his residence .
他们 帮助 他 进入 这 轿车 椅子 和 返回 到 他的 住宅 .

扶他上轿回府。

[naʊ] , ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [biːt] [ʌp] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
Now , Xue Gang and the others beat up Zhang Tianzuo .
现在 , 薛 帮派 和 这 其他的 打 向上 张 - .

且说薛刚与众人打了张天左，

['trævlɪŋ] [tə'geðər]
Traveling together
旅行 一起

一路同行，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['hæpi] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
We were happy for a moment ,
我们 是 快乐的 为了 一个 片刻 ,

我们一时高兴，

[soʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

打便打了，

[bɪ'wer] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] . "
Beware of him publishing it tomorrow . "
提防 的 他 出版 它 明天 . "

须防他明日上本。”

[lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Luo Zhang ,
罗 张 ,

罗章、

['kɪn] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [sed] :
Qin Hai and the other person said :
秦 嗨 和 这 其他 人 说 :

秦海二人道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ? "
" What are you afraid of him for ? "
" 什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ? "

“怕他怎的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [eɪt] [ə; eɪ] ['taɪgɝz] [hɑːrt] ,
Even if he ate a tiger's heart ,
甚至 如果 他 吃 一个 老虎的 心 ,

那怕他吃了老虎心、

['lɛpərdz] ['kɜːrɪdʒ]
Leopard's courage
豹子的 勇气

豹子胆，

[aɪ] ['dɪdnt] [der] [tuː; tə][duː] [wʌt] [aɪ] ['truːli] ['wɑːntɪd] .
I didn't dare to do what I truly wanted .
我 没有 敢 到 做 什么 我 真的 通缉 .

也不敢上本意我。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[hiː; hi] ['buliz] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [fɪrz] [ðə; ði] [strɔːŋ] .
He bullies the weak and fears the strong .
他 欺凌者 这 虚弱的 和 恐惧 这 强的 .

“他欺软怕硬，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [lʊk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will not look for you .
我 将要 不是 看 为了 你 .

不去寻你，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [faɪnd][ˌem 'iː] . "
" You must come find me . "
" 你 必须 来 寻找 我 . "

定来找我。”

['tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[maɪ] ['brʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
My brother returned home .
我的 兄弟 返回 家 .

我弟兄回府，

[ɪn'fɔːrm] [maɪ] ['fɑːðər] ,
Inform my father ,
通知 我的 父亲 ,

禀知家父，

[maɪ] ['ænsestərz] [roʊz] [ʌp] .
My ancestors rose up .
我的 祖先 玫瑰 向上 .

耸出我祖，

[tə'mɑːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [kɔːrt] .
Tomorrow I will attend court .
明天 我 将要 出席 法庭 .

明日上朝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [in'tæŋgld] [wɪð; wɪθ]
He was entangled with
他 曾是 纠缠 和

与他歪缠，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" I guarantee everything will be fine . "
" 我 保证 一切 将要 是 美好的 . "

包管无事。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['rezɪdənsɪz] .
They each returned to their residences .
他们 每个 返回 到 他们的 住宅 .

各自回府。

[wen] ['tʃɛŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['rezɪdəns] ,
When Cheng Tong and his brother returned to their residence ,
什么时候 程 童 和 他的 兄弟 返回 到 他们的 住宅 ,

单说程统弟兄二人回至府中，

['tʃɛŋ] -
Cheng Wanniu
程 -

程万牛、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] , ['tʃɛŋ] - [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] - , [wɜːr; wər] [stɪl] [ə'weɪk] .
The two brothers , Cheng Tieniu and Cheng Tieniu , were still awake .
这 二 兄弟 , 程 - 和 程 - , 是 仍然 醒 .

程铁牛老弟兄两个尚在未睡，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrn] ,
Upon seeing the two of them return ,
之上 看到 这 二 的 他们 返回 ,

一见他二人回来，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ]['oʊnli] [kʌm] [bæk] [naʊ] ?
Why did you only come back now ?
为什么 做过 你 仅有的 来 后退 现在 ?

“为何这时候才回来？”

['tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] . "
" My son has already returned . "
" 我的 儿子 有 已经 返回 . "

“儿早已回来，

[dɪd] [hiː; hi] [kɔːz] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['æksɪdənt] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ?
Did he cause a major accident on the road ?
做过 他 原因 一个 主要的 事故 在 这 路 ?

因路上闯了一场大祸？

[ðæts] [waɪ] [wɪə(r)] [leɪt] .
That's why we're late .
那就是 为什么 是 晚的 .

所以来迟。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] .
I'm afraid this trouble is difficult to resolve .
我是 害怕的 这 麻烦 是 难的 到 解决 .

只怕这祸有些开交不得。”

[wɑːn] [njuː] ['dɑːəu] :
Wan Niu Dao :
万 牛 道 :

万牛道：

" [wʌt] ['terəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] [hæv; həv][juː; jʊ] [kɔːzd] ? "
" What terrible trouble have you caused ? "
" 什么 糟糕的 麻烦 有 你 导致 ? "

“闯出什么大祸？”

['tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [huː] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][wuː] - ['rezɪdəns] . "
" It was Zhang Tianzuo who returned from drinking at Wu Sansi's residence . "
" 它 曾是 张 - WHO 返回 从 喝 在 吴 - 住宅 . "

“是张天左在武三思府中吃酒回来，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] ,
The child and Luo ,
这 孩子 和 罗 ,

孩儿与罗、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['zuː] [gæŋ] [dræŋk] [waɪn] .
Xue Gang drank wine .
薛 帮派 喝 葡萄酒 .

薛刚吃酒，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði][hoʊ'tel] ,
As soon as they left the hotel ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 酒店 ,

方出酒店，

[ə'pɑːn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ,
Upon encountering Zhang Tianzuo sitting inside the sedan chair ,
之上 遭遇 张 - 坐着 里面 这 轿车 椅子 ,

遇见张天左坐在轿内，

[wɪə(r)] ['biːɪŋ] [prɪ'tenʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'faɪənt] , [kə'mitiŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [æt; ət] [naɪt] .
We're being pretentious and defiant , committing a crime at night .
是 存在 装腔作势 和 桀骜不驯 , 提交 一个 犯罪 在 夜晚 .

装腔反道我们犯夜，

[lɑːk] [ʌp] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Lock up the child .
锁 向上 这 孩子 .

要锁打孩儿，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪn'dɪgnənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
We were indignant for a moment ,
我们 是 愤怒 为了 一个 片刻 ,

我们一时不忿，

[ðeɪ] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They pulled him out of the sedan chair .
他们 拉 他 出去 的 这 轿车 椅子 .

将他拉出轿来，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 .

打了他一顿轿杠。

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [pə'tɪʃ(ə)n] [ˌjuː 'es] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I'm afraid he'll petition us again tomorrow .
我是 害怕的 地狱 请愿 我们 再次 明天 .

只怕他明日上本寻我们。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Tieniu said :
程 - 说 :

程铁牛道：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He was out drinking in the middle of the night .
他 曾是 出去 喝 在 这 中间 的 这 夜晚 .

“他半夜三更在外吃酒，

[haʊ] [tuː; tə] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [ʌp] [leɪt] ?
How to accuse someone of staying up late ?
如何 到 控 某人 的 入住 向上 晚的 ?

如何反说别人犯夜?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
You should hit him .
你 应该 打 他 .

你们正该打他。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Wanniu said :
程 - 说 :

程万牛道:

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] ['feloʊ] [fɪrz] [lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] . "
" I think this fellow fears Luo Zhang is a relative of the Emperor . "
" 我 思考 这 同伴 恐惧 罗 张 是 一个 相对的 的 这 皇帝 . "

“我想这厮惧罗章是圣上御戚,

['kɪn] [haɪ] [ɪz][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['nefjuː] .
Qin Hai is the emperor's nephew .
秦 嗨 是 这 皇帝的 侄子 .

秦海是天子外甥,

[hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [der] [tuː; tə] [prə'voʊk] [ðem; ðəm] .
He would never dare to provoke them .
他 会 绝不 敢 到 惹 他们 .

他决不敢去惹。

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] [ə'laʊd] ['aʊər; ɑːr] [sʌn] [tuː; tə] [kə'mɪt]
He will surely report to the two Liao kings that they allowed our son to commit
他 将要 一定 报告 到 这 二 廖 国王 那 他们 允许 我们的 儿子 到 犯罪
[sʌtʃ] [ə'trɔsitiz] .
such atrocities .
这样的 暴行 .

他定然要奏两辽王与我们纵子行凶,

[ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Insulting the Prime Minister
侮辱 这 主要的 部长

辱打元宰,

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['weri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
We must be wary of him .
我们 必须 是 警惕 的 他 .

到要提防他。

[waɪ] [dəunt] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] ['fɑːðər] ?
Why don't I go with you to tell Father ?
为什么 不 我 去 和 你 到 告诉 父亲 ?

不如我同你去对爹爹说知,

[hiː; hi] [ʃ'rʌgd] [aʊt] , [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
He shrugged out , revealing the old man .
他 耸了耸肩 出去 , 揭示 这 老的 男人 .

耸出他老人来,

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

[taɪ] [njuː]['dɑːəu] :
Tie Niu Dao :
领带 牛 道 :

铁牛道:

" ['brʌðər] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother is right . "
" 兄弟 是 正确的 . "

"哥哥说得有理。"

[ðə; ði] [tuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
The two arrived at the inner courtyard .
这 二 到达的 在 这 内 庭院 .

二人来至内宅,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['tʃɛŋ] - ,
Upon seeing Cheng Yaojin ,
之上 看到 程 - ,

见了程咬金,

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道:

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

"爹爹,

[tuː] ['grænsʌn] [ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] ,
Two grandsons and Luo ,
二 孙子们 和 罗 ,

两个孙儿与罗、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑːrti] .
Xue Gang and his group returned from a drinking party .
薛 帮派 和 他的 团体 返回 从 一个 喝 派对 .

薛刚一班聚饮回来,

[ɑːn][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [huː] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][wuː] -
On the way , they encountered Zhang Tianzuo , who was drinking at Wu Sansi's
在 这 方式 , 他们 遭遇 张 - , WHO 曾是 喝 在 吴 -
['rezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] .
residence and returning home .
住宅 和 返回 家 .

半路遇见张天左在武三思府中吃酒回家,

[hiː; hi] ['dʌznt] [ə'vɔɪd] ['piːp(ə)l] .
He doesn't avoid people .
他 不 避免 人们 .

自己不避人,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sed] [ðer; ðər] ['græn'tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ʌp][tuː; tə][noʊ] [gʊd] [æt; ət] [naɪt] .
Instead , they said their grandchildren were up to no good at night .
反而 , 他们 说 他们的 孙辈 是 向上 到 不 好的 在 夜晚 .

反说孙儿们犯夜,

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [lɑːk] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [ðer; ðər] ['grænˈtʃɪldrən] .
They need to lock up and beat their grandchildren .
他们 需要 到 锁 向上 和 打 他们的 孙辈 .

要锁打孙儿们，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [jʌŋ] [men] , [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ,
Who would have thought that these young men , in the prime of their lives ,
WHO 会 有 想法 那 这些 年轻的 男人 , 在 这 主要的 的 他们的 生活 ,

谁料这些后生们正在血气方刚之时，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pʊld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They actually pulled him out of the sedan chair .
他们 实际上 拉 他 出去 的 这 轿车 椅子 .

竟拉他下轿，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 .

打了他一顿轿杠，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Zhang Tianzuo was not about to give up .
张 - 曾是 不是 关于 到 给 向上 .

张天左焉肯干休，

[wɪl] ['defɪnətli] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bʊk] [tə'mɑːroʊ] .
Will definitely pick up the book tomorrow .
将要 确实 挑选 向上 这 书 明天 .

明日必定上本。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,
If we lose to him ,
如果 我们 失去 到 他 ,

倘然输与他，

['wʊdnt] [ðæt] ['tɑːrnɪʃ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Wouldn't that tarnish the dignity of us meritorious individuals ?
不会 那 玷污 这 尊严 的 我们 有功绩的 个人 ?

岂不没了我们功臣的体面?

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ɪn'fɔːrm] [maɪ] ['fɑːðər] .
Therefore , I inform my father .
所以 , 我 通知 我的 父亲 .

为此孩儿禀知爹爹，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [nɑːt] [tuː; tə] [luːz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ?
How can I find a way not to lose to him ?
如何 能 我 寻找 一个 方式 不是 到 失去 到 他 ?

怎生设法不输与他才好。”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [duː] [nɑːt] [pə'troʊl] [æt; ət] [naɪt] . "
" Civil officials do not patrol at night . "
" 民用 官员 做 不是 巡逻 在 夜晚 . "

“文官不巡夜，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [dɪd] [nɑːt] [rɪ'flekt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [mɪ'steɪks] .
Zhang Tianzuo did not reflect on his own mistakes .
张 - 做过 不是 反映 在 他的 自己的 错误 .

张天左不思自己的不是，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [kɔːt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɑːk] [æt; ət] [naɪt] .
The other person was caught breaking the lock at night .
这 其他 人 曾是 捕捉 打破 这 锁 在 夜晚 .

反来锁打别人犯夜，

[mɔːr'oʊvər] , [maɪ] ['grænsʌn] [ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] ,
Moreover , my grandson and Luo ,
而且 , 我的 孙子 和 罗 ,

况吾孙与罗、

['kɪn]
Qin
秦

秦、

['zuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

薛刚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sʌnz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were all sons of meritorious officials .
他们 是 全部 儿子们 的 有功绩的 官员 .

皆系功臣之子，

[sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['dʒen(ə)rəl]
Son of a military general
儿子 的 一个 军队 一般的

武将之儿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːpər][tuː; tə][pə'troʊl][æt; ət] [naɪt] .
It is proper to patrol at night .
它 是 恰当的 到 巡逻 在 夜晚 .

理当巡夜，

[in'spektɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti]
Inspecting the Imperial City
检查 这 帝国 城市

查视皇城，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['mætər] [ɪf] [aɪ] [get] ['biːtn] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] !
What does it matter if I get beaten up by the younger generation !
什么 做 它 事情 如果 我 得到 被打败 向上 经过 这 年轻 一代 !

就被后生们打一顿何妨！

[dəunt] ['wɜːri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你们放心，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will personally go to court tomorrow morning .
我 将要 亲自 去 到 法庭 明天 早晨 .

明早我亲自入朝，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" I guarantee everything will be fine . "
" 我 保证 一切 将要 是 美好的 . "

包管无事。”

[wɑːn] [njuː]
Wan Niu
万 牛

万牛、

['træktər] ,
tractor ,
拖拉机 ,

铁牛、

['tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛŋ] -
Upon hearing this , Cheng Feihu
之上 听力 这 , 程 -

程飞虎闻此言，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
All were delighted to withdraw .
全部 是 高兴极了 到 提取 .

俱各大喜退出，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
They all went to sleep .
他们 全部 去 到 睡觉 .

各自去睡了。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
All civil and military officials gathered in the imperial court .
全部 民用 和 军队 官员 聚集 在 这 帝国 法庭 .

文武百官齐集朝房，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['noʊtɪst] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] ['wɔːkɪŋ] .
Zhang Tianyou noticed that Zhang Tianzuo had difficulty walking .
张 天佑 注意到 那 张 - 有 困难 步行 .

张天右见张天左行走不便，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" ['brʌðɝz] [fiːt] ,
" Brother's feet ,
" 兄弟 脚 ,

“哥哥之足，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌɪnkən'viːniənt] ?
Why is it inconvenient ?
为什么 是 它 不方便 ?

为何不便？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'kaʊntid] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] .
Zhang Tianzuo recounted everything that had happened the previous night .
张 - 叙述 一切 那 有 发生 这 以前的 夜晚 .

张天左把夜来之事一一告诉，

" [naʊ] [wiː; wi]['oʊnli] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [ə'raɪv(ə)l][æt; ət] [kɔːrt] . "
" Now we only await the emperor's arrival at court . "
" 现在 我们 仅有的 等待 这 皇帝的 到达 在 法庭 . "

“如今只等天子临朝，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [ɪn]['pɜːrs(ə)n]
Crying and pleading in person
哭泣 和 恳求 在 人

当面哭奏，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .

以报此仇。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Zhang Tianyou exclaimed in surprise :
张 天佑 惊呼 在 惊喜 :

张天右惊讶道：

" ['brʌðər] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] [lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ? "
" Brother , do you know Luo Zhang ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 罗 张 ? "

“哥哥可晓得罗章、

['kɪn] [haɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kloʊz] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Qin Hai was a close relative of the emperor .
秦 嗨 曾是 一个 关闭 相对的 的 这 皇帝 .

秦海是天子至亲，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
How can I get along with him ?
如何 能 我 得到 沿着 和 他 ?

如何与他做得对头？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

[aɪ] [ɔːl'redi] [hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə] .
I already have an idea .
我 已经 有 一个 主意 .

“我已有主意，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pʊt] ['zuː] [gæŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
They actually put Xue Gang at the top .
他们 实际上 放 薛 帮派 在 这 顶部 .

竟把薛刚为首。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] :
Reports from both sides :
报告 从 两个都 侧面 :

只见左右报道：

" [prɪns] ['lʌ] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [kɔːrt] . "
" Prince Lu is holding court . "
" 王子 鲁 是 保持 法庭 . "

“老鲁王爷临朝。”

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
All the civil and military officials came out of the court to greet him .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 出去 的 这 法庭 到 迎接 他 .

众文武一齐出朝房迎接。

['æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['bəuiŋ] ,
After everyone finished bowing ,
后 每个人 完成的 鞠躬 ,

众施礼毕，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

" [oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今早上朝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ?
But what is the matter ?
但 什么 是 这 事情 ?

却为何事？”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [frʌm; frəm] [læst] [naɪt] . "
" I came here specifically to discuss the matter from last night . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 讨论 这 事情 从 最后的 夜晚 . "

“老夫特为夜来之事，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [ɔːr][nɑːt] ? "
" Have you come today to submit a petition or not ? "
" 有 你 来 今天 到 提交 一个 请愿 或者 不是 ? "

你今日来是上本不上本？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tel] [jʊr; jər] ['eksələnsi] . . . "
" This humble official was just about to tell Your Excellency . . . "
" 这 谦逊的 官方的 曾是 只是 关于 到 告诉 你的 阁下 . . . "

“下官正要告诉老千岁，

[juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ,
You want to be a minister ,
你 想 到 是 一个 部长 ,

你想身为大臣，

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [frend] [huːz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ?
Who doesn't have a friend who's willing to drink with them ?
WHO 不 有 一个 朋友 谁是 愿意的 到 喝 和 他们 ?

谁无相知请酒，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
How can I say that I have committed a crime ?
如何 能 我 说 那 我 有 坚定的 一个 犯罪 ?

如何说下官是犯夜？

['zuː] [gæŋ] , [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['grænsʌn] ,
Xue Gang , son of the two Liao kings , and his two grandsons ,
薛 帮派 , 儿子 的 这 二 廖 国王 , 和 他的 二 孙子们 ,

两辽王之子薛刚及二位令孙，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bruːtəli] ['biːtn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [poʊlz] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] .
They were brutally beaten with the sedan chair poles on the way .
他们 是 残酷地 被打败 和 这 轿车 椅子 杆子 在 这 方式 .

在途以轿杠毒打，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] ?
How can I tolerate this ?
如何 能 我 容忍 这 ?

如何忍得?

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][oʊld] ['taɪrənt] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ?
How should the old tyrant be punished ?
如何 应该 这 老的 暴君 是 受到惩罚 ?

老千岁当如何处分?”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道:

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . . . "
" Since you are the prime minister . . . "
" 自从 你 是 这 主要的 部长 . . . "

“足下既为宰辅,

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ?
Do you not know the laws and regulations of the Tang Dynasty ?
做 你 不是 知道 这 法律 和 法规 的 这 唐 王朝 ?

岂不知大唐律例,

[ðə; ði] [prɪns] [broʊk] [ðə; ði] [lɔː] ,
The prince broke the law ,
这 王子 打破 这 法律 ,

王子犯法,

[seɪm] [sɪn] [æz; əz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Same sin as the people .
相同的 罪 作为 这 人们 .

与民同罪。

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

半夜三更,

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑːtiiŋ] [æt; ət] [naɪt]
Drinking and partying at night
喝 和 聚会 在 夜晚

在外吃酒夜行,

[wʌt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ?
What crime should be punished ?
什么 犯罪 应该 是 受到惩罚 ?

该当何罪?

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [waɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,
Moreover , the wine of the Marquis of Zhongzhou ,
而且 , 这 葡萄酒 的 这 侯爵 的 - ,

况且中州侯的酒,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['praɪvət] ['bæŋkwɪt] .
It was also a private banquet .
它 曾是 还 一个 私人的 宴会 .

也是私宴,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [wɪn] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['feɪvər] ?
How can I win the Emperor's favor ?
如何 能 我 赢 这 皇帝的 偏爱 ?

如何奏得圣上?

[ðɪs] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ,

This group of people ,

这 团体 的 人们 ,

再这一班人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sʌnz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .

They were all sons of military generals and meritorious officials .

他们 是 全部 儿子们 的 军队 将军们 和 有功绩的 官员 .

皆是武将功臣之子，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pə'troʊl] [æt; ət] [naɪt] .

They should patrol at night .

他们 应该 巡逻 在 夜晚 .

理应巡夜，

[dʒʌst] [ɪn] [keɪs] .

Just in case .

只是 在 案件 .

以防不虞。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .

You have defied the imperial decree to drink wine and travel at night .

你 有 违抗 这 帝国 法令 到 喝 葡萄酒 和 旅行 在 夜晚 .

你今违旨饮酒夜行，

[ænd; ənd] [ri'laiŋ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,

And relying on his position as prime minister ,

和 依靠 在 他的 位置 作为 主要的 部长 ,

又自恃丞相，

[dɪs'deɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mæsɪz]

Disdain for the masses

蔑视 为了 这 群众

藐视众人，

['ɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [faɪt] ?

Isn't this just asking for a fight ?

不是 这 只是 问 为了 一个 斗争 ?

岂不是你自己寻了一场打来，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?

What does this have to do with the sons of meritorious officials ?

什么 做 这 有 到 做 和 这 儿子们 的 有功绩的 官员 ?

与众功臣之子何涉?

[əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] .

advise you to be patient .

建议 你 到 是 病人 .

老夫劝你忍耐了罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɑːn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . . .

If you insist on reporting this to me . . .

如果 你 坚持 在 报道 这 到 我 . . .

你若是定要奏闻，

[aɪ] , [tuː] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['empərər] .

I , too , should have an audience with the Emperor .

我 , 也 , 应该 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

老夫亦当面圣，

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] [kən'sensəs] ,

Based on this consensus ,

基于 在 这 共识 ,

即以此公论言之，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][dɪd] [rɔːŋ] .
I'm afraid the Emperor will punish you for something you did wrong .
我是 害怕的 这 皇帝 将要 惩治 你 为了 某物 你 做过 错误的 .

只怕圣上还要罚你一个不是，

[pliːz] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
Please think about it yourself .
请 思考 关于 它 你自己 .

请自思之。"

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Tianzuo remained silent .
张 - 剩余 沉默的 .

张天左默默无言，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

"哥哥，

[aɪ] [θɪŋk] [its] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] [ɪf] [aɪ] ['sʌfər] [ə; eɪ] [lɔːs] .
I think it's a small matter if I suffer a loss .
我 思考 它是 一个 小的 事情 如果 我 遭受 一个 损失 .

我想吃亏是小，

[lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Laws and regulations are of utmost importance .
法律 和 法规 是 的 极致 重要性 .

法令事大，

[wʌt] [ðə; ði][oʊld] [prɪns] [sed] ['iznt] [rɔːŋ] .
What the old prince said isn't wrong .
什么 这 老的 王子 说 不是 错误的 .

老千岁说的这话也不差，

[pər'hæps] [its] ['betər] [tuː; tə][dʒʌst] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
Perhaps it's better to just endure it .
也许 它是 更好的 到 只是 忍受 它 .

不如忍耐了罢。

['iːv(ə)n][ðə; ði][oʊld] ['empərər] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Even the old emperor doesn't need to meet with the emperor .
甚至 这 老的 皇帝 不 需要 到 见面 和 这 皇帝 .

老千岁也不必面圣，

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Please return home .
请 返回 家 .

请回府罢。"

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" I am willing to obey your command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 你的 命令 . "

"愿从遵命。"

[hiː; hi] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then got up and returned to his residence .
他 然后 得到 向上 和 返回 到 他的 住宅 .

遂起身回府。

[its] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [dɪd] ['æftərwərd] .
It's unknown what Xue Gang and his group did afterward .
它是 未知 什么 薛 帮派 和 他的 团体 做过 之后 .

不知薛刚这班人后来又做出何事，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] [eɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['sʌfəz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [fæn] ['liː'hwɑː] [iks'presiz] ['æŋgər] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl]
Chapter 8 Zhang Tianyou suffers humiliation at the training ground , Fan Lihua expresses anger in the hall
章 8 张 天佑 遭受 屈辱 在 这 训练 地面 , 扇子 丽华 表达 愤怒 在 这 大厅

第八回 张天右教场受辱 樊梨花堂上生嗔

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] .
Now , let's talk about Xue Gang and his group .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 团体 .

却说薛刚这班人，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [dɪd] [nɑːt] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Upon hearing that Zhang Tianzuo did not submit a memorial ,
之上 听力 那 张 - 做过 不是 提交 一个 纪念馆 ,

闻听张天左并不上本，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
All were overjoyed .
全部 是 欣喜若狂 .

俱备大喜，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ænd; ənd] [hæv; həv] [fʌn] ['evri] [deɪ] .
They continued to travel and have fun every day .
他们 持续 到 旅行 和 有 乐趣 每一个 天 .

依旧日日在外游玩。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , ['zuː] [gæŋ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [rɪ'teɪnəz] .
On this day , Xue Gang brought his family retainers .
在 这 天 , 薛 帮派 带来 他的 家庭 预付金 .

这一日薛刚带了家将，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [ʃuːt] ['ærəus] .
He rode his horse into the training ground to shoot arrows .
他 骑 他的 马 进入 这 训练 地面 到 射击 箭头 .

骑马往教场中来射箭，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] ,
Upon reaching the entrance of the drill ground ,
之上 到达 这 入口 的 这 钻头 地面 ,

行到教场门首，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] ['sɜːrvɪŋ] .
Many people were seen serving .
许多 人们 是 已见 服务 .

只见许多人役，

[its] [soʊ] ['kraʊdɪd] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [θruː] .
It's so crowded you can't get through .
它是 所以 挤 你 不能 得到 通过 .

挤拥不开，

['zuː] [gæŋ] [æskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道：

[huː] [ɪz] [kən'dʌktɪŋ] [ðɪs] ['eksərsaɪz] ?
Who is conducting this exercise ?
WHO 是 进行 这 锻炼 ?

“何人在此操演？”

[ðə; ði]['fæməli]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [huː] [wʌz; wəz] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] . "
" It was Prime Minister Zhang who was training the Imperial Guards . "
" 它 曾是 主要的 部长 张 WHO 曾是 训练 这 帝国 卫兵 . "

“是张右丞相操演御林军。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn]['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , "
" And yet you disobey the imperial decree , "
" 和 然而 你 违 这 帝国 法令 , "

“又不奉旨，

[waɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['biːɪŋ] [drɪld] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] ?
Why were the imperial guards being drilled without authorization ?
为什么 是 这 帝国 守卫 存在 钻孔 没有 授权 ?

为何私自操演禁兵？

[its] [nɑːt][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
It's not a rebellion .
它是 不是 一个 叛乱 .

不是造反，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['gæləpt] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [hɔːl] .
He then spurred his horse and galloped to the martial arts hall .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 疾驰 到 这 武术 艺术 大厅 .

遂纵马飞奔演武厅来。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Zhang Tianyou was in the hall .
张 天佑 曾是 在 这 大厅 .

张天右在厅上，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [gæŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Xue Gang arrive ,
之上 看到 薛 帮派 到达 ,

见薛刚来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [drɪl] .
They must be here to watch the military drill .
他们 必须 是 这里 到 手表 这 军队 钻头 .

料是来看演操。

['zuː] [gæŋ] [dɪs'maʊntid] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Xue Gang dismounted in front of the hall .
薛 帮派 下马 在 正面 的 这 大厅 .

只见薛刚到了厅前下马，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
He rushed up to the hall .
他 匆忙 向上 到 这 大厅 .

飞奔上厅来，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Zhang Tianyou quickly stood up .
张 天佑 迅速地 站立 向上 .

张天右忙站起身，

[hiː; hi]['oʊnli] [kɔːld] [aʊt] [wʌns] :
He only called out once :
他 仅有的 称为 出去 一次 :

才叫一声：

" [ðə; ði] [θɜːrd] [lɔːrd] , "
" The Third Lord , "
" 这 第三 主 , "

“三爵主，”

['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [græbd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] .
Xue Gang had already grabbed Zhang Tianyou .
薛 帮派 有 已经 抓住 张 天佑 .

早被薛刚将张天右一把扯住，

[lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,
Lift it down ,
举起 它 向下 ,

往下一撩，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
He ordered his men to tie them up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他们 向上 .

喝令家将绑了。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] ['redɪli] [ə'griːd] .
The servant readily agreed .
这 仆人 容易 同意 .

家将一声答应，

[taɪ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ʌp] .
Tie Zhang Tianyou up .
领带 张 天佑 向上 .

把张天右绑住。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
For some reason , the Imperial Guards
为了 一些 原因 , 这 帝国 卫兵

御林军不知何故，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['teɪkən] [ə'bæk] .
They were all taken aback .
他们 是 全部 已采取 背 .

齐吃一惊，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
Zhang Tianyou was so frightened that his soul almost left his body .
张 天佑 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓得张天右魂不附体，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['taɪɪŋ] [ˌem 'iː] [ʌp] ?
Why are you tying me up ?
为什么 是 你 捆绑 我 向上 ?

“为什么绑我？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['treɪtəz] , "
" Traitors , "
" 叛徒 , "

“反贼，

[let] [ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,

你是文官，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
It is not under the jurisdiction of military affairs .
它 是 不是 在下面 这 管辖权 的 军队 事务 .

并不统属武事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['siːkrətli] [dɪ'plɔɪ] [fər'bɪdn] [truːps] ?
How could one secretly deploy forbidden troops ?
如何 可以 一 偷偷 部署 禁止 军队 ?

如何私自操演禁兵？

[hiː; hi] ['klɪrli] ['hɑːbəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] !
He clearly harbors rebellious intentions !
他 清楚地 港口 叛逆的 意图 !

明有谋反之心！”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃɑːp] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He ordered his men to tie him up and chop him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 和 劈 他 向上 .

喝令左右绑去砍了。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] ,
In the midst of the commotion ,
在 这 中间 的 这 骚动 ,

正在吵闹之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [əˈpɪrd] ,
Suddenly Luo Zhang appeared ,
突然 罗 张 出现 ,

忽见罗章、

[ˈkɪn] [haɪ] ,
Qin Hai ,
秦 嗨 ,

秦海、

[ˈtʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[ˈtʃɛŋ] -
Cheng Feihu
程 -

程飞虎、

[ˈjuːtʃiː] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[ˈjuːtʃiː] [dʒeɪl] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Yuchi Gaoling walked into the hall .
宇智 高岭 步行 进入 这 大厅 .

尉迟高岭走上厅来，

[aɪ] [æskt] [waɪ] ,
I asked why ,
我 问 为什么 ,

忙问何故，

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm; ɪm] [ˈpraɪvətli] [pərˈfɔːrm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɑːrd] .
Xue Gang was about to have him privately perform as a guard .
薛 帮派 曾是 关于 到 有 他 私下 履行 作为 一个 警卫 .

薛刚即将他私演禁兵，

[hiː; hi] [ˈklɪrli] [ˈhɑːbəd] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃən] .
He clearly harbored rebellious intentions .
他 清楚地 藏匿 叛逆的 意图 .

明有造反之心，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [tuː; tə] [rɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈiːv(ə)l] .
Therefore , he was killed to rid the court of evil .
所以 , 他 曾是 被杀 到 摆脱 这 法庭 的 邪恶的 .

故杀之以与朝廷除恶，

[ləˈwəu; ˈluːəu] - :
Luo Zhangdao :
罗 - :

罗章道：

" [dəunt] [kɪl] [hɪm; ɪm] , "
" Don't kill him , "
" 不 杀 他 , "

“不要杀他，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] ['biːtn] ['fɔːrti] [taɪmz] .
He was only tied up and beaten forty times .
他 曾是 仅有的 系 向上 和 被打败 四十 时代 .

只将他绑打四十，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['mɪləteri] [kə'mænd] .
He was punished for the crime of unauthorized military command .
他 曾是 受到惩罚 为了 这 犯罪 的 未经授权 军队 命令 .

罚他擅自操兵之罪，

" [fər'bɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][nekst] [taɪm] . "
" Forbid him from using it next time . "
" 禁止 他 从 使用 它 下一个 时间 . "

禁他下次便了。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [hiː; hi][gɑːt] [ɔːf] [soʊ] ['iːzəli] . "
" He got off so easily . "
" 他 得到 离开 所以 容易地 . "

“如此便宜了他。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [biːt] [hɪm; ɪm] ['fɔːrti] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [lɑːrdʒ] [stɪks] .
He ordered his servants to beat him forty times with large sticks .
他 订购 他的 仆人 到 打 他 四十 时代 和 大的 棍子 .

分付家将用大棍将他重打四十。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ə'griːd] .
The servant agreed .
这 仆人 同意 .

家将答应一声，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz] [pʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Tianyou was pulled to the ground .
张 天佑 曾是 拉 到 这 地面 .

将张天右揪翻在地，

[aɪ] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː][hɑːrd] ['fɔːrti] [taɪmz] .
I hit it hard forty times .
我 打 它 难的 四十 时代 .

用力打了四十。

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

打完，

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [rʌʃt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
All the heroes rushed down from the hall and mounted their horses .
全部 这 英雄 匆忙 向下 从 这 大厅 和 安装 他们的 马匹 .

众英雄一哄下厅上马，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [trɪp] .
They all went to the countryside for a trip .
他们 全部 去 到 这 农村 为了 一个 旅行 .

俱往郊外游玩去了。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
Zhang Tianyou was in excruciating pain .
张 天佑 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

张天右疼痛无比，

[aɪ] [vaʊ] [nɑːt][tuː; tə] [let] ['zuː] [gæŋ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I vow not to let Xue Gang get away with this .
我 发誓 不是 到 让 薛 帮派 得到 离开 和 这 .

誓不于薛刚干休，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] ['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃer] [baɪ] ['ʌðər] .
He was helped into the sedan chair by others .
他 曾是 帮助 进入 这 轿车 椅子 经过 其他的 .

从人扶他上轿，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['rezɪdəns] .
He didn't even return to his own residence .
他 没有 甚至 返回 到 他的 自己的 住宅 .

也不回他自己府去，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['rezɪdəns] .
They actually came to Zhang Tianzuo's residence .
他们 实际上 来了 到 张 - 住宅 .

竟到张天左府中来。

[aɪ] [siː] - ['ɪtʃɪˌkɑː] .
I see Tenzao Ichika .
我 看 - 一花 .

天左一见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wʌt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [saɪt] !
What a terrible sight !
什么 一个 糟糕的 视线 !

如何这等光景？”

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌɪˌrɛkən'saɪləbli] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['zuː] [dɪŋʃən] . "
" I am irreconcilably opposed to Xue Dingshan . "
" 我 是 不可调和地 反对 到 薛 丁山 . "

“我与薛丁山势不两立，

['letɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [kə'mɪt] ['vaɪələns]
Letting the son commit violence
出租 这 儿子 犯罪 暴力

纵子行凶，

['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['derɪŋ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ðɪs] ['lev(ə)l] !
Even the most daring people have fallen to this level !
甚至 这 最多 大胆 人们 有 倒下 到 这 等级 !

也没有纵到这步田地的！”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['biːɪŋ] ['biːtn] [ænd; ənd]
He then recounted the incident of the Imperial Guards being beaten and
他 然后 叙述 这 事件 的 这 帝国 卫兵 存在 被打败 和
[hju'milieitid] [baɪ] ['zuː] [gæŋ] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [drɪl] .
humiliated by Xue Gang during a drill .
受辱 经过 薛 帮派 期间 一个 钻头 .

遂把操演禁兵被薛刚殴辱一事，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He said it one by one .
他 说 它 一 经过 一 .

一一说了一遍，

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [goʊ] [tuː; tə] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [maɪ] [mə'mɔːriəl] ! "
" I will definitely go to court tomorrow to submit my memorial ! "
" 我 将要 确实 去 到 法庭 明天 到 提交 我的 纪念馆 ! "

“我明日定要入朝上本！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [t'jɑːn] [zuː'oʊ]
Upon hearing this , Tian Zuo
之上 听力 这 , 田 左

天左闻言，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['æŋgər] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事?

[lets] [goʊ] [tel] [kɪŋ] ['lʌ] [fɜːrst] .
Let's go tell King Lu first .
我们来吧 去 告诉 国王 鲁 第一的 .

我和你先去告诉鲁王，

[aɪ] [wɪl] ['prez(ə)nt] [maɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I will present my memorial to the court again tomorrow .
我 将要 展示 我的 纪念馆 到 这 法庭 再次 明天 .

明日再入朝上本。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [gɑːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
The two got into the sedan chair .
这 二 得到 进入 这 轿车 椅子 .

二人上轿，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] ['tʃɛŋ] - .
He actually went to the Prince of Lu's residence to see Cheng Yaojin .
他 实际上 去 到 这 王子 的 卢氏 住宅 到 看 程 - .

竟往鲁王府中来见程咬金。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛŋ] -
Upon seeing this , Cheng Yaojin
之上 看到 这 , 程 -

程咬金一见，

[ðen] [aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['hevəns] :
Then I asked the heavens :
然后 我 问 这 天 :

便问天右：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ruːlz] ? "
" Why is it inconvenient for you to follow the rules ? "
" 为什么 是 它 不方便 为了 你 到 跟随 这 规则 ? "

“公为何遵足有些不便？”

[tiːɑːnjuː] [æskt] ,
Tianyou asked ,
天佑 问 ,

天右见问，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[ðə; ði] [drɪl] [wɪl] [ˌriːɪ'nækt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ['biːɪŋ] [hju'milieitid] [baɪ] ['zuː] [gæŋ] .
The drill will reenact the incident of the Imperial Guards being humiliated by Xue Gang .
这 钻头 将要 重演 这 事件 的 这 帝国 卫兵 存在 受辱 经过 薛 帮派 .

就将操演禁兵被薛刚凌辱之事，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌns] [mɔːr] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [kən'veɪ] [maɪ] ['merɪts] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] . "
" I will report to the Kings of Liaodong tomorrow morning to convey my merits and influence . "
" 我 将要 报告 到 这 国王 的 辽东 明天 早晨 到 传达 我的 优点 和 影响 . "

“我明早启奏两辽王传功倚势，

['letɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [kə'mɪt] ['vaɪələns]
Letting the son commit violence
出租 这 儿子 犯罪 暴力

纵子行凶，

['biːtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['eldəz]
Beating up the elders
殴打 向上 这 长者

毒打元老，

[wʌt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ?
What crime should he have committed ?
什么 犯罪 应该 他 有 坚定的 ?

该得何罪？

[wiː; wi] [naʊ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['ɛksələnsiz] ['dʒʌdʒmənt] .
We now humbly request Your Excellency's judgment .
我们 现在 谦卑地 要求 你的 卓越的 判断 .

如今还求老千岁公论。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɛŋ] -
Upon hearing this , Cheng Yaojin
之上 听力 这 , 程 -

程咬金闻言，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking for a moment , he said :
后 思维 为了 一个 片刻 , 他 说 :

想了一想道：

" [ðɪs] ['mætər] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] ,
If it weren't for me protecting the two Liao kings and Xue Gang ,
如果 它 不是 为了 我 保护 这 二 廖 国王 和 薛 帮派 ,

不是老夫护着两辽王与薛刚，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] ['iːv(ə)n][tʃɑːn] - [ɪz][nɑːt] [ɪn'taɪərli] [raɪt] .
It seems that even Tian Yougong is not entirely right .
它 似乎 那 甚至 田 - 是 不是 完全 正确的 .

似天右公也有些不是。

[tiːɑːnjuː] [gɔːŋ] ,
Tianyou Gong ,
天佑 锣 ,

天右公，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [raɪt] ['tʃænslər]
You are the Right Chancellor
你 是 这 正确的 校长

你乃右丞相，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'ferz] [ðæt] [juː; jʊ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] ['hænd(ə)l] .
The Privy Council has its own political affairs that you civil officials should handle .
这 私处 理事会 有 它是自己的 政治的 事务 那 你 民用 官员 应该 处理 .

枢密院自有你文官应办的政事，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] .
You are not a military officer .
你 是 不是 一个 军队 官 .

你又非武职，

[ɪts] [nɑːt] [laɪk] [ðeə(r)] ['dʒenrəlz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
It's not like they're generals who have made great contributions .
它是 不是 喜欢 它们是 将军们 WHO 有 制成 伟大的 贡献 .

又不是功勋将代，

[haʊ] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] ?
How to train the Imperial Guards ?
如何 到 火车 这 帝国 卫兵 ?

如何去操演禁兵？

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [əu'beid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Furthermore , you have not obeyed the imperial decree .
此外 , 你 有 不是 服从 这 帝国 法令 .

且足下又不奉旨，

['praɪvətli] ['treɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fər'bɪdn] [truːps]
Privately training with forbidden troops
私下 训练 和 禁止 军队

私演禁兵，

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

是何意思?

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [fɔːlts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , there may be some faults among them .
然而 , 那里 可能 是 一些 故障 之中 他们 .

恐其中也不能无不是。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

“ [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] . ”
“ If there is something wrong on the right side of the sky . ”
“ 如果 那里 是 某物 错误的 在 这 正确的 边 的 这 天空 . ”

“天右即有不是，

[ɔːr][æn; ən][oʊld][mæn] ,
Or an old man ,
或者 一个 老的 男人 ,

或是老千岁，

[ɔːr] [pər'hæps] [ə'nʌðər] [prɪns] [strʌk] [hɪm; ɪm] .
Or perhaps another prince struck him .
或者 也许 其他 王子 击 他 .

或是别的王爷打了，

['iːv(ə)n] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz] [stɪl] ['æŋgri] .
Even Tianyou was still angry .
甚至 天佑 曾是 仍然 生气的 .

天右也还气得过，

['zuː] [gæŋ] , [ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz]['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] ['paʊər] ,
Xue Gang , relying on his grandfather's power ,
薛 帮派 , 依靠 在 他的 祖父的 力量 ,

这薛刚仗着祖父之力，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] .
He received a noble title .
他 已收到 一个 高贵 标题 .

得了一个爵主，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [her] ['hædnt] ['fɔːlən] [aʊt] .
The yellow hair hadn't fallen out .
这 黄色的 头发 之前没有 倒下 出去 .

黄毛未退，

[stɪl] [wet] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ɪrz]
Still wet behind the ears
仍然 湿的 在后面 这 耳朵

乳臭未干，

[haʊ] [der] [ðeɪ] ['praɪvətli] [biːt] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ?
How dare they privately beat a minister ?
如何 敢 他们 私下 打 一个 部长 ?

如何敢私下毒打大臣？”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这话说得也是，

[aɪ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][nɑːt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['laɪbreri] .
I advise you not to go to the library .
我 建议 你 不是 到 去 到 这 图书馆 .

老夫劝你不须上本，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] .
I will go with you to the palace of the two Liao kings .
我 将要 去 和 你 到 这 宫殿 的 这 二 廖 国王 .

我同你去到两辽王府中，

[meɪk] ['zuː] [gæŋ] [peɪ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [kraɪm] .
Make Xue Gang pay for your crime .
制作 薛 帮派 支付 为了 你的 犯罪 .

叫薛刚陪你一个罪，

[haʊ] [ə'baʊt] ['ventɪŋ] [ðɪs] ['æŋgər] ?
How about venting this anger ?
如何 关于 通风 这 愤怒 ?

出了此气何如？

[ɪf] ['nesəseri] , [teɪk] [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv]
If necessary , take a copy of
如果 必要的 , 拿 一个 复制 的

若必要上本，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdər] [wʌnz] [oʊn] ['ækʃnz] .
One should also consider one's own actions .
一 应该 还 考虑 一个人的 自己的 行动 .

足也当自想，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['praɪvətli] ['steɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] [pər'fɔːrməns] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
The crime of privately staging a performance by the Imperial Guards
这 犯罪 的 私下 舞台 一个 表现 经过 这 帝国 卫兵

私演禁兵之罪，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['empərər] ?
How can we inform the Emperor ?
如何 能 我们 通知 这 皇帝 ?

怎好奏知天子？”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" [wʌt] [ðə; ði][oʊld][seɪdʒ] [sed] [ɪz] [truː] . "
" What the old sage said is true . "
" 什么 这 老的 圣人 说 是 真的 . "

“老千岁说得不差，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz][tuː; tə][ˌem 'iː] .
He was willing to apologize to me .
他 曾是 愿意的 到 道歉 到 我 .

他果肯给我陪罪，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

也就罢了，”

['tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
I , an old man , will accompany you .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 陪伴 你 .

老夫即同行。”

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
The three then got up and boarded the sedan chair .
这 三 然后 得到 向上 和 登机 这 轿车 椅子 .

三人遂起身上轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['dainəstiz] ,
Arriving at the Prince's Palace of the Two Liao Dynasties ,
抵达 在 这 王子的 宫殿 的 这 二 廖 王朝 ,

来到两辽王府，

[hiː; hi] [met] ['zuː] [dɪŋʃən] .
He met Xue Dingshan .
他 遇见 薛 丁山 .

见了薛丁山。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ðə; ði][oʊld] [seɪdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [waɪz] ['ministəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The old sage and his two wise ministers have arrived . "
" 这 老的 圣人 和 他的 二 明智的 部长们 有 到达的 . "

“老千岁同二位贤相降临，

[wʌt] [əd'vaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [aɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ['tʃænslər] [flɒːgɪd] ['fɔːrti] [taɪmz] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "

" I ordered the Three Dukes to have the Right Chancellor flogged forty times this morning . "

" 我 订购 这 三 公爵 到 有 这 正确的 校长 鞭打 四十 时代 这 早晨 . "

“老夫因令三公今早打了右丞相四十棍，

[ðə; ði] [tuː] ['ministəz] [mʌst; məst] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['empərər] .

The two ministers must inform the Emperor .

这 二 部长们 必须 通知 这 皇帝 .

二相要奏知圣上，

[aɪ] , [æn; ən] [oʊld] [mæn] , [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] [ðɪs] .

I , an old man , find a way to resolve this .

我 , 一个 老的 男人 , 寻找 一个 方式 到 解决 这 .

老夫于中解和，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðər] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] .

They came together to see the wise king .

他们 来了 一起 到 看 这 明智的 国王 .

特同来见贤王。

[ɪz] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ?

Is the Duke of Sanling allowed to reside in the residence ?

是 这 公爵 的 - 允许 到 居住 在 这 住宅 ?

三令公可在府么？”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] :

Ding Shan was greatly surprised :

丁 山 曾是 非常 惊讶 :

丁山大惊道：

" [ðə; ði] ['treɪtər] [goʊz] [aʊt] ,

" The traitor goes out ,

" 这 叛徒 去 出去 ,

“逆子出去，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .

They haven't returned yet .

他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [raɪt] ['tʃænslər] ?

How did you manage to defeat the Right Chancellor ?

如何 做过 你 管理 到 击败 这 正确的 校长 ?

如何打了右丞相？”

- [sed] :

Tianzuo said :

- 说 :

天左道：

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,

Your Highness ,

你的 高度 ,

“王爷，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [noʊ] [aɪ'diːə] [haʊ] ['ræmpənt] [ðə; ði] [θriː] [lɔːds] [ɑːr; ər] [ˌaʊt'saɪd] !

You have no idea how rampant the Three Lords are outside !

你 有 不 主意 如何 猖獗 这 三 领主 是 外部 !

你还不知三爵主在外横行哩！

[læst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨前晚间，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [θriː] [lɔːds] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
They encountered the Three Lords on the way .
他们 遭遇 这 三 领主 在 这 方式 .

途中遇见三爵主，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['naɪtˌtaɪm] [læps] .
They said I had a nighttime lapse .
他们 说 我 有 一个 夜间 失效 .

说我犯了夜，

[ðeɪ] [biːt] [ˌem 'iː] [ʌp] .
They beat me up .
他们 打 我 向上 .

把我打了一顿轿杠，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
At that time I wished to report to the emperor .
在 那 时间 我 希望 到 报告 到 这 皇帝 .

彼时我欲奏闻，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɑːpt] [baɪ] ['eldər] ['tʃɛŋ] .
They were stopped by Elder Cheng .
他们 是 停止 经过 长老 程 .

被程老千岁拦住。

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [naʊ] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
My younger brother is now training the imperial guards .
我的 年轻 兄弟 是 现在 训练 这 帝国 守卫 .

今舍弟操演禁兵，

[jʊr; jər] [sʌn] [sed] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['siːkrətli] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .
Your son said that my younger brother secretly played a game with people .
你的 儿子 说 那 我的 年轻 兄弟 偷偷 玩 一个 游戏 和 人们 .

令郎说舍弟私演人马，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意在造反，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['eksɪkjuːt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
You must execute my younger brother .
你 必须 执行 我的 年轻 兄弟 .

要将舍弟取斩，

['fɔːrtʃənətli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [ænd; ənd] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , a group of meritorious officials arrived to mediate and persuade them .
幸运的是 , 一个 团体 的 有功绩的 官员 到达的 到 调解 和 说服 他们 .

幸亏一班众功勋来到解劝，

[soʊ][hiː; hi] [biːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['fɔːrti] [taɪmz] .
So he beat his younger brother forty times .
所以 他 打 他的 年轻 兄弟 四十 时代 .

遂将舍弟打了四十大根。

[jʊr; jər] ['haɪnəs] , [meɪ] [aɪ][æsk] . . .
Your Highness , may I ask . . .
你的 高度 , 可能 我 问 . . .

请问王爷，

[ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
Is there such a thing in the world ?
是 那里 这样的 一个 事物 在 这 世界 ?

世上有这等事么?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['empərər] .
It is imperative to inform the Emperor .
它 是 至关重要的 到 通知 这 皇帝 .

势必奏知天子，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [pər'sweɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['eldər] ['tʃɛŋ] ,
Because of the repeated persuasion of Elder Cheng ,
因为 的 这 重复 劝说 的 长老 程 ,

因程老千岁再三劝解，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][æsk][jʊr; jər] ['haɪnəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I have come specifically to ask Your Highness for a single decision .
我 有 来 具体来说 到 问 你的 高度 为了 一个 单身的 决定 .

特来求王爷一言而决。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] . "
" No need to say anything more . "
" 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“不必说了，

[dʒʌst] [kɔːl] [jʊr; jər] [sʌn] [aʊt] .
Just call your son out .
只是 称呼 你的 儿子 出去 .

只叫令郎出来，

[ə'kɑːmplɪʃ] [wʌn] [sɪn]
Accomplish one sin
完成 一 罪

陪一个罪，

[ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði] ['mætər] .
That concludes the matter .
那 结束 这 事情 .

便完了这事。”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'stɑːnɪʃt] .
Ding Shan was immediately astonished .
丁 山 曾是 立即地 惊讶 .

丁山当下惊讶不已，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

遂骂：

" [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [sʌn] [ˌdɪsə'beɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
" A rebellious son disobeys his father's instructions ,
" 一个 叛逆的 儿子 违抗 他的 父亲的 指示 ,

“逆子不服父训，

[soʊ] ['ræmpənt] ,
So rampant ,
所以 猖獗 ,

如此横行，

[haʊ] [wʊd] [aɪ] [noʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

我那里知道。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [fæn] ['liː'hwɑː] , ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] , [ˌoʊvər'hɜːrd] [ðiːz] [wɜːrdz] .
Unexpectedly , Fan Lihua , standing behind the screen , overheard these words .
不料 , 扇子 丽华 , 常设 在后面 这 屏幕 , 无意中听到 这些 字 .

不料樊梨花站在屏风后听见这些话，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] ['evriwʌn] .
He was chosen and met with everyone .
他 曾是 选定 和 遇见 和 每个人 .

选出来见了众人，

[ðə; ði] ['serəmoʊni] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[tuː; tə] [dɪŋ] [ʃændaʊ] :
To Ding Shandao :
到 丁 山岛 :

对丁山道：

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] [prɪns] , [jet] [juːv] [bɪn] [bɔːrn] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæməli] . "
" You're a prince , yet you've been born into such a family . "
" 你是 一个 王子 , 然而 你已经 到过 出生 进入 这样的 一个 家庭 . "

“亏你做了一家王子，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv] [maɪ] [sʌn] !
How dare you speak ill of my son !
如何 敢 你 说话 患病的 的 我的 儿子 !

如何反说吾儿的不是！

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs] ['pɜːrs(ə)n] .
My son is an upright and selfless person .
我的 儿子 是 一个 直立 和 无私 人 .

吾儿为人正直无私，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什么不是？

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你且说来与我听。”

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

"夫人，

[dəunt] [æsk][ˌem 'iː] .
Don't ask me .
不 问 我 .

你休来问我，

[juː; jʊ]['oʊnli] [niːd] [tuː; tə][æsk] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
You only need to ask Prime Minister Zhang to find out .
你 仅有的 需要 到 问 主要的 部长 张 到 寻找 出去 .

你只问张右丞相就知道了。"

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɪl] ['ænsər] .
I wonder how Zhang Tianyou will answer .
我 想知道 如何 张 天佑 将要 回答 .

不知张天右如何回答，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] [naɪn] : [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tekts] [hɜːr; hər] [sʌn] [ænd; ənd] ['pɜːrsənəli] [miːts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hoʊli]
Chapter Nine : The Lady Protects Her Son and Personally Meets with the Holy
章 九 : 这 女士 保护 她 儿子 和 亲自 满足 和 这 圣
['skɑːlər] ['zuː] [gæŋ] , [huː] ['raɪtʃəsli] [seɪvz] [ðə; ði] ['rɔːŋfəli] [ə'kjuːzd]
Scholar Xue Gang , Who Righteously Saves the Wrongfully Accused
学者 薛 帮派 , WHO 义正直地 保存 这 错误地 被告

第九回 夫人护子亲面圣 薛刚仗义救冤人

['æftər] ['hɪrɪŋ] ['mædəm] ['fænz] [wɜːrdz] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] . . .
After hearing Madam Fan's words , Zhang Tianyou . . .
后 听力 女士 粉丝们 字 , 张 天佑 . . .

话说张天右听了樊夫人之言，

[soʊ] [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] :
So they approached the road ahead :
所以 他们 接近 这 路 前方 :

遂近前道：

" ['mædəmz] [wɜːrdz] . . . "
" Madam's words . . . "
" 夫人的 字 . . . "

"夫人此言，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ə'kɜːrəns] .
It was a strange occurrence .
它 曾是 一个 奇怪的 发生 .

一发奇了，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [jʊr; jər] [sʌn] [dɪ'zɜːrvz] ['fɔːrti] ['læʃɪz] ?
Does that mean your son deserves forty lashes ?
做 那 意思是 你的 儿子 值得 四十 睫毛 ?

难道说令郎该打我四十根吗？"

['mædəm] [fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道：

" [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [hɪt] ! "
" He deserves to be hit ! "
" 他 值得 到 是 打 ! "

“该打的！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,

你是文官，

[its] [nɑːt][ə; eɪ] ['mɪləteri] [poʊst] .
It's not a military post .
它是 不是 一个 军队 邮政 .

又非武职，

[haʊ] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
How to train the Imperial Guards
如何 到 火车 这 帝国 卫兵

如何去操练禁兵，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] !
There is a way to fight among them !
那里 是 一个 方式 到 斗争 之中 他们 !

其中就有可打之道！”

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [aɪ] [dɪ'zɜːrvd] [tuː; tə][biː; bi] [hɪt] . "
" I deserved to be hit . "
" 我 应得的 到 是 打 . "

“我就该打，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri]
It has a thousand years of history
它 有 一个 千 年 的 历史

自有千岁、

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

王爷，

[haʊ] [der] [jʊr; jər] [sʌn] [ə'sɔːlt] [wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['eldəz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] ?
How dare your son assault one of my elders without my permission ?
如何 敢 你的 儿子 突击 一 的 我的 长者 没有 我的 允许 ?

令郎如何私自打我元老？”

['mædəm] [fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道：

" [rɪ'beljəs] ['ministəz] [ænd; ənd] ['treɪtəz] ,
" Rebellious ministers and traitors ,
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

“乱臣贼子，

['evriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
Everyone has the right to kill him !
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 !

人人得而诛之！

[mɔːr'oʊvər] , [maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Moreover , my son is the son of a meritorious official .
而且 , 我的 儿子 是 这 儿子 的 一个 有功绩的 官方的 .

况我儿乃功臣之子，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['hɪtɪŋ] [juː; jʊ] ?
What's wrong with hitting you ?
是什么 错误的 和 击中 你 ?

打你何妨?

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer]
You were unaware
你 是 不知情

你不知情，

[aɪ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kɔːrs] .
I still need to take a course .
我 仍然 需要 到 拿 一个 课程 .

还要上本，

[goʊ][tuː; tə] [skuːl] .
Go to school .
去 到 学校 .

就去上本，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hɑːrm][ˌem 'iː] !
How could you harm me !
如何 可以 你 伤害 我 !

何能害我!

['tʃɛŋ] - ,
Cheng Qiansui ,
程 - ,

程千岁，

[jʊə(r)] ['getɪŋ] [oʊld] [tuː] .
You're getting old too .
你是 获得 老的 也 .

你也年纪老了，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə'pɑːləˌdʒiːz] ?
You dare to offer apologies ?
你 敢 到 提供 致歉 ?

亏你说陪罪的话，

" [huːz] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] [sʌn] [ə'toʊn] [fɔːr; fər] ? "
" Whose crime should my son atone for ? "
" 谁 犯罪 应该 我的 儿子 赎罪 为了 ? "

叫我儿陪何人的罪?”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道:

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [siː] . "
" This is something I cannot bear to see . "
" 这 是 某物 我 不能 熊 到 看 . "

“这是老夫见不到处，

[aɪ] [ˌmɪs'spoʊk] .
I misspoke .
我 失言 .

失言了。”

-
Tianzuo
-

天左、

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔːrm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will inform His Majesty tomorrow morning .
我 将要 通知 他的 威严 明天 早晨 .

明早奏知圣上，

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪl] [spiːk] [fɔːr; fər] [ɪt'self] .
Public opinion will speak for itself .
民众 观点 将要 说话 为了 本身 .

自有公论。”

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] .
He then left the mansion in a huff .
他 然后 左边 这 大厦 在 一个 哼 .

遂忿忿出府而去。

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naʊ] [prə'tektɪŋ] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
You are now protecting this rebellious son .
你 是 现在 保护 这 叛逆的 儿子 .

你今护此逆子，

[ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] ,
If he were to make the request ,
如果 他 是 到 制作 这 要求 ,

他若启奏，

[aɪ] [dəunt] [ker] .
I don't care .
我 不 关心 .

我却不管。”

['mædəm] [fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道：

[sɪns] [juː; jʊ] [dəunt] [ker] ,
Since you don't care ,
自从 你 不 关心 ,

“你既不管，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
I will go to court to explain .
我 将要 去 到 法庭 到 解释 .

待我上朝去分说。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , -
If it weren't for me , Xiliang
如果 它 不是 为了 我 , -

西凉若没有我，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wəʊnt] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] [jet] !
I'm afraid the situation won't be resolved yet !
我是 害怕的 这 情况 惯于 是 已解决 然而 !

只怕此时还不能平哩!

[naʊ] [ɔːl] [ɪz] [wel]
Now all is well
现在 全部 是 出色地

如今太平无事，

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [ˌem 'iː] [ˌeni'mɔːr] .
You don't need me anymore .
你 不 需要 我 不再 .

就用不着我了，

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ?
Am I not allowed to pay homage to the Emperor ?
是 我 不是 允许 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 ?

我就不得朝见天子吗？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [aɪ][mʌst; məst] [ə'tend] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] [æz; əz] [wel] . "
" I must attend court tomorrow as well . "
" 我 必须 出席 法庭 明天 作为 出色地 . "

“老夫明天也要上朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [gest] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
He was now serving as a special guest to the Lady in the court .
他 曾是 现在 服务 作为 一个 特别的 客人 到 这 女士 在 这 法庭 .

在朝专候夫人了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then returned to his residence .
他 然后 返回 到 他的 住宅 .

也自回府去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [faɪv] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]
The next day at five o'clock in the morning
这 下一个 天 在 五 点钟 在 这 早晨

次日五更五点，

[fæn] ['liː'hwɑː] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Fan Lihua prepared a sedan chair for her journey to court .
扇子 丽华 准备 一个 轿车 椅子 为了 她 旅行 到 法庭 .

樊梨花备轿上朝，

[jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Yao Jin and his civil and military officials ,
姚 斤 和 他的 民用 和 军队 官员 ,

咬金及文武朝臣，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They arrived in droves .
他们 到达的 在 成群 .

纷纷齐至。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [held] [kɔːrt] .
Emperor Gaozong held court .
皇帝 高宗 握住 法庭 .

高宗临朝，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [g'riːtɪŋz] .
The civil and military officials had finished their greetings .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 问候 .

文武山呼已毕，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [sɔː] ['tʃɛŋ] - ,
Emperor Gaozong saw Cheng Yaojin ,
皇帝 高宗 锯 程 - ,

高宗看见程咬金、

[fæn]['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

樊梨花，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [kɔːrt] . "
" The veteran general and the Lady of the State personally visited the court . "
" 这 老将 一般的 和 这 女士 的 这 状态 亲自 到访 这 法庭 . "

“老功勋与镇国夫人亲临朝内，

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有何事情？”

[ðə; ði] [tuː] [pleɪd] :
The two played :
这 二 玩 :

二人奏道：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [raɪt] ['tʃænslər] [hæz; həz] ['ʌðər] ['mætərz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . . . "
" Because the Right Chancellor has other matters to attend to . . . "
" 因为 这 正确的 校长 有 其他 事情 到 出席 到 . . . "

“因右丞相有事，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Therefore , I have come to pay my respects .
所以 , 我 有 来 到 支付 我的 尊重 .

故来朝见。”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ðen] [æskt] :
Emperor Gaozong then asked :
皇帝 高宗 然后 问 :

高宗便问:

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ,
Zhang Tianyou ,
张 天佑 ,

“张天右,

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有何事情? ”

[tiːɑːnjuː] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Tianyou bowed and reported :
天佑 鞠躬 和 据报道 :

天右俯伏奏道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɑːn][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [soʊ][aɪ]
" Your Majesty has not been on an inspection tour for a long time , so I
" 你的 威严 有 不是 到过 在 一个 检查 旅游 为了 一个 长的 时间 , 所以 我
[θɪŋk] . . . "
think . . . "
思考 . . . "

“臣因思陛下久未巡狩,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wʌns] [ðə; ði] ['empərər] [di'pɑːts] ,
I fear that once the emperor departs ,
我 害怕 那 一次 这 皇帝 离开 ,

恐一旦乘舆出幸,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [hæv; həv][nɑːt] [pər'fɔːrmd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The Imperial Guards have not performed for a long time .
这 帝国 卫兵 有 不是 执行 为了 一个 长的 时间 .

御林军日久不演,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
It is feared that it will be difficult to protect him .
它 是 害怕 那 它 将要 是 难的 到 保护 他 .

恐难保驾。

['ðerfɔːr] , ['jɛstɚˌdeɪz, 'jɛstɚdiːz] [drɪl] [wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Therefore , yesterday's drill was conducted in the training ground .
所以 , 昨天的 钻头 曾是 实施 在 这 训练 地面 .

因此昨日在教场中操演,

[ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [hɔːl] [wʌz; wəz] [siːzd] [baɪ] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz]
The martial arts hall was seized by Xue Gang , the third son of the two Liao kings
这 武术 艺术 大厅 曾是 查获 经过 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 二 廖 国王
.
.
.

被两辽王三子薛刚抢上演武厅,

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['tʃen] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Jiang Chen was tied up .
江 陈 曾是 系 向上 .

将臣绑了,

['dɑːəu] ['tʃɛn] ['siːkrətli] [treɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
Dao Chen secretly trained the imperial guards .
道 陈 偷偷 受过训练 这 帝国 守卫 .

道臣私演禁兵，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .
They even wanted to execute him .
他们 甚至 通缉 到 执行 他 .

竟欲加诛，

['fɔːrtʃənətli] , [kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ʌv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Fortunately , King Luo Zhang of Yue and many meritorious officials
幸运的是 , 国王 罗 张 的 岳 和 许多 有功绩的 官员
[rɪ'piːtɪdli] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə][stɑːp] .
repeatedly persuaded him to stop .
反复 被说服 他 到 停止 .

幸得越王罗章同众功勋再三解劝，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['tʃɛn] [wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['biːtn] ['fɔːrti] [taɪmz] .
Jiang Chen was bound and beaten forty times .
江 陈 曾是 边界 和 被打败 四十 时代 .

将臣捆打四十。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] ['tʃænslər] .
The minister was in a position of Right Chancellor .
这 部长 曾是 在 一个 位置 的 正确的 校长 .

痛臣身居右相，

[tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [raɪt] - [hænd] [mæn]
To be His Majesty's right - hand man
到 是 他的 陛下的 正确的 - 手 男人

为陛下股肱，

[haʊ] [der] ['zuː] [gæŋ] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [ðə; ði] [lɔː] ?
How dare Xue Gang disregard the law ?
如何 敢 薛 帮派 漠视 这 法律 ?

薛刚何得目无国法，

['biːtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ?
Beating up a minister ?
殴打 向上 一个 部长 ?

毒打大臣?

[ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [ə'laʊd] [ðer; ðər] [sʌnz] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːrdər] .
The two Liao kings allowed their sons to commit murder .
这 二 廖 国王 允许 他们的 儿子们 到 犯罪 谋杀 .

两辽王纵子行凶，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
There are laws and regulations .
那里 是 法律 和 法规 .

有干典律。

" [aɪ]['oʊnli] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ! "
" I only beg Your Majesty to decide for me ! "
" 我 仅有的 求 你的 威严 到 决定 为了 我 ! "

只求陛下与臣作主！”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] ['wɪzdəm] [ɪz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] . "
" Your Majesty's wisdom is as bright as the sun and moon . "
" 你的 陛下的 智慧 是 作为 明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 . "

“陛下明并日月，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Zhang Tianyou was the head of the civil officials .
张 天佑 曾是 这 头 的 这 民用 官员 .

张天右身居文臣之首，

[kə'mændɪŋ] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Commanding all officials ,
指挥 全部 官员 ,

统领百僚，

[sə'lɛktɪŋ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvərnəns]
Selecting virtuous and capable officials to assist in governance
选择 有德行的 和 有能力的 官员 到 协助 在 治理

举贤佐理，

[ə'sɪstɪŋ] [ɪn] [bə'nevələnt] ['gʌvərnəns]
Assisting in benevolent governance
协助 在 仁慈 治理

辅治仁政，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['duːti] .
It was his duty .
它 曾是 他的 责任 .

乃他分内之事，

[ænd; ənd][nɑːt] [bɔːrn] ['ʌndər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['ænsestərz] ,
And not born under the protection of ancestors ,
和 不是 出生 在下面 这 保护 的 祖先 ,

又非祖荫生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfɪsər] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It is not a military officer position .
它 是 不是 一个 军队 官 位置 .

又非元戎武职，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [ɪk'splɪsɪt] [dɪ'kriː] .
And they do not obey His Majesty's explicit decree .
和 他们 做 不是 服从 他的 陛下的 显式 法令 .

又不奉陛下明旨，

['praɪvət] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,
Private operation ,
私人的 手术 ,

私行操演，

[ðeɪ] ['hɑːbəd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .
They harbored rebellious intentions .
他们 藏匿 叛逆的 意图 .

心怀谋逆。

['mɪnɪstər] ['zuː] [gæŋ] ,
Minister Xue Gang ,
部长 薛 帮派 ,

臣子薛刚，

[baɪ] ['neɪtʃər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,
By nature loyal and upright ,
经过 自然 忠诚 和 直立 ,

秉性忠直，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈtɑːlərəb(ə)l][tuː; tə] [kəˈmɪt] [əˈdʌltəri] .
It is intolerable to commit adultery .
它 是 无法容忍 到 犯罪 通奸 .

难容奸过，

[taɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm] .
Tie him up and beat him .
领带 他 向上 和 打 他 .

将他捆打，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [tuː; tə][wɔːrd] [ɔːf] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [θɔːts] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
It is precisely to ward off the rebellious thoughts of Your Majesty ,
它 是 恰恰 到 病房 离开 这 叛逆的 想法 的 你的 威严 ,

正为陛下禁戒乱臣之心，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈθɜːrəli] .
We humbly request Your Majesty to investigate this matter thoroughly .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 调查 这 事情 彻底 .

只求陛下详察。”

[ˈempərər] [gaʊzɔŋ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Emperor Gaozong pondered for a long time ,
皇帝 高宗 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

高宗沉吟半晌，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] :
He called out to Zhang Tianyou :
他 称为 出去 到 张 天佑 :

叫一声张天右道：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [ɑːr; ər][maɪ][ˈpɜːrsən(ə)l] [truːps] . "
" The Imperial Guards are my personal troops . "
" 这 帝国 卫兵 是 我的 个人的 军队 . "

“御林军乃朕禁兵，

[ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsoʊldʒərz] [ðəmˈselvz] [pərˈfɔːrmd] [drɪlz] .
The meritorious soldiers themselves performed drills .
这 有功绩的 士兵 他们自己 执行 演习 .

自有众功勋演操，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] ?
What does this have to do with you , a civil official ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 , 一个 民用 官方的 ?

与你文官何涉？

[ˈpraɪvətli] [ˈtreɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fərˈbɪdn] [truːps]
Privately training with forbidden troops
私下 训练 和 禁止 军队

私演禁兵，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [klɪr] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .

其意可知，

[ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈfɔːrti]
The responsibility of forty
这 责任 的 四十

四十之责，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
To serve as a warning to me ,
到 服务 作为 一个 警告 到 我 ,

代朕儆戒，

[its] [nɑːt][bæd] .
It's not bad .
它是 不是 坏的 .

可为不差，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He can be considered loyal and upright .
他 能 是 经过考虑的 忠诚 和 直立 .

可为忠直。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['tʃɛŋ] [laʊ] ,
The Lady of the State and the meritorious Cheng Lao ,
这 女士 的 这 状态 和 这 有功绩的 程 老挝 ,

镇国夫人及程老功勋，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , ['eniwʌn] [huː] [ˌdɪsə'beɪz] [maɪ] ['ɔːrdərz] . . .
From now on , anyone who disobeys my orders . . .
从 现在 在 , 任何人 WHO 违抗 我的 订单 . . .

以后凡有不奉朕旨，

[ðoʊz] [huː] ['praɪvətli] [pər'fɔːrm] ['mɪləteri] ['eksərsaɪzɪz] ,
Those who privately perform military exercises ,
那些 WHO 私下 履行 军队 练习 ,

私演军兵者，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He should be executed immediately .
他 应该 是 执行 立即地 .

即行诛之，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːr] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [dɪs'ɔːrdərd] [maɪndz] .
To deter those with disordered minds .
到 阻止 那些 和 混乱 思想 .

以儆乱心。”

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] ['grætɪtuːd] .
Fan Lihua expressed her gratitude .
扇子 丽华 表达 她 感激 .

樊梨花谢恩，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ri'triːtid] [ɪn] ['æŋgər] .
Zhang Tianyou retreated in anger .
张 天佑 撤退 在 愤怒 .

张天右恨恨而退，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .
Emperor Gaozong withdrew from court .
皇帝 高宗 退出 从 法庭 .

高宗退朝，

['evriwʌn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
Everyone returned to their residence .
每个人 返回 到 他们的 住宅 .

众皆回府。

[naʊ] , ['zuː] [gæŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [wɜːrdz] ,
Now , Xue Gang heard the Emperor's words ,
现在 , 薛 帮派 听到 这 皇帝的 字 ,

且说薛刚闻知天子之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半个月，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi] [ə'gen] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [stroʊl] .
On this day , he again took his family members out for a stroll .
在 这 天 , 他 再次 采取 他的 家庭 成员 出去 为了 一个 漫步 .

这一日又带领家将在外游玩，

['pæsɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs]
Passing by the prefectural government office
通过 经过 这 县 政府 办公室

从府尹衙门经过，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɜːr; hər] ['ɜːrli] ['twentiz] .
Several hundred people were surrounding a woman in her early twenties .
一些 百 人们 是 周围 一个 女士 在 她 早期的 二十多岁 .

只见有几百人围着个二十来岁的妇人，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kærid] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ʃiːt] [ɑːn] [hɜːr; hər] ['ʃoʊldər] .
The woman carried a mourning sheet on her shoulder .
这 女士 携带 一个 丧 床单 在 她 肩膀 .

那妇人肩背上背着一张哀单，

['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [help] [ɪn] [terz]
Begging for help in tears
乞讨 为了 帮助 在 眼泪

流泪求化，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] ['sɜːrvənt] ,
He then instructed his household servants ,
他 然后 指示 他的 家庭 仆人 ,

遂分付家将，

[kɔːl] [ðə; ði] ['wʊmən] ['oʊvər] .
Call the woman over .
称呼 这 女士 超过 .

叫那妇人过来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The woman came to the front of the horse .
这 女士 来了 到 这 正面 的 这 马 .

那妇人来至马前，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

不住的啼哭。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“你是何方人氏，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [hɪr] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər] [sæl'veɪʃ(ə)n] ?
Why are you here weeping and begging for salvation ?
为什么 是 你 这里 哭泣 和 乞讨 为了 救恩 ?

为何在此流泪求化？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The woman kowtowed and said :
这 女士 叩头 和 说 :

那妇人叩了一个头道:

" ['grænfɑːðər] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [jæŋ] ,
The young woman , Yang ,
这 年轻的 女士 , 杨 ,

小妇人杨氏,

['hʌzbənd] ['zuː] [jiː] ,
Husband Xue Yi ,
丈夫 薛 易 ,

丈夫薛义,

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] , [ʃɑːn'ʃiː] .
He was from Jiangzhou , Shanxi .
他 曾是 从 江州 , 山西 .

乃山西绛州人,

['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubaɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Bringing his concubine to the capital ,
带来 他的 妾 到 这 首都 ,

带妾至京,

[nɑːt] ['miːtɪŋ] ['relətɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm]
Unable to return home
无法 到 返回 家

回乡不得,

[soʊld]['ɪntuː][ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['fæməli] ['mænʃ(ə)n]
Sold into the Zhang family mansion
卖 进入 这 张 家庭 大厦

卖身于张太师府,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [peɪd] ['θɜːrti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He was paid thirty taels of silver .
他 曾是 有薪酬的 三十 两 的 银 .

得他身价银三十两,

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] , [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Once you get it , use it all .
一次 你 得到 它 , 使用 它 全部 .

到手用完。

[grænd] ['tuːtər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
Grand Tutor Zhang saw that I was young .
盛大 导师 张 锯 那 我 曾是 年轻的 .

张太师见我年少,

[ɪf] [wʌnz] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪl] [ɪn'tent] ,
If one's heart is filled with ill intent ,
如果一个人的 心 是 已填 和 患病的 意图 ,

心起不良,

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'beɪ] .
I swear I will never obey .
我 发誓 我 将要 绝不 服从 .

我誓死不从，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪtriɑːrk] .
My husband is about to be married to the patriarch .
我的 丈夫 是 关于 到 是 已婚 到 这 族长 .

即将我丈夫发与府太爷，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːfərd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['steɪtəs; 'stætəs] .
He immediately offered fifty taels of silver as a reward for his status .
他 立即地 提供 五十 两 的 银 作为 一个 报酬 为了 他的 地位 .

立追身价银五十两。

[maɪ] [pʊr] ['hʌzbənd] [ɪz][ɪn] ['prɪzn] .
My poor husband is in prison .
我的 贫穷的 丈夫 是 在 监狱 .

可怜我丈夫在狱，

[θriː] , [sɪks] , [naɪn] , ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pɛrɪŋ] .
Three , six , nine , chasing and comparing .
三 , 六 , 九 , 追逐 和 比较 .

三六九追比，

[siː] [ɪf] [ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .
See if they beat him to death .
看 如果 他们 打 他 到 死亡 .

看看打死。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The young woman was helpless .
这 年轻的 女士 曾是 无助 .

小妇人无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [beg] [men] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['peni] .
He had no choice but to beg men on the street for a penny .
他 有 不 选择 但 到 求 男人 在 这 街道 为了 一个 一分钱 .

只得在街上哀求爷们求助分厘，

[wɑːn] [nɑːz] [net] [wɜːrθ]
Wan Na's net worth
万 娜的 网 值得

完纳身价，

[tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
To save her husband .
到 节省 她 丈夫 .

以救丈夫。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[jʊr; jər] ['hʌzbəndz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zuː] .
Your husband's surname is Xue .
你的 丈夫的 姓 是 薛 .

“你丈夫姓薛，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['zuː] .
My surname is also Xue .
我的 姓 是 还 薛 .

我也姓薛，

[ænd; ənd] [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bəuθ] [frʌm; frəm] ,
And since they are both from Jiangzhou ,
和 自从 他们 是 两个都 从 江州 ,

又同是绛州人，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [wʌn] ['fæməli] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
We were one family five hundred years ago .
我们 是 一 家庭 五 百 年 前 .

五百年前同是一家。

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [kraɪ] .
You don't need to cry .
你 不 需要 到 哭 .

你不必啼哭，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [aʊt] . "
" Wait until I get your husband out . "
" 等待 直到 我 得到 你的 丈夫 出去 . "

待我救你丈夫出来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[soʊ] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
So they entered the yamen .
所以 他们 进入 这 衙门 .

遂进了衙门，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['priːfekt] [ju] [taɪguː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Prefect Yu Taigu , he said :
之上 会议 长官 于 太谷 , 他 说 :

见了府尹余太古道：

" ['priːfekt] , "
" Prefect , "
" 长官 , "

“太守公，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [maɪ] [klæn] [wʌz; wəz] [rɔːŋd] [ɪn] [kɔːrt] ,
Because a member of my clan was wronged in court ,
因为 一个 成员 的 我的 氏族 曾是 冤枉 在 法庭 ,

因有一敝同宗受屈公庭，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪm'plɔːr] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] .
I have come here specifically to implore you to release him .
我 有 来 这里 具体来说 到 恳求 你 到 发布 他 .

特来奉恳释放。”

[ju] ['dɑːguː] [roʊd] :
Yu Dagu Road :
于 大沽 路 :

余大古道：

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [klæn] ?
Who are you from your clan ?
WHO 是 你 从 你的 氏族 ?

“贵宗何人，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætər] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?

所为何事？

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .

请道其详，

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I will release him immediately . "
" 我 将要 发布 他 立即地 . "

下官即当释放。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[maɪ] [kɪnzmænz] [neɪm] [ɪz] [ˈzuː] [jiː] .
My kinsman's name is Xue Yi .
我的 亲属的 姓名 是 薛 易 .

“敝同宗名唤薛义，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hɑːmd] [baɪ][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] .
He was harmed by Zhang Tianyou .
他 曾是 受到伤害 经过 张 天佑 .

被张天右所害，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpɛrɪŋ] [ðer; ðər] [net] [wɜːrθ] [ˌɔːfˈsteɪdʒ] .
They were comparing their net worth offstage .
他们 是 比较 他们的 网 值得 幕后 .

发在台下追比身价，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [rɪˈliːs] [hɪm; ɪm] .
I only ask that the prefect release him .
我 仅有的 问 那 这 长官 发布 他 .

只求太守公释放，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈbiːɪŋ] [pərˈsuːd] ,
The silver being pursued ,
这 银 存在 追击 ,

所追银两，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [ˈɔːfər] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
My brother will offer this as a gift .
我的 兄弟 将要 提供 这 作为 一个 礼物 .

弟当奉纳。”

[ju] [taɪguː] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Yu Taigu exclaimed in surprise :
于 太谷 惊呼 在 惊喜 :

余太古惊道：

[ˈzuː] [jiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [grænd] [ˈtuːtər] [ʒɑːŋz] [ˈfæməli] .
Xue Yi was a member of Grand Tutor Zhang's family .
薛 易 曾是 一个 成员 的 盛大 导师 张的 家庭 .

“薛义乃张太师家人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] ?
How can one be a noble relative of the Three Dukes ?
如何 能 一 是 一个 高贵 相对的 的 这 三 公爵 ?

如何是三爵主的贵同宗？”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] ['ænsestərz] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] ,
" My ancestors were from Jiangzhou ,
" 我的 祖先 是 从 江州 ，

“先祖乃绛州人，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm] .
This person was also from Jiangzhou .
这 人 曾是 还 从 江州 .

此人亦绛州人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
They were originally from the same family .
他们 是 起初 从 这 相同的 家庭 .

论起来原是一家。

[maɪ] ['brʌðər] [dʒʌst] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
My brother just saw his wife , Yang , crying and pleading on the way .
我的 兄弟 只是 锯 他的 妻子 ， 杨 ， 哭泣 和 恳求 在 这 方式 .

弟方才在途中见其妻杨氏哭泣哀求，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][seks][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Because Zhang Tianyou wanted to have sex with him ,
因为 张 天佑 通缉 到 有 性别 和 他 ，

因张天右欲淫彼，

[nɑːt][tuː; tə] [wʌnz] ['laɪkɪŋ]
Not to one's liking
不是 到 一个人的 喜欢

不遂其心，

['ðerfɔːr] , ['zuː] [jiː][wʌz; wəz] [sent] [ɔːf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Therefore , Xue Yi was sent off the stage .
所以 ， 薛 易 曾是 发送 离开 这 阶段 .

故将薛义发到台下，

['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪl] [biː; bi] [ə'wɔrdɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [aɪ'dentəti] .
Fifty taels of silver will be awarded for this identity .
五十 两 的 银 将要 是 获奖 为了 这 身份 .

追此身份银五十两。

[maɪ] ['brʌðər] ['kudnt] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
My brother couldn't bear it .
我的 兄弟 不能 熊 它 .

弟心不忍，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðoʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd]['deɪndʒər] .
It is nothing more than a means to rescue those in distress and danger .
它 是 没有什么 更多的 比 一个 方法 到 救援 那些 在 痛苦 和 危险 .

无非救困救危之意，

[pliːz] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiətli] , ['priːfekt] .
Please release him immediately , Prefect .
请 发布 他 立即地 ， 长官 .

请太守公即行释放，

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [peɪd] [ɔːf] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
The money was immediately paid off by the younger brother .
这 钱 曾是 立即地 有薪酬的 离开 经过 这 年轻 兄弟 .

身价银弟即完纳。”

[taɪguː] [roʊd] :
Taigu Road :
太谷 路 :

太古道：

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

['iːv(ə)n][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['wʊdnt] [der] [ək'sept] [ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌni] [frʌm; frəm] ['sʌmwʌn] [ʌv; əv]
Even an official wouldn't dare accept a sum of money from someone of
甚至 一个 官方的 不会 敢 接受 一个 和 的 钱 从 某人 的
[sʌtʃ] [haɪ] ['steɪtəs; 'stætəs] .
such high status .
这样的 高的 地位 .

身价银下官也不敢要，

[aɪ'd] ['ræðər] ['doʊneɪt][maɪ] ['sæləri] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːf] [ðə; ði]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['dɛts] .
I'd rather donate my salary to pay off the Zhang family's debts .
ID 相当 捐 我的 薪水 到 支付 离开 这 张 家庭的 债务 .

情愿捐俸缴完张府，

" ['zuː] - [kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
" Xue Yijue can lead the way . "
" 薛 - 能 带领 这 方式 . "

薛义爵主领去就是了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['jɑːmən] [rʌnəːz] ,
He then instructed the yamen runners ,
他 然后 指示 这 衙门 跑步者 ,

遂吩咐衙役，

[brɪŋ] ['zuː] [jiː][ɪn] .
Bring Xue Yi in .
带来 薛 易 在 .

把薛义带进来。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['zuː] [jiː] ['entərd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Xue Yi entered and knelt down .
薛 易 进入 和 跪下 向下 .

薛义进来跪下，

[taɪguː] [roʊd] :
Taigu Road :
太谷 路 :

太古道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['lʌki] ! "
" You are so lucky ! "
" 你 是 所以 幸运的 ! "

“你好造化，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜːrd]['noʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] [held] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ljau] .
This is the third noble title held by the King of Liao .
这 是 这 第三 高贵 标题 握住 经过 这 国王 的 廖 .

此位是两辽王第三位爵主，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] [waɪf] ['kraɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] ,
Because I saw your wife crying in the street ,
因为 我 锯 你的 妻子 哭泣 在 这 街道 ,

因见你妻在街啼哭，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɔːz] ,
When asked about the cause ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

问其根由,

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrm] [ðɪs] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
Come and inform this government office .
来 和 通知 这 政府 办公室 .

来与本府说知,

[juː; jʊ] [peɪd] [ɔːf] [maɪ] [net] [wɜːrθ] .
You paid off my net worth .
你 有薪酬的 离开 我的 网 值得 .

替你还了身价,

[aɪl] [seɪv] [jʊr; jər] [laɪf] .
I'll save your life .
患病的 节省 你的 生活 .

救你性命。

[ðɪs] [ɪz] [jʊr; jər] [greɪt] ['benɪfæktər] .
This is your great benefactor .
这 是 你的 伟大的 恩人 .

这就是你的大恩人,

" [waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [kaʊ'taʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [jʊr; jər] ['grætɪtuːd] ! "
" Why aren't you kowtowing and expressing your gratitude ! "
" 为什么 不是 你 叩头 和 表达 你的 感激 ! "

还不磕头谢恩!”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [jiː]
Upon hearing this , Xue Yi
之上 听力 这 , 薛 易

薛义闻言,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [krɔːld] ['fɔːrwərd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] .
He quickly crawled forward on his knees .
他 迅速地 爬行 向前 在 他的 膝盖 .

连忙膝行上前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ] ['benɪfæktər] , ['grænfɑːðər] ! "
" My benefactor , Grandfather ! "
" 我的 恩人 , 祖父 ! "

“恩主爷爷！”

['zuː] [gæŋ] [stʊd] [ʌp] ,
Xue Gang stood up ,
薛 帮派 站立 向上 ,

薛刚起身，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

一把扯住道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

此乃小事。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你且同我去，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [æd'væntɪdʒɪz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 .

自有好处。”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
Xue Gang then bid farewell to the prefect .
薛 帮派 然后 出价 告别 到 这 长官 .

薛刚遂作别府尹，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
He mounted his horse and left the government office .
他 安装 他的 马 和 左边 这 政府 办公室 .

上马出了衙门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ɡeɪt] ,
As soon as you step out of the first gate ,
作为 很快 作为 你 步 出去 的 这 第一的 门 ,

一出头门,

[wen] [jæŋ] [sɔː] [ðæt] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'liːst] ,
When Yang saw that her husband had been released ,
什么时候 杨 锯 那 她 丈夫 有 到过 发布 ,

杨氏看见丈夫已放出来了,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜大喜,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
He hurriedly knelt down in front of the horse and kowtowed .
他 匆匆 跪下 向下 在 正面 的 这 马 和 叩头 .

忙忙跪在马前磕头。

['zuː] [ɡæŋ] [toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɡet] [ʌp] .
Xue Gang told him to get up .
薛 帮派 讲述 他 到 得到 向上 .

薛刚叫他起来,

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] [ɡɑːrdz] ,
He then instructed his household guards ,
他 然后 指示 他的 家庭 守卫 ,

遂吩咐家将,

[kɔːl] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Call a sedan chair .
称呼 一个 轿车 椅子 .

唤一乘轿子,

[ðeɪ] ['kærid] [jæŋz] ['bɑːdi] .
They carried Yang's body .
他们 携带 杨的 身体 .

抬了杨氏,

['zuː] [jiː] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Xue Yi followed the sedan chair .
薛 易 随后 这 轿车 椅子 .

薛义步随了轿子,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['prɪnsəz] .
They actually headed towards the palaces of the two Liao princes .
他们 实际上 标题 向 这 宫殿 的 这 二 廖 王子们 .

竟向两辽王府而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首,

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪ'per] [tuː] [ruːmz; rʊmz] [ˌnɪr'baɪ] .
He instructed his servants to prepare two rooms nearby .
他 指示 他的 仆人 到 准备 二 房间 附近 .

吩咐家将左近出两间房子,

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [steɪd] [ðer; ðər] .
He and his wife stayed there .
他 和 他的 妻子 入住 那里 .

与他夫妻住下,

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] ['zuː] [jɪdaʊ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] :
He then gave Xue Yidao one hundred taels of silver :
他 然后 给予 薛 一刀 一 百 两 的 银 :

又取白银百两与薛义道:

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" Take it and keep it for a few days . "
" 拿 它 和 保持 它 为了 一个 很少 天 . "

“你且拿去盘置几日,

" [aɪl] [get] [juː; jʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" I'll get you an official position . "
" 患病的 得到 你 一个 官方的 位置 . "

待我弄一个官儿与你去做。”

['zuː] [jiː] ['hɜːrɪdli] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Yi hurriedly kowtowed and said :
薛 易 匆匆 叩头 和 说 :

薛义忙叩头道:

" [naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː(r)dz] [greɪs] , [ɔːl] [ðə; ði] [ænts] [hæv; həv] [bɪn] [seɪvd] . "
" Now , thanks to the Lord's grace , all the ants have been saved . "
" 现在 , 谢谢 到 这 主场 优雅 , 全部 这 蚂蚁 有 到过 已保存 . "

“目今蒙恩主救全蚁命,

[its] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已属万幸,

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [stɪl] [hoʊp] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fjuːtʃər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] ?
How can I still hope to make a future with such a petty person ?
如何 能 我 仍然 希望 到 制作 一个 未来 和 这样的 一个 小气 人 ?

如何还敢望与小人谋干前程?

[ðɪs] [θɔːt] , [ðɪs] ['vɜːrtʃuː] ,
This thought , this virtue ,
这 想法 , 这 美德 ,

此思此德,

[wen] [wɪl] [aɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ?
When will I be able to repay this debt ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 偿还 这 债务 ?

何日能报!”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道:

" [its] [ə; eɪ] ['maɪnər] ['mætər] . "
" It's a minor matter . "
" 它是 一个 次要的 事情 . "

“乃小节之事,

[waɪ] ['bɑːðər] ['menʃənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !
Why bother mentioning it !
为什么 打扰 提及 它 !

何必挂齿!

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You must wait outside for a few days .
你 必须 等待 外部 为了 一个 很少 天 .

你须在外等待几日。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[soʊ][hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
So he went inside .
所以 他 去 里面 .

遂进内去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] [ten] : [ə; eɪ] [pʊr] [mæn][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [ræŋk] [θruː] ['kaɪndnəs] ; [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Ten : A Poor Man Receives a Military Rank Through Kindness ; Officials
章 十 : 一个 贫穷的 男人 接收 一个 军队 秩 通过 仁慈 ; 官员
[ænd; ənd] ['kɑːmənər] [rɪ'liːs] ['læntərnz] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː]
and Commoners Release Lanterns by Imperial Decree
和 平民 发布 灯笼 经过 帝国 法令

第十回 贫汉受恩得武职 官民奉旨放花灯

[wen] [fæn]['liː'hwɑː] [sɔː] ['zuː] [gæŋ] [rɪ'tɜːrn] ,
When Fan Lihua saw Xue Gang return ,
什么时候 扇子 丽华 锯 薛 帮派 返回 ,

话说樊梨花见薛刚回来，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [tə'deɪ] ?
What's the matter today ?
是什么 这 事情 今天 ?

“今日有何事情，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] ['hæpi] ?
Are you so happy ?
是 你 所以 快乐的 ?

你这般欢喜？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['mʌðər] [ɪz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Mother is unaware of this . "
" 母亲 是 不知情 的 这 . "

“母亲有所不知。

[tə'deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][klæn][ɪn] , [ʃɑːn'ʃiː] .
Today , there is a clan in Jiangzhou , Shanxi .
今天 , 那里 是 一个 氏族 在 江州 , 山西 .

今有山西绛州族中，

[ðə; ði] [tɜːrmz] " ['fɑːðər] " [ænd; ənd] " ['ʌŋk(ə)l] " [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The terms " father " and " uncle " are used to address each other .
这 条款 " 父亲 " 和 " 叔叔 " 是 用过的 到 地址 每个 其他 .

于爹爹叔侄之称，

[tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
To children of the same generation ,
到 孩子们 的 这 相同的 一代 ,

于孩儿同辈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [jiː] .
His name is Xue Yi .
他的 姓名 是 薛 易 .

名叫薛义，

[ɪk'striːmli] [pʊr]
Extremely poor
极其 贫穷的

贫苦异常，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
He and his wife came specifically to seek refuge with his father .
他 和 他的 妻子 来了 具体来说 到 寻找 避难所 和 他的 父亲 .

携妻特来投奔爹爹，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['fɑːðər] [wʊd] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] ['aʊər; ɑːr] ['kɪnʃɪp] ?
Who would have thought that Father would disregard our kinship ?
WHO 会 有 想法 那 父亲 会 漠视 我们的 亲属关系 ?

谁料爹爹竟不念同宗之情，

[nɑːt] ['oʊnli] [dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [prə'moʊʃ(ə)n] ,
Not only did they refuse to give him a promotion ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 给 他 一个 晋升 ,

不惟不肯提拔他一把，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] .
He was not even allowed to see her .
他 曾是 不是 甚至 允许 到 看 她 .

连面也不容他见。

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] [tə'deɪ] .
I met him on the road today .
我 遇见 他 在 这 路 今天 .

孩儿今日在路遇见，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænər] .
Bring him back to the manor .
带来 他 后退 到 这 庄园 .

将他带回府来，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ˌtempə'rerəli] .
Tell him to stay outside temporarily .
告诉 他 到 停留 外部 暂时地 .

叫他暂住在外边。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['mʌðər] .
The child has come specifically to discuss this with Mother .
这 孩子 有 来 具体来说 到 讨论 这 和 母亲 .

孩儿特来与母亲商议，

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [hə'redɪteri] ['dʒenrəlz] [ɪn] [maɪ] ['fæməli] [wɪð; wɪθ] ['prɑːmɪsɪŋ] ['fjʊtʃərz] .
I think there are several hereditary generals in my family with promising futures .
我 思考 那里 是 一些 遗传 将军们 在 我的 家庭 和 有前途 期货 .

我想我家有几个世袭的总兵前程，

[let] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Let one of them do it with him .
让 一 的 他们 做 它 和 他 .

让一个与他去做，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ʃoʊz] [ðə; ði] [bɑːnd] [ʌv; əv] ['kɪnʃɪp] .
This also shows the bond of kinship .
这 还 演出 这 纽带 的 亲属关系 .

也见得宗谊之情，

[meɪk] [hɪm; ɪm] ['greɪtf(ə)l] .
Make him grateful .
制作 他 感激的 .

使他感激。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] , ['zuː] ['mɛŋ] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [er] [tuː; tə] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [prɪns] .
The eldest brother , Xue Meng , was the heir to the title of prince .
这 长子 兄弟 , 薛 孟 , 曾是 这 继承人 到 这 标题 的 王子 .

大哥薛猛是应袭王爵，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说起，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['brʌðər] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] .
The second brother , along with the child and the fourth brother , should inherit the position of general .
这 第二 兄弟 , 沿着 和 这 孩子 和 这 第四 兄弟 , 应该 继承 这 位置 的 一般的 .

二哥与孩儿并四弟等应袭总兵，

[nɑːt] [jet] [ɪm'plɔɪd] .
Not yet employed .
不是 然而 受雇 .

尚未就职，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['ɑːrmi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] ['zuː] [jiː] [teɪk] ['oʊvər] .
The general of the children's army is willing to let Xue Yi take over .
这 一般的 的 这 孩子们的 军队 是 愿意的 到 让 薛 易 拿 超过 .

孩儿的总兵愿让薛义。

[ðə; ði] ['mʌðər] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The mother can make the decision .
这 母亲 能 制作 这 决定 .

母亲可做主，

[ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɔːr] .
The document was transferred to the Ministry of War .
这 文档 曾是 转移 到 这 部 的 战争 .

移文上兵部，

[maɪ] [fɔːrθ] ['brʌðər] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My fourth brother is still young .
我的 第四 兄弟 是 仍然 年轻的 .

四弟年尚幼小，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Unfit to be an official
不合格 到 是 一个 官方的

未可为官，

[ðeɪ] ['oʊnli] [juːst] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðɚz] [neɪm] [ænd; ənd] ['zuː] [jɪz] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [neɪm]
They only used the second brother's name and Xue Yi's name as the child's name
他们 仅有的 用过的 这 第二 兄弟 姓名 和 薛 易的 姓名 作为 这 孩子的 姓名
.
:
.

只把二哥名字并薛义顶了孩儿名字，

[send] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] .
Send the name to the department .
发送 这 姓名 到 这 部门 .

开名送部，

[fɪl] ['eni] [gæps][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪz] .
Fill any gaps as they arise .
充满 任何 差距 作为 他们 出现 .

遇缺即补，

[kwɑːŋ] [ɝːdʒ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][æt; ət] [hoʊm] ,
Kuang Erge had nothing to do at home ,
匡 厄尔格 有 没有什么 到 做 在 家 ,

况二哥在家无事，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['hæpi] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was also happy to take on an official position .
他 曾是 还 快乐的 到 拿 在 一个 官方的 位置 .

也乐得去做做官。

['mʌðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['fɑːðər]
Mother in front of Father
母亲 在 正面 的 父亲

母亲在爹爹面前，

[hiː; hi]['oʊnli] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðɚz] [neɪm] [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt]
He only mentioned his second brother's name when he arrived at the department
他 仅有的 提及 他的 第二 兄弟 姓名 什么时候 他 到达的 在 这 部门
.
:
.

只说开二哥名字到部，

" ['ʌndər] [noʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] ['zuː] [jiː] . "
" Under no circumstances should you mention Xue Yi . "
" 在下面 不 情况 应该 你 提到 薛 易 . "

千万不可说出薛义来。”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sʌnz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is my son's kind intention . "
" 这 是 我的 儿子的 种类 意图 . "

“此乃我儿一片好心，

" [aɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] . "
" I'll do as you say . "
" 患病的 做 作为 你 说 . "

我依你便了。”

[ðɪs] [fæn] ['liː'hwɑː][kæn; kən] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pæst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
This Fan Lihua can know about the past and the future .
这 扇子 丽华 能 知道 关于 这 过去的 和 这 未来 .

这樊梨花他能知过去未来之事，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['zuː] [jiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['fæməli] .
Little did they know that Xue Yi was a member of Zhang Tianyou's family .
小的 做过 他们 知道 那 薛 易 曾是 一个 成员 的 张 - 家庭 .

岂不知这薛义是张天右的家人，

[wʌz; wəz] ['zuː] [gæŋ] ['reskjuːd] [baɪ][ðə; ði] ['priːfektʃər] ?
Was Xue Gang rescued by the Jingzhao Prefecture ?
曾是 薛 帮派 获救 经过 这 京兆 州 ?

薛刚在京兆府中救出来的?

[hiː; hi] [bi'liːvd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌriːɪnkɑːr'neɪʃn] [ʌv; əv] [jæŋ] [fæn] , [ðə; ði] [naɪn] ['ʌgli]
He believed that Xue Gang was the reincarnation of Yang Fan , the Nine Ugly
他 相信 那 薛 帮派 曾是 这 投胎 的 杨 扇子 , 这 九 丑陋的
[stɑːrz] .
Stars .
星星 .

他因这薛刚乃九丑星杨凡转世，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ][pæst] ['laɪfs] [grʌdʒ] .
I have come specifically to avenge a past life's grudge .
我 有 来 具体来说 到 报仇 一个 过去的 生活的 怨恨 .

特来报前世之仇，

[tuː; tə] ['slɔːtər] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['zuː] ['fæməli]
To slaughter the entire Xue family
到 屠宰 这 全部的 薛 家庭

要杀尽薛氏满门，

['ðerfɔːr] , ['mædəm] [fæn] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] ['evriθɪŋ] .
Therefore , Madam Fan complied with him in everything .
所以 , 女士 扇子 遵命 和 他 在 一切 .

以此樊夫人诸事都一一顺他，

[tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz][ænd; ənd] ['set(ə)l] [skɔːrz] ,
To resolve grievances and settle scores ,
到 解决 不满 和 定居 得分 ,

想要解冤释仇，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['enməti] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pæst][laɪvz; lɪvz][ræn] [diːp] .
Little did they know the enmity from their past lives ran deep .
小的 做过 他们 知道 这 敌意 从 他们的 过去的 生活 跑 深的 .

却不知前世之仇深了，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['sɑːlvd] ?
How can this be solved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

如何解得开?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] " ['oʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['dɛts] [ænd; ənd] ['grʌdʒɪz] [kæn; kən] [bɪ'kʌm]
This is the true meaning of " only those with debts and grudges can become
这 是 这 真的 意义 的 " 仅有的 那些 和 债务 和 怨恨 能 变得
['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] . "
father and son . "
父亲 和 儿子 . "

这才是“有债有仇方成父子，

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] ['kænɑːt] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" Those who are not destined to be together cannot be husband and wife . "
" 那些 WHO 是 不是 注定 到 是 一起 不能 是 丈夫 和 妻子 . "

无缘无怨不是夫妻。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [fæn] ['liː'hwɑː] [toʊld] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ðæt]
At that moment , Fan Lihua told Ding Shan that
在 那 片刻 , 扇子 丽华 讲述 丁 山 那

当下樊梨花与丁山说知，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['zuː] ['jɔŋ] [ænd; ənd] ['zuː] [jiː] .
They opened the shop under the names of Xue Yong and Xue Yi .
他们 打开 这 店铺 在下面 这 姓名 的 薛 永 和 薛 易 .

就开了薛勇并薛义名字，

[səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [æz; əz][ə; eɪ] ['kændɪdət] .
Submitted to the Ministry as a candidate .
提交 到 这 部 作为 一个 候选人 .

送部候选。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [tuː] ['veɪkənsiz] [fɔːr; fər] ['dʒenrəlz] .
There were only two vacancies for generals .
那里 是 仅有的 二 空缺职位 为了 将军们 .

就出了两个总兵缺，

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] ['stiːlɪŋ] [pæs] .
One was the General of the Horse Stealing Pass .
一 曾是 这 一般的 的 这 马 偷窃 经过 .

一个是盗马关总兵，

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pæs] .
One was the General of Sishui Pass .
一 曾是 这 一般的 的 泗水 经过 .

一个是泗水关总兵，

['zuː] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːrs] - ['stiːlɪŋ] [pæs] .
Xue Yong was sent to the horse - stealing pass .
薛 永 曾是 发送 到 这 马 - 偷窃 经过 .

把薛勇补了盗马关，

['zuː] [jiː] [rɪ'per] [ðə; ði] [pæs] .
Xue Yi repaired the Sishui Pass .
薛 易 已修复 这 泗水 经过 .

薛义补了泗水关。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

命旨一下，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] ['zuː] [jiː] [ðen] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
Xue Gang and Xue Yi then took care of everything .
薛 帮派 和 薛 易 然后 采取 关心 的 一切 .

薛刚即与薛义料理周全，

['zuː] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] ['zuː] [gæŋ] .
Xue Yi and his wife bowed and thanked Xue Gang .
薛 易 和 他的 妻子 鞠躬 和 谢谢 薛 帮派 .

薛义并妻子拜谢了薛刚，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [pæs] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst] .
He went to Sishui Pass to take up his post .
他 去 到 泗水 经过 到 拿 向上 他的 邮政 .

自往泗水关上任去了。

[ðen] ['zuː] ['jɔŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
Then Xue Yong bid farewell to his parents , brothers , and sisters - in - law .
然后 薛 永 出价 告别 到 他的 父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 .

再说薛勇拜别父母兄嫂，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['mædəm] ['ʃaʊ] .
He brought his wife , Madam Shao .
他 带来 他的 妻子 , 女士 邵 .

带了夫人邵氏，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst][æt; ət][ðə; ði] [hɔːrs] - ['stiːlɪŋ] [pæs] .
He went to take up his post at the horse - stealing pass .
他 去 到 拿 向上 他的 邮政 在 这 马 - 偷窃 经过 .

自往盗马关上任去了。

['zuː] [gæŋ] [ðen] [dɪs'mɪst] ['zuː] [jiː] .
Xue Gang then dismissed Xue Yi .
薛 帮派 然后 解雇 薛 易 .

当下薛刚打发了薛义，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] [ɔːf] [æz; əz][hiː; hi][gɑːt] [ʌp] .
He saw his second brother off as he got up .
他 锯 他的 第二 兄弟 离开 作为 他 得到 向上 .

送了他二哥起身，

['æftər] ['fɪnɪʃɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ,
After finishing official business ,
后 精加工 官方的 商业 ,

完了公事，

[stɪl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [sʌnz] ,
Still with this group of meritorious sons ,
仍然 和 这 团体 的 有功绩的 儿子们 ,

依旧同这一班功臣子弟，

['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
Playing around outside .
玩耍 大约 外部 .

在外顽耍。

[ðə; ði] [hɑːrʃ] ['wɪntər] [hæz; həz] [pæst] .
The harsh winter has passed .
这 残酷的 冬天 有 通过了 .

残冬已过，

[nuː] ['jɪrz] [deɪ] [ɪz] [hɪr] [ə'gen] .
New Year's Day is here again .
新的 年 天 是 这里 再次 .

又到新正，

[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

将进上元佳节，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [gɑːrd]
The Emperor issued an edict to the Jingzhao Prefecture and the Jinwu Guard
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 京兆 州 和 这 - 警卫
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
and other government offices .
和 其他 政府 办公室 .

天子旨下京兆府及金吾等衙门，

[ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
A proclamation was issued to the residents and common people of Chang'an
一个 公告 曾是 发布 到 这 居民 和 常见的 人们 的 长安
.
:
.

告谕长安居民百姓，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [laɪt] [ʃed] [ðɪs] [jɪr] .
We need to build a light shed this year .
我们 需要 到 建造 一个 光 棚 这 年 .

今年都要搭灯棚，

[rɪ'liːs] ['læntərnz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

['selibreitɪŋ] [piːs] ,
Celebrating peace ,
庆祝 和平 ,

庆贺太平，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəz] , [djuːks] , ['ɝːlz] ,
The rest of the princes , dukes , earls ,
这 休息 的 这 王子们 , 公爵们 , 伯爵 ,

其余王公侯伯、

['hedz] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [dɪ'pɑːtmənts] ,
Heads of all civil and military officials and their respective departments ,
头部 的 全部 民用 和 军队 官员 和 他们的 各自 部门 ,

文武百官各衙门首，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] ['striːtlaits] .
They all need to build streetlights .
他们 全部 需要 到 建造 路灯 .

俱要搭过街灯楼，

[rɪ'liːs] ['læntərnz] [ɪn] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] .
Release lanterns in large quantities .
发布 灯笼 在 大的 数量 .

大放花灯，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] 13th [tuː; tə] [ðə; ði] 17th ,
From the 13th to the 17th ,
从 这 13th 到 这 17th ,

自十三日起至十七日止，

[ðeɪ] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They stayed up all night to celebrate with the people .
他们 入住 向上 全部 夜晚 到 庆祝 和 这 人们 .

通宵彻夜与民同乐。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['feɪməs] [fɔːr; fər] [ɪts] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['læntərn] [dɪ'spleɪz] .
Chang'an has always been famous for its magnificent lantern displays .
长安 有 总是 到过 著名的 为了 它是 壮丽 灯笼 显示器 .

长安城向来花灯极盛，

[ˌʌn'laɪk] ['elsˌwer] ,
Unlike elsewhere ,
与此不同 别处 ,

与别处不同，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər] ['oʊvər] ['θɜːrti] ['jɪrz] .
Emperor Gaozong has now been on the throne for over thirty years .
皇帝 高宗 有 现在 到过 在 这 王座 为了 超过 三十 年 .

如今高宗在位三十余年，

[ðə; ði] ['biːkən] ['faɪər] [dɪd] [nɑːt] [raɪz] .
The beacon fire did not rise .
这 信标 火 做过 不是 上升 .

烽烟不举，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [ə; eɪ] [grænd] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] ['læntərnz] [wʌz; wəz] [held] .
Furthermore , by imperial decree , a grand display of lanterns was held .
此外 , 经过 帝国 法令 , 一个 盛大 展示 的 灯笼 曾是 握住 .

又奉旨大放花灯，

[ðə; ði] [nuːz] [spred] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
The news spread far and wide .
这 消息 传播 远的 和 宽的 .

四方哄传，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] ['betər] [ðæn; ðən] [ɪn] ['priːviəs] ['jɪrz] .
It is several times better than in previous years .
它 是 一些 时代 更好的 比 在 以前的 年 .

比往年更胜几倍。

[baɪ] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ,
By the eleventh ,
经过 这 第十一 ,

至十一日，

['piːpəlz] ['hoʊmz] [ɑːn] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz]
People's homes on the streets and alleys
人们的 房屋 在 这 街道 和 小巷

大街小巷百姓门首，

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] ['laɪthaʊsɪz] .
So they all set up lighthouses .
所以 他们 全部 放 向上 灯塔 .

就都搭起灯棚来了，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['prɪnsəz] , [djuːks] , ['ɝːlz] , ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər]
The remaining princes , dukes , earls , civil and military officials , and their
这 其余的 王子们 , 公爵们 , 伯爵 , 民用 和 军队 官员 , 和 他们的
['geitˌkiːpəz] ,
gatekeepers ,
守门人 ,

其余王公侯伯文武百官门首，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'meɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['skɪlf(ə)l] ['kræftsmənʃɪp] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] ['læntərn] ['taʊər] .
They were all amazed by the skillful craftsmanship in building the colorful lantern tower .
他们 是 全部 惊叹 经过 这 熟练 工艺 在 建筑 这 丰富多彩的 灯笼 塔 .

俱叫奇手巧工搭造五彩灯楼。

[baɪ] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [deɪ] ,
By the thirteenth day ,
经过 这 第十三 天 ,

及至十三日，

['rʊrəl] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv] [laɪf] .
Rural men and women , as well as people from all walks of life .
乡村的 男人 和 女性 , 作为 出色地 作为 人们 从 全部 散步 的 生活 .

乡间男女百姓并三教九流人等，

['piːp(ə)l] [flɑːkt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
People flocked to Chang'an to see the lanterns .
人们 成群结队的 到 长安 到 看 这 灯笼 .

纷纷都来长安看灯，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .
There were tens of thousands more people in Chang'an than usual .
那里 是 十 的 数千 更多的 人们 在 长安 比 通常 .

长安城内比常更多了数万人，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [nɔɪz] .
There was a lot of noise .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 .

纷纷嚷嚷，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['luːnər] [mʌnθ] [ɪz] [ðə; ði] 100th ['bɜːrθdeɪ] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] - , [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [prɪns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Furthermore , the fifteenth day of the first lunar month is the 100th birthday of Cheng Qiansui , the founding prince of the Tang Dynasty .
此外 , 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月 是 这 100th 生日 的 程 - , 这 创立 王子 的 这 唐 王朝 .

又兼正月十五日是兴唐开国鲁王程千岁的百岁寿日，

[ɔːl] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
All the civil and military officials under heaven ,
全部 这 民用 和 军队 官员 在下面 天堂 ,

那天下大小文武官员，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [men] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They all sent men to Chang'an .
他们 全部 发送 男人 到 长安 .

都差人齐至长安，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['bɜːrθdeɪ] [gɪfts] [tuː; tə] [prɪns] ['tʃɛŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['luːnər] [mʌnθ] .
We need to deliver birthday gifts to Prince Cheng on the fifteenth day of the first lunar month .
我们 需要 到 递送 生日 礼物 到 王子 程 在 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月 .

要赶上正月十五日给程千岁送上寿礼，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['laɪvli] .
It became even more lively .
它 成为 甚至 更多的 热闹 .

更加热闹。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɑːr; ər] ['sendɪŋ] [hɪm; ɪm] [gɪfts] ?
Why do you think all the officials from outside the capital are sending him gifts ?
为什么 做 你 思考 全部 这 官员 从 外部 这 首都 是 发送 他 礼物 ?

你说外官如何都给他送礼?

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['hɪroʊ] ,
Simply because he was a founding hero ,
简单地 因为 他 曾是 一个 创立 英雄 ,

只因他乃开国功臣,

['dʒen(ə)rəl] [huː] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
General who helped establish the Tang Dynasty
一般的 WHO 帮助 建立 这 唐 王朝

兴唐大将,

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [θriː] ['empərəz] ,
To protect the Three Emperors ,
到 保护 这 三 皇帝们 ,

历保三帝,

['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [bɪ'stoəl] ,
Honored with nine bestowals ,
荣幸 和 九 恩赐 ,

荣加九锡,

[wen] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksitɪŋ] , [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['bænərz] [ænd; ənd] [roʊbz] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] .
When entering and exiting , the emperor's banners and robes were displayed .
什么时候 进入 和 退出 , 这 皇帝的 横幅 和 长袍 是 显示 .

出入建天子旌旗服色,

['oʊnli] [wʌn] [ræŋk] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['empərər] .
Only one rank less than the emperor .
仅有的 一 秩 较少的 比 这 皇帝 .

只减天子一等,

[ðæt] [ɪz] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
That is Emperor Gaozong .
那 是 皇帝 高宗 .

就是高宗,

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['ɔːfər] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
He also sent an official to offer congratulations on his behalf .
他 还 发送 一个 官方的 到 提供 恭喜! 在 他的 代表 .

也差内官代为庆贺,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] ['mænʃ(ə)n] ,
At that time , in the Prince of Lu's mansion ,
在 那 时间 , 在 这 王子 的 卢氏 大厦 ,

其时鲁王府中,

[ə; eɪ]['goʊldən] ['ɑːrtʃweɪ] , [bɪ'stəʊ] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][mɑːrk][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] ,
A golden archway , bestowed by the emperor to mark a hundred years old ,
一个 金的 拱道 , 授予 经过 这 皇帝 到 标记 一个 百 年 老的 ,
[hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [i'rektid] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] .
had already been erected in front of the gate since the eleventh .
有 已经 到过 竖立 在 正面 的 这 门 自从 这 第十一 .

自十一日早已门前搭起一座御赐百岁金牌坊，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [i'rektid] [ə; eɪ] ['taʊər] [wɪð; wɪθ] [faɪv] - ['kʌlərd] ['sætn] ['læntərnz] .
They also erected a tower with five - colored satin lanterns .
他们 还 竖立 一个 塔 和 五 - 有色 缎 灯笼 .

又搭五色彩缎灯楼，

[drest] [æz; əz][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːtlz] ['selibreitɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf]
Dressed as the Eight Immortals celebrating a long life
穿着 作为 这 八 不朽者 庆祝 一个 长的 生活

装成八仙上寿、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðɚz] ['piːtʃɪz]
The story of the Queen Mother's peaches
这 故事 的 这 女王 母亲的 桃子

王母蟠桃故事，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [strʌŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [dʒeɪd] , [goʊld] , ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .
They were all strung together with white jade , gold , silver and jewels .
他们 是 全部 串 一起 和 白色的 玉 , 金子 , 银 和 珠宝 .

都用白玉金银珠宝穿扎，

[lʌg'ʒʊriəs] [ænd; ənd] ['dæzlɪŋ] .
Luxurious and dazzling .
豪华 和 耀眼的 .

奢华夺目。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ,
On the morning of the fifteenth ,
在 这 早晨 的 这 第十五 ,

到了十五早，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [pə'troʊl] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['gʌvərnmənt]
The imperial patrol officers and the Imperial Guards , among other government
这 帝国 巡逻 警官 和 这 帝国 卫兵 , 之中 其他 政府
['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
offices .
办公室 .

巡城御吏及金吾等衙门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [dɪ'lɪvər] [gɪfts] [rɪ'zaɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is known that many officials who deliver gifts reside outside the city .
它 是 已知 那 许多 官员 WHO 递送 礼物 居住 外部 这 城市 .

知道天下差官送礼的多在城外作寓，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ten] ['sɪti] [geɪts] [baɪ] ['mɪdnaɪt] ['æftər] ['isjuːɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] .
They opened ten city gates by midnight after issuing the keys .
他们 打开 十 城市 大门 经过 午夜 后 发行 这 钥匙 .

发锁匙三更就开了十个城门，

[soʊ] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [huː] [send] [gɪfts] [kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪn] [taɪm] [fɔːr; fər]
So that officials from all over the country who send gifts can arrive in time for
所以 那 官员 从 全部 超过 这 国家 WHO 发送 礼物 能 到达 在 时间 为了
[ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
the birthday celebration .
这 生日 庆典 .

以便天下送礼官好赶上上寿。

['evri] [jɪr] , [ðə; ði] ['empərər] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðə; ði] [nuː] ['jɪrz] [g'riːtɪŋz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [hɪz; ɪz]
Every year , the emperor receives the New Year's greetings from all his
每一个 年 , 这 皇帝 接收 这 新的 年 问候 从 全部 他的
[ə'fɪʃ(ə)lz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
officials during the Lantern Festival .
官员 期间 这 灯笼 节日 .

每年天子受百官上元朝贺，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [its] [taɪm] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [bed] [æt; ət] [dɑːn] .
There's a rule that it's time to go to bed at dawn .
有 一个 规则 那 它是 时间 到 去 到 床 在 黎明 .

有规矩是五更，

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [kɔːrt] [æn; ən] ['aʊər] ['ɜːrliər] [naʊ] .
They started court an hour earlier now .
他们 开始 法庭 一个 小时 早些时候 现在 .

如今早了一个时辰上朝，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] - , [tuː; tə] ['ɔːfər] ['bɜːrθdeɪ] [g'riːtɪŋz]
He then instructed all the officials , including Wugeng , to offer birthday greetings
他 然后 指示 全部 这 官员 , 包括 - , 到 提供 生日 问候
[tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] .
to the Prince of Lu .
到 这 王子 的 鲁 .

让五更等百官与鲁王上寿。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [kɪŋ] ['lʌ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] - ['pæləs] .
On this day , King Lu sat in the Yin'an Palace .
在 这 天 , 国王 鲁 卫星 在 这 - 宫殿 .

鲁王这一日坐了银安殿，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['ruːjiː] ['septər] [bi'stəu] [baɪ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Holding a jade ruyi scepter bestowed by the emperor ,
保持 一个 玉 如意 权杖 授予 经过 这 皇帝 ,

手执御赐八宝玉如意，

['twenti] - [fɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [laɪnd] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Twenty - four beautiful women lined up on the left and right .
二十 - 四 美丽的 女性 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右列二十四个美女，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [baɪ] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pleʒər] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['leɪtər] ['jɪrz] .
It was bestowed by Emperor Gaozong as a pleasure for his later years .
它 曾是 授予 经过 皇帝 高宗 作为 一个 乐趣 为了 他的 之后 年 .

乃是高宗赐与为晚年之乐，

[kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ]
King Luo Zhang of Yue
国王 罗 张 的 岳

越王罗章、

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['zuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] ,
The sons of meritorious officials , including Xue Dingshan , the King of Liaodong ,
这 儿子们 的 有功绩的 官员 , 包括 薛 丁山 , 这 国王 的 辽东 ,

两辽王薛丁山这一班功臣子弟，

[ænd; ənd] ['prɪnsəz] , ['rɔɪəl] ['fæməli] ['membər] [ænd; ənd] ['ministəz] ,
and princes , royal family members and ministers ,
和 王子们 , 皇家 家庭 成员 和 部长们 ,

并亲王宗室大臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ænd; ənd] ['ɔːfər] ['bɜːrθdeɪ] [g'riːtɪŋz] .
They all came to the Yin'an Hall to celebrate and offer birthday greetings .
他们 全部 来了 到 这 - 大厅 到 庆祝 和 提供 生日 问候 .

都来银安殿庆贺拜寿，

['tʃɛŋ] - [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
Cheng Yaojin returned the courtesy with half a bow .
程 - 返回 这 礼貌 和 一半 一个 弓 .

程咬金俱回以半礼，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['grænsʌn] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ɑːn][ðer; ðər] [bɪ'hæf] .
The two sons and their grandsons expressed their gratitude on their behalf .
这 二 儿子们 和 他们的 孙子们 表达 他们的 感激 在 他们的 代表 .

二子诸孙代为拜谢。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [θroʊn] .
All the other civil and military officials were below the throne .
全部 这 其他 民用 和 军队 官员 是 以下 这 王座 .

其余文武百官俱在殿下，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [end] [geɪt] .
They lined up outside the end gate .
他们 衬里 向上 外部 这 结尾 门 .

排至端门外，

['dʒen(ə)rəl] [g'riːtɪŋz] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
General greetings and congratulations ,
一般的 问候 和 恭喜！ ,

总拜庆贺，

[ðə; ði] [nɔɪz] ['læstɪd] [frʌm; frəm] [dɑːn] [ʌn'tɪl] [nuːn] .
The noise lasted from dawn until noon .
这 噪音 持续 从 黎明 直到 中午 .

自五更直闹至日午，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['piːsf(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] .
It was peaceful just now .
它 曾是 和平 只是 现在 .

方才安净。

['tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , ['tʃɛŋ] - ['dɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] .
Needless to say , Cheng Feihu didn't have time .
不必要 到 说 , 程 - 没有 有 时间 .

程飞虎不消说没工夫，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
No one is allowed to come out to see the lights .
不 一 是 允许 到 来 出去 到 看 这 灯 .

不得出来看灯，

[ðæt] [ɪz][lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
That is Luo Zhang ,
那 是 罗 张 ,

就是罗章、

['kɪn] [haɪ] ,
Qin Hai ,
秦 嗨 ,

秦海、

[ðə; ði] ['brʌðərz] ['juːtʃiː] [kɪŋʃən] ,
The brothers Yuchi Qingshan ,
这 兄弟 宇智 青山 ,

尉迟青山兄弟，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['hændlɪŋ] ['mætərz] [fɔːr; fər] [prɪns] ['lʌ] .
They were all in the mansion handling matters for Prince Lu .
他们 是 全部 在 这 大厦 处理 事情 为了 王子 鲁 .

都在府中替鲁王料理事情，

[ðer; ðər] , [wʌn] [kæn; kən] ['liːʒərli] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['læntərnz] .
There , one can leisurely watch the lanterns .
那里 , 一 能 悠闲 手表 这 灯笼 .

那里得闲看灯。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] ['zuː] [gæŋ] ,
There was only one Xue Gang ,
那里 曾是 仅有的 一 薛 帮派 ,

惟有一个薛刚，

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['æktɪv] ['pɜːrs(ə)n] .
He is an active person .
他 是 一个 积极的 人 .

乃是好动的人，

['æftər] ['selibreitɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['bɜːrθdeɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
After celebrating his father's birthday , he returned to his residence .
后 庆祝 他的 父亲的 生日 , 他 返回 到 他的 住宅 .

随他父上过了寿即回府，

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ʌv; əv] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] ,
In a moment of impatience ,
在 一个 片刻 的 不耐烦 ,

一时心急，

[soʊ] [ðeɪ] ['kudnt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sʌnset] .
So they couldn't wait for the sunset .
所以 他们 不能 等待 为了 这 日落 .

遂等不到日落，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['haʊshoʊld] [gɑːrdz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He brought his household guards with him .
他 带来 他的 家庭 守卫 和 他 .

即带了家将，

[wɔːk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Walk out of the mansion ,
走 出去 的 这 大厦 ,

步行出府，

[goʊ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
Go to different places to see the lights .
去 到 不同的 地方 到 看 这 灯 .

到各处去看灯。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

听下回分解。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : [prɪns] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] ['ʌndər] ['kʌlərf(ə)l] ['læntərnz] ; ['ɛmpɝɝz] [deθ]
Chapter Eleven : Prince Kicked to Death Under Colorful Lanterns ; Emperor's Death
章 十一 : 王子 踢 到 死亡 在下面 丰富多彩的 灯笼 ; 皇帝的 死亡
['stɑːrtld] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['taʊər]
Startled on the Imperial Tower
惊慌 在 这 帝国 塔

第十一回 彩灯下踢死皇子 御楼上惊崩圣驾

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [kwɪk] - ['tempərd] .
Xue Gang was quick - tempered .
薛 帮派 曾是 快的 - 淬火 .

话说薛刚性急，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [bɪ'fɔːr] ['sʌnset] .
He left the palace before sunset .
他 左边 这 宫殿 前 日落 .

未到日落即出王府，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [laɪts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːt] .
He led his family to watch the lights along the street .
他 引领 他的 家庭 到 手表 这 灯 沿着 这 街道 .

带领家将沿街看灯。

[ðə; ði] [ʃed] [ɪz][nɑːt] [jet] [lɪt] .
The shed is not yet lit .
这 棚 是 不是 然而 点燃 .

灯棚尚未点灯，

['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
Xue Gang saw that there was nothing interesting to see .
薛 帮派 锯 那 那里 曾是 没有什么 有趣的 到 看 .

薛刚见没甚好看，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['restrɑːnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They actually went to a restaurant to drink .
他们 实际上 去 到 一个 餐厅 到 喝 .

竟上酒楼上吃酒。

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
He then drank heartily .
他 然后 喝 衷心地 .

自己遂开怀畅饮，

[wiː; wi] [eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [roʊz] ['oʊvər][ðə; ði] ['iːstərn] [hɪlz] .
We ate until the moon rose over the eastern hills .
我们 吃 直到 这 月亮 玫瑰 超过 这 东 丘陵 .

直吃到月上东山，

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [det] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪn] .
Just now , I asked the servants to settle the debt for the wine .
只是 现在 , 我 问 这 仆人 到 定居 这 债务 为了 这 葡萄酒 .

方才叫家将算还酒钱。

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] ,
Stepping out of the shop ,
步进 出去 的 这 店铺 ,

出得店门，

[ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['braɪtli] [lɪt] .
The streets were already brightly lit .
这 街道 是 已经 明亮地 点燃 .

早已灯火满街，

[ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [wɜːrld] .
A completely different world .
一个 完全地 不同的 世界 .

换了一番世界，

[ɪn'tensli] [hɑːt] ,
Intensely hot ,
强烈地 热的 ,

烘烘烈烈，

[teɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Take a city of Chang'an ,
拿 一个 城市 的 长安 ,

把一座长安城，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['læntərn] ['mɑːrkɪt] .
It turned into a lantern market .
它 转向 进入 一个 灯笼 市场 .

竟变就了一个灯市。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,

男男女女，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,

老老幼幼，

[ɪf] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
If the village is beautiful ,
如果 这 村庄 是 美丽的 ,

若村若俏，

[tuː; tə] [goʊ] [ɔːr] [tuː; tə] [stɑːp]
To go or to stop
到 去 或者 到 停止

或行或止，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [nɔɪz] .
There was a lot of noise .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 .

纷纷嚷嚷，

['kraʊdɪd] [tə'geðər] ,
Crowded together ,
挤 一起 ,

挨挨挤挤，

['evriwʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [stroʊl] ['ʌndər] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [əd'maɪər] [ðə; ði] ['læntərnz] .
Everyone came out to stroll under the moon and admire the lanterns .
每个人 来了 出去 到 漫步 在下面 这 月亮 和 钦佩 这 灯笼 .

都出来步月观灯。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [læmps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [luːz] [geɪt] .
Now , let's talk about the lamps in front of King Lu's gate .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 灯 在 正面 的 国王 卢氏 门 .

且说那鲁王门前的灯，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːtlz] ['selibreitɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] .
It is the Eight Immortals celebrating a long life .
它 是 这 八 不朽者 庆祝 一个 长的 生活 .

是八仙上寿、

[kwiːn] ['mʌðɚz] ['bænər] [piːtʃ] ;
Queen Mother's Banner Peach ;
女王 母亲的 横幅 桃 ;

王母幡桃;

[ðə; ði] [læmps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [juːz] [geɪt]
The lamps in front of the King of Yue's gate
这 灯 在 正面 的 这 国王 的 悦的 门

越王门前的灯,

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['trɪbjuːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [eɪt] [bɑːr'beriən] [traɪbz] ;
It was tribute from the eight barbarian tribes ;
它 曾是 贡 从 这 八 野蛮人 部落 ;

是八蛮进贡;

[ðə; ði] [læmps] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz]
The lamps in front of the gates of the two Liao kings
这 灯 在 正面 的 这 大门 的 这 二 廖 国王

两辽王门前的灯,

[ə; eɪ] ['tʃiː'lɪn] ['læntərn] [hæŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læntərnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [biːsts] ;
A Qilin lantern hangs among the lanterns of a hundred beasts ;
一个 麒麟 灯笼 悬挂 之中 这 灯笼 的 一个 百 野兽 ;

百兽灯中挂麒麟灯;

-
Jiangxia Wangmenshou
江夏 -

江夏王门首,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['læntərn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bɜːrdz] ;
It is a phoenix lantern with a hundred birds ;
它 是 一个 凤凰 灯笼 和 一个 百 鸟类 ;

是百鸟凤凰灯;

['huː] - [geɪt]
Hu Guogong's gate
胡 - 门

胡国公门首,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːtlz] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [siː] ['læntərn] .
It is the Eight Immortals Crossing the Sea Lantern .
它 是 这 八 不朽者 十字路口 这 海 灯笼 .

是八仙过海灯。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['ministəz] - ['geitˌkiːpəz] ,
The other princes and ministers ' gatekeepers ,
这 其他 王子们 和 部长们 - 守门人 ,

其余各亲王大臣门首,

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [læmps] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] ['stɔːriz] .
All of them are lamps with strange and wondrous stories .
全部 的 他们 是 灯 和 奇怪的 和 奇妙的 故事 .

俱是希奇故事灯。

[ðə; ði] ['læntərnz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] [wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The lanterns inside the imperial city were especially magnificent .
这 灯笼 里面 这 帝国 城市 是 尤其 壮丽 .

皇城内花灯尤其更盛,

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊər] ,
In front of the Five Phoenix Tower ,
在 正面 的 这 五 凤凰 塔 ,

五凤楼前,

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['læntərn] ,
Set up a colorful mountain lantern ,
放 向上 一个 丰富多彩的 山 灯笼 ,

搭起一座彩山灯，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is six zhang tall .
它 是 六 张 高的 .

高有六丈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪv] - ['kʌlərd] ['sætn] .
They were all made of five - colored satin .
他们 是 全部 制成 的 五 - 有色 缎 .

俱用五色彩缎扎成，

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] [taɪlz] .
The roof is covered with golden tiles .
这 屋顶 是 涵盖 和 金的 瓷砖 .

顶上用黄金瓦，

[ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [pɜːrl] [ænd; ənd] [waɪt] [dʒeɪd] .
All four sides are made of pearl and white jade .
全部 四 侧面 是 制成 的 珍珠 和 白色的 玉 .

四面俱以珍珠白玉砌成，

[ə; eɪ]['goʊldən]['drægən] ['læntərn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A golden dragon lantern hangs in the middle .
一个 金的 龙 灯笼 悬挂 在 这 中间 .

中间挂一金龙灯，

['drægən] [skeɪlz] [meɪd] [ʌv; əv] [kɔɪnz]
Dragon scales made of coins
龙 秤 制成 的 硬币

以金钱扎成龙鳞，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ænd; ənd]
The surrounding area was decorated with rare and precious jewels and
这 周围 区域 曾是 装饰 和 稀有的 和 宝贵的 珠宝 和
['læntərnz] , [gɪfts] [frʌm; frəm] ['fɔːrən] [lændz] .
lanterns , gifts from foreign lands .
灯笼 , 礼物 从 外国的 土地 .

周围张挂外邦所贡奇珍宝玩珠灯，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [læmps] .
There are far more than a few thousand lamps .
那里 是 远的 更多的 比 一个 很少 千 灯 .

何止几千盏。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][goʊld] [plæk] ,
On the front of the gold plaque ,
在 这 正面 的 这 金子 牌匾 ,

正面黄金匾上，

[ðə; ði] [fɔːr] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] [strʌŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] :
The four characters are strung together with pearls :
这 四 人物 是 串 一起 和 珍珠 :

用明珠穿就四个大字：

" [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][fɔːr; fər][ɔːl] [neɪʃəns] " .
" Spring Festival for all nations " .
" 春天 节日 为了 全部 国家 " .

“万国同春”。

[ə; eɪ] ['kʌplət] ,
A couplet ,
一个 对联 ,

一副对联，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] .
It was also adorned with pearls .
它 曾是 还 装饰 和 珍珠 .

也是珍珠穿的，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz][ðə; ði] " ['rɔɪəl] ['kælɪndər] : [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [lænd] ,
On the left is the " Royal Calendar : Peace and Prosperity Throughout the Land ,
在 这 左边 是 这 " 皇家 日历 : 和平 和 繁荣 自始至终 这 土地 ,
[rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ] [ɔːl] [neiʃəns] " .
Recorded by All Nations " .
记录 经过 全部 国家 " .

左是“四海咸宁万邦俱载皇家历”，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : " [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑːr; ər] [sɪ'kjʊr] , [ænd; ənd] [ɔːl]
On the right is the inscription : " The mountains and rivers are secure , and all
在 这 正确的 是 这 题词 : " 这 山脉 和 河流 是 安全的 , 和 全部
[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [sprɪŋ] . "
the people enjoy a peaceful spring . "
这 人们 享受 一个 和平 春天 . "

右是“山河水固兆民尽享太平春”。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ænd; ənd] ['emprəs] [wuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊər] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði]
Emperor Gaozong and Empress Wu went to the Five Phoenix Tower to watch the
皇帝 高宗 和 皇后 吴 去 到 这 五 凤凰 塔 到 手表 这
['læntərnz] .
lanterns .
灯笼 .

高宗与武后幸五凤楼上观灯，

[kraʊn] [prɪns] [li] [z'jaːn][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] ['prɪnsəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] , [θɜːrd] , [fɔːrθ] ,
Crown Prince Li Xian and several other princes , including the second , third , fourth ,
王冠 王子 李 西安 和 一些 其他 王子们 , 包括 这 第二 , 第三 , 第四 ,
[fɪfθ] , [sɪksθ] , [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] ['prɪnsəz] .
fifth , sixth , and seventh princes .
第五 , 第六 , 和 第七 王子们 .

太子李显及二三四五六七几位皇子，

[ðeɪ] [ɔːl] [sæt] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊər] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['læntərnz] .
They all sat down under the Five Phoenix Tower to watch the lanterns .
他们 全部 卫星 向下 在下面 这 五 凤凰 塔 到 手表 这 灯笼 .

都在五凤楼下坐着观灯。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['juːnəks]
Left and right eunuchs
左边 和 正确的 太监

左右内侍，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [stɪk] ,
Holding a red stick ,
保持 一个 红色的 戳 ,

手执红棍，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ʃerd] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Because they shared joy with the people ,
因为 他们 共享 喜悦 和 这 人们 ,

因与民同乐，

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] .

People were not allowed to walk around and watch .

人们 是 不是 允许 到 走 大约 和 手表 .

不禁百姓行走观看，

[noʊ] [nɔɪz] [ɪz] [ə'laʊd] .

No noise is allowed .

不 噪音 是 允许 .

只不许喧哗。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,

Around midnight ,

大约 午夜 ,

到了三更时分，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntərnz]

Men and women watching the lanterns

男人 和 女性 观看 这 灯笼

看灯的男男女女、

['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] ,

Princes and nobles ,

王子们 和 贵族 ,

公子王孙，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] ,

More than before ,

更多的 比 前 ,

比前愈多，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [skwiːzd] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .

They were squeezed and unable to move .

他们 是 挤压 和 无法 到 移动 .

挨挤不动。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] ['sɪti] .

It is said that Xue Gang saw it in the outer city .

它 是 说 那 薛 帮派 锯 它 在 这 外 城市 .

话说薛刚在外城看了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tævərn] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hevɪli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .

They went to a tavern and drank heavily until they were completely drunk .

他们 去 到 一个 酒馆 和 喝 重度 直到 他们 是 完全地 醉 .

又到酒肆中畅饮大醉，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sɪti] .

They entered the inner city .

他们 进入 这 内 城市 .

入内城来。

[ɑːn] - [striːt] ,

On Wufenglou Street ,

在 - 街道 ,

五凤楼街上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .

It was packed with people .

它 曾是 包装 和 人们 .

人都挤塞满了，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [pækt] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] .

The place was packed with people .

这 地方 曾是 包装 和 人们 .

此时人山人海，

['ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] , [huː] ['rekəgnaɪzɪz] [lɔːrd] ['zuː] - ?
Under the lamplight , who recognizes Lord Xue Sanjue ?
在下面 这 灯光 , WHO 认可 主 薛 - ?

灯影下谁认的是薛三爵主，

[let] [hɪm; ɪm] [ʃaʊt] ,
Let him shout ,
让 他 喊 ,

任他喊叫，

[noʊ] [wʌn] [meɪd] [wei] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
No one made way for him .
不 一 制成 方式 为了 他 .

并无人让路给他。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [em'bəʊldənd] [baɪ] [ðə; ði] ['ælkəhɔːl] ,
He was emboldened by the alcohol ,
他 曾是 加粗 经过 这 酒精 ,

他乘着酒兴，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [twaɪs] .
He swung his fists twice .
他 摇摆 他的 拳头 两次 .

抡起两拳，

[hiː; hi] [ræn] ['waɪldli] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] , [ə'tækɪŋ] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
He ran wildly through the crowd , attacking indiscriminately .
他 跑 疯狂地 通过 这 人群 , 攻击 不加区分地 .

向人丛中乱撞乱打。

[ðə; ði] [fɪst] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] .
The fist was like a stone .
这 拳头 曾是 喜欢 一个 石头 .

拳头如同石头，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] ['biːtn] ['wɔznt] ['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hed] .
The person who was beaten wasn't bleeding from the head .
这 人 WHO 曾是 被打败 不是 出血 从 这 头 .

被打的人不是头破血流，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] ['tendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [ɑːr; ər] ['broʊkən] .
It means the tendons and bones are broken .
它 方法 这 肌腱 和 骨头 是 破碎的 .

就是筋断骨折。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntərnz]
Men and women watching the lanterns
男人 和 女性 观看 这 灯笼

看灯的男男女女，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

大喊起来，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Running around in all directions .
跑步 大约 在 全部 方向 .

四下乱跑。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There are too many people .
那里 是 也 许多 人们 .

人多得紧，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɑːsəbli] [rʌn] [ðæt] [fæst] ?
How could one possibly run that fast ?
如何 可以 一 可能 跑步 那 快速地 ?

一时如何跑得及，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [fel] [daʊn] .
One person in front fell down .
一 人 在 正面 跌倒 向下 .

前边一个跌倒，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [krʌʃt] .
Then it was crushed .
然后 它 曾是 碎 .

后边便压倒。

['meni] ['piːp(ə)l] ['dɪdnt] [ker] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Many people didn't care that someone was lying on the ground .
许多 人们 没有 关心 那 某人 曾是 说谎 在 这 地面 .

许多人也不管有人倒在地上，

[ðə; ði] [mæn] [ðen] ['træmpld] [ɑːn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
The man then trampled on the people indiscriminately .
这 男人 然后 践踏 在 这 人们 不加区分地 .

那人就在人身上乱踏过去，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['træmpld] [tuː; tə] [deθ] .
I wonder how many people were trampled to death .
我 想知道 如何 许多 人们 是 践踏 到 死亡 .

也不知踏死了多少人，

[kəm'pleɪnɪŋ] ['endləsli] ,
Complaining endlessly ,
抱怨 不休 ,

叫苦连天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Emperor Gaozong was greatly alarmed .
皇帝 高宗 曾是 非常 惊慌 .

高宗大惊，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərz] [huː] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ə'sɔːltɪŋ] [ænd; ənd] [dis'trɔiŋ] [roʊdz] .
The imperial edict orders who committed the crime of assaulting and destroying roads .
这 帝国 法令 订单 WHO 坚定的 这 犯罪 的 袭击 和 摧毁 道路 .

传旨何等人行凶打路，

['kwɪkli] [əb'teɪn] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] .
Quickly obtain the true Dharma .
迅速地 获得 这 真的 法 .

速拿正法。

[bɪ'loʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] , [li] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Below is the seventh prince , Li Zhao .
以下 是 这 第七 王子 , 李 赵 .

下边就有第七皇子李昭，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['juːnəks] [θruː] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] ['læntərnz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
He led the eunuchs through the colorful lanterns to inquire .
他 引领 这 太监 通过 这 丰富多彩的 灯笼 到 查询 .

领众内侍穿过彩山灯来查问。

[kraʊdz] ['sɜːdʒd] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
Crowds surged like a tide .
人群 激增 喜欢 一个 潮 .

人拥如潮，

[wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ?
Where can I find this information ?
在哪里 能 我 寻找 这 信息 ?

哪里去查?

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Seventh Prince was furious .
这 第七 王子 曾是 狂怒 .

七殿下大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] [juːz] [stɪks] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd] .
He ordered the eunuchs to use sticks to push the crowd aside .
他 订购 这 太监 到 使用 棍子 到 推 这 人群 旁边 .

喝令内侍用棍打开众人。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

喝了一声，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tʌf] [ɑːn][ðə; ði] [kraʊdz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntərnz] .
It was tough on the crowds who came to see the lanterns .
它 曾是 艰难的 在 这 人群 WHO 来了 到 看 这 灯笼 .

苦了这些看灯的众人，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɑːdʒ] ,
Without any attempt to dodge ,
没有 任何 试图 到 躲闪 ,

全无躲闪，

['meni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .

死者其多。

['zuː] [gæŋ] [ðen] [ˌʌn'liːʃt] [ə; eɪ] ['flɜːri] [ʌv; əv] ['pʌntʃɪz] .
Xue Gang then unleashed a flurry of punches .
薛 帮派 然后 释放 一个 阵雪 的 拳击 .

只见薛刚抡开两拳乱打，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The people shouted in unison :
这 人们 喊叫 在 齐声 :

那些百姓一齐喊道:

" ['huː] , [ðə; ði] [θɜːrd] ['noʊblmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wæŋ] ['fæməli][ʌv; əv] - , [hæz; həz] [kɪld]
" Tongcheng Hu , the third nobleman of the Wang family of Liangliao , has killed
" 桐城 胡 , 这 第三 贵族 的 这 王 家庭 的 - , 有 被杀
['sʌmwʌn] ! "
someone ! "
某人 ! "

“两辽王家三爵主通城虎打死人了! ”

[ðə; ði] ['juːnəks] [swʌŋ] [ðer; ðər] [klʌbz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔːrdz] ['zuː] [gæŋ] .
The eunuchs swung their clubs and rushed towards Xue Gang .
这 太监 摇摆 他们的 俱乐部 和 匆忙 向 薛 帮派 .

众内侍抡棍齐奔薛刚。

['zuː] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] ,
Xue Gang shouted ,
薛 帮派 喊叫 ,

薛刚大喊一声，

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] ['juːnək] .
He grabbed a eunuch .
他 抓住 一个 宦官 .

一把抓住了一个内侍，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
Bring it over .
带来 它 超过 .

提过来，

[græb] [ðer; ðər] [legz] ,
Grab their legs ,
抓住 他们的 腿 ,

抓住两腿，

[dɪ'vaɪdɪd] [ɪn] [tuː]
Divided in two
分割 在 二

一分两半，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [leg] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding a dead leg in each hand ,
保持 一个 死的 腿 在 每个 手 ,

一手提着一支死腿，

[dæns] ['rændəmli] .
Dance randomly .
舞蹈 随机 .

乱打乱舞。

[ðə; ði] ['juːnəks] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ə'lɑːrm] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
The eunuchs all cried out in alarm and retreated .
这 太监 全部 哭 出去 在 警报 和 撤退 .

众内侍一齐惊喊倒退，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [nɑːkt] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Unexpectedly , he knocked the Seventh Prince to the ground .
不料 , 他 敲门 这 第七 王子 到 这 地面 .

不料把七殿下挤翻在地。

['zuː] ['gæŋz] [aɪz] ['rednd] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Xue Gang's eyes reddened at this moment .
薛 帮派的 眼睛 发红 在 这 片刻 .

薛刚此时红了眼，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 WHO 它 是 ,

也不管是谁，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [kɪkt] .
He lifted his foot and kicked .
他 抬起 他的 脚 和 踢 .

提脚便踢，

[ðə; ði] [kɪk] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['prɪnsɪz] ['skroʊtəm] .
The kick landed squarely on the Seventh Prince's scrotum .
这 踢 登陆 完全 在 这 第七 王子的 阴囊 .

偏踢中了七殿下肾囊，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝。

[ðə; ði] ['juːnəks] ['ʃaʊtɪd] :
The eunuchs shouted :
这 太监 喊叫 :

众内侍大喊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

['zuː] [gæŋ] [kɪld] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] !
Xue Gang killed the Seventh Prince !
薛 帮派 被杀 这 第七 王子 !

薛刚打死七殿下了！”

['empərər] [gaʊzɔŋ] [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ˌʌp'sterz] .
Emperor Gaozong heard this from upstairs .
皇帝 高宗 听到 这 从 楼上 .

高宗在楼上听见这话，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [liːnd] ['hevɪli] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Unexpectedly , the palace maids leaned heavily against the railing ,
不料 , 这 宫殿 女佣 倾斜 重度 反对 这 栏杆 ,

谁知众宫女靠在栏杆上势重，

[ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ɪz] [dɪ'tætʃt] .
The railing is detached .
这 栏杆 是 分离的 .

栏杆脱了，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [tə'geðər] .
The palace maids and Emperor Gaozong fell down the building together .
这 宫殿 女佣 和 皇帝 高宗 跌倒 向下 这 建筑 一起 .

众宫女与高宗一齐跌下楼来。

[ðer; ðər] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] [twelv] : ['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'rest] ['zuː] ['jɔŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zuː] [klæn] ;
Chapter Twelve : Empress Wu issues an edict to arrest Xue Yong of the Xue clan ;
章 十二 : 皇后 吴 问题 一个 法令 到 逮捕 薛 永 的 这 薛 氏族 ;
['zuː] ['jɔŋ] [raɪts] [ə; eɪ] ['letər] [ɪn'trʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɔːrf(ə)n] [tuː; tə] ['zuː] ['jɔŋ] .
Xue Yong writes a letter entrusting his orphan to Xue Yong .
薛 永 写 一个 信 委托 他的 孤儿 到 薛 永 .

第十二回 武后下旨拿薛族 薛勇修书托孤儿

['æftər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] ,
After Emperor Gaozong fell down the stairs ,
后 皇帝 高宗 跌倒 向下 这 楼梯 ,

话说高宗一跌下楼来，

[ðə; ði] ['ministəz] ['reskjuːd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The ministers rescued the emperor and entered the palace .
这 部长们 获救 这 皇帝 和 进入 这 宫殿 .

众臣救驾入宫，

['emprəs] [wuː] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
Empress Wu immediately issued an edict .
皇后 吴 立即地 发布 一个 法令 .

武后即发旨，

[siːz] ['zuː] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Seize Xue Gang immediately .
抢占 薛 帮派 立即地 .

速拿薛刚。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['zuː] [gæŋ] ['səubəd] [ʌp] .
At this moment , Xue Gang sobered up .
在 这 片刻 , 薛 帮派 清醒 向上 .

此时薛刚酒醒，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
Only then did he realize that he had kicked the prince to death .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他 有 踢 这 王子 到 死亡 .

方知踢死皇子，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

['hoʊldɪŋ] [tuː] ['hjuːmən] [legz] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding two human legs in each hand ,
保持 二 人类 腿 在 每个 手 ,

两手提着两根人腿，

[tuː; tə] [kɑːrv] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] .
To carve a bloody path through the crowd .
到 雕刻 一个 血腥 小路 通过 这 人群 .

往人丛中打开一条血路，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
It is unlikely that he will be able to return home .
它 是 不太可能 那 他 将要 是 有能力的 到 返回 家 .

料难回府，

[ig'nɔːɪŋ] [maɪ] ['perənts] [ænd; ənd] ['sibliŋz] ,
Ignoring my parents and siblings ,
忽略 我的 父母 和 兄弟姐妹 ,

也不顾父母兄弟，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Then he ran away in a flash .
然后 他 跑 离开 在 一个 闪光 .

便一溜烟就逃走了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] .
By this time , all government offices had received the report .
经过 这 时间 , 全部 政府 办公室 有 已收到 这 报告 .

此时各衙门都得了报，

[ðə; ði] [pəˈliːs] [wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] .
The police were dispatched to apprehend the murderer .
这 警察 是 已派出 到 逮捕 这 凶手 .

俱差人擒拿凶手。

[ðoʊz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Those meritorious officials in the Prince of Lu's mansion ,
那些 有功绩的 官员 在 这 王子 的 卢氏 大厦 ,

鲁王府中那些功臣，

[ˈdrɪŋkɪŋ]
Drinking
喝

正在饮酒，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [rɪˈpɔːrt] ,
Upon hearing this report ,
之上 听力 这 报告 ,

一闻此报，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

个个大惊，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈzæstər] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɑːnfɪˈskeɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈfɔːrtʃən] .
This is a disaster caused by the confiscation of a family fortune .
这 是 一个 灾难 导致 经过 这 没收 的 一个 家庭 财富 .

这是抄家族之祸，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌɪntərˈfɪr] ?
Who dares to interfere ?
WHO 敢于 到 干扰 ?

谁敢来管？

[ðə; ði] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] [ˈɪʃuːd] [ˈɔːrdərz] :
The Jinwu and other government offices issued orders :
这 - 和 其他 政府 办公室 发布 订单 :

金吾等衙门一面发令：

" [kloʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪts] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" Close the city gates immediately ! "
" 关闭 这 城市 大门 立即地 ! "

“速闭城门，

" [dəunt] [let] [ˈzuː] [ɡæŋ] [ɡoʊ] ! "
" Don't let Xue Gang go ! "
" 不 让 薛 帮派 去 ! "

不许放走薛刚！”

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kloʊz] .
The city gate was about to close .
这 城市 门 曾是 关于 到 关闭 .

城门上正待要闭，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ?
How could that person have done the work of ten thousand people ?
如何 可以 那 人 有 完毕 这 工作 的 十 千 人们 ?

怎得那人千人万，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [fliː] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They all wanted to flee the city for their lives .
他们 全部 通缉 到 逃跑 这 城市 为了 他们的 生活 .

一齐俱要出城逃命，

['veri] ['kraʊdɪd] .
Very crowded .
非常 挤 .

十分拥挤，

[men] [dʒʌn] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] ['hɪtɪŋ] ['waɪldli] .
Men Jun grabbed a stick and started hitting wildly .
男人 俊 抓住 一个 戳 和 开始 击中 疯狂地 .

门军取棍乱打，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['oʊpən] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I open it ?
如何 能 我 打开 它 ?

如何打得开，

['zuː] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Xue Gang arrived at the city gate .
薛 帮派 到达的 在 这 城市 门 .

薛刚来至城门首，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [kloʊzd] ,
Seeing that the city gate was not closed ,
看到 那 这 城市 门 曾是 不是 关闭 ,

见城门未关，

[soʊ] [ðeɪ] [siːzd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stɪk] .
So they seized a large stick .
所以 他们 查获 一个 大的 戳 .

遂夺了一根大棍，

['oʊpən] [ðə; ði] [blʌd] [pæθ] ,
Open the blood path ,
打开 这 血 小路 ,

打开血路，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [aʊt] [ænd; ənd] [fled] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They stormed out and fled for their lives .
他们 暴风雨 出去 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

夺门而走逃命去了。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Furthermore , Emperor Gaozong was terrified .
此外 , 皇帝 高宗 曾是 恐惧 .

再说高宗因惊破了胆，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd] [hɜːrt] [hɪm'self] [ə'gen] .
He fell and hurt himself again .
他 跌倒 和 伤害 他自己 再次 .

又跌坏了身，

[ɪf] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɪz] [ˌɪnɪ'fektɪv] ,
If the treatment is ineffective ,
如果 这 治疗 是 无效 ,

救治不痊,

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] .
He died in the inner court .
他 死亡 在 这 内 法庭 .

崩于内庭,

[hiː; hi] ['reɪnd] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] - [tuː] ['jɪrz] .
He reigned for thirty - two years .
他 统治 为了 三十 - 二 年 .

在位三十二年。

['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] ['æŋgər] .
Empress Wu was filled with grief and anger .
皇后 吴 曾是 已填 和 悲伤 和 愤怒 .

武后悲怒交集,

['mɑːrkwɪs] [wuː] ['sɑːnziː] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['mʌstər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Marquis Wu Sansi of Zhongzhou was ordered to muster three thousand troops .
侯爵 吴 桑西 的 - 曾是 订购 到 鼓起 三 千 军队 .

命中州侯武三思点兵三千,

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljau] ['prɪnsəz] .
Surround the palaces of the two Liao princes .
环绕 这 宫殿 的 这 二 廖 王子们 .

围住两辽王府,

[ə'rest] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['treɪtər] .
Arrest the entire family of the traitor .
逮捕 这 全部的 家庭 的 这 叛徒 .

捉拿叛臣一门家口。

[ðɪs] ['mætər] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] [rɪ'beljən] .
This matter relates to rebellion .
这 事情 相关 到 叛乱 .

这件事关系叛逆,

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [ə; eɪ] ['reskjuː] !
Who dares to guarantee a rescue !
WHO 敢于 到 保证 一个 救援 !

谁敢保救!

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [ɪn] - .
Wu Sansi led his troops to the Prince's Palace in Liangliao .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 这 王子的 宫殿 在 - .

武三思统兵来至两辽王府,

[sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Surrounded on all sides .
包围 在 全部 侧面 .

四面围住。

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ding Shan was at the mansion at this time .
丁 山 曾是 在 这 大厦 在 这 时间 .

此时丁山在府,

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I have already heard about this .
我 有 已经 听到 关于 这 .

已经闻知此事,

['pænɪk][wʌz; wəz] ['sprediŋ] .
Panic was spreading .
恐慌 曾是 传播 .

正在惊慌，

[fæn]['liː'hwɑː][wʌz; wəz] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] ,
Fan Lihua was reminiscing ,
扇子 丽华 曾是 回忆 ,

樊梨花正回想，

[bæk] [ðen] [æt; ət] - [pæs] [ɪn] - ,
Back then at Baihu Pass in Xiliang ,
后退 然后 在 - 经过 在 - ,

当初在西凉白虎关，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] [fæn] ,
Determined to kill Yang Fan ,
决定 到 杀 杨 扇子 ,

执意要斩杨凡，

[tə'deɪ] , [ðer; ðər] [hoʊm] [wʌz; wəz] ['reɪdɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] [waɪpt] [aʊt] .
Today , their home was raided and their entire family wiped out .
今天 , 他们的 家 曾是 突袭 和 他们的 全部的 家庭 擦拭 出去 .

今日抄家灭门，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] ,
From this point on ,
从 这 观点 在 ,

由此而起，

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The deadline has been set .
这 最后期限 有 到过 放 .

大限已定，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [rʌn] [ə'weɪ] !
How could I possibly run away !
如何 可以 我 可能 跑步 离开 !

岂能逃避！

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['leɪdi] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['noʊblmən] ['zuː] ['mɛŋ] ,
At this time , Lady Zhang , the wife of the great nobleman Xue Meng ,
在 这 时间 , 女士 张 , 这 妻子 的 这 伟大的 贵族 薛 孟 ,

此时大爵主薛猛的夫人张氏，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
He had one son .
他 有 一 儿子 .

生有一子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [dʒaʊ] .
He was named Xue Jiao .
他 曾是 命名 薛 角 .

取名薛蛟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They are all inside the mansion .
他们 是 全部 里面 这 大厦 .

都在府内。

['oʊnli] ['sekənd] ['mæstər] ['zuː] ['jɔŋ] ,
Only Second Master Xue Yong ,
仅有的 第二 掌握 薛 永 ,

唯二爷薛勇，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][æt; ət] - [pæs] .
He served as the general at Daoma Pass .
他 服务 作为 这 一般的 在 - 经过 .

在盗马关做总兵，

[fɔːrθ] ['mæstər] ['zuː] [tʃiː'æŋ]
Fourth Master Xue Qiang
第四 掌握 薛 强

四爷薛强，

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] , ['piːp(ə)l] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz]
On the first day of the Lunar New Year , people go to the Taihang Mountains
在 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 , 人们 去 到 这 太行 山脉
[tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
to offer incense .
到 提供 香 .

正月初往太行山进香，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
None of them are in the mansion .
没有任何 的 他们 是 在 这 大厦 .

俱不在府内。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌɪn'saɪd] .
At that moment , Wu Sansi led his troops inside .
在 那 片刻 , 吴 桑西 引领 他的 军队 里面 .

当下武三思统兵入内，

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [met] .
They would tie up anyone they met .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遇见 .

逢人便捆，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn] ['kʌp(ə)l] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Since the Ding Shan couple picked it up ,
自从 这 丁 山 夫妻 挑选 它 向上 ,

自丁山夫妇拿起，

[ˌaɪ 'tiː] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [meɪdz] .
It ended with the servants and maids .
它 结束 和 这 仆人 和 女佣 .

直至家丁女婢而止，

[ðeɪ] [baʊnd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
They bound and seized him without restraint .
他们 边界 和 查获 他 没有 克制 .

尽行捆拿，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They arrived at the Meridian Gate .
他们 到达的 在 这 子午线 门 .

解到午门。

[sæn][ˌes 'aɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
San Si entered the palace and reported to Empress Wu :
圣 硅 进入 这 宫殿 和 据报道 到 皇后 吴 :

三思入宫启奏武后道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪər]['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtər] ['zuː] [dɪŋʃən] "
" The entire family of the traitor Xue Dingshan "
" 这 全部的 家庭 的 这 叛徒 薛 丁山 "

“逆臣薛丁山一门家口，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ['piːp(ə)l] .
There are a total of 385 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

共有三百八十五人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They were all taken to the Meridian Gate .
他们 是 全部 已采取 到 这 子午线 门 .

尽皆拿到午门，

[ɔːl] ['fæməli] ['æsets] [hæv; həv] [bɪn] [siːld] [ə'weɪ] .
All family assets have been sealed away .
全部 家庭 资产 有 到过 密封 离开 .

所有家财已经封贮。

['zuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

其薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Xue Qiang escaped .
薛 强 逃脱 .

薛强逃走，

['zuː] ['jɔŋ] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs] .
Xue Yong is currently the General of Daoma Pass .
薛 永 是 现在 这 一般的 的 - 经过 .

薛勇现做盗马关总兵，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [send] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You can send an official to retrieve it . "
" 你 能 发送 一个 官方的 到 取回 它 . "

可差官去拿。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ɪm'prɪzn] ['zuː] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] . "
" Imprison Xue Dingshan and his entire family in the imperial prison . "
" 监禁 薛 丁山 和 他的 全部的 家庭 在 这 帝国 监狱 . "

“把薛丁山一门囚入天牢，

[wen] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] ,
When Xue Gang was obtained ,
什么时候 薛 帮派 曾是 获得 ,

候拿到薛刚、

['zuː] ['jɔŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ,

薛强，

[tə'geðər] [wiː; wi][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['dɑːrmə] .
Together we uphold the Dharma .
一起 我们 坚持 这 法 .

一同正法。”

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
On one hand , an imperial edict was issued .
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

一面发旨，

[tuː; tə] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
To spread throughout the world
到 传播 自始至终 这 世界

传示天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ['græfɪks] ;
Image and shadow graphics ;
图像 和 阴影 图形 ;

画影图形；

[ə'rest] ['zuː] [gæŋ]
Arrest Xue Gang
逮捕 薛 帮派

捉拿薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ,

薛强，

[ðə; ði] ['wɪnər] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz] .
The winner will be rewarded with a thousand gold pieces .
这 优胜者 将要 是 奖励 和 一个 千 金子 件 .

拿获者赏千金，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɑːrkwɪs] [wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was enfeoffed as a marquis with ten thousand households .
他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 十 千 家庭 .

封万户侯，

[wʌns] [ðə; ði] ['haɪdɚ] [ɪz] [dɪ'skʌvərd] ,
Once the hider is discovered ,
一次 这 隐藏者 是 发现 ,

隐藏者一经发觉，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz] [rɪ'beljən] .
It is the same crime as rebellion .
它 是 这 相同的 犯罪 作为 叛乱 .

与反叛同罪。

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] ['fjuːnərəl] .
On one side , Emperor Gaozong was given a grand funeral .
在 一 边 , 皇帝 高宗 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 .

一面大殓高宗，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [li] - , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [wɔːr] ,
On one hand , Li Chengye , the Vice Minister of the Ministry of War ,
在 一 手 , 李 - , 这 副 部长 的 这 部 的 战争 ,

一面差兵部侍郎李承业，

[hed] [tuː; tə] - [pæs] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [jɒŋz] ['fæməli] .
Head to Daoma Pass to capture Xue Yong's family .
头 到 - 经过 到 捕获 薛 永的 家庭 .

前往盗马关拿薛勇家口。

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ðə; ði] [ə'senʃn] [ʌv; əv] [kraʊn]
On one hand , civil and military officials supported the ascension of Crown
在 一 手 , 民用 和 军队 官员 有 这 升天 的 王冠
[prɪns] [li] [z'jɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Li Xian to the throne .
王子 李 西安 到 这 王座 .

一面着文武大臣持太子李显即位，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Xianheng .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元咸亨，

[hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] - .
His title was Zhongzong .
他的 标题 曾是 - .

号为中宗，

[tuː] ['iːˌdɪkts] , [wʌn] [fɔːr; fər] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [wʌn] [fɔːr; fər] [dʒɔɪ] , [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] .
Two edicts , one for mourning and one for joy , were issued .
二 法令 , 一 为了 丧 和 一 为了 喜悦 , 是 发布 .

发哀喜二诏，

['prɔməlˌgeɪtid] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界

颁行天下，

[ðen] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] ['serəmoʊni] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
Then they held a mourning ceremony before the coffin .
然后 他们 握住 一个 丧 仪式 前 这 棺材 .

然后于柩前举哀，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['emprəs] [wuː] , [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Respecting his mother , Empress Wu , as Empress Dowager .
尊重 他的 母亲 , 皇后 吴 , 作为 皇后 老妇 .

尊母武后为皇太后，

['kɑːnsɔːrt] ['weɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Wei was made Empress .
配偶 魏 曾是 制成 皇后 .

立妃韦氏为皇后，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['berid] [æt; ət] [pɪŋgəlɪŋ]
An auspicious day was chosen for Emperor Gaozong to be buried at Pingling
一个 吉祥 天 曾是 选定 为了 皇帝 高宗 到 是 埋葬 在 平凌
.
.
.

择日将高宗葬于平陵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['empərər] - [held] [kɔːrt] .
Emperor Zhongzong held court .
皇帝 - 握住 法庭 .

中宗临朝，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Tianyou reported :
张 天佑 据报道 :

张天右奏道：

" ['zuː] [dɪŋʃən] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːrdər] . "
" Xue Dingshan allowed his son to commit murder . "
" 薛 丁山 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 . "

“薛丁山纵子行凶，

[kɪk] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
Kick the Seventh Prince to death .
踢 这 第七 王子 到 死亡 .

踢死七殿下，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [daɪd] .
The late emperor was shocked and died .
这 晚的 皇帝 曾是 震惊 和 死亡 .

惊崩先帝，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['triːz(ə)n] .
The crime is equivalent to treason .
这 犯罪 是 相等的 到 叛国罪 .

罪同叛逆，

[ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv] ['zuː] - , [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] [jiː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
The coffins of Xue Rengui , the father of Yi , and his wife .
这 棺材 的 薛 - , 这 父亲 的 易 , 和 他的 妻子 .

伊父薛仁贵夫妇之棺，

['berid] [æt; ət] - [pæs] [ænd; ənd] - ['maʊnt(ə)n] .
Buried at Baihu Pass and Baihu Mountain .
埋葬 在 - 经过 和 - 山 .

葬于白虎关白虎山，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ɪg'zuːmd] [hɪz; ɪz] [greɪv] .
They jointly exhumed his grave .
他们 共同 已挖掘 他的 严重 .

合行发其坟墓，

['krʌʃɪŋ] [ɪts] [boʊnz]
Crushing its bones
压碎 它是 骨头

挫其尸骨，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['triːz(ə)n] .
Using the examples of righteousness and treason .
使用 这 示例 的 义 和 叛国罪 .

以正大逆之典。

" [wiː; wi] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] . "
" We beg Your Majesty to issue a decree . "
" 我们 求 你的 威严 到 问题 一个 法令 . "

乞陛下发旨。”

[kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʌv; əv] [ju'eɪ] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
King Luo Zhang of Yue hurriedly stepped forward and reported :
国王 罗 张 的 岳 匆匆 步 向前 和 据报道 :

越王罗章忙出班奏道：

" [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] ['zuː] - "
" The father of the two Liao kings , the Loyal and Martial King Xue Rengui "
" 这 父亲 的 这 二 廖 国王 , 这 忠诚 和 马歇尔 国王 薛 - "

“两辽王父忠武王薛仁贵，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɑːr; ər] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
The merits are high in the mountains ,
这 优点 是 高的 在 这 山脉 ,

功高山岳，

['empərər] - 12th [jɪr] [ʌv; əv] [kæm'peɪn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
Emperor Taizong's 12th year of campaigning across the sea to the east was a
皇帝 - 12th 年 的 竞选活动 穿过 这 海 到 这 东方 曾是 一个
['pɪriəd] [ʌv; əv] [greɪt] [sɪg'nɪfɪkəns] .
period of great significance .
时期 的 伟大的 意义 .

保先主太宗跨海征东十二年，

[hiː; hi] [pər'fɔːrmd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪk'strɔːrdəneri] [fiːts] .
He performed over a hundred extraordinary feats .
他 执行 超过 一个 百 非凡的 壮举 .

建立奇功百余件。

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .
Let's not talk about anything else .
我们来吧 不是 讲话 关于 任何事物 别的 .

休说别的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [sed] [ðæt] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [siː] [baɪ] - .
It is only said that Emperor Taizong was trapped in the sea by Gaesomun .
它 是 仅有的 说 那 皇帝 太宗 曾是 被困 在 这 海 经过 - .

只说太宗被盖苏文困在海濡之中，

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [wʌns] [sed] :
Emperor Taizong once said :
皇帝 太宗 一次 说 :

太宗有言：

[huː'evər] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Whoever can save the Tang Emperor
谁 能 节省 这 唐 皇帝

有人救得唐天子者，

[aɪ'd] ['ræðər] [hiː; hi][biː; bi][ðə; ði]['ruːlər][ænd; ənd][aɪ][biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
I'd rather he be the ruler and I be the subject .
ID 相当 他 是 这 统治者 和 我 是 这 主题 .

情愿让他做君我做臣，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][væst] [lænd][ɪz] [naʊ] [flæt] .
Half of the vast land is now flat .
一半 的 这 广阔的 土地 是 现在 平坦的 .

万里江山平半分。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - ['reskjuːd] [ðə; ði] ['empərər] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] .
At that time , Rengui rescued the emperor single - handedly .
在 那 时间 , - 获救 这 皇帝 单身的 - 轻而易举 .

其时仁贵单骑救驾，

[ðeɪ] [sək'sesfəli] [rə'pɛld, rɪ'pɛld] - , - [ljau] [truːps] .
They successfully repelled 640 , 000 Liao troops .
他们 成功地 排斥 - , - 廖 军队 .

力退辽兵六十四万，

['niːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] ,
Kneeling on the shore ,
跪着 在 这 支撑 ,

跪于海岸，

[ðeɪ] ['bɛgd] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n][ðer; ðər] [kraɪmz] .
They begged Emperor Taizong to pardon their crimes .
他们 乞求 皇帝 太宗 到 赦免 他们的 犯罪 .

求太宗赦罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌt] [kraɪm] [dɪd] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [nɑːt]['pɑːrd(ə)n] ?
At that time , what crime did Emperor Taizong not pardon ?
在 那 时间 , 什么 犯罪 做过 皇帝 太宗 不是 赦免 ?

彼时太宗那一件不赦，

['iːv(ə)n] ['ekskəveitiŋ] [ɪm'pɪriəl] [tuːmz] ,
Even excavating imperial tombs ,
甚至 挖掘 帝国 陵墓 ,

甚至掘皇陵、

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . . .
The crime of killing a member of the royal family . . .
这 犯罪 的 杀 一个 成员 的 这 皇家 家庭 . . .

杀皇亲这等罪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['pɑːrd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 .

也都开赦。

[naʊ] ['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [ækt] .
Now Xue Gang has committed this heinous act .
现在 薛 帮派 有 坚定的 这 令人发指的 行为 .

如今薛刚做此大逆，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪn'taɪər] [klæn] .
They deserve to be executed along with their entire clan .
他们 应得 到 是 执行 沿着 和 他们的 全部的 氏族 .

固当赤族之诛，

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ?
But what does this have to do with the tomb of King Chungmu ?
但 什么 做 这 有 到 做 和 这 墓 的 国王 - ?

但与忠武王之坟何涉?

[jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [bə'nevələnt] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
Your servant has heard that the benevolent punish the guilty .
你的 仆人 有 听到 那 这 仁慈 惩治 这 有罪的 .

臣闻仁者加刑，

[nɑːt]['iːv(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][draɪ] [boʊnz] ,
Not even as good as dry bones ,
不是 甚至 作为 好的 作为 干燥 骨头 ,

不及枯骨，

[aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [grænt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] .
I beg Your Majesty to grant him a pardon .
我 求 你的 威严 到 授予 他 一个 赦免 .

求陛下赦之。

[kwɑːŋ] [jɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , ['^erit]['biːhuː] , [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] .
Kuang Yi's son - in - law , Dou Bihu , was enfeoffed as the Marquis of Pingxi .
匡 易的 儿子 - 在 - 法律 , 斗 比胡 , 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 平溪 .

况伊婿窦必虎封平西侯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[hiː; hi] ['kɜːrəntli] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
He currently commands an army of 400 , 000 .
他 现在 命令 一个 军队 的 - , - .

现掌大兵四十万，

[ʒɛn] - ['sɪti]
Zhen Suoyang City
真 - 城市

镇锁阳城，

[ɪf] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['mɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] . . .
If an imperial edict is issued to open the tomb of the Loyal and Martial King : : :
如果 一个 帝国 法令 是 发布 到 打开 这 墓 的 这 忠诚 和 马歇尔 国王 . . .

若下旨去开忠武王之坟，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
His wife , Xue Jinlian , was the daughter of the Prince of Zhongwu .
他的 妻子 , 薛 金莲 , 曾是 这 女儿 的 这 王子 的 - .

彼妻薛金莲乃忠武王之女，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ]
In case of a sudden change
在 案件 的 一个 突然 改变

万一激变，

[ðə; ði] [hɑːrm] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

为患不浅，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] . "
" I beg Your Majesty to consider this . "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 . "

乞陛下思之。”

[lə'wəu; 'luːəu] [ʒɑːŋz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ɪm'pæʃnd] .
Luo Zhang's words were impassioned .
罗 张的 字 是 热情洋溢 .

罗章这话激切，

[ə; eɪ] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ˌɑːr iː 'en] [giːz] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts]
A detailed account of Ren Gui's great achievements
一个 详细的 帐户 的 任 GUI的 伟大的 成就

细述仁贵大功，

[ðə; ði] [bleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] ['soʊlli] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [gæŋ] .
The blame should lie solely with Xue Gang .
这 责备 应该 说谎 仅 和 薛 帮派 .

正该罪在薛刚一人，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [seɪv] [dɪŋ] [ʃænz] ['fæməli] .
The implication is that they are trying to protect and save Ding Shan's family .
这 含义 是 那 他们 是 尝试 到 保护 和 节省 丁 山的 家庭 .

隐隐保救丁山一门之意。

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [θɔːts] [ʌv; əv] ['empərər] - .
It refers to the inner thoughts of Emperor Zhongzong .
它 指 到 这 内 想法 的 皇帝 - .

就是中宗心内，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [wɪʃt] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n] [dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
He also wished to pardon Ding Shan and his entire family .
他 还 希望 到 赦免 丁 山 和 他的 全部的 家庭 .

也欲赦丁山一门，

[haʊ'evər] , ['emprəs] [wuː] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd]
However , Empress Wu made the decision , and there was nothing that could
然而 , 皇后 吴 制成 这 决定 , 和 那里 曾是 没有什么 那 可以
[biː; bi] [dʌn] .
be done .
是 完毕 .

却被武后做主没法，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [ˌɑːr iː 'en] [giːz] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] [ɪn][ðə; ði][pæst] "
" Ren Gui's great achievements in the past "
" 任 GUI的 伟大的 成就 在 这 过去的 "

“当初仁贵之大功，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

朕岂不知，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][dɪg] [ʌp] [greɪvz; grɑːvz] [tə'deɪ] ?
How could there be any reason to dig up graves today ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 挖 向上 坟墓 今天 ?

今日焉有掘坟之理？”

[lə'wəu; 'luːəu] - :
Luo Zhangdao :
罗 - :

罗章道：

" [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [greɪt] [greɪs] . "
" This is His Majesty's great grace . "
" 这 是 他的 陛下的 伟大的 优雅 . "

“此乃陛下洪恩，

[kɪŋ] - , [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf]
King Chungmu , in the afterlife
国王 - , 在 这 来世

忠武王九泉之下，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

亦感恩不尽矣。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhang Tianzuo and another person entered the palace .
张 - 和 其他 人 进入 这 宫殿 .

张天左二人入宫，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
The message was secretly presented to Empress Wu :
这 信息 曾是 偷偷 呈现 到 皇后 吴 :

暗奏武后道：

" [ðə; ði] [nuː] ['ruːlər][ɪz] [wiːk] , "
" The new ruler is weak , "
" 这 新的 统治者 是 虚弱的 , "

“新君柔弱，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['gʌvərnɪŋ]
The Empress Dowager entrusted him with the great responsibility of governing
这 皇后 老妇 受托 他 和 这 伟大的 责任 的 治理
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

太后付以天下大任，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] ['kænɑːt] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] .
I fear we cannot hold it .
我 害怕 我们 不能 抓住 它 .

恐不能守，

[wiː; wi] [beg] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
We beg the Empress Dowager to make a decision as soon as possible .
我们 求 这 皇后 老妇 到 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 .

乞太后早为定议。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [nuː] [lɔːs] , "
" The nation has suffered a new loss , "
" 这 国家 有 遭受 一个 新的 损失 , "

“国遭新丧，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][dɪ'skɑːrd] [ɪ'miːdiətli]
Difficult to discard immediately
难的 到 丢弃 立即地

难以即废，

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['kɑːmli] . "
" You shall deal with this calmly . "
" 你 将 交易 和 这 平静地 . "

尔等从容待之。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [tuː] ['ɔːf(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv] ['empərər] - [fɔːlts] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː]
From then on , the two often spoke of Emperor Zhongzong's faults to Empress Wu
从 然后 在 , 这 二 经常 辐 的 皇帝 - 故障 到 皇后 吴
.
.
.

自此二人常在武后面前言中宗的过失，

[haʊ'evər] , ['emprəs] [wuː][hæd; həd][wʌn] [flɔː] .
However , Empress Wu had one flaw .
然而 , 皇后 吴 有 一 缺陷 .

却说武后有一件毛病，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [naɪt] ['wʊdnt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] [roʊ'mæntɪk] ['pleʒərz] .
Even a night wouldn't be complete without romantic pleasures .
甚至 一个 夜晚 不会 是 完全的 没有 浪漫的 快乐 .

一夜也少不得风月欢娱，

['æftər] ['empərər] - [deθ]
After Emperor Gaozong's death
后 皇帝 - 死亡

自高宗崩后，

[ðə; ði] ['ministəz] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] .
The ministers were summoned to stay overnight in the inner court .
这 部长们 是 被召唤 到 停留 过夜 在 这 内 法庭 .

日召大臣宿于内庭，

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['zuː] ['jɔŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs] ,
Speaking of Xue Yong , the general of Daoma Pass ,
请讲 的 薛 永 , 这 一般的 的 - 经过 ,

单说盗马关总兵薛勇，

[wʌn] [deɪ] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
One day , news arrived that Xue Gang had kicked the prince to death .
一 天 , 消息 到达的 那 薛 帮派 有 踢 这 王子 到 死亡 .

一日得报知薛刚踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He escaped on his own .
他 逃脱 在 他的 自己的 .

自行逃走，

['perənts] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Parents , brothers , and sisters - in - law ,
父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 ,

父母兄嫂一门，

[siːz] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
Seize it completely .
抢占 它 完全地 .

尽行拿住，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn]
Imprisoned in the Heavenly Prison
被监禁 在 这 天上 监狱

因入天牢，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [li] - [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
Then he sent Li Chengye to fetch him .
然后 他 发送 李 - 到 拿来 他 .

又差李承业来拿自己，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['oʊnli] ['eɪti] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
We are only eighty li away from the pass .
我们 是 仅有的 八十 李 离开 从 这 经过 .

离关只得八十里了。

[aɪ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [wen] [aɪ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈnuːzpeɪpər] .
I was shocked when I saw it in the newspaper .
我 曾是 震惊 什么时候 我 锯 它 在 这 报纸 .

见报大惊，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [left] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
They quickly left the hall and went inside .
他们 迅速地 左边 这 大厅 和 去 里面 .

火速退堂入内。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [held] [hɜːr; hər] [wʌn] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] , [ˈzuː] [ˈ^erit] .
The lady held her one - year - old son , Xue Dou .
这 女士 握住 她 一 - 年 - 老的 儿子 , 薛 斗 .

夫人抱着一岁幼子薛斗，

[ˈsiːɪŋ] [ˈzuː] [jɒŋz] [feɪs] [tɜːrn] [peɪl] ,
Seeing Xue Yong's face turn pale ,
看到 薛 永的 脸 转动 苍白 ,

见薛勇面目失色，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [waɪ] .
He then asked why .
他 然后 问 为什么 .

便问何故，

[ˈzuː] [ˈjɒŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇道：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] !
The whole family's lives are in danger !
这 所有的 家庭的 生活 是 在 危险 !

全家性命不保了！”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntid] [ˈzuː] [ˈɡæŋz] [ˈstɔːri] .
He then recounted Xue Gang's story .
他 然后 叙述 薛 帮派的 故事 .

遂把薛刚之事说了一遍，

" [naʊ] [ðeɪv] [sent] [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] [tuː; tə] [əˈrest] [ˌem ˈiː] . "
" Now they've sent the Vice Minister of War to arrest me . "
" 现在 他们有 发送 这 副 部长 的 战争 到 逮捕 我 . "

“今又差兵部侍郎来拿我，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
I think of Chang'an .
我 思考 的 长安 .

我想到长安，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi] [prɪˈzɜːrv] !
How could it possibly be preserved !
如何 可以 它 可能 是 保存完好 !

岂能保全！”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [feɪst] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [wept] .
After saying this , the couple faced each other and wept .
后 说 这 , 这 夫妻 面对 每个 其他 和 哭泣 .

说罢夫妇相对而哭。

['dɑːdʒɪŋ] ['zuː] ['huː] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər]
Dodging Xue Hu , a family member
躲避 薛 胡 , 一个 家庭 成员

闪过家人薛虎，

['sɔbiŋ] :
Sobbing :
啜泣 :

泣道：

" [θɜːrd] ['mæstər] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Third Master has committed such a heinous crime . "
" 第三 掌握 有 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“三爷造此大罪，

[ðə; ði] [oʊld] ['taɪrənt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] ['haʊshoʊld] [wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
The old tyrant and his entire household were imprisoned in the imperial prison .
这 老的 暴君 和 他的 全部的 家庭 是 被监禁 在 这 帝国 监狱 .

老千岁阖府囚入天牢，

[ðə; ði] ['mæstər] [prɪ'perd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ə'gen] .
The master prepared to take the money from the entire family again .
这 掌握 准备 到 拿 这 钱 从 这 全部的 家庭 再次 .

老爷又举家备拿，

[ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
On this journey to Chang'an ,
在 这 旅行 到 长安 ,

此去长安，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

倘有不测，

['wʊdnt] [ðæt] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [laɪn] ?
Wouldn't that extinguish the Xue family line ?
不会 那 熄灭 这 薛 家庭 线 ?

岂不绝了薛氏宗嗣?

[sɜːr] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Sir , you may entrust the young master to me .
先生 , 你 可能 委托 这 年轻的 掌握 到 我 .

老爷可将公子交与小人，

[ðeɪ] [fled] [fɜːrst] .
They fled first .
他们 逃亡 第一的 .

先行逃遁，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will be able to continue the family line in the future .
他们 将要 是 有能力的 到 继续 这 家庭 线 在 这 未来 .

日后已可以传宗接代。”

['zuː] ['jɔŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此言有理，

['gʌ] [ˌdiː 'eɪ]['^erit][baɪ]['huː] [ʒɛn] ['suːˌoʊ] [jæŋ] ['tʃɛŋ] ,
Gu Da Dou Bi Hu Zhen Suo Yang Cheng ,
顾 达 斗 双 胡 真 苏 杨 程 ,

姑大窦必虎镇锁阳城，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I will write a letter .
我 将要 写 一个 信 .

待我修书一封，

[ʃiː; ʃi] ['kærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
She carried the young master to him .
她 携带 这 年轻的 掌握 到 他 .

抱公子前去投他。”

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" This is a heinous crime . "
" 这 是 一个 令人发指的 犯罪 . "

“这事情罪大如山，

[ig'zemptɪŋ] [θriː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['relətɪvz] [frʌm; frəm] ['mærɪdʒ] .
Exempting three generations of relatives from marriage .
豁免 三 几代人 的 亲属 从 婚姻 .

律除三族，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ['ɔːlsoʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm]
If the imperial court also wants to arrest him
如果 这 帝国 法庭 还 想要 到 逮捕 他

倘朝廷也要拿他，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却怎处呢？”

['zuː] ['jɔŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [pɪŋksi] .
My uncle - in - law was the Marquis of Pingxi .
我的 叔叔 - 在 - 法律 曾是 这 侯爵 的 平溪 .

我姑丈为平西侯，

[kə'mænd] [ʌv; əv] - , - [truːps]
Command of 400 , 000 troops
命令 的 - , - 军队

掌四十万兵权，

[ˌaɪ 'tiː] ['gʌvənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kiŋdəmz] [ɪn] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] .
It governed more than one hundred kingdoms in the Western Regions .
它 受统治 更多的 比 一 百 王国 在 这 西 地区 .

管辖西域一百余国，

- ['dɑːduː] ,
Tonggong Dadu ,
- 达杜 ,

通贡大都,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [der] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] ?
How could the imperial court dare to provoke him ?
如何 可以 这 帝国 法庭 敢 到 惹 他 ?

朝廷如何敢去惹他? ”

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即如此,

" [rɪ'per] [ðə; ði] [bʊk] ['kwɪkli] . "
" Repair the book quickly . "
" 维修 这 书 迅速地 . "

速修书。”

['zuː] ['jɔŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [terz] [ænd; ənd] [rɪ'per] [ðə; ði] [bʊk] .
Xue Yong wiped away his tears and repaired the book .
薛 永 擦拭 离开 他的 眼泪 和 已修复 这 书 .

薛勇收泪修了书,

[peɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['zuː] ['huː] .
Pay it to Xue Hu .
支付 它 到 薛 胡 .

付与薛虎。

['mɪsɪz] . ['ʃaʊ] [held] ['zuː] ['^erit][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] .
Mrs . Shao held Xue Dou in her arms .
太太 . 邵 握住 薛 斗 在 她 武器 .

邵氏抱着薛斗,

['sɔbiŋ] :
Sobbing :
啜泣 :

泣道:

['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [tə'deɪ] .
Mother and child are separated today .
母亲 和 孩子 是 分开 今天 .

“母子今日分离,

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] .
It's hard to see you again .
它是 难的 到 看 你 再次 .

想难再见,

[aɪ] [ɪ'speʃəli] [hoʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [pre'stiːʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I especially hope that you will restore the Xue family's prestige in the future .
我 尤其 希望 那 你 将要 恢复 这 薛 家庭的 声望 在 这 未来 .

专望你日后重整薛氏门媚,

[aɪ] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
I died underground .
我 死亡 地下 .

我死在地下,

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] !
You can rest assured !
你 能 休息 保证 !

也得放心！”

[ðə; ði] [tuː] [wept] [ænd; ənd] ['sɒbd] .
The two wept and sobbed .
这 二 哭泣 和 啜泣 .

二人哭哭啼啼，

[ɪn'seprəbl]
Inseparable
形影不离

难分难离，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [maɪt] [ə'raɪv] ,
And fearing that the angel might arrive ,
和 害怕 那 这 天使 可能 到达 ,

又恐天使一至，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能脱逃，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['zuː] ['^erit][tuː; tə] ['zuː] ['huː][ænd; ənd] [sed] :
He handed Xue Dou to Xue Hu and said :
他 递交 薛 斗 到 薛 胡 和 说 :

将薛斗抱与薛虎道：

" [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [ɪz] [ɪ'mens] . "
" The kindness of saving the orphan is immense . "
" 这 仁慈 的 保存 这 孤儿 是 巨大 . "

“存孤恩大，

[aɪ] [daɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
I died underground .
我 死亡 地下 .

我死在地下，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] !
I am also grateful for your kindness !
我 是 还 感激的 为了 你的 仁慈 !

亦感汝之恩！”

['zuː] ['huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
Xue Hu received the young master .
薛 胡 已收到 这 年轻的 掌握 .

薛虎接了公子，

['æftər] ['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After bidding farewell and leaving the mansion ,
后 投标 告别 和 离开 这 大厦 ,

拜别出府，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['sɪti] .
They went to Suoyang City .
他们 去 到 - 城市 .

往锁阳城去了。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] : ['zuː] [tʃiː'æŋ] [miːts] ['ʃiː] [ˌdiː 'eɪ] , ['prɪnses] [ʌv; əv] [wɑːn] ['kɪŋdəm] [siːks] ['hʌzbənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['temp(ə)l]
Chapter Thirteen : Xue Qiang Meets Shi Da , Princess of Wan Kingdom Seeks Husband at the Little Temple
章 十三 : 薛 强 满足 史 达 , 公主 的 万 王国 寻求 丈夫 在 这 小的 寺庙

第十三回 小神庙薛强遇师 大宛国公主招夫

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [li] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] ,
Furthermore , as soon as Li Chengye arrived at Daoma Pass ,
此外 , 作为 很快 作为 李 - 到达的 在 - 经过 ,

再说李承业一到盗马关，

[riːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'laʊd] .
Read the imperial edict aloud .
读 这 帝国 法令 大声 .

开读诏语，

['zuː] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Xue Yong was arrested on the spot .
薛 永 曾是 被捕 在 这 点 .

当堂即拿了薛勇，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['membər] [hæv; həv] [ɔːl] [fled] .
The rest of the family members have all fled .
这 休息 的 这 家庭 成员 有 全部 逃亡 .

其余家人都已逃散，

['oʊnli] [teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Only take him and his wife .
仅有的 拿 他 和 他的 妻子 .

只拿他夫妻二人，

[hiː; hi] [left] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He left Chang'an .
他 左边 长安 .

国解长安而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] .
Now , let's talk about Xue Qiang and his four generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 强 和 他的 四 将军们 .

且说薛强与四个将佐，

[wiː; wi] ['ɔːfərd] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz] .
We offered incense in the Taihang Mountains .
我们 提供 香 在 这 太行 山脉 .

在太行山进了香，

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
On the way back to Chang'an ,
在 这 方式 后退 到 长安 ,

正回长安路上，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Upon hearing that Xue Gang had caused a ruckus at the lantern festival ,
之上 听力 那 薛 帮派 有 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 ,

闻听薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dʒeɪl] .
The entire family was imprisoned in the imperial jail .
这 全部的 家庭 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 .

一门尽被拿入天牢，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['kæptʃərd] ['zuː] ['jɔŋ] [æt; ət] - [pæs] .
They also captured Xue Yong at Daoma Pass .
他们 还 捕获 薛 永 在 - 经过 .

又在盗马关拿了薛勇，

[suːn] [ðeɪ] [went] [ɑːn] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spriː] .
Soon they went on a killing spree .
很快 他们 去 在 一个 杀 狂欢 .

不久尽行杀戮，

['zuː] [gæŋ] [left] [ə'loʊn] .
Xue Gang left alone .
薛 帮派 左边 独自的 .

单走了薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ，

薛强，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] .
The imperial edict was issued to the whole country .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 这 所有的 国家 .

诏颁天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ，

画影图形，

[ðə; ði] ['kæptʃər] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɜːrdʒənt] .
The capture was extremely urgent .
这 捕获 曾是 极其 紧迫的 .

捉得十分紧急，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] , ['zuː] [tʃiː'æŋ]
Upon hearing this news , Xue Qiang
之上 听力 这 消息 ， 薛 强

薛强一闻此信，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ，

唬得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['kudnt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
He couldn't say a word .
他 不能 说 一个 单词 .

一句话也说不出来，

[ðə; ði] ['fæməli] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

" [fɔːrθ] ['mæstər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] ['hɑːrdʃɪp] . "
" Fourth Master returned to Chang'an in hardship . "
" 第四 掌握 返回 到 长安 在 困境 . "

“四爷苦回长安，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
They will surely suffer the consequences .
他们 将要 一定 遭受 这 结果 .

必受其祸，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It would be better to escape .
它 会 是 更好的 到 逃脱 .

不如逃走为妙。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [θɜːrd] ['mæstər] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Third Master has committed such a heinous crime . "
" 第三 掌握 有 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“三爷造此大罪，

[wʌn] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门受戮，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'loʊn] .
I want to escape alone .
我 想 到 逃脱 独自的 .

我要独逃，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ber] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['perənts] ['eksɪkjuːtɪd] ?
How could I bear to see my parents executed ?
如何 可以 我 熊 到 看 我的 父母 执行 ?

何忍父母受诛？

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ?
Why not go to Chang'an ?
为什么 不是 去 到 长安 ?

不如前去长安，

" [tuː; tə] [daɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] ['perənts] . "
" To die with one's parents . "
" 到 死 和 一个人的 父母 . "

同父母一死。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

[ðæt] [ɪz] [ˌɪnkə'rekt] !
That is incorrect !
那 是 错误 !

“此言差矣！

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [tə'geðər] .
If we return to Chang'an , we will die together .
如果 我们 返回 到 长安 , 我们 将要 死 一起 .

若回长安同死，

['wʊdnt] [ðæt] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] ['fæməli] ?
Wouldn't that extinguish the lineage of a thousand - year - old family ?
不会 那 熄灭 这 血统 的 一个 千 - 年 - 老的 家庭 ?

岂不绝了千岁的后代?

[its] ['betər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's better to escape .
它是 更好的 到 逃脱 .

不如逃避，

[its] ['ɔːlsoʊ] [gʊd] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] .
It's also good for carrying on the family line .
它是 还 好的 为了 携带 在 这 家庭 线 .

也好传宗接代。"

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

"此言有理，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [fɔːr] ['trævld] [tə'geðər] ,
But you four traveled together ,
但 你 四 旅行 一起 ,

但尔四人同行，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
To avoid arousing suspicion ,
到 避免 唤起 怀疑 ,

未免着人动疑，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] .
They had no choice but to split up .
他们 有 不 选择 但 到 分裂 向上 .

只好分路，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 .

各自逃走。"

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [hɜːrd] [ðɪs] .
The four men heard this .
这 四 男人 听到 这 .

四人听了此言，

[left] [wɪð; wɪθ] [noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
Left with no other choice , they had to go their separate ways .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 有 到 去 他们的 分离 方式 .

无奈只得分路而去。

['miːnwaɪl] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [fled] [tuː; tə] - [daɪ] ['kaʊnti] .
Meanwhile , Xue Qiang fled to Yanmen Dai County .
同时 , 薛 强 逃亡 到 - 戴 县 .

且说薛强往雁门代郡而逃，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [wɜːr; wər] ['peɪntɪd] ['evriwer] .
Sure enough , images and figures were painted everywhere .
当然 足够的 , 图片 和 数据 是 绘 到处 .

果然遍处画影图形，

[ðə; ði] ['ɜːrdʒənt] [tæsk] [ɪz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
The urgent task is to capture him .
这 紧迫的 任务 是 到 捕获 他 .

捉拿其急，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['træv(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
They dared not travel on the main road .
他们 敢于 不是 旅行 在 这 主要的 路 .

不敢从大路而行，

[ðeɪ] [fled] ['oʊnli] [ə'lɔːŋ] [sɪ'kluːdɪd] ['vɪlɪdʒ] [pæðz] .
They fled only along secluded village paths .
他们 逃亡 仅有的 沿着 僻 村庄 路径 .

只向村僻小路而逃，

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四布，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

下起雨来。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn] .
There was no one to hide in .
那里 曾是 不 一 到 隐藏 在 .

并无人家可躲，

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['ɜːrθn] [maʊnd] ,
Below the earthen mound ,
以下 这 土 冢 ,

只见土岗之下，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] .
There was a dilapidated temple .
那里 曾是 一个 破旧的 寺庙 .

有一座坍塌破庙，

[ðə; ði] [wɜːrdz] " [smɔːl] ['temp(ə)l] " [ɑːr; ər] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] .
The words " small temple " are faintly visible .
这 字 " 小的 寺庙 " 是 淡淡的 可见的 .

隐隐有“小神庙”三字。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] , ['faɪndɪŋ] [noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] ,
Upon entering the temple , finding no one around ,
之上 进入 这 寺庙 , 寻找 不 一 大约 ,

入庙见四下无人，

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
He then prostrated himself in worship .
他 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 .

便倒身下拜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['seɪkrɪd] ,
" sacred ,
" 神圣 ,

“神圣，

[aɪ] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] , [hæv; həv] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [tə'deɪ] .
I , Xue Qiang , have suffered such a great calamity today .
我 , 薛 强 , 有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 今天 .

我薛强今日遭此大难，

['perənts] - ['fæməli]
Parents ' family
父母 - 家庭

父母一门，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn]
Imprisoned in the Heavenly Prison
被监禁 在 这 天上 监狱

尽囚天牢，

[aɪ] [fled] [hɪr] .
I fled here .
我 逃亡 这里 .

我逃难至此，

[meɪ] [gɑːd] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] .
May God protect us .
可能 上帝 保护 我们 .

但愿神圣庇佑，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgɚz] [maʊθ]
Escaping the tiger's mouth
逃脱 这 老虎的 嘴

得脱虎口，

[hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn]
Have a place to settle down
有 一个 地方 到 定居 向下

有处安身，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
To restore the family's reputation in the future
到 恢复 这 家庭的 名声 在 这 未来

日后重整家声，

[aɪ'd] ['ræðər] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
I'd rather rebuild the temple .
ID 相当 重建 这 寺庙 .

情愿重修庙宇，

[ˌriː'kæst] [ðə; ði]['goʊldən] ['stætʃuː] !
Recast the golden statue !
重制版 这 金的 雕像 !

再塑金身！”

['æftər] [ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['gɑːdəs] .
Unexpectedly , someone jumped out from behind the goddess .
不料 , 某人 跳了起来 出去 从 在后面 这 女神 .

不想神后跳出一个人，

[græb] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] ,
Grab Xue Qiang with both hands ,
抓住 薛 强 和 两个都 双手 ,

双手把薛强抓住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆，

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃædoʊ] ['græfɪks] .
The outside is painted with shadow graphics .
这 外部 是 绘 和 阴影 图形 .

外边画影图形，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [ə'weɪ] .
They were just about to take you and Xue Gang away .
他们 是 只是 关于 到 拿 你 和 薛 帮派 离开 .

正要拿你和薛刚，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [tə'deɪ] ! "
" I'll take you as a reward today ! "
" 患病的 拿 你 作为 一个 报酬 今天 ! "

今日我先拿你去请赏！”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Xue Qiang was shocked .
薛 强 曾是 震惊 .

薛强大惊，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ,
Looking at that person ,
寻找 在 那 人 ,

把那人一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] .
It turned out he was a Taoist priest .
它 转向 出去 他 曾是 一个 道教 牧师 .

原来是个道人，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['daʊɪst] , "
" Taoist , "
" 道教 , "

“道人，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['riːəli] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] ?
Are you really going to take me away ?
是 你 真的 去 到 拿 我 离开 ?

你当真要拿我去么？”

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

“贫道特有话与你说，

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I've been waiting for you here for a long time .
我已经 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 .

在此等你多时，

[ðə; ði] ['prefəs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ][dʒoʊk] .
The preface is merely a joke .
这 前言 是 仅仅 一个 开玩笑 .

前言相戏耳。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['mæstər] - [ʌv; əv] [ˌdʒɒŋ'nɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
I am a disciple of Master Danran of Zhongnan Mountain .
我 是 一个 弟子 的 掌握 - 的 中南 山 .

我乃终南山林淡然大师门人，

[li] [dʒei] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋ] [tæŋ] ['daɪnəsti] , [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Li Jing , the Duke of Wei of the Xing Tang Dynasty , was one of them .
李 景 , 这 公爵 的 魏 的 这 邢 唐 王朝 , 曾是 一 的 他们 .

兴唐魏国公李靖便是。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [tʃiː'æŋ]
Upon hearing this , Xue Qiang
之上 听力 这 , 薛 强

薛强闻言，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

下拜道：

" [soʊ][ðə; ði] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]['weɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋ] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" So the teacher was the Duke of Wei of the Xing Tang Dynasty . "
" 所以 这 老师 曾是 这 公爵 的 魏 的 这 邢 唐 王朝 . "

“原来老师就是兴唐魏国公。

['tiːtʃər] , [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] . . .
Teacher , may I ask you . . .
老师 , 可能 我 问 你 . . .

请问老师，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [hɪr] .
Waiting for Xue Qiang here .
等待 为了 薛 强 这里 .

在此等待薛强，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ?

有何分付？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[aɪ] [naʊ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] ,
I now advise you ,
我 现在 建议 你 ,

“我今劝你，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [bleɪm] ['zuː] [gæŋ] .
There's no need to blame Xue Gang .
有 不 需要 到 责备 薛 帮派 .

不必埋怨薛刚，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [grʌdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
This is also a grudge from a past life .
这 是 还 一个 怨恨 从 一个 过去的 生活 .

这也是前世之仇。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nuː] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'paʊzd] [suːn] ['æftər] .
But the new emperor was deposed soon after .
但 这 新的 皇帝 曾是 被罢免 很快 后 .

但新君不久废黜，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [prə'tægənɪst] .
The Tang Dynasty belongs to the female protagonist .
这 唐 王朝 属于 到 这 女性 主角 .

大唐天下属于女主，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [wuː] ['ʃɪŋ] [li] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
To destroy Wu Xing Li in the future
到 破坏 吴 邢 李 在 这 未来

日后灭武兴李，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld]
The restoration of the Tang Dynasty and the world
这 恢复 的 这 唐 王朝 和 这 世界

中兴皇唐天下，

[stɪl] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ] .
Still Xue Gang and you .
仍然 薛 帮派 和 你 .

还在薛刚与你。

[tə'deɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [juː; jʊ][ə; eɪ] [pleɪs] .
Today , this humble Taoist has come to offer you a place .
今天 , 这 谦逊的 道教 有 来 到 提供 你 一个 地方 .

今日贫道特来送你一个所在，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
May your predestined marriage from a past life be fulfilled .
可能 你的 命中注定 婚姻 从 一个 过去的 生活 是 已完成 .

完你宿世姻缘。

['æftər] [ðə; ði] [wɔːr] , ['weɪ] [ʒenʃən] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] ['paʊər] .
After the war , Wei Zhenshan will be in power .
后 这 战争 , 魏 镇山 将要 是 在 力量 .

日后威镇山后，

['dɔmineitiŋ] [wʌn] [saɪd]
Dominating one side
占据主导地位 一 边

独霸一方，

[wʌns] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [twelv] ['fæməli] ['membər] ,
Once there are twelve family members ,
一次 那里 是 十二 家庭 成员 ,

等有了亲丁十二口，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [lɔrd] , [ðə; ði] [su'priːm] ['empərər] [ʌv; əv] ['taɪ'dʒiː]
Only then can one return to the true Lord , the Supreme Emperor of Taiji
仅有的 然后 能 一 返回 到 这 真的 主 , 这 最高 皇帝 的 太极

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['empərər] [ʌv; əv] [laɪt] , [huː] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
and the Great Emperor of Light , who has descended to earth .
和 这 伟大的 皇帝 的 光 , WHO 有 下降 到 地球 .

方可归保太极上皇光明大帝临凡的真主，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [li] ['fæməliːz, 'fæmliːz]['empaɪər] .
To restore the Li family's empire .
到 恢复 这 李 家庭的 帝国 .

重整李氏江山。

[rɪ'membər] [maɪ] [wɜːrdz] .
Remember my words .
记住 我的 字 .

紧记吾言，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ['kwɪkli] . "
" Come with me quickly . "
" 来 和 我 迅速地 . "

速随我来。”

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðɪs] [greɪt] ['empərər] , [huː] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] , ['truːli] [ɪz] ?
Do you know who this great emperor , who descended to earth , truly is ?
做 你 知道 WHO 这 伟大的 皇帝 , WHO 下降 到 地球 , 真的 是 ?

你道这大帝临凡的真主是谁，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [li] [dæn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɔːrn][tuː; tə] ['emprəs] ['wæŋ] , ['empərər] -
This refers to Li Dan , the crown prince born to Empress Wang , Emperor Gaozong's
这 指 到 李 担 , 这 王冠 王子 出生 到 皇后 王 , 皇帝 -

[fɜːrst] [waɪf] .
first wife .
第一的 妻子 .

就是高宗元配王皇后所生的太子李旦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
It is hidden in the Jiangxia Prince's Mansion .
它 是 隐 在 这 江夏 王子的 大厦 .

隐在江夏王府中的便是。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
They left the small temple immediately .
他们 左边 这 小的 寺庙 立即地 .

当下出了小神庙，

[li] [dʒei] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Li Jing took out a handkerchief from his sleeve .
李 景 采取 出去 一个 手帕 从 他的 袖子 .

李靖袖中取出一方帕子，

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lay it on the ground .
莱 它 在 这 地面 .

铺在地上，

[hiː; hi][toʊld] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə][sɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] .
He told Xue Qiang to sit on the handkerchief .
他 讲述 薛 强 到 坐 在 这 手帕 .

叫薛强坐于帕上，

- [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Fenfu closed his eyes .
- 关闭 他的 眼睛 .

分付闭了双眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喝声道：

" [raɪz] ! " ,
" rise ! " ,
" 上升 ! " ,

“起！”，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːf] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而起。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['taɪtli] .
Xue Qiang closed his eyes tightly .
薛 强 关闭 他的 眼睛 紧紧 .

薛强紧闭双眼，

[laɪk] ['floʊtɪŋ] [klaʊdz] ,
Like floating clouds ,
喜欢 漂浮的 云 ,

身若浮云，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] ['meni] [roʊdz] [aɪv] ['trævld] .
I don't know how many roads I've traveled .
我 不 知道 如何 许多 道路 我已经 旅行 .

不知过了多少路。

[ə'nʌðər] [saʊnd] ,
Another sound ,
其他 声音 ,

又一声响，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
It landed on flat ground .
它 登陆 在 平坦的 地面 .

落于平地。

[wen] ['zuː] [tʃiː'æŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Xue Qiang opened his eyes ,
什么时候 薛 强 打开 他的 眼睛 ,

薛强开眼看时，

[li] [dʒei] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Li Jing is missing .
李 景 是 丢失的 .

不见了李靖，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['desələt] ['wɪldərnəs] .
But it was a desolate wilderness .
但 它 曾是 一个 荒凉 荒野 .

却是荒郊野地，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['hæŋkərtʃɪf] ,
Looking at the handkerchief ,
寻找 在 这 手帕 ,

把帕子一看，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [stoʊn] [slæb] .
It was a stone slab .
它 曾是 一个 石头 板 .

却是一块石板。

[bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
But I don't know where this place is .
但 我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .

但不知此处是何地方，

[frʌm; frəm] [ə'fɑːr] , [aɪ] [sɔː] ['piːp(ə)l] [ə'proʊtʃɪŋ] .
From afar , I saw people approaching .
从 远方 , 我 锯 人们 接近 .

远远望见有人而来，

[ðeɪ] [wɔːr] [ðə; ði] [seɪm] [kloʊðz] .
They wore the same clothes .
他们 穿着 这 相同的 衣服 .

穿的衣服另是一样，

[ðə; ði] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪks] - [strænd] [nɑːt] .
The hair was tied in a six - strand knot .
这 头发 曾是 系 在 一个 六 - 链 结 .

头发打着六股结，

[soʊ] [hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [mæn] :
So he stepped forward and asked the man :
所以 他 步 向前 和 问 这 男人 :

遂上前问那人道：

" [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , [wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Excuse me , where is this place ? "
" 原谅 我 , 在哪里 是 这 地方 ? "

“请问这里是何地方？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - . "
" This is the Kingdom of Dayuan . "
" 这 是 这 王国 的 - . "

“这里是大宛国，

[ðæts] [ðə; ði] ['sɪti] [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .
That's the city where the king lives .
那就是 这 城市 在哪里 这 国王 生活 .

那边就是国王住的城池。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ə'taɪər] ,
Judging from your attire ,
评判 从 你的 服装 ,

看你打扮，

[laɪk] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ,
Like Chinese people ,
喜欢 中国人 人们 ,

像是中国人，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

为何来此？”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [ɪn] ['fɔːrən] [lændz] .
My father was a merchant in foreign lands .
我的 父亲 曾是 一个 商人 在 外国的 土地 .

“家父经商外邦，

[ðə; ði] [gest] [hæz; həz][nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The guest has not returned for a long time .
这 客人 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

久客未回，

['aʊər; ɑːr] [sɜːrtʃ] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Our search has reached this point .
我们的 搜索 有 达到 这 观点 .

寻访至此。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [jʊr; jər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] , "
" Your father was a merchant , "
" 你的 父亲 曾是 一个 商人 , "

“你父既是客商，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
It must be inside the city .
它 必须 是 里面 这 城市 .

必在城内，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][æsk] .
You can go into the city and ask .
你 能 去 进入 这 城市 和 问 .

可入城去问。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] .
Xue Qiang bid farewell to that person .
薛 强 出价 告别 到 那 人 .

薛强别了那人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They actually headed into the city .
他们 实际上 标题 进入 这 城市 .

竟往城内而来。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They have already entered the city .
他们 有 已经 进入 这 城市 .

已入城中，

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['gæðərɪŋ] .
People were gathering .
人们 是 采集 .

只见人烟凑集，

[ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] ['bʌslɪŋ] .
The streets were bustling .
这 街道 是 繁华 .

街市热闹。

[aɪ] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ][hoʊ'tel] [raɪt] [naʊ] .
I invested in a hotel right now .
我 投资 在 一个 酒店 正确的 现在 .

当下投了旅店，

['æftər] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了吃饭，

[sliːp] ['piːsfəli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Sleep peacefully through the night .
睡觉 和平地 通过 这 夜晚 .

安眠一夜。

[wen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [dɔːnd] ,
When the next day dawned ,
什么时候 这 下一个 天 黎明 ,

到了次日天明起来，

['æftər] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːr] .
Then he walked out of the store .
然后 他 步行 出去 的 这 店铺 .

遂走出店前。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['trævlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Seeing people traveling on the road ,
看到 人们 旅行 在 这 路 ,

见行路之人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] ['niːtli] [ænd; ənd]['taɪdi] .
They were all dressed neatly and tidy .
他们 是 全部 穿着 整齐地 和 整齐的 .

都打扮的齐齐整整，

[wʌn] [tiːm] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
one team after another ,
一 团队 后 其他 ,

一队队一阵阵，

[ðeɪ] [muːv] [ə'baʊt] [laɪk] [ænts] .
They move about like ants .
他们 移动 关于 喜欢 蚂蚁 .

如蚂蚁一般往来。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [æskt] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] :
Xue Qiang asked the shop owner :
薛 强 问 这 店铺 所有者 :

薛强问店主：

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [striːts] [soʊ] ['laɪvli] [tə'deɪ] ?
Why are the streets so lively today ?
为什么 是 这 街道 所以 热闹 今天 ?

“今日街上为何如此热闹？”

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[sɪns] [jʊə(r)] [nuː] [hɪr] ,
Since you're new here ,
自从 你是 新的 这里 ,

你初到此，

['ðerfɔːr] , [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] .
Therefore , I do not know .
所以 , 我 做 不是 知道 .

所以不知。

[maɪ] [kɪŋ] ,
My king ,
我的 国王 ,

我这国里的国王，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtər] .
She gave birth to a beautiful daughter .
她 给予 出生 到 一个 美丽的 女儿 .

生了一个如花似玉的女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['prɪnses] - .
Her name is Princess Jiuhuan .
她 姓名 是 公主 - .

名唤九环公主。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sev(ə)n] .
He could write at the age of seven .
他 可以 写 在 这 年龄 的 七 .

七岁能文，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
He was also skilled in military strategy .
他 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .

又善用兵，

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ] [per] ['blɑːsəm] [spɪr] .
He wielded a pear blossom spear .
他 挥舞 一个 梨 开花 矛 .

手使一杆梨花枪，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrksmənʃɪp]
Exceptional marksmanship
非凡的 枪法

枪法精奇，

[ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [səb'mɪtɪd] .
All the states submitted .
全部 这 各州 提交 .

各邦咸服。

[hiː; hi][hæz; həz] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
He has grown to be seventeen years old this year .
他 有 生长 到 是 十七 年 老的 这 年 .

今年长成一十七岁，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The king wanted to find him a son - in - law .
这 国王 通缉 到 寻找 他 一个 儿子 - 在 - 法律 .

国王要与他招一个驸马，

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主说：

['mærɪdʒ] [ɪz] [ˌpriːɔːr'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Marriage is preordained by heaven .
婚姻 是 预定的 经过 天堂 .

'姻缘原是天定。

[rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] [bɪld] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊər] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
request that my father build a decorated tower in the training ground .
要求 那 我的 父亲 建造 一个 装饰 塔 在 这 训练 地面 .

求父王在教场中搭一座彩楼，

[wiːl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən][goʊ] [ˌʌp'sterz] [ɑːn][ə; eɪ] ['tʃoʊzn] [deɪ] .
We'll wait until the child can go upstairs on a chosen day .
出色地 等待 直到 这 孩子 能 去 楼上 在 一个 选定 天 .

待孩儿择日上楼，

[preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
Pray to Heaven
祈祷 到 天堂

对天拜祝，

[ðeɪ] [gɑːt] [ɪn'geɪdʒd] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] .
They got engaged by throwing a ball .
他们 得到 已订婚的 经过 投掷 一个 球 .

抛球定婚。

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɔːrən] ['kʌntri] [ɔːr][ə; eɪ] [də'mestɪk] [wʌn] ,
Regardless of whether it is a foreign country or a domestic one ,
不管 的 无论 它 是 一个 外国的 国家 或者 一个 国内的 一 ,

不论外邦本国，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

也不论相貌丑俊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He was then chosen as the emperor's son - in - law .
他 曾是 然后 选定 作为 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

即招为驸马。'

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] .
The king did as he was told .
这 国王 做过 作为 他 曾是 讲述 .

国王依言，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊər] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The plan was to build a decorated tower in the training ground .
这 计划 曾是 到 建造 一个 装饰 塔 在 这 训练 地面 .

发旨在教场搭一座彩楼，

[tʃuːz] [tə'deɪ] ,
Choose today ,
选择 今天 ,

择定今日，

[ðə; ði] ['prɪnses] [θruː] [ə; eɪ] [bɔːl] [frʌm; frəm] [ˌʌp'sterz] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
The princess threw a ball from upstairs to choose a husband .
这 公主 扔 一个 球 从 楼上 到 选择 一个 丈夫 .

公主在楼上抛球招驸马。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [drest] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] .
These people dressed up and went to the drill ground .
这些 人们 穿着 向上 和 去 到 这 钻头 地面 .

这些人都打扮了到教场去，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They all wanted to become the emperor's son - in - law .
他们 全部 通缉 到 变得 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

俱是想做驸马。

[jʌŋ] ['mæstər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [ænd; ənd] [siː] [wɒts] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .
Young master , you should also go to the drill ground and see what's going on .
年轻的 掌握 , 你 应该 还 去 到 这 钻头 地面 和 看 是什么 去 在 .

小爷你也该教场中去看看热闹。"

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[aɪl] [goʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我就去看看。"

[ðen] [hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ʃɑːp] .
Then he got up and left the shop .
然后 他 得到 向上 和 左边 这 店铺 .

遂起身出店，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They headed straight for the training ground .
他们 标题 直的 为了 这 训练 地面 .

直往教场而来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [tɜːrn] [aʊt] .
It is unknown how it will turn out .
它 是 未知 如何 它 将要 转动 出去 .

未知何如，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːrˈtiːnθ] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] , [ə; eɪ] [ˈhɑːrtbroʊkən] [ˈkʌp(ə)l] [iksˈtʃeindʒd] [vaʊz] [ɪn][ðə; ði]
In the fourteenth training ground , a heartbroken couple exchanged vows in the
在 这 第十四 训练 地面 , 一个 肠断 夫妻 交换 誓言 在 这
[ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
Golden Palace .
金的 宫殿 .

第十四回 教场中神伤良缘 金銮殿夫妻交拜

[ˈæftər] [ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [left] [ðə; ði] [ʃɑːp] ,
After Xue Qiang left the shop ,
后 薛 强 左边 这 店铺 ,

话说薛强出了店门，

[ˈsiːɪŋ] [pəˈdestriənz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Seeing pedestrians on the road ,
看到 行人 在 这 路 ,

见路上行人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
They were all heading towards the training ground .
他们 是 全部 标题 向 这 训练 地面 .

俱是往教场中去的，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Therefore , there was no need to ask for directions .
所以 , 那里 曾是 不 需要 到 问 为了 方向 .

遂不用问路，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Following the crowd ,
下列的 这 人群 ,

跟了众人，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,
Until they arrived at the training ground ,
直到 他们 到达的 在 这 训练 地面 ,

直到了教场中，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一看，

[siː] [ðoʊz] [ˈpiːp(ə)l] ,
See those people ,
看 那些 人们 ,

见那些人，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [ˈfɔːrənərz] ,
There were also foreigners ,
那里 是 还 外国人 ,

也有外邦，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [də'mestɪk] [wʌnz] ,
There are also domestic ones ,
那里 是 还 国内的 一个 ,

也有本国，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] .
They were all strangely shaped .
他们 是 全部 奇怪的 形状 .

俱是奇形怪像，

['zuː] [tʃiː'æŋ] ['tʃʌkld] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Qiang chuckled to himself :
薛 强 轻笑 到 他自己 :

薛强暗笑道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] , "
" These people , "
" 这些 人们 , "

"这些人，

" [wʊd] [ðə; ði] ['prɪnses] [ə'griː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ? "
" Would the princess agree to make me her husband ? "
" 会 这 公主 同意 到 制作 我 她 丈夫 ? "

公主肯招为附马不成！"

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'gen] , [ðæt] ['kʌlərf(ə)l] [pə'vɪliən] .
And there it was again , that colorful pavilion .
和 那里 它 曾是 再次 , 那 丰富多彩的 亭 .

又见那座彩楼，

[set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Set up in the center of the training ground ,
放 向上 在 这 中心 的 这 训练 地面 ,

搭在教场正中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['sætn] .
They were all made of colored satin .
他们 是 全部 制成 的 有色 缎 .

俱是用彩缎扎成，

[liːv] [ə; eɪ] [speɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [muːn] [ʃraɪn] [ɑːn][ðə; ði] [lɪst] .
Leave a space for a Moon Shrine on the list .
离开 一个 空间 为了 一个 月亮 神社 在 这 列表 .

单上留出一方月亮祠。

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ˌʌp'sterz] ['beɪðɪŋ] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] ['bɜːrnɪŋ] ['ɪnsens] .
The princess is currently upstairs bathing her hands and burning incense .
这 公主 是 现在 楼上 洗澡 她 双手 和 燃烧 香 .

这公主今日正在楼上沐手焚香，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [prerz] :
He bowed and offered his prayers :
他 鞠躬 和 提供 他的 祈祷 :

下拜祝告道：

" [aɪ] , ['mɛŋ] - , [wɪl] [biː; bi] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [frʌm; frəm] [ˌʌp'sterz] [æt; ət] [nuːn] [tə'deɪ] [tuː; tə]
" I , Meng Jiuhuan , will be throwing a ball from upstairs at noon today to
" 我 , 孟 - , 将要 是 投掷 一个 球 从 楼上 在 中午 今天 到
[tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] . "
choose a husband . "
选择 一个 丈夫 . "

"我孟九环今日午刻在楼上抛球招亲，

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [wʌnz] ['laɪfs] [moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'vent] ,
To complete one's life's most important event ,
到 完全的 一个人的 生活的 最多 重要的 事件 ,

以完终身大事,

['oʊnli] ['siːkɪŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Only seeking the saints of the past ,
仅有的 寻求 这 圣徒 的 这 过去的 ,

惟求过往神圣,

['hoʊpfəli] , [ðə; ði] [bɔːl] [wɪl] [hɪt] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːrs(ə)n] .
Hopefully , the ball will hit the right person .
希望 , 这 球 将要 打 这 正确的 人 .

但愿球打有缘人,

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
To fulfill the predestined marriage from a previous life .
到 实现 这 命中注定 婚姻 从 一个 以前的 生活 .

以完宿世姻缘。”

['æftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
After the blessing , he stood up .
后 这 祝福 , 他 站立 向上 .

祝毕起身,

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['temp(ə)l] ,
Walk to the entrance of the Moon Temple ,
走 到 这 入口 的 这 月亮 寺庙 ,

步至月亮祠口,

[lʊk] [ʌp] ,
Look up ,
看 向上 ,

往上看,

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [nuːn] ;
The day is noon ;
这 天 是 中午 ;

日当正午;

[lʊk] [daʊn] ,
Look down ,
看 向下 ,

往下看,

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海,

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [held] [ðə; ði] [ɪ'nɔːrməs] [im'brɔidəd] [bɔːl] [ɪn] [bəuθ] [hændz] .
The princess then held the enormous embroidered ball in both hands .
这 公主 然后 握住 这 巨大的 绣花 球 在 两个都 双手 .

公主遂双手捧了斗大的绣球,

[hiː; hi] ['sɪmpli] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He simply tossed it out of the building .
他 简单地 抛掷 它 出去 的 这 建筑 .

往楼外只一抛。

[ðə; ði] [bɔːl] [spʌn] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The ball spun east and west .
这 球 旋转 东方 和 西方 .

这球转东转西,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['nevər] [fɔːl] [daʊn] [ə'gen] .
It can never fall down again .
它 能 绝不 落下 向下 再次 .

再也落不下来。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官,

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [waɪ] [ðɪs] [ɪz] ?
Do you know why this is ?
做 你 知道 为什么 这 是 ?

你道这是怎说,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['prɪnses] ['mɛŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] - ['kɪŋdəm] .
It was all because of Princess Meng Jiuhuan of the Dayuan Kingdom .
它 曾是 全部 因为 的 公主 孟 - 的 这 - 王国 .

只因这大宛国公主孟九环,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] [stɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [relm] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
It is the longevity star from the upper realm descended to earth .
它 是 这 长寿 星星 从 这 上 领域 下降 到 地球 .

乃是上界寿长星临凡,

[ðɪs] ['perɪŋ] [ɪz][wɪð; wɪθ] - ['zuː] [tʃiː'æŋ] .
This pairing is with Tianmengxing Xue Qiang .
这 配对 是 和 - 薛 强 .

该配与天猛星薛强。

[ðə; ði] [bɔːl] [wʌz; wəz] [tɔːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The ball was tossed into the air .
这 球 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

这球一抛空中,

[ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][ɑːn] ['duːti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] .
The deity on duty had already been appointed .
这 神 在 责任 有 已经 到过 任命 .

值日神早已接定,

['goʊɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Going east and west ,
去 东方 和 西方 ,

走东走西,

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] - [stɑːr] .
Searching for Tianmeng Star .
搜索 为了 - 星星 .

寻找天猛星。

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [bɪ'loʊ] [wɜːr; wər] ['ʃaʊtɪŋ] .
Millions of people below were shouting .
百万 的 人们 以下 是 喊叫 .

下边千万人呐着喊,

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] .
They all looked up .
他们 全部 看起来 向上 .

齐齐仰面上看,

[ðə; ði] [bɔːl] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
The ball goes to the east .
这 球 去 到 这 东方 .

球到东,

[skwiːzd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Squeezed to the east ,
挤压 到 这 东方 ,

挤到东，

[ðə; ði] [bɔːl] [goʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The ball goes to the west .
这 球 去 到 这 西方 .

球至西，

[skwiːzd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Squeezed to the west ,
挤压 到 这 西方 ,

挤至西，

['evriwʌn] [ɪz] [riːtʃɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [hændz] .
Everyone is reaching out their hands .
每个人 是 到达 出去 他们的 双手 .

人人伸着手，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðɪs] [im'brɔidəd] [bɔːl] .
They all want to receive this embroidered ball .
他们 全部 想 到 收到 这 绣花 球 .

俱要接这绣球。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːl] [wʊd] [lænd] [ɑːn] ['zuː] - [hed] ?
Who would have thought that the ball would land on Xue Qiang's head ?
WHO 会 有 想法 那 这 球 会 土地 在 薛 - 头 ?

谁想这球偏偏落到薛强头上，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [bɔːl] .
Xue Qiang reached out and caught the embroidered ball .
薛 强 达到 出去 和 捕捉 这 绣花 球 .

薛强一伸手接住绣球。

['piːp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] , [bɪ'haɪnd] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt] ,
People in front , behind , left , and right ,
人们 在 正面 , 在后面 , 左边 , 和 正确的 ,

前后左右的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][græb][ˌaɪ 'tiː] .
They all rushed to grab it .
他们 全部 匆忙 到 抓住 它 .

一齐来抢，

['zuː] [tʃiː'æŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Qiang shouted :
薛 强 喊叫 :

薛强喝道：

[ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n]
A match made in heaven
一个 匹配 制成 在 天堂

“天赐良缘，

[aɪ] [kɔːt] [ðə; ði] [haɪ'dreɪndʒə] .
I caught the hydrangea .
我 捕捉 这 绣球花 .

绣球是我接着的，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] !
Who dares to steal it !
WHO 敢于 到 偷 它 !

谁敢来抢！”

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr] [soʊ] ['soʊldʒərz] [ræn] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['taʊər] .

A hundred or so soldiers ran out from under the decorated tower .

一个 百 或者 所以 士兵 跑 出去 从 在下面 这 装饰 塔 .

只见彩楼下跑出百十兵役，

['oʊpən] [ðə; ði] [kraʊd] ,

Open the crowd ,

打开 这 人群 ,

打开众人，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['zuː] [tʃiː'æŋ] ,

Arriving in front of Xue Qiang ,

抵达 在 正面 的 薛 强 ,

来至薛强面前，

['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] ['hoʊldɪŋ] [æn; ən] [im'brɔidəd] [bɔːl] ,

Seeing him holding an embroidered ball ,

看到 他 保持 一个 绣花 球 ,

见他手捧绣球，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :

They cheered in unison :

他们 欢呼 在 齐声 :

齐声喝彩：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ! "

" What a fine son - in - law ! "

" 什么 一个 美好的 儿子 - 在 - 法律 ! "

“好一位驸马！

[bʌt; bət] [ˌtʃaɪ'niːz] ?

But Chinese ?

但 中国人 ?

可是中国人？

[jʊr; jər] [fʊl] [neɪm]

Your full name

你的 满的 姓名

尊姓大名，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] .

Explain each one .

解释 每个 一 .

一一说明，

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [stɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər'fɔːrməns] ,

To facilitate the start of the performance ,

到 促进 这 开始 的 这 表现 ,

便于启奏，

[ʃiː; ʃi] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .

She entered the court to get married .

她 进入 这 法庭 到 得到 已婚 .

入朝成亲。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :

Xue Qiang said :

薛 强 说 :

薛强道：

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [frʌm; frəm] ['lɔːŋmən] , , [ʃɑːn'ʃiː] , ['tʃaɪnə] .

I am from Longmen , Jiangzhou , Shanxi , China .

我 是 从 长门 , 江州 , 山西 , 中国 .

“我是中国山西绛州龙门人氏。

[aɪ] [sə'poʊz] [jʊr; jər] ['kʌntri] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I suppose your country is already aware of this .
我 认为 你的 国家 是 已经 意识到的 的 这 .

说起来料贵邦也必知道，

[maɪ] ['ænsestər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] , [huː]
My ancestor was a high - ranking official in the court of Emperor Taizong , who
我的 祖先 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 法庭 的 皇帝 太宗 , WHO
[wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['kiŋdəmz] , [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv]
was appointed King of the Two Liao Kingdoms , known for his pacification of
曾是 任命 国王 的 这 二 廖 王国 , 已知 为了 他的 和解 的
[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] .
the East and the west .
这 东方 和 这 西方 .

我祖乃先皇太宗驾前官拜平东安西开国两辽王、

['tiːənˌbaʊ] [waɪt] - [roʊbd] ['dʒen(ə)rəl]
Tianbao White - Robed General
天宝 白色的 - 身着长袍 一般的

天保白袍大将军，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zuː] .
The surname is Xue .
这 姓 是 薛 .

姓薛，

[ˌɑːr iː 'en]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ;
Ren Gui ;
任 图形用户界面 ;

名仁贵；

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
My father was the Grand Marshal of the Western Expedition .
我的 父亲 曾是 这 盛大 元帅 的 这 西 远征 .

我父征西大元帅、

[ðə; ði] [hə'redɪteri] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['dainəstiz] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [dɪŋʃən] .
The hereditary king of the two Liao dynasties was named Xue Dingshan .
这 遗传 国王 的 这 二 廖 王朝 曾是 命名 薛 丁山 .

世袭两辽王名薛丁山。

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] ['brʌðərz] .
I have four brothers .
我 有 四 兄弟 .

我兄弟四人，

['eldɪst] ['brʌðər] ['zuː] ['mɛŋ] ,
Eldest brother Xue Meng ,
长子 兄弟 薛 孟 ,

长兄薛猛，

['sekənd] ['brʌðər] ['zuː] ['jɔŋ] ,
Second brother Xue Yong ,
第二 兄弟 薛 永 ,

二兄薛勇，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['brʌðər] , ['zuː] [gæŋ] .
The third brother , Xue Gang .
这 第三 兄弟 , 薛 帮派 .

三兄薛刚，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [tʃiː'æŋ] .
My name is Xue Qiang .
我的 姓名 是 薛 强 .

我是薛强。”

['mɪləteri] ['sɜːrvɪs] ['gaɪdlaɪnz] :
Military Service Guidelines :
军队 服务 指南 :

兵役道：

" [soʊ] ['hiːz] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] - [roʊbd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] . "
" So he's the grandson of the White - Robed General of the Celestial Empire . "
" 所以 他是 这 孙子 的 这 白色的 - 身着长袍 一般的 的 这 天体 帝国 . "

“原来是天朝白袍将之孙，

[sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Son of the Grand Marshal of the Western Expedition
儿子 的 这 盛大 元帅 的 这 西 远征

征西大元帅之子，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['prɪnses] .
He is a perfect match for a princess .
他 是 一个 完美的 匹配 为了 一个 公主 .

足堪以配公主。

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

请问为何来此？”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [kɔːzd] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Xue Qiang caused Xue Gang to cause a ruckus at the lantern festival .
薛 强 导致 薛 帮派 到 原因 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 .

薛强把薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[wʌn] ['fæməli][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
One family was imprisoned .
一 家庭 曾是 被监禁 .

一门被囚，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He escaped on his own .
他 逃脱 在 他的 自己的 .

自己脱逃，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [li] [dʒei] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
Encountering Li Jing on the road ,
遭遇 李 景 在 这 路 ,

路遇李靖，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eskɔːtid] [hɪr] .
He was escorted here .
他 曾是 护送 这里 .

送他至此，

[aɪ] [went] ['oʊvər][ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I went over them one by one .
我 去 超过 他们 一 经过 一 .

一一说了一遍。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [ˌʌp'sterz] .
The imperial guards then relayed the message and went upstairs .
这 帝国 守卫 然后 转播 这 信息 和 去 楼上 .

禁兵便传奏上楼，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ɪn'strʌktɪd] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The princess instructed Xue Qiang to stay at the inn .
这 公主 指示 薛 强 到 停留 在 这 客栈 .

公主分付送薛强馆驿住下。

[ðə; ði] ['prɪnses] [hɜːr'self] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The princess herself went to court .
这 公主 她自己 去 到 法庭 .

公主自己入朝，

[tel] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['zuː] [tʃiː'æŋ] .
Tell us the whole story of Xue Qiang .
告诉 我们 这 所有的 故事 的 薛 强 .

奏知薛强始末。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The king was overjoyed upon hearing this .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国王闻言大喜，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][plæn][ə; eɪ][grænd] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [ɪ'miːdiətli] .
The money will be used to plan a grand wedding banquet immediately .
这 钱 将要 是 用过的 到 计划 一个 盛大 婚礼 宴会 立即地 .

分付即日大排喜宴，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
He ordered all civil and military officials to welcome the imperial son - in - law
他 订购 全部 民用 和 军队 官员 到 欢迎 这 帝国 儿子 - 在 - 法律
[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

令文武百官去迎请驸马入朝、

[hiː; hi] ['mærid] [ðə; ði] ['prɪnses] .
He married the princess .
他 已婚 这 公主 .

与公主完婚。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
The officials arrived at the post station .
这 官员 到达的 在 这 邮政 车站 .

众官到馆驿，

[ðeɪ] ['welkəmd] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They welcomed Xue Qiang to court to meet the king .
他们 欢迎 薛 强 到 法庭 到 见面 这 国王 .

迎薛强入朝见国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['zuː] - [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
The king saw that Xue Qiang's face was as white as powder .
这 国王 锯 那 薛 - 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

国王见薛强面如博粉，

['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns]
dignified appearance
凝重 外貌

仪容威丽，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ，

心中大喜，

['iːv(ə)n]['æftər] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntuː] [ɔː'spɪʃəs] [kloʊðz] ,
Even after changing into auspicious clothes ,
甚至 后 变化 进入 吉祥 衣服 ，

即令换了吉服，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd][sʌm; səm] [tiː] .
Please have a seat and some tea .
请 有 一个 座位 和 一些 茶 .

让坐进茶。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [meɪdz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['prɪnses] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He then ordered his maids to help the princess out of the palace .
他 然后 订购 他的 女佣 到 帮助 这 公主 出去 的 这 宫殿 .

又命侍女扶公主出殿。

[ðə; ði] [tuː] [fɜːrst] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
The two first bowed to heaven and earth ,
这 二 第一的 鞠躬 到 天堂 和 地球 ，

二人先拜了天地，

[nekst] , [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ['mʌðər] .
Next , pay homage to the King and Queen Mother .
下一个 ， 支付 尊敬 到 这 国王 和 女王 母亲 .

次拜国王国母，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Then the couple bowed to each other .
然后 这 夫妻 鞠躬 到 每个 其他 .

然后夫妇交拜，

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ，

拜毕，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] ['ɪntuː][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] .
They were led into the bridal chamber .
他们 是 引领 进入 这 新娘 房间 .

送入洞房。

[ðə; ði] [kɪŋ] [held] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər]
The king held a grand banquet for his civil and military officials in the outer
这 国王 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 民用 和 军队 官员 在 这 外
['pæləs] .
palace .
宫殿 .

外殿国王大宴文武百官。

[waɪl] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] ['fiːstɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . . .
While Xue Qiang was feasting with the princess in the palace . . .
尽管 薛 强 曾是 盛宴 和 这 公主 在 这 宫殿 . . .

这薛强在宫内与公主饮宴之时，

[wen] [ðə; ði] ['prɪnses] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
When the princess looked at him ,
什么时候 这 公主 看起来 在 他 ,

把公主一看，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['truːli] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] .
She was truly as beautiful as a flower .
她 曾是 真的 作为 美丽的 作为 一个 花 .

真是如花似玉，

[aɪ] [felt] ['veri] ['hæpi] .
I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

心中甚快。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['ɔːlsoʊ] ['noʊtɪst] ['zuː] - [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] .
The princess also noticed Xue Qiang's extraordinary appearance .
这 公主 还 注意到 薛 - 非凡的 外貌 .

公主也看薛强容貌不凡，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [tent] , [ðeɪ] [ʃerd] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [lʌv] .
Inside the brocade tent , they shared the pleasures of love .
里面 这 锦缎 帐篷 , 他们 共享 这 快乐 的 爱 .

入锦帐中共成云雨之乐，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细述。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [lɪvd] ['piːsfəli] [ɪn] - .
From then on , Xue Qiang lived peacefully in Dayuan .
从 然后 在 , 薛 强 居住地 和平地 在 - .

自此薛强安心住在大宛国。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] ['zuː] [gæŋ] [i'veidid] ['kæptʃər] [ðæt] [deɪ] .
However , it is unknown how Xue Gang evaded capture that day .
然而 , 它 是 未知 如何 薛 帮派 躲避 捕获 那 天 .

但未知薛刚当日如何逃避，

[pliːz] [steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptər] [ˌfɪf'tiːn] : [tuː] ['hɪroʊz] [klæʃ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ; [tuː] ['pleɪɝz] [koʊ'ɑːpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Chapter Fifteen : Two Heroes Clash at Wolong Mountain ; Two Players Cooperate in the Hall of Righteousness
章 十五 : 二 英雄 冲突 在 卧龙 山 ; 二 球员 合作 在 这 大厅 的 义

第十五回 卧龙山两雄交斗 聚义厅双人配合

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzuː] [gæŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪgər][ʌv; əv] , [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈstɜːrbəns]
It is said that Xue Gang , the tiger of Tongcheng , caused a great disturbance
它 是 说 那 薛 帮派 , 这 老虎 的 桐城 , 导致 一个 伟大的 干扰

[æt; ət][ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈluːnər]
at the Lantern Festival on the night of the fifteenth of the first lunar
在 这 灯笼 节日 在 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球

[mʌnθ] .
month .
月 .

话说通城虎薛刚自正月十五夜大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn]
Fight your way out of the crowd from Chang'an
斗争 你的 方式 出去 的 这 人群 从 长安

从人丛中打出长安，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

[ðeɪ] [fled] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈhiːnən] .
They fled all the way to Henan .
他们 逃亡 全部 这 方式 到 河南 .

望河南一路奔逃。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] ,
Arriving in Xuzhou ,
抵达 在 徐州 ,

走到徐州地方，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] [əˈpɪrd] .
Suddenly a mountain ridge appeared .
突然 一个 山 岭 出现 .

忽见一座山岭，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ðen] [ə; eɪ] [gɔːŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Then a gong sounded .
然后 一个 锣 听起来 .

只听得一声锣鸣，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] [ɪˈmɜːrdʒd] .
More than a hundred henchmen emerged .
更多的 比 一个 百 喽啰 出现 .

出来了百余喽罗，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喝道：

" [liːv] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔːr; fər] ['pæsɪdʒ] , "
" Leave some money for passage , "
" 离开 一些 钱 为了 通道 , "

“留下买路钱，

[fæŋ] [suː][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ;
Fang Xu was allowed to cross the mountain ;
方 徐 曾是 允许 到 叉 这 山 ;

方许过山；

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv] " [noʊ] " ,
If you say even half a word of " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 " ,

若说半个不字，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
I'll kill you right now !
患病的 杀 你 正确的 现在 !

立刻叫你丧了性命！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . "
" There is plenty of silver . "
" 那里 是 很多 的 银 . "

“银子尽有，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [hæv; həv][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] .
I'm afraid you won't have the good fortune to have me .
我是 害怕的 你 惯于 有 这 好的 财富 到 有 我 .

只怕你们没福得我的。”

[soʊ][hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [legz] ,
So he leaped up with both legs ,
所以 他 跳跃 向上 和 两个都 腿 ,

遂把双腿一纵，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hentʃmən] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He punched one of the henchmen in the face .
他 拳击 一 的 这 喽啰 在 这 脸 .

把一个喽罗劈面一拳。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [noʊ] ! "
The henchman cried out , " Oh no ! "
这 喽啰 哭 出去 , " 哦 不 ! "

那喽罗叫一声“不好！”

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['bækwərd] , [feɪs] [ʌp] .
He then fell backward , face up .
他 然后 跌倒 落后 , 脸 向上 .

便仰面后倒。

['zuː] [gæŋ] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] - ['kʌdʒl] .
Xue Gang then picked up the henchman's cudgel .
薛 帮派 然后 挑选 向上 这 - 棍棒 .

薛刚遂拾起那喽罗的哨棒，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['entərd] ,
As soon as his body entered ,
作为 很快 作为 他的 身体 进入 ,

身子一进，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [frʌnt] , [bæk] , [left] , [ɔːr] [raɪt] ,
Regardless of front , back , left , or right ,
不管 的 正面 , 后退 , 左边 , 或者 正确的 ,

不论前后左右，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'tækt] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
They all attacked indiscriminately .
他们 全部 遭到攻击 不加区分地 .

一齐乱打，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['biːɪŋ] ['biːtn] [wɜːr; wər] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] ['mɪzəri] .
The henchmen being beaten were crying out in misery .
这 喽啰 存在 被打败 是 哭泣 出去 在 苦难 .

打的些喽罗叫苦连天。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] [ˌɪn'saɪd] .
There was a henchman inside .
那里 曾是 一个 喽啰 里面 .

内有一个喽罗，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

奔上山来，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] :
Reporting to the Queen Mother :
报道 到 这 女王 母亲 :

报于女大王道：

[ə; eɪ][dɑːrk] - [feɪst] [bɔɪ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A dark - faced boy came down from the mountain .
一个 黑暗的 - 面对 男生 来了 向下 从 这 山 .

"山下来了一个黑脸少年，

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

十分凶恶，

[haʊ] ['meni] ['hentʃmən] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] ?
How many henchmen did you kill ?
如何 许多 喽啰 做过 你 杀 ?

打死多少喽罗，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɡoʊɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [kɪŋ] !
They even said they were going to go up the mountain to capture the king !
他们 甚至 说 他们 是 去 到 去 向上 这 山 到 捕获 这 国王 !

还说要上山拿大王哩！"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第8/46页

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The queen was furious upon hearing this .
这 女王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

女大王闻听大怒，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then drew his sword and mounted his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

遂提刀上马，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 .

跑下山来。

['zuː] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛 帮派 看起来 向上 和 锯 . . .

薛刚举目一看，

[ðen] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrd] .
Then a female general appeared .
然后 一个 女性 一般的 出现 .

只见来了一员女将，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] ['lʌvli] [fitʃər] ,
Born with a beautiful face and lovely features ,
出生 和 一个 美丽的 脸 和 迷人的 特征 ,

生得玉貌花容，

[mɔːθ] - [laɪk] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Moth - like eyebrows and almond - shaped eyes
蛾 - 喜欢 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

蛾眉杏眼，

[laɪk] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] ['ʃiː] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ,
Like Xi Shi reincarnated ,
喜欢 习 史 转世 ,

宛如西子再世，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[aɪ] [dəunt] [bɪ'liːv] [ðeəz; ðəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I don't believe there's such a beautiful woman in the world .
我 不 相信 有 这样的 一个 美丽的 女士 在 这 世界 .

“不信世上有这样美女，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bændɪt] ['liːdər] .
Become a bandit leader .
变得 一个 土匪 领导者 .

做强盗头儿。”

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] ['zuː] [gæŋ] ,
The female king looked at Xue Gang ,
这 女性 国王 看起来 在 薛 帮派 ,

女大王把薛刚一看，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] .
His face was as black as the bottom of a pot .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

只见他面如锅底，

[rɪŋ] - [aɪd] ['lepərd] [hed]
Ring - eyed leopard head
戒指 - 眼睛 豹 头

环眼豹头，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['lɪtəreri] [wɜːrld] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
It was as if the literary world had descended to earth .
它 曾是 作为 如果 这 文学 世界 有 下降 到 地球 .

恍若文坛临凡，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʃɪrd] :
He secretly cheered :
他 偷偷 欢呼 :

暗暗喝彩道：

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][nɑːt] [fɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr] ['noʊblmən] .
This person is not fit for the position of a king or nobleman .
这 人 是 不是 合身 为了 这 位置 的 一个 国王 或者 贵族 .

“此人非王侯之位，

[nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
Not enough to deal with him ,
不是 足够的 到 交易 和 他 ,

不足以处他，

[bʌt; bət] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
But judging from his complexion ,
但 评判 从 他的 肤色 ,

但观其气色，

[nɑːt]['prɑːfɪtəb(ə)l] [raɪt] [naʊ] . "
Not profitable right now . "
不是 有利可图 正确的 现在 . "

目下欠利。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] .
It turns out that this king was skilled in physiognomy .
它 转弯 出去 那 这 国王 曾是 熟练 在 面相学 .

原来这大王精于风鉴，

[hiː; hi] [met] ['zuː] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He met Xue Gang immediately .
他 遇见 薛 帮派 立即地 .

当下见了薛刚，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmwʌt] [pliːzd] .
I was already somewhat pleased .
我 曾是 已经 有些 高兴 .

早有三分喜意。

['zuː] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Gang shouted :
薛 帮派 喊叫 :

薛刚喝道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [keɪm] , "
" The woman who came , "
" 这 女士 WHO 来了 , "

“来的女子，

[bʌt; bət][ɪz][hiː; hi][ðə; ði] ['rɪŋliːdər] ?
But is he the ringleader ?
但 是 他 这 头目 ?

可是贼头么？”

[ðə; ði] [kwiːn] ['daʊədʒər] [sed] :
The Queen Dowager said :
这 女王 老妇 说 :

女大王道：

" [ðə; ði] [blæk] [mæn][ɪz][frʌm; frəm][ðer; ðər] . "
" The black man is from there . "
" 这 黑色的 男人 是 从 那里 . "

“黑汉那里人氏，

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪmz] !
State your names !
状态 你的 姓名 !

通下名来！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['wʊmən] ,
" woman ,
" 女士 ,

“女子，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃer] [maɪ] [neɪm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . . .
If I were to share my name with you . . .
如果 我 是 到 分享 我的 姓名 和 你 . . .

若通名与你，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [dɪs'greɪst] [ˌem 'iː] .
It also disgraced me .
它 还 蒙羞的 我 .

也辱没了我。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棍便打。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [sɔːrd] .
The female king came to meet him with her sword .
这 女性 国王 来了 到 见面 他 和 她 剑 .

女大王把刀来迎，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The two sides went back and forth .
这 二 侧面 去 后退 和 前进 .

两下一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər]['sɪksti] [raʊndz] .
They fought for sixty rounds .
他们 战斗 为了 六十 回合 .

斗了有六十回合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

['evriwʌn] [tʃɪrd] ['saɪləntli] .
Everyone cheered silently .
每个人 欢呼 默默 .

各人暗暗喝彩。

['zuː] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Gang shouted :
薛 帮派 喊叫 :

薛刚喝道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

“且住，

['kɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ,

杀了半日，

[aɪ] ['nevər] [æskt] [juː; jʊ] ,
I never asked you ,
我 绝不 问 你 ,

不曾问你，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何方人氏，

[duː] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['perənts] [ɔːr] ['siblɪŋz] [lɪv; laɪv] [hɪr] [ɪn]['eksaɪl] ?
Do any of your parents or siblings live here in exile ?
做 任何 的 你的 父母 或者 兄弟姐妹 居住 这里 在 流亡 ?

可有父母兄弟在此落草么？”

[ðə; ði] [kwiːn] [læft] :
The Queen laughed :
这 女王 笑了 :

女大王笑道：

" [aɪ][dʒʌst] [æskt] [juː; jʊ][jʊr; jər] [neɪm] , "
" I just asked you your name , "
" 我 只是 问 你 你的 姓名 , "

“方才问你名姓，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
They refused to communicate .
他们 拒绝 到 交流 .

不肯通说，

[naʊ] ,
now ,
现在 ,

如今，

[ɪn'sted] , [juː; jʊ] [æskt] [ˌem 'iː] ,
Instead , you asked me ,
反而 , 你 问 我 ,

倒来问我，

[bʌt; bət][aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] .
But I'm telling you this .
但 我是 讲述 你 这 .

我却对你说。

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][dʒi][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Ji and my given name is Luanying .
我的 姓 是 季 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓纪名鸾英，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , (['prez(ə)nt] - [deɪ] ['huː'bei][ænd; ənd]
He was from Heilong Village , Fangzhou , Huguang (present - day Hubei and
他 曾是 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 (展示 - 天 湖北 和
['huː'nɑːn]['prɑːvənsəz]) .
Hunan provinces) .
湖南 省份) .

乃湖广房州黑龙村人。

['fɑːðər] ['ɑnˌdreɪ] [ʒiːd] ,
Father André Gide ,
父亲 安德烈 纪德 ,

父亲纪德，

[aɪ] [gruː] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
I grew up in this mountain .
我 生长 向上 在 这 山 .

自幼在此山中落草，

[nɑːt] ['gɪvɪŋ] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn]
Not giving birth to a son
不是 给予 出生 到 一个 儿子

不生男子，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['sɪŋg(ə)l] .
I am single .
我 是 单身的 .

单生我一人。

[bəuθ] ['perənts] [pæst] [ə'weɪ] [θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
Both parents passed away three years ago .
两个都 父母 通过了 离开 三 年 前 .

三年前父母俱亡，

[ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
then became the chieftain .
然后 成为 这 头目 .

我便做了寨主。

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何方人氏，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [sed] .
It must also be said .
它 必须 还 是 说 .

也须说来。”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [sed] .
Xue Gang then said .
薛 帮派 然后 说 .

薛刚便道。

" [ɪf] [aɪ] [meɪk] [maɪ] [neɪm] [noʊn] . . . "
" If I make my name known . . . "
" 如果 我 制作 我的 姓名 已知 . . . "

“若我通出名来，

[aɪm] [ə'freɪd] [juːl] [biː; bi] [skerd] [ɔːf] [jʊr; jər] [hɔːrs] .
I'm afraid you'll be scared off your horse .
我是 害怕的 你会 是 害怕的 离开 你的 马 .

只怕你唬掉下马来。

[sɪt] [taɪtər] .
Sit tighter .
坐 更紧 .

坐稳些，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

听我道来：

[maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] ['lɔːŋmən] ['kaʊnti] , , [ʃɑːn'ʃiː] ['prɑːvɪns] .
My ancestral home is Longmen County , Jiangzhou , Shanxi Province .
我的 祖先的 家 是 长门 县 , 江州 , 山西 省 .

“我祖居山西绛州龙门县人，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ʌv; əv] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
He held the official rank of Grand General of the Founding of the Nation .
他 握住 这 官方的 秩 的 盛大 一般的 的 这 创立 的 这 国家 .

官居开国天保大将军、

['zuː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ænd; ənd] ['æŋksi] [ʌv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] ([huː] [wʌz; wəz] [maɪ] ['ænsestər]) .
Xue Rengui , the King of Pingdong and Anxi of Liaodong (who was my ancestor) .
薛 - , 这 国王 的 屏东 和 安喜 的 辽东 (WHO 曾是 我的 祖先) .

平东安西两辽王薛仁贵（是我的祖），

[grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] ['zuː] [dɪŋʃən] , [huː] [led] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz] [maɪ] ['fɑːðər] .
Grand Marshal Xue Dingshan , who led the western expedition , was my father .
盛大 元帅 薛 丁山 , WHO 引领 这 西 远征 , 曾是 我的 父亲 .

征西大元帅薛丁山是我的父，

[ðə; ði] [fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] [huː] [prə'tekts] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [maɪ] ['mʌðər] .
The First - Rank Lady Who Protects the Nation is my mother .
这 第一的 - 秩 女士 WHO 保护 这 国家 是 我的 母亲 .

一品镇国夫人是我的母。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [lɔːrd] .
I am Xue Gang , the Third Lord .
我 是 薛 帮派 , 这 第三 主 .

我乃三爵主薛刚、

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] ['taɪgər] .
His nickname was Tongcheng Tiger .
他的 昵称 曾是 桐城 老虎 .

浑名通城虎便是。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [soʊ] [its] [ðə; ði] [θɜːrd] [lɔːrd] ? "
" So it's the Third Lord ? "
" 所以 它是 这 第三 主 ? "

“原来是三爵主吗？”

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'maʊntid] .
He then dismounted .
他 然后 下马 .

遂滚鞍下马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [lɔːrd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Please invite the lord up the mountain . "
" 请 邀请 这 主 向上 这 山 . "

“请爵主上山。

['zuː] [gæŋ] [θɔːt] [ʌv; əv] :
Xue Gang thought of :
薛 帮派 想法 的 :

薛刚想到：

" [aɪl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , "
" I'll go up the mountain , "
" 患病的 去 向上 这 山 , "

“我就上山，

[wʌt] [ˌeɪ 'em][aɪ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
What am I afraid of ?
什么 是 我 害怕的 的 ?

怕他怎么！”

[hiː; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] - .
He then mounted his horse and went up the mountain with Luanying .
他 然后 安装 他的 马 和 去 向上 这 山 和 - .

遂上马同鸾英上山。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɔːrtrəs] ,
Upon entering the wooden fortress ,
之上 进入 这 木制的 堡垒 ,

进了木城寨，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到了聚义厅，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntid] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下马，

[ðə; ði] [tuː] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
The two exchanged greetings .
这 二 交换 问候 .

二人见了礼。

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːrdərz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bæŋkwɪt] ,
Distribute orders for a large banquet ,
分发 订单 为了 一个 大的 宴会 ,

分付大排筵席，

[tuː] [teiblz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Two tables on the left and right ,
二 表格 在 这 左边 和 正确的 ,

左右二桌，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
Xue Gang was invited to sit down at the table on the left .
薛 帮派 曾是 受邀 到 坐 向下 在 这 桌子 在 这 左边 .

左一桌请薛刚坐下，

[æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [luən] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['kiːpɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kʌmpəni] .
At the table to the right , Luan Ying was keeping him company .
在 这 桌子 到 这 正确的 , 栾 英 曾是 保持 他 公司 .

右一桌鸾英相陪。

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] [oʊld][ɪz][ðə; ði] [θɜːrd] [duːk] ? "
" How old is the Third Duke ? "
" 如何 老的 是 这 第三 公爵 ? "

“三爵主尊庚多少，

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ?
Did you ever have a wife ?
做过 你 曾经 有 一个 妻子 ?

曾有妻否?

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?

为何至此，

[wer] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][goʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

今欲何往? ”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am eighteen years old this year .
我 是 十八 年 老的 这 年 .

“我今年十八岁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [jet] [ɪn'geɪdʒd] .
They are not yet engaged .
他们 是 不是 然而 已订婚的 .

尚未定亲。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['drʌŋkən] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]
Because of drunken disturbance at the lantern festival on the night of
因为 的 醉 干扰 在 这 灯笼 节日 在 这 夜晚 的

[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
the Lantern Festival ,
这 灯笼 节日 ,

因正月十五夜酒后大闹花灯、

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escape from Chang'an
逃脱 从 长安

逃出长安，

[aɪv] ['trævld] [hɪr] [ə'loʊn] .
I've traveled here alone .
我已经 旅行 这里 独自的 .

独行至此。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [sɪns] [ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [kraɪm] . . . "
" Since the lord has committed this crime . . . "
" 自从 这 主 有 坚定的 这 犯罪 . . . "

“爵主既造下此罪，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [wɪl] ['ʃʊrli] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['mænhʌnt] .
The imperial court will surely launch a massive manhunt .
这 帝国 法庭 将要 一定 发射 一个 大量的 追捕 .

朝廷定然四下捉拿。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ] .
There is a place to go .
那里 是 一个 地方 到 去 .

就有去处，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
The road was also very difficult to travel .
这 路 曾是 还 非常 难的 到 旅行 .

路上亦甚难走，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
I have a humble opinion
我 有 一个 谦逊的 观点

我有一个愚见，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði][lɔːrd] [wʊd] [ə'griː] ?
But I wonder if the lord would agree ?
但 我 想知道 如果 这 主 会 同意 ?

但不知爵主肯否？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[wʌt] [əd'vaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

"有何见教,

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'beid] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不从命。"

[luən] ['jɪŋ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [bʌt; bət] ['stɑːpɪŋ] [hɜːr'self] .
Luan Ying hesitated , wanting to speak but stopping herself .
栾 英 犹豫了一下 , 想要 到 说话 但 停止 她自己 .

鸾英欲言又止,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 .

满面通红,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

"且住,

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ]['æftər] [aɪv] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] . "
" I'll come back and tell you after I've changed my clothes . "
" 患病的 来 后退 和 告诉 你 后 我已经 已更改 我的 衣服 . "

更了衣再来奉告。"

[hiː; hi] [ðen] [gɑːt][ʌp][ænd; ənd] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He then got up and slipped into the back of the village .
他 然后 得到 向上 和 滑倒了 进入 这 后退 的 这 村庄 .

遂起身闪入寨后,

[soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [ɪn][ə; eɪ] ['hentʃmən] .
So he called in a henchman .
所以 他 称为 在 一个 喽啰 .

便叫了一个喽罗头进去,

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

分忖道:

[ˌeɪ 'em] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
am seventeen years old this year .
是 十七 年 老的 这 年 .

"我今年已十七岁,

[noʊ][koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [jet] .
No cooperation yet .
不 合作 然而 .

尚无配合,

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Not for the sake of the situation .
不是 为了 这 清酒 的 这 情况 .

不为了局。

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['zuː] ['gæŋz] ['bækgraʊnd] , [hiː; hi] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['prɑːmɪnənt] ['fæməli] .
Now , looking at Xue Gang's background , he comes from a prominent family .
现在 , 寻找 在 薛 帮派的 背景 , 他 来 从 一个 著名的 家庭 .

今看薛刚出身大族，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺非凡，

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen]
If you miss it again
如果 你 错过 它 再次

若再错过，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [tʃuːz] !
From which to choose !
从 哪个 到 选择 !

从何而择！

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

你去外边，

[tel] [hɪm; ɪm] .
Tell him .
告诉 他 .

与他说知。

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他若应允，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] .
The mountain stronghold has a new master .
这 山 据点 有 一个 新的 掌握 .

山寨中又有了主了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

若说成了，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重重有赏。”

[ðə; ði] ['liːdər] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The leader accepted the order and went out .
这 领导者 公认 这 命令 和 去 出去 .

头目领命而出，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“爵主爷，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

恭喜恭喜！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʒɔɪ] ? "
" What is the source of this joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 这 喜悦 ? "

“喜从何来？”

[ðə; ði] ['liːdər] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['sʌmənd] [ˌem 'iː][ɪn] . "
" Your Majesty summoned me in . "
" 你的 威严 被召唤 我 在 . "

“大王唤小人进去，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][fɔːr; fər] ['eni] ['ʌðər] ['riːz(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [groʊ] [oʊld][wɪð; wɪθ]['mæstər] ['zuː] .
I wish to grow old with Master Xue .
我 希望 到 生长 老的 和 掌握 薛 .

欲与薛爷共偕白发。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [siːz] ['mæstər] ['zuː] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
A petty person sees Master Xue as a hero .
一个 小气 人 看到 掌握 薛 作为 一个 英雄 .

小人看薛爷英雄，

[noʊ] [wʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [mætʃt] .
No one other than the King can be matched .
不 一 其他 比 这 国王 能 是 匹配 .

非大王不可以匹配，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] .
This is truly a predestined marriage .
这 是 真的 一个 命中注定 婚姻 .

正所为宿世良缘。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[dəunt] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't miss it !
不 错过 它 !

不可错过，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['mæstər] ['zuː] [ə'griːz] ,
As long as Master Xue agrees ,
作为 长的 作为 掌握 薛 同意 ,

只须薛爷一允，

['iːv(ə)n]['æftər] ['mærɪdʒ] ,
Even after marriage ,
甚至 后 婚姻 ,

即便成亲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [heild] [æz; əz][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
He was hailed as the lord of the mountain stronghold .
他 曾是 赞誉 作为 这 主 的 这 山 据点 .

奉为山寨之主。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , Xue Gang thought to himself :
之上 听力 这 , 薛 帮派 想法 到 他自己 :

薛刚闻言想道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] . "
" This woman is highly skilled in martial arts . "
" 这 女士 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“此女武艺高强，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
And she was beautiful .
和 她 曾是 美丽的 .

又姿容美丽，

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Moreover , I have nowhere to live .
而且 , 我 有 无处 到 居住 .

况我无栖身之地，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
It would be better to agree to the marriage .
它 会 是 更好的 到 同意 到 这 婚姻 .

不如允其亲事，

[let] [ˌjuː 'es] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [meɪk] ['fɜːrðər] [plænz] .
Let us stay here and make further plans .
让 我们 停留 这里 和 制作 更远 计划 .

且在此住下再作计议。”

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃiːftənz] [kaɪnd] ['ɔːfər] . "
" We are grateful for the chieftain's kind offer . "
" 我们 是 感激的 为了 这 酋长的 种类 提供 . "

“既承寨主美意，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [rɪ'fjuːz] !
How could I possibly refuse !
如何 可以 我 可能 拒绝 !

岂敢推辞！

[pliːz] ['riːleɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Please relay this message to the village chief .
请 中继 这 信息 到 这 村庄 首席 .

请传言寨主，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] .
I wish to marry .
我 希望 到 结婚 .

愿结婚姻。”

[ðə; ði] ['liːdər] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The leader went inside to report .
这 领导者 去 里面 到 报告 .

头目入内禀知。

[luən] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .

鸾英大喜，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] ['striːməz] .
The village was instructed to be decorated with lanterns and colorful streamers .
这 村庄 曾是 指示 到 是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 主播 .

分付寨中张灯结彩，

[ə; eɪ] [grænd] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] ,
A grand wedding banquet ,
一个 盛大 婚礼 宴会 ,

大排喜筵，

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [tə'geðər] .
The two bowed to heaven and earth together .
这 二 鞠躬 到 天堂 和 地球 一起 .

二人同拜了天地，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They became husband and wife .
他们 成为 丈夫 和 妻子 .

结成夫妇。

['kɜːrəntli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [ɪn] ['hɛʃən] .
Currently , there are over three hundred henchmen in Heshan .
现在 , 那里 是 超过 三 百 喽啰 在 鹤山 .

当下合山喽罗共有三百余人，

['evriwʌn] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] ['tʃiːftən] .
Everyone come to pay their respects to the new chieftain .
每个人 来 到 支付 他们的 尊重 到 这 新的 头目 .

都来参见新寨主，

[ɔːl] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] [fiːst] .
All enjoyed a celebratory feast .
全部 享受 一个 庆祝 盛宴 .

俱赏喜筵。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [held] [ðer; ðər] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He and his wife held their wedding ceremony in the village .
他 和 他的 妻子 握住 他们的 婚礼 仪式 在 这 村庄 .

他夫妻二人合卺于寨中，

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪz] ['hæpi] ,
The bottom is happy ,
这 底部 是 快乐的 ,

被底欢娱，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] .
No need to elaborate .
不 需要 到 精心制作的 .

不须细述。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ['leɪtər] ,
More than ten days later ,
更多的 比 十 天 之后 ,

过了十余日，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] [skɪld] ['liːdər] .
Xue Gang was missing a skilled leader .
薛 帮派 曾是 丢失的 一个 熟练 领导者 .

薛刚差了一个精细头目，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
He went to Chang'an to inquire about his parents .
他 去 到 长安 到 查询 关于 他的 父母 .

上长安打听父母的消息，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
On one hand , they built the mountain stronghold .
在 一 手 , 他们 建造 这 山 据点 .

一面把山寨修筑，

[ɪ'stæblɪʃ] ['pa:siz] ,
Establish passes ,
建立 通过 ,

设立关隘，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。

[wʌt] ['hæpənd] ['æftərwərd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [klɪr] ,
To make the point clear ,
到 制作 这 观点 清除 ,

欲明端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn] : ['zuː] [dʒaʊ] [ə'bændənz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] , [di'θrəunz] ['empərər] - , [ænd; ənd] ['siːzɪz] ['paʊər]
Chapter Sixteen : Xue Jiao Abandons His Own Son to Escape Disaster , Dethrones Emperor Zhongzong , and Seizes Power
章 十六 : 薛 角 放弃 他的 自己的 儿子 到 逃脱 灾难 , 废黜 皇帝 - , 和 逮捕 力量

第十六回 弃亲子薛蛟脱祸 废中宗武氏专权

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] - ['kæptʃərd] ['zuː] ['jɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] - [pæs] .
It is said that Li Chengye captured Xue Yong and his wife at Daoma Pass .
它 是 说 那 李 - 捕获 薛 永 和 他的 妻子 在 - 经过 .

话说李承业在盗马关拿了薛勇夫妇，

['eskɔːtid] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escorted to Chang'an
护送 到 长安

解至长安，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [dɪŋʃən] .
He was imprisoned in the imperial prison along with Xue Dingshan .
他 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 沿着 和 薛 丁山 .

与薛丁山一同囚入天牢。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [prɪns] ['lʌ] , ['tʃɛŋ] - , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
At this time , Prince Lu , Cheng Yaojin , and a group of meritorious officials
在 这 时间 , 王子 鲁 , 程 - , 和 一个 团体 的 有功绩的 官员

此时鲁王程咬金与一班功臣，

[huː] ['wʊdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ?
Who wouldn't want to save the Xue family ?
WHO 不会 想 到 节省 这 薛 家庭 ?

谁不欲救薛氏一门，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðɪs] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
Unfortunately , this crime is unforgivable .
很遗憾 , 这 犯罪 是 不可饶恕 .

怎奈这罪在不赦，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ?
Who dares to say a word ?
WHO 敢于 到 说 一个 单词 ?

谁敢多言，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['pʌzlmənt] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He could only keep his puzzlement to himself .
他 可以 仅有的 保持 他的 困惑 到 他自己 .

只好纳闷于心，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n][frʌm; frəm] ['empərər] - .
They were hoping for a pardon from Emperor Zhongzong .
他们 是 希望 为了 一个 赦免 从 皇帝 - .

指望中宗恩赦。

['empərər] - ['ɔːlsoʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm] .
Emperor Jungjong also intended to pardon him .
皇帝 - 还 故意的 到 赦免 他 .

在中宗亦有赦他之意，

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kɑːm] [daʊn] .
Empress Wu was furious and did not calm down .
皇后 吴 曾是 狂怒 和 做过 不是 冷静的 向下 .

奈武后甚怒不息，

['ɔːlsoʊ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Also Zhang Tianzuo ,
还 张 - ,

又兼张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪnstɪˌgeɪtid] ['emprəs] [wuː][tuː; tə] [səb'mɪt] [ðer; ðər] [pə'tɪʃənz] .
Zhang Tianyou and others instigated Empress Wu to submit their petitions .
张 天佑 和 其他的 煽动 皇后 吴 到 提交 他们的 请愿书 .

张天右等在武后面前唆奏，

[bʌt; bət] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] .
But let's leave that aside .
但 我们来吧 离开 那 旁边 .

这且不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['mɑːrkwɪs] [li] - [ʌv; əv] [dʒjaːŋhuaɪ] .
Now , let's talk about Marquis Li Jingyou of Jianghuai .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 侯爵 李 - 的 江淮 .

且说江淮侯李敬猷，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['empərər] - ['truːli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pɑːrd(ə)n] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ,
Knowing that Emperor Zhongzong truly intended to pardon the Xue family ,
会心 那 皇帝 - 真的 故意的 到 赦免 这 薛 家庭 ,

知中宗实有欲赦薛氏一门之心，

[haʊ'evər] , ['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['zuː] ['fæməli] .
However , Empress Wu was determined to exterminate the entire Xue family .
然而 , 皇后 吴 曾是 决定 到 歼 这 全部的 薛 家庭 .

怎奈武后必要杀尽薛氏一门，

[ə'nʌðər] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)l] ['ministəz] ['ɪnstɪ,ɡeɪtid] ['emprəs] [wuː] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
Another group of powerful ministers instigated Empress Wu to submit a memorial to the emperor .
其他 团体 的 强大的 部长们 煽动 皇后 吴 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

又有一班权臣唆奏武后，

['emprəs] [wuː] ['æktʃuəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'poʊz] [ðə; ði] ['empərər] .
Empress Wu actually intended to depose the emperor .
皇后 吴 实际上 故意的 到 免职 这 皇帝 .

武后竟有废帝之意，

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [dɪ'pəʊzd] . . .
If the emperor is deposed . . .
如果 这 皇帝 是 被罢免 . . .

若帝一废，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] ?
How could the Xue family possibly be pardoned ?
如何 可以 这 薛 家庭 可能 是 赦免 ?

薛氏一门焉能得赦?

[ɔːl'ðoʊ] ['zuː] [ɡæŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Although Xue Gang committed this heinous crime ,
虽然 薛 帮派 坚定的 这 令人发指的 犯罪 ,

薛刚虽造此大罪，

[wʌn] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门被戮，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ber] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['fæməli] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [,merɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər] [,dʒenɚ'eɪʃənz] ?
How could one bear to see a family of loyal and meritorious officials for generations ?
如何 可以 一 熊 到 看 一个 家庭 的 忠诚 和 有功绩的 官员 为了 几代人 ?

怎忍他世代忠义功臣，

[dɪd] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [kɔːz] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɪniɪdʒ] ?
Did he actually cause the extinction of his lineage ?
做过 他 实际上 原因 这 灭绝 的 他的 血统 ?

竟做了覆宗绝嗣?

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['mænɪdʒ] [ðɪs] [naʊ] ?
How can I manage this now ?
如何 能 我 管理 这 现在 ?

我如今如何设法，

[hiː; hi] ['reskjuːd] ['zuː] [mɛŋz] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] , ['zuː] [dʒaʊ] , [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
He rescued Xue Meng's three - year - old son , Xue Jiao , from prison .
他 获救 薛 孟氏 三 - 年 - 老的 儿子 , 薛 角 , 从 监狱 .

救了薛猛三岁之子薛蛟出牢，

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [laɪn] .
In the future , it will be good for him to have children and continue the Xue family line .
在 这 未来 , 它 将要 是 好的 为了 他 到 有 孩子们 和 继续 这 薛 家庭 线 .

日后也好与他薛氏传宗接代。

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to save it .
那里 是 不 方式 到 节省 它 .

无法可救，

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [saɪ] .
I can only sigh .
我 能 仅有的 叹 .

只是叹息。

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

['sʌd(ə)nli] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Suddenly slammed his hand on the table .
突然 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .

忽然把桌一拍，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] . "
" We must preserve the orphan of the Xue family . "
" 我们 必须 保存 这 孤儿 的 这 薛 家庭 . "

“要存薛氏之孤，

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] [tʃaɪld] .
You need a three - year - old child .
你 需要 一个 三 - 年 - 老的 孩子 .

须得一个三岁的小儿，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klevər] [plæn][tuː; tə] ['siːkrətli] ['træv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['zuː] [dʒaʊ][fɔːr; fər] [fæŋ] ['miau] .
It was a clever plan to secretly travel to the Heavenly Prison and exchange Xue Jiao for Fang Miao .
它 曾是 一个 聪明的 计划 到 偷偷 旅行 到 这 天上 监狱 和 交换 薛 角 为了 方 苗 .

到天牢暗行换出薛蛟 方妙。

[bɪ'saɪdz] , [aɪ][hæv; həv] [fjuː] ['tʃɪldrən] .
Besides , I have few children .
除了 , 我 有 很少 孩子们 .

况我又无多子，

[ʃiː; ʃi] ['oʊnli][hæd; həd] [tuː] ['tʃɪldrən] .
She only had two children .
她 仅有的 有 二 孩子们 .

只得两个孩儿。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - ,
The eldest son , Xiaode ,
这 长子 儿子 , - ,

长子孝德，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [faɪv] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][baɪ][ə; eɪ] ['diːmən] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
At the age of five , she was abducted by a demon in the garden .
在 这 年龄 的 五 , 她 曾是 被绑架 经过 一个 恶魔 在 这 花园 .

五岁上在花园中被妖摄去，

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There is still no trace of them .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

至今并无下落。

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , -
The second son , Xiaosi
这 第二 儿子 , -

次子孝思，

[hiː; hi][ɪz] [θriː] ['jɪrz] [oʊld] [naʊ] .
He is three years old now .
他 是 三 年 老的 现在 .

今方三岁，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Although he was the same age as Xue Jiao ,
虽然 他 曾是 这 相同的 年龄 作为 薛 角 ,

虽与薛蛟同岁，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['oʊnli] [tʃaɪld] .
But he was an only child .
但 他 曾是 一个 仅有的 孩子 .

但是独子，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [hɪm; ɪm] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ?
How can we get him released from prison ?
如何 能 我们 得到 他 发布 从 监狱 ?

如何可去换他出牢?

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [maɪ] [oʊn] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ['perɪʃ] ! "
" I will not let my own descendants perish ! "
" 我 将要 不是 让 我的 自己的 后代 沦 ! "

不绝了我自己的后代！”

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [said] :
Suddenly he sighed :
突然 他 叹了口气 :

忽然叹道：

" [stɑːp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɑːp] !
stop !
停止 !

罢！

[ɪf] [juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] [maɪ] [sʌn] ,
If you cherish my son ,
如果 你 珍惜 我的 儿子 ,

若惜吾子，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['reskjuː] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ?
How can we rescue the Xue family ?
如何 能 我们 救援 这 薛 家庭 ?

焉得救出薛氏之后?

[mɔːr'oʊvər] , [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
Moreover , my brother is dedicated to his work .
而且 , 我的 兄弟 是 投入的 到 他的 工作 .

况我哥哥敬业，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [θriː] ['tʃɪldrən] .
There are currently three children .
那里 是 现在 三 孩子们 .

现有三子，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
It can be passed down to future generations .
它 能 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

尽可传宗，

[wʌt] [juːz] [ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ? "
What use is filial piety ? "
什么 使用 是 孝 虔诚 ? "

何用孝思！”

[wʌns] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[hiː; hi] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] .
He slipped inside .
他 滑倒了 里面 .

抽身入内，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [tuː; tə] [seɪ] :
Instruct the wet nurse to say :
指示 这 湿的 护士 到 说 :

分付乳娘道：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'naɪt] . "
" I want to take the young master out to play tonight . "
" 我 想 到 拿 这 年轻的 掌握 出去 到 玩 今晚 . "

“我晚上要抱公子出去顽耍。”

[ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [ə'griːd] .
The wet nurse agreed .
这 湿的 护士 同意 .

乳娘应诺。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['leɪdi] - [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] - .
It turns out that Lady Jingyou gave birth to Xiaosi .
它 转弯 出去 那 女士 - 给予 出生 到 - .

原来敬猷夫人生下孝思，

[daɪd] [ˌpoʊst'pɑːrtəm]
Died postpartum
死亡 产后

产后身亡，

['ʒaʊ] [ˌes 'aɪ] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wet] [nɜːrs] [fɔːr; fər] ['ʌpbrɪŋɪŋ] .
Xiao Si was then entrusted to a wet nurse for upbringing .
肖 硅 曾是 然后 受托 到 一个 湿的 护士 为了 教养 .

孝思就交付乳娘抚养。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到了天晚，

- ['sʌmənd] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
Jingyou summoned several trusted family members to accompany him .
- 被召唤 一些 可信 家庭 成员 到 陪伴 他 .

敬猷叫了几个心腹家人跟随，

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [prɪ'per] ['hɔːrsɪz] .
Distribute orders to prepare horses .
分发 订单 到 准备 马匹 .

分付备马。

[teɪk] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] ,
Take a bamboo cage ,
拿 一个 竹子 笼 ,

取了一个竹笼，

- , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [wept] ['bɪtərli] .
Jingyou , filled with filial piety , wept bitterly .
- , 已填 和 孝 虔诚 , 哭泣 苦涩地 .

敬猷抱孝思纷纷泪下，

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɑːks] .
It had no choice but to be placed inside the box .
它 有 不 选择 但 到 是 放置 里面 这 盒子 .

不得已放在箱内。

['ʒaʊ] [ˌes 'aɪ] [dɪd] [nɑːt] [wiːp] .
Xiao Si did not weep .
肖 硅 做过 不是 哭泣 .

那孝思也不啼哭，

['draʊzi] [ænd; ənd] [ə'sliːp]
Drowsy and asleep
昏昏欲睡 和 睡着了

昏昏睡去，

['aʊt'saɪdər] ['kudnt] [tel] .
Outsiders couldn't tell .
局外人 不能 告诉 .

外人竟看不出来。

[ðə; ði] ['fæməli] ['kærid] [ˌbæm'buː] ['keɪdʒɪz] [ɑːn] [ðer; ðər] [bæks] .
The family carried bamboo cages on their backs .
这 家庭 携带 竹子 笼子 在 他们的 背部 .

家人背了竹笼，

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Jingyou mounted his horse .
- 安装 他的 马 .

敬献上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
They left the mansion and headed towards the imperial prison .
他们 左边 这 大厦 和 标题 向 这 帝国 监狱 .

出府往天牢而来。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
At the first watch ,
在 这 第一的 手表 ,

到了初更，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
We have arrived at the prison gate .
我们 有 到达的 在 这 监狱 门 .

已至牢门。

- [dɪs'maʊntid] .
Jingyou dismounted .
- 下马 .

敬献下马，

[ðə; ði]['fæməli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The family arrived at the prison gate and said :
这 家庭 到达的 在 这 监狱 门 和 说 :

家人到牢门口道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['prɪzn] . "
" The King of Jianghuai has come to inspect the prison . "
" 这 国王 的 江淮 有 来 到 检查 这 监狱 . "

“江淮王来查监哩。”

[ðə; ði]['dʒeɪlər] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒeɪlər] .
The jailer hurriedly reported to the jailer .
这 狱卒 匆匆 据报道 到 这 狱卒 .

狱卒忙报狱官，

[ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [nelt] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
The prison officer quickly opened the door and knelt to welcome him .
这 监狱 官 迅速地 打开 这 门 和 跪下 到 欢迎 他 .

狱官火速开门跪迎。

- ['entərd] .
Jingyou entered .
- 进入 .

敬献入内，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] :
Instruct the prison officer :
指示 这 监狱 官 :

分付狱官：

" [ðə; ði] ['wɑːntɪd] ['krɪmɪn(ə)l][ɪz][ɪn] ['prɪzn] . "
" The wanted criminal is in prison . "
" 这 通缉 刑事 是 在 监狱 . "

“钦犯在牢，

[its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .
It's not something you should do .
它是 不是 某物 你 应该 做 .

不是当要，

[kloʊz] [ðə; ði] ['prɪzn] [dɔːr] [ɪ'miːdiətli] .
Close the prison door immediately .
关闭 这 监狱 门 立即地 .

速闭牢门，

[juː; jʊ] [ɔːl] [kiːp] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪts] .
You all keep a close watch on the prison gates .
你 全部 保持 一个 关闭 手表 在 这 监狱 大门 .

尔等小心看住牢门，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] .
No need to serve them .
不 需要 到 服务 他们 .

不必伺候。

[weɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['entər] ,
Wait for me to enter ,
等待 为了 我 到 进入 ,

待本爵入内，

[tʃek] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Check them one by one .
查看 他们 一 经过 一 .

挨次查点。”

[ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] ['redɪli] [ə'griːd] .
The prison officer readily agreed .
这 监狱 官 容易 同意 .

狱官连声答应。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [lɪt] [læmps] .
Jingyou and his family lit lamps .
- 和 他的 家庭 点燃 灯 .

敬猷同家人掌灯，

[ɪn'tenʃənəli] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['prizənəz] .
Intentionally checking the prisoners .
故意 检查 这 囚犯 .

故意查点牢犯。

[ə'rɪdʒənəli] , ['zuː] - ['fæməli] . . .
Originally , Xue Dingshan's family . . .
起初 , 薛 - 家庭 . . .

原来薛丁山一门，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] - ['piːp(ə)l] .
There are a total of 385 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

共有三百八十五口，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [pleɪs] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['eni] [wʌn] [pleɪs] [fɔːr; fər] [kən'faɪnmənt] .
But they did not place him in any one place for confinement .
但 他们 做过 不是 地方 他 在 任何 一 地方 为了 监禁 .

却不做一处拘禁，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɔːr] ['prizənz] ,
Divided into four prisons ,
分割 进入 四 监狱 ,

分为四牢，

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['prizənz]
Of the four prisons
的 这 四 监狱

四牢之中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [fɔːr] ['dɪfrənt] [loʊ'keɪʃənz] .
They were then separated and imprisoned in four different locations .
他们 是 然后 分开 和 被监禁 在 四 不同的 地点 .

又分开四下监禁。

- [nuː] [ðæt] ['zuː] ['mɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [stɑːr] - [klæs] [sel]
Jingyou knew that Xue Meng and his wife were imprisoned in the Star - class cell
- 知道 那 薛 孟 和 他的 妻子 是 被监禁 在 这 星星 - 班级 细胞
.
.
.

敬猷知薛猛夫妻囚在星字号监房，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They will investigate .
他们 将要 调查 .

查将进去。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑːr] - ['lev(ə)l] ['prɪzn] [sel] ,
Upon arriving at the entrance to the Star - level prison cell ,
之上 抵达 在 这 入口 到 这 星星 - 等级 监狱 细胞 ,

到了星字号监房门首，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːr; wər] ['wʊd(ə)n] [fensiz] .
All that could be seen outside were wooden fences .
全部 那 可以 是 已见 外部 是 木制的 栅栏 .

只见外面都是木栅，

[θriː] [siːlz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] .
Three seals were added to the gate .
三 封印 是 额外 到 这 门 .

栅门上加三道封皮，

['oʊnli] [wʌn] [hoʊl] [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Only one hole was left in the middle .
仅有的 一 洞 曾是 左边 在 这 中间 .

当中只留一方洞，

[di'livərɪŋ] [fuːd]
Delivering food
运送 食物

传送饮食，

['ðerfɔːr] , - [kʊd; kəd] [nɑːt] ['entər] .
Therefore , Jingyou could not enter .
所以 , - 可以 不是 进入 .

故此敬猷进去不得。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Arriving at the cave entrance ,
抵达 在 这 洞穴 入口 ,

来至洞口，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [greɪt] [lɔːrd] " ['sevrəl] [taɪmz] .
He called out " Great Lord " several times .
他 称为 出去 " 伟大的 主 " 一些 时代 .

连呼大爵主数声。

['zuː] ['mɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪm'breɪst] ['zuː] [dʒaʊ] .
Xue Meng and his wife embraced Xue Jiao .
薛 孟 和 他的 妻子 拥抱 薛 角 .

薛猛与妻抱着薛蛟，

['kraɪɪŋ] ,
Crying ,
哭泣 ,

正在啼哭，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] ['sɔːftli] ,
Suddenly someone called out softly ,
突然 某人 称为 出去 轻轻 ,

忽听有人低唤，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
He then asked who it was .
他 然后 问 WHO 它 曾是 .

便问是谁，

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [aɪ] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] , [ˌeɪ 'em] [hɪr] . "
" I , the Marquis of Jianghuai , am here . "
" 我 , 这 侯爵 的 江淮 , 是 这里 . "

“我江淮侯在此，

[kʌm] ['kwɪkli] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Come quickly , we need to discuss this .
来 迅速地 , 我们 需要 到 讨论 这 .

快来有话商议。”

['zuː] ['mɛŋ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Meng rushed to the cave entrance and took a look .
薛 孟 匆忙 到 这 洞穴 入口 和 采取 一个 看 .

薛猛忙至洞口一看，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [groʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[naɪt] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Night has fallen .
夜晚 有 倒下 .

黑夜至此，

[wʌt] [əd'vaɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ɪ'stiːmd] ['haʊshoʊld] [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'prɪznd] . "
" The entire esteemed household has been imprisoned . "
" 这 全部的 尊敬的 家庭 有 到过 被监禁 . "

“尊府一门被囚，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
We , the meritorious officials , all wish to recommend him to the emperor .
我们 , 这 有功绩的 官员 , 全部 希望 到 推荐 他 到 这 皇帝 .

我等众功臣皆欲保奏,

['emprəs] ['wuːz] ['æŋgər] [dɪd] [nɑːt] [səb'saɪd] .
Empress Wu's anger did not subside .
皇后 吴氏 愤怒 做过 不是 塌陷 .

奈武后怒气不消,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is no way to save them .
那里 是 不 方式 到 节省 他们 .

无门可救,

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测,

[huː] [wɪl] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['lɪniɪdʒ] ?
Who will inherit the Xue family lineage ?
WHO 将要 继承 这 薛 家庭 血统 ?

何人传接薛氏宗嗣?

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['siːkrətli] [keɪm] [tuː; tə] ['reskjuː] [jʊr; jər] [sʌn] .
Therefore , I secretly came to rescue your son .
所以 , 我 偷偷 来了 到 救援 你的 儿子 .

所以下官悄地来救令郎出去。”

['zuː] ['mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道:

" [groʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[æn; ən] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ɪn] ['prɪzn] ,
An emergency in prison ,
一个 紧急情况 在 监狱 ,

牢中紧急,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] ?
How can we get the child out ?
如何 能 我们 得到 这 孩子 出去 ?

如何救得小儿出去?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['reskjuːd] ,
Even if they are rescued ,
甚至 如果 他们 是 获救 ,

即使救出,

[wuː]['sɑːnziː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [tə'mɑːroʊ] .
Wu Sansi will come to investigate tomorrow .
吴 桑西 将要 来 到 调查 明天 .

明日武三思来查,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The child is nowhere to be seen .
这 孩子 是 无处 到 是 已见 .

不见小儿,

[ə'pɑːn] ['fɜːrðər] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ,
Upon further inquiry ,
之上 更远 询问 ,

追问起来，

['wʊdnt] [ðæt] ['ɪmplɪkeɪt] [ðə; ði] [ə'dʌlts] ?
Wouldn't that implicate the adults ?
不会 那 牵连 这 成年人 ?

岂不累及大人！”

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬献道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['fɪliəl] ['paɪəti]
A child's filial piety
一个 孩子的 孝 虔诚

小儿孝思，

[hiː; hi] [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] [bəuθ] [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
He and Jinlang are both three years old .
他 和 - 是 两个都 三 年 老的 .

与令郎同是三岁，

['noʊbɑːdi] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Nobody recognized him .
无人 认可 他 .

无人认得。

[aɪ] [brɔːt] [maɪ] [sʌn] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] .
I brought my son here specifically .
我 带来 我的 儿子 这里 具体来说 .

我特将小儿至此，

[send] [jʊr; jər] [sʌn] [aʊt] [ɪn'sted] .
Send your son out instead .
发送 你的 儿子 出去 反而 .

换令郎出去，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He sent his son to die in his place .
他 发送 他的 儿子 到 死 在 他的 地方 .

着小儿替其一死。

" ['kwɪkli] [send] [jʊr; jər] [sʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪm; ɪm] ! "
" Quickly send your son out of the cave to exchange him ! "
" 迅速地 发送 你的 儿子 出去 的 这 洞穴 到 交换 他 ! "

快把令郎送出洞来换去！”

['zuː] ['mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道：

" [groʊn] [ʌps] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðæts] [ˌɪnkə'rekt] !
That's incorrect !
那就是 错误 !

此言差矣!

[ɪf] [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][hæz; həz] ['meni] ['tʃɪldrən] ,
If an adult has many children ,
如果 一个 成人 有 许多 孩子们 ,

大人若有多子,

[hiː; hi] [sperd] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He spared the orphan out of righteousness .
他 幸存 这 孤儿 出去 的 义 .

仗义存孤,

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Come and exchange the child .
来 和 交换 这 孩子 .

来换小儿,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['pɑːsəb(ə)l] .
It is still possible .
它 是 仍然 可能的 .

也还使得。

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæz; həz]['oʊnli][wʌn] [sʌn] .
Your Excellency has only one son .
你的 阁下 有 仅有的 一 儿子 .

今大人只此一子,

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Come and exchange the child .
来 和 交换 这 孩子 .

来换小儿,

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [laɪn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] ?
Is it possible that the Xue family line must not be extinguished ?
是 它 可能的 那 这 薛 家庭 线 必须 不是 是 熄灭 ?

难道薛氏宗嗣不可绝,

" [kæn; kən][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt][hæv; həv][noʊ] ['ɔːfsprɪŋ] ? "
" Can an adult have no offspring ? "
" 能 一个 成人 有 不 后代 ? "

大人倒可以无后么?”

[dʒei][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道:

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][oʊld] [jet] .
I am not old yet .
我 是 不是 老的 然而 .

“我年纪尚未老,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [rɪ'nuːəb(ə)l] .
It is also renewable .
它 是 还 可再生能源 .

还可再生。

[ðə; ði][lɔːrd] ['kænɑːt] [dɪ'leɪ] .
The lord cannot delay .
这 主 不能 延迟 .

爵主不可延迟,

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Change it out quickly .
改变 它 出去 迅速地 .

快快换出来，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skʌvərd]
If it is discovered
如果 它 是 发现

若被人知觉，

[ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

['zuː] ['mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn]
The kindness of a great man
这 仁慈 的 一个 伟大的 男人

大人之恩，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][væst] !
The sky is high and the earth is vast !
这 天空 是 高的 和 这 地球 是 广阔的 !

天高地厚！

[aɪ] , ['zuː] - , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [baɪ] ['sɜːrvɪŋ] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg]
I , Xue Mengsheng , am willing to repay your kindness by serving you like a dog
我 , 薛 - , 是 愿意的 到 偿还 你的 仁慈 经过 服务 你 喜欢 一个 狗
[ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] .
or a horse for all eternity .
或者 一个 马 为了 全部 永恒 .

我薛猛生生世世愿作犬马图报。

[pliːz] [kʌm] [ʌp] , [sɜːr] .
Please come up , sir .
请 来 向上 , 先生 .

大人请上，

[pliːz] [ək'sept] ['aʊər; ɑːr][baʊ; boʊ][fɜːrst] !
Please accept our bow first !
请 接受 我们的 弓 第一的 !

先受我夫妇一拜！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [nelt] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] [ˌɪn'saɪd] .
The couple knelt in worship inside .
这 夫妻 跪下 在 崇拜 里面 .

夫妇在内跪拜。

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [stɑːp] ['bəuiŋ] , "
" Stop bowing , "
" 停止 鞠躬 , "

“休拜，

[dəunt] ['wɜːrʃɪp] .
Don't worship .
不 崇拜 .

休拜，

[spiːd] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Speed is of the essence .
速度 是 的 这 本质 .

以速为妙。”

['æftər] [gɔŋmɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz] ,
After Gongmeng and his wife finished their bows ,
后 公盟 和 他的 妻子 完成的 他们的 弓 ,

恭猛夫妇拜罢，

[pæs] ['zuː] [dʒaʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Pass Xue Jiao out of the cave .
经过 薛 角 出去 的 这 洞穴 .

将薛蛟从洞内递出，

- [hʌgɪd] [hɪm; ɪm] .
Jingyou hugged him .
- 拥抱 他 .

敬猷抱了，

['fæməli] ['membər] ['oʊpənd] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] .
Family members opened the bamboo cage .
家庭 成员 打开 这 竹子 笼 .

家人启竹笼，

[ɪm'breɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Embrace filial piety ,
拥抱 孝 虔诚 ,

抱出孝思，

['zuː] ['mɛŋ] ['kærid] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
Xue Meng carried him into the cave .
薛 孟 携带 他 进入 这 洞穴 .

薛猛接抱入洞。

- [pʊt] ['zuː] [dʒaʊ]['ɪntuː][ðə; ði][keɪdʒ] .
Jingyou put Xue Jiao into the cage .
- 放 薛 角 进入 这 笼 .

敬猷将薛蛟 放入笼中，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [left] .
He took his family with him and left .
他 采取 他的 家庭 和 他 和 左边 .

带了家人便走，

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走到外边，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['prɪzn] ['kerfəli] .
Instruct the prison officer to guard the prison carefully .
指示 这 监狱 官 到 警卫 这 监狱 小心 .

分付狱官小心看守，

[ðə; ði] ['prɪzn] ['ɑːfɪsər] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [æz; əz] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [sel] .
The prison officer knelt down to see him off as he left the cell .
这 监狱 官 跪下 向下 到 看 他 离开 作为 他 左边 这 细胞 .

狱官跪送出牢。

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Jingyou mounted his horse and returned to the mansion .
- 安装 他的 马 和 返回 到 这 大厦 .

敬猷上马回到府中，

[teɪk] [aʊt] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Take out Xue Jiao ,
拿 出去 薛 角 ,

抱出薛蛟，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Instruct the wet nurse to take good care of him .
指示 这 湿的 护士 到 拿 好的 关心 的 他 .

令乳娘好生抚养，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Now let's talk about Zhang Tianzuo ,
现在 我们来吧 讲话 关于 张 - ,

且说张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sɔː] [ðæt] ['empərər] - [hæd; həd] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
Zhang Tianyou saw that Emperor Zhongzong had no intention of killing the Xue family .
张 天佑 锯 那 皇帝 - 有 不 意图 的 杀 这 薛 家庭 .

张天右见中宗无杀薛氏一门之心，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
He then secretly reported to Empress Wu :
他 然后 偷偷 据报道 到 皇后 吴 :

便暗奏武后道：

" [ðə; ði] [nuː] [kɪŋ] [ɪz] ['kaʊərdli] ,
" The new king is cowardly ,
" 这 新的 国王 是 胆小 ,

“新君昏懦，

[fər'get] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɝz] [rɪ'grets] .
Forget the late emperor's regrets .
忘记 这 晚的 皇帝的 遗憾 .

忘先帝之遗恨，

['hɑːrbɝɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['treɪtər] ,
Harboring the family members of a traitor ,
窝藏 这 家庭 成员 的 一个 叛徒 ,

容留叛臣家口，

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] [in'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['peti] ['piːp(ə)l] ['evri] [deɪ] .
Moreover , he indulged in debauchery with a group of petty people every day .
而且 , 他 沉溺其中 在 放荡 和 一个 团体 的 小气 人们 每一个 天 .

且日与群小荒淫，

[ig'nɔːɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国政，

[wʌn] ['kænɑːt] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
One cannot rule the world .
一 不能 规则 这 世界 .

不可君临天下。

[aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə][praɪ'ɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] .
I beg Your Majesty to prioritize the well - being of the nation and its people .
我 求 你的 威严 到 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 和 它是 人们 .

乞太后以社稷生民为重，

[meɪk] [ə; eɪ] [grænd] [plæn] ['ɜːrli] ,
Make a grand plan early ,
制作 一个 盛大 计划 早期的 ,

早定大计，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the world be at peace .
可能 这 世界 是 在 和平 .

庶天下太平，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['fɔːrtʃənət] . "
The country is very fortunate . "
这 国家 是 非常 幸运 . "

国家幸甚。”

[wuː] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Wu presented a memorial ,
吴 呈现 一个 纪念馆 ,

武氏见奏，

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər][maɪndz] .
So they made up their minds .
所以 他们 制成 向上 他们的 思想 .

遂定了主意，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [diː'moʊt] ['empərər] - [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
An imperial edict was issued to demote Emperor Zhongzong to the Prince of Luling .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 降级 皇帝 - 到 这 王子 的 卢灵 .

下旨废中宗为庐陵王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [ænd; ənd][eg'zaild][tuː; tə] - [ɪn] .
He was demoted and exiled to Fangzhou in Huguang .
他 曾是 降职 和 放逐 到 - 在 湖广 .

贬往湖广房州安置，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['sʌmənz] .
If there is no summons .
如果 那里 是 不 传票 .

如无命召，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
You are not allowed to go to Chang'an without permission .
你 是 不是 允许 到 去 到 长安 没有 允许 .

不许擅至长安。

['empərər] - [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mændeɪt] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Emperor Zhongzong accepted the mandate with tears in his eyes .
皇帝 - 公认 这 授权 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

中宗泣涕受命，

[wɪð; wɪθ] ['leɪdi] ['weɪ] ,
With Lady Wei ,
和 女士 魏 ,

与娘娘韦氏，

['staːtiŋ] [tə'deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [draɪv] [tuː; tə] (['huː'bei] [ænd; ənd] ['huː'nɑːn] ['prɑːvənsəz]) .
Starting today , we will drive to Huguang (Hubei and Hunan provinces) .
开始 今天 , 我们 将要 驾驶 到 湖广 (湖北 和 湖南 省份) .

即日起驾往湖广而去。

['emprəs] [wuː] [ðen] [ə'suːmd] ['riːdʒənsi] .
Empress Wu then assumed regency .
皇后 吴 然后 假定 摄政时期 .

武后遂临朝执政，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['ɪrə] .
The reign title was changed to the first year of the Chuigong era .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

改为垂拱元年，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
The internal affairs of the court ,
这 内部的 事务 的 这 法庭 ,

朝内大政，

[ɔːl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
All belonged to Zhang Tianzuo .
全部 属于 到 张 - .

悉归张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ,
Zhang Tianyou ,
张 天佑 ,

张天右，

[ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz]
Imperial Guards
帝国 卫兵

禁军兵马，

- [wuː] ['sɑːnziː] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
Fanming Wu Sansi was put in charge .
- 吴 桑西 曾是 放 在 收费 .

番命武三思掌理，

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fækʃ(ə)n] [held] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'ziʃənz] .
For a time , all the members of the Wu faction held high - ranking positions .
为了 一个 时间 , 全部 这 成员 的 这 吴 派 握住 高的 - 排行 职位 .

一时武党尽居显爵，

[ɔːl] ['paʊər] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] .
All power fell into the hands of Empress Wu .
全部 力量 跌倒 进入 这 双手 的 皇后 吴 .

大权尽归武后。

[wʌt] ['hæpənd] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [dʌn] ?
What happened after it was not done ?
什么 发生 后 它 曾是 不是 完毕 ?

未行后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'tiːn] : ['zuː] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] ['sʌfəz] ['tɔːrtʃər] , [fæn] ['liː'hwɑː] [is'keips] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Chapter Seventeen : Xue Dingshan's Entire Family Suffers Torture , Fan Lihua Escapes from the Execution Ground
章 十七 : 薛 - 全部的 家庭 遭受 酷刑 , 扇子 丽华 逃脱 从 这 执行 地面

第十七回 薛丁山全家遭刑 樊梨花法场脱难

['æftər] ['empərər] - [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] ,
After Emperor Zhongzong was deposed ,
后 皇帝 - 曾是 被罢免 ,

话说中宗被废，

['emprəs] ['wuːz] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] [ʌv; əv] ['paʊər]
Empress Wu's usurpation of power
皇后 吴氏 篡位 的 力量

武后专权，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ][pɪt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['pæləs] .
He even issued an edict to dig a pit in front of the main hall of the Prince of Liangliao's palace .
他 甚至 发布 一个 法令 到 挖 一个 坑 在 正面 的 这 主要的 大厅 的 这 王子 的 - 宫殿 .

竟下旨将两辽王府中殿前掘一个地坑，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtərz] ['fæməli][kʊd; kəd][biː; bi] ['berid] .
So that the bodies of the traitor's family could be buried .
所以 那 这 身体 的 这 叛徒的 家庭 可以 是 埋葬 .

以便埋放叛臣家口的尸首，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [wuː]['sɑːnziː][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
He ordered Wu Sansi to lead troops to clean up the execution ground .
他 订购 吴 桑西 到 带领 军队 到 干净的 向上 这 执行 地面 .

一面命武三思统兵打扫法场，

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] , ['zuː] - [ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv] - ['piːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [wʊd] [ə'raɪv] .
Three days later , Xue Dingshan's entire family of 385 people , young and old , men and women , would arrive .
三 天 之后 , 薛 - 全部的 家庭 的 - 人们 , 年轻的 和 老的 , 男人 和 女性 , 会 到达 .

三日后将薛丁山一门三百八十五口老少男女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆斩杀。

[ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðɪs] [dɪ'kriː] ,
Upon receiving this decree ,
之上 接收 这 法令 ,

这旨一下，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɔznt] ['hɑːrtbroʊkən] ?
Which of the meritorious officials wasn't heartbroken ?
哪个 的 这 有功绩的 官员 不是 肠断 ?

众功臣谁不寒心，

[bʌt; bət] [its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ʌn'duː][ˌaɪ 'tiː] .
But it's too late to undo it .
但 它是 也 晚的 到 撤销 它 .

但无法挽回，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [fiːl] [sæd][ɪn] ['saɪləns] .
I could only feel sad in silence .
我 可以 仅有的 感觉 伤心 在 沉默 .

只好暗暗伤感。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
The day before the execution ,
这 天 前 这 执行 ,

行刑先一日，

[pə'destriənz] [ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Pedestrians are prohibited in the city .
行人 是 禁止 在 这 城市 .

城中禁止行人，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [kloʊzd] .
The city gates closed .
这 城市 大门 关闭 .

城门闭上，

['evri] ['haʊshoʊld] [kept] [ðer; ðər] [dɔːz] [kloʊzd] .
Every household kept their doors closed .
每一个 家庭 保留 他们的 门 关闭 .

百姓家家闭户。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [siːdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .
Wu Sansi led his troops to form a siege at the entrance of the imperial prison .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 形式 一个 围城 在 这 入口 的 这 帝国 监狱 .

武三思统兵在天牢门首排围，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ,
Until they reached the execution ground ,
直到 他们 达到 这 执行 地面 ,

直至法场之上，

['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔːr] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Several hundred more warriors were selected .
一些 百 更多的 战士 是 已选 .

又挑选几百勇士，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['prɪzn] , [ɔ:l] - ['membər] [ʌv; əv] ['zuː] - ['fæməli] [wɜːr; wər] [baʊnd]
Once inside the prison , all 385 members of Xue Dingshan's family were bound
一次 里面 这 监狱 , 全部 - 成员 的 薛 - 家庭 是 边界
[ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
and tied up .
和 系 向上 .

进牢把薛丁山一门三百八十五口尽皆绑缚，

['eskɔ:tid] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɪzn] .
Escorted from the prison .
护送 从 这 监狱 .

押出天牢。

[dɪŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
Ding Shan gritted his teeth .
丁 山 磨碎的 他的 牙齿 .

丁山咬牙切齿，

[hiː; hi] [skəuldid] [fæn] ['liː'hwɑː] , ['seɪɪŋ] :
He scolded Fan Lihua , saying :
他 责骂 扇子 丽华 , 说 :

骂樊梨花道：

" [æn; ən] [ʌn'vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] , "
" An unvirtuous woman , "
" 一个 不道德的 女士 , "

“不贤妇，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn]
Having a good son
拥有 一个 好的 儿子

生得好儿子，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Today , the whole family , young and old ,
今天 , 这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

今日一门老少，

[meɪ] [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'kʌm] ['hedləs] ['goʊsts] .
May they all become headless ghosts .
可能 他们 全部 变得 无头 鬼魂 .

尽做无头之鬼，

[its] [ɔ:l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [juː; jʊ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
It's all because you gave birth to this rebellious son .
它是 全部 因为 你 给予 出生 到 这 叛逆的 儿子 .

皆因你生此逆子，

[ðæts] [waɪ] [wɪə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] !
That's why we're in such a terrible situation today !
那就是 为什么 是 在 这样的 一个 糟糕的 情况 今天 !

才有今日之惨！”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] :
Fan Lihua said with tears in her eyes :
扇子 丽华 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

樊梨花泪下道：

" [ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] ,
" The two Liao kings ,
" 这 二 廖 国王 ,

“两辽王，

[dəunt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

不必怨我，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [grʌdʒ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pæst] [laɪf] .
This is also a grudge from a past life .
这 是 还 一个 怨恨 从 一个 过去的 生活 .

这也是前世的冤仇，

[ðɪs] [laɪf] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
This life is the time to repay the debt .
这 生活 是 这 时间 到 偿还 这 债务 .

今生来报。

[duː][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] - ?
Do you remember when we were in Xiliang ?
做 你 记住 什么时候 我们 是 在 - ?

可记得当初在西凉时，

[wɪl] [hiː; hi] [sleɪ] [jæŋ] [fæn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][ter; tɪ(ə)r] ?
Will he slay Yang Fan with a single tear ?
将要 他 杀戮 杨 扇子 和 一个 单身的 撕 ?

滴泪斩杨凡?

[naʊ] [ðɪs] [rɪˈbeljəs] [sʌn] ,
Now this rebellious son ,
现在 这 叛逆的 儿子 ,

今此逆子，

[ðæt] [ɪz] , [jæŋ] [fæn] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn] .
That is , Yang Fan reincarnation .
那 是 , 杨 扇子 投胎 .

即杨凡转世，

[tuː; tə] [kriˈeɪt] [ðɪs] [greɪt] [rɪˈbeljən] ,
To create this great rebellion ,
到 创造 这 伟大的 叛乱 ,

造此大逆，

[ˈslɔːtər] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] .
Slaughter the entire family .
屠宰 这 全部的 家庭 .

杀尽一门，

[its] [ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)l][ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] .
It's a cycle of revenge .
它是 一个 循环 的 复仇 .

正是冤冤相报，

[æn; ən][oʊld] [fjuːd] .
An old feud .
一个 老的 世仇 .

宿世之仇。

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsiŋgld] [ˌem ˈiː] [aʊt] ?
Why have you singled me out ?
为什么 有 你 单身 我 出去 ?

今何独犯于我，

" [dʌz] [ðɪs] [miːn] [aɪ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [əˈtæk] [təˈdeɪ] ? "
" Does this mean I can escape this attack today ? "
" 做 这 意思是 我 能 逃脱 这 攻击 今天 ? "

难道说我今日就能脱此一刀么？”

[dɪŋ] [ʃɑːn; ʃæn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] .
Ding Shan was filled with resentment .
丁 山 曾是 已填 和 怨恨 .

丁山忿恨不已。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
The soldiers escorted them to the execution ground .
这 士兵 护送 他们 到 这 执行 地面 .

军士押到法场。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
At this moment , a strong wind arose .
在 这 片刻 , 一个 强的 风 出现 .

此时狂风大作，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] [ə'pɪrd] [ɪn] [mɪd] - [er] .
The Old Mother of Lishan appeared in mid - air .
这 老的 母亲 的 历山 出现 在 中 - 空气 .

半空中来了梨山老母，

[stɑːp][ðə; ði] [klaʊd] [laɪt] ,
Stop the cloud light ,
停止 这 云 光 ,

停住云光，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [baʊnd] ['piːp(ə)l] ,
All that could be seen were the bound people ,
全部 那 可以 是 已见 是 这 边界 人们 ,

只见绑缚之人，

[laɪk] [ænts] ,
Like ants ,
喜欢 蚂蚁 ,

有如蚂蚁，

[paɪld] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Piled up on the execution ground
堆积 向上 在 这 执行 地面

堆在法场之上，

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [said] :
The old mother sighed :
这 老的 母亲 叹了口气 :

老母叹道：

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [grʌdʒ] ,
" A little grudge ,
" 一个 小的 怨恨 ,

“一点冤仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ə'naʊnsmənt] !
This is a major announcement !
这 是 一个 主要的 公告 !

行此大报！

[bʌt; bət] [fæn] ['liː'hwɑː] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] .
But Fan Lihua was not destined to be killed .
但 扇子 丽华 曾是 不是 注定 到 是 被杀 .

但樊梨花命中不该吃刀。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] ['dʒestʃəd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hænd] .
The old mother gestured with her hand .
这 老的 母亲 做手势 和 她 手 .

老母把手一招，

[ðə; ði] [roʊps] ['baɪndɪŋ] [fæn] ['liː'hwɑː] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['broʊkən] [ɪntʃ] [baɪ] [ɪntʃ] .
The ropes binding Fan Lihua were all broken inch by inch .
这 绳索 结合 扇子 丽华 是 全部 破碎的 英寸 经过 英寸 .

那樊梨花身上的绳索寸寸皆断，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“呼”的一声，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [fæn] ['liː'hwɑː] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The image of Fan Lihua was captured in the clouds .
这 图像 的 扇子 丽华 曾是 捕获 在 这 云 .

将樊梨花摄上半空云之中。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [bɪ'loʊ] ['ʃaʊtɪd] .
The soldiers below shouted .
这 士兵 以下 喊叫 .

下边军士呐喊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[fæn] ['liː'hwɑː] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] !
Fan Lihua leaped into the air and disappeared !
扇子 丽华 跳跃 进入 这 空气 和 消失 !

樊梨花腾空走了！”

[wuː] ['sɑːnziː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wu Sansi was greatly alarmed .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 .

武三思大惊，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] :
Instruct the sergeant :
指示 这 军士 :

分付军士：

" [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] . "
" Don't make a sound . "
" 不 制作 一个 声音 . "

“不许声张，

[let] [hɪm; ɪm] [ɪ'skeɪp] !
Let him escape !
让 他 逃脱 !

由他逃走罢！”

[tel] [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [tuː; tə] ['ɑːpəreɪt] .
Tell the sergeant to operate .
告诉 这 军士 到 操作 .

叫军士开刀，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [ɔːl] [strʌk] [æt; ət] [wʌns] .
The executioners all struck at once .
这 刽子手 全部 击 在 一次 .

众刽子手一齐下手。

[ɪn] [mɪd] - [er] ,
In mid - air ,
在 中 - 空气 ,

半空中，

[ðə; ði] [kraɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] :
The cry of the Old Mother of Lishan :
这 哭 的 这 老的 母亲 的 历山 :

梨山老母叫声：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [hæv; həv] [ʃed] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l] ['bɑːdi] .
You should not have shed this mortal body .
你 应该 不是 有 棚 这 凡人 身体 .

你未该脱此凡胎，

[jʊr; jər] ['tiːtʃər] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
Your teacher has come to save you .
你的 老师 有 来 到 节省 你 .

为师的特来救你。

[naʊ] [traɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] .
Now try looking at the following .
现在 尝试 寻找 在 这 下列的 .

你今试看下边，

[ðə; ði] ['ægəni] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [wʌn] [ɪn'taɪər] ['fæməli] ['slɔːtəd] !
The agony of having one entire family slaughtered !
这 痛苦 的 拥有 一 全部的 家庭 屠杀 !

一门诛戮之苦！”

[fæn] ['liː'hwɑː] [lʊkt] [daʊn] ,
Fan Lihua looked down ,
扇子 丽华 看起来 向下 ,

樊梨花往下一看，

['zuː] [dɪŋʃən] ,
Xue Dingshan ,
薛 丁山 ,

只见薛丁山、

[gɑːz]
Gao's
高的

高氏、

[tʃɛŋz] ['fæməli]
Cheng's family
程的 家庭

程氏、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第9/46页

['zuː] ['mɛŋ] ,
Xue Meng ,
薛 孟 ,

薛猛、

['zuː] ['jɔŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['fæməli] ,
Zhang family ,
张 家庭 ,

张氏、

[ðə; ði] ['ʃaʊ] ['fæməli] ,
The Shao family ,
这 邵 家庭 ,

邵氏，

[ænd; ənd] ['relətɪvz] , [oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And relatives , old and young ,
和 亲属 , 老的 和 年轻的 ,

以及亲丁老小，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Everyone was killed .
每个人 曾是 被杀 .

人人被杀，

[blʌd] [ʃɑːt] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Blood shot straight up to the heavens .
血 射击 直的 向上 到 这 天 .

血光直冲斗牛，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下，

[maɪ][in'saidz][ɑːr; ər] ['ʃætərd] .
My insides are shattered .
我的 内部 是 破碎 .

五内俱裂，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
It almost fell from the clouds .
它 几乎 跌倒 从 这 云 .

几乎坠下云端。

[ðə; ði] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] [feɪk] ['zuː] [dʒaʊ] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑːt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
The three - year - old fake Xue Jiao , however , did not need to be tied up .
这 三 - 年 - 老的 伪造的 薛 角 , 然而 , 做过 不是 需要 到 是 系 向上 .

那三岁的假薛蛟 却不用绑，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Place it on the ground .
地方 它 在 这 地面 .

放在地上，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
He took up the knife and began to chop .
他 采取 向上 这 刀 和 开始 到 劈 .

执刀便砍。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈlʌki] [klaʊd] [ˈdrɪftɪd] [ˈnɔːrθwərd] .
Suddenly , a lucky cloud drifted northward .
突然 , 一个 幸运的 云 漂移 向北 .

忽正北上一朵祥云，

[əˈraɪvɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] ,
Arriving as if flying ,
抵达 作为 如果 飞行 ,

如飞而至，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdaʊnwərd] [muːv] .
One of the men made a downward move .
一 的 这 男人 制成 一个 向下 移动 .

一道人往下一招，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“呼”的一声，

[ˈkæptʃər] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
Capture filial piety into the air .
捕获 孝 虔诚 进入 这 空气 .

把孝思摄入空中。

[ðə; ði] [ˈsɑːrdʒənt] [ˈʃaʊtɪd] :
The sergeant shouted :
这 军士 喊叫 :

军士呐喊：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ˈzuː] [dʒaʊ][hæz; həz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] [əˈgen] !
Xue Jiao has soared into the clouds again !
薛 角 有 飙升 进入 这 云 再次 !

薛蛟又飞上天云了！”

[wuː][ˈsɑːnziː] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Wu Sansi exclaimed in surprise :
吴 桑西 惊呼 在 惊喜 :

武三思惊道：

" [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fæn][ˈliːˈhwɑː] [huː] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] . "
" It must have been Fan Lihua who performed the ritual . "
" 它 必须 有 到过 扇子 丽华 WHO 执行 这 仪式 . "

“一定是樊梨花作法，

" [teɪk] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] ! "
" Take the picture ! "
" 拿 这 图片 ! "

摄了去！”

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
The rest were all executed .
这 休息 是 全部 执行 .

其余尽行斩讫，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
He then went to court to report back to the emperor .
他 然后 去 到 法庭 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

遂入朝复旨。

[ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The Old Mother of Lishan is within the clouds .
这 老的 母亲 的 历山 是 之内 这 云 .

梨山老母在云光之内，

[ðæt] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən]['^erit] ['kɪŋ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['ænsestər] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪji] .
That Taoist priest is none other than Dou Qing , the venerable ancestor of Mount Taiyi .
那 道教 牧师 是 没有任何 其他 比 斗 青 , 这 可敬 祖先 的 山 太一 .

看那道人乃太乙山窦青老祖，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['tʃʌkld] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly chuckled and said :
他 匆匆 轻笑 和 说 :

忙打一稽道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] . "
" This child is the son of the Marquis of Jianghuai . "
" 这 孩子 是 这 儿子 的 这 侯爵 的 江淮 . "

“此子乃江淮侯之子，

[hiː; hi] [rɪ'pleɪst] ['zuː] [dʒaʊ] [aʊt] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He replaced Xue Jiao out of righteousness .
他 替换 薛 角 出去 的 义 .

仗义替换薛蛟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
He was destined to be killed by a knife .
他 曾是 注定 到 是 被杀 经过 一个 刀 .

大命不该吃刀。

['brʌðər] ['dɑːəu] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['maʊnt(ə)n] .
Brother Dao should take me to the immortal mountain .
兄弟 道 应该 拿 我 到 这 不朽 山 .

道兄该带往仙山，

['reɪzɪŋ] [tuː; tə] [ə'dʌlthʊd]
Raising to adulthood
提高 到 成年期

抚养成人，

" [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" There will be something to do in the future . "
" 那里 将要 是 某物 到 做 在 这 未来 . "

日后也有一番事做。”

[ðə; ði] ['ænsestər] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

"正是，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [rʌʃt] [hɪr] .
That's why I rushed here .
那就是 为什么 我 匆忙 这里 .

贫道所以火速赶来，

['reskjuː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Rescue him and take him up the mountain .
救援 他 和 拿 他 向上 这 山 .

救他上山。"

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [fæn] ['liː'hwɑː] , [hiː; hi] [æskt] :
Pointing to Fan Lihua , he asked :
指向 到 扇子 丽华 , 他 问 :

因指樊梨花问道：

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənis] ?
Is this the Heavenly Demoness ?
是 这 这 天上 女恶魔 ?

此位就是天魔女么？"

[ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ] [ə'prentɪs] . "
" It is indeed my apprentice . "
" 它 是 的确 我的 学徒 . "

"正是小徒。"

[ðə; ði] ['ænsestər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The ancestor nodded .
这 祖先 点头 .

老祖点头，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['hev(ə)nli] ['diːmənis] , "
" Heavenly Demoness , "
" 天上 女恶魔 , "

"天魔女，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][jʊr; jər] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] ,
Just because of your Peach Banquet ,
只是 因为 的 你的 桃 宴会 ,

只因你幡桃会上，

[ə; eɪ] [smaɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['goʊldən] [bɔɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [jɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
A smile from the golden boy made him yearn for the mortal world .
一个 微笑 从 这 金的 男生 制成 他 向往 为了 这 凡人 世界 .

对金童一笑思凡，

[ðə; ði]['goʊldən] ['mʌðər] ['bænɪʃt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] [tuː; tə] ['sʌfər] .
The Golden Mother banished you to the mortal world to suffer .
这 金的 母亲 被放逐 你 到 这 凡人 世界 到 遭受 .

金母把你贬下红尘受苦，

[θriː] [taɪmz] [ʌv; əv] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['skoʊldɪŋ] ,
Three times of humiliation and scolding ,
三 时代 的 屈辱 和 责骂 ,

三次羞骂，

[jæŋ] [fæn] , [ðə; ði] [naɪn] ['ʌgli] [stɑːr] , [wʌz; wəz] [bi'hedid] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgər] [pæs] .
Yang Fan , the Nine Ugly Star , was beheaded at White Tiger Pass .
杨 扇子 , 这 九 丑陋的 星星 , 曾是 斩首 在 白色的 老虎 经过 .

白虎关斩了九丑星杨凡，

[æn; ən] [aɪ] [fɔːr; fər][æn; ən] [aɪ] ,
An eye for an eye ,
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 ,

怨仇相报，

['ðerfɔːr] , [jæŋ] [fæn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ['ɪntuː] [jʊr; jər] [wuːm] .
Therefore , Yang Fan was born into your womb .
所以 , 杨 扇子 曾是 出生 进入 你的 子宫 .

故杨凡托生汝腹，

[aɪl] [kɪl] [jʊr; jər] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
I'll kill your entire family .
患病的 杀 你的 全部的 家庭 .

杀你一门家口，

['evri] [kʌt] [drɔːz] [blʌd] .
Every cut draws blood .
每一个 切 平局 血 .

刀刀见血。

[jʊr; jər] [mis'fɔːtʃənz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [jet] ['oʊvər] .
Your misfortunes are not yet over .
你的 不幸 是 不是 然而 超过 .

你今灾难未满，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [puːl] .
We should not return to the Jade Pool .
我们 应该 不是 返回 到 这 玉 水池 .

未该回上瑶池，

[wen] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] [rɪ'liːf] ['efərts] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtɪd] ,
When the disaster relief efforts are completed ,
什么时候 这 灾难 宽慰 努力 是 完全的 ,

待灾返难满之日，

['hævɪŋ] [ʃed] [ðer; ðər]['mɔːrt(ə)l] [fɔːrm] ,
Having shed their mortal form ,
拥有 棚 他们的 凡人 形式 ,

脱了凡胎，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] ,
Having just ascended to the Jade Pool ,
拥有 只是 上升 到 这 玉 水池 ,

才上瑶池，

[meɪ] [ðə; ði]['goʊldən] ['mʌðər] [biː; bi] [ɪ'tɜːrnəli] ['wəːʃip] .
May the Golden Mother be eternally worshipped .
可能 这 金的 母亲 是 永恒 崇拜 .

永奉金母。

['brʌðər] ['dɑːəu] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

道兄，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənis] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['maʊnt(ə)n] .
You are taking the Heavenly Demoness back to the Immortal Mountain .
你 是 采取 这 天上 女恶魔 后退 到 这 不朽 山 .

你今带天魔女回仙山，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['liːvɪŋ] . "
" This humble Taoist priest is leaving . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 离开 . "

贫道去了。”

['seɪɪŋ] [,gʊd'baɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] ,
Saying goodbye to his elderly mother ,
说 再见 到 他的 老年 母亲 ,

送别老母，

[hiː; hi] [tʊk] ['ʒaʊ] [,es 'aɪ] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪji] .
He took Xiao Si back to Mount Taiyi .
他 采取 肖 硅 后退 到 山 太一 .

带孝思回太乙山而去。

[fæn]['liː'hwɑː][ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [dɔŋdaʊ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [,saʊθ'west] .
Fan Lihua and the Old Mother of Lishan returned to Dongdao Mountain in the southwest .
扇子 丽华 和 这 老的 母亲 的 历山 返回 到 东岛 山 在 这 西南 .

这边樊梨花跟梨山老母回西南洞岛山而去。

[ðen] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['pæləs] ,
Then , in front of the inner hall of the Prince of Liangliao's palace ,
然后 , 在 正面 的 这 内 大厅 的 这 王子 的 - 宫殿 ,

再说两辽王府内殿前，

[dɪg] [ə; eɪ] [pɪt] ['sevrəl] [fiːt] [diːp] .
Dig a pit several feet deep .
挖 一个 坑 一些 脚 深的 .

掘一数丈深坑，

['soʊldʒərz] ['kæri]
Soldiers carry
士兵 携带

军士扛、

['kæri] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [ʌv; əv] - ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
Carry the corpses of 383 members of the Xue family .
携带 这 尸体 的 - 成员 的 这 薛 家庭 .

抬薛家三百八十三人尸首，

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɪt] ,
Once they reached the pit ,
一次 他们 达到 这 坑 ,

到了坑上，

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [draɪd] [laɪk] [wæks] .
The corpse was dried like wax .
这 尸体 曾是 干燥 喜欢 蜡 .

将尸首如腊一样，

[wɪð; wɪθ] [fiːt] [ɑːn] ['ʃəuldəz] ,
With feet on shoulders ,
和 脚 在 肩膀 ,

脚搭在肩上，

[fɪl] [ðə; ði] [hoʊl]
Fill the hole
充满 这 洞

填在坑中，

[ðə; ði][tɑːp][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [θriː] ['leər] [ʌv; əv] [stoʊn] [slæbz] .
The top is made of three layers of stone slabs .
这 顶部 是 制成 的 三 层 的 石头 板 .

上用三皮石板，

[θriː] - ['leər] [rɔː] [liːd] ['berid] [kæp] .
Three - layered raw lead buried cap .
三 - 分层 生的 带领 埋葬 帽 .

三皮生铅埋盖，

[meltid] [frʌm; frəm][pɪg]['aɪərn] ,
Melted from pig iron ,
融化 从 猪 铁 ,

以生铁熔化，

[pɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [maʊnd] .
Pour it into a mound .
倒 它 进入 一个 冢 .

浇成坟堆，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] ,
Erect a stone tablet ,
直立 一个 石头 药片 ,

立一石碑，

[fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv][tekst][wɜːr; wər] [ɪn'greɪvd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] :
Four lines of text were engraved on it :
四 线条 的 文本 是 刻 在 它 :

上刻四行字道：

" [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] , "
" Rebellion against the Xue family , "
" 叛乱 反对 这 薛 家庭 , "

“反叛薛家门，

['aɪərn][ænd; ənd] [stoʊn] [prest] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
Iron and stone pressed down on his body .
铁 和 石头 按下 向下 在 他的 身体 .

铁石压其身。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ['leɪtər]
Ten thousand years later
十 千 年 之后

万年千载后，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [æt; ət][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
He harbored resentment at the Iron Mound Tomb .
他 藏匿 怨恨 在 这 铁 冢 墓 .

怀恨铁丘坟。”

[neɪl] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Nail the gate to the mansion .
指甲 这 门 到 这 大厦 .

把府门锁钉，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
More than two hundred soldiers were assigned to guard the area .
更多的 比 二 百 士兵 是 分配 到 警卫 这 区域 .

拨二百多军士把守，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [kʌmz] [tuː; tə] [mɔːrn] ,
If someone comes to mourn ,
如果 某人 来 到 哀悼 ,

如有人来哭祭者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
They are the party of traitors .
他们 是 这 派对 的 叛徒 .

即系叛臣之党，

[siːz] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
Seize him and behead him .
抢占 他 和 斩首 他 .

拿住斩首。

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wu Sansi returned to court and reported :
吴 桑西 返回 到 法庭 和 据报道 :

武三思回朝奏道：

" [ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪtər] . "
" The family of the traitor . "
" 这 家庭 的 这 叛徒 . "

"叛臣家口。

[ɔːl] [hæv; həv] [bɪn] ['rektɪfaɪd] .
All have been rectified .
全部 有 到过 已纠正 .

俱已正法。

[dæn] - [left] [fæn]['liː'hwɑː] .
Dan Tengkong left Fan Lihua .
担 - 左边 扇子 丽华 .

单腾空走了樊梨花，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ə'weɪ] [θriː] - [jɪr] - [oʊld] ['zuː] [dʒaʊ] .
And they took away three - year - old Xue Jiao .
和 他们 采取 离开 三 - 年 - 老的 薛 角 .

并摄去了三岁的薛蛟，

[ðə; ði] [rest] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] [bi'hedid] .
The rest have all been beheaded .
这 休息 有 全部 到过 斩首 .

其余已尽斩首，

[ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] [bɪlt] [æz; əz] ['ɔːrdərd] .
The Iron Mound Tomb was built as ordered .
这 铁 冢 墓 曾是 建造 作为 订购 .

遵旨造下铁丘坟，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ðɪs] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
I have come specifically to deliver this imperial decree .
我 有 来 具体来说 到 递送 这 帝国 法令 .

特来缴旨。"

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [its] [faɪn] [ɪf] [fæn]['liː'hwɑː][ɪz] [gɔːn] . "
" It's fine if Fan Lihua is gone . "
" 它是 美好的 如果 扇子 丽华 是 已消失 . "

"樊梨花走了也罢，

[haʊ'evər] , ['zuː] [gæŋ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [fled] .
However , Xue Gang escaped and fled .
然而 , 薛 帮派 逃脱 和 逃亡 .

只是那薛刚逃遁在外，

[wɪ'ðaʊt] ['siːʒər] ,
Without seizure ,
没有 发作 ,

未经拿获，

['ʌltɪmətli] , [ðɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['prɑːbləm] .
Ultimately , this will become a major problem .
最终 , 这 将要 变得 一个 主要的 问题 .

终为大患。”

[wuː]['sɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] . "
" The Empress Dowager has already issued an edict to the whole country . "
" 这 皇后 老妇 有 已经 发布 一个 法令 到 这 所有的 国家 . "

“太后前已诏谕天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

['strɪktli] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
Strictly arrest them .
严格来说 逮捕 他们 .

严行辑拿，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [θiːf] [wɪl] [flaɪ]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
I'm not afraid that this thief will fly into the sky .
我是 不是 害怕的 那 这 贼 将要 飞 进入 这 天空 .

不怕这贼飞上天去。

[ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [siːzd] [wʌn] [deɪ] .
The true Dharma will inevitably be seized one day .
这 真的 法 将要 不可避免地 是 查获 一 天 .

少不得有日拿住正法，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please rest assured , Your Majesty .
请 休息 保证 , 你的 威严 .

请娘娘放心。”

['emprəs] [wuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Empress Wu heard this ,
皇后 吴 听到 这 ,

武后听了此言，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] .
Then I can rest assured .
然后 我 能 休息 保证 .

也就放心。

[aɪ] [nuː] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] [nekst] .
I knew what would happen next .
我 知道 什么 会 发生 下一个 .

本知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [wuː] ['ziːtiən] [strɪps] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] ['membər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['paʊər] ; [mɑː][dʒəu]
Chapter 18 Wu Zetian strips Tang imperial family members of their power ; Ma Zhou
章 - 吴 泽田 条状物 唐 帝国 家庭 成员 的 他们的 力量 ; 马 周
[steps] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [teɪk] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
steps forward to take on a great responsibility .
步骤 向前 到 拿 在 一个 伟大的 责任 .

第十八回 武氏削夺唐宗室 马周挺身当大任

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['emprəs] [wuː] [dɪ'poʊzd] ['empərər] - .
It is said that Empress Wu deposed Emperor Zhongzong .
它 是 说 那 皇后 吴 被罢免 皇帝 - .

话说武氏废了中宗，

[ðə; ði] ['zuː] [klæn][wʌz; wəz] [kɪld] .
The Xue clan was killed .
这 薛 氏族 曾是 被杀 .

杀了薛族，

[ɔː'tɑːnəməs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Autonomous with the government of the country ,
自主 和 这 政府 的 这 国家 ,

自专国政，

['ruːlɪŋ] [æz; əz]['riːdʒənt] ,
ruling as regent ,
裁决 作为 摄政 ,

临朝称制，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
There was an intention to change the Tang dynasty to the Zhou dynasty .
那里 曾是 一个 意图 到 改变 这 唐 王朝 到 这 周 王朝 .

有改唐为周之意。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['prɪnsəz] [ænd; ənd]
However , they feared that the descendants of Tang imperial princes and
然而 , 他们 害怕 那 这 后代 的 唐 帝国 王子们 和
[ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʊd] [poʊz] [ə; eɪ] [θret] .
meritorious officials would pose a threat .
有功绩的 官员 会 姿势 一个 威胁 .

但惧唐宗室亲王及众功臣之后为患，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ['mɪnɪstəz] , " [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd]
He secretly discussed with the powerful ministers , " These meritorious officials should
他 偷偷 讨论 和 这 强大的 部长们 , " 这些 有功绩的 官员 应该
[nɑːt][hoʊld] ['mɪləteri] ['paʊər] . "
not hold military power . "
不是 抓住 军队 力量 . "

悄与诸权臣议"这班功臣不掌兵权，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Living in Chang'an
活的 在 长安

住在长安，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
There will be no misfortune .
那里 将要 是 不 不幸 .

必无祸患。

[ðə; ði][moʊst] ['wɜːriɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['prɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
The most worrying are the princes of the imperial family .
这 最多 令人担忧 是 这 王子们 的 这 帝国 家庭 .

最可虑者宗室亲王，

[hiː; hi] ['kɜːrəntli] [hoʊldz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
He currently holds military power .
他 现在 持有 军队 力量 .

现掌兵权，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːrm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 .

为害不浅，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['grædʒuəli] [rɪ'djʊst] [ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] .
It must be gradually reduced and deprived .
它 必须 是 逐步地 减少 和 被剥夺的 .

必须陆续削夺，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] ['wɜːri] .
Only then can one be free from worry .
仅有的 然后 能 一 是 自由的 从 担心 .

方保无患。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] ['ʃiː]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

武氏听了，

['ðerfɔːr] , [li] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst]
Therefore , Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , was dismissed from his post
所以 , 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 曾是 解雇 从 他的 邮政
[æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][zaɪdʒɪŋ] .
as the garrison commander of Xijing .
作为 这 驻军 指挥官 的 西京 .

遂罢江夏王李开芳西京留守之职，

['ðerfɔːr] , [wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , Wu Sansi was appointed to do it .
所以 , 吴 桑西 曾是 任命 到 做 它 .

乃以武三思为之，

[mɑː][dʒəu] , [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [left] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] , [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn]
Ma Zhou , the deputy envoy left in charge , was also dismissed and lived in
马 周 , 这 副 使者 左边 在 收费 , 曾是 还 解雇 和 居住地 在
[sɪ'kluːʒ(ə)n] .
seclusion .
隔离 .

留守副使马周也罢职闲居。

[ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [huː] [held] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃənz]
In Chang'an , all members of the imperial clan who held official positions
在 长安 , 全部 成员 的 这 帝国 氏族 WHO 握住 官方的 职位

在长安凡宗室在官者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'mɪst] [frʌm; frəm][ðer; ðər][poʊsts] .
They were all ordered to be dismissed from their posts .
他们 是 全部 订购 到 是 解雇 从 他们的 帖子 .

悉令罢职，

[ɔːl] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pə'ziʃənz] [wɜːr; wər] [fɪld] [baɪ] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] .
All important positions were filled by military officers .
全部 重要的 职位 是 已填 经过 军队 警官 .

所有要职尽以诸武为之。

[ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] ,
That group of heroes ,
那 团体 的 英雄 ,

那一班功臣，

['siːɪŋ] [ðæt] ['zuː] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] [hæd; həd] [bɪn] [bi'hedid] ,
Seeing that Xue Dingshan's entire family had been beheaded ,
看到 那 薛 - 全部的 家庭 有 到过 斩首 ,

见斩了薛丁山一门家口，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
They also built the Iron Mound Tomb .
他们 还 建造 这 铁 冢 墓 .

又造铁丘坟，

['evriwʌn] [said] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .

人人叹息，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

个个寒心。

[prɪns] ['lʌ] , ['tʃɛŋ] - , [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Prince Lu , Cheng Yaojin , was in his residence .
王子 鲁 , 程 - , 曾是 在 他的 住宅 .

鲁王程咬金在府中，

[hiː; hi] [kept] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] .
He kept sighing and weeping .
他 保留 叹息 和 哭泣 .

不住长叹流泪，

['tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

['tʃɛŋ] - [sɜːrvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Cheng Feihu served at his side .
程 - 服务 在 他的 边 .

程飞虎侍于左右，

['siːɪŋ] - [ʃed] [terz] ,
Seeing Yaojin shed tears ,
看到 - 棚 眼泪 ,

见咬金流泪，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Father - in - law ,
父亲 - 在 - 法律 ,

“公公，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʌn'hæpi] ?
Why are you unhappy ?
为什么 是 你 不开心 ?

为何不悦？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

[wʌt] [dɪs'pliːziz] [ˌem 'iː] ?
What displeases me ?
什么 不悦 我 ?

“我有甚不悦，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] ['zuː] - , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ljau][ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] - .
It's just a pity about Xue Rengui , the Prince of Liao and Duke of Zhongwu .
它是 只是 一个 遗憾 关于 薛 - , 这 王子 的 廖 和 公爵 的 - .

只可怜那两辽王忠武公薛仁贵，

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['iːstərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [siː] [fɔːr; fər] [twelv] ['jɪrz] .
Emperor Taizong led his eastern expedition across the sea for twelve years .
皇帝 太宗 引领 他的 东 远征 穿过 这 海 为了 十二 年 .

保太宗跨海征东十二年，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑːr; ər][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
His merits are as great as the sun and moon .
他的 优点 是 作为 伟大的 作为 这 太阳 和 月亮 .

功高日月，

['taɪ'zɔːŋ] ['græntɪd] ['meni] ['pɑːrd(ə)n] .
Taizong granted many pardons .
太宗 的确 许多 赦免 .

太宗恩赦多条，

['iːv(ə)n] ['ekskəveitiŋ] [ɪm'pɪriəl] [tuːmz] ,
Even excavating imperial tombs ,
甚至 挖掘 帝国 陵墓 ,

甚至掘皇陵、

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [kɪld] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][wɜːr; wər] ['pɑːrd(ə)n] .
Even those who killed members of the royal family were pardoned .
甚至 那些 WHO 被杀 成员 的 这 皇家 家庭 是 赦免 .

杀皇亲亦皆恩赦。

['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] .
Xue Gang has committed this heinous crime .
薛 帮派 有 坚定的 这 令人发指的 犯罪 .

今薛刚造此大逆，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] ['fɑːloʊ] ['empərər] - [læst] [wɪʃɪz] .
We should also follow Emperor Taizong's last wishes .
我们 应该 还 跟随 皇帝 - 最后的 愿望 .

亦当遵太宗遗旨，

[ðə; ði] [bleɪm] [kæn; kən]['oʊnli] [fɔːl] [ɑːn] ['zuː] [gæŋ] .
The blame can only fall on Xue Gang .
这 责备 能 仅有的 落下 在 薛 帮派 .

只好罪在薛刚一人，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd]['oʊvər] - ['membər] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Unfortunately , he had over 380 members in his family .
很遗憾 , 他 有 超过 - 成员 在 他的 家庭 .

奈何把他一门三百八十余口，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀绝，

['beri] ['aɪərn] [maʊndz] ,
Bury iron mounds ,
埋葬 铁 土堆 ,

埋造铁丘坟，

['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] ['hɑːrtbroʊkən] [dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
Doesn't it make you feel heartbroken just thinking about it !
不 它 制作 你 感觉 肠断 只是 思维 关于 它 !

想起来岂不寒心！”

['ʧɛŋ] - [sed] :
Cheng Feihu said :
程 - 说 :

程飞虎道：

['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [sæd] .
Father - in - law , there is no need to be sad .
父亲 - 在 - 法律 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 .

“公公不必伤悲，

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] ?
Do you think his family was completely wiped out ?
做 你 思考 他的 家庭 曾是 完全地 擦拭 出去 ?

你道他家杀得干净么?

['zuː] [gæŋ] [fled] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] .
Xue Gang fled and went into hiding .
薛 帮派 逃亡 和 去 进入 隐藏 .

那薛刚逃循在外，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [let] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] ?
How could they possibly let it go ?
如何 可以 他们 可能 让 它 去 ?

怎肯干休，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [wiːdz] [bʌt; bət] [nɑːt] [ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] .
This is like cutting the weeds but not eradicating the root cause .
这 是 喜欢 切割 这 杂草 但 不是 根除 这 根 原因 .

这是斩草不除根，

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['spraʊtɪŋ] .
The buds are still sprouting .
这 花蕾 是 仍然 发芽 .

萌芽依旧发。

[fæn] ['liː'hwɑː] [left] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Fan Lihua left the execution ground .
扇子 丽华 左边 这 执行 地面 .

况法场上走了樊梨花，

['zuː] [dʒaʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Xue Jiao was captured .
薛 角 曾是 捕获 .

摄去了薛蛟，

[ruːts] [ænd; ənd] ['siːdiŋz] [kən'tɪnjuː] ,
Roots and seedlings continue ,
根 和 幼苗 继续 ,

根苗不断，

[its] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːrt] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
It's inevitable to start from outside .
它是 不可避免的 到 开始 从 外部 .

少不得在外起手，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kliːn] !
How can it be clean !
如何 能 它 是 干净的 ！

如何得能干净！”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [aɪ] [hoʊp] ['zuː] [gæŋ] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [waɪl] ['hiːz] [ə'weɪ] . "
" I hope Xue Gang will achieve great things while he's away . "
" 我 希望 薛 帮派 将要 达到 伟大的 事物 尽管 他是 离开 . "

“但愿薛刚在外能成大事，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] - [plʌs] ['piːp(ə)l] ,
To avenge the deaths of these three hundred - plus people ,
到 报仇 这 死亡人数 的 这些 三 百 - 加 人们 ,

报此三百余口之仇，

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

万千之幸！

[juː; jʊ] ['oʊnli] [lʊk] [æt; ət] ['emprəs] ['wuːz] ['riːdʒənsi] .
You only look at Empress Wu's regency .
你 仅有的 看 在 皇后 吴氏 摄政时期 .

你只看武后临朝，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'bændənd] .
Therefore , the meritorious officials were abandoned .
所以 , 这 有功绩的 官员 是 弃 .

遂弃功臣，

[strɪp] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['mɪləteri] ['paʊər] .
strip the princes of their military power .
条 这 王子们 的 他们的 军队 力量 .

罢各亲王兵权，

[ɔːl] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
All military officers were in command of the army .
全部 军队 警官 是 在 命令 的 这 军队 .

诸武尽掌大兵，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wɪl] [fɔːl] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['fæməli] .
I fear the Tang dynasty will fall to another family .
我 害怕 这 唐 王朝 将要 落下 到 其他 家庭 .

只怕唐室江山归于别姓矣。”

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [kɪŋ] [luːz] [saɪ] ,
Without mentioning King Lu's sigh ,
没有 提及 国王 卢氏 叹 ,

不言鲁王叹息，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [li] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] , [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz]
Furthermore , Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , resigned from his post as
此外 , 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 辞职 从 他的 邮政 作为
[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][zaɪdʒɪŋ] .
the garrison commander of Xijing .
这 驻军 指挥官 的 西京 .

再说江夏王李开芳自退西京留守之职，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Living in seclusion in the mansion ,
活的 在 隔离 在 这 大厦 ,

闲居在府，

['siːɪŋ] [wuː] ['ziːtiən] [ə'suːmɪŋ] ['paʊər] ,
Seeing Wu Zetian assuming power ,
看到 吴 泽田 假设 力量 ,

见武氏临朝，

['feivəriŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɛpənz] ,
Favoring all the weapons ,
偏爱 全部 这 武器 ,

宠用诸武，

[luːd] [bɪ'heɪvjər] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt]
Lewd behavior in the inner court
猥亵 行为 在 这 内 法庭

淫乱内庭，

['grædʒuəli] [ɪ'roʊdɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
Gradually eroding the Tang Dynasty's rule .
逐步地 侵蚀 这 唐 王朝的 规则 .

渐剪皇唐天下，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði][wuː][klæn] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
He secretly suspected that the Wu clan intended to usurp the throne .
他 偷偷 怀疑 那 这 吴 氏族 故意的 到 篡 这 王座 .

暗想武氏有篡位之意，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He summoned Du Hui into the inner palace .
他 被召唤 杜 惠 进入 这 内 宫殿 .

使唤杜回入内殿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] ['reskjuːd] [kraʊn] [prɪns] [li] [dæn] , [ðə; ði] ['kwiːnz] [sʌn] , [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] [bæk]
" You rescued Crown Prince Li Dan , the Queen's son , from the cold palace back
" 你 获救 王冠 王子 李 担 , 这 女王大学 儿子 , 从 这 寒冷的 宫殿 后退
[ðen] . "
then . "
然后 . "

“你当年冷宫之中救出王后所生太子李旦，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] .
They came to my residence .
他们 来了 到 我的 住宅 .

投我府中，

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [tʃiː] , [ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌ] ['fæməli] ,
Pretending to be the son of Li Qi , the heir of the Gu family ,
假装 到 是 这 儿子 的 李 齐 , 这 继承人 的 这 顾 家庭 ,

假做孤家世子李琪之子，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
She is fourteen years old this year .
她 是 十四 年 老的 这 年 .

今年已十四岁了。

[naʊ] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['hoʊmtaʊn] ,
Now , the royal hometown ,
现在 , 这 皇家 家乡 ,

如今皇家乡故，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [daɪd] .
Emperor Gaozong died .
皇帝 高宗 死亡 .

高宗驾崩，

[ðə; ði] [nuː] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] .
The new emperor was deposed .
这 新的 皇帝 曾是 被罢免 .

新君被废，

['emprəs] [wuː] [ruːld] [æz; əz]['riːdʒənt] .
Empress Wu ruled as regent .
皇后 吴 裁决 作为 摄政 .

武氏临朝，

[ri'dʒektɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsli] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Rejecting the princely meritorious officials ,
拒绝 这 王子 有功绩的 官员 ,

退弃亲王元勋，

[meɪk] [gʊd] [juːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] ,
Make good use of the military officers ,
制作 好的 使用 的 这 军队 警官 ,

重用诸武，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ækʃnz] ,
Judging from their actions ,
评判 从 他们的 行动 ,

观其作为，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [steɪt] .
It implies an intention to move the Tang dynasty's state .
它 暗示 一个 意图 到 移动 这 唐 王朝的 状态 .

将有移唐社稷之意。

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] ['elɪveɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
My original intention was to elevate the crown prince to the throne .
我的 原来的 意图 曾是 到 提升 这 王冠 王子 到 这 王座 .

孤本意欲举太子登龙，

[neɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'lɪŋkwɪʃt] .
Nai's military power has been relinquished .
奈的 军队 力量 有 到过 放弃 .

奈兵权已解，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无力可为。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːrd] .
I now wish to explain the whole story to you , my lord .
我 现在 希望 到 解释 这 所有的 故事 到 你 , 我的 主 .

我今欲将始末之事对小主说明，

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [mɑː] [dʒəu] ,
Entrusted to Ma Zhou ,
受托 到 马 周 ,

托与马周，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒɪŋj] [ʌv; əv] ['jɪŋ] .
I will go with you to Yangzhou to seek refuge with King Jingye of Ying .
我 将要 去 和 你 到 扬州 到 寻找 避难所 和 国王 敬业 的 英 .

同你前往扬州去投英王敬业。

[hiː; hi] ['kɜːrəntli] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
He currently commands an army of 100 , 000 .
他 现在 命令 一个 军队 的 - , - .

他现统兵十万，

[juː; jʊ] [meɪ] [duː] [jʊr; jər] ['ʌtmoʊst] [tuː; tə] [prə'tekt] [jʊr; jər] [lɔːrd] [ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
You may do your utmost to protect your lord and raise an army .
你 可能 做 你的 极致 到 保护 你的 主 和 增加 一个 军队 .

尽可以保小主兴兵，

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Rushing into Chang'an ,
冲刺 进入 长安 ,

奔入长安，

[ðə; ði] [wuː] [klæn] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The Wu clan was wiped out .
这 吴 氏族 曾是 擦拭 出去 .

抄灭武氏，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mæstər] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] ,
To ensure that the little master ascends the throne ,
到 确保 那 这 小的 掌握 上升 这 王座 ,

保小主登位，

[rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Restore the Tang Dynasty
恢复 这 唐 王朝

重兴唐天下，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[diː'ju] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiːz] ['vɪʒ(ə)n] [ɪz] ['ækjərət] . "
" His Majesty's vision is accurate . "
" 他的 陛下的 想象 是 准确的 . "

“千岁所见不差。”

[kaɪfæŋ] [ðen] [sent] [hɜːr; hər] ['fæməli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] .
Kaifang then sent her family to invite the prince .
开方 然后 发送 她 家庭 到 邀请 这 王子 .

开芳就叫家人去请了太子来。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] .
The Crown Prince met with the Prince of Jiangxia .
这 王冠 王子 遇见 和 这 王子 的 江夏 .

太子见了江夏王，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [dʌz] [ðə; ði] ['grænfɑːðər] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ? "
" What instructions does the grandfather give his grandson ? "
" 什么 指示 做 这 祖父 给 他的 孙子 ? "

“祖父唤孙儿有何分付？”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“殿下，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][jʊr; jər] ['ænsestər] .
I am not your ancestor .
我 是 不是 你的 祖先 .

我非你祖，

[hiː; hi][ɪz][jʊr; jər] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l] .
He is your great - uncle .
他 是 你的 伟大的 - 叔叔 .

乃你之叔祖。

['empərər] [gaʊzɔŋ] [wʌz; wəz][jʊr; jər] ['fɑːðər] .
Emperor Gaozong was your father .
皇帝 高宗 曾是 你的 父亲 .

高宗皇帝便是你父，

[dəunt] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] .
Don't be mistaken .
不 是 错误 .

休认差了。”

[li] [dæn][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Li Dan was puzzled upon hearing this .
李 担 曾是 困惑 之上 听力 这 .

李旦闻言不解，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['grænd͵fɑːðɚz, 'græn͵fɑːðɚz] [wɜːrdz] . . . "
" Grandfather's words . . . "
" 祖父的 字 . . . "

“祖父这话，

[ðə; ði] ['grænsʌn] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
The grandson didn't understand a word .
这 孙子 没有 理解 一个 单词 .

孙儿一字不解。”

[kaɪ] [fæŋ] [pɔɪnts] [æt; ət][diː'ju] - :
Kai Fang points at Du Guodao :
凯 方 积分 在 杜 - :

开芳手指杜国道：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] ,
You must understand ,
你 必须 理解 ,

“你要明白，

[juː; jʊ][kæn; kən][æsk][hɪm; ɪm] ,
You can ask him ,
你 能 问 他 ,

可问他，

[hiː; hi][ɪz][jʊr; jər] ['benɪfæktər] .
He is your benefactor .
他 是 你的 恩人 .

他是你的恩人。”

[li] [dæn] [æskt] [diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] :
Li Dan asked Du Hui :
李 担 问 杜 惠 :

李旦问杜回道：

" [wʌt] [dʌz] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [miːn] [baɪ] [ðæt] ? "
" What does Your Excellency mean by that ? "
" 什么 做 你的 阁下 意思是 经过 那 ? "

“老千岁这话是何意？”

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Du Hui knelt down and said :
杜 惠 跪下 向下 和 说 :

杜回跪下道：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] [ɪz][nɑːt] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [oʊld] . "
" Your Highness is not actually the grandson of the old Thousand Years Old . "
" 你的 高度 是 不是 实际上 这 孙子 的 这 老的 千 年 老的 . "

“小主实非老千岁之孙，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['emprəs] ['wæŋ] , [ðə; ði][fɜːrst] [waɪf] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊ'dzuː] .
He was the son of Empress Wang , the first wife of Emperor Gaozu .
他 曾是 这 儿子 的 皇后 王 , 这 第一的 妻子 的 皇帝 高祖 .

乃高皇帝元配正宫王娘娘之子。”

[ðen] , [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Then , fourteen years ago ,
然后 , 十四 年 前 ,

便将十四年前，

[wuː] ['ziːtiən] [wʌz; wəz] [dɪ'moʊtid] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs] [fɔːr; fər] ['plɑːtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [kwiːn] .
Wu Zetian was demoted to the cold palace for plotting against the Queen .
吴 泽田 曾是 降职 到 这 寒冷的 宫殿 为了 绘制 反对 这 女王 .

武氏暗害王后被贬冷宫，

['mætərz] [ʌv; əv]['mjuːtʃuəl][eɪd] [ɪn] [prə'dʌkʃn] ,
Matters of mutual aid in production ,
事情 的 相互的 援助 在 生产 ,

生产相救之事，

[wʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] .
One says it is known .
一 说道 它 是 已知 .

一说知。

[kaɪfæŋ] [riː'triːvd] [ðə; ði] ['kwiːnz] [blʌd] - ['rɪt(ə)n] ['letər] .
Kaifang retrieved the Queen's blood - written letter .
开方 已检索 这 女王大学 血 - 书面 信 .

开芳取出王后的血书，

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɑːrk] ['drægən] - ['pætərnd] [waɪt] [dʒeɪd] ['beli] ['ræpɪŋ] [sed] :
And a dark dragon - patterned white jade belly wrapping said :
和 一个 黑暗的 龙 - 图案 白色的 玉 腹部 包装 说 :

并一暗龙白玉裹肚道：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['mʌðɚz] [blʌd] ['iːdɪkt] . "
" This is your mother's blood edict . "
" 这 是 你的 母亲的 血 法令 . "

“这是你母的血诏，

[ðə; ði] ['treʒərz] [left] [bɪ'haɪnd] .
The treasures left behind .
这 宝藏 左边 在后面 .

所留的宝贝。”

[li] [dæn] [sɔː] [ðə; ði] ['blʌdi] [muːv] .
Li Dan saw the bloody move .
李 担 锯 这 血腥 移动 .

李旦看了血招，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm] ['kraɪɪŋ] .
She fainted from crying .
她 昏厥 从 哭泣 .

哭晕在地。

[kaɪfæŋ] [ænd; ənd][diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Kaifang and Du Hui quickly helped him up .
开方 和 杜 惠 迅速地 帮助 他 向上 .

开芳与杜回连忙扶住，

[juː juː] [woʊk] [ʌp] ['kraɪɪŋ] .
Youyou woke up crying .
你你 觉醒 向上 哭泣 .

攸攸哭醒，

[hiː; hi]['oʊnli] [wept] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [ˌʌn'dʒʌst] ['sʌfərɪŋ] .
He only wept for his mother's unjust suffering .
他 仅有的 哭泣 为了 他的 母亲的 不公正 痛苦 .

只哭母后负屈含冤，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði][koʊld] ['pæləs]
Died in the cold palace
死亡 在 这 寒冷的 宫殿

死在冷宫，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ə'kjuːzd] [wuː][ʌv; əv] ['plɑːtɪŋ] [tuː; tə] ['mɜːrdər][ðə; ði] ['emprəs] .
He also accused Wu of plotting to murder the Empress .
他 还 被告 吴 的 绘制 到 谋杀 这 皇后 .

又骂武氏谋害正宫，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] [ʒaɔɪæŋ]
Living in seclusion in Zhaoyang
活的 在 隔离 在 昭阳

窃居昭阳，

[naʊ] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['eldər] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'pəʊzd] .
Now the emperor's elder brother has been deposed .
现在 这 皇帝的 长老 兄弟 有 到过 被罢免 .

今又废皇兄,

['ruːlɪŋ] [æz; əz]['riːdʒənt] ,
ruling as regent ,
裁决 作为 摄政 ,

临朝称制,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hoʊld]['ɑːntə][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I hold onto it ?
如何 能 我 抓住 到 它 ?

怎能拿住,

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] !
Only then can my hatred be extinguished !
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 熄灭 !

方消我恨!

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道:

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] . "
" No need to cry . "
" 不 需要 到 哭 . "

"不须哭。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə][maɪ][əd'vaɪzər] , [mɑː][dʒəu] .
I now wish to entrust this matter to my advisor , Ma Zhou .
我 现在 希望 到 委托 这 事情 到 我的 顾问 , 马 周 .

我今欲托参谋马周,

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər] [prɪns] [dʒɪŋj] [ʌv; əv] ['jɪŋ] .
I'm sending you to Yangzhou to serve under Prince Jingye of Ying .
我是 发送 你 到 扬州 到 服务 在下面 王子 敬业 的 英 .

送你往扬州投英王敬业。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
They are descendants of the founding fathers of the nation .
他们 是 后代 的 这 创立 父亲们 的 这 国家 .

他们乃开国元勋之后,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
He was known for his loyalty .
他 曾是 已知 为了 他的 忠诚 .

素有忠心,

[goʊ][ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Go and seek refuge with him .
去 和 寻找 避难所 和 他 .

前去投他,

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði]['ruːlər] [prə'tekts] [hɪz; ɪz][lɔːrd][ænd; ənd] ['reɪzɪz] [truːps] .
Naturally , the ruler protects his lord and raises troops .
自然 , 这 统治者 保护 他的 主 和 提高 军队 .

自然保主兴兵,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər]
To avenge his mother
到 报仇 他的 母亲

与母后报仇，

['teɪkɪŋ] ['oʊvər] [ðɪs] [greɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Taking over this great position ,
采取 超过 这 伟大的 位置 ，

接此大位，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [tuː; tə][ɪts] ['fɔːrmər] ['glɔːri] .
To restore the Tang Dynasty to its former glory .
到 恢复 这 唐 王朝 到 它是 以前的 荣耀 .

重兴皇唐天下。”

[li] [dæn] [sed] :
Li Dan said :
李 担 说 :

李旦道：

" [ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['nəːtʃərɪŋ] [greɪs] [ʌv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [prɪns] [ɪn] , "
" The fourteen years of nurturing grace of my uncle , Prince En , "
" 这 十四 年 的 培育 优雅 的 我的 叔叔 ， 王子 恩 ， "

“叔祖恩王十四年养育之恩，

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
As high as the sun and moon .
作为 高的 作为 这 太阳 和 月亮 .

高如日月。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [wiː; wi] ['kæptʃər] [ðə; ði][wuː]['fæməli] . . .
If one day we capture the Wu family . . .
如果 一 天 我们 捕获 这 吴 家庭 . . .

若有日拿了武氏，

[rɪ'vaɪv] [maɪ] [tæŋ] ['fæməli]
Revive my Tang family
复活 我的 唐 家庭

兴我唐家，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] [greɪt] ['kaɪndnəs] !
I will certainly repay your great kindness !
我 将要 当然 偿还 你的 伟大的 仁慈 !

定当图报大德！”

[kaɪ] [fæŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [mɑː][dʒəu][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Kai Fang immediately sent someone to invite Ma Zhou to discuss matters .
凯 方 立即地 发送 某人 到 邀请 马 周 到 讨论 事情 .

开芳即差人去请马周议事。

[mɑː][dʒəu][rɪ'taɪərd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Ma Zhou retired from his post and lived in seclusion .
马 周 退休 从 他的 邮政 和 居住地 在 隔离 .

马周自罢职闲居，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌem 'es] . ['lɪn] ,
He and his wife , Ms . Lin ,
他 和 他的 妻子 ，多发性硬化症 . 林 ，

日与妻林氏、

[li] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
Li discussed the past and present .
李 讨论 这 过去的 和 展示 .

李氏谈些今古，

[ɔːr] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [swɔːrn] ['brʌðər] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Or with his sworn brother Wang Qin ,
或者 和 他的 宣誓 兄弟 王 秦 ,

或与义弟王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [dɪ'skʌst] [sʌm; səm] ['mɪləteri] ['strætədʒiz] ,
Cao Biao discussed some military strategies ,
曹 彪 讨论 一些 军队 策略 ,

曹彪论些兵法，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː] .
Suddenly , I heard that the King of Jiangxia had come to invite me .
突然 , 我 听到 那 这 国王 的 江夏 有 来 到 邀请 我 .

忽听江夏王来请，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
He immediately got up and went to the Prince's Mansion .
他 立即地 得到 向上 和 去 到 这 王子的 大厦 .

即起身来到王府，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [kaɪfæŋ] [ænd; ənd] ['prɪnses] [li] [dæn] .
I paid my respects to Kaifang and Princess Li Dan .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 开方 和 公主 李 担 .

参见了开芳并小主李旦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɪð'druː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [skriːn] .
At that time , the servants withdrew from the fragrant screen .
在 那 时间 , 这 仆人 退出 从 这 香 屏幕 .

当时开芳屏退侍人，

['oʊnli] [li] [dæn] ,
Only Li Dan ,
仅有的 李 担 ,

只有李旦、

[diː'ju] [ˌetʃ ju 'aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui was in the palace .
杜 惠 曾是 在 这 宫殿 .

杜回在殿，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɔːl'redi] [nuː] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['eskɔːrt]
The young master already knew the whole story and entrusted him to escort
这 年轻的 掌握 已经 知道 这 所有的 故事 和 受托 他 到 护送
[hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['jɪŋ] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]
him to Yangzhou to see the King of Ying in order to carry out important
他 到 扬州 到 看 这 国王 的 英 在 命令 到 携带 出去 重要的
['mætərz] .
matters .
事情 .

将小主已知始末及托他送往扬州见英王以图大事，

— [wʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː] .
— One says it .
— 一 说道 它 .

—一说知。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [dʒəu] [ju'ɑːn] [prə'tekts] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Zhou Yuan protects the young master , "
" 周 元 保护 这 年轻的 掌握 , "

“周愿保小主，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] [tə'mɑːroʊ] .
We will depart tomorrow .
我们 将要 离开 明天 .

明日起行。”

[kaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Kai Fang was overjoyed .
凯 方 曾是 欣喜若狂 .

开芳大喜，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
A farewell banquet was prepared for the young master .
一个 告别 宴会 曾是 准备 为了 这 年轻的 掌握 .

备筵与小主饯行。

[kaɪfæŋ] [pɔːd] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
Kaifang poured a full cup .
开方 倾倒 一个 满的 杯子 .

开芳满斟一杯，

['fɛŋ] ['jeɪmə] - :
Feng Yema Zhoudao :
冯 耶玛 - :

奉也马周道：

" [stɑːf] ['ɑːfɪsər] ,
" Staff officer ,
" 职员 官 ,

“参谋，

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I now entrust the throne of the Tang Dynasty to you .
我 现在 委托 这 王座 的 这 唐 王朝 到 你 .

孤今将皇唐江山之主交付与你，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerfəli] [prə'tektɪd] .
It needs to be carefully protected .
它 需求 到 是 小心 受保护 .

须要小心保护，

[meɪk] [greɪt] [θɪŋz] ['hæpən] ,
Make great things happen ,
制作 伟大的 事物 发生 ,

务成大事，

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] .
Please drink this cup .
请 喝 这 杯子 .

请饮此杯。’

[bɜːrd] ['wiːkli] [kʌp] [rɪ'siːt]
Bird Weekly Cup Receipt
鸟 每周 杯子 收据

鸟周接杯，

[drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Drink it all in one gulp .
喝 它 全部 在 一 咕噜 .

一饮而尽，

[roʊd] :

road :

路 :

道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊrd] . "

" Your Majesty , rest assured . "

" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[aɪ] , [mɑː][dʒəu] , [ˌeɪ 'em] ['eskɔːtɪŋ] [maɪ][lɔːrd][tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] [tə'deɪ] .

I , Ma Zhou , am escorting my lord to Yangzhou today .

我 , 马 周 , 是 护送 我的 主 到 扬州 今天 .

我马周今日奉小主往扬州，

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz][nɑːt] [rɪ'stɔːrd] . . .

If the Tang dynasty is not restored . . .

如果 这 唐 王朝 是 不是 恢复 . . .

若不重兴皇唐天下，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .

Protect the young master and help him ascend to the throne .

保护 这 年轻的 掌握 和 帮助 他 上升 到 这 王座 .

保小主登龙，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'gen] !

I have no face to see His Majesty again !

我 有 不 脸 到 看 他的 威严 再次 !

也无颜再见千岁之面！”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :

Kai Fang said :

凯 方 说 :

开芳道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,

If this is achieved ,

如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['lʌki] ! "

The country is very lucky ! "

这 国家 是 非常 幸运的 ! "

国家幸甚！”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :

He turned around and called out :

他 转向 大约 和 称为 出去 :

回身叫道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [maɪ][lɔːrd] . "

" Please come in , my lord . "

" 请 来 在 , 我的 主 . "

“小主请上，

[ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [siː] [juː; jʊ] [ɔːf] .

This old minister will personally see you off .

这 老的 部长 将要 亲自 看 你 离开 .

待老臣拜送。”

[li] [dæn] [sed] :

Li Dan said :

李 担 说 :

李旦道：

" ['ʌŋk(ə)l] [prɪns] [ɪn] , "
" Uncle Prince En , "
" 叔叔 王子 恩 , "

"叔祖恩王，

[haʊ] [kʊd; kəd] [li] [dæn] [der] [tuː; tə] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːnər] ?
How could Li Dan dare to accept such an honor ?
如何 可以 李 担 敢 到 接受 这样的 一个 荣誉 ?

李旦怎敢当。"

[ðeɪ] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
They bowed four times .
他们 鞠躬 四 时代 .

就对拜了四拜。

[mɑː][dʒəu] [æskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd][diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ][tuː; tə] [raɪz] .
Ma Zhou asked the young master and Du Hui to rise .
马 周 问 这 年轻的 掌握 和 杜 惠 到 上升 .

马周请小主并杜回起身，

[kaɪfæŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Kaifang saw him off from the Prince's mansion .
开方 锯 他 离开 从 这 王子的 大厦 .

开芳送出王府，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] . . .
To know how this journey will take you . . .
到 知道 如何 这 旅行 将要 拿 你 . . .

要知此去如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : ['mɑːrkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] , ['huː] [wiːps] [ə'pɑːn]
Chapter Nineteen : Marquis Jianghuai Reveals the Truth , Tongcheng Hu Weeps Upon
章 十九 : 侯爵 江淮 揭示 这 真相 , 桐城 胡 哭泣 之上
['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Learning the Truth .
学习 这 真相 .

第十九回 江淮侯诉出原由 通城虎知情痛哭

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][dʒəu] [ɪn'vaɪtɪd] ['mæstər] [li] [dæn] [ænd; ənd][diː'ju] [bæk] [hoʊm] .
It is said that Ma Zhou invited Master Li Dan and Du back home .
它 是 说 那 马 周 受邀 掌握 李 担 和 杜 后退 家 .

话说马周请小主李旦并杜回到家，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , ['lɪn] ,
On one hand , with his second wife , Lin ,
在 一 手 , 和 他的 第二 妻子 , 林 ,

一面与二妻林氏、

[li] ['ʃiː] ,
Li Shi ,
李 史 ,

李氏、

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Cao Biao explained the reason .
曹 彪 解释 这 原因 .

曹彪说知情由，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [pækt] [ʌp] [ˌoʊvər'naɪt] .
They quietly packed up overnight .
他们 悄悄 包装 向上 过夜 .

悄悄连夜收拾。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

['mædəm] ['lɪn] [ænd; ənd] ['wæŋ] ['kɪn]
Madam Lin and Wang Qin
女士 林 和 王 秦

林氏夫人并王钦、

['kaʊ] - ['waɪfs] ['fæməli] [ɪz] [smɔːl] .
Cao Biao's wife's family is small .
曹 - 妻子的 家庭 是 小的 .

曹彪妻子家小，

[liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːrst] .
Leave the city first .
离开 这 城市 第一的 .

先行出城，

[mɑː][dʒəu][ænd; ənd]['mædəm] [li]
Ma Zhou and Madam Li
马 周 和 女士 李

马周与李氏夫人，

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[baʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [gɑːt] [ʌp] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Bao Xiaozhu and the young master got up together and mounted their horses .
包 - 和 这 年轻的 掌握 得到 向上 一起 和 安装 他们的 马匹 .

保小主一同上马起身。

['æftər] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

['æftər] ['pæsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Heading towards Yangzhou .
标题 向 扬州 .

向扬州一路而来。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
One day , we arrived in Yangzhou .
一 天 , 我们 到达的 在 扬州 .

一日到了扬州，

[rent] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['fæməli] .
Rent a house to settle down and settle down with your family .
租 一个 房子 到 定居 向下 和 定居 向下 和 你的 家庭 .

赁房安下家小，

[mɑː][dʒəu][ænd; ənd] ['wæŋ] ['kɪn]
Ma Zhou and Wang Qin
马 周 和 王 秦

马周与王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] - [kæmp] .
Protect the young master to the gate of the Grand Marshal Yingwang's camp .
保护 这 年轻的 掌握 到 这 门 的 这 盛大 元帅 - 营 .

保小主到节度大元帅英王辕门。

[mɑː][dʒəu] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] :
Ma Zhou said to the soldiers :
马 周 说 到 这 士兵 :

马周对军士道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" We are from the capital . "
" 我们 是 从 这 首都 . "

“我们是京中来的，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['letər] ,
There is a letter ,
那里 是 一个 信 ,

有个柬帖，

[pliːz] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Please report this to me .
请 报告 这 到 我 .

烦你报进去。”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The sergeant accepted it .
这 军士 公认 它 .

军士接了，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The message was delivered to the residence .
这 信息 曾是 发表 到 这 住宅 .

传递入府。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɪŋj] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
At this time , Jingye was in the mansion .
在 这 时间 , 敬业 曾是 在 这 大厦 .

此时敬业在府中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'luːəu] - .
They are currently discussing the restoration with Luo Binwang .
他们 是 现在 讨论 这 恢复 和 罗 - .

正与骆宾王商议恢复，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['letər] [ə'raɪvd] .
Suddenly a letter arrived .
突然 一个 信 到达的 .

忽传进一个柬帖来，

[dʒɪŋj] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Jingye took a look at the invitation .
敬业 采取 一个 看 在 这 邀请 .

敬业把柬帖一看，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] [heɪ] " [saʊnd] .
He let out a " heh heh " sound .
他 让 出去 一个 " 呵呵 呵呵 " 声音 .

“呵呀”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Your Highness has arrived ! "
" 你的 高度 有 到达的 ! "

“小主驾到了！”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [drest] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][lə'wəu; 'luːəu] - .
He hurriedly dressed and left the mansion with Luo Binwang .
他 匆匆 穿着 和 左边 这 大厦 和 罗 - .

忙整衣冠与骆宾王火速出府，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ] ['leɪdi] , "
" My lady , "
" 我的 女士 , "

“小主，

[ðə; ði] ['vetərən] ['mɪnɪstər] , [dʒɪŋj] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'vaɪzər] , [lə'wəu; 'lu:əu] - , [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['empərər] .
The veteran minister , Jingye , and his advisor , Luo Binwang , received the emperor .
这 老将 部长 , 敬业 , 和 他的 顾问 , 罗 - , 已收到 这 皇帝 .

老臣敬业与参谋骆宾王接驾。”

[li] [dæn] [klɑ:spt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :
Li Dan clasped his hands together and said :
李 担 紧握 他的 双手 一起 和 说 :

李旦双手相扶道:

" [pli:z] [raɪz] , ['vetərən] . "
" Please rise , veteran . "
" 请 上升 , 老将 . "

“老功勋请起。”

[dʒɪŋj] ['welkəmd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tu:; tə] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Jingye welcomed the young master to the Yin'an Palace .
敬业 欢迎 这 年轻的 掌握 到 这 - 宫殿 .

敬业迎小主至银安殿,

[hi:; hi] [led] [lə'wəu; 'lu:əu] - [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
He led Luo Binwang to pay homage to him .
他 引领 罗 - 到 支付 尊敬 到 他 .

率骆宾王山呼朝见。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后,

[mɑ:][dʒəu] [led] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Ma Zhou led Wang Qin ,
马 周 引领 王 秦 ,

马周率王钦、

['kaʊ] [bi'ɑ:oʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[di:'ju][,etʃ ju 'aɪ] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
Du Hui paid homage to the King of England .
杜 惠 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 英格兰 .

杜回参见英王,

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks][tu:; tə][lə'wəu; 'lu:əu] - .
He also paid his respects to Luo Binwang .
他 还 有薪酬的 他的 尊重 到 罗 - .

又与骆宾王见礼,

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] .
Take out the letter from the King of Jiangxia .
拿 出去 这 信 从 这 国王 的 江夏 .

取出江夏王来书,

[ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] ['strʌglz] [ə'mʌŋ] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
A detailed account of the power struggles among military officers in Chang'an .
一个 详细的 帐户 的 这 力量 斗争 之中 军队 警官 在 长安 .

细述长安诸武专权,

[ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ækts] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] .
The licentious acts of Empress Wu .
这 淫乱 行为 的 皇后 吴 .

武氏淫乱之事。

[dʒɪŋj] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Jingye read the book and said :
敬业 读 这 书 和 说 :

敬业看了书道：

" [maɪ] ['leɪdi] , "
" My lady , "
" 我的 女士 , "

“小主，

[ðə; ði] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] ['entər] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The old minister was about to raise an army and enter Chang'an .
这 老的 部长 曾是 关于 到 增加 一个 军队 和 进入 长安 .

老臣正欲兴兵入长安，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['diːmənz] ,
To quell the demons ,
到 荡平 这 恶魔 ,

以靖妖孽，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
To help the young master ascend to the throne .
到 帮助 这 年轻的 掌握 上升 到 这 王座 .

扶小主登龙。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the young master has arrived .
不料 , 这 年轻的 掌握 有 到达的 .

不意小主驾临，

[its] ['riːəli] ['fɔːrtʃənət] .
It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [oʊld] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['letər] ,
Waiting for the old minister to revise the letter ,
等待 为了 这 老的 部长 到 修订 这 信 ,

待老臣修书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['trævld] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
The messenger traveled to Chang'an under the cover of night .
这 信使 旅行 到 长安 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

差人星夜上长安，

[ɪn'fɔːrm] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , - .
Inform my younger brother , Jingyou .
通知 我的 年轻 兄弟 , - .

知会臣弟敬猷，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .

叫他速来，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːmd] [baɪ] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] .
To avoid being harmed by the Wu family .
到 避免 存在 受到伤害 经过 这 吴 家庭 .

以免为武氏所害。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , ['məubilaizɪŋ] [truːps] ,
On one hand , mobilizing troops ,
在 一 手 , 动员 军队 ,

一面调集人马，

['drɪlɪŋ] ['soʊldʒərz]
Drilling soldiers
钻孔 士兵

操演军兵，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Protect the young master and bring him to Chang'an .
保护 这 年轻的 掌握 和 带来 他 到 长安 .

保小主入长安，

" [tuː; tə] [ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

[kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [bɪn] [sed] :
King Luo Bin said :
国王 罗 垃圾桶 说 :

骆宾王道：

" [oʊld]['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪ'miːdiətli] . "
" Old General , please write a letter to inform your younger brother immediately . "
" 老的 一般的 , 请 写 一个 信 到 通知 你的 年轻 兄弟 立即地 . "

“老元戎速修书知会令弟。

[ðə; ði] [stɑːf] ['ɑːfɪsər] [ɪz][tuː; tə] [dræft] [ə; eɪ][ˌmænɪ'festoʊ] .
The staff officer is to draft a manifesto .
这 职员 官 是 到 草稿 一个 宣言 .

待参谋做一道檄文，

[prə'kleɪm] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld]
Proclaim it to the whole world
宣布 它 到 这 所有的 世界

遍告天下，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wuː] ['ziːtiən] ,
To punish Wu Zetian ,
到 惩治 吴 泽田 ,

以讨武氏，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɑːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

" [ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" Invincible . "
" 无敌 . "

万无不克。”

[dʒɪŋj] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Jingye was overjoyed .
敬业 曾是 欣喜若狂 .

敬业大喜，

[raɪt] [ðə; ði] ['letər] [ɪ'miːdiətli] .
Write the letter immediately .
写 这 信 立即地 .

即刻修书，

[sent] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌoʊvər'naɪt] .
Sent his family to Chang'an overnight .
发送 他的 家庭 到 长安 过夜 .

差家人星夜奔长安，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , ['məubilaizɪŋ] [truːps] ,
On one hand , mobilizing troops ,
在 一 手 , 动员 军队 ,

一面调集人马，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [drɪl] .
They went down to the training ground for a drill .
他们 去 向下 到 这 训练 地面 为了 一个 钻头 .

下教场操演。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['fæməli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒjɑːŋhuaɪ] ['mɑːrkwɪzɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Meanwhile , the family arrived at the Jianghuai Marquis's residence in Chang'an .
同时 , 这 家庭 到达的 在 这 江淮 侯爵的 住宅 在 长安 .

且说家人赶到长安江淮侯府，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letər] [prɪ'zentɪd] [baɪ] - ,
Upon seeing the letter presented by Jingyou ,
之上 看到 这 信 呈现 经过 - ,

见敬猷呈上来书，

- ['oʊpənd] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Jingyou opened and read the book .
- 打开 和 读 这 书 .

敬猷拆书看了，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Only then did I understand the reason .
仅有的 然后 做过 我 理解 这 原因 .

方知其故，

['bɪzi] ['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːmz] ,
Busy going back to his hometown to sweep the tombs ,
忙碌的 去 后退 到 他的 家乡 到 扫 这 陵墓 ,

忙上本回乡祭扫，

[pæk] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] [ɪ'miːdiətli] .
Pack up the house immediately .
盒 向上 这 房子 立即地 .

即日收拾家小，

[hiː; hi] [gɑːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [dʒaʊ] .
He got up with Xue Jiao .
他 得到 向上 和 薛 角 .

带了薛蛟起身。

['æftər] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

['æftər] ['pæsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] ['jɑːŋ'dʒəu] .
They set off for Yangzhou .
他们 放 离开 为了 扬州 .

取路往扬州进发。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] ,
Arriving at Wolong Mountain in Xuzhou ,
抵达 在 卧龙 山 在 徐州 ,

行到徐州卧龙山,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .

忽听一声呐喊,

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] ['hentʃmən] [ɪ'mɜːrdʒd] .
A hundred or so henchmen emerged .
一个 百 或者 所以 喽啰 出现 .

涌出百十喽罗,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼:

" [dəunt] [juː; jʊ] [der] [liːv] ! "
" Don't you dare leave ! "
" 不 你 敢 离开 ! "

“来者休走!

[liːv] [ðə; ði][toʊl] .
Leave the toll .
离开 这 收费 .

留下买路钱,

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] !
Only then will you be allowed to cross the mountain !
仅有的 然后 将要 你 是 允许 到 叉 这 山 !

方许过山!”

\- [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Jingyou drew his sword .
\- 画 他的 剑 .

敬猷提刀在手,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [stept] ['fɔːrwərd] .
He immediately stepped forward .
他 立即地 步 向前 .

一马上前,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld] ['rɑːbər] ! "
" What a bold robber ! "
" 什么 一个 大胆的 强盗 ! "

“好大胆强盗,

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['gʌvɚnmənts] [pæθ] .
They dared to obstruct the government's path .
他们 敢于 到 阻碍 这 政府的 小路 .

擅敢拦阻官府去路,

" [aɪm][dʒʌst] ['telɪŋ] [juː; jʊ] , ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θiːvz] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] ! "
" I'm just telling you , leader of the thieves , to come and face your death ! "
" 我是 只是 讲述 你 , 领导者 的 这 窃贼 , 到 来 和 脸 你的 死亡 ! "
只叫你贼头过来受死！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['nuːˌkʌməz] [wɜːr; wər]['hɑːst(ə)l] ,
The henchmen , seeing that the newcomers were hostile ,
这 喽啰 , 看到 那 这 新来者 是 敌对的 ,
众喽罗见来人不善，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
He dared not make a move .
他 敢于 不是 制作 一个 移动 .
不敢下手，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [rʌʃ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then he sent one of his henchmen to rush up the mountain .
然后 他 发送 一 的 他的 喽啰 到 匆忙 向上 这 山 .
遂着一个喽罗飞奔上山，

[ɪn'fɔːrm] ['zuː] [gæŋ] .
Inform Xue Gang .
通知 薛 帮派 .
报知薛刚。

['zuː] [gæŋ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Gang picked up his spear and mounted his horse .
薛 帮派 挑选 向上 他的 矛 和 安装 他的 马 .
薛刚提戈上马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .
冲下山来。

- [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [glɑːnst] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Jingyou drew his sword and glanced at it .
- 画 他的 剑 和 瞥了一眼 在 它 .
敬猷横刀一看，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['zuː] [gæŋ] .
I recognized him as Xue Gang .
我 认可 他 作为 薛 帮派 .
认得是薛刚，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
吃了一惊，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大叫一声：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði]['taɪgər][ʌv; əv] , [huː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ? "
" Could it be Xue Gang , the Tiger of Tongcheng , who has arrived ? "
" 可以 它 是 薛 帮派 , 这 老虎 的 桐城 , WHO 有 到达的 ? "
“来的莫非是通城虎薛刚么？”

['zuː] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛 帮派 看起来 向上 和 锯 . . .
薛刚抬头一看，

['siːɪŋ] [ðɪs] [ɪz] - ,
Seeing this is Jingyou ,
看到 这 是 - ,

见是敬猷，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [θroʊ] [daʊn] [wʌnz] ['wepən] [ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] .
That is , to throw down one's weapon and dismount .
那 是 , 到 扔 向下 一个人的 武器 和 下马 .

即抛戈下马，

- ['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] .
Jingyou also dismounted .
- 还 下马 .

敬猷也下马，

[ðə; ði] [tuː] [met] .
The two met .
这 二 遇见 .

两下相见。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [oʊld]['hɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老功勋，

[rɪ'membərɪŋ] ['zuː] ['gæŋz] ['drʌŋkən] ['mɪshæp][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
Remembering Xue Gang's drunken mishap on the night of the fifteenth of the first
记住 薛 帮派的 醉 意外 在 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的
['luːnər] [mʌnθ] ,
lunar month ,
月球 月 ,

念薛刚正月十五夜酒后闯祸，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [fled] .
They stormed out the door and fled .
他们 暴风雨 出去 这 门 和 逃亡 .

夺门而走，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
They fled to this mountain .
他们 逃亡 到 这 山 .

逃到此山，

['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [dʒi] - ,
Meeting the chieftain Ji Luanying ,
会议 这 头目 季 - ,

遇见寨主纪鸾英，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
They invited each other to get married .
他们 受邀 每个 其他 到 得到 已婚 .

相招成亲，

[aɪl] [teɪk] ['refjuːdʒ] [hɪr] .
I'll take refuge here .
患病的 拿 避难所 这里 .

避身在此。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [maɪ] ['perənts] [ænd; ənd][ðer; ðər]['fæməli][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] ?
I wonder how my parents and their family are doing ?
我 想知道 如何 我的 父母 和 他们的 家庭 是 正在做 ?

不知我父母并一门老少如何?

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [ə; eɪ]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
I have already sent a junior officer to the capital to inquire .
我 有 已经 发送 一个 初级 官 到 这 首都 到 查询 .

已差小校上京打听,

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来。"

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道:

[juːv] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪ'zæstər] .
You've caused a huge disaster .
你已经 导致 一个 巨大的 灾难 .

"你闯了大祸,

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
They fled to this mountain .
他们 逃亡 到 这 山 .

逃至此山,

['hævɪŋ] [geɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Having gained a wife ,
拥有 获得 一个 妻子 ,

得了妻子,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] [greɪt] [hɑːrm][tuː; tə][jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] - [ɪn'taɪər] ['fæməli] !
But it has caused great harm to your father and brothers ' entire family !
但 它 有 导致 伟大的 伤害 到 你的 父亲 和 兄弟 - 全部的 家庭 !

却害得你父兄一门不浅!

[ænd; ənd] [ʌp] [tuː; tə][jʊr; jər] ['maʊnt(ə)n] ,
And up to your mountain ,
和 向上 到 你的 山 ,

且到你山上,

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细细说与你知道。"

['zuː] [gæŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə][goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang then invited Jingyou to go up the mountain .
薛 帮派 然后 受邀 - 到 去 向上 这 山 .

薛刚即请敬猷上山。

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] ,
Jingyou instructed the servants ,
- 指示 这 仆人 ,

敬猷分付家丁,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd] [steɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They left the car and stayed outside the village .
他们 左边 这 车 和 入住 外部 这 村庄 .

将车子且住在寨外,

[hiː; hi][ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He and Xue Gang entered the Hall of Righteousness .
他 和 薛 帮派 进入 这 大厅 的 义 .

自己同薛刚入聚义厅，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [dʒi] - ,
Upon seeing Ji Luanying ,
之上 看到 季 - ,

见了纪鸾英，

[hiː; hi] [boʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

行了礼。

['zuː] [gæŋ] [æskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道：

[haʊ] [ɑːr; ər][maɪ] ['perənts] ?
How are my parents ?
如何 是 我的 父母 ?

“我父母怎样了？”

[dʒei][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [its] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] . "
" It's heartbreaking to think about . "
" 它是 令人心碎 到 思考 关于 . "

“说起来却也伤心，

[sɪns] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['luːnər] [mʌnθ] ,
Since the night of the fifteenth of the first lunar month ,
自从 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球 月 ,

自从正月十五夜，

[juː; jʊ] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
You caused a ruckus at the lantern festival ,
你 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 ,

你大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ,
Empress Wu issued an edict ,
皇后 吴 发布 一个 法令 ,

武后发旨，

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Wu Sansi was ordered to lead troops to surround the mansion gate .
吴 桑西 曾是 订购 到 带领 军队 到 环绕 这 大厦 门 .

差武三思统兵围住府门，

[jʊr; jər] ['perənts] , ['brʌðərz] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .

Your parents , brothers , sisters - in - law , and the whole family , young and old .

你的 父母 , 兄弟 , 姐妹 - 在 - 法律 , 和 这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

将你父母兄嫂一门老少，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] .

They were all taken to the imperial prison .

他们 是 全部 已采取 到 这 帝国 监狱 .

俱拿入天牢，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [li] - [tuː; tə] [stiːl] [frʌm; frəm][mɑː] [pæs] .

He then sent Li Chengye to steal from Ma Pass .

他 然后 发送 李 - 到 偷 从 马 经过 .

又差李承业去盗马关，

[teɪk] [jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

Take your second brother and his wife to the capital .

拿 你的 第二 兄弟 和 他的 妻子 到 这 首都 .

拿你二兄夫妇至京。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [nuː] ['ruːlər][ɪz] [bə'nevələnt] ,

Because the new ruler is benevolent ,

因为 这 新的 统治者 是 仁慈 ,

因新君仁慈，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [kɪl] [jʊr; jər]['fæməli] .

I can't bear to kill your family .

我 不能 熊 到 杀 你的 家庭 .

不忍杀你家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [baɪ] ['emprəs] [wuː][ænd; ənd] [meɪd] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .

He was deposed by Empress Wu and made Prince of Luling .

他 曾是 被罢免 经过 皇后 吴 和 制成 王子 的 卢灵 .

被武氏废为庐陵王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] [ænd; ənd][eg'zaild][tuː; tə] - [ɪn] .

He was demoted and exiled to Fangzhou in Huguang .

他 曾是 降职 和 放逐 到 - 在 湖广 .

贬在湖广房州安置，

['emprəs] [wuː] [ə'suːmd] ['paʊər] [ænd; ənd] [ruːld] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θroʊn] .

Empress Wu assumed power and ruled from the throne .

皇后 吴 假定 力量 和 裁决 从 这 王座 .

武氏自临朝称制。

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm][bʌt; bət][hæd; həd][noʊ] [wei] [tuː; tə][duː][soʊ] .

The meritorious officials wanted to save him but had no way to do so .

这 有功绩的 官员 通缉 到 节省 他 但 有 不 方式 到 做 所以 .

众功臣欲救无门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
I had no choice .
我 有 不 选择 .

我不得已，

[ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti] [bɪ'twiːn] ['perənts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪz] ['kwaɪətli] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪzn] .
The filial piety between parents and children is quietly imprisoned in the heavenly prison .
这 孝 虔诚 之间 父母 和 孩子们 是 悄悄 被监禁 在 这 天上 监狱 .

将亲子孝思悄入天牢，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['nefjuː] , ['zuː] [dʒaʊ] .
Exchange him for your nephew , Xue Jiao .
交换 他 为了 你的 侄子 , 薛 角 .

换出你侄儿薛蛟。

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [jʊr; jər] ['perənts] , ['brʌðərz] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd]['oʊvər] - ['fæməli] ['membər] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
It's pitiful that your parents , brothers , sisters - in - law , and over 380 family members , young and old ,
它是 可怜 那 你的 父母 , 兄弟 , 姐妹 - 在 - 法律 , 和 超过 - 家庭 成员 , 年轻的 和 老的 ,

可怜你父母兄嫂一门老少三百八十余口，

['slɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent]
Slaughter to the fullest extent
屠宰 到 这 最 程度

尽行杀戮，

['leɪdi] [fæn] [left] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] [ə'loʊn] .
Lady Fan left on a cloud alone .
女士 扇子 左边 在 一个 云 独自的 .

单单驾云走了樊夫人，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃaɪldz] ['fɪliəl] ['paɪəti][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
And the child's filial piety was captured .
和 这 孩子的 孝 虔诚 曾是 捕获 .

并摄去了小儿孝思。

[ðeɪ] [dʌg] [ə'nʌðər] [hjuːdʒ][pɪt][ɪn][jʊr; jər] [haʊs] .
They dug another huge pit in your house .
他们 挖 其他 巨大的 坑 在 你的 房子 .

又在你家府中掘一大坑，

[ðə; ði] ['meni] [kɔːpsiz] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [pɪt] .
The many corpses were piled up in the pit .
这 许多 尸体 是 堆积 向上 在 这 坑 .

把这许多尸首堆垛坑内，

[juːz] [θriː] ['leər] [ʌv; əv] [stoʊn] [slæbz] .
Use three layers of stone slabs .
使用 三 层 的 石头 板 .

用三皮石板，

[rɔː] [liːd] [meltid] [ænd; ənd] [pɔːd] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp] .
Raw lead melted and poured over the top .
生的 带领 融化 和 倾倒 超过 这 顶部 .

生铅溶化浇盖，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] - [tuːm] .
It was named Tieqiu Tomb .
它 曾是 命名 - 墓 .

取名铁丘坟。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒʌmp][ʌv; əv][bəuθ] [fiːt] ,
With a jump of both feet ,
和 一个 跳 的 两个都 脚 ,

双足一跳，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm] ['kraɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
She fainted from crying on the ground .
她 昏厥 从 哭泣 在 这 地面 .

哭晕在地，

[luən] ['jɪŋ] [rʌʃt] [tuː; tə] [help] .
Luan Ying rushed to help .
栾 英 匆忙 到 帮助 .

鸾英火速来扶，

['zuː] [gæŋ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Xue Gang cried until he was dead and then came back to life .
薛 帮派 哭 直到 他 曾是 死的 和 然后 来了 后退 到 生活 .

薛刚哭死还魂。

[dʒei][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" ['taɪgər] "
" Tongcheng Tiger "
" 桐城 老虎 "

“通城虎，

[juːl] [kraɪ] [jɔːr'self] [tuː; tə] [deθ] .
You'll cry yourself to death .
你会 哭 你自己 到 死亡 .

你就哭死，

[its] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] !
It's all in vain !
它是 全部 在 徒劳 !

也无济于事！”

['zuː] [gæŋ] [sed] .
Xue Gang said .
薛 帮派 说 .

薛刚道。

[aɪ] [kɔːzd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .
I caused this trouble .
我 导致 这 麻烦 .

“我闯此祸，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
He deserves to die ten thousand times .
他 值得 到 死 十 千 时代 .

应该万死，

[ɪf] [ðə; ði] [nuː] ['empərər] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['kɑːnfɪskeɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ] ['fæməli] . . .
If the new emperor were to confiscate and kill my family . . .
如果 这 新的 皇帝 是 到 没收 和 杀 我的 家庭 . . .

若是新君把我家抄杀了。

[oʊ] [wel] .
Oh well .
哦 出色地 .

也罢了。

[ðɪs] [luːd] [ænd; ənd] [vaɪl] [wuː] ['ʃiː] ,
This lewd and vile Wu Shi ,
这 猥亵 和 卑鄙的 吴 史 ,

这淫贱武氏，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [nʌn] [huː] [kept] [ə; eɪ] [meɪl] ['lʌvər] [æt; ət] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l] .
She was nothing more than a nun who kept a male lover at Xinglong Temple .
她 曾是 没有什么 更多的 比 一个 尼姑 WHO 保留 一个 男性 情人 在 兴隆 寺庙 .

无非是兴龙庵内养汉的尼姑，

[ig'nɔːɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['merɪts] [maɪ] ['grænfɑːðər] [hæd; həd] [meɪd] ,
Ignoring the immense merits my grandfather had made ,
忽略 这 巨大 优点 我的 祖父 有 制成 ,

不念我祖父有天大的功劳，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['slɔːtəd] [maɪ] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
They actually slaughtered my entire family .
他们 实际上 屠杀 我的 全部的 家庭 .

竟将我全家杀戮，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [fjuːd] [biː; bi] [rɪ'zɑːlvd] ?
How can this feud be resolved ?
如何 能 这 世仇 是 已解决 ?

这冤仇怎解！

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I am determined to march on Chang'an .
我 是 决定 到 行进 在 长安 .

我定要杀上长安，

[siːz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] ['wuːz] [wel] .
Seize the treacherous officials of Wu's Well .
抢占 这 奸诈 官员 的 吴氏 出色地 .

拿住武氏并诸贼臣，

[tuː; tə][biː; bi] [tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
To be torn to pieces
到 是 撕裂 到 件

万剐千刀，

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] ,
To avenge the deaths of more than 380 people ,
到 报仇 这 死亡人数 的 更多的 比 - 人们 ,

以报三百八十余口之仇，

" [ðæts] [haʊ] [aɪ] [ventid] [maɪ]['æŋgər] ! "
" That's how I vented my anger ! "
" 那就是 如何 我 通风 我的 愤怒 ! "

才出我这一口恶气！”

[dʒei] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [jʊr; jər] [rɪ'vendʒ] . "
" I hope you can get your revenge . "
" 我 希望 你 能 得到 你的 复仇 . "

“但愿你能报仇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːrtʃən] .
It is truly a great fortune .
它 是 真的 一个 伟大的 财富 .

诚万千之幸，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] [frʌ'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] !
It also relieved the pent - up frustration of the many meritorious officials !
它 还 松了口气 这 五角星 - 向上 挫折 的 这 许多 有功绩的 官员 !

也出出众功臣心口闷气！

['kɜːrəntli] , [ðə; ði][wuː] [klæn] [hoʊldz] ['æbsəluːt] ['paʊər] .
Currently , the Wu clan holds absolute power .
现在 , 这 吴 氏族 持有 绝对 力量 .

目今武氏专权，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [strɪpt] [ə'weɪ] .
The prince's military power was completely stripped away .
这 王子的 军队 力量 曾是 完全地 脱衣舞 离开 .

亲王的兵权尽皆削去，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
There will be great changes in the future .
那里 将要 是 伟大的 变化 在 这 未来 .

将来必有大变。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [tə'deɪ] .
I have something to attend to today .
我 有 某物 到 出席 到 今天 .

我今有事。

['hedɪŋ] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu]
Heading to Yangzhou
标题 到 扬州

要往扬州，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .
I discussed it with my elder brother .
我 讨论 它 和 我的 长老 兄弟 .

与家兄计议，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənz] [ðæt] [aɪ] [met] [juː; jʊ] .
It just so happens that I met you .
它 只是 所以 发生 那 我 遇见 你 .

恰好与你相遇。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [jʊr; jər] ['nefjuː] ['zuː] [dʒaʊ][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am now returning your nephew Xue Jiao to you .
我 是 现在 返回 你的 侄子 薛 角 到 你 .

今将令侄薛蛟交还你，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['tempəreri] [ækt][ʌv; əv] ['ʃɪvəlri] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] .
This would also fulfill my temporary act of chivalry in saving the orphan .
这 会 还 实现 我的 暂时的 行为 的 骑士精神 在 保存 这 孤儿 .

也可完我一时仗义存孤之意。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['zuː] [dʒaʊ]['oʊvər] .
He ordered a servant to bring Xue Jiao over .
他 订购 一个 仆人 到 带来 薛 角 超过 .

叫家丁抱过薛蛟，

['fuː] - ['ænsər] .
Fu Xuegang answered .
傅 - 回答 .

付薛刚接了。

['zuː] [gæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Xue Gang invited Jingyou to take a seat .
薛 帮派 受邀 - 到 拿 一个 座位 .

薛刚请敬猷上坐，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] .
He bowed in gratitude for saving his nephew .
他 鞠躬 在 感激 为了 保存 他的 侄子 .

拜谢救侄之恩。

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr] [taɪmz] .
They bowed to each other four times .
他们 鞠躬 到 每个 其他 四 时代 .

两下对拜了四拜。

[ə; eɪ] [fiːst] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [ɪn] [æd'væns] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast had been prepared in advance in the village to entertain them .
一个 盛宴 有 到过 准备 在 进步 在 这 村庄 到 招待 他们 .

寨中早备下筵席款待，

- [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Jingyou drank a few cups .
- 喝 一个 很少 杯子 .

敬猷略饮几杯，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Saying goodbye is enough .
说 再见 是 足够的 .

作别就行。

['zuː] [gæŋ] [traɪd] ['despərətli] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][tuː; tə][noʊ] [ə'veɪl] .
Xue Gang tried desperately to keep him , but to no avail .
薛 帮派 尝试 绝望地 到 保持 他 , 但 到 不 可用 .

薛刚苦留不住，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɔːf] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The couple saw each other off as they descended the mountain .
这 夫妻 锯 每个 其他 离开 作为 他们 下降 这 山 .

夫妻二人相送下山而别。

- [went] [tuː; tə] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Jingyou went to Yangzhou .
- 去 到 扬州 .

敬猷自往扬州去了。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] : ['zuː] [gæŋ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [greɪv] , [mɑː] ['dɛŋ] [seɪvz]
Chapter Twenty : Xue Gang Sweeps Away the Iron Mound Grave , Ma Deng Saves
章 二十 : 薛 帮派 扫荡 离开 这 铁 冢 严重 , 马 邓 保存

['taɪgər]
Tongcheng Tiger
桐城 老虎

第二十回 薛刚一扫铁丘坟 马登力救通城虎

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Speaking of Xue Gang and his wife ,
请讲 的 薛 帮派 和 他的 妻子 ,

话说薛刚夫妻二人，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回至寨中，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['hentʃmən] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [rɪ'tɜːrnd]
Suddenly , the henchmen who had been sent to Chang'an to investigate returned
突然 , 这 喽啰 WHO 有 到过 发送 到 长安 到 调查 返回

.
:
.

忽见差往长安探事的喽罗回来，

[ðə; ði] ['mætər] [ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wʌt] - [hæd; həd] [sed] .
The matter they investigated was exactly the same as what Jingyou had said .
这 事情 他们 调查 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么 - 有 说 .

所探之事与敬猷所言无二，

['zuː] [gæŋ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Xue Gang burst into tears .
薛 帮派 爆裂 进入 眼泪 .

薛刚大放悲声，

['kraɪɪŋ] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðen] [rezə'rekt] .
Crying to death and then resurrecting .
哭泣 到 死亡 和 然后 复活 .

哭死复活，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Then he called to his wife :
然后 他 称为 到 他的 妻子 :

遂叫妻道：

[aɪ][ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self] [hɪr] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I enjoy myself here day and night .
我 享受 我 这里 天 和 夜晚 .

“我在此朝欢暮乐，

[maɪ] [pʊr] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
My poor family , young and old ,
我的 贫穷的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

可怜我一门老少，

['evri] [kʌt] [druː] [blʌd] .
Every cut drew blood .
每一个 切 画 血 .

刀刀见血，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] [ðɪs] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
They also built this iron mound tomb .
他们 还 建造 这 铁 冢 墓 .

又造此铁丘坟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðæt] !
How could I bear to do that !
如何 可以 我 熊 到 做 那 !

于心何忍！

[aɪ][mʌst; məst] [liːv] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] [ænd; ənd] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I must leave you tomorrow and descend the mountain .
我 必须 离开 你 明天 和 下降 这 山 .

我明日要别你下山，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Heading to Chang'an
标题 到 长安

前往长安，

[tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] - ,
To sweep the tomb of Tieqiu ,
到 扫 这 墓 的 - ,

祭扫铁丘坟，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
This is just to express my feelings .
这 是 只是 到 表达 我的 情怀 .

聊表我心，

" [lets] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [vent] ['aʊər; ɑːr]['æŋgər] ! "
" Let's seek revenge and vent our anger ! "
" 我们来吧 寻找 复仇 和 发泄 我们的 愤怒 ! "

再图报仇泄恨！”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[juː; jʊ][wɜːr; wər][bɔːrn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
You were born in Chang'an ,
你 是 出生 在 长安 ,

你生长长安，

[huː] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Who doesn't recognize him ?
WHO 不 认出 他 ?

谁不认得，

[ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [druː] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] .
And along the way , they drew pictures and images of you to capture you .
和 沿着 这 方式 , 他们 画 图片 和 图片 的 你 到 捕获 你 .

且一路上画影图形拿你，

[ɪf] [juː; jʊ] [goʊ] [ðer; ðər] , [wəʊnt] [juː; jʊ] [biː; bi] ['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] ?
If you go there , won't you be walking into a trap ?
如果 你 去 那里 , 惯于 你 是 步行 进入 一个 陷阱 ?

你这一去岂不是自投罗网?

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[ðɪs] [fjuːd] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] ['oʊvər] - ['piːp(ə)l] ,
This feud involving over 380 people ,
这 世仇 涉及 超过 - 人们 ,

这三百八十余口之仇，

[huː] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ?
Who will report this ?
WHO 将要 报告 这 ?

何人去报?

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [get] ['pregnənt] ,
If I don't get pregnant ,
如果 我 不 得到 孕 ,

我若不怀孕，

[aɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

同你前去，

[pər'hæps] [wiː; wi] [kæn; kən] ['ɔːfər] [sʌm; səm] [ə'sɪstəns] .
Perhaps we can offer some assistance .
也许 我们 能 提供 一些 协助 .

或可相助一二。

[aɪ] ['kænɑːt] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [naʊ] .
I cannot go with you now .
我 不能 去 和 你 现在 .

我今又不能同你去，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kerf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你体要差了主意，

[its] [best] [nɑːt] [tuː; tə] [goʊ] .
It's best not to go .
它是 最好的 不是 到 去 .

不去的为上。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "

" It's alright , "

" 它是 好吧 , "

“不妨，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][ɑːn][ðə; ði] [striːt] !

Who dares to take me on the street !

WHO 敢于 到 拿 我 在 这 街道 !

路上谁敢拿我！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['ministəz] [huː] [nuː] [ðə; ði] [wɪnd] .

It was the treacherous ministers who knew the wind .

它 曾是 这 奸诈 部长们 WHO 知道 这 风 .

就是诸贼臣知风，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] ['mʌni] !

I'm not afraid of him taking my money !

我是 不是 害怕的 的 他 采取 我的 钱 !

我也不怕他拿我！

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] .

You can rest assured .

你 能 休息 保证 .

你可放心，

['æftər] [aɪ][hæv; həv] [peɪd] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] ,

After I have paid my respects at the Iron Mound Tomb ,

后 我 有 有薪酬的 我的 尊重 在 这 铁 冢 墓 ,

待我祭扫了铁丘坟，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ,

Even if they come back ,

甚至 如果 他们 来 后退 ,

即便回来，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl'raɪt] . "

" I guarantee everything will be alright . "

" 我 保证 一切 将要 是 好吧 . "

包管平安无事。”

[luən] ['jɪŋ] [wɜːrkt] [hɑːrd] [rɪ'piːtɪdli] ,

Luan Ying worked hard repeatedly ,

栾 英 工作 难的 反复 ,

鸾英再三苦功，

[hiː; hi] ['nevər] ['lisnz] .

He never listens .

他 绝不 听着 .

他总不听，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌpɜːrsə'vɪr] .

We must persevere .

我们 必须 坚持不懈 .

坚持要行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,

这 下一个 天 ,

到了次日，

['zuː] [gæŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'liːs] ['ɑːfɪsər] .

Xue Gang dressed up as a police officer .

薛 帮派 穿着 向上 作为 一个 警察 官 .

薛刚打扮做差官模样，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['kærid] [tuː] ['aɪərn] [wɪps] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He secretly carried two iron whips with him .
他 偷偷 携带 二 铁 鞭子 和 他 .

身边暗带两条铁鞭,

[tʃuːz] [tuː] [strɔːŋ] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
Choose two strong henchmen to follow .
选择 二 强的 喽啰 到 跟随 .

选两名勇力喽罗跟随,

[luən] ['jɪŋ] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Luan Ying escorted them down the mountain .
栾 英 护送 他们 向下 这 山 .

鸾英相送下山,

[aɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ri'maindid] [ðem; ðəm] :
I repeatedly reminded them :
我 反复 提醒 他们 :

再三叮咛:

" [teɪk] [ker] [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] . "
" Take care on your journey . "
" 拿 关心 在 你的 旅行 . "

"一路小心,

[goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 .

速去速来。"

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [bɪd] [ˌfer'wel] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The couple bid farewell at the foot of the mountain .
这 夫妻 出价 告别 在 这 脚 的 这 山 .

夫妻山下拜别。

['zuː] [gæŋ] [ɪn'diːd] [sɔː] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Xue Gang indeed saw the drawing and wanted to capture him .
薛 帮派 的确 锯 这 绘画 和 通缉 到 捕获 他 .

薛刚一路果见画影图形要拿他,

[hiː; hi] ['dɪdnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːrt] .
He didn't take it to heart .
他 没有 拿 它 到 心 .

他也不放在心上。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
They arrived in Chang'an in one gulp .
他们 到达的 在 长安 在 一 咕噜 .

一口到了长安,

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

等至天晚,

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [baɪ] [geɪt] ,
Entering the city gate by gate ,
进入 这 城市 门 经过 门 ,

挨门入城,

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] .
He asked the junior officer to buy incense and candles .
他 问 这 初级 官 到 买 香 和 蜡烛 .

叫小校买了香烛、

[goʊld]['peɪpər]
Gold paper
金子 纸

金纸、

[waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ,
wine and food ,
葡萄酒 和 食物 ,

酒肴，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] [fɔːlz] ,
Wait until night falls ,
等待 直到 夜晚 瀑布 ,

候至夜静，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɔːr]
Arriving at his own door
抵达 在 他的 自己的 门

来到自己门首，

['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt]
Under the moonlight
在下面 这 月光

月光之下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪts] [wɜːr; wər] [siːld] [ɔːf] ,
Seeing that the mansion gates were sealed off ,
看到 那 这 大厦 大门 是 密封 离开 ,

看见府门封锁，

[ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] [stændz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A stone tablet stands at the entrance .
一个 石头 药片 站立 在 这 入口 .

当门立一石碑，

[aɪ] [riːd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɪn'greɪvd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I read the words engraved on it once .
我 读 这 字 刻 在 它 一次 .

上面刻的字念了一遍，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
He lifted the stone tablet with both hands .
他 抬起 这 石头 药片 和 两个都 双手 .

双手把石碑掇起，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was knocked to the ground .
他 曾是 敲门 到 这 地面 .

放倒在地，

[tɜːrn] [ðə; ði] [dɔːr] [lɑːk] [ɔːf] .
Turn the door lock off .
转动 这 门 锁 离开 .

将门锁扭下来，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd] ['entər] .
Push the door open and enter .
推 这 门 打开 和 进入 .

推门而入。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The two junior officers closed the door .
这 二 初级 警官 关闭 这 门 .

两个小校将门闭上，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They followed them to the main hall .
他们 随后 他们 到 这 主要的 大厅 .

跟至大殿。

['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ['biːɪŋ] [di'mɔlɪʃt] .
Xue Gang saw the main hall being demolished .
薛 帮派 锯 这 主要的 大厅 存在 已拆除 .

薛刚见大殿拆去，

[ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
The Iron Mound Tomb was built .
这 铁 冢 墓 曾是 建造 .

造下铁丘坟，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A chilling wind was blowing .
一个 令人不寒而栗 风 曾是 吹 .

阴风凛凛，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['desələt] .
It was quite desolate .
它 曾是 相当 荒凉 .

甚是凄凉。

[ðə; ði] ['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [lɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] .
The junior officer lit the incense and candles .
这 初级 官 点燃 这 香 和 蜡烛 .

小校把香烛点起，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
Arrange the ceremony ,
安排 这 仪式 ,

排下祭礼，

['zuː] [gæŋ] [boʊd] [daʊn] .
Xue Gang bowed down .
薛 帮派 鞠躬 向下 .

薛刚侄身下拜，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
There was absolutely no way to defend against it .
那里 曾是 绝对地 不 方式 到 保卫 反对 它 .

全无防避。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['æftər] ['kraɪɪŋ] ,
Unexpectedly , after crying ,
不料 , 后 哭泣 ,

不料一哭，

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
The guards outside heard it .
这 守卫 外部 听到 它 .

外边把守军士就听见了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
He rushed to the door to inquire .
他 匆忙 到 这 门 到 查询 .

忙来门首探望，

[ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] .
The stone tablet was knocked down .
这 石头 药片 曾是 敲门 向下 .

见石碑放倒，

[aɪ] [hɜːrd] ['kraɪɪŋ] .
I heard crying .
我 听到 哭泣 .

听得哭声，

[its] ['klɪrli] ['taɪgər] .
It's clearly Tongcheng Tiger .
它是 清楚地 桐城 老虎 .

明明是通城虎。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑːdʒənts] ['wɪspəd] :
One of the sergeants whispered :
一 的 这 中士 低声说道 :

内中一个军士低声道：

[aɪ] [θɪŋk] ['zuː] [gæŋ] [ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
I think Xue Gang is very capable .
我 思考 薛 帮派 是 非常 有能力的 .

“我想薛刚十分厉害，

[wiː; wi] [kɑːnt] [hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
We can't hold on to it .
我们 不能 抓住 在 到 它 .

我们拿不住，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪl] [luːz] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ɪn'sted] .
I'm afraid they'll lose their lives instead .
我是 害怕的 他们会 失去 他们的 生活 反而 .

恐怕返送了性命，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ['seprətli] .
It would be better to report separately .
它 会 是 更好的 到 报告 分别地 .

不如分头去报，

" [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Lead the troops to take it . "
" 带领 这 军队 到 拿 它 . "

领兵来拿。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The soldiers all said in unison :
这 士兵 全部 说 在 齐声 :

众军齐说：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
Report this immediately .
报告 这 立即地 .

火速去报。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
It is said that Wu Sansi was in the mansion ,
它 是 说 那 吴 桑西 曾是 在 这 大厦 ,

话说武三思在府，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [broʊk] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət]
Suddenly , news broke that Xue Gang was paying respects at
突然 , 消息 打破 那 薛 帮派 曾是 付费 尊重 在
- [tuːm] .
Tieqiu Tomb .
- 墓 .

忽听报道薛刚祭扫铁丘坟，

['sʌmən] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .
Summon troops immediately .
召唤 军队 立即地 .

即刻传集兵将，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
He personally led the troops to the Iron Mound Tomb .
他 亲自 引领 这 军队 到 这 铁 冢 墓 .

亲自统领奔铁丘坟而来。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hɪr] ,
Zhang Yaozuo here ,
张 - 这里 ,

这边张夭左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Zhang Tianyou received the report .
张 天佑 已收到 这 报告 .

张天右得报，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
A messenger was dispatched to the palace .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 宫殿 .

飞报入宫，

['emprəs] [wuː] ['ɔːrdərd] [wuː] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [wuː]['sɑːnziː] .
Empress Wu ordered Wu Chengsi to lead the Imperial Guards to assist Wu Sansi .
皇后 吴 订购 吴 - 到 带领 这 帝国 卫兵 到 协助 吴 桑西 .

武后命武承嗣率御林军去助武三思。

[naʊ] , ['zuː] [gæŋ] [mɔːnd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Now , Xue Gang mourned and offered sacrifices .
现在 , 薛 帮派 哀悼 和 提供 牺牲 .

却说薛刚哭祭一回，

[ðeɪ] [bəːnd] ['peɪpər] ['mʌni] .
They burned paper money .
他们 烧伤 纸 钱 .

化了纸钱，

[hiː; hi] [ðen] [eɪt] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔːfərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
He then ate the sacrificial offering with two junior officers in front of the grave .
他 然后 吃 这 献祭 提供 和 二 初级 警官 在 正面 的 这 严重 .

即在坟前遂与两个小校吃祭礼。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ə'raɪvɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , they heard that men and horses were arriving from outside .
突然 , 他们 听到 那 男人 和 马匹 是 抵达 从 外部 .

忽闻外边人马齐至，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The two junior officers were terrified .
这 二 初级 警官 是 恐惧 .

两个小校唬得半死。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [dəunt] ['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“不要慌，

" [aɪm] [hɪr] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

有我在此！”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Take out the double whips ,
拿 出去 这 双倍的 鞭子 ,

取出双鞭，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon reaching the gate of the mansion ,
之上 到达 这 门 的 这 大厦 ,

走至府门，

[ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

开了门，

[ðeɪ] [stʊd] [ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['entər] .
They stood refusing to enter .
他们 站立 拒绝 到 进入 .

拒门而立。

[wuː] ['sɑːnziː] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [geɪt] .
Wu Sansi urged his troops to rush into the gate .
吴 桑西 敦促 他的 军队 到 匆忙 进入 这 门 .

武三思催兵抢入门来，

['zuː] [gæŋ] [rɔːrd] ,
Xue Gang roared ,
薛 帮派 咆哮 ,

薛刚大吼一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
He raised his double whips ,
他 提高 他的 双倍的 鞭子 ,

挥起双鞭，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [daʊn] .
More than ten people were knocked down .
更多的 比 十 人们 是 敲门 向下 .

打倒了十余人，

[ðə; ði] [rest] [ri'tri:tid] .
The rest retreated .
这 休息 撤退 .

其余俱倒退出去。

['zu:] [gæŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] ['breɪvli] .
Xue Gang charged forward bravely .
薛 帮派 带电 向前 勇敢地 .

薛刚奋勇冲杀，

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wu:] - [led] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [ə'gen] .
Wu Chengsi led the Imperial Guards again .
吴 - 引领 这 帝国 卫兵 再次 .

武承嗣领御林军又到，

[ðə; ði] ['eriə] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [taɪt] [sɪ'kjʊrəti] ['kɔ:rdn] .
The area was completely surrounded by a tight security cordon .
这 区域 曾是 完全地 包围 经过 一个 紧的 安全 警戒线 .

内外围了一个水泄不通，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [hə'roʊɪk][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
No matter how heroic you are ,
不 事情 如何 英勇 你 是 ,

凭你英雄好汉，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][flai] [ə'weɪ] .
Even with wings , it would be difficult to fly away .
甚至 和 翅膀 , 它 会 是 难的 到 飞 离开 .

插翅也难飞去。

[wen] [dɑ:n] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ɔ:l] ['pri:fektʃər] [ɑ:r; ər] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
All prefectures are aware of this matter .
全部 县 是 意识到的 的 这 事情 .

各府俱知此事，

['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli][gæsp][fɔ:r; fər] [breθ] .
Cheng Yaojin was so frightened that he could only gasp for breath .
程 - 曾是 所以 害怕 那 他 可以 仅有的 喘气 为了 气息 .

吓得程咬金只是气喘。

[kɪŋ] [lə'wəu; 'lu:əu]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʌv; əv] -
King Luo Zhang of Huyue
国王 罗 张 的 -

忽越王罗章、

[du:k] [wu:][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [mɑ:] ['dɛŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd] [sed] :
Duke Wu of the State , Ma Deng , and others came to see Yao Jin and said :
公爵 吴 的 这 状态 , 马 邓 , 和 其他的 来了 到 看 姚 斤 和 说 :

武国公马登等齐来见咬金道：

" [ðɪs] ['zu:] [gæŋ] [ɪz] ['tru:li] [ɔ:'deɪʃəs] . "
" This Xue Gang is truly audacious . "
" 这 薛 帮派 是 真的 大胆的 . "

“这薛刚真正胆大包天，

[aɪ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [θruː] ['mædʒɪk] .
I don't want to seek revenge through magic .
我 不 想 到 寻找 复仇 通过 魔法 .

不想生法报仇，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - .
They came back to sweep the tomb at Tieqiu .
他们 来了 后退 到 扫 这 墓 在 - .

反来祭扫铁丘坟，

[its] [laɪk] ['θroʊɪŋ] [jɔːr'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['taɪgɝz] [den] .
It's like throwing yourself into the tiger's den .
它是 喜欢 投掷 你自己 进入 这 老虎的 丹 .

是自投虎口。

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [nɑːt] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] .
His death is not worthy of mourning .
他的 死亡 是 不是 值得 的 丧 .

他死不足恤，

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðer; ðər] ['lɪniɪdʒ] !
It's pitiful that no one will avenge the two Liao kings and continue their lineage !
它是 可怜 那 不 一 将要 报仇 这 二 廖 国王 和 继续 他们的 血统 !

只可怜谁与两辽王报仇接代！

[wʌt] ['brɪliənt] [plæn] [dʌz] [ðə; ði] [oʊld] ['ʃoʊgən] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
What brilliant plan does the old shogun have to save him ?
什么 杰出的 计划 做 这 老的 幕府将军 有 到 节省 他 ?

老千岁有何妙计救他？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [fuːlz] . "
" You guys are all fools . "
" 你 伙计们 是 全部 傻瓜 . "

“列位也是呆子，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðer; ðər] ['fæməli] ?
Who would be willing to abandon their family ?
WHO 会 是 愿意的 到 放弃 他们的 家庭 ?

谁肯舍了家眷，

[goʊ] [ænd; ənd] [faɪt] [jʊr; jər] [wei] [θruː] .
Go and fight your way through .
去 和 斗争 你的 方式 通过 .

前去杀开一条血路，

[liːd] [hɪm; ɪm] [aʊt] ,
Lead him out ,
带领 他 出去 ,

引他出来，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ?
Should we break through the city gates and escape with him ?
应该 我们 休息 通过 这 城市 大门 和 逃脱 和 他 ?

同他斩开城门而走？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

俱各呆了。

['mædn] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Madden thought for a moment ,
麦登 想法 为了 一个 片刻 ,

马登一想，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [lɔːrd] ['tʃɛŋ] ,
" Lord Cheng ,
" 主 程 ,

“程千岁，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ded] .
My wife is dead .
我的 妻子 是 死的 .

我的妻子已死，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['perənts] [ɔːr] ['sibliŋz] ,
And without parents or siblings ,
和 没有 父母 或者 兄弟姐妹 ,

又无父母兄弟，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] ['sev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪ] , [mɑː] ['tʃɛŋ] .
There was only one seven - year - old boy , Ma Cheng .
那里 曾是 仅有的 一 七 - 年 - 老的 男生 , 马 程 .

只有一个七岁小儿马成。

[aɪ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [maɪ] ['fæməli] .
I went back and released my family .
我 去 后退 和 发布 我的 家庭 .

我回去放走家人，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
The child was placed in the residence of the Emperor .
这 孩子 曾是 放置 在 这 住宅 的 这 皇帝 .

将小儿寄在千岁府中，

" [let] [ˌem 'iː] [seɪv] [hɪm; ɪm] . "
" Let me save him . "
" 让 我 节省 他 . "

待我救他。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kʊd; kəd] [duː] [ðæt] . . . "
" If the general could do that . . . "
" 如果 这 一般的 可以 做 那 . . . "

“将军若能如此，

['zuː] ['gæŋz] [laɪf] [kæn; kən] [biː; bi] [seɪvd] .
Xue Gang's life can be saved .
薛 帮派的 生活 能 是 已保存 .

薛刚性命可保。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去，

[goʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去！”

['evriwʌn] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm][ɑːn] .
Everyone urged them on .
每个人 敦促 他们 在 .

众人一齐催促，

['mædn] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Madden immediately mounted his horse and returned home .
麦登 立即地 安装 他的 马 和 返回 家 .

马登即时上马回府，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[mɑː] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] ['helmɪt] [ænd; ənd]['ɑːrmər] .
Ma Deng was seen wearing a full helmet and armor .
马 邓 曾是 已见 穿着 一个 满的 头盔 和 盔甲 .

只见马登顶盔贯甲，

['hoʊldɪŋ] [mɑː] ['tʃɛŋ] ,
Holding Ma Cheng ,
保持 马 程 ,

抱着马成，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prince of Lu's residence ,
之上 抵达 在 这 王子 的 卢氏 住宅 ,

来到鲁王府中，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['treɪdɪd] [tuː; tə] - .
The horse was traded to Yaojin .
这 马 曾是 交易 到 - .

将马成交与咬金，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [roʊd] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːrs] [tuː; tə] - [tuːm] .
He immediately rode a galloping horse to Tieqiu Tomb .
他 立即地 骑 一个 疾驰 马 到 - 墓 .

即时飞马奔铁丘坟来。

['zuː] [gæŋ] [ɪz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['aɪərn] [hɪl] [tuːm] .
Xue Gang is inside the Iron Hill Tomb .
薛 帮派 是 里面 这 铁 爬坡道 墓 .

那薛刚在铁丘坟内，

[ri'laiŋ] [ɑːn] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Relying on double whips ,
依靠 在 双倍的 鞭子 ,

仗着双鞭，

[ðeɪ] ['despərətli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
They desperately refused to stay at the mansion gate .
他们 绝望地 拒绝 到 停留 在 这 大厦 门 .

死命拒住府门,

['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪlɪŋ]
Covered in blood from the killing
涵盖 在 血 从 这 杀

杀得满身是血,

[ðeɪ] [kɑːnt] [siːm] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
They can't seem to break through .
他们 不能 似乎 到 休息 通过 .

总冲杀不出来。

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Wu Chengsi urged his troops to surround them .
吴 - 敦促 他的 军队 到 环绕 他们 .

武承嗣催兵围住,

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [get] [kloʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
But they couldn't get close enough to take him .
但 他们 不能 得到 关闭 足够的 到 拿 他 .

却也不能近前拿他。

[wen] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ˌes 'aɪ] ([naɪn] - - [ˌeɪ 'em]) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (9 - 11 AM) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (9 - - 是) 到达 ,

到了巳牌时分,

['sʌd(ə)nli] , [mɑː] ['dɛŋ] [roʊd] [ɪn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Suddenly , Ma Deng rode in on horseback .
突然 , 马 邓 骑 在 在 马背 .

只见马登一骑飞来,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" ['oʊpən] ['sɜːrkɪt] ! "
" open circuit ! "
" 打开 电路 ! "

“开路!”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duːk] [wuː] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] . . .
Upon seeing that it was Duke Wu , the soldiers . . .
之上 看到 那 它 曾是 公爵 吴 , 这 士兵 . . .

军兵一见是武国公,

[tuː] ['roʊz; 'raʊz][ə'pɑːrt] ,
Two rows apart ,
二 行 除 ,

两下列开,

[let] [hɪm; ɪm] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Let him break through the encirclement .
让 他 休息 通过 这 包围 .

让他冲入重围。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] - [tuːm] ,
Arriving at the entrance of Tieqiu Tomb ,
抵达 在 这 入口 的 - 墓 ,

来至铁丘坟门首，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

['zuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Come with me quickly ! "
" 来 和 我 迅速地 ! "

快随我走！”

['zuː] [gæŋ] ['kudnt] [ker] [les] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Xue Gang couldn't care less about the two junior officers at this moment .
薛 帮派 不能 关心 较少的 关于 这 二 初级 警官 在 这 片刻 .

薛刚此时顾不得两个小校，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They stormed out of the mansion .
他们 暴风雨 出去 的 这 大厦 .

抢出门府。

['mædn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Madden took the lead .
麦登 采取 这 带领 .

马登一马当先，

['zuː] [gæŋ] [wɔːkt] [bɪ'haɪnd] ,
Xue Gang walked behind ,
薛 帮派 步行 在后面 ,

薛刚步行在后，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

冲杀出来。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The soldiers shouted in unison :
这 士兵 喊叫 在 齐声 :

军兵齐喊道：

" [duːk] [wuː][ʌv; əv][wuː] , [mɑː] ['dɛŋ] , [hæz; həz] [rɪ'beld] ! "
" Duke Wu of Wu , Ma Deng , has rebelled ! "
" 公爵 吴 的 吴 , 马 邓 , 有 叛乱 ! "

“武国公马登反了！”

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - ['lisnd] ,
Wu Chengsi listened ,
吴 - 听着 ,

武承嗣听了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
They rushed to stop them .
他们 匆忙 到 停止 他们 .

忙来拦住。

['mædn] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [gʌn] [streɪt] [æt; ət]['sɑːnziː] .
Madden thrust his gun straight at Sansi .
麦登 推力 他的 枪 直的 在 桑西 .

马登挺枪直取三思，

['zuː] [gæŋ] [rʌʃt] [ɪn] .
Xue Gang rushed in .
薛 帮派 匆忙 在 .

薛刚抢入一步，

[reɪz] [bəuθ] [wɪps] ,
Raise both whips ,
增加 两个都 鞭子 ,

举起双鞭，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
Zhao Wuchengsi struck him in the chest .
赵 - 击 他 在 这 胸部 .

照武承嗣劈胸打来。

[sək'seʃ(ə)n] [flæʃt] ,
Succession flashed ,
演替 闪光灯 ,

承嗣一闪，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [hɔːrs] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Unexpectedly , the horse jumped up .
不料 , 这 马 跳了起来 向上 .

不料坐马跳起，

['tʌmbld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Tumbled to the ground .
翻滚 到 这 地面 .

跌翻下地。

['zuː] [gæŋ] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Gang leaped onto his horse .
薛 帮派 跳跃 到 他的 马 .

薛刚腾地跳上他马，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪm'presɪv]
Even more impressive
甚至 更多的 感人的

更加威风，

['mædn] [feɪntid] [ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Madden feinted a shot .
麦登 佯攻 一个 射击 .

马登虚闪一枪，

['pæri] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv] [stɜːrn] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Parry the sword of stern consideration .
格挡 这 剑 的 船尾 考虑 .

架开三思的大刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

['zuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Having obtained the horse ,
拥有 获得 这 马 ,

既得了马，

[duː][nɑːt] ['lɪŋgər] [hɪr] !
Do not linger here !
做 不是 萦绕 这里 !

不可在此恋战！

[let] [ˌjuː 'es] [faɪt] ['aʊər; ɑːr] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Let us fight our way out of Chang'an .
让 我们 斗争 我们的 方式 出去 的 长安 .

你我并力杀出长安，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [gɪv] [bɜːrθ] .
Then she can give birth .
然后 她 能 给 出生 .

就可得生了。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“大人说得有理。”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
They then joined forces and charged out .
他们 然后 加入 力量 和 带电 出去 .

遂同心并力冲杀出去。

[sæn][ˌes 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pər'suːt] .
San Si led his troops in pursuit .
圣 硅 引领 他的 军队 在 追逐 .

三思领兵追赶，

['mædn] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɔkt] [æn; ən] ['æroʊ] .
Madden took out his bow and nocked an arrow .
麦登 采取 出去 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

马登取弓搭箭，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ʃuːt] .
Think it over carefully before you shoot .
思考 它 超过 小心 前 你 射击 .

照着三思射来。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ækt] .
Think twice before you act .
思考 两次 前 你 行为 .

三思眼快，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɑːdʒd] .
He quickly dodged .
他 迅速地 躲避 .

急忙闪躲，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [ʃuːt] [də'rektli; daɪ'rektli] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [aɪ] .
I don't want to shoot directly at the horse's eye .
我 不 想 到 射击 直接地 在 这 马匹 眼睛 .

不想正射马眼，

[ðə; ði] [hɔːrs] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
The horse jumped around wildly .
这 马 跳了起来 大约 疯狂地 .

那马乱跳，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
He fell off his horse after thinking for a moment .
他 跌倒 离开 他的 马 后 思维 为了 一个 片刻 .

将三思跌下马来。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [geɪv] ['sɑːnziː] [ə; eɪ] [fɜːrst] [eɪd] .
The sergeant gave Sansi a first aid .
这 军士 给予 桑西 一个 第一的 援助 .

军士急救了三思，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['æftər] [ðem; ðəm] [ə'gen] ?
Who dares to chase after them again ?
WHO 敢于 到 追赶 后 他们 再次 ?

谁敢再追。

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['zuː] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [geɪt] ,
As soon as Xue Gang arrived at Guangmen Gate ,
作为 很快 作为 薛 帮派 到达的 在 - 门 ,

薛刚一到了光大门，

[ðə; ði] [geɪt] [gɑːrdz] [ɔːl] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [bæk] .
The gate guards all fought their way back .
这 门 守卫 全部 战斗 他们的 方式 后退 .

门军俱各杀退，

[ðə; ði] [tuː] [men] [broʊk] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The two men broke open the city gate .
这 二 男人 打破 打开 这 城市 门 .

二人斩开城门，

['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Leaving Chang'an ,
离开 长安 ,

走出长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] .
They headed straight for Tongguan .
他们 标题 直的 为了 桐冠 .

直奔潼关而来。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : ['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Chapter Twenty - One : After careful consideration , he receives the imperial
章 二十 - 一 : 后 小心 考虑 , 他 接收 这 帝国
[dɪ'kriː] [tuː; tə] [sə'pres] ['zuː] [gæŋ] ; [luən] ['jɪŋ] ['gɪvz] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt]
decree to suppress Xue Gang ; Luan Ying gives birth to a son in the desolate
法令 到 压制 薛 帮派 ; 栾 英 给予 出生 到 一个 儿子 在 这 荒凉
['kʌntrisaɪd] .
countryside .
农村 .

第二十一回 三思领旨剿薛刚 鸾英荒郊产男儿

['miːnwaɪl] , ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - [ʌv; əv] . . .
Meanwhile , General Shang Yuanpei of Tongguan . . .
同时 , 一般的 尚 - 的 桐冠 . . .

却说潼关总兵尚元培，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - ,
Upon hearing the news that Xue Gang was sweeping the tomb at Tieqiu ,
之上 听力 这 消息 那 薛 帮派 曾是 扫荡 这 墓 在 - ,

闻报薛刚祭扫铁丘坟，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Fight your way out of Chang'an
斗争 你的 方式 出去 的 长安

杀出长安，

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[ə'proʊtʃɪŋ] ,
Approaching Tongguan ,
接近 桐冠 ,

将近潼关，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [naʊ] ['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [kɔːzd] [greɪt] [rɪ'beljən] ,
" Now Xue Gang has caused great rebellion ,
" 现在 薛 帮派 有 导致 伟大的 叛乱 ,

“今薛刚造下大逆，

['slɔːtər] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Slaughter his entire family .
屠宰 他的 全部的 家庭 .

把他一门尽行杀绝，

[its] [soʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 .

甚是可怜，

['oʊnli] ['zuː] [gæŋ] [rɪ'meɪnz] [tə'deɪ] .
Only Xue Gang remains today .
仅有的 薛 帮派 遗迹 今天 .

今止存薛刚一人，

[aɪ] [rɪ'streɪnd] [maɪ'self][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] .
I restrained myself and took him .
我 克制 我 和 采取 他 .

我安忍下手拿他，

" [soʊ] [ðæt] [kɪŋ] - [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [er] ! "
" So that King Chungmu will have no heir ! "
" 所以 那 国王 - 将要 有 不 继承人 ! "

使忠武王无后！”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
He then gave instructions to the soldiers .
他 然后 给予 指示 到 这 士兵 .

遂分付军士，

['oʊpən] [pæs] [waɪd] .
Open Tongguan Pass wide .
打开 桐冠 经过 宽的 .

大开潼关，

[duː][nɑːt] [əb'strʌkt] ['zuː] [gæŋ] .
Do not obstruct Xue Gang .
做 不是 阻碍 薛 帮派 .

不许阻拦薛刚，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ][baɪ] .
Let him go by .
让 他 去 经过 .

凭他过去。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] ,
Speaking of Xue Gang ,
请讲 的 薛 帮派 ,

话说薛刚、

[mɑː] ['dɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Ma Deng arrived at Tongguan .
马 邓 到达的 在 桐冠 .

马登行到潼关，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [waɪd] ['oʊpən] ,
Seeing the door wide open ,
看到 这 门 宽的 打开 ,

见关门大开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无拦阻，

[ˌriːə'ʃʊəd] , [hiː; hi] [left] .
Reassured , he left Tongguan .
放心 , 他 左边 桐冠 .

遂放心出了潼关。

['æftər] ['trævlɪŋ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
After traveling dozens of miles ,
后 旅行 几十个 的 英里 ,

行过数十里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [groʊv]
Arrive at the foot of a grove
到达 在 这 脚 的 一个 树林

到一林子下，

[ðə; ði] [tuː] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] ['restɪd] ['briːfli] .
The two dismounted and rested briefly .
这 二 下马 和 休息 简要地 .

二人下马少歇。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [lɔːrd] ['mɛŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] . "
" Lord Meng drew his sword to help me . "
" 主 孟 画 他的 剑 到 帮助 我 . "

“蒙大人拔刀相助，

[get] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
Get me out of here .
得到 我 出去 的 这里 .

救我出来。

[aɪ][kæn; kən] ['nevər] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] !
I can never repay such kindness !
我 能 绝不 偿还 这样的 仁慈 !

恩德难报！

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'dʌlts] [hæv; həv] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
But the adults have wives and children ,
但 这 成年人 有 妻子们 和 孩子们 ,

只是大人家中妻小，

['wʊdnt] [ðeɪ] [biː; bi] [hɑːmd] ?
Wouldn't they be harmed ?
不会 他们 是 受到伤害 ?

岂不被害？”

['mædn] [roʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ded] ,
My wife is dead ,
我的 妻子 是 死的 ,

我妻已亡，

['oʊnli] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [mɑː] ['tʃɛŋ] ,
Only the little boy Ma Cheng ,
仅有的 这 小的 男生 马 程 ,

止有小儿马成，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] .
It has already been sent to the Prince of Lu's residence .
它 有 已经 到过 发送 到 这 王子 的 卢氏 住宅 .

已寄在鲁王府内。

['æftər] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃt] ['selibreitɪŋ] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
After you finished celebrating the lantern festival ,
后 你 完成的 庆祝 这 灯笼 节日 ,

请问你闹花灯之后，

[wer] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ?
Where has it always been ?
在哪里 有 它 总是 到过 ?

一向在于何处？”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [fled] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang then fled to Wolong Mountain .
薛 帮派 然后 逃亡 到 卧龙 山 .

薛刚就把逃至卧龙山，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] [dʒi] - ,
The matter of meeting Ji Luanying ,
这 事情 的 会议 季 - ,

得遇纪鸾英之事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] [æn; ən][ɪn'taɪər] ['fæməli][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] . . . "
" Because I heard the other day that an entire family had been killed . . . "
" 因为 我 听到 这 其他 天 那 一个 全部的 家庭 有 到过 被杀 . . . "

“因前日闻一门被杀，

[maɪ][in'saidz][ɑːr; ər] ['ʃætərd] .
My insides are shattered .
我的 内部 是 破碎 .

五内俱裂，

[soʊ][wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
So we came to pay our respects .
所以 我们 来了 到 支付 我们的 尊重 .

所以前来祭扫。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː]
If it weren't for the adults saving me
如果 它 不是 为了 这 成年人 保存 我

若非大人相救，

[hiː; hi][dʒʌst] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][wuː] !
He just died at the hands of Wu !
他 只是 死亡 在 这 双手 的 吴 !

刚又死于武氏之手矣！

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'kruːt] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will definitely recruit righteous soldiers in the future .
我 将要 确实 招募 正义 士兵 在 这 未来 .

我日后定要招集义兵，

[stɔːrm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
storm Chang'an ,
风暴 长安 ,

杀上长安，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [greɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
We will avenge this great humiliation .
我们 将要 报仇 这 伟大的 屈辱 .

大报此仇。

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] , [sɜːr] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

大人如今要往何处去？”

['mædn] [roʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" I hope you will avenge this in the future . "
" 我 希望 你 将要 报仇 这 在 这 未来 . "

“但愿你日后报得此仇，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɒznt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [aɪ] [seɪvd] [juː; jʊ] .
It wasn't for nothing that I saved you .
它 不是 为了 没有什么 那 我 已保存 你 .

也不枉我救你一场。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] - [ɪn] [tə'deɪ] .
I am going to Fangzhou in Huguang today .
我 是 去 到 - 在 湖广 今天 .

我今要往湖广房州，

[goʊ][ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
Go and serve the young master .
去 和 服务 这 年轻的 掌握 .

去投小主，

" [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [θruː] ['plænɪŋ] [ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] . "
" To achieve great things through planning and execution . "
" 到 达到 伟大的 事物 通过 规划 和 执行 . "

以图中兴大事。”

['zuː] [gæŋ] [sed] , " [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ,
Xue Gang said , " If you , sir , go to Fangzhou to see the young master ,
薛 帮派 说 , " 如果 你 , 先生 , 去 到 - 到 看 这 年轻的 掌握 ,

薛刚道“大人若到房州见小主，

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['kɑːpi] [waɪl] [jʊə(r)] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Please give me a copy while you're at it .
请 给 我 一个 复制 尽管 你是 在 它 .

乘便与我上一本，

[ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [wʊd] [fər'gɪv] [maɪ] [sɪnz] ,
If Your Excellency would forgive my sins ,
如果 你的 阁下 会 原谅 我的 罪孽 ,

如小主肯赦我之罪，

[aɪ] [ðen] ['gæðərd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːrmi] .
I then gathered a righteous army .
我 然后 聚集 一个 正义 军队 .

我便招集义兵，

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [hɪz; ɪz] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] . "
" To ensure his restoration of the dynasty . "
" 到 确保 他的 恢复 的 这 王朝 . "

保他中兴天下。”

['mædn] [roʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪl] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" Of course I'll keep an eye out for you . "
" 的 课程 患病的 保持 一个 眼睛 出去 为了 你 . "

“我自然替你留心。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ['ʌndər] [ðə; ði] [triːz] .
The two then bowed four times to each other under the trees .
这 二 然后 鞠躬 四 时代 到 每个 其他 在下面 这 树木 .

二人遂在林下对拜四拜，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

\- [went] [tuː; tə] - .
Madeng went to Fangzhou .
\- 去 到 - .

马登自往房州去了，

['zuː] [gæŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang came from Wolong Mountain .
薛 帮派 来了 从 卧龙 山 .

薛刚自回卧龙山而来。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wuː]['sɑːnziː] ['kudnt] [səb'duː] ['zuː] [gæŋ] .
Furthermore , Wu Sansi couldn't subdue Xue Gang .
此外 , 吴 桑西 不能 征服 薛 帮派 .

再说武三思拿不住薛刚，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] .
They only took two junior officers .
他们 仅有的 采取 二 初级 警官 .

止拿了两小校，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði]
It was only during the interrogation that they learned Xue Gang had joined the
它 曾是 仅有的 期间 这 审讯 那 他们 学习 薛 帮派 有 加入 这
['aʊtlɔːz] [ɪn] ['woʊlɔːŋ] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [waɪf] .
outlaws in Wolong to seek a wife .
亡命之徒 在 卧龙 到 寻找 一个 妻子 .

夹讯时方知薛刚在卧龙招亲落草，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He then went to court and reported :
他 然后 去 到 法庭 和 据报道 :

遂入朝启奏道：

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Xue Gang was incredibly brave and fierce .
薛 帮派 曾是 难以置信 勇敢的 和 凶猛的 .

“薛刚勇悍无比，

[jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪm'prɪznd] [hɪm; ɪm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
Your Majesty has already imprisoned him inside the Iron Mound Tomb .
你的 威严 有 已经 被监禁 他 里面 这 铁 冢 墓 .

臣已将他困在铁丘坟内，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] ,
Just about to be bound ,
只是 关于 到 是 边界 ,

正待受缚，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mædn] [tɜːrnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Unexpectedly , Madden turned against them .
不料 , 麦登 转向 反对 他们 .

不料反了马登，

[kʌm] [tuː; tə] [help] ['zuː] [gæŋ] .
Come to help Xue Gang .
来 到 帮助 薛 帮派 .

来助薛刚，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They fought their way out and escaped .
他们 战斗 他们的 方式 出去 和 逃脱 .

并力杀出走了，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [gæŋ] .
They only captured the two junior officers who came with Xue Gang .
他们 仅有的 捕获 这 二 初级 警官 WHO 来了 和 薛 帮派 .

只拿住跟薛刚来的二个小校，

[ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] ['steɪtɪd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] ['mærid] [dʒi] - [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['aʊtlɔː]
The confession stated that Xue Gang married Ji Luanying and became an outlaw
这 忏悔 声明 那 薛 帮派 已婚 季 - 和 成为 一个 取缔
[æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] .
at Wolong Mountain in Xuzhou .
在 卧龙 山 在 徐州 .

供称薛刚在徐州卧龙山与纪鸾英成亲落草，

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" Your Majesty , please issue an edict to decide . "
" 你的 威严 , 请 问题 一个 法令 到 决定 . "

请娘娘发旨定夺。”

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Empress Wu was furious upon hearing the report .
皇后 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 报告 .

武氏闻奏大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'rest] ['mædənz] ['fæməli] .
He immediately issued an order to arrest Madden's family .
他 立即地 发布 一个 命令 到 逮捕 麦登的 家庭 .

即下旨拿马登家属。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
There was no one left in the mansion .
那里 曾是 不 一 左边 在 这 大厦 .

时已无一人在府。

['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] .
Empress Wu issued an edict to the whole country .
皇后 吴 发布 一个 法令 到 这 所有的 国家 .

武氏发旨天下，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtər] ['mædn] .
Capture the traitor Madden .
捕获 这 叛徒 麦登 .

捉拿叛臣马登，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['sɑːnziː][æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
On one hand , he appointed Sansi as the Grand Marshal of the Army .
在 一 手 , 他 任命 桑西 作为 这 盛大 元帅 的 这 军队 .

一面封三思领兵大元帅，

[hed] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] ;
Head to Wolong Mountain to capture Xue Gang ;
头 到 卧龙 山 到 捕获 薛 帮派 ;

往卧龙山擒拿薛刚；

[naʊ] , ['zuː] [gæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , Xue Gang returned to Wolong Mountain ,
现在 , 薛 帮派 返回 到 卧龙 山 ,

且说薛刚回至卧龙山，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Luanying ,
之上 看到 - ,

见了鸾英，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - [ænd; ənd] - ['reskjuː] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
The story of sweeping the tomb at Tieqiu and Madeng's rescue is mentioned .
这 故事 的 扫荡 这 墓 在 - 和 - 救援 是 提及 .

把祭扫铁丘坟及马登相救之事，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] [ɪn] ['diːteɪl] .
I will explain each one in detail .
我 将要 解释 每个 一 在 细节 .

一一说知。

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" ['oʊnli] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] ['sʌfərd] . "
" Only the two junior officers suffered . "
" 仅有的 这 二 初级 警官 遭受 . "

“只苦了二个小校，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʃʊrli] [ded] .
They were surely dead .
他们 是 一定 死的 .

定没了性命。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] ['seɪfli] .
The official returned safely .
这 官方的 返回 安全 .

官人平安而回，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

万千之幸！”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The henchman rushed up the mountain to report .
这 喽啰 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

喽罗飞报上山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] ['sɑːnziː] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
It is said that Wu Sansi led an army of 100 , 000 .
它 是 说 那 吴 桑西 引领 一个 军队 的 - , - .

说武三思领兵十万，

[wiːv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
We've arrived at Wolong Mountain .
我们已经 到达的 在 卧龙 山 .

望卧龙山来了。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðɪs] ['bæstərd] [ɪz] [di'siːvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" This bastard is deceiving me . "
" 这 混蛋 是 欺骗 我 . "

“这厮欺我，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [men] ,
Although they have many men ,
虽然 他们 有 许多 男人 ,

他人马虽多，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː] !
How dare you take me !
如何 敢 你 拿 我 !

焉能拿我！”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kerfəli] [gɑːrd] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɔːrtrəs] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
The generals were instructed to carefully guard the wooden fortress at the mountain pass .
这 将军们 是 指示 到 小心 警卫 这 木制的 堡垒 在 这 山 经过 .

分付众喽罗小心把守山口木城，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ə'raɪv] ,
When the troops arrive ,
什么时候 这 军队 到达 ,

待兵到日，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

[naʊ] , [wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , Wu Sansi led his troops to Wolong Mountain ,
现在 , 吴 桑西 引领 他的 军队 到 卧龙 山 ,

且说武三思统兵到了卧龙山，

['faɪər][ðə; ði][hɔːrn] .
Fire the horn .
火 这 喇叭 .

放起号炮，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
The mountain was completely surrounded on all sides .
这 山 曾是 完全地 包围 在 全部 侧面 .

把山四面围了个水泄不通。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [luən] ['jɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
Xue Gang and Luan Ying looked down from the mountaintop .
薛 帮派 和 栾 英 看起来 向下 从 这 山顶 .

薛刚与鸾英在山顶上往下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ['soʊldʒərz] .
All that could be seen were brave generals and strong soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 勇敢的 将军们 和 强的 士兵 .

只见将勇兵壮，

['maʊntnz] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] ['siːz] [ʌv; əv] [swɔːdz]
Mountains of knives and seas of swords
山脉 的 刀具 和 海域 的 剑

刀山剑海，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['soʊldʒərz] .
They were all soldiers .
他们 是 全部 士兵 .

尽是大兵，

[ðæts] ['riːəli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

好生厉害。

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [maɪ] [lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'freɪd] .
We are not afraid .
我们 是 不是 害怕的 .

你我虽不惧怕，

[bʌt; bət] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] ,
But four hundred henchmen ,
但 四 百 喽啰 ,

但四百喽罗，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɑːsəbli] [feɪs] [æn; ən] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] - , - ['soʊldʒərz] ?
How can we possibly face an enemy with 100 , 000 soldiers ?
如何 能 我们 可能 脸 一个 敌人 和 - , - 士兵 ?

怎能与十万雄兵迎敌？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [gɑːrd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] . "
" You shall guard the mountain stronghold . "
" 你 将 警卫 这 山 据点 . "

“你且守住山寨，

[wen] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'loʊn] ,
When I am alone ,
什么时候 我 是 独自的 ,

待我单刀匹马，

[kɪl] [jʊr; jər] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Kill your way down the mountain .
杀 你的 方式 向下 这 山 .

杀下山去，

[lets] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [fɜːrst] .
Let's give him a warning first .
我们来吧 给 他 一个 警告 第一的 .

先杀他一个下马威，

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [maɪ] ['meθədz] .
Let him know my methods .
让 他 知道 我的 方法 .

使他知道我的手段。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[kəm'pliːtli] ['ɑːrmərd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˌeɪ'tiːn] - [fʊt] [spɪr] .
He swung his eighteen - foot spear .
他 摇摆 他的 十八 - 脚 矛 .

挥了丈八矛，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The wooden city was opened .
这 木制的 城市 曾是 打开 .

开了木城，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[wuː]['sɑːnziː] [sɔː] ['zuː] [gæŋ] ['raɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'loʊn] .
Wu Sansi saw Xue Gang riding down the mountain alone .
吴 桑西 锯 薛 帮派 骑术 向下 这 山 独自的 .

武三思见薛刚匹马下山，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
He hurriedly ordered the three armies to charge forward with all their might .
他 匆匆 订购 这 三 军队 到 收费 向前 和 全部 他们的 可能 .

忙令三军奋力齐上，

[swɔːdz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] ['gæðərd] ,
Swords and weapons gathered ,
剑 和 武器 聚集 ,

刀兵云集，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['zuː] [gæŋ] .
They surrounded Xue Gang .
他们 包围 薛 帮派 .

把一个薛刚团团围住。

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [hæf] .
After careful consideration , he divided his forces in half .
后 小心 考虑 , 他 分割 他的 力量 在 一半 .

三思遂分一半人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [fɔːt] ['fɪrsli] .
They surrounded Xue Gang and fought fiercely .
他们 包围 薛 帮派 和 战斗 激烈地 .

围住薛刚厮杀，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'plɔɪd] [klaʊd] ['lædərz] .
Half of the troops took advantage of the situation and deployed cloud ladders .
一半 的 这 军队 采取 优势 的 这 情况 和 已部署 云 梯子 .

一半人马乘势大布云梯,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed up the mountain .
他们 匆忙 向上 这 山 .

冲上山来。

[ðoʊz] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['hentʃmən]
Those four hundred henchmen
那些 四 百 喽啰

那四百喽罗,

[wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'freɪd] .
was already afraid .
曾是 已经 害怕的 .

早已惧怕,

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] [æt; ət] [wʌns] .
They all collapsed at once .
他们 全部 倒塌 在 一次 .

一齐崩溃。

[luən] ['jɪŋ] [kɔːld] [aʊt] ,
Luan Ying called out ,
栾 英 称为 出去 ,

鸾英叫一声,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
He hurriedly rushed into the back village .
他 匆匆 匆忙 进入 这 后退 村庄 .

忙奔入后寨,

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːrmər] ,
Remove the armor ,
消除 这 盔甲 ,

解开盔甲,

[hiː; hi] [held] ['zuː] - ['bʌnd(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] .
He held Xue Jiao's bundle in his arms .
他 握住 薛 - 捆 在 他的 武器 .

将薛蛟 袱抱怀中,

[ræp] [ðə; ði]['ɑːrmər] ['prɑːpərli] .
Wrap the armor properly .
裹 这 盔甲 适当地 .

把衣甲包好,

[sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [maʊnt] [hɔːrs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马,

[tʃɑːrdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Charge down the mountain
收费 向下 这 山

杀下山来,

['tʃɑːdʒiŋ] ['rekləsli]
charging recklessly
收费 鲁莽地

横冲直撞,

['stepɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [truːps]
Stepping into the midst of thousands of troops
步进 进入 这 中间 的 数千 的 军队

踏入千军万马之中，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ]
Searching for Xue Gang
搜索 为了 薛 帮派

找寻薛刚，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There were so many people .
那里 是 所以 许多 人们 .

人多得很，

[goʊ] [ðer; ðər] [tuː; tə] [lʊk] .
Go there to look .
去 那里 到 看 .

那里去寻。

['miːnwaɪl] , ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] ['despərətli] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Meanwhile , Xue Gang was fighting desperately against the enemy .
同时 , 薛 帮派 曾是 斗争 绝望地 反对 这 敌人 .

且说薛刚正在死命对敌，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɑːn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a fire broke out on Wolong Mountain .
突然 , 一个 火 打破 出去 在 卧龙 山 .

忽见卧龙山上火起，

[fiərɪŋ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Fearing the loss of the mountain stronghold ,
恐惧 这 损失 的 这 山 据点 ,

恐山寨有失，

[reɪz] [ðə; ði] [spɪr]
Raise the spear
增加 这 矛

把矛一举，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,

来至山下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['fɔːrtrəs] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ] [tæŋ] ['soʊldʒərz] ,
Seeing that the wooden fortress on the mountain was occupied by Tang soldiers ,
看到 那 这 木制的 堡垒 在 这 山 曾是 占领 经过 唐 士兵 ,

看见山上木城俱是唐兵占住，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Xue Gang was shocked .
薛 帮派 曾是 震惊 .

薛刚大惊，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] ,
Knowing that the mountain stronghold had been lost ,
会心 那 这 山 据点 有 到过 丢失的 ,

知山寨已失，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得回马，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [ə'gen] .
Then they attacked again .
然后 他们 遭到攻击 再次 .

后又杀来。

[dʒʌst] [ðen] , [wuː]['sɑːnziː] ['ʃaʊtɪd] .
Just then , Wu Sansi shouted .
只是 然后 , 吴 桑西 喊叫 .

正遇武三思叫喊，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] ['θrʌstɪŋ] [jʊr; jər] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] ['sʌmwʌn] .
Think twice before thrusting your spear straight at someone .
思考 两次 前 推进 你的 矛 直的 在 某人 .

挺矛直取三思。

[sæn][ˌes 'aɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
San Si swung his knife to meet the attack .
圣 硅 摇摆 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

三思抡刀来迎，

['zuː] [gæŋ] [held] [ðə; ði] [spɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Gang held the spear in his left hand .
薛 帮派 握住 这 矛 在 他的 左边 手 .

薛刚左手执矛，

[fɔːrst] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][sæn] [sɪz] [maɪnd] .
Forced the knife away from San Si's mind .
强制 这 刀 离开 从 圣 si 的 头脑 .

逼开三思的刀，

[raɪt] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] ,
Right hand holding the whip ,
正确的 手 保持 这 鞭 ,

右手举鞭，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][ˌjuː 'es] .
It came straight at us .
它 来了 直的 在 我们 .

迎面打来。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [spiːk] :
Think twice before you speak :
思考 两次 前 你 说话 :

三思叫一声：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[wen] [ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [dɑːdʒd] ,
When they hurriedly dodged ,
什么时候 他们 匆匆 躲避 ,

急忙闪开时，

[ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɑːn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] .
The whip struck him squarely on the shoulder .
这 鞭 击 他 完全 在 这 肩膀 .

一鞭正中肩上，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kwɪkli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were quickly defeated .
他们 是 迅速地 战败 .

急急败下去了。

['zuː] [gæŋ] [ðen] [dɪs'maʊntid] ['sevrəl] [mɔːr] ['dʒenrəlz] .
Xue Gang then dismounted several more generals .
薛 帮派 然后 下马 一些 更多的 将军们 .

薛刚又连挑数将下马，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst]['broʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They had just broken through the encirclement .
他们 有 只是 破碎的 通过 这 包围 .

才杀出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[æz; əz][fɔːr; fər] [luən] ['jɪŋ] ,
As for Luan Ying ,
作为 为了 栾 英 ,

再说鸾英，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hevi] ['ɑːrmər][wʌz; wəz] [soʊkt] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
They were killed until their heavy armor was soaked with blood .
他们 是 被杀 直到 他们的 重的 盔甲 曾是 浸泡过 和 血 .

杀得血透重铠，

['hʌzbənd] ['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd]
Husband cannot be found
丈夫 不能 是 成立

寻不见丈夫，

[ðeɪ] ['breɪvli] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
They bravely fought their way out of the encirclement .
他们 勇敢地 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

奋勇杀出重围，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They also fled in disarray .
他们 还 逃亡 在 混乱 .

也自落荒走了。

[lets] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] [ə'gen] .
Let's think it over again .
我们来吧 思考 它 超过 再次 .

且说三思，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [broʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Although they broke through Wolong Mountain ,
虽然 他们 打破 通过 卧龙 山 ,

虽然打破卧龙山，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] ['zuː] ['gæŋz] [ler] .
They only managed to break into Xue Gang's lair .
他们 仅有的 管理 到 休息 进入 薛 帮派的 巢穴 .

只破得薛刚巢穴，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .
They can capture him there .
他们 能 捕获 他 那里 .

那里拿得他住，

[hiː; hi] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [liːv] .
He still managed to leave .
他 仍然 管理 到 离开 .

仍旧被他走了。

[wuː]['sɑːnziː] ['ɪʃuːd] [ə'nʌðər] ['dɑːkjumənt] .
Wu Sansi issued another document .
吴 桑西 发布 其他 文档 .

武三思又发文书，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第11/46页

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [ɑːr; ər] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] ['evriwer] .
The authorities are searching for Xue Gang everywhere .
这 当局 是 搜索 为了 薛 帮派 到处 .

各处缉拿薛刚，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He then led his troops back to Chang'an .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 长安 .

自整人马回长安而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒi] - ,
Now , let's talk about Ji Luanying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 - ,

且说纪鸾英，

[wʌn] [hɔːrs] ['stʌmbld] [ænd; ənd] [fel] .
One horse stumbled and fell .
一 马 踉跄 和 跌倒 .

一马落荒，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['sev(ə)nti] [li] .
They walked seventy li .
他们 步行 七十 李 .

走了七十里，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
No one was chasing them from behind .
不 一 曾是 追逐 他们 从 在后面 .

不见后面追赶，

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] .
His breathing was still .
他的 呼吸 曾是 仍然 .

喘息少定。

[lʊk] [æt; ət] ['zuː] [dʒaʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] ,
Look at Xue Jiao in his arms ,
看 在 薛 角 在 他的 武器 ,

看怀中薛蛟，

['fɔːrtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Fortunately , nothing happened .
幸运的是 , 没有什么 发生 .

且喜无事，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['pregnənt] .
But she was pregnant .
但 她 曾是 孕 .

但身中怀孕，

['æftər] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a day of fighting ,
后 一个 天 的 斗争 ,

战了一日，

[aɪ] [felt] [noʊ][æb'dɑːmɪn(ə)l] [peɪn] .
I felt no abdominal pain .
我 毛毡 不 腹部 疼痛 .

不觉腹内作疼，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] ['sloʊli] .
They had no choice but to urge the horse forward slowly .
他们 有 不 选择 但 到 敦促 这 马 向前 缓慢地 .

只得慢慢催马而行。

[bɪ'fɔːr] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Before ten miles away ,
前 十 英里 离开 ,

不上十里，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] ['biːɪŋ] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] [ˌɪn'saɪd][maɪ] ['æbdəmən] .
It felt like being cut by a knife inside my abdomen .
它 毛毡 喜欢 存在 切 经过 一个 刀 里面 我的 腹部 .

腹内如同刀割，

[ðə; ði][ˌæmni'ɑːtɪk]['fluːɪd][wʌz; wəz] ['drɪpɪŋ] .
The amniotic fluid was dripping .
这 羊膜 体液 曾是 滴落 .

胞水淋漓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [prə'duːs] .
It is necessary to produce .
它 是 必要的 到 生产 .

想是必要生产，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['haʊzɪz] [ɪn] [saɪt] .
Looking around , there were no houses in sight .
寻找 大约 , 那里 是 不 房屋 在 视线 .

看四下又无人家，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['bærən] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['wɪldərnəs] .
It was all barren mountains and wilderness .
它 曾是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

一派都是荒山野地，

['helpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ,

无奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He had no choice but to dismount .
他 有 不 选择 但 到 下马 .

只得下马。

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

将马拴在树上，

[hiː; hi] [tʊk] ['zuː] [dʒaʊ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [roʊbz] .
He took Xue Jiao off his robes .
他 采取 薛 角 离开 他的 长袍 .

怀中解下薛蛟，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːrmər] .
Remove the armor .
消除 这 盔甲 .

将甲卸下，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['sʌnflaʊər] [triː] [trʌŋk] ,
Leaning against the sunflower tree trunk ,
倾斜 反对 这 向日葵 树 树干 ,

倚着葵花树身，

[sɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 .

席地而坐，

[kraɪz] [ʌv; əv] [dɪ'stres]
Cries of distress
哭泣 的 痛苦

声声叫苦，

['sevrəl] [weɪvz] [ʌv; əv] [peɪn] ['fɑːloʊd] .
Several waves of pain followed .
一些 波浪 的 疼痛 随后 .

连疼几阵，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She immediately gave birth to a son .
她 立即地 给予 出生 到 一个 儿子 .

立时生下一子。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [luən] ['jɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] .
And thankfully , Luan Ying is a capable person .
和 谢天谢地 , 栾 英 是 一个 有能力的 人 .

且喜鸾英乃是有力之人，

['æftər] ['steɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

住了一会，

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æt; ət] [piːs] .
His mind was not at peace .
他的 头脑 曾是 不是 在 和平 .

精神少定。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
When looking at the child ,
什么时候 寻找 在 这 孩子 ,

把小儿看时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .
It was a man .
它 曾是 一个 男人 .

是一个男子，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [fleʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] .
But all that could be seen was the face and flesh of the person .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 这 脸 和 肉 的 这 人 .

但见生得面孔皮肉，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['zuː] [gæŋ] .
He was exactly the same as Xue Gang .
他 曾是 确切地 这 相同的 作为 薛 帮派 .

竟与薛刚无二。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] [stoʊn] [stɑːr] [ə'fɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [relm] .
This child is said to be a descendant of the Iron Stone Star Official from the celestial realm .
这 孩子 是 说 到 是 一个 后裔 的 这 铁 石头 星星 官方的 从 这 天体 领域 .

此子按上界铁石星官临凡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [luən] ['jɪŋ] [tɔːr] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['bæt(ə)l] [roʊb] .
At that time , Luan Ying tore off half of her battle robe .
在 那 时间 , 栾 英 撕裂 离开 一半 的 她 战斗 长袍 .

当时鸾英扯了半领战袍，

[ðə; ði] [blʌd] [ɑːn][ðə; ði] ['tʃaɪldz] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [waɪpt] [ə'weɪ] .
The blood on the child's body was wiped away .
这 血 在 这 孩子的 身体 曾是 擦拭 离开 .

抹干了小儿身上之血，

[hiː; hi] ['kʌvərd] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [roʊb] [ə'gen] .
He covered half of the battle robe again .
他 涵盖 一半 的 这 战斗 长袍 再次 .

又将半领战袍包了，

[aɪ] [kɑːnt] [stɑːp] ['fiːlɪŋ] [sæd] .
I can't stop feeling sad .
我 不能 停止 感觉 伤心 .

不住伤心，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
Tears streamed down my face uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 无法控制 .

止不住流下泪来。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['ʌndər] ['sʌnˌflauəz] ,
Because it grows under sunflowers ,
因为 它 生长 在下面 向日葵 ,

因在葵花之下生的，

[hiː; hi] [ðen] [neɪmd] [hɪm; ɪm] ['zuː] [kuːiː] .
He then named him Xue Kui .
他 然后 命名 他 薛 奎 .

便取名薛葵。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [tuː] : [luən] ['jɪŋ] [siːks] ['refjuːdʒ] [ɪn] [blæk] ['drægən] ['vɪlɪdʒ] , ['zuː] [jiː] [fə'gets] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [griːd] [fɔːr; fər]['taɪtəlz]
Chapter Twenty - Two : Luan Ying Seeks Refuge in Black Dragon Village , Xue Yi Forgets Kindness and Greeds for Titles
章 二十 - 二 : 栾 英 寻求 避难所 在 黑色的 龙 村庄 , 薛 易 忘记了 仁慈 和 贪婪 为了 标题

第二十二回 鸾英避难黑龙村 薛义忘恩贪爵位

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [luən] ['jɪŋ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] ['zuː] [kuːiː] .
At that moment , Luan Ying gave birth to Xue Kui .
在 那 片刻 , 栾 英 给予 出生 到 薛 奎 .

当下鸾英产下薛葵，

['æftər] ['sɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['kʌpəlz] ['sepəreitiŋ]
The thought of couples separating
这 想法 的 情侣 分离

思想夫妻离散，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] ['refjuːdʒ] [naʊ] ?
Where can I find refuge now ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 现在 ?

如今我往何处去安身?

['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [maɪ] [mə'tɜːrn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [ʃuːjiː] .
Suddenly I remembered my maternal uncle , Shouyi .
突然 我 记得 我的 母体 叔叔 , 守义 .

忽然想起母舅了守一，

['kɜːrəntli] [ri'zaidɪŋ] [ɪn] - , ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , ['prɑːvɪns] .
Currently residing in Dingjiazhuang , Heilong Village , Fangzhou , Huguang Province .
现在 居住 在 - , 黑龙 村庄 , - , 湖广 省 .

现在湖广房州黑龙村丁家庄居住，

[ɪn'evɪtəbli] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ðer; ðər] .
Inevitably , they went to seek refuge there .
不可避免地 , 他们 去 到 寻找 避难所 那里 .

不免前去相投，

[lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's stay here for now .
我们来吧 停留 这里 为了 现在 .

权且住下，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] ['werəbaʊts] .
Inquire about her husband's whereabouts .
查询 关于 她 丈夫的 下落 .

打听丈夫的下落，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[soʊ] [hiː; hi] [pʊt] ['zuː] [kuːiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [ræpt] [hɜːr; hər] [ʌp] .
So he put Xue Kui in his bosom and wrapped her up .
所以 他 放 薛 奎 在 他的 怀 和 包装 她 向上 .

遂把薛葵放在怀中包好，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] ['zuː] [dʒaʊ] ,
He hugged Xue Jiao ,
他 拥抱 薛 角 ,

抱了薛蛟，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Untie the reins and mount the horse .
解开 这 缰绳 和 山 这 马 .

解缰上马，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['ɡærɪsn] [kə'mændər] .
He went straight to Huguang to serve as a garrison commander .
他 去 直的 到 湖广 到 服务 作为 一个 驻军 指挥官 .

直往湖广投了守一去了。

['miːnwaɪl] , ['zuː] [ɡæŋ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] ,
Meanwhile , Xue Gang broke through the encirclement ,
同时 , 薛 帮派 打破 通过 这 包围 ,

且说薛刚杀出重围，

['æftər] ['trævlɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
After traveling all night ,
后 旅行 全部 夜晚 ,

行了一夜，

['siːɪŋ] [noʊ] [pə'sjuːəz] ,
Seeing no pursuers ,
看到 不 追击者 ,

见无追兵，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪ'liːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

方才放心，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][ˌaɪdiə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['strɔːŋhoʊld] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] ,
Although the ideological stronghold has been destroyed ,
虽然 这 思想 据点 有 到过 损毁 ,

思想山寨虽破，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
My wife is very capable .
我的 妻子 是 非常 有能力的 .

我妻手段高强，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː] ['fæməli] .
It is unlikely that it will fall to the hands of the Wu family .
它 是 不太可能 那 它 将要 落下 到 这 双手 的 这 吴 家庭 .

料不丧于武氏之手，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['sepəreɪtɪd] .
But the couple separated .
但 这 夫妻 分开 .

但夫妻分散，

['noʊwer] [tuː; tə][ɡoʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

[bʌt; bət] [wer] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][ɡoʊ] ?
But where did it go ?
但 在哪里 做过 它 去 ?

却往哪里去了？

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,
想了一会，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] ['zuː] [jiː] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pæs] .
Suddenly , I remembered Xue Yi , the general of Sishui Pass .
突然 , 我 记得 薛 易 , 这 一般的 的 泗水 经过 .
忽然想起泗水关总兵薛义。

[aɪ] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['prɪzn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [bæk] [ðen] .
I rescued him from prison in Chang'an back then .
我 获救 他 从 监狱 在 长安 后退 然后 .
当初在长安我救他出狱，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] ['fjuːtʃər] ,
And with him in this future ,
和 和 他 在 这 未来 ,
又与他于此前程，

[aɪl] [voʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I'll vote for him .
患病的 投票 为了 他 .
我去投他，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [kept] .
It will certainly be kept .
它 将要 当然 是 保留 .
定然留藏。

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,
想定主意，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔːrdz] [pæs] .
He then turned his horse and headed towards Sishui Pass .
他 然后 转向 他的 马 和 标题 向 泗水 经过 .
遂拨马往泗水关来。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[juː; jʊ] [seɪ] ['zuː] [gæŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ?
You say Xue Gang committed this heinous crime ?
你 说 薛 帮派 坚定的 这 令人发指的 犯罪 ?
你道薛刚造此大逆，

[ðə; ði] ['zuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz][klæn] ['bræntʃɪz] [wɜːr; wər][ɔːl] [kʌt] [ɔːf] .
The Xue family's clan branches were all cut off .
这 薛 家庭的 氏族 分支 是 全部 切 离开 .
薛氏宗枝尽行拿斩，

[haʊ] [kʌm] ['zuː] [jiː][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ?
How come Xue Yi is safe and sound ?
如何 来 薛 易 是 安全的 和 声音 ?
这薛义如何却平安无事？

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [braibd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Because he bribed Zhang Tianzuo ,
因为 他 受贿 张 - ,
因他贿嘱了张天左，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] ['klɪrli] [steɪts] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrneɪm] [ɑːr; ər][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] .
The title clearly states that people with the same surname are not related .
这 标题 清楚地 各州 那 人们 和 这 相同的 姓 是 不是 有关的 .

题明同姓不亲，

[soʊ][hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
So he continued to serve as an official .
所以 他 持续 到 服务 作为 一个 官方的 .

所以依旧做官。

['zuː] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pæs] .
Xue Gang arrived at Sishui Pass .
薛 帮派 到达的 在 泗水 经过 .

那薛刚到了泗水关，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He wrote a book .
他 写道 一个 书 .

写了一封书，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the General's Mansion ,
抵达 在 这 将军的 大厦 ,

来至总兵府，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [ɪn][baɪ][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The messenger was sent in by the central army .
这 信使 曾是 发送 在 经过 这 中央 军队 .

烦中军传进去。

['zuː] - [wʌz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , [ɪn][ðer; ðər] ['praɪvət] [hɔːl] .
Xue Yizheng was chatting with his wife , Yang , in their private hall .
薛 - 曾是 聊天 和 他的 妻子 , 杨 , 在 他们的 私人的 大厅 .

薛义正同妻子杨氏在私堂闲话，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [ɪn] .
Suddenly a messenger came in .
突然 一个 信使 来了 在 .

忽见传书进来，

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊。

[jæŋ] [æskt] :
Yang asked :
杨 问 :

杨氏问道：

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['letər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the letter come from ?
在哪里 做过 这 信 来 从 ?

“何处来书，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [sər'praɪzd] ?
Why are you so surprised ?
为什么 是 你 所以 惊讶 ?

为何大惊？”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [tuː] [ljau] ['prɪnsəz]
Xue Gang , the two Liao princes
薛 帮派 , 这 二 廖 王子们

那两辽王爵主薛刚，

[sɪns] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [æt; ət] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Since the chaos at the lantern festival ,
自从 这 混乱 在 这 灯笼 节日 ,

自从大闹花灯之后，

[ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] ,
Escaped outside ,
逃脱 外部 ,

逃走在外，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

累及一门杀绝，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
To build an iron mound tomb .
到 建造 一个 铁 冢 墓 .

埋造铁丘坟。

[θæŋks] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Thanks to Grand Tutor Zhang ,
谢谢 到 盛大 导师 张 ,

多亏张太师，

[ðoʊz] [huː] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrneɪm] [æz; əz] [ˌem 'iː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] .
Those who share the same surname as me are not related .
那些 WHO 分享 这 相同的 姓 作为 我 是 不是 有关的 .

与我题明同姓不亲，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
To avoid suffering the consequences .
到 避免 痛苦 这 结果 .

免遭其祸。

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [derd] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
He even dared to secretly offer sacrifices at the Iron Mound Tomb .
他 甚至 敢于 到 偷偷 提供 牺牲 在 这 铁 冢 墓 .

他竟大胆私祭铁丘坟，

['mædn] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Madden has rebelled .
麦登 有 叛乱 .

反了马登，

[tə'geðər] [ðeɪ] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Together they fought their way out of Chang'an .
一起 他们 战斗 他们的 方式 出去 的 长安 .

同他杀出长安。

[siːz] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] .
Seize his servants .
抢占 他的 仆人 .

拿住他的从人，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [ʌp] [ɑːrmz][ɑːn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Knowing that he had taken up arms on Wolong Mountain ,
会心 那 他 有 已采取 向上 武器 在 卧龙 山 ,

知他在卧龙山落草，

[wuː]['sɑːnziː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [broʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Wu Sansi led his troops and broke through Wolong Mountain .
吴 桑西 引领 他的 军队 和 打破 通过 卧龙 山 .

武三思提兵打破卧龙山，

[ænd; ənd] [jet] , [aɪ] [kɑːnt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm] .
And yet , I can't control him .
和 然而 , 我 不能 控制 他 .

又拿他不住。

[hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [naʊ] .
He has come to me now .
他 有 来 到 我 现在 .

他如今来投我，

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Now outside the mansion ,
现在 外部 这 大厦 ,

现在府外，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [sɪns] ['aʊər; ɑːr] ['benɪfæktər] [hæz; həz] [fled] [hɪr] . . . "
" Since our benefactor has fled here . . . "
" 自从 我们的 恩人 有 逃亡 这里 . . . "

“既是恩人逃难至此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
We should welcome them in as soon as possible .
我们 应该 欢迎 他们 在 作为 很快 作为 可能的 .

理应宜作速迎请进来，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] [tɪ'betən] ['mænʃ(ə)n] ,
Stay in the Tibetan Mansion ,
停留 在 这 藏 大厦 ,

留藏府内，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
To repay the great kindness of the past .
到 偿还 这 伟大的 仁慈 的 这 过去的 .

以报昔日大恩。”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [pər'spektɪv] ! "
" What a woman's perspective ! "
" 什么 一个 女性的 看法 ! "

“真乃妇人见识!

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] [ðæt] . . .
The imperial edict stated that . . .
这 帝国 法令 声明 那 . . .

那明诏上说,

[huː'evər] ['kæptʃəz] ['zuː] [gæŋ] ,
Whoever captures Xue Gang ,
谁 捕捉 薛 帮派 ,

拿住薛刚者,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ;
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ;
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ;

封万户侯;

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wʌn]
The hidden one
这 隐 一

藏匿者,

[ðæt] [ɪz] , ['triːz(ə)n] .
That is , treason .
那 是 , 叛国罪 .

即系叛逆,

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

全家诛戮。

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['riːəli] [ˌdisri'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪn'taɪər]['fæməli] ['biːɪŋ] [waɪpt] [aʊt] ?
Are they really disregarding the possibility of their entire family being wiped out ?
是 他们 真的 不予理会 这 可能性 的 他们的 全部的 家庭 存在 擦拭 出去 ?

难道不顾灭门之祸?

[aɪ] ['lʊrd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
I lured him in .
我 诱饵 他 在 .

依我诱他进来,

[teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Take him to Chang'an .
拿 他 到 长安 .

拿他解上长安,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He became a marquis of ten thousand households .
他 成为 一个 侯爵 的 十 千 家庭 .

做了万户侯,

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [fər'evər] .
May you enjoy wealth and prosperity forever .
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 .

永享富贵。”

['mædəm] [jæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yang was furious and said :
女士 杨 曾是 狂怒 和 说 :

杨氏大怒道:

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hɑːrtləs] ['piːp(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ! "
" There are heartless people like you in the world ! "
" 那里 是 狠心 人们 喜欢 你 在 这 世界 ! "

“天下有你这样没良心的人！

[ðæt] [deɪ] [aɪ] ['reskjuːd] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['prɪzn]
That day I rescued you from prison
那 天 我 获救 你 从 监狱

当日救你出狱，

[ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
And I'll be serving as your general again .
和 患病的 是 服务 作为 你的 一般的 再次 .

又与你干此总兵之职，

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ['siːkɪŋ] ['refjuːdʒ] .
Today , his family is ruined and he has come here seeking refuge .
今天 , 他的 家庭 是 毁坏 和 他 有 来 这里 寻求 避难所 .

今日他家破人亡来此投，

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riː'peiŋ] ['kaɪndnəs] .
You do not think of repaying kindness .
你 做 不是 思考 的 偿还 仁慈 .

你不思报恩，

[ðeɪ] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['enməti] !
They repay kindness with enmity !
他们 偿还 仁慈 和 敌意 !

反以仇报！

[hiː; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ʌn'greɪtfl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He himself was ungrateful and treacherous .
他 他自己 曾是 忘恩负义 和 奸诈 .

自己忘恩背义，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在

死在目前，

[wʌt] [mɔːr] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] , [ə; eɪ]['mɑːrkwɪs][wɪð; wɪθ][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] ?
What more do you want , a marquis with ten thousand households ?
什么 更多的 做 你 想 , 一个 侯爵 和 十 千 家庭 ?

还想做甚万户侯，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [fər'evər] !
May you enjoy wealth and prosperity forever !
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 !

永享富贵！”

['zuː] [jiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Yi was furious upon hearing this .
薛 易 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛义闻言大怒，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] .
A shout .
一个 喊 .

喝声。

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人！

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wer'evər] [hiː; hi] [goʊz] .
A woman should follow her husband wherever he goes .
一个 女士 应该 跟随 她 丈夫 无论 他 去 .

嫁鸡随鸡，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['æŋgər] [ˌem 'iː] !
How dare you anger me !
如何 敢 你 愤怒 我 !

怎敢气我！”

[send] [ə; eɪ] [kɪk] ['oʊvər] ,
Send a kick over ,
发送 一个 踢 超过 ,

送一脚踢来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [jæŋz] ['dʒenɪtlz] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Unexpectedly , it struck Yang's genitals directly .
不料 , 它 击 杨的 生殖器 直接地 .

不防正中杨氏阴门，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

往后便倒，

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [help] ,
When the maid stepped forward to help ,
什么时候 这 女佣 步 向前 到 帮助 ,

丫头上前扶时，

['hiːz] [ɔːl'redi] [ded] .
He's already dead .
他是 已经 死的 .

早已死了。

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ded] !
The lady is dead !
这 女士 是 死的 !

夫人死了！”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Don't make a sound ! "
" 不 制作 一个 声音 ! "

“不许声张！

['æftər] ['kæptʃərɪŋ] ['zuː] [gæŋ] ,
After capturing Xue Gang ,
后 捕捉 薛 帮派 ,

俟拿了薛刚，

[ðen] , [ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['berid] .
Then , the lady was buried .
然后 , 这 女士 曾是 埋葬 .

再收殓夫人，

[ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ə'saɪd] .
And move the body aside .
和 移动 这 身体 旁边 .

且把尸首抬过一边。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He then instructed the servants to do this and that .
他 然后 指示 这 仆人 到 做 这 和 那 .

又嘱咐家丁如此如此，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [dis'kləuzd] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄露。

[tel] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [geɪt] .
Tell the central army to open the gate .
告诉 这 中央 军队 到 打开 这 门 .

叫中军开门，

[pliːz] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [sent] [ðə; ði] ['letər] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please quickly invite the person who sent the letter to meet us .
请 迅速地 邀请 这 人 WHO 发送 这 信 到 见面 我们 .

快请下书人相见。

['zuː] [gæŋ] [ri'kwestid] ,
Xue Gang requested ,
薛 帮派 请求 ,

薛刚见请，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['entər] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Even if they enter the mansion .
甚至 如果 他们 进入 这 大厦 .

即便入府。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [gæŋ] , ['zuː] [jiː]
Upon seeing Xue Gang , Xue Yi
之上 看到 薛 帮派 , 薛 易

薛义一见薛刚，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He bowed down immediately .
他 鞠躬 向下 立即地 .

纳头便拜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] , [wʌz; wəz] [wʌns] [seɪvd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [ʃoʊd] [ˌem 'iː] ['kaɪndnəs] . "
" I , a humble person , was once saved by someone who showed me kindness . "
" 我 , 一个 谦逊的 人 , 曾是 一次 已保存 经过 某人 WHO 显示 我 仁慈 . "

“小人昔承恩人相救，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was honored to be appointed to this position .
他 曾是 荣幸 到 是 任命 到 这 位置 .

得荣任于此，

[ˌʌnfər'getəbl] ['moʊmənts] .
Unforgettable moments .
难忘 时刻 .

时刻难忘。

[aɪ] [hɜːrd] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['jestərdeɪ] .
I heard about what happened in Chang'an yesterday .
我 听到 关于 什么 发生 在 长安 昨天 .

昨闻长安之事，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

一门遭戮，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [lɔːrd] [ˌes 'aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] ['eksaɪl] .
I also heard that Lord Si was in exile .
我 还 听到 那 主 硅 曾是 在 流亡 .

又闻恩公逃避在外，

[aɪ] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] .
I sent people to search everywhere .
我 发送 人们 到 搜索 到处 .

我差人四下寻访，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落，

[ðə; ði] ['vɪlənz] ['deɪli] [kəˌmemə'reɪʃn] .
The villain's daily commemoration .
这 反派的 日常的 纪念 .

小人日日记念。

[aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] .
I received the news the other day .
我 已收到 这 消息 这 其他 天 .

日前得报，

[maɪ] ['benɪfæktər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , ['leɪdi] [dʒi] , [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɑːn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
My benefactor and his mistress , Lady Ji , lived in seclusion on Wolong Mountain .
我的 恩人 和 他的 情妇 , 女士 季 , 居住地 在 隔离 在 卧龙 山 .

恩公同恩主母纪氏夫人在卧龙山栖身，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [wuː] ['sɑːnziː] .
It was defeated by Wu Sansi .
它 曾是 战败 经过 吴 桑西 .

又被武三思所破。

[maɪ] ['benɪfæktər] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['taɪgɝz] [den] .
My benefactor escaped the tiger's den .
我的 恩人 逃脱 这 老虎的 丹 .

恩公得脱虎穴，

['hævɪŋ] [fled] [hɪr] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃遁至此，

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It's a blessing in disguise .
它是 一个 祝福 在 伪装 .

还算不幸中之幸。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊrd] [hɪr] [təˈdeɪ] .
You can rest assured here today .
你 能 休息 保证 这里 今天 .

今日可放心在此，

[steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [ˈaʊərz]
Stay a few more hours
停留 一个 很少 更多的 小时

多住几时，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [mæn][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ˈraɪdər] [məˈnuːvəz] .
Wait for the little man to perform the horse and rider maneuvers .
等待 为了 这 小的 男人 到 履行 这 马 和 骑士 机动 .

等小人操演人马，

[rɪˈkruːt] [mɔːr] [ˌvɑːlənˈtɪr] [ˈsoʊldʒərz] .
Recruit more volunteer soldiers .
招募 更多的 志愿者 士兵 .

再招义兵，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] , [wiː; wi] [ˈstɔrmd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Together with our benefactor , we stormed Chang'an .
一起 和 我们的 恩人 , 我们 暴风雨 长安 .

与恩公杀上长安，

[ðæt] [wɪl] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wʌns] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈvendʒ] [ɪz] [əˈtʃiːvd] .
That will settle things once the great revenge is achieved .
那 将要 定居 事物 一次 这 伟大的 复仇 是 已达成 .

以报大仇便了。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Xue Gang said with tears in his eyes :
薛 帮派 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

薛刚流泪道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [əˈtʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感德不浅。”

[ˈzuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [maɪ] [ˈbenɪfæktər] ! "
" What are you saying , my benefactor ! "
" 什么 是 你 说 , 我的 恩人 ! "

“恩公说那里话！”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn] .
Instruct the servants to prepare wine .
指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 .

分付家丁备酒，

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] , " [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [ˈmædəm] [lɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem ˈiː] ? "
Xue Gang said , " Why don't you invite Madam Ling to come and meet me ? "
薛 帮派 说 , " 为什么 不 你 邀请 女士 凌 到 来 和 见面 我 ? "

薛刚道“令正夫人何不请来一见？”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [ɪl] . "
" My wife is ill . "
" 我的 妻子 是 患病的 . "

“贱内有病，

['bedrɪdn] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] ,
Bedridden for many days ,
卧床不起 为了 许多 天 ,

卧床多日，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [peɪd] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][maɪ] ['benɪfæktər] .
Therefore , I have not yet paid my respects to my benefactor .
所以 , 我 有 不是 然而 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 恩人 .

所以尚未拜见恩公。”

['zuː] [gæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ['pɜːrs(ə)n] .
Xue Gang is a straightforward person .
薛 帮派 是 一个 直截了当 人 .

薛刚乃是一个直人，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [dauts] .
I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .

并不疑惑。

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [prɪ'perd] .
A banquet had already been prepared .
一个 宴会 有 已经 到过 准备 .

早已摆上筵席，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðər] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

二人共饮。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] .
I wonder what will happen after drinking .
我 想知道 什么 将要 发生 后 喝 .

不知酒后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [θriː] : ['taɪgər] ['kæptʃərd] [waɪl] [drʌŋk] ; [tuː] ['hɪroʊz] [rɑːb][hɪm; ɪm]
Chapter Twenty - Three : Tongcheng Tiger Captured While Drunk ; Two Heroes Rob Him
章 二十 - 三 : 桐城 老虎 捕获 尽管 醉 ; 二 英雄 抢 他
[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the Way
沿着 这 方式

第二十三回 通城虎酒醉遭擒 两英雄截途抢劫

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['draɪvɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
It is said that Xue Gang had been driving for several days ,
它 是 说 那 薛 帮派 有 到过 驾驶 为了 一些 天 ,

话说薛刚因连日奔驰,

[nɑːt] [ə; eɪ] [drɑːp] [ʌv; əv] [waɪn] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
Not a drop of wine touched his lips .
不是 一个 降低 的 葡萄酒 感动 他的 嘴唇 .

滴酒不曾到口,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [glæs] ,
Upon seeing the wine glass ,
之上 看到 这 葡萄酒 玻璃 ,

见了酒杯,

[ðə; ði] [kʌp] [ɪz] ['empti] .
The cup is empty .
这 杯子 是 空的 .

便杯杯干,

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['zuː] [jiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] [ˌdefə'renʃ(ə)l] .
Furthermore , Xue Yi was very courteous and deferential .
此外 , 薛 易 曾是 非常 有礼貌 和 尊重 .

又兼薛义殷勤相让,

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [glæs] [ænd; ənd] [dræŋk] .
Before I knew it , I opened the glass and drank .
前 我 知道 它 , 我 打开 这 玻璃 和 喝 .

不觉开杯畅饮,

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Before long , they were completely drunk .
前 长的 , 他们 是 完全地 醉 .

不多时吃得酩酊大醉,

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'vɑːlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知,

['sliːpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [mæt] ,
Sleeping on the mat ,
睡眠 在 这 垫 ,

睡在席上,

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːrs(ə)n] .
Like a dead person .
喜欢 一个 死的 人 .

如死人一般。

['zuː] [jiː] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
Xue Yi summoned all the servants .
薛 易 被召唤 全部 这 仆人 .

薛义唤齐家丁,

['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] .
Capture Xue Gang .
捕获 薛 帮派 .

将薛刚拿住,

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
Knowing that he was the bravest in the army ,
会心 那 他 曾是 这 最勇敢的 在 这 军队 ,

知他勇冠三军,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['taɪtli] [baʊnd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [hemp] [roʊps] .
It was tightly bound together with seven or eight hemp ropes .
它 曾是 紧紧 边界 一起 和 七 或者 八 麻 绳索 .

用七八条麻索紧紧捆住，

[hiː; hi] [ðen] ['twɪstɪd] [ðə; ði] ['ʃæklz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [tuː; tə] ['fæsn] [ðem; ðəm] .
He then twisted the shackles with his hands and feet to fasten them .
他 然后 扭曲 这 镣铐 和 他的 双手 和 脚 到 系 他们 .

又用手扭脚镣挂了手足，

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Once on the prison van ,
一次 在 这 监狱 货车 ,

上了囚车，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['ɑːfɪs] .
It was placed in a private office .
它 曾是 放置 在 一个 私人的 办公室 .

放在私衙。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [riː'triːvd] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] ['leɪdi] .
On one hand , they retrieved the coffin to bury the lady .
在 一 手 , 他们 已检索 这 棺材 到 埋葬 这 女士 .

一面取棺木收殓夫人，

[wʌn] [saɪd] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dres] ['prɑːpərli] .
One side ordered the generals to dress properly .
一 边 订购 这 将军们 到 裙子 适当地 .

一面传令军将装束，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [tiːɑːnmɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siːk] ['kredɪt] .
He served Tianming as he was escorted to the capital to seek credit .
他 服务 天命 作为 他 曾是 护送 到 这 首都 到 寻找 信用 .

伺候天明押解进京请功。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

['zuː] [gæŋ] ['səubəd] [ʌp] .
Xue Gang sobered up .
薛 帮派 清醒 向上 .

薛刚酒醒，

[aɪ] ['oʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [roʊps] .
He was covered in ropes .
他 曾是 涵盖 在 绳索 .

只见满身绳索，

[taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Tied up in the prison van ,
系 向上 在 这 监狱 货车 ,

捆绑在囚车上，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [held] [ðer; ðər] [swɔːdz] [ɪn] [dɪ'fens] .
The generals held their swords in defense .
这 将军们 握住 他们的 剑 在 防御 .

众将持刀防守，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [wɪˈðaʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] :
He shouted loudly without realizing it :
他 喊叫 高声 没有 意识到 它 :

不觉大声喝道：

[ˈzuː] [jiː] ,
Xue Yi ,
薛 易 ,

“薛义，

[juː; jʊ] [teɪk] [ˌem ˈiː] [naʊ] ,
You take me now ,
你 拿 我 现在 ,

你今拿我，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ˈpɜːrpəs] ?
But what is your purpose ?
但 什么 是 你的 目的 ?

却欲何为？”

[ˈzuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

[dəunt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] ,
Don't blame me ,
不 责备 我 ,

“你休怨我，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
Now that I have become an official of the imperial court ,
现在 那 我 有 变得 一个 官方的 的 这 帝国 法庭 ,

我既做了朝廷的官，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [duː] [tuː; tə][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈfiːlɪŋz] ?
Could it be due to personal feelings ?
可以 它 是 到期的 到 个人的 情怀 ?

难道徇私情，

[diˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Deceiving the Emperor
欺骗 这 皇帝

欺皇上，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪr] ?
Are you hiding here ?
是 你 隐藏 这里 ?

藏你在此么？

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈeskɔːrt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Now I will escort you to Chang'an .
现在 我 将要 护送 你 到 长安 .

今将你解上长安，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈduːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
To fulfill one's duty as a subject .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

以尽臣道。”

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon hearing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛刚闻言大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道:

" [juː; jʊ] [ʌn'greɪtfl] ['skaʊndrəl] ! "
" You ungrateful scoundrel ! "
" 你 忘恩负义 恶棍 ! "

“忘恩负义的狗贼!

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [dʒeɪl] ?
Do you remember when you were imprisoned in the government jail ?
做 你 记住 什么时候 你 是 被监禁 在 这 政府 监狱 ?

可记得当初囚在府狱中,

[ə; eɪ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ['evri] [θriː] [deɪz]
A competition every three days
一个 竞赛 每一个 三 天

三日一比,

[jʊr; jər] [waɪf] [ɪz] ['bɛgɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] .
Your wife is begging on the street .
你的 妻子 是 乞讨 在 这 街道 .

你妻在街上求乞,

[huː] ['reskjuːd] [juː; jʊ][frʌm; frəm] ['prɪzn] ?
Who rescued you from prison ?
WHO 获救 你 从 监狱 ?

亏何人救你出牢,

" [tuː; tə][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ? "
" To have attained this position ? "
" 到 有 已达到 这 位置 ? "

得此地位?”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道:

" [ɔːl'ðoʊ] [aɪ][wʌz; wəz] [seɪvd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] ,
" Although I was saved because of you ,
" 虽然 我 曾是 已保存 因为 的 你 ,

“我虽因你相救,

[muːv] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Move forward to the next position .
移动 向前 到 这 下一个 位置 .

到此进位,

[bʌt; bət][fɜːrst] , [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
But first , I will obey your command .
但 第一的 , 我 将要 服从 你的 命令 .

但先遵君命,

[hiː; hi] [ðen] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['praɪvət] ['mætərz] .
He then indulged in private matters .
他 然后 沉溺其中 在 私人的 事情 .

后尽私情。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][jʊr; jər]['pɜːrsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ?
Is it because of your personal feelings ?
是 它 因为 的 你的 个人的 情怀 ?

难道因你私情,

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['empərər] ? "
" Are you trying to deceive the emperor ? "
" 是 你 尝试 到 欺骗 这 皇帝 ? "

就欺了君不成！”

['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ə'bʌv] .
Xue Gang saw the coffin above .
薛 帮派 锯 这 棺材 多于 .

薛刚看见上边的棺木，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“狗贼！

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][juː; jʊ] ['kæriɪŋ] [ðɪs] ['kɔːfɪn] ?
What is the purpose of you carrying this coffin ?
什么 是 这 目的 的 你 携带 这 棺材 ?

你扛这棺木却是何意？”

['zuː] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "
" He is the one who will repay your great kindness . "
" 他 是 这 一 WHO 将要 偿还 你的 伟大的 仁慈 . "

“他便是报你大恩的人，

[mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [æz; əz] [wel] .
must tell you this as well .
必须 告诉 你 这 作为 出色地 .

也须说与你知道。

[maɪ] [waɪf] , [jæŋ] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːfɪn] .
My wife , Yang , is in the coffin .
我的 妻子 , 杨 , 是 在 这 棺材 .

棺中是我的妻子杨氏，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
His wife was ignorant of the law .
他的 妻子 曾是 无知 的 这 法律 .

他妇人家不知法度，

[æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪr] .
Asked me to keep you here .
问 我 到 保持 你 这里 .

叫我留你，

[ə; eɪ]['vɜːrb(ə)l] ['ɑːrgjumənt] [in'sjuːd] .
A verbal argument ensued .
一个 口头 争论 随后 .

一时口角相争，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] .
He was accidentally kicked to death .
他 曾是 偶然 踢 到 死亡 .

误将他踢死，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .
This is how I repay your kindness .
这 是 如何 我 偿还 你的 仁慈 .

这就是报你的思了。”

['zuː] [gæŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ə'gen] :
Xue Gang cursed again :
薛 帮派 被诅咒的 再次 :

薛刚又骂道：

" [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] ['skaʊndrəl] ! "
" You heartless scoundrel ! "
" 你 狠心 恶棍 ! "

“丧心贼！

[juː; jʊ] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] ['iːv(ə)n] ['aʊər; ɑːr] ['mærɪdʒ] [bɑːnd] .
You disregard even our marriage bond .
你 漠视 甚至 我们的 婚姻 纽带 .

你结发之情尚且不顾，

[let] [ə'loʊn] [ˌem 'iː] !
Let alone me !
让 独自的 我 !

何况于我！

[stɑːp] [ˌaɪ 'tiː] ,
Stop it ,
停止 它 ,

罢罢，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ! "
" You may escort him to Chang'an ! "
" 你 可能 护送 他 到 长安 ! "

由你解上长安去罢！”

[wen] [dɑːn] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

['zuː] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xue Yi led his troops ,
薛 易 引领 他的 军队 ,

薛义领了人马，

['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nər] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn]
escorting the prisoner in the prison van
护送 这 囚犯 在 这 监狱 货车

押解囚车，

['æftər] ['liːvɪŋ] [pæs] ,
After leaving Sishui Pass ,
后 离开 泗水 经过 ,

离了泗水关，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They headed straight for Chang'an .
他们 标题 直的 为了 长安 .

直望长安而去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] [hænzuː] ,
Arriving at Huangcaoshan in Hanzhou ,
抵达 在 - 在 杭州 ,

行至汉州黄草山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .

忽听一声锣响，

['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [pɔːd] [aʊt] .
Seven or eight hundred henchmen poured out .
七 或者 八 百 喽啰 倾倒 出去 .

涌出七八百喽罗，

[tuː] ['maʊnt(ə)n] [kɪŋz] ,
Two mountain kings ,
二 山 国王 ,

两个山大王，

[wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [feɪs] ,
One was born with a five - colored face ,
一 曾是 出生 和 一个 五 - 有色 脸 ,

一个生得五色花脸，

[red] [her] [ænd; ənd] [red] [bɪrd]
Red hair and red beard
红色的 头发 和 红色的 胡须

赤发红须，

[fæŋz] [prəʊ'truːdid] .
Fangs protruded .
獠牙 突出 .

獠牙突露，

[laɪk] [ə; eɪ] ['diːmən] [dʒʌdʒ] ;
Like a demon judge ;
喜欢 一个 恶魔 法官 ;

宛同鬼判；

[wʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ˌhetərəkroʊ'mætɪk] [aɪz] .
One was born with heterochromatic eyes .
一 曾是 出生 和 异染色质 眼睛 .

一个生得鸳鸯脸，

[vər'mɪliən] [ɑːn] [ðə; ði] [left]
Vermilion on the left
朱红 在 这 左边

左边朱红色，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɪz] ['ɪndɪgoʊ] .
The right side is indigo .
这 正确的 边 是 靛青 .

右边蓝靛色，

[ðə; ði] [left] ['aɪbraʊ] [ɪz] [waɪt] .
The left eyebrow is white .
这 左边 眉 是 白色的 .

左边是白眉毛，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [hæz; həz] [red] ['aɪˌbraʊz] .
The right side has red eyebrows .
这 正确的 边 有 红色的 眉毛 .

右边是红眉毛，

['jeloʊ] [her] [ænd; ənd] [maʊθ]
Yellow hair and mouth
黄色的 头发 和 嘴

须黄发口，

['hɪdiəs] [ə'pɪrəns]
hideous appearance
可怕 外貌

相貌狰狞，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They blocked the way at that time .
他们 已屏蔽 这 方式 在 那 时间 .

当时拦住去路，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [left] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld][æz; əz][toʊl][fɔːr; fər] ['pæsɪdʒ] . "
" The visitor left three thousand taels of gold as toll for passage . "
" 这 游客 左边 三 千 两 的 金子 作为 收费 为了 通道 . "

"来者留下三千黄金作买路钱，

['oʊnli] [ðen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] !
Only then will you be allowed to cross the mountain !
仅有的 然后 将要 你 是 允许 到 叉 这 山 !

方许过山！"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [jiː]
Upon hearing this , Xue Yi
之上 听力 这 , 薛 易

薛义闻言，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] [ðer; ðər] [ə'pɪrənsəz] ,
Seeing their appearances ,
看到 他们的 外貌 ,

见他二人的相貌，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[maɪ] [hɑːrt] ['paʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
My heart pounded with fear .
我的 心 猛击 和 害怕 .

唬得心头乱跳，

[boʊld][ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Bold and courageous
大胆的 和 勇敢

强大着胆，

[hoʊld][ðə; ði] [naɪf] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ,
Hold the knife horizontally ,
抓住 这 刀 水平方向 ,

把刀一横，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['rɑːbər] ! "
" Robber ! "
" 强盗 ! "

“强贼！

['iːv(ə)n] [ɪf] [juːv] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] , [juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Even if you've blocked the way , you still need to find out the truth .
甚至 如果 你已经 已屏蔽 这 方式 , 你 仍然 需要 到 寻找 出去 这 真相 .

你断路也须打听明白，

[ɔːr] [luːz] ['kʌstəmərz] ,
Or lose customers ,
或者 失去 顾客 ,

或断客商，

[ɔːr] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Or cut off the lives of the people ,
或者 切 离开 这 生活 的 这 人们 ,

或断百姓，

[aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɑːfɪsər] ['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I am an officer escorting the imperial criminal to Chang'an .
我 是 一个 官 护送 这 帝国 刑事 到 长安 .

我乃押钦犯上长安的官将，

" [wer] [wʊd] [aɪ][faɪnd] ['eni] ['mʌni] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ! "
" Where would I find any money to give you ! "
" 在哪里 会 我 寻找 任何 钱 到 给 你 ! "

焉有银钱与你！”

[ðə; ði] [tuː] ['maʊnt(ə)n] ['bændits] ['ʃaʊtɪd] :
The two mountain bandits shouted :
这 二 山 强盗 喊叫 :

两个山大王喝道：

" [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [pæs] . "
" I know you are the commander - in - chief of Sishui Pass . "
" 我 知道 你 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 泗水 经过 . "

“我知道你是泗水关的总兵，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] .
It was full of gold and silver .
它 曾是 满的 的 金子 和 银 .

尽有金银，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Send it to the treacherous officials .
发送 它 到 这 奸诈 官员 .

去送与奸臣，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
They gave me three thousand taels of gold .
他们 给予 我 三 千 两 的 金子 .

就送我三千黄金，

[nɑːt] ['meni] .
Not many .
不是 许多 .

也不为多。

[ɔːr] [seɪ] [hæf] [ə; eɪ] " [noʊ] " ,
Or say half a " no " ,
或者 说 一半 一个 " 不 " ,

或说半个‘不’字，

" [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡoʊst] ['ʌndər] [maɪ] [bleɪd] [raɪt] [naʊ] ! "
" I'll make you a ghost under my blade right now ! "
" 患病的 制作 你 一个 鬼 在下面 我的 刀刃 正确的 现在 ! "

立刻叫你作刀下之鬼！”

['zuː] [jiː] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Yi shouted :
薛 易 喊叫 :

薛义喝道：

" [stɑːp] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“休得胡言！”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] - [feɪst] [mæn] ['mɪrli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The five - colored - faced man merely parried with his knife .
这 五 - 有色 - 面对 男人 仅仅 招架 和 他的 刀 .

那五色脸的拿刀只一隔，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Taking advantage of the situation , he reached out his hand .
采取 优势 的 这 情况 , 他 达到 出去 他的 手 .

乘势一伸手，

[ðeɪ] [ɡræbd] ['zuː] [jiː][ænd; ənd] [pʊld] [hɪm; ɪm]['ɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] .
They grabbed Xue Yi and pulled him onto the horse .
他们 抓住 薛 易 和 拉 他 到 这 马 .

将薛义抓过马来，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

往地下一抛。

[ɔːl] [ðə; ði] ['hentʃmən] [stept] ['fɔːrwərd] .
All the henchmen stepped forward .
全部 这 喽啰 步 向前 .

众喽罗一齐上前，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
They were tied up with rope .
他们 是 系 向上 和 绳索 .

用索捆了。

[ðoʊz] ['eskɔːtɪŋ] ['soʊldʒərz] ,
Those escorting soldiers ,
那些 护送 士兵 ,

那些押解军兵，

['siːɪŋ] [ðer; ðər] [kə'mændər] ['kæptʃərd] ,
Seeing their commander captured ,
看到 他们的 指挥官 捕获 ,

见主帅被擒，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Abandon the prison van ,
放弃 这 监狱 货车 ,

丢下囚车，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .
他们 全部 疏散 和 逃亡 .

俱各四散而逃。

['zuː] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] :
Xue Gang shouted from inside the prison van :
薛 帮派 喊叫 从 里面 这 监狱 货车 :

薛刚在囚车中喊道:

" ['hɪroʊ] , [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Hero , come quick and save me ! "
" 英雄 , 来 快的 和 节省 我 ! "

“好汉快来救我!”

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [dɪs'maʊntid] .
The two kings dismounted .
这 二 国王 下马 .

两个大王滚鞍下马,

['oʊpən] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Open the prison van ,
打开 这 监狱 货车 ,

打开囚车,

['kwɪkli] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [bɑːndz] ,
Quickly untie the bonds ,
迅速地 解开 这 债券 ,

急急解缚,

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 :

连声叫道:

" [θɜːrd] ['brʌðər] ['zuː] , "
" Third Brother Xue , "
" 第三 兄弟 薛 , "

“薛三哥,

[aɪ] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

受惊了!”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] [st'reɪndʒəz] . "
" You two are complete strangers . "
" 你 二 是 完全的 陌生人 . "

“二位素不识面,

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [ˌem 'iː] ?
How do you know me ?
如何 做 你 知道 我 ?

何以知我?”

[ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [feɪs] [sed] :
The man with the five - colored face said :
这 男人 和 这 五 - 有色 脸 说 :

那五色脸的道:

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][wuː] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“小弟姓吴，

[mɪŋki]
Mingqi
明奇

名奇，

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌlɑːp'saɪdɪd] [feɪs] [ɪz] [neɪmd] [mɑː]['zæn] .
The man with the lopsided face is named Ma Zan .
这 男人 和 这 片面 脸 是 命名 马 赞 .

这鸳鸯脸的名叫马赞，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [frʌm; frəm] [ˌtʃɑːŋ'ʃɑːn] .
They are all from Changshan .
他们 是 全部 从 长山 .

都是常山人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['setld] [daʊn] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
They all settled down on this mountain .
他们 全部 定居 向下 在 这 山 .

皆在此山落草。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
There was an immortal ,
那里 曾是 一个 不朽 ,

有一个仙人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [lɔːrd] [li] [dʒei] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [tæŋ] [frʌm; frəm] [sɑːnjuːɑːn] , , [huː] [ə'raɪvd] [hɪr] .
It was Lord Li Jing , the Duke of Tang from Sanyuan , Jingzhao , who arrived here .
它 曾是 主 李 景 , 这 公爵 的 唐 从 三元 , 京兆 , WHO 到达的 这里 .

乃京兆三原唐魏公李靖老爷到此，

[hiː; hi] [sed] [tə'deɪ] ,
He said today ,
他 说 今天 ,

他说今日今时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['zuː] [ji:] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pæs] .
There was Xue Yi , the general of Sishui Pass .
那里 曾是 薛 易 , 这 一般的 的 泗水 经过 .

有泗水关总兵薛义，

[ʌn'greɪtfl] ,
ungrateful ,
忘恩负义 ,

忘恩负义，

[wiːl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We'll take you to Chang'an .
出色地 拿 你 到 长安 .

拿你解上长安，

['pæsɪŋ] [baɪ] [hɪr] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

路过此间，

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [daʊn] ['zuː] [jiː] .
Tell me to take down Xue Yi .
告诉 我 到 拿 向下 薛 易 .

叫我拿下薛义，

[tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] ,
To save my third brother ,
到 节省 我的 第三 兄弟 ,

以救三哥，

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
And avoid this mountain .
和 避免 这 山 .

且避此山，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wɪl] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
In the future , the Tang emperor will restore the Tang dynasty and rule the world .
在 这 未来 , 这 唐 皇帝 将要 恢复 这 唐 王朝 和 规则 这 世界 .

日后唐王中兴皇唐天下，

[grænt] [ˌjuː 'es] [bəuθ] ['paɪθɑːn] [roʊbz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belts] .
Grant us both python robes and jade belts .
授予 我们 两个都 Python 长袍 和 玉 腰带 .

许我二人蟒袍玉带。

[soʊ] [wiː; wi] [weɪt] [hɪr] .
So we wait here .
所以 我们 等待 这里 .

所以在此等候，

[its] ['defɪnətli] [nɑːt] [bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

果然不差。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [θɜːrd] ['brʌðər] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
Please invite Third Brother to come up the mountain and become the chieftain .
请 邀请 第三 兄弟 到 来 向上 这 山 和 变得 这 头目 .

请三哥上山做寨主，

" [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv] ['zuː] [jiː] . "
" Dispose of Xue Yi . "
" 处置 的 薛 易 . "

发落薛义。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [led] ['oʊvər] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
The henchman led over a horse .
这 喽啰 引领 超过 一个 马 .

喽罗牵过一匹来，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [wuː] [tʃiː]
Xue Gang and Wu Qi
薛 帮派 和 吴 齐

薛刚与吴奇、

[mɑː]['zæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tə'geðər] .
Ma Zan and the others mounted their horses together .
马 赞 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 一起 .

马赞一齐上马，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Dazhai ,
抵达 在 大寨 ，

来到大寨，

[ðeɪ] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
They dismounted and entered the Hall of Gathering Righteousness .
他们 下马 和 进入 这 大厅 的 采集 义 .

下马入了聚义厅。

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['hɪroʊz] ,
" We are heroes ,
" 我们 是 英雄 ，

“我等豪杰，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi][də'rekt][ɪn] [wʌnz] ['ækʃnz] .
One must be direct in one's actions .
一 必须 是 直接的 在 一个人的 行动 .

作事须要直捷，

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] [eɪdʒ] .
Let's not talk about age .
我们来吧 不是 讲话 关于 年龄 .

我们休论年齿，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪz; ɪz][θɜːrd] ['brʌðər] [æz; əz][hɪz; ɪz]['eldər] ['brʌðər] .
He actually regarded his third brother as his elder brother .
他 实际上 认为 他的 第三 兄弟 作为 他的 长老 兄弟 .

竟遵三哥为兄，

" [lets] [bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz] , [baʊnd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . "
" Let's become sworn brothers , bound by life and death . "
" 我们来吧 变得 宣誓 兄弟 ， 边界 经过 生活 和 死亡 . "

结为生死之交便了。”

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [boʊd] [eɪt] [taɪmz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The three of them then bowed eight times to each other .
这 三 的 他们 然后 鞠躬 八 时代 到 每个 其他 .

当下三人对拜八拜，

[θriː] [tʃerz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp] .
Three chairs were placed on top .
三 椅子 是 放置 在 顶部 .

上边摆下三张交椅，

['zuː] [gæŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Xue Gang sat in the center .
薛 帮派 卫星 在 这 中心 .

正中坐了薛刚，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz][wuː][tʃiː] .
On the left is Wu Qi .
在 这 左边 是 吴 齐 .

左边是吴奇，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][mə'zɑːn] .
On the right is Mazan .
在 这 正确的 是 马赞 .

右边是马赞，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He then summoned all his henchmen to pay their respects .
他 然后 被召唤 全部 他的 喽啰 到 支付 他们的 尊重 .

令众喽罗参见了。

['zuː] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xue Gang instructed :
薛 帮派 指示 :

薛刚分付：

" [ə'rest] ['zuː] [jiː] ! "
" Arrest Xue Yi ! "
" 逮捕 薛 易 ! "

"把薛义抓进来！"

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ,

一声答应，

['zuː] [jiː][wʌz; wəz] [led] ['ɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Xue Yi was led into the main camp .
薛 易 曾是 引领 进入 这 主要的 营 .

把薛义扌 卒进大寨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was thrown to the ground .
他 曾是 抛掷 到 这 地面 .

掷翻在地。

['zuː] [gæŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Xue Gang cursed :
薛 帮派 被诅咒的 :

薛刚骂道：

" [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] [θiːf] ! "
" You heartless thief ! "
" 你 狠心 贼 ! "

"狼心狗肺的贼！

[wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] ['prɪzn] . . .
When you were in prison . . .
什么时候 你 是 在 监狱 . . .

你当初在牢中，

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [tuː; tə] [net] [wɜːrθ] ,
In comparison to net worth ,
在 比较 到 网 值得 ,

追比身价，

[aɪ] ['æktɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
I acted out of a sense of righteousness .
我 行动 出去 的 一个 感觉 的 义 .

我一时仗义，

[get] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][dʒeɪl]
Get you out of jail
得到 你 出去 的 监狱

救你出牢，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz][jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl] .
And I will serve as your general .
和 我 将要 服务 作为 你的 一般的 .

又与你干此总兵之职。

[naʊ] [juː; jʊ] [dəʊnt] [wɑːnt] [tuː; tə][biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ɔːr] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] ?
Now you don't want to be grateful or repay kindness ?
现在 你 不 想 到 是 感激的 或者 偿还 仁慈 ?

到而今你不想知恩报恩，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [sɪ'duːs] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl] [ɪn'sted] .
They tried to seduce me with alcohol instead .
他们 尝试 到 勾引 我 和 酒精 反而 .

反用酒来迷我，

['kæptʃər] ['dʒiː] [dʒeɪ] .
Capture Jie Jing .
捕获 杰 景 .

拿住解京，

['griːdi] [fɔːr; fər] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs]
Greedy for wealth and status
贪婪的 为了 财富 和 地位

贪图富贵，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['dʒʌstɪs] [pri'veild] .
Unexpectedly , justice prevailed .
不料 , 正义 最终获胜 .

不料天理昭彰，

" [juːv] ['riːəli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" You've really come to this ! "
" 你已经 真的 来 到 这 ! "

你竟也有今日！”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːrtləs] ['pɜːrs(ə)n]
Such a heartless person
这样的 一个 狠心 人

这等没良心的人，

[tel] [hɪm; ɪm] !
Tell him !
告诉 他 !

与他说么！

[slaɪs] [ɔːr] [kɪl]
Slice or kill
片 或者 杀

或剐或杀，

['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Handle it immediately .
处理 它 立即地 .

速速处置，

[wiː; wi][ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] .
We enjoy drinking .
我们 享受 喝 .

我们好吃酒。”

['zuː] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xue Gang instructed :
薛 帮派 指示 :

薛刚分付：

[taɪ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['pɪlər] .
Tie him to the big pillar .
领带 他 到 这 大的 支柱 .

“把他绑在大柱子上，

[fɜːrst] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .
First cut off the hands and feet .
第一的 切 离开 这 双手 和 脚 .

先砍去手足，

[ðen] [ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɔrgənz] [wɜːr; wər][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] .
Then the internal organs were dissected .
然后 这 内部的 器官 是 解剖 .

然后剖出五脏，

[ðen] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['dɔgz] [hed] .
Then cut off his dog's head .
然后 切 离开 他的 狗的 头 .

再斩其狗头。”

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
Ma Zan clapped and cheered .
马 赞 鼓掌 和 欢呼 .

马赞拍和称快，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A grand banquet was held in the village .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 .

寨中大摆筵席，

['selibreitɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Celebrating with wine .
庆祝 和 葡萄酒 .

庆贺吃酒。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [fɔːr] : [prɪns] ['jɪŋ] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] ; [tuː] ['ɑːmiz] [feɪs] [ɔːf] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ]
Chapter Twenty - Four : Prince Ying Raises an Army in Yangzhou ; Two Armies Face Off in Jinling
章 二十 - 四 : 王子 英 提高 一个 军队 在 扬州 ; 二 军队 脸 离开 在 金陵

第二十四回 扬州城英王举义 金陵地两军对敌

[lets] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] ['aʊtlɔː] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave aside the story of Xue Gang becoming an outlaw on Huangcao Mountain for now .
我们来吧 离开 旁边 这 故事 的 薛 帮派 成为 一个 取缔 在 - 山 为了 现在 .

今且不表薛刚在黄草山落草，

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['mɑːrkwɪs] - [ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] ,
Then there's Marquis Jingyou of Jianghuai ,
然后 有 侯爵 - 的 江淮 ,

再说江淮侯敬猷，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] ,
Upon arriving in Yangzhou ,
之上 抵达 在 扬州 ,

到了扬州，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [dæn] .
He paid homage to the young master Li Dan .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 年轻的 掌握 李 担 .

朝见了小主李旦，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] ['brʌðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [ə'gen] .
I saw my brother , the King of England , again .
我 锯 我的 兄弟 , 这 国王 的 英格兰 , 再次 .

又见了哥哥英王。

[hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə'sembld] .
His troops were already assembled .
他的 军队 是 已经 组装 .

他兵马早已整集，

[lə'wəu; 'luːəu] - [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['dɑːkjumənt] [di'naunsɪŋ] [wuː] - ['ʃæklz] .
Luo Binwang then wrote a document denouncing Wu Zetian's shackles .
罗 - 然后 写道 一个 文档 谴责 吴 - 镣铐 .

骆宾王做下一道讨武氏械文，

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['kɑːpiz] [wɜːr; wər] ['prɪntɪd] .
Millions of copies were printed .
百万 的 副本 是 打印 .

刊刻刷印千万张，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['poʊstɪd] ['noʊtɪsɪz] ['evriwer] .
The police posted notices everywhere .
这 警察 发布 通知 到处 .

差人四处张挂，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [flæg] - ['reɪzɪŋ] ['serəmoʊni] .
Choose a day to perform the flag - raising ceremony .
选择 一个 天 到 履行 这 旗帜 - 提高 仪式 .

择日祭旗，

[wiː; wi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ,
We cried out to the spirits of Emperor Taizong ,
我们 哭 出去 到 这 烈酒 的 皇帝 太宗 ,

哭告太宗皇帝神灵，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Raise the banner of righteousness
增加 这 横幅 的 义

立举义旗，

[ðæt] [ɪz] , [biː] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
That is , B raised an army .
那 是 , B 提高 一个 军队 .

即B兴师。

[liːv] ['dʒen(ə)rəl] ['ʒuː] - ,
Leave General Zhu Kehu ,
离开 一般的 朱 - ,

留大将军朱克虎，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [li] [meɪ'zuː] ,
With the three sons of the King of England , Li Meizu ,
和 这 三 儿子们 的 这 国王 的 英格兰 , 李 魅族 ,

与英王三个儿子李美祖、

[li] -
Li Sixian
李 -

李嗣先、

[li] - [prə'tektɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Li Chengxiao protected the young master and guarded Yangzhou .
李 - 受保护 这 年轻的 掌握 和 守卫 扬州 .

李成孝保小主守扬州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,
The King of England comes with his respects ,
这 国王 的 英格兰 来 和 他的 尊重 ,

英王带敬献、

[lə'wəu; 'luːəu] -
Luo Binwang
罗 -

骆宾王、

[mɑː][dʒəu]
Ma Zhou
马 周

马周、

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , -
Raising an army of 100 , 000
提高 一个 军队 的 - , -

兴兵十万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] ['dʒɪn'lɪŋ] .
They marched towards Jinling .
他们 行军 向 金陵 .

杀奔金陵而来。

[ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [siːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['paːsiz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [steɪt] .
The proclamation was first seen at the passes of each state .
这 公告 曾是 第一的 已见 在 这 通过 的 每个 状态 .

各州关隘先见了檄文，

['noʊɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Knowing that King Ying was loyal to the country ,
会心 那 国王 英 曾是 忠诚 到 这 国家 ,

知英王为国勤王，

[ʒɔŋsɪŋ] [tiːɑːŋkʃjə]
Zhongxing Tianxia
中兴 天下

中兴天下，

[kraʊn] [prɪns] [li] [dæn] , [huː] [wʌz; wəz] [prə'tektɪŋ] ['empərər] - [fɜːrst] [waɪf] [ænd; ənd] ['emprəs]
Crown Prince Li Dan , who was protecting Emperor Gaozong's first wife and empress
王冠 王子 李 担 , WHO 曾是 保护 皇帝 - 第一的 妻子 和 皇后

, [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
, launched a rebellion .
, 发射 一个 叛乱 .

保高宗元配正宫的太子李旦举义，

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɔːl] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They all opened the city gates to welcome them .
他们 全部 打开 这 城市 大门 到 欢迎 他们 .

俱是开城迎接。

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] ,
Arrive directly in Jinling ,
到达 直接地 在 金陵 ,

直抵金陵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp three miles from the city .
他们 放 向上 营 三 英里 从 这 城市 .

离城三里安营。

[wuː] ['tiːənˌbaʊ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['dʒɪn'lɪŋ] ,
Wu Tianbao , the garrison commander of Jinling ,
吴 天宝 , 这 驻军 指挥官 的 金陵 ,

金陵守将武天宝，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['bɪzi] ['məubilaizɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The generals were busy mobilizing troops to guard the city .
这 将军们 是 忙碌的 动员 军队 到 警卫 这 城市 .

忙点军将把守城池，

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə'nʌðər] ['ɜːrdʒənt] [pliː] .
He then wrote another urgent plea .
他 然后 写道 其他 紧迫的 恳求 .

又写下告急本章，

[hiː; hi] [ɔːlsoʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌoʊvər'naɪt] [tuː; tə] [pliːd] [fɔːr; fər] [help] .
He also sent a proclamation and dispatched officials to Chang'an overnight to plead for help .
他 还 发送 一个 公告 和 已派出 官员 到 长安 过夜 到 恳求 为了 帮助 .

并檄文一道差官星夜上长安求救。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['pɜːrsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
The King of England personally led his troops to attack the city .
这 国王 的 英格兰 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

英王亲督军兵攻打城池，

- ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [wel] - ['fɔːtifaid] .
Naijinling City was extremely well - fortified .
- 城市 曾是 极其 出色地 - 强化 .

奈金陵城十分坚固，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [briːtʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It cannot be breached in a short time .
它 不能 是 违规 在 一个 短的 时间 .

一时不能攻破。

[naʊ] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Now , the messenger arrived in Chang'an ,
现在 , 这 信使 到达的 在 长安 ,

且说差官赶到长安，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [səb'mɪtɪd] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] .
The Privy Council submitted this memorial .
这 私处 理事会 提交 这 纪念馆 .

枢密院投下本章，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['hɜːrɪdli] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Tianyou hurriedly entered the palace and reported :
张 天佑 匆匆 进入 这 宫殿 和 据报道 :

张天右忙入宫启奏道：

" [li] [dʒɪŋj] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [hwaɪæŋ] ['sɜːrkɪt] . "
" Li Jingye , the Prince of Ying , was the military governor of Huaiyang Circuit . "
" 李 敬业 , 这 王子 的 英 , 曾是 这 军队 州长 的 淮阳 电路 . "

“淮扬道节度使英王李敬业，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪn] [rɪ'beljən]
Raise an army in rebellion
增加 一个 军队 在 叛乱

起兵造反，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [li] [dæn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['emprəs] ['wæŋ] [ænd; ənd] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [koʊld] ['pæləs] , [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['mæstər] .
They falsely claimed that Li Dan , the crown prince born to the deposed Empress Wang and confined to the cold palace , was their master .
他们 错误地 声称 那 李 担 , 这 王冠 王子 出生 到 这 被罢免 皇后 王 和 受限 到 这 寒冷的 宫殿 , 曾是 他们的 掌握 .

诈称废后王氏冷宫所生太子李旦为主，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['entri] .
No one is refused entry .
不 一 是 拒绝 入口 .

所过无拒，

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Arrive directly in Jinling ,
到达 直接地 在 金陵 ,

直抵金陵,

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz]['ɜːrdʒənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急。

[wuː] ['tiːənˌbaʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n]
Wu Tianbao presented a memorial to the emperor , along with a written
吴 天宝 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 沿着 和 一个 书面
['steɪtmənt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [əd'vaɪzər][lə'wəu; 'luːəu] - .
statement by his dedicated advisor Luo Binwang .
陈述 经过 他的 投入的 顾问 罗 - .

武天宝有本并敬业参谋骆宾王所作檄文奏上,

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please , Your Majesty , make the decision .
请 , 你的 威严 , 制作 这 决定 .

请太后定夺。”

[wuː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wu was greatly alarmed .
吴 曾是 非常 惊慌 .

武氏大惊,

['æftər] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['tʃæptər] ,
After reading this chapter ,
后 阅读 这 章 ,

把本章看罢,

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [ə'gen] .
Then he looked at the proclamation again .
然后 他 看起来 在 这 公告 再次 .

又把檄文一看,

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道:

[ðə; ði][juː'zɜːrpər][wuː] ,
The usurper Wu ,
这 篡位者 吴 ,

伪临朝武氏者,

['sekʃuəl] [dɪs'hɑːrməni] ,
Sexual disharmony ,
性 不和谐 ,

性非和顺,

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['truːli] ['bærən] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The land is truly barren and insignificant .
这 土地 是 真的 荒芜 和 微不足道 .

地实寒微。

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ɪn] ['tʃen] .
He once served as a disciple of Emperor Taizong in Chen .
他 一次 服务 作为 一个 弟子 的 皇帝 太宗 在 陈 .

昔充太宗下陈,

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns] ['fitʃərd] [ɪn][ə; eɪ] [baɪ'ɑːgrəfi] [fɔːr; fər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] .
He was once featured in a biography for changing clothes .
他 曾是 一次 特色 在 一个 传 为了 变化 衣服 .

曾以更衣入传，

[terz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [leɪt] - [laɪf] [ɪn'tegrəti] .
Tears for his late - life integrity .
眼泪 为了 他的 晚的 - 生活 正直 .

泪乎晚节，

[dɪ'faɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs]
Defilement of the Spring Palace
玷污 的 这 春天 宫殿

秽乱春宫，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɚz] ['praɪvət] [ə'ferz]
To conceal the late emperor's private affairs
到 隐藏 这 晚的 皇帝的 私人的 事务

潜隐先帝之私，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
The hidden image will become a favorite of the future .
这 隐 图像 将要 变得 一个 最喜欢的 的 这 未来 .

隐图后日之嬖。

['dʒeləsi] [wʌz; wəz] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] .
Jealousy was seen from the very beginning .
妒忌 曾是 已见 从 这 非常 开始 .

入门见嫉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[ɪ'maɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [jiːld] ;
Emei refused to yield ;
峨眉 拒绝 到 屈服 ;

峨眉不肯让人;

['haɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [fɔːr; fər] ['flætəri] ,
Hiding his talent for flattery ,
隐藏 他的 天赋 为了 奉承 ,

掩袖工谗,

[ə; eɪ][fɑːks] ['spɪrɪt] [kæn; kən] [bɪ'wɪtʃ] [ɪts] ['mæstər] .
A fox spirit can bewitch its master .
一个 狐狸 精神 能 蛊惑 它是 掌握 .

狐媚偏能惑主。

['emprəs] [dʒiːɑːnjuːɑːn][wʌz; wəz][æt; ət] - .
Empress Jianyuan was at Yunzhai .
皇后 建元 曾是 在 - .

践元后于翚翟,

[træpt] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] [frendz] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [dɪrz] [maʊθ] ,
Trapped my virtuous friends gathered at the deer's mouth ,
被困 我的 有德行的 朋友们 聚集 在 这 鹿的 嘴 ,

陷吾君子聚鹿口,

['ædɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vaɪpər][ænd; ənd][ə; eɪ] ['skɔːrpiən] ,
Adding the heart of a viper and a scorpion ,
添加 这 心 的 一个 毒蛇 和 一个 蝎 ,

加以虺蝎为心,

['dʒækəlz][baɪ] ['neɪtʃər]
Jackals by nature
豺狼 经过 自然

豺狼成性,

[hiː; hi] ['friːkwəntid] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [pər'vɜːrs] ['pleɪsɪz] .
He frequented wicked and perverse places .
他 经常光顾 邪恶 和 变态 地方 .

近狎邪僻,

['pəːsikjuːtɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ['piːp(ə)l]
persecuting loyal and good people
迫害 忠诚 和 好的 人们

残害忠良,

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['slɔːtəriŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
Killing his sister and slaughtering his brother
杀戮 他的 姐姐 和 屠宰 他的 兄弟

杀姊屠兄,

[hiː; hi] ['məːdəd] [hɪz; ɪz][lɔːrd][ænd; ənd] ['pɔɪznd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He murdered his lord and poisoned his mother .
他 被谋杀 他的 主 和 中毒 他的 母亲 .

弑君鸩母。

[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʃerd] [baɪ] [bəʊθ] ['hjuːmənz] [ænd; ənd] [gɔdz]
A disease shared by both humans and gods
一个 疾病 共享 经过 两个都 人类 和 神

人神之所同疾，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] !
This is intolerable to Heaven and Earth !
这 是 无法容忍 到 天堂 和 地球 !

天地之所不容！

[hiː; hi] [stɪl] ['hɑːbəz] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃən] .
He still harbors malicious intentions .
他 仍然 港口 恶意 意图 .

犹复包藏祸心，

['spaɪɪŋ] [dɪ'vaɪs]
Spying device
间谍活动 设备

窥窃神器，

[jʊr; jər] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn]
Your beloved son
你的 心爱 儿子

君之爱子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sɪ'kluːdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] ;
He was secluded in a separate palace ;
他 曾是 僻 在 一个 分离 宫殿 ;

幽之于别宫；

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊli]
The Alliance of the Lowly
这 联盟 的 这 卑微的

贱之宗盟，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk] .
He was entrusted with an important task .
他 曾是 受托 和 一个 重要的 任务 .

委之以重任。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[hwuː] - [dɪd] [nɑːt] [duː] ['eniθɪŋ] ,
Huo Zimengzhi did not do anything ,
霍 - 做过 不是 做 任何事物 ,

霍子孟之不作，

['mɑːrkwɪs] - [ɪz] [ded] .
Marquis Zhuxu is dead .
侯爵 - 是 死的 .

朱虚侯之已亡。

['swɔləuz] [pekɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['grænsʌn]
Swallows pecking at the imperial grandson
燕子 啄食 在 这 帝国 孙子

燕啄皇孙，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['nɪrɪŋ] [ɪts] [end] ;
Knowing that the Han dynasty was nearing its end ;
会心 那 这 韩 王朝 曾是 临近 它是 结尾 ;

知汉祚之将尽；

['empərər] [ænd; ənd] ['emprəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægənz] [maʊθ]
Emperor and Empress of the Dragon's Mouth
皇帝 和 皇后 的 这 龙的 嘴

龙口帝后，

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ði]['ræpɪd] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɛks aɪ 'e] [kɔːrt] .
Recognizing the rapid decline of the Xia court .
识别 这 迅速的 衰退 的 这 夏 法庭 .

识夏庭之速衰。

[rɪ'spektfl] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ,
Respectful former official of the Tang Dynasty ,
尊重 以前的 官方的 的 这 唐 王朝 ,

敬业皇唐旧臣，

[sʌnz] [ʌv; əv]['noʊb(ə)l] ['fæməliz]
Sons of noble families
儿子们 的 高贵 家庭

公侯家子，

[in'heritɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [leɪt] ['fɑːðər] ,
Inheriting the legacy of our late father ,
继承 这 遗产 的 我们的 晚的 父亲 ,

奉先君之成业，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] ['feɪvər][ʌv; əv] [ðɪs] ['daɪnəsti] .
I am deeply grateful for the great favor of this dynasty .
我 是 深 感激的 为了 这 伟大的 偏爱 的 这 王朝 .

荷本朝之厚恩。

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [sɔːŋ] [hiːzi]
The rise and fall of Song Huizi
这 上升 和 落下 的 歌曲 慧子

宋徽子之兴悲，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ;
There is a good reason for this ;
那里 是 一个 好的 原因 为了 这 ;

良有以也；

[ju'ɑːn] [dʒʌnʃən] [wept] .
Yuan Junshan wept .
元 君山 哭泣 .

袁君山之流涕，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [veɪn] !
It was not in vain !
它 曾是 不是 在 徒劳 !

岂徒然哉！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ]['æŋgər][ænd; ənd] ['fjʊri] .
It was done with anger and fury .
它 曾是 完毕 和 愤怒 和 愤怒 .

是用气愤风云。

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] .
To secure the nation and its people .
到 安全的 这 国家 和 它是 人们 .

志安社稷。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Because of the disappointment of the world ,
因为 的 这 失望 的 这 世界 ,

因天下之失望，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
Following the heart of the universe ,
下列的 这 心 的 这 宇宙 ,

顺宇内之推心，

[lʌv] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Love to raise the banner of righteousness
爱 到 增加 这 横幅 的 义

爱举义旗，

[tuː; tə]['pjʊrɪfaɪ][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
To purify the evil spirits .
到 净化 这 邪恶的 烈酒 .

以清妖孽。

['saʊθwərd] [tuː; tə] - ,
Southward to Baiyue ,
向南 到 - ,

南连百越，

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek'stendz][tuː; tə] [θriː] ['rɪvəz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ;
It extends to three rivers in the north ;
它 扩展 到 三 河流 在 这 北 ;

北尽三河；

['aɪərn]['kæv(ə)lri] [ɪn] [d'rəʊvz] ,
Iron cavalry in droves ,
铁 骑兵 在 成群 ,

铁骑成群，

[dʒeɪd] [ʃɑːfts] [ɑːr; ər] [kə'nektɪd] .
Jade shafts are connected .
玉 轴 是 连接 .

玉轴相接。

[heilɪŋ] [red] ['mɪlɪt]
Hailing Red Millet
欢呼 红色的 粟

海陵红粟，

[ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [welθ] [ɪn][ðə; ði] ['wεəhausiz] [ɪz] [ˌɪnɪɡ'zɔːstəb(ə)l] ;
The accumulated wealth in the warehouses is inexhaustible ;
这 积累 财富 在 这 仓库 是 取之不尽的 ;

仓储之积靡穷；

[dʒɑːŋpuː] ['jeloʊ] [flæɡ]
Jiangpu Yellow Flag
江浦 黄色的 旗帜

江浦黄旗，

[ðə; ði]['merɪt][ʌv; əv] [rɪ'stɔrɪŋ] ['ɔːrdər][ɪz] [ɪ'meʒərəbl] .
The merit of restoring order is immeasurable .
这 优点 的 恢复 命令 是 无法估量的 .

匡复之功何远。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːɡl] [kɔːl] [ræŋ] [aʊt] [æz; əz][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [roʊz] .
The sound of the bugle call rang out as the north wind rose .
这 声音 的 这 号角 称呼 响铃 出去 作为 这 北 风 玫瑰 .

班声动而北风起，

[ðə; ði] [sɔːrdz] ['ɔːrə] ['sɜːdʒd] [fɔːrθ] , ['levlɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['dɪpər] .
The sword's aura surged forth , leveling the Southern Dipper .
这 剑的 灵气 激增 前进 , 水平 这 南方 杓 .

剑气冲而南斗平。

[wen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪz] ['saɪlənst] , ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [kə'læps] .
When a voice is silenced , mountains and rivers collapse .
什么时候 一个 嗓音 是 沉默 , 山脉 和 河流 坍塌 .

喑呜则山岳崩颓,

[ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [kə'mænd] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['veri] ['fæbrɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
A single command can change the very fabric of the world .
一个 单身的 命令 能 改变 这 非常 织物 的 这 世界 .

叱咤则风云变色。

[juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Use this to defeat the enemy .
使用 这 到 击败 这 敌人 .

以此制敌,

[wʌt] ['enəmi] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
What enemy cannot be destroyed ?
什么 敌人 不能 是 损毁 ?

何敌不摧;

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] [goʊl]
To achieve this goal
到 达到 这 目标

以此图功,

[wʌt] [ə'tʃiːvmənt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] ?
What achievement could not be accomplished ?
什么 成就 可以 不是 是 完成 ?

何功不克?

[juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] [meɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][hæn] ['terətɔːri] .
You gentlemen may reside in Han territory .
你 先生们 可能 居住 在 韩 领土 .

公等或居汉地,

[ɔːr][jiː; ji] [ʒukɪn] ,
Or Ye Zhouqin ,
或者 叶 周勤 ,

或叶周亲,

[ɔːr] [pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [diːdz] .
Or perhaps it is entrusted with important words and deeds .
或者 也许 它 是 受托 和 重要的 字 和 契约 .

或膺重寄于话言,

[ɔːr] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['mændeɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði][ʒ'wɑːn] [ruːm] .
Or received a mandate from the emperor in the Xuan Room .
或者 已收到 一个 授权 从 这 皇帝 在 这 宣 房间 .

或受顾命于宣室,

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
The words are still ringing in my ears .
这 字 是 仍然 铃声 在 我的 耳朵 .

言犹在耳,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['lɔɪəlti] [biː; bi] [fər'gɑːtn] ?
How could loyalty be forgotten ?
如何 可以 忠诚 是 被遗忘的 ?

忠岂忘心?

[nɑːt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] [hæz; həz] [bɪn] [leɪd] .
Not even a handful of soil has been laid .
不是 甚至 一个 少数 的 土壤 有 到过 铺设 .

一抔之土未干,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] ['ɔːrf(ə)n] ?
What is the meaning of a six - foot - tall orphan ?
什么 是 这 意义 的 一个 六 - 脚 - 高的 孤儿 ?

六尺之孤何讠毛?

[ɪf] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['fɔːrtʃən] ,
If misfortune can be turned into fortune ,
如果 不幸 能 是 转向 进入 财富 ,

倘能转祸为福,

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] ,
Send it to your residence ,
发送 它 到 你的 住宅 ,

送往事居,

[tə'geðər] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Together they established meritorious service in supporting the king .
一起 他们 已确立的 有功绩的 服务 在 支持 这 国王 .

共立勤王之勋,

[duː][nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['kɪŋz] [kə'mænd] .
Do not disobey the Great King's command .
做 不是 违 这 伟大的 国王学院 命令 .

无废大君之命,

[ɔːl] ['taɪtəlz][ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdz]
All titles and rewards
全部 标题 和 奖励

凡诸爵赏,

[bəʊθ] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Both refer to mountains and rivers .
两个都 参考 到 山脉 和 河流 .

同指山河。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɑːvərɪʃt] ['sɪti]
If they are attached to the impoverished city
如果 他们 是 随附的 到 这 贫困 城市

若其眷恋穷城,

['wɑːndərɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['krɔːsroʊdz] ,
Wandering at a crossroads ,
漫游 在 一个 十字路口 ,

徘徊歧路,

[ig'nɔːɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [saɪnz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l]
Ignoring the early signs of trouble
忽略 这 早期的 标志 的 麻烦

坐昧先几之兆,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [feɪs] ['pʌnɪʃmənt] ['leɪtər] .
They will surely face punishment later .
他们 将要 一定 脸 惩罚 之后 .

必贻后至之诛。

[pliːz] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [relm] [tə'deɪ] .
Please look at the realm today .
请 看 在 这 领域 今天 .

请看今日之域中,

[huːz] [wɜːrld] [ɪz] [ðɪs] ['eniweɪ] !
Whose world is this anyway !
谁 世界 是 这 反正 !

竟是谁家之天下!

['æftər] [wuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Wu finished reading ,
后 吴 完成的 阅读 ,

武氏看罢，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" ['truːli] [ə; eɪ] ['dʒiːniəs] ! "
" Truly a genius ! "
" 真的 一个 天才 ! "

“真乃奇才！

[ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['tælənt] ,
A person with such talent ,
一个 人 和 这样的 天赋 ,

人有如此之才，

[nɑːt] [tuː; tə] [ə'naʊns] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Not to announce his residence in the court ,
不是 到 宣布 他的 住宅 在 这 法庭 ,

不宣居朝内，

[fɔːr; fər] ['rɔɪəl] [juːz]
For royal use
为了 皇家 使用

为皇家所用，

[ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːzd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['wɑːndər] [ænd; ənd] [biː; bi] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
And thus caused them to wander and be unfortunate .
和 因此 导致 他们 到 漫步 和 是 不幸 .

而使之流落不遇，

['luːzɪŋ] [wʌnz] [vər'dʒɪnəti] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf]
Losing one's virginity to become a thief
输 一个人的 童贞 到 变得 一个 贼

失身从贼，

[its] [ə; eɪ] ['riːəl] ['pɪti] .
It's a real pity .
它是 一个 真实的 遗憾 .

实为可惜。

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['hɔːlmɑːrk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðər] .
Dedication is the hallmark of a founding father .
奉献 是 这 标志 的 一个 创立 父亲 .

敬业乃开国元勋，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'peiŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[wʌns] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪn] [rɪ'beljən]
Once they raise an army in rebellion
一次 他们 增加 一个 军队 在 叛乱

一旦举兵造反，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] .
He falsely claimed to be the sorcerer Li Dan .
他 错误地 声称 到 是 这 巫师 李 担 .

诈以妖人李旦，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He falsely claimed to be the crown prince .
他 错误地 声称 到 是 这 王冠 王子 .

诡充太子为名，

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] [steɪt] ,
Intended to overthrow the state ,
故意的 到 推翻 这 状态 ,

意在颠覆社稷，

[self] - ['daɪəgræm][ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Self - diagram of the Heavenly Position .
自己 - 图表 的 这 天上 位置 .

自图天位。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [waɪpt] [aʊt] [suːn] . . .
If they are not wiped out soon . . .
如果 他们 是 不是 擦拭 出去 很快 . . .

若不早行剿灭，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɔːz] [greɪt] [hɑːrm] !
This will surely cause great harm !
这 将要 一定 原因 伟大的 伤害 !

必为大害！”

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [li] - , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr] , [æz; əz] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He appointed Li Chengye , the Vice Minister of War , as Grand Marshal .
他 任命 李 - , 这 副 部长 的 战争 , 作为 盛大 元帅 .

命兵部侍郎李承业为大元帅，

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['mɪləteri] ['suːpəvaɪzəz] .
Wu Chengsi served as the left and right military supervisors .
吴 - 服务 作为 这 左边 和 正确的 军队 主管 .

武承嗣为左右监军，

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [dʒɪŋj] .
He led an army of 200 , 000 to conquer Jingye .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 征服 敬业 .

领兵二十万征讨敬业。

[suː] - [wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
Xu Jingzong was then dispatched to Mount Taibai .
徐 - 曾是 然后 已派出 到 山 太白 .

又差许敬宗往太白山，

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [maʊ] , [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [duːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪŋ] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Excavation of the tomb of King Mao , the founding duke of the Xing Tang Dynasty .
挖掘 的 这 墓 的 国王 毛泽东 , 这 创立 公爵 的 这 邢 唐 王朝 .

开掘兴唐开国公英威武王茂公坟墓，

[ðeɪ] [ɪk'spoʊzd] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] .

They exposed his corpse .

他们 裸露 他的 尸体 .

暴其尸骸。

[li] - [ænd; ənd] [wuː] ['sɑːnziː]

Li Chengye and Wu Sansi

李 - 和 吴 桑西

李承业和武三思、

[wuː] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .

Wu Chengsi led his troops out of Chang'an .

吴 - 引领 他的 军队 出去 的 长安 .

武承嗣领兵出了长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['nɑːn'dʒɪŋ] .

They headed straight for Nanjing .

他们 标题 直的 为了 南京 .

直奔金陵而来。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] [rɪ'wɔːrd] .

Meanwhile , the meritorious officials received their reward .

同时 , 这 有功绩的 官员 已收到 他们的 报酬 .

且说众功臣得报，

[prɪns] [li] [dæn] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] , [reɪzd] [truːps] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .

Prince Li Dan , the Prince of Ying , raised troops in Yangzhou .

王子 李 担 , 这 王子 的 英 , 提高 军队 在 扬州 .

英王保太子李旦兴兵扬州，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [wuː] [klænz] [rɪ'beljən] ,

To quell the Wu clan's rebellion ,

到 荡平 这 吴 氏族的 叛乱 ,

讨武氏之乱，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] .

We have arrived in Jinling .

我们 有 到达的 在 金陵 .

已至金陵，

['emprəs] [wuː] ['ɔːrdərd] [li] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .

Empress Wu ordered Li Chengye and others to raise troops to suppress the rebellion .

皇后 吴 订购 李 - 和 其他的 到 增加 军队 到 压制 这 叛乱 .

武氏着李承业等兴兵征讨，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['plezntli] [sər'praɪzd] .

They were all pleasantly surprised .

他们 是 全部 愉快 惊讶 .

俱各惊喜相半，

[aɪ] ['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .

I only hope that dedication will lead to great achievements .

我 仅有的 希望 那 奉献 将要 带领 到 伟大的 成就 .

只望敬业得成大事，

[ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ɜːrli] ,

Arrive in Chang'an early ,

到达 在 长安 早期的 ,

早入长安，

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'proʊtʃɪŋ] ['ɑːrmi] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
Everyone looked up to the approaching army , but that's another story .
每个人 看起来 向上 到 这 接近 军队 , 但 那就是 其他 故事 .

大家仰望兵至不表。

[naʊ] , [suː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
Now , Xu Jingzong arrived at Mount Taibai .
现在 , 徐 - 到达的 在 山 太白 .

且说许敬宗到了太白山，

[ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [maʊ] [gɔːŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['ekskəˌveɪtid] .
The tomb of Mao Gong is about to be excavated .
这 墓 的 毛泽东 锣 是 关于 到 是 挖掘 .

正待开掘茂公坟墓，

['sʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ə; eɪ] [klæp] [ʌv; əv] ['θʌndər] ,
A clap of thunder ,
一个 拍 的 雷 ,

一声霹雷，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] ['hevɪli] .
It rained heavily .
它 下雨了 重度 .

大雨如注。

[suː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [sɔːt] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['fɔːrɪst] .
Xu Jingzong and his entourage sought shelter from the rain in the deep forest .
徐 - 和 他的 随行人员 寻求 庇护所 从 这 雨 在 这 深的 森林 .

许敬宗及从人避在深林躲雨，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ɑːn] - [tuːm] [wʌz; wəz] . . .
All that could be seen on Maogong's tomb was . . .
全部 那 可以 是 已见 在 - 墓 曾是 . . .

只见茂公坟上，

[ðə; ði] [fleɪmz] [pɪrst] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
The flames pierced straight into the sky .
这 火焰 穿孔 直的 进入 这 天空 .

火光直透云霄，

[ðə; ði] [sɔɪl] [krækt] [ænd; ənd] ['krʌmbld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The soil cracked and crumbled in all directions .
这 土壤 裂纹 和 崩溃了 在 全部 方向 .

泥土四下崩裂，

[ə; eɪ] ['goʊldən] ['drægən] , ['oʊvər] [ten] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] , [ʃɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
A golden dragon , over ten zhang long , shot out of the cave .
一个 金的 龙 , 超过 十 张 长的 , 射击 出去 的 这 洞穴 .

穴中窜出一条十余丈的金龙，

[streɪt] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] ,
straight up into the air ,
直的 向上 进入 这 空气 ,

直上半空，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Riding the wind and rain ,
骑术 这 风 和 雨 ,

乘着风雨之势，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
It flew towards the northwest .
它 飞翔 向 这 西北 .

竟飞向西北而去。

['leɪtər] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] - [θɜːrd] [sʌn] , [li] - .
Later , it should be attributed to Jingye's third son , Li Chengxiao .
之后 , 它 应该 是 归因于 到 - 第三 儿子 , 李 - .

后来应在敬业三子李成孝身上，

[kɪŋ] [ʌv; əv] -
King of Xixu
国王 的 -

为西徐国王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['maɪti] ['empərər] [ʌv; əv] ['westərn] [suː] .
He was known as the Mighty Emperor of Western Xu .
他 曾是 已知 作为 这 强大的 皇帝 的 西 徐 .

称为西徐威武皇帝。

[ðə; ði] [reɪn] [stɑːpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːrst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The rain stopped and the clouds dispersed at that time .
这 雨 停止 和 这 云 分散的 在 那 时间 .

当时雨止云收，

[suː] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Jingzong went to the grave and took a look .
徐 - 去 到 这 严重 和 采取 一个 看 .

许敬宗至坟前一看，

[ðə; ði] [greɪv] [hæz; həz] [sʌŋk] .
The grave has sunk .
这 严重 有 沉没 .

坟已沉灭，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['bɑːtəmləs] [puːl] .
There is only one bottomless pool .
那里 是 仅有的 一 无底 水池 .

只有一个万丈深潭，

[ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ['ʃɔːrtli] .
The matter will be reported back to the emperor shortly .
这 事情 将要 是 据报道 后退 到 这 皇帝 不久 .

即将此事回奏不表。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wen] [li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Furthermore , when Li Chengye and his troops arrived in Jinling ,
此外 , 什么时候 李 - 和 他的 军队 到达的 在 金陵 ,

再说李承业等兵至金陵，

[θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ,

离城三里，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

下令安营。

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ˈlɜːrnɪd] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [led]
Upon receiving the news , the King of England learned that Li Chengye had led
之上 接收 这 消息 , 这 国王 的 英格兰 学习 那 李 - 有 引领
[æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈnɑːnˈdʒɪŋ] .
an army of 200 , 000 to relieve Nanjing .
一个 军队 的 - , - 到 缓解 南京 .

英王得报李承业领兵二十万来救金陵，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈkerfəli] .
He hurriedly ordered each battalion to defend carefully .
他 匆匆 订购 每个 营 到 保卫 小心 .

忙令各营小心防守。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[li] - [led] [hɪz; ɪz] [sʌn] [kəlɔŋ] ,
Li Chengye led his son Kelong ,
李 - 引领 他的 儿子 奎隆 ,

李承业率子克龙、

-
Kehu
-

克虎、

[ˈlepərd] ,
Leopard ,
豹 ,

克豹、

-
Keqi
-

克麒、

[ˈkiːlɪn] ,
Kelin ,
凯林 ,

克麟、

[ˈkɛ] [biˈɑːoʊ] ,
Ke Biao ,
基 彪 ,

克彪、

[kɔːrps] ,
Korps ,
军团 ,

克熊、

-
Kefeng
-

克风、

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - ['dʒenrəlz] ,
Wu Chengsi's generals ,
吴 - 将军们 ,

武承嗣大小众将，

['oʊpən][ðə; ði][kæmp] [geɪts] [waɪd] .
Open the camp gates wide .
打开 这 营 大门 宽的 .

大开营门，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn]['bæt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in battle formation .
他们 衬里 向上 在 战斗 形成 .

列阵讨战。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['ɔːlsoʊ] ['oʊpənd] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] .
The King of England also opened the camp gates .
这 国王 的 英格兰 还 打开 这 营 大门 .

英王亦开营门，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sentɔːr] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪp] .
The horse and the centaur are arranged in a V - shape .
这 马 和 这 半人马 是 安排 在 一个 V - 形状 .

人马八字排开，

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Dedication is paramount .
奉献 是 派拉蒙 .

敬业立马于中，

[zuː'oʊ] -
Zuo Youjingyou
左 -

左有敬猷、

[mɑː][dʒəu] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['wæŋ] ['kɪn] ,
On the right is Wang Qin ,
在 这 正确的 是 王 秦 ,

右有王钦、

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] .
Cao Biao .
曹 彪 .

曹彪。

[li] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道：

" [oʊld]['hɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老功勋，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðər] .
You are a descendant of a founding father .
你 是 一个 后裔 的 一个 创立 父亲 .

你乃开国元勋之后，

['ministəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Ministers of the Tang Dynasty
部长们 的 这 唐 王朝

皇唐大臣，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['duːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
One should fulfill one's duties as a subject .
一 应该 实现 一个人的 职责 作为 一个 主题 .

当尽臣职，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] [ɪm'pɑːstər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Why was the sorcerer Li Dan imposter appointed as the crown prince ?
为什么 曾是 这 巫师 李 担 冒名顶替者 任命 作为 这 王冠 王子 ?

为何以妖人李旦假充太子，

[reɪz] [æn; ən]['ɑːrmi][ɪn] [rɪ'beljən]
Raise an army in rebellion
增加 一个 军队 在 叛乱

举兵造反，

[tuː; tə] [dɪs'ɑːnər] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] ,
To dishonor our ancestors ,
到 羞辱 我们的 祖先 ,

玷辱先人，

[hɪz; ɪz] ['ɪnfəmi] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] !
His infamy will last for generations !
他的 骂名 将要 最后的 为了 几代人 !

骂名万代！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['ʃaʊtɪd] :
The King of England shouted :
这 国王 的 英格兰 喊叫 :

英王喝道：

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [breɪvd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Emperor Taizong braved wind and rain ,
皇帝 太宗 勇敢 风 和 雨 ,

“太宗皇帝栉风沐雨，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It will surely rule the world .
它 将要 一定 规则 这 世界 .

定有天下，

[pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Passed down through the ages .
通过了 向下 通过 这 年龄 .

传于万世。

[wuː] , [ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] ['wʊmən] , [bɪ'wɪtʃt] [ðə; ði] ['empərər] .
Wu , a seductive woman , bewitched the emperor .
吴 , 一个 诱人的 女士 , 着迷 这 皇帝 .

武氏狐媚惑主，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərər] ['lisnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['slændərəs] [wɜːrdz] ,
The late emperor listened to his slanderous words ,
这 晚的 皇帝 听着 到 他的 诽谤 字 ,

先帝听其谗言，

[ðə; ði] [dɪ'pəʊzd] ['emprəs] ['wæŋ] ,
The deposed Empress Wang ,
这 被罢免 皇后 王 ,

废正宫王娘娘，

['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][koʊld] ['pæləs]
Banished to the cold palace
被放逐 到 这 寒冷的 宫殿

贬入冷宫，

['fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
Fortunately , the Crown Prince was born .
幸运的是 , 这 王冠 王子 曾是 出生 .

幸生太子。

[wuː][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [baɪ]['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃən] .
Wu was immediately seized by evil intentions .
吴 曾是 立即地 查获 经过 邪恶的 意图 .

武氏顿生不良之心，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][diː'ju][ˌetʃ ju 'aɪ][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
The secret order was given to Du Hui to assassinate him .
这 秘密 命令 曾是 给定 到 杜 惠 到 暗杀 他 .

暗命杜回行刺，

[diː'ju] - ,
Du Huihuaizhong ,
杜 - ,

杜回怀忠，

['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Rescue the Crown Prince
救援 这 王冠 王子

救出太子，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ,
Raising the common people ,
提高 这 常见的 人们 ,

抚养民间，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [groʊn] [ʌp] .
They have now grown up .
他们 有 现在 生长 向上 .

今已长成。

[ɪf] [ðə; ði] [nuː] ['ruːlər][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [θroʊn]
If the new ruler is on the throne
如果 这 新的 统治者 是 在 这 王座

若新君在位，

[wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
We have nothing to say .
我们 有 没有什么 到 说 .

我等无说，

[haʊ'evər] , [wuː][wʌz; wəz] ['ruːθləs] .
However , Wu was ruthless .
然而 , 吴 曾是 无情 .

怎奈武氏凶暴，

[ðə; ði] [nuː] ['empərər] [wʌz; wəz] [dɪ'məʊtid] .
The new emperor was demoted .
这 新的 皇帝 曾是 降职 .

将新君贬去，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [klæn] [ænd; ənd] ['ministəz] .
He then abandoned the imperial clan and ministers .
他 然后 弃 这 帝国 氏族 和 部长们 .

遂弃宗室大臣，

[hiː; hi] ['feɪvərd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
He favored and employed wicked and treacherous individuals .
他 受青睐 和 受雇 邪恶 和 奸诈 个人 .

宠用奸邪。

[ɪf] [ðə; ði] ['eldɪst] [prɪns] [ɪz] [dɪ'pəʊzd] . . .
If the eldest prince is deposed . . .
如果 这 长子 王子 是 被罢免 . . .

若皇长子既废，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɚz] ['eldɪst] [sʌn] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
It is fitting that the late emperor's eldest son , the young lady , ascended the throne .
它 是 配件 那 这 晚的 皇帝的 长子 儿子 , 这 年轻的 女士 , 上升 这 王座 .

理宜先帝嫡子小主名旦登龙。

[huː] [wʌz; wəz][wuː] ?
Who was Wu ?
WHO 曾是 吴 ?

武氏何人，

['derɪŋ] [tuː; tə] [ruːl] [ˌɑːrbɪ'trerəli] [ænd; ənd] [siːz] ['paʊər]
Daring to rule arbitrarily and seize power
大胆 到 规则 任意地 和 抢占 力量

擅敢临朝专政，

[dɪ'bɔːtʃəri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] !
Debauchery within the palace !
放荡 之内 这 宫殿 !

淫乱内宫！

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I am a minister of the Tang Dynasty .
我 是 一个 部长 的 这 唐 王朝 .

我乃皇唐大臣，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ][ænd; ənd][duː] ['nʌθɪŋ] ?
How can we sit idly by and do nothing ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂可坐视不救，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wuː] ['ziːtiən] .
Therefore , we raised an army to punish Wu Zetian .
所以 , 我们 提高 一个 军队 到 惩治 吴 泽田 .

故此举义兵以讨武氏。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendər] ['prɑːpərli] .
You should all bow down and surrender properly .
你 应该 全部 弓 向下 和 投降 适当地 .

尔等好好拜伏迎降，

[ə'vɔɪd] [deθ] [naʊ] ;
Avoid death now ;
避免 死亡 现在 ;

免今之死；

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [əb'sest] ,
If one is obsessed ,
如果 一 是 痴迷 ,

倘如执迷，

" [aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] ['veri] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi] [jʊr; jər] ['faɪn(ə)l] ['restɪŋ] [pleɪs] . "
" I fear that this very city will be your final resting place . "
" 我 害怕 那 这 非常 城市 将要 是 你的 最终的 休息 地方 . "

只怕这城下即是你埋尸之所矣。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Chengye was furious .
- 曾是 狂怒 .

承业大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
He swung his sword straight at the King of England .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 这 国王 的 英格兰 .

抡刀直奔英王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [reɪzd] .
The King of England came to greet him with his sword raised .
这 国王 的 英格兰 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 提高 .

英王举刀来迎。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] .
Think it over .
思考 它 超过 .

三思、

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [aʊt] , ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [er] .
The two horses galloped out , carrying the heir .
这 二 马匹 疾驰 出去 , 携带 这 继承人 .

承嗣双马奔出，

[mɑː][dʒəu] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

- [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [stɑːpt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Jingyou rode his horse and stopped the enemy .
- 骑 他的 马 和 停止 这 敌人 .

敬猷纵马敌住。

[ðə; ði] [eɪt] [sʌnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [li] ['fæməli] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [tə'geðər] .
The eight sons of the Li family charged out together .
这 八 儿子们 的 这 李 家庭 带电 出去 一起 .

李氏八子一齐杀出，

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [eɪt] ['dʒenrəlz] .
Cao Biao divided his forces to defend against eight generals .
曹 彪 分割 他的 力量 到 保卫 反对 八 将军们 .

曹彪分挡八将。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['klæʃt] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交兵，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大振，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

- [fɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
Chengye fought the King of England for more than fifty rounds .
- 战斗 这 国王 的 英格兰 为了 更多的 比 五十 回合 .

承业与英王战了五十余合，

- [kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chengye could not withstand it .
- 可以 不是 经受 它 .

承业抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
Think it over .
思考 它 超过 .

三思、

- [sɔː] - [fliː] [ɪn] [dɪ'fiːt] ,
Chengsi saw Chengye flee in defeat ,
- 锯 - 逃跑 在 击败 ,

承嗣见承业败走，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːrnd] [bæk] [ɑːn][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all turned back on their horses .
他们 全部 转向 后退 在 他们的 马匹 .

亦各回马，

[eɪt] [sʌnz] [ə'bændənd] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Eight sons abandoned Wang Qin ,
八 儿子们 弃 王 秦 ,

八子抛了王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [beɪs] .
Return to base .
返回 到 根据 .

走回本阵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['fɔːrwərd] .
The King of England urged his troops to charge forward .
这 国王 的 英格兰 敦促 他的 军队 到 收费 向前 .

英王催兵一拥杀上，

- ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
Chengye suffered a major defeat .
- 遭受 一个 主要的 击败 .

承业大败，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] .
They entered the camp and remained there .
他们 进入 这 营 和 剩余 那里 .

入营坚守不出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪz] [vɪk'tɔːriəs] .
The King of England is victorious .
这 国王 的 英格兰 是 胜利者 .

英王得胜，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftər] - ['feɪljər] ?
What will happen after Chengye's failure ?
什么 将要 发生 后 - 失败 ?

未知承业败后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [faɪv] : - [di'vaiziz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] ['jɑːŋ'dʒəu] ; [taɪ] [tuː]
Chapter Twenty - Five : Chengye devises a plan to attack Yangzhou ; Tie Tou
章 二十 - 五 : - 装置 一个 计划 到 攻击 扬州 ; 领带 游览
[ə'sæsəˌneɪts] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
assassinates the Prince of Ying at night .
刺杀 这 王子 的 英 在 夜晚 .

第二十五回 承业定计袭扬州 铁头乘夜刺英王

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [li] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] [dɪ'fiːt] .
It is said that Li Chengye returned to his camp in defeat .
它 是 说 那 李 - 返回 到 他的 营 在 击败 .

话说李承业败回营中，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [θriː] [kənsɪdə'reɪʃnz] :
The Way of Three Considerations :
这 方式 的 三 考虑因素 :

谓三思道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [sər'pæs] . "
" I think dedication is hard to surpass . "
" 我 思考 奉献 是 难的 到 超过 . "

“我想敬业难以力胜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌaʊt'smɑːrt] [ðem; ðəm] .
We must outsmart them .
我们 必须 智胜 他们 .

当以智取。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
Now I have a plan ,
现在 我 有 一个 计划 ,

今有一计，

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Dedication is paramount .
奉献 是 派拉蒙 .

可取敬业之首，

[ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] .
And capture the sorcerer Li Dan .
和 捕获 这 巫师 李 担 .

而拿妖人李旦。”

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ] ['hɜːrɪdli] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][plæn] .
After careful consideration , I hurriedly asked for a plan .
后 小心 考虑 , 我 匆匆 问 为了 一个 计划 .

三思忙问何计，

- :
Chengyedao :
- :

承业道：

" ['dedɪkeɪtɪd] [kə'mændər] [ɪz] [hɪr] . "
" Dedicated commander is here . "
" 投入的 指挥官 是 这里 . "

“敬业领兵在此，

['jɑːŋ'dʒəu] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['empti] .
Yangzhou will surely be empty .
扬州 将要 一定 是 空的 .

扬州定然空虚，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][tuː; tə] [prə'tekt] [li] [dæn][ænd; ənd][hoʊld][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Even if soldiers were to protect Li Dan and hold his position ,
甚至 如果 士兵 是 到 保护 李 担 和 抓住 他的 位置 ,

纵使有兵保李旦居守，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][oʊld][ænd; ənd] [wiːk] ['soʊldʒərz] .
However , they were old and weak soldiers .
然而 , 他们 是 老的 和 虚弱的 士兵 .

不过老弱之卒。

[ðə; ði] [tuː] ['mɪləteri] ['suːpəvaɪzəz] [led] - , - [truːps] .
The two military supervisors led 50 , 000 troops .
这 二 军队 主管 引领 - , - 军队 .

二位监军领兵五万，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] ['kwaɪətli] .
They crossed the Yangtze River quietly .
他们 交叉 这 长江 河 悄悄 .

悄地从长江而渡，

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] ,
Arrive directly in Yangzhou ,
到达 直接地 在 扬州 ,

直抵扬州，

[dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] [nest] .
Destroy their nest .
破坏 他们的 巢 .

破其巢穴。

[ðen] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendər] [tuː; tə] [dʒɪŋj] [kæmp] .
Then another person was sent to feign surrender to Jingye Camp .
然后 其他 人 曾是 发送 到 假装 投降 到 敬业 营 .

再用一人诈降敬业营中，

[ɪf] [ðeɪ] ['lɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ,
If they listen and accept it ,
如果 他们 听 和 接受 它 ,

倘彼听信收用，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [stæb] [dʒɪŋj] [tuː; tə] [deθ] .
He took the opportunity to stab Jingye to death .
他 采取 这 机会 到 刺 敬业 到 死亡 .

乘便将敬业刺死，

[ðə; ði] ['bændits] [wɜːr; wər] ['liːdərləs] .
The bandits were leaderless .
这 强盗 是 无领导 .

贼兵无主，

[ðeɪ] [kə'læpst] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They collapsed without a fight .
他们 倒塌 没有 一个 斗争 .

不战自溃。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [plæn] [læks] ['sʌmwʌn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendər] .
However , this plan lacks someone willing to feign surrender .
然而 , 这 计划 缺乏 某人 愿意的 到 假装 投降 .

但此计少此诈降之人耳。”

[sæn] [ˌes 'aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] .
San Si heard this and exclaimed that it was wonderful .
圣 硅 听到 这 和 惊呼 那 它 曾是 精彩的 .

三思闻言称妙，

[ðen] [æsk] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] :
Then ask the officers :
然后 问 这 警官 :

就问帐下：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [feɪn] [sə'rendər] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'iː] ? "
" Who dares to go and feign surrender to assassinate me ? "
" WHO 敢于 到 去 和 假装 投降 到 暗杀 我 ? "

“谁敢前去诈降行刺？

['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[pleɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] ,
Play to the Queen Mother ,
玩 到 这 女王 母亲 ,

奏上太后，

" [ə'fɪʃəli] [kən'fəːd] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [ræŋk] . "
" Officially conferred the highest rank . "
" 官方 授予 这 最高 秩 . "

官封极品。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] [tent] [rɪ'plaɪd] :
One of the men in the tent replied :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 回复 :

帐下一人应道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

三思看时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [jaʊ] - .
It was General Yao Tietou .
它 曾是 一般的 姚 - .

乃是大将姚铁头，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə][flai]['oʊvər] ['ruːftɑːp] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɑːn] [wɔːlz] ,
Able to fly over rooftops and walk on walls ,
有能力的 到 飞 超过 屋顶 和 走 在 墙壁 ,

能飞檐走壁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [mə'tɪkjələs] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːrk] .
He was very meticulous in his work .
他 曾是 非常 细致 在 他的 工作 .

作事甚密。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chengye was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

承业大喜道：

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] . . .
If you go . . .
如果 你 去 . . .

“汝若前去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

须如此如此，

" [its] [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] . "
" It's a great success . "
" 它是 一个 伟大的 成功 . "

包成大功。”

['aɪərnˌhɛd] [ə'griːd] .
Ironhead agreed .
铁头 同意 .

铁头允诺。

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [ðen] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Wu Chengsi then led 50 , 000 elite troops .
吴 - 然后 引领 - , - 精英 军队 .

武承嗣就领精兵五万，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [krɔːst] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
They secretly crossed the Yangtze River .
他们 偷偷 交叉 这 长江 河 .

悄悄暗渡长江，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Heading towards Yangzhou .
标题 向 扬州 .

往扬州而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jaʊ] - [led] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Yao Tietou led over a hundred soldiers .
姚 - 引领 超过 一个 百 士兵 .

姚铁头领百余兵，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kæmp] .
Heading towards the King's camp .
标题 向 这 国王学院 营 .

往英王营来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kɪŋz] ['soʊldʒərz]
Upon seeing this , the King's soldiers
之上 看到 这 , 这 国王学院 士兵

英王军士一见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['ærəus] .
They were about to release the arrows .
他们 是 关于 到 发布 这 箭头 .

就要放箭，

[taɪ] [tuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [weɪvd] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Tie Tou and the others waved their hands and shouted in unison :
领带 游览 和 这 其他的 挥手 他们的 双手 和 喊叫 在 齐声 :

铁头等一齐摇手大叫：

" [duː][nɑːt]['faɪər][ðə; ði] ['ærəus] ! "
" Do not fire the arrows ! "
" 做 不是 火 这 箭头 ! "

“不可放箭！

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər] .
We've come to surrender .
我们已经 来 到 投降 .

我们是来投诚的。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɑːrdʒənt]
Upon hearing this , the sergeant
之上 听力 这 , 这 军士

军士闻言，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] ,
Even if it is reported ,
甚至 如果 它 是 据报道 ,

即便传报，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
The King of England summoned him in .
这 国王 的 英格兰 被召唤 他 在 .

英王令他进来。

[taɪ] [tuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Tie Tou led his men into the camp and knelt down .
领带 游览 引领 他的 男人 进入 这 营 和 跪下 向下 .

铁头率众入营跪下，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðə; ði] ['vɪlən] [jaʊ] -
The villain Yao Tietou
这 恶棍 姚 -

小人姚铁头，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['kæptɪn] ['ʌndər] [li] - .
He is currently the captain under Li Chengye .
他 是 现在 这 队长 在下面 李 - .

现为李承业帐下队长。

[meɪ] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prə'tekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði]['empaɪər] .
May His Highness protect the Crown Prince and restore the empire .
可能 他的 高度 保护 这 王冠 王子 和 恢复 这 帝国 .

闻千岁保太子中兴天下，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [men] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['soʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The little men were all soldiers of the Tang Dynasty .
这 小的 男人 是 全部 士兵 的 这 唐 王朝 .

小人们俱是皇唐兵卒，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [help] [ðə; ði][wuː] ['fæməli] ?
How could he possibly help the Wu family ?
如何 可以 他 可能 帮助 这 吴 家庭 ?

怎肯反助武氏，

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑːrmi] !
Resist the righteous army !
抵抗 这 正义 军队 !

抗拒义师！

[tə'deɪ] , [aɪ] [klenz] [maɪ] [hɑːrt] .
Today , I cleanse my heart .
今天 , 我 洁净 我的 心 .

今日洗心，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [sə'rendərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He and his comrades surrendered to his command .
他 和 他的 同志们 投降 到 他的 命令 .

与同队人投诚帐下，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][ɪn] . "
" I beg Your Majesty to take me in . "
" 我 求 你的 威严 到 拿 我 在 . "

乞千岁收留。”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ðɪs] [jaʊ] - [hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv] ['kʌnɪŋ] . "
" This Yao Tietou has a face full of cunning . "
" 这 姚 - 有 一个 脸 满的 的 狡猾 . "

“这姚铁头满脸都是诈气，

[mɔːr'oʊvər] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [fled] [hɪr] .
Moreover , more than a hundred people fled here .
而且 , 更多的 比 一个 百 人们 逃亡 这里 .

又且百余人逃来，

[noʊ]['soʊldʒərz] [pər'suːd] [ðem; ðəm] .
No soldiers pursued them .
不 士兵 追击 他们 .

无兵追赶，

[ɪts] [dɪ'sepʃ(ə)n] [ɪz] ['riːəl] .
Its deception is real .
它是 欺骗 是 真实的 .

其诈是实，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ɔːr] [ək'sept] [ðɪs] !
Your Majesty , you must not listen to or accept this !
你的 威严 , 你 必须 不是 听 到 或者 接受 这 !

千岁不可听信收用！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
The Way of the King of England .
这 方式 的 这 国王 的 英格兰 .

英王道。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['soʊldʒər] "
" This little soldier "
" 这 小的 士兵 "

“此一小卒，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [feɪn] [sə'rendər] !
How dare you feign surrender !
如何 敢 你 假装 投降 !

焉敢诈降！

[jaʊ] - ,
Yao Tietou ,
姚 - ,

姚铁头，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendər] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti] . . .
Since you have come to surrender with sincerity . . .
自从 你 有 来 到 投降 和 诚意 . . .

你既真心来降，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] ['truːli] [lʌv] [juː; jʊ] .
I also truly love you .
我 还 真的 爱 你 .

孤亦真心待你，

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['kæptɪn] .
You were originally the captain .
你 是 起初 这 队长 .

你原为队长，

[aɪ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [ək'sept] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['kæptɪn] .
I will also accept you as my captain .
我 将要 还 接受 你 作为 我的 队长 .

孤亦收你为队长，

[weɪt] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] ['merɪt] ,
Wait for future merit ,
等待 为了 未来 优点 ,

俟后有功，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
An additional reward will be given .
一个 额外的 报酬 将要 是 给定 .

再加升赏。”

[jaʊ] - [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Yao Tietou kowtowed to express his gratitude .
姚 - 叩头 到 表达 他的 感激 .

姚铁头叩头谢恩，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'lɪʃə] .
The remaining soldiers were ordered to return to the militia .
这 其余的 士兵 是 订购 到 返回 到 这 民兵 .

其余军士令归义兵队内。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
The King of England sent his generals to challenge him .
这 国王 的 英格兰 发送 他的 将军们 到 挑战 他 .

英王遣将挑战，

['tʃɛŋ] - [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][kæmp] .
Cheng Yejian refused to leave his camp .
程 - 拒绝 到 离开 他的 营 .

承业坚闭营门不出。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For more than ten consecutive days ,
为了 更多的 比 十 连续的 天 ,

一连十余日，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɑːmbæt] .
They did not engage in combat .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 .

并不交兵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [nuːz] :
Suddenly , a messenger arrived at the camp with news :
突然 , 一个 信使 到达的 在 这 营 和 消息 :

忽见报马飞报入营：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“启千岁爷，

[wuː]['sɑːnziː] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Wu Sansi led an army of 50 , 000 .
吴 桑西 引领 一个 军队 的 - , - .

武三思领兵五万，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [ɪn] ['siːkrət]
Crossing the Yangtze River in secret
十字路口 这 长江 河 在 秘密

暗渡长江，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɑːn][tuː; tə] [ə'tæk] ['jɑːŋ'dʒəu] .
They marched on to attack Yangzhou .
他们 行军 在 到 攻击 扬州 .

攻打扬州而去。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] :
The King of England was greatly alarmed upon hearing the news :
这 国王 的 英格兰 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 :

英王闻报大惊道：

" [maɪ] [lɔːrd] [ɪz] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] , "
" My lord is in Yangzhou , "
" 我的 主 是 在 扬州 , "

“小主在扬州，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [lɔːs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [mɑː] [dʒəu] ,
He then ordered Ma Zhou ,
他 然后 订购 马 周 ,

遂命马周、

['wæŋ] [taɪ] ,
Wang Tie ,
王 领带 ,

王铁、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ['ɪntuː] - , - [truːps] .
Divide the army into 50 , 000 troops .
划分 这 军队 进入 - , - 军队 .

分兵五万，

['hɜːri] [tuː; tə] ['reskjuː] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Hurry to rescue Yangzhou .
匆忙 到 救援 扬州 .

火速去救扬州。

['æftər] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [left] [mɑː] [dʒəu] ,
After the King of England left Ma Zhou ,
后 这 国王 的 英格兰 左边 马 周 ,

英王自马周去后，

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[dɪ'stræktɪd] ,
Distracted ,
愣 ,

神思恍惚，

['restləs]
Restless
不安

坐立不安，

[hiː; hi] [dræŋk] [wɪð; wɪθ] - [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['bɔːrdəm] .
He drank with Jingyou to relieve his boredom .
他 喝 和 - 到 缓解 他的 无聊 .

与敬献饮酒散闷，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [slept] ['piːsfəli] [ɪn][ðer; ðər] [tent] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The two brothers slept peacefully in their tent that evening .
这 二 兄弟 睡着了 和平地 在 他们的 帐篷 那 晚上 .

至晚兄弟二人于帐中安寝。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jaʊ] - [tɜːrn] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [naɪt] ['duːti] [ðæt] [naɪt] .
It was Yao Tietou's turn to be on night duty that night .
它 曾是 姚 - 转动 到 是 在 夜晚 责任 那 夜晚 .

这夜是姚铁头值夜，

[kiːp] [wɑːtʃ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
Keep watch until midnight .
保持 手表 直到 午夜 .

守至三更，

[ðə; ði] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [kæmp] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The gongs and drums from each camp gradually faded away .
这 锣 和 鼓 从 每个 营 逐步地 褪色 离开 .

听各营梆锣渐渐欲绝，

['ɪnfɪltreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Infiltrated to the central camp ,
渗透 到 这 中央 营 ,

潜至中营，

[ʌn'liːʃ] [ðoʊz] [skɪlz] [ʌv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ə'krɔːs] ['ruːftɑːp] .
Unleash those skills of scaling walls and leaping across rooftops .
发挥 那些 技能 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

放出那飞檐走壁的手段来，

[goʊ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Go straight into the tent .
去 直的 进入 这 帐篷 .

直入帐中，

[drɔː] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [naɪf] .
Draw the sharp knife .
画 这 锋利的 刀 .

拔出利刀，

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Dedication ,
奉献 ,

将敬业、

- [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] .
Jingyou was stabbed to death .
- 曾是 刺伤 到 死亡 .

敬猷刺死，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .
They cut off the heads of the two men .
他们 切 离开 这 头部 的 这 二 男人 .

割了二人首级，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
They quietly escaped from the camp .
他们 悄悄 逃脱 从 这 营 .

悄悄逃出大营，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l][kæmp] .
They eventually returned to their original camp .
他们 最终 返回 到 他们的 原来的 营 .

竟归本营。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [li] - ,
Upon meeting Li Chengye ,
之上 会议 李 - ,

见了李承业，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
I have been informed of the matter .
我 有 到过 知情的 的 这 事情 .

禀知其事，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Present the head of the emperor .
展示 这 头 的 这 皇帝 .

呈上首级。

- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Chengye was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

承业大喜道：

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [fiːt] .
This is no small feat .
这 是 不 小的 特技 .

“此功不小，

[ə'weɪtɪŋ] [rɪ'pɔːrt] [fɔːr; fər] [rɪ'wɔːrd] [ɔːr] [kən'fɜːrmənt] .
Awaiting report for reward or conferment .
等待中 报告 为了 报酬 或者 确认 .

候奏闻封赏。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'sembld] [ɪ'miːdiətli] .
The troops were assembled immediately .
这 军队 是 组装 立即地 .

即时点齐人马，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [tɔːl] [men] ,
The heads of the two tall men ,
这 头部 的 这 二 高的 男人 ,

高挑二人首级，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

杀奔而来。

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [ɔːr][soʊ] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndz] [kæmp]
The hundred or so surrendered soldiers in the King of England's camp
这 百 或者 所以 投降 士兵 在 这 国王 的 英格兰的 营

这英王营中那百余个降兵，

[set] [ə; eɪ]['faɪər] .
Set a fire .
放 一个 火 .

放起一把火来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [hæv; həv] [bɪn] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [jaʊ]
" The King of England and his brothers have been stabbed to death by Yao
" 这 国王 的 英格兰 和 他的 兄弟 有 到过 刺伤 到 死亡 经过 姚

- . "
Tietou . "
- . "

"英王兄弟已被姚铁头刺死，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] !
The soldiers are coming again !
这 士兵 是 未来 再次 !

大兵又杀来了！"

[iːtʃ] [bə'tæliən] [ʌv; əv] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] [sɔː] [æn; ən][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ɪn'tɜːrn(ə)l] [sə'pɔːrt] .
Each battalion of righteous soldiers saw an external attack with internal support .
每个 营 的 正义 士兵 锯 一个 外部的 攻击 和 内部的 支持 .

各营义兵见外攻内应，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] [koʊtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Without a head coach for a time ,
没有 一个 头 教练 为了 一个 时间 ,

一时没了主帅，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˌwaɪd'spred] ['keɪɑːs] .
This caused widespread chaos .
这 导致 广泛 混乱 .

遂纷纷大乱。

[lə'wəu; 'luːəu] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [ʃeɪv] [ðer; ðər] ['hedz] .
Luo Binwang immediately ordered his family to shave their heads .
罗 - 立即地 订购 他的 家庭 到 刮胡子 他们的 头部 .

骆宾王火速叫家人削去头发，

['æftər] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After escaping the camp ,
后 逃脱 这 营 ,

逃出营后，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəu] .
He eventually became a monk at Lingyin Temple in Hangzhou .
他 最终 成为 一个 僧 在 灵隐 寺庙 在 杭州 .

竟至杭州灵隐寺做了和尚，

['leɪtər] [hiː; hi] ['trævld] [tuː; tə] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
Later he traveled to other places .
之后 他 旅行 到 其他 地方 .

后来云游他处，

[ðer; ðər] [feɪt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] .
Their fate remains unknown .
他们的 命运 遗迹 未知 .

竟不知所终。

[ðen] [ðeəz; ðəz][wuː] ['tiːənˌbaʊ] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ['sɪti] ,
Then there's Wu Tianbao in Jinling City ,
然后 有 吴 天宝 在 金陵 城市 ,

再说金陵城中武天宝，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
They also rushed out of the city to provide support .
他们 还 匆忙 出去 的 这 城市 到 提供 支持 .

也杀出城来接应。

[ðə; ði] [pʊr] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz][soʊ] ['lɔɪəl] .
The poor King of England was so loyal .
这 贫穷的 国王 的 英格兰 曾是 所以 忠诚 .

可怜英王一片忠心，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'kɑːmplɪʃt] .
The great undertaking was not accomplished .
这 伟大的 承诺 曾是 不是 完成 .

大事未成，

[daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] .
Died at the hands of a villain .
死亡 在 这 双手 的 一个 恶棍 .

死于小人之手，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
The righteous soldiers scattered and fled .
这 正义 士兵 疏散 和 逃亡 .

义兵四散奔逃，

- [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Chengye won a great victory .
- 韩元 一个 伟大的 胜利 .

承业大胜。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[lets] [siː] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'næləsɪs] .
Let's see the following analysis .
我们来吧 看 这 下列的 分析 .

再看下文分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [mɑː][dʒəu] ['luːzɪz] ['paʊər] , [wuː] [klæn] [juː'sɜːps] [ðə; ði] [θroʊn] , [ænd; ənd] [tæŋ]
Chapter Twenty - Six : Ma Zhou Loses Power , Wu Clan Usurps the Throne , and Tang
章 二十 - 六 : 马 周 失败 力量 , 吴 氏族 篡位 这 王座 , 和 唐
[zuː'oʊ][ɪz] [ˌriː'bɔːrn]
Zuo is Reborn
左 是 重生

第二十六回 马周失势权居山 武氏篡位移唐祚

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][dʒəu] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
It is said that Ma Zhou led an army of 50 , 000 .
它 是 说 那 马 周 引领 一个 军队 的 - , - .

话说马周率领兵五万，

[kʌm] [tuː; tə] [seɪv] ['jɑːŋ'dʒəu]
Come to save Yangzhou
来 到 节省 扬州

来救扬州，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu] .
It is still more than 100 li away from Yangzhou .
它 是 仍然 更多的 比 - 李 离开 从 扬州 .

离扬州尚有百余里，

[mɑː][dʒəu] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , [li] [ʃjɑːŋdʒuːn] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten]
Ma Zhou suddenly saw his second wife , Li Xiangjun , leading more than ten
马 周 突然 锯 他的 第二 妻子 , 李 香君 , 领导 更多的 比 十
['hɔːsmən] .
horsemen .
骑兵 .

马周忽见他二夫人李湘君率领十余骑,

[kiːp] [ðə; ði]['viːəkl; 'viːhɪkl] [seɪf] .
Keep the vehicle safe .
保持 这 车辆 安全的 .

保着车辆,

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来,

[wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
was taken aback .
曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
When it came to me ,
什么时候 它 来了 到 我 ,

来到面前,

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [kən'teɪnd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [waɪf] , ['mædəm] ['lɪn] , [ænd; ənd] ['wæŋ] ['kɪn] .
The carriage contained his first wife , Madam Lin , and Wang Qin .
这 运输 包含 他的 第一的 妻子 , 女士 林 , 和 王 秦 .

看车子上是他大夫人林氏并王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Cao Biao and his wife and children
曹 彪 和 他的 妻子 和 孩子们

曹彪二人妻小,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问:

" [haʊ] [ɪz][jʊr; jər] ['haɪnəs] [li] [dæn] ? "
" How is Your Highness Li Dan ? "
" 如何 是 你的 高度 李 担 ? "

“小主李旦若何?”

[ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Xiangjun said :
香君 说 :

湘君道:

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了!

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Wu Sansi led his troops to attack Yangzhou .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 攻击 扬州 .

武三思领兵来攻扬州,

[ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [fjuː] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] .
The city had few soldiers and generals .
这 城市 有 很少 士兵 和 将军们 .

城内兵微将寡，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɑːrd] ,
Unable to guard ,
无法 到 警卫 ,

不能把守，

[prɪns] [li] - , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] , [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Prince Li Sixian , the second son of the Prince of Ying , died on the battlefield .
王子 李 - , 这 第二 儿子 的 这 王子 的 英 , 死亡 在 这 战场 .

英王二殿下李嗣先战死疆场，

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [briːtʃt] [baɪ]['bændits] .
The city was breached by bandits .
这 城市 曾是 违规 经过 强盗 .

被武贼攻破城池。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [li] [meɪ'zuː]
His Highness Li Meizu
他的 高度 李 魅族

大殿下李美祖、

[ðə; ði] [θɜːrd] [prɪns] [li] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [dæn] .
The Third Prince Li Chengxiao and the young master Li Dan .
这 第三 王子 李 - 和 这 年轻的 掌握 李 担 .

三殿下李成孝与小主李旦，

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu]
Escape from Yangzhou
逃脱 从 扬州

逃出扬州，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[haʊs] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd]
House of England
房子 的 英格兰

英王家下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɑːmd] [baɪ]['bændits] .
They were all harmed by bandits .
他们 是 全部 受到伤害 经过 强盗 .

尽被武贼所害。

['fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [li] [tʃiː][ænd; ənd][aɪ] . . .
Fortunately , my brother Li Qi and I . . .
幸运的是 , 我的 兄弟 李 齐 和 我 . . .

幸亏我与兄弟李奇，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli]
Protecting the family
保护 这 家庭

保着家小，

[faɪt] [jʊr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['keɪɑːs]
Fight your way out of the chaos
斗争 你的 方式 出去 的 这 混乱

从乱军中杀出来，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['hedɪŋ] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Just as we were heading to Jinling ,
只是 作为 我们 是 标题 到 金陵 ，

正要往金陵去，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [met] [hɪr] .
Unexpectedly , they met here .
不料 ， 他们 遇见 这里 .

不料此间相遇。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [jʊr; jər] [ˌriːˌin'fɔːˌsmənts] [ə'raɪvd] [tuː] [leɪt] .
Unfortunately , your reinforcements arrived too late .
很遗憾 ， 你的 增援部队 到达的 也 晚的 .

可惜你的救兵来迟了。”

[mɑː][dʒəu] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] :
Ma Zhou stamped his foot :
马 周 盖章 他的 脚 :

马周顿足道：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] . . . "
" Now that the young master has escaped . . . "
" 现在 那 这 年轻的 掌握 有 逃脱 . . . "

“如今小主已逃，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] ,
Without a legitimate reason ,
没有 一个 合法的 原因 ，

师出无名，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [lɔːst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！”

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Li Xiangjun said :
李 香君 说 :

李湘君道：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Your Highness and the young master , "
" 你的 高度 和 这 年轻的 掌握 ， "

“小主与大殿下、

[jʊr; jər] ['haɪnəs] , [θɜːrd] [prɪns] ,
Your Highness , Third Prince ,
你的 高度 ， 第三 王子 ，

三殿下，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
They must have fled to Jinling .
他们 必须 有 逃亡 到 金陵 .

一定逃往金陵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [kæmp] .
They went to the King's camp .
他们 去 到 这 国王学院 营 .

到英王营中去了。

[pər'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
Perhaps we should return to Jinling .
也许 我们 应该 返回 到 金陵 .

你我不若且回金陵，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[lets] [dɪ'skʌs] ['fɜːrðər] ['prɑːgres] .
Let's discuss further progress .
我们来吧 讨论 更远 进步 .

再议进取，

[waɪ] ['hezɪteɪt] [hɪr] ?
Why hesitate here ?
为什么 犹豫 这里 ?

何必在此踌躇？”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“言之有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
He then ordered the three armies to return to Jinling .
他 然后 订购 这 三 军队 到 返回 到 金陵 .

遂令三军转回金陵。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

来至半路，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['raɪtʃəs] ['soʊldʒərz] .
They encountered the fleeing righteous soldiers .
他们 遭遇 这 逃离 正义 士兵 .

遇着逃下来的义兵，

[ə'pɑːn] ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ,
Upon being informed of the assassination of the King of England ,
之上 存在 知情的 的 这 暗杀 的 这 国王 的 英格兰 ,

禀知英王被刺之事，

[mɑː][dʒəu] ['ʃaʊtɪd] .
Ma Zhou shouted .
马 周 喊叫 .

马周大叫一声，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fainted and fell off his horse .
他 昏厥 和 跌倒 离开 他的 马 .

晕坠马下。

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rʌʃt] ['oʊvər][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Cao Biao rushed over to help him up .
曹 彪 匆忙 超过 到 帮助 他 向上 .

曹彪忙来扶住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪk] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
He was awake for half a day .
他 曾是 醒 为了 一半 一个 天 .

苏醒半日，

[hiː; hi][dʒʌst] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] .
He just let out a long sigh .
他 只是 让 出去 一个 长的 叹 .

方才长叹一声，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“千岁呵！

[ɪf] ['oʊnli][juː; jʊ][hæd; həd] ['lisnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [bæk] [ðen] . . .
If only you had listened to me back then . . .
如果仅有的 你 有 听着 到 我 后退 然后 . . .

当初若听吾言，

[ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] !
The river was destroyed by the hands of a petty person !
这 河 曾是 损毁 经过 这 双手 的 一个 小气 人 !

河至丧于小人之手！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndz] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [naʊ] [ded] .
The King of England's brothers are now dead .
这 国王 的 英格兰的 兄弟 是 现在 死的 .

今英王兄弟已死，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][hæv; həv] [dɪ'spɜːrst] .
The soldiers have dispersed .
这 士兵 有 分散的 .

大兵已散，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] .
The young mistress has disappeared again .
这 年轻的 情妇 有 消失 再次 .

小主又不知去向，

[ðɪs] [pʊts] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This puts me in a dilemma .
这 放置 我 在 一个 困境 .

好叫我进退两难，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] . "
" General , there's no need to worry . "
" 一般的 , 有 不 需要 到 担心 . "

“将爷不必心焦，

['θɜːrti] [li][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [hɪr] ,
Thirty li to the east of here ,
三十 李 到 这 东方 的 这里 ,

此处过东三十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] ,
There is a Cuiyun Mountain ,
那里 是 一个 翠云 山 ,

有一翠云山，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['steɪʃənd] [truːps] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
And they stationed troops on this mountain .
和 他们 驻 军队 在 这 山 .

且屯兵此山，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [lets] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
For now , let's make a living .
为了 现在 , 我们来吧 制作 一个 活的 .

权且安身，

[wʌns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [faʊnd] ,
Once the young master is found ,
一次 这 年轻的 掌握 是 成立 ,

待找着小主，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [rɪ'sɜːrdʒəns] .
To achieve resurgence .
到 达到 再起 .

再图中兴。”

[mɑː][dʒəu][dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ma Zhou did as instructed .
马 周 做过 作为 指示 .

马周依言，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] .
He then led his men to Cuiyun Mountain .
他 然后 引领 他的 男人 到 翠云 山 .

即领人马来至翠云山，

[ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] .
They cut down trees on the mountain to build a city .
他们 切 向下 树木 在 这 山 到 建造 一个 城市 .

就在山上斩木为城，

- ['haʊzɪz] ,
Talianzhai houses ,
- 房屋 ,

塔连寨房，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] .
The troops were stationed .
这 军队 是 驻 .

将兵马扎下，

['oʊnli] ['wæŋ] ['kɪn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only Wang Qin is missing .
仅有的 王 秦 是 丢失的 .

就差王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[iːtʃ] [led] ['sevrəl] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['soʊldʒərz] .
Each led several elite soldiers .
每个 引领 一些 精英 士兵 .

各带几名精细军士，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kauntiz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Regardless of the prefectures and counties in the country ,
不管 的 这 县 和 县 在 这 国家 ,

不拘天下州县，

[ðeɪ] [sɜːtʃt] ['evriwer] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
They searched everywhere for the young mistress .
他们 搜索 到处 为了 这 年轻的 情妇 .

各处寻访小主。

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They went down the mountain .
他们 去 向下 这 山 .

下山而去。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wuː] - ['ɑːrmi] ['kæptʃərd] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Furthermore , Wu Sansi's army captured Yangzhou .
此外 , 吴 - 军队 捕获 扬州 .

再说武三思兵破了扬州，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
They killed the British royal family .
他们 被杀 这 英国 皇家 家庭 .

杀了英王家小。

['æftər] [kraʊn] [prɪns] [li] [dæn] [left] ,
After Crown Prince Li Dan left ,
后 王冠 王子 李 担 左边 ,

走了太子李旦，

[ænd; ənd] [li] [meɪ'zuː] ,
And Li Meizu ,
和 李 魅族 ,

并李美祖、

[li] - [ænd; ənd] [mɑː] [dʒoʊz] ['fæməli]
Li Chengxiao and Ma Zhou's family
李 - 和 马 周氏 家庭

李成孝及马周家小，

['sɜːrtʃɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː]
Searching around for it
搜索 大约 为了 它

四下寻拿，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[sæn][ˌes 'aɪ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
San Si withdrew his troops and returned to Jinling .
圣 硅 退出 他的 军队 和 返回 到 金陵 .

三思收兵回金陵，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [li] -
Join forces with Li Chengye
加入 力量 和 李 -

与李承业合兵一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

奏凯班师回朝。

[ðoʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] [rɪ'wɔːrdz] .
Those meritorious officials had already received their rewards .
那些 有功绩的 官员 有 已经 已收到 他们的 奖励 .

那一班功臣早先得报，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒi] - [jʌŋ] [wɜːr; wər] [ə'sæsɪneɪt] .
The brothers of King Ji - young were assassinated .
这 兄弟 的 国王 季 - 年轻的 是 被暗杀 .

知英王兄弟被刺，

['kɑːŋkər] ['jɑːŋ'dʒəu]
Conquer Yangzhou
征服 扬州

攻破扬州，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪ'skeɪpt] .
The young master escaped .
这 年轻的 掌握 逃脱 .

小主逃避，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [stʌnd] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Everyone was stunned in the mansion .
每个人 曾是 目瞪口呆 在 这 大厦 .

个个惊呆在府，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [ʃʌt] [maɪ'self][ɪn][ænd; ənd] [saɪ] .
All I could do was shut myself in and sigh .
全部 我 可以 做 曾是 关闭 我 在 和 叹 .

只好闭门长叹而已。

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['jɪŋ] , [prɪns] [li] [kaɪfæŋ] [ʌv; əv] . . .
Upon learning of the matter concerning the Prince of Ying , Prince Li Kaifang of Jiangxia . . .
之上 学习 的 这 事情 有关 这 王子 的 英 , 王子 李 开方 的 江夏 . . .

江夏王李开芳闻知英王之事，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] .
They also feared that the matter of hiding the crown prince would be exposed .
他们 还 害怕 那 这 事情 的 隐藏 这 王冠 王子 会 是 裸露 .

又恐隐藏太子事发，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He even brought his family .
他 甚至 带来 他的 家庭 .

竟带家小，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði][ʃɑː'tuːoʊ] [traɪb] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They fled to the Shatuo tribe in the north .
他们 逃亡 到 这 沙陀 部落 在 这 北 .

逃往直北沙陀而去。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] - ,
Let's talk about Li Chengye ,
我们来吧 讲话 关于 李 - ,

再说李承业、

[wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd] ['ʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Wu Sansi and others returned to the capital .
吴 桑西 和 其他的 返回 到 这 首都 .

武三思等回朝，

[hiː; hi] [wɪl] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndz] ['brʌðərz] .
He will assassinate the King of England's brothers .
他 将要 暗杀 这 国王 的 英格兰的 兄弟 .

将行刺英王兄弟，

['kɑːŋkər] ['jɑːŋ'dʒəu]
Conquer Yangzhou
征服 扬州

攻破扬州，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[prɪns] [li] [dæn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'skeɪpt] .
Prince Li Dan and others escaped .
王子 李 担 和 其他的 逃脱 .

逃走太子李旦等，

— [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪd] [wʌns] .
— It was played once .
— 它 曾是 玩 一次 .

—一奏了一遍。

['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Empress Wu was overjoyed .
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大悦，

[li] - [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃiː] ['kiŋdəmz] .
Li Chengye was enfeoffed as the King of the Three Qi Kingdoms .
李 - 曾是 封地 作为 这 国王 的 这 三 齐 王国 .

封李承业三齐王、

['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔːr]
Minister of War
部长 的 战争

兵部尚书，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [prɪns] [ʌv; əv] - .
He was granted the title of Prince of Zhongzhou .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 - .

加封三思为忠州王，

[hiː; hi] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
He succeeded to the throne as the King of Qingzhou .
他 成功了 到 这 王座 作为 这 国王 的 青州 .

承嗣为青州王，

[jaʊ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] .
Yao Tietou was appointed as the chief steward .
姚 - 曾是 任命 作为 这 首席 管家 .

姚铁头为都总管。

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [stɪl] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrld] .
The edict was still issued to the world .
这 法令 曾是 仍然 发布 到 这 世界 .

仍传谕天下，

[ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] ['fjuːdʒətɪv] ['treɪtəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [mɑː] [dʒəu] [ænd; ənd]
The authorities ordered the capture of fugitive traitors such as Ma Zhou and
这 当局 订购 这 捕获 的 逃犯 叛徒 这样的 作为 马 周 和
[ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] .
the sorcerer Li Dan .
这 巫师 李 担 .

缉拿在逃反臣马周等并妖人李旦，

[ðə; ði] ['kæptʃərər] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['græntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The capturer shall be granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
这 捕获器 将 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

拿获者封万户侯，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [jiː] [traɪb] .
The Hidden Yi Tribe .
这 隐 易 部落 .

隐藏者夷族。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[wuː] ['ziːtiən] ['hɑːbəd] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['emprəs] .
Wu Zetian harbored ambitions to usurp the throne and become empress .
吴 泽田 藏匿 抱负 到 篡 这 王座 和 变得 皇后 .

武氏大有篡位称帝之意，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] [li] - [tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['fæməliz] [ʌv; əv]
He also ordered Li Chengye to exterminate and kill four hundred families of
他 还 订购 李 - 到 殄 和 杀 四 百 家庭 的
[ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
the Tang imperial family .
这 唐 帝国 家庭 .

又令李承业抄杀皇唐宗室四百家，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv]['oʊvər] - , - ['piːp(ə)l] ,
A total of over 13 , 000 people ,
一个 全部的 的 超过 - , - 人们 ,

共一万三千余口，

[ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] [waɪpt] [aʊt] .
The Tang imperial family was almost entirely wiped out .
这 唐 帝国 家庭 曾是 几乎 完全 擦拭 出去 .

唐室宗枝诛杀殆尽。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [wuː] [ʃiː] ['æktʃuəli] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
At that moment , Wu Shi actually chose an auspicious day .
在 那 片刻 , 吴 史 实际上 选择 一个 吉祥 天 .

当下武氏竟择吉日，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] - ['tɑːpt] [kraʊn] ,
Wearing a flat - topped crown ,
穿着 一个 平坦的 - 顶峰 王冠 ,

头戴平天冠，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [klɔːd] ['drægən] [roʊb] ,
Wearing a five - clawed dragon robe ,
穿着 一个 五 - 爪子 龙 长袍 ,

身穿五爪龙袍，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] ,
Ascending the Golden Palace ,
上升 这 金的 宫殿 ,

登金銮殿，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

即皇帝位。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

['ministəz] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
Ministers of military affairs ,
部长们 的 军队 事务 ,

诸武大臣，

[ɔːl] [wɔːr] [ɔː'spɪʃəs] [ə'taɪər] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [æt; ət] [kɔːrt] .
All wore auspicious attire to pay homage at court .
全部 穿着 吉祥 服装 到 支付 尊敬 在 法庭 .

皆吉服朝贺，

['ʃaʊtɪŋ] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərər] ! "
Shouting " Long live the Emperor ! "
喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

山呼万岁，

[ðoʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Those meritorious officials in Chang'an ,
那些 有功绩的 官员 在 长安 ,

就是那班功臣在长安者，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Having no other choice , he had to go to court .
拥有 不 其他 选择 , 他 有 到 去 到 法庭 .

无奈何也只得朝参。

['emprəs] [wuː] [staɪld] [hɜːr'self] [æz; əz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [dɪ'kriː] ['goʊldən] [wiːl] [waɪz] [ænd; ənd]
Empress Wu styled herself as the Heavenly Decree Golden Wheel Wise and
皇后 吴 风格 她自己 作为 这 天上 法令 金的 车轮 明智的 和
[ɪn'telɪdʒənt] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɑːrʃ(ə)l] [seɪnt] ['emprəs] [wuː] .
Intelligent Civil and Martial Saint Empress Wu .
聪明的 民用 和 马歇尔 圣 皇后 吴 .

武氏自号为天册金轮智明文武神圣则天皇帝，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['ɪrə] .
The reign title was changed to the first year of the Chuigong era .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

改元垂拱元年，

[ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [greɪt] [dʒəu] .
The state was named Great Zhou .
这 状态 曾是 命名 伟大的 周 .

建国号曰大周。

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə]
The ancestral tablets of the seven temples of the Tang Dynasty were moved to
这 祖先的 片剂 的 这 七 寺庙 的 这 唐 王朝 是 已搬 到
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
the Imperial Ancestral Temple .
这 帝国 祖先的 寺庙 .

移皇唐七庙神主于太庙，

[ðə; ði] ['ænsestərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] , ['grænfɑːðər] , [greɪt] - ['grænfɑːðər] , [ænd; ənd] [greɪt] - [greɪt] - ['grænfɑːðər] , [wɜːr; wər] [ɔːl] ['pɑːstʃəməsli] ['ɑːnərd] [æz; əz] ['empərəz] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃənz] .

The ancestors of the Wu clan , including her father , grandfather , great - grandfather , and great - great - grandfather , were all posthumously honored as emperors for seven generations .

这 祖先 的 这 吴 氏族 , 包括 她 父亲 , 祖父 , 伟大的 - 祖父 , 和 伟大的 - 伟大的 - 祖父 , 是 全部 死后 荣幸 作为 皇帝们 为了 七 几代人 .

追封武氏之父祖曾高七代皆为皇帝，

[bəuθ] ['mʌðərz] [wɜːr; wər] [emp'rɪsɪz] .

Both mothers were empresses .

两个都 母亲们 是 皇后们 .

妣皆为皇后。

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [θriː] ['pæləs] [ænd; ənd][sɪks] [kɔːrts]

Establishing the Three Palaces and Six Courts

建立 这 三 宫殿 和 六 法院

册立三宫六院，

[sɪ'lekt] [meɪl] ['kændədets] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] ['pæləs] [meɪdz] .

Select male candidates to serve as palace maids .

选择 男性 候选人 到 服务 作为 宫殿 女佣 .

点集秀男为宫娥，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] .

Zhang Changzong was the empress .

张 - 曾是 这 皇后 .

张昌宗为正宫皇后，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm] .

Zhang Yizhi was a concubine in the imperial harem .

张 - 曾是 一个 妾 在 这 帝国 后宫 .

张易之为偏宫贵妃，

[ðə; ði] [emp'rɪsɪz] , ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd] ['pæləs] [meɪdz] [ɔːl] [wɔːr] ['meɪˌkʌp] [ænd; ənd] ['paʊdər] .

The empresses , concubines , and palace maids all wore makeup and powder .

这 皇后们 , 妾室 , 和 宫殿 女佣 全部 穿着 化妆品 和 粉末 .

后妃宫娥俱涂脂抹粉，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [wɔːr] ['wɪmənz] ['kloʊðɪŋ] .

They also wore women's clothing .

他们 还 穿着 女性的 衣服 .

并穿女人服色。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [feɪt] .

This is also fate .

这 是 还 命运 .

这也是天意，

['ðerfɔːr] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [ðʌs] [rɪ'vɜːrst] .

Therefore , Yin and Yang are thus reversed .

所以 , 阴 和 杨 是 因此 反转 .

故阴阳如此颠倒。

[ɔːl] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .

All the military officers were granted the title of king .

全部 这 军队 警官 是 的确 这 标题 的 国王 .

诸武尽皆加封王爵，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nɜːrsɪŋ] ['ɪnfənt] .
It refers to a nursing infant .
它 指 到 一个 护理 婴儿 .

就是乳哺之儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ɔːr]['mɑːrkwɪs] .
He was also granted the title of Duke or Marquis .
他 曾是 还 的确 这 标题 的 公爵 或者 侯爵 .

也封为公侯。

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
On one hand , a celebratory edict was issued .
在 一 手 , 一个 庆祝 法令 曾是 发布 .

一面发喜诏，

['prɔməlˌgeɪtid] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界

颁行天下，

['æmnəsti] [fɔːr; fər] ['prizənəz]
Amnesty for prisoners
大赦 为了 囚犯

大赦罪囚，

['oʊnli] [li] [dæn] ,
Only Li Dan ,
仅有的 李 担 ,

只有李旦、

[mɑː][dʒəu] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] ['græntɪd] ['æmnəsti] .
Xue Gang was not among those granted amnesty .
薛 帮派 曾是 不是 之中 那些 的确 大赦 .

薛刚不在赦内。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Furthermore , these meritorious officials were the founders of the nation .
此外 , 这些 有功绩的 官员 是 这 创始人 的 这 国家 .

又将这班功臣乃是开国之人，

— [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][noʊ'bɪləti][wʌz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
— A title of nobility was conferred upon him .
— 一个 标题 的 贵族 曾是 授予 之上 他 .

——加封爵位，

[iːtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][goʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Each was given gold and silk .
每个 曾是 给定 金子 和 丝绸 .

各赐金帛，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][kən'troʊl][ðə; ði] ['mɪləteri] .
But they were not allowed to control the military .
但 他们 是 不是 允许 到 控制 这 军队 .

但不令他们掌握兵权。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [greɪt] [zen] ['mæstər] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
He also bestowed upon the title of Great Zen Master Protector of the Nation
他 还 授予 之上 这 标题 的 伟大的 禅 掌握 保护者 的 这 国家
[hwaɪi] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] [baɪmə] ['temp(ə)l] .
Huaiyi , a monk from Baima Temple .
怀义 , 一个 僧 从 白马 寺庙 .

又封白马寺僧怀义和尚为护国大禅师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['paɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ]['drægən] - ['hedɪd] [zen] [stɑːf] .
He was bestowed with a python robe and a dragon - headed Zen staff .
他 曾是 授予 和 一个 Python 长袍 和 一个 龙 - 标题 禅 职员 .

赐蟒袍并龙头禅杖，

[ðɪs] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [hwaɪi] , [huː] [hæd; həd][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][wuː][æt; ət] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l]
This monk was Wang Huaiyi , who had an affair with Wu at Xinglong Temple
这 僧 曾是 王 怀义 , WHO 有 一个 事务 和 吴 在 兴隆 寺庙
.
.
.

这和尚就是在兴龙庵与武氏有奸的王怀义。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['feɪvərd] ['ministəz] ,
The other favored ministers ,
这 其他 受青睐 部长们 ,

其余宠幸之臣，

[gɪv] [ðem; ðəm] ['prɑːmɪnənt] [pə'ziʃənz] .
Give them prominent positions .
给 他们 著名的 职位 .

尽加显职，

['ɑːnərd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] .
Honored for three generations .
荣幸 为了 三 几代人 .

荣封三代。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðɪs] [sʌn] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['feɪvər] ,
It was precisely because of this son that he received the king's favor ,
它 曾是 恰恰 因为 的 这 儿子 那 他 已收到 这 国王的 偏爱 ,

正是一子受王恩，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [iːts] [tiːænluː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [fuːd]) .
The whole family eats Tianlu (a type of food) .
这 所有的 家庭 吃 天路 (一个 类型 的 食物) .

全家食天禄。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['ziː] - [in'strʌkts] [jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Twenty - Seven : Xie Yingdeng Instructs Yao Jin and Other Meritorious Officials
章 二十 - 七 : 谢 - 指示 姚 斤 和 其他 有功绩的 官员
[tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn]
to Seek Refuge and Leave the Town
到 寻找 避难所 和 离开 这 镇

第二十七回 谢映登指示咬金 众功臣避难出镇

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] ['lʌ] , ['tʃɛŋ] - , [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
It is said that Prince Lu , Cheng Yaojin , was at his residence .
它 是 说 那 王子 鲁 , 程 - , 曾是 在 他的 住宅 .

话说鲁王程咬金在府,

[dʒʌst][æz; əz] ['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] :
Just as Cheng Wanniu was sighing :
只是 作为 程 - 曾是 叹息 :

正与程万牛叹息道:

" [frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
" From ancient times to the present ,
" 从 古老的 时代 到 这 展示 ,

"从古至今,

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [bɪ'keɪm] ['empərər] .
There has never been a woman who became emperor .
那里 有 绝不 到过 一个 女士 WHO 成为 皇帝 .

未见有女人做皇帝,

[ðə; ði][mæn] [bɪ'keɪm] ['emprəs] [ɪn'sted] .
The man became empress instead .
这 男人 成为 皇后 反而 .

男子反做了皇后的,

[ə'læs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['empaɪər] . . .
Alas , the Tang Dynasty's empire . . .
唉 , 这 唐 王朝的 帝国 . . .

可怜皇唐江山,

[ðə; ði] [siːt] [wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['kærəktər] !
The seat was taken by a shady character !
这 座位 曾是 已采取 经过 一个 阴凉 特点 !

倒被阴人占去坐了!

['iːv(ə)n] [mɔːr] [rɪ'gretəbl] [ɪz][ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [bræntʃ] . . .
Even more regrettable is the Tang imperial family's branch . . .
甚至 更多的 令人遗憾 是 这 唐 帝国 家庭的 分支 . . .

更可惜唐室宗枝,

['slɔːtər] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

杀戮殆尽,

[ðɪs] [fjuːd] [ɪn'vɑːlvz] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['fæməliz] , ['təʊt(ə)l] ['oʊvər] [ˌθɜːr'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
This feud involves four hundred families , totaling over thirteen thousand people .
这 世仇 涉及 四 百 家庭 , 总计 超过 十三 千 人们 .

这四百家共一万三千余口之仇,

[ɪf] [aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [wɜːr; wər][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðɪs] [rɪ'vendʒ] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] . . .
If I , an old man , were to witness this revenge in person . . .
如果 我 , 一个 老的 男人 , 是 到 证人 这 复仇 在 人 . . .

我老人家若得亲见报复,

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He died with a smile on his face .
他 死亡 和 一个 微笑 在 他的 脸 .

那时含笑而死,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'gret] .
There was no regret .
那里 曾是 不 后悔 .

亦无遗恨。"

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话说未完，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

只见门官禀道：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] .
There is a person outside .
那里 是 一个 人 外部 .

“外边有一道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['ziː] - .
His name is Xie Yingdeng .
他的 姓名 是 谢 - .

名叫谢映登，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . "
" I request an audience with His Majesty . "
" 我 要求 一个 观众 和 他的 威严 . "

要求见千岁。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ][oʊld] [swɔːrn] ['brʌðər] . "
" It turns out to be my old sworn brother . "
" 它 转弯 出去 到 是 我的 老的 宣誓 兄弟 . "

“原来是我旧日拜盟兄弟到了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] !
Please come in quickly !
请 来 在 迅速地 !

快请进来！”

[ðə; ði] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人相见，

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðər] ['ziː] . "
" Thank you , Brother Xie . "
" 感谢 你 , 兄弟 谢 . "

“谢老弟，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] [æt; ət] -
On that day at Wagangzhai
在 那 天 在 -

当日在瓦岗寨时，

[wen] [aɪ] ['entərd] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:siz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [maɪ] [kæm'peɪn] . . .
When I entered the five passes and began my campaign . . .
什么时候 我 进入 这 五 通过 和 开始 我的 活动 . . .

我进五关开兵之际，

[waɪ] [hæv; həv] [aɪ] [lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv] [juː; jʊ] ?
Why have I lost sight of you ?
为什么 有 我 丢失的 视线 的 你 ?

为何不见了你?

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Later I heard that you became an immortal .
之后 我 听到 那 你 成为 一个 不朽 .

后来闻你成仙，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] [ɪz] ['veri] [pliːzd] .
My foolish brother is very pleased .
我的 愚蠢 兄弟 是 非常 高兴 .

愚兄十分欢喜。

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。”

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Distribute the money for the banquet .
分发 这 钱 为了 这 宴会 .

分付摆席。

['jɪŋ] ['dɛŋ] [sed] :
Ying Deng said :
英 邓 说 :

映登道：

" [laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [driːm] . "
" Life is like a spring dream . "
" 生活 是 喜欢 一个 春天 梦 . "

“世事如同春梦，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [maɪ] ['fɔːrmər] ['ælaɪz] . . .
I think of my former allies . . .
我 思考 的 我的 以前的 盟国 . . .

我想昔日同盟诸友，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [pæst] [ə'weɪ] .
They have all passed away .
他们 有 全部 通过了 离开 .

俱已作古，

['oʊnli] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [rɪ'meɪnd] .
Only the elder brother and younger brother remained .
仅有的 这 长老 兄弟 和 年轻 兄弟 剩余 .

只存兄与弟两人耳。

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd] [lɔːn'dʒevəti] .
My brother is blessed with both good fortune and longevity .
我的 兄弟 是 蒙福 和 两个都 好的 财富 和 长寿 .

老哥福寿俱全，

[meɪ] [jʊr; jər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]['prɑːspər] .
May your descendants prosper .
可能 你的 后代 繁荣 .

子孙衍庆，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] ['bɜːrθdeɪ] [tə'deɪ] .
I have nothing to offer to celebrate my birthday today .
我 有 没有什么 到 提供 到 庆祝 我的 生日 今天 .

小弟今日无以为寿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['dʒuːdʒuːbz][frʌm; frəm] - .
There are several jujubes from Yaochi .
那里 是 一些 枣子 从 - .

有瑶池枣数枚，

" [tuː; tə][maɪ] ['brʌðər] , [aɪ] ['ɔːfər] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] ['ɡriːtɪŋ] . "
" To my brother , I offer this as a birthday greeting . "
" 到 我的 兄弟 , 我 提供 这 作为 一个 生日 问候 . "

与兄为寿。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðər] ! "
" Thank you , brother ! "
" 感谢 你 , 兄弟 ! "

“多谢老弟！

[bʌt; bət][maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
But my foolish brother is like a candle in the wind .
但 我的 愚蠢 兄弟 是 喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 .

但愚兄风中之烛，

[taɪm] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
Time is running out .
时间 是 跑步 出去 .

光景无多，

[ɪf] [maɪ] ['wɜːrði] ['brʌðər] [dʌz] [nɑːt] [ə'bændən] [ˌem 'iː]
If my worthy brother does not abandon me
如果 我的 值得 兄弟 做 不是 放弃 我

若贤弟不弃，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I would rather return to the forest with you .
我 会 相当 返回 到 这 森林 和 你 .

我情愿同归林下，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn] .
To live out one's natural lifespan .
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命 .

以尽天年。”

['jɪŋ] ['dɛŋ] [sed] :
Ying Deng said :
英 邓 说 :

映登道：

" ['brʌðər] , [juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [laɪf] . "
" Brother , you will live a very long life . "
" 兄弟 , 你 将要 居住 一个 非常 长的 生活 . "

“老哥寿元甚长，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必多虑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli][hæz; həz] [ˌʌndər'gɑːn] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [tʃeɪndʒ] .
But the Tang family has undergone a major change .
但 这 唐 家庭 有 经历 一个 主要的 改变 .

但目下唐家大变，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [hæv; həv][ðer; ðər] [taɪm] .
Rise and fall have their time .
上升 和 落下 有 他们的 时间 .

兴废有时，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [fɔːrst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .

不可强为，

[aɪv] [ə'raɪvd] [hɪr] [tə'deɪ] .
I've arrived here today .
我已经 到达的 这里 今天 .

小弟今日到此，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['iːgər] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I fear that you are eager to revive the Tang Dynasty .
我 害怕 那 你 是 渴望的 到 复活 这 唐 王朝 .

正恐你们急欲中兴皇唐天下。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][wuː][klæn][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] ['kɪlɪŋz] .
I think the Wu clan has committed too many killings .
我 思考 这 吴 氏族 有 坚定的 也 许多 杀戮 .

我想武氏而今杀戮太重，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['weri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was extremely wary of the twenty - four meritorious officials .
他 曾是 极其 警惕 的 这 二十 - 四 有功绩的 官员 .

甚忌二十四家功臣，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['trʌblz] .
There may be internal troubles .
那里 可能 是 内部的 麻烦 .

恐有内患，

['suːnər] [ɔːr]['leɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['græntɪd] ['fiːfdəm] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [taʊnz] .
Sooner or later , they will inevitably be granted fiefdoms and sent out to their respective towns .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 不可避免地 是 的确 封地 和 发送 出去 到 他们的 各自 城镇 .

早晚必然分封出镇。

['brʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Brother , you have many meritorious officials .
兄弟 , 你 有 许多 有功绩的 官员 .

老哥可着众功臣，

[meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jʊr; jər][poʊst] ['kwɪkli] .
Make arrangements and take up your post quickly .
制作 安排 和 拿 向上 你的 邮政 迅速地 .

速速打点赴任，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] ['emjuleɪt] [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [huː] [wʌz; wəz] [noʊn]
We must not emulate the actions of the King of England , who was known
我们 必须 不是 仿真 这 行动 的 这 国王 的 英格兰 , WHO 曾是 已知
[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
for his dedication .
为了 他的 奉献 .

断不可效英王敬业之所为，

[rɪ'membər] ,
Remember ,
记住 ,

切记，

[rɪ'membər] [ðɪs] !
Remember this !
记住 这 !

切记！

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ['oʊvər] .
Bring the wine over .
带来 这 葡萄酒 超过 .

取酒过来，

[weɪt] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['brʌðər] [tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] .
Wait for your brother to drink three cups .
等待 为了 你的 兄弟 到 喝 三 杯子 .

待弟立饮三杯，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。”

[jaʊ] [dʒɪn] [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Yao Jin dared not force him to stay .
姚 斤 敢于 不是 力量 他 到 停留 .

咬金不敢强留，

[siː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
See them out the door .
看 他们 出去 这 门 .

送出大门，

['jɪŋ] ['dɛŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Ying Deng turned and left .
英 邓 转向 和 左边 .

映登拂袖而去，

['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .

不知所之。

[jaʊ] [dʒɪn] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːrmd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Yao Jin immediately informed all the meritorious officials .
姚 斤 立即地 知情的 全部 这 有功绩的 官员 .

咬金即知会各功臣，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 .

速速打点起身，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
We await the imperial decree without further discussion .
我们 等待 这 帝国 法令 没有 更远 讨论 .

只候旨下不题。

[ðen] , [wuː] [sed] [tuː; tə] [wuː] ['sɑːnziː] :
Then , Wu said to Wu Sansi :
然后 , 吴 说 到 吴 桑西 :

再说武氏对武三思说道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" I think of the descendants of these meritorious officials in the capital . "
" 我 思考 的 这 后代 的 这些 有功绩的 官员 在 这 首都 . "

“朕想这些在京功臣之后，

[tə'deɪ] , [lets] [duː] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] .
Today , let's do the opposite .
今天 , 我们来吧 做 这 对面的 .

今日反一个，

[tə'mɑːroʊ] , [wiːl] [duː] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] .
Tomorrow , we'll do the opposite .
明天 , 出色地 做 这 对面的 .

明天反一个，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌɪnkən'viːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

大为不便。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [sent] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [frʌn'tɪr] ['riːdʒən] . . .
If he is not sent to govern a distant frontier region . . .
如果 他 是 不是 发送 到 治理 一个 遥远 边境 地区 . . .

若不使他远镇封疆，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['prɑːbləm] .
This is truly an internal problem .
这 是 真的 一个 内部的 问题 .

实为内患。”

[sæn] [ˌes 'aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
San Si reported :
圣 硅 据报道 :

三思奏道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəstiːz] [kən'sɜːrnz] [ɑːr; ər] ['veri] ['vælɪd] . "
" Your Majesty's concerns are very valid . "
" 你的 陛下的 担忧 是 非常 有效的 . "

“万岁所虑甚是，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn'feft] [æz; əz] [ə; eɪ] ['riːdʒən(ə)l] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] .
He must be enfeoffed as a regional military governor .
他 必须 是 封地 作为 一个 区域 军队 州长 .

必须封为藩镇，

['grædʒuəli] [rɪ'duːs] [ðer; ðər] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Gradually reduce their military power .
逐步地 减少 他们的 军队 力量 .

慢慢削他们的兵权，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] .
It is easy to remove .
它 是 简单的 到 消除 .

除之则易。

" [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] . "
" Your Majesty's intention is correct . "
" 你的 陛下的 意图 是 正确的 . "

万岁此意不差。”

['leɪdi] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He immediately summoned the Minister of Rites to the palace .
他 立即地 被召唤 这 部长 的 仪式 到 这 宫殿 .

即召礼部入宫，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [ænd; ənd] ['tæliːz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] .
The official seals and tallies were issued .
这 官方的 封印 和 统计 是 发布 .

册造兵符印信，

[ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] ['oʊpənd] [tuː; tə] [flʌd] [kən'troʊl][ænd; ənd] [dɪ'zæstər] [rɪ'liːf] .
The land was opened to flood control and disaster relief .
这 土地 曾是 打开 到 洪水 控制 和 灾难 宽慰 .

开载封疆汛地。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔːr] ['prɪnsəz] , [djuːks] , ['mɑːkwɪsiz] , [ænd; ənd] ['ɜːlz] [wɜːr; wər] [dɪ'klerd] .
All twenty - four princes , dukes , marquises , and earls were declared .
全部 二十 - 四 王子们 , 公爵们 , 侯爵夫人 , 和 伯爵 是 声明 .

尽宣二十四家王公侯伯，

['gæðərd] [ɪn][ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] ,
Gathered in the Golden Palace ,
聚集 在 这 金的 宫殿 ,

齐集金銮殿，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The Ministry of Rites was instructed to read the imperial edict .
这 部 的 仪式 曾是 指示 到 读 这 帝国 法令 .

着礼部宣读圣旨，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

诏云：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərər] [di'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[sɪns] [maɪ] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] . . .
Since my ascension to the throne . . .
自从 我的 升天 到 这 王座 . . .

朕今即位以来，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .
The world was at peace .
这 世界 曾是 在 和平 .

天下晏然。

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Charge into the air ,
收费 进入 这 空气 ,

冒矢冲锋，

[wen] [ˌpɜːrsə'nel] [ɑːr; ər] [dis'rʌptid] [ɔːr] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] ;
When personnel are disrupted or causing trouble ;
什么时候 人员 是 中断 或者 导致 麻烦 ;

用人干扰攘之际；

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]['dʒuː][bæn] ['lʌ] ,
Xi Jue Ban Lu ,
习 珏 禁止 鲁 ,

锡爵班禄，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'pɔːrtɪd] [wen] [piːs] [ɪz] [rɪ'stɔːrd] .
It should be reported when peace is restored .
它 应该 是 据报道 什么时候 和平 是 恢复 .

当报于太平之时。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['ɔːfər] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
I hereby offer my respects at the Imperial Ancestral Temple .
我 特此 提供 我的 尊重 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

兹朕拜告太庙，

[goʊld] [siːl] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['tæləsmən]
Gold Seal and Jade Talisman
金子 海豹 和 玉 护符

分金符玉印，

[dɪs'bɜːrsmənt] [tuː; tə] ['veriəs] [dɪ'pɑːtmənts]
Disbursement to various departments
支出 到 各种各样的 部门

拨付各道，

[g'rɑːntɪŋ] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [θætʃ] .
Granting soil and sealing thatch .
授予 土壤 和 密封 苫 .

授土封茅。

[juː; jʊ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
You meritorious officials ,
你 有功绩的 官员 ,

尔等众功勋，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] .
Each should leave the town .
每个 应该 离开 这 镇 .

各宜出镇，

[dɪ'pɑːrtʃər] [tə'deɪ] .
Departure today .
离开 今天 .

即日起程，

[ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːltəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Ensure the peace and stability of the ancestral temple and the altars of the state .
确保 这 和平 和 稳定 的 这 祖先的 寺庙 和 这 祭坛 的 这 状态 .

务使宗社奠安，

[meɪ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] [wɔːr] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [fər'evər] .
May the flames of war be extinguished forever .
可能 这 火焰 的 战争 是 熄灭 永远 .

边烽永息。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndər'stænd] [maɪ] [ɪn'tenʃən] .
You should understand my intentions .
你 应该 理解 我的 意图 .

宜体朕意，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪər] [ˌaɪ 'tiː] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !

尔其钦哉！

[ə'naʊns] [ˌaɪ 'tiː] ,
Announce it ,
宣布 它 ,

宣罢，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The meritorious officials kowtowed to express their gratitude .
这 有功绩的 官员 叩头 到 表达 他们的 感激 .

众功臣叩头谢恩，

['eksɪt] [ðə; ði] [kɔːrt] [geɪt] .
Exit the court gate .
出口 这 法庭 门 .

退出朝门，

[iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['tæləsmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [siːl] .
Each received a golden talisman and a jade seal .
每个 已收到 一个 金的 护符 和 一个 玉 海豹 .

各领金符玉印，

[wʌt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [aɪ] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [ʌp] ?
What position will I be taking up ?
什么 位置 将要 我 是 采取 向上 ?

赴任是那职处：

['tʃɛŋ] [tʊŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] , [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['dʒiː'nɑːn] .
Cheng Tong , the Prince of Lu , succeeded as the military governor of Jinan .
程 童 , 这 王子 的 鲁 , 成功了 作为 这 军队 州长 的 济南 .

济南节度使 鲁王袭职程统

['huː] ['wæŋ] - , [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ]
Hu Wang Qinwen , Jiedushi of Jinyong
胡 王 - , 节度使 的 金庸

金墉节度使 胡王秦文

[jɪjɪn] ['zɛŋ] ['wæŋ] ['juːtʃiː] [kɪŋʃən]
Yiyin Jiedushi Zheng Wang Yuchi Qingshan
艺音 节度使 郑 王 宇智 青山

宜阴节度使 郑王尉迟青山

[lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['jɑːn'ʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ju'eɪ]
Luo Zhang , the military governor of Yanshan and the Prince of Yue
罗 张 , 这 军队 州长 的 燕山 和 这 王子 的 岳

燕山节度使 越王罗章

['dwæn, 'dweɪn] - , [duːk] [ʌv; əv][bɑːoʊguːoʊ][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [tænzuː]
Duan Jijie , Duke of Baoguo and Military Governor of Tanzhou
段 - , 公爵 的 宝国 和 军队 州长 的 坦洲

潭州节度使 褒国公段吉节

[mɑː] ['zɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [juːzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] -
Ma Zheng , the military governor of Youzhou and the Duke of Shunguo
马 郑 , 这 军队 州长 的 幽州 和 这 公爵 的 -

幽政节度使 顺国公马政

['peɪ] [hɔŋdʒi] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [tɑːntaɪ] [ænd; ənd] [prɪns] [ʌv; əv] -
Pei Hongji , the military governor of Tongtai and Prince of Wuping
裴 弘吉 , 这 军队 州长 的 桐台 和 王子 的 -

铜台节度使 武平王裴弘济

[tæŋ] [paɪ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] -
Tang Pi , the military governor of Xiangzhou and Duke of Shaoguo
唐 π , 这 军队 州长 的 香洲 和 公爵 的 -

相州节度使 绍国公唐丕

[ʃɛŋ] [dægɔŋ] , [ðə; ði] [ʌv; əv] [ʒɪljɑŋ] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] [ˌjɒŋ'ʃɪŋ]
Sheng Dagong , the Jiedushi of Zhiliang and Duke of Yongxing
盛 大公 , 这 节度使 的 志良 和 公爵 的 永兴

汴梁节度使 永兴公盛大恭

[l'juː] ['jɪŋ] , ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [tʃɛnʒuː] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] -
Liu Ying , Military Governor of Chenzhou and Duke of Huguo
刘 英 , 军队 州长 的 郴州 和 公爵 的 -

陈州节度使 护国公刘英

['weɪ]['tʃæn'dʒɪn] , [duːk] [ʌv; əv] ['zɛŋ] , ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] -
Wei Qianjin , Duke of Zheng , Military Governor of Hejian
魏 千锦 , 公爵 的 郑 , 军队 州长 的 -

河间节度使 郑国公魏千金

[tɒŋ] [ʃɛŋ] , [duːk] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ʌv; əv] -
Tong Sheng , Duke of Chengguo and Jiedushi of Huanzhou
童 盛 , 公爵 的 - 和 节度使 的 -

寰州节度使 成国公童升

[jɪn] - , [duːk] [ʌv; əv] ['jʌn] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən]
Yin Ganguo , Duke of Yun and Military Governor of Henan
阴 - , 公爵 的 云 和 军队 州长 的 河南

河南节度使 郓国公殷干国

[tʃaɪ] [wuː] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv][ˌkiː'aʊ]
Chai Wu , the military governor of Qingzhou and Duke of Qiao
柴 吴 , 这 军队 州长 的 青州 和 公爵 的 乔

青州节度使 樵国公柴武

- ['ʒaʊ] , [duːk] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]
Changsun Xiao , Duke of Zhao and Military Governor of Hedong
- 肖 , 公爵 的 赵 和 军队 州长 的 河东

河东节度使 赵国公长孙肖

['zuː] ['tɛŋ] , ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [leɪzuː] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv][ˌɛl e 'aɪ]
Xue Teng , Military Governor of Laizhou and Duke of Lai
薛 滕 , 军队 州长 的 莱州 和 公爵 的 赖

莱州节度使 莱国公薛誉

[kw] - , [duːk] [ʌv; əv]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] , ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['dʒɪn'lɪŋ]
Qu Tusheng , Duke of Jiang , Military Governor of Jinling
曲 - , 公爵 的 江 , 军队 州长 的 金陵

金陵节度使 蒋国公屈突生

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tæŋ] , ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] ['jʌn]
Zhang Tang , Military Governor of Shouzhou and Duke of Yun
张 唐 , 军队 州长 的 - 和 公爵 的 云

寿州节度使 郧国公张堂

[luː'dʒoʊ] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] , [duːk] [ʌv; əv] ['zuː] , [ljɑːŋ] -
Luzhou Military Governor , Duke of Xue , Liang Dongqin
泸州 军队 州长 , 公爵 的 薛 , 梁 -

潞州节度使 薛国公梁东钦

, [duːk] [ʌv; əv] ['tʃuː] , ['huː] [z'jɑːn]
Guangling Jiedushi , Duke of Chu , Hou Xian
广陵 节度使 , 公爵 的 楚 , 侯 西安

广陵节度使 楚国公侯宪

['ʃiː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['niŋ'ʃjɑː]
Shi Cheng , the military governor of Ningxia
史 程 , 这 军队 州长 的 宁夏

宁夏节度使 单化国公史成

[tʃiː] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] -
Qi Guang , the military governor of Zhongshan and Duke of Changguo
齐 光 , 这 军队 州长 的 中山 和 公爵 的 -

中山节度使 昌国公齐光

[baɪ] [dʒɪn] , [duːk] [ʌv; əv] - , [ʌv; əv] [ˌgwɑːŋ'tʃɑːŋ]
Bai Jin , Duke of Chengchang , Jiedushi of Guangchang
白 斤 , 公爵 的 - , 节度使 的 广昌

广昌节度使 成昌国公白谨

[li] [jaʊ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jujæŋ] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] [jæn]
Li Yao , the military governor of Yuyang and Duke of Yan
李 姚 , 这 军队 州长 的 余阳 和 公爵 的 严

渔阳节度使 燕国公李耀

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] .
The meritorious officials were assigned to their posts .
这 有功绩的 官员 是 分配 到 他们的 帖子 .

众功臣得了任所，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] .
They all came to the Prince of Lu's residence to bid farewell .
他们 全部 来了 到 这 王子 的 卢氏 住宅 到 出价 告别 .

俱来鲁王府辞行。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] , "
" No need to say goodbye , "
" 不 需要 到 说 再见 , "

“不必辞行，

[wɔːk] ['kwɪkli] .
Walk quickly .
走 迅速地 .

即速快走，

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] . "
" If we delay , things may change . "
" 如果 我们 延迟 , 事物 可能 改变 . "

迟则恐其有变。”

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [liːv] .
The meritorious officials then bowed and took their leave .
这 有功绩的 官员 然后 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

众功臣遂拜别，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [poʊsts] .
They each went to their respective posts .
他们 每个 去 到 他们的 各自 帖子 .

各赴任所而去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] , ['ʃʊndi] , [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [kwaɪt] [oʊld] .
At this time , the eldest grandson of the Duke , Shunde , was already quite old .
在 这 时间 , 这 长子 孙子 的 这 公爵 , 顺德 , 曾是 已经 相当 老的 .

此时国公长孙顺德年已老髦，

[ʌn'baʊnd] [baɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] ['baʊndriz] ,
Unbound by geographical boundaries ,
无界 经过 地理 边界 ,

不受封疆，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] ,
Relying on the power of imperial relatives ,
依靠 在 这 力量 的 帝国 亲属 ,

倚着皇亲之势，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['wɒrɪrz] ,
Recruiting warriors ,
招聘 战士 ,

募集勇士，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ˌziː'tiː'iː] ,
To revive ZTE ,
到 复活 中兴通讯 ,

欲要恢复中兴，

['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [dʒəu][ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [tæŋ]
Rebel against Zhou and support Tang
反叛 反对 周 和 支持 唐

反周为唐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [liːkt] [baɪ] ['ʃiː] [ʃeŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [ʌv; əv] ['ʃiː] [ʃeŋ] .
It was leaked by Shi Sheng , a subordinate of Shi Sheng .
它 曾是 泄露 经过 史 盛 , 一个 下属 的 史 盛 .

被门下稗将施胜泄漏，

[wuː] ['ɔːrdərd] ['sɑːnziː][tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
Wu ordered Sansi to lead 3 , 000 troops .
吴 订购 桑西 到 带领 3 , - 军队 .

武氏令三思领兵三千，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - - ['rezɪdəns] .
They surrounded the gate of Changsun Shunde's residence .
他们 包围 这 门 的 - - 住宅 .

围住长孙顺德府门，

[rɪ'ɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [bi'hedid] .
All were beheaded .
全部 是 斩首 .

尽行斩首。

[ðə; ði] ['pɪtɪf(ə)l] [θriː] ['hʌndrəd] [ɔːr] [soʊ] ['piːp(ə)l]
The pitiful three hundred or so people
这 可怜 三 百 或者 所以 人们

可怜三百余人，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [bɪ'kʌm] ['hedləs] ['ɡoʊsts] .
They will all become headless ghosts .
他们 将要 全部 变得 无头 鬼魂 .

都做无头之鬼。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [eɪt] : [wuː] ['sɑːnziː] ['prez(ə)nts] ['ruːjiː] [dʒʌn] , ['weɪ] - [rɪ'liːsɪz] [suː] [meɪ'zuː]
Chapter Twenty - Eight : Wu Sansi Presents Ruyi Jun , Wei Siquan Releases Xu Meizu
章 二十 - 八 : 吴 桑西 礼物 如意 俊 , 魏 - 发布 徐 魅族

第二十八回 武三思进如意君 魏思泉放徐美祖

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['æftər] [wuː] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Furthermore , after Wu usurped the throne ,
此外 , 后 吴 篡夺 这 王座 ,

再说武氏自篡位之后，

[ðə; ði] ['lʌstfl] [hɑːrt] [ɪz] ['bɜːrnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
The lustful heart is burning day by day ,
这 好色的 心 是 燃烧 天 经过 天 ,

淫心日炽，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ækts] ['evri] [naɪt] .
He needs to perform acts every night .
他 需求 到 履行 行为 每一个 夜晚 .

每夜要人行事，

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [wɪð; wɪθ] [juːθ]
Dissatisfaction with youth
不满 和 青年

少不称心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hæŋd] ,
Even if hanged ,
甚至 如果 绞刑 ,

即令绞死，

[ɪn] [wʌn] [naɪt] ,
In one night ,
在 一 夜晚 ,

一夜之中，

['meni] ['piːp(ə)l] [daɪd] .
Many people died .
许多 人们 死亡 .

死者甚多，

['lʌstfl] [dɪ'zaɪɝz] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] [kweld] .
Lustful desires can never be quelled .
好色的 欲望 能 绝不 是 平息 .

淫心终不能止。

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'lɑːrmɪŋ] [ðæt] ['viːnəs] , [ðə; ði] ['plænɪt] [ʌv; əv] ['viːnəs] , [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
The news was so alarming that Venus , the planet of Venus , reported it to
这 消息 曾是 所以 令人担忧 那 金星 , 这 行星 的 金星 , 据报道 它 到
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] .
the Heavenly Court .
这 天上 法庭 .

惊动太白金星奏达天庭，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
The Jade Emperor issued a decree .
这 玉 皇帝 发布 一个 法令 .

玉帝下旨，

[ðə; ði] ['westərn] [waɪt] ['dɑːŋki] [ɪz] ['biːɪŋ] [kɔːld] [daʊn] .
The Western white donkey is being called down .
这 西 白色的 驴 是 存在 称为 向下 .

发西方白叫驴下来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ˌriː'bɔːrn][ɪn] [taɪm]
Unable to be reborn in time
无法 到 是 重生 在 时间

一时投胎不及，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zaɪɝz] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ]['hjuːmən]['bɑːdi] .
It desires to possess a human body .
它 欲望 到 具有 一个 人类 身体 .

欲附人身。

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑːnt][ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I didn't want a dissolute young man in Chang'an .
我 没有 想 一个 荒淫 年轻的 男人 在 长安 .

不想长安城中有一个浪荡子弟，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zuː] .
The surname is Xue .
这 姓 是 薛 .

姓薛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ˌe 'o]['kaʊ] .
His name was Ao Cao .
他的 姓名 曾是 奥 曹 .

名敖曹，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['hænsəm] .
The boy was handsome .
这 男生 曾是 英俊的 .

少年标致，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['bætʃələr] [mʌŋks] [huː] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [θiːvz] .
He spent his days associating with a group of bachelor monks who were also thieves .
他 花费 他的 天 关联 和 一个 团体 的 学士 僧侣 WHO 是 还 窃贼 .

终日与一班光棍僧遭盗贼往来，

['ðerfɔːr] , [hɪz; ɪz]['hærəm][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['vaiəleitid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Therefore , his harem was being violated day and night .
所以 , 他的 后宫 曾是 存在 违反 天 和 夜晚 .

故后庭日夜被人耸弄，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [meɪd] [ə; eɪ]['piːnɪs] [groʊ] [ɪk'striːmli] [lɔːŋ] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] .
It actually made a penis grow extremely long and large .
它 实际上 制成 一个 阴茎 生长 极其 长的 和 大的 .

竟把一个阳物耸得极长极大，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][hoʊld][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæŋ] [daʊn] .
It can hold a bushel of millet without letting it hang down .
它 能 抓住 一个 蒲式耳 的 粟 没有 出租 它 悬挂 向下 .

能挂斗粟而不垂。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [tuː] ['bætʃələz] [wɜːr; wər]['ɑːrgjuːɪŋ]['oʊvər][ə; eɪ][gɜːrl] ,
Because two bachelors were arguing over a girl ,
因为 二 单身汉 是 争论 超过 一个 女孩 ,

因有两个光棍争风，

[get] [hɪm; ɪm] [drʌŋk] .
Get him drunk .
得到 他 醉 .

用酒将他灌醉，

[baʊnd] [tuː; tə] [deθ]
Bound to death
边界 到 死亡

活活束死，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbəːb] .
It was abandoned in the suburbs .
它 曾是 弃 在 这 郊区 .

弃在郊外。

[ðæt] ['westərn] [waɪt] ['dɑːŋki] [hæz; həz][ə; eɪ] [soʊl] .
That Western white donkey has a soul .
那 西 白色的 驴 有 一个 灵魂 .

那西方白叫驴一道灵魂，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [pə'zest] [ˌe 'o] [kaʊz] ['bɑːdi][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
It then possessed Ao Cao's body and came back to life .
它 然后 拥有 奥 曹的 身体 和 来了 后退 到 生活 .

便附在敖曹身上活将转来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候，

[ðeɪ] ['wɔndəd] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
They wandered around aimlessly .
他们 漫步 大约 漫无目的地 .

闯来闯去。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wuː]['sɑːnziː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [naɪt] [pə'troʊl] .
Unfortunately , Wu Sansi happened to be on night patrol .
很遗憾 , 吴 桑西 发生 到 是 在 夜晚 巡逻 .

偏偏撞着武三思巡夜,

[sæn][ˌes 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['soʊldʒərz] .
San Si shouted at the soldiers .
圣 硅 喊叫 在 这 士兵 .

三思喝令军士,

['kæptʃər] [ðɪs] [θiːf] .
Capture this thief .
捕获 这 贼 .

拿下此贼。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz][ˌɪn'saɪd] [sed] :
One of the soldiers inside said :
一 的 这 士兵 里面 说 :

内有一军士道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

"禀千岁,

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][maɪ] ['neɪbər] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
This person is my neighbor to the left .
这 人 是 我的 邻居 到 这 左边 .

此人是小的左邻,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] - .
His name is Xue Aocao .
他的 姓名 是 薛 - .

名叫薛敖曹,

[nɑːt][ə; eɪ] [θiːf] ,
Not a thief ,
不是 一个 贼 ,

不是做贼的人,

[aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] , [der] [tuː; tə] [ˌɡærən'tiː] [ˌaɪ 'tiː] .
I , a lowly person , dare to guarantee it .
我 , 一个 卑微的 人 , 敢 到 保证 它 .

小人敢保。"

[sæn][ˌes 'aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌe 'o]['kaʊ] [ə'ɡen] .
San Si looked at Ao Cao again .
圣 硅 看起来 在 奥 曹 再次 .

三思又把敖曹看了一看,

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fer] - [skɪnd] ,
Seeing that he was fair - skinned ,
看到 那 他 曾是 公平的 - 去皮 ,

见他生得白净,

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

遂说道:

" ['hiːz] ['niːðər] [ə; eɪ][bæd]['pɜːrs(ə)n] ,
" He's neither a bad person ,
" 他是 两者都不 一个 坏的 人 ,

"既不是歹人,

[ðɪs] [prɪns] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
This prince will take you back to his residence .
这 王子 将要 拿 你 后退 到 他的 住宅 .

本藩带你回府，

[goʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kloʊz] ['fɑːloʊər] .
Go to be a close follower .
去 到 是 一个 关闭 追随者 .

去做亲随，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][goʊ] ?
Would you like to go ?
会 你 喜欢 到 去 ?

你可愿去么？”

[ˌe 'o]['kaʊ] [ə'griːd] .
Ao Cao agreed .
奥 曹 同意 .

敖曹允诺。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
So they took him back to their residence .
所以 他们 采取 他 后退 到 他们的 住宅 .

遂带他回府。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Think it over carefully before asking him to sleep with you .
思考 它 超过 小心 前 问 他 到 睡觉 和 你 .

三思就叫他同睡，

[pleɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['eɪnəs] .
Play with his anus .
玩 和 他的 肛门 .

弄他后庭，

[aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

十分中意。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['piːnɪs] [wʌz; wəz]['oʊvər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .
I also noticed that his penis was over a foot long .
我 还 注意到 那 他的 阴茎 曾是 超过 一个 脚 长的 .

又见他的阳物足有一尺多长，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

['æftər][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] ['endɪd] [æt; ət] [dɑːn] ,
After the morning court session ended at dawn ,
后 这 早晨 法庭 会议 结束 在 黎明 ,

到五更朝罢，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ,
Accompanying the emperor into the palace ,
随同 这 皇帝 进入 这 宫殿 ,

随驾入宫，

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
The news was reported to Empress Wu .
这 消息 曾是 据报道 到 皇后 吴 .

奏知武后，

[ˌe 'o] ['kaʊ] [wʌz; wəz] [sent] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Ao Cao was sent into the inner palace .
奥 曹 曾是 发送 进入 这 内 宫殿 .

将敖曹送进内宫。

['emprəs] [wuː] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [test] .
Empress Wu immediately put it to the test .
皇后 吴 立即地 放 它 到 这 测试 .

武后即刻试之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,

果然如意，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [bi'stəu] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['ruːjiː] [dʒʌn] ([ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [wɪʃɪz]) .
He was then bestowed the title of Ruyi Jun (the Lord of Wishes) .
他 曾是 然后 授予 这 标题 的 如意 俊 (这 主 的 愿望) .

遂封为如意君，

[suː] ['sɑːnziː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Xu Sansi was appointed Crown Prince .
徐 桑西 曾是 任命 王冠 王子 .

许三思承立东宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] ,
The next day in the Imperial Palace ,
这 下一个 天 在 这 帝国 宫殿 ,

次日御殿，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] ['ruːjiː] .
The reign title was changed to the first year of Ruyi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 如意 .

又改元为如意元年，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'ænsərd] .
The question remains unanswered .
这 问题 遗迹 未解答 .

按下不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [suː] [meɪ'zuː] ,
Now , let's talk about Xu Meizu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 ,

且说徐美祖，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
He is the eldest son of the King of England .
他 是 这 长子 儿子 的 这 国王 的 英格兰 .

乃是英王长子，

[hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [suː] .
His original surname was Xu .
他的 原来的 姓 曾是 徐 .

他本姓徐，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [li] ,
Because Emperor Taizong bestowed upon him the surname Li ,
因为 皇帝 太宗 授予 之上 他 这 姓 李 ,

因太宗赐姓李，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
Therefore , the surname is Li .
所以 , 这 姓 是 李 .

故称姓李，

[naʊ] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Now in times of trouble ,
现在 在 时代 的 麻烦 ,

今在患难之时，

[ðeɪ] [stɪl] [juːz] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [suː] .
They still use the surname Xu .
他们 仍然 使用 这 姓 徐 .

仍称姓徐。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu]
On that day in Yangzhou
在 那 天 在 扬州

当日在扬州，

[wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [dæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θɜːrd] ['brʌðər] [li] - ,
With young master Li Dan and his third brother Li Chengxiao ,
和 年轻的 掌握 李 担 和 他的 第三 兄弟 李 - ,

与小主李旦及三弟李成孝，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
They escaped the chaos of the army .
他们 逃脱 这 混乱 的 这 军队 .

逃出了乱军之中，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The three were separated .
这 三 是 分开 .

三人失散。

[suː][meɪ'zuː] [ɪ'skeɪpt] [ə'loʊn] .
Xu Meizu escaped alone .
徐 魅族 逃脱 独自的 .

徐美祖孤身逃走，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'rests] [ˌaʊt'saɪd] [ɑːr; ər] ['veri] [strɪkt] ,
Although the arrests outside are very strict ,
虽然 这 逮捕 外部 是 非常 严格的 ,

虽则外面访拿甚严，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] ,
Because no one recognized him ,
因为 不 一 认可 他 ,

因无人认得，

['fɔːrtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] .
Fortunately , it has been more than a year .
幸运的是 , 它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

幸一年有余，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['seɪfli] .
They arrived safely .
他们 到达的 安全 .

到也平安。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] .
One day , I arrived in Jinning .
一 天 , 我 到达的 在 晋宁 .

一日行到晋宁，

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː][hɪz; ɪz][oʊld] ['klæsmeɪt] ['wæŋ] [tʃaʊ] .
He ran into his old classmate Wang Chao .
他 跑 进入 他的 老的 同学 王 赵 .

遇着旧日同窗王潮，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
His father was a high - ranking official .
他的 父亲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

他父亲是显宦。

[ðə; ði] [tuː] [met] .
The two met .
这 二 遇见 .

两下相会，

['wæŋ] [tʃaʊ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Wang Chao then invited him into his residence .
王 赵 然后 受邀 他 进入 他的 住宅 .

王潮就请他入府。

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl]
Get them drunk with alcohol
得到 他们 醉 和 酒精

用酒灌醉，

['steɪɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi]
Staying overnight in the inner study
入住 过夜 在 这 内 学习

留宿内书房，

['siːkrətli] [in'strʌktɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnər] ['fɛŋ] - ,
Secretly instructing his retainer Feng Douwen ,
偷偷 指导 他的 预付金 冯 - ,

密嘱家将冯斗文、

['weɪ] - ,
Wei Siquan ,
魏 - ,

魏思泉，

[teɪk] [daʊn] [suː][meɪ'zuː] .
Take down Xu Meizu .
拿 向下 徐 魅族 .

将徐美祖拿下，

['eskɔːrt][ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[ðen] [juːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃər] .
Then you'll have a bright future .
然后 你会 有 一个 明亮的 未来 .

就有一个前程了。

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
They came from outside .
他们 来了 从 外部 .

来在外边。

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] [sed] .
Si Quan said .
硅 权 说 .

思泉道。

[its] [stɪl] ['ɜːrli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

"天色尚早，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ][pɑːt][ʌv; əv] [waɪn] .
Let's have a pot of wine .
我们来吧 有 一个 锅 的 葡萄酒 .

我们且吃一壶酒，

" [ðen] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" Then what should we do with him ? "
" 然后 什么 应该 我们 做 和 他 ? "

然后拿他何如？"

['^erit] - :
Dou Wendao :
斗 - :

斗文道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

"使得。"

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] .
Si Quan was determined to do something .
硅 权 曾是 决定 到 做 某物 .

思泉有心作事，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] , [hiː; hi][gɑːt][ðə; ði] ['eseɪ] ['kɑːntest] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
With just a few words , he got the essay contest completely drunk .
和 只是 一个 很少 字 , 他 得到 这 散文 竞赛 完全地 醉 .

三言两语把斗文灌得大醉，

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['stʌdi] .
Si Quan hurried to the inner study .
硅 权 慌忙 到 这 内 学习 .

思泉忙走到内书房，

['ʃeɪkɪŋ] [meɪ'zuː] [ə'weɪk] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Shaking Meizu awake , she said :
摇晃 魅族 醒 , 她 说 :

摇醒美祖说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

"不好了！

['hɜːri] [ʌp] ,
Hurry up ,
匆忙 向上 ,

快走，

['ʌðərwaɪz] , [juːl] [biː; bi] [kɪld] !
Otherwise , you'll be killed !
否则 , 你会 是 被杀 !

不然就有杀身之祸！”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

" ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ˌem 'iː] ? "
" Coming to rescue me ? "
" 未来 到 救援 我 ? "

前来救我？”

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['weɪ] - , [ə; eɪ]['fɔːrmər] [rɪ'teɪnər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['tʃɪ'æn]['suːi; 'suːaɪ] . "
" I am Wei Siquan , a former retainer of the old Qian Sui . "
" 我 是 魏 - , 一个 以前的 预付金 的 这 老的 钱 隋 . "

“我是老千岁的旧家将魏思泉。

['wæŋ] [tʃaʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jʊ] .
Wang Chao wants to capture you .
王 赵 想要 到 捕获 你 .

今王潮要捉你，

['eskɔːrt][ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
It was presented to Empress Wu .
它 曾是 呈现 到 皇后 吴 .

献于武后。

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特来救你，

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] .
The front door is inconvenient .
这 正面 门 是 不方便 .

前门不便，

[lets] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Let's escape through the back door .
我们来吧 逃脱 通过 这 后退 门 .

我和你从后门逃走罢。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] - [hænd] .
Then he took Meizu's hand .
然后 他 采取 - 手 .

遂挽美祖之手，

[ðeɪ] [left] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
They left through the back door .
他们 左边 通过 这 后退 门 .

开后门而走。

[nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

走不多远，

['wæŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] [siːn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Wang Chao was seen riding a horse .
王 赵 曾是 已见 骑术 一个 马 .

只见王潮骑着马，

[ænd; ənd] ['fɛŋ] - [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] ,
And Feng Douwen led his servants ,
和 冯 - 引领 他的 仆人 ,

并冯斗文带领家丁，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手执火把，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

后面如飞赶来。

['weɪ] - ['pænɪkt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Wei Siquan panicked upon seeing this .
魏 - 惊慌失措 之上 看到 这 .

魏思泉一见情急，

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [æn; ən] ['ɜːrθn] [wɔːl] .
The area in front is an earthen wall .
这 区域 在 正面 是 一个 土 墙 .

前面一带土墙，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [haɪd] .
He then jumped inside the wall to hide .
他 然后 跳了起来 里面 这 墙 到 隐藏 .

遂跳入墙内躲闪，

[suː] [meɪ'zuː] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɜːrθn] [wɔːl] .
Xu Meizu hurriedly turned around the earthen wall .
徐 魅族 匆匆 转向 大约 这 土 墙 .

徐美祖急急转过土墙，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] .
I saw a dilapidated temple .
我 锯 一个 破旧的 寺庙 .

见一座破庙，

[pʊʃ] ['oʊpən] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [dɔːr] [ænd; ənd] ['entər] .
Push open the temple door and enter .
推 打开 这 寺庙 门 和 进入 .

用手推开庙门入内，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门闭上，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一望，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

并无处可以躲藏，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [klaɪm] ['ɑːntə][ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] ['teɪbl] .
He had no choice but to climb onto the offering table .
他 有 不 选择 但 到 爬 到 这 提供 桌子 .

只得爬上供桌，

[ðeɪ] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃraɪn] [tent] .
They slipped inside the shrine tent .
他们 滑倒了 里面 这 神社 帐篷 .

钻入神帐里边，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [θroʊn] .
They prostrated themselves behind the throne .
他们 俯卧 他们自己 在后面 这 王座 .

伏在神座背后。

['wæŋ] [tʃaʊ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Wang Chao rushed to the temple .
王 赵 匆忙 到 这 寺庙 .

王潮赶到庙前，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
Take a look around ,
拿 一个 看 大约 ,

四下一照，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[aɪ] ['klɪrli] [sɔː] [hɪm; ɪm][tɜːrn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɔːl] .
I clearly saw him turn around the wall .
我 清楚地 锯 他 转动 大约 这 墙 .

“我明明看见他转过墙来，

[waɪ] [kɑːnt] [aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why can't I see it ?
为什么 不能 我 看 它 ?

如何不见？

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
It must be inside this temple .
它 必须 是 里面 这 寺庙 .

必定在此庙内。”

[send] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Send someone into the temple to look for it .
发送 某人 进入 这 寺庙 到 看 为了 它 .

叫人进庙去找。

[ðə; ði] [kraʊd] ['oʊpənd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
The crowd opened the temple gate ,
这 人群 打开 这 寺庙 门 ,

众人打开庙门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [tə'geðər] .
They rushed in together .
他们 匆忙 在 一起 .

一齐拥入，

['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [tɔːtʃiz] ,
Seven or eight torches ,
七 或者 八 火炬 ,

七八支火把，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['pæləs] .
They all stood below the palace .
他们 全部 站立 以下 这 宫殿 .

俱立于殿下，

[pliːz] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɑːn] [θɪŋz] [ˌɪn'saɪd] .
Please keep an eye on things inside .
请 保持 一个 眼睛 在 事物 里面 .

望内照看，

[noʊ] [wʌn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
No one went to the hall .
不 一 去 到 这 大厅 .

无人上殿。

['wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

[waɪ] [nɑːt] [goʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not go inside the palace to look for it ?
为什么 不是 去 里面 这 宫殿 到 看 为了 它 ?

“为何不进殿去找？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] ['temp(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] ['nuːwə] ['temp(ə)l] . "
" This temple is the Nuwa Temple . "
" 这 寺庙 是 这 女娲 寺庙 . "

“此庙是女娲庙，

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['ɪnsens] ['bɜːrnɪŋ] ,
Although there is no incense burning ,
虽然 那里 是 不 香 燃烧 ,

虽无香火，

['piːp(ə)l] [dʒʌst] [dəunt] [der] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
People just don't dare to commit the crime .
人们 只是 不 敢 到 犯罪 这 犯罪 .

只是人不敢犯，

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分厉害。”

['wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

" [dəunt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] . "
" Don't be afraid of him . "
" 不 是 害怕的 的 他 . "

“不怕他，

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [hɪr] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "

有我在此。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [kraʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then dismounted and led the crowd into the palace .
他 然后 下马 和 引领 这 人群 进入 这 宫殿 .

遂下马领众上殿，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ʃædoʊ] .
There was no shadow .
那里 曾是 不 阴影 .

并没有影。

['^erit] - :
Dou Wendao :
斗 - :

斗文道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] ? "
" Could it be hidden inside the shrine ? "
" 可以 它 是 隐 里面 这 神社 ? "

“莫非藏在神帐内么？”

['wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

" [goʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Go and take a look . "
" 去 和 拿 一个 看 . "

“你去照照看。”

['^erit] [wen] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
Dou Wen walked to the throne .
斗 温 步行 到 这 王座 .

斗文走到神座前，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the torch in his left hand ,
保持 这 火炬 在 他的 左边 手 ,

左手举火把，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] ['kɜːrt(ə)n] .
His right hand then lifted the shrine curtain .
他的 正确的 手 然后 抬起 这 神社 窗帘 .

右手便来揭神帐，

[ðɪs] ['terəfaɪd] [suː] [meɪ'zuː] .
This terrified Xu Meizu .
这 恐惧 徐 魅族 .

唬得徐美祖心惊胆战。

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['lɪtəreri] [dɪ'beɪt] .
I don't want to get into a literary debate .
我 不 想 到 得到 进入 一个 文学 辩论 .

斗文不想一扯，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [rɪpt] [ɔːf] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [dʌst] .
He casually ripped off a lot of dust .
他 随意地 撕裂 离开 一个 很多 的 灰尘 .

随手扯落许多灰尘，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] ,
Falling into the eyes ,
坠落 进入 这 眼睛 ,

落在眼内，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [drɑːpt] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] .
He quickly dropped the torch .
他 迅速地 掉落 这 火炬 .

连忙丢下火把，

[hiː; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
He covered his eyes with both hands .
他 涵盖 他的 眼睛 和 两个都 双手 .

两手捧了双眼，

[rʌb] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'ses(ə)ntli] .
rub it incessantly .
擦 它 不已 .

不住的揉擦，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

口中叫道：

" [nɑːt] [siː] ,
" not see ,
" 不是 看 ,

“不见，

[noʊ] . "
No . "
不 . "

没有。”

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,

走得下殿，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][ðə; ði] ['pɪlər] .
He was hit by the pillar .
他 曾是 打 经过 这 支柱 .

被柱一撞，

['broʊkən] [noʊz]
Broken nose
破碎的 鼻子

撞破鼻子，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [roʊz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [θroʊn] .

Suddenly a gust of wind rose beneath the throne .

突然 一个 阵风 的 风 玫瑰 下面 这 王座 .

又忽然神座下卷起一阵风，

[bloʊ] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [tɔːtʃiz] .

Blow out all the torches .

吹 出去 全部 这 火炬 .

把火把尽行吹灭，

[ðə; ði] ['ɜːrθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [kriːk] [ænd; ənd] [groʊn] .

The earthquake shook the dilapidated temple , making it creak and groan .

这 地震 摇晃 这 破旧的 寺庙 , 制作 它 吱嘎声 和 呻吟 .

震得破庙嘎嘎的响，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kə'læps] .

It looked like it was about to collapse .

它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 坍塌 .

如要坍下来的一般，

[mɔːr] ['peblz] [fluː] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

More pebbles flew up from the ground .

更多的 鹅卵石 飞翔 向上 从 这 地面 .

地上又飞起石子，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

It struck him in the face .

它 击 他 在 这 脸 .

照人面打来。

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] :

Everyone shouted :

每个人 喊叫 :

众人俱叫：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "

" Something terrible has happened ! "

" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

They all ran out of the temple .

他们 全部 跑 出去 的 这 寺庙 .

一齐跑出庙来，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

A strong wind picked up behind them .

一个 强的 风 挑选 向上 在后面 他们 .

背后狂风大起，

['peblz] [reɪnd] [daʊn] [ɑːn][ˌjuː 'es] .

Pebbles rained down on us .

鹅卵石 下雨了 向下 在 我们 .

石子似雨点打来。

['evriwʌn] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .

Everyone ran around in a panic .

每个人 跑 大约 在 一个 恐慌 .

众人乱跑，

[rʌn] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɜːrθn] [wɔːl] ,

Run over the earthen wall ,

跑步 超过 这 土 墙 ,

跑过土墙，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才住脚，

['evriwʌn] [sez] :
Everyone says :
每个人 说道 :

皆说：

" [ðɪs] [gɑːd][ɪz] ['truːli] ['paʊərf(ə)l] . "
" This god is truly powerful . "
" 这 上帝 是 真的 强大的 . "

“此神真是厉害，

[dəunt] [mes] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !
Don't mess with him !
不 混乱 和 他 !

不可惹他！”

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] :
Suddenly , I remembered :
突然 , 我 记得 :

忽然想起道：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][goʊ] ? "
" Where did the head of the family go ? "
" 在哪里 做过 这 头 的 这 家庭 去 ? "

“家主那里去了？”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [weɪvd] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He hurriedly waved the torch a few times .
他 匆匆 挥手 这 火炬 一个 很少 时代 .

忙将火把晃了几晃，

[ðeɪ] [səːtʃt] ['evriwer] [fɔːr; fər] ['wæŋ] [tʃaʊ] .
They searched everywhere for Wang Chao .
他们 搜索 到处 为了 王 赵 .

各处去寻王潮。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] :
Suddenly , someone shouted from the corner of the wall :
突然 , 某人 喊叫 从 这 角落 的 这 墙 :

忽听得墙角下有人叫喊：

" [help] ! "
" Help ! "
" 帮助 ! "

“救人！”

['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [siː] ,
Everyone went to see ,
每个人 去 到 看 ,

众人去看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['wæŋ] [tʃaʊ] ,
It was Wang Chao ,
它 曾是 王 赵 ,

却是王潮，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sespuːl] .
He fell into the cesspool .
他 跌倒 进入 这 化粪池 .

跌落在粪坑内，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [riː'triːvd] [ænd; ənd] ['reskjuːd] [ðə; ði] [fɪʃ] .
They quickly retrieved and rescued the fish .
他们 迅速地 已检索 和 获救 这 鱼 .

连忙打捞救起。

['wæŋ] [tʃaʊ] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [fɪlθ] .
Wang Chao was covered in filth .
王 赵 曾是 涵盖 在 污秽 .

王潮满身污秽，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['mægəts] .
His head was covered in maggots .
他的 头 曾是 涵盖 在 蛆 .

头上都是粪蛆，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪm'self] [kliːn] .
He hurriedly went to the river to wash himself clean .
他 匆匆 去 到 这 河 到 洗 他自己 干净的 .

急忙走到河边洗净，

[aɪ] [wɔːr] [maɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] [kloʊðz] .
I wore my family's clothes .
我 穿着 我的 家庭的 衣服 .

穿了家人的衣服，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] .
The horse has disappeared again .
这 马 有 消失 再次 .

马又不见了，

['æftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After searching for half a day ,
后 搜索 为了 一半 一个 天 ,

找了半日，

['werəbaʊts] [ˌʌn'noʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不知去向，

['helpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ,

无奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] ['fɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
He had no choice but to go home with Feng Douwen and the servants .
他 有 不 选择 但 到 去 家 和 冯 - 和 这 仆人 .

只得同冯斗文并众家丁走回家去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['taɪgər][bʌt; bət] [feɪld] .
They tried to catch the tiger but failed .
他们 尝试 到 抓住 这 老虎 但 失败的 .

捉虎无捉住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪtn] [baɪ] [wʊlvz] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was bitten by wolves several times .
他 曾是 被咬 经过 狼 一些 时代 .

几被狼口伤。

['wæŋ] ['keɪɑːz] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] ['fɜːrðər] .
Wang Chao's defeated army returned home , which is not mentioned further .
王 混乱 战败 军队 返回 家 , 哪个 是 不是 提及 更远 .

王潮败兵回家不题，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] ['weɪ] - [ænd; ənd][suː][meɪ'zuː]['leɪtər] .
I wonder what became of Wei Siquan and Xu Meizu later .
我 想知道 什么 成为 的 魏 - 和 徐 魅族 之后 .

不知魏思泉与徐美祖后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['twenti] - [naɪn] : ['nuːwə] [bi'stəuz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] , [ænd; ənd][ˌdiː 'aɪ] [ljɑːŋ] ['kæptʃəz]
Chapter Twenty - Nine : Nuwa bestows the Heavenly Book , and Di Liang captures
章 二十 - 九 : 女娲 授予 这 天上 书 , 和 迪 梁 捕捉
[ðə; ði] ['feɪvərd] ['kɑːŋkjubaɪn] .
the favored concubine .
这 受青睐 妾 .

第二十九回 女娲主传授天书 狄梁公捉拿便嬖

['miːnwaɪl] , [suː][meɪ'zuː][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [θroʊn] .
Meanwhile , Xu Meizu was behind the divine throne .
同时 , 徐 魅族 曾是 在后面 这 神圣的 王座 .

却说徐美祖在神座背后，

['siːɪŋ] ['evriwʌn] [liːv] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Seeing everyone leave the temple ,
看到 每个人 离开 这 寺庙 ,

见众人出了庙门，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ,
Just about to come out ,
只是 关于 到 来 出去 ,

正欲出来，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽听有人叫道：

" [lɔːrd] [suː] ['ʃɪŋ] , "
" Lord Xu Xing , "
" 主 徐 邢 , "

"徐星主，

[hɜːr; hər]['mædʒəsti][hæz; həz] [dɪ'kriːd] . . .
Her Majesty has decreed . . .
她 威严 有 颁布 . . .

娘娘有旨，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
Please come to see me .
请 来 到 看 我 .

请你相见。"

[wen] [meɪ'zuː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Meizu looked at it ,
什么时候 魅族 看起来 在 它 ,

美祖看时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [griːn] [roʊbz] .
It was a boy in green robes .
它 曾是 一个 男生 在 绿色的 长袍 .

却是一青衣童子，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][suː][meɪ'zuː] , "
" I am Xu Meizu , "
" 我 是 徐 魅族 , "

“我是徐美祖，

[nɑːt][ðə; ði][stɑːr] [lɔːrd] .
Not the Star Lord .
不是 这 星星 主 .

不是星主。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [griːn] [sed] :
The woman in green said :
这 女士 在 绿色的 说 :

青衣道：

[its] [juː; jʊ] .
It's you .
它是 你 .

“就是你，

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['weɪtɪŋ] . "
" Your Majesty is waiting . "
" 你的 威严 是 等待 . "

娘娘专等。”

['miːzuː] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [dɪ'vaɪn] [θroʊn] .
Mizu descended from her divine throne .
水 下降 从 她 神圣的 王座 .

美祖下了神座，

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] .
He followed the boy .
他 随后 这 男生 .

跟了童子，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
After entering the temple ,
后 进入 这 寺庙 ,

转入庙后，

[bʌt; bət] [its] [ə'nʌðər] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
But it's another day in the world .
但 它是 其他 天 在 这 世界 .

却又是一天世界，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [triːz] .
Both sides were lined with pine and cypress trees .
两个都 侧面 是 衬里 和 松树 和 柏 树木 .

两边尽都是松柏，

[ə; eɪ] [stoʊn] [pæθ] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] .
A stone path runs through the center .
一个 石头 小路 跑步 通过 这 中心 .

正中一条石路，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,

走不多时，

['sʌd(ə)nli] [ə'nʌðər] ['pæləs] [ə'pɪrd] .
Suddenly another palace appeared .
突然 其他 宫殿 出现 .

忽又现出一座宫殿来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,

来至门前，

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [stɑːr] [lɔːrd] . "
" Please wait a moment , Star Lord . "
" 请 等待 一个 片刻 , 星星 主 . "

“星主少待，

[weɪt] [fɔːr; fər] [maɪ] [rɪ'pɔːrt] .
Wait for my report .
等待 为了 我的 报告 .

等我通报。”

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[tuː] [mɔːr] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Two more maids came out and said :
二 更多的 女佣 来了 出去 和 说 :

又见两个侍女出来道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [ri'kwests] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] . "
" Your Majesty requests your presence . "
" 你的 威严 请求 你的 在场 . "

“娘娘有请。”

[meɪ'zuː] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['meɪdsɜːrvənt] .
Meizu entered the palace with his maidservant .
魅族 进入 这 宫殿 和 他的 女仆 .

美祖随侍女上殿，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['leɪdi] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər] .
I saw a lady sitting up there .
我 锯 一个 女士 坐着 向上 那里 .

看见上面坐着一位娘娘，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['drægən] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [kraʊn] ,
Wearing a dragon and phoenix crown ,
穿着 一个 龙 和 凤凰 王冠 ,

头戴龙凤冠，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪ,græm] ,
Wearing a robe with the Nine Palaces and Eight Trigrams ,
穿着 一个 长袍 和 这 九 宫殿 和 八 三卦 ,

身披九宫八卦袍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[bɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɑːn] ['maʊntnz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] [dʒi'ɑːgrəfi] .
Below is a section on mountains , rivers , and geography .
以下 是 一个 部分 在 山脉 , 河流 , 和 地理 .

下面是山河地理裙，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] ['tæblət] ,
Holding a white jade tablet ,
保持 一个 白色的 玉 药片 ,

手执白圭，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] ['sɑːləmli] .
He sat down solemnly .
他 卫星 向下 庄严地 .

端然上坐，

[suː][meɪ'zuː] ['kwɪkli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Xu Meizu quickly prostrated himself on the ground .
徐 魅族 迅速地 俯卧 他自己 在 这 地面 .

徐美祖忙俯伏在地。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你且平身坐下，

[aɪ] [naʊ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ə; eɪ][skroʊl][ʌv; əv] ['hev(ə)nli] ['skrɪptʃər] .
I now bestow upon you a scroll of heavenly scripture .
我 现在 赐给 之上 你 一个 滚动 的 天上 圣经 .

我今授你天书一卷，

[ˌaɪ 'tiː] ['tiːtʃɪz] [juː; jʊ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪmənt] .
It teaches you the art of military strategy and deployment .
它 教导 你 这 艺术 的 军队 战略 和 部署 .

教你行兵布阵之法，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] - [fɜːrst] .
You should go to Huangcaoshan first .
你 应该 去 到 - 第一的 .

你今先到黄草山，

['zuː] [gæŋ] [wɪl] [biː; bi][ðer; ðər] .
Xue Gang will be there .
薛 帮派 将要 是 那里 .

会过薛刚，

['leɪtər] , [hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] [rɪ'stɔrɪŋ] ['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər] .
Later , he assisted the Prince of Luling in restoring order to the empire .
之后 , 他 协助 这 王子 的 卢灵 在 恢复 命令 到 这 帝国 .

后佐庐陵王中兴天下。”

[ðen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] [brɔːt] ['oʊvər] [ə; eɪ] [kʌp] .
Then a little girl brought over a cup .
然后 一个 小的 女孩 带来 超过 一个 杯子 .

又见女童捧一盏送至，

[meɪ'zuː] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
Meizu accepted it with both hands .
魅族 公认 它 和 两个都 双手 .

美祖双手接来，

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 .

异香扑鼻，

[ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Inhale it all in one breath .
吸入 它 全部 在 一 气息 .

一吸而尽。

[ə; eɪ] ['moʊmənt] ['leɪtər] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜːrvənt] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [sɪlk] ['pækɪdʒ] .
A moment later , a maidservant presented a yellow silk package .
一个 片刻 之后 , 一个 女仆 呈现 一个 黄色的 丝绸 包裹 .

不一时侍女捧一黄绫包，

[tuː; tə] [meɪ'zuː]
To Meizu
到 魅族

送与美祖，

[meɪ'zuː] [boʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] .
Meizu bowed and accepted .
魅族 鞠躬 和 公认 .

美祖拜受，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [jʊr; jər] [sliːv] .
Put it into your sleeve .
放 它 进入 你的 袖子 .

纳入袖中。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːr] [lɔːrd] [biː; bi] ['eskɔːtid] [aʊt] .
The Empress instructed that the Star Lord be escorted out .
这 皇后 指示 那 这 星星 主 是 护送 出去 .

娘娘分付送星主出去。

[meɪ'zuː] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
Meizu bowed and left .
魅族 鞠躬 和 左边 .

美祖拜辞出来，

[ðə; ði] [plæk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " ['sʌbstɪtuːt] ['hev(ə)nli] ['pæləs] " .
The plaque in front of the hall bears the inscription " Substitute Heavenly Palace " .
这 牌匾 在 正面 的 这 大厅 熊 这 题词 " 代替 天上 宫殿 " .

见殿前匾额替补天宫"三字，

[ə'pɑːn] ['eksitɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon exiting the palace ,
之上 退出 这 宫殿 ,

一下宫殿，

[ðə; ði] [bɔɪ] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] .
The boy struck him on the back .
这 男生 击 他 在 这 后退 .

被童子在背后一椎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑的一声响，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
He fell down from the palace .
他 跌倒 向下 从 这 宫殿 .

跌下殿来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] , "
With a " whoosh , "
和 一个 " 嗖! , "

"呵呀"一声，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] .
But he fell out of the throne .
但 他 跌倒 出去 的 这 王座 .

却是从神座内跌将出来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɑːt][ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , yet not a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .

似梦非梦，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I am very puzzled .
我 是 非常 困惑 .

好生疑惑，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [sliːv] ,
He touched his sleeve ,
他 感动 他的 袖子 ,

把袖一摸，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [bʊk] [ˌɪn'saɪd] .
But there was a celestial book inside .
但 那里 曾是 一个 天体 书 里面 .

却有天书在内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] .
At this time , the sky was just beginning to brighten .
在 这 时间 , 这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 .

此时天时微明，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['stætʃuː] [ɑːn][ðə; ði] [siːt] .
Look at the statue on the seat .
看 在 这 雕像 在 这 座位 .

看座上神像，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪɡ'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wʌt] [aɪ] [sɔː] [ɪn][maɪ] [driːm] .
It was exactly the same as what I saw in my dream .
它 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么 我 锯 在 我的 梦 .

竟与梦中所见无二，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɡen] , [ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] .
And there it was again , the plaque above .
和 那里 它 曾是 再次 , 这 牌匾 多于 .

又见上面匾额，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktərz] " ['nuːwə] ['temp(ə)l] " .
It contains the three characters " Nuwa Temple " .
它 包含 这 三 人物 " 女娲 寺庙 " .

是"女娲祠"三字，

[meɪ'zuː] ['kwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Meizu quickly bowed and thanked him .
魅族 迅速地 鞠躬 和 谢谢 他 .

美祖连忙拜谢。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrd] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , a person appeared behind him .
突然 , 一个 人 出现 在后面 他 .

忽见背后一人，

[ðɪs] ['stɑːrtld] [meɪ'zuː] .
This startled Meizu .
这 惊慌 魅族 .

把美祖唬了一跳，

[ə'pɑːn] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['weɪ] - .
It was Wei Siquan .
它 曾是 魏 - .

却是魏思泉。

[meɪ'zuː] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] .
Meizu asked him where he was hiding .
魅族 问 他 在哪里 他 曾是 隐藏 .

美祖问他躲于何处，

[ˌes 'aɪ] [k'wɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['pʊʃɪŋ] [ˌem 'iː] [tuː] [hɑːrd] .
He was pushing me too hard .
他 曾是 推动 我 也 难的 .

“我被他赶的急了，

[dʒʌmp] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳过墙来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðɪs] ['gɑːrdn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ðæt] . . .
Unexpectedly , it was in this garden behind the temple that . . .
不料 , 它 曾是 在 这 花园 在后面 这 寺庙 那 . . .

不料就是这庙后园，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [aʊt] .
Therefore , I came out .
所以 , 我 来了 出去 .

故此走出来，

[wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃæns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

恰好相遇。

[lets] ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [goʊ] !
Let's hurry up and go !
我们来吧 匆忙 向上 和 去 !

我们快走罢！”

[meɪ'zuː] [æskt] :
Meizu asked :
魅族 问 :

美祖问道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wer] - [ɪz] ?
Do you know where Huangcaoshan is ?
做 你 知道 在哪里 - 是 ?

“你可知道黄草山在哪里？”

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] . "
" It is 800 miles away from here . "
" 它 是 - 英里 离开 从 这里 . "

“离此有八百之遥。

['hɪrɪŋ] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ,
Hearing that Xue Gang was the leader of the mountain stronghold ,
听力 那 薛 帮派 曾是 这 领导者 的 这 山 据点 ,

闻听山寨中是薛刚为首，

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər][wuː][tʃiː] ,
The other two are Wu Qi ,
这 其他 二 是 吴 齐 ,

还有两个是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['maʊnt(ə)n] .
We are on the same mountain .
我们 是 在 这 相同的 山 .

同在此山。”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

['zuː] [gæŋ] [ɪz][maɪ] [gʊd] [frend] .
Xue Gang is my good friend .
薛 帮派 是 我的 好的 朋友 .

“薛刚是我的好友，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [voʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I was just about to vote for him .
我 曾是 只是 关于 到 投票 为了 他 .

我正要去投他。”

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

“ [aɪl] [goʊ] [tuː] . ”
“ I'll go too . ”
“ 患病的 去 也 . ”

“我也同去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
The two left the temple gate ,
这 二 左边 这 寺庙 门 ,

二人出了庙门，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
I saw a horse .
我 锯 一个 马 .

看见一匹马，

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['wæŋ] ['keɪɑːz] .
Si Quan recognized it as Wang Chao's .
硅 权 认可 它 作为 王 混乱 .

思泉认得是王潮的，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [meɪ'zuː]['ɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] .
He hurriedly led Meizu onto the horse .
他 匆匆 引领 魅族 到 这 马 .

忙牵与美祖骑上，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] - .
The two of them actually headed towards Huangcaoshan .
这 二 的 他们 实际上 标题 向 - .

二人竟往黄草山而来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
In a few days , they arrived at the foot of Huangcao Mountain .
在 一个 很少 天 , 他们 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

不数日到了黄草山下，

[tel] [ðə; ði] ['hentʃmən] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðer; ðər] [neɪmz] .
Tell the henchmen to announce their names .
告诉 这 喽啰 到 宣布 他们的 姓名 .

叫喽罗通报上名姓。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Xue Gang was overjoyed upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻知大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
So they invited him to come up to the mountain stronghold .
所以 他们 受邀 他 到 来 向上 到 这 山 据点 .

遂请上山寨来，

['evriwʌn] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] [pə'laɪtli] .
Everyone greeted him politely .
每个人 问候 他 礼貌地 .

个个俱见了礼，

[ə; eɪ][bɪg] [fiːst] [wʌz; wəz] [ʃerd] .
A big feast was shared .
一个 大的 盛宴 曾是 共享 .

分付大排筵宴。

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

['evriwʌn] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Everyone recounted the story of the uprising and the restoration of the dynasty .
每个人 叙述 这 故事 的 这 起义 和 这 恢复 的 这 王朝 .

大家说出起义中兴之事，

[suː][meɪ'zuː][wʌz; wəz] ['diːpli] [muːvd] .
Xu Meizu was deeply moved .
徐 魅族 曾是 深 已搬 .

徐美祖有触于心，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉下泪。

['zuː] [gæŋ] ['hɜːrɪdli] [æskt] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['kraɪɪŋ] .
Xue Gang hurriedly asked why she was crying .
薛 帮派 匆匆 问 为什么 她 曾是 哭泣 .

薛刚忙问何故下泪，

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [dʒʌst] [naʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] , "
" Just now we were talking about the uprising , "
" 只是 现在 我们 是 说 关于 这 起义 , "

“方才言及起义之事，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑːðər] ,
Because I thought of my late father ,
因为 我 想法 的 我的 晚的 父亲 ,

因想起先父、

[maɪ] [leɪt] ['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] [kɪld] ,
My late uncle was killed ,
我的 晚的 叔叔 曾是 被杀 ,

先叔被害，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
The whereabouts of the remains are unknown .
这 下落 的 这 遗迹 是 未知 .

不知骨骸在于何处，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [felt] [sæd][ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
Therefore , I felt sad and shed tears .
所以 , 我 毛毡 伤心 和 棚 眼泪 .

因此感伤下泪。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [soʊ] [ðæts] [waɪ] , "
" So that's why , "
" 所以 那就是 为什么 , "

“原来为此，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [aɪ][wʌz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efərts] .
Unconsciously , I was touched by his painstaking efforts .
不知不觉 , 我 曾是 感动 经过 他的 费尽心力 努力 .

不觉又打动我的一片苦心。

[maɪ] ['zuː] ['fæməli] [ɪz] ['ɑːnərd] [baɪ][jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
My Xue family is honored by your father ,
我的 薛 家庭 是 荣幸 经过 你的 父亲 ,

我薛门受令尊、

['ʌŋk(ə)l] [lɪŋz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] .
Uncle Ling's kindness is immense .
叔叔 凌的 仁慈 是 巨大 .

令叔两大人莫大之恩，

[wiː; wi] ['kænɑːt] ['iːv(ə)n] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
We cannot even repay a fraction of it .
我们 不能 甚至 偿还 一个 分数 的 它 .

不能报其万一，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['fɑːðər] ,
The day before yesterday I heard that your father ,
这 天 前 昨天 我 听到 那 你的 父亲 ,

前日闻令尊、

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l] [lɪŋ]
The Incident of Uncle Ling
这 事件 的 叔叔 凌

令叔之变，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] ['sɜːrvɪs] .
My humble servant is a junior officer in the secret service .
我的 谦逊的 仆人 是 一个 初级 官 在 这 秘密 服务 .

小弟密差小校，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [nuːz] .
They went to Chang'an to inquire about news .
他们 去 到 长安 到 查询 关于 消息 .

往长安打听消息。

[ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ,
The junior officer reported that ,
这 初级 官 据报道 那 ,

小校回报说，

[wuː] ['ʃiː] ['diːpli] [ri'zentid] [jʊr; jər] ['fɑːðər] .
Wu Shi deeply resented your father .
吴 史 深 怨恨 你的 父亲 .

武氏深恨令尊、

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

令叔，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men]
The heads of the two men
这 头部 的 这 二 男人

将两大人之首级，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][pə'goʊdə][ˌɪn'saɪd] [feɪən] ['temp(ə)l] .
It was placed on top of the pagoda inside Fayun Temple .
它 曾是 放置 在 顶部 的 这 宝塔 里面 法云 寺庙 .

放在法云寺内塔顶上，

[ʃuːt] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Shoot him three times a month .
射击 他 三 时代 一个 月 .

每月射他三次。

[neɪmd] ['ɑːrtʃəri] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]
Named Archery Competition
命名 射箭 竞赛

名为比箭会，

[its] [dʒʌst][æz; əz] ['bædli] ['dæmɪdʒd] [æz; əz][maɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] - [greɪv] .
It's just as badly damaged as my family's Tieqiu grave .
它是 只是 作为 糟糕 损坏的 作为 我的 家庭的 - 严重 .

与我家铁丘坟一样的伤惨。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [meɪ'zuː]
Upon hearing this , Meizu
之上 听力 这 , 魅族

美祖闻言，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [terz] .
She collapsed to the ground in tears .
她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn] ['kwɪkli] [woʊk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Si Quan quickly woke him up .
硅 权 迅速地 觉醒 他 向上 .

思泉连忙唤醒。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɑːt][biː; bi][sæd] . "
" You two need not be sad . "
" 你 二 需要 不是 是 伤心 . "

“二位不必伤悲，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ['brʌðər] ['zuː] ['oʊpən][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We two are willing to help Brother Xue open the Iron Mound Tomb in the future .
我们 二 是 愿意的 到 帮助 兄弟 薛 打开 这 铁 冢 墓 在 这 未来 .

我二人日后愿帮薛兄开铁丘坟。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] , [suː] - [ænd; ənd][suː] - , [ɑːr; ər]
Today , the heads of the two brothers , Xu Laoqiansui and Xu Laoqiansui , are
今天 , 这 头部 的 这 二 兄弟 , 徐 - 和 徐 - , 是
[hɪr] .
here .
这里 .

今日徐老千岁兄弟二位的首级，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The two of us will go to Chang'an to retrieve it .
这 二 的 我们 将要 去 到 长安 到 取回 它 .

我二人上长安去取来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [wɪð; wɪθ] [prɪns] [suː] .
He was buried with Prince Xu .
他 曾是 埋葬 和 王子 徐 .

与徐世子安葬，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ]['vɪzɪt][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [waɪl] [jʊə(r)] [ðer; ðər] .
You can also visit the Iron Mound Tomb while you're there .
你 能 还 访问 这 铁 冢 墓 尽管 你是 那里 .

又可顺便到铁丘坟上，

[goʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Go and kowtow .
去 和 磕头 .

去磕个头。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ] . . . "
" Since you two are going . . . "
" 自从 你 二 是 去 . . . "

“你二位既要去，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
I will go and sweep the tomb at Tieqiu again tomorrow .
我 将要 去 和 扫 这 墓 在 - 再次 明天 .

我明日也再去祭扫铁丘坟一回。”

[suː][meɪ'zuː] ,
Xu Meizu ,
徐 魅族 ,

徐美祖、

['weɪ] - [sed] :
Wei Siquan said :
魏 - 说 :

魏思泉道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [θriː] [wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] ,
" Since you three want me to go ,
" 自从 你 三 想 我 到 去 ,

“你三位既要我去，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['træv(ə)l] [tə'geðər] .
We two are also willing to travel together .
我们 二 是 还 愿意的 到 旅行 一起 .

我二人亦愿同行，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] ['ɔːfər] [ə'sɪstəns] .
We can also offer assistance .
我们 能 还 提供 协助 .

亦可相助。’

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] ,
Take it off ,
拿 它 离开 ,

脱毕，

[ðeɪ] [ɔːl] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
They all drank heartily .
他们 全部 喝 衷心地 .

俱开怀畅饮，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [rest] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They didn't rest until midnight .
他们 没有 休息 直到 午夜 .

直至半夜方才安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zuː] [gæŋ] [gɑːt] [ʌp] ,
Xue Gang got up ,
薛 帮派 得到 向上 ,

薛刚起来，

[ɪn'trʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sɑːləmən] .
Entrust it to Solomon .
委托 它 到 所罗门 .

分付唆罗，

[gɑːrd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ['kerfəli] .
Guard the mountain stronghold carefully .
警卫 这 山 据点 小心 .

小心看守山寨，

[ɔːl] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['kɔnstəbəlz] .
All five men were disguised as constables .
全部 五 男人 是 伪装 作为 警员 .

五人皆扮做差官，

[iːtʃ] [brɔːt] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Each brought weapons and silver .
每个 带来 武器 和 银 .

各带兵器银两，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
They all went down the mountain together .
他们 全部 去 向下 这 山 一起 .

一齐下山而去，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [wuː] [ʃɪz] [dɪ'zaɪɝz] [wɜːr; wər] [hɑːrd] [tuː; tə] [sə'pres] .
Now , Wu Shi's desires were hard to suppress .
现在 , 吴 石的 欲望 是 难的 到 压制 .

且说武氏欲念难遏，

[θriː] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kept] [æz; əz] [pets] .
Three people were kept as pets .
三 人们 是 保留 作为 宠物 .

宠用三人，

['zuː] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] .
Xue Aocao was the empress .
薛 - 曾是 这 皇后 .

薛敖曹为正宫，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zhang Yizhi was appointed Crown Prince .
张 - 曾是 任命 王冠 王子 .

张易之为东宫，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] .
Zhang Changzong was appointed to the Western Palace .
张 - 曾是 任命 到 这 西 宫殿 .

张昌宗为西宫，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['wæŋ] [hwaɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He then appointed Wang Huaiyi as his son - in - law .
他 然后 任命 王 怀义 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

又以王怀义为驸马，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːrnz] [kə'mitiŋ] [luːd] [ækts] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They took turns committing lewd acts in the palace day and night .
他们 采取 转弯 提交 猥亵 行为 在 这 宫殿 天 和 夜晚 .

日夜在宫轮流淫污，

[ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] [bɪ'heɪvjər] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [dɪ'skrɪpʃn] .
The disgraceful behavior was beyond description .
这 可耻 行为 曾是 超过 描述 .

丑态不可胜述。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['zuː] [ˌe 'o] , ['kaʊ] ['kaʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ʒæŋz] . . .
From then on , Xue Ao , Cao Cao , and the two Zhangs . . .
从 然后 在 , 薛 奥 , 曹 曹 , 和 这 二 张 . . .

自此薛敖曹与二张，

[ɪn][ðə; ði] ['pæləs] , [men] [wʊd] [dres] [æz; əz] ['wɪmɪn] .
In the palace , men would dress as women .
在 这 宫殿 , 男人 会 裙子 作为 女性 .

在宫则男扮女装，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] ['rekləs] [wen] [hiː; hi] [went] [aʊt] .
He was unruly and reckless when he went out .
他 曾是 不羁 和 鲁莽 什么时候 他 去 出去 .

出外又横行无忌，

['fɔːrsəbli] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['mænz] [waɪf]
Forcibly taking a man's wife
强制 采取 一个 男人的 妻子

强占民妻，

[reɪp] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['gɝːlz]
Rape of young girls
强奸 的 年轻的 女孩们

欺奸幼女，

[ðeɪ] [wɪl] [duː] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [riːtʃt] [ˌdiː 'aɪ] - [ɪrz] .
The sound of the wind reached Di Renjie's ears .
这 声音 的 这 风 达到 迪 - 耳朵 .

风声传入狄仁杰耳内，

[rɛndʒi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Renjie thought to himself :
仁杰 想法 到 他自己 :

仁杰暗想：

" [ðiːz] ['feɪvərd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , "
" These favored officials , "
" 这些 受青睐 官员 , "

“这些宠臣，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ræm,peɪdʒd] .
They all rampaged .
他们 全部 横冲直撞 .

一齐横行，

[kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs]
Completely unscrupulous
完全地 无良的

全无忌惮，

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bʌmpt] ['ɪntuː][maɪ][hænd] ,
One day it bumped into my hand ,
一 天 它 撞 进入 我的 手 ,

有日撞在我手，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
We will not let him get away with this !
我们 将要 不是 让 他 得到 离开 和 这 !

决不轻放过他去！”

[bɪ'fɔːr] [wʌn] [deɪ] ,
Before one day ,
前 一 天 ,

不期一日，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [trɪp]
Zhang Zongchang returned from his hunting trip
张 - 返回 从 他的 打猎 旅行

张宗昌游猎回来，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [broʊk] [ɪn] [θruː] ['dwaːn'wuː] [geɪt] .
They actually broke in through Duanwu Gate .
他们 实际上 打破 在 通过 端午 门 .

竟从端武门闯入。

[ðɪs] ['dwaːn'wuː] [geɪt] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] .
This Duanwu Gate was established by Emperor Taizong .
这 端午 门 曾是 已确立的 经过 皇帝 太宗 .

这端武门乃太宗所置，

[nɑːt][ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] ,
Not a famous minister in the central government ,
不是 一个 著名的 部长 在 这 中央 政府 ,

非台阁名臣，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [dɔːr] .
You are not allowed to use this door .
你 是 不是 允许 到 使用 这 门 .

不许走此门。

[naʊ] - [wɔːks] [θruː] [ðɪs] [geɪt] .
Now Changzong walks through this gate .
现在 - 散步 通过 这 门 .

今昌宗走此门，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [rɛndʒi] .
But then he encountered Renjie .
但 然后 他 遭遇 仁杰 .

偏偏遇着仁杰，

[rɛndʒi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Renjie was furious .
仁杰 曾是 狂怒 .

仁杰大怒，

['ɔːrdər] [ðə; ði] ['sæmuraɪ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Order the samurai to capture him .
命令 这 武士 到 捕获 他 .

叫武士拿下，

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] [stept] ['fɔːrwərd] .
The samurai stepped forward .
这 武士 步 向前 .

武士上前，

[pʊl] [tʃæŋ] - [jɔŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Pull Chang - jong off his horse .
拉 张 - 钟 离开 他的 马 .

把昌宗扯下马来。

[rɛndʒi] , [æn; ən] ['envɔɪ] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪndəstri] , [əb'teɪnd] - .
Renjie , an envoy from within the industry , obtained Changzong .
仁杰 , 一个 使者 从 之内 这 行业 , 获得 - .

从行内使见仁杰拿了昌宗，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The messenger has been sent to the palace .
这 信使 有 到过 发送 到 这 宫殿 .

飞报入宫去了。

[rɛndʒi] [sæt] [daʊn] [æt; ət] ['dwaːn'wuː] [geɪt] .
Renjie sat down at Duanwu Gate .
仁杰 卫星 向下 在 端午 门 .

仁杰至端武门坐下，

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] [pʊʃt] - [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
The samurai pushed Changzong in front of him .
这 武士 推动 - 在 正面 的 他 .

武士把昌宗推至面前，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[rɛndʒi] ['æŋgrəli] [sed] :
Renjie angrily said :
仁杰 愤怒地 说 :

仁杰怒道：

" ['ʃeɪmləs] ['læki] ! "
" Shameless lackey ! "
" 不要脸 走狗 ! "

“无耻奴才，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] ['bækgraʊnd] ?
What is your background ?
什么 是 你的 背景 ?

你何等出身，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑːt] [niːl] !
How dare I not kneel !
如何 敢 我 不是 下跪 !

焉敢不跪！

[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

" [biːt] [ðɪs] ['læki] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ! "
" Beat this lackey with me ! "
" 打 这 走狗 和 我 ! "

与我打这奴才！”

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] ['redɪli] [ə'griːd] .
The samurai readily agreed .
这 武士 容易 同意 .

武士一声答应，

- [wʌz; wəz] ['biːtn] ['twenti] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Changzong was beaten twenty times with a stick .
- 曾是 被打败 二十 时代 和 一个 戳 .

把昌宗孤拐上打了二十棍，

- [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Changzong had no choice .
- 有 不 选择 .

昌宗无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He had no choice but to kneel down .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 .

只得跪下。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ðɪs] ['dwaːn'wuː] [geɪt] , "
" This Duanwu Gate , "
" 这 端午 门 , "

“这端武门，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [liːv] [baɪ] ['flætərɪŋ] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ?
How dare you leave by flattering a scoundrel ?
如何 敢 你 离开 经过 奉承 一个 恶棍 ?

怎许你献媚小人走得么？”

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ['kɔːrtjɑːrd] , "
" The inner palace courtyard , "
" 这 内 宫殿 庭院 , "

“皇宫内院，

[aɪ][kæn; kən] ['entər] [ænd; ənd]['eksɪt] .
I can enter and exit .
我 能 进入 和 出口 .

由我出入，

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] ['sentrəl] [geɪt] !
Besides , this central gate !
除了 , 这 中央 门 !

何况这座中门！”

[rɛndʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Renjie shouted :
仁杰 喊叫 :

仁杰喝道：

" ['nɑːnsens] ,
" nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

[slæp][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] !
Slap him in the face !
拍击 他 在 这 脸 !

掌嘴！”

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

两边一齐答应，

[hiː; hi] [slæpt] - [snoʊ] - [waɪt] [feɪs] ['fɪfti] [taɪmz] .
He slapped Changzong's snow - white face fifty times .
他 被掌掴 - 雪 - 白色的 脸 五十 时代 .

把昌宗雪白的脸打了五十个嘴巴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bled] [prə'fjuːsli] .
He was beaten until he bled profusely .
他 曾是 被打败 直到 他 出血 大量地 .

打得鲜血直流。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [gai] [ɪz] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I think this guy is running rampant in the court and the country . "
" 我 思考 这 盖伊 是 跑步 猖獗 在 这 法庭 和 这 国家 . "

“我想这厮横行朝野，

[kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs]
Completely unscrupulous
完全地 无良的

全无忌惮，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l] ['ʌndər] [ðə; ði] [lɔː] .
This is intolerable under the law .
这 是 无法容忍 在下面 这 法律 .

国法难容。

[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

" [taɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] ! "
" Tie him up and behead him ! "
" 领带 他 向上 和 斩首 他 ! "

与我绑去斩了！”

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] [ə'griːd] .
The samurai agreed .
这 武士 同意 .

武士答应一声，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [tʃæŋ] - [jɔŋ] .
They tied up Chang - jong .
他们 系 向上 张 - 钟 .

把昌宗绑了。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] ,
Just as the execution was about to take place ,
只是 作为 这 执行 曾是 关于 到 拿 地方 ,

正欲行刑，

[wuː] - [keɪm] ['gæləpɪŋ] ['oʊvər][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Wu Chengsi came galloping over on horseback .
吴 - 来了 疾驰 超过 在 马背 .

只见武承嗣飞马跑来，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
Holding the imperial edict ,
保持 这 帝国 法令 ,

手捧圣旨，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [sper] [hɪz; ɪz] [laɪf] ! "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人！”

[rɛndʒi] [roʊz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Renjie rose to receive the imperial decree .
仁杰 玫瑰 到 收到 这 帝国 法令 .

仁杰起身接旨。

[sək'seʃ(ə)n] [dɪs'maʊntɪŋ] [pæθ] :
Succession Dismounting Path :
演替 下车 小路 :

承嗣下马道：

" [oʊld] [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" Old Prime Minister , "
" 老的 主要的 部长 , "

“老相国，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['empərər] [hæz; həz] [dɪ'kriːd] . . .
The Divine Emperor has decreed . . .
这 神圣的 皇帝 有 颁布 . . .

神皇有旨，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ɪz] ['gɪlti] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Zhang Changzong is guilty and should be executed .
张 - 是 有罪的 和 应该 是 执行 .

张昌宗有罪当诛，

[fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看朕面上，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [sperd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
He will be spared for now .
他 将要 是 幸存 为了 现在 .

暂饶一死。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“老夫知道了，

['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
General , please report back to the imperial decree .
一般的 , 请 报告 后退 到 这 帝国 法令 .

将军请回复旨。”

- [nuː] [ðæt] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] ['stʌbərn] [ænd; ənd][ɪn'fleksəb(ə)l] .
Chengsi knew that Renjie was stubborn and inflexible .
- 知道 那 仁杰 曾是 固执的 和 不灵活的 .

承嗣知道仁杰性子执板，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [bæk] [fɜːrst] .
We had no choice but to go back first .
我们 有 不 选择 但 到 去 后退 第一的 .

只得先回，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
He went to report back .
他 去 到 报告 后退 .

复旨去了。

[rɛndʒi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [biː; bi] [sent] [bæk] .
Renjie instructed that Zhang Changzong be sent back .
仁杰 指示 那 张 - 是 发送 后退 .

仁杰分付把张昌宗推回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
I'll spare you from the death penalty .
患病的 空闲的 你 从 这 死亡 惩罚 .

死罪饶你，

" [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [noʊ] ['mɜːrsi] ! "
" He deserves no mercy ! "
" 他 值得 不 怜悯 ! "

活罪难饶！”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ter; tɪ(ə)r][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] . "
" Tear it down . "
" 撕 它 向下 . "

“扯下去，

[biːt] ! "
beat ! "
打 ! "

打！”

[ðə; ði] ['sæmuraɪ] ['drægd] - [ə'weɪ] .
The samurai dragged Changzong away .
这 武士 拖拽 - 离开 .

武士把昌宗扯下去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrti] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði][rɑːd] .
He was beaten with forty strokes of the rod .
他 曾是 被打败 和 四十 笔画 的 这 杆 .

打了四十大棍，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] ['oʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽。

[ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
The inner court sent someone to carry him into the palace .
这 内 法庭 发送 某人 到 携带 他 进入 这 宫殿 .

内使得背他入宫。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['emprəs] [wuː] , -
Upon seeing Empress Wu , Changzong
之上 看到 皇后 吴 , -

昌宗一见武后，

[ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
She fell into his arms .
她 跌倒 进入 他的 武器 .

便倒在他怀中，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭万状。

['emprəs] [wuː] ['hɜːrɪdli] [sɔːt] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medɪs(ə)n] .
Empress Wu hurriedly sought a miraculous medicine .
皇后 吴 匆匆 寻求 一个 神奇 药品 .

武后忙取妙药，

[hiː; hi] [rʌbd] [ðə; ði] [sɔːz] [ɔːf] [ðə; ði] [stɪk] .
He rubbed the sores off the stick .
他 摩擦 这 疮 离开 这 戳 .

与他擦了棒疮。

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [ðæt] [oʊld] [θiːf] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] . "
" That old thief is determined to kill me . "
" 那 老的 贼 是 决定 到 杀 我 . "

“这老贼决要杀我，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
It is almost impossible to see His Majesty .
它 是 几乎 不可能的 到 看 他的 威严 .

几乎不能与陛下相见。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [stɪl] ['sʌmwʌt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] . "
" I am still somewhat afraid of Di Renjie . "
" 我 是 仍然 有些 害怕的 的 迪 仁杰 . "

“那狄仁杰朕尚惧他三分，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] !
How did you manage to provoke him !
如何 做过 你 管理 到 惹 他 !

你如何冲撞他！

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I need to be more careful to avoid him in the future .
我 需要 到 是 更多的 小心 到 避免 他 在 这 未来 .

以后须要小心回避他些，

[ɪf] [hiː; hi] [kə'mits] [ðɪs] [ə'gen]
If he commits this again
如果 他 提交 这 再次

若再犯他，

" [aɪ][kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [fər'gɪvnəs] . "
" I can no longer beg for your forgiveness . "
" 我 能 不 更长 求 为了 你的 饶恕 . "

朕也再难与你讨饶了。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

内侍启奏：

" [oʊld]['mæstər][ˌdiː 'aɪ] [ə'weits] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
" Old Master Di awaits Your Majesty's instructions . "
" 老的 掌握 迪 等待 你的 陛下的 指示 . "

“狄国老见驾候旨。”

['emprəs] [wuː] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Empress Wu ordered him to come to the palace .
皇后 吴 订购 他 到 来 到 这 宫殿 .

武后命宣进宫来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [rendʒi] [sed] [ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
It is unknown what Renjie said upon meeting the emperor .
它 是 未知 什么 仁杰 说 之上 会议 这 皇帝 .

未知仁杰见驾说出什么话来，

[riːd] [ɑːn][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Read on to find out the truth .
读 在 到 寻找 出去 这 真相 .

看下文便知端的。

['tʃæptər] ['θɜːrti] : ['zuː] [gæŋ] [swiːps] - [tuːm] [twaɪs] ; [rɛndʒi] ['haɪdz] [ðə; ði] ['taɪgər] [ʌv; əv]
Chapter Thirty : Xue Gang Sweeps Tieqiu Tomb Twice ; Renjie Hides the Tiger of Tongcheng
章 三十 : 薛 帮派 扫荡 - 墓 两次 ; 仁杰 隐藏 这 老虎 的 桐城

第三十回 薛刚二扫铁丘坟 仁杰隐藏通城虎

[rɛndʒi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
Renjie entered the palace at that moment .
仁杰 进入 这 宫殿 在 那 片刻 .

当下仁杰入宫，

[ʃaʊt] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] ['emprəs] [wuː] ! "
Shout " Long live Empress Wu ! "
喊 " 长的 居住 皇后 吴 ! "

向武后山呼万岁，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

['emprəs] [wuː] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Empress Wu quickly stood up .
皇后 吴 迅速地 站立 向上 .

武后连忙立起，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He ordered the eunuch to help him up .
他 订购 这 宦官 到 帮助 他 向上 .

命内侍扶起，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[rɛndʒi] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Renjie thanked him and sat down .
仁杰 谢谢 他 和 卫星 向下 .

仁杰谢恩坐下，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ɪz] [ruːd] .
Zhang Changzong is rude .
张 - 是 粗鲁的 .

“张昌宗无礼，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bi'hedid] .
The executioner should be beheaded .
这 刽子手 应该 是 斩首 .

该正法斩首，

[waɪ] [dɪd] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] ?
Why did Your Majesty pardon him ?
为什么 做过 你的 威严 赦免 他 ?

陛下何故赦之？

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ]['maɪnər]['reprəmænd] .
Your subject has already given a minor reprimand .
你的 主题 有 已经 给定 一个 次要的 训诫 .

臣已薄责，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [ðɪs] .
Your Majesty , please issue this .
你的 威严 , 请 问题 这 .

乞陛下发出，

[dɪ'məʊtid] [tuː; tə] ['kɑːmənər] ['steɪtəs; 'stætəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .
To serve as a warning to the world .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 世界 .

以警天下。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] . "
" I already know . "
" 我 已经 知道 . "

“朕已知道了。

['eldər] [ɡwoʊ] , [pliːz] [rɪ'tɜːrn] .
Elder Guo , please return .
长老 郭 , 请 返回 .

国老请回，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] [ə'ɡen] ,
When you see me again ,
什么时候 你 看 我 再次 ,

以后见朕，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [fɔːr'mælətiz] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 .

不必行礼。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] .
I see you have come .
我 看 你 有 来 .

朕见汝来，

['faɪtɪŋ] [ɔːl] ['oʊvər] ,
Fighting all over ,
斗争 全部 超过 ,

满身发战，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [dʒʌst] ['fɑːloʊ] [ðə; ði]['juːʒuəl] ['etɪkət] .
From now on , just follow the usual etiquette .
从 现在 在 , 只是 跟随 这 通常 礼仪 .

以后只行常礼便了。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He ordered the eunuchs to escort the elder statesman back to his residence .
他 订购 这 太监 到 护送 这 长老 政治家 后退 到 他的 住宅 .

叫内侍送国老回府。

[rɛndʒi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Renjie thanked the emperor and left the palace .
仁杰 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 宫殿 .

仁杰谢恩出宫。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
As the saying goes since ancient times ,
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 ,

自古道，

[gʊd] [wɪl] ['nevər] [prɪ'veɪl] ['oʊvər]['iːv(ə)l] .
Good will never prevail over evil .
好的 将要 绝不 占上风 超过 邪恶的 .

邪不胜正。

['emprəs] ['wuːz] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'mʌŋ] ['empərəz] .
Empress Wu's position was the highest among emperors .
皇后 吴氏 位置 曾是 这 最高 之中 皇帝们 .

武后位极人王，

['luːdnəs] [meɪks] [wʌn] [proʊn] [tuː; tə] ['mɜːrdər] .
Lewdness makes one prone to murder .
淫秽 制作 一 易于 到 谋杀 .

淫乱好杀，

[hiː; hi] [held] [rɛndʒi] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ɪ'stiːm] .
He held Renjie in the highest esteem .
他 握住 仁杰 在 这 最高 尊重 .

而独敬重仁杰，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætərz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] [rɛndʒi] ,
Regarding the matters reported by Renjie ,
关于 这 事情 据报道 经过 仁杰 ,

凡仁杰所奏之事，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
Everything was agreed upon .
一切 曾是 同意 之上 .

无不俞允，

['ðerfɔːr] , ['emprəs] [wuː] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] .
Therefore , Empress Wu usurped the throne for more than twenty years .
所以 , 皇后 吴 篡夺 这 王座 为了 更多的 比 二十 年 .

所以武后篡位二十余年，

[ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] ['plenti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːrvɪst] ,
A year of plenty and a good harvest ,
一个 年 的 很多 和 一个 好的 收成 ,

年丰岁稔，

[ɪf] ['pɑːlətɪks][ɑːr; ər][nɑːt][ɪn] ['keɪɑːs] ,
If politics are not in chaos ,
如果 政治 是 不是 在 混乱 ,

政治不乱，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [rɛndʒi] [ə'loʊn] .
This is all thanks to Renjie alone .
这 是 全部 谢谢 到 仁杰 独自的 .

皆仁杰一人之功也，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ʌv; əv] [faɪv] .
Now , let's talk about Xue Gang and his group of five .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 团体 的 五 .

且说薛刚一行五人，

['æftər] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Huangcaoshan ,
后 离开 - ,

离了黄草山，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They headed straight for Chang'an .
他们 标题 直的 为了 长安 .

直往长安而来。

[æt; ət] [nuːn] [ɑːn] [dʒʊ'laɪ] 15th ,
At noon on July 15th ,
在 中午 在 七月 15th ,

到了七月十五日午刻，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Arriving outside Chang'an City ,
抵达 外部 长安 城市 ,

来至长安城外，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [dɪs'maʊntid] .
The five men dismounted .
这 五 男人 下马 .

五人下马。

['zuː] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] ,
Xue Gang instructed his henchmen ,
薛 帮派 指示 他的 喽啰 ,

薛刚分付喽罗，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['restɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] .
The horse rested at this inn .
这 马 休息 在 这 客栈 .

牵马在这里客店歇宿，

[juː; jʊ] ['kænɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
You cannot enter the city .
你 不能 进入 这 城市 .

不可进城，

[wiː; wi] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ] [hɪr] .
We will serve you here .
我们 将要 服务 你 这里 .

就在此伺候。

['æftər] [ðə; ði] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[ðə; ði] [faɪv] [ðen] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
The five then walked into the city .
这 五 然后 步行 进入 这 城市 .

五人遂步行进城。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [feɪən] ['temp(ə)l] ,
Arriving at Fayun Temple ,
抵达 在 法云 寺庙 ,

来至法云寺，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已沉西，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ə'pɪrd] .
A bright moon appeared .
一个 明亮的 月亮 出现 .

现出一轮明月。

[ðæt] [naɪt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɡoʊst] ['festɪvl; 'festəvəl] .
That night was the Ghost Festival .
那 夜晚 曾是 这 鬼 节日 .

这晚正是盂兰大会，

[ɔːl] [ðə; ði] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] [tʃɑːntid] ['skrɪptʃər] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [prerz] .
All the temples and monasteries chanted scriptures and offered prayers .
全部 这 寺庙 和 修道院 吟诵 经文 和 提供 祈祷 .

各庵各寺俱诵经拜谶，

['ɔːfərɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] ['hʌŋɡri] ['ɡoʊsts] .
Offering food to hungry ghosts .
提供 食物 到 饥饿的 鬼魂 .

施食焰口。

[feɪən] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
Fayun Temple was built by Empress Wu Zetian .
法云 寺庙 曾是 建造 经过 皇后 吴 泽田 .

这法云寺乃武后御建，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .
It is very different from other places .
它 是 非常 不同的 从 其他 地方 .

比别处大不相同，

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['laɪvli] ,
Even more lively ,
甚至 更多的 热闹 ,

更加热闹，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər] ['bɪzi] .
The monks were busy .
这 僧侣 是 忙碌的 .

那些僧众忙忙碌碌，

[ðeɪ] [ɔːl] [pər'fɔːrmd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] [ɪn] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [hɔːlz] .
They all performed meritorious deeds in their respective halls .
他们 全部 执行 有功绩的 契约 在 他们的 各自 大厅 .

俱在各殿上做功德，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kudnt] [muːv] .
They were so crowded they couldn't move .
他们 是 所以 挤 他们 不能 移动 .

挤拥不动。

[ðə; ði][pə'goʊdə][ʌv; əv] [feɪən] ['temp(ə)l] ,
The pagoda of Fayun Temple ,
这 宝塔 的 法云 寺庙 ,

这法云寺的宝塔，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] ['empti] ['gɑːrdn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
However , it was in an empty garden behind the main hall of the temple .
然而 , 它 曾是 在 一个 空的 花园 在后面 这 主要的 大厅 的 这 寺庙 .

却在寺内殿后一个空园里边，

[nɑːt] ['veri] ['laɪvli] .
Not very lively .
不是 非常 热闹 .

无甚热闹，

['ðerfɔːr] , [noʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Therefore , no one came to visit .
所以 , 不 一 来了 到 访问 .

所以并无人往来游看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] .
There were only two young monks .
那里 是 仅有的 二 年轻的 僧侣 .

只有两个小和尚，

[ðeɪ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [laɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] [geɪt] .
They guarded the lights at the tower gate .
他们 守卫 这 灯 在 这 塔 门 .

在塔门首看守灯火。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəm'pænjənz] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] .
Xue Gang and his four companions quietly arrived at the tower .
薛 帮派 和 他的 四 同伴 悄悄 到达的 在 这 塔 .

薛刚五人悄悄来至塔前，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] ['teɪkən] [ɪn][baɪ][wuː][tʃiː] ,
The two young monks had long been taken in by Wu Qi ,
这 二 年轻的 僧侣 有 长的 到过 已采取 在 经过 吴 齐 ,

两个小和尚早被吴奇、

[mə'zɑːn][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Mazan has been captured .
马赞 有 到过 捕获 .

马赞抓住了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ,
" If you shout ,
" 如果 你 喊 ,

“你若喊叫，

[wiːl] [kɪl] [juː; jʊ] !
We'll kill you !
出色地 杀 你 !

咱就杀了你！

" [ðeɪ] ['oʊnli] [æskt] [wer] [suː] - [hed] [ɪz] ? "
" They only asked where Xu Qiansui's head is ? "
" 他们 仅有的 问 在哪里 徐 - 头 是 ? "

只说徐千岁的首级在那里？”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [sed] :
The little monk was frightened and said :
这 小的 僧 曾是 害怕 和 说 :

唬的小和尚道：

" [ɪg'zɪst] ,
" exist ,
" 存在 ,

“在、

[ɪg'zɪst] ,
exist ,
存在 ,

在、

[ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] ,
On the seventh floor of the tower ,
在 这 第七 地面 的 这 塔 ,

在第七层塔、

['taʊər] ,
tower ,
塔 ,

塔、

[ɑːn][ðə; ði] ['taʊər] ,
On the tower ,
在 这 塔 ,

塔上，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['aɪərn]
There is an iron
那里 是 一个 铁

有一铁、

['aɪərn] ,
iron ,
铁 ,

铁、

[ðə; ði]['aɪərn][bɑːks][ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
The iron box is it .
这 铁 盒子 是 它 .

铁匣便是。”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Lead me to get it . "
" 带领 我 到 得到 它 . "

“你引我去取下来，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [sper] [juː; jʊ] . "
" Then I will spare you . "
" 然后 我 将要 空闲的 你 . "

便饶了你。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ðen] [led] [meɪ'zuː] . . .
The young monk then led Meizu . . .
这 年轻的 僧 然后 引领 魅族 . . .

小和尚就引了美祖、

[ˌes 'aɪ][k'wɑːn]
Si Quan
硅 权

思泉、

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [wɔːkt] [ʌp] .
Xue Gang and his two companions walked up .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 步行 向上 .

薛刚三人走上去，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['taʊər] .
Mazan waited at the entrance to the tower .
马赞 等待 在 这 入口 到 这 塔 .

马赞在塔门首守候。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn'kluːdɪŋ] [meɪ'zuː] , [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
The three of them , including Meizu , reached the top of the tower .
这 三 的 他们 , 包括 魅族 , 达到 这 顶部 的 这 塔 .

当下美祖三人到了塔顶上，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [æn; ən]['aɪərn][bɑːks][wʌz; wəz] [faʊnd] .
Sure enough , an iron box was found .
当然 足够的 , 一个 铁 盒子 曾是 成立 .

果见一个铁匣，

[wen] [juː; jʊ]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [tuː] ['hedz] .
The result was two heads .
这 结果 曾是 二 头部 .

果是两个首级。

[meɪ'zuː] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
Meizu tied it around her waist .
魅族 系 它 大约 她 腰部 .

美祖拴在腰间，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [kɪld] [ɑːn][ðə; ði] ['taʊər] .
The two young monks were also killed on the tower .
这 二 年轻的 僧侣 是 还 被杀 在 这 塔 .

把两个小和尚也就杀在塔上，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [siːn] [ɔːf] [daʊn] [ðə; ði] ['taʊər] .
The three were seen off down the tower .
这 三 是 已见 离开 向下 这 塔 .

三个送走下塔来。

[wuː][tʃiː] [ðen] [æskt] :
Wu Qi then asked :
吴 齐 然后 问 :

吴奇便问：

" [ɪz][ðer; ðər] ? "
" Is there ? "
" 是 那里 ? "

“有么？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [gɑːt][ˌaɪ 'tiː] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ! "

“有了，

[lets] [goʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走罢。”

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [left] [feɪən] ['temp(ə)l] [tə'geðər] .
The five of them left Fayun Temple together .
这 五 的 他们 左边 法云 寺庙 一起 .

五人齐出了法云寺，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [tuːm] .
They headed straight for Tieqiu Tomb .
他们 标题 直的 为了 - 墓 .

直奔铁丘坟而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['greɪvsaɪd] ,
Arriving at the graveside ,
抵达 在 这 墓地 ,

来至坟边，

['siːɪŋ] [ðoʊz] ['soʊldʒərz] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] ,
Seeing those soldiers patrolling the Iron Mound Tomb ,
看到 那些 士兵 巡逻 这 铁 冢 墓 ,

见那些查巡铁丘坟的军士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'sliːp] .
They were all asleep .
他们 是 全部 睡着了 .

俱已睡觉，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [nɑːkt] [ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] [daʊn] .
The five men knocked the stone tablet down .
这 五 男人 敲门 这 石头 药片 向下 .

五人把石碑掇倒，

[tɜːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [lɑːk] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Turn off the lock on the door .
转动 离开 这 锁 在 这 门 .

将门上锁扭去，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['entər] .
Open the door and enter .
打开 这 门 和 进入 .

开门而进，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
Arrange the ceremony ,
安排 这 仪式 ,

排下祭礼，

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
The five men prostrated themselves in worship .
这 五 男人 俯卧 他们自己 在 崇拜 .

五人倒身下拜，

[ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

['æftər] [wuː] [tʃiː] ['fɪnɪʃt] ['bəuiŋ] ,
After Wu Qi finished bowing ,
后 吴 齐 完成的 鞠躬 ,

吴奇拜毕，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [goʊld] ['peɪpər] .
Then take out the gold paper .
然后 拿 出去 这 金子 纸 .

就将金纸取出，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɜːnd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪv] .
It was burned in front of the grave .
它 曾是 烧伤 在 正面 的 这 严重 .

在坟前烧起来了。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [sɔː] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [greɪv] .
The soldiers saw the firelight inside the grave .
这 士兵 锯 这 火光 里面 这 严重 .

军士们看见坟内的火光，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

一齐喊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

['zuː] [gæŋ] [ɪz] [hɪr] [ə'gen] !
Xue Gang is here again !
薛 帮派 是 这里 再次 !

薛刚又来了！”

['soʊldʒərz] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] ['wɛpənz] .
Soldiers on all four sides took out their weapons .
士兵 在 全部 四 侧面 采取 出去 他们的 武器 .

四面军士各取兵器，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
They surrounded the Iron Mound Tomb .
他们 包围 这 铁 冢 墓 .

团团围住了铁丘坟，

['sevrəl] [mɔːr] ['soʊldʒərz] ,
Several more soldiers ,
一些 更多的 士兵 ,

又有几个军士，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
The message was sent to all the relevant government offices .
这 信息 曾是 发送 到 全部 这 相关的 政府 办公室 .

飞报各衙门去了。

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [greɪv] [sɔː] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
The five people inside the grave saw soldiers surrounding them .
这 五 人们 里面 这 严重 锯 士兵 周围 他们 .

坟内五人见军士围住，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

['zuː] [gæŋ] [ɪz] [laɪk] [tuː] ['aɪərn] [wɪps] .
Xue Gang is like two iron whips .
薛 帮派 是 喜欢 二 铁 鞭子 .

薛刚是两条铁鞭，

['weɪ] - [ɪz] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] .
Wei Siquan is two precious swords .
魏 - 是 二 宝贵的 剑 .

魏思泉是两口宝剑，

[wuː][tʃiː][ɪz] [tuː] ['goʊldən]['æksɪz] .
Wu Qi is two golden axes .
吴 齐 是 二 金的 轴 .

吴奇是两柄金斧，

[mə'zɑːn][hæz; həz] [tuː] ['kɑːpər] ['hæmərz] .
Mazan has two copper hammers .
马赞 有 二 铜 锤子 .

马赞是两把铜锤，

[suː][meɪ'zuː][ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [brɑːnz] .
Xu Meizu is a pair of silver and bronze .
徐 魅族 是 一个 一对 的 银 和 青铜 .

徐美祖是一对银铜，

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
The five of them charged out of the grave .
这 五 的 他们 带电 出去 的 这 严重 .

五人齐杀出坟来，

[ðeɪ] [kɪld] ['fɪfti] [ɔːr] ['sɪksti][ʌv; əv] [ðoʊz] ['soʊldʒərz] .
They killed fifty or sixty of those soldiers .
他们 被杀 五十 或者 六十 的 那些 士兵 .

把那军士杀了五六十个。

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .
Wu Sansi led his troops toward them .
吴 桑西 引领 他的 军队 朝向 他们 .

只见武三思领兵迎面而来，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [tə'geðər] .
The five men charged in together .
这 五 男人 带电 在 一起 .

五人并力冲杀。

[wuː] - [wʌz; wəz] [siːn] [ə'gen] .
Wu Chengsi was seen again .
吴 - 曾是 已见 再次 .

又见武承嗣、

[li] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Li Chengye led his troops to attack from all sides .
李 - 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .

李承业领兵周围杀来，

[suː][meɪ'zuː] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Meizu shouted :
徐 魅族 喊叫 :

徐美祖大叫：

" [lets] [goʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“走罢！”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] .
The five men fought their way through the blood .
这 五 男人 战斗 他们的 方式 通过 这 血 .

五人冲开血路，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

杀出重围。

[lʊk] , [mɔːr] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˈtʃɑːdʒiŋ] [tɔːrdz] [ˌjuː 'es] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
Look , more men and horses are charging towards us , shouting and fighting .
看 , 更多的 男人 和 马匹 是 收费 向 我们 , 喊叫 和 斗争 .

看前面又有人马呐喊杀来，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [lets] [teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pæθ] . "
" Let's take the side path . "
" 我们来吧 拿 这 边 小路 . "

“我们从小路走罢。”

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [striːts] .
They kept running into the side streets .
他们 保留 跑步 进入 这 边 街道 .

一直跑进小路，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ded] [end] .
Unexpectedly , it turned out to be a dead end .
不料 , 它 转向 出去 到 是 一个 死的 结尾 .

不料却是一条死路，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [aʊt]
Unable to get out
无法 到 得到 出去

走不出去，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [haɪ] [wɔːlz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
There were high walls on both sides .
那里 是 高的 墙壁 在 两个都 侧面 .

两边俱是高墙，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [gruː] ['kloʊzər] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
The shouts grew closer from behind .
这 喊叫 生长 更近 从 在后面 .

后面喊声渐近，

[ˌɛm i ˈaɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [blɑːkt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['daɪər] . "
" The road is blocked and the situation is dire . "
" 这 路 是 已屏蔽 和 这 情况 是 可怕的 . "

“路穷势急，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这当如何？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [ə; eɪ][bɪg] [triː] [baɪ][ðə; ði] [wɔːl] , "
" A big tree by the wall , "
" 一个 大的 树 经过 这 墙 , "

“墙边一株大树，

[wʌn] [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
One has no choice but to climb up .
一 有 不 选择 但 到 爬 向上 .

不免爬上去，

[dʒʌmp]['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Jump over the wall and go inside .
跳 超过 这 墙 和 去 里面 .

跳入墙内再处。”

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ðə; ði] [triː] [tə'geðər] .
The five of them climbed the tree together .
这 五 的 他们 攀登 这 树 一起 .

五人一齐爬上树，

['dʒʌmpɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] . . .
Jumping inside the wall , one can see . . .
跳 里面 这 墙 , 一 能 看 . . .

跳入墙内一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gɑːrdn] .
It was a garden .
它 曾是 一个 花园 .

却是一所花园，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] ['vɔɪsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Suddenly , they heard voices from the pavilion .
突然 , 他们 听到 声音 从 这 亭 .

忽听得亭子上有人说话，

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] ['kwaɪətli] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
The five people quietly slipped into the artificial cave .
这 五 人们 悄悄 滑倒了 进入 这 人造的 洞穴 .

五人悄悄钻进假山洞内。

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['gɑːrdn] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ?
Do you think this garden belongs to someone ?
做 你 思考 这 花园 属于 到 某人 ?

你道这花园是那家的？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ˌdiː 'aɪ] [rendʒi] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
It turns out it belonged to Di Renjie , the Duke of Liang .
它 转弯 出去 它 属于 到 迪 仁杰 , 这 公爵 的 梁 .

原来是梁国公狄仁杰的。

[rɛndʒi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['hevəns] ,
Renjie looked up at the heavens ,
仁杰 看起来 向上 在 这 天 ,

仁杰仰观天文,

[ðə; ði] ['dɪpər] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːks][ɑːr; ər] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Dipper and the Ox are seen falling between the constellations of the
这 杓 和 这 牛 是 已见 坠落 之间 这 星座 的 这
['dɪpər] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːks] .
Dipper and the Ox .
杓 和 这 牛 .

见罡星落于斗牛之间,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][wɔːr][ænd; ənd]['faɪər] [tə'naɪt] .
It is predicted that there will be war and fire tonight .
它 是 预测 那 那里 将要 是 战争 和 火 今晚 .

算定今夜有兵火之灾,

[ðæt] [naɪt] , [ʃaʊts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] .
That night , shouts were heard .
那 夜晚 , 喊叫 是 听到 .

当夜听得呐喊之声,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
He then led his servant into the garden .
他 然后 引领 他的 仆人 进入 这 花园 .

遂领家童步入园中,

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Sitting idly in the pavilion .
坐着 闲散地 在 这 亭 .

在亭子上闲坐。

[aɪ] [sɔː] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ˌdɪsə'pɪr] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
I saw several people in the shadows disappear into the artificial cave .
我 锯 一些 人们 在 这 阴影 消失 进入 这 人造的 洞穴 .

看见黑影中有几个人钻入假山洞去,

[rɛndʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Renjie shouted :
仁杰 喊叫 :

仁杰叫道:

" [ə; eɪ]['hɪroʊ] [niːd] [nɑːt] [haɪd] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] . "
" A hero need not hide from me . "
" 一个 英雄 需要 不是 隐藏 从 我 . "

“好汉不必躲我,

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['daɪnəsti] .
I am Di Renjie of the current dynasty .
我 是 迪 仁杰 的 这 当前的 王朝 .

我是当朝狄仁杰。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l]
Upon hearing this , the five people
之上 听力 这 , 这 五 人们

五人闻言,

[ðeɪ] [krɔːld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
They crawled out of the hole .
他们 爬行 出去 的 这 洞 .

钻出洞来,

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Come to the pavilion ,
来 到 这 亭 ,

来在亭子上，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['bɛgd] [duːk] [ˌdiː 'aɪ][tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They all knelt down and begged Duke Di to save their lives .
他们 全部 跪下 向下 和 乞求 公爵 迪 到 节省 他们的 生活 .

一齐跪下求狄国公救命。

[rɛndʒi] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie quickly helped him up and said :
仁杰 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

仁杰忙扶起道：

" [soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['dainəstiz] . "
" So they were descendants of the kings of the Two Liao dynasties . "
" 所以 他们 是 后代 的 这 国王 的 这 二 廖 王朝 . "

“原来是两辽王后裔，

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr'siːn] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪs] ['sev(ə)n] [deɪz] [ʌv; əv] [greɪt] [kə'læməti] ['staːtiŋ] [tə'deɪ] .
I have foreseen that you will face seven days of great calamity starting today .
我 有 预见 那 你 将要 脸 七 天 的 伟大的 灾害 开始 今天 .

老夫算定今日今时汝等有七日大难，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hɪd] [hɪr] .
And they hid here .
和 他们 隐藏 这里 .

且躲在此间。”

[aɪ] [sɔː] [suː][meɪ'zuː] [ə'gen] .
I saw Xu Meizu again .
我 锯 徐 魅族 再次 .

又见徐美祖，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['nefjuː] [hɪr] [æz; əz] [wel] ? "
" Why is my nephew here as well ? "
" 为什么 是 我的 侄子 这里 作为 出色地 ? "

“贤侄为何也来在此？”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] . "
" My nephew has come to collect the remains of my father and uncle . "
" 我的 侄子 有 来 到 收集 这 遗迹 的 我的 父亲 和 叔叔 . "

“小侄来取家父家叔骨骸，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪfɪkəlti] .
Therefore , we share the same difficulty .
所以 , 我们 分享 这 相同的 困难 .

故同此难。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [bɪn] [riː'triːvd] ? "
" Has it been retrieved ? "
" 有 它 到过 已检索 ? "

“可曾取来否？”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [riː'triːvd] . "
" It has been retrieved . "
" 它 有 到过 已检索 . "

“已取来了。”

[rɛndʒi] [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
Renjie then prepared a feast to entertain him .
仁杰 然后 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

仁杰遂设席相待，

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['emprəs] ['wuːz] ['ærəgəns] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['fʊli] [rɪ'viːld] .
Empress Wu's arrogance was not yet fully revealed .
皇后 吴氏 傲慢 曾是 不是 然而 完全 揭晓 .

“武后气盛未表，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stɑːr][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The imperial star is unknown .
这 帝国 星星 是 未知 .

帝星不明，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [stɪl] [feɪst] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
The Prince of Luling still faced many hardships .
这 王子 的 卢灵 仍然 面对 许多 艰辛 .

庐陵王尚多患难，

" [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [reɪz] [jʊr; jər][hænd] . "
" You may not raise your hand . "
" 你 可能 不是 增加 你的 手 . "

未可举手。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] ['nefjuː] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['daɪnəsti] . "
" My nephew wishes to protect the Prince of Luling and restore the dynasty . "
" 我的 侄子 愿望 到 保护 这 王子 的 卢灵 和 恢复 这 王朝 . "

“小侄欲保庐陵王中兴，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [rɪ'zent] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
But I fear he might resent me for kicking the crown prince to death .
但 我 害怕 他 可能 怨恨 我 为了 踢 这 王冠 王子 到 死亡 .

但恐他忌恨我踢死太子，

[ðə; ði] ['ɛmpɚɚz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɑːk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾。

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm]
If you go to him
如果 你 去 到 他

若去投他，

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ˌem 'iː] ,
If he takes me ,
如果 他 需要 我 ，

他若拿我，

[ðen] [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] .
Then I won't be able to get away .
然后 我 惯于 是 有能力的 到 得到 离开 .

我就不能脱身了。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [kɔːrt] . . . "
" Although I am in court . . . "
" 虽然 我 是 在 法庭 . . . "

“老夫身虽在朝，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
He secretly desired to restore the Tang dynasty's rule .
他 偷偷 想要的 到 恢复 这 唐 王朝的 规则 .

心中实欲恢复唐家江山。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɪntrəst] [ɪn][jʊr; jər] [hɑːrt] .
If you have interest in your heart .
如果 你 有 兴趣 在 你的 心 .

你若有心中兴。

[aɪ] [wɪl] ['siːkrətli] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
I will secretly take care of things .
我 将要 偷偷 拿 关心 的 事物 .

老夫当暗里周全。

['æftər]['sev(ə)n] [deɪz] ,
After seven days ,
后 七 天 ，

待过了七日，

[get] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] .
Get you out of here .
得到 你 出去 的 这里 .

救你们出去，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['kɪŋdəm] [baɪ][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" Then we can ensure the restoration of the Luling Kingdom by the future . "
" 然后 我们 能 确保 这 恢复 的 这 卢灵 王国 经过 这 未来 . "

日后便可保庐陵王中兴了。”

['æftər] [ðæt] , [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] ['endɪd] .
After that , the drinking session ended .
后 那 ， 这 喝 会议 结束 .

说毕酒散。

[rɛndʒi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] :
Renjie said to the five people :
仁杰 说 到 这 五 人们 :

仁杰对五人道：

" [pliːz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ruːmz; rʊmz] . "
" Please stay in the rooms . "
" 请 停留 在 这 房间 . "

“列位房屋内宿，

[fiərɪŋ] [ˌɪnstə'bɪləti]
Fearing instability
恐惧 不稳定性

恐不稳便，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['selər] .
It would be best to stay in the cellar .
它 会 是 最好的 到 停留 在 这 地窖 .

莫若在地窖内存身方妥。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɑːn][,eitʃ,juː'ei] ['taʊər] .
The five men were led to the foot of the Wan Hua Tower .
这 五 男人 是 引领 到 这 脚 的 这 万 华 塔 .

进引五人到万花楼下，

[ðə; ði] [brɪks] [wɜːr; wər] ['lɪftɪd] [ʌp] .
The bricks were lifted up .
这 砖块 是 抬起 向上 .

令人揭起方砖，

[ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər] ['pæsɪdʒ] :
Refers to the cellar passage :
指 到 这 地窖 通道 :

指地窖道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] ['faɪərwʊd] , [raɪs] , [waɪn] , [miːt] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd]['faɪər] . "
" This place is fully equipped with firewood , rice , wine , meat , water , and fire . "
" 这 地方 是 完全 配备 和 柴 , 米 , 葡萄酒 , 肉 , 水 , 和 火 . "

“此内柴米酒肉水火皆备，

[pliːz] [liːv] .
Please leave .
请 离开 .

请下去、

['sev(ə)n] [deɪz] ['leɪtər] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

过了七日，

[aɪv] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I've come again to invite you .
我已经 来 再次 到 邀请 你 .

老夫再来奉请。”

[faɪv] ['piːp(ə)l] [geɪv] [θæŋks] ,
Five people gave thanks ,
五 人们 给予 谢谢 ,

五人作谢，

[wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .
Walk down the slope .
走 向下 这 坡 .

走下阶坡。

[θriː] [lɑːrdʒ] [ruːmz; rʊmz] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['selər] .
Three large rooms were also built inside the cellar .
三 大的 房间 是 还 建造 里面 这 地窖 .

见地窖内也起三间大房，

[ðə; ði] [laɪts] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The lights shone brightly .
这 灯 闪耀 明亮地 .

灯火照耀，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白日，

[ɪn'diːd] , ['evri] ['deɪli] [nə'sesəti] [wʌz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] .
Indeed , every daily necessity was included .
的确 , 每一个 日常的 必要性 曾是 包括 .

果然日用之物件件俱全，

[soʊ] [ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ðer; ðər] .
So they settled down there .
所以 他们 定居 向下 那里 .

遂在内住下。

[rɛndʒi] ['kʌvərd] [ðə; ði] [brɪks] [ɑːn] [tɑːp] .
Renjie covered the bricks on top .
仁杰 涵盖 这 砖块 在 顶部 .

仁杰在上面把方砖盖好，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'ʃevld] [her] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and a hidden sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 一个 隐 剑 ,

披发伏剑，

['stepɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['selər] ,
Stepping into the cellar ,
步进 进入 这 地窖 ,

踏着地窖，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] - ['^erit] ,
Climbing the Gangbu Dou ,
攀登 这 - 斗 ,

蹭罡步斗，

[sə'pres] [ðə; ði] [faɪv] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .
Suppress the five evil spirits .
压制 这 五 邪恶的 烈酒 .

压镇五星恶煞，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
Then he went to bed .
然后 他 去 到 床 .

然后自去安寝。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [wʌn] : ['wæŋ] - [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [skɪlz] [liːd] [tuː; tə]['wɑː] - [ænd; ənd][dʒɪn] - [dɪsɪm'baʊelmənt] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ['slɔːtər]
Chapter Thirty - One : Wang Huaiyi's Divination Skills Lead to Wa Tiao'an and Jin Zang's Disembowelment and Intestine Slaughter
章 三十 - 一 : 王 - 占卜 技能 带领 到 瓦 - 和 斤 - 开膛 和 肠 屠宰

第三十一回 王怀义善卜瓦笤 安金藏剖腹屠肠

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['veriəs] ['mɪləteri] ['fɔːrsɪz] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔːl] [naɪt] [lɔːŋ] .
Furthermore , the various military forces made a ruckus all night long .
此外 , 这 各种各样的 军队 力量 制成 一个 骚动 全部 夜晚 长的 .

再说诸武人马直闹了一夜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] .
There was no one holding a figure .
那里 曾是 不 一 保持 一个 数字 .

并无拿着一个人影，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌpɜːrsə'nel] ,
And to inspect the military personnel ,
和 到 检查 这 军队 人员 ,

及查点军士，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn'sted] .
More than three thousand people were killed instead .
更多的 比 三 千 人们 是 被杀 反而 .

反被杀了三千余人，

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
After careful consideration , he had no choice but to withdraw his troops .
后 小心 考虑 , 他 有 不 选择 但 到 提取 他的 军队 .

三思只得收兵。

[wen] ['emprəs] [wuː] [in'kwaiəd] , [ʃiː; ʃi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] - [ə'gen] .
When Empress Wu inquired , she learned that Xue Gang had come to sweep the tomb of Tieqiu again .
什么时候 皇后 吴 询问 , 她 学习 那 薛 帮派 有 来 到 扫 这 墓 的 - 再次 .

武后一问是薛刚又来祭扫铁丘坟，

[kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Killed in the middle of the night ,
被杀 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

杀了半夜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] [ɪn] [hænd] .
There was none in hand .
那里 曾是 没有任何 在 手 .

并无拿着一个，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
An imperial edict was issued to close the city gates .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 关闭 这 城市 大门 .

下旨紧闭城门，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] , [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɔːr] ['kɑːmənər] .
Regardless of whether they were imperial relatives , officials , or commoners .
不管 的 无论 他们 是 帝国 亲属 , 官员 , 或者 平民 .

不论皇戚官民人家，

[sɜːrtʃ] ['evri] [dɔːr] .
Search every door .
搜索 每一个 门 .

一概挨门搜查，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] [truː] ['dɑːrmə] .
We must capture the true Dharma .
我们 必须 捕获 这 真的 法 .

务必擒获正法。

[ðæt] [ɪz] , [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] ,
That is , Di Renjie ,
那 是 , 迪 仁杰 ,

即狄仁杰、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒiː'ænz]['fæməli] ,
Zhang Jian's family ,
张 简的 家庭 ,

张柬之家，

[lets] [sɜːrtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
Let's search it too .
我们来吧 搜索 它 也 .

也去搜检一番。

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [ɪk'sentrɪk] .
Di Renjie was eccentric .
迪 仁杰 曾是 偏心 .

这狄仁杰性子古怪，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [sɜːrtʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɜːrtʃ] .
It was just a search under the guise of a search .
它 曾是 只是 一个 搜索 在下面 这 伪装 的 一个 搜索 .

只不过应名搜检而已，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm][soʊ] ['θɜːrəli] ?
Who would dare to provoke him so thoroughly ?
WHO 会 敢 到 惹 他 所以 彻底 ?

谁敢十分细搜惹他。

[fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[sɜːrtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti]
Search the whole city
搜索 这 所有的 城市

满城搜遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There was no sign of it .
那里 曾是 不 符号 的 它 .

并不见影。

['emprəs] [wuː]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [suː] [dʒɪŋj] [wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frʌm; frəm] [feɪən] ['temp(ə)l] .
Empress Wu also heard that Xu Jingye was missing from Fayun Temple .
皇后 吴 还 听到 那 徐 敬业 曾是 丢失的 从 法云 寺庙 .

武后又闻法云寺不见了徐敬业、

[suː] - [hed] .
Xu Jingyou's head .
徐 - 头 .

徐敬猷首级。

[tuː] [mʌŋks] [wɜːr; wər] [kɪld] .
Two monks were killed .
二 僧侣 是 被杀 .

杀了两个寺僧，

['emprəs] [wuː] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fjʊriəs] .
Empress Wu became even more furious .
皇后 吴 成为 甚至 更多的 狂怒 .

武后益发大怒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wæŋ] [hwaɪi] , [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] [baɪmə] ['temp(ə)l] , [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn]
It is said that Wang Huaiyi , the abbot of Baima Temple , was skilled in divination
它 是 说 那 王 怀义 , 这 方丈 的 白马 寺庙 , 曾是 熟练 在 占卜
['juːzɪŋ] [taɪl] - ['meɪkɪŋ] [tuːlz] .
using tile - making tools .
使用 瓦 - 制作 工具 .

闻白马寺主王怀义善卜瓦筶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
He was summoned to the palace immediately .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 立即地 .

即宣入宫，

[kɔːl] [hɪm; ɪm][buː][tiː'aʊ] .
Call him Bu Tiao .
称呼 他 布 条 .

叫他卜筶，

[lets] [siː] [wer] ['zuː] [gæŋ] [ɪz] ['haɪdɪŋ] .
Let's see where Xue Gang is hiding .
我们来吧 看 在哪里 薛 帮派 是 隐藏 .

看薛刚躲在何处。

[hwaɪi] [tʊk] [ə; eɪ] [taɪl] .
Huaiyi took a tile .
怀义 采取 一个 瓦 .

怀义取瓦一块，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] ,
With the sword in hand ,
和 这 剑 在 手 ,

伏剑在手，

['stepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] ['dɪpər] ,
Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ,

踏罡步斗，

['mʌtərɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] ,
muttering incantations ,
喃喃自语 咒语 ,

念念有词,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,
With a swift stroke of the sword ,
和 一个 迅速 中风 的 这 剑 ,

手起一剑,

[tʃɑːp] [ðə; ði] [taɪl] ['oʊpən] .
Chop the tile open .
劈 这 瓦 打开 .

把瓦斩开,

['æftər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
After looking at it ,
后 寻找 在 它 ,

看了一番,

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道:

" [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [bruːm] . "
" Looks like a broom . "
" 看起来 喜欢 一个 扫帚 . "

"看起笤来,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ɡruːp] .
There were five people in this group .
那里 是 五 人们 在 这 团体 .

这一行五人,

[laɪk] [stɑːrz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Like stars in the sky ,
喜欢 明星 在 这 天空 ,

犹如天上星宿,

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
It seemed as if it were right in front of me .
它 似乎 作为 如果 它 是 正确的 在 正面 的 我 .

似在面前。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][noʊ] [lɔːŋɡər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
It seems as if he is no longer in this world .
它 似乎 作为 如果 他 是 不 更长 在 这 世界 .

又似不在人世,

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ɪn][æn; ən] ['empti] [speɪs] .
It also seems to be hidden in an empty space .
它 还 似乎 到 是 隐 在 一个 空的 空间 .

又似藏在空处,

[ðeɪ] ['nevər] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They never left the city .
他们 绝不 左边 这 城市 .

总是不曾出城。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见,

[ðɪs] [θiːf] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
This thief is determined to leave the city .
这 贼 是 决定 到 离开 这 城市 .

这贼人定要出城，

[waɪ] [nɑːt]['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ?
Why not open the city gates ?
为什么 不是 打开 这 城市 大门 ?

不如把城门开了，

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] ['soʊldʒərz][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['eriə] .
Add more soldiers to guard the area .
添加 更多的 士兵 到 警卫 这 区域 .

多添军兵把守，

['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [wɜːr; wər] ['θɜːrəli] [sɜːtʃt] .
Ordinary people entering and leaving were thoroughly searched .
普通的 人们 进入 和 离开 是 彻底 搜索 .

凡人出入细细搜检，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] ['kænɑːt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There is absolutely no reason why we cannot obtain it .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 我们 不能 获得 它 .

断无不获之理。”

['emprəs] [wuː] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Empress Wu agreed to the request .
皇后 吴 同意 到 这 要求 .

武后允奏，

[ækt] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'griːmənt] .
Act in accordance with the agreement .
行为 在 根据 和 这 协议 .

依议而行。

[æz; əz][fɔːr; fər] [rɛndʒi] ,
As for Renjie ,
作为 为了 仁杰 ,

再说仁杰，

['sev(ə)n] [deɪz] ['leɪtər] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

到了七日后，

[ðə; ði] ['selər] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The cellar was opened .
这 地窖 曾是 打开 .

开了地窖，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [sed] :
Five people were released and said :
五 人们 是 发布 和 说 :

放出五人道：

[ðə; ði] [greɪt] [kə'læməti] [hæz; həz] [pæst] .
The great calamity has passed .
这 伟大的 灾害 有 通过了 .

“大难已过，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðer; ðər] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 .

我送你们去罢。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['fæməli] ['sɜːrvənt] ,
Instruct the family servants ,
指示 这 家庭 仆人 ,

分付家将，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [laɪt] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['ærəus] .
Prepare a light bow and short arrows .
准备 一个 光 弓 和 短的 箭头 .

预备轻弓短箭，

['jeloʊ] [hɔːk] ,
Yellow Hawk ,
黄色的 鹰 ,

猎犬黄鹰，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [went] ['hʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Today we went hunting outside the city .
今天 我们 去 打猎 外部 这 城市 .

今日出城游猎。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['fæməli]
He then ordered Xue Gang and four others to disguise themselves as family
他 然后 订购 薛 帮派 和 四 其他的 到 伪装 他们自己 作为 家庭
[rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd] ['mɪŋg(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [rɪ'teɪnəz] .
retainers and mingle among the other retainers .
预付金 和 交融 之中 这 其他 预付金 .

又令薛刚五人扮作家将杂在众家将中，

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They all mounted their horses and left the city .
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 左边 这 城市 .

一齐上马出城。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

到了城门首，

[siː] [ðer; ðər] , ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [səːtʃt] .
See there , people are being searched .
看 那里 , 人们 是 存在 搜索 .

见那里搜检行人。

[rɛndʒi] [æskt] [waɪ] .
Renjie asked why .
仁杰 问 为什么 .

仁杰喝问何故，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ræn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
The gatekeeper ran to report :
这 守门人 跑 到 报告 :

门官跑禀：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ə'rest] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
" By imperial decree , we are to investigate and arrest Xue Gang and his
" 经过 帝国 法令 , 我们 是 到 调查 和 逮捕 薛 帮派 和 他的
[ə'kɔmplisiz] . "
accomplices . "
同谋 . "

“奉旨查拿薛刚贼党。”

[rɛndʒi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie smiled and said :
仁杰 微笑 和 说 :

仁杰笑道：

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[tə'deɪ] , [aɪ] [tʊk] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp] .
Today , I took Xue Gang and his men out of the city for a hunting trip .
今天 , 我 采取 薛 帮派 和 他的 男人 出去 的 这 城市 为了 一个 打猎 旅行 .

今日老夫倒带了薛刚众人出城游猎，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why don't you search and inspect it ?
为什么 不 你 搜索 和 检查 它 ?

你们何不搜检搜检？”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The gatekeeper kowtowed and said :
这 守门人 叩头 和 说 :

门官叩头道：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɚz] [rɪ'teɪnəz] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['zuː] [gæŋ] . "
" Among the Prime Minister's retainers , there is no Xue Gang . "
" 之中 这 主要的 部长 预付金 , 那里 是 不 薛 帮派 . "

“相爷家将中那有薛刚，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [sɜːrtʃ] [ˌem 'iː] ?
How dare you search me ?
如何 敢 你 搜索 我 ?

怎敢搜检？”

[rɛndʒi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie then laughed and said :
仁杰 然后 笑了 和 说 :

仁杰又笑道：

" ['niːðər] [sɜːrtʃ] [nɔːr] [ɪn'spekʃ(ə)n] "
" Neither search nor inspection "
" 两者都不 搜索 也不 检查 "

“既不搜检，

[aɪ] [ðen] [led] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [aʊt] .
I then led Xue Gang and the others out .
我 然后 引领 薛 帮派 和 这 其他的 出去 .

老夫就带薛刚众人出去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [roʊd] [ɔːf] [tə'geðər] , [reɪnz] [ɪn] [hænd] .
They rode off together , reins in hand .
他们 骑 离开 一起 , 缰绳 在 手 .

一齐纵辔而行。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
After leaving the city gate ,
后 离开 这 城市 门 ,

出了城门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到僻静之处，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [men] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Xue Gang and the other four men dismounted and bowed in gratitude .
薛 帮派 和 这 其他 四 男人 下马 和 鞠躬 在 感激 .

薛刚等五人下马拜谢，

[rɛndʒi] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Renjie dismounted and returned the greeting , saying :
仁杰 下马 和 返回 这 问候 , 说 :

仁杰下马回礼道：

“ [goʊ] [bæk] . ”
“ Go back . ”
“ 去 后退 . ”

“你们回去，

['nevər] [fər'get] [ðə; ði] [wɜːrdz] - ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] - .
Never forget the words ' loyalty and filial piety ' .
绝不 忘记 这 字 - 忠诚 和 孝 虔诚 - .

休忘了‘忠孝’二字。”

[ə'nʌðər] [kə'mænd] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['priːfektʃər] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
Another command arrow from the Pingzhang Prefecture was given .
其他 命令 箭 从 这 - 州 曾是 给定 .

又将平章府令箭一支，

['fuː] ['zuː] [gæŋ] [sed] :
Fu Xue Gang said :
傅 薛 帮派 说 :

付与薛刚道：

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər][æt; ət] ['eni] [pæs] [ɑːn][jʊr; jər] [wei] , [pliːz] [duː][soʊ] .
If you need to inquire at any pass on your way , please do so .
如果 你 需要 到 查询 在 任何 经过 在 你的 方式 , 请 做 所以 .

“此去如有关隘查问，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn] - [wʌz; wəz][ɑːn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['weɪ] .
It was only said that the old man Fuchai was on official business in the State of Wei .
它 曾是 仅有的 说 那 这 老的 男人 - 曾是 在 官方的 商业 在 这 状态 的 魏 .

只说老夫差往魏国公干，

[noʊ][wʌn] [derd] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

便无人敢阻。”

['zuː] [gæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mænd] ['toʊkən][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Xue Gang received the command token in his hand .
薛 帮派 已收到 这 命令 令牌 在 他的 手 .

薛刚接令箭在手，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [bɪd] [ˌfer'wel] [tə'geðər] , ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
The five men bid farewell together , mounted their horses , and rode away .
这 五 男人 出价 告别 一起 , 安装 他们的 马匹 , 和 骑 离开 .

五人一齐拜别上马而去。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [hæz; həz]
I suppose the junior officer who came with me the day before yesterday has
我 认为 这 初级 官 WHO 来了 和 我 这 天 前 昨天 有
[ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
already returned to the mountain .
已经 返回 到 这 山 .

料前日跟来的小校已先回山去了，

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [faɪv] [ðen] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [ˌoʊvər'naɪt] .
The group of five then rushed back to Huangcaoshan overnight .
这 团体 的 五 然后 匆忙 后退 到 - 过夜 .

一行五人遂星夜奔回黄草山而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [went] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
It is said that Di Renjie went hunting for a day .
它 是 说 那 迪 仁杰 去 打猎 为了 一个 天 .

话说狄仁杰打了一日猎，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
He entered the city and returned home late at night , which will not be
他 进入 这 城市 和 返回 家 晚的 在 夜晚 , 哪个 将要 不是 是
[dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
discussed further .
讨论 更远 .

至晚入城回府不题。

[naʊ] , ['æftər] ['emprəs] [wuː] [tʊk] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [æz; əz][hɜːr; hər]['kɑːŋkjubaɪn] ,
Now , after Empress Wu took Zhang Changzong as her concubine ,
现在 , 后 皇后 吴 采取 张 - 作为 她 妾 ,

且说武后自纳了张昌宗，

[ɔːl] ['mætərz] [wɜːr; wər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] - .
All matters were entrusted to Changzong .
全部 事情 是 受托 到 - .

诸事尽托昌宗，

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [bəuθ] [plɔtid] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi and others both plotted to become the crown prince .
吴 - 和 其他的 两个都 绘制 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣俱图谋为太子，

['braɪbɪŋ] [tʃæŋ] - [jɔŋ] ,
Bribing Chang - jong ,
贿赂 张 - 钟 ,

贿赂昌宗，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He wanted to harm the Prince of Luling .
他 通缉 到 伤害 这 王子 的 卢灵 .

欲害庐陵王，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [rɛndʒi] [wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] ,
Because Renjie was in court ,
因为 仁杰 曾是 在 法庭 ,

因仁杰在朝，

[wiː; wi] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] .
We can't do it .
我们 不能 做 它 .

不能下手。

[ðæt] [jɪr] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [jɪr] [rɛndʒi] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['wiːgərz] .
That year happened to be the year Renjie returned from pacifying the Uyghurs .
那 年 发生 到 是 这 年 仁杰 返回 从 安抚 这 维吾尔族 .

其年恰好仁杰安抚回鹘未回，

['ʒuː] [wuː] [bɔːt] [tuː] ['soʊldʒərz] .
Zhu Wu bought two soldiers .
朱 吴 买 二 士兵 .

诸武买出两个军士，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][lɔːds] [ɪn] - .
The Prince of Luling issued a proclamation to the feudal lords in Fangzhou .
这 王子 的 卢灵 发布 一个 公告 到 这 封建 领主们 在 - .

出首庐陵王在房州传檄诸侯，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
They intended to rebel .
他们 故意的 到 反叛 .

意欲谋反。

['emprəs] ['wuːz] [dauts] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnrɪ'zɑːlvd] .
Empress Wu's doubts remained unresolved .
皇后 吴氏 疑虑 剩余 未解决 .

武后疑惑未定，

[tʃæŋ] - [jɔŋ] [ʃ'rʌgd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Chang - jong shrugged from the side .
张 - 钟 耸了耸肩 从 这 边 .

昌宗从旁耸嘴。

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] [stɪl] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Empress Wu was still hesitant and undecided .
皇后 吴 曾是 仍然 犹豫不决 和 未决定 .

武后尚疑不决，

[ðə; ði][sɪks] ['ministriz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
The six ministries discussed and reported this .
这 六 部委 讨论 和 据报道 这 .

着六部议奏。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔːrt] [wʌz; wəz] ['dɑːmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪləteri] ['fækʃ(ə)n] .
The entire court was dominated by the military faction .
这 全部的 法庭 曾是 占主导地位 经过 这 军队 派 .

满朝是武党，

['evriwʌn] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Everyone believed that the Prince of Luling intended to rebel .
每个人 相信 那 这 王子 的 卢灵 故意的 到 反叛 .

俱议庐陵王有谋反之意，

['oʊnli][ðə; ði] ['wɜːrkər] [æn; ən] - ,
Only the worker An Jinzang ,
仅有的 这 工人 一个 - ,

惟有工人安金藏，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtərli] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] :
He wept bitterly on the road to the Imperial Ancestral Temple :
他 哭泣 苦涩地 在 这 路 到 这 帝国 祖先的 寺庙 :

大哭于太庙道：

['iːv(ə)n] ['perənts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['slændər] .
Even parents and children listen to slander .
甚至 父母 和 孩子们 听 到 诽谤 .

“亲子尚听奸谗，

[sə'spektɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,
Suspecting him of plotting a rebellion ,
怀疑 他 的 绘制 一个 叛乱 ,

疑其谋反，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [duːmd] !
The world is doomed !
这 世界 是 注定失败 !

天下休矣！

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [maɪ'self] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wɪl] [nɑːt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] . "
" I am willing to disembowel myself to prove that the Prince of Luling will not rebel . "
" 我 是 愿意的 到 开膛 我 到 证明 那 这 王子 的 卢灵 将要 不是 反叛 . "

愿剖吾腹以明庐陵王之不反。”

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

进大呼，

[hiː; hi] [kʌt] ['oʊpən] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['æbdəmən] .
He cut open his own abdomen .
他 切 打开 他的 自己的 腹部 .

自剖其腹，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɔrgənz] [wɜːr; wər] [ɪk'spoʊzd] .
His internal organs were exposed .
他的 内部的 器官 是 裸露 .

现出肚肠。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] [wuː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Lady Wu was greatly alarmed and said :
之上 听力 这 , 女士 吴 曾是 非常 惊慌 和 说 :

武氏闻知大惊道：

" ['iːv(ə)n] [maɪ] [oʊn] [sʌn] ['kænɑːt] [biː; bi] ['trʌstɪd] . "
" Even my own son cannot be trusted . "
" 甚至 我的 自己的 儿子 不能 是 可信 . "

“朕亲子尚不能信，

[ænd; ənd] [sə'spektɪd] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] ['plɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
And suspected him of plotting a rebellion .
和 怀疑 他 的 绘制 一个 叛乱 .

而疑其谋反，

[ðə; ði] ['wɜːrkərz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['ɔːfər] [sʌtʃ] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] .
The workers were able to offer such loyal advice .
这 工人 是 有能力的 到 提供 这样的 忠诚 建议 .

令工人如此忠谏，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [maɪ] [fɔːlt] . "
" It was my fault . "
" 它 曾是 我的 过错 . "

朕之过也。”

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [ə'gen] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
An imperial edict was issued to anyone who again spoke of the Prince of
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 任何人 WHO 再次 辐 的 这 王子 的
- [rɪ'beljən] .
Luling's rebellion .
- 叛乱 .

下旨有再言庐陵王反者，

[ðə; ði] [θriː] [klænz] [wɜːr; wər] ['pæsɪfaɪ] .
The three clans were pacified .
这 三 氏族 是 安抚 .

定夷三族。

[rɛndʒi] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [suːn] .
Renjie will return to Beijing soon .
仁杰 将要 返回 到 北京 很快 .

不日仁杰回京，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此事，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] , [hiː; hi] ['sɑːləmli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Upon entering the court , he solemnly reported :
之上 进入 这 法庭 , 他 庄严地 据报道 :

入朝正色奏道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['slændər] ? "
" How could Your Majesty listen to slander ? "
" 如何 可以 你的 威严 听 到 诽谤 ? "

“陛下如何听谗言，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
However , it is suspected that the Prince of Luling has rebelled .
然而 , 它 是 怀疑 那 这 王子 的 卢灵 有 叛乱 .

而疑庐陵王反，

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] ['iːv(ə)n] ['tɑːləreɪt] [ðer; ðər] [oʊn] [tʃaɪld] ? "
" How can one not even tolerate their own child ? "
" 如何 能 一 不是 甚至 容忍 他们的 自己的 孩子 ? "

岂亲子而再不能容耶？”

['emprəs] [wuː] [sed] .
Empress Wu said .
皇后 吴 说 .

武后道。

" [aɪ] [ɔːl'redi] [noʊ] , "
" I already know , "
" 我 已经 知道 , "

“朕已知过，

[ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [ɪz] [nɑːt] [hɪr] .
The elder statesman is not here .
这 长老 政治家 是 不是 这里 .

国老不在，

[noʊ] [wʌn] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one considered it .
不 一 经过考虑的 它 .

无人计议。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
If there are virtuous and capable men among the elders of the state ,
如果 那里 是 有德行的 和 有能力的 男人 之中 这 长者 的 这 状态 ,

国老如有贤能之士，

[ˌrekə'mend] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
Recommend one person .
推荐 一 人 .

保举一人，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz] [raɪt] ['tʃænslər] .
I hereby appoint him as Right Chancellor .
我 特此 委 他 作为 正确的 校长 .

朕即用为右相，

[ɪf] [ðə; ði]['ruːlər][ɪz] ['æbsənt] [ə'gen] [duː] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ,
If the ruler is absent again due to official business ,
如果 这 统治者 是 缺席的 再次 到期的 到 官方的 商业 ,

倘国者再有公事不在，

" [aɪ] [meɪ] [dɪ'skʌs] ['pɑːlətɪks][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I may discuss politics with you . "
" 我 可能 讨论 政治 和 你 . "

朕可与议政治。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɪz] [ɪk'spɪriənst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] . "
" Zhang Jianzhi is experienced and decisive . "
" 张 煎枝 是 经验丰富的 和 决定性 . "

“张柬之老练明决，

[biː; bi] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ɪn][jʊr; jər] [kən'dʌkt] .
Be honest and upright in your conduct .
是 诚实的 和 直立 在 你的 执行 .

处事忠直，

[hiː; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He is capable of being a prime minister .
他 是 有能力的 的 存在 一个 主要的 部长 .

足堪为相，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːrdʒəntli] .
Your Majesty should use it urgently .
你的 威严 应该 使用 它 紧急 .

陛下宜急用之。”

['emprəs] [wuː]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Empress Wu nodded .
皇后 吴 点头 .

武后点首，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [æz; əz] [raɪt] ['tʃænslər] .
He immediately appointed Zhang Jianzhi as Right Chancellor .
他 立即地 任命 张 煎枝 作为 正确的 校长 .

即拜张柬之为右相，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'kɜːrəntli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃænslər] .
He was concurrently appointed as the Chancellor .
他 曾是 同时 任命 作为 这 校长 .

并同平章事。

[ˌʌn'noʊn] [wuː]['sɑːnziː]
Unknown Wu Sansi
未知 吴 桑西

未知武三思、

[wuː] - ['hɑːbəd] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi harbored ambitions to become the crown prince .
吴 - 藏匿 抱负 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣谋求为太子之心，

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] [naʊ] ?
What have you done now ?
什么 有 你 完毕 现在 ?

又做出何事来，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [tuː] : [ju'eɪ] ['gʌ] [bɪ'wɪtʃiz] [wuː]['sɑːnziː] , ['lʌ] [ʒɔŋuːi] [in'kauntəz] ['taɪgər]
Chapter Thirty - Two : Yue Gu Bewitches Wu Sansi , Lu Zhonghui Encounters Tongcheng Tiger
章 三十 - 二 : 岳 顾 施了魔法 吴 桑西 , 鲁 中汇 遭遇 桐城 老虎

第三十二回 月姑迷惑武三思 鲁仲会遇通城虎

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː]['sɑːnziː] [ə'gen] .
Let's talk about Wu Sansi again .
我们来吧 讲话 关于 吴 桑西 再次 .

再说武三思、

[wuː] - [plɔtid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi plotted day and night to become the crown prince .
吴 - 绘制 天 和 夜晚 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣日夜谋求欲为太子。

[ɑːn][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] , ['ɔːgəst] 15th
On the Mid - Autumn Festival , August 15th
在 这 中 - 秋天 节日 , 八月 15th

到八月十五中秋佳节，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] ['sɪlvəri] [ðæt] [naɪt] .
The moonlight was silvery that night .
这 月光 曾是 银色 那 夜晚 .

是夜月色如银，

['emprəs] [wuː] [met] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [æt; ət][ðə; ði]['dʒiːˌhwɑː] ['taʊər] .
Empress Wu met with Zhang Yizhi at the Jihua Tower .
皇后 吴 遇见 和 张 - 在 这 吉华 塔 .

武后在玑花楼与张易之、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
Zhang Changzong drank wine and gazed at the moon .
张 - 喝 葡萄酒 和 凝视 在 这 月亮 .

张昌宗饮酒观月，

['emprəs] [wuː] [ɪm'breɪst] ['empərər] - [fer] [nek] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wu embraced Emperor Changzong's fair neck and said :
皇后 吴 拥抱 皇帝 - 公平的 脖子 和 说 :

武后搂着昌宗粉颈道:

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [miːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I will personally meet with you . "
" 我 将要 亲自 见面 和 你 . "

"朕自与卿相见,

['nevər] ['liːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

寸步不离,

[meɪ] [aɪ][lɪv; laɪv][ænd; ənd][biː; bi] [ə'laɪv] [ɪn] ['evri] ['laɪftaɪm] .
May I live and be alive in every lifetime .
可能 我 居住 和 是 活 在 每一个 寿命 .

但愿生生世世,

" [meɪ] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [fʊl] [æz; əz] [ðɪs] [fər'evər] . "
" May the moon remain as full as this forever . "
" 可能 这 月亮 保持 作为 满的 作为 这 永远 . "

长如此月圆矣。"

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道:

" [meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [laɪf] ! "
" May Your Majesty live a long and prosperous life ! "
" 可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 ! "

"陛下万寿元疆,

[bʌt; bət][noʊ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] .
But no crown prince has been appointed .
但 不 王冠 王子 有 到过 任命 .

但储君未立,

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] [prə'tekʃn] ?
Is there no discussion about internal and external protection ?
是 那里 不 讨论 关于 内部的 和 外部的 保护 ?

内外保无议论?"

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道:

" ['æftər] [maɪ] [reɪn] ,
" After my reign ,
" 后 我的 在位 ,

"朕万岁后,

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Prince of Luling should ascend the throne .
这 王子 的 卢灵 应该 上升 这 王座 .

庐陵王当承大位,

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] [dɪ'skʌs] !
What's there to discuss !
是什么 那里 到 讨论 !

何议论之有!"

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道:

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] .
Your Majesty is mistaken .
你的 威严 是 错误 .

“陛下差矣,

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ?
What was the surname of the Prince of Luling ?
什么 曾是 这 姓 的 这 王子 的 卢灵 ?

请问庐陵王姓什么,

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] ['sɜːrneɪm] ?
What is His Majesty's surname ?
什么 是 他的 陛下的 姓 ?

陛下姓什么?

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
If the Prince of Luling were to inherit the throne . . .
如果 这 王子 的 卢灵 是 到 继承 这 王座 . . .

若以庐陵王承大位,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

他姓李,

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [frʌm; frəm][dʒəu][tuː; tə] [tæŋ] .
The decision was made to change the name from Zhou to Tang .
这 决定 曾是 制成 到 改变 这 姓名 从 周 到 唐 .

决改周为唐,

[ðə; ði]['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The seven ancestral temples of the Wu clan have been destroyed .
这 七 祖先的 寺庙 的 这 吴 氏族 有 到过 损毁 .

而武氏七庙绝矣。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ə'pɔints] [wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] ['nefjuːz] [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] ,
If Your Majesty appoints one of your nephews as Crown Prince ,
如果 你的 威严 任命 一 的 你的 侄子们 作为 王冠 王子 ,

陛下若立一侄为太子,

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He succeeded to the throne .
他 成功了 到 这 王座 .

后承大位,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɑːnər] [jʊr; jər]['mædʒəsti][æz; əz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['ruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti]
We must honor Your Majesty as the founding ruler of the Great Zhou Dynasty
我们 必须 荣誉 你的 威严 作为 这 创立 统治者 的 这 伟大的 周 王朝
.
:
.

必尊陛下为大周开基之主,

[ðə; ði] ['rʊlər] [huː] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [steɪt] [wɜːr; wər][ɔːl] ['sɜːrneɪmd] [wuː] .
The rulers who established the state were all surnamed Wu .
这 统治者 WHO 已确立的 这 状态 是 全部 姓氏 吴 .

武姓立国之君,

[pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] ,
Passed down through the ages ,
通过了 向下 通过 这 年龄 ,

传于万世，

[blʌd] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːr; ər] ['endləs] .
Blood and food are endless .
血 和 食物 是 无尽的 .

血食无穷。

[haʊ'evər] , ['gɪv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['fæməli] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːzd] ['paʊər] ,
However , given that the military family had already seized power ,
然而 , 给定 那 这 军队 家庭 有 已经 查获 力量 ,

奈何以武家既得之天下，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [li] ['fæməli] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['fɔːrmər] ['steɪtəs; 'stætəs] ?
Should the Li family be returned to their former status ?
应该 这 李 家庭 是 返回 到 他们的 以前的 地位 ?

而复还李氏乎?

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] . "
" I beg Your Majesty to consider this . "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 . "

乞陛下思之。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . ”
“ What you say is true . ”
“ 什么 你 说 是 真的 . ”

“卿言诚是也。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
I am now as if waking from a dream .
我 是 现在 作为 如果 醒来 从 一个 梦 .

朕今如梦初醒，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɪz] ['frɪvələs] .
But the succession is frivolous .
但 这 演替 是 轻浮 .

但承嗣浮躁，

['oʊnli] [θruː] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] [sək'ses] .
Only through careful consideration and diligence can one achieve success .
仅有的 通过 小心 考虑 和 勤勉 能 一 达到 成功 .

惟三思勤谨，

[hiː; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sək'siːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He is capable of succeeding to the throne .
他 是 有能力的 的 成功 到 这 王座 .

可承大位。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [wuː]['sɑːnziː][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
He immediately issued an edict summoning Wu Sansi to the palace for a meeting .
他 立即地 发布 一个 法令 召唤 吴 桑西 到 这 宫殿 为了 一个 会议 .

即下旨宣武三思入宫议事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['sɑːnziː] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ə'loʊn] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə]
Who would have thought that Sansi would go to the garden alone that night to
WHO 会 有 想法 那 桑西 会 去 到 这 花园 独自的 那 夜晚 到
[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [muːn] ?
enjoy the moon ?
享受 这 月亮 ?

孰知三思这晚独自步入花园玩月，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , they heard a woman crying outside the wall .
突然 , 他们 听到 一个 女士 哭泣 外部 这 墙 .

忽听墙外有女子哭泣之声。

[ðeɪ] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
They then opened the back gate to the garden .
他们 然后 打开 这 后退 门 到 这 花园 .

遂即开了花园后门，

[goʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .

走出来看。

['ʌndər] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Under the moonlight ,
在下面 这 月光 ,

只见月光之下，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
There is a beautiful woman ,
那里 是 一个 美丽的 女士 ,

有一美女，

[ə'raʊnd] - ['jɪrz] [oʊld] ,
Around 28 years old ,
大约 - 年 老的 ,

年约二八，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] .
She was born as beautiful as a flower .
她 曾是 出生 作为 美丽的 作为 一个 花 .

生得如花似玉，

[drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [waɪt] ,
Dressed entirely in white ,
穿着 完全 在 白色的 ,

满身穿白，

['kraɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [wel]
Crying by the well
哭泣 经过 这 出色地

在井边啼哭，

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Think twice before you see it .
思考 两次 前 你 看 它 .

见了三思，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
He jumped into the well .
他 跳了起来 进入 这 出色地 .

望井中便跳。

['sɑːnziː] ['hɜːrɪdli] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [hʌgɪd] [hɜːr; hər] .
Sansi hurriedly caught up and hugged her .
桑西 匆匆 捕捉 向上 和 拥抱 她 .

三思急忙赶上抱住，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['wʊmən] , "
" You woman , "
" 你 女士 , "

“你这女子，

[waɪ] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['suːɪsaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ?
Why come looking for suicide in the middle of the night ?
为什么 来 寻找 为了 自杀 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

为何半夜来寻死？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wiped away her tears and said :
这 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :

那女子收泪道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“爷爷呵，

[its] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [,eitʃ,juː'ei] .
My surname is Hua .
我的 姓 是 华 .

奴家姓花，

[neɪmd] [ju'eɪ] ['gʌ] ,
Named Yue Gu ,
命名 岳 顾 ,

名月姑，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] ['fæməli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
She was betrothed to the Han family as a daughter - in - law from a young age .
她 曾是 未婚妻 到 这 韩 家庭 作为 一个 女儿 - 在 - 法律 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼许配韩家为媳，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [daɪd] [jʌŋ] .
Unexpectedly , her husband died young .
不料 , 她 丈夫 死亡 年轻的 .

不料丈夫夭亡，

['perənts] [fɔːrst] [ðə; ði] [sleɪv] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
Parents forced the slave to remarry .
父母 强制 这 奴隶 到 再婚 .

父母逼奴改嫁，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Therefore , he fled to commit suicide .
所以 , 他 逃亡 到 犯罪 自杀 .

故此逃出寻死。”

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Think twice before you see such a beautiful woman .
思考 两次 前 你 看 这样的 一个 美丽的 女士 .

三思见了这般美女，

[swiːt] , [sɔːft] [vɔɪs]
sweet , soft voice
甜的 , 柔软的 嗓音

娇声滴滴，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hevəns] .
His soul had long since departed from the heavens .
他的 灵魂 有 长的 自从 已离开 从 这 天 .

早已魂落天外，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [noʊ] [wʌn] [els] ,
I am no one else ,
我 是 不 一 别的 ,

“我非别人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː] [ʌv; əv] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
It was King Wu Sansi of Zhao .
它 曾是 国王 吴 桑西 的 赵 .

乃是赵王武三思。

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [deθ] [naʊ] .
You don't need to seek death now .
你 不 需要 到 寻找 死亡 现在 .

你今不必寻死，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm] [maɪ] [hoʊm]
If you are willing to come from my home
如果 你 是 愿意的 到 来 从 我的 家

你若肯从孤家，

[haʊ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] ?
How about making her the principal wife ?
如何 关于 制作 她 这 主要的 妻子 ?

当纳为正妃如何？”

[ðə; ði] [muːn] ['meɪd(ə)n] ['loʊɝd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Moon Maiden lowered her head and remained silent .
这 月亮 少女 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

月姑低头不语，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [hʌg] [ˌem 'iː] .
Think it over and then come and hug me .
思考 它 超过 和 然后 来 和 拥抱 我 .

三思便来抱住，

- [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Yuegu did not refuse .
- 做过 不是 拒绝 .

月姑并不推辞，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
The two then entered the garden .
这 二 然后 进入 这 花园 .

二人遂入花园，

[ðeɪ] [meɪd] [lʌv] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
They made love inside the artificial cave .
他们 制成 爱 里面 这 人造的 洞穴 .

在假山洞内云雨起来了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːˌdɪkts] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] [θriː] [taɪmz] .
The imperial edicts from outside summoned him three times .
这 帝国 法令 从 外部 被召唤 他 三 时代 .

外边圣旨来宣他三次，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [sɜːtʃt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [bʌt; bət] [kʊd; kəd]
His family searched for him both inside and outside the home but could
他的 家庭 搜索 为了 他 两个都 里面 和 外部 这 家 但 可以
[nɑːt] [faɪnd] [hɪm; ɪm] .
not find him .
不是 寻找 他 .

家人内外并寻他不着，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [ɑːn] [ɔːl] [naɪt] .
It went on all night .
它 去 在 全部 夜晚 .

直闹了一夜。

[dɑːn] ,
Dawn ,
黎明 ，

天明，

[wen] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Zhang Jianzhi learned of this ,
什么时候 张 煎枝 学习 的 这 ，

张柬之闻知此事，

[rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [rɛndʒi] .
Reported to Renjie .
据报道 到 仁杰 .

报于仁杰。

[rɛndʒi] [wʌz; wəz] ['bedrɪdn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Renjie was bedridden at this time .
仁杰 曾是 卧床不起 在 这 时间 .

仁杰此时卧病在床，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ，

忽闻此报，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He rushed into the palace despite his illness .
他 匆忙 进入 这 宫殿 尽管 他的 疾病 .

急急带病入宫，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['emprəs] [wuː] [æskt] :
Upon seeing this , Empress Wu asked :
之上 看到 这 ， 皇后 吴 问 :

武后一见问道：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What does the elder statesman have to say ? "
" 什么 做 这 长老 政治家 有 到 说 ? "

"国老有何话说，

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [waɪl] [ɪl] ? "
" You came to see me while ill ? "
" 你 来了 到 看 我 尽管 患病的 ? "

带病见朕？"

[rɛndʒi] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Renjie wept bitterly and reported :
仁杰 哭泣 苦涩地 和 据报道 :

仁杰痛哭奏道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [in'tendz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['sɑːnziː][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I have heard that Your Majesty intends to establish Sansi as the Crown Prince . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 意图 到 建立 桑西 作为 这 王冠 王子 . "

"臣闻陛下欲立三思为太子，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Therefore , I have come here at the risk of my life to offer my advice .
所以 , 我 有 来 这里 在 这 风险 的 我的 生活 到 提供 我的 建议 .

所以特来冒死而谏。

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [breɪvd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [bæk] [ðen] ,
Emperor Taizong braved wind and rain back then ,
皇帝 太宗 勇敢 风 和 雨 后退 然后 ,

当初太宗皇帝栉风沐雨，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
To pacify the world .
到 安抚 这 世界 .

以定天下。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] ['empərər] [gaʊzɔŋ] ,
When it was passed down to Emperor Gaozong ,
什么时候 它 曾是 通过了 向下 到 皇帝 高宗 ,

传至高宗，

['empərər] [gaʊzɔŋ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Emperor Gaozong entrusted the crown prince to Your Majesty .
皇帝 高宗 受托 这 王冠 王子 到 你的 威严 .

高宗以太子托之陛下，

[bʌt; bət][jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [pæs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə] [ə'nʌðər] [klæn] .
But Your Majesty wishes to pass it on to another clan .
但 你的 威严 愿望 到 经过 它 在 到 其他 氏族 .

而陛下欲以传之他族，

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - ['greɪtnəs] ?
Is this not a sign of Emperor Gaozong's greatness ?
是 这 不是 一个 符号 的 皇帝 - 伟大 ?

无乃非高宗之高耶！

[wɪtʃ] [ɪz]['kloʊzər] , [ə; eɪ] ['nefjuː] [ɔːr][ə; eɪ] [sʌn] ?
Which is closer , a nephew or a son ?
哪个 是 更近 , 一个 侄子 或者 一个 儿子 ?

况侄与子孰亲，

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ,
If Your Majesty establishes the Prince of Luling ,
如果 你的 威严 建立 这 王子 的 卢灵 ,

陛下若立庐陵王，

[ðen] ['æftər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ɔːr] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ,
Then after a thousand years or ten thousand years ,
然后 后 一个 千 年 或者 十 千 年 ,

则千岁万岁后，

[fuːd] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ;
Food was served at the Imperial Ancestral Temple ;
食物 曾是 服务 在 这 帝国 祖先的 寺庙 ;

配食太庙；

[ɪf] [juː; jʊ] [stænd] , [θɪŋk] [θraɪs] .
If you stand , think thrice .
如果 你 站立 , 思考 三次 .

若立三思，

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]
From ancient times to the present , there has never been a case of a
从 古老的 时代 到 这 展示 , 那里 有 绝不 到过 一个 案件 的 一个
['nefjuː] [bɪ'kʌmɪŋ] ['empərər] .
nephew becoming emperor .
侄子 成为 皇帝 .

自古至今未闻侄为天子，

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ænt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
But who would be willing to establish the aunt in the temple ?
但 WHO 会 是 愿意的 到 建立 这 阿姨 在 这 寺庙 ?

而肯立姑于庙者乎！

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər]['mædʒəsti]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['slændər] ?
Why did Your Majesty listen to slander ?
为什么 做过 你的 威严 听 到 诽谤 ?

陛下为何听信谗言，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mis'teik] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ðɪs] ?
And the mistake has led to this ?
和 这 错误 有 引领 到 这 ?

而误至于此？”

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Empress Wu was overjoyed and said :
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武后大喜道：

[ɪf] [ðə; ði] ['eldər] ['steɪtsmən] [dʌz] [nɑːt] [spiːk] ['pleɪnli] ,
If the elder statesman does not speak plainly ,
如果 这 长老 政治家 做 不是 说话 显然 ,

“国老若不明言，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ˌmɪs'led][baɪ] [ðæt] [bræt] .
I was almost misled by that brat .
我 曾是 几乎 被误导 经过 那 小子 .

几为小子所误。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] .
I have now decided to establish the Prince of Luling as the heir apparent .
我 有 现在 决定 到 建立 这 王子 的 卢灵 作为 这 继承人 明显 .

朕今决意立庐陵王，

" [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" Immediately issue an imperial edict summoning him to the capital . "
" 立即地 问题 一个 帝国 法令 召唤 他 到 这 首都 . "

即下旨召他进京便了。”

[rɛndʒi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['ɡrætɪtuːd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Renjie expressed his gratitude upon hearing this .
仁杰 表达 他的 感激 之上 听力 这 .

仁杰闻言谢恩，

['emprəs] [wuː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] [help] [rɛndʒi] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Empress Wu ordered the eunuchs to help Renjie into the carriage .
皇后 吴 订购 这 太监 到 帮助 仁杰 进入 这 运输 .

武后命内侍扶仁杰上车，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
Send them back to their residence .
发送 他们 后退 到 他们的 住宅 .

送回府去。

['sɑːnziː][ænd; ənd] - [slept] ['saʊndli] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Sansi and Yuegu slept soundly in the cave until the sun was high in the sky .
桑西 和 - 睡着了 稳固地 在 这 洞穴 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

那三思同月姑在洞内直睡到日高三丈，

[aɪ][dʒʌst] [woʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] - [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
So he took Yuegu back to his room .
所以 他 采取 - 后退 到 他的 房间 .

遂携月姑回房中，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːrn] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['sʌmənd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [læst] [naɪt] .
Only then did I learn that I had been summoned to be the crown prince last night .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我 有 到过 被召唤 到 是 这 王冠 王子 最后的 夜晚 .

方知昨夜召为太子，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He hurriedly entered the palace .
他 匆匆 进入 这 宫殿 .

连忙入宫，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Prince of Luling has already been established .
这 王子 的 卢灵 有 已经 到过 已确立的 .

已立庐陵王矣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [ded] .
He was so angry he was almost dead .
他 曾是 所以 生气的 他 曾是 几乎 死的 .

直气半死。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtər] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[rɛndʒi] [ɪz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Renjie is critically ill .
仁杰 是 关键 患病的 .

仁杰病危，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He hurriedly invited her to sit down by the bedside .
他 匆匆 受邀 她 到 坐 向下 经过 这 床头 .

忙请柬之到床前坐下，

[hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He dismissed those around him .
他 解雇 那些 大约 他 .

叱退左右，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] .
I am seventy years old .
我 是 七十 年 老的 .

"我年已七十，

[deθ] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
Death is not a pity .
死亡 是 不是 一个 遗憾 .

死不足惜，

[bʌt; bət] [aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] ['kænɑːt] [siː] [ðə; ði] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [suːn] .
But I regret that I cannot see the revival of the dynasty soon .
但 我 后悔 那 我 不能 看 这 复兴 的 这 王朝 很快 .

但恨不能日见中兴耳。

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [set] [fɔːrθ] [θriː] ['meɪdʒər] [plænz] .
I have now set forth three major plans .
我 有 现在 放 前进 三 主要的 计划 .

我今定下三条大计，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː] .
It can protect ZTE .
它 能 保护 中兴通讯 .

可保中兴。"

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [θriː] [broʊ'keɪd] ['paʊtʃɪz] .
Then he took out three brocade pouches .
然后 他 采取 出去 三 锦缎 小袋 .

遂取出三个锦囊，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə] [kæm'boʊdiə] :
The Way to Pay to Cambodia :
这 方式 到 支付 到 柬埔寨 :

付于柬之道：

" [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] ,
" The first one ,
" 这 第一的 一 ,

"第一个，

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] ['entər] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['seɪfli] .
This would allow the Prince of Luling to enter Chang'an safely .
这 会 允许 这 王子 的 卢灵 到 进入 长安 安全 .

可以保全庐陵王入长安。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ,
The second one ,
这 第二 一 ,

第二个，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [səb'duː] [ɔːl] ['mɑːrʃ(ə)l][aːts] ;
It can subdue all martial arts ;
它 能 征服 全部 武术 艺术 ;

可以制伏诸武；

[ðə; ði] [θɜːrd] [wʌn] ,
The third one ,
这 第三 一 ,

第三个，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
It can save the emperor from leaving the capital .
它 能 节省 这 皇帝 从 离开 这 首都 .

可以救驾出京。

[maɪ] ['brʌðər] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][plæn] .
My brother followed the plan .
我的 兄弟 随后 这 计划 .

仁兄依计而行，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [ri'vaivd] .
It will surely be revived .
它 将要 一定 是 复活 .

定然中兴，

[ɔːl'ðoʊ] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] ,
Although my brother is dead in the netherworld ,
虽然 我的 兄弟 是 死的 在 这 冥界 ,

弟虽死在九泉，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] .
She smiled .
她 微笑 .

亦含笑矣。”

[kæm'boʊdiə] [ək'septɪd] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
Cambodia accepted the brocade pouch .
柬埔寨 公认 这 锦缎 小袋 .

柬之收了锦囊。

[hiː; hi] [left] [ɪn] [terz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

哭别而去。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过几日，

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [daɪd] .
Di Renjie died .
迪 仁杰 死亡 .

狄仁杰薨，

[ə; eɪ] ['testəmənt] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] ,
A testament of gratitude ,
一个 遗嘱 的 感激 ,

遗表谢恩，

['emprəs] [wuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Empress Wu received the report .
皇后 吴 已收到 这 报告 .

武后得报，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [hɜːr'self] [ʌn'kɑːnʃəs] ['sevrəl] [taɪmz] .
She cried herself unconscious several times .
她 哭 她自己 无意识 一些 时代 .

哭晕几番，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['pɑːstʃəməsli] [g'rɑːntɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [kɪŋ]
He immediately issued an edict posthumously granting him the title of King
他 立即地 发布 一个 法令 死后 授予 他 这 标题 的 国王
[ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
of Liang .
的 梁 .

即下诏赠为梁王，

[g'rɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eikəs] [ʌv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [lænd]
Granting a thousand acres of sacrificial land
授予 一个 千 英亩 的 献祭 土地

赐祭田千亩，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˌdiː 'aɪ] [dʒɪn] , [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [bæk] [fɔːr; fər] ['beriəl] .
He ordered his son , Di Jin , to escort the coffin back for burial .
他 订购 他的 儿子 , 迪 斤 , 到 护送 这 棺材 后退 为了 葬礼 .

命其子狄谨扶柩归葬，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - ,
Now , under the rule of the Prince of Luling in Fangzhou ,
现在 , 在下面 这 规则 的 这 王子 的 卢灵 在 - ,

且说房州庐陵王驾下，

[ðə; ði] [tekst] [ɪz] [baɪ] ['lʌ] [dʒɒŋ] .
The text is by Lu Zhong .
这 文本 是 经过 鲁 钟 .

文是鲁仲，

[wuː] [ɪz] - .
Wu is Madeng .
吴 是 - .

武是马登，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
The two were highly regarded by the Prince of Luling .
这 二 是 高度 认为 经过 这 王子 的 卢灵 .

二人最为庐陵王所重。

[mɑː] ['dɛŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] .
Ma Deng had long wanted to submit a memorial to Xue Gang .
马 邓 有 长的 通缉 到 提交 一个 纪念馆 到 薛 帮派 .

马登久欲与薛刚上本，

[its] [dʒʌst] [ðæt] ['emprəs] [wuː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
It's just that Empress Wu wanted to arrest him .
它是 只是 那 皇后 吴 通缉 到 逮捕 他 .

只是碍着武后要拿他，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [spiːk] .
It was inconvenient to speak .
它 曾是 不方便 到 说话 .

不便开口。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'membər] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [kɪkt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [deθ] .
The Prince of Luling also remembered that Xue Gang had kicked his younger brother to death .
这 王子 的 卢灵 还 记得 那 薛 帮派 有 踢 他的 年轻 兄弟 到 死亡 .

那庐陵王也念及薛刚就是踢死御弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪmpli] ['træmpld] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He was simply trampled to death in the crowd .
他 曾是 简单地 践踏 到 死亡 在 这 人群 .

不过是人丛中挤倒了误踏死的，

[haʊ] [der] [hiː; hi] [kɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ?
How dare he kick the crown prince to death ?
如何 敢 他 踢 这 王冠 王子 到 死亡 ?

他如何敢踢死太子，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɑːk] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [deθ] .
It was a shock that caused the emperor's death .
它 曾是 一个 震惊 那 导致 这 皇帝的 死亡 .

就是惊崩圣驾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
It is also the age of the Emperor .
它 是 还 这 年龄 的 这 皇帝 .

也是父皇的年数，

['slɔːtər] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] .
Slaughter his entire family .
屠宰 他的 全部的 家庭 .

将他一门杀尽，

[its] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 .

其实可哀，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
He also intended for Xue Gang to protect him and help him revive the dynasty .
他 还 故意的 为了 薛 帮派 到 保护 他 和 帮助 他 复活 这 王朝 .

也有意欲薛刚保他中兴天下，

[ðiːz] [ɑːr; ər] [wɜːrdz] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hɪm'self] [kʊd; kəd][nɑːt] [seɪ] .
These are words that even the King of Luling himself could not say .
这些 是 字 那 甚至 这 国王 的 卢灵 他自己 可以 不是 说 .

这话也是庐陵王自己说不出的话。

['lʌ] [dʒɒŋ] ['ɔːlsoʊ] [nuː] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ɪn'tenʃən] .
Lu Zhong also knew the Prince of Luling's intentions .
鲁 钟 还 知道 这 王子 的 - 意图 .

鲁仲也知道庐陵王的心迹，

['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['kudnt] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Simply because he couldn't bring himself to say it .
简单地 因为 他 不能 带来 他自己 到 说 它 .

只因他说不出口，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['zuː] [gæŋ] .
It is also inconvenient to mention Xue Gang .
它 是 还 不方便 到 提到 薛 帮派 .

也不便提及薛刚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [said] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] .
The Prince of Luling suddenly sighed and shed tears .
这 王子 的 卢灵 突然 叹了口气 和 棚 眼泪 .

庐陵王忽然叹气落泪，

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

[waɪ] [ɪz][jʊr; jər]['mædʒəsti][nɑːt] ['hæpi] ?
Why is Your Majesty not happy ?
为什么 是 你的 威严 不是 快乐的 ?

“千岁为何不乐？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [aɪ] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [maɪ] ['ænsestər] , ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] , ['pɜːrsənəli] [breɪvd] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] . "
" I recall that my ancestor , Emperor Taizong , personally braved arrows and stones . "
" 我 记起 那 我的 祖先 , 皇帝 太宗 , 亲自 勇敢 箭头 和 石头 . "

“孤想我祖太宗亲冒矢石，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
It will surely rule the world .
它 将要 一定 规则 这 世界 .

定有天下，

[dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʃæl; ʃəl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz]
Descendants shall keep it for generations
后代 将 保持 它 为了 几代人

子孙世守，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [hɪr] .
Unexpectedly , the Empress Dowager abandoned the orphan here .
不料 , 这 皇后 老妇 弃 这 孤儿 这里 .

不料母后废孤于此，

[naʊ] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəublz] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
Now , more than four hundred families of princes and nobles have been killed .
现在 , 更多的 比 四 百 家庭 的 王子们 和 贵族 有 到过 被杀 .

今又杀宗室亲王四百余家，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
The Tang dynasty was changed to the Zhou dynasty .
这 唐 王朝 曾是 已更改 到 这 周 王朝 .

改唐为周，

['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor ascended the throne in Chang'an .
皇帝 上升 这 王座 在 长安 .

称帝长安，

[ðə; ði] [tæŋ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][wʌz; wəz] [muːvd] .
The Tang ancestral temple was moved .
这 唐 祖先的 寺庙 曾是 已搬 .

移唐宗庙。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

孤念及此，

[aɪ] ['dɪdnt] [fiːl] [sæd] .
I didn't feel sad .
我 没有 感觉 伤心 .

不觉伤心。

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] , [sɜːr] , [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði]['empaɪər] ? "
" How can you , sir , teach me to restore the empire ? "
" 如何 能 你 , 先生 , 教 我 到 恢复 这 帝国 ? "

大夫何以教我中兴天下？”

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][ˌmiːdi'oʊkər] ['tælənt] , "
" I am but a mediocre talent , "
" 我 是 但 一个 平庸 天赋 , "

“臣一介庸才，

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'fɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [greɪt] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
He is unfit for this great responsibility .
他 是 不合格 为了 这 伟大的 责任 .

不堪当此大任。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [spent] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][rɪ'vaɪvɪŋ, riː'vaɪvɪŋ][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
A thousand years should be spent thinking of reviving the dynasty .
一个 千 年 应该 是 花费 思维 的 复苏 这 王朝 .

千岁要思中兴，

[wiː; wi][mʌst; məst]['haɪər] [kw] - [frʌm; frəm]['taijuː'aːn] ['priːfektʃər] , [ʃɑːn'ʃiː] .
We must hire Qu Fulu from Taiyuan Prefecture , Shanxi .
我们 必须 聘请 曲 - 从 太原 州 , 山西 .

必须聘请山西太原府屈浮鲁来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] ['tælənts] .
He was a man of both literary and martial talents .
他 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .

为人文武全才，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
Discuss with them ,
讨论 和 他们 ,

与之计议，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] ['tʃaɪnə] .
We are determined to revitalize China .
我们 是 决定 到 恢复活力 中国 .

决能中兴。

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] - [wɜːrθ] [ʌv; əv][goʊld][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'perd] .
thousand years ' worth of gold can be prepared .
千 年 - 值得 的 金子 能 是 准备 .

千岁可备黄金千两，

['twenti] - [fɔːr] [perz] [ʌv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪsks] .
Twenty - four pairs of white jade discs .
二十 - 四 对 的 白色的 玉 光盘 .

白璧二十四双，

['twenti] - [fɔːr] [pɜːrlz] ,
Twenty - four pearls ,
二十 - 四 珍珠 ,

明珠二十四粒，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] ['sætn] ,
A hundred kinds of colorful satin ,
一个 百 种类 的 丰富多彩的 缎 ,

彩缎百端，

['fuː] ['tʃɛn] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Fu Chen went to invite him .
傅 陈 去 到 邀请 他 .

付臣前去聘请，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。”

[prɪns] ['jʌn] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [rɪ'kwest] ['letər] .
That is , revise the request letter .
那 是 , 修订 这 要求 信 .

即修下请书，

[prɪ'per] [gɪfts] [ænd; ənd] [loʊd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːr] .
Prepare gifts and load them into the car .
准备 礼物 和 加载 他们 进入 这 车 .

备礼装车，

['twenti] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] ['stjʊdnts] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] .
Twenty military academy students accompanied him .
二十 军队 学院 学生 伴随 他 .

点二十名军校相从。

['lʌ] [dʒɒŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
Lu Zhong then took his leave and set off .
鲁 钟 然后 采取 他的 离开 和 放 离开 .

鲁仲即辞驾起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm]['taijuː'aːn] .
They came from Taiyuan .
他们 来了 从 太原 .

奔太原而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Huangcaoshan ,
之上 抵达 在 - ,

行到黄草山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽一声锣响，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['hentʃmən] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
Hundreds of henchmen were rescued .
数百 的 喽啰 是 获救 .

抢出数百喽罗，

[hiː; hi] [nɑːkt] ['lʌ] [dʒɒŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He knocked Lu Zhong off his horse .
他 敲门 鲁 钟 离开 他的 马 .

把鲁仲挑翻下马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
He was tied up with a rope .
他 曾是 系 向上 和 一个 绳索 .

一索捆了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [taɪd] [ʌp] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] ['mɪləteri] [ə'kædəmiz] .
They were all tied up , even though they were from military academies .
他们 是 全部 系 向上 , 甚至 尽管 他们 是 从 军队 学院 .

相从军校也都捆了，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [græbd] [ɔːl] [ðə; ði] [gɪfts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɑːr] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They also grabbed all the gifts from the car and took them up the mountain .
他们 还 抓住 全部 这 礼物 从 这 车 和 采取 他们 向上 这 山 .

将车上礼物也都抢上山去。

['lʌ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Lu Zhong was pushed into the village .
鲁 钟 曾是 推动 进入 这 村庄 .

把鲁仲推至寨中，

['zuː] [gæŋ] [æskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道：

" [wer] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ? "
" Where did you come from as an official ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 作为 一个 官方的 ? "

“你是那里差来的官，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [ðə; ði] [gɪft] ?
Where should we send the gift ?
在哪里 应该 我们 发送 这 礼物 ?

往那里去送礼？”

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [kɪl] [ˌem ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] , "
" Kill me if you want , "
" 杀 我 如果 你 想 , "

“要杀便杀，

[waɪ] [æsk] [ˌem ˈiː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何用问我？”

[suː] [meɪˈzuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ] [wəʊnt] [kɪl] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [hɪr] [ˈiːðər] .
I won't kill indiscriminately here either .
我 惯于 杀 不加区分地 这里 任何一个 .

我这里也不肯胡乱杀，

[ɪf] [wiː; wi] [hæv; həv] [noʊ] [ˈheɪtrɪd] [tɔːrdz] [iːtʃ] [ˈʌðər]
If we have no hatred towards each other
如果 我们 有 不 仇恨 向 每个 其他

若与我们没有仇恨，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [goʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .

我就放你，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɪkˈspleɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .
As long as you explain it clearly .
作为 长的 作为 你 解释 它 清楚地 .

只要你说明白。”

[ˈlʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ɪn] - . "
" I am acting on behalf of the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 我 是 表演 在 代表 的 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“我是奉房州庐陵王的差。”

[ˈzuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[suː] [meɪˈzuː] [hæd; həd] [ˈoʊnli] [hɜːrd] [ðə; ði] [θriː] [wɜːrdz] " [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] " [bɪˈfɔːr] .
Xu Meizu had only heard the three words " Prince of Luling " before .
徐 魅族 有 仅有的 听到 这 三 字 " 王子 的 卢灵 " 前 .

徐美祖止听说“庐陵王”三字，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [hɪmˈself] .
He immediately got up and came down himself .
他 立即地 得到 向上 和 来了 向下 他自己 .

即起身亲自下来，

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] ['lʌ] [dʒɒŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bɑːndz] .
He untied Lu Zhong from his bonds .
他 解开 鲁 钟 从 他的 债券 .

与鲁仲解去捆缚，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['tuːtəlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ? "
" Who are you , sir , under the tutelage of the Prince of Luling ? "
" WHO 是 你 , 先生 , 在下面 这 监护 的 这 王子 的 卢灵 ? "

“足下是庐陵王驾下何人？”

['lʌ] [dʒɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Lu Zhong thought to himself :
鲁 钟 想法 到 他自己 :

鲁仲暗想：

" [ɪk'sentrɪk] ,
" eccentric ,
" 偏心 ,

“古怪，

[ɪz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['riːəli] [ðæt] ['feɪməs] ?
Is the Prince of Luling really that famous ?
是 这 王子 的 卢灵 真的 那 著名的 ?

难道庐陵王名声如此之大，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['bændits][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
Even the bandits in the mountains respected him .
甚至 这 强盗 在 这 山脉 受人尊敬 他 .

山中草寇都敬重他，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

这也奇了。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂应道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['lʌ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ʌndər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] . "
" I am Lu Zhong , a high - ranking official under the Prince of Luling . "
" 我 是 鲁 钟 , 一个 高的 - 排行 官方的 在下面 这 王子 的 卢灵 . "

“在下乃庐陵王驾下大夫鲁仲，

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
By order of His Majesty
经过 命令 的 他的 威严

奉千岁的旨，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['taijuː'aːn][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['skɑːlər] [kw] - .
They went to Taiyuan to recruit the virtuous scholar Qu Fulu .
他们 去 到 太原 到 招募 这 有德行的 学者 曲 - .

往太原聘请贤人屈浮鲁，

[ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] [wɜːr; wər][ɑːn] [ðæt] ['kærɪdʒ] .
The betrothal gifts were on that carriage .
这 订婚 礼物 是 在 那 运输 .

那车上即是聘礼。”

['zuː] [gæŋ] ['lisnd] ,
Xue Gang listened ,
薛 帮派 听着 ,

薛刚听了，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [ʌn'taɪ] ['dɑːktər] [luːz] ['sɜːrvənt] . "
" Quickly untie Doctor Lu's servants . "
" 迅速地 解开 医生 卢氏 仆人 . "

“速把鲁大夫的从人放了绑，

[dəunt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [gɪfts] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːr] .
Don't touch the gifts in the car .
不 触碰 这 礼物 在 这 车 .

车上礼物不许乱动，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] ['kwɪkli] !
Prepare a feast quickly !
准备 一个 盛宴 迅速地 !

快备酒筵，

" [teɪk] [ðə; ði] ['dɑːktər] [tuː; tə] [kɑːm] [jʊr; jər] [nəːvs] . "
" Take the doctor to calm your nerves . "
" 拿 这 医生 到 冷静的 你的 神经 . "

与大夫压惊。”

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" ['hɪroʊ] , [pliːz] [gɪv] [jʊr; jər] ['ɑːnərəb(ə)l] [neɪm] . "
" Hero , please give your honorable name . "
" 英雄 , 请 给 你的 光荣的 姓名 . "

“好汉尊姓大名，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][maɪ][lɔːrd] ?
Why do you not punish them upon hearing the name of my lord ?
为什么 做 你 不是 惩治 他们 之上 听力 这 姓名 的 我的 主 ?

何以闻吾主之名而不加诛，

[waɪ] [triːt] [ˌjuː 'es] [laɪk] [ðɪs] ?
Why treat us like this ?
为什么 对待 我们 喜欢 这 ?

反如此相待？”

['zuː] [gæŋ] [læft] :
Xue Gang laughed :
薛 帮派 笑了 :

薛刚笑道：

" [aɪ]['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] , [ʌv; əv] [kɔːrs] . "
" I also have a name , of course . "
" 我 还 有 一个 姓名 , 的 课程 . "

“我也自然有个名姓，

[wiːl] [noʊ] [suːn] [ɪ'nʌf] .
We'll know soon enough .
出色地 知道 很快 足够的 .

少待便知。

['dɑːktər] , [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] . . .
Doctor , may I ask you . . .
医生 , 可能 我 问 你 . . .

请问大夫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [duːk] [ʌv; əv][wuː] , [mɑː] ['dɛŋ] ,
There was a Duke of Wu , Ma Deng ,
那里 曾是 一个 公爵 的 吴 , 马 邓 ,

有一个武国公马登，

[ɪz][,aɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][ɪn] - ?
Is it possible in Fangzhou ?
是 它 可能的 在 - ?

可在房州么？”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['lʌ] [dʒɒŋ] [wɪl] ['ænsər] .
I wonder how Lu Zhong will answer .
我 想知道 如何 鲁 钟 将要 回答 .

不知鲁仲如何答对，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] ['epɪsoʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请看下回，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [θriː] : [ɪn][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ]
Chapter Thirty - Three : In the Silver Palace , they discussed setting up a challenge
章 三十 - 三 : 在 这 银 宫殿 , 他们 讨论 环境 向上 一个 挑战
[ə'riːnə] [tuː; tə][,riː'vaɪtəlaɪz] - ['sɪti] .
arena to revitalize Fangzhou City .
竞技场 到 恢复活力 - 城市 .

第三十三回 银安殿共议中兴 房州城设立擂台

['lʌ] - [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] :
Lu Zhongdao at that moment :
鲁 - 在 那 片刻 :

当下鲁仲道：

" [mɑː] ['dɛŋ] [ɪz] [naʊ] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - . "
" Ma Deng is now protecting the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 马 邓 是 现在 保护 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“马登现在房州保庐陵王，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

足下果是何人？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wiːl] [noʊ] [suːn] [ɪ'nʌf] . "
" We'll know soon enough . "
" 出色地 知道 很快 足够的 . "

“且再少待便知。”

[soʊ] [ðeɪ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['lʌ] [dʒɒŋ] .
So they hosted a banquet to entertain Lu Zhong .
所以 他们 托管 一个 宴会 到 招待 鲁 钟 .

遂设席款待鲁仲。

['lʌ] [dʒɒŋ] ['pɒndəd] [ðɪs] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Lu Zhong pondered this for half a day .
鲁 钟 沉思 这 为了 一半 一个 天 .

鲁仲心中猜疑半日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʌtʃ] .
Suddenly , a touch .
突然 , 一个 触碰 .

忽然一触。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] , [aɪ] [æskt] :
Holding the cup , I asked :
保持 这 杯子 , 我 问 :

擎杯问道：

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [biː; bi] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljau] ? "
" Could you be the son of the King of Liao ? "
" 可以 你 是 这 儿子 的 这 国王 的 廖 ? "

“足下莫非两辽王之子，

[ɪz] [ðæt] [lɔːrd] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [duːk] ?
Is that Lord Xue Gang , the Third Duke ?
是 那 主 薛 帮派 , 这 第三 公爵 ?

是三爵主薛刚么？”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði] ['dɑːktər] [gest] [kə'rektli] . "
" The doctor guessed correctly . "
" 这 医生 猜对了 正确 . "

“大夫猜着了。”

['lʌ] - .
Lu Zhongdao .
鲁 - .

鲁仲道。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [θriː] - [ræŋk] [lɔːrd] .
It turns out he is indeed a three - rank lord .
它 转弯 出去 他 是 的确 一个 三 - 秩 主 .

原来果是三爵主，

[maɪ] [ə'pɑːləˌdʒiːz] !
My apologies !
我的 致歉 !

失敬了！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðə; ði] ['dɑːktər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" The doctor has arrived today . "
" 这 医生 有 到达的 今天 . "

“大夫今日至此。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 .

乃是天缘。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] :
I have something to tell you :
我 有 某物 到 告诉 你 :

我有一言相告：

[ðə; ði]['dɑːktər] [went] [tuː; tə]['taijuː'aːn] .
The doctor went to Taiyuan .
这 医生 去 到 太原 .

大夫到太原，

[ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
On his return to Fangzhou , he met the Prince of Luling .
在 他的 返回 到 - , 他 遇见 这 王子 的 卢灵 .

回房州时见庐陵王，

[pliːz] ['prez(ə)nt][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mætər] .
Please present me with a matter .
请 展示 我 和 一个 事情 .

为我呈一事，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʊd] ['pɑːrd(ə)n][maɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [bi'hedid] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] . . .
If the Prince of Luling would pardon my crime of being beheaded ten thousand times . . .
如果 这 王子 的 卢灵 会 赦免 我的 犯罪 的 存在 斩首 十 千 时代 . . .

如庐陵王肯赦我万斩之罪，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['gæðər] [men] .
I am willing to gather men .
我 是 愿意的 到 收集 男人 .

我愿纠集人马。

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [hɪz; ɪz] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] . "
" To ensure his restoration of the dynasty . "
" 到 确保 他的 恢复 的 这 王朝 . "

保他中兴天下。"

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] , "
" If we're talking about the Prince of Luling , "
" 如果 是 说 关于 这 王子 的 卢灵 , "

"若说庐陵王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ruːlər] .
He was a benevolent ruler .
他 曾是 一个 仁慈 统治者 .

乃仁德之君，

[ðeɪ] [wɪl] [hoʊld][juː; jʊ] [ə'kaʊntəbl] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [kraɪmz] [ðer; ðər] .
They will hold you accountable for your crimes there .
他们 将要 抓住 你 问责制 为了 你的 犯罪 那里 .

那里要追究你的罪，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ləˈmentɪd] [ðə; ði] [ˈslɔːtər] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈfæməli] .
He often lamented the slaughter of your family .
他 经常 哀叹 这 屠宰 的 你的 家庭 .

他却常常叹伤你家受戮，

[hiː; hi] [dɪˈzaɪɚz] [juː; jʊ][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [rɪˈvaɪv] [hɪz; ɪz] [ˈdaɪnəsti] .
He desires you to help him revive his dynasty .
他 欲望 你 到 帮助 他 复活 他的 王朝 .

心欲你保他中兴。

[sɪns] [ðə; ði][lɔːrd] [naʊ] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Since the lord now has this intention ,
自从 这 主 现在 有 这 意图 ,

爵主今既有此心，

[liːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈlʌ] [dʒɒŋ] .
Leave it to Lu Zhong .
离开 它 到 鲁 钟 .

包在鲁仲身上，

[goʊ] [bæk] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði][lɔːrd] .
Go back and inform the lord .
去 后退 和 通知 这 主 .

回去奏知主公，

" [aɪ] [wɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I will send someone to summon you immediately . "
" 我 将要 发送 某人 到 召唤 你 立即地 . "

定即差人来召你。”

[ˈzuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðə; ði][ˈdɑːktər] [rɪˈplaɪd] , "
" The doctor replied , "
" 这 医生 回复 , "

“大夫回奏，

[dʒʌst] [rɪˈliːs] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm][maɪ] [sɪnz]
Just release me from my sins
只是 发布 我 从 我的 罪孽

只要放我的罪，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] .
I went to Fangzhou to pay my respects .
我 去 到 - 到 支付 我的 尊重 .

我自到房州朝见。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˌem ˈiː]
If you come to summon me
如果 你 来 到 召唤 我

若来召我，

[wʌt] [ɪf] [ˈemprəs] [wuː][faɪndz] [aʊt] ?
What if Empress Wu finds out ?
什么 如果 皇后 吴 发现 出去 ?

万一武后知道、

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪz] [ˈzuː] [ˈgæŋz] [laɪf] [ɪn][ˈdeɪndʒər] ,
Not only is Xue Gang's life in danger ,
不是 仅有的 是 薛 帮派的 生活 在 危险 ,

不但薛刚性命难保，

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Moreover , it implicated the Prince of Luling .
而且 , 它 牵涉其中 这 王子 的 卢灵 .

而且累及庐陵王。”

['lʌ] [dʒɒŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Lu Zhong nodded and said :
鲁 钟 点头 和 说 :

鲁仲点头道：

" [wʌt] [juː; jʊ] [siː] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] . "
" What you see is absolutely right . "
" 什么 你 看 是 绝对地 正确的 . "

“所见极是。”

['lʌ] ['ʃɛn] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Lu Shen arrived the next day ,
鲁 沈 到达的 这 下一个 天 ,

鲁伸到了次日，

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He said goodbye and got up .
他 说 再见 和 得到 向上 .

拜别起身，

['zuː] [gæŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['wedɪŋ] [kɑːr] ['drɪvn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɜːrst] .
Xue Gang had the wedding car driven down the mountain first .
薛 帮派 有 这 婚礼 车 驱动 向下 这 山 第一的 .

薛刚把礼车令人先送下山去，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [geɪv] [hɜːr; hər] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He also gave her two hundred taels of silver .
他 还 给予 她 二 百 两 的 银 .

又取白金二百两相送，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtid] [hɜːr; hər] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He personally escorted her down the mountain .
他 亲自 护送 她 向下 这 山 .

亲送下山，

[aɪ][dʒʌst] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
I just said goodbye .
我 只是 说 再见 .

方才拜别。

['lʌ] ['ʃɛn] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər]['taijuː'aːn] .
Lu Shen headed straight for Taiyuan .
鲁 沈 标题 直的 为了 太原 .

鲁伸直奔太原而来，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn]['taijuː'aːn] ['priːfektʃər] .
One day , I arrived in Taiyuan Prefecture .
一 天 , 我 到达的 在 太原 州 .

一日来到太原府，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv] ['tʃɜːdrən] ,
When asked about the family of Chödrön ,
什么时候 问 关于 这 家庭 的 丘卓 ,

问到屈浮鲁家，

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [neɪm] [kɑːrd] .
I submitted my name card .
我 提交 我的 姓名 卡片 .

投了名帖。

[kw] - ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Qu Fulu greeted him in the hall .
曲 - 问候 他 在 这 大厅 .

屈浮鲁迎至厅堂，

[hiː; hi] [boʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

行了礼，

[ðə; ði] [gɪft] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] .
The gift was presented by a person .
这 礼物 曾是 呈现 经过 一个 人 .

从人把礼物送上。

[kw] - ['hɜːrɪdli] [æskt] :
Qu Fulu hurriedly asked :
曲 - 匆匆 问 :

屈浮鲁忙问道：

[wer] [dɪd] ['ruːni] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did Rooney come from ?
在哪里 做过 鲁尼 来 从 ?

“鲁尼从何至此，

[waɪ] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['serəmoʊni] [ɪ'stæblɪʃt] ?
Why was this ceremony established ?
为什么 曾是 这 仪式 已确立的 ?

此礼因何而设？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['siːniər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ʌndər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - . "
" I am a senior official under the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 我 是 一个 高级的 官方的 在下面 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“在下是房州庐陵王驾下上大夫，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [neɪm] , [sɜːr] .
The young lady has heard of your name , sir .
这 年轻的 女士 有 听到 的 你的 姓名 , 先生 .

小主闻先生之名，

['speʃ(ə)l] [gɪfts] ,
Special gifts ,
特别的 礼物 ,

特备礼物，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊvər] .
I would like to invite you to come over .
我 会 喜欢 到 邀请 你 到 来 超过 .

差在下来聘请大驾前往，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] [hɪr] .
An imperial edict is here .
一个 帝国 法令 是 这里 .

有诏在此。”

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
Fulu instructed the incense burner to be set up .
- 指示 这 香 刻录机 到 是 放 向上 .

浮鲁分付排香案，

['prɑːstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .

开读了诏书，

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

谢了恩，

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,

收了礼物，

[waɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['lʌ] [dʒɒŋ] .
Wine was prepared to entertain Lu Zhong .
葡萄酒 曾是 准备 到 招待 鲁 钟 .

备酒款待鲁仲。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

- [pækt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Fulu packed his luggage .
- 包装 他的 行李 .

浮鲁收拾行李，

[tɒŋ] - [gɑːt] [ʌp] ,
Tong Luzhong got up ,
童 - 得到 向上 ,

同鲁仲起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Fangzhou .
他们 来了 从 - .

望房州而来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Fangzhou ,
抵达 在 - ,

来到房州，

['lʌ] [dʒɒŋ] [fɜːrst] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] .
Lu Zhong first went inside to tell the story .
鲁 钟 第一的 去 里面 到 告诉 这 故事 .

鲁仲先入内奏知，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] - [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling immediately issued an edict summoning Fulu to an audience .
这 王子 的 卢灵 立即地 发布 一个 法令 召唤 - 到 一个 观众 .

庐陵王即下旨召浮鲁进见。

- ['entərd] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Fulu entered the Yin'an Palace .
- 进入 这 - 宫殿 .

浮鲁入银安殿，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [siːmd] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ɪn] ['hɑːmɪdʒ] .
The mountains and rivers seemed to shout in homage .
这 山脉 和 河流 似乎 到 喊 在 尊敬 .

山呼朝见，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ri'spɔndid] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ə; eɪ] ['kɜːrtəsi] .
The Prince of Luling responded with half a courtesy .
这 王子 的 卢灵 回应 和 一半 一个 礼貌 .
庐陵王答以半礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .
赐坐，

[æskt] :
Asked :
问 :
问道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [greɪt] ['tælənt] , [sɜːr] . "
" I have long admired your great talent , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 天赋 , 先生 . "
“孤久仰先生大才，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [ə'bændənd] [ˌem 'iː] ,
Now that you have not abandoned me ,
现在 那 你 有 不是 弃 我 ,
今蒙不弃，

[ˌetʃ ju 'aɪ] [ræn] [keɪm] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] .
Hui Ran came without hesitation .
惠 兰 来了 没有 犹豫 .
惠然而来，

[maɪ][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] ,
My most important matter ,
我的 最多 重要的 事情 ,
孤之大事，

['mɪstər] . ['wæŋ] [tuːoʊ]
Mr . Wang Tuo
先生 . 王 拓
望托先生，

[pliːz] [duː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .
幸勿见却。”

- :
Fuludao :
- :
浮鲁道：

" ['oʊnoʊ][noʊ]['hiːtoʊ] "
" Ono no Hito "
" 小野 不 人 "
“小野之人，

[wʌt] ['tælənts] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] [duː] [ðeɪ] [pə'zes] ?
What talents and virtues do they possess ?
什么 天赋 和 美德 做 他们 具有 ?
有何才德，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tæsk] .
His Majesty entrusted me with an important task .
他的 威严 受托 我 和 一个 重要的 任务 .
蒙千岁以重任委臣，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [wʊd] [der] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə][ɪg'zɜːrt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] !
Your subject would dare not fail to exert all his heart and soul !
你的 主题 会 敢 不是 失败 到 发挥 全部 他的 心 和 灵魂 !

臣敢不尽心竭力!

[wʌt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What important matter is it ?
什么 重要的 事情 是 它 ?

有何大事,

[æsk][fɔːr; fər] [klɪr] [wɜːrdz] . -
Ask for clear words . '
问 为了 清除 字 . -

乞赐明言。'

[prɪns] ['luːlɪŋ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Prince Luling dismissed his attendants .
王子 卢灵 解雇 他的 服务员 .

庐陵王屏退左右,

['oʊnli] ['lʌ] [dʒɒŋ] [rɪ'meɪnd] .
Only Lu Zhong remained .
仅有的 鲁 钟 剩余 .

只留鲁仲、

['mædn] [sed] :
Madden said :
麦登 说 :

马登说道:

" [ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] . "
" The Tang family is unfortunate . "
" 这 唐 家庭 是 不幸 . "

"唐家不幸,

['emprəs] ['daʊədʒərz] ['æbsəluːt] ['paʊər]
Empress Dowager's absolute power
皇后 老妇人的 绝对 力量

母后专权,

[muːv] [ðə; ði]['sev(ə)n] [tæŋ] ['tɛmpəlz] .
Move the seven Tang temples .
移动 这 七 唐 寺庙 .

移唐七庙,

['slɔːtəriŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Slaughtering the royal family ,
屠宰 这 皇家 家庭 ,

杀戮宗室,

[ɔːl] ['paʊər] ['restɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪləteri] .
All power rested with the military .
全部 力量 休息 和 这 军队 .

大权悉归诸武,

[ðə; ði] [steɪt] ['perɪʃt] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːrneɪm] .
The state perished under a different surname .
这 状态 遇难 在下面 一个 不同的 姓 .

国家亡于别姓。

[aɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
I desire to revive the world .
我 欲望 到 复活 这 世界 .

孤欲中兴天下,

[ˌriːˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n]
Rebuilding the nation
重建 这 国家

重整社稷，

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] . "
I beg you , sir , to devise a plan for me . "
我 求 你 ， 先生 ， 到 设计 一个 计划 为了 我 . "

乞先生为孤谋之。”

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈbænɪʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The Emperor was banished to this place . "
" 这 皇帝 曾是 被放逐 到 这 地方 . "

“千岁被贬此地，

[ɪn] [riˈæləti] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
In reality , it is isolated .
在 现实 ， 它 是 孤立 .

实为孤立，

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [prɑːˈsperəti] ,
In order to achieve prosperity ,
在 命令 到 达到 繁荣 ，

欲图中兴，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It was quite a lot of effort .
它 曾是 相当 一个 很多 的 努力 .

诚为费力。

[bʌt; bət] [aɪ] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [ədˈvaɪz] [maɪ] [lɔːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
But I can only advise my lord from the sidelines .
但 我 能 仅有的 建议 我的 主 从 这 场边 .

但臣只能为主坐谋，

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈkɑːmbæt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈenəmi] . . .
As for engaging in combat with the enemy . . .
作为 为了 引人入胜 在 战斗 和 这 敌人 . . .

至于交锋对敌，

[wiː; wi] [niːd] [ðɪs] [wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] .
We need this one person .
我们 需要 这 一 人 .

须得这一个人，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [greɪt] [θɪŋz] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Only then can great things be accomplished .
仅有的 然后 能 伟大的 事物 是 完成 .

方能成其大事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [deθ] .
But this person has committed a crime deserving of death .
但 这 人 有 坚定的 一个 犯罪 值得 的 死亡 .

但此人有万斩不赦之罪，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [step] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
They dared not step forward to protect him .
他们 敢于 不是 步 向前 到 保护 他 .

未敢出头保驾。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" The world is of utmost importance . "
" 这 世界 是 的 极致 重要性 . "

"天下为重,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [greɪt] [sɪnz] .
There are always great sins .
那里 是 总是 伟大的 罪孽 .

总有大罪,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] .
They should also be pardoned .
他们 应该 还 是 赦免 .

亦当赦免。

[huːm] [dɪd][juː; jʊ] [ˌrekə'mend] ?
Whom did you recommend ?
谁 做过 你 推荐 ?

你所荐者是何人?"

- .
Fuludao .
- .

浮鲁道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ljau] . "
" It is Xue Gang , the third son of the King of Liao . "
" 它 是 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 国王 的 廖 . "

"就是两辽王第三子薛刚。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] . "
" The gentleman remained silent . "
" 这 绅士 剩余 沉默的 . "

"先生不言,

[aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] .
I find it difficult to speak .
我 寻找 它 难的 到 说话 .

孤也难以开口。

['zuː] [gæŋ] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] [ðæt] [deɪ] .
Xue Gang kicked the prince to death that day .
薛 帮派 踢 这 王子 到 死亡 那 天 .

薛刚当日踢死皇子,

['piːp(ə)l] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
People knocked him down because of the crowd .
人们 敲门 他 向下 因为 的 这 人群 .

也是人挤倒了,

[ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌæksɪ'dentəli] [stept] [ɑːn] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [daɪd] .
Unaware that they had accidentally stepped on something and died .
不知情 那 他们 有 偶然 步 在 某物 和 死亡 .

不知误踏死的,

[wʊd] [hiː; hi] [der] [kɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ? !
Would he dare kick the crown prince to death ? !
会 他 敢 踢 这 王冠 王子 到 死亡 ? !

他敢踢死太子么！

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
It was the sudden death of the Emperor .
它 曾是 这 突然 死亡 的 这 皇帝 .

就是父皇惊崩，

[its] [taɪm] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
It's time for their years to come to an end .
它是 时间 为了 他们的 年 到 来 到 一个 结尾 .

也是年数该尽。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ˈslɔːtəd] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
His mother had his entire family slaughtered without cause .
他的 母亲 有 他的 全部的 家庭 屠杀 没有 原因 .

母后无端将他一门杀尽，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈberəb(ə)l] [ˈsɑːroʊ] .
My heart aches with unbearable sorrow .
我的 心 疼痛 和 难以忍受 悲哀 .

孤心甚为不忍，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ˈhɑːbəd] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm] .
I have long harbored the intention to pardon him .
我 有 长的 藏匿 这 意图 到 赦免 他 .

久有赦他之心。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .
But his whereabouts are unknown .
但 他的 下落 是 未知 .

但不知他的下落，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm] ?
How could he know that I had the intention to pardon him ?
如何 可以 他 知道 那 我 有 这 意图 到 赦免 他 ?

他焉知孤有赦他之心？”

[ˈlʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ˈzuː] [gæŋ] [ɪz][ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Xue Gang is on Huangcaoshan Mountain . "
" 薛 帮派 是 在 - 山 . "

“那薛刚在那黄草山，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][wuː][tʃiː] ,
Together with Wu Qi ,
一起 和 吴 齐 ,

同吴奇、

" [məˈzɑːn][hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbændits] , "
" Mazan has fallen into the bandits , "
" 马赞 有 倒下 进入 这 强盗 , "

马赞落草，”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑːktər] [noʊ] [ðɪs] ?
How does the doctor know this ?
如何 做 这 医生 知道 这 ?

"大夫何以知之？"

['lʌ] [dʒɒŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] ['æftər] ['biːɪŋ] [haɪrd] .
Lu Zhong then recounted the entire story of how he was kidnapped after being hired .
鲁 钟 然后 叙述 这 全部的 故事 的 如何 他 曾是 被绑架 后 存在 雇用 .

鲁仲就把奉聘被劫自始至末—一说明。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [sɪns] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] ['sʌmənd] . . . "
" Since he said he would not be summoned . . . "
" 自从 他 说 他 会 不是 是 被召唤 . . . "

"他既说不叫召他，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] ?
How could he know that I had pardoned him ?
如何 可以 他 知道 那 我 有 赦免 他 ?

他何由知孤赦他，

[haʊ] [der] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] ?
How dare he come to pay homage ?
如何 敢 他 来 到 支付 尊敬 ?

他怎敢来朝见？"

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [ðæts] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" That's not difficult . "
" 那就是 不是 难的 . "

"这却不难，

[ðə; ði] ['empərər] [bɪlt] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'riːnə] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The emperor built a fighting arena in the training ground .
这 皇帝 建造 一个 斗争 竞技场 在 这 训练 地面 .

千岁在教场中搭一座擂台，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn] [ðə; ði] [ə'riːnə] [fɔːr; fər] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Wait for me to compete in the arena for one hundred days .
等待 为了 我 到 竞争 在 这 竞技场 为了 一 百 天 .

待臣打一百日擂，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] .
An imperial edict was issued to the people of the fifteen prefectures of Huguang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 人们 的 这 十五 县 的 湖广 .

传谕湖广十五府人等，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] ['ʌðər] .
Someone is challenging others .
某人 是 具有挑战性的 其他的 .

有人打擂，

[ðə; ði] ['vɪktər] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld] .
The victor will be rewarded with a thousand pieces of gold .
这 胜利者 将要 是 奖励 和 一个 千 件 的 金子 .

得胜者赏千金，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
He was appointed as the Chief Instructor of the Imperial Guard .
他 曾是 任命 作为 这 首席 讲师 的 这 帝国 警卫 .

封为御营都教师。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

此旨一传，

[ˌgærən'tiː] ['zuː] [gæŋ] [wɪl] [kʌm] .
Guarantee Xue Gang will come .
保证 薛 帮派 将要 来 .

包管薛刚决来。

[aɪ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][jʊr; jər]['mædʒəsti][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] .
I may take this opportunity to inform Your Majesty of your intention to pardon him .
我 可能 拿 这 机会 到 通知 你的 威严 的 你的 意图 到 赦免 他 .

臣趁此可以通知千岁赦他之意，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [tʃuːz] ['mɪləteri] ['dʒenrəlz] .
You can also choose military generals .
你 能 还 选择 军队 将军们 .

又可以挑选武将，

[prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː]
Protect ZTE
保护 中兴通讯

保驾中兴，

[ðɪs] [ə'tʃiːvz] [tuː] [goʊlz] [æt; ət] [wʌns] .
This achieves two goals at once .
这 实现 二 目标 在 一次 .

此为一举两得。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['gæðər] [hɪz; ɪz] [men] .
He then ordered Xue Gang to return to the mountain and gather his men .
他 然后 订购 薛 帮派 到 返回 到 这 山 和 收集 他的 男人 .

再令薛刚回山纠集人马，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] .
In order to launch an uprising .
在 命令 到 发射 一个 起义 .

以图举义。”

[prɪns] ['jʌn] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] ['tiːtʃər] .
He appointed Fulu as the chief teacher .
他 任命 - 作为 这 首席 老师 .

即封浮鲁为都教师，

[wʌn] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] .
One edict was issued to the fifteen prefectures of Huguang .
一 法令 曾是 发布 到 这 十五 县 的 湖广 .

一面传谕湖广十五府，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'riːnə] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
On one hand , an imperial edict was issued to set up a fighting arena in the training ground .
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 放 向上 一个 斗争 竞技场 在 这 训练 地面 .

一面传旨教场搭擂台。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] . . .
Once this decree was issued . . .
一次 这 法令 曾是 发布 . . .

这旨一传出去，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They all want to come and challenge each other .
他们 全部 想 到 来 和 挑战 每个 其他 .

都要来打擂台，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后事若何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [fɔːr] : [wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [mɑː] ['zæn] [kəm'piːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] ['kɑːntest] ; ['fuː] ['lʌ] [ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
Chapter Thirty - Four : Wu Qi and Ma Zan compete in a martial arts contest ; Fu Lu and Xue Gang meet the Emperor .
章 三十 - 四 : 吴 齐 和 马 赞 竞争 在 一个 武术 艺术 竞赛 ; 傅 鲁 和 薛 帮派 见面 这 皇帝 .

第三十四回 吴奇马赞打擂台 浮鲁薛刚同见驾

[ðɪs] [ə'riːnə] [ɪz] [noʊn] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] .
This arena is known far and wide .
这 竞技场 是 已知 远的 和 宽的 .

话说这座擂台远近皆知，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ðoʊz] [huː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [kəm'piːt] .
There were also those who wanted to become teachers and came to compete .
那里 是 还 那些 WHO 通缉 到 变得 教师 和 来了 到 竞争 .

也有想做教师来打擂台的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [tə'geðər] .
Some people also wanted to use the money to start a business together .
一些 人们 还 通缉 到 使用 这 钱 到 开始 一个 商业 一起 .

也有想趁钱合伙来做生意的，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃər] ,
The people of the fifteen prefectures ,
这 人们 的 这 十五 县 ,

十五府的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [flɑːkt] [tuː; tə] - .
They all flocked to Fangzhou .
他们 全部成群结队的 到 - .

纷纷都往房州而来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There were more than ten people at the time .
那里 是 更多的 比 十 人们 在 这 时间 .

当时有十余人，

[bai] [sʌm; səm] [gʊdz] [tə'geðər] ,
Buy some goods together ,
买 一些 商品 一起 ,

合伙买些货物，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [duː] ['bɪznəs] [ɪn] - .
I want to do business in Fangzhou .
我 想 到 做 商业 在 - .

要往房州做生意，

[ðə; ði] [roʊd] ['pa:siz] [θruː] - .
The road passes through Huangcaoshan .
这 路 通过 通过 - .

路从黄草山经过，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] ['hentʃmən] .
He was captured by the henchmen .
他 曾是 捕获 经过 这 喽啰 .

被喽罗拿住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were taken to the village .
他们 是 已采取 到 这 村庄 .

押至寨中，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
They came to see Xue Gang and others .
他们 来了 到 看 薛 帮派 和 其他的 .

来见薛刚等。

['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] [kaʊ'taʊɪŋ] [ɪn]['juːnɪs(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang saw those people kowtowing in unison and said :
薛 帮派 锯 那些 人们 叩头 在 齐声 和 说 :

薛刚见那些人下边一齐磕头道：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“大王爷，

[ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [gaɪz] [ɑːr; ər][ɔːl] [smɔːl] - [taɪm] ['broʊkərz] .
The poor little guys are all small - time brokers .
这 贫穷的 小的 伙计们 是 全部 小的 - 时间 经纪人 .

可怜小人们都是小本经纪，

['juːzɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['fæməli]
Using money to support the family
使用 钱 到 支持 这 家庭

趁钱养家的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['væljuəblz] .
There was no valuables .
那里 曾是 不 贵重物品 .

并无什么财物，

" [pliːz] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [hæv; həv] ['mɜːrsi] [ænd; ənd] [sper] [maɪ] [laɪf] ! "
" Please , Your Highness , have mercy and spare my life ! "
" 请 , 你的 高度 , 有 怜悯 和 空闲的 我的 生活 ! "

求大王爷开恩饶命！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pʊr] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['lɪmɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] , "
" Since they are poor people with limited capital , "
" 自从 他们 是 贫穷的 人们 和 有限的 首都 , "

“既是小本穷民，

[aɪ] [wəʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 .

我也不难为你，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ['bɪznəs] ? "
" Where are you going to do business ? "
" 在哪里 是 你 去 到 做 商业 ? "

你是往那里去做生意？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [nuː] ['tiːtʃər] . "
" It was only because the Prince of Luling in Fangzhou had appointed a new teacher . "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 王子 的 卢灵 在 - 有 任命 一个 新的 老师 . "

“只因房州庐陵王新立一个教师，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Qufulu .
它 是 称为 - .

叫做屈浮鲁，

[faɪt] [ɪn][ðə; ði] [ə'riːnə] [fɔːr; fər][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Fight in the arena for one hundred days .
斗争 在 这 竞技场 为了 一 百 天 .

打一百日擂台，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['speʃəli] [tiːmd] [ʌp] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] .
The children specially teamed up to go to Fangzhou to do business .
这 孩子们 特别 团队 向上 到 去 到 - 到 做 商业 .

小人们特合伙往房州去做生意。”

['zuː] [gæŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Xue Gang understood in his heart ,
薛 帮派 理解 在 他的 心 ,

薛刚心中明白，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] ['lʌ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə]['taijuː'aːn][tuː; tə]['haɪər] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
It was known that Lu Zhong had gone to Taiyuan to hire this person .
它 曾是 已知 那 鲁 钟 有 已消失 到 太原 到 聘请 这 人 .

就知是鲁仲去太原聘请的人，

[ðə; ði] [ɪn'stɔːlər] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The installer returned the goods to him .
这 安装程序 返回 这 商品 到 他 .

分付把货交还他，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [left] .
These people all kowtowed and left .
这些 人们 全部 叩头 和 左边 .

这些人皆叩头而去。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[lets] ['ɔːlsoʊ][goʊ][tuː; tə] - [fɔːr; fər][ə; eɪ]['vɪzɪt] .
Let's also go to Fangzhou for a visit .
我们来吧 还 去 到 - 为了 一个 访问 .

我们也去房州走走，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['tiːtʃər] [kʌs] ['meθədz] .
Let's take a look at Teacher Qu's methods .
我们来吧 拿 一个 看 在 老师 曲的 方法 .

一来看看屈教师的手段，

['sekəndli] , [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] ['weðər] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['pɑːrd(ə)n]
Secondly , I wanted to inquire whether the Prince of Luling intended to pardon
第二 , 我 通缉 到 查询 无论 这 王子 的 卢灵 故意的 到 赦免
[ˌem 'iː] .
me .
我 .

二来打听庐陵王可有赦我之心么？”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] . "
" We should go . "
" 我们 应该 去 . "

“该去，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] . "
" I should go . "
" 我 应该 去 . "

该去。”

[ðə; ði] [θriː] [men] [dɪs'ɡaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] .
The three men disguised themselves as merchants .
这 三 男人 伪装 他们自己 作为 商人 .

三人扮作客商，

[l'juː][meɪ'zuː] ['ɡɑːrdɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Liu Meizu guarded the mountain stronghold .
刘 魅族 守卫 这 山 据点 .

留美祖看守山寨，

['zuː] [ɡæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang and his two companions immediately descended the mountain .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 立即地 下降 这 山 .

薛刚三人即刻下山，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['haʊzɪŋ] .
They came from the state of Housing .
他们 来了 从 这 状态 的 住房 .

住房州而来。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
One day they arrived in Fangzhou ,
一 天 他们 到达的 在 - ,

一日到了房州，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɡetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They then went into the city to find an inn to rest .
他们 然后 去 进入 这 城市 到 寻找 一个 客栈 到 休息 .

遂入城寻店安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['brekfəst] .
The three of them had breakfast .
这 三 的 他们 有 早餐 .

三人用过早饭，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [stɔːr] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 ,

出了店门，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
They went to the training ground .
他们 去 到 这 训练 地面 .

往教场中来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,
Upon arriving at the training ground ,
之上 抵达 在 这 训练 地面 ,

一到教场，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['veri] ['laɪvli] .
It was indeed very lively .
它 曾是 的确 非常 热闹 .

果然十分热闹，

['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:n] ['pri:fektʃər] [ʌv; əv]
People from the fifteen prefectures of Huguang
人们 从 这 十五 县 的 湖广

湖广十五府的人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [i:tʃ] ['ʌðər] .
There were also people who came to challenge each other .
那里 是 还 人们 WHO 来了 到 挑战 每个 其他 .

也有来打擂台的，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
There were also people who came to watch the fighting .
那里 是 还 人们 WHO 来了 到 手表 这 斗争 .

也有来看打擂台的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [tu:; tə][du:] ['bɪznəs] .
Some people also came to the market to do business .
一些 人们 还 来了 到 这 市场 到 做 商业 .

也有来赶市做生意的，

[kraʊdz] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kudnt] [mu:v] .
They were so crowded they couldn't move .
他们 是 所以 挤 他们 不能 移动 .

挤拥不动。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [skwi:zd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] .
The three of them squeezed their way to the front of the ring .
这 三 的 他们 挤压 他们的 方式 到 这 正面 的 这 戒指 .

他三人用力挤到擂台跟前，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ə'ri:nə] , [its] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪv] - ['kʌlərd] ['sætn] .
Look at that arena , it's made of five - colored satin .
看 在 那 竞技场 , 它是 制成 的 五 - 有色 缎 .

看那擂台用五色彩缎扎成，

['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
Very beautiful .
非常 美丽的 .

十分好看，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪlər] .
There is a couplet on the pillar .
那里 是 一个 对联 在 这 支柱 .

柱上有一副对联，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] " ['pʌntʃɪŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntnz] " .
On the left is " Punching a Fierce Tiger in the Southern Mountains " .
在 这 左边 是 " 冲孔 一个 凶猛的 老虎 在 这 南方 山脉 " .

左边是“拳打南山猛虎”，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] " ['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ['drægən] " .
On the right is " Kicking the North Sea Dragon " .
在 这 正确的 是 " 踢 这 北 海 龙 " .

右边是“脚踢北海蛟龙”。

[kw] - [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Qu Zelu had not yet arrived at this time .
曲 - 有 不是 然而 到达的 在 这 时间 .

此时屈泽鲁尚未来，

[ðen] , [ɑːn][ðə; ði] [left] ['teɪbl] [ɑːn][ðə; ði] [steɪdʒ] ,
Then , on the left table on the stage ,
然后 , 在 这 左边 桌子 在 这 阶段 ,

又见台上左边桌上，

[ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪfti] - [teɪl] [goʊld] ['ɪŋgət] [ænd; ənd] [tuː] [goʊld] ['flaʊərz] .
On the table was a fifty - tael gold ingot and two gold flowers .
在 这 桌子 曾是 一个 五十 - 泰尔 金子 锭 和 二 金子 花朵 .

摆着五十两重的元宝一个并金花两朵，

[ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [boʊlts][ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] ['sætn] .
On the table to the right are a hundred bolts of colorful satin .
在 这 桌子 到 这 正确的 是 一个 百 螺栓 的 丰富多彩的 缎 .

右边桌上摆着彩缎百匹。

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [ðɪs] ['sɪlvər] , "
" This silver , "
" 这 银 , "

“这银子、

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [broʊ'keɪd] [fɔːr; fər] ?
What is the brocade for ?
什么 是 这 锦缎 为了 ?

彩缎是作甚的？”

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [sed] :
The onlookers said :
这 旁观者 说 :

旁边看的人说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] , "
" This is the decree of the Prince of Luling , "
" 这 是 这 法令 的 这 王子 的 卢灵 , "

“这是庐陵王的旨，

['sʌmwʌn] [pʌntʃt] [ðə; ði] ['tiːtʃər] .
Someone punched the teacher .
某人 拳击 这 老师 .

有人打得教师一拳者，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sɪlvər] .
And so I received this silver .
和 所以 我 已收到 这 银 .

就得此银子。

['kʌlərd] ['sætn] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˌdekə'reɪʃn] .
Colored satin is used for decoration .
有色 缎 是 用过的 为了 装饰 .

彩缎为彩。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙呵，

['brɪliənt] !
Brilliant !
杰出的 !

妙呵！

[weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] .
Wait for him to come .
等待 为了 他 到 来 .

等他来，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [hɪm; ɪm] .
He punched him .
他 拳击 他 .

一拳头打下他来，

['hævɪŋ] [wʌn] [ðɪs] [praɪz] ,
Having won this prize ,
拥有 韩元 这 奖 ,

得了此彩，

" ['truːli] ['blɪsf(ə)l] . "
" Truly blissful . "
" 真的 幸福的 . "

真真乐极。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , a deafening sound of drums and music filled the air .
突然 , 一个 震耳欲聋 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

忽听得鼓乐喧天，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They all said in unison :
他们 全部 说 在 齐声 :

一齐说道：

" ['tiːtʃər] [kw] [ɪz] [hɪr] . "
" Teacher Qu is here . "
" 老师 曲 是 这里 . "

“屈教师来了。”

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xue Gang and the other two turned around and looked .
薛 帮派 和 这 其他 二 转向 大约 和 看起来 .

薛刚三人回头一看，

[kw] - [wʌz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
Qu Fulu was eight feet tall .
曲 - 曾是 八 脚 高的 .

只见屈浮鲁身高八尺，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fer] [æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [laɪt] [bɪrd] .
He has a light beard .
他 有 一个 光 胡须 .

微有胡须，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['hedskɑːrf] ,
Wearing a bright red headscarf ,
穿着 一个 明亮的 红色的 头巾 ，

头戴大红扎巾，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['flaʊərz] ,
Wearing a bright red robe with four flowers ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 和 四 花朵 ，

身穿大红四花袍，

['sɪtɪŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ，

坐在马上，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ,
A group of over a hundred people ,
一个 团体 的 超过 一个 百 人们 ，

一行百余人，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] ['herəldz] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] .
The sound of drums and music heralds the arrival .
这 声音 的 鼓 和 音乐 使者 这 到达 .

鼓乐迎来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ə'riːnə] ,
Upon arriving on the arena ,
之上 抵达 在 这 竞技场 ，

来到擂台之上，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [red] [roʊb] ,
Remove the red robe ,
消除 这 红色的 长袍 ，

卸去大红袍，

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [waɪt] [sɪlk] [dres] [ˌʌndər'niːθ] .
She wore a tight - fitting white silk dress underneath .
她 穿着 一个 紧的 - 配件 白色的 丝绸 裙子 下 .

内穿一件白绫紧身。

['lʊkɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [sed] :
Looking down , he said :
寻找 向下 ， 他 说 :

望下说道：

" ['lɪs(ə)n] , ['evriwʌn] , "
" Listen , everyone , "
" 听 ， 每个人 ， "

“众人听着，

[ðɪs] ['tiːtʃər] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
This teacher is acting on the orders of the Prince of Luling .
这 老师 是 表演 在 这 订单 的 这 王子 的 卢灵 .

本教师奉庐陵王之旨，

[kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [faɪt] !
Come here to fight !
来 这里 到 斗争 !

来此打擂台，

['eniwʌn] [huː] [di'fiːts] [ˌem 'iː] ,
Anyone who defeats me ,
任何人 WHO 失败 我 ，

有人胜我者，

['werɪŋ] ['flaʊərz] [ɪn] [wʌnz] [her] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Wearing flowers in one's hair and drinking wine ,
穿着 花朵 在 一个人的 头发 和 喝 葡萄酒 ，

簪花饮酒，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [kəm'pliːt] [gɪft] ,
Having received this complete gift ,
拥有 已收到 这 完全的 礼物 ，

得此全礼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'strʌktər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
He was then appointed as an instructor in the Imperial Guard .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 讲师 在 这 帝国 警卫 .

即授以御营教师。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [dɪ'fiːt] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][jʊr; jər] [skɪlz] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [ɑːr; ər]['juːzəb(ə)l] .
If you cannot defeat me , but your skills and courage are usable .
如果 你 不能 击败 我 ， 但 你的 技能 和 勇气 是 可用 .

若不能胜我而技勇可用者，

['ɔːlsoʊ] , [juːz] ['tælənts] [ə'proʊpriətli] .
Also , use talents appropriately .
还 ， 使用 天赋 适当 .

也量才酌用。

[ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Among you all .
之中 你 全部 .

尔等众人之中。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] ,
If you have the ability ,
如果 你 有 这 能力 ，

如有本事者，

" [waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑːntest] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['tiːtʃər] ? "
" Why don't you come up and have a contest with this teacher ? "
" 为什么 不 你 来 向上 和 有 一个 竞赛 和 这 老师 ? "

不妨上来与本教师比试。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ，

吴奇、

[mɑː]['zæn] [pʊʃt] ['zuː] [gæŋ] [ʌp] .
Ma Zan pushed Xue Gang up .
马 赞 推动 薛 帮派 向上 .

马赞推薛刚上去，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[aɪm][nɑːt] ['goʊɪŋ] [ʌp] .
I'm not going up .
我是 不是 去 向上 .

“我不上去，

[ðæt] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['hæpi] .
That person was happy .
那 人 曾是 快乐的 .

那位高兴，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪm; ɪm] .
He then went up and fought him .
他 然后 去 向上 和 战斗 他 .

便上去与他交手。”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [aɪl] [goʊ] [ʌp] [ðer; ðər] . "
" I'll go up there . "
" 患病的 去 向上 那里 . "

“待我上去。”

[soʊ][hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
So he lifted his clothes .
所以 他 抬起 他的 衣服 .

遂把衣曳起，

[hiː; hi] [stroʊd] ['ɑːntə][ðə; ði] [rɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
He strode onto the ring from the left .
他 大步走 到 这 戒指 从 这 左边 .

从左边大步抢上擂台。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [faɪv] - ['kʌlərd] [feɪs] , [kw] - . . .
Upon seeing his five - colored face , Qu Fulu . . .
之上 看到 他的 五 - 有色 脸 , 曲 - . . .

屈浮鲁一见他那一副五色脸的相貌，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
He was secretly amazed .
他 曾是 偷偷 惊叹 .

便暗暗称奇，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [skɪlz] .
This person must have some skills .
这 人 必须 有 一些 技能 .

想来此人定有些本事，

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
So he made a gesture and waited for him .
所以 他 制成 一个 手势 和 等待 为了 他 .

遂做了一个势子等着他。

[wuː][tʃiː] [rʌʃt] ['ɑːntə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Wu Qi rushed onto the stage .
吴 齐 匆忙 到 这 阶段 .

吴奇抢上台来，

[ðeɪ] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['bɑːksɪŋ] [stænsiz] .
They don't know anything about boxing stances .
他们 不 知道 任何事物 关于 拳击 立场 .

那里知道什么拳势，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

送大喝一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ðem; ðəm] ['waɪldli] .
He raised his fists and swung them wildly .
他 提高 他的 拳头 和 摇摆 他们 疯狂地 .

举拳乱打。

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːrt] ,
Once you start ,
一次 你 开始 ,

一动手，

['fuː] ['lʌ] [nuː] [hiː; hi] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] ['bɑːksɪŋ] .
Fu Lu knew he didn't understand boxing .
傅 鲁 知道 他 没有 理解 拳击 .

浮鲁就知他不懂拳法，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [sʌm; səm] [streŋθ] .
It's nothing more than some strength .
它是 没有什么 更多的 比 一些 力量 .

无非有些勇力而已，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [fɪst] [riːtʃt] [hɪm; ɪm] ,
As soon as his fist reached him ,
作为 很快 作为 他的 拳头 达到 他 ,

见他拳头一到面前，

- ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Fulu lowered his head .
- 降低 他的 头 .

浮鲁把头一低，

[dɑːdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] ,
Dodged to the side ,
躲避 到 这 边 ,

闪过一边，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [bæk] .
He threw a punch back .
他 扔 一个 冲床 后退 .

就回一拳打来。

[wuː] [tʃiː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hændz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] .
Wu Qi took his hands with both of his .
吴 齐 采取 他的 双手 和 两个都 的 他的 .

吴奇双手来接他手，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [left] [kɪk] .
Unbeknownst to Fulu , he launched a flying left kick .
不知不觉 到 - , 他 发射 一个 飞行 左边 踢 .

不防浮鲁飞起左脚，

[ðə; ði] [kɪk] ['lændɪd] ['skwerli] [ɑːn] [wuː] [kɪz] [tʃest] .
The kick landed squarely on Wu Qi's chest .
这 踢 登陆 完全 在 吴 气的 胸部 .

正踢中吴奇的胸膛，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰后便倒，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He fell off the stage .
他 跌倒 离开 这 阶段 .

跌下台来。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The onlookers shouted in unison .
这 旁观者 喊叫 在 齐声 .

看的人一齐呐喊，

[wuː] [tʃiː] [gɑːt] [ʌp] .
Wu Qi got up .
吴 齐 得到 向上 .

吴奇爬起来，

[laɪk] [ə; eɪ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
Like a cursed general .
喜欢 一个 被诅咒的 一般的 .

好似晦气将军。

[mə'zɑːn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Mazan was furious .
马赞 曾是 狂怒 .

马赞大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɑːntə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .
They rushed onto the stage from the right .
他们 匆忙 到 这 阶段 从 这 正确的 .

从右边抢上台来，

- [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] ,
Fulu looked at the scene ,
- 看起来 在 这 场景 ,

浮鲁一看光景，

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌn] [huː] ['dɪdnt] [noʊ] ['bɑːksɪŋ] ,
And knowing he was someone who didn't know boxing ,
和 会心 他 曾是 某人 WHO 没有 知道 拳击 ,

又知是个不识拳的，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [raɪt] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .
He threw a punch right at my face .
他 扔 一个 冲床 正确的 在 我的 脸 .

见他一拳迎面打来，

- [bent] ['oʊvər] ,
Fulu bent over ,
- 弯曲 超过 ,

浮鲁身子一弯，

['loʊər] [jʊr; jər] [hed] ,
Lower your head ,
降低 你的 头 ,

把头一低，

[hiː; hi] [krɔːld] ['oʊvər] [frʌm; frəm] ['ʌndər] - [rɪbz] .
He crawled over from under Mazan's ribs .
他 爬行 超过 从 在下面 - 肋骨 .

从马赞肋下一钻钻将过来。

[mɑː] ['zæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd]
Ma Zan was about to turn around
马 赞 曾是 关于 到 转动 大约

马赞正待回身，

- [græbd] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Fulu grabbed his back with his left hand .
- 抓住 他的 后退 和 他的 左边 手 .

被浮鲁左手一把抓住后背，

['sʌmwʌn] [græbd] [hɪz; ɪz] [krɑːtʃ] .
Someone grabbed his crotch .
某人 抓住 他的 裆 .

有手一把抓住裤裆，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [get] [daʊn] ! "
" Get down ! "
" 得到 向下 ! "

“下去！”

[hiː; hi] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He tossed it off the stage .
他 抛掷 它 离开 这 阶段 .

往台下只一抛，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [fel] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] .
A child fell and prayed to Guanyin .
一个 孩子 跌倒 和 祈祷 到 观音 .

跌了一个童子拜观音。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The onlookers shouted in unison .
这 旁观者 喊叫 在 齐声 .

看的人又齐声呐喊。

[mə'zɑːn] ['ɔːlsoʊ] [gɑːt] [ʌp] .
Mazan also got up .
马赞 还 得到 向上 .

马赞也爬起来，

['oʊpən] [jʊr; jər] [maʊθ] [waɪd] ,
Open your mouth wide ,
打开 你的 嘴 宽的 ,

张开大口，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wuː] [tʃiː] ,
Looking at Wu Qi ,
寻找 在 吴 齐 ,

看着吴奇，

[nɑːt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [wʌz; wəz] ['spoʊkən] .
Not a word was spoken .
不是 一个 单词 曾是 说 .

并无一言，

[laɪk] [ðə; ði] ['heɪheɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Like the Hehe General .
喜欢 这 呵呵 一般的 .

犹如和合将军一般。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚愤怒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ! "
" I am coming ! "
" 我 是 未来 ! "

“我来了！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːp] [ʌv; əv][bəuθ] [fiːt] ,
With a leap of both feet ,
和 一个 飞跃 的 两个都 脚 ,

双足一纵，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He leaped onto the ring .
他 跳跃 到 这 戒指 .

纵上擂台。

['fuː] ['lʌ] [lʊkt] [æt; ət] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd]
Fu Lu looked at Xue Gang and
傅 鲁 看起来 在 薛 帮派 和

浮鲁把薛刚一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [kən'sɜːrnd] .
He was somewhat concerned .
他 曾是 有些 担心的 .

便有些关心，

[wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] [kʌpt] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['dʒestʃər] , [hiː; hi] [sed] :
With both hands cupped in a respectful gesture , he said :
和 两个都 双手 杯状 在 一个 尊重 手势 , 他 说 :

两手一拱道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

['zuː] [gæŋ] [reɪzd] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang raised both hands and said :
薛 帮派 提高 两个都 双手 和 说 :

薛刚双手一举道：

" [pliːz] . "
" please . "
" 请 . "

“请。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [ræŋks] .
The two were divided into upper and lower ranks .
这 二 是 分割 进入 上 和 降低 排名 .

二人分了上下，

[hiː; hi] [stʊd] [fɜːrm] .
He stood firm .
他 站立 公司 .

立住了身子，

['evriwʌn] [meɪks] [ðer; ðər] [oʊn] ['dʒestʃər] .
Everyone makes their own gesture .
每个人 制作 他们的 自己的 手势 .

各人自做个势子，

[ðeɪ] ['oʊpənd] [ðer; ðər] [fɪsts] [ænd; ənd] [fɔːt] .
They opened their fists and fought .
他们 打开 他们的 拳头 和 战斗 .

开拳相搏。

['æftər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [tɜːrnz] ,
After three or four turns ,
后 三 或者 四 转弯 ,

交手三四个转身，

[laɪk] [tuː] [fɪrs] ['taɪgɝz] ['faɪtɪŋ] .
Like two fierce tigers fighting .
喜欢 二 凶猛的 老虎 斗争 .

如一对猛虎相斗，

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][wuː][tʃiː]
Delighted to have Wu Qi
高兴极了 到 有 吴 齐

喜得吴奇、

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] ;
Mazan shouted ;
马赞 喊叫 ;

马赞大叫道；

['wʌndərf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndərf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [juːst] [hɪz; ɪz] ['meθədz] .
My third brother used his methods .
我的 第三 兄弟 用过的 他的 方法 .

我的三哥放出手段，

[nɑːk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Knock him down .
敲 他 向下 .

打他下来，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [vent] [jʊr; jər]['æŋgər][ɑːn][maɪ] [bɪ'hæf] ! "
" You can vent your anger on my behalf ! "
" 你 能 发泄 你的 愤怒 在 我的 代表 ! "

可与小弟出气！”

[ɔːl'ðoʊ] [kw] - [hæd; həd] ['nevər] [met] ['zuː] [gæŋ] [bɪ'fɔːr] . . .
Although Qu Fulu had never met Xue Gang before . . .
虽然 曲 - 有 绝不 遇见 薛 帮派 前 . . .

这屈浮鲁虽未曾与薛刚识面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [ɪz] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
It is said that Xue Gang is ten feet tall .
它 是 说 那 薛 帮派 是 十 脚 高的 .

闻得薛刚身长一丈，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] .
The surface resembles the bottom of a pot .
这 表面 类似 这 底部 的 一个 锅 .

面似锅底，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] [ðɪs] ['pɝːsənz] [feɪs] ,
Now that I see this person's face ,
现在 那 我 看 这 人的 脸 ,

今见此人面貌，

[ðen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [hæd; həd] [ə'tækt] [fɜːrst] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [θɜːrd] ['brʌðər] .
Then he heard the two men who had attacked first call him Third Brother .
然后 他 听到 这 二 男人 WHO 有 遭到攻击 第一的 称呼 他 第三 兄弟 .

又听见先打下去的二人叫他三哥，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [duːk] .
This person must be Xue Gang , the Third Duke .
这 人 必须 是 薛 帮派 , 这 第三 公爵 .

谅此人必是三爵主薛刚，

[ðoʊz] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi][wuː][tʃiː] .
Those two must be Wu Qi .
那些 二 必须 是 吴 齐 .

那二人必是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ðen] [hiː; hi] [krɔːst] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
Then he crossed his arms .
然后 他 交叉 他的 武器 .

遂双手一叉，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [stɑːp] ! "
" stop ! "
" 停止 ! "

“站住！”

['zuː] [gæŋ] [stɑːpt] ['pʌntʃɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang stopped punching and said :
薛 帮派 停止 冲孔 和 说 :

薛刚收住拳头道：

" [haʊ] [soʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎说？”

\- :
Fuludao :
\- :

浮鲁道：

" [ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [tuː; tə] [kəm'piːt] . . . "
" Although I am here to compete . . . "
" 虽然 我 是 这里 到 竞争 . . . "

“我虽在此打擂台，

[aɪ] ['riːəli] [niːd] [tuː; tə] ['ɪntərvjuː] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] .
I really need to interview one person .
我 真的 需要 到 面试 一 人 .

实系要访一人，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət] [jʊr; jər] [fiːt] ,
I look at your feet ,
我 看 在 你的 脚 ,

我看足下，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðə; ði] [lɔːrd] ['zuː] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] [ðæt] ['dɑːktər] ['lʌ] ['menʃ(ə)nd] ?
Could it be the Lord Xue of Huangcao Mountain that Doctor Lu mentioned ?
可以 它 是 这 主 薛 的 - 山 那 医生 鲁 提及 ?

莫非是鲁大夫所说的黄草山薛三爵主么？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [ˌeni'mɔːr] . "
" There's no need to fight anymore . "
" 有 不 需要 到 斗争 不再 . "

“不用交手了，

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The Emperor has waited a long time .
这 皇帝 有 等待 一个 长的 时间 .

千岁等候久矣。

[ænd; ənd] [tə'geðər] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ,
And together they went to the thatched hut to explain ,
和 一起 他们 去 到 这 茅草屋顶 小屋 到 解释 ,

且同到草舍说明，

[ˌgʊd'baɪ] , [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .
Goodbye , Your Majesty .
再见 , 你的 威严 .

再见千岁。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was overjoyed upon hearing this .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

薛刚闻言大喜，

- [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [roʊb] .
Fulu put on a robe .
- 放 在 一个 长袍 .

浮鲁穿了袍，

[hiː; hi] [helpt] ['zuː] [gæŋ] [step] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He helped Xue Gang step down from the stage .
他 帮助 薛 帮派 步 向下 从 这 阶段 .

挽薛刚下台。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [its] [streɪndʒ] ,
" It's strange ,
" 它是 奇怪的 ,

“奇哉，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [kɑːnt] [wɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] ['set(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɔː] ?
Could it be that they can't win and have to settle for a draw ?
可以 它 是 那 他们 不能 赢 和 有 到 定居 为了 一个 画 ?

莫非打不过和了么？”

['zuː] [gæŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Xue Gang shook his head .
薛 帮派 摇晃 他的 头 .

薛刚摇头。

- [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [θriː] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə] [raɪd] .
Fulu instructed them to bring three horses for the three men to ride .
- 指示 他们 到 带来 三 马匹 为了 这 三 男人 到 骑 .

浮鲁分付牵三匹马过来与三人骑，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The four men mounted their horses .
这 四 男人 安装 他们的 马匹 .

四人上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They left the training ground .
他们 左边 这 训练 地面 .

出了教场。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃuːfuː] ,
Upon arriving at the residence of King Chufu ,
之上 抵达 在 这 住宅 的 国王 楚府 ,

来到屈浮鲁府中，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [mɑː'ʒɑːŋ] [ruːm] .
Dismount and enter the mahjong room .
下马 和 进入 这 麻将 房间 .

下马入麻，

[ðeɪ] [ɔːl] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They all greeted each other and sat down .
他们 全部 问候 每个 其他 和 卫星 向下 .

各各见礼坐下。

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [maɪ]['leɪdi][hæz; həz] [haɪrd] [ˌem 'iː] [hɪr] . "
" My lady has hired me here . "
" 我的 女士 有 雇用 我 这里 . "

“小主聘我到此，

[ɪn'trʌstɪŋ] [ˌziːˈtiːˈiː] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] ,
Entrusting ZTE with important matters ,
委托 中兴通讯 和 重要的 事情 ,

相托中兴大事，

['dɑːktər] ['lʌ] [ðen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ʌp] [ə'gen] .
Doctor Lu then lifted his feet up again .
医生 鲁 然后 抬起 他的 脚 向上 再次 .

鲁大夫又力举足下，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
Protect the emperor and raise an army .
保护 这 皇帝 和 增加 一个 军队 .

保驾起兵，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
The young master is overjoyed !
这 年轻的 掌握 是 欣喜若狂 !

小主大喜，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] .
They intend to send an official to summon you .
他们 打算 到 发送 一个 官方的 到 召唤 你 .

即欲差官召你，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nuːz] [wʊd] [liːk] [aʊt] ,
Fearing that the news would leak out ,
恐惧 那 这 消息 会 泄露 出去 ,

因恐泄漏风声，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːrm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 .

为害不浅，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'riːnə] . . .
Therefore , they used the fame and prestige of the arena . . .
所以 , 他们 用过的 这 名声 和 声望 的 这 竞技场 . . .

因此借擂台名色，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

欲见足下。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ɔːl] [θriː] [ə'raɪvd] .
As expected , all three arrived .
作为 预期的 , 全部 三 到达的 .

果然三位俱到，

[ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['gɪlti] ,
Although you are guilty ,
虽然 你 是 有罪的 ,

你虽有罪，

[maɪ] [lɔːrd] [wʌns] [ɪk'splɪsɪtli] [toʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['pɑːrd(ə)n] [juː; jʊ] .
My lord once explicitly told me that he would pardon you .
我的 主 一次 明确地 讲述 我 那 他 会 赦免 你 .

小主曾对我明言赦你，

[naʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊrd] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
Now you can rest assured and come with me to see the young mistress .
现在 你 能 休息 保证 和 来 和 我 到 看 这 年轻的 情妇 .

如今可放心同我去见小主。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [kw] - , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
The three of them , along with Qu Fulu , arrived at the Luling Prince's residence .
这 三 的 他们 , 沿着 和 曲 - , 到达的 在 这 卢灵 王子的 住宅 .

三人同屈浮鲁来至庐陵王府，

['fuː] ['lʌ] , [ðə; ði] [əd'vænst] [ə'fɪʃ(ə)l] , [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['empərər] .
Fu Lu , the advanced official , informed the emperor .
傅 鲁 , 这 先进的 官方的 , 知情的 这 皇帝 .

浮鲁先进内奏知。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [faɪv] : [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [grænt] ['pɑːrd(ə)n][tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] ; [faɪv] ['dʒenrəlz] ['bæt(ə)l] [tuː] ['hɪroʊz]
Chapter Thirty - Five : The Prince of Luling Grants Pardon to Xue Gang ; Five Generals Battle Two Heroes
章 三十 - 五 : 这 王子 的 卢灵 拨款 赦免 到 薛 帮派 ; 五 将军们 战斗 二 英雄

第三十五回 庐陵王恩赦薛刚 五方将大战两雄

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] ['lʌ] [dʒɒŋ] ,
It is said that the Prince of Luling was with Lu Zhong ,
它 是 说 那 这 王子 的 卢灵 曾是 和 鲁 钟 ,

话说庐陵王正与鲁仲、

['mædn] [held] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlvər] [piːs] [hɔːl] .
Madden held a meeting in the Silver Peace Hall .
麦登 握住 一个 会议 在 这 银 和平 大厅 .

马登在银安殿议事，

['sʌd(ə)nli] [kw] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly Qu Fulu reported :
突然 曲 - 据报道 :

忽见屈浮鲁奏道：

" [naʊ] , ['zuː] [gæŋ] [frʌm; frəm] - [ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][wuː][tʃiː] . . . "
" Now , Xue Gang from Huangcaoshan is leading Wu Qi . . . "
" 现在 , 薛 帮派 从 - 是 领导 吴 齐 . . . "

“今有黄草山薛刚率领吴奇、

[mɑː]['zæn] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] .
Ma Zan came here to challenge .
马 赞 来了 这里 到 挑战 .

马赞来此打擂台，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [in'kwaiəd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Your subject has inquired and found out .
你的 主题 有 询问 和 成立 出去 .
臣已问明，

[brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Bring him to the emperor .
带来 他 到 这 皇帝 .
带来见驾，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] - [geɪt] .
Now awaiting imperial orders outside the Duanmen Gate .
现在 等待中 帝国 订单 外部 这 - 门 .
现在端门外候旨。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling immediately summoned him to an audience .
这 王子 的 卢灵 立即地 被召唤 他 到 一个 观众 .
庐陵王即宣入见。

[ðə; ði]['mæstər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] [piːs] ['pæləs] .
The master arrived at the Silver Peace Palace .
这 掌握 到达的 在 这 银 和平 宫殿 .
主人来至银安殿，

['prɑːstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,
俯伏山呼，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚道：

" [ðə; ði] [dɪs'greɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] ['zuː] [gæŋ] , "
" The disgraced official Xue Gang , "
" 这 蒙羞的 官方的 薛 帮派 , "
“罪臣薛刚，

['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['liːniənt] .
Even ten thousand cuts would be too lenient .
甚至 十 千 削减 会 是 也 宽容 .
万斩犹轻，

" [aɪ] [beg] [maɪ] [lɔːrd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] [ænd; ənd] [fər'gɪvnəs] . "
" I beg my Lord for mercy and forgiveness . "
" 我 求 我的 主 为了 怜悯 和 饶恕 . "
乞吾主开恩赦宥。”

[prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
Prince of Luling :
王子 的 卢灵 :
庐陵王：

" [aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['pɑːrd(ə)n][juː; jʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" I hereby pardon you , you are innocent . "
" 我 特此 赦免 你 , 你 是 清白的 . "
“孤赦卿无罪，

[ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [sək'ses] [bæk] [ðen] .
The Lantern Festival in Chang'an was a huge success back then .
这 灯笼 节日 在 长安 曾是 一个 巨大的 成功 后退 然后 .
当年长安大闹花灯，

['træmp(ə)l][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [deθ] .
Trample the Emperor's younger brother to death .
践踏 这 皇帝的 年轻 兄弟 到 死亡 .

踏死御弟，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən][ˌæksə'dent(ə)l]['ɪndʒəri] .
It was also an accidental injury .
它 曾是 还 一个 偶然 受伤 .

也是误伤，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] ;
It was not that you intended to kick him to death ;
它 曾是 不是 那 你 故意的 到 踢 他 到 死亡 ;

并非卿有心踢死；

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɑːk] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [deθ] . . .
As for the shock that caused the emperor's death . . .
作为 为了 这 震惊 那 导致 这 皇帝的 死亡 . . .

至于惊崩圣驾，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [dɪ'zæstər] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðər] ['sʌfərd] .
It was also the year of disaster that my father suffered .
它 曾是 还 这 年 的 灾难 那 我的 父亲 遭受 .

也是父皇的年灾命运，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have you committed ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 ?

与卿何罪！

[nɑːt] ['wɑːntɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] ,
Not wanting the Empress Dowager to become confused ,
不是 想要 这 皇后 老妇 到 变得 使困惑 ,

不想母后"昏乱，

[ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] [hɪr] .
The orphan was abandoned here .
这 孤儿 曾是 弃 这里 .

废孤于此，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['slɔːtəd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['kɪŋ] ['fæməli] .
They actually slaughtered the entire Qing family .
他们 实际上 屠杀 这 全部的 青 家庭 .

竟将卿一门杀尽，

[ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
The Iron Mound Tomb was built .
这 铁 冢 墓 曾是 建造 .

造下铁丘坟，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'berəb(ə)l] ['sɑːroʊ] .
My heart is filled with unbearable sorrow .
我的 心 是 已填 和 难以忍受 悲哀 .

孤心甚是不忍，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [ə'fend] [juː; jʊ] [ə'gen] !
How could I possibly offend you again !
如何 可以 我 可能 得罪 你 再次 !

如何还来罪你！

" [aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['pɑːrd(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd] [grænt] [juː; jʊ] ['liːniənsi] ; [juː; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "
" I hereby pardon you and grant you leniency ; you may rise . "
" 我 特此 赦免 你 和 授予 你 宽大 ; 你 可能 上升 . "

今赦卿无罪平身。"

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Mazan shouted :
马赞 喊叫 :

马赞大叫:

" [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['empərər] ! "
" What a good emperor ! "
" 什么 一个 好的 皇帝 ! "

“好皇帝!

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [seɪ] !
What else is there to say !
什么 别的 是 那里 到 说 !

还有什么话说!,

['zuː] [gæŋʃən] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] , " [raɪz] . "
Xue Gangshan thanked the emperor and said , " Rise . "
薛 冈山 谢谢 这 皇帝 和 说 , " 上升 . "

薛刚山呼谢恩平身,

[ðen] [wɪð; wɪθ] ['lʌ] [dʒɒŋ] ,
Then with Lu Zhong ,
然后 和 鲁 钟 ,

然后与鲁仲、

['mædn] [met] .
Madden met .
麦登 遇见 .

马登相见。

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕,

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" ['brʌðər] ['zuː] ['wæŋ] ,
" Brother Xue Wang ,
" 兄弟 薛 王 ,

“薛王兄,

[maɪ] ['mʌðər] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ˌem 'iː][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
My mother falsely accused me of being the emperor .
我的 母亲 错误地 被告 我 的 存在 这 皇帝 .

我母后谮称皇帝,

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
The Tang dynasty was changed to the Zhou dynasty .
这 唐 王朝 曾是 已更改 到 这 周 王朝 .

改唐为周,

['feivəriŋ] ['sɪkəfənts] ,
Favoring sycophants ,
偏爱 谄媚者 ,

宠用佞臣,

['kɪlɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli]
Killing members of the Tang imperial family
杀戮 成员 的 这 唐 帝国 家庭

杀唐宗室，

[ə'loʊn] [hɪr] ,
Alone here ,
独自的 这里 ,

孤身在此，

['fiːlɪŋ] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [pɪnz] [ænd; ənd] ['niːdlz]
Feeling like sitting on pins and needles
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针

如坐针毡，

[ɪf] [hɑːrm] [ɪz] [in'fliktid] ,
If harm is inflicted ,
如果 伤害 是 造成的 ,

倘然加害，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [gɔːn] !
The Tang dynasty is gone !
这 唐 王朝 是 已消失 !

唐祚亡矣！

[ɪf] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['siːkrətli] ['gæðər] ['raɪtʃəs] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] ,
If my elder brother were to secretly gather righteous troops outside ,
如果 我的 长老 兄弟 是 到 偷偷 收集 正义 军队 外部 ,

若得王兄在外暗地纠集义兵，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [loʊn] ['empərər] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Together with the Lone Emperor , we will revive the world .
一起 和 这 孤独 皇帝 , 我们 将要 复活 这 世界 .

与孤中兴天下，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] ['brʌðɚz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my brother's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 兄弟 仁慈 .

足感王兄之情也。”

['zuː] [gæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang bowed and said :
薛 帮派 鞠躬 和 说 :

薛刚欠身道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ˌʌnfər'gɪvəbl] [kraɪmz] . "
" Your Majesty , I have committed heinous and unforgivable crimes . "
" 你的 威严 , 我 有 坚定的 令人发指的 和 不可饶恕 犯罪 . "

“臣有滔天不赦之罪，

[baɪ] [greɪs] , [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n][wʌz; wəz] ['græntɪd] .
By grace , a pardon was granted .
经过 优雅 , 一个 赦免 曾是 的确 .

蒙恩开赦，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑːt] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [ɪg'zɜːrtɪŋ] [ɔːl] [jʊr; jər] ['efərts] .
Your subject dares not refrain from exerting all your efforts .
你的 主题 敢于 不是 避免 从 施力 全部 你的 努力 .

臣敢不尽心竭力，

['prɑːspər] [θruː] [ɑːrt] !
Prosper through art !
繁荣 通过 艺术 !

以图中兴！

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'proʊtʃt] ['kɔːʃəsli] .
However , this matter should be approached cautiously .
然而 , 这 事情 应该 是 接近 谨慎地 .

但此事只宜徐图，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - [ænd; ənd] ['sloʊli] ['gæðər] [maɪ] [truːps] .
Your Majesty , I will return to Huangcaoshan and slowly gather my troops .
你的 威严 , 我 将要 返回 到 - 和 缓慢地 收集 我的 军队 .

臣回黄草山慢慢纠集人马，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['drægənz] [wɪl] [raɪz] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] [æd'væns] .
Find a place where dragons will rise and settle down in advance .
寻找 一个 地方 在哪里 龙 将要 上升 和 定居 向下 在 进步 .

预先寻一兴龙之地屯扎，

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [fuːd] .
We just need to have enough soldiers and food .
我们 只是 需要 到 有 足够的 士兵 和 食物 .

只等兵多粮足，

[stɑːrt] [ɪ'miːdiətli] .
Start immediately .
开始 立即地 .

即行起手，

[fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] ['wɛpənz] ,
First take the weapons ,
第一的 拿 这 武器 ,

先拿诸武，

['empərər] [baʊ] - [wʌz; wəz] ['riːin'steitid] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor Bao Qiansui was reinstated in Chang'an .
皇帝 包 - 曾是 恢复 在 长安 .

保千岁复坐长安，

" [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

[kw] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" This is exactly what I was thinking . "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合某意”。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɜːrsənəli] [roʊt] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [ʌv; əv] ['æmnəsti] .
The Prince of Luling personally wrote the edict of amnesty .
这 王子 的 卢灵 亲自 写道 这 法令 的 大赦 .

庐陵王亲书赦诏，

['fuː] ['zuː] [gæŋ] [sed] :
Fu Xue Gang said :
傅 薛 帮派 说 :

付与薛刚道：

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l] , "
" If we can achieve a revival , "
" 如果 我们 能 达到 一个 复兴 , "

“若得中兴，

- - [tuːm]
Dingkai Tieqiu Tomb
- - 墓

定开铁丘坟，

" [tuː; tə] [rɪ'dres] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] . "
" To redress the injustice done to the Xue family . "
" 到 纠正 这 不公正 完毕 到 这 薛 家庭 . "

伸你薛门之冤。”

['zuː] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
The Prince of Luling prepared a banquet to entertain him .
这 王子 的 卢灵 准备 一个 宴会 到 招待 他 .

庐陵王备宴款待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [θriː] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
The three bid farewell to the Prince of Luling .
这 三 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

三人辞了庐陵王，

[ˌfer'wel] [tuː; tə] -
Farewell to Qufulu
告别 到 -

拜别屈浮鲁、

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ] [dʒɒŋ] [stʊd] [ʌp] .
Lu Zhong stood up .
鲁 钟 站立 向上 .

鲁仲起身。

[wuː][tʃiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːp] .
Wu Qi returned to the shop .
吴 齐 返回 到 这 店铺 .

吴奇回至店中，

['æftər] [kə'lektɪŋ] [ðer; ðər] ['lʌgɪdʒ] ,
After collecting their luggage ,
后 收集 他们的 行李 ,

取了行李，

[aɪ] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɑːp] .
I paid back the money for the shop .
我 有薪酬的 后退 这 钱 为了 这 店铺 .

还了店钱，

['æftər] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Fangzhou ,
后 离开 - ,

出了房州，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] - .
Heading towards Huangcaoshan .
标题 向 - .

往黄草山而行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

在半路之中，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɔːŋ] [pæθ]
Taking the wrong path
采取 这 错误的 小路

走错路径，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] ['treɪsɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['kʌmɪŋz] [ænd; ənd] ['goʊɪŋz] .
There were no traces of their comings and goings .
那里 是 不 痕迹 的 他们的 来访 和 行进 .

往来并无行迹，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [dəunt] [goʊ] ! "
" Don't go ! "
" 不 去 ! "

“休走，

" [weɪt] [fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [æsk] [fɔːr; fər] [də'rekʃ(ə)nz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [goʊ] . "
" Wait for someone to come and ask for directions before you go . "
" 等待 为了 某人 到 来 和 问 为了 方向 前 你 去 . "

等个人来问问路再走。”

[ðə; ði] [θriː] [sæt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] ['maʊntnz] .
The three sat amidst the chaotic mountains .
这 三 卫星 在……之中 这 混乱 山脉 .

三人坐在乱山之中，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四下张望，

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] , [ə; eɪ] [tɔːl] ['maʊnt(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
To the east , a tall mountain could be seen .
到 这 东方 , 一个 高的 山 可以 是 已见 .

只见正东上一座高山，

[sɔːrɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] ,
Soaring straight into the air ,
翱翔 直的 进入 这 空气 ,

直耸半空，

['maʊnt(ə)n] ['rɑːks] [ɑːr; ər] [laɪk] ['faɪər] ,
Mountain rocks are like fire ,
山 岩石 是 喜欢 火 ,

山石如火，

[ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [red] [laɪt] ,
A sea of red light ,
一个 海 的 红色的 光 ,

一派红光，

[ðə; ði] [fɔːr] [hɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [left]
The four hills on the left
这 四 丘陵 在 这 左边

左边四个山头，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [fɔːr] [hɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
There are also four hills on the right .
那里 是 还 四 丘陵 在 这 正确的 .

右边也是四个山头，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [naɪn] ['goʊldən][pə'gəʊdəz] .
It resembles nine golden pagodas .
它 类似 九 金的 宝塔 .

好似九座金宝塔。

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你看，

[wʌt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['maʊnt(ə)n] !
What a magnificent mountain !
什么 一个 壮丽 山 !

好一座山呀！

[wiː; wi] [steɪd] [æt; ət] - .
We stayed at Huangcaoshan .
我们 入住 在 - .

我们住的黄草山，

[ðɪs] [ɪz][fɑːr] [suː'pɪriər] .
This is far superior .
这 是 远的 优越的 .

万不及此。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [bɪld] [ə; eɪ] ['strɔːŋhoʊld] [ɑːn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] . . .
If we could build a stronghold on this mountain . . .
如果 我们 可以 建造 一个 据点 在 这 山 . . .

若得此山起寨，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lænd] [wer] ['drægənz] [raɪz] .
This is the land where dragons rise .
这 是 这 土地 在哪里 龙 上升 .

便是兴龙之地。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪn'diːd] , [wʌt] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪtəs] ['maʊnt(ə)n] ! "
" Indeed , what a precipitous mountain ! "
" 的确 , 什么 一个 陡峭 山 ! "

“果然好一座险峻山，

[bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
But I don't know the name of the mountain .
但 我 不 知道 这 姓名 的 这 山 .

但不晓得山名。”

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] .
Suddenly , I heard shouts of battle .
突然 , 我 听到 喊叫 的 战斗 .

忽耳边听得喊杀声，

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[wer] [dɪd] [ðoʊz] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did those shouts of battle come from ?
在哪里 做过 那些 喊叫 的 战斗 来 从 ?

这喊杀之声从何而来？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [lets] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go up the mountain and take a look . "
" 我们来吧 去 向上 这 山 和 拿 一个 看 . "

“到山上去望一望，

[ðen] [juːl] [ˌʌndər'stænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白。”

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The three then ran to the top of the mountain .
这 三 然后 跑 到 这 顶部 的 这 山 .

三人遂奔至乱山顶上，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [prɪ'sɪpɪtəs] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be seen was the foot of that precipitous mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 脚 的 那 陡峭 山 .

只见那座险峻山下。

['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðer; ðər] .
People were killing each other there .
人们 是 杀 每个 其他 那里 .

有人在那里相杀，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [left] .
There are four or five hundred people on the left .
那里 是 四 或者 五 百 人们 在 这 左边 .

左边有四五百人，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['pɑːrtiz] ,
Carrying the banners of the five parties ,
携带 这 横幅 的 这 五 各方 ,

扛着五方旗号，

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪroʊz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
The five heroes at the head ,
这 五 英雄 在 这 头 ,

为首的五个豪杰，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [drest] [ɪn] [griːn] , ['jeloʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
They are dressed in green , yellow , red , white , and black .
他们 是 穿着 在 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑打扮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
There were also four or five hundred people on the right .
那里 是 还 四 或者 五 百 人们 在 这 正确的 .

右边也有四五百人，

['ʌndər] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] [flægz] ,
Under the guise of colorful flags ,
在下面 这 伪装 的 丰富多彩的 旗帜 ,

打着花绿旗号，

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['hɪroʊz] ,
The two leading heroes ,
这 二 领导 英雄 ,

为首两个英雄，

[wʌn] ['werɪŋ] [griːn] ,
One wearing green ,
一 穿着 绿色的 ,

一个穿绿，

[wʌn] ['werɪŋ] ['flaʊərz] ,
One wearing flowers ,
一 穿着 花朵 ,

一个穿花，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The five men were fighting the two men .
这 五 男人 是 斗争 这 二 男人 .

那五个人战着这两个人。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Mazan was furious and said :
马赞 曾是 狂怒 和 说 :

马赞大怒道：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The five men were fighting the two men .
这 五 男人 是 斗争 这 二 男人 .

那五个人战着那两个人，

['juːzɪŋ] ['nʌmbərz] [tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] [fjuː]
Using numbers to bully the few
使用 数字 到 欺负 这 很少

以多欺少，

['ʌtərli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
Utterly unreasonable !
完全地 不合理 !

无理之至！

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [goʊ] [ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ?
Why don't we go and help them for a while ?
为什么 不 我们 去 和 帮助 他们 为了 一个 尽管 ?

我们何不去助他两人一阵？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ðə; ði] [θriː] [men] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] , [rʌʃt] ['oʊvər] .
The three men , each wielding a weapon , rushed over .
这 三 男人 , 每个 挥舞 一个 武器 , 匆忙 超过 .

三人各执兵器奔来。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,
Arriving in front of him ,
抵达 在 正面 的 他 ,

来至跟前，

[ðə; ði] [griːn] - [klæd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] ['despərətli] [ə'genst] [ðə; ði] [faɪv] [men] .
The green - clad and the painted - face man were fighting desperately against the five men .
这 绿色的 - 覆膜 和 这 绘 - 脸 男人 是 斗争 绝望地 反对 这 五 男人 .

那绿险与花脸的正在拼命与那五个人大战，

['zuː] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Xue Gang shouted loudly :
薛 帮派 喊叫 高声 :

薛刚大声喝道：

" [tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] [fjuː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['meni] , "
" To bully the few with the many , "
" 到 欺负 这 很少 和 这 许多 , "

“以多欺寡，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['hæpi] .
We are not happy .
我们 是 不是 快乐的 .

我们不平，

[hɪr] [wiː; wi] [kʌm] !
Here we come !
这里 我们 来 !

咱来也！”

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

[ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The painted - face man was overjoyed upon hearing this .
这 绘 - 脸 男人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

花脸的闻言大喜，

[ðæt] [bluː] [feɪs] ,
That blue face ,
那 蓝色的 脸 ,

那青脸、

['jeloʊ] [feɪs]
yellow face
黄色的 脸

黄脸、

[waɪt] [feɪs] ,
white face ,
白色的 脸 ,

白脸、

[ðə; ði] [dɑːrk] - [feɪst] [mæn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The dark - faced man was greatly alarmed upon hearing this .
这 黑暗的 - 面对 男人 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

黑脸的闻言大惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] .
They all turned their horses around .
他们 全部 转向 他们的 马匹 大约 .

一齐回马转来，

[ðə; ði] ['jeloʊ] - [feɪst] [mæn] [held] [wuː] [tʃiː] [ɪn] [pleɪs] .
The yellow - faced man held Wu Qi in place .
这 黄色的 - 面对 男人 握住 吴 齐 在 地方 .

黄脸的战住吴奇，

[ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn] [held] [ɔːf] [mə'zɑːn] .
The blue - faced man held off Mazan .
这 蓝色的 - 面对 男人 握住 离开 马赞 .

青脸的战住马赞，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] ['wɔːriər] [kən'frʌntɪd] ['zuː] [gæŋ] .
The red - faced warrior confronted Xue Gang .
这 红色的 - 面对 战士 面对 薛 帮派 .

红脸的战住薛刚。

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [læst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [raʊndz] [ə'genst] ['zuː] [gæŋ] .
The red - faced man couldn't even last three or four rounds against Xue Gang .
这 红色的 - 面对 男人 不能 甚至 最后的 三 或者 四 回合 反对 薛 帮派 .

那红脸的与薛刚战不上三四回合，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] [wiːk] .
I felt a bit weak .
我 毛毡 一个 少量 虚弱的 .

就有些力怯。

[wen] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ænd; ənd] [blæk] - [feɪst] [men] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðər] . . .
When the white - faced and black - faced men saw each other . . .
什么时候 这 白色的 - 面对 和 黑色的 - 面对 男人 锯 每个 其他 . . .

那白脸与黑脸的见了，

[iːtʃ] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['zuː] [gæŋ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
They attacked Xue Gang from both sides .
他们 遭到攻击 薛 帮派 从 两个都 侧面 .

齐来夹攻薛刚，

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

[ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn] [sɔː] [tuː] [men] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
The painted - face man saw two men attacking from both sides .
这 绘 - 脸 男人 锯 二 男人 攻击 从 两个都 侧面 .

花脸的见两个来夹攻，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [help] ['zuː] [gæŋ] .
He hurriedly drew his weapon and came to help Xue Gang .
他 匆匆 画 他的 武器 和 来了 到 帮助 薛 帮派 .

忙举兵器便来帮助薛刚。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [ænd; ənd] [weɪt] ['oʊvər] [ðer; ðər] . "
" You two go and wait over there . "
" 你 二 去 和 等待 超过 那里 . "

“你二人去那边等着，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
No need to help me .
不 需要 到 帮助 我 .

不必助我，

[lʊk] , [aɪv] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Look , I've knocked him off his horse one by one .
看 , 我已经 敲门 他 离开 他的 马 一 经过 一 .

你看我一个个都打翻他下马。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [griːn] - [feɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] . . .
Upon hearing this , the green - faced and the painted - faced . . .
之上 听力 这 , 这 绿色的 - 面对 和 这 绘 - 面对 . . .

绿脸与花脸的闻言，

[hiː; hi] [led] [mɑː] [li] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
He led Ma Li to watch from the side .
他 引领 马 李 到 手表 从 这 边 .

带马立过一边观看。

[ðæt] ['jeloʊ] [feɪs] ,
That yellow face ,
那 黄色的 脸 ,

那黄脸、

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn] . . .
Seeing that the three of them were no match for Xue Gang , the blue - faced man . . .
看到 那 这 三 的 他们 是 不 匹配 为了 薛 帮派 , 这 蓝色的 - 面对 男人 . . .

青脸的见他三人战不过薛刚，

[ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'bændənɪŋ] [wuː] [tʃiː]
Afraid of abandoning Wu Qi
害怕的 的 放弃 吴 齐

怕抛了吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
They also launched a pincer attack .
他们 还 发射 一个 钳子 攻击 .

亦去夹攻。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇，

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Mazan shouted :
马赞 喊叫 :

马赞大叫道：

" [θɜːrd] ['brʌðər] ['zuː] , "
" Third Brother Xue , "
" 第三 兄弟 薛 , "

“薛三哥，

[ʃoʊ] [ˌem 'iː] [wʌt] [juːv] [ɡɑːt] !
Show me what you've got !
展示 我 什么 你已经 得到 !

快放出你的本事来，

[ðeɪ] [nɑːkt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They knocked them all off their horses .
他们 敲门 他们 全部 离开 他们的 马匹 .

把他个个都打下马来，

[let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [wʌt] [wɪə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] !
Let him know what we're capable of !
让 他 知道 什么 是 有能力的 的 !

叫他知道咱的手段！”

[ðoʊz] [faɪv] [men] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Those five men were fighting to the death .
那些 五 男人 是 斗争 到 这 死亡 .

那五人正在死战，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːrd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [aʊt] " ['brʌðər] ['zuː] [ðə; ði] [θɜːrd] " .
Suddenly , I heard someone call out " Brother Xue the Third " .
突然 , 我 听到 某人 称呼 出去 " 兄弟 薛 这 第三 " .

忽听见叫“薛三哥”，

[nɑːt] [sər'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

['evriwʌn] [stɑːpt] [ðer; ðər] ['wɛpənz] ,
Everyone stopped their weapons ,
每个人 停止 他们的 武器 ,

各停兵器，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [bɪɡ] [blæk] [mæn] , "
" Big black man , "
" 大的 黑色的 男人 , "

“黑大汉，

[stɑːp] . "
stop . "
停止 . "

站住。”

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [sɪks] : ['hɪroʊz] ['ɡæðər] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] , [li] [dæn] [fɔːlz] ['ɪntuː]
Chapter Thirty - Six : Heroes Gather at Nine Flame Mountain , Li Dan Falls into
章 三十 - 六 : 英雄 收集 在 九 火焰 山 , 李 担 瀑布 进入
[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti]
Misfortune in Tongzhou City
不幸 在 通州 城市

第三十六回 九焰山群雄聚义 通州城李旦落难

['zuː] [ɡæŋ] [stɑːpt] [ɪ'miːdiətli] .
Xue Gang stopped immediately .
薛 帮派 停止 立即地 .

当下薛刚住了手，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [æskt] :
The five men asked :
这 五 男人 问 :

那五人问道：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['zuː] [ɡæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ljau][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv] [θriː] ['taɪtəlz] ? "
" Are you Xue Gang , the Prince of Liao and the Lord of Three Titles ? "
" 是 你 薛 帮派 , 这 王子 的 廖 和 这 主 的 三 标题 ? "

“你可是两辽王三爵主薛刚么？”

['zuː] [ɡæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɔːl] [faɪv] [men] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [boʊd] .
Upon hearing this , all five men dismounted and bowed .
之上 听力 这 , 全部 五 男人 下马 和 鞠躬 .

五人闻言俱下马便拜。

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

['peɪntɪd] [feɪs] ,
Painted face ,
绘 脸 ,

花脸的,

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
They also dismounted to pay their respects .
他们 还 下马 到 支付 他们的 尊重 .

也下马来拜。

['zuː] [gæŋ] [helpt] [ðə; ði]['sev(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Xue Gang helped the seven of them .
薛 帮派 帮助 这 七 的 他们 .

薛刚扶其七人,

[wen] [æskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名,

[waɪ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ?
Why the fighting ?
为什么 这 斗争 ?

为何厮杀。

[ðə; ði] [griːn] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The green - faced man said :
这 绿色的 - 面对 男人 说 :

那绿脸的道:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][næn; nɑːn]['dʒiːən] . "
" My name is Nan Jian . "
" 我的 姓名 是 楠 建 . "

"小可姓南名建,

[ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['peɪntɪd] [feɪs] [ɪz][maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] .
The one with the painted face is my sworn brother .
这 一 和 这 绘 脸 是 我的 宣誓 兄弟 .

那花脸的是我义弟,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][,bi i 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃiː] .
His surname is Bei and his given name is Qi .
他的 姓 是 贝 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓北名齐,

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
They settled down in Jiuyan Mountain .
他们 定居 向下 在 - 山 .

在此九焰山落草。

[ðɪs] [bluː] - [feɪst] [mæn][ɪz] [neɪmd] [blæk] ['drægən] .
This blue - faced man is named Black Dragon .
这 蓝色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 龙 .

这青脸的名乌黑龙,

[ðɪs] ['jeloʊ] - [feɪst] [mæn][ɪz] [neɪmd] [blæk] ['taɪgər] .
This yellow - faced man is named Black Tiger .
这 黄色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 老虎 .

这黄脸的名乌黑虎,

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn][wʌz; wəz] [neɪmd] [wuː] - .
The red - faced man was named Wu Heibiao .
这 红色的 - 面对 男人 曾是 命名 吴 - .
红脸的名乌黑彪，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [mæn][ɪz] [neɪmd] [blæk] ['pænθər] .
The black - faced man is named Black Panther .
这 黑色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 豹 .
黑脸的名乌黑豹，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʌn][wʌz; wəz] [neɪmd] [wuː] [heɪ] [dʒaʊ] .
The white - faced one was named Wu Hei Jiao .
这 白色的 - 面对 一 曾是 命名 吴 黑 角 .
白脸的名乌黑蛟，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .
是同胞兄弟，

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] [ə'hed] .
They settled down in Erlong Mountain ahead .
他们 定居 向下 在 - 山 前方 .
在前边二龙山落草。

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['fɛŋ] ['ʃuːi] [ʌv; əv][maɪ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [gʊd] .
The five of them saw that the feng shui of my Nine Flame Mountain was good .
这 五 的 他们 锯 那 这 风 水 的 我的 九 火焰 山 曾是 好的 .
他五人见我这九焰山风水好，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,
十分险峻，

[sə'raʊndɪd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面
四面环绕，

[naɪn] ['maʊnt(ə)n] [piːks] [ɪm'breɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
Nine mountain peaks embrace it .
九 山 高峰 拥抱 它 .
九个山头合抱，

[ə'bʌv] [ðæt] , [ðer; ðər][ɪz] [flæt] [lænd][fɔːr; fər]['oʊvər] [fɔːr] ['hʌndrəd] [li] .
Above that , there is flat land for over four hundred li .
多于 那 , 那里 是 平坦的 土地 为了 超过 四 百 李 .
上边又有平坦之地四百余里，

[faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
Five of them came to seize my mountain stronghold .
五 的 他们 来了 到 抢占 我的 山 据点 .
他五人来要夺我的山寨，

[wiː; wi] [tuː] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
We two refused .
我们 二 拒绝 .
我二人不肯，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [fɔːt] [hɪr] .
Therefore , they fought here .
所以 , 他们 战斗 这里 .

所以在此厮杀。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [lɔːrd] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the lord arrived .
不料 , 这 主 到达的 .

不料爵主来到，

[help] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] ,
Help the two of us ,
帮助 这 二 的 我们 ,

助我二人，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['noʊblmən] , [ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] . . .
Upon seeing that he was a nobleman , the five of them . . .
之上 看到 那 他 曾是 一个 贵族 , 这 五 的 他们 . . .

他五人见是爵主，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [səb'mɪt] .
Therefore , we submit .
所以 , 我们 提交 .

所以拜服，

[naʊ] [aɪ] ['oʊnli] [siːk] [ə; eɪ] [fer] ['dʒʌdʒmənt] .
Now I only seek a fair judgment .
现在 我 仅有的 寻找 一个 公平的 判断 .

如今只求公断。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依我愚见，

[ɔːl] [men] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
All men are brothers under heaven .
全部 男人 是 兄弟 在下面 天堂 .

四海之内皆兄弟，

[waɪ] [faɪt] !
Why fight !
为什么 斗争 !

何必争斗！

[sɪns] [maɪ] [fɪfθ] ['brʌðər] [lʌvz] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
Since my fifth brother loves this mountain ,
自从 我的 第五 兄弟 爱 这 山 ,

五兄既爱此山，

[ðeɪ] [lɪvd] [tə'geðər] .
They lived together .
他们 居住地 一起 .

就同住一处，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 !

何等不妙？

[sɪns] [aɪ][ˌeɪ 'em] [laɪk] [ðæt] ,
Since I am like that ,
自从 我 是 喜欢 那 ,

既如我，

['mɛŋ] [ʒeɪ] [wuː][tʃiː] ,
Meng Zhe Wu Qi ,
孟 泽 吴 齐 ,

蒙这吴奇、

[mɑː] [zænz] ['sekənd] ['brʌðər] [steɪd] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] - .
Ma Zan's second brother stayed and lived in Huangcaoshan .
马 赞的 第二 兄弟 入住 和 居住地 在 - .

马赞二弟留住在黄草山居住，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪroʊ] .
That is the spirit of a hero .
那 是 这 精神 的 一个 英雄 .

才是英雄气象。

[ɪf] [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [faɪt]
If we want to fight
如果 我们 想 到 斗争

若要争夺，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['hɪroʊ] ?
How can one be considered a hero ?
如何 能 一 是 经过考虑的 一个 英雄 ?

焉得为之豪杰？”

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː][tʃiː]['dɑːəu] :
Northern Qi Qi Dao :
北方 齐 齐 道 :

北齐齐道：

" [ðə; ði][lɔː(r)dz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˌæbsə'luːtli] [kə'rekt] . "
" The Lord's words are absolutely correct . "
" 这 主场 字 是 绝对地 正确的 . "

“爵主之言极是，

[haʊ] [der] [aɪ] [rɪ'fjuːz] !
How dare I refuse !
如何 敢 我 拒绝 !

敢不允从！

[ænd; ənd] [pliːz] , [lɔːrd] [wuː] ,
And please , Lord Wu ,
和 请 , 主 吴 ,

且请爵主与吴、

['brʌðər] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马二兄，

[ðə; ði][wuː][klæn][hæz; həz][faɪv] ['membər] .
The Wu clan has five members .
这 吴 氏族 有 五 成员 .

乌氏五位，

[lets] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's go to the mountain stronghold and have a chat .
我们来吧 去 到 这 山 据点 和 有 一个 聊天 .

同到山寨中一叙。”

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人各各上马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .
They actually went up to Nine Flames Mountain .
他们 实际上 去 向上 到 九 火焰 山 .

竟上九焰山来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [stoʊn] ['pa:siz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
There are three stone passes in front of this mountain .
那里 是 三 石头 通过 在 正面 的 这 山 .

这山前有三座石关，

['æftər] ['pæsɪŋ] [θruː] [θriː] [t'ʃekpɔɪnts] ,
After passing through three checkpoints ,
后 通过 通过 三 检查站 ,

进了三关，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
They arrived at Dazhai .
他们 到达的 在 大寨 .

方到大寨。

['evriwʌn] [dɪs'maʊntid] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 .

众人下马，

['entər] [ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs]
Enter the Hall of Gathering Righteousness
进入 这 大厅 的 采集 义

入聚义厅，

['hævɪŋ] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] ,
Having exchanged greetings ,
拥有 交换 问候 ,

见过了礼，

[næn; nɑːn]['dʒiːən] [æskt] :
Nan Jian asked :
楠 建 问 :

南建问道：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][lɔːrd] ['goʊɪŋ] ? "
" Where is the lord going ? "
" 在哪里 是 这 主 去 ? "

“爵主何往？”

['zuː] [gæŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Xue Gang went to Fangzhou to see the Prince of Luling .
薛 帮派 去 到 - 到 看 这 王子 的 卢灵 .

薛刚把上房州见庐陵王，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] .
May you be pardoned .
可能 你 是 赦免 .

得蒙思赦，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] -
Returning to Huangcaoshan
返回 到 -

复回黄草山，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['rʌɡɪd] [pleɪs] [tuː; tə] ['ɡæðər] [ðer; ðər] ['raɪtʃəs]
They should choose a dangerous and rugged place to gather their righteous
他们 应该 选择 一个 危险的 和 崎岖 地方 到 收集 他们的 正义
[truːps] .
troops .
军队 .

要择险峻之地召集义兵，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [baʊ] ['luːlɪŋ] ['wæŋz] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] — [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .
The story of Bao Luling Wang's restoration of the dynasty — I will tell you .
这 故事 的 包 卢灵 王氏 恢复 的 这 王朝 — 我 将要 告诉 你 .

保庐陵王中兴之事—一告诉。

[ðə; ði] [tuː] [men] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [sed] :
The two men from the North and South said :
这 二 男人 从 这 北 和 南 说 :

南北二人道：

" [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ə'rɪdʒənəli] [ɡʊd] ['sɪtəznz] , "
" We were originally good citizens , "
" 我们 是 起初 好的 公民 , "

“我们原是良民，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [wuː] - [ˌmɪs'ruːl] ,
Because of Wu Zetian's misrule ,
因为 的 吴 - 统治不善 ,

因武氏乱政，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The world is full of corrupt officials .
这 世界 是 满的 的 腐败 官员 .

天下尽是贪官，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [fɪlθ] ,
Unable to bear the filth ,
无法 到 熊 这 污秽 ,

受不过污气，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['setld] [hɪr] .
Therefore , I settled here .
所以 , 我 定居 这里 .

故在此落草。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæz; həz] [ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ,
Now that the lord has the ambition to restore the Tang Dynasty ,
现在 那 这 主 有 这 志向 到 恢复 这 唐 王朝 ,

今爵主既有恢复皇唐之心，

['ɡæðər] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [stɑːrt] .
Gather the crowd and start .
收集 这 人群 和 开始 .

集众起手，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
We are willing to serve under your command .
我们 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .

我等愿从麾下，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] , ['ɡæðər] [hɪr] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] ? "
" How about we , Your Excellency , gather here to discuss this important matter ? "
" 如何 关于 我们 , 你的 阁下 , 收集 这里 到 讨论 这 重要的 事情 ? "

请爵主即在此处相聚大义何如？”

[ðə; ði] [faɪv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː]['fæməli] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The five members of the Wu family said in unison :
这 五 成员 的 这 吴 家庭 说 在 齐声 :

乌氏五人齐道：

" [ðæts] [ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] [pɔɪnt] . "
" That's a very good point . "
" 那就是 一个 非常 好的 观点 . "

“此言甚妙，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
We are also willing to follow .
我们 是 还 愿意的 到 跟随 .

我等亦愿相从。”

['zuː] [ɡæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

\-
Nanjian
\-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['ɪnsens] [stɪks] [biː; bi] [lɪt] .
The Northern Qi officials instructed that incense sticks be lit .
这 北方 齐 官员 指示 那 香 棍子 是 点燃 .

北齐分付点起香炷，

[ten] ['piːp(ə)l] ['ɔːfərd] [prerz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Ten people offered prayers to Heaven and Earth .
十 人们 提供 祈祷 到 天堂 和 地球 .

十人祝告天地，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] ,
They became sworn brothers ,
他们 成为 宣誓 兄弟 ,

结为生死之交，

[let] ['zuː] [ɡæŋ] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .
Let Xue Gang be the leader of Nine Flames Mountain .
让 薛 帮派 是 这 领导者 的 九 火焰 山 .

让薛刚为九焰山寨主，

[ə; eɪ] [ɡrænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

['selibreitɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Celebrating with wine .
庆祝 和 葡萄酒 .

庆贺吃酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zuː] [gæŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [faɪv] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang ordered the five members of the Wu family to go to Erlong Mountain .
薛 帮派 订购 这 五 成员 的 这 吴 家庭 到 去 到 - 山 .

薛刚叫乌氏五人去二龙山，

[muːv] [ænd; ənd] [kə'lekt] [stɔːrd] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Move and collect stored money and grain .
移动 和 收集 存储 钱 和 粮食 .

搬取积贮钱粮，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
They came to Jiuyan Mountain to settle down .
他们 来了 到 - 山 到 定居 向下 .

来九焰山屯扎，

[ðen] [send] [wuː] [tʃiː] [ə'weɪ] .
Then send Wu Qi away .
然后 发送 吴 齐 离开 .

又打发吴奇、

[mə'zɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
Mazan returned to Huangcao Mountain ,
马赞 返回 到 - 山 ,

马赞回黄草山，

[suː] [meɪ'zuː] [brɔːt] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
Xu Meizu brought money and provisions from the mountain stronghold to live in Jiuyan Mountain .
徐 魅族 带来 钱 和 条款 从 这 山 据点 到 居住 在 - 山 .

接徐美祖携山寨钱粮到九焰山居住，

[kəm'baɪn] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θriː] ['pleɪsɪz] .
Combine the forces from the three places .
结合 这 力量 从 这 三 地方 .

合三处的人马，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] - , - .
There are a total of 20 , 000 .
那里 是 一个 全部的 的 - , - .

共有二万。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['siːkrətli] ['gæðərd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːrmi] .
They also secretly gathered a righteous army .
他们 还 偷偷 聚集 一个 正义 军队 .

又暗暗纠集义兵，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kraʊn] [prɪns] [li] [dæn] ,
Now , let's talk about Crown Prince Li Dan ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王冠 王子 李 担 ,

且说太子李旦，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [li] [meɪ'zuː] ,
With the eldest son of the King of England , Li Meizu ,
和 这 长子 儿子 的 这 国王 的 英格兰 , 李 魅族 ,

与英王长子李美祖、

[ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] , [li] - ,
The third son , Li Chengxiao ,
这 第三 儿子 , 李 - ,

三子李成孝，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
The three were separated in Yangzhou .
这 三 是 分开 在 扬州 .

在扬州三人失散，

[li] - [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] - .
Li Chengxiao escaped from Xiliang .
李 - 逃脱 从 - .

李成孝逃出西凉，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [im'pa:tid] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
Encountering a strange person who imparted the Dharma ,
遭遇 一个 奇怪的 人 WHO 传授 这 法 ,

遇异人传法，

['leɪtər] [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] ['westərn] [ju] ['kɪŋdəm] .
Later they seized the Western Yu Kingdom .
之后 他们 查获 这 西 于 王国 .

后来抢了西馀国，

[tuː; tə] ['dɑːmɪneɪt] [wʌn] [saɪd]
To dominate one side
到 支配 一 边

霸占一方，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['maɪti] ['empərər] .
He was called the Mighty Emperor .
他 曾是 称为 这 强大的 皇帝 .

称为威武皇帝，

[ðə; ði] ['kʌntriːz] [neɪm] , [greɪt] ['brɪt(ə)n] , [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The country's name , Great Britain , is not mentioned .
这 该国的 姓名 , 伟大的 英国 , 是 不是 提及 .

国号大英不提。

['spiːkɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] [li] ['dænz] [ɪ'skeɪp] ,
Speaking only of Crown Prince Li Dan's escape ,
请讲 仅有的 的 王冠 王子 李 丹的 逃脱 ,

单说太子李旦逃难，

['fɔːrtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Fortunately , no one recognized him along the way .
幸运的是 , 不 一 认可 他 沿着 这 方式 .

一路幸喜无人认得他，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They fled to Tongzhou .
他们 逃亡 到 通州 .

逃到通州，

[wɪ'ðaʊt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Without travel expenses ,
没有 旅行 开支 ,

没了盘费，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][beg] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːts] .
They had no choice but to beg along the streets .
他们 有 不 选择 但 到 求 沿着 这 街道 .

只得沿街求乞，

[ðeɪ] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
They took refuge in an ancient temple .
他们 采取 避难所 在 一个 古老的 寺庙 .

古庙栖身。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti] .
There was a wealthy family in Tongzhou City .
那里 曾是 一个 富裕 家庭 在 通州 城市 .

那通州城内有一富户，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['huː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][fɑː] .
His surname is Hu and his given name is Fa .
他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 法 .

姓胡名发，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ʌv; əv]['huː][dʒei] .
He was the second son of Hu Jing .
他 曾是 这 第二 儿子 的 胡 景 .

系胡经次子。

['eldɪst] [sʌn] ['huː] ['dɛŋ] ,
eldest son Hu Deng ,
长子 儿子 胡 邓 ,

长子胡登，

[ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] ['skɑːlər] .
A learned scholar .
一个 学习 学者 .

饱学秀才。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一女，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]['fæməli] .
She married into the Zhao family .
她 已婚 进入 这 赵 家庭 .

嫁在赵宅。

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] ['mɜːtʃənts] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] .
His family has been merchants for generations .
他的 家庭 有 到过 商人 为了 几代人 .

他家积祖为商，

['huː] - ['fɑːðɚz] ['bɪznəs]
Hu Faxi's father's business
胡 - 父亲的 商业

胡发习父生业，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [deθ] ,
Because of his father's death ,
因为 的 他的 父亲的 死亡 ,

只因父亲身故，

['huː] ['dɛŋ]
Hu Deng
胡 邓

胡登、

['huː][fɑː] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [lɪvd] ['seprətli] .
Hu Fa then separated and lived separately .
胡 法 然后 分开 和 居住地 分别地 .

胡发便析居分住。

['huː] ['dɛŋ] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [wen] .
Hu Deng married a woman surnamed Wen .
胡 邓 已婚 一个 女士 姓氏 温 .

胡登取妻文氏，

[noʊ] [sʌnz] [bɔːrn]
No sons born
不 儿子们 出生

无生男，

[stɑːp] ['gɪvɪŋ] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] ,
Stop giving birth to a daughter ,
停止 给予 出生 到 一个 女儿 ,

止生一女，

[mɪŋ] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Ming Fengjiao ,
明 凤娇 ,

名凤娇，

['huː] [fɑːz] [waɪf] , [dɪ'ɑʊ] ['ʃiː] ,
Hu Fa's wife , Diao Shi ,
胡 fa's 妻子 , 刁 史 ,

胡发妻刁氏，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
She also had a daughter .
她 还 有 一个 女儿 .

也生一女，

[mɪŋ] - .
Ming Yingjiao .
明 - .

名英娇。

[dʒaʊz] [waɪf] , ['huː] , [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtər] [neɪmd] - .
Zhao's wife , Hu , gave birth to a daughter named Luanjiao .
赵氏 妻子 , 胡 , 给予 出生 到 一个 女儿 命名 - .

赵家胡氏生女鸾娇。

[luən] [dʒaʊ] [lɔːst] [bəuθ] [hɜːr; hər] ['perənts] [wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
Luan Jiao lost both her parents when she was seven years old .
栾 角 丢失的 两个都 她 父母 什么时候 她 曾是 七 年 老的 .

鸾娇七岁上父母双亡，

['huː] ['dɛŋ] [ə'dɑːptɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kept] [hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] .
Hu Deng adopted him and kept him at home .
胡 邓 已采用 他 和 保留 他 在 家 .

胡登收养在家。

[luən] [dʒaʊ][ɪz] [faɪv] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən] ['fɛŋ] [dʒaʊ] .
Luan Jiao is five years older than Feng Jiao .
栾 角 是 五 年 老 比 冯 角 .

鸾娇长凤娇五岁，

[fɛŋdʒiːaʊ] [ɪz] [tuː] ['jɪrz] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən] - .
Fengjiao is two years younger than Yingjiao .
凤娇 是 二 年 年轻 比 - .

凤娇小英娇两岁。

[wen] [ðə; ði] ['kʌznz] [riːtʃt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] ,
When the cousins reached eight or nine years old ,
什么时候 这 表兄弟姐妹 达到 八 或者 九 年 老的 ，

姑舅姐妹到了八九岁上，

['huː] ['dɛŋ] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [jæŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
Hu Deng then asked the embroiderer Yang to teach the two women needlework .
胡 邓 然后 问 这 刺绣工 杨 到 教 这 二 女性 针线活 .

胡登就请绣娘杨氏教习二人女工。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [niːs] - [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
He also brought his niece Yingjiao to study with him .
他 还 带来 他的 侄女 - 到 学习 和 他 .

亦把侄女英娇接来一同学习，

['huː] ['dɛŋ] ['pɜːrsənəli] [tɔːt] [sʌm; səm] [bʊks] [ænd; ənd]['tɛksts] .
Hu Deng personally taught some books and texts .
胡 邓 亲自 教授 一些 图书 和 文本 .

胡登亲自教些书文。

['fɛŋ] [dʒaʊ][ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Feng Jiao is naturally intelligent .
冯 角 是 自然 聪明的 .

这凤娇天性聪慧，

[gʊd] [æt; ət] ['stʌdiɪŋ] ['poʊətri] [ænd; ənd] [bʊks]
Good at studying poetry and books
好的 在 学习 诗 和 图书

善习诗书，

['mjuːzɪk] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] , [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ]
Music , chess , calligraphy , and painting
音乐 , 棋 , 书法 , 和 绘画

琴棋字画，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wʌn] [kæn; kən][duː] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːrnɪŋ] .
It is something one can do without learning .
它 是 某物 一 能 做 没有 学习 .

不学自能。

['huː] ['dɛŋ] [eɪt] [waɪl] ['riːdɪŋ] .
Hu Deng ate while reading .
胡 邓 吃 尽管 阅读 .

胡登因读书坐食，

[ðə; ði]['fæməli] ['fɔːrtʃən] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] .
The family fortune gradually declined .
这 家庭 财富 逐步地 拒绝 .

家产渐渐消败，

['huː] - [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['bɪznəs] .
Hu Faneng is good at business .
胡 - 是 好的 在 商业 .

胡发能于生意，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] ['grædʒuəli] ['prɔspəd] .
The family business gradually prospered .
这 家庭 商业 逐步地 繁荣昌盛 .

家业渐渐兴旺。

['leɪtər] , - [gruː] [ʌp] .
Later , Luanjiao grew up .
之后 , - 生长 向上 .

后鸾娇长成，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['tʃɛn] [dʒɪn] , [ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] [tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
She married Chen Jin , the newly appointed top scholar in the imperial examination .
她 已婚 陈 斤 ， 这 新 任命 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

嫁与新解元陈进为妻，

['huː] ['dɛŋ] [daɪd] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
Hu Deng died of illness .
胡 邓 死亡 的 疾病 .

胡登得病身亡，

['huː][fɑː] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] , [jæŋ] , [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
Hu Fa invited the embroiderer , Yang , back to his home .
胡 法 受邀 这 刺绣工 ， 杨 ， 后退 到 他的 家 .

胡发把绣娘杨氏请回自己家去，

['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] - ,
Teaching his daughter Yingjiao ,
教学 他的 女儿 - ，

教女儿英娇，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] .
He was also engaged to a woman .
他 曾是 还 已订婚的 到 一个 女士 .

又与女定亲，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] ['mæri] [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][mɑː] .
She was promised to marry Ma Di , the son of General Ma .
她 曾是 承诺 到 结婚 马 迪 ， 这 儿子 的 一般的 马 .

许与马总兵之子马迪为妻。

[fɛŋdʒiːaʊ] [wʌz; wəz] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðæt] [jɪr] .
Fengjiao was fourteen years old that year .
凤娇 曾是 十四 年 老的 那 年 .

其年凤娇已十四岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][bɔːrn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑːrmz] .
She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[ʌn'pærəleld]
Unparalleled
无与伦比

绝世无双，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [stɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [relm] .
He was originally the descendant of the Moon Star from the Upper Realm .
他 曾是 起初 这 后裔 的 这 月亮 星星 从 这 上 领域 .

他原是上界太阴星临凡。

[sɪns] ['huː] ['dɛŋz] [deθ]
Since Hu Deng's death
自从 胡 邓氏 死亡

自胡登亡后，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['mʌðər] , ['leɪdi] [wen] , [lɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] ['loʊnlinəs] .
She and her mother , Lady Wen , lived a life of hardship and loneliness .
她 和 她 母亲 ， 女士 温 ， 居住地 一个 生活 的 困境 和 孤独 .

与母文氏孤苦相依，

['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] ['iːtɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] ['fɔːrtʃən]
Sitting around eating away one's fortune
坐着 大约 吃 离开 一个人的 财富

坐食山空，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [haʊs] .
I had no choice but to sell the house .
我 有 不 选择 但 到 卖 这 房子 .

不得已将住宅卖了，

[ðeɪ] [eɪt] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['sevrəl] [mɔːr] [mʌnθs] .
They ate it for several more months .
他们 吃 它 为了 一些 更多的 几个月 .

又吃了数月，

[lʊk] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Look again and again ,
看 再次 和 再次 ,

看看又尽，

['mɪsɪz] . [wen] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['dɔːtər] :
Mrs . Wen said to her daughter :
太太 . 温 说 到 她 女儿 :

文氏对女儿道：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呵！

[sɪns] [jʊr; jər] ['fɑːðɚz] [deθ]
Since your father's death
自从 你的 父亲的 死亡

自你父亡后，

[ɔːl] ['ɑːbdʒekts][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
All objects have changed .
全部 对象 有 已更改 .

物件变尽，

[ðə; ði] ['mɔːrgɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ə'gen] .
The mortgage is about to run out of money again .
这 抵押 是 关于 到 跑步 出去 的 钱 再次 .

房银又将吃尽，

[naʊ] ['oʊnli] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [rɪ'meɪn] .
Now only ten taels of silver remain .
现在 仅有的 十 两 的 银 保持 .

如今只存有十两银子，

[ɪf] [wiː; wi] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] . . .
If we eat it all . . .
如果 我们 吃 它 全部 . . .

若再吃尽，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['ʌŋkəlz] ['fæməli] [ɪz] [wel] - [ɔːf] .
I think your uncle's family is well - off .
我 思考 你的 叔叔的 家庭 是 出色地 - 离开 .

我想你叔叔家富足，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gɪv] [ðiːz] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . . .
I intend to give these ten taels of silver . . .
我 打算 到 给 这些 十 两 的 银 . . .

我意欲将这十两银子，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn] .
Give it to your uncle to live on .
给 它 到 你的 叔叔 到 居住 在 .

交与你叔叔生息，

[lets] [goʊ][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Let's go live with him .
我们来吧 去 居住 和 他 .

你我一同到他家去过活，

[wʌt] [dʌz] [maɪ] [sʌn] [θɪŋk] ?
What does my son think ?
什么 做 我的 儿子 思考 ?

我儿以为何如？”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [maɪ] ['mʌðɚz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" My mother's words make sense . "
" 我的 母亲的 字 制作 感觉 . "

“母亲之言有理。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz][maɪ]['kloʊsɪst] [blʌd] ['relətɪv] .
My uncle is my closest blood relative .
我的 叔叔 是 我的 最接近 血 相对的 .

叔叔乃骨肉至亲，

['nætʃ(ə)rəl] [ker] ,
Natural care ,
自然的 关心 ,

自然照管，

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðiːz] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Moreover , there are these ten taels of silver given to him .
而且 , 那里 是 这些 十 两 的 银 给定 到 他 .

况又有这十两银子与他，

['nætʃ(ə)rəl] [ə'dɑːpʃ(ə)n] .
Natural adoption .
自然的 采用 .

自然收养。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The mother and daughter had finished their discussion .
这 母亲 和 女儿 有 完成的 他们的 讨论 .

母女计议停当，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə]['huː] [fɑːz] [haʊs] .
The next day , they went to Hu Fa's house .
这 下一个 天 , 他们 去 到 胡 fa's 房子 .

次日来至胡发家中，

[gɪv] [ðə; ði] [ten] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə]['huː][fɑː] .
Give the ten taels of silver to Hu Fa .
给 这 十 两 的 银 到 胡 法 .

把这十两银子交与胡发，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We should live together with him .
我们 应该 居住 一起 和 他 .

要依他一同过活。

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ['iːðər] . "
" I am not from a wealthy family either . "
" 我 是 不是 从 一个 富裕 家庭 任何一个 . "

“我也不是富足之家、

[haʊ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [æn; ən]['aɪd(ə)l]['pɜːrs(ə)n] .
How to support an idle person .
如何 到 支持 一个 闲置的 人 .

如何养得闲人。

[sɪns] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɪr] ,
Since my sister - in - law is here ,
自从 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 这里 ,

嫂嫂既要在此,

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] [niːdz] [tuː; tə] [help] [sə'pɔːrt] [hɜːr; hər] ['fæməli] .
She also needs to help support her family .
她 还 需求 到 帮助 支持 她 家庭 .

也须帮家过活才好。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][jʊr; jər] ['sɜːrvɪs] .
I am willing to be at your service .
我 是 愿意的 到 是 在 你的 服务 .

愿听凭使唤。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə]['huː][fɑː] .
It is unknown what will happen to Hu Fa .
它 是 未知 什么 将要 发生 到 胡 法 .

未知胡发如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði]['sev(ə)n] - [strɪŋd] - ['mɪriəd] ['sɔrəuz] , [ðə; ði] [vər'mɪliən]
Chapter Thirty - Seven : The Seven - Stringed Zither's Myriad Sorrows , The Vermilion
章 三十 - 七 : 这 七 - 弦 - 无数 悲伤 , 这 朱红
['mɑːrks] [driːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gɑːd]
Mark's Dream from the Heavenly God
马克的 梦 从 这 天上 上帝

第三十七回 七弦琴忧愁万种 朱砂记天神托梦

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

当下,

['huː][fɑː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni] .
Hu Fa had no choice but to accept the money .
胡 法 有 不 选择 但 到 接受 这 钱 .

胡发不得已收了银子，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɜːr; wər] [left] [æt; ət] [hoʊm] .
He and his mother were left at home .
他 和 他的 母亲 是 左边 在 家 .

留他母女在家。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [dɪ'ɑʊ] ['fæməli] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ʌn'vɜːrtʃuəs] .
However , the Diao family was extremely unvirtuous .
然而 , 这 刁 家庭 曾是 极其 不道德的 .

但刁氏十分不贤，

[ðeɪ] [biːt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd] [skəuldid] [li] ['evri] [deɪ] .
They beat Zhang and scolded Li every day .
他们 打 张 和 责骂 李 每一个 天 .

每日打张骂李，

[hiː; hi] [ə'saɪnd] [ðə; ði] ['hevi] ['lɪftɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
He assigned the heavy lifting to his mother and daughter .
他 分配 这 重的 举重 到 他的 母亲 和 女儿 .

将粗重之事派与他母女去做，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɑːloʊ] [ðer; ðər]['æŋgər] .
The mother and daughter had no choice but to swallow their anger .
这 母亲 和 女儿 有 不 选择 但 到 吞 他们的 愤怒 .

母女二人也只得忍气吞声，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [laɪk] [sleɪvz] .
They were treated like slaves .
他们 是 治疗 喜欢 奴隶 .

竟与奴婢一般，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [kraʊn] [prɪns] [li] [dæn][wʌz; wəz] ['bɛgɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Crown Prince Li Dan was begging along the streets of Tongzhou .
同时 , 王冠 王子 李 担 曾是 乞讨 沿着 这 街道 的 通州 .

且说太子李旦在通州沿街求乞，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [met] ['huː][fɑː] ,
One day he met Hu Fa ,
一 天 他 遇见 胡 法 ,

一日遇着胡发，

['huː][fɑː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪdnt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['begər] .
Hu Fa saw that he didn't look like a beggar .
胡 法 锯 那 他 没有 看 喜欢 一个 乞丐 .

胡发见他不像求乞之人，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , "
" You young man , "
" 你 年轻的 男人 , "

“你这少年，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

何方人氏，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁，

[waɪ] [beg] ?
Why beg ?
为什么 求 ?

为何求乞？”

[li] [dæn] [sed] :
Li Dan said :
李 担 说 :

李旦道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑː] [jɪn] . "
" My name is Ma Yin . "
" 我的 姓名 是 马 阴 . "

“小人姓马名隐，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was a native of Chang'an .
他 曾是 一个 本国的 的 长安 .

长安人也。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ,
Due to the war ,
到期的 到 这 战争 ,

只因兵荒，

[bəuθ] ['perənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] .
They ended up here .
他们 结束 向上 这里 .

流落在此。”

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Can you write it ? "
" 能 你 写 它 ? "

“你可能写算么？”

[li] - :
Li Qudao :
李 - :

李区道：

" ['mjuːzɪk] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] , [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] "
" Music , chess , calligraphy , and painting "
" 音乐 , 棋 , 书法 , 和 绘画 "

“琴棋书画，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ɔːl] [a:ts] , [frʌm; frəm] ['pleɪɪŋ] ['ɪnstrʊmənts] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] .
She is skilled in all arts , from playing instruments to writing and calculating .
她 是 熟练 在 全部 艺术 , 从 玩耍 仪器 到 写作 和 计算 .

吹弹写算皆能。"

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [maɪ] [ʃɑːp] [ɪz] [ʃɔːrt] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [fɔːr; fər] ['raɪtɪŋ] [ˌkælkjə'leɪʃənz] . "
" My shop is short one person for writing calculations . "
" 我的 店铺 是 短的 一 人 为了 写作 计算 . "

"我店中正少一人写算，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [grænt] [ˌem 'iː] [ðæt] [rɪ'kwest]
If you would grant me that request
如果 你 会 授予 我 那 要求

你若肯许我，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [raɪt] [ɪn] [maɪ] [haʊs] ?
How about it being right in my house ?
如何 关于 它 存在 正确的 在 我的 房子 ?

就在我家中如何？"

[li] [dæn] [ðen] [sed] :
Li Dan then said :
李 担 然后 说 :

李旦便道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪn] . "
" Thank you for taking me in . "
" 感谢 你 为了 采取 我 在 . "

"得蒙收留，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪr] .
I am willing to serve here .
我 是 愿意的 到 服务 这里 .

愿在此服役。"

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪr] . . .
Since you are willing to be here . . .
自从 你 是 愿意的 到 是 这里 . . .

"你既肯在此，

[naʊ] [ˌriː'neɪmd] ['dʒɪŋˌsɪŋ]
Now renamed Jinxing
现在 更名 厄运

今改名进兴，

['sɜːrvɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [miːlz] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ,
Serving tea and meals morning and evening ,
服务 茶 和 餐 早晨 和 晚上 ,

早晚捧茶送饭，

['kʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['restrɑːnt] .
Cooking in the restaurant .
烹饪 在 这 餐厅 .

在店中料理。"

[li] [dæn] [ə'griːd] .
Li Dan agreed .
李 担 同意 .

李旦应允，

[soʊ] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [neɪm] [tuː; tə] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
So they changed their name to Jinxing .
所以 他们 已更改 他们的 姓名 到 厄运 .

就改名进兴了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [get] [tiː] .
Jinxing went to the kitchen to get tea .
厄运 去 到 这 厨房 到 得到 茶 .

进兴到厨房取茶，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] [dɪ'miːnər] ,
Seeing his extraordinary demeanor ,
看到 他的 非凡的 风度 ,

文氏见他举止不凡，

[soʊ] [hiː; hi] [stɑːpt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [æskt] :
So he stopped them and asked :
所以 他 停止 他们 和 问 :

遂叫住问道：

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是那里人，

[waɪ] [dɪd] [wiː; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为何到此？”

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [bɪg] ['mʌðər] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ,

“大姆，

[maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [mɑː] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪn] .
My surname is Ma and my given name is Yin .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 阴 .

我姓马名隐，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was a man from Chang'an .
他 曾是 一个 男人 从 长安 .

长安人也，

[bəʊθ] ['perənts] [ɑːr; ər] [dɪ'siːst] .
Both parents are deceased .
两个都 父母 是 死者 .

父母双亡。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːtəni] ,
Because of the mutiny ,
因为 的 这 兵变 ,

只因兵变，

['hævɪŋ] [fled] [hɪr] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃难至此，

['noʊwer] [tuː; tə][goʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
Therefore , this is the function of the eye .
所以 , 这 是 这 功能 的 这 眼睛 .

故在此眼役。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['pɪtɪf(ə)l] ,
" Pitiful ,
" 可怜 ,

“可怜，

['pɪtɪf(ə)l] ! "
Pitiful ! "
可怜 ! "

可怜！”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [swiːt] , ['delɪkət] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly , a sweet , delicate voice called out :
突然 , 一个 甜的 , 精美的 嗓音 称为 出去 :

忽听见娇滴滴声儿叫：

" ['mʌðər] . "
" Mother . "
" 母亲 . "

“母亲。”

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] ['fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Seeing Feng Jiao ,
看到 冯 角 ,

看见凤娇，

[nɑːt] [sər'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己暗想：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" Such a woman ,
" 这样的 一个 女士 ,

“如此女子，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
It can be described as unparalleled in the world .
它 能 是 描述 作为 无与伦比 在 这 世界 .

可谓天下无双，

[kɔːl] [hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Call her mother .
称呼 她 母亲 .

叫她母亲，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɜːr; hər] ['dɔːtər] .
It must be her daughter .
它 必须 是 她 女儿 .

定是她女儿。”

['æftər] ['getɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ,
After getting the tea ,
后 获得 这 茶 ,

取了茶，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃɑːp] [ˌaʊt'saɪd] .
He went into the shop outside .
他 去 进入 这 店铺 外部 .

自往外边店中去了。

['mɪsɪz] . [wen] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['dɔːtər] :
Mrs . Wen said to her daughter :
太太 . 温 说 到 她 女儿 :

文氏对女儿道：

" [pʊr] ['dʒɪŋˌsɪŋ] , "
" Poor Jinxing , "
" 贫穷的 厄运 , "

“可怜这进兴，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] ,
They are from a good family ,
他们 是 从 一个 好的 家庭 ,

说起来也是好人家子弟，

[ˌtempə'rerəli] [daʊn] [ɑːn] [wʌnz] [lʌk] ,
Temporarily down on one's luck ,
暂时地 向下 在 一个人的 运气 ,

一时落泊，

['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəblˌ'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] ,
Having become a despicable person ,
拥有 变得 一个 卑鄙 人 ,

做了下贱之人，

[hiː; hi][ænd; ənd][maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ,
He and my mother and daughter ,
他 和 我的 母亲 和 女儿 ,

他与我母女，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dʒʌst] ['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['mɪzrəb(ə)l] [laɪvz; lɪvz] .
They were all just ordinary people with miserable lives .
他们 是 全部 只是 普通的 人们 和 悲惨的 生活 .

都是一般的苦命。”

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

['mɪsɪz] . [wen] [kɔːld] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] :
Mrs . Wen called to her daughter :
太太 . 温 称为 到 她 女儿 :

文氏叫女儿道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] ,
" Since you came here ,
" 自从 你 来了 这里 ,

“你自到这里来，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [truː] [dʒɔɪ] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] .
Not a single day has been a day of true joy for me .
不是 一个 单身的 天 有 到过 一个 天 的 真的 喜悦 为了 我 .

心中无一日畅快。

[its] [stɪl] ['ɜːrli] [tə'naɪt] .
It's still early tonight .
它是 仍然 早期的 今晚 .

今夜尚早，

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] ['zɪðər] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə; eɪ] [tuːn] ?
Why not take the zither and play a tune ?
为什么 不是 拿 这 筝 和 玩 一个 调 ?

何不取琴一弹，

[tuː; tə] [dɪ'spel] ['sɑːroʊ] ?
To dispel sorrow ?
到 打消 悲哀 ?

以消愁闷？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[teɪk] [ðə; ði] ['zɪðər] ,
Take the zither ,
拿 这 筝 ,

取过瑶琴，

[ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði] [sɪlk] [strɪŋz] ,
Adjusting the silk strings ,
调整 这 丝绸 字符串 ,

整理丝弦，

[baʊnst] [ʌp] ,
bounced up ,
弹跳 向上 ,

弹将起来，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Jinxing was still awake at this time .
厄运 曾是 仍然 醒 在 这 时间 .

此时进兴尚在未睡，

[hɪz; ɪz]['bedruːm; 'bedrʊm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊdʃed] .
His bedroom was a woodshed .
他的 卧室 曾是 一个 柴房 .

他的卧房是柴房，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
It is close to the kitchen .
它 是 关闭 到 这 厨房 .

与厨房相近，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [mə'loʊdiəs] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['zɪðər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the melodious sound of a zither was heard .
突然 , 这 悦耳动听 声音 的 一个 筝 曾是 听到 .

忽听见琴声悠扬，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想到：

[ðə; ði]['mjuːzɪk] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The music came from the kitchen .
这 音乐 来了 从 这 厨房 .

“琴声出于厨下，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtər] .
It must have been played by the eldest daughter .
它 必须 有 到过 玩 经过 这 长子 女儿 .

必是大姆的女儿所弹。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪr] .
And it is pleasing to the ear .
和 它 是 令人愉悦 到 这 耳朵 .

及听得入耳，

['kwaɪətli] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Quietly approaching the kitchen ,
悄悄 接近 这 厨房 ,

悄地来至厨下，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Walk to the window ,
走 到 这 窗户 ,

走到窗前，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

侧耳细听，

[ðə; ði] ['zɪðər] [pleɪd] [ə; eɪ] [hɑːrt] - ['rentʃɪŋ] ['melədi] .
The zither played a heart - wrenching melody .
这 筝 玩 一个 心 - 扭动 旋律 .

琴中竟弹出断肠之声，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrtbreɪk] ,
Unaware of the heartbreak ,
不知情 的 这 心碎 ,

不觉心伤，

[aɪ] ['kudnt] [rɪ'zɪst] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd]['goʊɪŋ][ˌɪn'saɪd] .
I couldn't resist pushing the door open and going inside .
我 不能 抵抗 推动 这 门 打开 和 去 里面 .

忍不住推门进内。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon seeing this , Feng Jiao
之上 看到 这 , 冯 角

凤娇一见，

[ðeɪ] [stɑːpt] .
They stopped .
他们 停止 .

就住了手。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[wʌt] [brɪŋz] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [hɪr] ?
What brings Jinxing here ?
什么 带来 厄运 这里 ?

"进兴到此何干？"

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [bɪg] ['mʌðər] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ,

"大姆，

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[fər'gɪv] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['boʊldnəs] ,
Forgive Jinxing for his boldness ,
原谅 厄运 为了 他的 大胆 ,

恕进兴大胆，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [pi'ænoʊ] ,
Hearing the young lady playing the piano ,
听力 这 年轻的 女士 玩耍 这 钢琴 ,

听见小姐弹琴，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
I came here specifically to listen .
我 来了 这里 具体来说 到 听 .

特来一听。

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['baʊndləs] [ˌdesə'leɪʃn] .
The sound was filled with boundless desolation .
这 声音 曾是 已填 和 无边无际 荒凉 .

声中无限凄凉，

[ðə; ði] ['sɑːroʊfl] [siːn] [ðæt] [tʌtʃt] [ˌem 'iː]
The sorrowful scene that touched me
这 悲伤 场景 那 感动 我

打动我的忧愁景况，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [hiː; hi] ['boʊldli] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
Unconsciously , he boldly entered the room .
不知不觉 , 他 大胆地 进入 这 房间 .

不觉大胆进房。

[meɪ] [aɪ][æsk] , [mɪs] ?
May I ask , Miss ?
可能 我 问 , 错过 ?

敢问小姐,

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [tuːn] ['pleɪɪŋ] ?
Why is this tune playing ?
为什么 是 这 调 玩耍 ?

为何弹出此调? ”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [soʊ]['dʒɪŋ,sɪŋ]['ɔːlsoʊ] [noʊz] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zɪðər] . "
" So Jinxing also knows the sound of the zither . "
" 所以 厄运 还 知道 这 声音 的 这 筝 . "

“原来进兴也知琴音,

[aɪ]['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] ['æftər][maɪ] ['ænsestərz] [pæs] [ə'weɪ] .
I only care about what will happen after my ancestors pass away .
我 仅有的 关心 关于 什么 将要 发生 后 我的 祖先 经过 离开 .

我只为先人亡后,

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业凋零,

[hiː; hi] [eɪt] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [raɪs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [boʊl] [hɪr] .
He ate a bowl of rice from his uncle's bowl here .
他 吃 一个 碗 的 米 从 他的 叔叔的 碗 这里 .

在此吃他叔叔的一碗饭,

['hævɪŋ] [ɪn'dʊrd] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
Having endured all kinds of suffering ,
拥有 忍受 全部 种类 的 痛苦 ,

受尽了万般的苦楚,

['ðerfɔːr] , [maɪ] ['dɔːtər] [pleɪz] [ðɪs] [piːs] .
Therefore , my daughter plays this piece .
所以 , 我的 女儿 演出 这 片 .

所以小女弹此一曲,

" [ʌp'hoʊld][jʊr; jər] [,æspɝ'eɪʃənz] . "
" Uphold your aspirations . "
" 坚持 你的 抱负 . "

发扬心志。”

['dʒɪŋ,sɪŋ] [roʊd] .
Jinxing Road .
厄运 路 .

进兴道。

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此,

[pliːz] [pleɪ] [ðɪs] [piːs] [ɪn] [wʌn] [goʊ] , [mɪs] .
Please play this piece in one go , Miss .
请 玩 这 片 在 一 去 , 错过 .

请小姐一发弹完此曲。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Feng Jiao did not refuse .
冯 角 做过 不是 拒绝 .

凤娇也不推辞，

[ðə; ði] [strɪŋ] [ɪz] [ðen] [plʌkt] .
The string is then plucked .
这 细绳 是 然后 拨弦 .

复整弦弹起，

[wʌn] [haɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [loʊ]
One high and one low
一 高的 和 一 低的

一高一低，

[wʌn] [taɪt] , [wʌn] [sloʊ]
One tight , one slow
一 紧的 , 一 慢的

一紧一慢，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] . . .
Upon hearing this . . .
之上 听力 这 . . .

听了之时，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄楚。

['æftər] ['pleɪɪŋ] ,
After playing ,
后 玩耍 ,

弹完，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['wʌndərf(ə)l] .
Jinxing repeatedly praised it as wonderful .
厄运 反复 赞扬 它 作为 精彩的 .

进兴连连称妙，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [pleɪ] [ə; eɪ] [tuːn] [tuː] ?
Why don't you play a tune too ?
为什么 不 你 玩 一个 调 也 ?

你何不也弹一曲，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['bɔːrdəm] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] ?
How to relieve the boredom of an old woman ?
如何 到 缓解 这 无聊 的 一个 老的 女士 ?

与老身散闷?

[maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪr] .
My son , come here .
我的 儿子 , 来 这里 .

我儿过来，

[let] [hɪm; ɪm] [pleɪ] .
Let him play .
让 他 玩 .

让他来弹。”

[fɛŋdʒiːaʊ] [stept] [ə'saɪd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [nekst] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Fengjiao stepped aside and sat down next to her mother .
凤娇 步 旁边 和 卫星 向下 下一个 到 她 母亲 .

凤娇抽身来母亲身边坐下，

[dʒɪn] ['ʃɪŋ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
Jin Xing did not refuse .
斤 邢 做过 不是 拒绝 .

进兴亦不推辞，

[stɑːrt] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [pi'ænoʊ] .
Start playing the piano .
开始 玩耍 这 钢琴 .

把琴弹起。

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnd] [dʒɪn] - [wɜːrk] .
Feng Jiao carefully examined Jin Xing's work .
冯 角 小心 检查 斤 - 工作 .

凤娇细将进兴一看，

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White face and red lips
白色的 脸 和 红色的 嘴唇

白面红唇，

['drægən] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤目，

[ɪrz] [ðæt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Ears that reach the shoulders
耳朵 那 抵达 这 肩膀

两耳垂肩，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [dɪ'miːnər]
Exceptional demeanor
非凡的 风度

举止不凡，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'pɪrəns] ,
" With such an appearance ,
" 和 这样的 一个 外貌 ,

“这样相貌，

[ɔːl'ðoʊ] ['kɜːrəntli] [daʊn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [lʌk] ,
Although currently down on his luck ,
虽然 现在 向下 在 他的 运气 ,

目下虽然落泊，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs; 'stætəs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will surely achieve great wealth and status in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 地位 在 这 未来 .

日后定然大贵。”

['æftər] ['dʒɪŋˌsɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ] ,
After Jinxing finished playing ,
后 厄运 完成的 玩耍 ,

进兴弹罢，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He rose to take his leave .
他 玫瑰 到 拿 他的 离开 .

起身告退，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
He went back to the woodshed .
他 去 后退 到 这 柴房 .

自回柴房去了。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['ɔːlsoʊ] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The mother and daughter also closed the door and went to sleep .
这 母亲 和 女儿 还 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 .

母女二人亦关门而睡。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [sɔː] [ə; eɪ]['goʊldən] - ['ɑːrmərd] [gɑːd] ['entər] [ðə; ði] [ruːm] .
Zhang saw a golden - armored god enter the room .
张 锯 一个 金的 - 装甲 上帝 进入 这 房间 .

丈氏见一金甲神进房，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [wen] ['ʃiː] ,
" Wen Shi ,
" 温 史 ,

“文氏，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Listen to my instructions .
听 到 我的 指示 .

听吾分付，

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] ['sentənsɪz] ,
I have four sentences ,
我 有 四 句子 ,

我有四句言语，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðɪs] ['klɪrli] ;
You must remember this clearly ;
你 必须 记住 这 清楚地 ;

你须记清；

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] .
A marriage was arranged at the Peach Banquet .
一个 婚姻 曾是 安排 在 这 桃 宴会 .

蟠桃会上结姻缘，

[dʒeɪd]['meɪd(ə)n][ænd; ənd] [truː] ['drægən] [dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
Jade maiden and true dragon descend from the nine heavens .
玉 少女 和 真的 龙 下降 从 这 九 天 .

玉女真龙下九重。

[ə; eɪ] [mɑːrk] [ʌv; əv] ['sɪnəbɑːr] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ə'pɑːn] [kən'sepʃ(ə)n] .
A mark of cinnabar was imprinted upon conception .
一个 标记 的 辰砂 曾是 印记 之上 概念 .

入胎曾印朱砂记，

" [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] ['kwɪkli] , [nɑːt] [dɪ'leɪd] . "
" A marriage should be arranged quickly , not delayed . "
" 一个 婚姻 应该 是 安排 迅速地 , 不是 延迟 . "

速定婚姻切莫迟。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢而去。

[wen] [woʊk] [ʌp] ,
Wen woke up ,
温 觉醒 向上 ,

文氏醒来，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[hiː; hi] [sed] , " [streɪndʒ] . "
He said , " Strange . "
他 说 , " 奇怪的 . "

道声“奇怪”，

[fɛŋdʒiːaʊ] [æskt] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [waɪ] .
Fengjiao asked her mother why .
凤娇 问 她 母亲 为什么 .

凤娇问母亲为什么，

[wen] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [driːm] :
Wen then recounted the events of his dream :
温 然后 叙述 这 活动 的 他的 梦 :

文氏就将所梦之事一一说出：

[maɪ] [sʌn]
My son
我的 儿子

“我儿呀，

[θɪŋk] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hæf] [ə; eɪ] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] [ɑːn] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
think you have half a cinnabar mark on your right hand .
思考 你 有 一半 一个 辰砂 标记 在 你的 正确的 手 .

我想你右手上有半个朱砂记，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [pleɪz] [ðə; ði] [pi'ænoʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Jinxing plays the piano in the evening .
厄运 演出 这 钢琴 在 这 晚上 .

晚上进兴弹琴，

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [hæf] [ə; eɪ] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
I noticed that he also had half a cinnabar mark on his left hand .
我 注意到 那 他 还 有 一半 一个 辰砂 标记 在 他的 左边 手 .

见他左手上也有半个朱砂记，

[tə'mɑːroʊ] , [dʒɪn] ['ʃɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['raɪv(ə)l] [hɪm; ɪm] .
Tomorrow , Jin Xing will be able to rival him .
明天 , 斤 邢 将要 是 有能力的 到 竞争对手 他 .

明日进兴来可与他一比。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jʊr; jər] ['destɪnd] ['pɑːrtnər] [ɪz][hɪm; ɪm] ?
Could it be that your destined partner is him ?
可以 它 是 那 你的 注定 伙伴 是 他 ?

莫非你的姻缘在他身上？”

[æz; əz] [dɑːn] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天明，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [jæŋ] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly , the embroiderer Yang rushed in .
突然 , 这 刺绣工 杨 匆忙 在 .

忽见绣娘杨氏匆匆进来，

[fɔːr; fər] [wʌt] ['riːz(ə)n] ?
For what reason ?
为了 什么 原因 ?

未知何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [eɪt] : [jæŋ] - [ækts] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] , ['tʃɛn] - ['siːkrətli]
Chapter Thirty - Eight : Yang Xiuniang Acts as Matchmaker , Chen Jieyuan Secretly
章 三十 - 八 : 杨 - 使徒行传 作为 媒人 , 陈 - 偷偷
[fɔːrmz] [ə; eɪ][bɑːnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hɪroʊ]
Forms a Bond with a Hero
表格 一个 纽带 和 一个 英雄

第三十八回 杨绣娘为媒说合 陈解元暗结英雄

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

当下，

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] ['entərd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The embroiderer entered the kitchen .
这 刺绣工 进入 这 厨房 .

绣娘走进厨房来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] , "
" People of Da'an , "
" 人们 的 大安 , "

“大安人，

[aɪm][æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tə'naɪt] .
I'm at midnight tonight .
我是 在 午夜 今晚 .

我今夜三更，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['goʊldən] - ['ɑːrmərd] [gɑːd] .
I dreamt of a golden - armored god .
我 梦见 的 一个 金的 - 装甲 上帝 .

梦见一位金甲神，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [dɪd] [ɡʊd] [diːdz] [θruː'aʊt] [hɜːr; hər] [laɪf] .
It is said that Yang did good deeds throughout her life .
它 是 说 那 杨 做过 好的 契约 自始至终 她 生活 .

说杨氏一生行善，

[meɪ] [juː; jʊ] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
May you be blessed with great wealth and honor .
可能 你 是 蒙福 和 伟大的 财富 和 荣誉 .

今与你大大富贵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [sed] [ðæt] ['mæridʒz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] .
It is also said that marriages are formed at the Peach Banquet .
它 是 还 说 那 婚姻 是 形成 在 这 桃 宴会 .

又说幡桃会上结姻缘，

[dʒeɪd]['meɪd(ə)n][ænd; ənd] [truː] ['drægən] [dɪ'send] [frʌm; frəm] [naɪn] ['hevəns]
Jade Maiden and True Dragon Descend from Nine Heavens
玉 少女 和 真的 龙 下降 从 九 天

玉女真龙下九重，

[ə; eɪ] [mɑːrk] [ʌv; əv] ['sɪnəbɑːr] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ə'pɑːn] [kən'sepʃ(ə)n] .
A mark of cinnabar was imprinted upon conception .
一个 标记 的 辰砂 曾是 印记 之上 概念 .

入胎曾印朱砂记，

[dɪ'saɪd] [ɑːn] ['mærɪdʒ] ['kwɪkli] , [dəunt] [dɪ'leɪ] .
Decide on marriage quickly , don't delay .
决定 在 婚姻 迅速地 , 不 延迟 .

速定婚姻切莫迟，

[ðeɪ] [æskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər] [fɛŋdʒiːaʊ] [ænd; ənd] [bi'trəuð] [hɜːr; hər][tuː; tə] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
They asked me to act as matchmaker for Fengjiao and betroth her to Jinxing .
他们 问 我 到 行为 作为 媒人 为了 凤娇 和 聘 她 到 厄运 .

叫我与凤娇做媒许配进兴，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['welθi] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will be very wealthy in the future .
他们 将要 是 非常 富裕 在 这 未来 .

日后有大富贵。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [get] [ʌp] ['ɜːrli] .
Therefore , I get up early .
所以 , 我 得到 向上 早期的 .

所以老身起早，

[kʌm] [ænd; ənd] [tel] - .
Come and tell Anren .
来 和 告诉 - .

来与安人说知。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[dʒʌst] [ðen] , ['dʒɪŋˌsɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [suːp] .
Just then , Jinxing came to get some soup .
只是 然后 , 厄运 来了 到 得到 一些 汤 .

恰好进兴来取汤，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" ['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴,

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ][hæf] - [red] [mɑːrk][ɑːn][jʊr; jər][left] [hænd] ?
Is there a half - red mark on your left hand ?
是 那里 一个 一半 - 红色的 标记 在 你的 左边 手 ?

你左手上可是半个朱砂记么?

['dʒɪŋˌsɪŋ] [sed] :
Jinxing said :
厄运 说 :

“进兴道:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˌem 'es] . [wen] [æskt] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] [tuː; tə] [ɪk'stend] [hɜːr; hər] [raɪt] [hænd] .
Ms . Wen asked her daughter to extend her right hand .
多发性硬化症 . 温 问 她 女儿 到 延长 她 正确的 手 .

文氏叫女儿伸出右手来,

[kəm'perd] [tuː; tə] [dʒɪŋksɪŋz] [left] [hænd] ,
Compared to Jinxing's left hand ,
比较的 到 金星的 左边 手 ,

与进兴左手一比,

[kəm'perd] [tuː; tə] [ðæt] , [its] [laɪk] [ə; eɪ] [stæmp] .
Compared to that , it's like a stamp .
比较的 到 那 , 它是 喜欢 一个 邮票 .

比起来犹如一颗印印的一般。

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [sed] :
The embroiderer said :
这 刺绣工 说 :

绣娘道:

" [nɑːt][bæd][æt; ət][ɔːl] . "
" Not bad at all . "
" 不是 坏的 在 全部 . "

“一点也不差。

['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
Jinxing ,
厄运 ,

进兴,

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [ɪz] [saʊnd] [ə'sliːp] [tə'naɪt] .
You wait until everyone is sound asleep tonight .
你 等待 直到 每个人 是 声音 睡着了 今晚 .

你今晚等人都睡熟了,

[sniːk] [ɪn] ['kwaɪətli] .
sneak in quietly .
潜行 在 悄悄 .

悄悄进来,

" ['mʌðər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

" Mother has something to say to you . "

" 母亲 有 某物 到 说 到 你 . "

大姆有话对你说。”

['dʒɪŋˌsɪŋ] [ri'spɔndid] .

Jinxing responded .

厄运 回应 .

进兴应了一声，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [suːp] [aʊt] .

They took the soup out .

他们 采取 这 汤 出去 .

取汤出去了。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,

作为 夜晚 跌倒 ,

到了天晚，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['dʒɪŋ,sɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'sliːp] .
Jinxing saw that everyone was asleep .
厄运 锯 那 每个人 曾是 睡着了 .

进兴见人都睡了,

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'proʊtʃ[t] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They quietly approached the kitchen .
他们 悄悄 接近 这 厨房 .

悄地来至厨下。

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[ɪmb'rɔɪdərə]
Embroiderer
刺绣工

绣娘、

['fɛŋ] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Feng Jiao was in the room .
冯 角 曾是 在 这 房间 .

凤娇都在房中,

\- :
Jinxingdao :
\- :

进兴道:

" [bɪg] ['mʌðər] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ,

“大姆,

[tel] [,em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [tə'naɪt] .
Tell me to come in tonight .
告诉 我 到 来 在 今晚 .

叫我晚间进来,

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说?”

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][hɜːr; hər] [driːm] .
The embroiderer then recounted what had happened in her dream .
这 刺绣工 然后 叙述 什么 有 发生 在 她 梦 .

绣娘就把梦中之事说了一遍,

" [naʊ] , [,diː 'eɪ] - [ɪz] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] . "
" Now , Da Muyang is acting as a matchmaker . "
" 现在 , 达 - 是 表演 作为 一个 媒人 . "

“如今大姆央老身为媒,

" [aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [wɪnd] ['meɪd(ə)n][æz; əz][maɪ] [waɪf] . "
" I will give you the Wind Maiden as my wife . "
" 我 将要 给 你 这 风 少女 作为 我的 妻子 . "

把风娘许你为妻。”

\- :
Jinxingdao :
\- :

进兴道：

" [jʊə(r)] [mɪ'steɪkən] , ['mʌðər] . "
" You're mistaken , Mother . "
" 你是 错误 , 母亲 . "

“大姆差矣，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] .
I am a lowly person .
我 是 一个 卑微的 人 .

我是下贱之人，

[haʊ] [der] [aɪ][biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [mɪs] ?
How dare I be worthy of you , Miss ?
如何 敢 我 是 值得 的 你 , 错过 ?

焉敢配小姐？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] , "
" No need to refuse , "
" 不 需要 到 拒绝 , "

“不必推辞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [gɪv] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It is my willingness to give my daughter to you .
它 是 我的 意愿 到 给 我的 女儿 到 你 .

是我情愿把女儿许你，

[its] [ə; eɪ] [diːl] .
It's a deal .
它是 一个 交易 .

一言为定，

['nevər] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无改移。”

['dʒɪŋˌsɪŋ] - :
Jinxing Biandao :
厄运 - :

进兴便道：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Mother - in - law , please come in . "
" 母亲 - 在 - 法律 , 请 来 在 . "

“岳母请上，

[pliːz] [ək'sept] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [baʊ; boʊ] [æt; ət] ['aʊər; ɑːr] ['wedɪŋ] !
Please accept my humble bow at our wedding !
请 接受 我的 谦逊的 弓 在 我们的 婚礼 !

受小婚一拜！”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .
The general bowed and left .
这 一般的 鞠躬 和 左边 .

拜将下去。

[wen] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [wɪð; wɪθ] [hæf] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] .
Wen returned the courtesy with half a bow .
温 返回 这 礼貌 和 一半 一个 弓 .

文氏回以半礼。

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [fɪrd] [ðæt] - [wʊd] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
The embroiderer feared that Yingjiao would come looking for him .
这 刺绣工 害怕 那 - 会 来 寻找 为了 他 .

绣娘恐英娇寻他，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [ruːm] [fɜːrst] .
Let's go back to our room first .
我们来吧 去 后退 到 我们的 房间 第一的 .

先回房去。

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ɪn] [dɪ'stres] [tə'deɪ] . "
" My son - in - law is in distress today . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 是 在 痛苦 今天 . "

“小婿今日在患难之中，

[aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪft] .
I have nothing to offer as a betrothal gift .
我 有 没有什么 到 提供 作为 一个 订婚 礼物 .

无物为聘，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['belibænd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He carried a jade bellyband with him .
他 携带 一个 玉 腹带 和 他 .

随身有一玉裹肚，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪft] .
This was intended as a betrothal gift .
这 曾是 故意的 作为 一个 订婚 礼物 .

权以为聘礼。”

[soʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [kloʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
So he took it off close to his body .
所以 他 采取 它 离开 关闭 到 他的 身体 .

遂贴身解下，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ænd; ənd] [sed] :
It was delivered and said :
它 曾是 发表 和 说 :

送过来道：

" [ðɪs] ['aɪtəm] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [mɪs] [fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] . "
" This item is entrusted to Miss for safekeeping . "
" 这 物品 是 受托 到 错过 为了 保管 . "

“此物付与小姐收藏，

['nevər] [let] ['eniwʌn] [siː] [ðɪs] .
Never let anyone see this .
绝不 让 任何人 看 这 .

切不可与人看见，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不测。”

[wen] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] .
Wen received them .
温 已收到 他们 .

文氏接来，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['dɔːtər] .
Give it to your daughter .
给 它 到 你的 女儿 .

交与女儿，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天晚了，

[goʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

你去睡罢。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dʒɪŋˌsɪŋ]
Upon hearing this , Jinxing
之上 听力 这 , 厄运

进兴闻言，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [left] .
He also left .
他 还 左边 .

亦自去了。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['belibænd] ['kloʊsli] ['ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] .
The mother and daughter examined the jade bellyband closely under the lamplight .
这 母亲 和 女儿 检查 这 玉 腹带 密切 在下面 这 灯光 .

母女二人在灯下细看玉裹肚，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [dɑːrk] ['drægənz] [ə'bʌv] .
There are two dark dragons above .
那里 是 二 黑暗的 龙 多于 .

上有两条暗龙，

[ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑːrmər] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [ə'laɪv] .
The scales and armor seemed to come alive .
这 秤 和 盔甲 似乎 到 来 活 .

鳞甲如活，

['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] ,
Shining brightly ,
灼灼 明亮地 ,

毫光闪闪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['treʒər] .
It is truly a treasure .
它 是 真的 一个 宝藏 .

真为至宝。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] :
The mother and daughter thought to themselves :
这 母亲 和 女儿 想法 到 他们自己 :

母女二人想道：

[ðɪs] ['aɪtəm] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] .
This item does not belong to the common people .
这 物品 做 不是 属于 到 这 常见的 人们 .

“此物非民间所有，

[juː; jʊ] [siː] , [dʒɪn] ['ʃɪŋ] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] .
You see , Jin Xing is certainly not a lowly person .
你 看 , 斤 邢 是 当然 不是 一个 卑微的 人 .

你看进兴必非下贱之流，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
He will surely achieve great wealth and status in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 地位 在 这 未来 .

日后定然大贵。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['ɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The mother and daughter also went to sleep .
这 母亲 和 女儿 还 去 到 睡觉 .

母女二人亦自睡了，

[lets] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][mɑː]['fæməli] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] ,
Meanwhile , the Ma family chose an auspicious date ,
同时 , 这 马 家庭 选择 一个 吉祥 日期 ,

却说马家择定吉期，

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] - ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr]['fæməli] .
We must bring Yingjiao into our family .
我们 必须 带来 - 进入 我们的 家庭 .

要娶英娇过门。

[ɑːn][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
On the auspicious day ,
在 这 吉祥 天 ,

到了吉日，

[mɑː][ˌdiː 'aɪ] ['pɜːrsənəli] ['welkəmd] - [tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli][tuː; tə] [get] ['mærid] .
Ma Di personally welcomed Yingjiao to the Ma family to get married .
马 迪 亲自 欢迎 - 到 这 马 家庭 到 得到 已婚 .

马迪亲迎英娇嫁到马家去成亲，

[wʌns] [ðə; ði] [fʊl] [sʌn] [ə'raivz] ,
Once the full sun arrives ,
一次 这 满的 太阳 到达 ,

一到满日，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [braɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['perənts] - [hoʊm] .
Choose an auspicious day for the bride to return to her parents ' home .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 新娘 到 返回 到 她 父母 - 家 .

择日回门。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

['mædəm] [dɪ'ɑʊ] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Madam Diao summoned a maid to the kitchen .
女士 刁 被召唤 一个 女佣 到 这 厨房 .

刁氏叫丫环到厨下，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wen] :
He said to Wen :
他 说 到 温 :

对文氏道：

" ['jɪŋ] [niː'ɑːŋ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tə'mɑːroʊ] .
" Ying Niang will come back tomorrow .
" 英 娘 将要 来 后退 明天 .

“明日英娘回门，

[ðə; ði][mɑː]['fæməli][ɪz] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
The Ma family is extremely wealthy .
这 马 家庭 是 极其 富裕 .

马家豪富，

[wʌn] [mʌst; məst] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [ə'pɪrəns] .
One must maintain a respectable appearance .
一 必须 维持 一个 可敬 外貌 .

须要体面。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - [sed] [jʊr; jər][ænd; ənd][jʊr; jər] ['dɔtɚz] [kloʊðz] [wɜːr; wər][tɔːrn] .
The people of Er'an said your and your daughter's clothes were torn .
这 人们 的 - 说 你的 和 你的 女儿的 衣服 是 撕裂 .

二安人说你母女衣服破碎，

[duː][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
Do not come out .
做 不是 来 出去 .

不可出来，

[gɪv] [ə; eɪ]['liːtər][ʌv; əv] [raɪs] .
Give a liter of rice .
给 一个 升 的 米 .

拨一升米给，

[aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['dɔːtər] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
I'm asking you and your daughter to spend the day in the woodshed .
我是 问 你 和 你的 女儿 到 花费 这 天 在 这 柴房 .

叫你母女二人到柴房过一日，

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [spɪn] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [hemp] [θred] . "
" I need to spin a pound of hemp thread . "
" 我 需要 到 旋转 一个 磅 的 麻 线 . "

要绩一斤麻线。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər]
Upon hearing this , the mother and daughter
之上 听力 这 , 这 母亲 和 女儿

母女闻言，

[aɪ][wʌz; wəz] ['siːkrətli] ['hɑːrtbroʊkən] .
I was secretly heartbroken .
我 曾是 偷偷 肠断 .

暗暗伤心。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [wʌz; wəz] ['strəuliŋ] [ə'raʊnd] ['tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] [wen] . . .
One day , the embroiderer was strolling around Chen Jin's house when . . .
一 天 , 这 刺绣工 曾是 漫步 大约 陈 金的 房子 什么时候 . . .

话说绣娘一日到陈进家闲走，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] ['huː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['triːtɪd] [wen] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] .
They happened to talk about how Hu Fa and his wife treated Wen and her daughter .
他们 发生 到 讲话 关于 如何 胡 法 和 他的 妻子 治疗 温 和 她 女儿 .

偶然说起胡发夫妻相待文氏母女之事，

[hiː; hi] [ðen] [toʊld][ðə; ði][gɑːd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'pɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
He then told the god that he had appeared in his dream .
他 然后 讲述 这 上帝 那 他 有 出现 在 他的 梦 .

便将神来托梦，

\- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
\- - 季

比合朱砂记，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrmd] ['dʒɪŋˌsɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
I have already informed Jinxing of the matter .
我 有 已经 知情的 厄运 的 这 事情 .

已许与进兴之事说知。

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['tʃɛn] [dʒɪn] [sed] :
Mr . and Mrs . Chen Jin said :
先生 . 和 太太 . 陈 斤 说 :

陈进夫妇道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] - [ə'pɪrəns] ,
" Looking at Jin Xing's appearance ,
" 寻找 在 斤 - 外貌 ,

“看进兴相貌，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [pʊr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It is not a person who has been poor for a long time .
它 是 不是 一个 人 WHO 有 到过 贫穷的 为了 一个 长的 时间 .

岂是久穷的人，

[ɪf] [wiː; wi] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
If we become rich in the future ,
如果 我们 变得 富有的 在 这 未来 ,

将来富贵了，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər][ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
It also served as a way to vent my anger on him and his mother .
它 还 服务 作为 一个 方式 到 发泄 我的 愤怒 在 他 和 他的 母亲 .

也与他母女出口气。”

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,

再说，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] ['vɪzɪt] ,
On the day of the return visit ,
在 这 天 的 这 返回 访问 ,

到了回门之日，

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['tʃɛn] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
Mr . and Mrs . Chen also came to the Hu family's house .
先生 . 和 太太 . 陈 还 来了 到 这 胡 家庭的 房子 .

陈进夫妇亦来到胡家。

['tʃɛn] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˌentər'teɪnɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Chen Jin was entertaining guests in the outer hall .
陈 斤 曾是 娱乐 客人 在 这 外 大厅 .

陈进在外厅陪客，

[luən] [dʒaʊ] ['entərd] .
Luan Jiao entered .
栾 角 进入 .

鸾娇入内，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][mə'tɜːrn(ə)l] [ænt] , ['mædəm] [dɪ'ɑʊ]
With his maternal aunt , Madam Diao
和 他的 母体 阿姨 , 女士 刁

与舅母刁氏、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] - [griːts] [juː; jʊ] .
My cousin Yingjiao greets you .
我的 表哥 - 问候 你 .

表妹英娇见礼。

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

" ['ænti] , "
" Auntie , "
" 阿姨 , "

“大舅母，

[waɪ] [ɪz] - ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ?
Why is Fengmei nowhere to be found ?
为什么 是 - 无处 到 是 成立 ?

凤妹为何不见？”

[dɪ'ɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏道：

" [dəunt] [æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" Don't ask about the two of them . "
" 不 问 关于 这 二 的 他们 . "

“休问他二人，

['iːtɪŋ] [ded] [fuːd] [hɪr]
Eating dead food here
吃 死的 食物 这里

在此吃死饭，

[hɜːr; hər] [kloʊðz] [wɜːr; wər] ['tætərd] .
Her clothes were tattered .
她 衣服 是 破烂 .

穿的又破碎，

[naʊ] ['hiːz] [lɔkt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Now he's locked up in the woodshed .
现在 他是 已锁定 向上 在 这 柴房 .

如今关在柴房里，

['hiːz] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He's not allowed to come out .
他是 不是 允许 到 来 出去 .

不许他出来。”

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

" ['pɑːvərti] [ænd; ənd] [welθ] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [laɪf] . "
" Poverty and wealth are both common occurrences in life . "
" 贫困 和 财富 是 两个都 常见的 发生 在 生活 . "

“穷富也是人之常事，

[wʌt] [hɑːrm] [ɪz] [ðer; ðər] ?
What harm is there ?
什么 伤害 是 那里 ?

却有何妨？”

[dɪ'ɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏道：

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [kʌm] [aʊt] . . .
If his mother and daughter come out . . .
如果 他的 母亲 和 女儿 来 出去 . . .

“他母女若出来，

[wen] [ðə; ði] [mɑː] ['fæməli] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the Ma family saw this . . .
什么时候 这 马 家庭 锯 这 . . .

马家众人见了，

['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['læfəbl] ?
Wouldn't that be laughable ?
不会 那 是 可笑 ?

岂不笑杀，

[haʊ] [kæn; kən] [jʊr; jər] ['kʌz(ə)n] [feɪs] ['eniwʌn] [laɪk] [ðæt] ? !
How can your cousin face anyone like that ? !
如何 能 你的 表哥 脸 任何人 喜欢 那 ? !

叫你表妹何以做人！”

[luən] [dʒaʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Luan Jiao remained silent upon hearing this .
栾 角 剩余 沉默的 之上 听力 这 .

鸾娇闻言默默不语。

['miːnwaɪl] , ['ʧɛn] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Meanwhile , Chen Jin was in the outer hall .
同时 , 陈 斤 曾是 在 这 外 大厅 .

再说陈进在外厅上，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] ['meɪdɪz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He bowed to Madi's relatives and friends .
他 鞠躬 到 玛迪的 亲属 和 朋友们 .

与马迪众亲友行了礼，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔː] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
Turning around , I saw Jinxing .
转弯 大约 , 我 锯 厄运 .

回头看见进兴，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] ['diːpli] .
He then bowed deeply .
他 然后 鞠躬 深 .

便深深一揖。

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
" The top scholar in the provincial examination ,
" 这 顶部 学者 在 这 省级 考试 ,

“解元，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sɜːrvənt] .
This is my servant .
这 是 我的 仆人 .

这是我家小厮，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] ?
How should I greet him ?
如何 应该 我 迎接 他 ?

如何与他行礼？”

['tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“舅公，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts] ['kʌvər] .
You can't judge a book by its cover .
你 不能 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 .

人不可貌相，

['wɔːtər] ['kænɑːt] [biː; bi] ['meʒərd] [baɪ] ['bʊʃəlz] .
Water cannot be measured by bushels .
水 不能 是 测量 经过 蒲式耳 .

水不可斗量。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [hɪr] ,
Although he is currently serving here ,
虽然 他 是 现在 服务 这里 ,

但他目下虽在此服役，

[ðə; ði] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔː] ['noʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪrəns] .
The nephew - in - law noticed his unusual appearance .
这 侄子 - 在 - 法律 注意到 他的 异常 外貌 .

甥婿看他相貌不凡，

[ðoʊz] [huː] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
Those who settle down in the future
那些 WHO 定居 向下 在 这 未来

日后定居人上，

" [haʊ] [der] [aɪ][nɑːt] [triːt] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] ? "
" How dare I not treat you with courtesy ? "
" 如何 敢 我 不是 对待 你 和 礼貌 ? "

敢不以礼相待。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['kʌvərd] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd] [læft] .
All the relatives and friends covered their mouths and laughed .
全部 这 亲属 和 朋友们 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

众亲友皆掩口而笑。

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [ə; eɪ] ['loʊli] ['pɜːrs(ə)n] , "
" a lowly person , "
" 一个 卑微的 人 , "

“下贱之人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [raɪz] [ə'bʌv] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
How can I rise above you and me in the future ?
如何 能 我 上升 多于 你 和 我 在 这 未来 ?

日后如何能居你我之上，

[ðə; ði][tɑːp] ['skɑːlər] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [hæv; həv] [self] - [rɪ'spekt] .
The top scholar should still have self - respect .
这 顶部 学者 应该 仍然 有 自己 - 尊重 .

解元还当自重。”

[ə'pɑːn] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] [siːts] ,
Upon taking their seats ,
之上 采取 他们的 座位 ,

及至入席，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [pɔːd] [waɪn] .
Jinxing stood by and poured wine .
厄运 站立 经过 和 倾倒 葡萄酒 .

进兴侍立斟酒，

[wen] ['pɔːrɪŋ] [waɪn] [fɔːr; fər] ['tʃɛn] [dʒɪn] ,
When pouring wine for Chen Jin ,
什么时候 浇注 葡萄酒 为了 陈 斤 ,

凡与陈进斟酒，

['tʃɛn] [dʒɪn] [wɪl] ['defɪnətli] [stænd] [ʌp] .
Chen Jin will definitely stand up .
陈 斤 将要 确实 站立 向上 .

陈进必定立起，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the cup with both hands , he said :
保持 这 杯子 和 两个都 双手 , 他 说 :

双手捧杯道：

" [aɪm] ['sɑːri] . "
" I'm sorry . "
" 我是 对不起 . "

“得罪了。”

['meɪdi] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Madi relied on the fact that he was the son of a general .
玛迪 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 这 儿子 的 一个 一般的 .

马迪仗着自己是总兵的公子，

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道:

" ['brʌðər] ['tʃɛn] [dʒɪnz] [truː] ['neɪtʃər] , "
" Brother Chen Jin's true nature , "
" 兄弟 陈 金的 真的 自然 , "

“陈进兄的本性,

[wʊd] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [suː'pɪriər] [huː] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ðoʊz] [bɪ'loʊ] ?
Would you dare to be a superior who respects those below ?
会 你 敢 到 是 一个 优越的 WHO 尊重 那些 以下 ?

敢是做上而敬下么?’

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['tʃɛn] [dʒɪn] [wɪl] ['ænsər] .
I wonder how Chen Jin will answer .
我 想知道 如何 陈 斤 将要 回答 .

不知陈进如何回答,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['θɜːrti] - [naɪn] : ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kroʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hju'milieitid] ; ['baɪɪŋ] [reɪn] [gɪr] , [hiː; hi] [in'kauntəz] [ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs]
Chapter Thirty - Nine : Shooting a Flying Crow , the Crown Prince is Humiliated ; Buying Rain Gear , He Encounters the Eastern Palace
章 三十 - 九 : 射击 一个 飞行 乌鸦 , 这 王冠 王子 是 受辱 ; 购买 雨 齿轮 , 他 遭遇 这 东 宫殿

第三十九回 射飞鸦太子受辱 买雨具得遇东宫

['tʃɛn] [dʒɪn] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jin then smiled and said :
陈 斤 然后 微笑 和 说 :

当下陈进笑道:

['brʌðər] [dʒɪn] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Brother Jin , do you know ?
兄弟 斤 , 做 你 知道 ?

“襟兄可知,

['fuːlɪʃnəs] [niːd] [nɑːt][biː; bi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv] .
Foolishness need not be boasted of .
愚蠢 需要 不是 是 吹嘘 的 .

愚蠢不须夸祖德,

['hɪroʊz] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðer; ðər]['hʌmb(ə)l] ['ɔridʒinz] .
Heroes are not defined by their humble origins .
英雄 是 不是 定义 经过 他们的 谦逊的 起源 .

英雄莫论出身低。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz] [pʊr] [tə'deɪ]
Although he is poor today
虽然 他 是 贫穷的 今天

他今日身虽贫困,

['sɜːrvɪŋ] [hɪr]
Serving here
服务 这里

在此服役,

[huː] [noʊz] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
Who knows if they will rise to prominence in the future ?
WHO 知道 如果 他们 将要 上升 到 显赫地位 在 这 未来 ?

焉知后日发迹,

[ɑːr; ər] [wiː; wi] [nɑːt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [tə'deɪ] ?
Are we not as good as brothers are today ?
是 我们 不是 作为 好的 作为 兄弟 是 今天 ?

不如弟与兄之今日乎? ”

['mædi] [læft] ['hɑːrtɪli] .
Maddie laughed heartily .
麦迪 笑了 衷心地 .

马迪哈哈大笑。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] ,
When the banquet ended ,
什么时候 这 宴会 结束 ,

及至席终,

[ðə; ði] ['huː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The Hu family's house is near the East Gate .
这 胡 家庭的 房子 是 靠近 这 东方 门 .

这胡家与东门相近,

[ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] , [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] , [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstərn] ['sʌbəːb] .
The relatives and friends , in high spirits , went out to enjoy the scenery in the eastern suburbs .
这 亲属 和 朋友们 , 在 高的 烈酒 , 去 出去 到 享受 这 风景 在 这 东 郊区 .

众亲友乘兴步出东郊玩景。

['meɪdi] ['boʊstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mæstər] ['ɑːrtʃər] .
Madi boasted that he was a master archer .
玛迪 吹嘘 那 他 曾是 一个 掌握 射手 .

马迪自夸箭称神射,

[kræk] [ʃɑːt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中,

[frendz] [ænd; ənd] ['fæməli] , [pliːz] [traɪ] ['ʃuːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] .
Friends and family , please try shooting it out and watch .
朋友们 和 家庭 , 请 尝试 射击 它 出去 和 手表 .

众亲友请试射一回观看。

['mædi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['ærəus] .
Maddie took out his bow and arrows .
麦迪 采取 出去 他的 弓 和 箭头 .

马迪取弓箭在手,

[roʊd] :
road :
路 :

道:

“ [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [ʃuːt] [ðæt] [θɜːrd] ['wɪloʊ] [triː] . ”
“ Watch me shoot that third willow tree . ”
“ 手表 我 射击 那 第三 柳 树 . ”

“看我射那第三株柳树。”

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃɑːt] .
And then he drew his bow and shot .
和 然后 他 画 他的 弓 和 射击 .

及开弓射去，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['wɪloʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [fruːt] ['ɔːrtʃərd] ,
The third willow tree in the fruit orchard ,
这 第三 柳 树 在 这 水果 果园 ，

果中第三株柳树，

[ɔːl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tʃɪrd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
All relatives and friends cheered in unison .
全部 亲属 和 朋友们 欢呼 在 齐声 .

众亲友齐声喝彩，

['meɪdi][wʌz; wəz] ['biːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [praɪd] .
Madi was beaming with pride .
玛迪 曾是 光芒四射 和 自豪 .

马迪扬扬得意。

[dʒɪn] - [flæʃt] [pæst] :
Jin Xingdao flashed past :
斤 - 闪光灯 过去的 :

闪过进兴道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , [ʃuːt] [ðɪs] ['wɪloʊ] [triː] , "
" Young master , shoot this willow tree , "
" 年轻的 掌握 ， 射击 这 柳 树 ， "

“姑爷射这柳树，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ded] .
It is dead .
它 是 死的 .

乃是死的。

[aɪ][kæn; kən] [ʃuːt] [æn; ən] ['eriəl] [kroʊ] [ɑːn][ðə; ði] [nek] .
I can shoot an aerial crow on the neck .
我 能 射击 一个 天线 乌鸦 在 这 脖子 .

我能射空中老鸦颈上，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [kʌm] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [læf] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] ?
How about I come down and have a laugh with you gentlemen ?
如何 关于 我 来 向下 和 有 一个 笑 和 你 先生们 ?

落下来与众位大爷发一笑何如？”

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [juː; jʊ][dɔːg] ! "
" You dog ! "
" 你 狗 ! "

“狗才，

[duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] ?
Do you dare to compete with your son - in - law in archery ?
做 你 敢 到 竞争 和 你的 儿子 - 在 - 法律 在 射箭 ?

你敢与姑爷比射么？

" [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] ['mænərz] ! "
" Absolutely no manners ! "
" 绝对地 不 礼仪 ! "

全没规矩！”

['tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" [waɪ] [nɑːt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“何妨，

['pleɪɪŋ] [ə'lɔːŋ] ,
Playing along ,
玩耍 沿着 ,

逢场作戏，

[wʌt] [ruːlz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] !
What rules are there to speak of !
什么 规则 是 那里 到 说话 的 !

论甚规矩！”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə]['dʒɪŋˌsɪŋ] .
He then took the bow and arrows and gave them to Jinxing .
他 然后 采取 这 弓 和 箭头 和 给予 他们 到 厄运 .

就取弓箭付与进兴。

['dʒɪŋˌsɪŋ] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .
Jinxing took the bow and arrow .
厄运 采取 这 弓 和 箭 .

进兴接搭弓箭，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“嗖”的一声，

[hɪt] [ðə; ði] [kroʊ] ['skwerli] .
Hit the crow squarely .
打 这 乌鸦 完全 .

正中老鸦，

[ˌaɪ 'tiː] [pɪrst] [θruː] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [fel] .
It pierced through the neck and fell .
它 穿孔 通过 这 脖子 和 跌倒 .

穿颈而落。

['tʃɛn] [dʒɪn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
Chen Jin was overjoyed :
陈 斤 曾是 欣喜若狂 :

陈进喜极道：

" ['truːli] ['mæstərfl] ! "
" Truly masterful ! "
" 真的 精湛 ! "

“手段真真高强！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tʃɪrd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the relatives and friends cheered in unison :
全部 这 亲属 和 朋友们 欢呼 在 齐声 :

众亲友一齐喝彩道：

" [dʒɪŋksɪŋz] ['meθədz] [ɑːr; ər] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Jinxing's methods are superior to those of his son - in - law . "
" 金星的 方法 是 优越的 到 那些 的 他的 儿子 - 在 - 法律 . "

“进兴手段高于姑爷。”

['mædi] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Maddie looked ashamed .
麦迪 看起来 羞愧 .

马迪满面羞惭，

['huː] [glɛəd] ['æŋgrəli] [æt; ət] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
Hu glared angrily at Jinxing .
胡 怒目而视 愤怒地 在 厄运 .

胡发怒视进兴。

[lets] [goʊ] [hoʊm] [tə'geðər] .
Let's go home together .
我们来吧 去 家 一起 .

一齐回家，

['mædi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Maddie was furious .
麦迪 曾是 狂怒 .

马迪忿怒，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ,
Saying goodbye and leaving ,
说 再见 和 离开 ,

作别而去，

[ðə; ði] [gests] [ɔːl] [dɪ'spɜːrst] .
The guests all dispersed .
这 客人 全部 分散的 .

众客一齐散去。

['huː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Hu was furious .
胡 曾是 狂怒 .

胡发大怒，

[hiː; hi] [skəuldid] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd]['dʒɪŋˌsɪŋ] :
He scolded and cursed Jinxing :
他 责骂 和 被诅咒的 厄运 :

喝骂进兴：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] ['sɜːrvənt] ! "
" How dare you , you audacious servant ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 仆人 ! "

“好大胆奴才，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv][æn; ən] ['ɑːrtʃəri] ['kɑːntest] .
You and your son - in - law have an archery contest .
你 和 你的 儿子 - 在 - 法律 有 一个 射箭 竞赛 .

你与姑爷比箭，

[let] [hɪm; ɪm] [get] ['æŋgri] [ænd; ənd] [liːv] !
Let him get angry and leave !
让 他 得到 生气的 和 离开 !

叫他生气而去！”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bɔːrd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [straɪk] .
He took the board and began to strike .
他 采取 这 木板 和 开始 到 罢工 .

取过板子便打，

- ['ɔːlsoʊ][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] .
Yingjiao also cursed .
- 还 被诅咒的 .

英娇也骂。

['huː][fɑː] [reɪzd] [ðə; ði] [bɔːrd] .
Hu Fa raised the board .
胡 法 提高 这 木板 .

胡发举起板子，

[faɪt] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
Fight as hard as you can ,
斗争 作为 难的 作为 你 能 ,

尽力乱打，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] [rɪpt] ['oʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽。

[wen] [luən] [dʒaʊ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Luan Jiao heard this ,
什么时候 栾 角 听到 这 ,

鸾娇闻知，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 .

慌忙出来，

[græbiŋ] ['huː][fɑː] , [hiː; hi] [sed] :
Grabbing Hu Fa , he said :
抓取 胡 法 , 他 说 :

扯住胡发道：

" ['ʌŋk(ə)l] , "
" Uncle , "
" 叔叔 , "

“母舅，

[ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv] ['ærəus] ,
This matter of arrows ,
这 事情 的 箭头 ,

这比箭之事，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

我听得说，

[its] [ɔːl] [ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][maɪ]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['juːsləs] ['tʃɪldrən] .
It's all the fault of my family's useless children .
它是 全部 这 过错 的 我的 家庭的 无用 孩子们 .

都是我家的废物惹起来的祸根，

[fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看我薄面，

[fər'gɪv] [hɪm; ɪm] .
Forgive him .
原谅 他 .

饶恕了他罢。”

['huː][fɑː] ['ʃaʊtɪd] :
Hu Fa shouted :
胡 法 喊叫 :

胡发喝声：

" [juː; jʊ] ['sɜːrvənt] , "
" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli][gɜːrl] . . .
If it weren't for the Chen family girl . . .
如果 它 不是 为了 这 陈 家庭 女孩 . . .

若不是陈家姑娘分上，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] ['læki] !
I'll beat you to death , you lackey !
患病的 打 你 到 死亡 , 你 走狗 !

定打死你这奴才！”

[pʊr] ['dʒɪŋˌsɪŋ][wʌz; wəz][soʊ] ['bædli] ['biːtn] [ðæt] [hiː; hi] ['kudnt] [get] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Poor Jinxing was so badly beaten that he couldn't get up for a while .
贫穷的 厄运 曾是 所以 糟糕 被打败 那 他 不能 得到 向上 为了 一个 尽管 .

可怜把个进兴打的一时爬不起来，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['drægd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
They ordered it to be dragged to the woodshed .
他们 订购 它 到 是 拖拽 到 这 柴房 .

叫人拖往柴房，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [bed] .
Leave it on the bed .
离开 它 在 这 床 .

丢在铺上，

[peɪn] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði]['bɑːdi]
Pain all over the body
疼痛 全部 超过 这 身体

遍身疼痛，

[hiː; hi] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [tɜːrn] [hɪz; ɪz]['bɑːdi]['oʊvər] .
He couldn't even turn his body over .
他 不能 甚至 转动 他的 身体 超过 .

身都翻转不来。

[wen] [wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [hɜːrd] [ðɪs] , [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
When Wen and Fengjiao heard this , they learned of the matter .
什么时候 温 和 凤娇 听到 这 , 他们 学习 的 这 事情 .

文氏与凤娇闻此知事，

['kwaɪətli] ['entərd] [ðə; ði] ['wʊdʃed] ,
Quietly entered the woodshed ,
悄悄 进入 这 柴房 ,

悄悄来到柴房，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [ðer; ðər]['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

纷纷泪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɑːri] [steɪt] [ðæt] [aɪm] ['biːtɪŋ] [juː; jʊ] .
It's because you're in such a sorry state that I'm beating you .
它是 因为 你是 在 这样的 一个 对不起 状态 那 我是 殴打 你 .

打是你这般狼狈，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?

[aɪ] ['siːkrətli] [tʊk] [sʌm; səm] [kɔːrs] [fuːd] [ænd; ənd] [left] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
I secretly took some coarse food and left it here .
我 偷偷 采取 一些 粗 食物 和 左边 它 这里 .

我暗地取些粗饭在此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .
You should at least eat something .
你 应该 在 至少 吃 某物 .

你好歹吃些，

" [lets] [dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvər] . "
" Let's just let him rest and recover . "
" 我们来吧 只是 让 他 休息 和 恢复 . "

将养将养罢。”

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" ['mʌðər] [ɪn] [lɔː] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

“岳母，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] .
This is the suffering I was destined to endure .
这 是 这 痛苦 我 曾是 注定 到 忍受 .

这也是我命定该受此苦。

[pʊt] [ðə; ði] [fuːd] [hɪr] .
Put the food here .
放 这 食物 这里 .

把饭放在此，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊrd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
Please rest assured and return home .
请 休息 保证 和 返回 家 .

且放心请回。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [broʊk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although I broke it ,
虽然 我 打破 它 ,

我虽打坏，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [biː; bi]['feɪt(ə)l] .
But it won't be fatal .
但 它 惯于 是 致命的 .

却不至伤命，

" [jʊr; jər] [taɪm] [tuː; tə] [ʃaɪn] [wɪl] [kʌm] [suːn] . "
" Your time to shine will come soon . "
" 你的 时间 到 闪耀 将要 来 很快 . "

不久就有出头日子。”

[wen] [pʊt] [daʊn] [hɜːr; hər] [miːl] ,
Wen put down her meal ,
温 放 向下 她 一顿饭 ,

文氏放下饭，

[goʊ] [bæk] ['kwaɪətli] .
Go back quietly .
去 后退 悄悄 .

悄悄回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[luən] [dʒaʊ]['kwaɪətli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
Luan Jiao quietly came to see the Wen family .
栾 角 悄悄 来了 到 看 这 温 家庭 .

鸾娇悄地来看文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['ænti] , "
" Auntie , "
" 阿姨 , "

“大舅母，

- ,
Fengmei ,
- ,

凤妹，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [seɪ] ,
I heard the embroiderer say ,
我 听到 这 刺绣工 说 ,

我听得绣娘说，

- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
- - 季

比合朱砂记，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] ['prɑːmɪst] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
My younger sister promised Jinxing .
我的 年轻 姐姐 承诺 厄运 .

妹妹许了进兴，

[naʊ] [its] [bɪn] ['bædli] ['biːtn] [baɪ][maɪ] ['sekənd] [mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] .
Now it's been badly beaten by my second maternal uncle .
现在 它是 到过 糟糕 被打败 经过 我的 第二 母体 叔叔 .

如今被二母舅打坏了，

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Sleeping in the woodshed .
睡眠 在 这 柴房 .

睡在柴房。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [teɪk] [hɪm; ɪm] ['sɪriəsli] .
We must take him seriously .
我们 必须 拿 他 严重地 .

须用心看待他，

[its] [hiːld] .
It's healed .
它是 已治愈 .

将养好了，

[liːv] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Leave this place as soon as possible .
离开 这 地方 作为 很快 作为 可能的 .

早些离此地，

[waɪ] [biː; bi] [soʊ] ['kruːəl] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ðæt] ?
Why be so cruel to someone like that ?
为什么 是 所以 残忍的 到 某人 喜欢 那 ?

在此毒狠人家做么？”

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] .
Feng Jiao nodded with tears in her eyes .
冯 角 点头 和 眼泪 在 她 眼睛 .

凤娇含泪点头。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wen] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] ['vɪzɪt] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊdʃed] .
From then on , Wen would often visit Jinxing in the woodshed .
从 然后 在 , 温 会 经常 访问 厄运 在 这 柴房 .

自此文氏不时常到柴房来看看进兴，

['dʒɪŋˌsɪŋ] [slept] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊdʃed] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Jinxing slept in the woodshed for more than half a month .
厄运 睡着了 在 这 柴房 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

进兴在柴房睡了半月有余，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['mædəm] [wen] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] .
It was all thanks to Madam Wen and the embroiderer .
它 曾是 全部 谢谢 到 女士 温 和 这 刺绣工 .

也全亏文氏与绣娘，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [helpt] [hɪm; ɪm] [hiːl] [hɪz; ɪz] ['blɪstər] .
He privately helped him heal his blister .
他 私下 帮助 他 愈合 他的 水疱 .

私下与他将养好了棒疮，

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [stɪl] [prɪ'perd] [ɪn] [ðə; ði] ['restrɑːnt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The food was still prepared in the restaurant , but that's another story .
这 食物 曾是 仍然 准备 在 这 餐厅 , 但 那就是 其他 故事 .

依然在店中料理不提。

[naʊ] , ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] , ['æktɪŋ] [ɑːn] [mɑː] [dʒoʊz] ['ɔːrdərz] ,
Now , Cao Biao , acting on Ma Zhou's orders ,
现在 , 曹 彪 , 表演 在 马 周氏 订单 ,

且说曹彪奉马周之命，

[hiː; hi] [brɔːt] ['sevrəl] ['soʊldʒərz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He brought several soldiers with him .
他 带来 一些 士兵 和 他 .

带了几个军士，

[ðeɪ] [sɜːtʃt] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They searched far and wide for the whereabouts of the crown prince .
他们 搜索 远的 和 宽的 为了 这 下落 的 这 王冠 王子 .

四下寻访太子下落，

[faʊnd] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
Found in Tongzhou
成立 在 通州

寻到通州，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːrtɪd] ['reɪnɪŋ] .
It suddenly started raining .
它 突然 开始 下雨 .

忽然下雨，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [bai] [reɪn] [gɪr] .
I want to buy rain gear .
我 想 到 买 雨 齿轮 .

要买雨具，

[æz; əz][aɪ] [pæst] [baɪ][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt] ,
As I passed by the Hu family's gate ,
作为 我 通过了 经过 这 胡 家庭的 门 ,

打从胡家门首经过，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Upon seeing the Crown Prince ,
之上 看到 这 王冠 王子 ,

看见太子，

[ə; eɪ][mɪks][ʌv; əv] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] .
A mix of surprise and delight .
一个 混合 的 惊喜 和 喜 .

惊喜交集。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kaʊ][bi'ɑːoʊ] .
The crown prince saw that it was Cao Biao .
这 王冠 王子 锯 那 它 曾是 曹 彪 .

太子见是曹彪，

[gɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] ,
Give a wink ,
给 一个 眨眼 ,

丢个眼色，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [ˌʌndər'stʊd] .
Cao Biao understood .
曹 彪 理解 .

曹彪会意，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] .
He waited in a secluded spot .
他 等待 在 一个 僻 点 .

闪在僻静处等候。

[dʒɪn] ['ʃɪŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'spektfl] .
Jin Xing pretended to be respectful .
斤 邢 假装 到 是 尊重 .

进兴假作出恭，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [pleɪs] ,
Arriving in a deserted place ,
抵达 在 一个 荒凉的 地方 ,

来至无人之处，

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [nelt] [daʊn] .
Cao Biao knelt down .
曹 彪 跪下 向下 .

曹彪跪下，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [əu'beiz] ['dʒen(ə)rəl] [mɑːz] ['ɔːrdərz] ,
Your subject obeys General Ma's orders ,
你的 主题 服从 一般的 妈的 订单 ,

臣奉马爷将令，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Welcoming the Emperor .
欢迎 这 皇帝 .

迎请圣驾。

['mæstər] [mɑː] [ɪz] ['kɜːrəntli] ['steɪʃənd] [æt; ət] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] .
Master Ma is currently stationed at Cuiyun Mountain .
掌握 马 是 现在 驻 在 翠云 山 .

马爷现屯兵翠云山，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ə'raɪv(ə)l] .
We are waiting for your arrival .
我们 是 等待 为了 你的 到达 .

专候驾到，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
It means to undertake a major undertaking .
它 方法 到 承担 一个 主要的 承诺 .

即举大事。

[pliːz] [proʊ'siːd] [ɪ'miːdiətli] , [jʊr; jər] ['mædʒəsti] .
Please proceed immediately , Your Majesty .
请 继续 立即地 , 你的 威严 .

请千岁即行。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [helpt] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince helped Cao Biao up and said :
这 王冠 王子 帮助 曹 彪 向上 和 说 :

太子扶起曹彪道：

" [aɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['huː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] , "
" I'm at the Hu family's house , "
" 我是 在 这 胡 家庭的 房子 , "

“我在胡家，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] ['sev(ə)n] [mʌnθs] .
It has been seven months .
它 有 到过 七 几个月 .

已有七月。

[its] [rer] [fɔːr; fər] [ænt] ['huː] [tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [ðɪs] [wei] .
It's rare for Aunt Hu to treat me this way .
它是 稀有的 为了 阿姨 胡 到 对待 我 这 方式 .

难得胡大姆相待，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'troʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːrf(ə)n] .
He then betrothed his daughter to his orphan .
他 然后 未婚妻 他的 女儿 到 他的 孤儿 .

又将女儿许孤为妻，

[hiː; hi][hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌem 'iː] ['meni] ['kaɪndnəs] .
He has shown me many kindnesses .
他 有 所示 我 许多 善意 .

受他许多恩惠，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] ?
How can we leave without saying goodbye ?
如何 能 我们 离开 没有 说 再见 ?

岂可不别而行?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [step] [bæk] .
You should all step back .
你 应该 全部 步 后退 .

你们且退，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

待至晚间，

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
You can wait for me at the back door .
你 能 等待 为了 我 在 这 后退 门 .

可到后门等我。”

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] .
Caution is required .
警告 是 必需的 .

须要谨慎，

" [dəunt] [let] [ðɪs] [get] [aʊt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [maʊθ] . "
" Don't let this get out of your mouth . "
" 不 让 这 得到 出去 的 你的 嘴 . "

不可泄漏风声。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The Crown Prince nodded .
这 王冠 王子 点头 .

太子点头，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] .
I went back to the store .
我 去 后退 到 这 店铺 .

依旧回店。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚上，

['evriwʌn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʃɑːp] [wʌz; wəz] [ə'sliːp] .
Everyone inside and outside the shop was asleep .
每个人 里面 和 外部 这 店铺 曾是 睡着了 .

店中内外人都睡了，

[ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The prince came to the kitchen .
这 王子 来了 到 这 厨房 .

太子来至厨下，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [ə'raɪvd] [æz; əz] [wel] .
Just then , the embroiderer arrived as well .
只是 然后 , 这 刺绣工 到达的 作为 出色地 .

恰好绣娘也来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] ['fɔːrwərd] .
The crown prince stepped forward .
这 王冠 王子 步 向前 .

太子上前，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Tears streamed down her face as she said :
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

泪如雨下道：

" ['mʌðər] [ɪn] [lɔː] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

“岳母，

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] .
My uncle sent someone to fetch me .
我的 叔叔 发送 某人 到 拿来 我 .

我叔父差人来接我，

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [soʊ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [goʊ] [tə'geðər] .
I asked him to wait for me that evening so we could go together .
我 问 他 到 等待 为了 我 那 晚上 所以 我们 可以 去 一起 .

我令他晚间等候同去，

[wiːl] [biː; bi] ['pɑːrtɪŋ] [suːn] .
We'll be parting soon .
出色地 是 离别 很快 .

顷刻就要离别了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wen] ['ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏闻言，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɑːroʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[fɛŋdʒiːaʊ] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
Fengjiao burst into tears upon seeing her husband .
凤娇 爆裂 进入 眼泪 之上 看到 她 丈夫 .

凤娇看见丈夫纷纷泪下。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

"贤婿，

[huː] [ɪz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ?
Who is your uncle ?
WHO 是 你的 叔叔 ?

你令叔是谁？"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [naʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['bɔːrdər] ['riːdʒən] .
My uncle is now an official in the border region .
我的 叔叔 是 现在 一个 官方的 在 这 边界 地区 .

"我叔父现在边庭为官，

['ðerfɔːr] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] .
Therefore , someone was sent to fetch me .
所以 , 某人 曾是 发送 到 拿来 我 .

故此差人前来接我，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] [tə'geðər] .
They went to the border together .
他们 去 到 这 边界 一起 .

同到边庭，

['fɪgjər] [wʌn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['bækgraʊnd] .
Figure 1 is from the same background .
数字 1 是 从 这 相同的 背景 .

图一出身。

[ɪf] [wʌn] [geɪnz] ['ɑːnər]
If one gains honor
如果 一 收益 荣誉

若得身荣，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
They immediately sent someone to welcome the mother - in - law and daughter .
他们 立即地 发送 某人 到 欢迎 这 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 .

即差人来迎接岳母小姐，

[ʃer] [ðə; ði] ['glɔːri] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] ,
Share the glory and prosperity ,
分享 这 荣耀 和 繁荣 ,

同享荣华，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
There's no need to be sad .
有 不 需要 到 是 伤心 .

不必悲伤，

[weɪt] ['peɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

安心等待。"

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [wen] [ɪz] ['duːɪŋ] .
I wonder how Wen is doing .
我 想知道 如何 温 是 正在做 .

不知文氏如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['fɔːrti] : [ə; eɪ] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ˌriː'juːniən] , [ænd; ənd] [dɪs'kʌʃnz] [bɪ'twiːn] ['ruːlər] [ænd; ənd] ['ministəz]
Chapter Forty : A Heartbreaking Separation Between Mother and Daughter , A Joyful Reunion , and Discussions Between Ruler and Ministers
章 四十 : 一个 令人心碎 分离 之间 母亲 和 女儿 , 一个 快乐 团圆 , 和 讨论 之间 统治者 和 部长们

第四十回 痛离别母女伤心 喜相逢君臣议事

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿,

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] .
You are heading to the border .
你 是 标题 到 这 边界 .

你前往边庭,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] ['kwɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pʊr] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ə'weɪ] .
You must come quickly to take my poor mother and daughter away .
你 必须 来 迅速地 到 拿 我的 贫穷的 母亲 和 女儿 离开 .

须速速来接我苦命的母女二人,

['nevər] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] .
Never become rich and powerful .
绝不 变得 富有的 和 强大的 .

切不可到了富贵之时,

[fər'gɑːt] [ə'baʊt] [maɪ] ['dɔːtər] ,
Forgot about my daughter ,
忘了 关于 我的 女儿 ,

忘记了小女,

['mæri] [ə'nʌðər] ['wʊmən]
Marry another woman
结婚 其他 女士

另娶红妆,

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [biː; bi] [left] ['destɪtuːt] [fɔːr; fər][laɪf] .
They said my mother and I would be left destitute for life .
他们 说 我的 母亲 和 我 会 是 左边 贫困 为了 生活 .

叫我母女终身无倚。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - ['lɔz] [smɔːl] ['toʊkən][ʌv; əv] [sɪn'serəti] . . . "
" This humble son - in - law's small token of sincerity . . . "
" 这 谦逊的 儿子 - 在 - 法律的 小的 令牌 的 诚意 . . . "

“小婿这一点微忱,

['hev(ə)n] [kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] .
Heaven can attest to this .
天堂 能 证明 到 这 .

皇天可表，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [bɪ'treɪ] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ?
How could I possibly betray my mother - in - law ?
如何 可以 我 可能 背叛 我的 母亲 - 在 - 法律 ?

怎敢负岳母、

[mɪs] [ɪz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] !
Miss is deep in thought !
错过 是 深的 在 想法 !

小姐深思！

[ɪf] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] ['kɑːnʃəns] ,
If my son - in - law loses his conscience ,
如果 我的 儿子 - 在 - 法律 失败 他的 良心 ,

小婿若丧良心，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] [daɪ] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːrd] !
They are destined to die by the sword !
他们 是 注定 到 死 经过 这 剑 !

定死于刀剑之下！”

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [sed] :
The embroiderer said :
这 刺绣工 说 :

绣娘道：

" [maɪ] [lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːrdər] ,
When you arrive at the border ,
什么时候 你 到达 在 这 边界 ,

你到边庭，

[bʌt; bət] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] [ɑːn] [jʊr; jər] [hænd] . . .
But looking at the cinnabar mark on your hand . . .
但 寻找 在 这 辰砂 标记 在 你的 手 . . .

但看你手上朱砂记，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [laɪk] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It was like meeting a young lady .
它 曾是 喜欢 会议 一个 年轻的 女士 .

就如见小姐一般。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['triːtɪd] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['veri] ['hɑːrʃli] .
The wealthy man and his wife treated the mother and daughter very harshly .
这 富裕 男人 和 他的 妻子 治疗 这 母亲 和 女儿 非常 严厉地 .

那员外夫妇待他母女二人十分刻薄，

[æz; əz] [juː; jʊ] [noʊ] ,
As you know ,
作为 你 知道 ,

是你知道的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
It would be best to pick him up as soon as possible .
它 会 是 最好的 到 挑选 他 向上 作为 很快 作为 可能的 .

须要早些来接他为妙。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][rɪˈmaɪnd][ðem; ðəm] .
No need to remind them .
不 需要 到 提醒 他们 .

“不须叮嘱。

[bʌt; bət][maɪ] [ˈmʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
But my mother - in - law ,
但 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

但我岳母、

[mɪs] [ɪz] [hɪr] .
Miss is here .
错过 是 这里 .

小姐在此，

[aɪ] [stɪl] [niːd] [jʊr; jər] [ker] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I still need your care morning and night .
我 仍然 需要 你的 关心 早晨 和 夜晚 .

早晚还求照管，

[ɪf] [wʌn] [geɪnz] [ˈɑːnər]
If one gains honor
如果 一 收益 荣誉

若得身荣，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [jʊr; jər] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
We will never forget your great kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .

决不忘大德。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .
The messenger has now arrived .
这 信使 有 现在 到达的 .

如今差人想已来了，

" [let] [ˌem ˈiː] [kɔːl] [hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] . "
" Let me call him in to see me . "
" 让 我 称呼 他 在 到 看 我 . "

待我叫他进来相见。”

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
After leaving the kitchen ,
后 离开 这 厨房 ,

出厨房后，

[ðæts] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
That's the back door .
那就是 这 后退 门 .

便是后门，

[ðə; ði] [prɪns] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The prince opened the door .
这 王子 打开 这 门 .

太子开了门，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈkaʊ] - [ˈɑːrmi] [kənˈsistid] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈsoʊldʒərz] .
As expected , Cao Biao's army consisted of five soldiers .
作为 预期的 , 曹 - 军队 由……组成 的 五 士兵 .

果然曹彪军士共五人，

['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Waiting outside .
等待 外部 .

在外等候。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['bekənd] [ðem; ðəm] [ˌɪn'saɪd] .
The crown prince beckoned them inside .
这 王冠 王子 招手 他们 里面 .

太子招呼入内，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" These two are my mother - in - law and young lady . "
" 这些 二 是 我的 母亲 - 在 - 法律 和 年轻的 女士 . "

“这二位就是我岳母与小姐。”

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The five people heard this ,
这 五 人们 听到 这 ,

五人听得，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下磕头。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [stænd] [ʌp] . "
" stand up . "
" 站立 向上 . "

“起来。”

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ðen] [gɑːt] [ʌp] .
The five people then got up .
这 五 人们 然后 得到 向上 .

五人方才起来，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [lʊk] [ʌp] .
He dared not look up .
他 敢于 不是 看 向上 .

不敢抬头，

[stænd] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [hændz] [æt; ət] [jʊr; jər] [saɪdz] .
Stand with your hands at your sides .
站立 和 你的 双手 在 你的 侧面 .

垂手而立。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['riːəli] ?
Who are you really ?
WHO 是 你 真的 ?

你实系什么人，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ['bəuiŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is this person bowing like this ?
为什么 是 这 人 鞠躬 喜欢 这 ?

为何此人如此行礼？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" ['mɪləteri] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['ɑːfɪs] "
" Military Administration Office "
" 军队 行政 办公室 "

“军伍衙门，

[ɪk'striːmli] ['fɔːrm(ə)l] ,
Extremely formal ,
极其 正式的 ,

礼数极重，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] ['fɜːrðər] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不须细问，

" [,aɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪr] ['oʊvər] [taɪm] . "
" It will become clear over time . "
" 它 将要 变得 清除 超过 时间 . "

久而自明。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [faɪv] ['ɝːdʒd] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
The five urged each other to get up .
这 五 敦促 每个 其他 到 得到 向上 .

五人催促起身，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :
The Crown Prince then said :
这 王冠 王子 然后 说 :

太子又道：

" ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Mother - in - law , please come in . "
" 母亲 - 在 - 法律 , 请 来 在 . "

“岳母请上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [bɪdz] [,fer'wel] .
The young son - in - law bids farewell .
这 年轻的 儿子 - 在 - 法律 出价 告别 .

小婿就此拜别。”

[wen] [rɪ'tɜːrnd] [hæf] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] .
Wen returned half the courtesy .
温 返回 一半 这 礼貌 .

文氏还以半礼，

['evriwʌn] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Everyone burst into tears .
每个人 爆裂 进入 眼泪 .

大家纷纷下泪。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [left] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] :
The Crown Prince left through the gate :
这 王冠 王子 左边 通过 这 门 :

太子出门道：

" [its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] . "
" It's not far from the Chen family's house . "
" 它是 不是 远的 从 这 陈 家庭的 房子 . "

“此去襟女陈家不远，

[tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel]
To bid farewell
到 出价 告别

前去一别，

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][aɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ðʌs] .
The son - in - law and I parted ways thus .
这 儿子 - 在 - 法律 和 我 分手了 方式 因此 .

小婿就此分离了。”

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ]
Feng Jiao
冯 角

凤娇、

[ðə; ði] [ɛm'brɔɪdɚɚz] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
The embroiderers escorted them out the back door .
这 刺绣工 护送 他们 出去 这 后退 门 .

绣娘齐送出后门，

[its] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
It's so hard to part with them .
它是 所以 难的 到 部分 和 他们 .

好不难舍难分，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
They had no choice but to part ways with tears in their eyes .
他们 有 不 选择 但 到 部分 方式 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

两下只得含泪而别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd]['kaʊ][bi'ɑːoʊ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['ʌðər] ,
It is said that the Crown Prince and Cao Biao , along with four others ,
它 是 说 那 这 王冠 王子 和 曹 彪 , 沿着 和 四 其他的 ,

话说太子同曹彪五人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt] ,
Arriving at the Chen family's gate ,
抵达 在 这 陈 家庭的 门 ,

来至陈家门首，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['entərd] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] .
The gatekeeper entered and announced the arrival .
这 守门人 进入 和 宣布 这 到达 .

着门公入内通报。

[wen] ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['tʃɛn] [dʒɪn] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Mr . and Mrs . Chen Jin learned of this ,
什么时候 先生 . 和 太太 . 陈 斤 学习 的 这 ,

陈进夫妇闻知，

[kʌm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Come out immediately .
来 出去 立即地 .

火速出来，

[luən] [dʒaʊ] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] .
Luan Jiao hid behind the screen .
栾 角 隐藏 在后面 这 屏幕 .

鸾娇闪在屏风后。

['æftər] ['tʃɛn] [dʒɪn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
After Chen Jin finished his audience with the Crown Prince ,
后 陈 斤 完成的 他的 观众 和 这 王冠 王子 ,

陈进相见太子礼毕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
" My brother was sent by my uncle to fetch him . "
" 我的 兄弟 曾是 发送 经过 我的 叔叔 到 拿来 他 . "

“弟因家叔差人来接，

[ˌtempə'rerəli] ['hedɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] ,
Temporarily heading to the frontier ,
暂时地 标题 到 这 边境 ,

暂往边庭，

['fɪgjər] [wʌn] ['ɔːrɪdʒɪn]
Figure 1 origin
数字 1 起源

图一出身，

[lets] [goʊ] [ɪ'miːdiətli] .
Let's go immediately .
我们来吧 去 立即地 .

即刻起行，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
I came here specifically to say goodbye .
我 来了 这里 具体来说 到 说 再见 .

特来相别。

[æt; ət] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] [pleɪs] ,
At my mother - in - law's place ,
在 我的 母亲 - 在 - 法律的 地方 ,

岳母处，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [ɪm'plɔːr] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['aʊər; ɑːr] [blʌd] [taɪz] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv]
I also implore my brother - in - law to consider our blood ties and that of
我 还 恳求 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 考虑 我们的 血 领带 和 那 的
['aʊər; ɑːr] ['kloʊsɪst] ['relətɪvz] .
our closest relatives .
我们的 最接近 亲属 .

还求襟兄念骨肉至亲，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Take care of them from time to time .
拿 关心 的 他们 从 时间 到 时间 .

不时照管一二，

" [aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" I will certainly repay your kindness in the future . "
" 我 将要 当然 偿还 你的 仁慈 在 这 未来 . "

异日小弟自当图报大德。”

['tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] ['seprətli] , "
" No need to pay separately , "
" 不 需要 到 支付 分别地 , "

“不消分付，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [feɪl] [juː; jʊ] .
We will never fail you .
我们 将要 绝不 失败 你 .

决不负托。

[meɪ] [aɪ][æsk] [wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][hoʊldz][ɪn][ðə; ði]['bɔːrdər] ['riːdʒən] ?
May I ask what official position your uncle holds in the border region ?
可能 我 问 什么 官方的 位置 你的 叔叔 持有 在 这 边界 地区 ?

请问令叔在边庭作何官职？”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [rɪ'plaɪd] :
Cao Biao replied :
曹 彪 回复 :

曹彪在下答道：

" ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ['væljuːz] [rɪ'leɪʃnʃɪps] , "
" Military intelligence values relationships , "
" 军队 智力 值 关系 , "

“军机重情，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk] ['fɜːrðər] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不须细问，

[wiːl] [faɪnd] [aʊt] [ɪn] [taɪm] .
We'll find out in time .
出色地 寻找 出去 在 时间 .

日后便知。

" [pliːz] ['hɜːri] , [jʌŋ] ['mæstər] . "
" Please hurry , young master . "
" 请 匆忙 , 年轻的 掌握 . "

请公子速行。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] ['tʃɛn] [dʒɪn] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr] [taɪmz] .
The Crown Prince and Chen Jin bowed to each other four times .
这 王冠 王子 和 陈 斤 鞠躬 到 每个 其他 四 时代 .

太子与陈进两下对拜四拜，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ðə; ði] [prɪns] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The prince mounted his horse .
这 王子 安装 他的 马 .

太子上马，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [ə'kʌmpənid] [ðem; ðəm] .
Five people accompanied them .
五 人们 伴随 他们 .

五人相随，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Once outside the city gate ,
一次 外部 这 城市 门 ,

挨出城门，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] .
They came from Cuiyun Mountain .
他们 来了 从 翠云 山 .

奔翠云山而来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][dʒəu] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] .
It is said that Ma Zhou stationed his troops at Cuiyun Mountain .
它 是 说 那 马 周 驻 他的 军队 在 翠云 山 .

话说马周屯兵翠云山，

[sɪns] ['sendɪŋ] ['wæŋ] ['kɪn] [ə'weɪ] ,
Since sending Wang Qin away ,
自从 发送 王 秦 离开 ,

自从打发王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Cao Biao sought out the Crown Prince .
曹 彪 寻求 出去 这 王冠 王子 .

曹彪寻访太子，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'plaɪ] .
There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

并无回信。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

['wæŋ] ['kɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Qin returned and said :
王 秦 返回 和 说 :

王钦回来道：

" [səːtʃt] ['evriwer] ,
" Searched everywhere ,
" 搜索 到处 ,

“四处寻遍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
There was no trace of the crown prince .
那里 曾是 不 痕迹 的 这 王冠 王子 .

并无太子踪迹。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒəu]
Upon hearing this , Ma Zhou
之上 听力 这 , 马 周

马周闻言，

[terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Tears streaming down his face , he said :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

流涕道:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" You are the ruler of the country . "
" 你 是 这 统治者 的 这 国家 . "

“君乃国之主,

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Without the crown prince ,
没有 这 王冠 王子 ,

没了太子,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] ,
Without a legitimate reason ,
没有 一个 合法的 原因 ,

师出无名,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪld] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən][ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ɪt'self] ?
How can we build a nation that can revitalize itself ?
如何 能 我们 建造 一个 国家 那 能 恢复活力 本身 ?

何以建中兴之业?”

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Li Xiangjun said :
李 香君 说 :

李湘君道:

[ɔːl'ðoʊ] ['wæŋ] ['kɪn] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .
Although Wang Qin has not yet come to find him .
虽然 王 秦 有 不是 然而 来 到 寻找 他 .

“王钦虽未寻来,

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
In the future , Cao Biao will find the Crown Prince .
在 这 未来 , 曹 彪 将要 寻找 这 王冠 王子 .

将来曹彪寻着太子,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'lɑːrmd] ,
If you are alarmed ,
如果 你 是 惊慌 ,

你若惊惶,

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [dɪ'spɜːrst] .
The soldiers dispersed .
这 士兵 分散的 .

军兵散去,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将何处置?’

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

吗周道:

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“夫人言之有理。”

[soʊ][hiː; hi] [fɔːrst] [ə; eɪ] [smaɪl] .
So he forced a smile .
所以 他 强制 一个 微笑 .

遂强作欢容，

[aɪ] ['kʊdnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['pʌz(ə)ld] .
I couldn't help but feel puzzled .
我 不能 帮助 但 感觉 困惑 .

未免心中纳闷。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

又过月余，

['sʌd(ə)nli] ['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [ə'raɪvd] .
Suddenly Cao Biao arrived .
突然 曹 彪 到达的 .

忽见曹彪来至，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
It is said that the Crown Prince has already arrived at the foot of the mountain .
它 是 说 那 这 王冠 王子 有 已经 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

说太子已到山下，

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ma Zhou was overjoyed upon hearing this .
马 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

马周闻言大喜，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
Leading the three armies , large and small ,
领导 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

率领大小三军，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
He knelt down to receive them .
他 跪下 向下 到 收到 他们 .

下山跪接。

[ʃiː; ʃi] ['pɜːrsənəli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
She personally helped him up .
她 亲自 帮助 他 向上 .

太了亲手扶起，

[mɑː][dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ma Zhou led his entourage up the mountain .
马 周 引领 他的 随行人员 向上 这 山 .

马周率众随驾上山。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [dɪs'maʊntid] .
Upon arriving at the village , they dismounted .
之上 抵达 在 这 村庄 , 他们 下马 .

到了寨中下马，

[ðə; ði] [prɪns] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The prince entered the camp and sat down .
这 王子 进入 这 营 和 卫星 向下 .

太子入寨坐下，

['æftər][mɑː][dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] , [ðeɪ] [tʃɑːntid] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
After Ma Zhou led his followers to pay homage , they chanted in greeting .
后 马 周 引领 他的 追随者 到 支付 尊敬 , 他们 吟诵 在 问候 .

马周率众山呼朝见毕，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [ˌremə'nɪst] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst] .
The emperor and his ministers reminisced about the past .
这 皇帝 和 他的 部长们 回忆 关于 这 过去的 .

君臣细谈往事，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [said] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
All the generals sighed in dismay .
全部 这 将军们 叹了口气 在 沮丧 .

众将尽皆嗟叹。

[mɑː][dʒəu] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bæŋkwɪt] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Ma Zhou instructed that a large banquet be prepared .
马 周 指示 那 一个 大的 宴会 是 准备 .

马周分付大排筵席，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [dræŋk] [tə'geðər] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 .

君臣共饮，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ænd; ənd] [ðen] [stɑːp] .
Enjoy yourself to the fullest and then stop .
享受 你自己 到 这 最 和 然后 停止 .

尽欢而止。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] . "
" I have something to report . "
" 我 有 某物 到 报告 . "

“臣有一事启奏，

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" I wonder if His Majesty would allow it ? "
" 我 想知道 如果 他的 威严 会 允许 它 ? "

未知千岁肯许否？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“卿有何事，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , ['seɪɪŋ] , " [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] .
He reported this to the emperor , saying , " I have no choice but to submit .
他 据报道 这 到 这 皇帝 , 说 , " 我 有 不 选择 但 到 提交 .
"
"
"

奏明孤无不依。”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , "
" I have a younger sister , "
" 我 有 一个 年轻 姐姐 , "

“臣有一妹，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃɛn] ['fæməli] .
She married into the Shen family .
她 已婚 进入 这 沈 家庭 .

嫁与申家，

[ʃiː; ʃi]['oʊnli] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [wʌn] ['dɔːtər] .
She only gave birth to one daughter .
她 仅有的 给予 出生 到 一 女儿 .

止生了一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
Her name was Wanlan .
她 姓名 曾是 - .

名唤婉兰，

[aʊt'stændɪŋ] ['tælənt]
Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

['trædʒɪkli] , [bəuθ] ['perənts] [pæst] [ə'weɪ] .
Tragically , both parents passed away .
悲剧的是 , 两个都 父母 通过了 离开 .

不幸父母俱亡，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ˌem 'iː] .
They came to rely on me .
他们 来了 到 依靠 在 我 .

来依于臣。

[jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Your Majesty is currently in need of capable people .
你的 威严 是 现在 在 需要 的 有能力的 人们 .

臣想千岁目今正用人之际，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [niːs] [sɜːrv] [juː; jʊ] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I wish to have my niece serve you , Your Majesty .
我 希望 到 有 我的 侄女 服务 你 , 你的 威严 .

愿将甥女随侍千岁左右，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː] .
It can protect ZTE .
它 能 保护 中兴通讯 .

可以保驾中兴，

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [θɪŋk] ?
What does the unknown thousand - year - old think ?
什么 做 这 未知 千 - 年 - 老的 思考 ?

未知千岁以为如何？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [niːs] ,
" You have a niece ,
" 你 有 一个 侄女 ,

“卿有甥女，

[soʊ] [fɪrs] ,
So fierce ,
所以 凶猛的 ,

如此猛勇，

[ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɜːr; hər][æz; əz][maɪ]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
shall take her as my principal wife .
将 拿 她 作为 我的 主要的 妻子 .

孤当纳为正宫。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
But when I was in distress in Tongzhou
但 什么时候 我 曾是 在 痛苦 在 通州

但孤避难通州之时，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['meni] ['feɪvərz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['meɪtriɑːrk] ,
Having received many favors from the Hu family's matriarch ,
拥有 已收到 许多 恩惠 从 这 胡 家庭的 女族长 ,

受胡家大姆许多恩惠，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'troʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːrf(ə)n] .
He then betrothed his daughter to his orphan .
他 然后 未婚妻 他的 女儿 到 他的 孤儿 .

又将女儿许孤为妻，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could I bear to accept this ?
如何 可以 我 熊 到 接受 这 ?

孤焉忍别纳，

" [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði]['huː]['fæməli] ! "
" To betray the Hu family ! "
" 到 背叛 这 胡 家庭 ! "

以负胡家！”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [haʊ] [der] [aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['emprəs] ? "
" How dare I hope to become the Empress ? "
" 如何 敢 我 希望 到 变得 这 皇后 ? "

“臣岂敢望纳正宫，

" [aɪ]['oʊnli][æsk][tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] . "
" I only ask to be accepted as a concubine . "
" 我 仅有的 问 到 是 公认 作为 一个 妾 . "

只求纳为嫔妃之列足矣。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[waɪ] ['ʃʊdənt] [aɪ] [kəm'plaɪ] !
Why shouldn't I comply !
为什么 不应该 我 遵守 !

孤何不依！”

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ma Zhou was overjoyed .
马 周 曾是 欣喜若狂 .

马周大喜，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] - [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Then he summoned Wanlan to come out and meet him .
然后 他 被召唤 - 到 来 出去 和 见面 他 .

就唤婉兰出来见驾。

['æftər][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,

朝拜毕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
The crown prince looked at him ,
这 王冠 王子 看起来 在 他 ,

太子将他一看，

[ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , she was beautiful .
的确 , 她 曾是 美丽的 .

果然容貌秀美，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then took him in from his left and right .
他 然后 采取 他 在 从 他的 左边 和 正确的 .

遂纳之左右，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz]['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] .
She was known as Consort Shen .
她 曾是 已知 作为 配偶 沈 .

称为申妃。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪ'skʌst] ['mɪləteri] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu][ænd; ənd]
From then on , the Crown Prince discussed military matters with Ma Zhou and
从 然后 在 , 这 王冠 王子 讨论 军队 事情 和 马 周 和
[hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['evri] [deɪ] .
his generals every day .
他的 将军们 每一个 天 .

自此太子日日与马周众将谈论军机，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
Discuss important matters .
讨论 重要的 事情 .

议图大事，

['drɪlɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Drilling the soldiers .
钻孔 这 士兵 .

操演士卒。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[mɑː][dʒəu] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zhou met with the Crown Prince and said :
马 周 遇见 和 这 王冠 王子 和 说 :

马周见太子道：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] ,
Your Majesty , I , your humble servant ,
你的 威严 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 ,

“臣启千岁，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] , [ɔːl'ðoʊ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['fɔːtifaid] . . .
I think this Cuiyun Mountain , although dangerous and fortified . . .
我 思考 这 翠云 山 , 虽然 危险的 和 强化 . . .

我想此翠云山虽然险固，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][hoʊld] [aʊt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It is not a place to hold out for long .
它 是 不是 一个 地方 到 抓住 出去 为了 长的 .

终非久守之地，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪm] [wen] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɑːr; ər] ['redi] .
We must take advantage of this time when our troops and supplies are ready .
我们 必须 拿 优势 的 这 时间 什么时候 我们的 军队 和 补给品 是 准备好 .

必须趁此兵粮齐备，

[tuː; tə] ['kæptʃər] [ə; eɪ] ['sɪti]
To capture a city
到 捕获 一个 城市

攻取一城，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn]
Thinking it a place to settle down
思维 它 一个 地方 到 定居 向下

以为安身之地，

[wʌt] [dʌz] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁意下如何？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“孤正有此想，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] ['priːfektʃər] [ɪz] [best] ?
But I wonder which prefecture is best ?
但 我 想知道 哪个 州 是 最好的 ?

但不知那一郡好？”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , ['hɑːnjɑːŋ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] . "
" In my opinion , Hanyang is the largest . "
" 在 我的 观点 , 汉阳 是 这 最大 . "

“臣观汉阳最大，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑːr; ər] ['plentɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮又广，

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'proʊtʃɪŋ] ['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] !
What is there to fear from the approaching army of the Wu clan !
什么 是 那里 到 害怕 从 这 接近 军队 的 这 吴 氏族 !

何惧武氏兵临！

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ['piːsfəli] [ɪn] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
May you live peacefully in this mountain for a thousand years .
可能 你 居住 和平地 在 这 山 为了 一个 千 年 .

千岁且安居此山，

['æftər][aɪ] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['hɑːnjɑːŋ] ,
After I lead the troops to capture Hanyang ,
后 我 带领 这 军队 到 捕获 汉阳 ,

待臣统兵取了汉阳，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'spektfəli] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Then we will respectfully invite His Majesty into the city .
然后 我们 将要 尊敬 邀请 他的 威严 进入 这 城市 .

再来恭请圣驾进城便了。”

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 .

太子大喜。

[mɑː][dʒəu] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] .
Ma Zhou immediately raised an army .
马 周 立即地 提高 一个 军队 .

马周即日兴师，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They marched towards Hanyang .
他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳城来，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ，

到了汉阳，

[θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ，

离城三里，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['prezəntɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːnjɑːŋ] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tɪ'betən] ['empaɪər] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt]
Chapter 41 Presenting the Hanyang Kingdom to the Emperor , Receiving the Tibetan Empire , and Returning to the Court
章 - 呈现 这 汉阳 王国 到 这 皇帝 ， 接收 这 藏 帝国 ， 和 返回 到 这 法庭

第四十一回 献汉阳国泰接驾 备吐番承业回朝

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [wʌz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [jɪn] .
Furthermore , the garrison commander of Hanyang was surnamed Yin .
此外 ， 这 驻军 指挥官 的 汉阳 曾是 姓氏 阴 .

再说汉阳守将姓殷，

[neɪm] : [gwoʊtaɪ]
Name : Guotai
姓名 : 国泰

名国泰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [jɪn] - .
He was a descendant of Yin Kaishan .
他 曾是 一个 后裔 的 阴 - .

乃是殷开山之后，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['hælbərd] ,
Make good use of double halberds ,
制作 好的 使用 的 双倍的 戟 ，

善用双戟，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He could fight against ten thousand men .
他 可以 斗争 反对 十 千 男人 .

力敌万人。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [lef'tenənts] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had two lieutenants under his command .
他 有 二 中尉 在下面 他的 命令 .

手下有两员偏将，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
It was Jia Qing ,
它 曾是 贾 青 ,

乃是贾清、

[l'juː] [diː] ,
Liu De ,
刘 德 ,

柳德，

[ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Extremely brave and valiant .
极其 勇敢的 和 英勇 .

十分雄勇。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [sə'bɔːdinits] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although the three of them were subordinates of the main general ,
虽然 这 三 的 他们 是 下属 的 这 主要的 一般的 ,

他三人名虽主将下僚，

['truːli] [vɪk'tɔːriəs] ['oʊvər] [kəm'peɪtriːəts] ,
Truly victorious over compatriots ,
真的 胜利者 超过 同胞们 ,

实胜同胞，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hɑːbəd] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
They all harbored loyalty and righteousness .
他们 全部 藏匿 忠诚 和 义 .

皆心存忠义，

[aɪ] [heɪt] [ðə; ði][wuː]['fæməli] .
I hate the Wu family .
我 恨 这 吴 家庭 .

痛恨武氏，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði]
He had long desired to rebel against the Zhou dynasty and restore the
他 有 长的 想要的 到 反叛 反对 这 周 王朝 和 恢复 这
[tæŋ] ['daɪnəsti] .
Tang dynasty .
唐 王朝 .

久欲叛周复唐，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] .
It's a pity that there's no one to take my place .
它是 一个 遗憾 那 有 不 一 到 拿 我的 地方 .

恨未有主。

[naʊ] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [mɑː] - [ænd; ənd] [prɪns] [li] ['dænz] ['ɑːrmi] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti]
Now , upon hearing that Ma Zhoubao and Prince Li Dan's army are at the city
现在 , 之上 听力 那 马 - 和 王子 李 丹的 军队 是 在 这 城市
[geɪts] . . .
gates . . .
大门 . . .

今一闻马周保太子李旦兵临城下，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðæt] [ɪz] , ['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
That is , Jia Qing ,
那 是 , 贾 青 ,

即同贾清、

[l'juː] [diː] [dɪ'skʌst] :
Liu De discussed :
刘 德 讨论 :

柳德商议道:

" [maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟,

[naʊ] [mɑː] [dʒoʊz] ['ɑːrmi] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Now Ma Zhou's army is at the city gates .
现在 马 周氏 军队 是 在 这 城市 大门 .

今马周兵临城下,

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [li] [dæn] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
I heard that he is Li Dan , the son of the Queen Mother of the Palace .
我 听到 那 他 是 李 担 , 这 儿子 的 这 女王 母亲 的 这 宫殿 .

闻他保正宫王后之子李旦,

[rɪ'vaɪvɪŋ, riː'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Reviving the Tang Dynasty
复苏 这 唐 王朝

复兴唐基,

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意如何?”

[ðə; ði] [tuː] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐声 :

二人齐道:

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɜːrsənəli] [breɪvd] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] [bæk] [ðen] . "
" I think that Emperor Taizong personally braved arrows and stones back then . "
" 我 思考 那 皇帝 太宗 亲自 勇敢 箭头 和 石头 后退 然后 . "

“我想当初太宗亲冒矢石,

[tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [wɜːrld]
To possess the world
到 具有 这 世界

得有天下,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tə'deɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'θroʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [wuː] ['fæməli] .
Unexpectedly , today he was overthrown by the lecherous Wu family .
不料 , 今天 他 曾是 被推翻 经过 这 好色的 吴 家庭 .

不料今日被淫贼武氏倾覆,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] ['heɪtfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 .

实为可恨。

[mɔːr'oʊvər] , [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [rɪ'siːvd] ['taɪtəlz][ænd; ənd]['staɪˌpendz][frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
Moreover , we have all received titles and stipends from the Tang family for generations .
而且 , 我们 有 全部 已收到 标题 和 津贴 从 这 唐 家庭 为了 几代人 .

况我等皆世受唐家爵禄，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪ'treɪ] ['aʊər; ɑːr]['mæstər][ænd; ənd] [fər'get] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] !
How can we betray our master and forget his kindness !
如何 能 我们 背叛 我们的 掌握 和 忘记 他的 仁慈 !

岂可背主忘恩！

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依弟愚见，

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [wɪl] [liːd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑːroʊ] .
My elder brother will lead all his troops out of the city tomorrow .
我的 长老 兄弟 将要 带领 全部 他的 军队 出去 的 这 城市 明天 .

大哥明日倾兵出城，

[miːt] [wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu] ,
Meet with Ma Zhou ,
见面 和 马 周 ,

会一会马周，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [li] [dæn] . . .
If it really is to protect the young master Li Dan . . .
如果 它 真的 是 到 保护 这 年轻的 掌握 李 担 . . .

如果真是保的小主李旦，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'vaɪtɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Even if they are invited into the city ,
甚至 如果 他们 是 受邀 进入 这 城市 ,

即便迎请入城，

[tə'geðər] [wiː; wi] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] .
Together we support the young master .
一起 我们 支持 这 年轻的 掌握 .

共扶小主，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf] !
To punish the lecherous thief !
到 惩治 这 好色的 贼 !

以诛淫贼！”

[gwoʊtaɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Guotai was overjoyed upon hearing this .
国泰 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国泰闻言大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwoʊtaɪ][ænd; ənd]['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
Guotai and Jia Qing ,
国泰 和 贾 青 ,

国泰同贾清、

[l'ju:] [di:] [led] [θri:] , - [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Liu De led 3 , 000 troops out of the city .
刘 德 引领 3 , - 军队 出去 的 这 城市 .

柳德领兵三千出城，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They marched straight to the Tang camp .
他们 行军 直的 到 这 唐 营 .

直抵唐营。

[mɑ:][dʒəu] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] .
Ma Zhou heard the news .
马 周 听到 这 消息 .

马周闻报，

['wæŋ] ['kɪn] ,
Wang Qin ,
王 秦 ,

即领王钦、

['kaʊ] [bi'ɑ:oʊ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Cao Biao mounted his horse and left the camp .
曹 彪 安装 他的 马 和 左边 这 营 .

曹彪上马出营，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[kæ'θeɪ; kə'θeɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Cathay shouted :
国泰 喊叫 :

国泰大呼道：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [bi:; bi] ['mɑ:rʃ(ə)l] [mɑ:] ? "
" Could the visitor be Marshal Ma ? "
" 可以 这 游客 是 元帅 马 ? "

“来者莫非马元帅么？”

[mɑ:] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I have heard that the general is the grandson of the Founder of the Mountain .
我 有 听到 那 这 一般的 是 这 孙子 的 这 创始人 的 这 山 .

我闻将军乃开山公之孙，

[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['heəpɪnz] ,
Generations of hairpins ,
几代人 的 发夹 ,

世代簪缨，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Loyal and virtuous former officials
忠诚 和 有德行的 以前的 官员

忠良旧臣，

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][hə'roʊɪk] [diːdz] .
Your Excellency is renowned for your heroic deeds .
你的 阁下 是 著名 为了 你的 英勇 契约 .

足下又英雄素著，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[waɪ] [niːl] , ['wʊmən] ?
Why kneel , woman ?
为什么 下跪 , 女士 ?

为何屈膝妇人，

[hæv; həv] [ðeɪ] [kəm'pliːtli] [fər'gɑːtn] [ðer; ðər] ['fɔːrmər] ['mæstər] ?
Have they completely forgotten their former master ?
有 他们 完全地 被遗忘的 他们的 以前的 掌握 ?

顿忘旧主?

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [kə'mændər] [ɪz] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] , [li] [dæn] .
The current commander is serving as the son of the Queen , Li Dan .
这 当前的 指挥官 是 服务 作为 这 儿子 的 这 女王 , 李 担 .

今本帅奉正宫王后之子李旦，

[rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['kʌntri]
Restore the country
恢复 这 国家

恢复江山，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] [ʌv; əv] [tæŋ] ,
If the general is willing to return to protect the young emperor of Tang ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 返回 到 保护 这 年轻的 皇帝 的 唐 ,

将军若肯归保皇唐小主，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] .
He should be promoted .
他 应该 是 推广 .

自当加职，

[ðæt] [ɪz] , [jʊr; jər] ['ænsestər] ,
That is , your ancestor ,
那 是 , 你的 祖先 ,

就是令先祖，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [rest] [ɪn] [piːs] , ['smaɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
They will surely rest in peace , smiling in the netherworld .
他们 将要 一定 休息 在 和平 , 微笑 在 这 冥界 .

亦必含笑于九泉。”

[gwoʊtaɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Guotai heard this ,
国泰 听到 这 ,

国泰听了此言，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] ['pɑːsəbli] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wuː] [klæn] ? "
" How could this humble general possibly submit to the Wu clan ? "
" 如何 可以 这 谦逊的 一般的 可能 提交 到 这 吴 氏族 ? "

“末将岂肯归服武氏，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
He always wanted to raise an army .
他 总是 通缉 到 增加 一个 军队 .

每欲起兵，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] .
It's a pity that there's no one to take my place .
它是 一个 遗憾 那 有 不 一 到 拿 我的 地方 .

恨未有主。

[naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that our lord has arrived ,
现在 那 我们的 主 有 到达的 ,

今既有小主降临，

[haʊ] [der] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How dare this humble general disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 一般的 违 ?

末将焉敢不遵。”

[mɑː] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zhou was overjoyed and said :
马 周 曾是 欣喜若狂 和 说 :

马周大喜道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'miːdiətli] .
Please return to the city immediately .
请 返回 到 这 城市 立即地 .

请速回城，

[prɪ'per] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ,
Prepare the imperial carriage ,
准备 这 帝国 运输 ,

整备鸾舆，

" ['welkəm] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] . "
" Welcome , Your Highness . "
" 欢迎 , 你的 高度 . "

恭迎小主便了。”

[kæ'θeɪ; kə'θeɪ] [pə'sɪfɪk] [ə'griːd] .
Cathay Pacific agreed .
国泰 太平洋 同意 .

国泰应诺，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops into the city .
他 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

领兵进城去了。

[mɑː] [dʒəu] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Ma Zhou returned to camp .
马 周 返回 到 营 .

马周回营，

['sʌtʃə] ['wæŋ] ['kɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['empərər] .
Sucha Wang Qin returned to the mountain to receive the emperor .
这样的 王 秦 返回 到 这 山 到 收到 这 皇帝 .

速差王钦回山接驾。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
The Crown Prince was overjoyed upon hearing the news .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

太子闻知大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] ['kɪn] .
They then descended the mountain together with Wang Qin .
他们 然后 下降 这 山 一起 和 王 秦 .

即同王钦下山，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
They arrived at the camp .
他们 到达的 在 这 营 .

来至营中。

[mɑː][dʒəu] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] .
Ma Zhou reported the matter to the authorities .
马 周 据报道 这 事情 到 这 当局 .

马周奏知其事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] " [jɪn] [gwoʊtaɪ][ɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] . "
It is said that " Yin Guotai is loyal to his master . "
它 是 说 那 " 阴 国泰 是 忠诚 到 他的 掌握 . "

说“殷国泰忠心报主，

[ðə; ði] ['empərər] [meɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['empərər] [ə; eɪ] [nuː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The emperor may bestow upon the emperor a new official title .
这 皇帝 可能 赐给 之上 这 皇帝 一个 新的 官方的 标题 .

千岁可重封官职，

[tuː; tə] [pʊt] [ðer; ðər][maɪndz][æt; ət] [iːz] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .

以安其心。

[tə'deɪ] [maːrks][ðə; ði][fɜːrst] [dɪ'plɔɪmənt] [ʌv; əv] [truːps] .
Today marks the first deployment of troops .
今天 标记 这 第一的 部署 的 军队 .

今日初次出兵，

[wɪ'ðaʊt] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] [æn; ən] ['æroʊ] ,
Without drawing a bow and shooting an arrow ,
没有 绘画 一个 弓 和 射击 一个 箭 ,

不费张弓一矢，

['hævɪŋ] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Having acquired the city of Hanyang ,
拥有 获得 这 城市 的 汉阳 ,

得此汉阳城池，

[ðɪs] ['klɪrli] ['ɪndɪˌkeɪts] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] [ʌv; əv][rɪ'vaɪv(ə)l] .
This clearly indicates an auspicious sign of revival .
这 清楚地 表示 一个 吉祥 符号 的 复兴 .

足见中兴吉兆矣。”

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 .

太子大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ，

忽见军士来报，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] " ['dʒen(ə)rəl] [jɪn] [kə'mændz] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
It is said that " General Yin commands many people ,
它 是 说 那 " 一般的 阴 命令 许多 人们 ，

说"殷将军统领多人，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Prepare a carriage to welcome the emperor into the city .
准备 一个 运输 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

备舆迎接圣驾入城。"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , [left] [ðə; ði][kæmp] .
The Crown Prince , together with Ma Zhou and his generals , left the camp .
这 王冠 王子 ， 一起 和 马 周 和 他的 将军们 ， 左边 这 营 .

太子进同马周众将一齐出营。

[jɪn] [gwoʊtaɪ][ænd; ənd]['dʒiːə] ['kɪŋ] [wɜːr; wər] [siːn] [tə'geðər] .
Yin Guotai and Jia Qing were seen together .
阴 国泰 和 贾 青 是 已见 一起 .

只见殷国泰同贾清、

[l'juː] [diː] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Liu De lay prone on the ground .
刘 德 躺 易于 在 这 地面 .

柳德俯伏在地，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The crown prince stepped forward to help him up .
这 王冠 王子 步 向前 到 帮助 他 向上 .

太子上前扶起，

['æftər] [sʌm; səm] [ˌriːə'ʃʊrəns] ,
After some reassurance ,
后 一些 放心 ，

安抚一番，

[ðeɪ] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .

遂入城。

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the marshal's mansion ,
之上 进入 这 马歇尔的 大厦 ，

进了帅府，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'moʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ræŋk] .
He was promoted to the highest rank .
他 曾是 推广 到 这 最高 秩 .

升了公座，

[jɪn] [gwoʊtaɪ] [led] ['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
Yin Guotai led Jia Qing ,
阴 国泰 引领 贾 青 ，

殷国泰率领贾清、

[l'juː] [diː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
Liu De and his generals
刘 德 和 他的 将军们

柳德并众将，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

上前朝见，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][mæp][ænd; ənd]['redʒɪstər][ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['redʒɪstər]
They also presented a map and register of Hanyang , along with a register
他们 还 呈现 一个 地图 和 登记 的 汉阳 , 沿着 和 一个 登记
[ʌv; əv] ['mɪləteri] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
of military provisions and horses .
的 军队 条款 和 马匹 .

又献上汉阳舆图版籍并军粮马册，

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The prince was overjoyed ,
这 王子 曾是 欣喜若狂 ,

太子大喜，

[jɪn] [gwoʊtaɪ][wʌz; wəz] [ðen] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [gaɪmɪŋ] .
Yin Guotai was then enfeoffed as the Marquis of Guiming .
阴 国泰 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 桂明 .

就封殷国泰为归命侯，

['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
Jia Qing ,
贾 青 ,

贾清、

[l'juː] [diː] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] .
Liu De was appointed General of the Cavalry .
刘 德 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

柳德为瞟骑将军。

[ðə; ði] [θriː] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The three expressed their gratitude .
这 三 表达 他们的 感激 .

三人谢恩，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [lɪndʒiːæŋ] .
They discussed attacking Linjiang .
他们 讨论 攻击 临江 .

相议要攻取临江。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , [li] [ʃɪn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [lɪndʒiːæŋ] ['sɪti] ,
Upon hearing the report , Li Xin , the general of Linjiang City ,
之上 听力 这 报告 , 李 新 , 这 一般的 的 临江 城市 ,

那临江城总兵李信闻报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[aɪ] ['kwɪkli] ['skrɪbəld] [daʊn] [ðɪs] ['tʃæptər] .
I quickly scribbled down this chapter .
我 迅速地 潦草的 向下 这 章 .

连忙草下本章，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['trævld] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌoʊvər'naɪt] .
The official traveled to Chang'an overnight .
这 官方的 旅行 到 长安 过夜 .

差官连夜上长安，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
He then presented a memorial to Empress Wu .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 皇后 吴 .

启奏武后。

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ['æftər] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['tʃæptər] .
Empress Wu was furious after reading this chapter .
皇后 吴 曾是 狂怒 后 阅读 这 章 .

武后看了本章大怒，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪnt] [li] - [æz; əz][ðə; ði] [grænd]
The emperor immediately issued an edict appointing Li Chengye as the Grand
这 皇帝 立即地 发布 一个 法令 任命 李 - 作为 这 盛大
['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌriːˌvaɪtələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][dʒəu][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [li] .
Marshal of the Revitalization of Zhou and the Destruction of Li .
元帅 的 这 复兴 的 周 和 这 破坏 的 李 .

即下旨封李承业为兴周灭李大元帅，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] .
Set a date to raise troops .
放 一个 日期 到 增加 军队 .

刻日兴兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] .
They went to Hanyang to capture the sorcerer Li Dan .
他们 去 到 汉阳 到 捕获 这 巫师 李 担 .

下汉阳捉拿妖人李旦，

[sə'pres] [ðə; ði] ['treɪtər] [mɑː][dʒəu] .
Suppress the traitor Ma Zhou .
压制 这 叛徒 马 周 .

剿灭逆贼马周。

[li] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Li Chengye accepted the imperial decree .
李 - 公认 这 帝国 法令 .

李承业领旨，

[ɪ'miːdiətli] ['moʊbəlaɪz] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Immediately mobilize 100 , 000 elite troops .
立即地 动员 - , - 精英 军队 .

即点精兵十万，

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [eɪt] [sʌnz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
She brought eight sons with her .
她 带来 八 儿子们 和 她 .

带了八个儿子，

['æftər] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['hɑːnjɑːŋ] .
They headed straight for Hanyang .
他们 标题 直的 为了 汉阳 .

直奔汉阳而来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪndʒiːæŋ] [suːn] .
They arrived in Linjiang soon .
他们 到达的 在 临江 很快 .

不日到了临江，

[li] [ʃɪn] ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Xin welcomed them into the city .
李 新 欢迎 他们 进入 这 城市 .

李信迎接入城，

[prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd][hoʊst][ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] [fiːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['bɪznəs] ['oʊnər] .
Prepare wine and host a welcoming feast for the new business owner .
准备 葡萄酒 和 主持人 一个 欢迎 盛宴 为了 这 新的 商业 所有者 .

备酒与承业接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] - , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [li] [ʃɪnz] ['dʒenrəlz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Li Chengye , along with his eight sons and Li Xin's generals , large and small ,
李 - , 沿着 和 他的 八 儿子们 和 李 欣的 将军们 , 大的 和 小的 ,
[wɜːr; wər] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
were all present .
是 全部 展示 .

李承业同八子并李信大小众将，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hɑːnjɑːŋ] .
He led his troops to attack Hanyang .
他 引领 他的 军队 到 攻击 汉阳 .

领兵杀奔汉阳而来。

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔːrmd] [mɑː][dʒəu] .
The scout informed Ma Zhou .
这 侦察 知情的 马 周 .

探马报知马周，

[mɑː][dʒəu] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Zhou immediately mustered his troops .
马 周 立即地 集结 他的 军队 .

马周即点起兵马，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ræŋks] .
They marched out of the city and formed ranks .
他们 行军 出去 的 这 城市 和 形成 排名 .

出城列阵，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][dʒəu] [truːps] .
In preparation for the arrival of Zhou troops .
在 准备 为了 这 到达 的 周 军队 .

以待周兵。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[li] - [truːps] ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] .
Li Chengye's troops also arrived .
李 - 军队 还 到达的 .

李承业兵马亦到，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [wʌn'self] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
That is , to arrange oneself in formation .
那 是 , 到 安排 自己 在 形成 .

即排开阵势。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tuː] [kə'mɑːndəz] - [ɪn] - [tʃiːf] [went] [aʊt] [tuː; tə]['bæt(ə)l] ,
Before the two commanders - in - chief went out to battle ,
前 这 二 指挥官 - 在 - 首席 去 出去 到 战斗 ,

两军主帅齐出阵前，

- ['ʃaʊtɪd] :
Chengye shouted :
- 喊叫 :

承业大喝道：

" ['treɪtər] [mɑː][dʒəu] , "
" Traitor Ma Zhou , "
" 叛徒 马 周 , "

“逆贼马周，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The heavenly army has arrived today .
这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵到此，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They still refuse to surrender .
他们 仍然 拒绝 到 投降 .

还不纳降，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时！”

[mɑː][dʒəu][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Ma Zhou cursed loudly :
马 周 被诅咒的 高声 :

马周大骂道：

" ['treɪtərəs] ['ministəz] , "
" Traitorous ministers , "
" 叛徒 部长们 , "

“叛国奸臣，

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['græntɪd] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] [sɪns] [jʊr; jər] [taɪm] .
You have been granted a noble title since your time .
你 有 到过 的确 一个 高贵 标题 自从 你的 时间 .

你世受恩爵，

[nɑːt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Not wanting to be loyal to the royal family ,
不是 想要 到 是 忠诚 到 这 皇家 家庭 ,

不想忠于王室，

[ðeɪ] ['eɪdɪd] [ðə; ði] ['letʃərəs] [wuː] [klæn] [ɪn] [juː'sɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn]
They aided the lecherous Wu clan in usurping the throne and killing innocent women
他们 协助 这 好色的 吴 氏族 在 篡位 这 王座 和 杀 清白的 女性

.
:
.

反助淫贼武氏篡位杀良，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [tə'deɪ] .
You will die today .
你 将要 死 今天 .

你今总死，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [ɪn] [ðə; ði] ['neðərwɜːrld] ?
How can I face the late emperor in the netherworld ?
如何 能 我 脸 这 晚的 皇帝 在 这 冥界 ?

亦有何面目见先帝于九泉之下乎?

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [hæd; həd] ['lisnd] [tuː; tə] [maɪ] [wɜːrdz] [ðæt] [deɪ]
If the King of England had listened to my words that day
如果 这 国王 的 英格兰 有 听着 到 我的 字 那 天

当日英王若听吾言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [fɔːl] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['tretʃərəs] [skiːm] !
How could I fall for your treacherous scheme !
如何 可以 我 落下 为了 你的 奸诈 方案 !

岂中你之奸计！

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kʌm] [soʊ] ['boʊldli] [ə'gen] .
Today you dare to come so boldly again .
今天 你 敢 到 来 所以 大胆地 再次 .

今日又敢大胆前来，

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [hoʊld] ,
When you take hold ,
什么时候 你 拿 抓住 ,

拿住之时，

[tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [maɪ] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [ə'piːzd] !
Only then can my hatred be appeased !
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 安抚 !

方消吾恨！”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Chengye was furious .
- 曾是 狂怒 .

承业大怒，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ?
Who will lead the expedition ?
WHO 将要 带领 这 远征 ?

“何人出马，

" [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] [θiːf] ? "
" To capture this thief ? "
" 到 捕获 这 贼 ? "

以擒此贼？”

[li] ['kiːlɪn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Li Kelin spurred his horse and charged forward , brandishing his sword .
李 凯林 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 他的 剑 .

李克麟拍马抡刀而出，

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
Cao Biao rode his horse forward , spear in hand .
曹 彪 骑 他的 马 向前 , 矛 在 手 .

曹彪飞马挺枪，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Catch them and kill them .
抓住 他们 和 杀 他们 .

接住相杀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
He was stabbed off his horse by Cao Biao .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 曹 彪 .

被曹彪刺落马下。

- [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [hæd; həd] [daɪd] .
Chengye saw that his five sons had died .
- 锯 那 他的 五 儿子们 有 死亡 .

承业见他五子身亡，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

['flætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
Flattering the horse and raising the sword ,
奉承 这 马 和 提高 这 剑 ,

拍马举刀，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
He then fled to Cao Biao .
他 然后 逃亡 到 曹 彪 .

竟奔曹彪。

['wæŋ] ['kɪn] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Wang Qin then came to help in the battle .
王 秦 然后 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

王钦便来助战，

[li] [ʃɪn] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Li Xin rode up to meet them .
李 新 骑 向上 到 见面 他们 .

李信一马迎住，

[li] [kəlɔŋ] ,
Li Kelong ,
李 奎隆 ,

李克龙、

[li] -
Li Kehu
李 -

李克虎、

[li] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[li] - ,
Li Kebao ,
李 - ,

李克豹、

[li] - [faɪv] ['hɔːrsɪz] [keɪm] [aʊt] [tə'geðər]
Li Kefeng's five horses came out together
李 - 五 马匹 来了 出去 一起

李克风五马齐出，

[mɑː][dʒəu] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

[jɪn] [gwoʊtaɪ] ,
Yin Guotai ,
阴 国泰 ,

殷国泰、

[li] [kɪz] [θriː] ['hɔːrsɪz] [fluː] [aʊt] .
Li Qi's three horses flew out .
李 气的 三 马匹 飞翔 出去 .

李奇三马飞出。

[tuː] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Two drums sounded in unison .
二 鼓 听起来 在 齐声 .

两下金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[mɑː][dʒəu] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] .
Ma Zhou displayed his power and prestige .
马 周 显示 他的 力量 和 声望 .

马周大逞威风，

[wʌn] [spɪr] [θrʌst] [feld] [li] - .
One spear thrust felled Li Kehu .
一 矛 推力 倒下 李 - .

一枪刺翻李克虎，

['wæŋ] ['kɪn] [kɪld] [li] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
Wang Qin killed Li Kefeng with a single stroke .
王 秦 被杀 李 - 和 一个 单身的 中风 .

王钦一刀斩了李克凤，

[ðə; ði][hæn]['soʊldʒərz] ['sɜːdʒd] ['fɔːrwərd] .
The Han soldiers surged forward .
这 韩 士兵 激增 向前 .

汉兵一涌杀上，

[li] - [ænd; ənd] [li] [ʃɪn] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
Li Chengye and Li Xin suffered a major defeat .
李 - 和 李 新 遭受 一个 主要的 击败 .

李承业与李信大败，

[ðeɪ] [ri'triːtid] ['twenti] [li] [bɪ'fɔːr] ['setlɪŋ] [daʊn] .
They retreated twenty li before settling down .
他们 撤退 二十 李 前 安顿 向下 .

退走二十里方住。

[mɑː] -
Ma Zhoumingjin
马 -

马周鸣金，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪð'drɔːn] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The troops were withdrawn and entered the city .
这 军队 是 撤回 和 进入 这 城市 .

收军入城。

[li] - [lɔːst] [θriː] [sʌnz] .
Li Chengye lost three sons .
李 - 丢失的 三 儿子们 .

李承业折了三子，

['pʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Puzzled in the camp ,
困惑 在 这 营 ,

纳闷在营，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] [li] [ʃɪn] ,
Discuss with Li Xin ,
讨论 和 李 新 ,

与李信计议，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['moʊbəlaɪz] [truːps] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
We need to mobilize troops from various places .
我们 需要 到 动员 军队 从 各种各样的 地方 .

要调各处人马，

[tuː; tə] [ə'tæk] ['hɑːnjɑːŋ] .
To attack Hanyang .
到 攻击 汉阳 .

以打汉阳。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [frʌm; frəm] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'raɪvd] .
Suddenly , an imperial edict from Empress Wu Zetian arrived .
突然 , 一个 帝国 法令 从 皇后 吴 泽田 到达的 .

忽有则天皇帝旨到，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tɪ'betən] [kɪŋ] [rɪ'beld] .
It is said that the Tibetan king rebelled .
它 是 说 那 这 藏 国王 叛乱 .

说吐番国王造反，

[li] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər]
Li Chengye was summoned back to the capital immediately to discuss the matter
李 - 曾是 被召唤 后退 到 这 首都 立即地 到 讨论 这 事情
.
.
.

召李承业火速回朝计议。

[li] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道：

" [ðə; ði] [tɪ'betən] ['bændits] , "
" The Tibetan bandits , "
" 这 藏 强盗 , "

“吐番人寇，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['prɑːbləm] .
This is quite a problem .
这 是 相当 一个 问题 .

为患不小。

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He must return to Beijing immediately .
他 必须 返回 到 北京 立即地 .

即须回京，

[pleɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Play to the emperor ,
玩 到 这 皇帝 ,

奏上天子，

[meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ti'bet] .
Make peace with Tibet .
制作 和平 和 西藏 .

与吐番连和，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['kæptʃər] ['hɑːnjɑːŋ] .
Then they would raise an army to capture Hanyang .
然后 他们 会 增加 一个 军队 到 捕获 汉阳 .

然后再举兵下汉阳。”

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [li] [ʃɪn] .
He then handed over the troops to Li Xin .
他 然后 递交 超过 这 军队 到 李 新 .

遂将兵将交与李信，

[ðə; ði] [truːps] [ri'triːtid] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] ['sɪti] .
The troops retreated to Linjiang City .
这 军队 撤退 到 临江 城市 .

退兵临江城，

[siːs] ['faɪtɪŋ] .
Cease fighting .
停止 斗争 .

休与交战，

[hiː; hi] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He then got up and returned to the capital .
他 然后 得到 向上 和 返回 到 这 首都 .

遂起身回京而去。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [siːks] ['lɑːdʒɪŋ] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . [hɪz; ɪz]
Chapter 42 Ma Di seeks lodging , hoping to find a beautiful woman . His
章 - 马 迪 寻找 住宿 , 希望 到 寻找 一个 美丽的 女士 . 他的
['mætʃmeɪkər] , [ju] [ˌpiː 'oʊ] , [skəuldz][hɪm; ɪm] [sɪ'vɪrli] .
matchmaker , Yu Po , scolds him severely .
媒人 , 于 波 , 责骂 他 严重 .

第四十二回 马迪借宿想佳人 于婆做媒遭毒骂

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði]['huː]['fæməli][ʌv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
Then there's the Hu family of Tongzhou ,
然后 有 这 胡 家庭 的 通州 ,

再说通州胡家文氏，

[sɪns] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [zɪŋwuːɪ] ,
Since joining the Xinghui ,
自从 加入 这 星辉 ,

自从进兴会后，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
More than three months ,
更多的 比 三 几个月 ,

三月有余，

[noʊ][wɜːrd][æt; ət][ɔːl]
No word at all
不 单词 在 全部

全无音信，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːri] [ænd; ənd] [kən'sɜːrn] .
My heart is filled with worry and concern .
我的 心 是 已填 和 担心 和 忧虑 .

心中忧闷。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['huː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [went] [tuː; tə] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Hu Fa and his wife went to Nanzhuang for a spring outing .
胡 法 和 他的 妻子 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

胡发夫妻二人往南庄游春，

[wen] [sed] [tuː; tə] [fɛŋdʒiːaʊ] :
Wen said to Fengjiao :
温 说 到 凤娇 :

文氏与凤娇道：

[jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ænt] [ɑːr; ər][nɑːt] [hoʊm] [tə'deɪ] .
Your uncle and aunt are not home today .
你的 叔叔 和 阿姨 是 不是 家 今天 .

“今日你叔婶俱不在家，

[let] [ˌem 'iː][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [striːt] [siːn] .
Let me go with you to the back gate to see the street scene .
让 我 去 和 你 到 这 后退 门 到 看 这 街道 场景 .

我且同你去后门首看看街上光景，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [rɪ'liːv] ['bɔːrdəm] .
It can also relieve boredom .
它 能 还 缓解 无聊 .

亦可解解闷。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
The mother and daughter then went to the back door .
这 母亲 和 女儿 然后 去 到 这 后退 门 .

母女二人遂来至后门首,

['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Open the door and look around .
打开 这 门 和 看 大约 .

开门张望。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meɪdi] [pæst] [baɪ][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
Unexpectedly , Madi passed by the Hu family's house .
不料 , 玛迪 通过了 经过 这 胡 家庭的 房子 .

不料马迪从胡家门首经过,

['siːɪŋ] [wen] ['ʃiː] ,
Seeing Wen Shi ,
看到 温 史 ,

望见文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ][ɪz] [ə'weɪ] ,
Feng Jiao is away ,
冯 角 是 离开 ,

凤娇在外,

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The mother and daughter couldn't escape in time .
这 母亲 和 女儿 不能 逃脱 在 时间 .

母女躲不及,

[tɜːrn] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Turn around quickly ,
转动 大约 迅速地 ,

火速回身,

[goʊ][ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往内便走。

['mædi] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Maddie followed him in .
麦迪 随后 他 在 .

马迪跟将进来,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [ɑːn] ['fɛŋ] [dʒaʊ] .
His eyes were fixed on Feng Jiao .
他的 眼睛 是 固定的 在 冯 角 .

双目射定凤娇。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [tʊk] [θriː] [steps] [ænd; ənd] [tuː] [steps] ,
Feng Jiao took three steps and two steps ,
冯 角 采取 三 步骤 和 二 步骤 ,

凤娇三脚两步,

[ˌɛf i 'aɪ] [wɔːkt] [ɪn] .
Fei walked in .
费 步行 在 .

飞走进去,

[kloʊz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔːr] .
Close the middle door .
关闭 这 中间 门 .

闭上中门。

['meɪdi] [met] [wɪð; wɪθ] [wen] .
Madi met with Wen .
玛迪 遇见 和 温 .

马迪见了文氏，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

施礼问道：

" ['ænti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[ðoʊz] [huː] [dʒʌst] [went] [ɪn]
Those who just went in
那些 WHO 只是 去 在

方才进去的，

[bʌt; bət][jʊr; jər] ['dɔːtər] ?
But your daughter ?
但 你的 女儿 ?

可是令爱么？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ] ['dɔːtər] . "
" It is indeed my daughter . "
" 它 是 的确 我的 女儿 . "

“正是小女。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['ænti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[jʊr; jər] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [tɔːrn] .
Your clothes are torn .
你的 衣服 是 撕裂 .

你衣衫破损，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

甚为苦切。

[its] ['heɪtfl] [ðæt] [jʊr; jər] [niːs] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
It's hateful that your niece never mentioned it .
它是 可恶 那 你的 侄女 绝不 提及 它 .

可恨你侄女从未题起，

['ðerfɔːr] , [maɪ] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz][nɑːt] [ʃoʊn] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Therefore , my nephew - in - law has not shown filial piety .
所以 , 我的 侄子 - 在 - 法律 有 不是 所示 孝 虔诚 .

以此侄婿未申孝敬。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [toʊld] - [tuː; tə] [fetʃ] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
He hurriedly told Antong to fetch one tael of silver .
他 匆匆 讲述 - 到 拿来 一 泰尔 的 银 .

忙叫安童取一两银子，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
It was given to the Wen family .
它 曾是 给定 到 这 温 家庭 .

送与文氏。

[wɛnz] ['sɪlvər] [wei] :
Wen's Silver Way :
温的 银 方式 :

文氏按银道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ? "
" How could I possibly accept this ? "
" 如何 可以 我 可能 接受 这 ? "

“老身怎好收受？”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

[spiːk] [ðæt] ['læŋɡwɪdʒ] ,
Speak that language ,
说话 那 语言 ,

“说那里话，

[dɪr] ['relətɪvz] ,
Dear relatives ,
亲爱的 亲属 ,

叨在至亲，

[dəunt] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtli] .
Don't be surprised if you take it lightly .
不 是 惊讶 如果 你 拿 它 轻轻 .

轻意休怪，

['ʌðərwaɪz] , [wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] ['relətɪvz] ?
Otherwise , what use are relatives ?
否则 , 什么 使用 是 亲属 ?

不然要亲眷何用！”

[ˌem 'es] . [wen] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɡreɪtf(ə)l] .
Ms . Wen was very grateful .
多发性硬化症 . 温 曾是 非常 感激的 .

文氏十分感激，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收了。

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

[ɑːr; ər][jʊr; jər] ['perənts] - [ɪn] - [lɔː] [nɑːt] [hoʊm] ?
Are your parents - in - law not home ?
是 你的 父母 - 在 - 法律 不是 家 ?

“岳父母都不在家么？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] - .
They all went to Nanzhuang .
他们 全部 去 到 - .

“都往南庄去了，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'mɑːroʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明日才回了。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['taɪərd][frʌm; frəm][maɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Today I am tired from my spring outing .
今天 我 是 疲劳的 从 我的 春天 外出 .

“今日我游春身倦，

[ðeɪ] [steɪd] [hɪr] .
They stayed here .
他们 入住 这里 .

就在此间住下，

[wen] [maɪ] ['perənts] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'tɜːrn] ,
When my parents - in - law return ,
什么时候 我的 父母 - 在 - 法律 返回 ,

候岳父母回来，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
And he had something to say .
和 他 有 某物 到 说 .

并有话说。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [its] [dʒʌst] [ðæt] [wiːv] [bɪn] ['neglɪdʒənt] [hɪr] . "
" It's just that we've been negligent here . "
" 它是 只是 那 我们已经 到过 疏忽 这里 . "

“只是在此怠慢，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['ænti] [spiːks] [ðæt] ['daɪəlekt] . "
" Auntie speaks that dialect . "
" 阿姨 说话 那 方言 . "

“伯婆说那里话。”

[wen] ['hɜːrid] [ˌɪn'saɪd] .
Wen hurried inside .
温 慌忙 里面 .

文氏忙进内，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [kɔɪnz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ðæt] ['meɪdi] [geɪv] [hɪm; ɪm] .
Take out two coins of silver that Madi gave him .
拿 出去 二 硬币 的 银 那 玛迪 给予 他 .

将马迪所送之银取出二钱，

[prɪ'per] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Prepare food and drink .
准备 食物 和 喝 .

置办酒饭，

[iːt] [wɪð; wɪθ]['meɪdi] .
Eat with Madi .
吃 和 玛迪 .

与马迪吃。

['mædi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Maddie saw that it was getting late .
麦迪 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

马迪见天色已晚，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz]['fæməli] :
Because he told his family :
因为 他 讲述 他的 家庭 :

因对他家人说：

" [aɪ] [sɔː] [mɪs] [fɛŋdʒiːaʊ] [tə'deɪ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" I saw Miss Fengjiao today and she is very beautiful . "
" 我 锯 错过 凤娇 今天 和 她 是 非常 美丽的 . "

“今日看见凤娇小姐十分美貌，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['enviəs] .
I was very envious .
我 曾是 非常 羡慕 .

我心中十分羡慕。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
If you have a plan ,
如果 你 有 一个 计划 ,

你们若有计策，

[meɪ] [aɪ][goʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['moʊmənt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
May I go in and have a moment with the young lady ?
可能 我 去 在 和 有 一个 片刻 和 这 年轻的 女士 ?

能使我进去与小姐一会，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重重有赏。”

['fæməli] ['membər] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人道：

" [sɜːr] , [dəunt] [biː; bi] [dɪ'luːʒənl] . "
" Sir , don't be delusional . "
" 先生 , 不 是 妄想 . "

“大爷休要痴想，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [dɔːz] [ɪn]['toʊt(ə)l] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
There are five doors in total , from the middle door to the kitchen .
那里 是 五 门 在 全部的 , 从 这 中间 门 到 这 厨房 .

中门至厨下共有五重门，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ɪn] ?
How can we get in ?
如何 能 我们 得到 在 ?

如何得进去？

['dʒɪŋ,sɪŋ][wʌz; wəz] [hɪr] [bæk] [ðen] .
Jinxing was here back then .
厄运 曾是 这里 后退 然后 .

当初进兴在此，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ə'dɑːptɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] [sʌn] .
The people of Da'an adopted him as their son .
这 人们 的 大安 已采用 他 作为 他们的 儿子 .

大安人认他为子，

[hiː; hi][kæn; kən] [wɔːk] [θruː] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['entər] ['hoʊmz] .
He can walk through houses and enter homes .
他 能 走 通过 房屋 和 进入 房屋 .

他能穿房入户，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [,proʊɪ'bɪʃ(ə)n] .
There is no prohibition .
那里 是 不 禁令 .

并无禁止。

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [mɪs] [hæz; həz] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] ['mæri] ['dʒɪŋ,sɪŋ] .
I also heard that Miss has promised to marry Jinxing .
我 还 听到 那 错过 有 承诺 到 结婚 厄运 .

又闻小姐许了进兴为妻。

['dʒɪŋ,sɪŋ][ɪz] [hɪr] .
Jinxing is here .
厄运 是 这里 .

进兴在此，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][goʊ][,ɪn'saɪd] .
You can also open the door and go inside .
你 能 还 打开 这 门 和 去 里面 .

还可开门进去，

[naʊ] [ðæt] ['dʒɪŋ,sɪŋ][ɪz] [gɔːn] . . .
Now that Jinxing is gone . . .
现在 那 厄运 是 已消失 . . .

如今进兴走了，

[huː] [kæn; kən]['oʊpən] [ðiːz] [faɪv] [geɪts] ?
Who can open these five gates ?
WHO 能 打开 这些 五 大门 ?

有谁人开得这五重门？”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [oʊld] ['wʊmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊəri] [aɪz] [ɪz][noʊ] [gʊd] . "
" Old woman with the flowery eyes is no good . "
" 老的 女士 和 这 如花 眼睛 是 不 好的 . "

“老花婆没正经，

[hiː; hi] [bɪ'troʊðd] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
He betrothed this young lady to Jinxing .
他 未婚妻 这 年轻的 女士 到 厄运 .

把这小姐许与进兴，

['iznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [piːs] [ʌv; əv] ['fæti] [miːt] ?
Isn't this a good piece of fatty meat ?
不是 这 一个 好的 片 的 脂肪 肉 ?

岂不是一块好肥肉，

" [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːgz] [tuː; tə] [iːt] ! "
" Give it to the dogs to eat ! "
" 给 它 到 这 狗 到 吃 ! "

到送与狗吃了！”

[saɪ] [wʌns] ,
Sigh once ,
叹 一次 ,

叹息一回，

['restɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Resting in the study ,
休息 在 这 学习 ,

在书房安歇，

[θɔːts] [ˌoʊvər'naɪt]
Thoughts overnight
想法 过夜

一夜思想，

[aɪ] [kɑːnt] [kloʊz] [maɪ] [aɪz] .
I can't close my eyes .
我 不能 关闭 我的 眼睛 .

不能合眼。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['huː] [fɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
Hu Fa and his wife have returned to Nanzhuang .
胡 法 和 他的 妻子 有 返回 到 - .

胡发夫妻南庄已回，

['meɪdi] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Madi greeted him and said :
玛迪 问候 他 和 说 :

马迪见礼道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [went] [ɑːn] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstərn] ['sʌbəːb] . "
" My son - in - law went on a spring outing to the eastern suburbs . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 去 在 一个 春天 外出 到 这 东 郊区 . "

“小婿东郊游春，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['taɪərd] [wen] [aɪ] [gɑːt] [bæk] .
I was tired when I got back .
我 曾是 疲劳的 什么时候 我 得到 后退 .

回来困倦，

[wiːl] [rest] [hɪr] .
We'll rest here .
出色地 休息 这里 .

在此歇了。”

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [hoʊm] .
We are not home .
我们 是 不是 家 .

"我们不在家，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [nɪ'glekt] [ðer; ðər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] !
But they did not neglect their son - in - law !
但 他们 做过 不是 忽视 他们的 儿子 - 在 - 法律 !

却不怠慢了贤婿！"

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [bɪ'twiːn] [kloʊz] ['relətɪvz] ,
" Between close relatives ,
" 之间 关闭 亲属 ,

"至亲之间，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
How can you say that ?
如何 能 你 说 那 ?

怎说这话。"

['huː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪ'miːdiətli] [prɪ'perd] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Hu Fa and his wife immediately prepared wine in the hall .
胡 法 和 他的 妻子 立即地 准备 葡萄酒 在 这 大厅 .

胡发夫妇即时备酒在厅，

[tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
To entertain the son - in - law .
到 招待 这 儿子 - 在 - 法律 .

款待女婿。

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

['mædi] [sɔː] [wen] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Maddie saw Wen standing behind the screen .
麦迪 锯 温 常设 在后面 这 屏幕 .

马迪看见文氏立在屏风后，

[æn; ən][aɪ'diːə] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea suddenly came to mind .
一个 主意 突然 来了 到 头脑 .

偶生一计，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðər] [ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

"岳父，

[nɑː]['dʒɪŋˌsɪŋ][wʌz; wəz][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][baɪ] [faɪv] ['piːp(ə)l] .
Na Jinxing was abducted by five people .
娜 厄运 曾是 被绑架 经过 五 人们 .

那进兴被五个人拐去，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['rɔbəz] .
They became robbers .
他们 成为 强盗 .

做了强盗，

[naʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] .
Now bring it here .
现在 带来 它 这里 .

如今拿来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] .
He was beaten to death in prison .
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 .

打死在牢内了，

['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [duː][juː; jʊ] [noʊ] ?
Father - in - law , do you know ?
父亲 - 在 - 法律 , 做 你 知道 ?

岳父你知道否？”

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" - [ɪz][nɑːt][æt; ət][maɪ] [haʊs] ,
" Xingxi is not at my house ,
" - 是 不是 在 我的 房子 ,

“幸喜不在我家，

['truːli] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
Truly a stroke of luck .
真的 一个 中风 的 运气 .

真真造化。”

[wen] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wen was greatly surprised upon hearing this .
温 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

文氏闻言大惊，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He ran back to the kitchen .
他 跑 后退 到 这 厨房 .

奔回厨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['dɔːtər] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[jʊr; jər] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][æb'dʌktɪd, əb'dʌktɪd][baɪ] [ðoʊz] [faɪv] [men] .
Your husband was abducted by those five men .
你的 丈夫 曾是 被绑架 经过 那些 五 男人 .

你丈夫被那五人拐去，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['rɔbəz] .
They became robbers .
他们 成为 强盗 .

做了强盗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][dʒeɪl] !
He was beaten to death in jail !
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 !

打死在牢中了！”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Feng Jiao exclaimed in surprise :
冯 角 惊呼 在 惊喜 :

凤娇失惊道：

[wer] [dɪd] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this saying come from ?
在哪里 做过 这 说 来 从 ?

“此话那里来的？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [mɑː][toʊld][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] . "
" Young Master Ma told your uncle in the hall . "
" 年轻的 掌握 马 讲述 你的 叔叔 在 这 大厅 . "

“马公子在厅对你叔叔说的。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" ['mʌðər] , [duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] ! "
" Mother , do not believe him ! "
" 母亲 , 做 不是 相信 他 ! "

“母亲休要信他！

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] ['pɜːrs(ə)n] ,
I looked at that person ,
我 看起来 在 那 人 ,

我看那人，

[ræt] [hed] [ænd; ənd] [wʊlf] [feɪs]
Rat head and wolf face
鼠 头 和 狼 脸

鼠头狼面，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bæd]['pɜːrs(ə)n] .
He is a bad person .
他 是 一个 坏的 人 .

乃是一个不良之人，

[ðɪs] ['steɪtmənt] [mʌst; məst][biː; bi] ['fæbrɪkeɪtɪd] .
This statement must be fabricated .
这 陈述 必须 是 制造 .

定然捏造此言，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt] [truː] .
This is definitely not true .
这 是 确实 不是 真的 .

决非真事。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[juːv] [mɪs'dʒʌdʒd] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] .
You've misjudged a good person .
你已经 判断失误 一个 好的 人 .

你休错说了好人，

['jestərdeɪ] [hiː; hi] ['pitid] [maɪ] ['loʊnlinəs] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
Yesterday he pitied my loneliness and misery .
昨天 他 可怜的 我的 孤独 和 苦难 .

昨日他怜我孤苦，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [wʌn] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They gave me one tael of silver .
他们 给予 我 一 泰尔 的 银 .

送我银子一两，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] ['hiːz] [ə; eɪ] [bæd] ['pɜːrs(ə)n] ?
How can you say he's a bad person ?
如何 能 你 说 他是 一个 坏的 人 ?

如何你说他是不良之人？”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

[hiː; hi] [geɪv] [juː; jʊ] ['sɪlvər] ,
He gave you silver ,
他 给予 你 银 ,

“他与你银子，

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ment] [wel] ?
Do you think you meant well ?
做 你 思考 你 意思是 出色地 ?

你道是好心么？

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [skiːm] .
It was his treacherous scheme .
它 曾是 他的 奸诈 方案 .

乃是他的奸计，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['oʊnli] [kiːp] [maɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .
From now on , I should only keep my distance from him .
从 现在 在 , 我 应该 仅有的 保持 我的 距离 从 他 .

我今后只宜远他。”

[ðen] [ðeəz; ðəz]['meɪdi][ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Then there's Madi in the outer hall .
然后 有 玛迪 在 这 外 大厅 .

再说外厅马迪，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [hændz] [ɑːn][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . . "
" If you want to get your hands on the young lady . . . "
" 如果 你 想 到 得到 你的 双手 在 这 年轻的 女士 . . . "

“若要小姐到手，

[wiː; wi][mʌst; məst] [proʊ'siːd] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kɔːʃəsli] [hɪr] .
We must proceed slowly and cautiously here .
我们 必须 继续 缓慢地 和 谨慎地 这里 .

须在此慢慢缓图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] .
It will naturally come .
它 将要 自然 来 .

自然必得。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['fɑːðər] [ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][æt; ət] [hoʊm] .
My son - in - law is at home .
我的 儿子 - 在 - 法律 是 在 家 .

小婿在家，

[tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [its] ['nɔɪzi] .
Too many people and it's noisy .
也 许多 人们 和 它是 嘈杂 .

人多吵闹，

[aɪ] ['kænɑːt] [rest] [ænd; ənd] ['stʌdi] .
I cannot rest and study .
我 不能 休息 和 学习 .

不能静养攻书。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
This place is serene and elegant .
这 地方 是 安详 和 优雅的 .

此间清雅，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['stʌdi] [hɪr] .
My son - in - law wishes to study here .
我的 儿子 - 在 - 法律 愿望 到 学习 这里 .

小婿欲在此攻书，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

['huː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" ['wʌndərf(ə)l] . "
" wonderful . "
" 精彩的 . "

“妙。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He then instructed them to clean the study .
他 然后 指示 他们 到 干净的 这 学习 .

遂即分付打扫书房，

[sɜːrv] [wel] .
Serve well .
服务 出色地 .

好好服侍，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 .

不可怠慢。

['mædi] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Maddie was overjoyed .
麦迪 曾是 欣喜若狂 .

马迪大喜。

[soʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
So they stayed there for more than half a month .
所以 他们 入住 那里 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

遂在此住了半月有余，

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I think about it day and night .
我 思考 关于 它 天 和 夜晚 .

朝思暮想，

[wiː; wi] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [siː] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We can't even see each other .
我们 不能 甚至 看 每个 其他 .

连面也不能见，

[hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] [ɔːr] [drɪŋk] .
He doesn't eat or drink .
他 不 吃 或者 喝 .

茶饭不吃，

[ʃiːz] ['fɔːlən] ['lʌvsɪk] .
She's fallen lovesick .
她是 倒下 相思病 .

害起相思病来了。

[wen] ['mædiz] ['fɑːðər] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Maddie's father learned of this ,
什么时候 麦迪的 父亲 学习 的 这 ,

马迪之父闻知，

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] , [ju] [mɑː] , [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
The old woman , Yu Ma , came to visit .
这 老的 女士 , 于 马 , 来了 到 访问 .

差管婆于妈来看。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ju] [ˌpiː ˈoʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈhuː] [ˈfæməli] [ˈstʌdi] .
One by one , Yu Po arrived at the Hu family study .
一 经过 一 , 于 波 到达的 在 这 胡 家庭 学习 .

一于婆一至胡家书房，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmeɪdɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈsæloʊ] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Seeing that Madi's face was sallow and thin ,
看到 那 玛迪的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 ,

见马迪面皮黄瘦，

[hiː; hi] [kept] [ˈsaɪɪŋ] .
He kept sighing .
他 保留 叹息 .

不住叹气，

[ju] [ˌpiː ˈoʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [soʊ] [ɪl] ?
Why are you so ill ?
为什么 是 你 所以 患病的 ?

你为何病的这般光景？”

[ˈmeɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [maɪ] [hɑːrt] [dɪˈziːz] [ɪz] [ɪnˈkjʊrəbl] . "
" My heart disease is incurable . "
" 我的 心 疾病 是 不治之症 . "

“我的心病难治。”

[dʒʌst] [θɪŋk] [ʌv; əv] [mɪs] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Just think of Miss Fengjiao ,
只是 思考 的 错过 凤娇 ,

就把想凤娇小姐，

[ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈlʌvˌsɪknɪs] ,
Suffering from lovesickness ,
痛苦 从 相思 ,

害起相思之病，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ju] [ˌpiː ˈoʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难，

[let] [ˌem ˈiː][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
Let me act as matchmaker .
让 我 行为 作为 媒人 .

待我去做媒，

" [wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] . "
" Where there's a will , there's a way . "
" 在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 . "

心然事成。”

[ˈmeɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] , "
" If you can make it happen , "
" 如果 你 能 制作 它 发生 , "

“你若说得成时，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [ˈbenɪfæktər] .
He is truly my benefactor .
他 是 真的 我的 恩人 .

真真是我的大恩人。

[hɪəz] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here's five taels of silver for you .
这里是 五 两 的 银 为了 你 .

先与你白银五两，

[aɪl] [rɪˈwɔːrd] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] [ɪf] [ðɪs] [səkˈsiːdz] !
I'll reward you handsomely if this succeeds !
患病的 报酬 你 英俊地 如果 这 成功 !

事成还要重谢你哩！”

[ˈgræni] [ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Granny Yu accepted the money .
奶奶 于 公认 这 钱 .

于婆接了银子，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来至厨下，

[əˈpɑːn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [wen] [ˈfæməli] ,
Upon meeting the Wen family ,
之上 会议 这 温 家庭 ,

见了文氏，

[rɪˈpiːtɪd] [kɔːlz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

恭喜了！”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][maɪ][dʒɔɪ] ? "
" What is the source of my joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 我的 喜悦 ? "

“我喜从何来？”

[ju] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [mɪs] . "
" I have come here specifically to act as matchmaker for you , Miss . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 你 , 错过 . "

“我特来与小姐说媒。

[maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
My father - in - law ,
我的 父亲 - 在 - 法律 ,

我家公于，

[hiː; hi] ['greɪtli] [əd'maiəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He greatly admires the young lady .
他 非常 钦佩 这 年轻的 女士 .

十分爱慕小姐，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
He sent the old woman to mediate .
他 发送 这 老的 女士 到 调解 .

使老身前来说合，

- -
Anren Yiyu
- -

安人一允，

['tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ]
Choosing an auspicious day for the wedding
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼

择吉成亲，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - .
They sent the young lady to live in Xizhuang .
他们 发送 这 年轻的 女士 到 居住 在 - .

送小姐到西庄居住，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['eldər] [ænd; ənd] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən] - .
There is no distinction between elder and younger than Yingniang .
那里 是 不 区别 之间 长老 和 年轻 比 - .

与英娘无分大小，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][æn; ən][ɑːr; ər][noʊ] [lɔːŋgər] ['sʌfərɪŋ] [hɪr] .
The people of An are no longer suffering here .
这 人们 的 一个 是 不 更长 痛苦 这里 .

安人也不在此受苦了，

['iznt] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [greɪt] [dʒɔɪ] !
Isn't that a cause for great joy !
不是 那 一个 原因 为了 伟大的 喜悦 !

岂不是大喜！”

[wen] [wʌz; wəz] [stʌnd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wen was stunned upon hearing this .
温 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

文氏闻言惊呆，

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌方说道：

" [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] . "
" My daughter is already engaged . "
" 我的 女儿 是 已经 已订婚的 . "

“我女儿已许人了。”

['græni] [ju] [æskt] [wɪtʃ] ['fæməli] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] .
Granny Yu asked which family it was .
奶奶 于 问 哪个 家庭 它 曾是 .

于婆问是那家，

[wen] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
Wen then sent a message to the spirit in a dream .
温 然后 发送 一个 信息 到 这 精神 在 一个 梦 .

文氏就把神入托梦，

- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
- - 季

比合朱砂记，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
The matter of Jinxing has already been agreed upon .
这 事情 的 厄运 有 已经 到过 同意 之上 .

已许了进兴之事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ju] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第20/46页

" ['ænti] [ɪz][soʊ] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] . "
" Auntie is so indecisive . "
" 阿姨 是 所以 优柔寡断 . "

“安人好没主意，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi]
How to get a beautiful young lady
如何 到 得到 一个 美丽的 年轻的 女士

怎么把一个标致小姐，

[hæz; həz][suː]['dʒɪŋˌsɪŋ] [ə'raɪvd] ?
Has Xu Jinxing arrived ?
有 徐 厄运 到达的 ?

到许了进兴?

[ðæt] ['dʒɪŋˌsɪŋ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː]['fæməli] .
That Jinxing was a servant of the Hu family .
那 厄运 曾是 一个 仆人 的 这 胡 家庭 .

那进兴乃胡宅奴才，

[naʊ] [ðeɪv] [fled] ;
Now they've fled ;
现在 他们有 逃亡 ;

如今逃走;

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
My uncle comes from a family of officials .
我的 叔叔 来 从 一个 家庭 的 官员 .

我家大爷乃宦门人家，

[hɪz; ɪz] [welθ] [ɪz][hjuːdʒ] .
His wealth is huge .
他的 财富 是 巨大的 .

其富巨万。

- [mʌst; məst][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] .
Anren must not make a mistake .
- 必须 不是 制作 一个 错误 .

安人不可错了主意，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] .
My uncle was granted permission .
我的 叔叔 曾是 的确 允许 .

许了我家大爷，

[ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːsiz] ['dʒɪŋˌsɪŋ][baɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
It surpasses Jinxing by more than ten thousand times .
它 超越 厄运 经过 更多的 比 十 千 时代 .

胜于进兴万倍不止。”

[bɪ'fɔːr] [wen] [kʊd; kəd] ['ænsər] ,
Before Wen could answer ,
前 温 可以 回答 ,

文氏未及回答，

['fɛŋ] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Feng Jiao was furious .
冯 角 曾是 狂怒 .

凤娇发怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ][oʊld] ['bæstərd] ! "
" You old bastard ! "
" 你 老的 混蛋 ! "

“老贱人！

[jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑː]['fæməli] .
You're just a wife of the Ma family .
你是 只是 一个 妻子 的 这 马 家庭 .

你不过是马家家人媳妇，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢如此无礼！

[hɪz; ɪz]['fæməliːz, 'fæmliːz] [welθ] [ɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['bɪznəs] .
His family's wealth is his own business .
他的 家庭的 财富 是 他的 自己的 商业 .

他家富贵由他，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] ['pɑːvərti] .
I have suffered from poverty .
我 有 遭受 从 贫困 .

我的贫穷曾受。

[ðæt] [oʊld] ['skaʊndrəl] [tɔːks] ['nɑːnsens] .
That old scoundrel talks nonsense .
那 老的 恶棍 会谈 废话 .

老贱人言三语四，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][ˌeɪ 'em] ?
What kind of person do you think I am ?
什么 种类 的 人 做 你 思考 我 是 ?

你看我是何等之人？

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] !
Hurry up and leave !
匆忙 向上 和 离开 !

还不快走，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [liːv] ,
If you don't leave ,
如果 你 不 离开 ,

如是不走，

[aɪl] [ɪn'evɪtəbli] [get] [ə; eɪ][slæp][frʌm; frəm][juː; jʊ] !
I'll inevitably get a slap from you !
患病的 不可避免地 得到 一个 拍击 从 你 !

难免我一顿巴掌！”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
He then reached out to hit him .
他 然后 达到 出去 到 打 他 .

遂伸手要打。

['grænmɑː] ['juːz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Grandma Yu's face was flushed .
奶奶 余氏 脸 曾是 酡 .

于婆满面通红，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [wɔːkt] [aʊt] .
He hurriedly walked out .
他 匆匆 步行 出去 .

忙忙走出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [keɪdʒ] [gets] ['biːtn] ; ['griːdi] [nʌn] [skiːmz]
Chapter 43 The Beloved Son - in - Law Hiding in the Chicken Cage Gets Beaten ; Greedy Nun Schemes
章 - 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 隐藏 在 这 鸡 笼 获得 被打败 ; 贪婪的 尼姑 方案

第四十三回 躲鸡笼娇婿受打 贪财利奸尼设计

['grænmɑː] [ju] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['stʌdi] .
Grandma Yu then returned to her study .
奶奶 于 然后 返回 到 她 学习 .

当下于婆回至书房，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] ['faɪnəli] [sed] ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] :
He was so angry that he finally said after a long while :
他 曾是 所以 生气的 那 他 最后 说 后 一个 长的 尽管 :

气得半晌方说道：

" [aɪv] [dʌn] ['mætʃmeɪkɪŋ] [fɔːr; fər] ['mɪljənz] , "
" I've done matchmaking for millions , "
" 我已经 完毕 配对 为了 百万 , "

“我做了千万的媒，

[aɪv] ['nevər] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [gɜːrl] [bɪ'fɔːr] !
I've never seen such a wicked girl before !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 邪恶 女孩 前 !

从来没见过这样的恶丫头！

['leɪdi] [æn; ən][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
Lady An was willing to agree .
女士 一个 曾是 愿意的 到 同意 .

安人倒有允意，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['skoʊldɪŋ] .
He gave him a good scolding .
他 给予 他 一个 好的 责骂 .

他一顿肥骂，

[ðeɪl] ['iːv(ə)n][slæp][ˌem 'iː] .
They'll even slap me .
他们会 甚至 拍击 我 .

还要打巴掌哩。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [dəunt] [biː; bi] ['æŋgri] , "
" Don't be angry , "
" 不 是 生气的 , "

“你不要生气,

[dʒʌst] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌem 'iː] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] .
Just consider it as me offending you .
只是 考虑 它 作为 我 犯罪 你 .

只当我得罪你,

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ?
How can you devise a brilliant plan ?
如何 能 你 设计 一个 杰出的 计划 ?

你怎设一妙计,

[let] [ˌem 'iː] [get] [ˌaɪ 'tiː]
Let me get it
让 我 得到 它

使我到手,

" ['itl] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [vent] [jʊr; jər]['æŋgər] . "
" It'll be good to vent your anger . "
" 它将 是 好的 到 发泄 你的 愤怒 . "

出你的气才好。”

[ju] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道:

[hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [hɪr] .
have a plan here .
有 一个 计划 这里 .

“我今有一计在此,

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

待至晚上,

[ðə; ði][oʊld][mæn][fɜrst][hɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The old man first hid in a secluded spot to the left or right of the kitchen .
这 老的 男人 第一的 隐藏 在 一个 僻 点 到 这 左边 或者 正确的 的 这 厨房 .

大爷先藏在厨房左右僻处,

[wen] ['evriwʌn] [ɪz]['kwaɪət] ,
When everyone is quiet ,
什么时候 每个人 是 安静的 ,

等到人静之时,

[aɪ] ['kwaɪətli] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] .
I quietly went into his room .
我 悄悄 去 进入 他的 房间 .

悄悄走到他房中,

[siː] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
See if there is an opportunity .
看 如果 那里 是 一个 机会 .

看机会,

[ɔːr] [pər'hæps] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [jʊr; jər] [hændz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Or perhaps you can get your hands on it .
或者 也许 你 能 得到 你的 双手 在 它 .

或者弄得到手。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[its] ['nɔːzieɪtɪŋˌ'nɔːsieɪtɪŋ][tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ə'fekʃənət] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It's nauseating to be so affectionate with him .
它是 令人作呕 到 是 所以 亲热 和 他 .

与他干肉麻，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][bæd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It would be good to give him a bad reputation .
它 会 是 好的 到 给 他 一个 坏的 名声 .

也好叫他落个臭名，

[ðæt] [ventid] [maɪ]['æŋgər] [tuː] .
That vented my anger too .
那 通风 我的 愤怒 也 .

也出了我的气。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙极！”

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

['kwaɪətli] ['entər] .
Quietly enter .
悄悄 进入 .

悄地入内，

['haɪdɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət]
Hiding under the kitchen cabinet
隐藏 在下面 这 厨房 内阁

闪在厨下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['empti] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [ˌnɪr'baɪ] .
There was a large empty chicken coop nearby .
那里 曾是 一个 大的 空的 鸡 合作社 附近 .

见旁边有一大空鸡笼，

[hiː; hi] [krɔːld] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪdʒ] .
He crawled into the cage .
他 爬行 进入 这 笼 .

将身钻入笼中，

[laɪk] [ə; eɪ] ['tɔːrtəs] .
Like a tortoise .
喜欢 一个 龟 .

如乌龟一般。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] , [wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] ['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [juː'tensɪlz] .
When they were young , Wen and Fengjiao came to the kitchen to tidy up the utensils .
什么时候 他们 是 年轻的 , 温 和 凤娇 来了 到 这 厨房 到 整齐的向上 这 餐具 .

少时文氏与凤娇来厨下收拾家伙，

['fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪ'miːdiətli] ['spɑːtɪd] ['sʌmwʌn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] .
Feng Jiao immediately spotted someone inside the chicken coop .
冯 角 立即地 斑 某人 里面 这 鸡 合作社 .

凤娇一眼看见鸡笼内有人，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːrd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不做声，

[tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [noʊt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] ,
To secretly exchange a note with the Wen family ,
到 偷偷 交换 一个 笔记 和 这 温 家庭 ,

暗暗与文氏打个照会，

[fɜːrst] , [rɪ'muːv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stoʊv] .
First , remove some of the coal from the stove .
第一的 , 消除 一些 的 这 煤炭 从 这 火炉 .

先将灶内锅煤扒些出来，

['sprɪŋk(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] ,
Sprinkle into the chicken coop ,
撒 进入 这 鸡 合作社 ,

洒进鸡笼，

[ðen] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [wɜːr; wər] [pɔːd] [daʊn] [ə'gen] .
Then the oil and water were poured down again .
然后 这 油 和 水 是 倾倒 向下 再次 .

又将油水往上淋漓下去，

['mædiz] [feɪs] [wʌz; wəz] [soʊkt] [wɪð; wɪθ] ['kerəsiːn] [ænd; ənd] ['wɔːtər] .
Maddie's face was soaked with kerosene and water .
麦迪的 脸 曾是 浸泡过 和 煤油 和 水 .

淋得马迪满面都是锅煤油水，

[ðeɪ] [held] [bæk] , [nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They held back , not daring to utter a sound .
他们 握住 后退 , 不是 大胆 到 说出 一个 声音 .

忍着不敢作声。

[fɛŋdʒiːaʊ] ['siːkrətli] [toʊld] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Fengjiao secretly told the embroiderer about it .
凤娇 偷偷 讲述 这 刺绣工 关于 它 .

凤娇又暗与绣娘说知，

[tel] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] .
Tell him to do this or that .
告诉 他 到 做 这 或者 那 .

叫他如此这般。

['æftər] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] ,
After tidying up ,
后 整理 向上 ,

收拾完，

[wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Wen and Fengjiao went into the room .
温 和 凤娇 去 进入 这 房间 .

文氏与凤娇入房去了。

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [dɪ'lɪbərətli] [sed] [tuː; tə]['huː][fɑː] :
The embroiderer deliberately said to Hu Fa :
这 刺绣工 故意地 说 到 胡 法 :

绣娘故意对胡发说：

[wɒts] [ðæt] [nɔɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ?
What's that noise coming from under the kitchen ?
是什么 那 噪音 未来 从 在下面 这 厨房 ?

“厨下什么响动，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] . "
There must be a thief . "
那里 必须 是 一个 贼 . "

想必有贼。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['huː][fɑː]
Upon hearing this , Hu Fa
之上 听力 这 , 胡 法

胡发闻言，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Walk to the kitchen ,
走 到 这 厨房 ,

走至厨下，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] .
There were people inside the chicken coop .
那里 是 人们 里面 这 鸡 合作社 .

只见鸡笼里面有人，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ðer; ðər] ['riːəli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ! "
" There really was a thief ! "
" 那里 真的 曾是 一个 贼 ! "

“果然有贼！”

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [pɪtʃt] [ɪn] .
Everyone in the family pitched in .
每个人 在 这 家庭 投球 在 .

家中大小人等一齐动手，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] ,
Regardless of the consequences ,
不管 的 这 结果 ,

不管三七二十一，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [hed] ['rændəmli] .
Beating the head randomly .
殴打 这 头 随机 .

照头乱打。

['mædi] ['kudnt] [wɪn] .
Maddie couldn't win .
麦迪 不能 赢 .

马迪受打不过，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [ˈfɑːðər] [ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[dəunt] [hɪt] .
Don't hit .
不 打 .

不要打，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈmædi] .
I am Maddie .
我 是 麦迪 .

我是马迪。”

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [stɑːp] .
Only then did everyone stop .
仅有的 然后 做过 每个人 停止 .

众人方才住手，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

上前一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈmædi] .
It was indeed Maddie .
它 曾是 的确 麦迪 .

果是马迪。

[ˈhuː][fɑː] [æskt] :
Hu Fa asked :
胡 法 问 :

胡发问道：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

“为何在此？”

[ˈmædi] [lʊkt] [əˈʃeɪmd] .
Maddie looked ashamed .
麦迪 看起来 羞愧 .

马迪满面羞惭，

[ðə; ði] [feɪk] [ˈmeɪˌkʌp] [lʊks] [rɪˈdɪkjələs] .
The fake makeup looks ridiculous .
这 伪造的 化妆品 看起来 荒谬的 .

假妆风颠的模样。

[ˈhuː][fɑː][wʌz; wəz] [ɪmˈbærəst] .
Hu Fa was embarrassed .
胡 法 曾是 尴尬的 .

胡发不好意思，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] , " [ˈhiːz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
He only said , " He's a perfectly good person . "
他 仅有的 说 , " 他是 一个 完美 好的 人 . "

只说是“好好的人，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒ] ?
Why did the wind suddenly change ?
为什么 做过 这 风 突然 改变 ?

为何就风颠了？”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [helpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He was helped to the study .
他 曾是 帮助 到 这 学习 .

扶到书房，

['evriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [rest] .
Everyone has a rest .
每个人 有 一个 休息 .

各人安歇。

['huː][fɑː] [ɪn'strʌktɪd] ['græni] [ju] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][mɑː][ˌdiː 'aɪ] .
Hu Fa instructed Granny Yu to take good care of Ma Di .
胡 法 指示 奶奶 于 到 拿 好的 关心 的 马 迪 .

胡发叫于婆好生看守马迪，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
She went to sleep .
她 去 到 睡觉 .

自去睡了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][mɑː]['daɪz]['ment(ə)l] ['breɪkdaʊn] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli] .
The news of Ma Di's mental breakdown was reported to the Ma family .
这 消息 的 马 迪的 精神的 分解 曾是 据报道 到 这 马 家庭 .

将马迪风颠报知马府，

- [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [hoʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Yingjiao rode in a sedan chair home to visit .
- 骑 在 一个 轿车 椅子 家 到 访问 .

英娇坐轿回家来看。

['mædi] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Maddie met his wife .
麦迪 遇见 他的 妻子 .

马迪见了妻子，

[laɪk] [ə; eɪ] [θɔːrn] [ɪn] [wʌnz] [saɪd]
Like a thorn in one's side
喜欢 一个 刺 在 一个人的 边

就同眼中钉，

[aɪ] [wɑːtʃt] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
I watched for half a day ,
我 观看 为了 一半 一个 天 ,

看了半日，

[aɪ][dʒʌst] [said] .
I just sighed .
我 只是 叹了口气 .

只是叹气。

- [sed] :
Yingjiao said :
- 说 :

英娇道：

" [ðə; ði] [wɪnd] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [bloʊn] . "
" The wind has indeed blown . "
" 这 风 有 的确 吹 . "

“果真风颠了，

['sʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːrm] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Summon them to come in a warm sedan chair .
召唤 他们 到 来 在 一个 温暖的 轿车 椅子 .

叫乘暖轿来，

[lets] [send] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] [fɜːrst] .
Let's send him back to the Ma residence first .
我们来吧 发送 他 后退 到 这 马 住宅 第一的 .

先送他回马府会罢。”

['mædi] [ɪz] [hoʊm] .
Maddie is home .
麦迪 是 家 .

马迪到家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
He was filled with anger .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

心中气忿，

['sevrəl] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] ['sʌmənd] .
Several servants were summoned .
一些 仆人 是 被召唤 .

叫过几个家丁，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Each person will be rewarded with five qian of silver .
每个 人 将要 是 奖励 和 五 钱 的 银 .

每人赏银五钱，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['evri] [striːt] [ænd; ənd] ['æli] .
It needs to be in every street and alley .
它 需求 到 是 在 每一个 街道 和 胡同 .

要大街小巷，

['ruːməz] [ɑːr; ər] ['evriwer] .
Rumors are everywhere .
谣言 是 到处 .

遍处谣言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['rʌnəweɪ] [sleɪv] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] .
It is said that Hu family's runaway slave Jinxing became a robber .
它 是 说 那 胡 家庭的 逃跑 奴隶 厄运 成为 一个 强盗 .

说胡家逃奴进兴做了强盗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][ænd; ənd] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] .
They were taken and beaten to death in prison .
他们 是 已采取 和 被打败 到 死亡 在 监狱 .

拿来打死牢中。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [əu'beid] [ænd; ənd] [left] .
The servants obeyed and left .
这 仆人 服从 和 左边 .

众家丁奉命而去。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [wʌn]['pɜːrs(ə)n][toʊld] [tuː] .
As expected , one person told two .
作为 预期的 , 一 人 讲述 二 .

果然一人传两，

[tuː] ['piːp(ə)l] [spred] [ðə; ði] [wɜːrd] [tuː; tə] [fɔːr] .
Two people spread the word to four .
二 人们 传播 这 单词 到 四 .

两人传四，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is known throughout the city .
它 是 已知 自始至终 这 城市 .

满城遍知。

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The embroiderer was greatly alarmed upon hearing this .
这 刺绣工 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

绣娘闻知大惊，

['hɜːrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wen] ['ʃiː] ,
Hurriedly came to see Wen Shi ,
匆匆 来了 到 看 温 史 ,

急忙来见文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

['evriwʌn] [ɑːn] [ðə; ði] [striːt] [ɪz] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] .
Everyone on the street is saying that Jinxing has become a robber .
每个人 在 这 街道 是 说 那 厄运 有 变得 一个 强盗 .

街上人人都说进兴做了强盗，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] !
He was beaten to death in prison !
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 !

活活打死牢中了！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wen] ['ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏闻言，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" ['mʌðər] , [dəunt] ['pænɪk] . "
" Mother , don't panic . "
" 母亲 , 不 恐慌 . "

“母亲不要惊慌，

[aɪ] [dəunt] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
I don't think he would do such a bad thing .
我 不 思考 他 会 做 这样的 一个 坏的 事物 .

我看他决不做此不良之事。

[ɪm'brɔɪdəri] ['mʌðər] [kæn; kən] [goʊ] [tuː; tə] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ['tʃɛnz] [haʊs] .
Embroidery Mother can go to Brother - in - law Chen's house .
刺绣 母亲 能 去 到 兄弟 - 在 - 法律 陈的 房子 .

绣母可到陈姐夫家，

[hiː; hi] [æskt] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] [dɪ'pɑːtmənts] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
He asked various government departments to inquire about the information .
他 问 各种各样的 政府 部门 到 查询 关于 这 信息 .

央他各衙门打听消息，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [klɪr] .
Then it became clear .
然后 它 成为 清除 .

便见明白。”

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [hɜːrd] [ðɪs] ,
The embroiderer heard this ,
这 刺绣工 听到 这 ,

绣娘听了，

[ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['eksitɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] ,
Immediately after exiting through the back door ,
立即地 后 退出 通过 这 后退 门 ,

即时出了后门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] ,
Arriving at Chen Jin's house ,
抵达 在 陈 金的 房子 ,

来到陈进家，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [luən] [dʒaʊ] ,
Upon seeing Luan Jiao ,
之上 看到 栾 角 ,

见了鸾娇，

[tuː; tə] [spred] ['ruːməz] [ænd; ənd] [prə'moʊt] [ðə; ði] ['mætər] .
To spread rumors and promote the matter .
到 传播 谣言 和 推动 这 事情 .

把谣言进兴之事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

" [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] ['pænɪkt] . "
" The mother and son were extremely panicked . "
" 这 母亲 和 儿子 是 极其 惊慌失措 . "

“他娘儿两个十分惊慌，

[aɪ] [wʌz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [æskt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪnd] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] .
I was specifically asked to come and find the solution .
我 曾是 具体来说 问 到 来 和 寻找 这 解决方案 .

特叫我来求解元，

[goʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪər][æt; ət] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][tuː; tə] [əb'teɪn] ['ækjərət] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
Go and inquire at various government offices to obtain accurate information .
去 和 查询 在 各种各样的 政府 办公室 到 获得 准确的 信息 .

往各衙门打听一个实信。”

[luən] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Luan Jiao was greatly alarmed .
栾 角 曾是 非常 惊慌 .

鸾娇大惊，

[ʃiː; ʃi] ['hɜːrɪdli] ['ɜ˞dʒd] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər][æt; ət] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
She hurriedly urged her husband to inquire at various government offices .
她 匆匆 敦促 她 丈夫 到 查询 在 各种各样的 政府 办公室 .

忙催丈夫往各衙门去打听。

['tʃɛn] - [in'kwaiəd] [ɪn] ['diːteɪl] [æt; ət] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
Chen Jinguo inquired in detail at various government offices .
陈 - 询问 在 细节 在 各种各样的 政府 办公室 .

陈进果到各衙门细细打听，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回至家中，

[ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] .
Inform the embroiderer .
通知 这 刺绣工 .

告知绣娘。

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

[ɪf] [maɪ] [ænt] [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] ['wɜːrid] . . .
If my aunt and Fengmei are worried . . .
如果 我的 阿姨 和 - 是 担心 . . .

“我大舅母与凤妹若不放心，

[ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [stɪks] [drɔːn] [baɪ][ðə; ði] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [æt; ət] [ðæt] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l][ɑːr; ər] ['veri] ['ækjərət] .
The fortune sticks drawn by the Bodhisattva at that Guanyin Temple are very accurate .
这 财富 棍子 绘制 经过 这 菩萨 在 那 观音 寺庙 是 非常 准确的 .

那观音庵大士的签十分灵验，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] .
Tell the two of them to go and draw a fortune stick .
告诉 这 二 的 他们 到 去 和 画 一个 财富 戳 .

叫他二人去求问一签，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ɔːr][bæd] .
Then one can know whether it is good or bad .
然后 一 能 知道 无论 它 是 好的 或者 坏的 .

便知吉凶。

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I have five hundred coins .
我 有 五 百 硬币 .

我有钱五百文，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðər] [ɪm'brɔɪdəri]
Take it , Mother Embroidery
拿 它 , 母亲 刺绣

绣母拿去，

[hiː; hi] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd] ['ɪnsens] .
He paid for the sedan chair and incense .
他 有薪酬的 为了 这 轿车 椅子 和 香 .

与他做轿钱香金。”

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [tʊk] [tuː] [mɔːr] ['slaɪtli] [wɔːrn] [kloʊðz] [ænd; ənd][skəːts] .
I also took two more slightly worn clothes and skirts .
我 还 采取 二 更多的 轻微地 磨损 衣服 和 裙子 .

又取了两件半旧衣衫裙子，

[hiː; hi] [drest] [wel] .
He dressed well .
他 穿着 出色地 .

与他穿了好去。

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The embroiderer accepted it .
这 刺绣工 公认 它 .

绣娘接了，

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['huː] ['rezɪdəns] ,
Upon returning to the Hu residence ,
之上 返回 到 这 胡 住宅 ,

回至胡府，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来到厨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

['sɪstər] ['fɛŋ]
Sister Feng
姐姐 冯

凤姐，

[dəunt] ['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不要惊慌。”

[hiː; hi] [rɪ'le] ['tʃɛn] [dʒɪnz] [in'kwaiəriz] [ænd; ənd] ['sɪstər] - [rɪ'kwest] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [drɔː] [lɑːts] .
He relayed Chen Jin's inquiries and Sister Luan's request for him to draw lots :
他 转播 陈 金的 查询 和 姐姐 - 要求 为了 他 到 画 很多 .

就将陈进打听的话并鸾姐叫他求签的话，

[seɪ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Say them one by one ,
说 他们 一 经过 一 ,

一一说出，

[kəm'baɪn] [ðə; ði] [tuː] ['gɑːrmənts] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Combine the two garments with five hundred coins .
结合 这 二 服装 和 五 百 硬币 .

把两件衣服并五百文钱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
It was handed over to the Wen family .
它 曾是 递交 超过 到 这 温 家庭 .

交与文氏。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
The mother and daughter were very grateful .
这 母亲 和 女儿 是 非常 感激的 .

母女二人十分感激，

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [æsk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
I plan to go to Guanyin Temple to ask for a fortune stick the next day .
我 计划 到 去 到 观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 这 下一个 天 .

拟定次日到观音庵问签。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['græni] [ju] [wʌz; wəz] [stɪl] [æt; ət] [ðə; ði] ['huː] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] .
Unexpectedly , Granny Yu was still at the Hu residence and had not returned :
不料 , 奶奶 于 曾是 仍然 在 这 胡 住宅 和 有 不是 返回 .

不料于婆尚在胡宅未回，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['letər] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

一闻此信，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[tuː; tə] - :
To Yingjiao :
到 - :

对英娇说：

" [aɪl] [goʊ] [tʃek] [ɑːn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] . "
" I'll go check on the young master . "
" 患病的 去 查看 在 这 年轻的 掌握 . "

“我去看看公子。”

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] .
That is , return to the Ma residence .
那 是 , 返回 到 这 马 住宅 .

即回马府，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['meɪdi] ,
Upon meeting Madi ,
之上 会议 玛迪 ,

见了马迪，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['sprediŋ] ['ruːməz] ,
Regarding the matter of spreading rumors ,
关于 这 事情 的 传播 谣言 ,

就把谣言进兴之事，

" [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['bɛgd] ['tʃɛn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] . "
" His mother and daughter begged Chen to go to the yamen to inquire . "
" 他的 母亲 和 女儿 乞求 陈 到 去 到 这 衙门 到 查询 . "

“他母女央陈进衙门打听，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['wɜːrid] .
He and his daughter were worried .
他 和 他的 女儿 是 担心 .

他母女二人放心不下，

[aɪ] [wɪl] [æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] [æt; ət] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tə'mɑːroʊ] .
I will ask for a fortune stick at Guanyin Temple tomorrow .
我 将要 问 为了 一个 财富 戳 在 观音 寺庙 明天 .

明日观音庵问签。

[wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When I heard this ,
什么时候 我 听到 这 ,

老身闻知，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .
I came here specifically to report to you , sir .
我 来了 这里 具体来说 到 报告 到 你 , 先生 .

特来报与大爷。

['hɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Hurry to the nunnery .
匆忙 到 这 尼姑庵 .

快去庵中，

[kɔːl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]
Call Zhang
称呼 张

叫张、

[li] ['ɜːrni] [keɪm] .
Li Erni came .
李 厄尼 来了 .

李二尼来，

[wen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ,
When he and his daughter arrived at the temple to ask for divination ,
什么时候 他 和 他的 女儿 到达的 在 这 寺庙 到 问 为了 占卜 ,

等他母女二人到庵问签，

[ðə; ði] ['mʌni] [mʌst; məst][biː; bi] [set] [ə'saɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The money must be set aside until late at night .
这 钱 必须 是 放 旁边 直到 晚的 在 夜晚 .

须要设局款留到晚，

" [tuː; tə]['kɑːnsəmət; 'kɑːnsəmeɪt][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld][mæn] . "
" To consummate the marriage with the old man . "
" 到 完善 这 婚姻 和 这 老的 男人 . "

与大爷成其好事。”

['mædi] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Maddie was overjoyed
麦迪 曾是 欣喜若狂

马迪大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
He then sent his family to the nunnery .
他 然后 发送 他的 家庭 到 这 尼姑庵 .

即叫家人去庵中，

[kɔːl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]
Call Zhang
称呼 张

叫张、

[li] ['ɜːrni] [keɪm] .
Li Erni came .
李 厄尼 来了 .

李二尼来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "

“我有一件事，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I entrust this to the two of you .
我 委托 这 到 这 二 的 你 .

托于你二人。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['huː] - [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Because Hu Jiafeng was beautiful .
因为 胡 - 曾是 美丽的 .

因为胡家凤娇生得俊俏，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

我千恩万想，

[its] [ˌʌnə'teɪnəbl] .
It's unattainable .
它是 高不可攀 .

不能到手。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['nʌnəri] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə][æsk] [fɔːr; fər] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
I heard that he and his daughter will come to your nunnery tomorrow to ask for divination .
我 听到 那 他 和 他的 女儿 将要 来 到 你的 尼姑庵 明天 到 问 为了 占卜 .

闻知他母女明日到你庵中问签，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [naɪt] ?
How can we keep him until night ?
如何 能 我们 保持 他 直到 夜晚 ?

怎生设法留他到晚，

[tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] [ə'tʃiːv] [maɪ] [goʊl] .
To help me achieve my goal .
到 帮助 我 达到 我的 目标 .

使我成其好事。

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] - [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɜːrst] .
I'll give you two 100 taels of silver first .
患病的 给 你 二 - 两 的 银 第一的 .

先送你二人白银一百两，

['æftər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[gɪv] [ˌem 'iː] [ə'nʌðər] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Give me another hundred taels .
给 我 其他 百 两 .

再找一百两。”

[wen] ['ɜːrni] [sɔː] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
When Erni saw the silver ,
什么时候 厄尼 锯 这 银 ,

二尼见了银子，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[hiː; hi] [fraund] .
He frowned .
他 皱眉 .

眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ə; eɪ][kraɪ] .
A cry .
一个 哭 .

叫声。

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 !

这有何难！

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌnəri] [tə'mɑːroʊ] .
His mother and daughter will arrive at the nunnery tomorrow .
他的 母亲 和 女儿 将要 到达 在 这 尼姑庵 明天 .

他母女明日到庵，

[dʒʌst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [sək'siːd] .
It will surely succeed .
它 将要 一定 成功 .

其事必成，

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不允，

[ɪf] [ðeɪ] [stɑːrt] ['juːzɪŋ] [bruːt] [fɔːrs] [ə'gen] . . .
If they start using brute force again . . .
如果 他们 开始 使用 蛮力 力量 再次 . . .

再动起蛮来，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [kəm'plaɪ] .
I'm not afraid he won't comply .
我是 不是 害怕的 他 惯于 遵守 .

不怕他不从。

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ʌðər] ['haʊzɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] ['nʌnəri] .
Moreover , there are no other houses around the small nunnery .
而且 , 那里 是 不 其他 房屋 大约 这 小的 尼姑庵 .

况且小庵前后又无人家，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['rɪvər] [roʊdz] .
They are all river roads .
他们 是 全部 河 道路 .

都是河路，

['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] , [noʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [eɪd] .
Even when they cried out , no one came to their aid .
甚至 什么时候 他们 哭 出去 , 不 一 来了 到 他们的 援助 .

就喊叫也无人救应。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] [hænd] ,
Once it was in hand ,
一次 它 曾是 在 手 ,

一到了手，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [wəʊnt] ['mæri] [ðə; ði][oʊld][mæn] .
I'm not afraid she won't marry the old man .
我是 不是 害怕的 她 惯于 结婚 这 老的 男人 .

不怕他不嫁大爷。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计如何？”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [fɜːrst] .
Please accept this one hundred taels of silver first .
请 接受 这 一 百 两 的 银 第一的 .

请先收下这一百两银子，

" [wiːl] [faɪnd] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [teɪl] ['æftər] [its] [dʌn] . "
" We'll find the hundred taels after it's done . "
" 出色地 寻找 这 百 两 后 它是 完毕 . "

事成再找那一百两。”

['ɜːrni] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvər] .
Erni took the silver .
厄尼 采取 这 银 .

二尼拿了银子，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['hɜːrmɪtɪdʒ] .
He bid farewell and returned to his hermitage .
他 出价 告别 和 返回 到 他的 隐居处 .

辞别回庵而去。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

到了次早，

['mædi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] .
Maddie brought his servants .
麦迪 带来 他的 仆人 .

马迪带了家丁，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌnəri] [wɪð; wɪθ] ['græni] [ju] .
They hid in the nunnery with Granny Yu .
他们 隐藏 在 这 尼姑庵 和 奶奶 于 .

与于婆先躲在庵中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [træp] .
They were just waiting for the mother and daughter to fall into their trap .
他们 是 只是 等待 为了 这 母亲 和 女儿 到 落下 进入 他们的 陷阱 .

单等他母女前来中计。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [ri'laiŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['paʊər] , ['fɔːrsəbli] [prə'pəuziz] ['mærɪdʒ] ; ['huː][wɑːn] [steps]
Chapter 44 Ma Di , relying on his power , forcibly proposes marriage ; Hu Wan steps
章 - 马 迪 , 依靠 在 他的 力量 , 强制 提议 婚姻 ; 胡 万 步骤
['fɔːrwərd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
forward to save his mistress .
向前 到 节省 他的 情妇 .

第四十四回 马迪倚势强求亲 胡完挺身救主母

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['leɪdi] [wen] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] ,
Speaking of Lady Wen and her daughter ,
请讲 的 女士 温 和 她 女儿 ,

话说文氏与女儿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] [wɜːr; wər] [haɪrd] .
Two sedan chairs were hired .
二 轿车 椅子 是 雇用 .

雇了两乘轿，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [sæt] [daʊn] .
The mother and daughter sat down .
这 母亲 和 女儿 卫星 向下 .

母女坐下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
The sedan chair bearers carried it to the entrance of the Guanyin Temple .
这 轿车 椅子 持有者 携带 它 到 这 入口 的 这 观音 寺庙 .

轿夫抬到观音庵门首，

[get] [ɔːf] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['nʌnəri] .
Get off the sedan and enter the nunnery .
得到 离开 这 轿车 和 进入 这 尼姑庵 .

下轿入庵。

['ɜːrni] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Erni hurriedly came out to greet them .
厄尼 匆匆 来了 出去 到 迎接 他们 .

二尼忙忙出迎。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The mother and daughter arrived at the main hall .
这 母亲 和 女儿 到达的 在 这 主要的 大厅 .

母女二人到了大殿，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['diːpli] ['wɜːrʃɪp] .
Deeply worship .
深 崇拜 .

深深礼拜。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] [sed] :
Feng Jiao remained silent and said :
冯 角 剩余 沉默的 和 说 :

凤娇默视道：

" [greɪt] [kəm'pæʃənət] [ˌɑːvəˌloʊkɪ'teɪʃvərə] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] , "
" Great Compassionate Avalokiteshvara Bodhisattva , "
" 伟大的 富有同情心 观世音菩萨 菩萨 , "

“大悲观音菩萨，

[dɪ'saɪp(ə)l]['huː] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Disciple Hu Fengjiao ,
弟子 胡 凤娇 ,

弟子胡氏凤娇，

['ɔːfənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼年丧父，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] , [wen] , [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['ʌŋk(ə)l] , ['huː][fɑː] .
She and her widowed mother , Wen , sought refuge in the home of her uncle , Hu Fa .
她 和 她 寡 母亲 , 温 , 寻求 避难所 在 这 家 的 她 叔叔 , 胡 法 .

与寡母文氏托身胞叔胡发家中，

[hiː; hi] [ɪn'dʊrd] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
He endured all kinds of suffering .
他 忍受 全部 种类 的 痛苦 .

受尽千般苦楚。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][gɑːd][ænd; ənd][mæn] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
Because God and man gave instructions ,
因为 上帝 和 男人 给予 指示 ,

因神人分付，

- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
- - 季

比合朱砂记，

[ðə; ði] ['mʌðər] [bɪ'troʊðd] [hɜːr; hər][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə][mɑː] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The mother betrothed her disciple to Ma Yin as his wife .
这 母亲 未婚妻 她 弟子 到 马 阴 作为 他的 妻子 .

母亲将弟子许与马隐为妻，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['dʒɪŋˌsɪŋ] .
His name was Jinxing .
他的 姓名 曾是 厄运 .

即名进兴。

[sɪns] [faɪv] [men] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] . . .
Since five men came to fetch him to his uncle's place on the frontier . . .
自从 五 男人 来了 到 拿来 他 到 他的 叔叔的 地方 在 这 边境 . . .

自从有五人前来接他往边庭叔父处去，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] .
There has been no news for several months .
那里 有 到过 不 消息 为了 一些 几个月 .

几月杳无音信，

['ruːməz] ['sɝːkjəˌleɪtəd, 'sɝːkjəˌleɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [daɪd] [ɪn] ['prɪzn] [fɔːr; fər] [θeft] .
Rumors circulated that he had died in prison for theft .
谣言 流通 那 他 有 死亡 在 监狱 为了 盗窃 .

纷纷谣言为盗死在牢中，

[hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] ['relətɪv] ['tʃɛn] [dʒɪn][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He asked his relative Chen Jin to investigate .
他 问 他的 相对的 陈 斤 到 调查 .

托亲陈进查访，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sepʃ(ə)n] ,
Knowing that it was a deception ,
会心 那 它 曾是 一个 欺骗 ,

已知其诈，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
But I wonder if my husband is safe and sound on the frontier .
但 我 想知道 如果 我的 丈夫 是 安全的 和 声音 在 这 边境 .

但不知丈夫在边庭平安否，

[wɪl] [wiː; wi] ['evər] [miːt] [ə'gen] ?
Will we ever meet again ?
将要 我们 曾经 见面 再次 ?

日后还有相逢之日否，

[aɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['mæstər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] .
I pray to the Great Master for a spiritual divination slip .
我 祈祷 到 这 伟大的 掌握 为了 一个 精神 占卜 滑 .

求大士赐一灵签，

[tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] .
To discern good or bad fortune .
到 辨别 好的 或者 坏的 财富 .

以辨吉凶。”

['æftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
After the blessing , he stood up .
后 这 祝福 , 他 站立 向上 .

祝毕起身，

[drɔː] [ə; eɪ][lɑːt] .
Draw a lot .
画 一个 很多 .

抽出一签，

['æftər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [tekst] ,
After looking at the divination text ,
后 寻找 在 这 占卜 文本 ,

将签经一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['drægən] [kraʊtʃt] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [puːl] ,
Because the dragon crouched in the deep pool ,
因为 这 龙 蹲着 在 这 深的 水池 ,

因龙伏爪在深潭，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['niːðər] ['feɪməs] [nɔːr] [wel] - [noʊn] .
At that time , he was neither famous nor well - known .
在 那 时间 , 他 曾是 两者都不 著名的 也不 出色地 - 已知 .

时未来时名未扬。

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][klæp][ʌv; əv] ['θʌndər] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Waiting for the first clap of thunder in spring ,
等待 为了 这 第一的 拍 的 雷 在 春天 ,

直待春雷一声响，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n]
Soaring into the Ninth Heaven
翱翔 进入 这 第九 天堂

腾空飞上九重天

[wen] [ðen] [æskt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

文氏便问：

" ['mæstər] [li] ,
" Master Li ,
" 掌握 李 ,

“李师傅，

[ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] [æsks] [ə'baʊt] ['trævəlɜ˞z, 'trævlɜ˞z] [huː] [ɑːr; ər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] .
This divination slip asks about travelers who are away from home .
这 占卜 滑 问 关于 旅行者 WHO 是 离开 从 家 .

这签问行人在外，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [seɪf] ? "
Is it safe ? "
是 它 安全的 ? "

可平安否？”

[li] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" ['ʒaʊ] [ˌen 'aɪ] ['dʌznt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [stɪks] [ɪn] ['diːteɪl] . "
" Xiao Ni doesn't know how to explain the fortune sticks in detail . "
" 肖 尼 不 知道 如何 到 解释 这 财富 棍子 在 细节 . "

“小尼不会详解签语。

['siːniər] ['brʌðər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [hæz; həz][ðə; ði][moʊst] ['ækjərət] ['diːteɪlz] .
Senior Brother Zhang , the head of the family , has the most accurate details .
高级的 兄弟 张 , 这 头 的 这 家庭 , 有 这 最多 准确的 细节 .

当家张师兄详得最准，

[hiː; hi] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['ænsər] [ə'nʌðər] .
He said one thing and answered another .
他 说 一 事物 和 回答 其他 .

说一句应一句，

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm; ɪm]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ðə; ði] [hæf] - [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
People call him Zhang the Half - Immortal .
人们 称呼 他 张 这 一半 - 不朽 .

人都称他张半仙。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði][hoʊst][ɪn'vaɪtɪd][ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] .
This morning , the host invited us to a vegetarian meal .
这 早晨 , 这 主持人 受邀 我们 到 一个 素食 一顿饭 .

只是今早施主人家请去吃斋，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːrnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来，

[sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
Sit for a short while ,
坐 为了 一个 短的 尽管 ,

少坐片时，

['hiːl] [kʌm] [bæk] .
He'll come back .
地狱 来 后退 .

他就回来。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

[aɪ] [wɪl] [ɪn'tɜːrprət] [ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [stɪks] [maɪ'self] .
I will interpret the fortune sticks myself .
我 将要 解释 这 财富 棍子 我 .

“签语我自会解，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
No need to wait for him .
不 需要 到 等待 为了 他 .

不用等他。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] . . . "
" If it is not explained in detail . . . "
" 如果 它 是 不是 解释 在 细节 . . . "

“若不详解明白，

[wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][ə; eɪ][trɪp] !
What a waste of a trip !
什么 一个 浪费 的 一个 旅行 !

岂不枉来一次！”

[li] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

“ [wʌt] - [sed] [ɪz] [truː] . ”
“ What Anren said is true . ”
“ 什么 - 说 是 真的 . ”

“安人说得是。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
No need to be impatient .
不 需要 到 是 不耐烦 .

不必性急，

[wiːl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [tiː] [ænd; ənd] [iːt] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] .
We'll inevitably have to wait for tea and eat vegetarian food .
出色地 不可避免地 有 到 等待 为了 茶 和 吃 素食 食物 .

少不得还要待茶吃斋。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [hɔːl] .
The mother and daughter arrived at the rear hall .
这 母亲 和 女儿 到达的 在 这 后部 大厅 .

母女来至后殿，

[baɪ] [nuːn] ,
By noon ,
经过 中午 ,

等至日午，

[li] [ˌen ˈaɪ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðem; ðəm] .
Li Ni prepared a vegetarian meal to entertain them .
李 尼 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

李尼摆出素斋款待。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [iːt] [ˌvedʒəˈteriən] [fuːd] [hɪr] [əˈgen] ? "
" How can we eat vegetarian food here again ? "
" 如何 能 我们 吃 素食 食物 这里 再次 ? "

“怎好又在此吃斋?”

[li] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道:

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][tuː; tə] . "
" There is nothing to show filial piety to . "
" 那里 是 没有什么 到 展示 孝 虔诚 到 . "

“无可孝敬,

[its] [dʒʌst] [sloʊ] .
It's just slow .
它是 只是 慢的 .

只是有慢。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

[spiːk] [ðer; ðər][ˈdaɪəlekt] .
Speak their dialect .
说话 他们的 方言 .

“说那里话。”

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [eɪt] [ˌvedʒəˈteriən] [fuːd] [təˈgeðər] .
The three then sat down and ate vegetarian food together .
这 三 然后 卫星 向下 和 吃 素食 食物 一起 .

三人遂坐下同吃了斋。

[li] [ˌen ˈaɪ] [led] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [hɔːl] .
Li Ni led the mother and daughter to look at the Buddhist hall .
李 尼 引领 这 母亲 和 女儿 到 看 在 这 佛教徒 大厅 .

李尼引娘儿两个观看佛堂,

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

又等多时,

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˌen ˈaɪ] [stɪl] [ˈhæznt] [rɪˈtɜːrnd] .
Zhang Ni still hasn't returned .
张 尼 仍然 还没有 返回 .

仍不见张尼回来,

[ˈfɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[goʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 .

回去罢。”

[li] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" [mɪs] , [pliːz] [dəunt] [rʌʃ] . "
" Miss , please don't rush . "
" 错过 , 请 不 匆忙 . "

“小姐休忙，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ðen] .
He arrived then .
他 到达的 然后 .

他也就来了。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[lets] [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] .
Let's wait a little longer .
我们来吧 等待 一个 小的 更长 .

且再等一等。”

['miːnwaɪl] , [mɑː][ˌdiː 'aɪ] ['siːkrətli] [left] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Meanwhile , Ma Di secretly left the temple .
同时 , 马 迪 偷偷 左边 这 寺庙 .

却说马迪悄悄出庵，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] .
Take a few coins .
拿 一个 很少 硬币 .

取几钱银子，

[ðeɪ] [sent] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] [bæk] .
They sent two sedan chairs back .
他们 发送 二 轿车 椅子 后退 .

打发两乘轿子回去。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
day and night ,
天 和 夜晚 ,

日夕，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'plaɪd] ,
Zhang Nifang replied ,
张 - 回复 ,

张尼方回，

[li] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" ['huː] [ænd; ənd] [mɪs] , "
" Hu Da'an and Miss , "
" 胡 大安 和 错过 , "

“胡大安人与小姐，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [stɪks] !
We await your detailed interpretation of the fortune sticks !
我们 等待 你的 详细的 解释 的 这 财富 棍子 !

在此等你详解签语哩！”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ni bowed and said :
张 尼 鞠躬 和 说 :

张尼稽首道：

" ['lɪt(ə)l] [ˌen 'aɪ] [hæz; həz] [dɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Little Ni has dodged it . "
" 小的 尼 有 躲避 它 . "

“小尼躲避了。

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] [fɔːr] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [slɪp] [ɑːr; ər] ?
I wonder which four lines of the fortune slip are ?
我 想知道 哪个 四 线条 的 这 财富 滑 是 ?

不知签语是那四句？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [fɔːr] [laɪnz] - [ə; eɪ] [træpt] ['drægən] [laɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [diːp] [puːl] - . "
" It is the four lines ' A trapped dragon lies hidden in a deep pool ' . "
" 它 是 这 四 线条 - 一个 被困 龙 谎言 隐 在 一个 深的 水池 - . "

“是‘困龙伏爪在深潭’这四句，

[æsk] [ðə; ði] [pə'destriənz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Ask the pedestrians if they are safe and sound .
问 这 行人 如果 他们 是 安全的 和 声音 .

问行人在外平安否。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [fraund] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ni frowned and said :
张 尼 皱眉 和 说 :

张尼双眉一皱道：

" [nɑːt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[nɑːt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 !

不好！

[ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['kærəktər] - - - (-) .
The first one is the character ' 困 ' (kùn) .
这 第一的 一 是 这 特点 - - - (-) .

头一个是‘困’字，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['klɪrli] [ɪn][dʒeɪl] .
This person is clearly in jail .
这 人 是 清楚地 在 监狱 .

分明这人坐在牢内了。

- [klɔːz] [laɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [puːl] -
' Claws lie hidden in the deep pool '
- 爪子 说谎 隐 在 这 深的 水池 -

‘伏爪在深潭’，

[ðə; ði] ['mænz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] ['ʃækəld] .
The man's hands and feet were shackled .
这 男人的 双手 和 脚 是 被束缚 .

这人手足带了刑具，

[ɪm'prɪznd] .
Imprisoned .
被监禁 .

囚在牢中。

[ðə; ði] [læst] [tuː] ['sentənsɪz] ,
The last two sentences ,
这 最后的 二 句子 ,

后面这两句，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [rɔːŋ] ,
If it goes wrong ,
如果 它 去 错误的 ,

一发不好，

- ['flaɪɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] -
' Flying up to the ninth heaven '
- 飞行 向上 到 这 第九 天堂 -

‘飞上九重天’，

[hiː; hi][hæz; həz] ['klɪrli] [daɪd] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
He has clearly died and ascended to heaven .
他 有 清楚地 死亡 和 上升 到 天堂 .

分明已死上天，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何好处！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 .

这是不祥之签。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wen] [ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏听了此言，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

['mʌðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
Mother , there is no need to be sad .
母亲 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 .

“母亲不必悲伤，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːtər] ,
According to the daughter ,
根据 到 这 女儿 ,

据女儿看来，

[its] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən] .
It's an auspicious omen .
它是 一个 吉祥 预兆 .

到是吉签。

[ðə; ði][fɜːrst] [laɪn] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] * [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][siː aɪ] [dʒei] * : " [ə; eɪ] [træpt] ['drægən] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] . "
The first line is from the * Xi Ci Jing * : " A trapped dragon in a field . "
这 第一的 线 是 从 这 * 习 ci 景 * : " 一个 被困 龙 在 一个 场地 . "

头一句系赐经》“困龙在田’，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːnərk]
The image of a monarch
这 图像 的 一个 君主

君王之象，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['riːəlaɪz] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æm'bɪʃənz]
Unable to realize his great ambitions
无法 到 意识到 他的 伟大的 抱负

未得行其大志，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [jet] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
At that time , he had not yet become famous throughout the world .
在 那 时间 , 他 有 不是 然而 变得 著名的 自始至终 这 世界 .

时未来还不曾扬名天下，

" ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][klæp][ʌv; əv] ['θʌndər] [ɪn] [sprɪŋ] , "
" Waiting for the first clap of thunder in spring , "
" 等待 为了 这 第一的 拍 的 雷 在 春天 , "

‘直待春雷一声响’，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][baɪ][nekst] [sprɪŋ] .
It will be by next spring .
它 将要 是 经过 下一个 春天 .

要至明春，

[ðen] [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] [sɔːd] [tuː; tə] [greɪt] [haɪts] .
Then he achieved his ambitions and soared to great heights .
然后 他 已达成 他的 抱负 和 飙升 到 伟大的 高度 .

便得志飞腾，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmən] .
This is an auspicious omen .
这 是 一个 吉祥 预兆 .

乃大吉之签。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[goʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 .

回去罢。”

[ˌem ˈes] . [wen] [roʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] [liːv] .
Ms . Wen rose to take her leave .
多发性硬化症 . 温 玫瑰 到 拿 她 离开 .

文氏起身作别，

[ðə; ði] [tuː] [nʌnz] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɔːf] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈnʌnəri] .
The two nuns saw them off as they left the nunnery .
这 二 修女 锯 他们 离开 作为 他们 左边 这 尼姑庵 .

二尼相送出庵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
But the sedan chair was nowhere to be seen .
但 这 轿车 椅子 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见了轿子，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
The mother and daughter exclaimed in surprise :
这 母亲 和 女儿 惊呼 在 惊喜 :

母女惊讶道：

" [wer] [dɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃer] [ˈberərz] [goʊ] ? "
" Where did the sedan chair bearers go ? "
" 在哪里 做过 这 轿车 椅子 持有者 去 ? "

“轿夫那里去了？”

[ˈɜːrni] [sed] :
Erni said :
厄尼 说 :

二尼道：

" [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [kɑːnt] [weɪt] [ˈeni] [lɔːŋgər] . "
" I think we can't wait any longer . "
" 我 思考 我们 不能 等待 任何 更长 . "

“想是等不得，

[aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] .
I'm going back .
我是 去 后退 .

回去了。

[pliːz] [goʊ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Please go inside and sit for a while .
请 去 里面 和 坐 为了 一个 尽管 .

请到里边少坐，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [nʌn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜːr; hər] [dɪˈsaɪp(ə)l] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔːr; fər] [tuː] [sɪˈdæn] [tʃerz] .
The little nun then instructed her disciple to call for two sedan chairs .
这 小的 尼姑 然后 指示 她 弟子 到 称呼 为了 二 轿车 椅子 .

待小尼着徒弟叫两乘轿子来，

" [teɪk] [mɪs] [æn; ən] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [pleɪs] . "
" Take Miss An to her place . "
" 拿 错过 一个 到 她 地方 . "

送安人小姐去。”

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [ˈdɔːtər] [wɜːr; wər] [ˈhelpləs] .
The mother and daughter were helpless .
这 母亲 和 女儿 是 无助 .

母女无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['nʌnəri] .
They had no choice but to go back into the nunnery .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 进入 这 尼姑庵 .

只得又进庵来。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌen 'aɪ] [led] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə][ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv]
Zhang Ni led the mother and daughter to a clean room at the end of
张 尼 引领 这 母亲 和 女儿 到 一个 干净的 房间 在 这 结尾 的
[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
the village to sit down .
这 村庄 到 坐 向下 .

张尼把母女引到落末一间净房坐下，

[wiː; wi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared a vegetarian feast to entertain them .
我们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他们 .

摆斋相待，

['niːðər] ['mʌðər] [nɔːr] ['dɔːtər] [hæd; həd] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [ˌvedʒə'teriən] [fuːd] .
Neither mother nor daughter had any intention of eating vegetarian food .
两者都不 母亲 也不 女儿 有 任何 意图 的 吃 素食 食物 .

母女那有心吃斋。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Look , the sun has already set in the west .
看 , 这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

看看日已沉西，

[noʊ] [sɪ'dæn] [tʃer] [keɪm] .
No sedan chair came .
不 轿车 椅子 来了 .

并无轿子来，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Zhang Nidao :
张 - :

张尼道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[waɪ] ['iznt] [maɪ] [ə'prentɪs] ['kʌmɪŋ] [bæk] ?
Why isn't my apprentice coming back ?
为什么 不是 我的 学徒 未来 后退 ?

我徒弟怎么也不回来?

-
Anren
-

安人、

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [mɪs] .
Please have a seat , Miss .
请 有 一个 座位 , 错过 .

小姐请坐，

[let] [ˌem 'iː][goʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [bæk] .
Let me go and see if he has come back .
让 我 去 和 看 如果 他 有 来 后退 .

待我再去看看他来不曾。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌen 'aɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhang Ni went outside .
张 尼 去 外部 .

张尼走至外面，

[kloʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Close the front and back gates of the nunnery .
关闭 这 正面 和 后退 大门 的 这 尼姑庵 .

把前后庵门关好。

['mædi]
Maddie
麦迪

马迪、

['græni] [ju] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Granny Yu barged into the room .
奶奶 于 驳船 进入 这 房间 .

于婆闯入房来，

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Feng Jiao was shocked when she saw it .
冯 角 曾是 震惊 什么时候 她 锯 它 .

凤娇一见大惊。

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['ænti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[aɪ] ['ɜːrnɪstli] [ri'kwestid] [jʊr; jər] [pər'mɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][juː; jʊ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
I earnestly requested your permission , but you refused .
我 切实 请求 你的 允许 , 但 你 拒绝 .

我善求你立意不允，

[tə'deɪ] [aɪ] [siː] [juː; jʊ][flai] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] !
Today I see you fly up to the sky !
今天 我 看 你 飞 向上 到 这 天空 !

今日我看你飞上天去！

['kwɪkli] [ə'beɪ] [ˌem 'iː] ,
Quickly obey me ,
迅速地 服从 我 ,

快顺从我，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [æd'væntɪdʒɪz] ;
It has its own advantages ;
它 有 它是 自己的 优势 ;

自有好处；

[ɪf] [wiː; wi] ['streŋ(k)θ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If we strengthen it . . .
如果 我们 加强 它 . . .

若强一强，

[aɪ] [ðen] [ri'zɔːtid] [tuː; tə] ['vaɪələns] .
I then resorted to violence .
我 然后 复原 到 暴力 .

我就动粗了，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] [jelɪŋ] .
I'm not afraid of you yelling .
我是 不是 害怕的 的 你 大喊 .

也不怕你叫喊起来。”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The mother and daughter were terrified .
这 母亲 和 女儿 是 恐惧 .

母女二人唬得魂不附体，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ju] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" ['sɪstər] ['fɛŋ] , "
" Sister Feng , "
" 姐姐 冯 , "

“凤姐，

[lʊk] [haʊ] ['dæʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ɪz] !
Look how dashing the young master is !
看 如何 帅气 这 年轻的 掌握 是 !

你看公子何等风流，

[haʊ] ['welθi] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] !
How wealthy and noble !
如何 富裕 和 高贵 !

何等富贵，

[æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz]['dʒɪŋˌsɪŋ] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [strɔːŋgər]
As strong as Jinxing , ten thousand times stronger
作为 强的 作为 厄运 , 十 千 时代 更强

强如进兴万万倍，

[its] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [ə'griː] .
It's alright to agree .
它是 好吧 到 同意 .

允从了好。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pər'mɪtɪd]
If it is not permitted
如果 它 是 不是 允许

若不允从，

[ðə; ði][oʊld][mæn][gɑːt] ['æŋgri] ,
The old man got angry ,
这 老的 男人 得到 生气的 ,

大爷一怒，

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər][laɪf] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn]['deɪndʒər] !
I fear your life is also in danger !
我 害怕 你的 生活 是 还 在 危险 !

只怕你的性命也在顷刻之间！”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [nuː] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [duːmd] .
Feng Jiao knew she was already doomed .
冯 角 知道 她 曾是 已经 注定失败 .

凤娇知身已落局，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [noʊ] [rɪ'spɑːns] .
He cried out to heaven but received no response .
他 哭 出去 到 天堂 但 已收到 不 回复 .

叫天不应，

[æn; ən] [aɪ'diːə] [keɪm] [tuː; tə] [maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

['fɔːrsɪŋ] [bæk] [terz] ,
Forcing back tears ,
强制 后退 眼泪 ,

强收珠泪，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ænt] [ju] , "
" Aunt Yu , "
" 阿姨 于 , "

“于妈，

[jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [,æbsə'luːtli] [raɪt] .
Your words are absolutely right .
你的 字 是 绝对地 正确的 .

你的言语极是，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [duː] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] [ɪn] [θriː] [θɪŋz] .
But you must do as I say in three things .
但 你 必须 做 作为 我 说 在 三 事物 .

但要依我三件，

[fæŋ] [ænd; ənd] ['tʃɛŋ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] ['mærid] .
Fang and Cheng were to be married .
方 和 程 是 到 是 已婚 .

方与成亲。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] ,
" If you agree ,
" 如果 你 同意 ,

“你若允从，

[lets] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] [θɪŋz] .
Let's not even talk about the three things .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 三 事物 .

休说三件，

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [its] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪtəmz] , [its] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" Even if it's ten thousand items , it's up to you . "
" 甚至 如果 它是 十 千 项目 , 它是 向上 到 你 . "

就万件也依你。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇说:

" [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] ,
" The first thing ,
" 这 第一的 事物 ,

“第一件,

['flaʊər] ['kændlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Flower candles should be set up in the main hall .
花 蜡烛 应该 是 放 向上 在 这 主要的 大厅 .

要在大殿上设立花烛,

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] .
Wait for me to bathe and change clothes .
等待 为了 我 到 洗澡 和 改变 衣服 .

待奴沐浴更衣,

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
They bowed to Heaven and Earth .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

交拜天地。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这是自然。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

" ['sekənd] ,
" second ,
" 第二 ,

“第二,

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] .
I do not wish to be a concubine .
我 做 不是 希望 到 是 一个 妾 .

我不愿为妾,

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ɔːl'tɜːrnətɪv] ['haʊzɪŋ] .
They need to find alternative housing .
他们 需要 到 寻找 选择 住房 .

须另寻房屋居住。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [aɪ] [wʊd] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - . "
" I originally said I would send you to live in Xizhuang . "
" 我 起初 说 我 会 发送 你 到 居住 在 - . "

“原说送你西庄另住。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

[maɪ] ['mʌðər] [ɪz][oʊld] .
My mother is old .
我的 母亲 是 老的 .

“我母年老,

[aɪ] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌem 'iː][ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] [ɔːf] [ɪn][maɪ]['faɪn(ə)l] [deɪz] .
I need you to take care of me in my old age and see me off in my final days .
我 需要 你 到 拿 关心 的 我 在 我的 老的 年龄 和 看 我 离开 在 我的 最终的 天 .

要你养老送终。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [juː; jʊ] ['mærid] [ˌem 'iː] "
" You married me "
" 你 已婚 我 "

“你嫁了我,

[ðæt] ['mætər] [ʌv; əv] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['eldərli] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ɪn][ðer; ðər]['faɪn(ə)l] [deɪz] ,
That matter of caring for the elderly and seeing them off in their final days ,
那 事情 的 关怀 为了 这 老年 和 看到 他们 离开 在 他们的 最终的 天 ,

那养老送终之事,

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to say it .
有 不 需要 到 说 它 .

何须说得。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['mædi] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
At this moment , Maddie was overjoyed .
在 这 片刻 , 麦迪 曾是 欣喜若狂 .

此时马迪喜不可言,

[ðə; ði] ['meɪtrən] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['nuːliːˌwɛdz] [wɪð; wɪθ] ['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
The matron was instructed to stay in the room and assist the newlyweds with bathing and changing .
这 护士长 曾是 指示 到 停留 在 这 房间 和 协助 这 新婚夫妇 和 洗澡 和 变化 .

叫于婆在房伏侍新人沐浴更衣,

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After leaving the main hall ,
后 离开 这 主要的 大厅 ,

自出大殿,

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔfɜːɪŋz, 'ɔfrɪŋz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kændlz] .
Distribute offerings for the flowers and candles .
分发 供品 为了 这 花朵 和 蜡烛 .

分付供花烛,

[leɪ] [aʊt] [red] [felt] ,
Lay out red felt ,
莱 出去 红色的 毛毡 ,

铺红毡,

[its] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] .
It's a good time for the wedding ceremony .
它是 一个 好的 时间 为了 这 婚礼 仪式 .

好拜堂成亲。

['græni] [ju] [fetʃt] [ə; eɪ] ['bæθtʌb] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði][hɑːt] ['wɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] .
Granny Yu fetched a bathtub and brought the hot water to the room .
奶奶 于 已获取 一个 浴缸 和 带来 这 热的 水 到 这 房间 .

于婆取浴盆并汤至房,

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] ['nuːliːˌwɛdz] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
Please have the newlyweds take a bath .
请 有 这 新婚夫妇 拿 一个 洗澡 .

请新人沐浴,

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

" [mɑːm] , [jʊə(r)] [hɪr] . "
" Mom , you're here . "
" 妈妈 , 你是 这里 . "

"妈妈你在此,

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [ʃaɪ] .
Tell me to be shy .
告诉 我 到 是 害羞的 .

叫我羞答答,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] ?
How should I take a bath ?
如何 应该 我 拿 一个 洗澡 ?

怎好沐浴?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
You should go outside .
你 应该 去 外部 .

你且外边去,

[maɪ] ['mʌðər] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
My mother was with me .
我的 母亲 曾是 和 我 .

有我母亲作伴。"

['græni] [ju] ['lisnd] ,
Granny Yu listened ,
奶奶 于 听着 ,

于婆听了,

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː] .
They went outside too .
他们 去 外部 也 .

也出外边去了。

[fɛŋdʒiːaʊ] [kəukst] [hɜːr; hər] ['gɑːdmʌðər] [tuː; tə] [liːv] .
Fengjiao coaxed her godmother to leave .
凤娇 哄骗 她 教母 到 离开 .

凤娇哄干婆出去。

[tɒŋ] - [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Tong Wenshi closed the door .
童 - 关闭 这 门 .

同文氏把房门闭上，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['sɒbd] ['sɔːftli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The mother and daughter sobbed softly for a while .
这 母亲 和 女儿 啜泣 轻轻 为了 一个 尽管 .

母女二人呜呜咽咽低声哭了一场，

[ˌʌn'waɪnd][ðə; ði] [teɪp] .
Unwind the tape .
放松 这 磁带 .

递解下带子，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Both of them wanted to commit suicide .
两个都 的 他们 通缉 到 犯罪 自杀 .

双双要寻自尽。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['seɪvjər] [ə'pɪrd] .
Suddenly a savior appeared .
突然 一个 救主 出现 .

忽来了一个救星，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] - ['fæməli] ['membər] .
They are Hudden's family members .
他们 是 - 家庭 成员 .

乃是胡登的家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['huː][wɑːn] .
His name is Hu Wan .
他的 姓名 是 胡 万 .

名叫胡完，

[sɪns] - [deθ]
Since Hudden's death
自从 - 死亡

自胡登死后，

[wen] [sent] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Wen sent him away .
温 发送 他 离开 .

文氏打发出去，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He lived in the countryside .
他 居住地 在 这 农村 .

他在乡间度日，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [sent] [sʌm; səm] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [tuː; tə]['huː] [fɑːz] [hoʊm] .
They often sent some melons and vegetables to Hu Fa's home .
他们 经常 发送 一些 甜瓜 和 蔬菜 到 胡 fa's 家 .

时常送些瓜菜到胡发家中，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , ['leɪdi] [wen] .
With his mistress , Lady Wen .
和 他的 情妇 , 女士 温 .

与主母文氏。

['huː][wɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['vedʒtəb(ə)lz] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
Hu Wan came to deliver vegetables again that day .
胡 万 来了 到 递送 蔬菜 再次 那 天 .

这日胡完又来送菜，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] .
They took advantage of the small boat .
他们 采取 优势 的 这 小的 船 .

趁了小船，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt] ,
Arriving at the Hu family's gate ,
抵达 在 这 胡 家庭的 门 ,

来至胡家门首，

[ðə; ði] [beɪ] ['boʊts] [ˌdɪsem'bɑːkt] .
The bay boats disembarked .
这 湾 船 下船 .

湾船上岸，

['kæri] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [ˌɪn'saɪd] .
Carry the vegetables inside .
携带 这 蔬菜 里面 .

担菜入内，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来至厨下，

[wen] ['ʃiː] [wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] .
Wen Shi was not seen .
温 史 曾是 不是 已见 .

不见文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[ə'pɑːn]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði]
Upon inquiry , it was learned that the person who had gone to the
之上 询问 , 它 曾是 学习 那 这 人 WHO 有 已消失 到 这
[ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .
Guanyin Temple to ask for a fortune stick that morning had not yet returned .
观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 那 早晨 有 不是 然而 返回 .

问时方知早间往观音庵问签未回，

['huː][wɑːn] [ðen] [wɑːʃt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Hu Wan then washed vegetables in the kitchen and waited .
胡 万 然后 洗过 蔬菜 在 这 厨房 和 等待 .

胡完便在厨下洗菜等候。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] ['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Suddenly , he heard his family members whispering to each other .
突然 , 他 听到 他的 家庭 成员 耳语 到 每个 其他 .

忽听得家人们交头接耳，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [rɪ'tɜːrn] [naʊ] ,
" If we don't return now ,
" 如果 我们 不 返回 现在 ,

“此时不回，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['fɔːlən] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [sʌn] - [ɪn] - ['lɔz] [skiːm] .
She must have fallen for her son - in - law's scheme .
她 必须 有 倒下 为了 她 儿子 - 在 - 法律的 方案 .

必是中了姑爷之计。

[ə'biːdiəns] [ɪz] [faɪn] .
Obedience is fine .
服从 是 美好的 .

顺从还好，

[ɪf] [nɑːt]
If not
如果 不是

若不从，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [sər'vaɪv] .
I'm afraid he won't survive .
我是 害怕的 他 惯于 存活 .

只怕活不成了。”

['huː] [wɑːn] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Hu Wan was taken aback .
胡 万 曾是 已采取 背 .

胡完吃了一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是呀，

[its] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hɪr] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
It's not far from here to Guanyin Temple .
它是 不是 远的 从 这里 到 观音 寺庙 .

此去观音庵又不甚远，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
There was no delay in asking for the divination .
那里 曾是 不 延迟 在 问 为了 这 占卜 .

问签无甚延迟，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [jet] ?
Why haven't they returned yet ?
为什么 还没有 他们 返回 然而 ?

为何这时候还不见回?

[dɪ'saɪdɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][træp][ʌv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] [mæn] ,
Deciding to fall into the trap of the treacherous man ,
决定 到 落下 进入 这 陷阱 的 这 奸诈 男人 ,

定中奸人之计，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好? ”

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði]['huː] ['rezɪdəns] .
They hurriedly left the Hu residence .
他们 匆匆 左边 这 胡 住宅 .

急忙出离胡宅，

['æftər] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

[ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['vɪgərəsli] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
Shake it vigorously until you reach the Guanyin Temple .
摇 它 大力 直到 你 抵达 这 观音 寺庙 .

用力摇至观音庵后。

[ðeɪ] [stɑːpt] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [went] [ə'ʃɔːr] .
They stopped the boat and went ashore .
他们 停止 这 船 和 去 岸上 .

停了船上岸，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌnəri] [wɜːr; wər] [bəʊθ] [kloʊzd] .
The front and back gates of the nunnery were both closed .
这 正面 和 后退 大门 的 这 尼姑庵 是 两个都 关闭 .

见庵中前后门俱已关闭，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entər] .
You are not allowed to enter .
你 是 不是 允许 到 进入 .

不得进去，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] [æŋ'zaɪəti] .
I felt a sudden surge of anxiety .
我 毛毡 一个 突然 涌 的 焦虑 .

心中一发着急。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [triː] [ə'pɪrd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , a large tree appeared against the wall .
突然 , 一个 大的 树 出现 反对 这 墙 .

忽见靠墙有株大树，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .
He climbed up the tree .
他 攀登 向上 这 树 .

将身扒上树去，

['strædl] [ðə; ði] [wɔːl] .
straddle the wall .
跨骑 这 墙 .

跨身坐在墙头，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər] [raɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] .
The houses are right across the street .
这 房屋 是 正确的 穿过 这 街道 .

对面便是房屋，

[aɪ] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] ['lisnd] .
I looked down and listened .
我 看起来 向下 和 听着 .

低头一听，

[aɪ][kʊd; kəd] ['feɪntli] [hɪr] - [ɪn][ðə; ði] [ruːm] . . .
I could faintly hear Anren in the room . . .
我 可以 淡淡的 听到 - 在 这 房间 . . .

隐隐听见房中安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['kraɪɪŋ] .
The young lady's crying .
这 年轻的 女士的 哭泣 .

小姐哭声。

['huː][wɑːn] [kɔːld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
Hu Wan called out in a low voice :
胡 万 称为 出去 在 一个 低的 嗓音 :

胡完低声叫道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快出来，

[ðɪs] [oʊld] ['sɜːrvənt] , ['huː][wɑːn] , [ɪz] [hɪr] !
This old servant , Hu Wan , is here !
这 老的 仆人 , 胡 万 , 是 这里 !

老奴胡完在此！”

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
The mother and daughter were about to hang themselves .
这 母亲 和 女儿 是 关于 到 悬挂 他们自己 .

母女二人正要上吊，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] ['huː] [wɑːnz] [vɔɪs] ,
Upon hearing Hu Wan's voice ,
之上 听力 胡 万的 嗓音 ,

一闻胡完声音，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He hurriedly opened the door and came out .
他 匆匆 打开 这 门 和 来了 出去 .

忙开门出来，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['huː] [wɑːn] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Sure enough , Hu Wan was sitting on the wall .
当然 足够的 , 胡 万 曾是 坐着 在 这 墙 .

果见胡完坐在墙上。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
The mother and daughter walked to the wall and said :
这 母亲 和 女儿 步行 到 这 墙 和 说 :

母女走至墙边道：

" ['huː] [wɑːn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

“胡完，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['reskjuː] [ˌjuː 'es] [bəuθ] ?
How will you rescue us both ?
如何 将要 你 救援 我们 两个都 ?

你如何救得我二人出来？”

['huː] - :
Hu Wandao :
胡 - :

胡完道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[riːtʃ] [aʊt] [jʊr; jər] [hænd] .
Reach out your hand .
抵达 出去 你的 手 .

你伸手来，

" [aɪl] [pʊl] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] . "
" I'll pull you up the wall . "
" 患病的 拉 你 向上 这 墙 . "

待我扯你上墙便了。”

['riːdɝz] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt]
Readers should know that
读者 应该 知道 那

看官要知，

[wʌn] ['emprəs]
One Empress
一 皇后

一朝皇后，

[ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [laɪt] .
The blessings are not light .
这 祝福 是 不是 光 .

福分非轻，

[prə'tektɪd] [ɪn] ['siːkrət] [baɪ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gɔdz] .
Protected in secret by a hundred gods .
受保护 在 秘密 经过 一个 百 神 .

暗中百神保护，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['sʌmhaʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [lɪft] ['fɛŋ] [dʒaʊ]['ɑːntə][ðə; ði]
Unbeknownst to them , they had somehow managed to lift Feng Jiao onto the
不知不觉 到 他们 , 他们 有 不知何故 管理 到 举起 冯 角 到 这
[wɔːl] .
wall .
墙 .

不知不觉竟把凤娇提上墙头，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Put it down .
放 它 向下 .

放下去，

[ðen] [ðeɪ] ['lɪftɪd] - ['ɑːntə][ðə; ði] [wɔːl] .
Then they lifted Anren onto the wall .
然后 他们 抬起 - 到 这 墙 .

又将安人提上墙，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tuː] .
Put it down too .
放 它 向下 也 .

也放下去。

['huː][wɑːn] [stɪl] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .
Hu Wan still climbed down from the tree .
胡 万 仍然 攀登 向下 从 这 树 .

胡完仍从树上扒下来，

['piːp(ə)l] ,
Fu'an people ,
福安 人们 ,

扶安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The young lady boarded the ship .
这 年轻的 女士 登机 这 船 .

小姐上了船，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly set sail and left .
他们 匆匆 放 帆 和 左边 .

急急开船而去。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['huː][wɑːn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

"胡完，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [bəuθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .
You must save both of our lives .
你 必须 节省 两个都 的 我们的 生活 .

你来救我两人性命，

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ?
When will I be able to repay this debt ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 偿还 这 债务 ?

何日可报！

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [tuː] ['welθi] ['fæməliz] ['triːtɪd] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [laɪk] ['sɜːrvənt] .
Moreover , the two wealthy families treated my mother and me like servants .
而且 , 这 二 富裕 家庭 治疗 我的 母亲 和 我 喜欢 仆人 .

且是二员外家待我母女如同奴婢，

[tə'deɪ] , ['mædi] [ɪz] [ə'poʊzɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .
Today , Maddi is opposing us again .
今天 , 玛迪 是 反对 我们 再次 .

今日又有马迪作对，

[its] [ʌn'laɪkli] [aɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
It's unlikely I'll be able to go back to his house .
它是 不太可能 患病的 是 有能力的 到 去 后退 到 他的 房子 .

难回他家去的了，

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [goʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

今往何处去好？”

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ,
To know what happened next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后来事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [wɛnz] ['nefjuː] [miːts] [hɜːr; hər] ['brʌðər] [ɪn] [ˌdespə'reɪʃn] , [kuːiz] ['mʌðər] [geɪnz] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['welkəmz] [hɜːr; hər] [sʌn]
Chapter 45 : Wen's Nephew Meets Her Brother in Desperation , Cui's Mother Gains Insight and Welcomes Her Son
章 - : 温的 侄子 满足 她 兄弟 在 绝望 , 崔氏 母亲 收益 洞察力 和 欢迎 她 儿子

第四十五回 文氏穷途逢襟侄 崔母感悟接娘儿

[æz; əz] [wen] [ænd; ənd]['huː][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] , [ðeɪ] ['pɒndəd] [wer] [tuː; tə][goʊ][nekst] .
As Wen and Hu were on the boat , they pondered where to go next .
作为 温 和 胡 是 在 这 船 , 他们 沉思 在哪里 到 去 下一个 .

当下文氏与胡完在船中思想往何处去好，

[wen] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [ænd; ənd] [sed] :
Wen suddenly remembered and said :
温 突然 记得 和 说 :

文氏忽然想起说：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən]['oʊldər] ['sɪstər] .
I have an older sister .
我 有 一个 老 姐姐 .

我有一亲姐，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæməli] [ɪn] [lɪŋzuː] .
She married into the Cui family in Lingzhou .
她 已婚 进入 这 崔 家庭 在 灵州 .

嫁在陵州崔宅，

[ðə; ði] ['fæməli] [wʌz; wəz] ['veri] ['welθi] .
The family was very wealthy .
这 家庭 曾是 非常 富裕 .

家中甚富，

['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊr; jər] ['mæstər] [daɪd] ,
Only because your master died ,
仅有的 因为 你的 掌握 死亡 ,

只因你家主亡后，

[ðeɪ] [ðen] ['siːst] [ɔːl] ['kɑːntækt] .
They then ceased all contact .
他们 然后 停止 全部 接触 .

才断了往来。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['eskɔːtɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
You are now escorting my mother and daughter to Lingzhou .
你 是 现在 护送 我的 母亲 和 女儿 到 灵州 .

你今送我母女到陵州去，

[maɪ] ['sɪstər] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] .
My sister is a good match for me .
我的 姐姐 是 一个 好的 匹配 为了 我 .

相投我姐，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They will definitely take them in .
他们 将要 确实 拿 他们 在 .

必然收留。'

[leɪk] [end] [roʊd] :
Lake End Road :
湖 结尾 路 :

湖完道：

" [ðɪs] [oʊld] ['sɜːrvənt] [wɪl] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] , ['mædəm] . "
" This old servant will escort you , Madam . "
" 这 老的 仆人 将要 护送 你 , 女士 . "

"老奴就送安人、

" [mɪs] , [pliːz] [goʊ] [ə'hed] . "
" Miss , please go ahead . "
" 错过 , 请 去 前方 . "

小姐前去便了。"

[soʊ] [ðeɪ] [rəud] [ðer; ðər] [boʊt] [tuː; tə] [lɪŋzuː] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
So they rowed their boat to Lingzhou , which will not be discussed further .
所以 他们 划船 他们的 船 到 灵州 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

遂摇船往陵州而去不表。

['miːnwaɪl] , ['meɪdi] [lɪt] ['kændlz] [ænd; ənd] [leɪd] [aʊt] [felt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Meanwhile , Madi lit candles and laid out felt in the main hall .
同时 , 玛迪 点燃 蜡烛 和 铺设 出去 毛毡 在 这 主要的 大厅 .

却说马迪在大殿上点烛铺毡，

['peɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
pacing back and forth ,
踱步 后退 和 前进 ,

踱来踱去，

[ðeɪ] [weɪt] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['nuːliːˌwɛdz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðer; ðər]
They wait specifically for the newlyweds to come out and complete their
他们 等待 具体来说 为了 这 新婚夫妇 到 来 出去 和 完全的 他们的
['wedɪŋ] ['serəmoʊni] .
wedding ceremony .
婚礼 仪式 .

专等新人出来拜堂成亲。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
They did not come out .
他们 做过 不是 来 出去 .

并不见出来，

[tel] ['græni] [ju] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm] .
Tell Granny Yu to go in and urge them .
告诉 奶奶 于 到 去 在 和 敦促 他们 .

叫于婆进去催一声。

['græni] [ju] [went] [ɪn] .
Granny Yu went in .
奶奶 于 去 在 .

于婆进去，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

到房中一看，

[bəuθ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
Both mother and daughter have disappeared .
两个都 母亲 和 女儿 有 消失 .

母女二人都不见了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
He rushed out to tell them .
他 匆忙 出去 到 告诉 他们 .

急出来说知。

['meɪdi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɪn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Madi led his family in to take a look .
玛迪 引领 他的 家庭 在 到 拿 一个 看 .

马迪领家人忙进来一看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
As expected , the mother and daughter were nowhere to be found .
作为 预期的 , 这 母亲 和 女儿 是 无处 到 是 成立 .

果然不见了母女，

['mædi] [wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] .
Maddie was horrified .
麦迪 曾是 惊恐万分 .

马迪大惊失色。

['sɜːrtʃɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['nʌnəri]
Searching around the nunnery
搜索 大约 这 尼姑庵

庵内四下寻找，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
There was no trace of him .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 .

并无踪影，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ,

拿灯一照，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [hæd; həd] [bɪn] ['flætnd] .
I saw that the grass on the wall had been flattened .
我 锯 那 这 草 在 这 墙 有 到过 扁平的 .

看见墙上的草压倒了，

[ju] [ˌpiː 'oʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['nuːkʌmər] [kʊd; kəd] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['ruːftɑːp] .
Unexpectedly , the newcomer could scale walls and rooftops .
不料 , 这 新人 可以 规模 墙壁 和 屋顶 .

“不料新人竟会飞檐走壁，

[ðeɪ] [klaɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [left] .
They climbed over the wall and left .
他们 攀登 超过 这 墙 和 左边 .

扒墙走了。”

['mædɪŋtən] [fʊt] [mə'sɑːʒ] :
Maddington Foot Massage :
马丁顿 脚 按摩 :

马迪顿足道：

" [its] [ɔːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [fuːl] , ['græni] [ju] ! "
" It's all because of you , you fool , Granny Yu ! "
" 它是 全部 因为 的 你 , 你 傻子 , 奶奶 于 ! "

“都是你这蠢才于婆，

[nɑːt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [gɑːrd] ,
Not going to guard ,
不是 去 到 警卫 ,

不去看守，

['hiːz] [gɔːn] !
He's gone !
他是 已消失 !

被他走了！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [ðə; ði] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He then ordered all the family members to leave the temple and search in all directions .
他 然后 订购 全部 这 家庭 成员 到 离开 这 寺庙 和 搜索 在 全部 方向 .

遂令众家人出庵四下追寻，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[æt; ət] [dɑːn] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['huː]['fæməli] .
At dawn , someone was sent to inquire with the Hu family .
在 黎明 , 某人 曾是 发送 到 查询 和 这 胡 家庭 .

天明着人去问胡家，

[hiː; hi] ['nevər] [went] [bæk] .
He never went back .
他 绝不 去 后退 .

也不曾回去。

['huː][fɑː][wʌz; wəz] ['bɪzi] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Hu Fa was busy visiting his relatives .
胡 法 曾是 忙碌的 访问 他的 亲属 .

胡发忙着人各亲戚家寻访，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ɪmpækt] .
There is no impact .
那里 是 不 影响 .

并无影响。

[wen] [luən] [dʒaʊ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Luan Jiao heard this ,
什么时候 栾 角 听到 这 ,

鸾娇闻知，

[aɪ] ['diːpli] [heɪt] ['meɪdi][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['hɑːrtləs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
I deeply hate Madi for being heartless and treacherous .
我 深 恨 玛迪 为了 存在 狠心 和 奸诈 .

深恨马迪狼心狗肺，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['ɜːdʒd] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , ['tʃɛn] [dʒɪn] , [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
She then urged her husband , Chen Jin , to proceed .
她 然后 敦促 她 丈夫 , 陈 斤 , 到 继续 .

遂催丈夫陈进，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
He led his family to the Guanyin Temple .
他 引领 他的 家庭 到 这 观音 寺庙 .

率领家人到观音庵，

['kæptʃər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Capture Zhang ,
捕获 张 ,

拿住张、

[li] ['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
They questioned him about the whereabouts of his mother and daughter .
他们 被质问 他 关于 这 下落 的 他的 母亲 和 女儿 .

盘问他母女下落。

['ɜːrni] [sed] :
Erni said :
厄尼 说 :

二尼道：

" [ðɪs] [ɪz] [jʌŋ] ['mæstər] [mɑː] ['fɔːrsɪŋ] [mɪs] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] . "
" This is Young Master Ma forcing Miss to marry him . "
" 这 是 年轻的 掌握 马 强制 错过 到 结婚 他 . "

“这是马公子强逼小姐成亲，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːl] ?
Who would have thought that the young lady would escape by climbing over the wall ?
WHO 会 有 想法 那 这 年轻的 女士 会 逃脱 经过 攀登 超过 这 墙 ?

那知道小姐竟会越墙而逃，

[its] ['æktʃuəli] [nʌn] [ʌv; əv] ['ʒaʊ] [nɪz] ['bɪznəs] .
It's actually none of Xiao Ni's business .
它是 实际上 没有任何 的 肖 尼的 商业 .

其实不关小尼之事。”

['tʃɛn] [dʒɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Jin shouted :
陈 斤 喊叫 :

陈进喝道：

" [ɪf] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [dɪd] ['eniθɪŋ] [laɪk] ['draʊnɪŋ] [ɔːr] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] ,
" If his mother and daughter did anything like drowning or jumping into a well ,
" 如果 他的 母亲 和 女儿 做过 任何事物 喜欢 溺水 或者 跳 进入 一个 出色地 ,

“倘若他母女有投河奔井之事，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [send] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
I will certainly send you two to the authorities for investigation and punishment .
我 将要 当然 发送 你 二 到 这 当局 为了 调查 和 惩罚 .

我定然将你二人送官究治，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fər'gɪv] [juː; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 !

决不饶你！”

[hiː; hi] [lɔːntʃt] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] ['taɪreɪd] .
He launched into another tirade .
他 发射 进入 其他 长篇大论 .

又痛骂一回。

[bæk] [hoʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ðə; ði] [pə'liːs] [sɜːtʃt] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [fɔːr; fər] [nuːz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
The police searched far and wide for news about him and his mother .
这 警察 搜索 远的 和 宽的 为了 消息 关于 他 和 他的 母亲 .

差人四下打听他母女二人消息。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['huː] [wɑːn] [rəud] [ðə; ði] [boʊt] ['kæriɪŋ] [wen] ['ʃiː] ,
Furthermore , Hu Wan rowed the boat carrying Wen Shi ,
此外 , 胡 万 划船 这 船 携带 温 史 ,

再说胡完摇船载着文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[ðeɪ] ['trævld] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] .
They traveled over a hundred li .
他们 旅行 超过 一个 百 李 .

行了百余里，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Upon arriving in Lingzhou ,
之上 抵达 在 灵州 ,

到了陵州，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði] [boʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
And sit in the boat for a while ,
和 坐 在 这 船 为了 一个 尽管 ,

且在船中坐一坐，

[ðɪs] [oʊld] ['sɜːrvənt] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][fɜːrst] .
This old servant will go to the Cui residence to inform them first .
这 老的 仆人 将要 去 到 这 崔 住宅 到 通知 他们 第一的 .

老奴先去崔宅通报，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] . "
" Of course , they'll come to invite you . "
" 的 课程 , 他们会 来 到 邀请 你 . "

自然来请。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔːr] .
He jumped ashore .
他 跳了起来 岸上 .

跳身上岸，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] .
Arrived at the Cui residence .
到达的 在 这 崔 住宅 .

来至崔宅。

[bʌt; bət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [tɔːl] .
But the gate and walls were tall .
但 这 门 和 墙壁 是 高的 .

但见门墙高大，

[ðə; ði] ['flægpoʊl] [ɑːr; ər] [i'rektid] ['densli] ,
The flagpoles are erected densely ,
这 旗杆 是 竖立 密集地 ,

密竖旗竿，

['huː] [wɑːn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] :
Hu Wan stepped forward and said to the gatekeeper :
胡 万 步 向前 和 说 到 这 守门人 :

胡完上前对管门的说道：

" [naʊ] [ðer; ðər] [ɪz] ['huː] - [frʌm; frəm] ['tɔːŋ'dʒoʊ] . "
" Now there is Hu Yuanjun from Tongzhou . "
" 现在 那里 是 胡 - 从 通州 . "

“今有通州胡院君，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [jʊr; jər] ['sɪstər] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] .
She is your sister , the daughter of the head of the household .
她 是 你的 姐姐 , 这 女儿 的 这 头 的 这 家庭 .

与你家院君是嫡亲姊妹，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] .
I have come here today specifically to visit you .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 访问 你 .

今日特来相投，

[naʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] ,
Now on the boat at the river mouth ,
现在 在 这 船 在 这 河 嘴 ,

现在河口船中，

[pliːz] [ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

相烦通报。’

[ðə; ði] [duːk] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [kuːiz] ['mʌðər] .
The Duke then reported this to Cui's mother .
这 公爵 然后 据报道 这 到 崔氏 母亲 .

们公将此言入禀崔母。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kuːiz] ['mʌðər]
Upon hearing this , Cui's mother
之上 听力 这 , 崔氏 母亲

崔母听了，

['æftər] ['hɛzəˌteɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,

踌躇半晌，

[fæŋ] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Fang got up and went out to the outer hall .
方 得到 向上 和 去 出去 到 这 外 大厅 .

方起身出外厅，

[kɔːl] ['huː] [wɑːn] [ɪn] .
Call Hu Wan in .
称呼 胡 万 在 .

叫胡完进来。

['huː] [wɑːn] [met] [wɪð; wɪθ] [kuːiz] ['mʌðər] .
Hu Wan met with Cui's mother .
胡 万 遇见 和 崔氏 母亲 .

胡完见了崔母，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[maɪ] ['mɪstrəs] ,
My mistress ,
我的 情妇 ,

我家主母、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['daɪər] [streɪts] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
The young lady was in dire straits in Tongzhou .
这 年轻的 女士 曾是 在 可怕的 海峡 在 通州 .

小姐在通州困苦异常，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [hɑːmd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] .
He was also harmed by treacherous people .
他 曾是 还 受到伤害 经过 奸诈 人们 .

又被奸人所害，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
Therefore , I came here specifically to connect with you .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 到 连接 和 你 .

因此特来相投。

[naʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] ,
Now on the boat at the river mouth ,
现在 在 这 船 在 这 河 嘴 ,

现在河口船中，

[let] [ˌem 'iː] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [ɪn'fɔːrm] [juː; jʊ] [fɜːrst] .
Let me , your humble servant , inform you first .
让 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 通知 你 第一的 .

先叫小人来说一声。

[kjuːi] [mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

" ['heɪheɪ] ,
" hehe ,
" 呵呵 ,

“呵呵，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [dʒʌst] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['skɑːlər] .
My husband has just passed the imperial examination and become a scholar .
我的 丈夫 有 只是 通过了 这 帝国 考试 和 变得 一个 学者 .

我家大官人新中举人，

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [pæst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] .
The two officials passed the imperial examination for the first time .
这 二 官员 通过了 这 帝国 考试 为了 这 第一的 时间 .

二官人初登进士，

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] [mju'zɪʃənz] .
The three officials have recently joined the ranks of the court musicians .
这 三 官员 有 最近 加入 这 排名 的 这 法庭 音乐家 .

三官人又新入黉门，

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] ,
Relatives visiting ,
亲属 访问 ,

往来亲眷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːðər] [rɪtʃ] [ɔːr]['noʊb(ə)l] .
They were either rich or noble .
他们 是 任何一个 富有的 或者 高贵 .

非富即贵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [pʊr] ['relətɪvz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [dɔːr] !
There are no poor relatives coming to your door !
那里 是 不 贫穷的 亲属 未来 到 你的 门 !

那有穷亲上门！

[bɪ'saɪdz] , [aɪ][hæv; həv] [tuː] [waɪvz] ,
Besides , I have two wives ,
除了 , 我 有 二 妻子们 ,

况我两房媳妇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [frʌm; frəm] ['welθi] ['fæməliz] .
They were all from wealthy families .
他们 是 全部 从 富裕 家庭 .

皆是富贵人家，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm] ['dɪgnəti] .
I also need to maintain some dignity .
我 还 需要 到 维持 一些 尊严 .

我亦要存些体面。

[ɪf] [jʊr; jər] ['mɪstrəs] [kʌmz] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [naʊ] ,
If your mistress comes to my house now ,
如果 你的 情妇 来 到 我的 房子 现在 ,

今你主母若到我家，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔː] [ðer; ðər] ['pɑːvərti] ,
When the crowd saw their poverty ,
什么时候 这 人群 锯 他们的 贫困 ,

众人看见穷状，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['mɑːkəri] .
It must be mockery .
它 必须 是 嘲讽 .

定是嘲笑。

[aɪ] [wɪl] ['æləkeɪt] ['fɪfti] [dʒɪn][ʌv; əv] [waɪt] [raɪs] [tə'deɪ] .
I will allocate fifty jin of white rice today .
我 将要 分配 五十 斤 的 白色的 米 今天 .

我今拨白米五十、

[faɪv] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər]
Five qian of silver
五 钱 的 银

银五钱，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['mɪstrəs] .
Take it to your mistress .
拿 它 到 你的 情妇 .

你拿去与你主母，

[tel] [hɪm; ɪm][hiː; hi] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Tell him he doesn't need to come up .
告诉 他 他 不 需要 到 来 向上 .

叫他不必上来，

[pliːz] [goʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

请回去罢。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [fetʃ] [faɪv] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [raɪs] .
He instructed his family to fetch five bushels of rice .
他 指示 他的 家庭 到 拿来 五 蒲式耳 的 米 .

分付家人取出米五斗、

[faɪv] ['tʃɪ'æn] [ʌv; əv] ['sɪlvər]
Five qian of silver
五 钱 的 银

银五钱，

[goʊ] [ɪn] [ɪ'miːdiətli] .
Go in immediately .
去 在 立即地 .

即时进去。

['huː] [wɑːn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Hu Wan was furious .
胡 万 曾是 狂怒 .

胡完心中火发，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [biː; bi] ['æŋgri] [bʌt; bət] [derd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd] [raɪs] .
He didn't even take the silver and rice .
他 没有 甚至 拿 这 银 和 米 .

银米也不拿，

[rʌn] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Run out the door ,
跑步 出去 这 门 ,

奔出大门，

[wiː; wi] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [boʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] .
We boarded the boat at the river mouth .
我们 登机 这 船 在 这 河 嘴 .

来至河口上船。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['huː] [wɑːn] ,
Upon seeing Hu Wan ,
之上 看到 胡 万 ,

文氏一见胡完，

[soʊ] [aɪ] [æskt] ,
So I asked ,
所以 我 问 ,

就问若何，

['huː] [wɑːŋki] [sed] :
Hu Wanqi said :
胡 万琪 说 :

胡完气道：

[θɪŋz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] .
Things are different now than they were before .
事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 .

“今非昔比，

['iːv(ə)n] [kjuːi] - [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] !
Even Cui Yuanjun has changed !
甚至 崔 - 有 已更改 !

那崔院君也变了！”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['diːteɪl] .
He then recounted his words to him in detail .
他 然后 叙述 他的 字 到 他 在 细节 .

便将其言一一说知。

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[aɪ] ['kudnt] [stɑːp] ['kraɪɪŋ] .
I couldn't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

止不住伤心泪下。

[ðeɪ] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wer] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
They then wanted to discuss where to settle down .
他们 然后 通缉 到 讨论 在哪里 到 定居 向下 .

再欲商议安身去处，

['sʌd(ə)nli] , [dɑːrk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] ['reɪnɪŋ] ['hevɪli] .
It started raining heavily .
它 开始 下雨 重度 .

落下大雨来了，

[ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [hæd; həd] [noʊ] [gʊd] ['kænəpi] .
The small boat had no good canopy .
这 小的 船 有 不 好的 树冠 .

小船上又无好篷盖，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['huː] [wɑːn] , [wɜːr; wər] [soʊkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] .
The mother and daughter , along with Hu Wan , were soaked to the bone .
这 母亲 和 女儿 , 沿着 和 胡 万 , 是 浸泡过 到 这 骨 .

母女二人与胡完淋得浑身是水，

['huː] [wɑːn] ['hɜːrɪdli] [stiəd] [ðə; ði] [boʊt] ['ʌndər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [triː] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] .
Hu Wan hurriedly steered the boat under a large tree to take shelter from the rain .
胡 万 匆匆 转向 这 船 在下面 一个 大的 树 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

胡完忙忙拢船到一株大树底下避雨。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
There is a Great Compassion Temple on the riverbank .
那里 是 一个 伟大的 同情 寺庙 在 这 河岸 .

临河岸上有一座大悲院，

[ə; eɪ] [nʌn] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , [soʊkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] , [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
A nun saw the mother and daughter , soaked to the bone , at the gate .
一个 尼姑 锯 这 母亲 和 女儿 , 浸泡过 到 这 骨 , 在 这 门 .

有一个女尼在门首看见他母女二人淋得浑身是水，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫道：

" [tuː] ['fiːmeɪl] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] "
" Two female bodhisattvas "
" 二 女性 菩萨 "

“二位女菩萨，

[get] [ə'ʃɔːr] ['kwɪkli] .
Get ashore quickly .
得到 岸上 迅速地 .

快上岸来，

[lets] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Let's sit in the small temple for a while .
我们来吧 坐 在 这 小的 寺庙 为了 一个 尽管 .

到小庵坐坐，

[ðə; ði] [reɪn] [stɑːpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

住了雨去。”

['huː] [wɑːn] ['hɜːrɪdli] [helpt] - ,
Hu Wan hurriedly helped Anren ,
胡 万 匆匆 帮助 - ,

胡完忙扶安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] [ə'ʃɔːr] .
The young lady went ashore .
这 年轻的 女士 去 岸上 .

小姐上岸，

['drægɪŋ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] ,
dragging on and on ,
拖拽 在 和 在 ,

拖泥带水，

[wiː; wi] ['entərd] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] .
We entered the Great Compassion Temple .
我们 进入 这 伟大的 同情 寺庙 .

进了大悲院。

[ðə; ði] [nʌn] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
The nun invited the mother and daughter to sit down .
这 尼姑 受邀 这 母亲 和 女儿 到 坐 向下 .

女尼请他母女坐下，

['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['faɪər] ,
Stirring up the fire ,
搅拌 向上 这 火 ,

煽起火来，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['draɪɪŋ] [kloʊðz] .
He and his mother and daughter were drying clothes .
他 和 他的 母亲 和 女儿 是 烘干 衣服 .

与他母女烘衣。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] [tuː] ,
" May I ask you two ,
" 可能 我 问 你 二 ,

“请问二位，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [stɪl] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ?
Are they still mother and daughter ?
是 他们 仍然 母亲 和 女儿 ?

还是母女么?

[wer] [ɑːr; ər][wiː; wi]['ɡoʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要往那里去? ”

[wen] [wen] [æskt] ,
When Wen asked ,
什么时候 温 问 ,

文氏见问，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

['mæstər] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wen] [juː; jʊ] [dəunt] [æsk] ,
When you don't ask ,
什么时候 你 不 问 ,

你不问时，

['θæŋkfəli] , [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] ;
Thankfully , I was able to endure it ;
谢天谢地 , 我 曾是 有能力的 到 忍受 它 ;

还好忍耐；

[naʊ] [æsk][ˌem 'iː] ,
Now ask me ,
现在 问 我 ,

如今问我，

[haʊ] ['bɪtər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
How bitter it is !
如何 苦的 它 是 !

好不苦切!

[ðə; ði][oʊld][mæn]['huː] - ,
The old man Hu Wenshi ,
这 老的 男人 胡 - ,

老身胡文氏、

['lɪvɪŋ] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
Living in Tongzhou
活的 在 通州

住居通州，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['dɔːtər] .
This is my daughter .
这 是 我的 女儿 .

这是小女。

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
My husband has been dead for many years .
我的 丈夫 有 到过 死的 为了 许多 年 .

我丈夫亡故多年，

['peniləs] .
Penniless .
身无分文 .

一贫如洗。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz][æn; ən]['oʊldər] ['sɪstər] [huː] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði][kjuːi]['fæməli] .
She has an older sister who married into the Cui family .
她 有 一个 老 姐姐 WHO 已婚 进入 这 崔 家庭 .

有个亲姐嫁在此间崔府，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I have come here specifically to visit you .
我 有 来 这里 具体来说 到 访问 你 .

老身特来相投，

[its] [rɪˈdɪkjələs] [ðæt] [maɪ] ['sɪstər] [lʊks] [daʊn] [ɑːn][ˌem ˈiː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [pʊr] .
It's ridiculous that my sister looks down on me for being poor .
它是 荒谬的 那 我的 姐姐 看起来 向下 在 我 为了 存在 贫穷的 .

可笑我姐姐嫌我贫穷，

[noʊ] [dɔːr] - [tuː; tə] - [dɔːr] ['sɜːrvɪs] [əˈlaʊd] .
No door - to - door service allowed .
不 门 - 到 - 门 服务 允许 .

不容上门。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][goʊ] [bæk] ,
Just as I was about to go back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 后退 ,

正要回去，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [bɪˈgæn] ,
Suddenly a heavy rain began ,
突然 一个 重的 雨 开始 ,

忽逢大雨，

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['mæstɚz] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Thanks to my master's invitation ,
谢谢 到 我的 硕士学位 邀请 ,

多蒙师父相招，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感激非浅。”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" ['evri] ['fæməli][hæz; həz] [pʊr] ['relətɪvz] . "
" Every family has poor relatives . "
" 每一个 家庭 有 贫穷的 亲属 . "

“谁家没有穷亲眷，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] . . .
How can a younger sister . . .
如何 能 一个 年轻 姐姐 . . .

如何一个亲妹，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['triːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðɪs] [wei] !
Instead of treating each other this way !
反而 的 治疗 每个 其他 这 方式 !

反如此相待！

['oʊnli][ðə; ði][θɜːrd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] , [kjuːi] ['wɛnd] , [wʌz; wəz] ['veri] [kaɪnd] .
Only the third official in his family , Cui Wende , was very kind .
仅有的 这 第三 官方的 在 他的 家庭 , 崔 温德 , 曾是 非常 种类 .

他家只有三官人崔文德十分厚道，

[æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [aɪ] [wʊd] [preɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] ['mæstər] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] .
As a child , I would pray before the Great Master at the small temple .
作为 一个 孩子 , 我 会 祈祷 前 这 伟大的 掌握 在 这 小的 寺庙 .

小时拜寄小庵大士神前，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] .
They often come to play .
他们 经常 来 到 玩 .

是常来顽耍。

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] - ,
If he sees Anren ,
如果 他 看到 - ,

他若见安人、

[mɪs] [ɪz][soʊ] [ə'tentɪv] ,
Miss is so attentive ,
错过 是 所以 细心 ,

小姐如此着切，

[ðeɪ] ['rezəluːtli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .
They resolutely decided to stay and return .
他们 坚决地 决定 到 停留 和 返回 .

决然相留回去。

[bʌt; bət] [its] ['reɪnɪŋ] [tə'deɪ] .
But it's raining today .
但 它是 下雨 今天 .

但今日下雨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] .
It is unknown whether he will come .
它 是 未知 无论 他 将要 来 .

未知来否。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['wɛnd] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Wende came in from outside to take shelter from the rain .
温德 来了 在 从 外部 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

只见文德从外进来避雨，

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [θɜːrd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , "
" Third officials , "
" 第三 官员 , "

"三官人，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] !
Just in time !
只是 在 时间 !

来得正好，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['leɪdi] ?
Do you recognize this lady ?
做 你 认出 这 女士 ?

你认得这位安人否？"

['wɛnd] [ɪg'zæmɪnd] - ['kloʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
Wende examined Anren closely and said :
温德 检查 - 密切 和 说 :

文德把安人细看道：

" [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɪz]['sɪmələr][tuː; tə][maɪ] ['mʌðɚz] . "
" His appearance is similar to my mother's . "
" 他的 外貌 是 相似的 到 我的 母亲的 . "

"面貌到与家母相似。"

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [nɑːt] [mʌtʃ] ['dɪfrənt] . "
" Not much different . "
" 不是 很多 不同的 . "

"差也不多。"

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Then the mother and daughter came to stay with them .
然后 这 母亲 和 女儿 来了 到 停留 和 他们 .

便将母女前来相投，

[ðə; ði] [prɪns] [dʌz] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] ['vɪzɪts] [frʌm; frəm] ['aʊt'saɪdər] .
The Prince does not tolerate visits from outsiders .
这 王子 做 不是 容忍 访问 从 局外人 .

院君不容上门之事，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细细说知。

[wen] [diː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Wen De exclaimed in surprise :
温 德 惊呼 在 惊喜 :

文德失惊道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][jʊr; jər] [ænt] . "
" So it was your aunt . "
" 所以 它 曾是 你的 阿姨 . "

"原来是姨母、

['kʌz(ə)n] ! "
cousin ! "
表哥 ! "

表妹！"

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙上前行礼道:

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['mʌðər] ['feɪvərd] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['oʊvər] [ðə; ði] [pʊr] .
Unexpectedly , my mother favored the rich over the poor .
不料 , 我的 母亲 受青睐 这 富有的 超过 这 贫穷的 .

不料我母重富轻贫,

[ə'fendɪŋ] [maɪ] [ænt]
Offending my aunt
犯罪 我的 阿姨

得罪姨母,

[pliːz] [dəunt] [biː; bi] [ə'fendɪd] .
Please don't be offended .
请 不 是 被冒犯了 .

休要见怪,

[aɪ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
I went back and immediately summoned a sedan chair to invite him .
我 去 后退 和 立即地 被召唤 一个 轿车 椅子 到 邀请 他 .

我回去即唤轿来请。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

“ ['nefjuː] ,
“ Nephew ,
“ 侄子 ,

“襟侄,

[jʊr; jər] ['mʌðər] ['wʊdnt] ['tɑːləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Your mother wouldn't tolerate it .
你的 母亲 不会 容忍 它 .

你母不肯相容,

[juː; jʊ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm] ,
You went back and told them ,
你 去 后退 和 讲述 他们 ,

你回去说了,

[ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道:

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨,

[maɪ] ['mʌðər] ['lisnz] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði][moʊst] .
My mother listens to me the most .
我的 母亲 听着 到 我 这 最多 .

我母最听我的话，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go and tell them .
患病的 去 和 告诉 他们 .

我去说，

['neɪtʃər] [wɪl] ['fɑːloʊ] [maɪ] [liːd] .
Nature will follow my lead .
自然 将要 跟随 我的 带领 .

自然依我。”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [reɪn] ,
Thanks to this rain ,
谢谢 到 这 雨 ,

亏了这阵雨，

[feɪt] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [tə'geðər] .
Fate brought us together .
命运 带来 我们 一起 .

天遣相逢。”

['wɛnd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɑːpt] .
Wende saw that the rain had stopped .
温德 锯 那 这 雨 有 停止 .

文德见雨已止，

[ˌfer'wel] , -
Farewell , Anren
告别 , -

别了安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

['rʌʃɪŋ] [hoʊm]
Rushing home
冲刺 家

奔回家中，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [kuːiz] ['mʌðər] ,
Upon seeing Cui's mother ,
之上 看到 崔氏 母亲 ,

见了崔母，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[maɪ] [ænt] ['huː] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn] ['pɑːvərti] .
My aunt Hu came to seek refuge in poverty .
我的 阿姨 胡 来了 到 寻找 避难所 在 贫困 .

我胡姨母穷苦来投，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] .
He should be kept .
他 应该 是 保留 .

理应留他，

[waɪ] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ?
Why send him away ?
为什么 发送 他 离开 ?

为何打发他去？”

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

[aɪ] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] .
I originally intended to keep him .
我 起初 故意的 到 保持 他 .

“我本意要留他，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [tuː] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [læf] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .
But I fear your two sisters - in - law will laugh at each other .
但 我 害怕 你的 二 姐妹 - 在 - 法律 将要 笑 在 每个 其他 .

但恐你两个嫂嫂相笑，

[send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Send him away for the time being .
发送 他 离开 为了 这 时间 存在 .

一时打发他去，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌn'berəb(ə)l] ['sɑːroʊ] .
My heart is filled with unbearable sorrow .
我的 心 是 已填 和 难以忍受 悲哀 .

心中正在此不忍。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['evriwʌn] [hæz; həz] [pʊr] ['relətɪvz] .
Everyone has poor relatives .
每个人 有 贫穷的 亲属 .

谁家没有穷亲戚，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [læf] [æt; ət] ['eniwʌn] !
How dare the two sisters - in - law laugh at anyone !
如何 敢 这 二 姐妹 - 在 - 法律 笑 在 任何人 !

两个嫂嫂焉敢笑人！

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

['kwɪkli] [græb][sʌm; səm] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] .
Quickly grab some clothes and jewelry .
迅速地 抓住 一些 衣服 和 珠宝 .

快取些衣服首饰，

['ɔːrdər] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [ænt] .
Order two sedan chairs to pick up my aunt .
命令 二 轿车 椅子 到 挑选 向上 我的 阿姨 .

叫两乘轿子去接姨母、

['kʌz(ə)n] ,
cousin ,
表哥 ,

表妹，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] [wei] .
That is the correct way .
那 是 这 正确的 方式 .

才是正理。”

[wen] [kuːiz] ['mʌðər] [sɔː] [ðæt] - [wɜːrdz] [meɪd] [sens] ,
When Cui's mother saw that Wende's words made sense ,
什么时候 崔氏 母亲 锯 那 - 字 制成 感觉 ,

崔母见文德说得有理，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] .
That is , take out the clothes and jewelry .
那 是 , 拿 出去 这 衣服 和 珠宝 .

即取出衣服首饰，

[ðiːz] [fɔːr] [meɪdz] ,
These four maids ,
这些 四 女佣 ,

着四个丫头，

[tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] .
Two sedan chairs came to pick them up at the Great Compassion Temple .
二 轿车 椅子 来了 到 挑选 他们 向上 在 这 伟大的 同情 寺庙 .

两乘轿子来大悲院相接。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] [bəuθ] [drest] ['niːtli] .
The mother and daughter were both dressed neatly .
这 母亲 和 女儿 是 两个都 穿着 整齐地 .

母女二人打扮齐整，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [nʌn] .
Thank you , nun .
感谢 你 , 尼姑 .

谢了女尼，

[ðeɪ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] .
They boarded the sedan chair and arrived at the Cui residence .
他们 登机 这 轿车 椅子 和 到达的 在 这 崔 住宅 .

上轿来至崔府。

[kjuːi] ['ʃiː]
Cui Shi
崔 史

崔氏、

[wen] [diː] ['welkəmd] [ðem; ðəm] .
Wen De welcomed them .
温 德 欢迎 他们 .

文德相迎。

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Feng Jiao stepped out of the sedan chair .
冯 角 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

凤娇走出轿来，

['wɛnd] [lʊkt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['oʊvər] ['kerfəli] .
Wende looked his cousin over carefully .
温德 看起来 他的 表哥 超过 小心 .

文德把表妹细看，

" [wʌt] [æn; ən] [,æbsə'luːtli] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ! "
" What an absolutely stunning beauty ! "
" 什么 一个 绝对地 令人惊叹的 美丽 ! "

“好一位绝色佳人！”

[ðeɪ] [tʃɪrd] ['saɪləntli] .
They cheered silently .
他们 欢呼 默默 .

暗暗喝彩。

[kjuːi][ænd; ənd] [wen]
Cui and Wen
崔 和 温

崔氏与文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Feng Jiao greeted him .
冯 角 问候 他 .

凤娇见礼，

['wɛnd] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ænt] [ə'gen] .
Wende visited his aunt again .
温德 到访 他的 阿姨 再次 .

文德从新拜见姨母，

[hiː; hi] [ðen] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
He then greeted his cousin .
他 然后 问候 他的 表哥 .

又与表妹见礼，

['eldɪst] [sʌn]
Eldest son
长子 儿子

长男、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dɔtɜ˞z] - [ɪn] - [lɔː]
The second son and his two daughters - in - law
这 第二 儿子 和 他的 二 女儿们 - 在 - 法律

次男并两个儿媳，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He also came out to greet them .
他 还 来了 出去 到 迎接 他们 .

亦出来见礼。

[prɪ'per] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [gests] .
Prepare wine to entertain guests .
准备 葡萄酒 到 招待 客人 .

备酒款待，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [kɔːld] ['huː][wɑːn][tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He also called Hu Wan to eat at the kitchen .
他 还 称为 胡 万 到 吃 在 这 厨房 .

又叫胡完厨下吃饭。

['mædəm][kjuːi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɜːr; hər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Madam Cui invited the mother and daughter to join her for a drink .
女士 崔 受邀 这 母亲 和 女儿 到 加入 她 为了 一个 喝 .

崔氏请母女二人入席共饮，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

['æftər][hɜːr; hər] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [daɪd]
After her brother - in - law died
后 她 兄弟 - 在 - 法律 死亡

"妹丈亡后，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] ['endɪd] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I wonder how my dear sister ended up in this situation .
我 想知道 如何 我的 亲爱的 姐姐 结束 向上 在 这 情况 .

未知贤妹如何到此景况。

[aɪm][soʊ][glæd][maɪ] [niːs] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] .
I'm so glad my niece has grown up .
我是 所以 高兴的 我的 侄女 有 生长 向上 .

幸喜侄女长成，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] ,
With an extraordinary appearance ,
和 一个 非凡的 外貌 ,

一貌不凡，

[hæz; həz][ʃiː; ʃi] [bɪn] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] ['eniwʌn] ?
Has she been promised to anyone ?
有 她 到过 承诺 到 任何人 ?

可曾许人家否？"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['eldər] ['sɪstər] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

"姐姐，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] , ['riːəli] !
It's pitiful , really !
它是 可怜 , 真的 !

说也可怜！"

['æftər][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [deθ] ,
After her husband's death ,
后 她 丈夫的 死亡 ,

就把丈夫亡后，

[ʌn'tɪl] ['huː] [wɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] ,
Until Hu Wan came to the rescue ,
直到 胡 万 来了 到 这 救援 ,

直至胡完相救,

[wiːv] [kʌm] [tə'geðər] [hɪr] .
We've come together here .
我们已经 来 一起 这里 .

到此相投,

[ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Explain in detail ,
解释 在 细节 ,

细细说出,

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

[kjuːi] ['ɔːlsoʊ] [kept] ['ʃedɪŋ] [terz] .
Cui also kept shedding tears .
崔 还 保留 脱落 眼泪 .

崔氏也不住流泪。

['æftər] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕,

[kjuːi] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['ɪnər] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
Cui escorted the mother and daughter to their inner room to rest .
崔 护送 这 母亲 和 女儿 到 他们的 内 房间 到 休息 .

崔氏送他母女入内房安歇。

[wen] [diː] [θɔːt] ['fɛŋ] [dʒaʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wen De thought Feng Jiao as his wife .
温 德 想法 冯 角 作为 他的 妻子 .

文德思想凤娇为妻,

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道:

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [feɪt] . . .
If it is fate . . .
如果 它 是 命运 . . .

“若是姻缘,

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

真好造化!

[maɪ] [ænt] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] .
My aunt just mentioned something about the cinnabar mark .
我的 阿姨 只是 提及 某物 关于 这 辰砂 标记 .

方才姨母说什么比合朱砂记,

[suː]['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
Xu Jinxing ,
徐 厄运 ,

许了进兴，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] ['rɔbəz] .
They also said they would become robbers .
他们 还 说 他们 会 变得 强盗 .

又说做强盗，

[daɪd] [ɪn] ['prɪzn]
Died in prison
死亡 在 监狱

死在牢中，

[ɪf] [maɪ] [ænt] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
If my aunt would allow it .
如果 我的 阿姨 会 允许 它 .

若姨母肯许了我，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .
That would be extremely fortunate .
那 会 是 极其 幸运 .

便十分之幸了。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪf] [aɪ] ['wɑːntɪd] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [waɪf] . . .
I think if I wanted my cousin to be my wife . . .
我 思考 如果 我 通缉 我的 表哥 到 是 我的 妻子 . . .

我想若要表妹为妻，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə][jʊr; jər] [ænt] .
You must be filial to your aunt .
你 必须 是 孝 到 你的 阿姨 .

必须孝顺姨母，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ['sloʊli] .
Let's talk about the details slowly .
我们来吧 讲话 关于 这 细节 缓慢地 .

慢慢说合成就。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['huː][wɑːn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ] [hoʊm] .
Hu Wan wanted to go home .
胡 万 通缉 到 去 家 .

胡完要回家去，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['huː][wɑːn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

“胡完，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] .
Thank you for saving my mother and me .
感谢 你 为了 保存 我的 母亲 和 我 .

多谢你救我母女在此。

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] ['tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] .
You can go to Chen Jin's house .
你 能 去 到 陈 金的 房子 .

你可到陈进家，

[tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [hɪr] .
Tell them that my mother and I are here .
告诉 他们 那 我的 母亲 和 我 是 这里 .

说知我母女在此，

[tel] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the couple not to remember it .
告诉 这 夫妻 不是 到 记住 它 .

叫他夫妻不必记念。”

['huː][wɑːn] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Hu Wan agreed and left .
胡 万 同意 和 左边 .

胡完允诺而去。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

要知端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [li] - [ɪz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][baː'bɛəriənz] ; [ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ]
Chapter 46 Li Chengye is ordered to make peace with the barbarians ; Ziyang
章 - 李 - 是 订购 到 制作 和平 和 这 野蛮人 ; 子阳
[z'jɑːn] [in'tendz] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['treʒər] .
Xian intends to send a treasure .
西安 意图 到 发送 一个 宝藏 .

第四十六回 李承业奉旨和番 紫阳仙有意送宝

[ðen] [ðeəz; ðəz] [li] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
Then there's Li Chengye , the King of Qi .
然后 有 李 - , 这 国王 的 齐 .

再说三齐王李承业，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Because Empress Wu Zetian had issued an edict recalling them ,
因为 皇后 吴 泽田 有 发布 一个 法令 回忆 他们 ,

因则天皇帝有旨召回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hænd]['oʊvər][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [tuː; tə] [li] [ʃɪn] .
He was about to hand over the military tally to Li Xin .
他 曾是 关于 到 手 超过 这 军队 相符 到 李 新 .

即将兵符交与李信，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə][lɪndʒiːæŋ] .
He was ordered to retreat to Linjiang .
他 曾是 订购 到 撤退 到 临江 .

着他退守临江，

[duː][nɑːt] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 .

不可出战，

[sɪns] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Since returning to Chang'an ,
自从 返回 到 长安 ,

自回长安，

['peɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən]
Paying homage to Empress Wu Zetian
付费 尊敬 到 皇后 吴 泽田

朝见则天皇帝，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɪ'betən] ['bændits] .
They discussed the matter of the Tibetan bandits .
他们 讨论 这 事情 的 这 藏 强盗 .

计议吐番人寇之事。

- [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chengye reported :
- 据报道 :

承业奏道：

" [ðə; ði] [tɪ'betən] ['ɑːrmi] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪts] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [breɪv] . "
" The Tibetan army is strong and its generals are brave . "
" 这 藏 军队 是 强的 和 它是 将军们 是 勇敢的 . "

"吐番兵强将勇，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] ,
If they refuse ,
如果 他们 拒绝 ,

若与相拒，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [gʊd] .
It might not be good .
它 可能 不是 是 好的 .

恐为不美。

[li] [dæn] [siːzd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Dan seized Hanyang .
李 担 查获 汉阳 .

况李旦窃据汉阳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒər] .
It is truly a hidden danger .
它 是 真的 一个 隐 危险 .

实为心腹之患，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] [suːn] . . .
If they are not defeated in battle soon . . .
如果 他们 是 不是 战败 在 战斗 很快 . . .

若不早为战灭，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɔːz] [greɪt] [hɑːrm] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
It will surely cause great harm in the future .
它 将要 一定 原因 伟大的 伤害 在 这 未来 .

后日必为大害。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] ['ɪʃuː] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
We humbly request Your Majesty to issue an edict .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 问题 一个 法令 .

乞陛下降旨，

[wen] [aɪ][goʊ][tuː; tə] [juːzuː] ,
When I go to Youzhou ,
什么时候 我 去 到 幽州 ,

待臣前往幽州，

[tuː; tə] [siːd] ['terətɔːri] [ænd; ənd] [fɔːrm] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
To cede territory and form an alliance .
到 放弃 领土 和 形式 一个 联盟 .

割地连和。

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
Your Majesty has no worries about the north .
你的 威严 有 不 担忧 关于 这 北 .

陛下先无北顾之忧，

[ðen] [teɪk] ['hɑːnjɑːŋ] .
Then take Hanyang .
然后 拿 汉阳 .

再下汉阳，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [li] [dæn] .
They defeated Li Dan .
他们 战败 李 担 .

战灭李旦。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .

则天允奏，

[ə; eɪ] [dræft] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
A draft edict was prepared .
一个 草稿 法令 曾是 准备 .

草诏一道，

[siːz] [ðə; ði] [lændz] [ʌv; əv] [ten] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jæn] .
Seize the lands of ten prefectures of You and Yan .
抢占 这 土地 的 十 县 的 你 和 严 .

割幽燕十州之地，

[tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [ænd; ənd] [sɪ'duːs] .
To pacify and seduce .
到 安抚 和 勾引 .

以和吐番。

[ˌʌndər'teɪk] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Undertake the mission and receive the order .
承担 这 使命 和 收到 这 命令 .

承业领旨，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [juːzuː] .
They came from Youzhou .
他们 来了 从 幽州 .

往幽州而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [juːzuː] ,
Upon arriving in Youzhou ,
之上 抵达 在 幽州 ,

到了幽州，

[siː] [ðə; ði] [tɪ'betən] [kɪŋ] [ˌtiː'æn'tʃɪŋ] .
See the Tibetan King Tianqing .
看 这 藏 国王 天庆 .

见吐番天庆王，

[ˌaɪ 'tiː] [iks'presiz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] [tuː; tə]
It expresses the intention of Empress Wu Zetian of the Great Zhou Dynasty to
它 表达 这 意图 的 皇后 吴 泽田 的 这 伟大的 周 王朝 到
[ju'naɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
unite with the Zhou Dynasty .
团结 和 这 周 王朝 .

述大周则天皇帝连和之意，

[kɪŋ] [juːn] [ʌv; əv] [ti'bet] .
King Yunhe of Tibet .
国王 云和 的 西藏 .

吐番王允和。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [ten] ['priːfektʃər] [ʌv; əv] - [ɔːl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði]['tuboʊ] ([tɪ'betən])
Therefore , the ten prefectures of Youyan all belonged to the Tubo (Tibetan)
所以 , 这 十 县 的 - 全部 属于 到 这 管 (藏)
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

是以幽燕十州尽属吐番，

[kɪŋ] [ˌtiː'æn'tʃɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [juːzuː] .
King Tianqing established his capital in Youzhou .
国王 天庆 已确立的 他的 首都 在 幽州 .

天庆王建都幽州，

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kiŋdəmz] [ɔːl] [peɪd] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [ti'bet] .
The northern kingdoms all paid tribute to Tibet .
这 北方 王国 全部 有薪酬的 贡 到 西藏 .

北方诸国尽供奉于吐番，

[ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] .
They no longer pay tribute to China .
他们 不 更长 支付 贡 到 中国 .

不进贡于中国矣。

- [ænd; ənd]['tjuːfən] ,
Chengye and Tufan ,
- 和 土番 ,

承业和了吐番，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回京复命，

['pæsɪŋ] [baɪ] ['dʒjəj'ljŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Passing by Jiulong Mountain ,
通过 经过 九龙 山 ,

路过九龙山，

[aɪv] [hɜːrd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [neɪmd] [ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I've heard there's a Taoist named Ziyang living on the mountain .
我已经 听到 有 一个 道教 命名 子阳 活的 在 这 山 .

闻得山上有一紫阳道人，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [pæst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
To know the past and the future .
到 知道 这 过去的 和 这 未来 .

知过去未来之事。

- [ðen] ['pɜːrsənəli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Chengye then personally went up the mountain .
- 然后 亲自 去 向上 这 山 .

承业即亲自上山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
Arriving at the thatched hut ,
抵达 在 这 茅草屋顶 小屋 ,

来至茅庵，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [her] [ænd; ənd] ['juːθfl] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['mæstər] [ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ] ,
Seeing the white hair and youthful face of the Taoist Master Ziyang ,
看到 这 白色的 头发 和 青春 脸 的 这 道教 掌握 子阳 ,

见紫阳道人白发童颜，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kloʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执拂尘，

['sɪtɪŋ] [krɔːs] - [legd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Sitting cross - legged on the meditation cushion ,
坐着 叉 - 腿 在 这 冥想 软垫 ,

打坐蒲团之上，

[wiː; wi] [der] [nɑːt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[baʊ; boʊ] [daʊn] .
Bow down .
弓 向下 .

恭身下拜，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙师，

[dɪ'saɪp(ə)l] [li] - ,
Disciple Li Chengye ,
弟子 李 - ,

弟子李承业，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɑː'bɛəriənz]
By imperial decree , to make peace with the barbarians
经过 帝国 法令 , 到 制作 和平 和 这 野蛮人

奉旨和番，

[ðɪs] [taɪm] [bæk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
This time back in Chang'an ,
这 时间 后退 在 长安 ,

今回长安，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [li] [dæn] .
They immediately marched to Hanyang to eliminate Li Dan .
他们 立即地 行军 到 汉阳 到 排除 李 担 .

即下汉阳剿除李旦。

[bʌt; bət] [its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [mɑː][dʒəu][wʌz; wəz] [bəuθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
But it's a pity that Ma Zhou was both intelligent and brave .
但 它是 一个 遗憾 那 马 周 曾是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

但恨马周智勇双全，

[fɔːrs] ['kænɑːt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Force cannot break it .
力量 不能 休息 它 .

力不能破，

['siːkɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] .
Seeking guidance from the immortal master .
寻求 指导 从 这 不朽 掌握 .

求仙师指示，

[haʊ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtər] [mɑː][dʒəu] ,
How to capture the traitor Ma Zhou ,
如何 到 捕获 这 叛徒 马 周 ,

如何拿得叛臣马周、

" [ðə; ði] ['sɔːrsərər] [li] [dæn] ? "
" The sorcerer Li Dan ? "
" 这 巫师 李 担 ? "

妖人李旦？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['daʊɪst] [priːst]
Upon hearing this , the Taoist priest
之上 听力 这 , 这 道教 牧师

道人闻言，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['tʃʌkld] [tuː; tə] [hɪm'self] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [hæd; həd]
He secretly chuckled to himself , thinking that the treacherous minister had
他 偷偷 轻笑 到 他自己 , 思维 那 这 奸诈 部长 有
[bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
betrayed his master .
背叛 他的 掌握 .

心中暗笑承业奸臣背主，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['eɪdɪd] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [juː'sɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
Instead , they aided Wu Zetian in usurping the throne .
反而 , 他们 协助 吴 泽田 在 篡位 这 王座 .

反助武氏篡位，

[ɪ'ventʃuəli] , [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] .
Eventually , the Tang Dynasty was restored .
最终 , 这 唐 王朝 曾是 恢复 .

久后是唐终于兴复，

[hiː; hi] [naʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] ['ælə,'ɑːlə,ɑː'lɑː] [ɪn'sted] .
He now wants to take Allah instead .
他 现在 想要 到 拿 真主 反而 .

他今反要去拿真主，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] .
How ridiculous .
如何 荒谬的 .

真乃可笑。

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['eni] ['treʒərz] [tə'deɪ] .
I will not give him any treasures today .
我 将要 不是 给 他 任何 宝藏 今天 .

“我今不以宝贝与他，

[haʊ] [kæn; kən] [gɑːd] [ˌriːju'naɪt] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
How can God reunite husband and wife ?
如何 能 上帝 团聚 丈夫 和 妻子 ?

如何使真主夫妻相会？”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then he called the boy ,
然后 他 称为 这 男生 ,

便叫童子，

[brɪŋ] [ðæt] [plæk] [wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəus] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [wiːl] .
Bring that plaque with ten thousand arrows and a blazing wheel .
带来 那 牌匾 和 十 千 箭头 和 一个 炽烈 车轮 .

把那一面万箭火轮牌取来。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['entərd] [ɪn] [rɪ'spɑːns] .
The boy entered in response .
这 男生 进入 在 回复 .

童子应声入内，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kɑːrdz] .
Take out the cards .
拿 出去 这 牌 .

将牌取出，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [brɑːnz] [plæk] , [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] .
It was a bronze plaque , about half a foot long .
它 曾是 一个 青铜 牌匾 , 关于 一半 一个 脚 长的 .

却是半尺长一面铜牌。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [bi'stəu] [ə'pɑːn] - [ðə; ði] [wei] :
The Taoist priest bestowed upon Chengye the Way :
这 道教 牧师 授予 之上 - 这 方式 :

道人付与承业道：

" [ðɪs] [kɑːrd] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] . "
" This card originated from the Western Regions . "
" 这 卡片 起源于 从 这 西 地区 . "

“此牌出在西番国，

[pleɪ] [ðə; ði] [kɑːrdz] [θriː] [taɪmz] .
Play the cards three times .
玩 这 牌 三 时代 .

将牌打上三下，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

要风风至，

[kʌm] [ɑːn] , ['faɪər] !
Come on , fire !
来 在 , 火 !

要火火来，

[wiː; wi] [niːd] ['soʊldʒərz] .
We need soldiers .
我们 需要 士兵 .

要兵兵有，

['evri] ['æroʊ] [mʌst; məst] [hɪt] [ɪts] ['tɑːrgɪt] .
Every arrow must hit its target .
每一个 箭 必须 打 它是 目标 .

要箭箭到，

[duː] [wət'evər] [juː; jʊ] [wɑːnt]
Do whatever you want
做 任何 你 想

随心所欲，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['sɜːrt(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜。”

- [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] .
Chengye was overjoyed to receive the license .
- 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 执照 .

承业接牌大喜，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Saying goodbye and descending the mountain ,
说 再见 和 下降 这 山 ,

拜别下山，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Return to Chang'an .
返回 到 长安 .

回长安来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to court to report back to the emperor .
他 去 到 法庭 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

入朝复旨，

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

" ['æftər] [ðə; ði] ['tuboʊ] ([tɪ'betən]) [ænd; ənd] [ðə; ði] [hæn] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɑːr; ər] [æt; ət] [piːs] ,
" After the Tubo (Tibetan) and the Han Chinese are at peace ,
" 后 这 管 (藏) 和 这 韩 中国人 是 在 和平 ,

“吐番既和，

[li] [dæn] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ]
Li Dan of Hanyang
李 担 的 汉阳

汉阳李旦，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][jʊr; jər]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðem; ðəm] .
You must do your utmost to eradicate them .
你 必须 做 你的 极致 到 根除 他们 .

卿当用心剿灭。”

- :
Chengyedao :
- :

承业道：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [liːd] [ə'nʌðər] - , - [truːps] . "
" I will now lead another 100 , 000 troops . "
" 我 将要 现在 带领 其他 - , - 军队 . "

“臣今再提兵十万，

['hɑːnjɑːŋ] [bɪ'loʊ]
Hanyang below
汉阳 以下

以下汉阳，

[baʊ] [kw] [mɑː][dʒəu] ,
Bao Qu Ma Zhou ,
包 曲 马 周 ,

包取马周、

[li] ['dænz] [hed] ,
Li Dan's head ,
李 丹的 头 ,

李旦首级，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Presented to His Majesty .
呈现 到 他的 威严 .

献与陛下。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Empress Wu Zetian was overjoyed .
皇后 吴 泽田 曾是 欣喜若狂 .

则天大喜。

- , [ðə; ði] ['priːfekt] , [set] [ɔːf] .
Chengye , the Prefect , set off .
- , 这 长官 , 放 离开 .

承业别驾起行，

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [tuː; tə] ['kɑːŋkər] ['hɑːnjɑːŋ] .
He led an army of 100 , 000 to conquer Hanyang .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 征服 汉阳 .

领兵十万来征汉阳。

['pæsɪŋ] [θruː] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
Passing through Tongzhou ,
通过 通过 通州 ,

路过通州，

[tuː; tə] [kən'doʊn] ['soʊldʒərz] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːrs(ə)n]
To condone soldiers killing and arson
到 宽恕 士兵 杀 和 纵火

纵容士卒杀人放火，

['teɪkɪŋ] ['ʌðər] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɔtɚz]
Taking other men's wives and daughters
采取 其他 男士 妻子们 和 女儿们

占人妻女，

['plʌndərɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
plundering the people ,
掠夺 这 人们 ,

劫掠百姓，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˌwaɪd'spred] [ˌdɪskən'tent] .
There was widespread discontent .
那里 曾是 广泛 不满 .

怨声载道。

[ðə; ði] [nuːz] [riːtʃt] ['hɑːnjɑːŋ] .
The news reached Hanyang .
这 消息 达到 汉阳 .

消息传入汉阳，

[wen] ['empərər] [li] [dæn][ʌv; əv] [tæŋ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Li Dan of Tang learned of this ,
什么时候 皇帝 李 担 的 唐 学习 的 这 ,

唐王李旦闻知，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['pænɪk] ,
Unaware of the panic ,
不知情 的 这 恐慌 ,

不觉惊惶，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [ðer; ðər]['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

纷纷泪下。

[mɑː][dʒəu] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Ma Zhou reported :
马 周 据报道 :

马周奏道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第22/46页

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

“常言说，

[wen] ['soʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

兵来将挡，

['wɔːtər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ['kʌvərz] [ˌaɪ 'tiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩。

[li] - [ə'tækt] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Chengye attacked Hanyang .
李 - 遭到攻击 汉阳 .

李承业来犯汉阳，

[wiː; wi] , [jʊr; jər]['sʌbdʒekts] , [wɪl] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
We , your subjects , will defend against the enemy .
我们 , 你的 主题 , 将要 保卫 反对 这 敌人 .

自有臣等御敌，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有，

[waɪ] [mʌst; məst][maɪ][lɔːrd][biː; bi][soʊ] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] ?
Why must my lord be so alarmed and shed tears ?
为什么 必须 我的 主 是 所以 惊慌 和 棚 眼泪 ?

主公何必惊惶泪下？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [li] - [truːps] ['kʌmɪŋ] . "
" I am not afraid of Li Chengye's troops coming . "
" 我 是 不是 害怕的 的 李 - 军队 未来 . "

“孤非惧李承业兵来，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [bɪn] ['rævɪdʒd] [baɪ][wɔːr] .
This is because Tongzhou has recently been ravaged by war .
这 是 因为 通州 有 最近 到过 饱受蹂躏 经过 战争 .

只因通州近日遭了兵火，

[bʌt; bət][wiː; wi] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ˌem 'es] . ['huː][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] .
But we don't know what happened to Ms . Hu and her daughter .
但 我们 不 知道 什么 发生 到 多发性硬化症 . 胡 和 她 女儿 .

但不知胡氏母女如何，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

以此泪下。”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [maɪ][lɔːrd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] . "
" My lord , there is no need to worry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“主公不必忧愁，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Your Majesty , I will immediately send someone to Tongzhou .
你的 威严 , 我 将要 立即地 发送 某人 到 通州 .

臣即差人到通州，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Welcoming the arrival of the Empress Dowager .
欢迎 这 到达 的 这 皇后 老妇 .

迎接国母娘娘到来。”

[ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] .
The Tang king then wrote a letter .
这 唐 国王 然后 写道 一个 信 .

唐王遂修书一封，

[mɑː][dʒəu] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Ma Zhou called out to Cao Biao .
马 周 称为 出去 到 曹 彪 .

马周叫过曹彪，

[hiː; hi] ['pɒndəd] :
He pondered :
他 沉思 :

分忖道：

" [wen] [juː; jʊ] [sɔːt] [aʊt] [jʊr; jər][lɔːrd] [ðæt] [deɪ] . . . "
" When you sought out your lord that day . . . "
" 什么时候 你 寻求 出去 你的 主 那 天 . . . "

“你当日寻访主公，

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['huː]['fæməli] , [dəunt] [juː; jʊ] ?
You know the Hu family , don't you ?
你 知道 这 胡 家庭 , 不 你 ?

那胡家是你认得的，

[naʊ] [juː; jʊ][hoʊld][ðə; ði] [bʊk] ,
Now you hold the book ,
现在 你 抓住 这 书 ,

今你持书，

['hɜːri] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
Hurry to Tongzhou to welcome the Empress Dowager
匆忙 到 通州 到 欢迎 这 皇后 老妇

火速到通州迎接国太、

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ə'raɪvd] .
The Queen Mother arrived .
这 女王 母亲 到达的 .

国母前来，

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ˌriːjuˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] . "
" We are reunited with our lord . "
" 我们 是 重聚 和 我们的 主 . "

与主公完聚。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] . "
" We must be careful . "
" 我们 必须 是 小心 . "

“须要小心，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ['oʊvər] .
They quietly brought him and his daughter over .
他们 悄悄 带来 他 和 他的 女儿 超过 .

悄地接他母女前来，

['ʌndər] [noʊ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [bɪ'kʌm] [ə'wer] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Under no circumstances should anyone become aware of it .
在下面 不 情况 应该 任何人 变得 意识到的 的 它 .

切不可使人知觉，

[ðen] [ə'nʌðər] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːrd] .
Then another change occurred .
然后 其他 改变 发生 .

又生他变。”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [ri'spɔndid] , " [jes] , [sɜːr] . "
Cao Biao responded , " Yes , sir . "
曹 彪 回应 , " 是的 , 先生 . "

曹彪应声“得令”，

[soʊ][hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnstəbl] .
So he disguised himself as a constable .
所以 他 伪装 他自己 作为 一个 警官 .

遂扮做差官，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed to Tongzhou under the cover of night .
他们 匆忙 到 通州 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到通州。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['evri] ['fæməli] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
Sure enough , every family in the city fled .
当然 足够的 , 每一个 家庭 在 这 城市 逃亡 .

城内果然家家逃难，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
Everyone was running around .
每个人 曾是 跑步 大约 .

人人奔走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['huː]['fæməliːz, 'fæmliːz] [geɪt] ,
Arriving at the Hu family's gate ,
抵达 在 这 胡 家庭的 门 ,

来至胡家门首，

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [wʌz; wəz] [hæf] ['oʊpən] .
The main gate was half open .
这 主要的 门 曾是 一半 打开 .

见大门半开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

绝无人影，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][hæz; həz] [fled] .
The whole family has fled .
这 所有的 家庭 有 逃亡 .

合家俱已逃避，

['nebəz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,
Neighbors on both sides ,
邻居 在 两个都 侧面 ，

左右邻舍，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

亦俱逃散，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [nuːz] .
There was nowhere to ask for news .
那里 曾是 无处 到 问 为了 消息 .

并没处寻人问信。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ，

等了半日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][dɪm] [aɪz] [ænd; ənd][æn; ən][oʊld] [ə'pɪrəns] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a man with dim eyes and an old appearance appeared .
突然 ， 一个 男人 和 暗淡 眼睛 和 一个 老的 外貌 出现 .

忽见一个双目不明年老之人，

[ðeɪ] [keɪm] ['kæriɪŋ] [ˌbæm'buː] ['bræntʃɪz] .
They came carrying bamboo branches .
他们 来了 携带 竹子 分支 .

手执竹枝而来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['entər] ,
Just as they were about to enter ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 ，

正要进门，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Biao shouted :
曹 彪 喊叫 :

曹彪一声喝道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['mæstɚz] [haʊs] . "
" This is my master's house . "
" 这 是 我的 硕士学位 房子 . "

“这是我主人的宅房，

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] ?
Am I not allowed to stay here ?
是 我 不是 允许 到 停留 这里 ?

难道我住不得，

[juː; jʊ] [æskt] [ˌem 'iː] [wʌt] [tuː; tə][duː] ?
You asked me what to do ?
你 问 我 什么 到 做 ?

你问我做么？”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [wiː; wi] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] , "
" We come from afar , "
" 我们 来 从 远方 , "

“我们远方来的，

[soʊ][aɪ][dəunt] [noʊ] .
So I don't know .
所以 我 不 知道 .

所以不知道。

" [wer] [hæz; həz][jʊr; jər]['mæstər] [gɔːn] ? "
" Where has your master gone ? "
" 在哪里 有 你的 掌握 已消失 ? "

请问你家员外那里去了？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] [kɪŋz] [hæd; həd] ['entərd] ['hɑːnjɑːŋ] . "
" It was only because the troops of the Three Qi Kings had entered Hanyang . "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 军队 的 这 三 齐 国王 有 进入 汉阳 . "

“只因三齐王兵下汉阳，

(['pæsɪŋ] [θruː] [ðɪs] ['eriə] ,) [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['plʌndəd] .
(Passing through this area ,) the soldiers plundered .
(通过 通过 这 区域 ,) 这 士兵 掠夺 .

在此经过）纵兵抢掠，

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] .
People in the city fled to the surrounding countryside to escape the disaster .
人们 在 这 城市 逃亡 到 这 周围 农村 到 逃脱 这 灾难 .

城中人都往四乡躲难，

[maɪ]['fæməli] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['welθi] ['mænz] ['fɑːðər] , ['ɔːlsoʊ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
My family , including the wealthy man's father , also fled to the countryside to seek refuge .
我的 家庭 , 包括 这 富裕 男人的 父亲 , 还 逃亡 到 这 农村 到 寻找 避难所 .

我家员外一家亦往乡间避难去了。

[aɪ][ˌeɪ 'em][blaɪnd] .
I am blind .
我 是 瞎的 .

我为双目不明，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk]
Unable to walk
无法 到 走

行走不得，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] ,
Having no other choice but to stay here ,
拥有 不 其他 选择 但 到 停留 这里 ,

无奈住在此间，

" [pʊr] [ˌem 'iː] , [aɪ] ['hævnt] ['iːtn] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ! "
" Poor me , I haven't eaten for three days ! "
" 贫穷的 我 , 我 还没有 吃 为了 三 天 ! "

可怜我三日并没有吃饭哩！”

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [aɪ] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

['mɪsɪŋ] [jʊr; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['kɔːrtjɑːrd] [mæn]
Missing your family's courtyard man
丢失的 你的 家庭的 庭院 男人

想你家大院君、

" [dɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɔːlsoʊ] [goʊ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mæstər] ? "
" Did the young lady also go to seek refuge with the master ? "
" 做过 这 年轻的 女士 还 去 到 寻找 避难所 和 这 掌握 ? "

小姐亦同员外避难去了？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [haʊ] ['mɪzrəb(ə)l] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ! "
" Speaking of that young master and his wife , how miserable they are ! "
" 请讲 的 那 年轻的 掌握 和 他的 妻子 , 如何 悲惨的 他们 是 ! "

“说起那大院君与小姐好不苦哩！

[ðeə(r)] [ɔːl] [dʒɪn] - ['kɪlərz] .
They're all Jin Xingtian's killers .
它们是 全部 斤 - 杀手 .

都是进兴天杀的，

[ðeɪv] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] !
They've caused him and his daughter a lot of trouble !
他们有 导致 他 和 他的 女儿 一个 很多 的 麻烦 !

害得他母女不浅！

['dʒɪŋˌsɪŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Jinxing escaped .
厄运 逃脱 .

进兴逃走了，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [hɪr] .
He abandoned his mother and child here .
他 弃 他的 母亲 和 孩子 这里 .

丢下他娘儿在此，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [fɔːrst] ['ɪntuː] ['mærɪdʒ] [ə'gen] [baɪ] [hɜːr; hər] [fi'ɑnseɪ] , ['mɪstər] . [mɑː] .
She was forced into marriage again by her fiancé , Mr . Ma .
她 曾是 强制 进入 婚姻 再次 经过 她 未婚夫 , 先生 . 马 .

又被马姑爷强逼成亲，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
They had already fled to Lingzhou .
他们 有 已经 逃亡 到 灵州 .

早已逃往陵州去了。”

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Cao Biao thought to himself :
曹 彪 想法 到 他自己 :

曹彪暗想：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] . . . "
" Now that the Empress is nowhere to be seen . . . "
" 现在 那 这 皇后 是 无处 到 是 已见 . . . "

“如今不见娘娘，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərər] ?
How can I go back and report to the emperor ?
如何 能 我 去 后退 和 报告 到 这 皇帝 ?

怎好回去复旨？

[ðə; ði] [oʊld] ['mænz] [wɜːrdz] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['bækɪŋ] .
The old man's words seemed to have some backing .
这 老的 男人的 字 似乎 到 有 一些 后盾 .

这老人说话有些来历，

" [waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [teɪk] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ? "
" Why don't we take him with us to report to His Majesty ? "
" 为什么 不 我们 拿 他 和 我们 到 报告 到 他的 威严 ? "

不如带了他去回复千岁。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] .
It is unknown whether the old man is willing to go .
它 是 未知 无论 这 老的 男人 是 愿意的 到 去 .

未知老人肯去否，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrti] - ['sev(ə)nθ] ['vɪzɪt] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wept] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ;
In the forty - seventh visit , the Empress Dowager wept upon hearing the news ;
在 这 四十 - 第七 访问 , 这 皇后 老妇 哭泣 之上 听力 这 消息 ;
['dʒen(ə)rəl] [mɑː] ['ɔːfərd] [fræŋk] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪst] [əd'vaɪs] .
General Ma offered frank and earnest advice .
一般的 马 提供 坦率 和 认真 建议 .

第四十七回 访国母闻信哭泣 马将军直言苦谏

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkaʊ][biˈɑːoʊ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][oʊld][mæn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə]
It is said that Cao Biao was going to take the old man to report back to
它 是 说 那 曹 彪 曾是 去 到 拿 这 老的 男人 到 报告 后退 到
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
the imperial decree .
这 帝国 法令 .

话说曹彪要带这老人去复旨，

[dʒʌst] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Just call it ,
只是 称呼 它 ,

就叫，

" [oʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [hɪr] .
There's nothing to eat here .
有 没有什么 到 吃 这里 .

你在此又没得吃，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [wer] .
There's nothing to wear .
有 没有什么 到 穿 .

又没得穿，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌjuː ˈes] ?
Why don't you come with us ?
为什么 不 你 来 和 我们 ?

你不如同我们去。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

[ɪz] [θɪŋz] [ˈpiːsf(ə)l] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ?
Is things peaceful where you are ?
是 事物 和平 在哪里 你 是 ?

“你们那边平静么？”

[ˈkaʊ][biˈɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [aɪ] [ˌgærənˈtiː] [juː; jʊ] [wəʊnt] [goʊ] [ˈhʌŋgri] . "
" I guarantee you won't go hungry . "
" 我 保证 你 惯于 去 饥饿的 . "

“包管饿不着你，

" [juːl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] . "
" You'll come with me . "
" 你会 来 和 我 . "

你同我去就是了。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr][ɪz][jʊr; jər] [pleɪs] [frʌm; frəm] [hɪr] ? "
" But how far is your place from here ? "
" 但 如何 远的 是 你的 地方 从 这里 ? "

“但不知贵处离此有多少路？”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [juː; jʊ] [æskt] [ˌem 'iː] ,
" You asked me ,
" 你 问 我 ,

“你体问我，

[wʌns] [wiː; wi][gɑːt][ðer; ðər] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ,

到了那边，

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" Of course I understand . "
" 的 课程 我 理解 . "

自然明白。”

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
So they took the old man with them .
所以 他们 采取 这 老的 男人 和 他们 .

遂带了这老人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed to Hanyang under the cover of night .
他们 匆忙 到 汉阳 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到汉阳。

[teɪk] [ðə; ði] ['eldərli] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Take the elderly person to the end of the gate .
拿 这 老年 人 到 这 结尾 的 这 门 .

把老人带在端门，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [went] [ˌɪn'saɪd][fɜːrst][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Cao Biao went inside first and reported :
曹 彪 去 里面 第一的 和 据报道 :

曹彪先入内奏知：

['tɔːŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑːs] .
Tongzhou was in chaos .
通州 曾是 在 混乱 .

通州大乱，

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
All the people in the city fled .
全部 这 人们 在 这 城市 逃亡 .

满城百姓俱各逃散，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
I don't know the Empress Dowager
我 不 知道 这 皇后 老妇

不知国太、

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The whereabouts of the mother of the country ,
这 下落 的 这 母亲 的 这 国家 ,

国母下落，

[hiː; hi]['oʊnli] [brɔːt] [wʌn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː]['fæməli] .
He only brought one member of the Hu family .
他 仅有的 带来 一 成员 的 这 胡 家庭 .

只带得一个胡家家人，

['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər][maɪ] [lɔː(r)dz] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ,
Waiting outside for my Lord's inquiry ,
等待 外部 为了 我的 主场 询问 ,

在外听候我主询问，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [biː; bi] ['sʌmənd] .
The Tang emperor ordered that the servants be summoned .
这 唐 皇帝 订购 那 这 仆人 是 被召唤 .

唐王分付唤进来。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [helpt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ˌɪn'saɪd] .
The soldier helped the old man inside .
这 士兵 帮助 这 老的 男人 里面 .

军士扶进老人，

[wen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When the Tang Emperor looked at it ,
什么时候 这 唐 皇帝 看起来 在 它 ,

唐王看时，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][oʊld] ['wæŋ] , [ə; eɪ] ['feloʊ] ['vɪlɪdʒər] [ʌv; əv]['huː][fɑː] .
I recognized him as Old Wang , a fellow villager of Hu Fa .
我 认可 他 作为 老的 王 , 一个 同伴 村民 的 胡 法 .

认得是胡发的老家人王老，

[waɪ] [ɪz][maɪ]['vɪʒ(ə)n] [ɪm'perd] ?
Why is my vision impaired ?
为什么 是 我的 想象 受损 ?

为甚双目不明，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['juːnək] ['wæŋ] , "
" Eunuch Wang , "
" 宦官 王 , "

“王公公，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

你可认得我么？”

[oʊld] ['wæŋ] ['lisnd] [ɪn'tentli] .
Old Wang listened intently .
老的 王 听着 专注地 .

王老侧耳细听，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][kæn; kən] [hɪr] [jʊr; jər] [vɔɪs] , "
" I can hear your voice , "
" 我 能 听到 你的 嗓音 , "

“听你的声音，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [dʒɪn] - [toʊn] .
It sounded like Jin Xing's tone .
它 听起来 喜欢 斤 - 语气 .

好似进兴的口气。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[aɪ][æsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[ˈpiːp(ə)l]
Da'an people
大安 人们

大安人、

[wer] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ɡoʊ] ?
Where did the young lady go ?
在哪里 做过 这 年轻的 女士 去 ?

小姐哪里去了？”

[oʊld] [ˈwæŋ] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Old Wang gritted his teeth .
老的 王 磨碎的 他的 牙齿 .

王老把牙一咬，

[hiː; hi] [pɔːzd] , [ðen] [sed] :
He paused , then said :
他 暂停 , 然后 说 :

将足一顿道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɡwoʊ][ˈdʒɪŋˌsɪŋ] . "
" It turns out that it was Guo Jinxing . "
" 它 转弯 出去 那 它 曾是 郭 厄运 . "

“原来果是进兴。

[juː; jʊ] [ˈhɑːrtləs] , [dɪˈpreɪvd] [ˈpɜːrs(ə)n] !
You heartless , depraved person !
你 狠心 , 堕落的 人 !

你这没良心丧天理的人，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈsʌfərd] [soʊ] [mʌtʃ] !
He and his mother suffered so much !
他 和 他的 母亲 遭受 所以 很多 !

害得他娘儿两个好苦！

[ˈdʒɪŋˌsɪŋ] ,
Jinxing ,
厄运 ,

进兴，

[let] [ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði]['huː]['fæməli] ?
Do you remember when you were a slave in the Hu family ?
做 你 记住 什么时候 你 是 一个 奴隶 在 这 胡 家庭 ?

你可记得当初在胡家为奴之时，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [fɔːr; fər] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ðiːz] [kloʊðz] .
Thanks to the people of Da'an for giving you these clothes .
谢谢 到 这 人们 的 大安 为了 给予 你 这些 衣服 .

全亏大安人把衣服与你穿，

[aɪ] [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [oʊn] [sʌn] .
I treat you like my own son .
我 对待 你 喜欢 我的 自己的 儿子 .

待你好似亲生儿子，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['siːkrətli] ['prɑːmɪst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə][juː; jʊ] .
He also secretly promised the young lady to you .
他 还 偷偷 承诺 这 年轻的 女士 到 你 .

又将小姐私下许你，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [kəm'piːtid] [ɪn] ['ɑːrtʃəri] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['sʌbəːb] ,
Because you competed in archery in the eastern suburbs ,
因为 你 竞争 在 射箭 在 这 东 郊区 ,

因你东郊比箭，

[ə'fendɪŋ] [mɑːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
Offending Ma's son - in - law
犯罪 妈的 儿子 - 在 - 法律

得罪马姑爷，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['θɜːrti] ['læʃɪz] .
The wealthy man will give you thirty lashes .
这 富裕 男人 将要 给 你 三十 睫毛 .

员外打你三十板，

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] ,
Sleeping in the woodshed ,
睡眠 在 这 柴房 ,

睡在柴房，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ['teɪkɪŋ] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] . . .
If it weren't for his mother and daughter taking good care of you . . .
如果 它 不是 为了 他的 母亲 和 女儿 采取 好的 关心 的 你 . . .

若不是他娘儿调养你好，

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] !
You have been dead for a long time !
你 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 !

你早已死去多时了！

[aɪ] [nuː] [ðæt] ['teɪkɪŋ] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] [wʊd] [help] .
I knew that taking good care of yourself would help .
我 知道 那 采取 好的 关心 的 你自己 会 帮助 .

那知调养你好，

[bʌt; bət] [juːv] [fər'gɑːtn] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʃoʊd] [juː; jʊ] .
But you've forgotten the kindness he and his mother showed you .
但 你已经 被遗忘的 这 仁慈 他 和 他的 母亲 显示 你 .

你却忘了他母女之恩，

[dɪd] [ðeɪ] [fliː] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ?
Did they flee in a flash ?
做过 他们 逃跑 在 一个 闪光 ?

一溜烟逃走?

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] [mæn] ,
Speaking of you , you heartless man ,
请讲 的 你 , 你 狠心 男人 ,

说起你这负心人,

[its] [ɪn'fjʊrieɪtɪŋ] !
It's infuriating !
它是 令人恼火 !

令人怒发冲冠!

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [aɪ][ˌeɪ 'em][blaɪnd] .
Unfortunately , I am blind .
很遗憾 , 我 是 瞎的 .

可惜我双目不明,

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [baɪt] ['ɪntuː][maɪ] [fleʃ] ,
If you happen to bite into my flesh ,
如果 你 发生 到 咬 进入 我的 肉 ,

赶上你咬你两口肉,

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] ['hɛlps] [tuː; tə] [ə'piːz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
This also helps to appease his mother and daughter .
这 还 帮助 到 安抚 他的 母亲 和 女儿 .

也替他娘儿两个消气。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [sɔː] [ðæt] ['eldər] ['wæŋ] [hæd; həd]['spoʊkən] [ˌɪnə'proʊpriətli] .
The generals on both sides saw that Elder Wang had spoken inappropriately .
这 将军们 在 两个都 侧面 锯 那 长老 王 有 说 不恰当地 .

两边众将见王老出言无状,

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['redi] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [ɪn] [hænd] .
All were ready with swords in hand .
全部 是 准备好 和 剑 在 手 .

俱备提刀在手,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆!”

[tuː; tə] [kɪl] [oʊld] ['wæŋ] ,
To kill Old Wang ,
到 杀 老的 王 ,

要杀王老,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor shook his head and said :
这 唐 皇帝 摇晃 他的 头 和 说 :

唐王摇手道:

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 . "

"不可。"

[oʊld] ['mæstər] ['wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

"朋友，

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你们不知道，

[dəunt] [biː; bi] ['æŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不必生气，

[dʒɪn] ['ʃɪŋ] [ˌʌndər'stʊd] [ðɪs] ['pɜːrfɪktli] .
Jin Xing understood this perfectly .
斤 邢 理解 这 完美 .

这话进兴肚内是明白的。"

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [dəunt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] . "
" Don't worry about them . "
" 不 担心 关于 他们 . "

"你休管他们，

[let] [ˌem 'iː] [æsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]
Today , the people of Da'an
今天 , 这 人们 的 大安

如今大安人、

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Where is the young lady ?
在哪里 是 这 年轻的 女士 ?

小姐却在何处？"

[oʊld] ['mæstər] ['wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ræn] [ə'weɪ] . . . "
" Since you ran away . . . "
" 自从 你 跑 离开 . . . "

"自你逃走之后，

-
Yuanwai
-

员外、

[ðə; ði] [prɪns] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [kən'spaɪər] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ][goʊ] .
The prince only said that he and his mother conspired to let you go .
这 王子 仅有的 说 那 他 和 他的 母亲 密谋 到 让 你 去 .

院君只说是他母女两个通同放走了你，

[ðeɪ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪm; ɪm] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
They cursed him countless times .
他们 被诅咒的 他 无数 时代 .

足足骂了千千万万。

['leɪtər] , [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [sɔː] ['sɪstər] ['fɛŋ] .
Later , Ma Di saw Sister Feng .
之后 , 马 迪 锯 姐姐 冯 .

后来马迪看见凤姐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [get] ['fɛŋ'dʒiːɛ] ['mærid] .
He was determined to get Fengjie married .
他 曾是 决定 到 得到 奉节 已婚 .

一心要想凤姐成亲，

[æsk] ['græni] [ju] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
Ask Granny Yu to mediate .
问 奶奶 于 到 调解 .

叫于婆说合，

[ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['hɑːrtləs] [mæn] .
That young lady is determined to stay with you , you heartless man .
那 年轻的 女士 是 决定 到 停留 和 你 , 你 狠心 男人 .

那小姐一心要守着你这负心人，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [nɑːt][tuː; tə] ['fɑːloʊ] ,
Determined not to follow ,
决定 不是 到 跟随 ,

立志不从，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][æt; ət] ['græni] [ju] .
He cursed at Granny Yu .
他 被诅咒的 在 奶奶 于 .

大骂于婆。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['evriwʌn] [ɪz] ['seɪɪŋ] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] ,
And because everyone is saying you've become a robber ,
和 因为 每个人 是 说 你已经 变得 一个 强盗 ,

又因人人传说你做了强盗，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was beaten to death by the authorities and imprisoned .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 这 当局 和 被监禁 .

被官府打死牢中，

['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] ,
Mother and daughter ,
母亲 和 女儿 ,

母女二人，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此言，

[aɪ]['ɔːlmoʊst] [kraɪd] [maɪ'self][tuː; tə] [deθ] .
I almost cried myself to death .
我 几乎 哭 我 到 死亡 .

几乎哭死。

['tʃɛn] - [in'kwaiəd] [ə'raʊnd] .
Chen Jieyuan inquired around .
陈 - 询问 大约 .

陈解元四下打听，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [wɜːr; wər] ['wɜːrid] .
The mother and daughter were worried .
这 母亲 和 女儿 是 担心 .

母女放心不下，

[goʊ][tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [stɪk] .
Go to Guanyin Temple to ask for a fortune stick .
去 到 观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 .

到观音庵问签，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [mædɪs] [træp] .
But they fell into Maddi's trap .
但 他们 跌倒 进入 玛蒂的 陷阱 .

却中了马迪之计，

[wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
With Zhang ,
和 张 ,

与张、

[li] ['ɜːrni] [set] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [æt; ət] [hoʊm] .
Li Erni set a trap to keep the mother and daughter at home .
李 厄尼 放 一个 陷阱 到 保持 这 母亲 和 女儿 在 家 .

李二尼设局款留母女，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到了天晚，

[fɔːrst] ['mærɪdʒ] .
Forced marriage .
强制 婚姻 .

强逼成亲。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] .
The mother and son only said they were taking a bath and changing clothes .
这 母亲 和 儿子 仅有的 说 他们 是 采取 一个 洗澡 和 变化 衣服 .

母子二人只说沐浴更衣，

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] .
Fang came out to perform the wedding ceremony .
方 来了 出去 到 履行 这 婚礼 仪式 .

方出来拜堂成亲，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [slɪpt] [ə'weɪ] .
They quietly slipped away .
他们 悄悄 滑倒了 离开 .

悄悄逃走去了。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [prɪ'zɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Although he preserved his reputation
虽然 他 保存完好 他的 名声

虽然全了名节，

[bʌt; bət][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər][ɪn]['deɪndʒər] .
But their lives were in danger .
但 他们的 生活 是 在 危险 .

只是性命无着落，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] [wel] .
I don't know if he jumped into the deep well .
我 不 知道 如果 他 跳了起来 进入 这 深的 出色地 .

也不知跳了深井，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] .
I don't know if he threw himself into the river .
我 不 知道 如果 他 扔 他自己 进入 这 河 .

也不知投了大河。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [greɪt] ['sɑːroʊ] .
He cried out in great sorrow .
他 哭 出去 在 伟大的 悲哀 .

大放悲声，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frʌm; frəm] ['kraɪɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
She fainted from crying several times .
她 昏厥 从 哭泣 一些 时代 .

哭晕数次。

[oʊld] ['wæŋ] ['lisnd] .
Old Wang listened .
老的 王 听着 .

王老听了，

[nɑːd] .
Nod .
点头 .

点点头，

[aɪ] [hoʊp] [hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] .
I hope he still has a conscience .
我 希望 他 仍然 有 一个 良心 .

想他还有良心，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴，

[dəunt] [kraɪ] .
Don't cry .
不 哭 .

不要哭，

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说,

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['riːəli] [ded] .
His mother and son were not really dead .
他的 母亲 和 儿子 是 不是 真的 死的 .

他娘儿不曾真死,

[θæŋks] [tuː; tə] ['huː] [wɑːnz] ['fæməli] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Thanks to Hu Wan's family for saving them ,
谢谢 到 胡 万的 家庭 为了 保存 他们 ,

多亏了家人胡完相救,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['nʌnəri] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ænt] [kuːiz] ['rezɪdəns] [ɪn] [lɪŋzuː] .
He left the nunnery and went to his aunt Cui's residence in Lingzhou .
他 左边 这 尼姑庵 和 去 到 他的 阿姨 崔氏 住宅 在 灵州 .

出庵往陵州姨母崔宅去了,

[soʊ] ['hiːz] [nɑːt] ['riːəli] [ded] [jet] .
So he's not really dead yet .
所以 他是 不是 真的 死的 然而 .

所以还不曾真死。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
The Tang emperor gritted his teeth .
这 唐 皇帝 磨碎的 他的 牙齿 .

唐王咬牙切齿,

[hiː; hi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [æt; ət] ['meɪdi] .
He cursed at Madi .
他 被诅咒的 在 玛迪 .

大骂马迪,

" [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz] . "
" In the future , he will surely be torn to pieces . "
" 在 这 未来 , 他 将要 一定 是 撕裂 到 件 . "

“将来必要碎尸万段,

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [ventid] [maɪ] ['æŋɡər] !
That's how I vented my anger !
那就是 如何 我 通风 我的 愤怒 !

方出我气!”

[let] [oʊld] ['wæŋ] [lɪv; laɪv] [hɪr] .
Let Old Wang live here .
让 老的 王 居住 这里 .

叫王老且在此居住,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn] .
A messenger was sent to escort him to the inn .
一个 信使 曾是 发送 到 护送 他 到 这 客栈 .

差人送他馆驿去,

[teɪk] [ɡʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

好生服养。

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The eunuch received the decree .
这 宦官 已收到 这 法令 .

内侍领旨,

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði][oʊld][mæn] [aʊt] .
They helped the old man out .
他们 帮助 这 老的 男人 出去 .

扶王老而出。

[oʊld]['mæstər] ['wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[aɪ][æsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[wʌt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dɪd] ['dʒɪŋˌsɪŋ][hoʊld] ?
What official position did Jinxing hold ?
什么 官方的 位置 做过 厄运 抓住 ?

这进兴做了什么官，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ?
Is this how you shout ?
是 这 如何 你 喊 ?

如此呼喝？”

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍道：

" [dæm] [dɔːg] [hed] ! "
" Damn dog head ! "
" 该死 狗 头 ! "

“该死的狗头！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
This is the crown prince of Emperor Gaozong of the Tang Dynasty .
这 是 这 王冠 王子 的 皇帝 高宗 的 这 唐 王朝 .

这是大唐高宗皇帝的太子，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [kɪŋ] [tæŋ]
Your Majesty , King Tang
你的 威严 , 国王 唐

小主唐王，

[jʊə(r)] ['spaʊtɪŋ] ['nɑːnsens] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 .

你数胡言乱语，

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [jʊr; jər] ['dɑːŋkiz] [hed] [noʊ] ['mætər] [wʌt] . "
" I'll have to cut off your donkey's head no matter what . "
" 患病的 有 到 切 离开 你的 驴的 头 不 事情 什么 . "

少不得要割你这驴头下来。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [oʊld] ['wæŋ]
Upon hearing this , Old Wang
之上 听力 这 , 老的 王

王老闻言，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [noʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“不，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[aɪm][blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 .

我眼瞎了，

[ˌʌn'siːn]
Unseen
看不见

看不见，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [biː; bi][soʊ][boʊld] !
How dare they be so bold !
如何 敢 他们 是 所以 大胆的 !

竟是这等大胆，

[ʃʊd; ʃəd] ,
Should ,
应该 ,

该，

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] !
Damn it !
该死 它 !

该死了！”

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍道：

" [dəunt] [biː; bi] [ə'freɪd] , "
" Don't be afraid , "
" 不 是 害怕的 , "

“不必害怕，

['fɔːrtʃənətli] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
Fortunately , His Majesty is magnanimous and generous .
幸运的是 , 他的 威严 是 坦荡 和 慷慨的 .

幸喜千岁宽洪大度，

[aɪ] [wəʊnt] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I won't hold it against you .
我 惯于 抓住 它 反对 你 .

不计较你。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
We need to be more careful in the future .
我们 需要 到 是 更多的 小心 在 这 未来 .

以后须要小心，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tɔːk] [sʌtʃ] ['nɑːnsens] .
You can't talk such nonsense .
你 不能 讲话 这样的 废话 .

不可如此胡说。”

[send] [oʊld] ['wæŋ] [tuː; tə][ðə; ði][poʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Send Old Wang to the post station .
发送 老的 王 到 这 邮政 车站 .

送王老到馆驿，

[ə'saɪn] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːrv] .
Assign someone to serve .
分配 某人 到 服务 .

拨人服侍，

[oʊld] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
Old Wang was extremely happy .
老的 王 曾是 极其 快乐的 .

王老好不快活。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [terz] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang emperor left the court in tears and entered the palace .
这 唐 皇帝 左边 这 法庭 在 眼泪 和 进入 这 宫殿 .

唐王含泪退朝入宫，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərər] .
Consort Shen received the emperor .
配偶 沈 已收到 这 皇帝 .

申妃接驾，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ter; tɪ(ə)r] [steɪnz] [ɑːn][jʊr; jər] [feɪs] ?
Why are there tear stains on your face ?
为什么 是 那里 撕 污渍 在 你的 脸 ?

何故面有泪痕？”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
The Tang emperor informed him of the matter .
这 唐 皇帝 知情的 他 的 这 事情 .

唐王告知其事，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðə; ði] ['emprəs] [sɔːt] ['refjuːdʒ] [ɪn] [lɪŋzuː] .
The Empress sought refuge in Lingzhou .
这 皇后 寻求 避难所 在 灵州 .

娘娘既避难陵州，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will inevitably meet again someday .
我们 将要 不可避免地 见面 再次 总有一天 .

少不得自有相逢之日。

[maɪ] [lɔːrd] [mʌst; məst] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] ['pærəmaʊnt] .
My Lord must consider the well - being of the world as paramount .
我的 主 必须 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 世界 作为 派拉蒙 .

我主须念天下为重，

[teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['drægənz] ['bɑːdi] .
Take good care of the dragon's body .
拿 好的 关心 的 这 龙的 身体 .

善保龙体，

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
To reassure the public ,
到 保证 这 民众 ,

以安众心，

[ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Overcome the country ,
克服 这 国家 ,

克服江山，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] .
This is a very important matter .
这 是 一个 非常 重要的 事情 .

乃是大事。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [duː] [ðɪs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ?
How can one do this because of missing the Empress ?
如何 能 一 做 这 因为 的 丢失的 这 皇后 ?

岂可因想念娘娘，

" [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mæsɪz] ! "
" To have disappointed the masses ! "
" 到 有 失望的 这 群众 ! "

以失众望！”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] ?
How could the Tang emperor tolerate this ?
如何 可以 这 唐 皇帝 容忍 这 ?

唐王那里能忍，

[aɪ] [kraɪd] [ɔːl] [naɪt] .
I cried all night .
我 哭 全部 夜晚 .

直哭了一夜。

[aɪ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
I cried until dawn .
我 哭 直到 黎明 .

哭到天明，

[hiː; hi] [ə'tendid] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He attended court with tears in his eyes .
他 参加 法庭 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

含泪临朝。

[mɑː][dʒəu] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Ma Zhou reported :
马 周 据报道 :

马周奏道：

" [li] - [truːps] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" Li Chengye's troops are about to arrive . "
" 李 - 军队 是 关于 到 到达 . "

“目下李承业兵马将到，

[ðə; ði] [lɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The Lord should devise a plan to meet the enemy .
这 主 应该 设计 一个 计划 到 见面 这 敌人 .

主公正该计议迎敌，

[praɪ'ɔːrətaɪz] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Prioritize matters of national importance .
优先考虑 事情 的 国家的 重要性 .

以天下大事为重。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wiːp] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ?
How can one weep all day long ?
如何 能 一 哭泣 全部 天 长的 ?

岂可终日哭泣?

[hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
His generals
他的 将军们

驾下众将，

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Abandoning his wife and children
放弃 他的 妻子 和 孩子们

抛妻弃子，

[prə'tekt] ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] [hɪr] .
Protect our lord here .
保护 我们的 主 这里 .

在此保护主公，

[huː] ['dʌznt] [mɪs] [ðer; ðər] [waɪf] !
Who doesn't miss their wife !
WHO 不 错过 他们的 妻子 !

谁不记念妻子！

[maɪ][lɔːrd] , [pliːz] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] [helθ] .
My lord , please take good care of your health .
我的 主 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

请主公善保龙体，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'ɔːrətaɪz] ['mætərz] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
We should prioritize matters of national importance .
我们 应该 优先考虑 事情 的 国家的 重要性 .

以天下大事为重才是。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

[ʃiː; ʃi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
She wiped away her tears and thanked him , saying :
她 擦拭 离开 她 眼泪 和 谢谢 他 , 说 :

收泪谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [jʊr; jər] [wɜːrdz] , ['dʒen(ə)rəl] , [æz; əz][fɜːrm][æz; əz][goʊld][ænd; ənd] [stoʊn] . "
" I have heard your words , General , as firm as gold and stone . "
" 我 有 听到 你的 字 , 一般的 , 作为 公司 作为 金子 和 石头 . "

"孤闻将军金石之言，

[aɪ] [naʊ] ['riːəlaɪz] [maɪ] [mis'teik] .
I now realize my mistake .
我 现在 意识到 我的 错误 .

今知过矣。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ri'ɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
You should reorganize the troops .
你 应该 改组 这 军队 .

卿当整顿人马，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
In order to prepare for the enemy .
在 命令 到 准备 为了 这 敌人 .

以便迎敌。"

[mɑː][dʒəu] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ək'sept] [əd'vaɪs] .
Ma Zhou saw that the Tang emperor was wise enough to accept advice .
马 周 锯 那 这 唐 皇帝 曾是 明智的 足够的 到 接受 建议 .

马周见唐王英明纳谏，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Encourage the soldiers ,
鼓励 这 士兵 ,

鼓励士卒，

[prɪ'per] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

预备迎敌。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['huː] [fɛŋdʒiːaʊ] , [rɪ'zentf(ə)l] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪt] , ['kɔntempleits] ['suːɪsaɪd] ; [kjuːi] ['wɛnd]
Chapter 48 Hu Fengjiao , resentful of her fate , contemplates suicide ; Cui Wende
章 - 胡 凤娇 , 不满 的 她 命运 , 沉思 自杀 ; 崔 温德
[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
returns the betrothal gifts .
返回 这 订婚 礼物 .

第四十八回 胡凤娇怨命轻生 崔文德送还庚贴

[ðen] [ðeəz; ðəz][kjuːi] ['wɛnd] [ʌv; əv] [lɪŋzuː] ,
Then there's Cui Wende of Lingzhou ,
然后 有 崔 温德 的 灵州 ,

再说陵州崔文德，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
He was determined to marry his cousin .
他 曾是 决定 到 结婚 他的 表哥 .

一心要想表妹为妻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] [tuː; tə] ['leɪdi] [wen] .
He was extremely filial to Lady Wen .
他 曾是 极其 孝 到 女士 温 .

百般孝敬文氏，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['miːdiə] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
They wanted the central media to mediate .
他们 通缉 这 中央 媒体 到 调解 .

欲央媒说合，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˌem 'es] . [wen] [wʊd] [rɪ'dʒekt][hɪm; ɪm] .
He also feared that Ms . Wen would reject him .
他 还 害怕 那 多发性硬化症 . 温 会 拒绝 他 .

又恐文氏回绝自己，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðə; ði] [kræbæpl] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] [naʊ] .
The crabapple blossoms are in full bloom now .
这 海棠果 花朵 是 在 满的 盛开 现在 .

“目今海棠盛开，

[nɑːt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [juːz] ['flaʊər] ['vjuːɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'skjuːs] ,
Not wanting to use flower viewing as an excuse ,
不是 想要 到 使用 花 观看 作为 一个 原谅 ,

不苦借赏花为名，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [ri'kwestid] [ˌaɪ 'tiː] .
He personally requested it .
他 亲自 请求 它 .

亲自相求，

[maɪ] [ænt] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
My aunt might not be able to help me .
我的 阿姨 可能 不是 是 有能力的 到 帮助 我 .

姨母或者不好却我，

[its] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [æn; ən] [tɒŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'es] . [wen] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He then instructed An Tong to invite Ms . Wen to the study .
他 然后 指示 一个 童 到 邀请 多发性硬化症 . 温 到 这 学习 .

遂叫安童把文氏请至书房。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː] [hɪr] .
Please invite me here .
请 邀请 我 这里 .

请我来此，

" [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" But what is it ? "
" 但 什么 是 它 ? "

却有何事？”

['wɛnd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :
Wende pointed out :
温德 尖 出去 :

文德指道：

[ðə; ði] [kræbæpl] ['blɔsəmz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The crabapple blossoms in the courtyard are in full bloom .
这 海棠果 花朵 在 这 庭院 是 在 满的 盛开 .

“院中海棠盛开，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['nefjuː] [hæz; həz] ['speʃəli] [prɪ'perd] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] [hɪr] .
My humble nephew has specially prepared tea and fruit here .
我的 谦逊的 侄子 有 特别 准备 茶 和 水果 这里 .

愚侄特备茶果在此，

[pliːz] [æsk][jʊr; jər] [ænt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][əd'maɪər][ðə; ði] ['flaʊərz] .
Please ask your aunt to come out and admire the flowers .
请 问 你的 阿姨 到 来 出去 和 钦佩 这 花朵 .

请姨母出来赏花。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pliːz] , ['mɪstər] . [wen] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please , Mr . Wen , take a seat .
请 , 先生 . 温 , 拿 一个 座位 .

请文氏上坐，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
He sat down beside him .
他 卫星 向下 旁 他 .

自己旁坐，

[wiː; wi] [ə'kʌmpənid] [iːtʃ] ['ʌðər] [tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] [ænd; ənd][əd'maɪər][ðə; ði] ['flaʊərz] .
We accompanied each other to drink tea and admire the flowers .
我们 伴随 每个 其他 到 喝 茶 和 钦佩 这 花朵 .

相陪吃茶看花。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's have a chat .
我们来吧 有 一个 聊天 .

闲话一回，

[let] - [goʊ] [aʊt] .
Let Antong go out .
让 - 去 出去 .

令安童出去，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] ,
Arriving before the Wen family ,
抵达 前 这 温 家庭 ,

来至文氏面前，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下道：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['nefjuː] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" My foolish nephew has something to say . "
" 我的 愚蠢 侄子 有 某物 到 说 . "

"愚侄有一句话，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] [ænt] [wʊd] [ə'griː] ?
I wonder if my aunt would agree ?
我 想知道 如果 我的 阿姨 会 同意 ?

不知姨母肯允否？"

[wen] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
Wen was startled .
温 曾是 惊慌 .

文氏失惊，

[hiː; hi] [helpt] [hɜːr; hər] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
他 帮助 她 向上 和 说 :

扶起道：

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] ?
Why do you have to do this ?
为什么 做 你 有 到 做 这 ?

"你何必如此?

[maɪ] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] [hɪr] .
My daughter and I are here .
我的 女儿 和 我 是 这里 .

我母女在此，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [help] .
Thank you for your help .
感谢 你 为了 你的 帮助 .

多承你照应，

[dʒʌst] [seɪ] [wʌt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] .
Just say what you have to say .
只是 说 什么 你 有 到 说 .

有话只管说来，

[aɪ] [wɪl] [kəm'plaɪ] [wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] .
I will comply with everything .
我 将要 遵守 和 一切 .

我无不依从。"

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My cousin is sixteen years old this year .
我的 表哥 是 十六 年 老的 这 年 .

"表妹今年十六岁，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
My nephew is seventeen years old this year .
我的 侄子 是 十七 年 老的 这 年 .

愚侄今年十七岁，

['sɪmələr] [eɪdʒ]
Similar age
相似的 年龄

年纪相当，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
I wish to marry my cousin .
我 希望 到 结婚 我的 表哥 .

欲求表妹结姻，

[ə; eɪ] [vaʊ] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [lʌv] ,
A vow of eternal love ,
一个 发誓 的 永恒 爱 ,

订百年之好，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ænt] ?
I wonder what your opinion is , Aunt ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 阿姨 ?

不知姨母尊意若何？”

[wen] [wʌz; wəz] [stʌnd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wen was stunned upon hearing this .
温 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

文氏闻言惊呆，

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌方说道：

[its] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] .
It's not that I'm unwilling to do this .
它是 不是 那 我是 不情愿 到 做 这 .

“这事不是我不肯，

[its] [dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] ['prɑːmɪst] ['dʒɪŋ,sɪŋ] [bæk] [ðen] .
It's just because I promised Jinxing back then .
它是 只是 因为 我 承诺 厄运 后退 然后 .

只因当初许过进兴了，

[aɪ] [kæn; kən] [noʊ] [lɔːŋgər] ['prɑːmɪs] [juː; jʊ] [ðæt] .
I can no longer promise you that .
我 能 不 更长 承诺 你 那 .

如今难以再许你。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['ænti] , [pliːz] . . . "
" Auntie , please . . . "
" 阿姨 , 请 . . . "

“姨母不妨，

[ɔːl'ðoʊ] ['zɛŋ] -
Although Zeng Xujinxing
虽然 曾 -

虽然曾许进兴，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ə'griːmənt] [riːtʃt] [θruː] [koʊl] ['maɪnɪŋ] .
It wasn't a legitimate agreement reached through coal mining .
它 不是 一个 合法的 协议 达到 通过 煤炭 矿业 .

又非明煤说合，

[mɔːr'oʊvər] , [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
Moreover , its origin is unknown .
而且 , 它是 起源 是 未知 .

且是来历不明，

[ðeɪ] ['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

逃去无踪，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑːbər] .
I also heard that he became a robber .
我 还 听到 那 他 成为 一个 强盗 .

又闻他做了强盗，

['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] ,
Beaten to death in prison ,
被打败 到 死亡 在 监狱 ,

打死牢中，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ]['ruːɪn][maɪ] ['kʌzənz] [laɪf] ?
How could I ruin my cousin's life ?
如何 可以 我 废墟 我的 表亲 生活 ?

岂可误了表妹终身大事！

[maɪ] [ænt] ['græntɪd] [maɪ] [rɪ'kwest] [tə'deɪ] .
My aunt granted my request today .
我的 阿姨 的确 我的 要求 今天 .

今日姨母许允，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːfər] [maɪ] [bɪ'troʊð(ə)l] .
I will immediately offer my betrothal .
我 将要 立即地 提供 我的 订婚 .

我即下聘。”

[wen] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] ,
Wen thought it over and over again ,
温 想法 它 超过 和 超过 再次 ,

文氏左思右想，

[hiː; hi] ['kudnt] [rɪ'plaɪ] .
He couldn't reply .
他 不能 回复 .

并无法回他，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [bɪn] ['rævɪdʒd] [baɪ][wɔːr] .
Suddenly I remembered that Tongzhou had recently been ravaged by war .
突然 我 记得 那 通州 有 最近 到过 饱受蹂躏 经过 战争 .

忽然想起通州近日遭了兵火，

['huː][fɑː] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Hu Fa will definitely avoid the soldiers .
胡 法 将要 确实 避免 这 士兵 .

胡发定然避兵，

[nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ,
Not at home ,
不是 在 家 ,

不在家中，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [dɪ'klaɪnd] ['huː] [fɑːz] ['ɔːfər] .
He simply declined Hu Fa's offer .
他 简单地 拒绝 胡 fa's 提供 .

只将胡发推辞便了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] . . .
I think about marriage . . .
我 思考 关于 婚姻 . . .

我想婚姻大事，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['wɪmɪn] .
It was not decided by women .
它 曾是 不是 决定 经过 女性 .

非女流所做主，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] , ['huː][fɑː] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It is necessary for my second uncle , Hu Fa , to make the decision .
它 是 必要的 为了 我的 第二 叔叔 , 胡 法 , 到 制作 这 决定 .

必要我家二叔胡发做主，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [hiː; hi] [ə'griːd] .
It would be best if he agreed .
它 会 是 最好的 如果 他 同意 .

要他应诺才好。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[wen] [aɪ][goʊ][tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
When I go to Tongzhou ,
什么时候 我 去 到 通州 ,

待我往通州，

" [aɪl] [siː] ['ʌŋk(ə)l]['huː] [prə'poʊz] ['mærɪdʒ] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] . "
" I'll see Uncle Hu propose marriage in person . "
" 患病的 看 叔叔 胡 提出 婚姻 在 人 . "

亲见胡二叔求亲便了。”

[wen] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ['siːkrətli] .
Wen nodded secretly .
温 点头 偷偷 .

文氏暗暗点头。

['wɛnd] ['kwɪkli] [toʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Wende quickly told his mother what had happened .
温德 迅速地 讲述 他的 母亲 什么 有 发生 .

文德忙将这话入告母亲，

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [wɪʃ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] . "
" I have long held this wish in my heart . "
" 我 有 长的 握住 这 希望 在 我的 心 . "

“为娘久有此心，

[its] [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][jʊr; jər] [ænt] [sed] [ʃiːz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] .
It's just because your aunt said she's already engaged .
它是 只是 因为 你的 阿姨 说 她是 已经 已订婚的 .

只因你姨母说已许人了，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [end] .
Therefore , this is the end .
所以 , 这 是 这 结尾 .

故尔终止。

[sɪns] [ænt] [hæz; həz] [sed] [ðɪs] ,
Since Aunt has said this ,
自从 阿姨 有 说 这 ,

今姨母既有此话，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['hɜːri] [ænd; ənd] [prə'poʊz] ['mærɪdʒ] .
You must hurry and propose marriage .
你 必须 匆忙 和 提出 婚姻 .

尔须速去求亲，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l]['huː][ɜːr; ər] ['ɪʃuːz] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [sər'tɪfɪkət]
As long as your Uncle Hu Er issues a marriage certificate
作为 长的 作为 你的 叔叔 胡 呃 问题 一个 婚姻 证书

只要你胡二叔出一庚贴，

[ðen] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] .
Then the betrothal gifts were presented .
然后 这 订婚 礼物 是 呈现 .

便下了聘来。”

['wɛnd] ['bizid] [hɪm'self] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
Wende busied himself tidying up the betrothal gifts .
温德 忙碌 他自己 整理 向上 这 订婚 礼物 .

文德忙收拾财礼，

[hiː; hi] [brɔːt] [eɪt] ['sɜːrvənt] .
He brought eight servants .
他 带来 八 仆人 .

带八个家丁，

[aɪ] [kɔːld] [ə; eɪ] [boʊt] .
I called a boat .
我 称为 一个 船 .

叫了船，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They actually headed towards Tongzhou .
他们 实际上 标题 向 通州 .

竟往通州而来。

[dʒəu] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pæst] [baɪ] [ðen] .
Zhou Bing had already passed by then .
周 必应 有 已经 通过了 经过 然后 .

此时周兵已过去了，

['huː][fɑː]['ɔːlsoʊ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Hu Fa also returned home .
胡 法 还 返回 家 .

那胡发也回在家中，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Upon hearing that his sister - in - law ,
之上 听力 那 他的 姐姐 - 在 - 法律 ,

闻知嫂嫂、

['huː][wɑːn] [sent] [hɪz; ɪz] [niːs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] [ɪn] [lɪŋzuː] .
Hu Wan sent his niece to live at the Cui residence in Lingzhou .
胡 万 发送 他的 侄女 到 居住 在 这 崔 住宅 在 灵州 .

侄女得胡完送在陵州崔宅居住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [seɪv] [ɑːn] [fuːd] .
He was happy to save on food .
他 曾是 快乐的 到 节省 在 食物 .

他乐得省饭，

[aɪ] [dəunt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't even think about it .
我 不 甚至 思考 关于 它 .

也不以为念。

[wen] [kjuːi] ['wɛnd] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] . . .
When Cui Wende arrived in Tongzhou . . .
什么时候 崔 温德 到达的 在 通州 . . .

那崔文德来到通州，

[ˌdɪsɪm'bɑːrk] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Disembark and enter the city .
下船 和 进入 这 城市 .

下船入城，

[dʒʌst] [raɪt] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːrd] .
Just write an invitation card .
只是 写 一个 邀请 卡片 .

就写一个柬贴，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə]['huː][fɑː] .
Come and pay respects to Hu Fa .
来 和 支付 尊重 到 胡 法 .

来拜胡发。

['huː][fɑː] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['welθi] .
Hu Fa knew he was very wealthy .
胡 法 知道 他 曾是 非常 富裕 .

胡发知他十分富贵，

['bɪzi] ['welkəmɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] ,
Busy welcoming them into the hall ,
忙碌的 欢迎 他们 进入 这 大厅 ,

忙迎接入厅，

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下。

['huː][fɑː] [feɪnd] ['græːtɪtuːd] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ɪn][baɪ][hɪm; ɪm] .
Hu Fa feigned gratitude for being taken in by him .
胡 法 假装 感激 为了 存在 已采取 在 经过 他 .

胡发假意谢他收留嫂嫂、

[niːs] [ə'fekʃ(ə)n]
Niece affection
侄女 感情

侄女之情，

[wen] ['diːljən] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌɪmpə'laɪt] .
Wen Delian said it was impolite .
温 德利安 说 它 曾是 不礼貌 .

文德连称失礼，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [prə'poʊz(ə)l][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ək'septɪd] [baɪ] ['leɪdi] [wen] .
The marriage proposal had already been accepted by Lady Wen .
这 婚姻 提议 有 已经 到过 公认 经过 女士 温 .

就把求婚已蒙文氏应允，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
He was asked to officiate at the wedding .
他 曾是 问 到 裁判 在 这 婚礼 .

要他主婚，

[ðə; ði] [bɜːrθ] ['tʃɑːrtər] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The birth charter was issued .
这 出生 宪章 曾是 发布 .

出庚贴，

[ɪf] [wʌn] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld][æz; əz][ə; eɪ] ['daʊri] ,
If one were to offer a thousand pieces of gold as a dowry ,
如果 一 是 到 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个 嫁妆 ,

即当以千金相聘的话，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

['huː][fɑː] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['daʊri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] ['piːsɪz] .
Hu Fa heard that there was a dowry of a thousand gold pieces .
胡 法 听到 那 那里 曾是 一个 嫁妆 的 一个 千 金子 件 .

那胡发闻听有千金聘礼，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连忙应允，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并说：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] , "
" No need to choose an auspicious day , "
" 不 需要 到 选择 一个 吉祥 天 , "

“不消择日，

" [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] ['serəmoʊni] [kæn; kən][biː; bi] [held] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] . "
" The betrothal ceremony can be held tomorrow morning . "
" 这 订婚 仪式 能 是 握住 明天 早晨 . "

明早下聘就好。”

['wɛnd] [ə'griːd] .
Wende agreed .
温德 同意 .

文德见允，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不可言，

[hiː; hi] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd][ɡɑːt] [ʌp] .
He said goodbye and got up .
他 说 再见 和 得到 向上 .

作别起身。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [twelv] [fuːd] [bɑːksɪz][wɜːr; wər] [prɪ'perd] .
The next morning , twelve food boxes were prepared .
这 下一个 早晨 , 十二 食物 盒子 是 准备 .

次早料理十二架食盒，

[θriː] [bloʊz] .
Three blows .
三 打击 .

三起吹手，

[eɪt] ['fæməli] ['membər] ,
Eight family members ,
八 家庭 成员 ,

八个家人，

['wɛnd] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Wende rode in a sedan chair .
温德 骑 在 一个 轿车 椅子 .

文德坐轿，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['huː]['fæməli][tuː; tə] [prə'poʊz] ['mærɪdʒ] .
He personally went to the Hu family to propose marriage .
他 亲自 去 到 这 胡 家庭 到 提出 婚姻 .

亲自下聘至胡家，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [fɪld] [ðə; ði] [hɔːl] .
The gifts filled the hall .
这 礼物 已填 这 大厅 .

礼物排了一厅。

['huː][fɑːruː] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] .
Hu Faru made a fortune .
胡 法鲁 制成 一个 财富 .

胡发如掘了一桩横财，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [fʌn] .
It was incredibly fun .
它 曾是 难以置信 乐趣 .

其乐无比，

[ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [ɡɪfts] ,
Accept the betrothal gifts ,
接受 这 订婚 礼物 ,

收下聘礼，

[aɪ] [sent] [maɪ] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] .
I sent my birth chart .
我 发送 我的 出生 图表 .

送了庚贴。

['wɛnd] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒər] .
Wende felt as if he had received a priceless treasure .
温德 毛毡 作为 如果 他 有 已收到 一个 无价 宝藏 .

文德如同接了至宝。

['huː][fɑː]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
Hu Fa hosted a banquet to entertain them .
胡 法 托管 一个 宴会 到 招待 他们 .

胡发摆筵款待。

['æftər] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢，

['wɛnd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wende took his leave .
温德 采取 他的 离开 .

文德告辞，

['huː] [fæksjæŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
Hu Faxiang saw him off at the door and then parted ways .
胡 发祥 锯 他 离开 在 这 门 和 然后 分手了 方式 .

胡发相送出门而别。

['wɛnd] [ˌdɪsem'bɑːkt] [ɪ'miːdiətli] .
Wende disembarked immediately .
温德 下船 立即地 .

文德即时下船，

[bæk] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Back in Lingzhou ,
后退 在 灵州 ,

回到陵州，

[ðeɪ] [went] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
They went ashore and returned home .
他们 去 岸上 和 返回 家 .

上岸归家。

['fɔːrtʃənətli] , ['leɪdi] [wen] [wʌz; wəz] [ɪn] [kuːiz] ['mʌðɚz] [ruːm] .
Fortunately , Lady Wen was in Cui's mother's room .
幸运的是 , 女士 温 曾是 在 崔氏 母亲的 房间 .

却好文氏正在崔母房中，

['wɛnd] [boʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Wende bowed deeply and said :
温德 鞠躬 深 和 说 :

文德深深一揖道：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

['meni] [θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Many thanks to my second uncle for his kindness .
许多 谢谢 到 我的 第二 叔叔 为了 他的 仁慈 .

多承二叔美意，

[hiː; hi] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

一说即允，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['daʊri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] [kɔɪnz] ,
Having received a dowry of a thousand gold coins ,
拥有 已收到 一个 嫁妆 的 一个 千 金子 硬币 ,

收了千金聘礼，

[maɪ] ['kʌzənz] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] [ɪz] [ɔːl'redi] ['redi] .
My cousin's birth chart is already ready .
我的 表亲 出生 图表 是 已经 准备好 .

表妹庚贴已有了，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They're just waiting to choose a date for the wedding .
它们是 只是 等待 到 选择 一个 日期 为了 这 婚礼 .

只等择日完婚。”

[kuːiz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Cui's mother was overjoyed .
崔氏 母亲 曾是 欣喜若狂 .

崔母大喜。

[wen] [wʌz; wəz] [stʌnd] .
Wen was stunned .
温 曾是 目瞪口呆 .

文氏唬的目瞪口呆，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

[aɪ] [θɔːt] ['huː][fɑː][wʌz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['wɔznt] [hoʊm] .
I thought Hu Fa was avoiding the army and wasn't home .
我 想法 胡 法 曾是 避免 这 军队 和 不是 家 .

“我只道胡发避兵不在家，

[its] [ə'suːmd] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['ɪʃuːd] .
It's assumed the betrothal gifts have already been issued .
它是 假定 这 订婚 礼物 有 已经 到过 发布 .

那料想庚贴都出了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

此事如何是好？”

[ænd; ənd][hiː; hi] [derd] [nɑːt] [tel] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
And he dared not tell his daughter .
和 他 敢于 不是 告诉 他的 女儿 .

又不敢对女儿说出，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːl] [traɪ][tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] .
I'm afraid he'll try to kill himself .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 杀 他自己 .

恐怕他觅死觅活，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['siːkrətli] ['pʌz(ə)ld] .
I was just secretly puzzled .
我 曾是 只是 偷偷 困惑 .

只是暗暗纳闷。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[kuːiz] ['mʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [wɛnz] [ruːm] .
Cui's mother came to Wen's room .
崔氏 母亲 来了 到 温的 房间 .

崔母来文氏房中，

[wɑːtʃ] [fɛŋdʒiːaʊ] [ɪm'brɔɪdər] .
Watch Fengjiao embroider .
手表 凤娇 绣 .

看凤娇绣花。

['sʌd(ə)nli] ['wɛnd] [keɪm] .
Suddenly Wende came .
突然 温德 来了 .

忽然文德走来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊərz] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [im'brɔidəd] ,
Looking at the flowers my cousin embroidered ,
寻找 在 这 花朵 我的 表哥 绣花 ,

把表妹绣的花一看，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['kʌz(ə)n] ,
" cousin ,
" 表哥 ,

“表妹，

[ðə; ði] [im'brɔidəd] ['mændərɪn] [dʌks] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The embroidered mandarin ducks are beautiful .
这 绣花 普通话 鸭子 是 美丽的 .

绣得好鸳鸯，

['piləuz] [meɪd] [frʌm; frəm] [[mə'tɪriəlz]]
Pillows made from [materials]
枕头 制成 从 [材料]

做得枕头，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] ,
Not long after the auspicious date ,
不是 长的 后 这 吉祥 日期 ,

不久吉期，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['sɪstər] [tuː; tə] [get]
" It will surely be a good time for you and my virtuous sister to get
" 它 将要 一定 是 一个 好的 时间 为了 你 和 我的 有德行的 姐姐 到 得到
['mærid] . "
married . "
已婚 . "

一定好与贤妹合卺。”

['fɛŋ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Feng Jiao's face was flushed .
冯 - 脸 曾是 酡 .

凤娇满面通红，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [θɜːrd] ['brʌðər] , [stɑːp] ['biːɪŋ] [ruːd] ! "
" Third brother , stop being rude ! "
" 第三 兄弟 , 停止 存在 粗鲁的 ! "

“三哥休无礼，

[ðɪs] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒoʊk] !
This was just a joke !
这 曾是 只是 一个 开玩笑 !

说此戏言也！”

['mʌðər] [kjuːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mother Cui smiled and said :
母亲 崔 微笑 和 说 :

崔母笑道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

[jʊr; jər] [θɜːrd] ['brʌðər] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Your third brother personally went to Tongzhou .
你的 第三 兄弟 亲自 去 到 通州 .

你三哥亲到通州，

[wen] [jʊr; jər] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [prə'poʊzd] ['mærɪdʒ] ,
When your second uncle proposed marriage ,
什么时候 你的 第二 叔叔 建议的 婚姻 ,

见你二叔求亲，

[jʊr; jər] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [ə'griːd] .
Your second uncle agreed .
你的 第二 叔叔 同意 .

你二叔允了，

[ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] ,
Accept the betrothal gifts ,
接受 这 订婚 礼物 ,

收下聘礼，

[ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] ['letər] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The betrothal letter was issued .
这 订婚 信 曾是 发布 .

出了庚贴，

" [jʊə(r)] [maɪ] [waɪf] [naʊ] . "
" You're my wife now . "
" 你是 我的 妻子 现在 . "

你今是我家媳妇了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[aɪ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [maɪ] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [wɜːr; wər] ['breɪkɪŋ] .
I was so anxious that my liver and intestines were breaking .
我 曾是 所以 焦虑的 那 我的 肝 和 肠子 是 打破 .

急得肝肠寸断，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [reɪn] .
Tears streamed down his face like rain .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 喜欢 雨 .

泪下如雨，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [noʊ] ['werəbaʊts] .
My husband has no whereabouts .
我的 丈夫 有 不 下落 .

我丈夫虽无下落，

[bʌt; bət] [sɪns] [maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pledʒd] [hɜːr'self] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,
But since my younger sister has already pledged herself to him ,
但 自从 我的 年轻 姐姐 有 已经 承诺 她自己 到 他 ,

但小妹之身既许与他，

['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无更改。

[maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [maɪ] [bɜːrθ] [sər'tɪfɪkət] .
My third brother has decided to return my birth certificate .
我的 第三 兄弟 有 决定 到 返回 我的 出生 证书 .

三哥决还我庚贴，

[goʊ] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ɪ'miːdiətli] .
Go to Tongzhou immediately .
去 到 通州 立即地 .

速去通州，

[rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts]
Reclaim the betrothal gifts
回收 这 订婚 礼物

追回聘礼，

[dəunt] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] ['kɛrz] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [rɪsks] [ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] !
Don't be someone who cares too much about money and risks a quick death !
不 是 某人 WHO 关心 也 很多 关于 钱 和 风险 一个 快的 死亡 !

莫做轻财速命之人！”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [grænd] ['serəmoʊni] .
I have already performed the grand ceremony .
我 有 已经 执行 这 盛大 仪式 .

我大礼已行，

['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无更改。

[sɪns] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] . . .
Since you refuse to marry him . . .
自从 你 拒绝 到 结婚 他 . . .

你既不肯他嫁，

[aɪ]	[swer]	[aɪ]	[wɪl]	['nevər]	[let]	[hɪm; ɪm]	['mæri]	[ˌem 'iː]	.
I	**swear**	**I**	**will**	**never**	**let**	**him**	**marry**	**me**	**.**
我	发誓	我	将要	绝不	让	他	结婚	我	.

我誓不肯他娶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
Everyone should observe the festival .
每个人 应该 观察 这 节日 .

大家就守节便了。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [stæbd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Feng Jiao felt as if she were being stabbed with a knife .
冯 角 毛毡 作为 如果 她 是 存在 刺伤 和 一个 刀 .

凤娇心如刀刺，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ɔːf] [ðə; ði] [kloʊðz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] , [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæməli] .
He hurriedly took off the clothes he was wearing , which belonged to the Cui family .
他 匆匆 采取 离开 这 衣服 他 曾是 穿着 , 哪个 属于 到 这 崔 家庭 .

忙身上脱下穿的崔家的衣服来，

[hiː; hi] [stɪl] [wɔːr] [hɪz; ɪz] [oʊld] [kloʊðz] .
He still wore his old clothes .
他 仍然 穿着 他的 老的 衣服 .

依旧穿了自己的旧衣服，

[laɪ] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[aɪ] [kɑːnt] [kraɪ] .
I can't cry .
我 不能 哭 .

痛哭不了。

['wɛnd] ['pænɪkt] .
Wende panicked .
温德 惊慌失措 .

文德慌了手脚，

['siːkɪŋ] [ænt]
Seeking aunt
寻求 阿姨

求姨母、

['mʌðɝz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt]
Mother's words of comfort
母亲的 字 的 舒适

母亲解劝，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [left] .
And then he left .
和 然后 他 左边 .

且自去了。

[kuːiz] ['mʌðər]
Cui's mother
崔氏 母亲

崔母、

[wen] [spent] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
Wen spent half a day trying to persuade him .
温 花费 一半 一个 天 尝试 到 说服 他 .

文氏苦劝半日，

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Feng Jiao wouldn't listen .
冯 角 不会 听 .

凤娇那里肯听。

[fɔːr; fər] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For five consecutive days ,
为了 五 连续的 天 ,

一连五日，

[bəuθ] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] [wɜːr; wər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
Both tea and rice were refused .
两个都 茶 和 米 是 拒绝 .

茶饭皆绝，

[nɑːt] [ə; eɪ] [drɑːp] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [keɪm] [daʊn] .
Not a drop of water came down .
不是 一个 降低 的 水 来了 向下 .

滴水不下，

[kuːiz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋkʃəs]
Cui's mother was so anxious
崔氏 母亲 曾是 所以 焦虑的

急得崔母、

['iːv(ə)n] [wen] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs] .
Even Wen was at a loss .
甚至 温 曾是 在 一个 损失 .

文氏都没法了。

['wɛnd] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wende entered the room and took a look .
温德 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .

文德入房一看，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
They all burst into tears and said :
他们 全部 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

纷纷泪下道：

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

愚兄虽不才，

[its] [nɑːt][tuː; tə] [dɪs'ɑːnər] [juː; jʊ] .
It's not to dishonor you .
它是 不是 到 羞辱 你 .

也不为辱没了你，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] ?
Why did you take your own life ?
为什么 做过 你 拿 你的 自己的 生活 ?

你为何轻生，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [soʊ] ['hʌŋgri] [ðeə(r)] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ?
Are they so hungry they're in this state ?
是 他们 所以 饥饿的 它们是 在 这 状态 ?

饿到如此光景?

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢,

[its] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðæt] [wɪə(r)] [nɑːt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] .
It's always been that we're not meant to be .
它是 总是 到过 那 是 不是 意思是 到 是 .

总是我与你无缘,

[aɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] .
I'll fetch the birth chart .
患病的 拿来 这 出生 图表 .

我取庚贴来,

" [aɪl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'll return it to you . "
" 患病的 返回 它 到 你 . "

送还你便了。”

[soʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] .
So he went to the study to get the birth chart .
所以 他 去 到 这 学习 到 得到 这 出生 图表 .

遂到书房取了庚贴,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Arriving at the bedside ,
抵达 在 这 床头 ,

来至床边,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹,

[ðə; ði] [bɜːrθ] [deɪt] [ɪz] [hɪr] .
The birth date is here .
这 出生 日期 是 这里 .

庚贴在此,

[aɪv] [rɪ'tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I've returned it to you .
我已经 返回 它 到 你 .

送还了你,

[dəunt] [meɪk] [jɔːr'self] ['sʌfər] .
Don't make yourself suffer .
不 制作 你自己 遭受 .

不要自己苦了,

[pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] [suːp] .
Please have some soup .
请 有 一些 汤 .

请吃些汤水罢。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[jʊr; jər] [θɜːrd] ['brʌðər] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
Your third brother returned the betrothal gifts .
你的 第三 兄弟 返回 这 订婚 礼物 .

你三哥送还了庚贴，

[dəunt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不要心焦，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] ['sʌmθɪŋ] . "
" You should eat something . "
" 你 应该 吃 某物 . "

你可吃些饭罢。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['sɪmpli] [kept] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [iːt] .
Feng Jiao simply kept quiet and refused to eat .
冯 角 简单地 保留 安静的 和 拒绝 到 吃 .

凤娇只是闭口不吃，

[rɪ'zent] [jʊr; jər] [oʊn] ['mɪzrəb(ə)l] [feɪt]
Resent your own miserable fate
怨恨 你的 自己的 悲惨的 命运

怨恨自己命苦，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [daɪ]
Determined to die
决定 到 死

立志要死，

[wen] ['kudnt] [stɑːp] ['kraɪɪŋ] .
Wen couldn't stop crying .
温 不能 停止 哭泣 .

文氏止不住流泪。

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['kʌzənz] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] .
And he received his cousin's betrothal gifts .
和 他 已收到 他的 表亲 订婚 礼物 .

且收了表妹庚贴，

['dʒentli] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .
Gently persuade him to eat something .
轻轻地 说服 他 到 吃 某物 .

慢慢劝他吃些东西，

[aɪl] [goʊ] [aʊt] [naʊ] .
I'll go out now .
患病的 去 出去 现在 .

我且出去。”

[wen] [wɜːrkt] [hɑːrd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Wen worked hard repeatedly ,
温 工作 难的 反复 ,

文氏再三苦功，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] .
But he didn't say a word .
但 他 没有 说 一个 单词 .

那知他口也不开。

[fɔːr; fər]['sev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven consecutive days ,
为了 七 连续的 天 ,

一连七日，

[nɑːt] ['iːtɪŋ] [ɔːr] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər]
Not eating or drinking water
不是 吃 或者 喝 水

水米不沾，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bluːɪʃ] [lɪps] .
Look at the eyes and the bluish lips .
看 在 这 眼睛 和 这 蓝蓝色 嘴唇 .

看看目定唇青，

[wen] [dʒʌst] [wept] .
Wen just wept .
温 只是 哭泣 .

文氏只是痛哭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː][tuː; tə] [help] .
There was nothing we could do to help .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 到 帮助 .

也没法相救。

['fɛŋ] [dʒaʊ][ɪz] ['daɪɪŋ] .
Feng Jiao is dying .
冯 角 是 垂死 .

凤娇将死，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [sɔːd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
The resentment soared straight to the heavens .
这 怨恨 飙升 直的 到 这 天 .

怨气直冲斗牛，

[wen] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the Jade Emperor heard of this ,
什么时候 这 玉 皇帝 听到 的 这 ,

玉帝闻知，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] ['viːnəs] [tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [pɪl] .
They immediately dispatched Venus to bring down a magic pill .
他们 立即地 已派出 金星 到 带来 向下 一个 魔法 丸 .

即差太白金星带一粒仙丹下来，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] ['entərd] ['fɛŋ] - [wuːm] .
That night , he entered Feng Jiao's womb .
那 夜晚 , 他 进入 冯 - 子宫 .

是夜投入凤娇腹中，

[aɪ] [felt] ['ɪnstəntli] [rɪ'freʃt] .
I felt instantly refreshed .
我 毛毡 即刻 焕然一新 .

立时神清气爽，

[miːlz] [wɜːr; wər] ['iːtn] [æz; əz]['juːʒuəl] .
Meals were eaten as usual .
餐 是 吃 作为 通常 .

吃饭如前。

[wen] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wen was overjoyed .
温 曾是 欣喜若狂 .

文氏大喜。

[wen] [diː] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德喜到万分，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz][nɑːt] [ɪn]['deɪndʒər]
As long as his life is not in danger
作为 长的 作为 他的 生活 是 不是 在 危险

只要他大命不妨，

[ʃiː; ʃi] ['peɪʃntli] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [get] ['mærid] .
She patiently waited for him to change his mind and for them to get married .
她 耐心 等待 为了 他 到 改变 他的 头脑 和 为了 他们 到 得到 已婚 .

慢慢守候他回心转意成亲。

['wɛnd] ['nevər] ['menʃ(ə)nd] ['mærɪdʒ] [ə'gen] .
Wende never mentioned marriage again .
温德 绝不 提及 婚姻 再次 .

文德自此再不提起亲事，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn]
In front of relatives and friends of the clan
在 正面 的 亲属 和 朋友们 的 这 氏族

在族中亲眷面前，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , [ˌem 'es] . ['huː] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] .
They only said that his cousin , Ms . Hu , had already been engaged .
他们 仅有的 说 那 他的 表哥 , 多发性硬化症 . 胡 , 有 已经 到过 已订婚的 .

只说已定下了表妹胡氏，

[dɪr] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Dear relatives and friends
亲爱的 亲属 和 朋友们

亲亲眷眷，

['evriwʌn] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

无一个不知。

['æftər] [ɔːl] , [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] ?
After all , what happened later ?
后 全部 , 什么 发生 之后 ?

毕竟后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [ə; eɪ] ['klevər] ['skɑːlər] ['kɔntempleɪts] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] ; [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] [θroʊz]
Chapter 49 A clever scholar contemplates a perfect match ; a virtuous woman throws
章 - 一个 聪明的 学者 沉思 一个 完美的 匹配 ; 一个 有德行的 女士 投掷
[hɜːr'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] , [fʊl'fɪlɪŋ] [hɜːr; hər] [vaʊz] .
herself into the river , fulfilling her vows .
她自己 进入 这 河 , 满足 她 誓言 .

第四十九回 俏书生思谐佳偶 贞烈女投江全节

['æftər] [kjuːi] ['wɛnd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [bɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] ,
After Cui Wende returned the betrothal gifts ,
后 崔 温德 返回 这 订婚 礼物 ,

话说崔文德自送还庚贴之后，

[hiː; hi] [ˌhoʊl'hɑːrtɪdli] [hoʊpt] [ðæt] ['fɛŋ] [dʒaʊ] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər] [maɪnd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
He wholeheartedly hoped that Feng Jiao would change her mind and they could
他 竭诚 希望 那 冯 角 会 改变 她 头脑 和 他们 可以
[get] ['mærid] .
get married .
得到 已婚 .

一心专望凤娇回心转意成亲，

[bʌt; bət] [fɛŋdʒiːaʊ] [rɪ'meɪnd] ['stedfæst] [ɪn] [hɜːr; hər] [rɪ'zɑːlv] .
But Fengjiao remained steadfast in her resolve .
但 凤娇 剩余 坚定不移 在 她 解决 .

那知凤娇立志不改。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[æz; əz] [kuːiz] ['mʌðɚz] ['sɪkstiəθ] ['bɜːrθdeɪ] [ə'proʊtʃɪz] ,
As Cui's mother's sixtieth birthday approaches ,
作为 崔氏 母亲的 第六十 生日 方法 ,

将近崔母六旬寿诞，

[fɛŋdʒiːaʊ] [bɔːt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] .
Fengjiao bought a white silk ribbon .
凤娇 买 一个 白色的 丝绸 丝带 .

凤娇买了一幅白绫，

[ɪm'brɔɪdər] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɛsts] ['piːtʃɪz] .
Embroider a picture of the Queen Mother of the West's peaches .
绣 一个 图片 的 这 女王 母亲 的 这 西部的 桃子 .

绣起一幅王母蟠桃图，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [freɪmd] .
The person in charge took it to be framed .
这 人 在 收费 采取 它 到 是 框 .

央人拿去裱了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [kuːiz] ['mʌðər] [θriː] [deɪz] [ɪn] [æd'væns] .
It is to be sent to Cui's mother three days in advance .
它 是 到 是 发送 到 崔氏 母亲 三 天 在 进步 .

预前三日送上崔母，

[tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɜːrθdeɪ] .
To celebrate his birthday .
到 庆祝 他的 生日 .

以庆大寿。

['wɛnd] [sɔː] [ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] ['pɪktʃər] ,
Wende saw the longevity picture ,
温德 锯 这 长寿 图片 ,

文德见了寿图，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['treʒər] ,
Like a living treasure ,
喜欢 一个 活的 宝藏 ,

如同活宝，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
It was taken and hung in the main hall .
它 曾是 已采取 和 悬挂 在 这 主要的 大厅 .

拿来挂在正厅。

[ɑːn] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] ,
On the birthday ,
在 这 生日 ,

到了寿日，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] ['bɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] .
Relatives and friends all came to offer their birthday wishes .
亲属 和 朋友们 全部 来了 到 提供 他们的 生日 愿望 .

亲戚朋友都来拜寿，

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] ['peɪntɪŋ] ,
When everyone saw the longevity painting ,
什么时候 每个人 锯 这 长寿 绘画 ,

众人看见寿图，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

人人喝彩，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [wʌz; wəz] [soʊ] ['laɪflaɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['ɔːlmoʊst] [ə'laɪv] .
The embroidery was so lifelike it looked almost alive .
这 刺绣 曾是 所以 逼真 它 看起来 几乎 活 .

绣得竟似活的一般。

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɑːnɪst] , ['evriwʌn] ,
To be honest , everyone ,
到 是 诚实的 , 每个人 ,

“不瞒列位，

[ðɪs] [lɔːn'dʒevəti] ['peɪntɪŋ] ,
This longevity painting ,
这 长寿 绘画 ,

这幅寿图，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [im'brɔidəd] [baɪ] [maɪ] [waɪf] , ['mædəm] ['huː] .
It was embroidered by my wife , Madam Hu .
它 曾是 绣花 经过 我的 妻子 , 女士 胡 .

是我妻房胡氏绣的。”

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone praised it :
每个人 赞扬 它 :

众人皆称赞：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] [hænd] ! "
" What a skillful hand ! "
" 什么 一个 熟练 手 ! "

“好妙手，

['truːli] [ə; eɪ] [rer] [faɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Truly a rare find in this world .
真的 一个 稀有的 寻找 在 这 世界 .

真是世间少有。”

[wen] [diː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德扬扬得意。

['æftər] ['selibreitɪŋ] [ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
After celebrating the birthday with relatives and friends ,
后 庆祝 这 生日 和 亲属 和 朋友们 ,

及亲朋拜过了寿，

['goʊɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] [bæk] ,
Going out and going back ,
去 出去 和 去 后退 ,

出门回去，

['ʌðər] [kloʊz] ['relətɪvz] ,
Other close relatives ,
其他 关闭 亲属 ,

其余至亲人等，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kuːiz] ['mʌðər] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Then they invited Cui's mother to the main hall .
然后 他们 受邀 崔氏 母亲 到 这 主要的 大厅 .

就请出崔母来到正厅上，

['evriwʌn] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] ['bɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] .
Everyone offered their birthday wishes .
每个人 提供 他们的 生日 愿望 .

大家拜寿。

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [aʊt] .
Feng Jiao also came out .
冯 角 还 来了 出去 .

凤娇也出来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] ['mʌðər] [kjuːi]
He went to the main hall to pay his respects to Mother Cui
他 去 到 这 主要的 大厅 到 支付 他的 尊重 到 母亲 崔

.
.
.

到正厅上与崔母拜祝。

[klæn] [tʃiːf] [kjuːi] [hɔŋkɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
Clan Chief Cui Hongqing suddenly appeared .
氏族 首席 崔 洪庆 突然 出现 .

闪出族长崔洪庆，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] [niːs] - [ɪn] - ['lɔz] ['sɪkstiəθ] ['bɜːrθdeɪ] .
Today is my niece - in - law's sixtieth birthday .
今天 是 我的 侄女 - 在 - 法律的 第六十 生日 .

“今日是侄妇六十大寿，

['evriθɪŋ] [ɪz] [best] [dʌn] [ɪn] [perz] .
Everything is best done in pairs .
一切 是 最好的 完毕 在 对 .

凡事俱要成双作对才好。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['nefjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [boʊd] [tə'geðər] .
The eldest nephew and his wife bowed together .
这 长子 侄子 和 他的 妻子 鞠躬 一起 .

大侄孙夫妻一对同拜，

[ðə; ði] [tuː] [grænd] - ['nefjuːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['spaʊsɪz] [boʊd] [tə'geðər] .
The two grand - nephews and their spouses bowed together .
这 二 盛大 - 侄子们 和 他们的 配偶 鞠躬 一起 .

二侄孙夫妻一对同拜，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['grænsʌn] [ænd; ənd] [mɪs] ['huː] [boʊd] [tə'geðər] .
The third grandson and Miss Hu bowed together .
这 第三 孙子 和 错过 胡 鞠躬 一起 .

三任孙与胡姑娘一对同拜。”

['fɛŋ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
Feng Jiao's face was flushed .
冯 - 脸 曾是 酡 .

凤娇满面通红，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ðə; ði][klæn] ['liːdər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [breθ] , ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm][æn; ən] " [oʊld] ['tɔːrtəs] . "
He cursed the clan leader under his breath , calling him an " old tortoise . "
他 被诅咒的 这 氏族 领导者 在下面 他的 气息 , 呼叫 他 一个 " 老的 龟 . "

暗骂族长“老乌龟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][wɪð; wɪθ][maɪ] [θɜːrd]
How could I possibly go out to pay respects with my third
如何 可以 我 可能 去 出去 到 支付 尊重 和 我的 第三
['brʌðər] ?
brother ?
兄弟 ?

我怎好与三哥出拜。”

[hiː; hi] [stʊd] [stɪl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He stood still with his head down .
他 站立 仍然 和 他的 头 向下 .

低头立着不动。

['wɛnd] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz]['sensəb(ə)l] .
Wende was secretly pleased that his great - uncle was sensible .
温德 曾是 偷偷 高兴 那 他的 伟大的 - 叔叔 曾是 明智的 .

文德暗喜叔祖知趣，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [red] ['kɑːrpɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡrɪn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He then stood on the red carpet with a grin and waited .
他 然后 站立 在 这 红色的 地毯 和 一个 咧嘴笑 和 等待 .

便笑嘻嘻的先立在红毡上等着，

['mʌðər] [kjuːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mother Cui smiled and said :
母亲 崔 微笑 和 说 :

崔母笑道：

" [maɪ] [niːs] ,
" My niece ,
" 我的 侄女 ,

"襟侄女，

[ðɪs] [oʊld] ['wʊmən] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['ɡriːtɪŋ] .
This old woman bows in greeting .
这 老的 女士 弓 在 问候 .

老身行礼了。"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

"阿呀，

[maɪ] [ænt] [boʊd] [fɜːrst] .
My aunt bowed first .
我的 阿姨 鞠躬 第一的 .

姨母先行礼了，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['kwɪkli] [dʒɔɪn][jʊr; jər] [θɜːrd] ['brʌðər] [ɪn] ['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . "
" You may quickly join your third brother in paying respects . "
" 你 可能 迅速地 加入 你的 第三 兄弟 在 付费 尊重 . "

快与三哥同拜不妨。"

[fɛŋdʒiːaʊ] [heitid] [hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Fengjiao hated her mother .
凤娇 憎恨 她 母亲 .

凤娇恨着母亲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] ['ɔːfər] [ðer; ðər] ['blesɪŋz] [tə'ɡeðər] [wɪð; wɪθ] ['wɛnd] .
They could only offer their blessings together with Wende .
他们 可以 仅有的 提供 他们的 祝福 一起 和 温德 .

只得与文德一同拜祝。

[ɔːl] [ðə; ði] ['relətɪvz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the relatives said in unison :
全部 这 亲属 说 在 齐声 :

众亲齐道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['kʌp(ə)l] . "
" What a wonderful couple . "
" 什么 一个 精彩的 夫妻 . "

"真真一对好夫妻，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Unparalleled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

绝世无双。”

[wen] [diː] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德喜不可言。

['fɛŋ] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Feng Jiao was furious .
冯 角 曾是 狂怒 .

凤娇气得了不得，

['æftər] ['bəuiŋ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
After bowing , he returned to his room .
后 鞠躬 , 他 返回 到 他的 房间 .

拜罢竟回房去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [terz] [frʌm; frəm] ['floʊɪŋ] ,
Unable to stop the tears from flowing ,
无法 到 停止 这 眼泪 从 流动 ,

止不住泪下，

[hiː; hi] ['mʌtəd] :
He muttered :
他 低声说道 :

暗叫：

" [oʊ] [maɪ][gɑːd] ,
" Oh my god ,
" 哦 我的 上帝 ,

“天呵，

[tə'deɪ] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['evriwʌn] ,
Today , in front of everyone ,
今天 , 在 正面 的 每个人 ,

今日众人面前，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [fuːl] [ʌv; əv] [wʌn'self]
To make such a huge fool of oneself
到 制作 这样的 一个 巨大的 傻子 的 自己

出此大丑，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ðə; ði][kjuːi]['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] ?
How could I possibly continue to eat at the Cui family's house ?
如何 可以 我 可能 继续 到 吃 在 这 崔 家庭的 房子 ?

怎好还在崔家吃他的饭，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It would be better to commit suicide .
它 会 是 更好的 到 犯罪 自杀 .

莫如寻个自尽，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [laɪf] .
He ruined his reputation for life .
他 毁坏 他的 名声 为了 生活 .

完了一生名节。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪf] [aɪ] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæməli] . . .
I think if I die in the Cui family . . .
我 思考 如果 我 死 在 这 崔 家庭 . . .

我想若死在崔家，

[θɜːrd] ['brʌðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Third Brother will surely make the decision .
第三 兄弟 将要 一定 制作 这 决定 .

三哥定然作主，

[ə'tendɪŋ] [ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [waɪl] ['werɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz]
Attending a funeral while wearing mourning clothes
参加 一个 葬礼 尽管 穿着 丧 衣服

带孝开丧，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [mʌst; məst] [ber] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [waɪf] , ['mædəm] ['huː] .
The spirit tablet must bear the name of the deceased wife , Madam Hu .
这 精神 药片 必须 熊 这 姓名 的 这 死者 妻子 , 女士 胡 .

魂牌上边定写着亡妻胡氏，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['neðərwɜːrld] .
I will die in the netherworld .
我 将要 死 在 这 冥界 .

我死在九泉之下，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [piːs] .
He could not close his eyes in peace .
他 可以 不是 关闭 他的 眼睛 在 和平 .

亦不瞑目。

[ə; eɪ] [plæn] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] .
A plan must be devised .
一个 计划 必须 是 设计 .

必须设一计策，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæməli] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It would be better to leave the Cui family and commit suicide .
它 会 是 更好的 到 离开 这 崔 家庭 和 犯罪 自杀 .

离了崔家寻死方好，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðər] .
It is the mother .
它 是 这 母亲 .

就是母亲，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .
We must keep it from him .
我们 必须 保持 它 从 他 .

也要瞒他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .

方能成事。”

[meɪk] [ʌp] [jʊr; jər] [maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉伤心泪下。

['sevrəl] [meɪdz] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [siːts] .
Several maids came from outside to invite them to take their seats .
一些 女佣 来了 从 外部 到 邀请 他们 到 拿 他们的 座位 .

只见外面丫环几次来请入席，

['fɛŋ] [dʒaʊ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkˌeɪk] .
Feng Jiao pretended to have a stomachache .
冯 角 假装 到 有 一个 腹痛 .

凤娇假说肚痛，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][goʊ] [aʊt] .
They refused to go out .
他们 拒绝 到 去 出去 .

不肯出去。

[ðə; ði][kjuːi]['fæməli] [ðen] ['hoʊstɪd] ['sevrəl] ['bæŋkwɪt] .
The Cui family then hosted several banquets .
这 崔 家庭 然后 托管 一些 宴会 .

自此崔家请了几日酒，

[aɪ] ['faɪnəli] [hæd; həd][sʌm; səm] [friː] [taɪm] .
I finally had some free time .
我 最后 有 一些 自由的 时间 .

方才得闲。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wɛnd] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] [ænt] .
Wende entered the room to visit his aunt .
温德 进入 这 房间 到 访问 他的 阿姨 .

文德进房来望姨母，

[ˌem 'es] . ['ʃiː] [wen] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Ms . Shi Wen was not in the room .
多发性硬化症 . 史 温 曾是 不是 在 这 房间 .

适文氏不在房中，

['fɛŋ] [dʒaʊ] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Feng Jiao smiled broadly .
冯 角 微笑 总体而言 .

凤娇笑容满面，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [hɜːr; hər] .
He stood up to greet her .
他 站立 向上 到 迎接 她 .

起身相迎，

[hiː; hi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] [θɜːrd] ['brʌðər] .
He kept calling him Third Brother .
他 保留 呼叫 他 第三 兄弟 .

连叫三哥。

['wɛnd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wende thought to himself :
温德 想法 到 他自己 :

文德想道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
When I saw him in the past ,
什么时候 我 锯 他 在 这 过去的 ,

往日见我,

[dɑːdʒ] [ɪ'miːdiətli]
Dodge immediately
躲闪 立即地

即时躲避,

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [siːn] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
Why is the scene like this today ?
为什么 是 这 场景 喜欢 这 今天 ?

今日为何如此光景?

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪm'bærəst] .
I feel a little embarrassed .
我 感觉 一个 小的 尴尬的 .

有些好意思了。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫:

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹,

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən] ['pɪti] [ɑːn][maɪ] ['fuːlɪʃnəs] ? "
Could it be that you have taken pity on my foolishness ? "
可以 它 是 那 你 有 已采取 遗憾 在 我的 愚蠢 ? "

莫非有见怜愚冕之意了?”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Jiao smiled and said :
冯 角 微笑 和 说 :

凤娇笑道:

[θɜːrd] ['brʌðər]
Third Brother
第三 兄弟

“三哥呀,

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [siː] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [kaɪnd] [ɪn'tenʃən] .
It's rare to see someone with such kind intentions .
它是 稀有的 到 看 某人 和 这样的 种类 意图 .

难得你一片好心,

[θɪŋk] ['kerfəli] ,
Think carefully ,
思考 小心 ,

仔细思想,

[aɪ] [fiːl] [bæd] .
I feel bad .
我 感觉 坏的 .

过意不去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] ['brʌðər] .
It is not that the younger sister does not wish to marry her brother .
它 是 不是 那 这 年轻 姐姐 做 不是 希望 到 结婚 她 兄弟 .

非小妹不欲与兄共成连理,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['dʒɪŋˌsɪŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðæt]
It was only because Jinxing was about to leave that
它 曾是 仅有的 因为 厄运 曾是 关于 到 离开 那

只因进兴临别之时，

[ə; eɪ] [vaʊ] [meɪd] [baɪ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['siːz]
A vow made by mountains and seas
一个 发誓 制成 经过 山脉 和 海域

山誓海盟，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [vaʊ] .
He made a great vow .
他 制成 一个 伟大的 发誓 .

许下大咒。

[sɪns] [hiː; hi] [left]
Since he left
自从 他 左边

自他去后，

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nuːz] .
In ancient times , there was no news .
在 古老的 时代 , 那里 曾是 不 消息 .

古无音信，

[hiː; hi][ɪz] ['prɑːbəbli] [noʊ] [lɔːŋgər] [ə'laɪv] .
He is probably no longer alive .
他 是 大概 不 更长 活 .

想已不在人世了，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] .
The younger sister intended to offer a memorial service .
这 年轻 姐姐 故意的 到 提供 一个 纪念馆 服务 .

小妹意欲祭奠一番，

[ðen] [aɪ] [wɪl] ['mæri] [juː; jʊ] .
Then I will marry you .
然后 我 将要 结婚 你 .

然后与你成亲。”

['wɛnd] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wende was overjoyed and said :
温德 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文德大喜道：

" [waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [soʊ] ['suːnər] , [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] ! "
" Why didn't you say so sooner , my dear sister ! "
" 为什么 没有 你 说 所以 很快 , 我的 亲爱的 姐姐 ! "

“贤妹何不早说！

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] ,
Since it is a memorial service ,
自从 它 是 一个 纪念馆 服务 ,

既在祭奠，

[wʌts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] ?
What's so difficult ?
是什么 所以 难的 ?

有何难事，

['æftər] [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
After I invite the monk ,
后 我 邀请 这 僧 ,

待我请了僧人，

[wiː; wi] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːrvɪs] [æt; ət] [hoʊm] [tə'mɑːroʊ] .
We will hold a memorial service at home tomorrow .
我们 将要 抓住 一个 纪念馆 服务 在 家 明天 .

明日就家中超度，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['duːti] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪstər] .
To fulfill my duty as a sister .
到 实现 我的 责任 作为 一个 姐姐 .

以尽妹子之心。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,
Inside the house ,
里面 这 房子 ,

“人家屋内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['geɪtkiːpər] ,
There is a gatekeeper ,
那里 是 一个 守门人 ,

有门神户尉，

['goʊsts] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['səːneimz]
Ghosts of different surnames
鬼魂 的 不同的 姓氏

异姓鬼魂，

[aɪ] [der] [nɑːt][goʊ][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢进门，

['ɔːfərɪŋ] [prerz] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] .
Offering prayers is of no use .
提供 祈祷 是 的 不 使用 .

超度无益。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It must be in a secluded place outside the city .
它 必须 是 在 一个 僻 地方 外部 这 城市 .

须在城外僻静处，

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz][fɔːr; fər][maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
All it takes is for my younger sister to offer a sacrifice .
全部 它 需要 是 为了 我的 年轻 姐姐 到 提供 一个 牺牲 .

只消小妹奠祭一番，

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He then accepted it .
他 然后 公认 它 .

他便实受，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [mʌŋks] .
There is no need to invite monks .
那里 是 不 需要 到 邀请 僧侣 .

也不须请僧人，

" [wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['mʌni] . "
" What a waste of money . "
" 什么 一个 浪费 的 钱 . "

浪费银钱。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理。

[its] ['twenti] [li] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It's twenty li outside the city .
它是 二十 李 外部 这 城市 .

此去城外二十里，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
That is the mouth of the Yangtze River .
那 是 这 嘴 的 这 长江 河 .

便是大江江口，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːn'dʒevəti] [brɪdʒ] .
There is a Longevity Bridge .
那里 是 一个 长寿 桥 .

有座寿星桥，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [tɔːl] .
It is very tall .
它 是 非常 高的 .

十分高耸。

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] .
I'll send someone to call a large ship .
患病的 发送 某人 到 称呼 一个 大的 船 .

待我差人叫大船，

[prɪ'per] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] ,
Prepare a sacrifice ,
准备 一个 牺牲 ,

备下祭礼，

[tə'mɑːroʊ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ænt] ,
Tomorrow with my aunt ,
明天 和 我的 阿姨 ,

明日与姨母、

[maɪ] [dɪr] ['sɪstər] [went] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɜːr; hər] [wɪʃ] .
My dear sister went to fulfill her wish .
我的 亲爱的 姐姐 去 到 实现 她 希望 .

贤妹前去还心愿，

[ə'pɑːn][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] , [ðeɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
Upon their return , they will discuss marriage .
之上 他们的 返回 , 他们 将要 讨论 婚姻 .

回来即议成亲，

[dəunt] [traɪ][tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] .
Don't try to fool me .
不 尝试 到 傻子 我 .

休要哄我。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [breɪk] [maɪ] ['prɑːmɪs] . "
" I will never break my promise . "
" 我 将要 绝不 休息 我的 承诺 . "

"决不食言。

[bʌt; bət][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðər] ,
But in front of my mother ,
但 在 正面 的 我的 母亲 ,

但我母亲面前，

[lets] [stɑːp] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's stop here for now .
我们来吧 停止 这里 为了 现在 .

且休题起。"

[wen] [diː] [ə'griːd] .
Wen De agreed .
温 德 同意 .

文德许允，

[ðeɪ] [left] ['hæpɪli] .
They left happily .
他们 左边 快乐地 .

欢喜而去，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [boʊt] .
He instructed his family to call a large boat .
他 指示 他的 家庭 到 称呼 一个 大的 船 .

分付家人去叫大船，

[ˌkɑːmprə'dɔːr] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] .
Comprador sacrificial rites .
买办 献祭 仪式 .

买办祭礼。

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[wen] [went] [tuː; tə] [sliːp] [fɜːrst] .
Wen went to sleep first .
温 去 到 睡觉 第一的 .

文氏先去睡了，

['fɛŋ] [dʒaʊ] ['siːkrətli] [ʃed] [terz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .
Feng Jiao secretly shed tears of sorrow .
冯 角 偷偷 棚 眼泪 的 悲哀 .

凤娇暗暗伤心流泪，

[aɪ][plæn][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tə'mɑːroʊ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][maɪ]
I plan to go to Jiangkou tomorrow to pay respects to my
我 计划 到 去 到 江口 明天 到 支付 尊重 到 我的
['hʌzbənd] .
husband .
丈夫 .

想明日去江口祭奠丈夫，

['iːv(ə)n] [ɪf] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] ,
Even if thrown into the river ,
甚至 如果 抛掷 进入 这 河 ,

即便投入江中，

[wɪð; wɪθ] [fʊl] ['ɑːnər] ,
With full honor ,
和 满的 荣誉 ,

以全名节，

[ə; eɪ] [noʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
A note must be left behind .
一个 笔记 必须 是 左边 在后面 .

须留下一札，

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [ænt]
Thanks to my aunt
谢谢 到 我的 阿姨

致谢姨母、

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər]
The kindness of my third brother
这 仁慈 的 我的 第三 兄弟

三哥之恩，

[ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
And entrusted his mother to him ,
和 受托 他的 母亲 到 他 ,

并将母亲拜托于他，

[teɪk] [ðə; ði] ['flaʊər] - ['pætərnd] ['steɪʃəneri] [ɪ'miːdiətli] .
Take the flower - patterned stationery immediately .
拿 这 花 - 图案 静止的 立即地 .

即取花笺，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [roʊt] :
I picked up my pen and wrote :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 :

提笔写道：

['huː] [fɛŋdʒiːaʊ] [peɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɜːr; hər] [ænt] .
Hu Fengjiao pays respects to her aunt .
胡 凤娇 支付 尊重 到 她 阿姨 .

胡氏凤娇拜上姨母、

[bɪ'fɔːr] [θɜːrd] ['brʌðər] :
Before Third Brother :
前 第三 兄弟 :

三哥尊前：

['naɪən] - [laɪf] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːrnz] .
Nian Fengjiao's life was full of twists and turns .
年 - 生活 曾是 满的 的 曲折 和 转弯 .

念凤娇命途多舛，

[jæn] [dʒʌn] [daɪd] [jʌŋ] .
Yan Jun died young .
严 俊 死亡 年轻的 .

严君早逝，

['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [ɑːr; ər] [ə'loʊn] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] .
Mother and daughter are alone and miserable .
母亲 和 女儿 是 独自的 和 悲惨的 .

母女孤苦，

[ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [ɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] .
They depended on each other for their uncle .
他们 取决于 在 每个 其他 为了 他们的 叔叔 .

相依叔父。

- ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] [ænt] ['feɪvərd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bulid] [ðə; ði] [pʊr] .
Dunzhi's uncle and aunt favored the rich and bullied the poor .
- 叔叔 和 阿姨 受青睐 这 富有的 和 被欺凌 这 贫穷的 .

敦知叔父与婶母重富欺穷，

[ə'bjuːs] [ænd; ənd] ['mɪzəri]
Abuse and misery
虐待 和 苦难

凌虐孤苦，

[kəm'pliːtli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [fə'mɪliəl] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Completely devoid of familial affection ,
完全地 缺乏 的 家庭 感情 ,

全无骨肉之情，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] [laɪk] ['sɜːrvənt] .
They treated us like servants .
他们 治疗 我们 喜欢 仆人 .

相待如同奴婢。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [gɑːd] [ænd; ənd] [mæn] ,
Because it was entrusted by God and man ,
因为 它 曾是 受托 经过 上帝 和 男人 ,

只因神人分付，

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['sɪnəbɑːr] [noʊts]
Comparison of Cinnabar Notes
比较 的 辰砂 笔记

比合朱砂手记，

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
The embroiderer acted as matchmaker .
这 刺绣工 行动 作为 媒人 .

绣娘为媒，

['mʌðər] [meɪks] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒənz] .
Mother makes the decisions .
母亲 制作 这 决策 .

母亲做主，

[suː] - ,
Xu Yujinxing ,
徐 - ,

许与进兴，

[ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] .
A promise is a promise .
一个 承诺 是 一个 承诺 .

一言永定，

[fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , [wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒ] .
For ten thousand years , without change .
为了 十 千 年 , 没有 改变 .

万载无更。

[haʊ] ['heɪtfl] , ['mædi] !
How hateful , Maddie !
如何 可恶 , 麦迪 !

可恨马迪，

['fæbrɪkeɪtɪd] [ˌkɔnvə'seiʃənz]
fabricated conversations
制造 对话

假造谈言，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɡwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə][æsk] [fɔːr; fər] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪps] .
So much so that the mother and daughter went to the Guanyin Temple to ask for divination slips .
所以 很多 所以 那 这 母亲 和 女儿 去 到 这 观音 寺庙 到 问 为了 占卜 滑倒 .

以致母女同到观音庵问签，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] .
They fell for a treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 一个 奸诈 方案 .

中了奸计。

['fɔːrtʃənətli] , ['huː][wɑːn] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Hu Wan saved him .
幸运的是 , 胡 万 已保存 他 .

幸得胡完相救，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
They escaped a great calamity .
他们 逃脱 一个 伟大的 灾害 .

得脱大难，

[aɪ][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] [ə'ɡen] .
I was fortunate to meet my third brother at the Great Compassion Temple again .
我 曾是 幸运 到 见面 我的 第三 兄弟 在 这 伟大的 同情 寺庙 再次 .

又蒙三哥大悲庵相逢，

[let] [maɪ] ['dɔːtər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .
Let my daughter and me stay at home .
让 我的 女儿 和 我 停留 在 家 .

留我母女到家，

[triːt] [ðem; ðəm] [laɪk] ['fæməli] .
Treat them like family .
对待 他们 喜欢 家庭 .

看待如同骨肉，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩非浅。

[kæn; kən] :
Can :
能 :

可：

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['ɡriːdi] [fɔːr; fər] ['mʌni] .
My uncle is greedy for money .
我的 叔叔 是 贪婪的 为了 钱 .

限叔父贪财，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][njuː][wʌz; wəz] [ðen] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə][hɜːr; hər][θɜːrd] ['brʌðər] .
Jiang Nu was then betrothed to her third brother .
江 努 曾是 然后 未婚妻 到 她 第三 兄弟 .

将奴又许配三哥，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] [θɜːrd] ['brʌðɚz] ['kaɪndnəs] .
I am also grateful for my third brother's kindness .
我 是 还 感激的 为了 我的 第三 兄弟 仁慈 .

又蒙三哥恩德，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [bɜːrθ] ['tʃɑːrtər] .
Return the birth charter .
返回 这 出生 宪章 .

送还庚帖，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [fɔːrst] .
It wasn't forced .
它 不是 强制 .

并不强逼。

[dʒʌst][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ]['ænts, 'ɔnts] ['bɜːrθdeɪ] ,
Just to celebrate my aunt's birthday ,
只是 到 庆祝 我的 姑姑的 生日 ，

只因庆祝姨母大寿，

[ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ['nɑːnsens] [ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːsnt] .
The relatives were talking nonsense and said it was indecent .
这 亲属 是 说 废话 和 说 它 曾是 不雅 .

众亲胡说非礼，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ə'ʃeɪmd] [aɪ][kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .
I was so ashamed I could hardly bear it .
我 曾是 所以 羞愧 我 可以 几乎 熊 它 .

羞断难忍。

[its] [nɑːt] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɪz] ['hɑːrtləs] ,
It's not that my younger sister is heartless ,
它是 不是 那 我的 年轻 姐姐 是 狠心 ，

非是小妹无情，

[ri'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ,
Refusing to marry ,
拒绝 到 结婚 ，

不肯结姻，

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][suː]['dʒɪŋˌsɪŋ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['prɑːmɪst] .
In fact , it was because Xu Jinxing had already been promised .
在 事实 ， 它 曾是 因为 徐 厄运 有 已经 到过 承诺 .

实因已许进兴，

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
Reputation is of utmost importance .
名声 是 的 极致 重要性 .

名节为重，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] .
He threw himself into the river .
他 扔 他自己 进入 这 河 .

身投江中，

[ðə; ði]['bɑːdi][wʌz; wəz] ['berid] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['fɪʃɪz] ['beli] .
The body was buried inside a fish's belly .
这 身体 曾是 埋葬 里面 一个 鱼的 腹部 .

尸埋鱼腹，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
To preserve one's reputation .
到 保存 一个人的 名声 .

以全名节。

['æftər] [maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [daɪd]
After my younger sister died
后 我的 年轻 姐姐 死亡

小妹亡后，

[ðə; ði] ['eldərli] ['mʌðər] [hæd; həd] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] .
The elderly mother had no one to rely on .
这 老年 母亲 有 不 一 到 依靠 在 .

老母无依，

[ænt] -
Aunt Quanwang
阿姨 -

全望姨母、

[θɜːrd] ['brʌðər] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɪrɪst] ['relətɪvz]
Third Brother , thinking of his dearest relatives
第三 兄弟 , 思维 的 他的 亲爱的 亲属

三哥念及至亲，

[sə'pɔːrt] [fɔːr; fər] [laɪf]
Support for life
支持 为了 生活

养活终身，

[nɑːt] ['oʊnli] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑːr; ər] ['greɪtf(ə)l] ,
Not only the living are grateful ,
不是 仅有的 这 活的 是 感激的 ,

不惟生者感恩，

[ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['greɪtf(ə)l] .
The deceased were also grateful .
这 死者 是 还 感激的 .

而死者亦戴德矣。

[fɛŋdʒiːaʊ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] .
Fengjiao finished writing and sealed it .
凤娇 完成的 写作 和 密封 它 .

凤娇写完封好，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːks] .
Place it in the box .
地方 它 在 这 盒子 .

放在箱内，

[tɜːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [bed] .
Turn off the lights and go to bed .
转动 离开 这 灯 和 去 到 床 .

灭灯就寝。

[æz; əz] [dɑːn] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[læst] [naɪt] , [maɪ] ['dɔːtər] [dremt] [ðæt] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [æskt] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
Last night , my daughter dreamt that Jinxing asked me for a sacrifice .
最后的 夜晚 , 我的 女儿 梦见 那 厄运 问 我 为了 一个 牺牲 .

夜来女儿梦见进兴与我讨祭。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [wer] [wɪl] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] ? "
" Where will we get the money to offer sacrifices to him ? "
" 在哪里 将要 我们 得到 这 钱 到 提供 牺牲 到 他 ? "

“那得银钱去祭他？”

['sʌd(ə)nli] ['wɛnd] ['entərd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly Wende entered and said :
突然 温德 进入 和 说 :

忽见文德进来道：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] , - [wiː; wi] [niːd] ['mʌni] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] - ?
What did they say , ' We need money to offer sacrifices to him ' ?
什么 做过 他们 说 , - 我们 需要 钱 到 提供 牺牲 到 他 - ?

说什么‘那得银钱去祭他’？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [its] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][jʊr; jər]['kʌz(ə)n] [dremt] [læst] [naɪt] [ðæt] ['dʒɪŋˌsɪŋ] [æskt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]
" It's because your cousin dreamt last night that Jinxing asked him for a
" 它是 因为 你的 表哥 梦见 最后的 夜晚 那 厄运 问 他 为了 一个
['sækrɪfaɪs] . "
sacrifice . "
牺牲 . "

“是因你表妹夜来梦见进兴与他讨祭，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['mʌni] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Therefore , they had no money to offer sacrifices to him .
所以 , 他们 有 不 钱 到 提供 牺牲 到 他 .

所以说无有钱去祭他。”

['wɛnd] ['dɑ:əu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [let] [ˌem 'iː][goʊ][ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] . "
" Let me go and prepare the sacrificial rites . "
" 让 我 去 和 准备 这 献祭 仪式 . "

“待我去备祭礼，

[wɪð; wɪθ] [ænt] ,
With aunt ,
和 阿姨 ,

与姨母、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] [brɪdʒ] [tə'geðər] .
My cousin and I went to the Longevity Bridge together .
我的 表哥 和 我 去 到 这 长寿 桥 一起 .

表妹同到寿星桥上去，

" [lets] ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['dɪstənt] ['sækrɪfaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" Let's offer a distant sacrifice from the sky . "
" 我们来吧 提供 一个 遥远 牺牲 从 这 天空 . "

望空遥祭便了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
He then went out and asked his family to prepare the sacrificial offerings .
他 然后 去 出去 和 问 他的 家庭 到 准备 这 献祭 供品 .

遂出外叫家人治备祭礼，

['haɪər][ə; eɪ] [boʊt] ,
Hire a boat ,
聘请 一个 船 ,

雇下船只，

[kɔːl] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃerz] .
Call two sedan chairs .
称呼 二 轿车 椅子 .

叫两乘轿子，

['kæriɪŋ] [maɪ] [ænt]
Carrying my aunt
携带 我的 阿姨

抬了姨母、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
My cousin boarded the ship .
我的 表哥 登机 这 船 .

表妹上船，

['wɛnd] ['ɔːlsoʊ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Wende also boarded the ship .
温德 还 登机 这 船 .

文德也上了船。

[ðə; ði] [boʊt] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [rɔkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [pɔːrt] .
The boat set sail and rocked out of the main port .
这 船 放 帆 和 摇滚 出去 的 这 主要的 港口 .

开船摇出大港，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .
That is the Yangtze River .
那 是 这 长江 河 .

便是长江，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [muəd] [æt; ət][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] [brɪdʒ] .
The boat was moored at the Longevity Bridge .
这 船 曾是 系泊 在 这 长寿 桥 .

到了寿星桥岸泊船，

[ðə; ði]['fæməli] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðer; ðər] [drɪŋks] .
The family prepared a feast to accompany their drinks .
这 家庭 准备 一个 盛宴 到 陪伴 他们的 饮料 .

家憧排下酒肴，

[ðə; ði] [boʊt] ['wɪndoʊ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The boat window was opened .
这 船 窗户 曾是 打开 .

开了船窗，

['wɛnd] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ænt] ,
Wende invited his aunt ,
温德 受邀 他的 阿姨 ,

文德请姨母、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd] [aɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['rɪvər] [vjuː] [tə'geðər] .
My cousin and I enjoyed the river view together .
我的 表哥 和 我 享受 这 河 看法 一起 .

表妹共赏江景。

['wɛnd] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
Wende was extremely happy .
温德 曾是 极其 快乐的 .

文德乐极，

[drɪŋk] ['hɑːrtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[hiː; hi] [gɑːt] ['veri] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He got very drunk without realizing it .
他 得到 非常 醉 没有 意识到 它 .

不觉吃的大醉。

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['evriwʌn] , [goʊ] [tuː; tə] [bed] ['ɜːrli] . "
" Everyone , go to bed early . "
" 每个人 , 去 到 床 早期的 . "

“大家早些睡，

[ɑːn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] , ['piːp(ə)l] [raɪz] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
On the fifth day of the month , people rise to offer sacrifices .
在 这 第五 天 的 这 月 , 人们 上升 到 提供 牺牲 .

到五更好起来祭奠。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['wɛnd] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] .
Wende went to sleep in the front cabin .
温德 去 到 睡觉 在 这 正面 舱 .

文德就往前舱去睡了。

[wen] ['ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

['fɛŋ] [dʒaʊ] [slept] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Feng Jiao slept in the middle cabin .
冯 角 睡着了 在 这 中间 舱 .

凤娇睡在中舱，

['dʒiːə] ['tʃɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [ɔːl] [slept] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Jia Chong and his family all slept at the back .
贾 钟 和 他的 家庭 全部 睡着了 在 这 后退 .

家僮都睡在后梢。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [pri'tendz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] ['fʊli] [kloʊðd] .
Feng Jiao pretends to be asleep fully clothed .
冯 角 假装 到 是 睡着了 完全 穿着衣服 .

凤娇和衣假睡，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ([ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt]) .
Wait until the second watch (of the night) .
等待 直到 这 第二 手表 (的 这 夜晚) .

等到二更，

[get] [ʌp] ['kwaɪətli] ,
Get up quietly ,
得到 向上 悄悄 ,

悄悄起来，

[ðə; ði] [hætʃ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The hatch was opened .
这 孵化 曾是 打开 .

开了舱门，

['dʒentli] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Gently touch it out .
轻轻地 触碰 它 出去 .

轻轻摸出来，

['siːɪŋ] ['wɛnd] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [laɪk] ['θʌndər] ,
Seeing Wende sleeping soundly like thunder ,
看到 温德 睡眠 稳固地 喜欢 雷 ,

见文德沉睡如雷，

['dʒentli] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Gently touched it ,
轻轻地 感动 它 ,

悠悠摸过，

['oʊpən][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] [dɔːr] .
Open the front cabin door .
打开 这 正面 舱 门 .

把前舱门开了，

[hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
He reached the bow of the boat .
他 达到 这 弓 的 这 船 .

将身摸至船头。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] ['rɪvər] ['wɔːtər] .
All that could be seen was a vast expanse of river water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 河 水 .

只见汪汪一片江水，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [boʊt] .
Suddenly a sound was heard from inside the boat .
突然 一个 声音 曾是 听到 从 里面 这 船 .

忽听船中有声，

[ðen] [hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
Then he leaped into the air .
然后 他 跳跃 进入 这 空气 .

遂踊身一跃，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He jumped into the middle of the river .
他 跳了起来 进入 这 中间 的 这 河 .

跳在江心。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['fɛŋ] [dʒaʊ]
To know the fate of Feng Jiao
到 知道 这 命运 的 冯 角

要知凤娇性命如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [kjuːi] ['wɛnd] [wiːps] [fɔːr; fər] [fɛŋdʒiːaʊ] , [li] - [di'fiːts] [mɑː] [dʒəu]
Chapter 50 : Cui Wende Weeps for Fengjiao , Li Chengye Defeats Ma Zhou
章 - : 崔 温德 哭泣 为了 凤娇 , 李 - 失败 马 周

第五十回 崔文德痛哭凤娇 李承业战胜马周

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋdʒiːaʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
It is said that Fengjiao jumped into the river ,
它 是 说 那 凤娇 跳了起来 进入 这 河 ,

话说凤娇跳在江中，

[ðə; ði] ['rɪvər] [gɑːd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The river god had already protected it .
这 河 上帝 有 已经 受保护 它 .

早有巡江水神托住，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] [æn; ən] [ˌʌn'noʊn] ['dɪstəns] .
In an instant , they had traveled an unknown distance .
在 一个 立即的 , 他们 有 旅行 一个 未知 距离 .

顷刻间不知去了多少路途，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ʃɪp] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ɪn] ['glɔːri] .
They encountered a government ship returning in glory .
他们 遭遇 一个 政府 船 返回 在 荣耀 .

遇了一只荣归的官船，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [gɑːd] [held] [ðə; ði] [boʊt] [ə'lɔːft] .
The water god held the boat aloft .
这 水 上帝 握住 这 船 高空 .

水神把船托住，

[ðæt] [ʃɪp] ['kudnt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
That ship couldn't move an inch .
那 船 不能 移动 一个 英寸 .

那船一步也不能行。

[ðə; ði] ['seɪlər] [ʃoʊn] [ə; eɪ] ['faɪər] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
The sailor shone a fire into the river ,
这 水手 闪耀 一个 火 进入 这 河 ,

水手把火往江中一照，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

呐喊：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] ! "
" A woman in the river ! "
" 一个 女士 在 这 河 ! "

“江中一个女子！”

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɑːn] [bɔːrd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [ə'lɜːt] .
The lady on board had already been alerted .
这 女士 在 木板 有 已经 到过 已发出警报 .

早惊动了船内夫人，

[pʊt] [ɑːn] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Put on your clothes .
放 在 你的 衣服 .

披衣起来，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Quickly retrieve it ! "
" 迅速地 取回 它 ! "

“快快打捞，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] .
They were able to get on the boat .
他们 是 有能力的 到 得到 在 这 船 .

救得上船，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] [faɪv] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] !
A reward of five taels of silver !
一个 报酬 的 五 两 的 银 !

赏银五两！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['kwɪkli] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ə'bɔːrd] .
The sailors quickly rescued him and brought him aboard .
这 水手们 迅速地 获救 他 和 带来 他 船上 .

众水手忙救起上船。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɔːl] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [stʊd] [ʌp] .
At this moment , all the men and women on the boat stood up .
在 这 片刻 , 全部 这 男人 和 女性 在 这 船 站立 向上 .

此时船中男女尽皆起来，

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [hɜːr; hər] [meɪd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wet] [kloʊðz] .
The lady had her maid change his wet clothes .
这 女士 有 她 女佣 改变 他的 湿的 衣服 .

夫人叫丫环与他换了湿衣服，

[ðə; ði] ['leɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The lady took a look ,
这 女士 采取 一个 看 ,

夫人一看，

[wʌt] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] !
What a stunningly beautiful woman !
什么 一个 令人惊叹 美丽的 女士 !

好一个绝色女子，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“何方人氏，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁，

[waɪ] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] ?
Why take your own life ?
为什么 拿 你的 自己的 生活 ?

为何寻此短见？”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] :
Feng Jiao said with tears in her eyes :
冯 角 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

凤娇流泪道：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] - ['sɜːrneɪm] [ɪz]['huː] , "
" My humble concubine's surname is Hu , "
" 我的 谦逊的 - 姓 是 胡 , "

“贱妾姓胡，

[mɪŋ] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Ming Fengjiao ,
明 凤娇 ,

名凤娇，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
A native of Tongzhou
一个 本国的 的 通州

通州人氏，

['fɑːðər] [daɪd] ['ɜːrli] .
Father died early .
父亲 死亡 早期的 .

父亲早亡，

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [wen] .
He lived with his mother , Wen .
他 居住地 和 他的 母亲 , 温 .

同母文氏过活。

[suː]['dʒɪŋˌsɪŋ][frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd]
Xu Jinxing from childhood
徐 厄运 从 童年

自幼许进兴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Unexpectedly , he went to the border to find his relatives .
不料 , 他 去 到 这 边界 到 寻找 他的 亲属 .

不料他去边庭寻亲，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [wɜːrd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no word from them .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 .

杳无音信。

['ʌŋk(ə)l]['huː][fɑː][wʌz; wəz] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['mʌni] .

Uncle Hu Fa was greedy for money .

叔叔 胡 法 曾是 贪婪的 为了 钱 .

叔父胡发贪图财帛，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [haɪrd] [baɪ] ['ʌðər] .

He was also hired by others .

他 曾是 还 雇用 经过 其他的 .

又受他人之聘，

[fɔːrst] [sleɪvz] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .

Forced slaves to remarry .

强制 奴隶 到 再婚 .

逼奴改嫁。

[ðə; ði] [sleɪv] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ə'beɪ] , [ʌp'həuldɪŋ] [hɜːr; hər] ['tʃæstəti] .

The slave refused to obey , upholding her chastity .

这 奴隶 拒绝 到 服从 , 维护 她 贞洁 .

奴守节不从，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Therefore , he threw himself into the river and committed suicide .

所以 , 他 扔 他自己 进入 这 河 和 坚定的 自杀 .

因此投江自尽，

[bʌt; bət][ðə; ði]['leɪdi] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] .

But the lady rescued him .

但 这 女士 获救 他 .

却蒙夫人捞救，

[jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] !

Your kindness is as high as a mountain !

你的 仁慈 是 作为 高的 作为 一个 山 !

恩德如山！”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人道：

" [soʊ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] . "

" So she was a virtuous woman . "

" 所以 她 曾是 一个 有德行的 女士 . "

“原来是一个节女，

[rɪ'spektəbl] ,

respectable ,

可敬 ,

可敬，

[rɪ'spektəbl] !

respectable !

可敬 !

可敬！

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [juː; jʊ] [bæk] .

I intend to send someone to escort you back .

我 打算 到 发送 某人 到 护送 你 后退 .

我欲差人送你回去，

[aɪm]['ɔːlsoʊ] [ə'freɪd] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][ɪz][ɪn] [liːg] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

I'm also afraid your uncle is in league with you .

我是 还 害怕的 你的 叔叔 是 在 联盟 和 你 .

又恐你叔叔通你。

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说，

[maɪ] ['hʌzbənd] , [daʊ][ˌɑːr iː 'en] .
My husband , Tao Ren .
我的 丈夫 , 道 任 .

我家相公陶仁，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]
A native of Xiangzhou
一个 本国的 的 香洲

湘州人氏，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['priːfekt] [ʌv; əv] .
He is currently the prefect of Xunyang .
他 是 现在 这 长官 的 旬阳 .

现为浔阳知府。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
I had a son and a daughter .
我 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

我生一男一女，

[ðə; ði] ['meɪlz] [neɪm] [ɪz][daʊ] [taɪ] .
The male's name is Tao Tai .
这 男性的 姓名 是 道 泰 .

男名陶泰，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
He is currently the Commander - in - Chief of Shanhaiguan .
他 是 现在 这 指挥官 - 在 - 首席 的 山海关 .

现为山海关总兵。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] ['getɪŋ] [oʊld][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
My husband is getting old and returning to his hometown .
我的 丈夫 是 获得 老的 和 返回 到 他的 家乡 .

我家相公告老回乡，

[send] [ðə; ði]['fæməli] ['membər] [hoʊm] [fɜːrst] .
Send the family members home first .
发送 这 家庭 成员 家 第一的 .

先打发家眷回家，

[aɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [hɪr] .
I'll save you here .
患病的 节省 你 这里 .

在此救你。

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
My daughter is short of someone to take care of her .
我的 女儿 是 短的 的 某人 到 拿 关心 的 她 .

我女儿正少一人服侍，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['dɔːtər] ?
Why don't you stay here with my daughter ?
为什么 不 你 停留 这里 和 我的 女儿 ?

你不若在此伴我女儿，

[goʊ][tuː; tə] [tə'geðər]
Go to Xiangzhou together
去 到 香洲 一起

同往湘州，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ə'gen] .
Inquire about your husband again .
查询 关于 你的 丈夫 再次 .

再打听你丈夫的消息，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Feng Jiao bowed and said :
之上 听力 这 , 冯 角 鞠躬 和 说 :

凤娇闻言下拜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] . "
" I am willing to comply . "
" 我 是 愿意的 到 遵守 . "

“妾愿从命。”

['mædəm] [daʊ] [sed] :
Madam Tao said :
女士 道 说 :

陶夫人道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [neɪm] [tuː; tə] ['fɛŋ] [njuː] .
You should change your name to Feng Nu .
你 应该 改变 你的 姓名 到 冯 努 .

你就改名凤奴罢。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to one person and said :
他 然后 尖 到 一 人 和 说 :

遂指一人道：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪs] . "
" This is Miss . "
" 这 是 错过 . "

“这就是小姐。”

- [ðen] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Fengnu then bowed to the young lady .
- 然后 鞠躬 到 这 年轻的 女士 .

凤奴便拜了小姐。

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to another person and said :
他 然后 尖 到 其他 人 和 说 :

又指一人道：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪsɪz] [wet] [nɜːrs] , ['mæmə][suː] ; "
" This is Miss's wet nurse , Mama Xu ; "
" 这 是 小姐 湿的 护士 , 妈妈 徐 ; "

“这是小姐的乳母徐妈妈；

[juː; jʊ] [meɪ] ['wɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm][æz; əz][jʊr; jər] ['mʌðər] .
You may worship him as your mother .
你 可能 崇拜 他 作为 你的 母亲 .

你可拜他为母，

" ['ɪtl] [biː; bi] ['iziə] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [hoʊm] . "
" It'll be easier to take care of you if you go home . "
" 它将 是 更轻松 到 拿 关心 的 你 如果 你 去 家 . "

到家去也好照管你。”

- [ðen] [boʊd] [tuː; tə][suː]['mæmə][æz; əz][hɜːr; hər] ['mʌðər] .
Fengnu then bowed to Xu Mama as her mother .
- 然后 鞠躬 到 徐 妈妈 作为 她 母亲 .

凤奴又拜徐妈妈为母，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
He went to Xiangzhou with his wife , but that's another story .
他 去 到 香洲 和 他的 妻子 , 但 那就是 其他 故事 .

随夫人往湘州去了不表。

[naʊ] , ['æftər] [wen] [woʊk] [ʌp] ,
Now , after Wen woke up ,
现在 , 后 温 觉醒 向上 ,

且说文氏睡醒，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My daughter is missing .
我的 女儿 是 丢失的 .

不见了女儿，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He hurriedly put on his clothes and got up .
他 匆匆 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .

忙披衣起来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hætʃ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['oʊpən] ,
Seeing that the hatch was already open ,
看到 那 这 孵化 曾是 已经 打开 ,

见舱门已经开了，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['laʊdli] :
He cried out loudly :
他 哭 出去 高声 :

送大声哭道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] ['mɪsɪŋ] !
My daughter is missing !
我的 女儿 是 丢失的 !

我女儿不见了！”

['wɛnd] [ə'woʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt] .
Wende awoke with a start .
温德 醒来 和 一个 开始 .

文德惊醒，

[wen] [θɪŋz] [get] ['bɪzi] , [æsk][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ]['faɪər] .
When things get busy , ask a family member to fetch a fire .
什么时候 事物 得到 忙碌的 , 问 一个 家庭 成员 到 拿来 一个 火 .

忙起来叫家人取火，

[ðə; ði] [hoʊl] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [wɑːtʃ] .
The whole ship was under watch .
这 所有的 船 曾是 在下面 手表 .

满船照看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [ðer; ðər] .
There's a shadow there .
有 一个 阴影 那里 .

那有影儿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [im'brɔidəd] [ʃuː] [ɑːn][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
There was an embroidered shoe on the bow of the boat .
那里 曾是 一个 绣花 鞋 在 这 弓 的 这 船 .

只见船头有绣鞋一只，

[hiː; hi] ['klɪrli] [draʊnd] [hɪm'self] .
He clearly drowned himself .
他 清楚地 溺水 他自己 .

分明是投江死了。

[wen] [kə'læpst] [ɪn] [terz] [ɑːn][ðə; ði] [boʊt] .
Wen collapsed in tears on the boat .
温 倒塌 在 眼泪 在 这 船 .

文氏哭倒在船。

['wɛnd] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
Wende burst into tears .
温德 爆裂 进入 眼泪 .

文德放声大哭，

['dʌzənz] [ʌv; əv] ['boʊts] [wɜːr; wər] ['ɜːrdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] .
Dozens of boats were urgently dispatched to retrieve the bodies .
几十个 的 船 是 紧急 已派出 到 取回 这 身体 .

急叫数十只船打捞尸首，

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] .
The river flows on and on .
这 河 流量 在 和 在 .

江水滔滔，

[goʊ][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Go there to fish it out !
去 那里 到 鱼 它 出去 !

那里去捞！

[wen] - [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæsk] .
Wen Dexuan entrusted his family members with the task .
温 - 受托 他的 家庭 成员 和 这 任务 .

文德选分付家人，

[ðə; ði]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [brɔːt] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .
The offerings brought were arranged at the bow of the boat .
这 供品 带来 是 安排 在 这 弓 的 这 船 .

把带来的祭礼排在船头，

['wɛnd] [wept] [ænd; ənd] [boʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , ['seɪɪŋ] :
Wende wept and bowed at the bow of the ship , saying :
温德 哭泣 和 鞠躬 在 这 弓 的 这 船 , 说 :

文德哭拜船头道：

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[juː; jʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
You died in the river .
你 死亡 在 这 河 .

你身死江中，

[ðə; ði] [soʊl] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] .
The soul returned with my foolish brother .
这 灵魂 返回 和 我的 愚蠢 兄弟 .

灵魂随愚兄回去，

[maɪ] [ænt] [kɛəd] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [ɪn] [maɪ] [oʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌem 'iː] [ɔːf] [ɪn] [maɪ] ['faɪn(ə)l] [deɪz] .
My aunt cared for me in my old age and saw me off in my final days .
我的 阿姨 关心 为了 我 在 我的 老的 年龄 和 锯 我 离开 在 我的 最终的 天 .

姨母在我身上养老送终。”

[wen] [kraɪd] [aʊt] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['rɪvər] :
Wen cried out as she looked towards the river :
温 哭 出去 作为 她 看起来 向 这 河 :

文氏望江哭叫：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[juːv] [fuːld] [jʊr; jər] ['mʌðər] .
You've fooled your mother .
你已经 被骗了 你的 母亲 .

为娘的被你哄了，

[huː] [kæn; kən] [maɪ] [pʊr] , ['retʃɪd] ['mʌðər] [rɪ'laɪ] [ɑːn] ?
Who can my poor , wretched mother rely on ?
WHO 能 我的 贫穷的 , 可怜 母亲 依靠 在 ?

叫我苦命的娘亲依靠何人？”

[aɪ] [kraɪd] [wʌns] .
I cried once .
我 哭 一次 .

哭了一回，

['bɜːrnɪŋ] ['peɪpər] ['mʌni]
Burning paper money
燃烧 纸 钱

烧化纸钱，

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

['seɪlɪŋ] [hoʊm] .
Sailing home .
帆船 家 .

开船回家。

[wen] [kuːiz] ['mʌðər] [hɜːrd] [ðɪs] ,
When Cui's mother heard this ,
什么时候 崔氏 母亲 听到 这 ,

崔母闻知，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [kraɪ] .
She also had a good cry .
她 还 有 一个 好的 哭 .

也大哭一场。

['wɛnd] [ðen] [pə'sweidid] [hɪz; ɪz] [ænt] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] .
Wende then persuaded his aunt to go into the inner room .
温德 然后 被说服 他的 阿姨 到 去 进入 这 内 房间 .

文德遂劝姨母入内房。

[wen] [kraɪd] [aʊt] :
Wen cried out :
温 哭 出去 :

文氏哭叫：

" ['dɔːtər] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[juː; jʊ]['iːv(ə)n] [lɔkt] [ðə; ði][bɑːks] [wen] [juː; jʊ] [left] .
You even locked the box when you left .
你 甚至 已锁定 这 盒子 什么时候 你 左边 .

你去时还把箱子锁好，

" [aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd][nɑːt][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ! "
" I've made up my mind not to come back ! "
" 我已经 制成 向上 我的 头脑 不是 到 来 后退 ! "

就拿定主意不回来了！”

[wʌn] [end] ['kraɪɪŋ] ,
One end crying ,
一 结尾 哭泣 ,

一头哭，

['ʌn'lɔkiŋ] [wʌn] [end]
Unlocking one end
解锁 一 结尾

一头开锁，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['letər] [ə'pɪrd] .
Suddenly a letter appeared .
突然 一个 信 出现 .

忽见书一封，

['wɛnd] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wende opened it and took a look .
温德 打开 它 和 采取 一个 看 .

文德拆开一看，

[aɪ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['dɪzi] :
I cried until I was dizzy :
我 哭 直到 我 曾是 晕眩的 :

哭得发晕：

“ [maɪ] [dɪr] ['sɪstər] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[soʊ][juː; jʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [bɪ'fɔːr] ['iːv(ə)n] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
So you had already given up before even leaving the house .
所以 你 有 已经 给定 向上 前 甚至 离开 这 房子 .

原来你未出门就存了死心，

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ'd] [fɔːrs] [maɪ'self] [ɑːn][juː; jʊ] ? !
Do you think I'd force myself on you ? !
做 你 思考 ID 力量 我 在 你 ? !

难道我强逼你不成！”

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔbiŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ,

哭哭啼啼，

[send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Send it out .
发送 它 出去 .

送出去，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Walking into the study ,
步行 进入 这 学习 ,

走到书房，

[laɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[wiː; wi] [kraɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We cried day and night .
我们 哭 天 和 夜晚 .

日夜啼哭。

[kuːiz] ['mʌðər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Cui's mother came to the study .
崔氏 母亲 来了 到 这 学习 .

崔母来至书房，

[əd'vaɪs] :
Advice :
建议 :

劝道：

" [jʊr; jər] ['sɪstər] ['fɛŋ] [ɪz] [ded] . "
" Your sister Feng is dead . "
" 你的 姐姐 冯 是 死的 . "

“你凤妹已经死去，

['kænɑːt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Cannot be brought back to life .
不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生，

[waɪ] [kraɪ] [laɪk] [ðɪs] !
Why cry like this !
为什么 哭 喜欢 这 !

何必如此啼哭！

[frʌm; frəm][maɪ] [pər'spektɪv] ,
From my perspective ,
从 我的 看法 ,

自我看来，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɪliəl] [tuː; tə][jʊr; jər] [ænt] , [ðæts] [ɔːl] [ðæt] ['mætərz] .
As long as you are filial to your aunt , that's all that matters .
作为 长的 作为 你 是 孝 到 你的 阿姨 , 那就是 全部 那 事情 .

只要你孝敬你姨母就是了。

[goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][faɪnd][sʌm; səm] [frendz] .
Go out and find some friends .
去 出去 和 寻找 一些 朋友们 .

你出外去寻些朋友，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ] [dɪ'preʃ(ə)n] ,
To relieve my depression ,
到 缓解 我的 沮丧 ,

散散心闷，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] ,
I will instruct the matchmaker ,
我 将要 指示 这 媒人 ,

待我分付媒婆，

[aɪl] [faɪnd][juː; jʊ] [ə'nʌðər] [waɪf] , [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] .
I'll find you another wife , as beautiful as a flower .
患病的 寻找 你 其他 妻子 , 作为 美丽的 作为 一个 花 .

给你另寻一个如花似玉的妻子。”

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第24/46页

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['getɪŋ] ['mærid] , "
" I am now getting married , "
" 我 是 现在 获得 已婚 , "

“我今娶亲，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

不论容貌，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪ'ðaʊt] ['perənts] ,
As long as a woman without parents ,
作为 长的 作为 一个 女士 没有 父母 ,

只要个无父母的女子，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
She is virtuous and kind .
她 是 有德行的 和 种类 .

为人贤惠，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz]['ænts, 'ɔnts] ['mʌðər] .
In the future , he will be treated as his aunt's mother .
在 这 未来 , 他 将要 是 治疗 作为 他的 姑姑的 母亲 .

将来拜姨母为母，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['perənts] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [deθ] .
To provide for one's parents until their death .
到 提供 为了 一个人的 父母 直到 他们的 死亡 .

奉养送终，

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] ,
To represent the younger sister ,
到 代表 这 年轻 姐姐 ,

以代表妹，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
This is to express my feelings .
这 是 到 表达 我的 情怀 .

以表我心。”

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

[aɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .
患病的 做 作为 你 说 .

“我就依你，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 !

快起来，

[lets] [goʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wɔːk] .
Let's go for a walk .
我们来吧 去 为了 一个 走 .

出去走走。”

['wɛnd] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Wende got up and went outside .
温德 得到 向上 和 去 外部 .

文德起身出外，

[ɪn'vaɪt] [mʌŋks] ,
Invite monks ,
邀请 僧侣 ,

延请僧人，

[ɪ'rɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['bænər] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [soʊl] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] .
Erecting a banner to summon the soul and performing a ritual .
竖立 一个 横幅 到 召唤 这 灵魂 和 表演 一个 仪式 .

立招魂幡做道场，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] - ['pæsɪŋ] [ɪz] [nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
The story of Fengjiao's passing is not mentioned here .
这 故事 的 - 通过 是 不是 提及 这里 .

超度凤娇不题。

[naʊ] , ['leɪdi] [daʊ] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['fæməli] [ə'raɪvd] [ɪn] [baɪ] [boʊt] .
Now , Lady Tao and her family arrived in Xiangzhou by boat .
现在 , 女士 道 和 她 家庭 到达的 在 香洲 经过 船 .

且说陶夫人并家眷船至湘州，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdɪsem'bɑːkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] .
They all disembarked from the boat and entered the city by sedan chair .
他们 全部 下船 从 这 船 和 进入 这 城市 经过 轿车 椅子 .

俱下船坐轿进城，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They arrived at the mansion .
他们 到达的 在 这 大厦 .

来到府中。

[suː] ['jɪŋ] , [sʌn] [ʌv; əv] [suː] ['mæmə]
Xu Ying , son of Xu Mama
徐 英 , 儿子 的 徐 妈妈

有徐妈妈之子徐英，

['siːɪŋ] ['fɛŋ] - ['bjuːti] ,
Seeing Feng Jiao's beauty ,
看到 冯 - 美丽 ,

见凤娇美貌，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这人是谁？”

['mɪsɪz] . [suː] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['leɪdi] [huː] ['reskjuːd] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] . "
" It was the lady who rescued her from the river . "
" 它 曾是 这 女士 WHO 获救 她 从 这 河 . "

“是夫人江中捞救来的，

[ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [ˌem 'iː][æz; əz][ðer; ðər] ['mʌðər] .
They worship me as their mother .
他们 崇拜 我 作为 他们的 母亲 .

拜我为母，

[its] [jʊr; jər][gɜːrl] .
It's your girl .
它是 你的 女孩 .

就是你的妹子，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
You two have exchanged greetings .
你 二 有 交换 问候 .

你二人见了礼。”

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

二人各各施礼。

['leɪtər] , [suː] ['jɪŋ] ['kwaɪətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
Later , Xu Ying quietly said to his mother :
之后 , 徐 英 悄悄 说 到 他的 母亲 :

后来徐英悄地对他母亲说道：

" [maɪ][gɑːd] - ['sɪstər] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" My god - sister is beautiful . "
" 我的 上帝 - 姐姐 是 美丽的 . "

“干妹子生的标致，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz][noʊ] [waɪf] .
The child has no wife .
这 孩子 有 不 妻子 .

孩儿又无有妻子，

[waɪ] ['dʌznt] ['mʌðər] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Why doesn't Mother make the decision ?
为什么 不 母亲 制作 这 决定 ?

母亲何不做主，

" [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ? "
" Did they have a child ? "
" 做过 他们 有 一个 孩子 ? "

配了孩儿？”

['mɪsɪz] . [suː] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" ['nɑːnsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
He drowned himself in the river to uphold his integrity .
他 溺水 他自己 在 这 河 到 坚持 他的 正直 .

他因为守节投江，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['wɜːrði] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
How could I possibly be worthy of you ?
如何 可以 我 可能 是 值得 的 你 ?

岂肯配你，

[stɑːp][英 ['deɪdriːmɪŋ] 美 ['deɪdriːmɪŋ]] !
Stop daydreaming !
停止 白日梦 !

休得胡想！”

[suː] ['jɪŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Xu Ying nodded and withdrew .
徐 英 点头 和 退出 .

徐英诺诺而退，

[haʊ'evər] , [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [goʊ][ʌv; əv] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] .
However , I will never let go of this feeling .
然而 , 我 将要 绝不 让 去 的 这 感觉 .

然此心终不放下。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [fɛŋdʒiːaʊ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][daʊ] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n] .
From then on , Fengjiao lived in the Tao family mansion .
从 然后 在 , 凤娇 居住地 在 这 道 家庭 大厦 .

自此凤娇在陶府中，

[ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['klevər] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
The lady and young lady saw that he was clever and quick - witted .
这 女士 和 年轻的 女士 锯 那 他 曾是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

夫人小姐见他精巧伶俐，

['ɔːlsoʊ] [lʌv] [hɪm; ɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
also love him very much .
还 爱 他 非常 很多 .

亦甚爱他，

[ʃuːz] ['mʌðər] [tʊk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Xu's mother took good care of him .
徐的 母亲 采取 好的 关心 的 他 .

徐妈妈又十分照管他，

[nɑːt] [gʊd] [æt; ət] [ɪn'dʊrɪŋ] ['hɑːrdʃɪp]
Not good at enduring hardship
不是 好的 在 持久 困境

颇不吃苦，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [li] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] , [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪndʒiːæŋ] ['priːfektʃər] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz]
Meanwhile , Li Chengye , the King of Qi , arrived in Linjiang Prefecture to join forces
同时 , 李 - , 这 国王 的 齐 , 到达的 在 临江 州 到 加入 力量
[wɪð; wɪθ] [li] [ʃɪn] .
with Li Xin .
和 李 新 .

且说三齐王李承业到临江府与李信合兵，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [ə'sembld] .
A total of 180 , 000 soldiers were assembled .
一个 全部的 的 - , - 士兵 是 组装 .

共集大兵十八万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They marched towards Hanyang .
他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti] ,
Upon arriving outside Hanyang city ,
之上 抵达 外部 汉阳 城市 ,

一到汉阳城外，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营寨，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Chengye led his troops to the city to challenge them .
- 引领 他的 军队 到 这 城市 到 挑战 他们 .

承业率兵抵城讨战。

[mɑː][dʒəu] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] , [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] .
Ma Zhou , inside the city , heard the news .
马 周 , 里面 这 城市 , 听到 这 消息 .

城内马周闻报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his troops out of the city to meet the enemy .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

率兵出城迎敌，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] [ju'ɑːn] ['tʃɛŋ]
The Tang Emperor and his military advisor Yuan Cheng
这 唐 皇帝 和 他的 军队 顾问 元 程

唐王与参军袁城、

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Li Gui went up to the city wall to observe the battle .
李 图形用户界面 去 向上 到 这 城市 墙 到 观察 这 战斗 .

李贵上城观阵。

[mɑː][dʒəu] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Ma Zhou took action .
马 周 采取 行动 .

马周出马，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

[li] - ,
Li Chengye ,
李 - ,

“李承业，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ə'poʊnənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] .
You are a defeated opponent of this general .
你 是 一个 战败 对手 的 这 一般的 .

你是本帅手中败将，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [siːk] [deθ] [ə'gen] !
How dare you come here to seek death again !
如何 敢 你 来 这里 到 寻找 死亡 再次 !

焉敢又来讨死！”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Chengye was furious .
- 曾是 狂怒 .

承业大怒，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He stepped forward and brandished his sword .
他 步 向前 和 挥舞 他的 剑 .

出马抡刀，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][mɑː][dʒəu] .
Head straight to Ma Zhou .
头 直的 到 马 周 .

直奔马周。

[mɑː][dʒəu] [met] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Ma Zhou met him head - on with his spear .
马 周 遇见 他 头 - 在 和 他的 矛 .

马周挺枪相迎，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合，

- ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chengye couldn't withstand it .
- 不能 经受 它 .

承业招架不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[mɑː][dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pər'suːt] .
Ma Zhou led his troops in pursuit .
马 周 引领 他的 军队 在 追逐 .

马周挥兵追杀。

[li] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] [wiːl] ['toʊkən][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
Li Chengye took out the Fire Wheel Token from his pocket .
李 - 采取 出去 这 火 车轮 令牌 从 他的 口袋 .

李承业怀中取出火轮牌，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒər] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He turned around and struck the Tang soldier three times in succession .
他 转向 大约 和 击 这 唐 士兵 三 时代 在 演替 .

回身对着唐兵连打三下，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ʃoʊn] [θruː] ,
The firelight shone through ,
这 火光 闪耀 通过 ,

火光透出，

[fleɪmz] [sɔ:d] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,
火焰 飙升 进入 这 天空 ,

烈焰腾空，

[ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [bə:nd] [bɪ'jɑːnd] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .
The Tang soldiers were burned beyond recognition .
这 唐 士兵 是 烧伤 超过 认出 .

烧得唐兵焦头烂耳，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [ri'triːtid] .
They suffered a crushing defeat and retreated .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 .

大败而退。

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The fire was not yet extinguished .
这 火 曾是 不是 然而 熄灭 .

火尚未熄，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨发，

- ['ɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Chengye urged his troops to pursue and kill them .
- 敦促 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 .

承业催兵追杀，

[mɑː][dʒəu] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
Ma Zhou suffered a major defeat .
马 周 遭受 一个 主要的 击败 .

马周大败，

['entər] [ðə; ði] ['sɪti] , [kloʊz] [ðə; ði] [geɪts] , [ænd; ənd][hoʊld] [aʊt] .
Enter the city , close the gates , and hold out .
进入 这 城市 , 关闭 这 大门 , 和 抓住 出去 .

入城闭门死守，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [vɪk'tɔːriəs] .
They returned to camp victorious .
他们 返回 到 营 胜利者 .

承业得胜回营。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
To know how to defeat the enemy ,
到 知道 如何 到 击败 这 敌人 ,

欲知如何破敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] - [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][plɑːts][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrər] , [bʌt; bət] [tæŋ] ['wæŋ] [ʃuːjiː] [ɪz] ['nuːli] ['mærid]
Chapter 51 Li Gui plots to steal the precious mirror , but Tang Wang Shouyi is newly married
章 - 李 图形用户界面 图表 到 偷 这 宝贵的 镜子 , 但 唐 王 守义 是 新 已婚

第五十一回 李贵设计谋宝镜 唐王守义却新婚

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
At that time , the Tang emperor watched from the city wall .
在 那 时间 , 这 唐 皇帝 观看 从 这 城市 墙 .

当时唐王在城上看了，

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
They went down to the capital to pay homage .
他们 去 向下 到 这 首都 到 支付 尊敬 .

下城入朝，

[tʃek] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
Check the soldiers ,
查看 这 士兵 ,

查点军士，

['fɔːrtʃənətli] , [noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .

幸喜不折一人。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['mædʒɪk][kɑːrd] [dʌz] [li] - [hæv; həv] ? "
" What kind of magic card does Li Chengye have ? "
" 什么 种类 的 魔法 卡片 做 李 - 有 ? "

“李承业什么妖牌，

" [ðæt] [ə'meɪzɪŋ] ? "
" That amazing ? "
" 那 惊人的 ? "

如此厉害？”

[li] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Li Gui reported :
李 图形用户界面 据报道 :

李贵奏道：

" [aɪ] [noʊ] [ðɪs] ['toʊkən] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] . "
" I know this token comes from the Western Regions . "
" 我 知道 这 令牌 来 从 这 西 地区 . "

“臣知此牌出在西番国，

[neɪm] : ['ruːjiː]['faɪər] [wiːl] [brænd]
Name : Ruyi Fire Wheel Brand
姓名 : 如意 火 车轮 品牌

名如意火轮牌，

[juːz] [ðɪs] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Use this in battle .
使用 这 在 战斗 .

临阵用此，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

要风风至，

[kʌm] [ɑːn] , ['faɪər] !
Come on , fire !
来 在 , 火 !

要火火来，

[wiː; wi] [niːd] ['soʊldʒərz] .
We need soldiers .
我们 需要 士兵 .

要兵兵有，

['evri] ['æroʊ] [mʌst; məst][biː; bi]['faɪərd] .
Every arrow must be fired .
每一个 箭 必须 是 被解雇 .

要箭箭发，

[ðæts] [ðə; ði][moʊst] [ɪm'presɪv] .
That's the most impressive .
那就是 这 最多 感人的 .

最是厉害。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] [lɔːst] [tə'deɪ] ,
Although we lost today ,
虽然 我们 丢失的 今天 ,

今日虽败，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [lɔːst] .
Not a single person will be lost .
不是 一个 单身的 人 将要 是 丢失的 .

不折一人，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] .
This is due to the blessings of our Lord .
这 是 到期的 到 这 祝福 的 我们的 主 .

此乃吾主洪福所庇耳。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [kɑːrd][biː; bi]['kaʊntɝd, 'kaʊnɝd] ?
How can this card be countered ?
如何 能 这 卡片 是 反驳 ?

“此牌用何破之？”

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [kɑːrd]
To break this card
到 休息 这 卡片

“欲破此牌，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] [lʊk] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪrər] .
A woman must look in a mirror .
一个 女士 必须 看 在 一个 镜子 .

须得女娲镜照之，

[ðə; ði][kɑːrd] ['ʃætərd] ['ɪnstəntli] .
The card shattered instantly .
这 卡片 破碎 即刻 .

其牌立碎。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlt] ['mætər] . "
" Another difficult matter . "
" 其他 难的 事情 . "

“又是难事，

[wer] [ɪz] [ðə; ði] ['nuːwə] ['mɪrər] [naʊ] ?
Where is the Nuwa Mirror now ?
在哪里 是 这 女娲 镜子 现在 ?

如今那里有女娲镜？”

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [ə; eɪ] [pleɪs] ,
" A place ,
" 一个 地方 ,

“一个所在，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['treʒər] [ɪg'zɪsts] .
But this treasure exists .
但 这 宝藏 存在 .

却有此宝，

- ['klæsmeɪt] [ænd; ənd] [frend] ,
Naichen's classmate and friend ,
- 同学 和 朋友 ,

乃臣同窗好友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [daʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˌɑːr iː 'en] .
His surname is Tao and his given name is Ren .
他的 姓 是 道 和 他的 给定 姓名 是 任 .

姓陶名仁，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]
A native of Xiangzhou
一个 本国的 的 香洲

湘州人氏，

[pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
Passed down from generation to generation
通过了 向下 从 一代 到 一代

祖代相传，

" [ðɪs] ['preʃəs] ['mɪrər] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [hoʊm] . "
" This precious mirror is in my home . "
" 这 宝贵的 镜子 是 在 我的 家 . "

家中有此宝镜。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [sed] :
The Tang Emperor said :
这 唐 皇帝 说 :

唐王说：

[daʊ] [rɛnz] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [klæn] .
Tao Ren's son is now a member of the Baowu clan .
道 任的 儿子 是 现在 一个 成员 的 这 - 氏族 .

“陶仁之子现保武氏，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
He served as the General of Shanhaiguan .
他 服务 作为 这 一般的 的 山海关 .

为山海关总兵，

[ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz]['fæməli] [pə'zest] [ðɪs] ['treʒər]
Although his family possessed this treasure
虽然 他的 家庭 拥有 这 宝藏

他家虽有此宝，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [riː'triːvd] ?
How can it be retrieved ?
如何 能 它 是 已检索 ?

焉能取来？”

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ðɪs] ['mɪrər] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] .
This mirror can be taken .
这 镜子 能 是 已采取 .

可取此镜，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [æn; ən] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] .
It was merely an offense to the lord .
它 曾是 仅仅 一个 罪行 到 这 主 .

只是冒犯主公，

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I dare not speak of it .
我 敢 不是 说话 的 它 .

不敢启奏。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪn] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv]['kraɪsɪs] . . . "
" In this time of crisis . . . "
" 在 这 时间 的 危机 . . . "

“如今危难之际，

[ænd; ənd] [wɒts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɔːk] [ʌv; əv] [ə'fens] ?
And what's with the talk of offense ?
和 是什么 和 这 讲话 的 罪行 ?

还说什么冒犯，

[spiːk] ['kwɪkli] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
Speak quickly if you have a plan .
说话 迅速地 如果 你 有 一个 计划 .

有计快说，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'fend] [juː; jʊ] .
I will not offend you .
我 将要 不是 得罪 你 .

孤不罪你，:

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道:

" [maɪ] [dɪ'siːst] ['eldər] ['brʌðər] , [li] ['fuː] ,
" My deceased elder brother , Li Fu ,
" 我的 死者 长老 兄弟 , 李 傅 ,

“臣亡兄李富,

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [sʌn] .
He left behind a son .
他 左边 在后面 一个 儿子 .

遗下一子,

[mɪŋ] -
Ming Guozuo
明 -

名国祚,

[sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [jʊr; jər] ['mætʃmeɪkər] .
Since childhood , I have been your matchmaker .
自从 童年 , 我 有 到过 你的 媒人 .

自小微臣为媒,

[hiː; hi] [bɪ'troʊðd] [daʊ] [rɛnz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
He betrothed Tao Ren's daughter to him .
他 未婚妻 道 任的 女儿 到 他 .

聘定陶仁之女为妻,

[its] [dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
It's just because the country is in turmoil .
它是 只是 因为 这 国家 是 在 动荡 .

只因国家多事,

[wiː; wi] ['hævnt] [bɪn] [ɪn] ['kɑːntækt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
We haven't been in contact for many years .
我们 还没有 到过 在 接触 为了 许多 年 .

多年不曾往来。

['leɪtər] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Later in Chang'an ,
之后 在 长安 ,

后在长安,

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ded] .
My nephew is dead .
我的 侄子 是 死的 .

臣侄已死,

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnə'wer] ;
Tao Ren is still unaware ;
道 任 是 仍然 不知情 ;

陶仁尚未知;

[jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Your subject is here to protect the princess .
你的 主题 是 这里 到 保护 这 公主 .

臣今在此保公主,

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] ['dɪdnt] [noʊ] ['iːðər] .
Tao Ren didn't know either .
道 任 没有 知道 任何一个 .

陶仁也不知。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ɪf] [maɪ] [lɔːrd] ['æktɪd] [æz; əz] [maɪ] ['nefjuː] .
It would be better if my lord acted as my nephew .
它 会 是 更好的 如果 我的 主 行动 作为 我的 侄子 .

不若主公充作臣侄，

[tɒŋ] ['tʃɛn] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Tong Chen went to Xiangzhou to visit his relatives .
童 陈 去 到 香洲 到 访问 他的 亲属 .

同臣前往湘州就亲，

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] [hæz; həz] ['nevər] [met] [maɪ] ['nefjuː] .
Tao Ren has never met my nephew .
道 任 有 绝不 遇见 我的 侄子 .

陶仁又未曾见过臣侄，

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] [hæd; həd] [noʊ] [dauts] .
Tao Ren had no doubts .
道 任 有 不 疑虑 .

陶仁决不疑心，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːrd] .
He decided to marry his daughter to the lord .
他 决定 到 结婚 他的 女儿 到 这 主 .

定将其女与主公完婚。

['æftər] ['getɪŋ] ['mærid] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

成亲之后，

[ðə; ði] [lɔːrd] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrər] .
The lord seized the opportunity to take the precious mirror .
这 主 查获 这 机会 到 拿 这 宝贵的 镜子 .

主公乘机取了宝镜，

[kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [dʒəu] ['ɑːrmi] .
Come and defeat the Zhou army .
来 和 击败 这 周 军队 .

来破周兵，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
What's so difficult about it !
是什么 所以 难的 关于 它 !

何难之有！”

[mɑː] [dʒəu] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
Ma Zhou repeatedly praised it as a brilliant plan .
马 周 反复 赞扬 它 作为 一个 杰出的 计划 .

马周连称妙计，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The king was ordered to drink .
这 国王 曾是 订购 到 喝 .

即令王饮、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [pleɪz] [ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] ['raɪtər] [dɪŋ] .
Cao Biao plays the role of writer Ding .
曹 彪 演出 这 角色 的 作家 丁 .

曹彪扮作家丁，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [plæn] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['skɑːlər] .
Following the plan , the Tang emperor disguised himself as a scholar .
下列的 这 计划 , 这 唐 皇帝 伪装 他自己 作为 一个 学者 .

唐王依计扮作秀士，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] , [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] , [rɪ'meɪnd] [æt; ət] [ðer; ðər] [poʊsts] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The four men , the emperor and his ministers , remained at their posts until dusk .
这 四 男人 , 这 皇帝 和 他的 部长们 , 剩余 在 他们的 帖子 直到 黄昏 .

君臣四人守至黄昏，

['kwaɪətli] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

['baipaːsiŋ] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Bypassing Zhou's camp ,
绕过 周氏 营 ,

绕过周营，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
They came from Xiangzhou .
他们 来了 从 香洲 .

奔湘州而来。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] .
One day , they arrived at the gate of the Tao family mansion in Xiangzhou .
一 天 , 他们 到达的 在 这 门 的 这 道 家庭 大厦 在 香洲 .

一日到了湘州陶府门前，

['wæŋ] ['kɪn] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['kɔːlɪŋ] [kɑːrd] .
Wang Qin submitted his calling card .
王 秦 提交 他的 呼叫 卡片 .

王钦投进名帖，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
The gatekeeper received the invitation .
这 守门人 已收到 这 邀请 .

门公接帖，

[prɪ'zentɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Presented inside .
呈现 里面 .

入内呈上，

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['letər] [riːd] , " [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [gwoʊ] ['ʃiːɑːŋ] , ['baʊz, 'boʊz] [ɪn] [rɪ'spekt] . "
Tao Ren saw that the letter read , " My brother - in - law Li Gui , along with his nephew and son - in - law Guo Xiang , bows in respect . "
道 任 锯 那 这 信 读 , " 我的 兄弟 - 在 - 法律 李 图形用户界面 , 沿着 和 他的 侄子 和 儿子 - 在 - 法律 郭 向 , 弓 在 尊重 . "

陶仁见帖上写着"姻眷弟李贵率侄子婿国祥顿首拜"，

[soʊ] [hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
So he hurriedly went out to greet them .
所以 他 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .

遂忙忙出迎。

['welkəm] [hɔːl] ,
Welcome hall ,
欢迎 大厅 ,

迎人大厅，

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

['æftər] [eks'tʃeindʒiŋ] [g'riːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][daʊ][ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [sæt] [daʊn] .
After exchanging greetings with Tao Ren , the Tang Emperor sat down .
后 交换 问候 和 道 任 , 这 唐 皇帝 卫星 向下 .

唐王与陶仁行过礼坐下，

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] .
Tao Ren saw that his son - in - law was of extraordinary appearance .
道 任 锯 那 他的 儿子 - 在 - 法律 曾是 的 非凡的 外貌 .

陶仁见女婿相貌不凡，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [goʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" [sɪns] ['pɑːrtɪŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðər] . . . "
" Since parting with my brother . . . "
" 自从 离别 和 我的 兄弟 . . . "

“自与仁兄别后，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['jɪrz]
More than ten years
更多的 比 十 年

十有余年，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .
The two sides were cut off from communication .
这 二 侧面 是 切 离开 从 沟通 .

两下音信隔绝，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [send] [maɪ] [g'riːtɪŋz] .
I have no way to send my greetings .
我 有 不 方式 到 发送 我的 问候 .

无从问候，

[aɪm][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz] [riːtʃt] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
I'm just thinking that my daughter has reached marriageable age .
我是 只是 思维 那 我的 女儿 有 达到 婚 年龄 .

正思小女年已及笄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sloʊ] [daʊn] .
It is extremely difficult to slow down .
它 是 极其 难的 到 慢的 向下 .

万难迟缓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] .
It is an honor to have you here today .
它 是 一个 荣誉 到 有 你 这里 今天 .

今幸驾临，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [kən'kluːdid] .
The marriage can be concluded .
这 婚姻 能 是 结束 .

亲事可完。”

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] ['mætər] [ɑːn][maɪ][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] . "
" I have this matter on my mind at all times . "
" 我 有 这 事情 在 我的 头脑 在 全部 时代 . "

“此事小弟时刻在心，

['drɪvn] [baɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ,
Driven by fame and fortune ,
驱动 经过 名声 和 财富 ,

亲为名利所牵，

['ðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] .
Therefore , there is a delay .
所以 , 那里 是 一个 延迟 .

所以延迟。

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [maɪ] ['nefjuː] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Today I am sending my nephew to visit his relatives .
今天 我 是 发送 我的 侄子 到 访问 他的 亲属 .

今送舍侄前来就亲，

[tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɜːr; wər] [ɪn'kluːdɪd] .
Two hundred taels of silver were included .
二 百 两 的 银 是 包括 .

外具白银二百两，

['mɪnɪmaɪz] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
Minimize expenses for the wedding banquet .
最小化 开支 为了 这 婚礼 宴会 .

少助喜筵之费，

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .
Please accept this as a token of my appreciation .
请 接受 这 作为 一个 令牌 的 我的 欣赏 .

乞兄笑纳。”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔːr'self] . "
" And you have to trouble yourself . "
" 和 你 有 到 麻烦 你自己 . "

“又劳费心，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ,
Having received such a generous gift ,
拥有 已收到 这样的 一个 慷慨的 礼物 ,

既蒙厚赐，

[pliːz] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [naʊ] .
Please accept it for now .
请 接受 它 为了 现在 .

权且收下，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日完婚，

" [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [pʊts] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [maɪ] ['wʌrɪs] . "
" It also puts an end to my worries . "
" 它 还 放置 一个 结尾 到 我的 担忧 . "

也完一件心事。”

[soʊ] [ðeɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
So they prepared a feast to entertain him .
所以 他们 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

遂备席款待。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ，

席罢，

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] ['eskɔːtid] [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] .
Tao Ren escorted Li Gui and his nephew to the study to rest .
道 任 护送 李 图形用户界面 和 他的 侄子 到 这 学习 到 休息 .

陶仁送李贵叔侄到书房中安歇，

['æftər] ['goʊɪŋ] [ɪn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪdi] ,
After going in to discuss it with the lady ,
后 去 在 到 讨论 它 和 这 女士 ，

自进去与夫人商议，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日完婚。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
A lucky day has been set .
一个 幸运的 天 有 到过 放 .

定了吉日，

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læntərnz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [dekə'reiʃəns]
Decorated with lanterns and colorful decorations
装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰

张灯结彩，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[ðə; ði] [tuː] ['nuːliːˌwɛdz] , [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
The two newlyweds , the Tang King and the young lady ,
这 二 新婚夫妇 ， 这 唐 国王 和 这 年轻的 女士 ，

唐王与小姐二位新人，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
After leaving the hall , they bowed to Heaven and Earth .
后 离开 这 大厅 ， 他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

出厅拜了天地，

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [peɪd] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][daʊ][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
We also paid our respects to Tao Ren and his wife .
我们 还 有薪酬的 我们的 尊重 到 道 任 和 他的 妻子 .

又拜了陶仁夫妇，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Then the couple bowed to each other .
然后 这 夫妻 鞠躬 到 每个 其他 .

然后夫妇交拜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] .
They were led into the bridal chamber .
他们 是 引领 进入 这 新娘 房间 .

送入洞房。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] , [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['ruːlər] [ænd; ənd] ['sʌbdʒekt] ,
At this time , Li Gui , due to the distinction between ruler and subject ,
在 这 时间 , 李 图形用户界面 , 到期的 到 这 区别 之间 统治者 和 主题 ,

此时李贵因君臣之分，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði] ['serəmoʊni] .
It is inconvenient to perform the ceremony .
它 是 不方便 到 履行 这 仪式 .

不便行礼，

[fɔːls] [æb'dɑːmɪn(ə)l] [peɪn]
False abdominal pain
错误的 腹部 疼痛

假推腹痛，

[hiː; hi] [slept] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He slept in the study .
他 睡着了 在 这 学习 .

睡在书房。

[tæŋ] [kɪŋ]
Tang King
唐 国王

唐王、

['æftər] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbər] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . .
After the bridal chamber banquet , the young lady . . .
后 这 新娘 房间 宴会 , 这 年轻的 女士 . . .

小姐洞房中饮过花筵，

['mɪsɪz] . [suː] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

[its] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了，

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
son - in - law
儿子 - 在 - 法律

姑爷、

" [pliːz] [meɪk] [jɔːr'self] [æt; ət] [hoʊm] , [mɪs] . "
" Please make yourself at home , Miss . "
" 请 制作 你自己 在 家 , 错过 . "

小姐请安置罢。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɑːm] , [pliːz] [goʊ] [ə'hed] . "
" Mom , please go ahead . "
" 妈妈 , 请 去 前方 . "

“妈妈请便。”

['mædəm] [suː] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʌn'dres] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [bed] .
Madam Xu helped the young lady undress and go to bed .
女士 徐 帮助 这 年轻的 女士 脱衣服 和 去 到 床 .

徐妈妈服侍小姐解衣就寝。

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [tuː; tə] [rɪ'taɪər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
Then they invited the Tang emperor to retire for the night .
然后 他们 受邀 这 唐 皇帝 到 退休 为了 这 夜晚 .

又请唐王就寝，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɑːm] , [pliːz] [duː] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "
" Mom , please do as you please . "
" 妈妈 , 请 做 作为 你 请 . "

“妈妈自便，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪr] .
No need to be here .
不 需要 到 是 这里 .

不消在此。”

['mædəm] [suː] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [meɪdz] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Madam Xu and her maids closed the door and left the room .
女士 徐 和 她 女佣 关闭 这 门 和 左边 这 房间 .

徐妈妈并众丫环关门出房去了。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
The Tang emperor took off his clothes and towel .
这 唐 皇帝 采取 离开 他的 衣服 和 毛巾 .

唐王脱了衣巾，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [tɑːp] [ænd; ənd] ['bɑːtəm] ,
Wearing a top and bottom ,
穿着 一个 顶部 和 底部 ,

上下小衣穿着，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
He went to sleep on the other side .
他 去 到 睡觉 在 这 其他 边 .

另自一头睡了。

[mɪs] [tɑːz] [fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] ,
Miss Tao's first day of marriage ,
错过 陶氏 第一的 天 的 婚姻 ,

陶小姐一日新婚，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɪntrəst]
Unexpected interest
意外 兴趣

情趣未领，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
But it's not appropriate to pull him away .
但 它是 不是 合适的 到 拉 他 离开 .

又不好去拉他。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [roʊz] ,
The Tang Emperor rose ,
这 唐 皇帝 玫瑰 ,

唐王起身,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] ,
Arriving at the outer hall ,
抵达 在 这 外 大厅 ,

来至外厅,

[li] [gwɪksiːən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Guixian wanted to return to Hanyang .
李 贵县 通缉 到 返回 到 汉阳 .

李贵先要回汉阳,

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
He secretly instructed the Tang Emperor .
他 偷偷 指示 这 唐 皇帝 .

暗暗嘱咐唐王,

" [hɪr] , [ðə; ði] ['nuːliˌwed] ['kʌp(ə)l] [ˌriːju'naɪtɪd] . "
" Here , the newlywed couple reunited . "
" 这里 , 这 新人 夫妻 重聚 . "

"在此体恋新婚,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrər] .
He then took the precious mirror .
他 然后 采取 这 宝贵的 镜子 .

当留心得便取了宝镜,

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Return to Hanyang immediately .
返回 到 汉阳 立即地 .

速回汉阳,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] [æŋ'zaɪəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To avoid causing anxiety among the people .
到 避免 导致 焦虑 之中 这 人们 .

以免众心忧虑。"

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ə'griːd] .
The Tang emperor agreed .
这 唐 皇帝 同意 .

唐王允诺。

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [liːv] .
Li Gui came out to say goodbye and leave .
李 图形用户界面 来了 出去 到 说 再见 和 离开 .

李贵出来作别要行,

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道:

" [θriː] [deɪz] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [pæst] , "
" Three days have not yet passed , "
" 三 天 有 不是 然而 通过了 , "

"三朝未过,

[waɪ] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [get] [ʌp] ?
Why do you have to get up ?
为什么 做 你 有 到 得到 向上 ?

为何便要起身? ”

[li] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道:

" [aɪ][hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [frend] [ɪn] . "
" I have arranged to meet a friend in Sizhou . "
" 我 有 安排 到 见面 一个 朋友 在 泗州 . "

“小弟与一友约定在泗州相会,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['iːgər] [tuː; tə] [proʊ'siːd] .
Therefore , they were eager to proceed .
所以 , 他们 是 渴望的 到 继续 .

所以急于要行。”

[daʊ] - [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ri'teind] .
Tao Renfang could not be retained .
道 - 可以 不是 是 保留 .

陶仁芳留不住,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得备酒饯行。

['æftər][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢,

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [ðen] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] ['wæŋ] ['kɪn] .
Li Gui then secretly instructed Wang Qin .
李 图形用户界面 然后 偷偷 指示 王 秦 .

李贵又暗嘱咐王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] :
Cao Biao :
曹 彪 :

曹彪:

" [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] . "
" Take good care of our lord . "
" 拿 好的 关心 的 我们的 主 . "

“小心保着主公,

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['mædʒɪk] ['mɪrər] ,
Having obtained the magic mirror ,
拥有 获得 这 魔法 镜子 ,

得了宝镜,

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] [ɪ'miːdiətli] .
Even if we return with our lord immediately .
甚至 如果 我们 返回 和 我们的 主 立即地 .

即便同主公速回。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允,

[li] ['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .

Li Gui returned to Hanyang .

李 图形用户界面 返回 到 汉阳 .

李贵自回汉阳去了。

['æftər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['mærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,

After the Tang Emperor married the young lady ,

后 这 唐 皇帝 已婚 这 年轻的 女士 ,

唐王自与小姐成亲后，

[aɪ] [sliːp] ['fʊli] [kloʊðd] ['evri] [naɪt] .

I sleep fully clothed every night .

我 睡觉 完全 穿着衣服 每一个 夜晚 .

夜夜和衣而睡，

[nɑːt] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] ,

Not close at hand ,

不是 关闭 在 手 ,

并不近身，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðem; ðəm] .

There was not a trace of joy in them .

那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 喜悦 在 他们 .

全无半分欢情。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['dresɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪrər] .

The young lady was dressing in front of the mirror .

这 年轻的 女士 曾是 敷料 在 正面 的 这 镜子 .

小姐对镜梳妆，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

暗想：

" ['hʌzbəndz] [ə'pɪrəns] ,

" Husband's appearance ,

" 丈夫的 外貌 ,

“丈夫容貌，

[soʊ] [kjuːt] !

So cute !

所以 可爱的 !

真真可爱，

[aɪ] ['oʊnli] [heɪt] [ðæt] [hiː; hi] ['nevər] [teɪks] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ['evri] [naɪt] .

I only hate that he never takes off his clothes every night .

我 仅有的 恨 那 他 绝不 需要 离开 他的 衣服 每一个 夜晚 .

只恨他夜夜衣不解带，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ə'fekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

There was absolutely no affection between husband and wife .

那里 曾是 绝对地 不 感情 之间 丈夫 和 妻子 .

全无一点夫妻之情。”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [dəunt] ['ɪntrəst] [ˌem 'iː] ,

Thinking of things that don't interest me ,

思维 的 事物 那 不 兴趣 我 ,

想到没兴之处，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[ʃuːz] ['mʌðər] [sɔː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Xu's mother saw this from the side .
徐的 母亲 锯 这 从 这 边 .

徐妈妈在旁看见，

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kɔːld] :
Let it be called :
让 它 是 称为 :

就叫：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
She married such a wonderful son - in - law .
她 已婚 这样的 一个 精彩的 儿子 - 在 - 法律 .

嫁了这样好姑爷，

[its] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] .
It's time to be happy .
它是 时间 到 是 快乐的 .

正该欢喜，

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːz] [dɪs'pleʒər] ?
Why does it cause displeasure ?
为什么 做 它 原因 不满 ?

为何反生不悦？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[hiː; hi] [slept] ['fʊli] [kloʊðd] ['evri] [naɪt] .
He slept fully clothed every night .
他 睡着了 完全 穿着衣服 每一个 夜晚 .

“他夜夜和衣而睡，

[laɪk] [ə; eɪ] [kɔːrps] ,
Like a corpse ,
喜欢 一个 尸体 ,

如同死尸，

[wʌt] [dʒɔɪ][ɪz][ðer; ðər] !
What joy is there !
什么 喜悦 是 那里 !

有甚欢喜！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ʃuːz] ['mʌðər]
Upon hearing this , Xu's mother
之上 听力 这 , 徐的 母亲

徐妈妈闻言，

[aɪ] [dəunt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ɔːl] ,
I don't believe it at all ,
我 不 相信 它 在 全部 ,

全然不信，

['steɪɪŋ] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] ,
Staying until evening ,
入住 直到 晚上 ,

守至晚间，

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
son - in - law
儿子 - 在 - 法律

姑爷、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [hæv; həv] [ɔːl] [gɔːn] [tuː; tə] [bed] .
The young ladies have all gone to bed .
这 年轻的 女士们 有 全部 已消失 到 床 .

小姐都上床睡了，

[soʊ] [hiː; hi] ['kwaɪətli] ['entərd] [ðə; ði] [ruːm] .
So he quietly entered the room .
所以 他 悄悄 进入 这 房间 .

遂悄地入房，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Arriving at the bedside ,
抵达 在 这 床头 ,

来至床边，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

揭开帐子，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvərz] [ænd; ənd] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] .
He reached under the covers and touched something .
他 达到 在下面 这 封面 和 感动 某物 .

伸手向被中一摸，

[nɑːt] [sər'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Son - in - law , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "

“姑爷，

[jʊə(r)] [soʊ] ['sɪli] !
You're so silly !
你是 所以 愚蠢的 !

你好痴呀！

[jʌŋ] ['kʌp(ə)l] ,
Young couple ,
年轻的 夫妻 ,

少年夫妇，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔːtər] .
It was like a fish in water .
它 曾是 喜欢 一个 鱼 在 水 .

正是如鱼得水，

[waɪ] [sliːp] [ɪn][jʊr; jər] [kloʊðz] ?
Why sleep in your clothes ?
为什么 睡觉 在 你的 衣服 ?

为何穿着衣裤而睡？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] [ðɪs] ,
You don't know this ,
你 不 知道 这 ,

“你有所不知，

[aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][maɪ]['ʌŋk(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['bɔːrdər] [bæk] [ðen] .
I was with my uncle at the border back then .
我 曾是 和 我的 叔叔 在 这 边界 后退 然后 .

我当初同叔父在边庭，

['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] ,
Suddenly fell ill ,
突然 跌倒 患病的 ,

忽得一病，

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎身死，

[hiː; hi] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]
He once made a vow to offer incense at the Taihang Mountains , but it
他 一次 制成 一个 发誓 到 提供 香 在 这 太行 山脉 , 但 它
[hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
has not been fulfilled .
有 不是 到过 已完成 .

曾许下太行山香愿未还。

[wen] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
When my uncle was about to leave ,
什么时候 我的 叔叔 曾是 关于 到 离开 ,

叔父临行之时，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm] .
He instructed me to wait for him to return from Sizhou .
他 指示 我 到 等待 为了 他 到 返回 从 泗州 .

分付我等他泗州回来，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [vaʊ] .
Come with me to fulfill my vow .
来 和 我 到 实现 我的 发誓 .

即同我去还愿。

['æftər] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [wɪʃ] ,
After fulfilling the incense wish ,
后 满足 这 香 希望 ,

还了香愿，

[juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [rɪ'muːv] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
You may then remove your clothes .
你 可能 然后 消除 你的 衣服 .

方可脱衣，

[soʊ][hiː; hi] [slept] ['fʊli] [kloʊðd] .
So he slept fully clothed .
所以 他 睡着了 完全 穿着衣服 .

所以和衣而睡。”

['mɪsɪz] . [suː] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" [soʊ] [ðæts] [waɪ] . "
" So that's why . "
" 所以 那就是 为什么 . "

“原来为此。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][soʊ] [mə'tʃʊr] ,
The son - in - law is so mature ,
这 儿子 - 在 - 法律 是 所以 成熟 ,

姑爷如此老成，

" [ðɪs] [ɪz] [rer] , " [hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [left] .
" This is rare , " he sighed and left .
" 这 是 稀有的 , " 他 叹了口气 和 左边 .

这也难得”叹息而去。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - : ['kʌp(ə)l] [ˌriːju'naɪtɪd] [ɪn] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] , [əb'teinz] ['preʃəs] ['mɪrər] , ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp]
Chapter 52 : Couple Reunited in Embroidery Room , Obtains Precious Mirror , Cao Biao Returns to Camp
章 - : 夫妻 重聚 在 刺绣 房间 , 获得 宝贵的 镜子 , 曹 彪 返回 到 营

第五十二回 入绣房夫妻重会 得宝镜曹彪回营

['miːnwaɪl] , [suː] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [pri'ɑːkjupaɪd] [wɪð; wɪθ] [θɔːts] [ʌv; əv] ['fɛŋ] [njuː] .
Meanwhile , Xu Ying was preoccupied with thoughts of Feng Nu .
同时 , 徐 英 曾是 心事重重 和 想法 的 冯 努 .

却说徐英一心想着凤奴，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [wʌt] [ðeɪ] ['wɑːntɪd]
Unable to get what they wanted
无法 到 得到 什么 他们 通缉

不能遂意，

[aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I think about it day and night .
我 思考 关于 它 天 和 夜晚 .

朝思暮想，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [wiːk] [dɪ'ziːz] ,
Suffering from a weak disease ,
痛苦 从 一个 虚弱的 疾病 ,

害了弱病，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [waɪ] [dəunt] [wiː; wi] [æsk] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" Why don't we ask the son - in - law ? "
" 为什么 不 我们 问 这 儿子 - 在 - 法律 ? "

“不若去求姑爷。”

['æftər] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
After seeing him off to the study ,
后 看到 他 离开 到 这 学习 ,

送走至书房，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down before the Tang Emperor and said :
他 跪下 向下 前 这 唐 皇帝 和 说 :

向唐王跪下道：

" [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . . . "
" I have something to say . . . "
" 我 有 某物 到 说 . . . "

“小人有一事，

" [pliːz] , [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Please , son - in - law , save me ! "
" 请 , 儿子 - 在 - 法律 , 节省 我 ! "

求姑爷救小人一救。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“你有何事？

" [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [spiːk] . "
" Stand up and speak . "
" 站立 向上 和 说话 . "

起来说。”

[suː] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [ə'dɑːptɪd] ['jʌŋgər] ['sɪstər] , "
" I have an adopted younger sister , "
" 我 有 一个 已采用 年轻 姐姐 , "

“小人有一过继的妹子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['fɛŋ] [njuː] .
Her name is Feng Nu .
她 姓名 是 冯 努 .

名叫凤奴，

[ðə; ði] ['leɪdi] ['reskjuːd] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvər] .
The lady rescued it from the river .
这 女士 获救 它 从 这 河 .

是夫人从江巾捞救来的。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] ['wɒnts] [hɜːr; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
A petty person wants her as his wife .
一个 小气 人 想要 她 作为 他的 妻子 .

小人要想他做妻子，

[pliːz] [æsk][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]['mæstər] [wel] .
Please ask the son - in - law to treat the master well .
请 问 这 儿子 - 在 - 法律 到 对待 这 掌握 出色地 .

求姑爷对老爷、

['mædəm] , [pliːz] [seɪ]
Madam , please say
女士 , 请 说

夫人说声，

[ðeɪ] [perd] [ðə; ði] [wɪnd] [sleɪv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɪlən] .
They paired the Wind Slave with a villain .
他们 成对的 这 风 奴隶 和 一个 恶棍 .

把风奴配了小人，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - ['lɔz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my son - in - law's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 儿子 - 在 - 法律的 仁慈 .

足感姑爷的大恩。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This matter is not difficult . "
" 这 事情 是 不是 难的 . "

“此事何难，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [aɪl] [mætʃ] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [spaʊs] .
I guarantee I'll match you with my spouse .
我 保证 患病的 匹配 你 和 我的 配偶 .

管保配你。”

[suː] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
Xu Ying was very happy ,
徐 英 曾是 非常 快乐的 ,

徐英大喜，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [left] .
He kowtowed and left .
他 叩头 和 左边 .

叩头而去。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Tang Emperor thought to himself :
这 唐 皇帝 想法 到 他自己 :

唐王暗想：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['fɛŋ] [njuː] ?
What kind of person is Feng Nu ?
什么 种类 的 人 是 冯 努 ?

“凤奴是怎样，

[wʌt] [meɪks] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ðæt] [wei] ?
What makes him think that way ?
什么 制作 他 思考 那 方式 ?

使他如此思想？”

[hiː; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
He then entered the inner courtyard .
他 然后 进入 这 内 庭院 .

遂步入内宅来，

[ɔːl] [ðə; ði] [meɪdz] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] .
All the maids stood in a row .
全部 这 女佣 站立 在 一个 排 .

众丫环齐齐站着，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] ['fɛŋ] [njuː] ? "
" Which one is Feng Nu ? "
" 哪个 一 是 冯 努 ? "

“那一个是凤奴？”

[ðə; ði] [meɪdz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The maids pointed and said :
这 女佣 尖 和 说 :

众丫环指道：

" [ðə; ði] [wʌn] [im'brɔidəːriŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [roʊb] , "
" The one embroidering the battle robe , "
" 这 一 刺绣 这 战斗 长袍 , "

“那绣战袍的，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He has a cinnabar mark on his hand .
他 有 一个 辰砂 标记 在 他的 手 .

手上有朱砂记，

[ðæts] ['fɛŋ] [njuː] .
That's Feng Nu .
那就是 冯 努 .

就是凤奴。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Tang emperor looked up and saw . . .
这 唐 皇帝 看起来 向上 和 锯 . . .

唐王抬头一看，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [maɪ] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɔrgənz] [kə'læpst] .
Unconsciously , my internal organs collapsed .
不知不觉 , 我的 内部的 器官 倒塌 .

不觉五内崩裂，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] , ['fɛŋ] [dʒaʊ] .
But it was none other than his beloved wife , Feng Jiao .
但 它 曾是 没有任何 其他 比 他的 心爱 妻子 , 冯 角 .

却正是恩妻凤娇，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [roʊb] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
He pretended to take the battle robe to look at it .
他 假装 到 拿 这 战斗 长袍 到 看 在 它 .

假将战袍拿来观看，

[ðə; ði] ['sɪnəbɑːr] [mɑːrk] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] .
The cinnabar mark was revealed .
这 辰砂 标记 曾是 揭晓 .

露出朱砂记。

[wen] ['fɛŋ] [dʒaʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Feng Jiao saw it ,
什么时候 冯 角 锯 它 ,

凤娇见了,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz]['dʒɪŋˌsɪŋ] .
It is recognized as Jinxing .
它 是 认可 作为 厄运 .

认的是进兴,

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [mɪst] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] ,
Pretending to have missed a needle ,
假装 到 有 错过 一个 针 ,

假作失针,

[bend] ['oʊvər][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Bend over to find it .
弯曲 超过 到 寻找 它 .

曲身寻取,

['stiːlɪŋ] [terz] [laɪk] [pɜːrlz] .
Stealing tears like pearls .
偷窃 眼泪 喜欢 珍珠 .

偷弹珠泪。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [fɪrd] [ðæt] [terz] [wʊd] [fɔːl] .
The Tang emperor feared that tears would fall .
这 唐 皇帝 害怕 那 眼泪 会 落下 .

唐王惟恐泪下,

['hɜːri] [aʊt] ,
Hurry out ,
匆忙 出去 ,

急急走出,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀割,

[aɪ] [kə'læpst] ['ɑːntə][ðə; ði][bed][æt; ət] [naɪt] .
I collapsed onto the bed at night .
我 倒塌 到 这 床 在 夜晚 .

至晚倒身床上,

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [ʃed] [terz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 .

暗暗流泪。

[æt; ət] [dɑːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了黎明,

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkˌeɪk] ,
Pretending to have a stomachache ,
假装 到 有 一个 腹痛 ,

假作肚痛,

['goʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [wʌn'self] ,
Going out to relieve oneself ,
去 出去 到 缓解 自己 ,

出外出恭,

['mi:tɪŋ] ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Meeting Feng Jiao
会议 冯 角

与凤娇相遇，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .
They embraced and wept .
他们 拥抱 和 哭泣 .

抱头相哭。

['fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:rtləs] ['lʌvər] ! "
" You heartless lover ! "
" 你 狠心 情人 ! "

“负心的郎！

[æt; ət] ['pɑ:rtɪŋ] ,
At parting ,
在 离别 ,

临别时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [wʌns] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['bɔ:rdər] ,
It is only said that once they arrive at the border ,
它 是 仅有的 说 那 一次 他们 到达 在 这 边界 ,

只说一到边庭，

[kʌm] [pɪk] [ˌem 'i:] [ʌp] [raɪt] [ə'weɪ] .
Come pick me up right away .
来 挑选 我 向上 正确的 离开 .

即来接我，

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [gɔ:n] [sɪns] , [ænd; ənd][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nu:z] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [sɪns] .
He has been gone since , and there has been no news of him since .
他 有 到过 已消失 自从 , 和 那里 有 到过 不 消息 的 他 自从 .

一去古无音信。

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒənd] [ðæt] [ju:; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɑ:bər] ,
Just because of the legend that you became a robber ,
只是 因为 的 这 传奇 那 你 成为 一个 强盗 ,

只为传说你做了强盗，

['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪzn] ,
Beaten to death in prison ,
被打败 到 死亡 在 监狱 ,

打死牢中，

[maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] .
My mother and I were worried .
我的 母亲 和 我 是 担心 .

我与母亲放心不下，

[goʊ][tu:; tə] [ˌgwɑ:n'jɪn] ['temp(ə)l][tu:; tə] [drɔ:] [lɑ:ts] .
Go to Guanyin Temple to draw lots .
去 到 观音 寺庙 到 画 很多 .

到观音庵求签，

[ðə; ði] [ɪn'tʃæntɪŋ] [nʌn] [sets] [ə; eɪ][træp] .
The enchanting nun sets a trap .
这 妖娆 尼姑 套 一个 陷阱 .

妖尼设局，

['meɪdi] [fɔːrst] [tɒŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Madi forced Tong to get married .
玛迪 强制 童 到 得到 已婚 .

马迪强通成亲，

['fɔːrtʃənətli] , ['huː] [wɑːn] [seɪvd] [hɪm; ɪm] .
Fortunately , Hu Wan saved him .
幸运的是 , 胡 万 已保存 他 .

幸得胡完相救，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ænt] [kjuːi] [ɪn] [lɪŋzuː] .
It was given to Aunt Cui in Lingzhou .
它 曾是 给定 到 阿姨 崔 在 灵州 .

投在陵州崔姨母处。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['kʌz(ə)n] [wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
Unexpectedly , my cousin wants to marry me again .
不料 , 我的 表哥 想要 到 结婚 我 再次 .

不料表兄又要娶我，

[koʊks] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Coax him to come and offer sacrifices to you .
哄 他 到 来 和 提供 牺牲 到 你 .

哄他同来祭你，

[θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Thrown into the river ,
抛掷 进入 这 河 ,

投入江中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] [hɪr] [baɪ] ['mædəm] [daʊ] .
They were rescued here by Madam Tao .
他们 是 获救 这里 经过 女士 道 .

被陶夫人捞救在此。

[aɪ] [hæv; həv] [ɪn'dʊrd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I have endured countless hardships for you .
我 有 忍受 无数 艰辛 为了 你 .

我为你受尽千辛万苦，

[ə; eɪ] ['næroʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [deθ]
A narrow escape from death
一个 狭窄的 逃脱 从 死亡

死里逃生，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːrtləs] ['pɜːrs(ə)n] .
Little did I know you would be such a heartless person .
小的 做过 我 知道 你 会 是 这样的 一个 狠心 人 .

那知你是这负心人，

[fər'get] [jʊr; jər] [sleɪv] ['steɪtəs; 'stætəs] ,
Forget your slave status ,
忘记 你的 奴隶 地位 ,

忘了奴身，

" [ænd; ənd] [naʊ] [aɪv] ['mærid] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fæməli] [ə'gen] ! "
" And now I've married into this family again ! "
" 和 现在 我已经 已婚 进入 这 家庭 再次 ! "

又入赘于此！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor wept and said :
这 唐 皇帝 哭泣 和 说 :

唐王流泪道：

" [maɪ] [dɪr] [waɪf] , "
" My dear wife , "
" 我的 亲爱的 妻子 , "

“恩妻，

[ɪf] [aɪ] [bɪ'treɪ] [juː; jʊ]
If I betray you
如果 我 背叛 你

我若负你，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪl] [nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] !
Heaven and earth will not tolerate this !
天堂 和 地球 将要 不是 容忍 这 !

天地不容！

[aɪ] [went] [tuː; tə] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n] .
I went to Cuiyun Mountain .
我 去 到 翠云 山 .

我到翠云山，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu] , [ðeɪ] ['kæptʃərd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Together with Ma Zhou , they captured Hanyang .
一起 和 马 周 , 他们 捕获 汉阳 .

与马周取了汉阳，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Because the two sides were engaged in battle ,
因为 这 二 侧面 是 已订婚的 在 战斗 ,

因两下交兵，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .
No one was sent to pick you up .
不 一 曾是 发送 到 挑选 你 向上 .

未曾差人接你。

['leɪtər] , [wen] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] . . .
Later , when someone was sent to Tongzhou to fetch you . . .
之后 , 什么时候 某人 曾是 发送 到 通州 到 拿来 你 . . .

后来差人至通州接你时，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [nuːz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no news from them .
那里 有 到过 不 消息 从 他们 .

杳无音信，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][oʊld] ['wæŋ] ,
Searching for Old Wang ,
搜索 为了 老的 王 ,

寻着王老，

[aɪ]['oʊnli][dʒʌst] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd] [fled] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
I only just learned that you and your mother - in - law had fled to Lingzhou .
我 仅有的 只是 学习 那 你 和 你的 母亲 - 在 - 法律 有 逃亡 到 灵州 .

方知你与岳母逃奔陵州。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They wanted to send someone to pick it up .
他们 通缉 到 发送 某人 到 挑选 它 向上 .

即欲差人接取，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [li] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['vaɪəleɪt] [ðə; ði] ['bɔːrdər] ,
Furthermore , because Li Chengye led his troops to violate the border ,
此外 , 因为 李 - 引领 他的 军队 到 违反 这 边界 ,

又因李承业统兵犯界，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ˌɪm'pɝːsəˌneɪtɪŋ] [jʌŋ] ['mæstər] [li] .
I am now impersonating Young Master Li .
我 是 现在 冒充 年轻的 掌握 李 .

我今假冒李公子，

[hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He married into his family .
他 已婚 进入 他的 家庭 .

入赘他家，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz]['fæməli] [pə'zest] [ə; eɪ]['nuːwə] ['mɪrər] .
Because his family possessed a Nuwa mirror .
因为 他的 家庭 拥有 一个 女娲 镜子 .

因他家有女娲镜，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] .
It can defeat the enemy soldiers .
它 能 击败 这 敌人 士兵 .

可破贼兵，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðɪs] ['mɪrər] .
They wished to retrieve this mirror .
他们 希望 到 取回 这 镜子 .

欲来取此镜，

[its] [nɑːt][ə; eɪ] ['wedɪŋ] .
It's not a wedding .
它是 不是 一个 婚礼 .

不是成亲，

[aɪ] [stɪl] [sliːp] ['fʊli] [kloʊðd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still sleep fully clothed to this day .
我 仍然 睡觉 完全 穿着衣服 到 这 天 .

至今和衣而睡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kloʊz] ['kɑːntækt] .
There was no close contact .
那里 曾是 不 关闭 接触 .

并无近身。

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] , ['ʃɛn] , [æt; ət] [kuːjun] ['maʊnt(ə)n]
To take a concubine , Shen , at Cuiyun Mountain
到 拿 一个 妾 ， 沈 ， 在 翠云 山

在翠云山纳一申妃，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [ʃer] [ə; eɪ] [bed] .
They do not share a bed .
他们 做 不是 分享 一个 床 .

并不同床。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['maɪndset] ,
With such a mindset ,
和 这样的 一个 心态 ，

如此立心，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][æn; ən] [ʌn'greɪtfl] ['pɜːrs(ə)n] !
How could I be an ungrateful person !
如何 可以 我 是 一个 忘恩负义 人 ！

我岂是忘恩负义之人！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 ， 冯 角

凤娇闻言，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等人？”

[ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
The Tang King said in a low voice :
这 唐 国王 说 在 一个 低的 嗓音 :

唐王低声道：

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][mɑː] [jɪn] .
I am not Ma Yin .
我 是 不是 马 阴 .

“我非马隐，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [waɪf] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tæŋ] .
He was the crown prince of the first wife of Emperor Gaozong of Tang .
他 曾是 这 王冠 王子 的 这 第一的 妻子 的 皇帝 高宗 的 唐 .

乃唐高宗皇帝元配王后的太子，

[li] [dæn] , [huː] [ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] , [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
Li Dan , who is currently serving as the Tang emperor in Hanyang , is one of them .
李 担 , WHO 是 现在 服务 作为 这 唐 皇帝 在 汉阳 , 是 一 的 他们 .

目今接唐王位于汉阳城的李旦便是，

[ðeɪ] [wʊd] [stiːl] [ðə; ði] ['nuːwə] ['mɪrər] [wen'evər] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃæns] .
They would steal the Nuwa Mirror whenever they had the chance .
他们 会 偷 这 女娲 镜子 每当 他们 有 这 机会 .

早晚乘便盗取女娲镜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They then returned to Hanyang .
他们 然后 返回 到 汉阳 .

即回汉阳。

[ðə; ði] [waɪf] [mʌst; məst][nɑːt] [mɪs] [ðə; ði] [nuːz] .
The wife must not miss the news .
这 妻子 必须 不是 错过 这 消息 .

恩妻切不可漏了消息，

" [juːl] [teɪk] [maɪ] [laɪf] . "
" You'll take my life . "
" 你会 拿 我的 生活 . "

害我性命。”

['fɛŋ] [dʒaʊ] [felt] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] .
Feng Jiao felt a mixture of joy and sorrow .
冯 角 毛毡 一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

凤娇悲喜相半，

[græb] [tæŋ] - :
Grab Tang Wangdao :
抓住 唐 - :

扯住唐王道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [set] [aʊt] ,
" If you set out ,
" 如果 你 放 出去 ,

“你若动身，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
You must take me with you .
你 必须 拿 我 和 你 .

须要带我同去，

[dəʊnt] [əˈbændən] [ˌem ˈiː] [əˈgen] .
Don't abandon me again .
不 放弃 我 再次 .

休要又抛了奴身，

[hiː; hi] [went] [baɪ] [hɪmˈself] !
He went by himself !
他 去 经过 他自己 !

自己去了！”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [rest] [əˈʃʊrd] , [maɪ] [dɪr] [waɪf] . "
" Rest assured , my dear wife . "
" 休息 保证 , 我的 亲爱的 妻子 . "

“恩妻放心，

[aɪ] [wɪl] [wɔːk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
I will walk with you through thick and thin .
我 将要 走 和 你 通过 厚的 和 薄的 .

此番死活与你同行。”

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人说话之间，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

各自散去。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[daʊ] - [ˈgɑːrdn] [wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [bluːm] [wɪð; wɪθ] [ˈpiːəniːz] .
Tao Renyin's garden was in full bloom with peonies .
道 - 花园 曾是 在 满的 盛开 和 牡丹 .

陶仁因花园中牡丹盛开，

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['flaʊər] [ruːm] .
Distribute orders to prepare the wine and flower room .
分发 订单 到 准备 这 葡萄酒 和 花 房间 .

分付备酒花厅，

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [ðeɪ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['flaʊərz] .
He married his daughter and they admired the flowers .
他 已婚 他的 女儿 和 他们 钦佩 这 花朵 .

与女婿女儿赏花。

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Cao Biao followed the Tang King inside .
曹 彪 随后 这 唐 国王 里面 .

曹彪随唐王入内，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [daʊ] [ˌɑːr iː 'en] .
I pay my respects to Tao Ren .
我 支付 我的 尊重 到 道 任 .

叩见陶仁，

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[aɪ] ['dɪdnt] [æsk] [ðer; ðər] [neɪmz] .
I didn't ask their names .
我 没有 问 他们的 姓名 .

不曾问他二人姓名，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [skɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ?
Do you know what skill it is ?
做 你 知道 什么 技能 它 是 ?

可晓得什么技艺否？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['wæŋ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hæn] . "
" This man's surname is Wang , and his given name is Han . "
" 这 男人的 姓 是 王 , 和 他的 给定 姓名 是 韩 . "

“此人姓王名汉，

[ðæt] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['kaʊ] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
That person's surname is Cao and given name is Yang .
那 人的 姓 是 曹 和 给定 姓名 是 杨 .

那个姓曹名阳，

[bəʊθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] .
Both of them were highly skilled in martial arts .
两个都 的 他们 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

他二人武艺高强，

[let] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] ,
Let him take the field ,
让 他 拿 这 场地 ,

使他上阵，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必能取胜。"

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tao Ren smiled and said :
道 任 微笑 和 说 :

陶仁笑道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] . . . "
" Since you two are skilled in military strategy . . . "
" 自从 你 二 是 熟练 在 军队 战略 . . . "

"你二人既精兵法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It is essential to understand the situation .
它 是 基本的 到 理解 这 情况 .

必知局势。

[naʊ] , [li] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] , [hæz; həz] ['kæptʃərd] ['hɑːnjɑːŋ] [ə'gen] .
Now , Li Chengye , the King of Qi , has captured Hanyang again .
现在 , 李 - , 这 国王 的 齐 , 有 捕获 汉阳 再次 .

目今三齐王李承业又下汉阳，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [mɑː][dʒəu]
Fighting against Ma Zhou
斗争 反对 马 周

与马周交兵，

[duː][wiː; wi] [noʊ] [huː] [wɪl] [wɪn] [ænd; ənd] [huː] [wɪl] [luːz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
Do we know who will win and who will lose in the future ?
做 我们 知道 WHO 将要 赢 和 WHO 将要 失去 在 这 未来 ?

可晓得将来谁胜谁败？"

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" ['grænpɑː] [tʃiː] , "
" Grandpa Qi , "
" 爷爷 齐 , "

"启爷爷，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː][hæd; həd] ['meni] [breɪv] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz]
Although the King of Qi had many brave generals and soldiers
虽然 这 国王 的 齐 有 许多 勇敢的 将军们 和 士兵

三齐王虽然将勇兵多，

[bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɑːt] [kə'rekt] .
But the name is not correct .
但 这 姓名 是 不是 正确的 .

但名不正，

['ʌltɪmətli] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Ultimately , nothing will be accomplished .
最终 , 没有什么 将要 是 完成 .

终不能成事。

[mɑː] - , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ri'vaivd] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Ma Zhoubao , the crown prince , revived the dynasty .
马 - , 这 王冠 王子 , 复活 这 王朝 .

马周保太子中兴，

[raɪt] [ænd; ənd] ['prɑːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[li] - [wʌz; wəz] [suːn] [dɪ'fiːtɪd] .
Li Chengye was soon defeated .
李 - 曾是 很快 战败 .

不久定败李承业。”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tao Ren smiled and said :
道 任 微笑 和 说 :

陶仁笑道：

" [mɑː][dʒəu][ænd; ənd] [li] - [wɜːr; wər] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər] ['paʊər] . "
" Ma Zhou and Li Chengye were vying for power . "
" 马 周 和 李 - 是 竞争 为了 力量 . "

“马周与李承业相争，

[its] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] .
It's like a dog fighting a tiger .
它是 喜欢 一个 狗 斗争 一个 老虎 .

是犹犬与虎斗，

[li] - [hæz; həz] [naʊ] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] [rer] ['treʒər] .
Li Chengye has now acquired a rare treasure .
李 - 有 现在 获得 一个 稀有的 宝藏 .

目下李承业得一异宝，

[neɪm] : ['ruːjiː]['faɪər] [wiːl] [brænd]
Name : Ruyi Fire Wheel Brand
姓名 : 如意 火 车轮 品牌

名如意火轮牌，

[ðə; ði][moʊst] ['paʊərf(ə)l]
The most powerful
这 最多 强大的

最是厉害，

['hɑːnjɑːŋ] [fel] [suːn] ['æftər] .
Hanyang fell soon after .
汉阳 跌倒 很快 后 .

不久汉阳就破。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" ['fɑːðər] [ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðæt] ['faɪər] [wiːl] [plæk] ?
Is there any way to break that fire wheel plaque ?
是 那里 任何 方式 到 休息 那 火 车轮 牌匾 ?

那火轮牌可有破法么？”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ðə; ði] ['treʒər] [ʌv; əv]['broʊkən] [kɑːrdz] "
" The Treasure of Broken Cards "
" 这 宝藏 的 破碎的 牌 "

“破牌之宝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [ɪn][maɪ]['fæməli] .
But a mirror was passed down in my family .
但 一个 镜子 曾是 通过了 向下 在 我的 家庭 .

却在我家祖上传下一镜，

[neɪmd] ['nuːwə] ['mɪrər]
Named Nuwa Mirror
命名 女娲 镜子

名女娲镜，

[dʒʌst] [lʊk] [ɪn] [ðɪs] ['mɪrər] ,
Just look in this mirror ,
只是 看 在 这 镜子 ,

只须此镜一照，

[ðə; ði][kɑːrd] ['ʃætərd] ['ɪnstəntli] .
The card shattered instantly .
这 卡片 破碎 即刻 .

其牌立碎。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] [pə'zesiz] [ðɪs] [ɪk'strɔːrdəneri] ['treʒər] . "
" My father - in - law possesses this extraordinary treasure . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 拥有 这 非凡的 宝藏 . "

“岳父有此异宝，

" [meɪ] [aɪ][æsk][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" May I ask my son - in - law to take a look ? "
" 可能 我 问 我的 儿子 - 在 - 法律 到 拿 一个 看 ? "

乞借小婿一观。”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [kiː] .
Tao Ren took out the key .
道 任 采取 出去 这 钥匙 .

陶仁取出钥匙，

['fuː] [ju] [sed] [tuː; tə] [mɪs] :
Fu Yu said to Miss :
傅 于 说 到 错过 :

付与小姐道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . "
" You and your husband should take it out and look at it . "
" 你 和 你的 丈夫 应该 拿 它 出去 和 看 在 它 . "

“你同丈夫取出来看。”

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [roʊz] ,
The Tang Emperor rose ,
这 唐 皇帝 玫瑰 ,

唐王起身，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['werhaʊs] ['entrəns] ,
Arriving at the warehouse entrance ,
抵达 在 这 仓库 入口 ,

来至库房门首，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [droʊv] ['ɪntuː][ðə; ði] ['werhaʊs] .
The young lady drove into the warehouse .
这 年轻的 女士 驾驶 进入 这 仓库 .

小姐开入库房，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [geɪts] ,
After entering the five gates ,
后 进入 这 五 大门 ,

进了五重门，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wɜːrʃɪp] [bɑːks][frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Take out a worship box from inside .
拿 出去 一个 崇拜 盒子 从 里面 .

至内取出一个拜匣，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] .
Put it outside .
放 它 外部 .

掇在外边。

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd] [ˌʌn'lɑːkt] [ðə; ði][bɑːks] .
Tao Ren then took the key and unlocked the box .
道 任 然后 采取 这 钥匙 和 已解锁 这 盒子 .

陶仁又取钥匙开了拜匣上的锁，

['oʊpən][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [bɑːks] ,
Open the worship box ,
打开 这 崇拜 盒子 ,

揭开拜匣，

[ræpt] [ˌɪn'saɪd][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [sɪlk] ,
Wrapped inside with yellow silk ,
包装 里面 和 黄色的 丝绸 ,

内用黄绫包裹，

[wen] ['oʊpənd] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːsɪz] ['kaʊntləs] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
When opened , it releases countless rays of light .
什么时候 打开 , 它 发布 无数 射线 的 光 .

打开来便放出万道霞光，

[ðɪs] ['nuːwə] ['mɪrər] [wʌz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [boʊl] .
This Nuwa Mirror was as big as a bowl .
这 女娲 镜子 曾是 作为 大的 作为 一个 碗 .

但见此女娲镜如碗口大，

[ðə; ði] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [faɪv] - ['kʌlərd] .
The colors are five - colored .
这 颜色 是 五 - 有色 .

色分五彩。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Tang Emperor read it .
这 唐 皇帝 读 它 .

唐王看了，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

赞道：

" ['truːli] [ə; eɪ] [rer] ['treʒər] ! "
" Truly a rare treasure ! "
" 真的 一个 稀有的 宝藏 ! "

“果是人间异宝！”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ðɪs] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['gɑːdəs] ['nuːwə] ['juːzɪŋ] [faɪv] - ['kʌlərd] [stoʊnz] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði][skaɪ] . "
" This mirror was made by the ancient goddess Nuwa using five - colored stones to mend the sky . "
" 这 镜子 曾是 制成 经过 这 古老的 女神 女娲 使用 五 - 有色 石头 到 修补 这 天空 . "

“此镜乃上古女娲氏炼五色石以补天，

[ðɪs] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] .
This mirror was formed in the furnace .
这 镜子 曾是 形成 在 这 炉 .

炉中结成此镜，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] ['nuːwə] ['mɪrər] .
Hence the name Nuwa Mirror .
因此 这 姓名 女娲 镜子 .

故名女娲镜。

[ðɪs] ['mɪrər] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]['faɪər] [wiːl] ['ruːjiː] ['pendənt] .
This mirror is specifically designed to break the Fire Wheel Ruyi Pendant .
这 镜子 是 具体来说 设计 到 休息 这 火 车轮 如意 吊坠 .

此镜专能破火轮如意牌，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pæst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃənz] .
Therefore , it is passed down through generations .
所以 , 它 是 通过了 向下 通过 几代人 .

所以留传世守。”

[aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [fɪlm] [raɪt] [naʊ] .
I watched the film right now .
我 观看 这 电影 正确的 现在 .

当下观看了片时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ræpt] [ɪn] ['jeloʊ] [sɪlk] .
It was still wrapped in yellow silk .
它 曾是 仍然 包装 在 黄色的 丝绸 .

仍旧用黄绫包好，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [bɑːks][ænd; ənd] [lɑːk] [ˌaɪ 'tiː] .
Place it in the worship box and lock it .
地方 它 在 这 崇拜 盒子 和 锁 它 .

放拜匣内锁好，

[ðeɪ] [stɪl] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [tuː; tə] [stɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [vɔːlt] .
They still instructed the couple to store it in the vault .
他们 仍然 指示 这 夫妻 到 店铺 它 在 这 金库 .

依旧叫他夫妻二人送入库内收藏。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] ['fiːvər] .
The young lady was filled with spring fever .
这 年轻的 女士 曾是 已填 和 春天 发烧 .

小姐春情荡漾，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wɪð; wɪθ] ['wɔːkɪŋ] ,
Impatient with walking ,
不耐烦 和 步行 ,

不耐烦行走，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˌaʊt'saɪd] ,
Sitting in the pavilion outside ,
坐着 在 这 亭 外部 ,

坐在外边亭子上，

[hændz] [sə'pɔːrtɪŋ] [tʃɪn]
Hands supporting chin
手 支持 下巴

手托香腮，

['saɪɪŋ] ['diːpli]
Sighing deeply
叹息 深

长吁短叹，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] [toʊld] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
But the Tang emperor was told to collect it himself .
但 这 唐 皇帝 曾是 讲述 到 收集 它 他自己 .

却叫唐王自去收藏。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [meɪd] [ʃʊr] [nɑːt] [tuː; tə] [lɑːk] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['ɪnər] [geɪts] .
The Tang emperor made sure not to lock any of the four inner gates .
这 唐 皇帝 制成 当然 不是 到 锁 任何 的 这 四 内 大门 .

唐王留心把内中四重门都不锁，

['oʊnli] [ðə; ði] ['aʊtər] [dɔːr] [wʌz; wəz] [lɔkt] .
Only the outer door was locked .
仅有的 这 外 门 曾是 已锁定 .

只锁了外边的门，

[stɪl] [keɪm] [aʊt] ,
Still came out ,
仍然 来了 出去 ,

依旧出来，

['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊər] [hɔːl] .
Drinking in the flower hall .
喝 在 这 花 大厅 .

花厅上饮酒。

['æftər] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['aʊtər] ['stʌdi] ,
Walking into the outer study ,
步行 进入 这 外 学习 ,

走至外边书房，

['siːkrətli] ['tɑːgitiŋ] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Secretly targeting Wang Qin ,
偷偷 目标 王 秦 ,

暗对王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪说道:

" [ɔːl] [fɔːr] [dɔːz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['werhaʊs] [wɜːr; wər] [ˌʌn'lɑːkt] . "
" All four doors inside the warehouse were unlocked . "
" 全部 四 门 里面 这 仓库 是 已解锁 . "

“库内四重门都未锁,

[ðə; ði] ['aʊtər] [dɔːr] [ɪz] [lɔkt] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [lɑːk] .
The outer door is locked by a single lock .
这 外 门 是 已锁定 经过 一个 单身的 锁 .

单锁外边一重门。

['oʊnli] [ðə; ði] [fɔːr] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [haɪ] .
Only the four walls are high .
仅有的 这 四 墙壁 是 高的 .

只是四面墙高,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɡoʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðɪs] ['preʃəs] ['mɪrər] ?
How can we go in and retrieve this precious mirror ?
如何 能 我们 去 在 和 取回 这 宝贵的 镜子 ?

如何进去取此宝镜?”

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道:

" [its] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难,

[ɪf] ['oʊnli] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [wʊd] ['oʊpən] [ðə; ði] [dɔːr] [tə'naɪt] . . .
If only our lord would open the door tonight . . .
如果 仅有的 我们的 主 会 打开 这 门 今晚 . . .

只要主公今夜开门出来,

[let] [ðə; ði] ['ministəz] ['entər] ,
Let the ministers enter ,
让 这 部长们 进入 ,

放臣入内,

[ɪn] [maɪ] [pə'zeʃn]
In my possession
在 我的 拥有

在臣身上,

" [teɪk] [ðɪs] ['mɪrər] . "
" Take this mirror . "
" 拿 这 镜子 . "

包取此镜。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ruːmz; rʊmz] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
They went to their rooms to rest in the evening .
他们 去 到 他们的 房间 到 休息 在 这 晚上 .

到晚入房安寝。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Wait until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

等到三更，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [feɪnd] [ə; eɪ] ['stʌməkˌeɪk] .
The Tang emperor feigned a stomachache .
这 唐 皇帝 假装 一个 腹痛 .

唐王假作肚疼，

['ɡoʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [wʌn'self]
Going outside to relieve oneself
去 外部 到 缓解 自己

出外解手，

['dʒentli] , [ðə; ði] ['ɪnər] [dɔːz] ['oʊpənd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] , ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Gently , the inner doors opened one by one , leading into the main hall .
轻轻地 , 这 内 门 打开 一 经过 一 , 领导 进入 这 主要的 大厅 .

轻轻从内门一重重开到大厅，

[tæŋ] ['wæŋ] [jɪn] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Tang Wang Yin Wang Qin ,
唐 王 阴 王 秦 ,

唐王引王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['entərd] .
Cao Biao entered .
曹 彪 进入 .

曹彪入内，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['werhaʊs] .
They quietly approached the warehouse .
他们 悄悄 接近 这 仓库 .

悄悄来至库房边。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ʃ'rʌɡd] .
Cao Biao shrugged .
曹 彪 耸了耸肩 .

曹彪将身一耸，

[klaɪm] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɔːl] .
Climb over the wall .
爬 超过 这 墙 .

扒上墙头，

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] .
He leaped down .
他 跳跃 向下 .

飞身下去，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [ə'ɡen] .
He leaped up again .
他 跳跃 向上 再次 .

又纵身上来，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] [dʒʌmp] ,
Looking for the next jump ,
寻找 为了 这 下一个 跳 ,

望下一跳，

['lændɪd] ['dʒentli] .
Landed gently .
登陆 轻轻地 .

轻轻落地，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“主公，

[ðə; ði] ['treʒər] ['mɪrər] [hæz; həz] [bɪn] [əb'teɪnd] .
The treasure mirror has been obtained .
这 宝藏 镜子 有 到过 获得 .

宝镜已取到手，

" [pliːz] , [maɪ][lɔːrd] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] ['kwɪkli] . "
" Please , my lord , come along quickly . "
" 请 , 我的 主 , 来 沿着 迅速地 . "

请主公速速同行。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor wept and said :
这 唐 皇帝 哭泣 和 说 :

唐王下泪道：

" [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] , ['mædəm]['huː] , [ɪ'skeɪpt] [deθ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] . "
" My beloved wife , Madam Hu , escaped death to come here for me . "
" 我的 心爱 妻子 , 女士 胡 , 逃脱 死亡 到 来 这里 为了 我 . "

“恩妻胡氏为我死里逃生至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [liːv] [hɪm; ɪm][bɪ'haɪnd] ?
How could I bear to leave him behind ?
如何 可以 我 熊 到 离开 他 在后面 ?

怎忍抛他先去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] .
We must take him there , no matter what .
我们 必须 拿 他 那里 , 不 事情 什么 .

死活须带他去方好。

[its] [ˌɪnkən'viːniənt] [raɪt] [naʊ] .
It's inconvenient right now .
它是 不方便 正确的 现在 .

此刻不便，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [fɜːrst] .
You may return to Hanyang first .
你 可能 返回 到 汉阳 第一的 .

卿可先回汉阳，

[aɪ][ænd; ənd]['mædəm]['huː] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][goʊ] [tə'geðər] .
I and Madam Hu took the opportunity to go together .
我 和 女士 胡 采取 这 机会 到 去 一起 .

孤与胡氏乘便同去。”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
Cao Biao then called out :
曹 彪 然后 称为 出去 :

曹彪便叫：

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːrd] [wɪʃɪz] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Since the lord wishes to travel with the empress ,
自从 这 主 愿望 到 旅行 和 这 皇后 ,

主公既要与娘娘同行，

[let] [ˌem 'iː] [send] [ðɪs] ['mɪrər] ['oʊvər] [fɜːrst] .
Let me send this mirror over first .
让 我 发送 这 镜子 超过 第一的 .

待我先送此镜去，

['brʌðər] , [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Brother , I'm here to protect you .
兄弟 , 我是 这里 到 保护 你 .

兄在此保驾，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['ɜːrdʒənsi] ,
If there is any urgency ,
如果 那里 是 任何 紧迫性 ,

倘有缓急，

[rɪ'pɔːrt] [bæk] [ɪ'miːdiətli] !
Report back immediately !
报告 后退 立即地 !

必火速来报！”

['wæŋ] ['kɪn] [ə'griːd] .
Wang Qin agreed .
王 秦 同意 .

王钦允诺。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ɪ'miːdiətli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Cao Biao immediately opened the door and mounted his horse .
曹 彪 立即地 打开 这 门 和 安装 他的 马 .

曹彪即时开门上马，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They went out from the city .
他们 去 出去 从 这 城市 .

挨城而出，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
He rushed back to Hanyang .
他 匆忙 后退 到 汉阳 .

赶回汉阳去了。

['wæŋ] ['kɪn] [kloʊzd] [ðə; ði] [geɪt] .
Wang Qin closed the gate .
王 秦 关闭 这 门 .

王钦关上大门，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] ['taɪtli] .
The Tang emperor closed the door tightly .
这 唐 皇帝 关闭 这 门 紧紧 .

唐王把门重重关好，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He went inside and went to sleep .
他 去 里面 和 去 到 睡觉 .

入内而睡。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[daʊ][ˌɑːr iː 'en][dɪd][nɑːt] [siː] ['kaʊ][bi'ɑːoʊ] .
Tao Ren did not see Cao Biao .
道 任 做过 不是 看 曹 彪 .

陶仁不见曹彪，

[æsk] [wer] [ðə; ði]['kaʊ]['fæməli] [went] .
Ask where the Cao family went .
问 在哪里 这 曹 家庭 去 .

问曹家人那里去了，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] . "
" My son - in - law sent him to Sizhou . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 发送 他 到 泗州 . "

“小婿差他往泗州去了。”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [bi'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Tao Ren believed it to be true .
道 任 相信 它 到 是 真的 .

陶仁信以为真。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['leɪtər] .
I wonder what became of the Tang Emperor later .
我 想知道 什么 成为 的 这 唐 皇帝 之后 .

不知唐王后来若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [fɛŋdʒiːaʊ] ['luːzɪz] [dʒeɪd] ['belibænd] , [daʊ][ˌɑːr iː 'en] [ɪm'prɪznd] , [truː] ['drægən]
Chapter 53 Fengjiao Loses Jade Bellyband , Tao Ren Imprisoned , True Dragon
章 - 凤娇 失败 玉 腹带 , 道 任 被监禁 , 真的 龙

第五十三回 凤娇失落玉裹肚 陶仁监内困真龙

[tə'deɪ] [wʌz; wəz][daʊ] [rɛnz] ['bɜːrθdeɪ] .
Today was Tao Ren's birthday .
今天 曾是 道 任的 生日 .

话说这日是陶仁的寿诞，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
A large banquet was held in the front hall .
一个 大的 宴会 曾是 握住 在 这 正面 大厅 .

前厅大排筵席，

[ɪn'vaɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [huː] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːrθdeɪ] .
Invite relatives and friends who wish you a happy birthday .
邀请 亲属 和 朋友们 WHO 希望 你 一个 快乐的 生日 .

请拜寿的亲友，

[ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] [hæŋz] [daʊn] [ə'bʌv] .
The curtain hangs down above .
这 窗帘 悬挂 向下 多于 .

上边垂帘，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ˌɪn'saɪd] [huː] [wɜːr; wər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ]
However , it was the women inside who were drinking and watching the play
然而 , 它 曾是 这 女性 里面 WHO 是 喝 和 观看 这 玩
.
:
.

却是女眷在内吃酒看戏。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['fɛŋ] [njuː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['stændɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [meɪdz]
At this moment , Feng Nu was also standing inside the curtain among the maids
在 这 片刻 , 冯 努 曾是 还 常设 里面 这 窗帘 之中 这 女佣
['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] .
watching the play .
观看 这 玩 .

此时凤奴也立在帘内丫环队里看戏，

[suː] ['jɪŋ] [wɔːkt] ['oʊvər] .
Xu Ying walked over .
徐 英 步行 超过 .

徐英走来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['fɛŋ] [njuː] ,
Upon seeing Feng Nu ,
之上 看到 冯 努 ,

见了凤奴，

[stænd] [kloʊz] [bɪ'haɪnd] ,
Stand close behind ,
站立 关闭 在后面 ,

挨身在后，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪntʃt] ['rændəmli] .
He reached out and pinched randomly .
他 达到 出去 和 捏 随机 .

伸手乱捏。

['fɛŋ] [njuː] ['dɪdnt] [wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Feng Nu didn't want to make a fuss .
冯 努 没有 想 到 制作 一个 大惊小怪 .

凤奴不好声张，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tɜːrnd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He hurriedly turned back into the room .
他 匆匆 转向 后退 进入 这 房间 .

急回身至房中，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Close the door and sit down .
关闭 这 门 和 坐 向下 .

关上房门门坐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
At that time , the Tang Emperor was in the hall .
在 那 时间 , 这 唐 皇帝 曾是 在 这 大厅 .

当时唐王在厅，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] ['leɪdi] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [ɑːr; ər] [ˌaʊt'saɪd] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] . "

" At this moment , the lady , the young lady , and everyone else are outside watching the play . "

" 在 这 片刻 , 这 女士 , 这 年轻的 女士 , 和 每个人 别的 是 外部 观看 这 玩 . "

"此时夫人小姐众人都在外边看戏，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] [naʊ] ,

Instead of going to see his beloved wife now ,

反而 的 去 到 看 他的 心爱 妻子 现在 ,

此刻不去会会恩妻，

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [weɪt] ?

When else should we wait ?

什么时候 别的 应该 我们 等待 ?

更待何时。"

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] ,

Pretending to change clothes ,

假装 到 改变 衣服 ,

假作更衣，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .

He got up and went inside .

他 得到 向上 和 去 里面 .

起身入内，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [kloʊzd] .

The door was tightly closed .

这 门 曾是 紧紧 关闭 .

只见房门紧闭，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ['hɜːrɪdli] .

He knocked on the door hurriedly .

他 敲门 在 这 门 匆匆 .

急忙叩门。

['fɛŋ] [njuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :

Feng Nu thought to herself :

冯 努 想法 到 她自己 :

凤奴暗想：

" [suː] ['jɪŋ] , [juː; jʊ][dɔːg] [hed] ! "

" Xu Ying , you dog head ! "

" 徐 英 , 你 狗 头 ! "

"徐英狗头，

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [ded] .

The heart is not dead .

这 心 是 不是 死的 .

心尚未死，

[ðeɪ] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ə'gen] .

They knocked on the door again .

他们 敲门 在 这 门 再次 .

又来叩门，

[let] [ˌem 'iː] [hɪt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] !

Let me hit him a few times to vent my anger !

让 我 打 他 一个 很少 时代 到 发泄 我的 愤怒 !

且待我打他几下出气！"

[ə; eɪ] [slæp] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [dɔːr] ['əupənz] .
A slap in the face as soon as the door opens .
一个 拍击 在 这 脸 作为 很快 作为 这 门 打开 .

开门迎面一掌，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['skwerli] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It hit the Tang Emperor squarely in the face .
它 打 这 唐 皇帝 完全 在 这 脸 .

正中唐王脸上。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpɝɝz] [vɔɪs] :
The Tang Emperor's voice :
这 唐 皇帝的 嗓音 :

唐王叫声：

[waɪ] [dɪd] [maɪ] [waɪf] [hɪt] [ˌem 'iː] ?
Why did my wife hit me ?
为什么 做过 我的 妻子 打 我 ?

“恩妻为何打我？”

[wen] - [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
When Fengnu saw that it was her husband ,
什么时候 - 锯 那 它 曾是 她 丈夫 ,

凤奴见是丈夫，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'kaʊntid] [suː] [jɪŋz] ['stɔːri] .
He hurriedly recounted Xu Ying's story .
他 匆匆 叙述 徐 英的 故事 .

忙把徐英之事说了一遍，

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] [ə'tæk] . "
" This was a mistaken attack . "
" 这 曾是 一个 错误 攻击 . "

“以此错打，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ['kwɪkli] .
You should get out of here quickly .
你 应该 得到 出去 的 这里 迅速地 .

你今快快出去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [maɪt] [kʌm] [ɪn] .
I'm afraid the young lady might come in .
我是 害怕的 这 年轻的 女士 可能 来 在 .

恐怕小姐进来。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
He was watching a play .
他 曾是 观看 一个 玩 .

“他正在看戏，

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ɪn] . "
" I will never come in . "
" 我 将要 绝不 来 在 . "

决不进来。”

[ðen] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Then close the door .
然后 关闭 这 门 .

就把门关上，

[hiː; hi] [hʌgɪd] ['fɛŋ] [njuː][ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] .
He hugged Feng Nu and kissed her .
他 拥抱 冯 努 和 亲吻 她 .

抱住凤奴亲嘴。

[ðə; ði] [tuː] [tʃæt] [ænd; ənd] [læft] .
The two chatted and laughed .
这 二 聊天 和 笑了 .

两人说说笑笑，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ][blaɪnd] [deɪt] ,
Just as they were about to go on a blind date ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 在 一个 瞎的 日期 ,

正要相亲之时，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['nɔkiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , they heard the young lady knocking on the door .
突然 , 他们 听到 这 年轻的 女士 敲门 在 这 门 .

忽听小姐在外叩门，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [let] [goʊ] .
He hurriedly let go .
他 匆匆 让 去 .

急忙放手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [krɔːld] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
The Tang emperor crawled under the bed .
这 唐 皇帝 爬行 在下面 这 床 .

唐王钻入床下，

['fɛŋ] [njuː] [keɪm] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Feng Nu came and opened the door .
冯 努 来了 和 打开 这 门 .

凤奴走来开门。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The young lady cursed :
这 年轻的 女士 被诅咒的 :

小姐骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] ['wʊmən] ! "
" What a bold and shameless woman ! "
" 什么 一个 大胆的 和 不要脸 女士 ! "

“好大胆的贱人！

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['ʃeɪmləs] ['feloʊ] ?
What are you doing here with that shameless fellow ?
什么 是 你 正在做 这里 和 那 不要脸 同伴 ?

你与那不羞脸的在此做什么？”

['fɛŋ] [njuː] [sed] :
Feng Nu said :
冯 努 说 :

凤奴道：

" [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][nɑːt] [hɪr] . "
" The son - in - law is not here . "
" 这 儿子 - 在 - 法律 是 不是 这里 . "

“姑爷并不在此。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [aɪv] [bɪn] ['lɪsnɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" I've been listening outside for a long time , "
" 我已经 到过 聆听 外部 为了 一个 长的 时间 , "

“我在外边听了多时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [juː; jʊ] ['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
It was clearly the two of you laughing and talking in the room .
它 曾是 清楚地 这 二 的 你 笑 和 说 在 这 房间 .

分明是你二人在房内说笑，

[juː; jʊ] [hɪd] [hɪm; ɪm] .
You hid him .
你 隐藏 他 .

你把他藏过了，

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you trying to deny it ?
是 你 尝试 到 否定 它 ?

来抵赖么？”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [meɪd] , "
" Maid , "
" 女佣 , "

“丫环，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [wɪp] .
Bring me the whip .
带来 我 这 鞭 .

取鞭子来，

[aɪl] [biːt] [ðɪs] [bɪtʃ] [tuː; tə] [deθ] !
I'll beat this bitch to death !
患病的 打 这 婊子 到 死亡 !

我活活打死这贱人！”

['fɛŋ] [njuː] ['bɛgd] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [laɪf] .
Feng Nu begged for her life .
冯 努 乞求 为了 她 生活 .

凤奴距下哀求饶命，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The young lady pushed him to the ground .
这 年轻的 女士 推动 他 到 这 地面 .

小姐把他按翻在地，

[tuː; tə] [biːt] [sɪ'vɪrli] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɪp] .
To beat severely with a whip .
到 打 严重 和 一个 鞭 .

用鞭痛打。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpɝɚz] [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['ɔrgənz] [kə'læpst] .
The Tang emperor's internal organs collapsed .
这 唐 皇帝的 内部的 器官 倒塌 .

唐王五内崩裂，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] , [aɪ] [krɔːld] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [bed] .
Unable to resist , I crawled out from under the bed .
无法 到 抵抗 ， 我 爬行 出去 从 在下面 这 床 .

忍不住从床下扒出来，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed the young lady and said :
他 抓住 这 年轻的 女士 和 说 :

扯住小姐道：

" [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 ， "

“贤妻，

" [sper] [hɪm; ɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

饶他罢。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] ['æŋgriːɚ] .
The young lady was even angrier .
这 年轻的 女士 曾是 甚至 更愤怒 .

小姐更怒，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ] [hɪt] [ðə; ði] [gɜːrl] . "
" I hit the girl . "
" 我 打 这 女孩 . "

“我打丫头，

[wɒts] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？”

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['hɪtɪŋ] .
They just kept hitting .
他们 只是 保留 击中 .

只管又打。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
The Tang emperor had no choice .
这 唐 皇帝 有 不 选择 .

唐王无奈，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [laɪ] [ɑːn] ['fɛŋ] [nuːz] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [hɪts] [hɪm'self] .
He had no choice but to lie on Feng Nu's body and take the hits himself .
他 有 不 选择 但 到 说谎 在 冯 nu 的 身体 和 拿 这 点击量 他自己 .

只得覆在凤奴身上替打，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜːr; wər] [aɪs] - [koʊld] [frʌm; frəm] ['æŋgər] .
The young lady's hands and feet were ice - cold from anger .
这 年轻的 女士的 双手 和 脚 是 冰 - 寒冷的 从 愤怒 .

小姐气的手足冰凉。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ˌaʊt'saɪd] [hɜːrd] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['ɑːrgjuːɪŋ] .
The lady outside heard her daughter and son - in - law arguing .
这 女士 外部 听到 她 女儿 和 儿子 - 在 - 法律 争论 .

外边夫人闻女儿与女婿争闹，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] .
He hurriedly went inside to offer advice .
他 匆匆 去 里面 到 提供 建议 .

急忙入内劝解,

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [siːn] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [gɜːrl] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] .
The son - in - law was seen covering the girl and taking over the beating .
这 儿子 - 在 - 法律 曾是 已见 覆盖 这 女孩 和 采取 超过 这 殴打 .

只见女婿覆在丫头身上代打,

[aɪ] [wʌz; wəz] [bəuθ] ['æŋgri] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] .
I was both angry and amused .
我 曾是 两个都 生气的 和 觉得好笑 .

又气又好笑,

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [stɑːp] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] .
He had no choice but to stop his daughter .
他 有 不 选择 但 到 停止 他的 女儿 .

只得喝住女儿,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The Tang Emperor went outside .
这 唐 皇帝 去 外部 .

唐王往外边去了。

[ðə; ði] ['leɪdi] [kɔːld] [hɜːr; hər] - .
The lady called her Fengnu .
这 女士 称为 她 - .

夫人叫起凤奴,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['belibænd] ['dæŋgəld] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , a jade bellyband dangled down beside him .
不料 , 一个 玉 腹带 悬挂着 向下 旁 他 .

不料身边吊下来一个玉裹肚,

[ðə; ði] ['leɪdi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The lady picked it up and looked at it .
这 女士 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

夫人拾起一看,

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪv] - [klɔːd] [dɑːrk] ['drægən] [ə'bʌv] .
There was a five - clawed dark dragon above .
那里 曾是 一个 五 - 爪子 黑暗的 龙 多于 .

见上有五爪暗龙,

[aɪ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊,

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" [ðɪs] [θɪŋ] , "
" This thing , "
" 这 事物 , "

"这东西,

[bʌt; bət] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
But is it your son - in - law ?
但 是 它 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

可是姑爷与你的么?"

['fɛŋ] [njuː] [sed] :
Feng Nu said :
冯 努 说 :

凤奴道:

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][ˌem 'iː] . "
" It was my mother and me . "
" 它 曾是 我的 母亲 和 我 . "

“是我母亲与我的。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" ['nɑːnsens] ! "
" nonsense ! "
" 废话 ! "

“胡说！”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd][tuː; tə] [ræp] [hɪz; ɪz] ['beli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
So he took the jade to wrap his belly and went to his room .
所以 他 采取 这 玉 到 裹 他的 腹部 和 去 到 他的 房间 .

遂拿玉裹肚来到自房，

[kɔːl] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mæstər] [ɪn] .
Call someone to invite the master in .
称呼 某人 到 邀请 这 掌握 在 .

叫人请老爷进来。

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] ['entərd] .
Tao Ren entered .
道 任 进入 .

陶仁入内，

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] . "
" I have something to show you . "
" 我 有 某物 到 展示 你 . "

“我有一件东西与你看。”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Tao Ren took it and looked at it .
道 任 采取 它 和 看起来 在 它 .

陶仁接来一看，

[roʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['treʒər] . "
" This is a royal treasure . "
" 这 是 一个 皇家 宝藏 . "

“此乃皇家之宝，

[wer] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] , ['mædəm] ?
Where did you get this , madam ?
在哪里 做过 你 得到 这 , 女士 ?

夫人哪里得来？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] - [huː] [meɪd] [ðə; ði] [mɑːrk] . "
" It was the son - in - law and Fengnu who made the mark . "
" 它 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 和 - WHO 制成 这 标记 . "

“是女婿与凤奴作表记的。

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [kwaɪt] ['hænsəm] .
I think my son - in - law is quite handsome .
我 思考 我的 儿子 - 在 - 法律 是 相当 英俊的 .

我看女婿相貌不凡，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['defɪnətli] [nɑːt] [meɪd] [baɪ] [li] [gwoʊ] .
It was definitely not made by Li Guo .
它 曾是 确实 不是 制成 经过 李 郭 .

决非李国作，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['empərər] [li] [dæn] [ʌv; əv] [tæŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It must be Emperor Li Dan of Tang in disguise .
它 必须 是 皇帝 李 担 的 唐 在 伪装 .

必是唐王李旦假冒，

['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid]
Coming to get married
未来 到 得到 已婚

前来成亲，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] .
There must be another reason .
那里 必须 是 其他 原因 .

定有别故，

[goʊ] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [traɪ] .
Go and give him a try .
去 和 给 他 一个 尝试 .

你去试他一试。”

[daʊ] [ˌɑːr iː 'en] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Tao Ren nodded .
道 任 点头 .

陶仁点头，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['belibænd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [gests] .
He took a jade bellyband and went out to greet the guests .
他 采取 一个 玉 腹带 和 去 出去 到 迎接 这 客人 .

拿玉裹肚出厅待客，

['æftər] [di'spəːsiŋ] ,
After dispersing ,
后 分散 ,

散后，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər] ['kɑːŋkjubaɪn] , ['fɛŋ] [njuː] .
I would not hesitate to become your concubine , Feng Nu .
我 会 不是 犹豫 到 变得 你的 妾 , 冯 努 .

那风奴我不难与你为妾，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'troʊðd] [baɪ] ['empərər] [li] [dæn][ʌv; əv] [tæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒeɪd] ['belibænd] .
But he was betrothed by Emperor Li Dan of Tang with a jade bellyband .
但 他 曾是 未婚妻 经过 皇帝 李 担 的 唐 和 一个 玉 腹带 .

但他是唐王李旦以玉裹肚聘下的，

[aɪ] [suːn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['eskɔːrt][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
I soon sent someone to escort him to Hanyang .
我 很快 发送 某人 到 护送 他 到 汉阳 .

我不久就差人送他到汉阳去，

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɜːrl] . "
" My dear son - in - law , you need not think of this girl . "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 你 需要 不是 思考 的 这 女孩 . "

贤婿不必想此女。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

[hiː; hi]['oʊnli] [ək'nɑːlɪdʒd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
He only acknowledged that he was telling the truth .
他 仅有的 已确认 那 他 曾是 讲述 这 真相 .

只认他是实话，

[hiː; hi] [boʊd] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He bowed slightly and replied :
他 鞠躬 轻微地 和 回复 :

欠身答道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ˌeɪ 'em] [li] [dæn] .
am Li Dan .
是 李 担 .

我便是李旦。”

[wen] ['wæŋ] ['kɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [hæd; həd] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [truːθ] , [hiː; hi] ['riːəlaɪzd]
When Wang Qin saw that the Tang emperor had revealed the truth , he realized
什么时候 王 秦 锯 那 这 唐 皇帝 有 揭晓 这 真相 , 他 已实现
[ðæt] ['wæŋ] ['kɪn] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ɑːn] .
that Wang Qin had no idea what was going on .
那 王 秦 有 不 主意 什么 曾是 去 在 .

王钦见唐王吐出真情，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['hɜːri] [aʊt] ,
Hurry out ,
匆忙 出去 ,

急忙出去，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They rushed back to Hanyang .
他们 匆忙 后退 到 汉阳 .

奔回汉阳去了。

[daʊ][ˌɑːr iː 'en][hæz; həz] [naʊ] ['testɪd] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [truːθ] .
Tao Ren has now tested the waters and discovered the truth .
道 任 有 现在 测试 这 水 和 发现 这 真相 .

当下陶仁试出真情，

[feɪnɪŋ] [sər'praɪz] ,
Feigning surprise ,
假装 惊喜 ,

假作失惊，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ə'pɑːlədʒaɪzd] .
He repeatedly apologized .
他 反复 道歉 .

连连告罪，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
The Tang emperor expressed his gratitude .
这 唐 皇帝 表达 他的 感激 .

唐王称谢。

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Tao Ren returned to the hall .
道 任 返回 到 这 大厅 .

陶仁回至厅后，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] ['taɪtli] .
He secretly instructed them to close the front and back doors tightly .
他 偷偷 指示 他们 到 关闭 这 正面 和 后退 门 紧紧 .

暗暗分付把前后门重重关好，

['hɜːrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Hurriedly went inside .
匆匆 去 里面 .

急忙入内，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

"夫人，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [ɪn'diːd] [li] [dæn] .
This person is indeed Li Dan .
这 人 是 的确 李 担 .

此人果是李旦，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
I intend to take him down .
我 打算 到 拿 他 向下 .

我欲将他拿下，

['eskɔːrt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['dɔːtər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [laɪf] ?
What should be done with my daughter for the rest of her life ?
什么 应该 是 完毕 和 我的 女儿 为了 这 休息 的 她 生活 ?

女儿终身怎处?

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,
If you don't want to take him ,
如果 你 不 想 到 拿 他 ，

欲不拿他，

[ɪn] [keɪs] [tʃɑːŋ'ɑːn] [faindz] [aʊt]
In case Chang'an finds out
在 案件 长安 发现 出去

万一长安闻知，

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ɑːr; ər] [ɪn] ['deɪndʒər] .
The lives of the whole family are in danger .
这 生活 的 这 所有的 家庭 是 在 危险 .

合家性命难保，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The situation is a dilemma .
这 情况 是 一个 困境 .

事在两难，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好? ”

[suː] ['jɪŋ] [sed] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Xu Ying said from the side :
徐 英 说 从 这 边 :

徐英在旁道:

" ['mæstər] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wuː] ['ziːtiən] [juː'sɜːpt] [ðə; ði] [θroʊn] [θruː] ['skiːmɪŋ] .
It can be seen that Wu Zetian usurped the throne through scheming .
它 能 是 已见 那 吴 泽田 篡夺 这 王座 通过 心计 .

可知武则天以阴人窃位，

['ʌltɪmətli] , [nɑːt] [gɑːd] .
Ultimately , not God .
最终 , 不是 上帝 .

终非真主，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [tæŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
The Prince of Tang was the crown prince of Emperor Gaozong .
这 王子 的 唐 曾是 这 王冠 王子 的 皇帝 高宗 .

唐王乃高宗太子，

[hiː; hi] ['mærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [θriː] [mʌnθs] ['leɪtər] .
He married the young lady three months later .
他 已婚 这 年轻的 女士 三 几个月 之后 .

又与小姐成亲三月，

[ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
If we capture the Tang Emperor
如果 我们 捕获 这 唐 皇帝

若拿了唐王，

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['prɑːstɪtuːt] [fɔːr; fər] [laɪf] ?
What will happen to a prostitute for life ?
什么 将要 发生 到 一个 妓女 为了 生活 ?

叫小姐终身怎处？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“有甚怎处，

[ə; eɪ] [ˌʃændə'lɪr] [ɪn] [ðə; ði] [muːn]
A chandelier in the moon
一个 枝形吊灯 在 这 月亮

月亮里吊灯，

[its] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [neɪm] [ɪn] [neɪm] ['oʊnli] .
It's all just a name in name only .
它是 全部 只是 一个 姓名 在 姓名 仅有的 .

空挂其名。”

['mɪsɪz] . [suː] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [wʌn] [naɪt] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [naɪts] [ʌv; əv] ['kaɪndnəs] .
It is known that one night of marriage brings a hundred nights of kindness .
它 是 已知 那 一 夜晚 的 婚姻 带来 一个 百 夜晚 的 仁慈 .

可知一夜夫妻百夜恩，

[ɪf] [wiː; wi] [send] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [bæk] . . .
If we send the Tang emperor back . . .
如果 我们 发送 这 唐 皇帝 后退 . . .

若送唐王回去，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər]
To restore the world in the future
到 恢复 这 世界 在 这 未来

日后中兴天下，

" ['iznt] [mɪs] [ðə; ði] ['emprəs] ? "
" Isn't Miss the Empress ? "
" 不是 错过 这 皇后 ? "

小姐难道不是皇后娘娘么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wʌt] [ðə; ði] [hel] ? "
" What the hell ? "
" 什么 这 地狱 ? "

“见什么鬼，

[ˌziːˈtiːˈiː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ri'vaivd] .
ZTE has not yet been revived .
中兴通讯 有 不是 然而 到过 复活 .

如今尚未中兴，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌem 'iː] ;
They have no interest in me ;
他们 有 不 兴趣 在 我 ;

就无心与我；

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [rɪ'stɔːrd]
If the world is restored
如果 这 世界 是 恢复

若中兴了天下，

['æftər] ['teɪkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ,
After taking over the imperial court ,
后 采取 超过 这 帝国 法庭 ,

做了朝廷，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['pæləs] [ænd; ənd][sɪks] ['kɔːtjɑːdz] .
There are three palaces and six courtyards .
那里 是 三 宫殿 和 六 庭院 .

有三宫六院，

" [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌem 'iː] [ˌeni'mɔːr] . "
" He has no interest in me anymore . "
" 他 有 不 兴趣 在 我 不再 . "

一发无心与我了。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The family members knelt down and said :
这 家庭 成员 跪下 向下 和 说 :

众家人跪下道：

" ['mæstər] .
" master .
" 掌握 .

“老爷。

[dəunt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wʌt] [suː] ['jɪŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [sʌn] [seɪ] .
Don't listen to what Xu Ying and her son say .
不 听 到 什么 徐 英 和 她 儿子 说 .

休听徐英母子之言，

['kɜːrəntli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [hoʊldz][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˌʃɑːn'haɪgwɑːn] [fɔːr; fər] [ðə; ði][dʒəu]['fæməli] .
Currently , the young master holds the position of General of Shanhaiguan for the Zhou family .
现在 , 这 年轻的 掌握 持有 这 位置 的 一般的 的 山海关 为了 这 周 家庭 .

目今公子现做着周家的山海关总兵之职，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ʌv; əv] [li] [dæn] ?
How to reverse the release of Li Dan ?
如何 到 撤销 这 发布 的 李 担 ?

如何反放李旦？”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] :
Tao Ren then asked his daughter :
道 任 然后 问 他的 女儿 :

陶仁就问女儿：

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

“你心下若何？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is none of my business . "
" 这 是 没有任何 的 我的 商业 . "

“这不关我事，

[ɪf] ['fɑːðər] ['wɒnts] [tuː; tə] ['kɑːnfɪskeɪt] ['aʊər; ɑːr] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'taɪər] ['fæməli] ,
If Father wants to confiscate our property and exterminate our entire family ,
如果 父亲 想要 到 没收 我们的 财产 和 歼 我们的 全部的 家庭 ,

爹爹若要抄家灭门，

[dʒʌst] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] !
Just let him go !
只是 让 他 去 !

放他去就是了！”

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Tao Ren made up his mind .
道 任 制成 向上 他的 头脑 .

陶仁定了主意，

[peɪ] [ɪn] [in'stɔːlmənts] .
Pay in installments .
支付 在 分期付款 .

分付拿下，

[ðə; ði]['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz]['taɪgɚz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
The family members were as fierce as tigers and wolves .
这 家庭 成员 是 作为 凶猛的 作为 老虎 和 狼 .

众家人凶如虎狼，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Rushing to the front hall ,
冲刺 到 这 正面 大厅 ,

奔到前厅，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
Capture the Tang Emperor .
捕获 这 唐 皇帝 .

把唐王拿下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɪn] ['ʃæklz] .
They were put in shackles .
他们 是 放 在 镣铐 .

上了刑具。

['fɛŋ] [njuː] [sɔː] ,
Feng Nu saw ,
冯 努 锯 ,

凤奴看见，

[ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ][ʌv; əv] [griːf] [wʌz; wəz] ['ʌtəd] .
A great cry of grief was uttered .
一个 伟大的 哭 的 悲伤 曾是 说出 .

大放悲声。

[daʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" ['fɛŋ] [njuː] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'liːst] ['iːðər] . "
" Feng Nu cannot be released either . "
" 冯 努 不能 是 发布 任何一个 . "

“凤奴也放不得。”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃæklz] .
The servants were also fitted with shackles .
这 仆人 是 还 适配 和 镣铐 .

分付亦上了刑具，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
He was sent to the Xiangzhou prison along with the Tang emperor .
他 曾是 发送 到 这 香洲 监狱 沿着 和 这 唐 皇帝 .

与唐王一同送去湘州监中，

[rɪ'vaɪz] [ðɪs] ['tʃæptər] [ɪ'miːdiətli] .
Revise this chapter immediately .
修订 这 章 立即地 .

即时修下本章，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [dɪ'lɪvərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The messenger delivered it to Chang'an .
这 信使 发表 它 到 长安 .

差人送上长安。

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .
The gates of Xiangzhou were tightly closed .
这 大门 的 香洲 是 紧紧 关闭 .

湘州城门紧闭，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [dɪ'kriː] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
We await your decree to carry it out .
我们 等待 你的 法令 到 携带 它 出去 .

只候旨下施行。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsoʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptər] - ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm] ['hɑːnjɑːŋ] , ['mɑːrʃ(ə)l] [mɑː] ['reskjuːz] [ðə; ði] ['empərər] [frʌm; frəm]
Chapter 54 General Wang reports from Hanyang , Marshal Ma rescues the emperor from Xiangzhou
章 - 一般的 王 报告 从 汉阳 , 元帅 马 救援 这 皇帝 从 香洲

第五十四回 王将军汉阳报信 马元帅湘州救驾

['wæŋ] ['kɪn] [left] [ðə; ði] [daʊ] ['rezɪdəns] [ðæt] [deɪ] .
Wang Qin left the Tao residence that day .
王 秦 左边 这 道 住宅 那 天 .

却说王钦当日出了陶府，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ['æftər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] .
They arrived in Hanyang after three days and three nights .
他们 到达的 在 汉阳 后 三 天 和 三 夜晚 .

三日三夜赶到汉阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː] [dʒəu] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['kaʊ] - [taɪm] .
At that time , Ma Zhou had just returned from Cao Biao's time .
在 那 时间 , 马 周 有 只是 返回 从 曹 - 时间 .

其时马周自从曹彪回来，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['nuːwə] ['mɪrər] ,
Having obtained the Nuwa Mirror ,
拥有 获得 这 女娲 镜子 ,

得了女娲镜，

[ðə; ði] ['faɪər] [wiːl] [saɪn] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .
The fire wheel sign was broken .
这 火 车轮 符号 曾是 破碎的 .

破了火轮牌，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['oʊvər] [ðə; ði] [dʒəu] ['ɑːrmi] .
A great victory over the Zhou army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 周 军队 .

大败周兵，

[li] - [ri'tri:tid] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
Li Chengye retreated to Linjiang .
李 - 撤退 到 临江 .

李承业退守临江，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə'nʌðər] [ə'tempt] .
In order to carry out another attempt .
在 命令 到 携带 出去 其他 试图 .

以图再举。

[ðæt] [deɪ] , [mɑː] [dʒəu] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə; eɪ] [plæn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] ['siːkrətli] [krɔːs] [ðə; ði] [tʃɛnkæŋ] [pæs] .
That day , Ma Zhou was discussing a plan with his generals to secretly cross the Chencang pass .
那 天 , 马 周 曾是 讨论 一个 计划 和 他的 将军们 到 偷偷 叉 这 陈仓 经过 .

这日马周正与众将计议一个暗渡陈仓之计，

[goʊ] [tuː; tə] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Go to Xiangzhou to fetch the Tang Emperor and his wife .
去 到 香洲 到 拿来 这 唐 皇帝 和 他的 妻子 .

去湘州接取唐王夫妇，

['sʌd(ə)nli] , ['wæŋ] ['kɪn] [rɪ'tɜːrnd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Suddenly , Wang Qin returned on horseback .
突然 , 王 秦 返回 在 马背 .

忽见王钦飞马回来，

[tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n]
Change of expression
改变 的 表达

面目改色，

[tʃiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Qi was taken aback .
齐 曾是 已采取 背 .

齐吃了一惊。

['wæŋ] ['kɪn] [dɪs'maʊntid] .
Wang Qin dismounted .
王 秦 下马 .

王钦下马，

[tel] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the Tang Emperor the truth .
告诉 这 唐 皇帝 这 真相 .

把唐王说出真情，

[aɪ] [fɪr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [ˌem 'iː] .
I fear misfortune may befall me .
我 害怕 不幸 可能 降临 我 .

“我恐有祸，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rʌʃt] [hɪr] [ˌoʊvər'naɪt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] .
Therefore , he rushed here overnight to inform them .
所以 , 他 匆忙 这里 过夜 到 通知 他们 .

故星夜赶来报知。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑː][dʒəu][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Upon hearing this , Ma Zhou was greatly surprised and exclaimed :
之上 听力 这 , 马 周 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

马周闻言大惊道：

" [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [truː] ['fiːlɪŋz] . . . "
" This revelation of true feelings . . . "
" 这 启示 的 真的 情怀 . . . "

“这一露真情，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['kæptʃərd] [baɪ][daʊ][ˌɑːr iː 'en] .
He will definitely be captured by Tao Ren .
他 将要 确实 是 捕获 经过 道 任 .

定被陶仁拿住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They were escorted to Chang'an .
他们 是 护送 到 长安 .

解往长安。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [led] ['wæŋ] ['kɪn] ,
He then personally led Wang Qin ,
他 然后 亲自 引领 王 秦 ,

遂即亲带王钦、

['kaʊ][bi'ɑːoʊ][led] [θriː] ['hʌndrəd] [breɪv] ['soʊldʒərz] .
Cao Biao led three hundred brave soldiers .
曹 彪 引领 三 百 勇敢的 士兵 .

曹彪并三百勇壮兵丁，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [æt; ət][tɑːp] [spiːd] .
They rushed to Xiangzhou at top speed .
他们 匆忙 到 香洲 在 顶部 速度 .

火速飞奔湘州。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .
One day , I arrived at a major intersection .
一 天 , 我 到达的 在 一个 主要的 路口 .

一日行到一个要路口，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
It is expected that they will be sent to Chang'an .
它 是 预期的 那 他们 将要 是 发送 到 长安 .

料解往长安，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] .
This is the only way .
这 是 这 仅有的 方式 .

必由此路，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [weɪt] .
He ordered his men to set up camp and wait .
他 订购 他的 男人 到 放 向上 营 和 等待 .

即令人马扎营等候。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[dʒʌst] [ðen] , [tuː] ['sɜːrvənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][daʊ]['fæməli] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Just then , two servants from the Tao family arrived on horseback .
只是 然后 , 二 仆人 从 这 道 家庭 到达的 在 马背 .

却好陶府两个家人飞马而来，

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] ['rekəgnaɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]['fæməli] .
Cao Biao recognized them as members of the Tao family .
曹 彪 认可 他们 作为 成员 的 这 道 家庭 .

曹彪认得是陶家家人，

[ɪn'fɔːrm] [mɑː][dʒəu] ,
Inform Ma Zhou ,
通知 马 周 ,

知会马周，

[mɑː][dʒəu] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Ma Zhou stepped forward to stop him .
马 周 步 向前 到 停止 他 .

马周上前阻住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] ?
Who are you two ?
WHO 是 你 二 ?

“你两个是什么人？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ]['fæməli][ʌv; əv] . "
" We are the retainers of the Tao family of Xiangzhou . "
" 我们 是 这 预付金 的 这 道 家庭 的 香洲 . "

"我们是湘州陶府家将，

" [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
" Send it to Chang'an . "
" 发送 它 到 长安 . "

送本往长安去的。"

[mɑː][dʒəu] ['ʃaʊtɪd] :
Ma Zhou shouted :
马 周 喊叫 :

马周喝叫：

" [ə'baʊt] ,
" about ,
" 关于 ,

"左右，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Take it !
拿 它 !

拿下！"

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ][bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [stept] ['fɔːrwərd] [tə'geðər] .
Cao Biao and the others stepped forward together .
曹 彪 和 这 其他的 步 向前 一起 .

曹彪一齐上前，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Capture the two of them from their horses .
捕获 这 二 的 他们 从 他们的 马匹 .

把两个捉下马来，

[faɪnd] [ðɪs] ['tʃæptər] .
Find this chapter .
寻找 这 章 .

搜出本章。

[mɑː][dʒəu] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Zhou read it .
马 周 读 它 .

马周看了，

[tɔːrn] [tuː; tə] [ʃredz]
Torn to shreds
撕裂 到 碎屑

扯得粉碎，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pointing at the two men , he shouted :
指向 在 这 二 男人 , 他 喊叫 :

手指二人喝道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [stɪl] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] . "
" You two are still going to die . "
" 你 二 是 仍然 去 到 死 . "

"你两个还是要死，

" [wɑːnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ? "
" Want to live ? "
" 想 到 居住 ? "

要活？"

[ðə; ði] [tuː] [kaʊ'taʊd] .
The two kowtowed .
这 二 叩头 .

二人磕头，

[aɪ] [dʒʌst] [wɑːnt] [maɪ] [laɪf] .
I just want my life .
我 只是 想 我的 生活 .

只求饶命。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] [naʊ]
I will not kill you now
我 将要 不是 杀 你 现在

"我如今不杀你，

['oʊnli] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [huː'dʒoʊ] ,
Only come with me to Huzhou ,
仅有的 来 和 我 到 湖州 ,

只跟我前去湖州，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [send] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
They falsely claimed to have been ordered to send imperial guards to arrest the Tang emperor .
他们 错误地 声称 到 有 到过 订购 到 发送 帝国 守卫 到 逮捕 这 唐 皇帝 .

诈称奉旨差禁兵来拿唐王，

[lʊr] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpən] .
Lure the city gates open .
饵 这 城市 大门 打开 .

诱开城门，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔgz] [laɪf] !
I'll spare your dog's life !
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 !

饶你狗命！"

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允。

[mɑː] [dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
Ma Zhou led his troops to Xiangzhou .
马 周 引领 他的 军队 到 香洲 .

马周领兵赶到湘州，

[daʊ] - ['dʒen(ə)rəl] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] .
Tao Renjia's general called for the city gates to be opened .
道 - 一般的 称为 为了 这 城市 大门 到 是 打开 .

陶仁家将在前叫开城门，

[mɑː][dʒəu] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Zhou urged his troops to enter the city .
马 周 敦促 他的 军队 到 进入 这 城市 .

马周催兵入城，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [buːmd] [kən'tɪnjuəsli] .
The sound of cannons boomed continuously .
这 声音 的 大炮 蓬勃发展 持续 .

炮响连天。

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ɪn] ['sɪti] ?
How many soldiers could there be in Xiangzhou City ?
如何 许多 士兵 可以 那里 是 在 香洲 城市 ?

这湘州城中能有多少兵，

[fɜːrst] , [liːv] [kliːn] .
First , leave clean .
第一的 , 离开 干净的 .

先走了一个干净，

[huː] [kæn; kən][stɑːp][ðem; ðəm] !
Who can stop them !
WHO 能 停止 他们 !

谁来抵挡！

['oʊpən][ðə; ði] ['prɪzn] [dɔːr] ,
Open the prison door ,
打开 这 监狱 门 ,

打开监门，

['reskjuː] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Rescue the Tang Emperor
救援 这 唐 皇帝

救出唐王、

['emprəs] ['huː] ,
Empress Hu ,
皇后 胡 ,

胡后，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][daʊ] ['rezɪdəns] .
They surrounded the Tao residence .
他们 包围 这 道 住宅 .

把陶府团团围住。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [led] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [ˌɪn'saɪd] .
The Tang emperor led his entourage inside .
这 唐 皇帝 引领 他的 随行人员 里面 .

唐王率众入内，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['dʒendər] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

“不分男女，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] .
Take it all .
拿 它 全部 .

尽行拿下，

[suː] [ˈjɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˈseprətli] .
Xu Ying and her mother were placed separately .
徐 英 和 她 母亲 是 放置 分别地 .

单放徐英并徐妈妈。”

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

军士得令，

[ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [daʊ] [ˌɑːr iː ˈen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ˈdɔːtər] [ænd; ənd] [ɔːl]
They captured Tao Ren and his wife , along with their daughter and all
他们 捕获 道 任 和 他的 妻子 ， 沿着 和 他们的 女儿 和 全部
[ðer; ðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
their family members .
他们的 家庭 成员 .

把陶仁夫妇及小姐并众家人俱拿下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [niːl] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They were led to kneel before the king .
他们 是 引领 到 下跪 前 这 国王 .

押至王前跪下。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Tang emperor was furious .
这 唐 皇帝 曾是 狂怒 .

唐王大怒，

[dɪˈstrɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" [fɜːrst] , [teɪk] [ðæt] [vaɪl] [ˈwʊmən] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɜːr; hər] ! "
" First , take that vile woman out and behead her ! "
" 第一的 ， 拿 那 卑鄙的 女士 出去 和 斩首 她 ! "

“先将贱人推出斩首！”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [riˈspɒndid] .
The two people responded .
这 二 人们 回应 .

左右答应一声，

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
Kill the young lady .
杀 这 年轻的 女士 .

把小姐斩了，

[ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Present the head of the emperor .
展示 这 头 的 这 皇帝 .

呈上首级。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [ðen] [ɡeɪv] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
The Tang Emperor then gave the following instructions :
这 唐 皇帝 然后 给予 这 下列的 指示 :

唐王又分付：

" [teɪk] [daʊ][ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [ðem; ðəm] ! "
" Take Tao Ren and his wife out and behead them ! "
" 拿 道 任 和 他的 妻子 出去 和 斩首 他们 ! "

“把陶仁夫妇推出砍了！”

[ʃuːz] [ˈmʌðər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xu's mother knelt down and said :
徐的 母亲 跪下 向下 和 说 :

闪过徐妈妈跪下道：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðɪs] [ˈmætər] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[ˈmæstər] ,
master ,
掌握 ,

老爷、

[ðə; ði] [ˈleɪdi] , [haʊˈevər] , [hæd; həd] [noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈmæstər] .
The lady , however , had no intention of harming her master .
这 女士 , 然而 , 有 不 意图 的 伤害 她 掌握 .

夫人却无有害主之心，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [rɪˈdʒektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
All of these were rejected by the young lady .
全部 的 这些 是 拒绝 经过 这 年轻的 女士 .

皆是小姐不允，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈtɔːrment] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
As a result , he suffered this torment for a thousand years .
作为 一个 结果 , 他 遭受 这 折磨 为了 一个 千 年 .

以致千岁受此苦楚。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ɪz] [ded]
Now that the young lady is dead
现在 那 这 年轻的 女士 是 死的

如今小姐已死，

[aɪ] [ˈoʊnli] [preɪ] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [rɪˈmembəz] [ðæt] [ˈleɪdi] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ðæt] [deɪ] .
I only pray that Your Majesty remembers that Lady saved the Empress in the river that day .
我 仅有的 祈祷 那 你的 威严 记得 那 女士 已保存 这 皇后 在 这 河 那 天 .

只求千岁念夫人当日在江中救过娘娘，

" [sper] [ðə; ði] [ˈkʌpəlz] [laɪvz; lɪvz] . "
" Spare the couple's lives . "
" 空闲的 这 夫妇 生活 . "

免他夫妇一死罢。”

[tæŋ] [ˈwæŋ] [gwɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] ,
Tang Wang Guang reported ,
唐 王 光 据报道 ,

唐王光奏，

[daʊ][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] ['pɑːrd(ə)n] .
Tao Ren and his wife were pardoned .
道 任 和 他的 妻子 是 赦免 .

赦放陶仁夫妇，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
The remaining servants were all executed .
这 其余的 仆人 是 全部 执行 .

其余家丁尽行斩讫。

[dɪ'spætʃ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
Dispatch and prepare the carriage ,
派遣 和 准备 这 运输 ,

分付整备銮车，

[pliːz] [get] [ɑːn][ðə; ði] [bʌs] , [ˌem 'es] . ['huː] .
Please get on the bus , Ms . Hu .
请 得到 在 这 公共汽车 , 多发性硬化症 . 胡 .

请胡后上车，

[mɑː][dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
Ma Zhou led his men to escort him on the journey .
马 周 引领 他的 男人 到 护送 他 在 这 旅行 .

马周率众保驾起行。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到了半途，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]
Suddenly , a group of people and horses came galloping towards them from
突然 , 一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 疾驰 向 他们 从
[ðə; ði] [frʌnt] .
the front .
这 正面 .

忽见前面一支人马飞奔而来，

[ə'pɑːn] ['lʊkɪŋ] [aʊt] ,
Upon looking out ,
之上 寻找 出去 ,

及至一望，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [huː] [led] [truːps] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərər] .
It was Consort Shen who led troops to greet the emperor .
它 曾是 配偶 沈 WHO 引领 军队 到 迎接 这 皇帝 .

却是申妃领兵前来接驾。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ,
Upon seeing the Tang Emperor ,
之上 看到 这 唐 皇帝 ,

一见唐王，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

['bəuiŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] ,
Bowing down to the dust ,
鞠躬 向下 到 这 灰尘 ,

拜伏尘埃，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Welcoming the Tang Emperor
欢迎 这 唐 皇帝

迎接唐王、

[jʊr; jər]['mædʒəsti]
Your Majesty
你的 威严

娘娘，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['huː] [haʊz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] .
Waiting for Hu Hou's carriage to pass by .
等待 为了 胡 hou 的 运输 到 经过 经过 .

等候胡后车驾过去，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He got up and mounted his horse .
他 得到 向上 和 安装 他的 马 .

起身上马，

['trævlɪŋ] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ðə; ði]['draɪvər] .
Traveling alongside the driver .
旅行 旁边 这 司机 .

随驾而行。

[ə'proʊtʃɪŋ] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Approaching Hanyang ,
接近 汉阳 ,

将近汉阳，

[mɑː] [dʒoʊz] [waɪf] , [li] [ʃjɑːŋdʒuːn] , [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Ma Zhou's wife , Li Xiangjun , came to greet them again .
马 周氏 妻子 , 李 香君 , 来了 到 迎接 他们 再次 .

又来了马周夫人李湘君接驾。

[ðə; ði] [truːps] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The troops entered the city .
这 军队 进入 这 城市 .

人马入城，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['huː] .
Consort Shen entered the palace with Empress Hu .
配偶 沈 进入 这 宫殿 和 皇后 胡 .

申妃同胡后入宫，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang Emperor sat in the palace .
这 唐 皇帝 卫星 在 这 宫殿 .

唐王坐殿，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
The officials paid homage .
这 官员 有薪酬的 尊敬 .

众臣朝贺。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ju'ɑːn] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['mærɪdʒ] .
The Tang emperor ordered Yuan Cheng to choose a date for their marriage .
这 唐 皇帝 订购 元 程 到 选择 一个 日期 为了 他们的 婚姻 .

唐王命袁成择日成亲，

[ju'ɑːn] - [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [ɑːn] [ðə; ði] 16th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
Yuan Chengze has decided to hold the wedding ceremony on the 16th of this month .
元 - 有 决定 到 抓住 这 婚礼 仪式 在 这 16th 的 这 月 .

袁成择定本月十六日合卺。

[baɪ] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [deɪ] ,
By the sixteenth day ,
经过 这 第十六 天 ,

及至十六日，

[ðə; ði] [hɔːl] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] [dekə'reiʃəns] [ænd; ənd] ['læntərnz] .
The hall was decorated with colorful decorations and lanterns .
这 大厅 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 灯笼 .

殿上结彩张灯，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wɔːr] [ə; eɪ] ['drægən] - ['pætərnd] [kraʊn] .
The Tang emperor wore a dragon - patterned crown .
这 唐 皇帝 穿着 一个 龙 - 图案 王冠 .

唐王头戴盘龙冠，

['werɪŋ] [æn; ən] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] - [goʊld] ['drægən] [roʊb] ,
Wearing an apricot - gold dragon robe ,
穿着 一个 杏 - 金子 龙 长袍 ,

身穿杏黄金龙袍，

[ə; eɪ] [belt] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] - [fæt] [waɪt] [dʒeɪd] [wʌz; wəz] [sɪntʃt] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] .
A belt of mutton - fat white jade was cinched around her waist .
一个 腰带 的 羊肉 - 胖的 白色的 玉 曾是 收紧 大约 她 腰部 .

腰束羊脂白玉带，

[hiː; hi] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He sat upright in the main hall .
他 卫星 直立 在 这 主要的 大厅 .

端坐大殿。

['emprəs] ['huː] [wɔːr] [ə; eɪ] [sʌn] - ['feɪsɪŋ] [kraʊn] .
Empress Hu wore a sun - facing crown .
皇后 胡 穿着 一个 太阳 - 面向 王冠 .

胡后头戴朝阳冠，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪˌgræm] ,
Wearing a robe with the sun , moon , and eight trigrams ,
穿着 一个 长袍 和 这 太阳 , 月亮 , 和 八 三卦 ,

身穿日月八卦袄，

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [sɪntʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
A white jade belt with a coiled dragon cinched at the waist .
一个 白色的 玉 腰带 和 一个 卷曲 龙 收紧 在 这 腰部 .

腰束盘龙白玉带，

[ðə; ði] [skɜːrt] [ɪz] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [fitʃər] .
The skirt is tied with a landscape and geographical features .
这 裙子 是 系 和 一个 景观 和 地理 特征 .

下系山河地理裙，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃen] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [drest] ['niːtli] .
Consort Shen was also dressed neatly .
配偶 沈 曾是 还 穿着 整齐地 .

申妃也打扮端整，

['fɔːrti] - [tuː] ['pæləs] [meɪdz] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][hɪm; ɪm] .
Forty - two palace maids supported him .
四十 - 二 宫殿 女佣 有 他 .

四十二个宫娥扶拥，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They left the palace and went to the main hall .
他们 左边 这 宫殿 和 去 到 这 主要的 大厅 .

出宫至大殿。

[fɜːrst] , [pər'fɔːrm] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
First , perform the rites of a ruler and his subjects .
第一的 , 履行 这 仪式 的 一个 统治者 和 他的 主题 .

先行君臣礼，

[ðeɪ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
They paid homage to the Tang Emperor .
他们 有薪酬的 尊敬 到 这 唐 皇帝 .

拜了唐王，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
Then the Tang emperor descended from his seat .
然后 这 唐 皇帝 下降 从 他的 座位 .

然后唐王下座，

['mærɪdʒ] ['serəmoʊni]
Marriage ceremony
婚姻 仪式

成夫妇礼，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ænd; ənd][gɑːt] ['mærid] .
They bowed to heaven and earth and got married .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 和 得到 已婚 .

交拜天地成亲，

['emprəs] ['huː][ænd; ənd] ['empərər] [tæŋ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Empress Hu and Emperor Tang sat side by side in the hall .
皇后 胡 和 皇帝 唐 卫星 边 经过 边 在 这 大厅 .

胡后与唐王并坐殿上，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
Consort Shen paid homage .
配偶 沈 有薪酬的 尊敬 .

申妃朝拜。

['æftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʒaʊ] ['mjuːzɪk] ,
A chorus of sheng and xiao music ,
一个 合唱 的 盛 和 小 音乐 ,

一派笙萧，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs]
Sent to the inner palace
发送 到 这 内 宫殿

送入内宫，

[grænd] [ɪm'pɪriəl] ['bæŋkwɪt]
Grand Imperial Banquet
盛大 帝国 宴会

大排御宴，

[hiː; hi] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He hosted a banquet for his officials .
他 托管 一个 宴会 为了 他的 官员 .

赐宴群臣。

[kɪŋ] [tæŋ] [fɜːrst] [held] [ə; eɪ] ['nʌpʃl] ['serəmoʊni] [wɪð; wɪθ] [kwiːn] ['huː] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
King Tang first held a nuptial ceremony with Queen Hu in the main palace .
国王 唐 第一的 握住 一个 婚礼 仪式 和 女王 胡 在 这 主要的 宫殿 .

唐王先在正宫与胡后合卺，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn] ['kɑːnsɔːrt] [ʃɛnz] ['pæləs] .
They stayed overnight in Consort Shen's palace .
他们 入住 过夜 在 配偶 沈的 宫殿 .

次晚方宿于申妃宫内，

['liːvɪŋ] [ðæt] [ə'saɪd] ,
Leaving that aside ,
离开 那 旁边 ,

按下不表，

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptər] - : [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃiː] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ri'kwests] ['reskjuː] ; [fɔːr] ['dʒenrəlz] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'pres] ['hɑːnjɑːŋ]
Chapter 55 : The King of Qi of Chang'an Requests Rescue ; Four Generals Join Forces to Suppress Hanyang
章 - : 这 国王 的 齐 的 长安 请求 救援 ; 四 将军们 加入 部队 到 压制 汉阳

第五十五回 三齐王长安请救 四总兵会剿汉阳

[ðen] [ðeəz; ðəz] [li] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃiː] .
Then there's Li Chengye , the King of Qi .
然后 有 李 - , 这 国王 的 齐 .

再说三齐王李承业，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [riːtʃt] [lɪndʒiːæŋ] [ðæt] [deɪ] .
They were defeated and reached Linjiang that day .
他们 是 战败 和 达到 临江 那 天 .

当日败至临江，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Write a book in Chang'an .
写 一个 书 在 长安 .

写本上长安，

[pliːz] [træns'fɜːr] ['dʒen(ə)rəl] [wɑːn] - [ʌv; əv] ['juːmɛn] [pæs] .
Please transfer General Wan Feilong of Yumen Pass .
请 转移 一般的 万 - 的 玉门 经过 .

请调玉门关总兵万飞龙、

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃər]
Huang Jingchong , the General of Datong Prefecture
黄 - , 这 一般的 的 大同 州

大同府总兵黄景充、

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - ['kʌstəmz]
Deng Shibao , General of Anhai Customs
邓 石宝 , 一般的 的 - 海关

安海关总兵邓十豹、

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] , ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] [pæs]
Jin Tianhai , General of Jiujiang Pass
斤 天海 , 一般的 的 九江 经过

九江关总兵金天海，

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [daʊn] [tuː; tə][lɪndʒiːæŋ] .
The army marched down to Linjiang .
这 军队 行军 向下 到 临江 .

提师下临江，

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [sə'prest] ['hɑːnjɑːŋ] .
The army attacked and suppressed Hanyang .
这 军队 遭到攻击 和 被抑制 汉阳 .

兵剿汉阳。

[wuː] ['ziːtiən] [riːd] [ðɪs] ['tʃæptər] ,
Wu Zetian read this chapter ,
吴 泽田 读 这 章 ,

武则天看了本章，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr]
An imperial edict was immediately issued to dispatch troops from the four
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 派遣 军队 从 这 四
['gærisnz] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
garrisons to Linjiang .
驻军 到 临江 .

即下旨调四镇人马下临江。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The four generals received the imperial decree .
这 四 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

这四路总兵接旨，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
He immediately led his men to Linjiang .
他 立即地 引领 他的 男人 到 临江 .

即领人马奔临江而来，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [li] -
Join forces with Li Chengye
加入 力量 和 李 -

与李承业合兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [ɪn]['toʊt(ə)l] .
There are more than 300 , 000 in total .
那里 是 更多的 比 - , - 在 全部的 .

共有三十余万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They marched towards Hanyang .
他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

及至汉阳，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp three miles from the city .
他们 放 向上 营 三 英里 从 这 城市 .

离城三里安营。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wɑːn] - , [pliːz] [goʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] [fɜːrst] .
Wan Feilong , please go into battle first .
万 - , 请 去 进入 战斗 第一的 .

万飞龙请先出阵，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːfər] .
He accepted the offer .
他 公认 这 提供 .

承业许之。

[ðɪs] [wɑːn] - [hæd; həd] [ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [bɪrd] .
This Wan Feilong had a red face and red beard .
这 万 - 有 一个 红色的 脸 和 红色的 胡须 .

这万飞龙生得红脸红须，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz] ['saɪ, 'ɛ'seɪ'aɪ] - .
His nickname was Sai Lingguan .
他的 昵称 曾是 赛 - .

浑名叫做赛灵官，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
They led their troops to the walls of Hanyang to challenge them to battle .
他们 引领 他们的 军队 到 这 墙壁 的 汉阳 到 挑战 他们 到 战斗 .

提兵来至汉阳城下讨战。

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
The garrison soldiers reported this to the royal palace .
这 驻军 士兵 据报道 这 到 这 皇家 宫殿 .

守城军士报入王殿，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['mʌstər] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Just as the Tang emperor was about to muster his generals to meet the enemy ,
只是 作为 这 唐 皇帝 曾是 关于 到 鼓起 他的 将军们 到 见面 这 敌人 ,

唐王才要点将迎敌，

[ðə; ði] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [,etʃ ju 'aɪ] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The old general Wang Hui then reported :
这 老的 一般的 王 惠 然后 据报道 :

只见老将王挥奏道：

" [ðɪs] [θiːf] [ə'weits] [maɪ] ['kæptʃər] . "
" This thief awaits my capture . "
" 这 贼 等待 我的 捕获 . "

“此贼待末将擒来，

[tuː; tə] ['ɔːfər] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] .
To offer to our lord .
到 提供 到 我们的 主 .

以献主公。”

[tæŋ] ['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] .
Tang Wang Yun reported .
唐 王 云 据报道 .

唐王允奏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Wang Hui mounted his horse and led his troops .
王 惠 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 .

王挥途上马领兵，

[tʃɑːrdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Charge to the front line ,
收费 到 这 正面 线 ,

冲至阵前、

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [red] - [feɪst] [θiːf] , "
" Red - faced thief , "
" 红色的 - 面对 贼 , "

“红脸贼，

[liːv] [jʊr; jər] [neɪm] [hɪr] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

留下名来！”

['flaɪɪŋ] ['drægən] [pæθ] :
Flying Dragon Path :
飞行 龙 小路 :

飞龙道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [wɑːn] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['juːmɛn] [pæs] . "
" I am Wan Feilong , the General of Yumen Pass . "
" 我 是 万 - , 这 一般的 的 玉门 经过 . "

“吾乃玉门关总兵万飞龙是也。

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['treɪtər] [mɑː][dʒəu] ? "
" Do you dare to be the traitor Ma Zhou ? "
" 做 你 敢 到 是 这 叛徒 马 周 ? "

你敢是反贼马周么？”

['wæŋ] - :
Wang Huidao :
王 - :

王挥道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] . "
" I am General Wang Hui . "
" 我 是 一般的 王 惠 . "

“吾乃大将军王挥是也。”

['flaɪɪŋ] ['drægən] [pæθ] :
Flying Dragon Path :
飞行 龙 小路 :

飞龙道：

" [juː; jʊ][oʊld] [θiːf] ! "
" You old thief ! "
" 你 老的 贼 ! "

“你这老贼，

[noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
No match for me .
不 匹配 为了 我 .

非吾敌手，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶你去罢，

" ['sʌmən] [mɑː][dʒəu][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ! "
" Summon Ma Zhou to his death ! "
" 召唤 马 周 到 他的 死亡 ! "

快叫马周来受死！”

['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Hui was furious .
王 惠 曾是 狂怒 .

王挥大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀便砍，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Feilong raised his sword to meet the enemy .
- 提高 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

飞龙举刀迎敌。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [raʊndz] .
They fought for six or seven rounds .
他们 战斗 为了 六 或者 七 回合 .

战了六七合，

[wɑːn] - [feɪntid] [ə; eɪ] [slæʃ] .
Wan Feilong feinted a slash .
万 - 佯攻 一个 削减 .

万飞龙虚闪一刀，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] ['oʊvər] .
Wang Hui spurred his horse and rode over .
王 惠 受到刺激 他的 马 和 骑 超过 .

王挥拍马赶来，

- [prest] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Feilong pressed down on the knife in his hand .
- 按下 向下 在 这 刀 在 他的 手 .

飞龙按下手中刀，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['treʒər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He took a treasure from his bosom .
他 采取 一个 宝藏 从 他的 怀 .

怀中取出一件宝贝，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [blæk] [fiːnd] [stoʊn] .
It is called Black Fiend Stone .
它 是 称为 黑色的 恶魔 石头 .

名曰黑煞石，

[tɔːs] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Toss it up ,
折腾 它 向上 ,

往上一抛，

[ðə; ði] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˈmɪlstoʊn] [ɪz] [lɑːrdʒ] .
The existing millstone is large .
这 现存的 磨石 是 大的 .

现有磨盘大，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
Zhao Wang swung his sword and struck at the head .
赵 王 摇摆 他的 剑 和 击 在 这 头 .

照王挥头上打来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] ,
Upon seeing Wang Hui ,
之上 看到 王 惠 ,

王挥一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He was knocked off his horse from behind .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 从 在后面 .

照背后一下打下马来。

- [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
Feilong stepped forward and slashed .
- 步 向前 和 削减 .

飞龙上前一刀，

[kʌt] [ɪn] [tuː] .
Cut in two .
切 在 二 .

斩为两段，

[biːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[ðen] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
Then the defeated soldiers reported to the Tang Emperor .
然后 这 战败 士兵 据报道 到 这 唐 皇帝 .

再说败兵报及唐王，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] . "
" The bandit general turned his horse around . "
" 这 土匪 一般的 转向 他的 马 大约 . "

“贼将回马，

[send] [aʊt] [ə; eɪ] ['treʒər] .
Send out a treasure .
发送 出去 一个 宝藏 .

发出一件宝贝，

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[its] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] .
It's as big as a millstone .
它是 作为 大的 作为 一个 磨石 .

有磨盘大，

[ðeɪ] [nɑːkt] ['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They knocked Wang Hui off his horse .
他们 敲门 王 惠 离开 他的 马 .

把王挥打下马来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
It was cut in two with a single stroke .
它 曾是 切 在 二 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩为两段。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Tang emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

唐王闻言大惊。

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [dɑːdʒd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Cao Biao dodged and reported :
曹 彪 躲避 和 据报道 :

曹彪闪过奏道：

" [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] . "
" Wait for me to go out and kill the traitors . "
" 等待 为了 我 到 去 出去 和 杀 这 叛徒 . "

“待臣出马杀贼，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] ['wæŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ] .
To avenge Wang Hui .
到 报仇 王 惠 .

以与王挥报仇。”

[tæŋ] ['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] .
Tang Wang Yun reported .
唐 王 云 据报道 .

唐王允奏。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
Cao Biao mounted his horse , spear in hand .
曹 彪 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

曹彪提枪上马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]
Leading troops out of the city
领导 军队 出去 的 这 城市

领兵出城，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] .
They marched straight to Zhou's camp to challenge him .
他们 行军 直的 到 周氏 营 到 挑战 他 .

直抵周营讨战。

[dʒəu] - [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Zhou Bingfei reported to the camp .
周 - 据报道 到 这 营 .

周兵飞报入营，

[li] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ? "
" Which general will take action ? "
" 哪个 一般的 将要 拿 行动 ? "

“那位将军出马？”

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] [sed] :
Deng Shibao said :
邓 石宝 说 :

邓十豹道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['goʊldən] ['ʃʌv(ə)l] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
He then picked up the golden shovel , mounted his horse , and left the camp .
他 然后 挑选 向上 这 金的 铲 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 营 .

遂提溜金铲上马出营。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Biao shouted :
曹 彪 喊叫 :

曹彪大叫：

" [ɪz] [ðæt] [wɑːn] - ? "
" Is that Wan Feilong ? "
" 是 那 万 - ? "

“来的可是万飞龙么？”

[ten] ['lepədz] - [wei] :
Ten Leopards ' Way :
十 豹子 - 方式 :

十豹道：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[ˌeɪ 'em] ['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - ['kʌstəmz] .
am Deng Shibao , the General of Anhai Customs .
是 邓 石宝 , 这 一般的 的 - 海关 .

吾乃安海关总兵邓十豹是也。”

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道:

“ [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] . ”
“ You may go back . ”
“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去,

['sʌmən] [wɑːn] - .
Summon Wan Feilong .
召唤 万 - .

叫那万飞龙来,

['grænpɑː] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] [ɑːn][hɪm; ɪm] !
Grandpa wants to get revenge on him !
爷爷 想要 到 得到 复仇 在 他 !

爷爷要拿他报仇!”

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Deng Shibao was furious .
邓 石宝 曾是 狂怒 .

邓十豹大怒,

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the shovel and struck .
他 摇摆 这 铲 和 击 .

抡铲便打,

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Cao Biao drew his gun to meet him .
曹 彪 画 他的 枪 到 见面 他 .

曹彪提枪相迎。

[noʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合,

[ten] ['lepədz] [prest] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]['goʊldən] ['ʃʌv(ə)l] .
Ten Leopards pressed down on the golden shovel .
十 豹子 按下 向下 在 这 金的 铲 .

十豹按下金铲,

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['lepərd] - [skɪn] ['pɑːkɪt] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði][bæg] .
He untied the leopard - skin pocket and opened the bag .
他 解开 这 豹 - 皮肤 口袋 和 打开 这 包 .

解下豹皮口袋开了袋口,

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [ʃʊk] .
Looking at the ground , he shook .
寻找 在 这 地面 , 他 摇晃 .

望地下一抖,

[ʃeɪk] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] .
Shake out something .
摇 出去 某物 .

抖出一件东西,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['skwɜːrəl] .
It resembles a squirrel .
它 类似 一个 松鼠 .

其形似松鼠，

[hiː; hi] [roʊld] [θriː] [taɪmz] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt] .
He rolled three times on the spot .
他 滚动 三 时代 在 这 点 .

就地连打三个滚，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['bʌfəloʊ] .
It instantly turned into the size of a water buffalo .
它 即刻 转向 进入 这 尺寸 的 一个 水 水牛 .

立时变成水牛大，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Shen'ao .
它是 姓名 是 - .

名曰神嗷，

['oʊpənɪŋ] [ɪts] [blʌd] - [red] [mɔː] ,
Opening its blood - red maw ,
开幕 它是 血 - 红色的 嘴 ,

张开血盆大口，

[kʌm] [ænd; ənd] [baɪt] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Come and bite Cao Biao .
来 和 咬 曹 彪 .

来咬曹彪。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Cao Biao saw it .
曹 彪 锯 它 .

曹彪一见。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

招架不及，

[hiː; hi] [bɪt] [ˌem 'iː] [hɑːrd] [ɑːn] [maɪ] [left] ['ʃoʊldər] .
He bit me hard on my left shoulder .
他 少量 我 难的 在 我的 左边 肩膀 .

被他照左肩上咬了一大口，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

大叫了一声，

['ɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Almost fell off the horse ,
几乎 跌倒 离开 这 马 ,

几乎坠马，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Deng Shibao waved his hand .
邓 石宝 挥手 他的 手 .

邓十豹把手一招，

[gɑːd] [rɔːrd] [ænd; ənd] [roʊld] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt] .
God roared and rolled on the spot .
上帝 咆哮 和 滚动 在 这 点 .

神嗷就地一滚，

[stɪl] [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɜːrəl] ,
Still like a squirrel ,
仍然 喜欢 一个 松鼠 ,

仍如松鼠，

[ðeɪ] [krɔːld] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæg] .
They crawled into the leopard skin bag .
他们 爬行 进入 这 豹 皮肤 包 .

钻入豹皮袋内，

[biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ri'triːtid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Biao was defeated and retreated into the city .
曹 彪 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

曹彪败入城中，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

倒翻在地，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['pɝːsənz] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Unable to recognize the person's condition .
无法 到 认出 这 人的 状况 .

人事不省。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [mɑː] [dʒoʊz] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The Tang Emperor and Ma Zhou's generals were greatly alarmed .
这 唐 皇帝 和 马 周氏 将军们 是 非常 惊慌 .

唐王与马周众将大惊，

[wen] [æskt] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
When asked to join the army ,
什么时候 问 到 加入 这 军队 ,

叫从军问时，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回道：

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] [rɪ'liːst] ['sʌmθɪŋ] .
Deng Shibao released something .
邓 石宝 发布 某物 .

“邓十豹放出一件东西，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɜːrəl]
Shaped like a squirrel
形状 喜欢 一个 松鼠

形如松鼠，

[roʊl] [ɑːn] [ðə; ði] [spɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Roll on the spot a few times ,
卷 在 这 点 一个 很少 时代 ,

就地几滚，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['wɔːtər] ['bʌfəloʊ] - [saɪzd] . . .
It turned into a water buffalo - sized . . .
它 转向 进入 一个 水 水牛 - 尺寸 . . .

变成水牛大，

['dʒen(ə)rəl] ['kaʊ] [hæd; həd] [bɪn] ['bɪtn] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] .
General Cao had been bitten on the shoulder for a whole day .
一般的 曹 有 到过 被咬 在 这 肩膀 为了 一个 所有的 天 .

曹将军肩上被他咬了一日，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ['præktɪsɪŋ] [ʌn'ɔːrθədɑːks] ['meθədz] . "
" This is another person practicing unorthodox methods . "
" 这 是 其他 人 练习 非正统的 方法 . "

“这又是旁门左道之人了，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [seɪv] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ?
How can we save Cao Biao ?
如何 能 我们 节省 曹 彪 ?

将何以救曹彪？”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Chengdao :
元 - :

袁成道：

“ [ðɪs] [gɑːd] [ɪz] ['ɔːsəm] . ”
“ This god is awesome . ”
“ 这 上帝 是 惊人的 . ”

“此神嗷也。

[ɪn] [maɪ] [juːθ] [aɪ] ['trævld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['riːdʒənz] ,
In my youth I traveled to the Western Regions ,
在 我的 青年 我 旅行 到 这 西 地区 ,

臣幼游于西域，

[ɪf] [juː; jʊ] [smel] [ðɪs] [θɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [baɪt] [juː; jʊ] .
If you smell this thing , it will bite you .
如果 你 闻 这 事物 , 它 将要 咬 你 .

闻此物咬人一口，

[stɑːp] ['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
Stop living for ten days .
停止 活的 为了 十 天 .

止活十日，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [daɪ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
He will surely die in ten days .
他 将要 一定 死 在 十 天 .

过十日必死。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

['hɛzəˌteɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] ,
Hesitating in the cupboard ,
犹豫不决 在 这 橱柜 ,

正在踌橱，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm]
Suddenly , news arrived that the enemy general had come to challenge them
突然 , 消息 到达的 那 这 敌人 一般的 有 来 到 挑战 他们
[tuː; tə]['bæt(ə)l] [ə'gen] .
to battle again .
到 战斗 再次 .

忽报贼将又来讨战，

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" I will go out and kill him . "
" 我 将要 去 出去 和 杀 他 . "

“待臣出去杀他一阵。”

['wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] , [pliːz] [weɪt] . "
" Marshal , please wait . "
" 元帅 , 请 等待 . "

“元帅且住，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
The young general is fulfilling the duties of the marshal .
这 年轻的 一般的 是 满足 这 职责 的 这 元帅 .

小将代元帅之劳。”

['wæŋ] ['kɪn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Wang Qin drew his sword and mounted his horse .
王 秦 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

王钦提刀上马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
Leading troops out of the city
领导 军队 出去 的 这 城市

领兵出城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][dʒəu]['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a Zhou general ,
之上 看到 一个 周 一般的 ,

看见一员周将，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is two zhang tall .
它 是 二 张 高的 .

高有二丈，

[weɪst] [ɪz] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部 是 - 英寸 宽的 .

腰大十围，

['goʊldən] [feɪs] [ænd; ənd]['goʊldən] [bɪrd]
Golden face and golden beard
金的 脸 和 金的 胡须

金面金须，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

- :
Kintenkaido :
- :

金天海道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][dʒɪn] [tiːənhaɪ] [frʌm; frəm][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] [pæs] . "
" I am Jin Tianhai from Jiujiang Pass . "
" 我 是 斤 天海 从 九江 经过 . "

“吾乃九江关金天海是也。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

['wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wæŋ] ['kɪn] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" I am Wang Qin , the Flying Tiger General of the Great Tang Dynasty . "
" 我 是 王 秦 , 这 飞行 老虎 一般的 的 这 伟大的 唐 王朝 . "

“吾乃大唐飞虎将军王钦是也。”

Kintenkaido :

金天海道:

[juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 .

“你非我对手,

[goʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [kɔːl] [mɑː][dʒəu] [aʊt] !
Go back immediately and call Ma Zhou out !
去 后退 立即地 和 称呼 马 周 出去 !

速回去叫马周出来!”

['wæŋ] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Qin was furious .
王 秦 曾是 狂怒 .

王钦大怒,

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] .
He drew his knife and killed .
他 画 他的 刀 和 被杀 .

拿刀便杀,

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Jin Tianhai raised his spear to meet him .
斤 天海 提高 他的 矛 到 见面 他 .

金天海举槊相迎。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]['oʊvər] ,
Before the battle was over ,
前 这 战斗 曾是 超过 ,

战未三合,

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai turned his horse around and left .
斤 天海 转向 他的 马 大约 和 左边 .

金天海回马便走,

['wæŋ] ['kɪn] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Wang Qin rode up to them .
王 秦 骑 向上 到 他们 .

王钦拍马赶来,

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [prest] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz]['goʊldən] [spɪr] .
Jin Tianhai pressed down on his golden spear .
斤 天海 按下 向下 在 他的 金的 矛 .

金天海按下金槊,

[hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He launched a Hunyuan Divine Whip from his shoulder into the air .
他 发射 一个 浑源 神圣的 鞭 从 他的 肩膀 进入 这 空气 .

把肩上一条混元神鞭发入空中,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [nɑːkt] [daʊn] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Zhao Wangqin knocked down the top of the door .
赵 - 敲门 向下 这 顶部 的 这 门 .

照王钦顶门打下来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['wæŋ] ['kɪn] ,
Upon seeing Wang Qin ,
之上 看到 王 秦 ,

王钦一见,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dɑːdʒd] .
He hurriedly dodged .
他 匆匆 躲避 .

急忙躲闪，

[aɪ] [hɪt] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'ɡoʊ] .
I hit him on the back a while ago .
我 打 他 在 这 后退 一个 尽管 前 .

早把后背打了一下，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [riː'triːvd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] .
Jin Tianhai retrieved the divine whip .
斤 天海 已检索 这 神圣的 鞭 .

金天海收回神鞭，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
They rode up on horseback .
他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

['wæŋ] ['kɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Qin has already entered the city .
王 秦 有 已经 进入 这 城市 .

王钦已入城中，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] ,
Upon arriving at the royal palace ,
之上 抵达 在 这 皇家 宫殿 ,

一到王殿，

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身跌倒，

[ʌn'kɑːnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor was greatly surprised and said :
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

唐王大惊道：

" [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] ['bɪtn] [baɪ] [ðə; ði] [ɡɑːd] ? "
" Was it also bitten by the god ? "
" 曾是 它 还 被咬 经过 这 上帝 ? "

“也是被神嗷咬了么？”

['sɑːrdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒɪn] [tiːənhaɪ] [huː] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] . "
" It was Jin Tianhai who struck him with the divine whip . "
" 它 曾是 斤 天海 WHO 击 他 和 这 神圣的 鞭 . "

"是金天海用神鞭打的。"

[tæŋ] [kɪŋ]
Tang King
唐 国王

唐王、

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
Ma Zhou was terrified .
马 周 曾是 恐惧 .

马周俱皆惊慌，

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [ðæt] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Another report came that Jin Tianhai was challenging them to battle .
其他 报告 来了 那 斤 天海 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .

又报金天海讨战，

[mɑː][dʒəu] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Ma Zhou gave instructions and hung up a sign of truce .
马 周 给予 指示 和 悬挂 向上 一个 符号 的 休战 .

马周分付且挂出免战牌。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] ,
Upon seeing Jin Tianhai ,
之上 看到 斤 天海 ,

金天海一见，

['læfɪŋ] , [ðeɪ] [ri'triːtid] .
Laughing , they retreated .
笑 , 他们 撤退 .

大笑收兵，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][tʃiː] .
He returned to camp to see the King of Qi .
他 返回 到 营 到 看 这 国王 的 齐 .

回营见三齐王，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [læʃ] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] ['kɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪp] . "
" I lashed the bandit general Wang Qin with my whip . "
" 我 鞭打 这 土匪 一般的 王 秦 和 我的 鞭 . "

"贼将王钦被我打了一鞭，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled into the city in defeat .
他们 逃亡 进入 这 城市 在 击败 .

败走入城，

[ə; eɪ] [saɪn] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [truːs] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A sign announcing the truce was hung on the city wall .
一个 符号 宣布 这 休战 曾是 悬挂 在 这 城市 墙 .

城上挂出免战牌，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪð'drɔːn] .
Therefore , the troops were withdrawn .
所以 , 这 军队 是 撤回 .

因此收兵。”

[li] - [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Chengye was overjoyed and said :
李 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李承业大喜道：

" [ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [wʌn] [θriː] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] . "
" The three generals won three consecutive battles . "
" 这 三 将军们 韩元 三 连续的 战斗 . "

“三位将军连胜三阵，

[li] [dæn] , [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ə'reɪndʒmənts]
Li Dan , the funeral arrangements
李 担 , 这 葬礼 安排

定丧李旦、

[mɑː] [dʒoʊz] ['kɜːrɪdʒ] .
Ma Zhou's courage .
马 周氏 勇气 .

马周之胆。

[ðɪs] [kə'mændər] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː] .
This commander should lead the entire army to attack it .
这 指挥官 应该 带领 这 全部的 军队 到 攻击 它 .

本帅当尽驱大兵攻之，

[ɪts] ['sɪti] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] ['kæptʃərd] .
Its city can be easily captured .
它是 城市 能 是 容易地 捕获 .

其城可立破矣。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [sed] :
Huang Jingliang said :
黄 景亮 说 :

黄景亮道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Marshal , there's no need to attack the city . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 攻击 这 城市 . "

“元帅不用攻城，

[aɪl] [juːz] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [trɪk] [tə'naɪt] . . .
I'll use my little trick tonight . . .
患病的 使用 我的 小的 诡计 今晚 . . .

待小将今夜小术略施，

['dɪsəplɪn] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Discipline in Hanyang City
纪律 在 汉阳 城市

管教汉阳城中，

[frʌm; frəm] [li] [dæn] ['ɑːnwərdz] ,
From Li Dan onwards ,
从 李 担 开始 ,

上自李旦，

[frʌm; frəm] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [sɪ'vɪljənz] ,
From soldiers to civilians ,
从 士兵 到 平民 ,

下及兵民，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ðeɪv] [ɔːl] [bɪ'kʌm] [blaɪnd] .
They've all become blind .
他们有 全部 变得 瞎的 .

尽成瞎子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'sembld] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
At that time , the troops were assembled and marched into the city .
在 那 时间 , 这 军队 是 组装 和 行军 进入 这 城市 .

那时整兵进城，

" [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [səb'duːd] . "
" The rebels can be easily subdued . "
" 这 叛军 能 是 容易地 低沉的 . "

可垂手而平贼矣。”

- ['lisnd] ,
Chengye listened ,
- 听着 ,

承业听了，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [triː] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pə'zes] ? "
" What kind of divine tree does the general possess ? "
" 什么 种类 的 神圣的 树 做 这 一般的 具有 ? "

“将军有何神木，

" [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [biː; bi] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] ? "
" Can it really be that wonderful ? "
" 能 它 真的 是 那 精彩的 ? "

能如此妙？”

[dʒei] [ljɑːŋ] [sed] :
Jing Liang said :
景 梁 说 :

景亮道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪn'kaʊntər] ['aʊt'saɪdər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" The young man encountered outsiders from a young age . "
" 这 年轻的 男人 遭遇 局外人 从 一个 年轻的 年龄 . "

“小将自幼遇一方外人，

[prɪ'zentɪd] [tuː] ['preʃəs] [flægz] .
Presented two precious flags .
呈现 二 宝贵的 旗帜 .

赠两面宝旗，

[ðə; ði] [tuː] [flægz] , [neɪmd] [jɪn] [jæŋ] [sʌn] [muːn] ['mɔːrnɪŋ] [geɪt] , [ɑːr; ər] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɪriəd] .
The two flags , named Yin Yang Sun Moon Mourning Gate , are associated with this period .
这 二 旗帜 , 命名 阴 杨 太阳 月亮 丧 门 , 是 联系 和 这 时期 .

名日阴阳日月丧门二旗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
It is three inches long .
它 是 三 英寸 长的 .

有三寸长，

[trænz'mɪt] [maɪ] ['siːkrət] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Transmit my secret incantation ,
发送 我的 秘密 咒语 ,

传我秘咒，

[ɔːl] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz] [pər'fɔːrm] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] [tə'naɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['aʊtskɜːrts] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] .
All I need to do is perform a ritual tonight on the outskirts of Hanyang .
全部 我 需要 到 做 是 履行 一个 仪式 今晚 在 这 郊区 的 汉阳 .

只消今夜到汉阳城边作法，

[plænt] [ðə; ði][flæg] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Plant the flag according to the direction .
植物 这 旗帜 根据 到 这 方向 .

按方向插下此旗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['hedeikiz] .
The people in the city were all suffering from headaches .
这 人们 在 这 城市 是 全部 痛苦 从 头痛 .

城中人等尽行头痛，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [teɪk] [θriː] [deɪz] .
It will only take three days .
它 将要 仅有的 拿 三 天 .

止须三日，

[ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ðen] [proʊ'truːd] .
The two eyes then protrude .
这 二 眼睛 然后 突出 .

二目便行突出。”

\- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chengye was overjoyed .
\- 曾是 欣喜若狂 .

承业大喜。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

到了黄昏，

[dʒɪŋgliːæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Jingliang took a bath and changed his clothes .
景亮 采取 一个 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

景亮沐浴更衣，

['skɪlf(ə)l] ['sɔːrdpleɪ]
Skillful swordplay
熟练 剑术

技发仗剑，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Stepping out of the camp gate ,
步进 出去 的 这 营 门 ,

步出营门，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti] .
He rode a Taoist priest to Hanyang City .
他 骑 一个 道教 牧师 到 汉阳 城市 .

驾一道士遁到汉阳城，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语,

[di'teind] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtiːz] ['terətɔːri] .
Detained in this city's territory .
被拘留 在 这 城市的 领土 .

拘到本城土地,

[hiː; hi] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [flægz] ,
He bestowed upon the Yin and Yang flags ,
他 授予 之上 这 阴 和 杨 旗帜 ,

付与阴阳二旗,

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɪn'sɜːrt][ðə; ði] ['piːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [pə'ziʃənz] .
Instruct them to insert the pieces in the correct positions .
指示 他们 到 插入 这 件 在 这 正确的 职位 .

令其按方插立,

[noʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [pər'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。

[ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [pleɪst] ['prɑːpərli] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] .
The land was placed properly in accordance with the law .
这 土地 曾是 放置 适当地 在 根据 和 这 法律 .

土地遵法安放端正。

[dʒɪŋgliːæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Jingliang returned to camp .
景亮 返回 到 营 .

景亮回营,

[ðeɪ] [wɪl] [prɪ'per] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
They will prepare their troops and enter the city in three days .
他们 将要 准备 他们的 军队 和 进入 这 城市 在 三 天 .

单等三日后整兵入城。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜,

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更,

['empərər] [tæŋ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['huː] , ['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz]
Emperor Tang , along with Empress Hu , Consort Shen , and all the palace maids
皇帝 唐 , 沿着 和 皇后 胡 , 配偶 沈 , 和 全部 这 宫殿 女佣
[ænd; ənd] ['juːnəks] ,
and eunuchs ,
和 太监 ,

唐王与胡后申妃并满宫宫女内使,

[ænd; ənd][mɑː][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ˌaʊt'saɪd] ,
And Ma Zhou and his generals outside ,
和 马 周 和 他的 将军们 外部 ,

以及外边马周众将,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
and the three armies , large and small ,
和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

并大小三军，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti]
The people of the whole city
这 人们 的 这 所有的 城市

合城百姓，

[hiː; hi] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] ['hedeikiz] .
He suffers from headaches .
他 遭受 从 头痛 .

尽患头痛。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] , [aɪ][kʊd; kəd] ['berli] [wɔːk] .
On the first day , I could barely walk .
在 这 第一的 天 , 我 可以 仅仅 走 .

第一日还勉强可以行走，

[ɑːn][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,

到了第二日，

[ðer; ðər] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [peɪn] .
Their eyes bulged out from the pain .
他们的 眼睛 鼓胀 出去 从 这 疼痛 .

都疼的双目突出，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
He was in excruciating pain .
他 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

尽行疼倒。

[ɔːl] ['faɪərwɜːrks][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [hæv; həv] ['siːst] .
All fireworks in the city have ceased .
全部 烟花 在 这 城市 有 停止 .

满城烟火俱绝，

[ðə; ði] [flægz] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn]['ɔːrdər] .
The flags on the city wall were not in order .
这 旗帜 在 这 城市 墙 是 不是 在 命令 .

城头上旗抢不整，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .
But the sound of weeping could be heard .
但 这 声音 的 哭泣 可以 是 听到 .

但闻哭泣之声。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['reskjuː] [wɪl] ['hæpən] ['leɪtər] ,
To know how the rescue will happen later ,
到 知道 如何 这 救援 将要 发生 之后 ,

欲知后来解救，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sendz] [dɪ'saɪp(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ; [suː] -
Chapter 56 Jade Cauldron Immortal Sends Disciple Down the Mountain ; Xu Xiaode
章 - 玉 釜 不朽 发送 弟子 向下 这 山 ; 徐 -
[səb'djuːz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ]['mædʒɪk]
Subdues Four Generals with Magic
压制 四 将军们 和 魔法

第五十六回 玉鼎仙遣徒下山 徐孝德法收四将

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] , [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] [klaʊd] [keɪv] [ɑːn]
Meanwhile , the Jade Cauldron Immortal , the master of the Golden Cloud Cave on
同时 , 这 玉 釜 不朽 , 这 掌握 的 这 金的 云 洞穴 在
[dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] , [wʌz; wəz] ['mediteitiŋ] .
Jade Spring Mountain , was meditating .
玉 春天 山 , 曾是 冥想 .

且说玉泉山金霞洞主玉鼎真人打坐，

['sʌd(ə)nli] [ɑːn][ə; eɪ] [wɪm] ,
Suddenly on a whim ,
突然 在 一个 一时兴起 ,

忽然心血来潮，

[ə'wernəs] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ]
Awareness and feeling
意识 和 感觉

觉而有感，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,

“童儿，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] [ænd; ənd] [kɔːl] [jʊr; jər] ['siːniər] ['brʌðər] .
Go to the alchemy room and call your senior brother .
去 到 这 炼金术 房间 和 称呼 你的 高级的 兄弟 .

去丹房中唤你师兄来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The boy accepted the order .
这 男生 公认 这 命令 .

童儿领命，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] ,
Arriving at the alchemy room ,
抵达 在 这 炼金术 房间 ,

来至丹房，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['siːniər] ['brʌðər] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

" [jʊr; jər] ['mæstər] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] . "
" Your master is calling you . "
" 你的 掌握 是 呼叫 你 . "

师傅唤你。"

[suː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːrtərz] .
Xu Xiaode arrived at the abbot's quarters .
徐 - 到达的 在 这 方丈的 四分之一 .

徐孝德来至方丈，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

稽首道：

" ['mæstər] ,
" master ,
" 掌握 ,

"师傅，

[wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [dɪ'saɪp(ə)l] ?
What instructions do you have for your disciple ?
什么 指示 做 你 有 为了 你的 弟子 ?

唤弟子有何分付？"

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [maɪ] ['wɜːrði] [dɪ'saɪp(ə)l] , "
" My worthy disciple , "
" 我的 值得 弟子 , "

"贤徒，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [jʊr; jər] ['perənts] [ɑːr; ər] ?
Do you know who your parents are ?
做 你 知道 WHO 你的 父母 是 ?

可知你父母是谁？"

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ] [maɪ] ['mæstər] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] . "
" I was brought up the mountain by my master when I was five years old . "
" 我 曾是 带来 向上 这 山 经过 我的 掌握 什么时候 我 曾是 五 年 老的 . "

"弟子自五岁蒙师傅带上山来，

[aɪ] ['veɪgli] [rɪ'membər] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðɚz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [li] .
I vaguely remember that my father's surname was Li .
我 依稀 记住 那 我的 父亲的 姓 曾是 李 .

隐隐还记得父亲姓李。"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truː] [mæn] .
The Way of the True Man .
这 方式 的 这 真的 男人 .

真人道。

[noʊ] .
No .
不 .

"非也。

[jʊr; jər] ['ænˌsɛstɚz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][suː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] (['zeɪ] [li]) .
Your ancestor's surname was Xu , and his given name was (Ze Li) .
你的 祖先的 姓 曾是 徐 , 和 他的 给定 姓名 曾是 (泽 李) .

你祖姓徐名(责力),

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Maogong .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字茂公,

[prə'tekt] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ʌv; əv] [tæŋ]
Protect Emperor Taizong of Tang
保护 皇帝 太宗 的 唐

保大唐太宗皇帝,

[æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
As the military advisor in charge of the country ,
作为 这 军队 顾问 在 收费 的 这 国家 ,

为掌国军师,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [fɔːr; fər] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He was meritorious for pacifying the world .
他 曾是 有功绩的 为了 安抚 这 世界 .

扫平天下有功,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [li] .
He was granted the surname Li .
他 曾是 的确 这 姓 李 .

赐姓李,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .
He was granted the title of King of England .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 英格兰 .

爵进英王。

[jʊr; jər] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋj] .
Your uncle's name is Jingye .
你的 叔叔的 姓名 是 敬业 .

你伯父名敬业,

[jʊr; jər] ['fɑːðɚz] [neɪm] [ɪz] - .
Your father's name is Jingyou .
你的 父亲的 姓名 是 - .

你父名敬猷。

[sɪns] [juː; jʊ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ,
Since you went up the mountain to study the Dharma ,
自从 你 去 向上 这 山 到 学习 这 法 ,

自你上山学法,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [twelv] ['jɪrz] [naʊ] .
It has been twelve years now .
它 有 到过 十二 年 现在 .

于今十二年了,

[aɪ] [wɪl] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will transmit the Dharma to you .
我 将要 发送 这 法 到 你 .

我传你的法,

[hæv; həv][juː; jʊ] ['mæstərd] [ðem; ðəm][ɔːl] ?
Have you mastered them all ?
有 你 精通 他们 全部 ?

可都学精熟否?”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['mæstər] . "
" Your disciple was fortunate to receive instruction from your master . "
" 你的 弟子 曾是 幸运 到 收到 操作说明 从 你的 掌握 . "

“弟子蒙师傅传授，

['kælkjuleɪtɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Calculating Yin and Yang
计算 阴 和 杨

算阴阳，

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
Observe the heavens and the earth ,
观察 这 天 和 这 地球 ,

察天地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndər] ['hev(ə)nli] [gæŋ] ['meθəd] ,
And the Five Thunder Heavenly Gang Method ,
和 这 五 雷 天上 帮派 方法 ,

并五雷天罡法，

[ænd; ənd] ['muːvɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [əuvə'təːniŋ] ['siːz] ,
And moving mountains and overturning seas ,
和 移动 山脉 和 推翻 海域 ,

及移山倒海，

['hiːz] ['mæstərd] ['evriθɪŋ] .
He's mastered everything .
他是 精通 一切 .

件件都精熟了。”

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][juː; jʊ] . "
" This is enough for you . "
" 这 是 足够的 为了 你 . "

“这也够你用的了。

[aɪ] ['sʌmənd] [juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] .
I summoned you here today .
我 被召唤 你 这里 今天 .

今唤你来，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [bæk] [ðen] , [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] [prə'tektɪd] [kraʊn] [prɪns] [li] [dæn] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] , [wen] [hiː; hi] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] .
Because back then , your uncle protected Crown Prince Li Dan , who was in Yangzhou , when he raised an army .
因为 后退 然后 , 你的 叔叔 受保护 王冠 王子 李 担 , WHO 曾是 在 扬州 , 什么时候 他 提高 一个 军队 .

因为当初你伯父在扬州保高宗正宫太子李旦举义兵，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] ['məːdəd] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
Your father and I were murdered in Jinling .
你的 父亲 和 我 是 被谋杀 在 金陵 .

与你父在金陵为人所害，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['ruːtɪd; raʊtɪd] .
The army was routed .
这 军队 曾是 路由 .

军兵溃散。

['kɜːrəntli] , [mɑː] - , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [hæz; həz] [bɪ'gʌn] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
Currently , Ma Zhoubao , the Crown Prince , has begun his campaign in Hanyang .
现在 , 马 - , 这 王冠 王子 , 有 开始 他的 活动 在 汉阳 .

目今马周保太子起手汉阳，

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [dɪ'spætʃt] [li] - [tuː; tə] ['kɑːŋkər] ['hɑːnjɑːŋ] .
Empress Wu Zetian dispatched Li Chengye to conquer Hanyang .
皇后 吴 泽田 已派出 李 - 到 征服 汉阳 .

武则天差李承业征战汉阳，

[hiː; hi] [ðen] [træns'fəːd] [fɔːr] ['dʒenrəlz] .
He then transferred four generals .
他 然后 转移 四 将军们 .

他又调四路总兵，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌn'ɔːrθədɑːks] [ænd; ənd] [hə'retɪk(ə)l] ['præktɪsɪz] .
They are all unorthodox and heretical practices .
他们 是 全部 非正统的 和 异端 实践 .

俱是旁门左道，

[ðer; ðər] [ɪz] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [frʌm; frəm] ['dɑː'tɔŋ] [taʊn] ,
There is Huang Jingliang from Datong Town ,
那里 是 黄 景亮 从 大同 镇 ,

有大同镇黄景亮，

[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [flægz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'rekt] [ˌɔːriən'teɪʃ(ə)n] .
The Yin and Yang flags were placed according to the correct orientation .
这 阴 和 杨 旗帜 是 放置 根据 到 这 正确的 方向 .

用阴阳二旗按方安插，

[ðɪs] [kɔːzd] ['hedeikiz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
This caused headaches for the Tang emperor and all the people of the city .
这 导致 头痛 为了 这 唐 皇帝 和 全部 这 人们 的 这 城市 .

令唐王以及满城人等俱患头痛，

[ɔːl] ['faɪərwɜːrks] [hæv; həv] ['siːst] .
All fireworks have ceased .
全部 烟花 有 停止 .

烟火皆绝。

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
I'm sending you down the mountain today .
我是 发送 你 向下 这 山 今天 .

今日发你下山，

[goʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Go to save the Tang Emperor and the people .
去 到 节省 这 唐 皇帝 和 这 人们 .

去救唐王以及百姓，

[prə'tekt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['empaɪər] .
Protect the Tang emperor and restore the empire .
保护 这 唐 皇帝 和 恢复 这 帝国 .

保唐王中兴天下。

['æftər] [ðə; ði] ['twenti] - [wʌn] [jɪrz] [ʌv; əv] [wuː] - [reɪn] [wɜːr; wər] ['oʊvər] ,
After the twenty - one years of Wu Zetian's reign were over ,
后 这 二十 - 一 年 的 吴 - 在位 是 超过 ,

待武则天二十一年一完，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Prince of Luling ascended the throne .
这 王子 的 卢灵 上升 这 王座 .

庐陵王即位，

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Three years later ,
三 年 之后 ，

三年一满，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wɪl] [biː; bi] [enθ'rəʊnd] .
Then the Tang emperor will be enthroned .
然后 这 唐 皇帝 将要 是 登基 .

则保唐王正位，

[rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Revive the Tang Dynasty .
复活 这 唐 王朝 .

复兴皇唐天下，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [aɪ] [tʃɑːrdʒd] [juː; jʊ] .
It wasn't for nothing that I charged you .
它 不是 为了 没有什么 那 我 带电 你 .

也不枉我收你一番。”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
" I will obey your instructions . "
" 我 将要 服从 你的 指示 . "

“谨依师命。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ðen] ['hændɪd] - [ə; eɪ] [taɪji] [sɔːrd] , ['seɪɪŋ] :
The Master then handed Xiaode a Taiyi sword , saying :
这 掌握 然后 递交 - 一个 太一 剑 , 说 :

真人又将一口太乙剑付与孝德道：

" [ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] ['fɔrdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] . "
" This sword was forged in the alchemy furnace . "
" 这 剑 曾是 锻造 在 这 炼金术 炉 . "

“此剑经丹炉锻炼，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ,
In accordance with Yin and Yang and the Five Elements ,
在 根据 和 阴 和 杨 和 这 五 元素 ,

配合阴阳五行，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sleɪ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
Able to slay demons and monsters ,
有能力的 到 杀戮 恶魔 和 怪物 ,

能诛妖斩怪，

[teɪk] [ə; eɪ] ['pɝːsənz] [hed] ,
Take a person's head ,
拿 一个 人的 头 ,

取人首级，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
A thousand miles in an instant .
一个 千 英里 在 一个 立即的 .

千里顷刻。”

['ʒaʊ] [diː] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Xiao De bowed and received the offering , and then departed .
肖 德 鞠躬 和 已收到 这 提供 , 和 然后 已离开 .

孝德拜受起行，

[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
The real person escorted him out of the cave .
这 真实的 人 护送 他 出去 的 这 洞穴 .

真人送出洞外，

[hiː; hi] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌktɪd] :
He further instructed :
他 更远 指示 :

又嘱道：

" [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
" When you arrive in Hanyang ,
" 什么时候 你 到达 在 汉阳 ,

"你到汉阳，

[æd'væns] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
Advance when the time is right .
进步 什么时候 这 时间 是 正确的 .

见时而进，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[goʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

火速去罢。"

['ʒaʊ] [diː] [klaɪmd] [ðə; ði] [sterz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [fiːt] .
Xiao De climbed the stairs with both feet .
肖 德 攀登 这 楼梯 和 两个都 脚 .

孝德双足一登，

['dʒʌmpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Jumping on the clouds ,
跳 在 这 云 ,

跳在云头，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They actually headed towards Hanyang .
他们 实际上 标题 向 汉阳 .

竟往汉阳而来。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走了半路，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [aɪm] ['hʌŋgri] . "
" I'm hungry . "
" 我是 饥饿的 . "

"肚内饥饿，

[ænd; ənd] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] ,
And transform into a vegetarian meal ,
和 转换 进入 一个 素食 一顿饭 ,

且化一斋，

[iːt] [fɜːrst] , [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːt] .
Eat first , then you can eat .
吃 第一的 , 然后 你 能 吃 .

吃了再行。”

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] [laɪt] ['bʌt(ə)n] .
Press the cloud light button .
按 这 云 光 按钮 .

把云光一按，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
It landed on a high mountain .
它 登陆 在 一个 高的 山 .

落在一座高山上。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɔːŋ] [ænd; ənd] [drʌm] ['saʊndɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a loud gong and drum sounded from the foot of the mountain .
突然 , 一个 大声 锣 和 鼓 听起来 从 这 脚 的 这 山 .

忽听得山下锣鼓大震，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking down the mountain ,
寻找 向下 这 山 ,

望山下一看，

['siːɪŋ] ['oʊvər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [hʌntʃt] ['fɪgjərz] [pər'fɔːrmɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Seeing over three thousand hunched figures performing a battle formation ,
看到 超过 三 千 弓着背 数据 表演 一个 战斗 形成 ,

见有三千多偻儸演阵，

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [liːd]
The four people in the lead
这 四 人们 在 这 带领

为首四个人，

[wʌn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz] [goʊld] ,
One with a face as red as gold ,
一 和 一个 脸 作为 红色的 作为 金子 ,

一个面如赤金，

[wʌn] [hed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['traɪæŋg(ə)l] [ʃeɪp] ,
One head with a triangle shape ,
一 头 和 一个 三角形 形状 ,

一个头生三角，

[ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [red] [bɪrd] ,
A blue - faced man with a red beard ,
一个 蓝色的 - 面对 男人 和 一个 红色的 胡须 ,

一个蓝面红须，

[wʌn] ['nuːd(ə)l] [kʌmz] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɝz] .
One noodle comes in five colors .
一 面条 来 在 五 颜色 .

一个面分五色，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['suːpɝˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
He was there supervising the battle .
他 曾是 那里 监督 这 战斗 .

在那里监阵。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['loʊli] ['soʊldʒər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
But a lowly soldier saw it .
但 一个 卑微的 士兵 锯 它 .

却被小卒看见，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːst] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] .
There was a young Taoist priest on the mountaintop .
那里 曾是 一个 年轻的 道教 牧师 在 这 山顶 .

山顶上有一少年道人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['piːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ʌp] [ðer; ðər] .
They were peeking at the formation from up there .
他们 是 偷窥 在 这 形成 从 向上 那里 .

在上面偷看走阵哩。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['lidər] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The four leaders looked up and . . .
这 四 领导人 看起来 向上 和 . . .

那四个为首的抬头一看，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [siːn] [ə'bʌv] .
Sure enough , someone was seen above .
当然 足够的 , 某人 曾是 已见 多于 .

果见有人在上。

[ðə; ði][bɜːrd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][traɪ'æŋgjələr] [hed] [kraɪd] [aʊt] :
The bird with the triangular head cried out :
这 鸟 和 这 三角形 头 哭 出去 :

那头生三角的叫声：

" [bɪg] ['brʌðər] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðɪs] ['θiːvɪŋ] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['spaɪɪŋ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
This thieving Taoist priest is spying on our battle formation from above .
这 盗窃 道教 牧师 是 间谍活动 在 我们的 战斗 形成 从 多于 .

这贼道在上偷看我们演阵，

[aɪl] [goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] .
I'll go up and get him .
患病的 去 向上 和 得到 他 .

待我上去拿他来，

" [tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [wʌnz] [hɑːrt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" To rip out one's heart and drink it . "
" 到 撕裂 出去 一个人的 心 和 喝 它 . "

挖心饮酒。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [hɔːrs] ,
Pick up the horse ,
挑选 向上 这 马 ,

把马一提，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

跑上山来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] [wei] ! "
" What a thieving way ! "
" 什么 一个 盗窃 方式 ! "

“好贼道，

[der] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðiːz] [men] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [hɪr] !
Dare to watch these men put on a show here !
敢 到 手表 这些 男人 放 在 一个 展示 这里 !

敢在此看爷们演阵！”

[suː] - [sed] :
Xu Xiaode said :
徐 - 说 :

徐孝德道：

" [wʌt] [hɑːrm] [ɪz] [ðer; ðər] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" What harm is there in taking a look ? "
" 什么 伤害 是 那里 在 采取 一个 看 ? "

“看看有何妨，

[wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ʃeɪp] ,
With your shape ,
和 你的 形状 ,

你这般形状，

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？”

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The man was furious upon hearing this .
这 男人 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

那人闻言大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] ,
Raise the spiked club ,
增加 这 尖峰 俱乐部 ,

举起狼牙棒，

[ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [æz; əz] [plænd] .
The door was opened as planned .
这 门 曾是 打开 作为 计划 .

照预门就打，

[suː] - [druː] [ðə; ði] [taɪji] [sɔːrd] .
Xu Xiaode drew the Taiyi Sword .
徐 - 画 这 太一 剑 .

徐孝德拔出太乙剑，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .
他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架忙迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] .
They fought for three or five rounds .
他们 战斗 为了 三 或者 五 回合 .

战了三五合，

- ['siːkrətli] [sed] :
Xiaode secretly said :
- 偷偷 说 :

孝德暗道：

" [ə; eɪ] [faɪn] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] , "
" A fine and brave general , "
" 一个 美好的 和 勇敢的 一般的 , "

“一员好勇将，

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ,
On the way to Hanyang ,
在 这 方式 到 汉阳 ,

此去汉阳，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l] . "
" It will be useful . "
" 它 将要 是 有用 . "

也用得着。”

[hiː; hi] [ðen] [feɪntid] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then feinted with his sword .
他 然后 佯攻 和 他的 剑 .

遂虚闪一剑，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

[ðə; ði][mæn] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The man rode up on horseback .
这 男人 骑 向上 在 马背 .

那人拍马赶来。

['ʒaʊ] [diː] [kept] ['tʃæntɪŋ] ,
Xiao De kept chanting ,
肖 德 保留 吟唱 ,

孝德念念有词，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [sɔɪl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He drew a line on the mountain soil with his sword .
他 画 一个 线 在 这 山 土壤 和 他的 剑 .

把剑在山土上一画，

[druː] [ə; eɪ][bɪg]['sɜːrk(ə)l] .
drew a big circle .
画 一个 大的 圆圈 .

画了大大一个圈儿，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He turned around and pointed his sword .
他 转向 大约 和 尖 他的 剑 .

回身把剑一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [wɔːk] ! "
" Walk ! "
" 走 ! "

“走！”

[ðə; ði] [mæn] [roʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] .
The man rode into the circle .
这 男人 骑 进入 这 圆圈 .

那人一马进了这圈儿，

[ˌaɪ 'tiː] [spɪnz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] .
It spins around and around .
它 旋转 大约 和 大约 .

滴溜而转，

[its] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] , ['kɑːnstəntli] ['muːvɪŋ] .
It's like a millstone , constantly moving .
它是 喜欢 一个 磨石 , 不断地 移动 .

如牵磨一般不住。

[ðə; ði] [mæn] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The man tried his best to retrieve the horse .
这 男人 尝试 他的 最好的 到 取回 这 马 .

这人尽力收马，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['sɪmpli] [wɔːks] .
The horse simply walks .
这 马 简单地 散步 .

马只是走，

[tuː; tə] [dɪs'maʊnt]
To dismount
到 下马

要下马，

[hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [neɪld] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
His body was as if nailed to a horse .
他的 身体 曾是 作为 如果 钉子 到 一个 马 .

身子如钉在马上的一般。

[ðə; ði] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人大叫：

" [juː; jʊ] ['daʊɪst] [priːst] , "
" You Taoist priest , "
" 你 道教 牧师 , "

“你这道人，

[wʌt] ['meθəd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ?
What method should be used ?
什么 方法 应该 是 用过的 ?

弄什么法，

" [juːv] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] [ˌem 'iː] ? "
" You've completely confused me ? "
" 你已经 完全地 使困惑 我 ? "

把我弄的尽转？”

['ʒaʊ] [diː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao De smiled and said :
肖 德 微笑 和 说 :

孝德笑道：

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] ['faɪər][ɪn][jʊr; jər]['bɑːdi] "
" Because you have too much fire in your body "
" 因为 你 有 也 很多 火 在 你的 身体 "

“因你火性太大，

[aɪl] [æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll ask you to stay for a few days .
患病的 问 你 到 停留 为了 一个 很少 天 .

我叫你转几日，

" [get] [rɪd][ʌv; əv][jʊr; jər]['faɪəri] ['tempər] . "
" Get rid of your fiery temper . "
" 得到 摆脱 的 你的 火热 脾气 . "

去去你的那火性。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [luː] - , [huː] ['fɑːloʊd] [ə'lɔːŋ] , [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
It is said that Lou Lengfei , who followed along , went down the mountain to report :
它 是 说 那 卢 - , WHO 随后 沿着 , 去 向下 这 山 到 报告 .

话说跟来的楼愣飞报下山，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜːrkl] [ðer; ðər] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] !
The two kings are going around in circles there like a millstone !
这 二 国王 是 去 大约 在 界 那里 喜欢 一个 磨石 !

二大王在那里如牵磨一般的转哩！”

[ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The blue - faced man was furious .
这 蓝色的 - 面对 男人 曾是 狂怒 .

那个蓝脸的大怒，

[sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [hɔːrs] ['gæləpɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Sword in hand , horse galloping up the mountain
剑 在 手 , 马 疾驰 向上 这 山

提刀飞马上山，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [stɪl] ['wɑːndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] .
Sure enough , the two kings were still wandering around there .
当然 足够的 , 这 二 国王 是 仍然 漫游 大约 那里 .

果见二大王还在那里转哩，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

送大喝一声道：

" [θiːf] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“贼道！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [lɔː] [kʊd; kəd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ri'ækʃ(ə)n] ?
What kind of law could cause such a reaction ?
什么 种类 的 法律 可以 原因 这样的 一个 反应 ?

弄什么法令人如此?

[stɑːp][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] !
Stop it quickly !
停止 它 迅速地 !

快快止住，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] " [noʊ] " ,
If you say even half a " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 " 不 " ,

若说半个‘不’字，

[ðɪs] [naɪf] [ɪz][jʊr; jər] ['neməsɪs] !
This knife is your nemesis !
这 刀 是 你的 复仇女神 !

这刀就是你的对头！”

['ʒaʊ] [diː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao De smiled and said :
肖 德 微笑 和 说 :

孝德笑道：

" [pliːz] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Please forgive me ! "
" 请 原谅 我 ! "

“恕罪！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] - [wɪl] [ə'griː] .
It is unknown how Xiaode will agree .
它 是 未知 如何 - 将要 同意 .

未知孝德如何答应，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'lɪksər] [seɪvz] [kɪŋ] ['kaʊ] [frʌm; frəm] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪ'zæstər] [ɪn]
Chapter 57 A miraculous elixir saves King Cao from illness and disaster in
章 - 一个 神奇 灵药 保存 国王 曹 从 疾病 和 灾难 在
['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Hanyang City
汉阳 城市

第五十七回 汉阳城灾病立除 仙丹药救活王曹

[suː] - [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kən'vɪnst] [baɪ][ðə; ði] [fɔːr] [menz] [sɪn'serəti] .
Xu Xiaode was immediately convinced by the four men's sincerity .
徐 - 曾是 立即地 确信 经过 这 四 男士 诚意 .

当下徐孝德见四人诚服，

[ðeɪ] [æskt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [neɪm] .
They asked for his name .
他们 问 为了 他的 姓名 .

就问姓甚名谁，

[ðə; ði]['goʊldən] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The golden - faced man said :
这 金的 - 面对 男人 说 :

那金脸的道:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi] . "
" My name is Zhang Ji . "
" 我的 姓名 是 张 季 . "

“小人姓张名籍,

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][traɪ'æŋgjələr] [hed] [ɪz] [neɪmd] [tʃæŋ] ['dʒiːən] .
The man with the triangular head is named Chang Jian .
这 男人 和 这 三角形 头 是 命名 张 建 .

这三角头的名常建,

[ðɪs] [bluː] - [feɪst] [mæn][ɪz] [neɪmd] ['gaʊ] ['jɪŋ] .
This blue - faced man is named Gao Ying .
这 蓝色的 - 面对 男人 是 命名 高 英 .

这蓝脸的名高郢,

[ðɪs] [ɪz][mɑː] [tʃæŋ] , [huːz] [feɪs] [ɪz] ['kʌvərd] [ɪn] ['kʌlərf(ə)l] ['pætərn] .
This is Ma Chang , whose face is covered in colorful patterns .
这 是 马 张 , 谁 脸 是 涵盖 在 丰富多彩的 图案 .

这五花脸的名马畅。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['vilənz] , ['setld] [daʊn] [ɑːn] [red] ['flaʊər] ['maʊnt(ə)n] .
The four of us , the villains , settled down on Red Flower Mountain .
这 四 的 我们 , 这 反派 , 定居 向下 在 红色的 花 山 .

小人四人在此红花山落草,

[ðeɪ] [hæd; həd] ['gæðərd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They had gathered three thousand men .
他们 有 聚集 三 千 男人 .

聚有三千人马。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['dɑːrmə] [neɪm] , [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] ?
May I ask your Dharma name , Immortal Master ?
可能 我 问 你的 法 姓名 , 不朽 掌握 ?

敢问仙师法号,

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?

因何至此?”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道:

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː] . "
" My surname is Xu . "
" 我的 姓 是 徐 . "

“贫道姓徐,

[mɪŋ] -
Ming Xiaode
明 -

名孝德,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] [prɪns] ['jɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] , [maʊ] [gɔːŋ] .
He was the grandson of Prince Ying of the Tang Dynasty , Mao Gong .
他 曾是 这 孙子 的 王子 英 的 这 唐 王朝 , 毛泽东 锣 .

乃皇唐英王茂公之孙,

[dʒjɑːŋhuaɪ] ['mɑːrkwɪs] - [sʌn] ,
Jianghuai Marquis Jingyou's son ,
江淮 侯爵 - 儿子 ,

江淮侯敬猷之子，

[hiː; hi] ['stʌdid] ['daʊɪzəm][ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied Taoism in the mountains from a young age .
他 研究 道教 在 这 山脉 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在山学道，

[naʊ] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Now we go to Hanyang to protect the Tang emperor and restore the dynasty :
现在 我们 去 到 汉阳 到 保护 这 唐 皇帝 和 恢复 这 王朝 .

今往汉阳保唐王中兴，

[aɪ][wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] [baɪ] .
I was passing by .
我 曾是 通过 经过 .

路过此间。

[aɪ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] .
I see that the four of you are all exceptionally skilled in martial arts .
我 看 那 这 四 的 你 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

我看你四人武艺超群，

[waɪ] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ?
Why not return to protect the Tang Emperor ?
为什么 不是 返回 到 保护 这 唐 皇帝 ?

何不归保唐王，

[ˌziː'tiː'iː] [wɪl] [biː; bi] [ri'vaivd] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
ZTE will be revived in the future .
中兴通讯 将要 是 复活 在 这 未来 .

日后中兴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['paɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was adorned with a python robe and jade belt .
他 曾是 装饰 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 .

自有蟒袍玉带加身。”

[ðə; ði] [fɔːr] [sed] :
The four said :
这 四 说 :

四人道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌem 'iː] . . . "
" If the teacher is willing to accept me . . . "
" 如果 这 老师 是 愿意的 到 接受 我 . . . "

“老师若肯收纳，

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvn] .
A petty person is willing to be driven .
一个 小气 人 是 愿意的 到 是 驱动 .

小人愿从驱使。”

['ʒaʊ] [diː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xiao De was overjoyed .
肖 德 曾是 欣喜若狂 .

孝德大喜。

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪn'vaɪtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The four invited each other into the village .
这 四 受邀 每个 其他 进入 这 村庄 .

四人相请入寨，

[prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
Prepare a vegetarian meal to entertain them .
准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

备斋款待。

['æftər][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

斋毕，

['ʒaʊ] [diː] ['pɒndəd] ['fɜːrðər] :
Xiao De pondered further :
肖 德 沉思 更远 :

孝德又分忖道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] ['trʌb(ə)l] . "
" The Tang Emperor is currently in trouble . "
" 这 唐 皇帝 是 现在 在 麻烦 . "

“目今唐王有难，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm][fɜːrst] .
I will go to Hanyang to rescue them first .
我 将要 去 到 汉阳 到 救援 他们 第一的 .

我先去汉阳相救。

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] .
The four of you are here .
这 四 的 你 是 这里 .

你四人且在此，

[baɪ][dʒʊ'laɪ] 17th ,
By July 17th ,
经过 七月 17th ,

等到七月十七日，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [lɪndʒiːæŋ] .
He led the crowd to Jiufang Mountain in Linjiang .
他 引领 这 人群 到 - 山 在 临江 .

领众到临江九方山，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

['kæptʃər] [li] - .
Capture Li Chengye .
捕获 李 - .

拿住李承业，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They were escorted to Hanyang .
他们 是 护送 到 汉阳 .

解往汉阳，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ,
To see the Tang Emperor ,
到 看 这 唐 皇帝 ,

以见唐王，

[hɪz; ɪz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ə'ɡriːd] .
The four agreed .
这 四 同意 .

四人允诺，

[ðeɪ] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɔːf] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'pɑːrtɪd] .
They saw each other off as they departed .
他们 锯 每个 其他 离开 作为 他们 已离开 .

相送起行。

- ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ]
Xiaode Mountain Village
- 山 村庄

孝德山寨，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Riding the clouds ,
骑术 这 云 ,

驾起云光，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ]
Arrived in Hanyang
到达的 在 汉阳

来至汉阳，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [pə'destriənz] [ɑːn] [ðə; ði] ['sɪti] [striːts] .
There were no pedestrians on the city streets .
那里 是 不 行人 在 这 城市 街道 .

只见城内路无行人，

[ðə; ði] ['faɪərwɜːrks] [hæv; həv] [stɑːpt] .
The fireworks have stopped .
这 烟花 有 停止 .

烟火断绝。

['ʒaʊ] [diː] [ri'saitid] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Xiao De recited the incantation ,
肖 德 背诵 这 咒语 ,

孝德念动咒语，

[di'teind] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtiːz] ['terətɔːri] .
Detained in this city's territory .
被拘留 在 这 城市的 领土 .

拘到本城土地，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [maʊ] [zə'dɔŋ] ! "
" How audacious Mao Zedong ! "
" 如何 大胆的 毛泽东 泽东 ! "

“好大胆毛神！

[haʊ] [der] [aɪ] ['fɑːloʊ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['meθədz] ?
How dare I follow Huang Jingliang's methods ?
如何 敢 我 跟随 黄 - 方法 ?

焉敢奉黄景亮之法，

['plæntɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] [flæg] ,
Planting the demon flag ,
种植 这 恶魔 旗帜 ，

安插妖旗，

" ['kwɪkli] , [plʌk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ! "
" Quickly , pluck it out for me ! "
" 迅速地 , 采摘 它 出去 为了 我 ! "

快快与我拔去！”

[ðə; ði][lænd] ['prɑːmɪst] ,
The land promised ,
这 土地 承诺 ，

土地应诺，

[ðə; ði] [tuː] [flægz] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The two flags are about to be removed .
这 二 旗帜 是 关于 到 是 已移除 .

即将二旗拔去。

[ðə; ði] ['sɪtiːz] [ɪn'hæbɪtənts] , ['staːtiŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ,
The city's inhabitants , starting with the Tang emperor ,
这 城市的 居民 , 开始 和 这 唐 皇帝 ,

城中上自唐王，

[frʌm; frəm]['soʊldʒərz][tuː; tə] [si'viljənz] ,
From soldiers to civilians ,
从 士兵 到 平民 ,

下及兵民，

[ðə; ði] ['hedeɪk] [stɑːpt] [ɪ'miːdiətli] .
The headache stopped immediately .
这 头痛 停止 立即地 .

头痛俱备立止，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang Emperor sat in the palace .
这 唐 皇帝 卫星 在 这 宫殿 .

唐王坐殿，

[bəuθ] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðərd] .
Both civil and military officials gathered .
两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武齐集，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪn][maɪ] [hɑːrt] , [aɪ] [bɪ'liːv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [ˌem 'iː] . "
" In my heart , I believe Heaven has forsaken me . "
" 在 我的 心 , 我 相信 天堂 有 被遗弃的 我 . "

“寡人心中以为天已灭孤，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['hedeɪk] [stɑːpt] [bəuθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [hed] .
Unexpectedly , the headache stopped both above and below the head .
不料 , 这 头痛 停止 两个都 多于 和 以下 这 头 .

不料头痛上下俱止，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
This is truly a great blessing for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

真国家之大幸也。

[bʌt; bət] ['oʊnli] ['wæŋ] ['kɪn] ,
But only Wang Qin ,
但 仅有的 王 秦 ,

但只王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɑːr; ər] [ɪn] ['deɪndʒər] .
Cao Biao and his companion are in danger .
曹 彪 和 他的 伴侣 是 在 危险 .

曹彪二人将危，

[wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

加之奈何？”

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报道：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːst] ,
There was a young Taoist priest ,
那里 曾是 一个 年轻的 道教 牧师 ,

“有一少年道人，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [suː] - .
He claims to be Xu Xiaode .
他 索赔 到 是 徐 - .

自称是徐孝德，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
I want to see His Majesty .
我 想 到 看 他的 威严 .

要见千岁。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪn'strʌktɪd] :
The Tang Emperor instructed :
这 唐 皇帝 指示 :

唐王分付：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

['ʒaʊ] [diː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['goʊldən] [steps] ,
Xiao De arrived at the golden steps ,
肖 德 到达的 在 这 金的 步骤 ,

孝德至金阶前，

['prɑːstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The Tang Emperor personally came down and helped him up , saying :
这 唐 皇帝 亲自 来了 向下 和 帮助 他 向上 , 说 :

唐王亲自下来扶起道：

['wæŋ] ['kʌn] ,
Wang Kun ,
王 昆 ,

“王昆，

['mɑːrkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [daɪd] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['ɔːrf(ə)n] .
Marquis Jianghuai died for his orphan .
侯爵 江淮 死亡 为了 他的 孤儿 .

江淮侯为孤身亡，

[hiː; hi] [stɪl] ['hɑːbəz] [rɪ'zentmənt] .
He still harbors resentment .
他 仍然 港口 怨恨 .

至今怀恨，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [ə'vendʒd] [hɪm'self] .
He has not yet avenged himself .
他 有 不是 然而 复仇 他自己 .

尚未报仇。

" ['brʌðər] , [wer] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Brother , where have you come from ? "
" 兄弟 , 在哪里 有 你 来 从 ? "

今兄从何至此？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [sɪns] [aɪ][wʌz; wəz] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] . . . "
" Since I was five years old . . . "
" 自从 我 曾是 五 年 老的 . . . "

“臣自五岁时，

['mɛŋ] - , [ðə; ði]['riːdʒənt] , [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɑːrmə] .
Meng Wangding , the regent , went up the mountain to study the Dharma .
孟 - , 这 摄政 , 去 向上 这 山 到 学习 这 法 .

蒙王鼎真人摄臣上山学法，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [twelv] ['jɪrz] [naʊ] .
It has been twelve years now .
它 有 到过 十二 年 现在 .

今已十二年。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ][lɔːrd][hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
I have heard that my lord has raised an army in Hanyang .
我 有 听到 那 我的 主 有 提高 一个 军队 在 汉阳 .

今闻主公起兵汉阳，

[sə'prest] [baɪ]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [di'mɑːnɪk] ['bænər] ,
Suppressed by Huang Jingliang's demonic banner ,
被抑制 经过 黄 - 恶魔般的 横幅 ,

被黄景亮妖旗所压，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['hedeikiz] [ænd; ənd] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz] .
There is a risk of headaches and bulging eyes .
那里 是 一个 风险 的 头痛 和 凸起 眼睛 .

有头疼目突之灾，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['reskjuː] .
Your Majesty , I have come to your rescue .
你的 威严 , 我 有 来 到 你的 救援 .

臣特来救驾。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ðə; ði][gɑːd] [hauld] [ænd; ənd] [bɪt] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
The god howled and bit Cao Biao .
这 上帝 嚎叫 和 少量 曹 彪 .

神嗷咬伤曹彪，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] ['ɪndʒərd] ['wæŋ] ['kɪn] .
The divine whip injured Wang Qin .
这 神圣的 鞭 受伤 王 秦 .

神鞭打伤王钦，

" [aɪ] , [tuː] , [kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] . "
" I , too , can save him . "
" 我 , 也 , 能 节省 他 . "

臣亦可救之。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大悦，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [lɪft] ['kaʊ] . . . "
" Quickly lift Cao . . . "
" 迅速地 举起 曹 . . . "

“快抬曹、

['wæŋ] [ɜːr; ər][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] !
Wang Er is about to arrive at the palace !
王 呃 是 关于 到 到达 在 这 宫殿 !

王二将到殿！”

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
But the two men were in grave danger .
但 这 二 男人 是 在 严重 危险 .

但见二人命在将危，

['ʒaʊ] [diː] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ɪ'lɪksər] .
Xiao De took out the elixir .
肖 德 采取 出去 这 灵药 .

孝德取出丹药，

['wɔːtər] [wʌz; wəz] [pɔːd] ['ɪntuː][ðer; ðər] [maʊðz] .
Water was poured into their mouths .
水 曾是 倾倒 进入 他们的 嘴 .

用水灌入二人口中。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] ['ʃaʊtɪd] :
The two of them immediately shouted :
这 二 的 他们 立即地 喊叫 :

二人登时大叫一声：

" [ˌaɪ 'tiː] [hɜːrts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀我也！”

[hiː; hi] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He rolled over and jumped up .
他 滚动 超过 和 跳了起来 向上 .

翻身跳起，

[rɪ'stɔrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt]
Restoring it to its original state
恢复 它 到 它是 原来的 状态

复旧如初，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ,
Upon meeting the Tang Emperor ,
之上 会议 这 唐 皇帝 ,

见了唐王，

[æsk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
Ask for the reason ,
问 为了 这 原因 ,

问明缘故,

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] - .
The two bowed and thanked Xiaode .
这 二 鞠躬 和 谢谢 - .

二人拜谢孝德,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [suː] - [æz; əz] [ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
The Tang emperor then appointed Xu Xiaode as the Protector of the Nation's Military Advisor .
这 唐 皇帝 然后 任命 徐 - 作为 这 保护者 的 这 国家的 军队 顾问 .

唐王即封徐孝德为护国军师,

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] [li] - .
Meanwhile , Huang Jingliang was discussing matters with Li Chengye .
同时 , 黄 景亮 曾是 讨论 事情 和 李 - .

再说黄景亮正与李承业议事,

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['goʊɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] .
Suddenly , news arrived that soldiers were coming and going from the walls of Hanyang .
突然 , 消息 到达的 那 士兵 是 未来 和 去 从 这 墙壁 的 汉阳 .

忽报汉阳城上兵将往来,

['betər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] ,
Better than before ,
更好的 比 前 ,

胜于往日,

[li] - [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Li Chengye exclaimed in surprise :
李 - 惊呼 在 惊喜 :

李承业惊讶道:

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['meθəd] [noʊ] [lɔːŋgər] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ? "
" Why is the general's method no longer effective ? "
" 为什么 是 这 将军的 方法 不 更长 有效的 ? "

“将军之法如何不灵了? ”

[dʒɪŋgliːæŋ] ['kaʊntɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Jingliang counted on his fingers ,
景亮 计数 在 他的 手指 ,

景亮按指一算,

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声:

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" That's it ! "
" 那就是 它 ! "

“是了！”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
He drew his sword , mounted his horse ,
他 画 他的 剑 , 安装 他的 马 ,

进提刀上马，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] ['stɔrmd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Enraged , he stormed out of the camp .
愤怒 , 他 暴风雨 出去 的 这 营 .

大怒出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来至城下，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [fɔːr; fər][wɔːr] .
They shouted for war .
他们 喊叫 为了 战争 .

大呼讨战。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后事若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - : [suː] - ['eksikjuːts] [fɔːr] ['dʒenrəlz] , [li] - [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp][ænd; ənd][ɪz]
Chapter 58 : Xu Xiaode Executes Four Generals , Li Chengye Falls into a Trap and is
章 - : 徐 - 执行 四 将军们 , 李 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是
['kæptʃərd]
Captured
捕获

第五十八回 徐孝德诛斩四将 李承业中计被擒

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒɪŋgliːæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ðæt] [deɪ] .
Huang Jingliang arrived at the city walls that day .
黄 景亮 到达的 在 这 城市 墙壁 那 天 .

当日黄景亮来至城下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [brɪŋ] [aʊt] [suː] - , [ðə; ði] [wʌn] [huː] [broʊk] [maɪ] [lɔːz] , [tuː; tə] [feɪs] [hɪz; ɪz] [deθ] ! "
" Bring out Xu Xiaode , the one who broke my laws , to face his death ! "
" 带来 出去 徐 - , 这 一 WHO 打破 我的 法律 , 到 脸 他的 死亡 ! "

“叫那破我法的徐孝德出来受死！”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [fluː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The sergeant flew to report to the palace .
这 军士 飞翔 到 报告 到 这 宫殿 .

军士飞报人殿，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwestid] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] . "
" The bandit general specifically requested to fight you . "
" 这 土匪 一般的 具体来说 请求 到 斗争 你 . "

“贼将指名要与你交手，

['brʌðər] ['wæŋ] , [meɪ] [aɪ][goʊ] [aʊt] ?
Brother Wang , may I go out ?
兄弟 王 , 可能 我 去 出去 ?

王兄可出去否？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ðɪs] ['feloʊ] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] . "
" This fellow is destined to die . "
" 这 同伴 是 注定 到 死 . "

“这厮大命该绝，

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [liːv] . "
" I shall leave . "
" 我 将 离开 . "

臣当出去。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" ['wæŋ] ['kɪn] ,
" Wang Qin ,
" 王 秦 ,

“着王钦、

[wʌt] [ɪf] ['kaʊ][bi'ɑːoʊ][goʊz] [ə'lɔːŋ] ?
What if Cao Biao goes along ?
什么 如果 曹 彪 去 沿着 ?

曹彪同去何如？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" ['iːv(ə)n] ['betər] . "
" Even better . "
" 甚至 更好的 . "

“更妙。”

[lɔːntʃ] [ɪ'miːdiətli]
Launch immediately
发射 立即地

即时上马，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ə'kʌmpənid] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two generals accompanied each other .
这 二 将军们 伴随 每个 其他 .

二将相随，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They broke out of the city .
他们 打破 出去 的 这 城市 .

开城冲出。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒɪŋgliːæŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [tæŋ] ['soʊldʒər][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] .
Huang Jingliang saw a Tang soldier directly in the middle of a horse .
黄 景亮 锯 一个 唐 士兵 直接地 在 这 中间 的 一个 马 .

黄景亮看见唐兵正中马上一人，

['jeloʊ] ['tɜːrbən] ['daʊɪst] [roʊbz]
Yellow Turban Taoist robes
黄色的 头巾 道教 长袍

黄巾道服，

['wæŋ] [taɪ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Wang Tie is on the left .
王 领带 是 在 这 左边 .

左有王铁，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
On the right is Cao Biao .
在 这 正确的 是 曹 彪 .

右有曹彪，

[dʒei] [ljɑːŋ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
Jing Liang then shouted :
景 梁 然后 喊叫 :

景亮遂喝道：

" [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [hɪr] [suː] - , [huː] [broʊk] [maɪ] [lɔːz] ? "
" Is the one who came here Xu Xiaode , who broke my laws ? "
" 是 这 一 WHO 来了 这里 徐 - , WHO 打破 我的 法律 ? "

“来者就是破我法的徐孝德么？”

- [rɪ'plaɪd] :
Xiaode replied :
- 回复 :

孝德答道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒɪŋgliːæŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
Huang Jingliang swung his knife and began to slash .
黄 景亮 摇摆 他的 刀 和 开始 到 削减 .

黄景亮抡刀便砍，

['ʒaʊ] [diː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xiao De raised his sword to meet him .
肖 德 提高 他的 剑 到 见面 他 .

孝德举剑相迎，

['wæŋ] ['kɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] [tuː] ['hɔːrsɪz] .
Cao Biao charged forward on two horses .
曹 彪 带电 向前 在 二 马匹 .

曹彪双马齐上。

[dʒɪŋgliːæŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
Jingliang moved his horse back a few steps .
景亮 已搬 他的 马 后退 一个 很少 步骤 .

景亮把马退了数步。

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑，

[lɔːntʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Launched into the air ,
发射 进入 这 空气 ,

发入空中，

[tuː; tə][hɑːrm] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
To harm filial piety ,
到 伤害 孝 虔诚 ,

来伤孝德，

['ʒaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiao De pointed with his hand ,
肖 德 尖 和 他的 手 ,

孝德用手一指，

[hɪz; ɪz] [sɔːrd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His sword fell to the ground .
他的 剑 跌倒 到 这 地面 .

其剑落于地下。

[dʒei] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Jing Liang was shocked .
景 梁 曾是 震惊 .

景亮大惊，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He abandoned his horse .
他 弃 他的 马 .

弃了座马，

[ðə; ði] [biːm] [ʌv; əv] [laɪt] [roʊz] [ɪn][ðə; ði] [er] , [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] .
The beam of light rose in the air , about to move .
这 光束 的 光 玫瑰 在 这 空气 , 关于 到 移动 .

纵团光起在空中要走，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [ə'baʊt] [ri'saitɪŋ] [truː] [wɜːrdz] .
Filial piety is about reciting true words .
孝 虔诚 是 关于 背诵 真的 字 .

孝德口念真言，

[reɪz] [jʊr; jər] [fɪst] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Raise your fist and put it up .
增加 你的 拳头 和 放 它 向上 .

举拳往上一放，

[ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
A thunderclap in the sky ,
一个 霹雳 在 这 天空 ,

空中一个霹雷，

[nɑːk] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][dʒɪŋgliːæŋ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Knock Huang Jingliang to the ground .
敲 黄 景亮 到 这 地面 .

把黄景亮打下地来，

['wæŋ] ['kɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Wang Qin stepped forward and stabbed .
王 秦 步 向前 和 刺伤 .

王钦上前一刀，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [tuː] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[dʒoʊz] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ri'tri:tid] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
Zhou's army was defeated and retreated to their camp .
周氏 军队 曾是 战败 和 撤退 到 他们的 营 .

周兵败走回营，

['ʒaʊ] [diː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [dɪ'mænd] ['bæt(ə)l] .
Xiao De led his troops straight to Zhou's camp to demand battle .
肖 德 引领 他的 军队 直的 到 周氏 营 到 要求 战斗 .

孝德率众直抵周营索战。

[li] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Li Chengye was greatly alarmed upon hearing the news .
李 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

李承业闻报大惊。

[wɑːn] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wan Feilong was furious .
万 - 曾是 狂怒 .

万飞龙大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He drew his sword , mounted his horse , and left the camp .
他 画 他的 剑 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 营 .

提刀上马出营，

['siːɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Seeing filial piety ,
看到 孝 虔诚 ,

看见孝德，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大吼一声：

" ['θiːfs] [wei] , "
" Thief's Way , "
" 小偷的 方式 , "

“贼道，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃刀！”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
He swung the knife at my face .
他 摇摆 这 刀 在 我的 脸 .

把刀劈面砍来，

['ʒaʊ] [diː] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xiao De brandished his sword to meet him .
肖 德 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

孝德挥剑来迎。

[noʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

- [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Feilong turned his horse around and left .
- 转向 他的 马 大约 和 左边 .

飞龙回马便走，

['ʒaʊ] [diː] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xiao De rode up on horseback .
肖 德 骑 向上 在 马背 .

孝德拍马赶来，

- [sɔː] - ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Feilong saw Xiaode coming to catch up .
- 锯 - 未来 到 抓住 向上 .

飞龙见孝德来赶，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] [stoʊn] .
Take out the Black Fiend Stone .
拿 出去 这 黑色的 恶魔 石头 .

取出黑煞石，

[hiː; hi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [hed] .
He initiated the attack on Zhao Xiaode's head .
他 启动 这 攻击 在 赵 - 头 .

发起照孝德顶门打来。

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [truː] [wɜːrdz] .
Filial piety and virtue lead to the recitation of true words .
孝 虔诚 和 美德 带领 到 这 背诵 的 真的 字 .

孝德念起真言，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋgər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ə; eɪ][bɪg] ['θʌndərboʊlt] ,
A big thunderbolt ,
一个 大的 霹雳 ,

一个大雷，

[ðə; ði] [blæk] [stoʊn] [wʌz; wəz] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The black stone was smashed to pieces .
这 黑色的 石头 曾是 粉碎 到 件 .

把黑煞石击得粉碎。

- ['ʃaʊtɪd] :
Feilong shouted :
- 喊叫 :

飞龙喝道：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] ['dæmɪdʒ] [maɪ] ['preʃəs] ['beɪbi] ! "
" How dare you damage my precious baby ! "
" 如何 敢 你 损害 我的 宝贵的 婴儿 ! "

“焉敢坏我宝贝！”

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːt] [ə'gen] .
They turned back and fought again .
他们 转向 后退 和 战斗 再次 .

回马又战。

['ʒaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
Xiao De pointed to his back .
肖 德 尖 到 他的 后退 .

孝德伸手往背上一指，

[ðə; ði] [taɪji] [sɔːrd] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [er] .
The Taiyi Sword flew through the air .
这 太一 剑 飞翔 通过 这 空气 .

那口太乙剑飞在空中，

[hiː; hi] [spʌn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He spun around and fell down .
他 旋转 大约 和 跌倒 向下 .

只一旋落将下来，

[hiː; hi] [bi'hedid] [wɑːn] - .
He beheaded Wan Feilong .
他 斩首 万 - .

把万飞龙斩于马下。

['wæŋ] ['kɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Wang Qin stepped forward and took the head .
王 秦 步 向前 和 采取 这 头 .

王钦上前取了首级。

['ʒaʊ] [diː] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Xiao De waved his hand .
肖 德 挥手 他的 手 .

孝德把手一招，

[ðə; ði] [taɪji] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ʃiːðd] .
The Taiyi Sword was sheathed .
这 太一 剑 曾是 鞘 .

太乙剑自入于鞘。

[dʒəu] - [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Bingfei reported to the camp .
周 - 据报道 到 这 营 .

周兵飞报入营，

[li] - [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .
Li Chengye was quite surprised .
李 - 曾是 相当 惊讶 .

李承业吃惊不小。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jin Tianhai was furious .
斤 天海 曾是 狂怒 .

金天海气的暴跳如雷，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
He mounted his horse , spear in hand .
他 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

提槊上马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Leading the troops out of the camp ,
领导 这 军队 出去 的 这 营 ,

领兵出营，

[dʒʌst] [ðen] , [suː] - [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Just then , Xu Xiaode was encountered .
只是 然后 , 徐 - 曾是 遭遇 .

正遇徐孝德，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his spear and struck .
他 提高 他的 矛 和 击 .

举槊便打，

['ʒaʊ] [diː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Xiao De came to meet him with his sword .
肖 德 来了 到 见面 他 和 他的 剑 .

孝德把剑来迎。

['wæŋ] ['kɪn] [met] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] [tiːənhaɪ] .
Wang Qin met with Jin Tianhai .
王 秦 遇见 和 斤 天海 .

王钦见金天海，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['enəmi] .
They are the enemy .
他们 是 这 敌人 .

正是仇人，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He spurred his horse , brandished his sword , and began to slash .
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 开始 到 削减 .

拍马扬刀便砍，

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai turned his horse around and left .
斤 天海 转向 他的 马 大约 和 左边 .

金天海回马便走，

['ʒaʊ] [diː] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Xiao De arrived shortly afterward .
肖 德 到达的 不久 之后 .

孝德随后赶来。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwərdz] .
Jin Tianhai took the Hunyuan Whip and tossed it upwards .
斤 天海 采取 这 浑源 鞭 和 抛掷 它 向上 .

金天海取混元鞭往上一抛，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .

打将下来。

['ʒaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
Xiao De pointed to his back .
肖 德 尖 到 他的 后退 .

孝德伸手向背上一指，

[ðə; ði] [taɪji] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [drɔːn] .
The Taiyi Sword was drawn .
这 太一 剑 曾是 绘制 .

太乙剑出鞘，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .

往上一迎，

[ðə; ði] [tuː] [kə'laɪdɪd] .
The two collided .
这 二 碰撞 .

两下一撞，

[kʌt] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn] [tuː] .
Cut the Hunyuan Whip in two .
切 这 浑源 鞭 在 二 .

把混元鞭砍折两段，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

落于地下。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai was shocked and left .
斤 天海 曾是 震惊 和 左边 .

金天海大惊便走，

['ʒaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiao De pointed with his hand ,
肖 德 尖 和 他的 手 ,

孝德用手一指，

[ðə; ði] [sɔːrd] [kliːvd] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] [ɪn] [tuː] .
The sword cleaved Jin Tianhai in two .
这 剑 劈裂 斤 天海 在 二 .

那宝剑把金天海劈为两半。

[dʒəu] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Bing was defeated and fled into the camp .
周 必应 曾是 战败 和 逃亡 进入 这 营 .

周兵败走入营，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [li] - . . .
Upon hearing the news , Li Chengye . . .
之上 听力 这 消息 , 李 - . . .

李承业闻报，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so frightened they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

唬得魂不附体。

['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Deng Shibao gritted his teeth .
邓 石宝 磨碎的 他的 牙齿 .

邓十豹咬牙切齿，

[maʊnt] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
Mount up and leave the camp .
山 向上 和 离开 这 营 .

上马出营，

['siːɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Seeing filial piety ,
看到 孝 虔诚 ,

看见孝德，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['goʊldən] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his golden shovel and struck .
他 提高 他的 金的 铲 和 击 .

举溜金铲便打。

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Cao Biao charged forward on horseback .
曹 彪 带电 向前 在 马背 .

曹彪一马冲上，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] ['gʌnz] [drɔːn] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ,
Come with guns drawn to greet you ,
来 和 枪支 绘制 到 迎接 你 ,

挺枪来迎，

[ten] ['lepədz] [dɪd][nɑːt] [faɪt] .
Ten leopards did not fight .
十 豹子 做过 不是 斗争 .

十豹不战，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['hɜːrid] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Cao Biao spurred his horse and hurried after him .
曹 彪 受到刺激 他的 马 和 慌忙 后 他 .

曹彪拍马便赶。

['ʃiː] [baʊ] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] ['lepərd] [skɪn] [bæg] .
Shi Bao took off his leopard skin bag .
史 包 采取 离开 他的 豹 皮肤 包 .

十豹解下豹皮袋。

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃeɪk] .
Turn around and shake .
转动 大约 和 摇 .

回身一抖，

[gɑːd] [rɔːrd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ]['wɔːtər] ['bʌfəloʊ] .
God roared and became as big as a water buffalo .
上帝 咆哮 和 成为 作为 大的 作为 一个 水 水牛 .

神嗷变得水牛大，

[ðeɪ] [keɪm] ['baʊndɪŋ] [ə'baʊt] ,
They came bounding about ,
他们 来了 边界 关于 ,

乱跳而来，

['ʒaʊ] [diː] [kept] ['tʃæntɪŋ] ,
Xiao De kept chanting ,
肖 德 保留 吟唱 ,

孝德念念有词，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [rɪ'liːs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɪst] ,
With a single release of the fist ,
和 一个 单身的 发布 的 这 拳头 ,

把拳只一放，

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 .

霹雷交加，

[ðeɪ] [smæʃt] [gɑːd]['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
They smashed God into mincemeat .
他们 粉碎 上帝 进入 肉馅 .

把神嗷击成肉泥。

[ten] ['lepədz] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
Ten Leopards were furious .
十 豹子 是 狂怒 .

十豹大怒，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They turned around and attacked .
他们 转向 大约 和 遭到攻击 .

回马杀来，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Cao Biao raised his spear to meet the attack .
曹 彪 提高 他的 矛 到 见面 这 攻击 .

曹彪挺枪迎住，

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

['kaʊ][bi'ɑːoʊ] [stæbd] ['dɛŋ] [ʃiːbaʊ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Cao Biao stabbed Deng Shibao off his horse with a single spear thrust .
曹 彪 刺伤 邓 石宝 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

曹彪一枪把邓十豹刺于马下。

[dʒəu] [bɪŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhou Bing suffered a major defeat and returned to camp .
周 必应 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 到 营 .

周兵大败回营，

[li] - [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ded] .
Li Chengye saw that all four generals were dead .
李 - 锯 那 全部 四 将军们 是 死的 .

李承业见四将俱亡，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['fɜːrmli] [ʃʌt] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .
It remained firmly shut and did not come out .
它 剩余 牢牢 关闭 和 做过 不是 来 出去 .

坚闭不出。

['ʒaʊ] [diː] [led][ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Xiao De led the victory drum back to camp .
肖 德 引领 这 胜利 鼓 后退 到 营 .

孝德掌得胜鼓回营，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [griːt] [hɪm; ɪm] .
The Tang emperor descended the steps to personally greet him .
这 唐 皇帝 下降 这 步骤 到 亲自 迎接 他 .

唐王下阶亲迎，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
He ordered a banquet to celebrate the victory .
他 订购 一个 宴会 到 庆祝 这 胜利 .

分付摆宴庆功。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

饮宴之间，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] ,
Although the four generals were eliminated ,
虽然 这 四 将军们 是 已淘汰 ,

四将虽除，

[li] - [ɪz] [stɪl] [nɑːt] [rɪˈtaɪərd] .
Li Chengye is still not retired .
李 - 是 仍然 不是 退休 .

尚有李承业未退。

[wʌt] [ˈmeθəd] [dʌz] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
What method does Your Highness have to capture him ?
什么 方法 做 你的 高度 有 到 捕获 他 ?

王兄有何法将他拿住，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [lɔːds] ,
To avenge the four hundred lords ,
到 报仇 这 四 百 领主们 ,

与四百家亲主报仇，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] .
That would be a stroke of luck .
那 会 是 一个 中风 的 运气 .

方为万幸。”

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" I have already arranged for men to capture him . "
" 我 有 已经 安排 为了 男人 到 捕获 他 . "

“臣已安排下拿他之人，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][lɔːrd][tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪmˈself] .
No need for your lord to trouble himself .
不 需要 为了 你的 主 到 麻烦 他自己 .

不劳主公费心。”

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [roʊz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
The Tang emperor rose from his seat to express his gratitude .
这 唐 皇帝 玫瑰 从 他的 座位 到 表达 他的 感激 .

’唐王离席作谢，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [dræŋk] [tə'geðər] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 .

君臣畅饮，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] ['æftər][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['ʒaʊ] [diː] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Xiao De instructed the generals ,
肖 德 指示 这 将军们 ,

孝德分付众将，

[ðeɪ] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [θriː] [deɪz] ['leɪtər] .
They gathered at the Prince's Mansion three days later .
他们 聚集 在 这 王子的 大厦 三 天 之后 .

三日后齐集王府，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Listen to the order to start the battle .
听 到 这 命令 到 开始 这 战斗 .

听点开兵。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

到了第三日，

[mɑː][dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] ['gæðər] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz]
Ma Zhou led his generals and the three armies to gather at the Prince's
马 周 引领 他的 将军们 和 这 三 军队 到 收集 在 这 王子的
['pæləs] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
Palace to serve him .
宫殿 到 服务 他 .

马周率众将三军齐集王府伺候。

[θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Tang Emperor ascended the throne .
这 唐 皇帝 上升 这 王座 .

唐王升殿，

['ʒaʊ] [diː] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə] [sɪt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Xiao De was granted a seat to sit beside him .
肖 德 曾是 的确 一个 座位 到 坐 旁 他 .

孝德赐坐于侧，

['kɑːnsɔːrt] [ʃɛn] , ['ɔːlsoʊ][ɪn] ['mɪləteri] [ə'taɪər] , [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
Consort Shen , also in military attire , stood behind the Tang Emperor .
配偶 沈 , 还 在 军队 服装 , 站立 在后面 这 唐 皇帝 .

申妃也戎装立于唐王之后，

[mɑː][dʒəu] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [li] [ʃjɑːŋdʒuːn] , [peɪd] [ðer; ðər]
Ma Zhou , along with his generals and his wife Li Xiangjun , paid their
马 周 , 沿着 和 他的 将军们 和 他的 妻子 李 香君 ,有薪酬的 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

马周率众将并夫人李湘君参见，

[stænd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Stand on both sides .
站立 在 两个都 侧面 .

站立两旁。

[suː] - ['ɔːrdərd] ['wæŋ] ['kɪn] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Xu Xiaode ordered Wang Qin to lead 10 , 000 troops .
徐 - 订购 王 秦 到 带领 - , - 军队 .

徐孝德令王钦领兵一万。

[ðeɪ] [ə'tækt] [dʒoʊz] [kæmp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They attacked Zhou's camp from the east .
他们 遭到攻击 周氏 营 从 这 东方 .

从东杀入周营，

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Cao Biao led an army of ten thousand .
曹 彪 引领 一个 军队 的 十 千 .

曹彪领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
They attacked from the west .
他们 遭到攻击 从 这 西方 .

从西杀入，

[li] [tʃiː] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Li Qi led an army of 10 , 000 .
李 齐 引领 一个 军队 的 - , - .

李奇领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
They attacked from the south .
他们 遭到攻击 从 这 南 .

从南杀入，

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Li Xiangjun led an army of 10 , 000 .
李 香君 引领 一个 军队 的 - , - .

李湘君领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
They attacked from the north .
他们 遭到攻击 从 这 北 .

从北杀入，

[mɑː][dʒəu] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Ma Zhou led an army of 10 , 000 .
马 周 引领 一个 军队 的 - , - .

马周领兵一万，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Charge into the central camp ,
收费 进入 这 中央 营 ,

杀入中营，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Consort Shen led an army of ten thousand .
配偶 沈 引领 一个 军队 的 十 千 .

申妃领兵一万，

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
Reception and assistance
接待 和 协助

来往应接，

['ʒaʊ] [diː] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Xiao De led an army of ten thousand .
肖 德 引领 一个 军队 的 十 千 .

孝德领兵一万，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Then they would provide support .
然后 他们 会 提供 支持 .

随后接应，

[ju'ɑːn] ['tʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[li] [gɪbaʊ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Guibao guarded the city .
李 桂宝 守卫 这 城市 .

李贵保驾守城。

['faɪər] ['kænənz] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Fire cannons to open the city gates .
火 大炮 到 打开 这 城市 大门 .

放炮开城，

[ðeɪ] ['sɝːdʒd] [aʊt] .
They surged out .
他们 激增 出去 .

一涌而出，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [əu'beid] ['mɪləteri] ['ɔːrdərz] .
All the generals obeyed military orders .
全部 这 将军们 服从 军队 订单 .

众将各从军令，

[hiː; hi] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːrdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
He kicked it towards Zhou's camp .
他 踢 它 向 周氏 营 .

踹往周营。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [li] - ,
As for Li Chengye ,
作为 为了 李 - ,

再说李承业，

['kɜːrəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [wɪð; wɪθ] [li] [ʃɪn] [ænd; ənd] [li] [kəlɔŋ] ,
Currently in the central army with Li Xin and Li Kelong ,
现在 在 这 中央 军队 和 李 新 和 李 奎隆 ,

正在中军与李信及李克龙、

[li] - ,
Li Kebao ,
李 - ,

李克豹、

[li] -
Li Keqi
李 -

李克麒、

[li] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[li] - [faɪv] [sʌnz] [dɪ'skʌst] ['mɪləteri] ['mætərz] [tə'geðər] .
Li Kexiong's five sons discussed military matters together .
李 - 五 儿子们 讨论 军队 事情 一起 .

李克熊五子共议兵事，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [tæŋ] [truːps] [wɜːr; wər] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [ɪn] [faɪv] ['kɑːləmz] .
Suddenly , news arrived that Tang troops were attacking the camp in five columns .
突然 , 消息 到达的 那 唐 军队 是 攻击 这 营 在 五 列 .

忽报唐兵分五路来攻营，

[li] - , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [li] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [faɪv] [sʌnz] , ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
Li Chengye , along with Li Xin and their five sons , quickly mounted their horses .
李 - , 沿着 和 李 新 和 他们的 五 儿子们 , 迅速地 安装 他们的 马匹 .

李承业即与李信并五子连忙上马，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He ordered his generals to split up and engage in battle .
他 订购 他的 将军们 到 分裂 向上 和 从事 在 战斗 .

令众将分头迎战。

[ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenrəlz] ['breɪvli] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
The Tang generals bravely charged in .
这 唐 将军们 勇敢地 带电 在 .

唐将奋勇杀入，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [hed] - [ɑːn] ['bæt(ə)l] .
The two sides engaged in a head - on battle .
这 二 侧面 已订婚的 在 一个 头 - 在 战斗 .

两下顶头厮杀。

[mɑː] [dʒəu] [kɪkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Ma Zhou kicked into the central camp .
马 周 踢 进入 这 中央 营 .

马周踹入中营，

[hiː; hi] [met] [li] - .
He met Li Chengye .
他 遇见 李 - .

正与李承业相遇，

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
They each took up their weapons and engaged in battle .
他们 每个 采取 向上 他们的 武器 和 已订婚的 在 战斗 .

各举兵器交战，

[ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ʌp] [tə'geðər] .
All five of them went up together .
全部 五 的 他们 去 向上 一起 .

五子齐上，

[mɑː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪks] [sʌnz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['tʃɛŋ] [jiː; ji] .
Ma Zhouzhan and his six sons , including Cheng Ye .
马 - 和 他的 六 儿子们 , 包括 程 叶 .

马周战住承业父子六人，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [led] [hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Consort Shen led her troops to attack .
配偶 沈 引领 她 军队 到 攻击 .

申妃领兵杀至，

[li] [kəlɔŋ] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʃɑːt] .
Li Kelong was stabbed to death with one shot .
李 奎隆 曾是 刺伤 到 死亡 和 一 射击 .

一枪把李克龙刺死，

[mɑː] [dʒoʊz] ['ʃɑːpʃuːtɪŋ] [skɪlz] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [li] - .
Ma Zhou's sharpshooting skills repeatedly defeated Li Keqi .
马 周氏 神枪手 技能 反复 战败 李 - .

马周神枪连挑李克麒、

[li] [kɛksiːɔŋ] [dɪs'maʊntid] .
Li Kexiong dismounted .
李 克雄 下马 .

李克熊下马，

[li] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[li] - ['eskɔːtid] - [θruː] [ðə; ði] [kæmp] .
Li Kebao escorted Chengye through the camp .
李 - 护送 - 通过 这 营 .

李克豹保承业穿营而走，

[mɑː][dʒəu] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Zhou then gave chase .
马 周 然后 给予 追赶 .

马周随后追赶。

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] [ɑːr; ər] [ɪk'sprest] [θruː] [ri'saitɪŋ] [ðə; ði] [truː] [wɜːrdz] .
Filial piety and virtue are expressed through reciting the true words .
孝 虔诚 和 美德 是 表达 通过 背诵 这 真的 字 .

孝德念动真言，

['bɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [sænd] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
Borrowing a burst of sand and stones ,
借贷 一个 爆裂 的 沙 和 石头 ,

借一阵飞砂走石，

[ðeɪ] ['ruːtɪd; raʊtɪd] [dʒoʊz] [truːps] , [huː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [ə'bændənɪŋ] [ðer; ðər] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] ['wɛpənz] .
They routed Zhou's troops , who fled in disarray , abandoning their armor and weapons .
他们 路由 周氏 军队 , WHO 逃亡 在 混乱 , 放弃 他们的 盔甲 和 武器 .

把周兵打的抛盔弃甲而逃。

[li] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[li] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɒmplisiz] [bəʊθ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] .
Li Kebao and his accomplices both died in the chaos of battle .
李 - 和 他的 同谋 两个都 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

李克豹俱死于乱军中，

[li] - [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Li Chengye broke through the encirclement .
李 - 打破 通过 这 包围 .

李承业冲出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[mɑː][dʒəu] [rɪ'lentləsli] [pər'suːd] [hɪm; ɪm] .
Ma Zhou relentlessly pursued him .
马 周 毫不留情 追击 他 .

马周追赶不放。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [pər'suːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The generals pursued and killed them in all directions .
这 将军们 追击 和 被杀 他们 在 全部 方向 .

众将四下追杀，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['kaʊntləs] [greɪnz] , ['fɑːdər] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They obtained countless grains , fodder , and horses .
他们 获得 无数 谷物 , 饲料 , 和 马匹 .

得的粮草马匹不计其数，

- , - [sə'rendərd] ['soʊldʒərz]
180 , 000 surrendered soldiers
- , - 投降 士兵

降兵十八万零，

['oʊnli] [li] [ʃɪn] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Only Li Xin escaped back to Chang'an .
仅有的 李 新 逃脱 后退 到 长安 .

单有李信逃回长安去。

['ʒaʊ] [diː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Xiao De sounded the retreat .
肖 德 听起来 这 撤退 .

孝德鸣金收兵，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They entered the city together .
他们 进入 这 城市 一起 .

共入城中，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
They entered the palace to offer their congratulations .
他们 进入 这 宫殿 到 提供 他们的 恭喜! .

入殿作贺，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sə'rendərd] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz] .
All the generals surrendered their orders .
全部 这 将军们 投降 他们的 订单 .

众将俱缴令，

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wʌn] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Ma Zhou was the only one not to be seen .
马 周 曾是 这 仅有的 一 不是 到 是 已见 .

单单不见马周。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɑː][dʒəu][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] . "
" Ma Zhou did not return . "
" 马 周 做过 不是 返回 . "

“马周不回，

" [wɜːr; wər][ðer; ðər] ['eni] [mɪ'steɪks] ? "
" Were there any mistakes ? "
" 是 那里 任何 错误 ? "

得无有失误么？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [wʌns] ,
" Marshal once ,
" 元帅 一次 ,

“元帅一回，

[ðen] [li] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
Then Li Chengye was brought to justice .
然后 李 - 曾是 带来 到 正义 .

便拿李承业到矣。”

[æz; əz][fɔːr; fər] [li] - ,
As for Li Chengye ,
作为 为了 李 - ,

再说李承业，

['biːɪŋ] ['kloʊsli] [pər'suːd] [baɪ][mɑː][dʒəu] ,
Being closely pursued by Ma Zhou ,
存在 密切 追击 经过 马 周 ,

被马周紧紧追赶，

[ðeɪ] [fled] [daʊn] [frʌm; frəm] - ['priːfektʃər] .
They fled down from Wanglinjiang Prefecture .
他们 逃亡 向下 从 - 州 .

望临江府逃奔下来，

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日一夜，

[ˌnɑːn'stɑːp] ,
nonstop ,
马不停蹄 ,

马不停蹄，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [mɑː][dʒəu][hæz; həz] [kʌm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] .
Looking back , Ma Zhou has come a long way .
寻找 后退 , 马 周 有 来 一个 长的 方式 .

回顾马周追来少远，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'liːvd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

略放了心。

[wen] [ðə; ði] [hɔːrs] [stɑːpt] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the horse stopped to look ,
什么时候 这 马 停止 到 看 ,

住马看时，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [siːn] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
A group of people and horses were seen deep in the forest .
一个 团体 的 人们 和 马匹 是 已见 深的 在 这 森林 .

见深林内有一支人马，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [lɪndʒiːæŋ]
Using the banner of the General of Linjiang
使用 这 横幅 的 这 一般的 的 临江

打着临江总兵旗号，

\- [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chengye was overjoyed .
\- 曾是 欣喜若狂 .

承业大喜，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] . . . "
" You are . . . "
" 你 是 . . . "

“尔等可是；

" [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [lɔːrd] [lɪndʒiːæŋ] ? "
" The men of Lord Linjiang ? "
" 这 男人 的 主 临江 ? "

临江总爷的人马么？”

['sɑːrdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] [kɪŋz] ,
Upon hearing of the defeat of the Three Qi Kings ,
之上 听力 的 这 击败 的 这 三 齐 国王 ,

闻三齐王兵败，

[wiːd] [laɪk] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] [hɪr] .
We'd like to welcome you here .
我们会 喜欢 到 欢迎 你 这里 .

在此迎接。”

\- :
Chengyedao :
\- :

承业道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] . "
" I am the King of the Three Qi . "
" 我 是 这 国王 的 这 三 齐 . "

“我就是三齐王。”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['lisnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,

军士听了，

[rɪ'pɔːrt] [jʊr; jər] [ə'raɪv(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
Report your arrival at the camp .
报告 你的 到达 在 这 营 .

入营报知。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张籍、

['gaʊ] ['jɪŋ] ,
Gao Ying ,
高 英 ,

高郢、

[mɑː] [tʃæŋ]
Ma Chang
马 张

马畅、

[tʃæŋ] ['dʒiːən] [tʃɪrd] :
Chang Jian cheered :
张 建 欢呼 :

常建喝彩道：

" ['tiːtʃər] [suː] [ɪz] ['truːli] [ə'meɪzɪŋ] . "
" Teacher Xu is truly amazing . "
" 老师 徐 是 真的 惊人的 . "

“徐老师真是神仙了。”

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ,
Leading the troops out of the camp ,
领导 这 军队 出去 的 这 营 ,

率众出营，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['treɪtər] , [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ! "
" Traitor , get out of here ! "
" 叛徒 , 得到 出去 的 这里 ! "

“逆贼那走！”

- [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Chengye was greatly surprised and said :
- 曾是 非常 惊讶 和 说 :

承业大惊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɔːŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

" [aɪv] ['fɔːlən] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [trɪk] [ə'gen] ! "
" I've fallen for his trick again ! "
" 我已经 倒下 为了 他的 诡计 再次 ! "

又中了他的计了！”

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
The four men stepped forward and captured him .
这 四 男人 步 向前 和 捕获 他 .

四人上前擒住，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
They were put on the prison van .
他们 是 放 在 这 监狱 货车 .

上了囚车。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [tæŋ] [kɪŋ] ['slɔːtəz] [li] - , ['tʃɛn] [dʒɪn] [dəu'neits] [goʊld][tuː; tə] [rɪ'diːm] [dʒɪn] ['ʃɪŋ]
Chapter 59 : Tang King Slaughters Li Chengye , Chen Jin Donates Gold to Redeem Jin Xing
章 - : 唐 国王 屠杀 李 - , 陈 斤 捐赠 金子 到 赎回 斤 邢

第五十九回 唐王碎剐李承业 陈进捐金赎进兴

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] ['kæptʃərd] [li] - .
It is said that Zhang Ji and his three companions captured Li Chengye .
它 是 说 那 张 季 和 他的 三 同伴 捕获 李 - .

话说张籍四人拿住李承业，

[wʌns] [ɑːn][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Once on the prison van ,
一次 在 这 监狱 货车 ,

上了囚车，

[mɑː][dʒəu] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Ma Zhou arrived shortly afterward .
马 周 到达的 不久 之后 .

后边马周赶至，

['siːɪŋ] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Seeing that Li Chengye had been captured ,
看到 那 李 - 有 到过 捕获 ,

见拿下李承业，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [huː] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] .
He hurriedly asked who the four people were .
他 匆匆 问 WHO 这 四 人们 是 .

忙问四人为谁，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi] [sed] :
Zhang Ji said :
张 季 说 :

张籍道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ri'kruːtid] [baɪ] ['tiːtʃər] [suː][ʌv; əv] - [ɪn] [hɔŋhjuːə] ['maʊnt(ə)n] . "
" We are the people recruited by Teacher Xu of Xiaode in Honghua Mountain . "
" 我们 是 这 人们 招募 经过 老师 徐 的 - 在 宏华 山 . "

“我们是孝德徐老师在红花山收的人马，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ə'rest] [li] - [hɪr] [tə'deɪ] .
We are ordered to arrest Li Chengye here today .
我们 是 订购 到 逮捕 李 - 这里 今天 .

奉命今日在此捉拿李承业。

[huː] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
Who is the general ?
WHO 是 这 一般的 ?

将军是谁？”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][mɑː][dʒəu] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] . "
" I am Ma Zhou , the Grand Marshal of Hanyang . "
" 我 是 马 周 , 这 盛大 元帅 的 汉阳 . "

“吾乃汉阳大元帅马周是也，

['tiːtʃər] [suː][ɪz] ['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['strætədʒɪst][ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
Teacher Xu is currently serving as a strategist in Hanyang .
老师 徐 是 现在 服务 作为 一个 战略家 在 汉阳 .

徐老师现在汉阳为军师。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔːr] [men] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər]
Upon hearing this , the four men dismounted and paid their
之上 听力 这 , 这 四 男人 下马 和 有薪酬的 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
respects .
尊重 .

四人闻言下马参见，

[mɑː][dʒəu]['ɔːlsoʊ] [dɪs'maʊntid] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gɪft] .
Ma Zhou also dismounted to receive the gift .
马 周 还 下马 到 收到 这 礼物 .

马周亦下马接礼，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tə'geðər] .
Please have the four of you go to Hanyang together .
请 有 这 四 的 你 去 到 汉阳 一起 .

请四人同往汉阳。

[ðə; ði] [fɔːr] [ə'griːd] .
The four agreed .
这 四 同意 .

四人允诺，

['eskɔːtɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] ,
escorting the prisoner in the prison cart ,
护送 这 囚犯 在 这 监狱 大车 ,

押着囚车，

['træv(ə)l][wɪð; wɪθ][mɑː][dʒəu] .
Travel with Ma Zhou .
旅行 和 马 周 .

同马周而行。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

到了汉阳，

[mɑː][dʒəu][fɜːrst] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] .
Ma Zhou first went to see the Tang King .
马 周 第一的 去 到 看 这 唐 国王 .

马周先入见唐王，

[fɔːr] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] - [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'restɪd] [baɪ] [li] - .
Four people from Zhangji were about to be arrested by Li Chengye .
四 人们 从 - 是 关于 到 是 被捕 经过 李 - .

即将张籍四人获拿李承业，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] ['kælkjuleɪtɪd] ,
Filial piety is calculated ,
孝 虔诚 是 计算 ,

孝德算定，

[leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [æd'væns] .
lay in ambush in advance .
躺 在 伏击 在 进步 .

预先埋伏，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði]['strætədʒɪst] .
All of this is thanks to the strategist .
全部 的 这 是 谢谢 到 这 战略家 .

俱是军师之功，

[ðə; ði] ['empərər] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] .
The emperor informed the Tang king .
这 皇帝 知情的 这 唐 国王 .

奏知唐王。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ri'kɔːld] - [wɜːrdz] :
The Tang Emperor recalled Xiaode's words :
这 唐 皇帝 召回 - 字 :

唐王回顾孝德道：

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][jʊr; jər] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [biː; bi][soʊ] ['brɪliənt] [ænd; ənd] ['ækjərət] !
How could your calculations be so brilliant and accurate !
如何 可以 你的 计算 是 所以 杰出的 和 准确的 !

何以妙算如此不错！”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

[wen] [aɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
When I descended the mountain
什么时候 我 下降 这 山

“臣下山之时，

[wiː; wi] [ri'kruːtid] [ðiːz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [æt; ət] [hɔŋhjuːə] ['maʊnt(ə)n] .
We recruited these four generals at Honghua Mountain .
我们 招募 这些 四 将军们 在 宏华 山 .

在红花山收此四将，

['kælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Calculate Yin and Yang
计算 阴 和 杨

算定阴阳，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
Knowing that he had been defeated and fled to Jiufang Mountain ,
会心 那 他 有 到过 战败 和 逃亡 到 - 山 ,

知他败走九方山，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər] .
Therefore , he ordered the four men to lie in ambush there .
所以 , 他 订购 这 四 男人 到 说谎 在 伏击 那里 .

故令他四人在彼埋伏，

" [tuː; tə] [sək'sesfəli] ['kæptʃər] [li] - . "
" To successfully capture Li Chengye . "
" 到 成功地 捕获 李 - . "

以拿李承业成功。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['sʌmənɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [men] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
An imperial edict was issued summoning the four men to an audience .
一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 这 四 男人 到 一个 观众 .

下旨宣四人进见。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['rezɪdəns] .
The four men arrived at His Highness's residence .
这 四 男人 到达的 在 他的 殿下的 住宅 .

四人来至殿下，

['prɑːstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [kæmps] .
The Tang emperor then appointed him as the commander - in - chief of the four camps .
这 唐 皇帝 然后 任命 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 四 营地 .

唐王即封为四营都总管，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['ɡrætɪtuːd] .
The four expressed their gratitude .
这 四 表达 他们的 感激 .

四人谢恩。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
The Tang Emperor issued an edict .
这 唐 皇帝 发布 一个 法令 .

唐王下旨，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][taɪ] [li] - [tuː; tə][ðə; ði] [steɪk] .
The order was given to tie Li Chengye to the stake .
这 命令 曾是 给定 到 领带 李 - 到 这 赌注 .

分付把李承业绑在剐桩上，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] ['empərər] [gaʊ'dzuː] .
Please bring out Emperor Gaozu .
请 带来 出去 皇帝 高祖 .

请出高祖皇帝、

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ]
Emperor Taizong
皇帝 太宗

太宗皇帝、

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ɪz] [en'ʃraɪnd] [ə'bʌv] .
The spirit tablet of Emperor Gaozong is enshrined above .
这 精神 药片 的 皇帝 高宗 是 奉为圭臬 多于 .

高宗皇帝神位供于上，

[fɔːr] ['hʌndrəd] [ʃrainz] [tuː; tə] ['prɪnsəz] [wɜːr; wər] [set] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Four hundred shrines to princes were set up on the left and right .
四 百 神社 到 王子们 是 放 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右设立四百家亲王神位。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [boʊd] [daʊn] .
The Tang Emperor bowed down .
这 唐 皇帝 鞠躬 向下 .

唐王下拜，

[baɪ][jiː] ,
Bi Yi ,
双 易 ,

毕议，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərər] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" The late emperor instructed . . . "
" 这 晚的 皇帝 指示 . . . "

“先皇分付，

" ['eksɪkjuːt] [li] - [baɪ] [sloʊ] ['slaɪsɪŋ] ! "
" Execute Li Chengye by slow slicing ! "
" 执行 李 - 经过 慢的 切片 ! "

把李承业万剐凌迟！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ə'vendʒd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [grʌdʒ] .
The Tang Emperor avenged his great grudge .
这 唐 皇帝 复仇 他的 伟大的 怨恨 .

唐王报了大仇，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt][æt; ət] [iːz] .
My heart is not at ease .
我的 心 是 不是 在 舒适 .

心中少畅，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ] - ,
Discuss with Xiaode ,
讨论 和 - ,

与孝德计议，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən]['ɑːrmi][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They raised an army and marched on Chang'an .
他们 提高 一个 军队 和 行军 在 长安 .

兴师杀上长安。

['ʒaʊ] [diː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xiao De reported :
肖 德 据报道 :

孝德奏道：

" [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [siːld] . "
" The fate of the Wu clan has not yet been sealed . "
" 这 命运 的 这 吴 氏族 有 不是 然而 到过 密封 . "

“武氏大数尚未应绝，

[ðə; ði][lɔːrd][dɪd][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] .
The lord did not immediately ascend the throne .
这 主 做过 不是 立即地 上升 这 王座 .

主公亦未应即登大宝。

[fɜːrst] [teɪk] [lɪndʒiːæŋ] ,
First take Linjiang ,
第一的 拿 临江 ,

先取临江，

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [gruːp] ,
Based on the group ,
基于 在 这 团体 ,

以团根本，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][wuː][tuː; tə] [suː] [fɔːr; fər] [piːs] ,
Waiting for Wu to sue for peace ,
等待 为了 吴 到 起诉 为了 和平 ,

待武氏求和，

[grænt] [ðer; ðər] [rɪ'kwest] .
Grant their request .
授予 他们的 要求 .

允其所请。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [θriː] ['jɪrz] ['leɪtər] .
The Prince of Luling should be restored to the throne three years later .
这 王子 的 卢灵 应该 是 恢复 到 这 王座 三 年 之后 .

还该庐陵王复位三年，

['emprəs] [waɪz] [ˌmɪs'ruːl]
Empress Wei's misrule
皇后 魏氏 统治不善

韦后乱政，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
At that time , our lord should have ascended the throne .
在 那 时间 , 我们的 主 应该 有 上升 这 王座 .

那时主公方应登龙。”

[tæŋ] ['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] ,
Tang Wang Yun reported ,
唐 王 云 据报道 ,

唐王允奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərɪŋ] [mɑː][dʒəu][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]
An imperial edict was issued ordering Ma Zhou to lead an army to seize the
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 马 周 到 带领 一个 军队 到 抢占 这
['eriə] [ə'raʊnd] [lɪndʒiːæŋ] .
area around Linjiang .
区域 大约 临江 .

下旨令马周率将去取临江一带地方，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [truːps] [wɜːr; wər]['məubilaizd] .
A total of 280 , 000 troops were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 动员起来 .

点兵二十八万，

[ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] ,
Consort Shen ,
配偶 沈 ,

以申妃、

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['bɑːdigɑːrd] .
Li Xiangjun was the chief bodyguard .
李 香君 曾是 这 首席 保镖 .

李湘君为保驾都总管，

[l'juː] [juːɑːntʃɛŋ] ,
Liu Yuancheng ,
刘 源城 ,

留袁成、

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ['gɑːrdɪd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Gui guarded Hanyang .
李 图形用户界面 守卫 汉阳 .

李贵把守汉阳。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [set] [ɔːf] .
The soldiers set off .
这 士兵 放 离开 .

大兵起行，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [lɪndʒiːæŋ] .
They charged towards Linjiang .
他们 带电 向 临江 .

杀奔临江而来。

['dʒen(ə)rəl] ['ʒuː] - [ʌv; əv] [lɪndʒiːæŋ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [sə'rendər] .
General Zhu Rihu of Linjiang came out of the city to welcome the surrender .
一般的 朱 - 的 临江 来了 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 投降 .

临江总兵朱日虎出城迎降，

[wɪ'ðaʊt] ['blʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [lɪndʒiːæŋ] .
They acquired Linjiang .
他们 获得 临江 .

得了临江。

[əd'vænsɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Advancing all the way ,
前进 全部 这 方式 ,

一路进兵，

[haʊ'evər] , [ɪn] ['dʒænjueri] ,
However , in January ,
然而 , 在 一月 ,

不过一月，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They captured more than thirty cities of the Great Zhou in succession .
他们 捕获 更多的 比 三十 城市 的 这 伟大的 周 在 演替 .

连下大周三十余城，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
The army marched straight to Huaizhou .
这 军队 行军 直的 到 - .

大兵直抵淮州。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɜːrli] [meɪ] .
It was early May .
它 曾是 早期的 可能 .

时值五月初旬，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv] - .
He ordered troops to be stationed at the border of Huaizhou .
他 订购 军队 到 是 驻 在 这 边界 的 - .

下令屯兵淮州界口，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Enjoying the Dragon Boat Festival ,
享受 这 龙 船 节日 ,

赏了端阳，

[lets] [dɪ'skʌs] [əd'vænsɪŋ] [truːps] [ə'gen] .
Let's discuss advancing troops again .
我们来吧 讨论 前进 军队 再次 .

再议进兵。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Tang Emperor thought to himself :
这 唐 皇帝 想法 到 他自己 :

唐王暗想：

" ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [hɪr] . "
" Tongzhou is not far from here . "
" 通州 是 不是 远的 从 这里 . "

“此去通州不远，

[waɪ] [nɑːt]['vɪzɪt] ['tʃɛn] [dʒɪn] ['praɪvətli] ?
Why not visit Chen Jin privately ?
为什么 不是 访问 陈 斤 私下 ?

何不私去拜访陈进，

[ˌɛm i 'aɪ] [ˌɪntrə'duːst] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Mei introduced her to her mother - in - law .
梅 介绍 她 到 她 母亲 - 在 - 法律 .

浼伊引见岳母，

[pliːz] [kʌm] .
Please come .
请 来 .

相请到来，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
What's wrong with this ?
是什么 错误的 和 这 ?

有何不妙！”

[soʊ][hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frʌm; frəm][ðə; ði]['strætədʒɪst][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
So he kept it a secret from the strategist and the generals .
所以 他 保留 它 一个 秘密 从 这 战略家 和 这 将军们 .

便瞒了军师众将，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kloʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɑːlər] ,
Disguised as a scholar ,
伪装 作为 一个 学者 ,

扮作书生，

['wæŋ] [kɪnz] [sʌn] , ['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Wang Qin's son , Wang Wenlong ,
王 秦的 儿子 , 王 文龙 ,

单叫王钦之子王文龙、

['kaʊ] - [sʌn] , ['kaʊ] - , [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fæməli] ['membər] .
Cao Biao's son , Cao Wenhu , pretended to be a family member .
曹 - 儿子 , 曹 - , 假装 到 是 一个 家庭 成员 .

曹彪之子曹文虎扮作家人，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['ministəz] ['siːkrətli] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
The emperor and his two ministers secretly emerged from the rear camp .
这 皇帝 和 他的 二 部长们 偷偷 出现 从 这 后部 营 .

君臣三人暗暗从后营走出，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They headed straight for Tongzhou .
他们 标题 直的 为了 通州 .

直往通州而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving in Tongzhou and entering the city ,
之上 抵达 在 通州 和 进入 这 城市 ,

到了通州入城，

[aɪ][ræn] [raɪt] ['ɪntuː]['meɪdi] .
I ran right into Madi .
我 跑 正确的 进入 玛迪 .

迎面正遇马迪。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['meɪdi]
Upon seeing this , Madi
之上 看到 这 , 玛迪

马迪一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['dʒɪŋˌsɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

"进兴，

[goʊ][ɑːn][jʊr; jər] [wei] !
Go on your way !
去 在 你的 方式 !

你那走！"

[soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
So he called out :
所以 他 称为 出去 :

遂叫：

" ['fæməli] ,
" family ,
" 家庭 ,

“家人，

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænər] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Take him back to the manor immediately ! "
" 拿 他 后退 到 这 庄园 立即地 ! "

快拿他回府！”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Wenhu ,
之上 看到 - ,

文虎一见，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 .

就要动手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['hɜːrɪdli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Tang emperor hurriedly shook his head .
这 唐 皇帝 匆匆 摇晃 他的 头 .

唐王忙把头乱摇，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
The two had no choice but to endure it .
这 二 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

二人只得忍着，

[ðə; ði] [kraʊd] [græbd] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] .
The crowd grabbed the three of them , the emperor and his ministers .
这 人群 抓住 这 三 的 他们 , 这 皇帝 和 他的 部长们 .

由众人扯住他君臣三人，

[dræg][ænd; ənd] [pʊl] ,
drag and pull ,
拖 和 拉 ,

拖拖拽拽，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They arrived at the mansion .
他们 到达的 在 这 大厦 .

到了府中。

['meɪdɪz] ['peɪmənt] :
Madi's payment :
玛迪的 支付 :

马迪分付：

" [taɪ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪlər] . "
" Tie the three of them to the pillar . "
" 领带 这 三 的 他们 到 这 支柱 . "

“把他三人绑在柱子上，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [wʌn] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] [fɜːrst] .
Each person should be given one hundred lashes first .
每个 人 应该 是 给定 一 百 睫毛 第一的 .

每人先打一百鞭子，

" [tuː; tə] [vent] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [aɪ] [dɪ'spleɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrtʃəri] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstərn] ['sʌbəːb]
" To vent the spirit I displayed during the archery competition in the eastern suburbs
" 到 发泄 这 精神 我 显示 期间 这 射箭 竞赛 在 这 东 郊区
[ðæt] [deɪ] ! "
that day ! "
那 天 ! "

以出我当日东郊比箭之气！”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

- [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ə'gen] .
Wenhu was about to make a move again .
- 曾是 关于 到 制作 一个 移动 再次 .

文虎又要动手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [bæd] [lʊk] .
The Tang Emperor gave him another bad look .
这 唐 皇帝 给予 他 其他 坏的 看 .

唐王又丢眼色，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .
他 只是 摇晃 他的 头 .

只是摇头，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ˌaɪ 'tiː] .
The two had no choice but to endure it .
这 二 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

二人只得忍着，

[hiː; hi] [taɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪm; ɪm] .
He tied him to a pillar and whipped him .
他 系 他 到 一个 支柱 和 鞭打 他 .

由他绑在柱子上鞭打，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

并不出声。

[ðeɪ] [biːt] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
They beat up the three of them .
他们 打 向上 这 三 的 他们 .

把他三人打了一回，

[ə'nʌðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] :
Another instruction :
其他 操作说明 :

又分付：

[lɑːk] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
Lock the three of them in the Hundred Flowers Pavilion in the back garden .
锁 这 三 的 他们 在 这 百 花朵 亭 在 这 后退 花园 .

“把他三人锁在后园百花亭上，

[aɪ] [wɪl] [send] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃər] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [tə'mɑːroʊ] .
I will send him to the prefecture to be executed tomorrow .
我 将要 发送 他 到 这 州 到 是 执行 明天 .

待我明日送去州中处死他。”

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] , [jæŋ] .
Then there's the embroiderer , Yang .
然后 有 这 刺绣工 , 杨 .

再说绣娘杨氏，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] .
At this time , they were at the Ma residence .
在 这 时间 , 他们 是 在 这 马 住宅 .

此时正在马府，

[ə'pɑːn] [smelɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [siːzd] ['dʒɪŋˌsɪŋ] .
Upon smelling it , they seized Jinxing .
之上 闻起来 它 , 他们 查获 厄运 .

一闻拿住进兴，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['θɜːrəli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were thoroughly defeated .
他们 是 彻底 战败 .

吊打了一回，

[lɔkt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] [pə'vɪliən] ,
Locked in the back garden pavilion ,
已锁定 在 这 后退 花园 亭 ,

锁在后园亭上，

[tə'mɑːroʊ] [wiːl] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Tomorrow we'll send him to the authorities to be executed .
明天 出色地 发送 他 到 这 当局 到 是 执行 .

明日还要送官治死他，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊。

[ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Until late at night ,
直到 晚的 在 夜晚 ,

俟至大晚，

['æftər] [ðə; ði]['meɪdi] ['kʌp(ə)l] [went] [tuː; tə] [sliːp] ,
After the Madi couple went to sleep ,
后 这 玛迪 夫妻 去 到 睡觉 ,

等马迪夫妇睡了，

[get] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Get some wine and food .
得到 一些 葡萄酒 和 食物 .

取些酒食，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɑːn] .
The lights were turned on .
这 灯 是 转向 在 .

点了灯，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .
They quietly arrived at the pavilion in the back garden .
他们 悄悄 到达的 在 这 亭 在 这 后退 花园 .

就悄悄来至后园亭上。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['dʒɪŋˌsɪŋ] [lɑːk] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] .
As expected , Jinxing Lock was in the very center .
作为 预期的 , 厄运 锁 曾是 在 这 非常 中心 .

果见进兴锁在正中，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [taʊnz] ,
The two people from the two towns ,
这 二 人们 从 这 二 城镇 ,

两边镇的两人，

[bʌt; bət][aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][kən'troʊl] ?
How did he manage to get you under his control ?
如何 做过 他 管理 到 得到 你 在下面 他的 控制 ?

“你如何被他拿住，

" [tuː; tə][biː; bi] [hju'milieitid] [laɪk] [ðɪs] ? "
" To be humiliated like this ? "
" 到 是 受辱 喜欢 这 ? "

受此吊打？”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Tang emperor remained silent .
这 唐 皇帝 剩余 沉默的 .

唐王并不做声，

[hiː; hi][dʒʌst] [sniəd] .
He just sneered .
他 只是 冷笑 .

只是冷笑。

[jæŋ] [æskt] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Yang asked several times ,
杨 问 一些 时代 ,

杨氏连问几次，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Seeing that he remained silent ,
看到 那 他 剩余 沉默的 ,

见他不语，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“呵呀，

[maɪ][lɔːrd] ,
My lord ,
我的 主 ,

官人，

[hæv; həv][juː; jʊ] [gɔːn] [mæd] ?
Have you gone mad ?
有 你 已消失 疯狂的 ?

你莫非疯痴了么？

[aɪ][hæv; həv] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [hɪr] .
I have brought wine and food here .
我 有 带来 葡萄酒 和 食物 这里 .

我取得酒饭在此，

[juː; jʊ] [θriː] [kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] .
You three can have some to eat .
你 三 能 有 一些 到 吃 .

你三个且充充饥。”

[tæŋ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [wɛnlɔŋ]
Tang King and Wenlong
唐 国王 和 文龙

唐王与文龙、

- [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ðə; ði] [fuːd] .
Wenhu ate and drank the food .
- 吃 和 喝 这 食物 .

文虎吃了酒饭，

[jæŋ] [æskt] [ə'gen] ,
Yang asked again ,
杨 问 再次 ,

杨氏又问，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

仍是不语，

[hiː; hi] [stɪl] [sniəd] .
He still sneered .
他 仍然 冷笑 .

依旧冷笑。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hɑːrd] [laɪf] .
You have such a hard life .
你 有 这样的 一个 难的 生活 .

你好命苦，

[ɪf] [aɪ] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [tə'mɑːroʊ] ,
If I send him to the authorities tomorrow ,
如果 我 发送 他 到 这 当局 明天 ,

倘或明日送官，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

将你治死，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那可怎处？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言道，

['seɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf]
Saving a life
保存 一个 生活

救人一命，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['stɔːri] [pə'goʊdə] .
It is better to build a seven - story pagoda .
它 是 更好的 到 建造 一个 七 - 故事 宝塔 .

胜造七级浮屠。

[aɪl] [goʊ][tuː; tə] ['tʃɛn] - [haʊs] .
I'll go to Chen Jieyuan's house .
患病的 去 到 陈 - 房子 .

待我去陈解元家，

" [dʒʌst] [kɔːl] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskjuː] [juː; jʊ] . "
" Just call him to come and rescue you . "
" 只是 称呼 他 到 来 和 救援 你 . "

叫他来救你便了。”

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [boʊlz] [ænd; ənd] [kʌps] [ə'saɪd] .
So he put the bowls and cups aside .
所以 他 放 这 碗 和 杯子 旁边 .

遂把碗盏收过一边，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntərn] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提了灯笼，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来到大门上，

[ðə; ði][mæn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [hɔːl] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][goʊ] [bæk] .
The man across the hall said he had to go back .
这 男人 穿过 这 大厅 说 他 有 到 去 后退 .

对门公说有事要回去，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .

开了大门。

[jæŋ] [wɔːkt] ['kloʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
Yang walked closely to the Chen family's house .
杨 步行 密切 到 这 陈 家庭的 房子 .

杨氏紧紧走到陈家，

[dʒʌst] [ðen] , ['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['tʃɛn] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [gɔːn] [tuː; tə] [bed] .
Just then , Mr . and Mrs . Chen had not yet gone to bed .
只是 然后 , 先生 . 和 太太 . 陈 有 不是 然而 已消失 到 床 .

适值陈进夫妇尚未安寝，

[jæŋ] [ðen] [hæd; həd]['dʒɪŋˌsɪŋ] ['kæptʃərd] [baɪ][mɑː][ˌdiː 'aɪ] .
Yang then had Jinxing captured by Ma Di .
杨 然后 有 厄运 捕获 经过 马 迪 .

杨氏就把那进兴被马迪拿住，

[haʊ] [tuː; tə] [faɪt] ['kuːlli]
How to fight coolly
如何 到 斗争 冷静地

如何酷打，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] ?
Why should he be sent to the authorities to be executed ?
为什么 应该 他 是 发送 到 这 当局 到 是 执行 ?

如何还要送官治死他，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [haʊ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['duːɪŋ] .
And he saw for himself how the three of them were doing .
和 他 锯 为了 他自己 如何 这 三 的 他们 是 正在做 .

并自己见他三人如何光景，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [aɪ] ['siːkrətli] [ræn]['oʊvər] . "
" I secretly ran over . "
" 我 偷偷 跑 超过 . "

“老身暗暗跑来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['sɑːlvər]
Solver
求解器

求解元、

" [mɪs] , [wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ? "
" Miss , what can I do to save him ? "
" 错过 , 什么 能 我 做 到 节省 他 ? "

小姐如何救救他才好。”

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['tʃɛn] [wɜːr; wər] [ʃɑːkt] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Mr . and Mrs . Chen were shocked to hear this .
先生 . 和 太太 . 陈 是 震惊 到 听到 这 .

陈进夫妇闻言大惊，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] ['bæstərd] , ['mædi] . "
" That bastard , Maddie . "
" 那 混蛋 , 麦迪 . "

“马迪这厮，

[ɪk'striːmli] ['griːdi] .
Extremely greedy .
极其 贪婪的 .

十分贪财。

[tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
To save him ,
到 节省 他 ,

要救他，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
It requires fifty taels of silver .
它 需要 五十 两 的 银 .

须得五十两银子，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Only then can we bring him back .
仅有的 然后 能 我们 带来 他 后退 .

方能唤他回来。”

[luən] [dʒaʊ] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Luan Jiao quickly took out fifty taels of silver .
栾 角 迅速地 采取 出去 五十 两 的 银 .

鸾娇忙即取出银子五十两。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

['tʃɛn] [dʒɪn] [brɔːt] ['sɪlvər] .
Chen Jin brought silver .
陈 斤 带来 银 .

陈进带了银子，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Ma residence ,
抵达 在 这 马 住宅 ,

来至马府，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['meɪdi] ,
Upon meeting Madi ,
之上 会议 玛迪 ,

见了马迪，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

['jestərdeɪ] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] [brɔːt] ['dʒɪŋ,sɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænər] .
Yesterday I heard that my brother brought Jinxing and the other two back to the manor .
昨天 我 听到 那 我的 兄弟 带来 厄运 和 这 其他 二 后退 到 这 庄园 .

“昨闻吾兄拿了进兴三人回府，

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [prɪ'perd] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm; ɪm] .
My younger brother has prepared fifty taels of silver to redeem him .
我的 年轻 兄弟 有 准备 五十 两 的 银 到 赎回 他 .

小弟敬备白银五十两前来赎他，

['brʌðər] , [pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
Brother , please accept the money for redemption .
兄弟 , 请 接受 这 钱 为了 赎回 .

乞兄收银准赎，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [ˌhɑːspɪ'tæləti] .
I am deeply grateful for your kind hospitality .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 热情好客 .

足叨盛情。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] , ['brʌðər] . . . "
" Since you've come , brother . . . "
" 自从 你已经 来 , 兄弟 . . . "

“老兄既来，

[aɪ] [der] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

敢不从命。

[bʌt; bət] [θriː] [laɪvz; lɪvz] ,
But three lives ,
但 三 生活 ,

但三条性命，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [wɜːrθ] ['fɪfti] [teɪl] ?
Is it only worth fifty taels ?
是 它 仅有的 值得 五十 两 ?

难道止值五十两么?

" [faɪnd] [ə'nʌðər] ['fɪfti] [teɪl] [ə'nʌðər] [deɪ] . "
" Find another fifty taels another day . "
" 寻找 其他 五十 两 其他 天 . "

过日再找五十两罢。"

['tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] . "
" I am grateful for your kindness . "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 . "

"承情。"

['mædi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
Maddie accepted the money .
麦迪 公认 这 钱 .

马迪收了银子,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .
He ordered the three men to be released .
他 订购 这 三 男人 到 是 发布 .

分付把三人放出。

[ðə; ði] [θriː] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
The three left the hall .
这 三 左边 这 大厅 .

三人出厅,

[hiː; hi][dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [griːt] ['tʃɛn] [dʒɪn] .
He did not even greet Chen Jin .
他 做过 不是 甚至 迎接 陈 斤 .

也不与陈进见礼,

[hiː; hi] ['dɪdnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也不说话,

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] .
They walked out .
他们 步行 出去 .

往外便走。

['tʃɛn] [dʒɪn][bɪd] [ˌfer'wel] .
Chen Jin bid farewell .
陈 斤 出价 告别 .

陈进作别,

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [hɪr] !
Hurry up and get here !
匆忙 向上 和 得到 这里 !

火速来赶,

[ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [rɪ'spɑːnd] [wen] [kɔːld] .
She doesn't respond when called .
她 不 回应 什么时候 称为 .

叫也不应,

[wɪ'ðaʊt] ['tɜːrnɪŋ] [bæk] ,
Without turning back ,
没有 转弯 后退 ,

也不回头，

[ðeɪ] ['endɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɛn] ['fæməli] [hɔːl] .
They ended up in the Chen family hall .
他们 结束 向上 在 这 陈 家庭 大厅 .

竟一直来到陈家厅上。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpɝɝz] [vɔɪs] :
The Tang Emperor's voice :
这 唐 皇帝的 嗓音 :

唐王叫声：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“仁兄，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['dʒenərəs] ['reskjuː] . . .
If it weren't for their generous rescue . . .
如果 它 不是 为了 他们的 慷慨的 救援 . . .

若非慷慨相救，

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [daɪd] [æt; ət] [mædɪs] [hændz] !
He almost died at Maddi's hands !
他 几乎 死亡 在 玛蒂的 双手 !

几乎死于马迪之手！”

['tʃɛn] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'seɪn] .
Chen Jin saw that he was not insane .
陈 斤 锯 那 他 曾是 不是 疯狂的 .

陈进见他不系疯痴，

[aɪ] ['heɪstɪli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
I hastily greeted them .
我 草草 问候 他们 .

忙忙见礼。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] ['ænsər] [wen] [aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [læst] [naɪt] ?
Why didn't you answer when I called you last night ?
为什么 没有 你 回答 什么时候 我 称为 你 最后的 夜晚 ?

昨夜为何我叫你不应？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [ɪz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" The embroiderer is unaware of this . "
" 这 刺绣工 是 不知情 的 这 . "

“绣娘有所不知，

[wʌns] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz] [rɪ'viːld] ,
Once the secret is revealed ,
一次 这 秘密 是 揭晓 ,

一露口风，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It would be difficult to escape .
它 会 是 难的 到 逃脱 .

就难脱身，

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['siːnaɪl] ['pɜːrs(ə)n] .
So he pretended to be a senile person .
所以 他 假装 到 是 一个 衰老 人 .

所以装成痴呆之人。”

[luən] [dʒaʊ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Luan Jiao turned around and came out from behind the screen .
栾 角 转向 大约 和 来了 出去 从 在后面 这 屏幕 .

鸾娇在屏后转将出来，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The Tang emperor stepped forward to pay his respects .
这 唐 皇帝 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

唐王上前见礼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [luən] [dʒaʊ] [sed] .
It is unknown what Luan Jiao said .
它 是 未知 什么 栾 角 说 .

未知鸾娇说出何话，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] : ['leɪdi] [wen] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['hɑːrtbroʊkən] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ;
Chapter Sixty : Lady Wen is even more heartbroken upon seeing her son - in - law ;
章 六十 : 女士 温 是 甚至 更多的 肠断 之上 看到 她 儿子 - 在 - 法律 ;
['kɑːnsɔːrt] [ʃɛn] [rɪ'viːlz] [hɜːr; hər] [truː] ['fiːlɪŋz] [ə'pɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Consort Shen reveals her true feelings upon receiving the emperor .
配偶 沈 揭示 她 真的 情怀 之上 接收 这 皇帝 .

第六十回 文氏见婿愈伤心 申妃接驾露真情

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [luən] [dʒaʊ] [kraɪd] [aʊt] :
At that moment , Luan Jiao cried out :
在 那 片刻 , 栾 角 哭 出去 :

当下鸾娇叫道：

['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

“妹夫，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['hɑːrtləs] !
You are so heartless !
你 是 所以 狠心 !

你好负心！

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] .
The original plan was to go to the border .
这 原来的 计划 曾是 到 去 到 这 边界 .

当初原说下一到边庭,

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] .
They will come to pick up his mother and daughter .
他们 将要 来 到 挑选 向上 他的 母亲 和 女儿 .

即来接取他母女,

[huː] [nuː] [juː; jʊ] [wʊd] [liːv] [ænd; ənd] [bɪ'treɪ] [ˌem 'iː] ?
Who knew you would leave and betray me ?
WHO 知道 你 会 离开 和 背叛 我 ?

那知你一去负心,

[hiː; hi][hæd; həd] [kəm'pliːtli] [fər'gɑːtn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ʌv; əv] ['meni] ['jɪrz] .
He had completely forgotten his wife of many years .
他 有 完全地 被遗忘的 他的 妻子 的 许多 年 .

竟忘了结发之妻,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [soʊ] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] !
It caused him and his daughter so much suffering !
它 导致 他 和 他的 女儿 所以 很多 痛苦 !

害得他母女好不苦楚!

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ]['ruːmər] [ðæt] [juː; jʊ] [daɪd] [ɪn] ['prɪzn] .
I heard a rumor that you died in prison .
我 听到 一个 谣言 那 你 死亡 在 监狱 .

闻谣言说你死在牢中,

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [ˌdɪvɪ'neɪʃn]
His mother and daughter went to the Guanyin Temple to ask for divination
他的 母亲 和 女儿 去 到 这 观音 寺庙 到 问 为了 占卜
[slɪps] .
slips .
滑倒 .

他母女到观音庵问签,

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər] [mædɪs] [træp] .
They fell for Maddi's trap .
他们 跌倒 为了 玛蒂的 陷阱 .

中了马迪之计,

[fɔːrst] ['mærɪdʒ]
Forced marriage
强制 婚姻

强逼成亲,

['fɔːrtʃənətli] , ['huː] [wɑːn] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Hu Wan rescued them .
幸运的是 , 胡 万 获救 他们 .

幸亏胡完救出,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði][kjuːi]['fæməli] [ɪn] [lɪŋzuː] .
They were sent to live with the Cui family in Lingzhou .
他们 是 发送 到 居住 和 这 崔 家庭 在 灵州 .

送到陵州崔家居住。

['leɪtər] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Later I heard that my cousin remained faithful to you .
之后 我 听到 那 我的 表哥 剩余 忠实 到 你 .

后闻我表妹为你守节,

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

投江身死。

" [juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] ! "
" You've finally arrived ! "
" 你已经 最后 到达的 ! "

今日你方到此！”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

['sʌd(ə)nli] ['wæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Suddenly Wang Wenlong ,
突然 王 文龙 ,

忽见王文龙、

['kaʊ] - [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Cao Wenhu stood outside the hall .
曹 - 站立 外部 这 大厅 .

曹文虎在厅外站立，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“此二人是谁？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][maɪ] ['nefjuːz] . "
" These two are my nephews . "
" 这些 二 是 我的 侄子们 . "

“这二人是我的仁侄。”

['tʃɛn] [dʒɪn] ['hɜːrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Chen Jin hurriedly invited the two men to pay their respects .
陈 斤 匆匆 受邀 这 二 男人 到 支付 他们的 尊重 .

陈进忙请二人见礼，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
He then ordered the wine to be prepared .
他 然后 订购 这 葡萄酒 到 是 准备 .

便分付备酒，

[ðeɪ] [æskt] [wer] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .
They asked where the Tang emperor was on the frontier .
他们 问 在哪里 这 唐 皇帝 曾是 在 这 边境 .

就问唐王在边庭何地，

[huː] [ɪz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] ?
Who is your uncle ?
WHO 是 你的 叔叔 ?

令叔是谁，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道:

[maɪ] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz][mɑː][dʒəu] .
My uncle's name is Ma Zhou .
我的 叔叔的 姓名 是 马 周 .

“家叔名马周,

['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Currently serving as the Grand Marshal in charge of military affairs .
现在 服务 作为 这 盛大 元帅 在 收费 的 军队 事务 .

现为掌兵大元帅,

[naʊ] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪz] ['pɜːrsənəli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Now , the Tang Emperor is personally leading the expedition .
现在 , 这 唐 皇帝 是 亲自 领导 这 远征 .

目今保唐王亲征,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] - [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] .
The soldiers were stationed in Huaizhou to escape the summer heat .
这 士兵 是 驻 在 - 到 逃脱 这 夏天 热 .

大兵屯扎在淮州避暑。

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frʌm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
My younger brother kept it a secret from my uncle .
我的 年轻 兄弟 保留 它 一个 秘密 从 我的 叔叔 .

小弟瞒了家叔,

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] ['praɪvətli] .
I came to visit you privately .
我 来了 到 访问 你 私下 .

私来相访,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [met] ['meɪdi] .
Unexpectedly , he met Madi .
不料 , 他 遇见 玛迪 .

不料遇见马迪,

['fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [seɪvd] [ˌem 'iː] .
Fortunately , my brother saved me .
幸运的是 , 我的 兄弟 已保存 我 .

幸亏吾兄相救,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感德不浅。”

['tʃɛn] [dʒɪn] [sed] :
Chen Jin said :
陈 斤 说 :

陈进说:

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [pər'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“如此看来,

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [əb'teɪnd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
My brother has already obtained an official position .
我的 兄弟 有 已经 获得 一个 官方的 位置 .

兄已得了官了。

[bʌt; bət] - [ɪz][nɑːt] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
But Lingzheng is not fortunate enough to be his wife .
但 - 是 不是 幸运 足够的 到 是 他的 妻子 .
但令正没福做夫人了。"

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :
唐王道：

" [ɔːl'ðoʊ] [maɪ] [waɪf] [daɪz] ,
" Although my wife dies ,
" 虽然 我的 妻子 死亡 ,
"我妻虽死，

[maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
My mother - in - law is still alive .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 仍然 活 .
岳母尚存，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Upon meeting my mother - in - law ,
之上 会议 我的 母亲 - 在 - 法律 ,
得见岳母，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðæt] .
I'm willing to accept that .
我是 愿意的 到 接受 那 .
我也甘心。"

['tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :
陈进道：

" [jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] [lɪŋzuː] . "
" Your mother - in - law is currently in Lingzhou . "
" 你的 母亲 - 在 - 法律 是 现在 在 灵州 . "
"令岳母现在陵州，

[maɪ] ['brʌðər] ['wɒnts] [tuː; tə] [liːv] .
My brother wants to leave .
我的 兄弟 想要 到 离开 .
吾兄欲去，

[aɪ] [wɪl] [prɪ'per] [ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ənd][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
I will prepare a boat and go with you tomorrow .
我 将要 准备 一个 船 和 去 和 你 明天 .
小弟明日自当备舟同往。"

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :
唐王道：

" [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [keɪm] ['praɪvətli] . "
" My younger brother came privately . "
" 我的 年轻 兄弟 来了 私下 . "
"小弟私来，

['kænɑːt] [steɪ] [lɔːŋ] .
Cannot stay long .
不能 停留 长的 .
不能久待，

" [aɪ] [beg] [juː; jʊ] , ['brʌðər] , [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [raɪt] [naʊ] ; [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['wʌndərf(ə)l] . "
" I beg you , brother , to come with me right now ; that would be wonderful . "
" 我 求 你 , 兄弟 , 到 来 和 我 正确的 现在 ; 那 会 是 精彩的 . "

求兄刻下同往方妙。”

['tʃɛn] [dʒɪn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['haɪər] [ə; eɪ] [boʊt] .
Chen Jin immediately ordered someone to hire a boat .
陈 斤 立即地 订购 某人 到 聘请 一个 船 .

陈进一面叫人去雇船，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , [waɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [θriː] .
On one hand , wine was prepared to entertain the three .
在 一 手 , 葡萄酒 曾是 准备 到 招待 这 三 .

一面备酒款待三人，

['æftər] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðər] [ɪ'miːdiətli] .
The four of them boarded the ship together immediately .
这 四 的 他们 登机 这 船 一起 立即地 .

四人即刻一同上船。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋzuː] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They arrived in Lingzhou the next day .
他们 到达的 在 灵州 这 下一个 天 .

次日到了陵州，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kjuːi] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Cui residence ,
抵达 在 这 崔 住宅 ,

来至崔宅，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [ɪn'fɔːrmd] [wen] [ʃiː] [ænd; ənd] [kjuːi] ['wɛnd] .
The gatekeeper informed Wen Shi and Cui Wende .
这 守门人 知情的 温 史 和 崔 温德 .

着门公禀知文氏与崔文德。

['wɛnd] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Wende hurriedly went out to greet them .
温德 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .

文德忙忙出迎，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðər] .
They all entered the hall together .
他们 全部 进入 这 大厅 一起 .

一齐进厅。

['tʃɛn] [dʒɪn] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] [hɪz; ɪz] [ænt] .
Chen Jin stepped forward to greet his aunt .
陈 斤 步 向前 到 迎接 他的 阿姨 .

陈进上前拜见舅母，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
The Tang emperor paid homage to his mother - in - law .
这 唐 皇帝 有薪酬的 尊敬 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .

唐王拜见岳母。

[wen] ['leɪdi] [wen] [met] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ,
When Lady Wen met the Tang Emperor ,
什么时候 女士 温 遇见 这 唐 皇帝 ,

文氏一见唐王，

[ʃiː; ʃi] [sed] [θruː] [terz] :
She said through tears :
她 说 通过 眼泪 :

流泪道:

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿,

[jʊə(r)] [tuː] [leɪt] [naʊ] !
You're too late now !
你是 也 晚的 现在 !

如今你来的迟了!

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [maɪ] ['dɔːtər] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It's a pity my daughter remained faithful to you .
它是 一个 遗憾 我的 女儿 剩余 忠实 到 你 .

可惜我女儿为你守节,

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] .
He drowned himself .
他 溺水 他自己 .

投江死了。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道:

" [wen] [aɪ] [met] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ðæt] [deɪ] . . . "
" When I met my uncle that day . . . "
" 什么时候 我 遇见 我的 叔叔 那 天 . . . "

“小婿当日见了家叔,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
They immediately wanted to send someone to fetch him .
他们 立即地 通缉 到 发送 某人 到 拿来 他 .

即欲差人来接,

[duː] [tuː; tə] ['nuːmərəs] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
Due to numerous events in the military ,
到期的 到 很多的 活动 在 这 军队 ,

因军中多事,

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] .
Therefore , it has been delayed until today .
所以 , 它 有 到过 延迟 直到 今天 .

故而迟至今日。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[fæŋ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] ['wɛnd] .
Fang turned around and greeted Wende .
方 转向 大约 和 问候 温德 .

方回身与文德见礼。

['wɛnd] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [waɪn] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Wende instructed that wine be prepared .
温德 指示 那 葡萄酒 是 准备 .

文德分付备酒。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['bɔːrdər] ['riːdʒən] , "
" You are in the border region , "
" 你 是 在 这 边界 地区 , "

“你在边庭，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] ?
How have you been all along ?
如何 有 你 到过 全部 沿着 ?

一向何如？”

['tʃɛn] [dʒɪn] [kən'tɪnjuːd] :
Chen Jin continued :
陈 斤 持续 :

陈进接道：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ɑːr; ər][ðə; ði] ['mɑːʃəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] . "
" My elder brother and uncle are the marshals of the Tang King . "
" 我的 长老 兄弟 和 叔叔 是 这 元帅 的 这 唐 国王 . "

“襟兄令叔为唐王元帅，

[maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - ['lɔz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkli] [kwaɪt] [haɪ] [æz; əz] [wel] .
My brother - in - law's official position is likely quite high as well .
我的 兄弟 - 在 - 法律的 官方的 位置 是 可能 相当 高的 作为 出色地 .

襟兄官职料也不小。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
You became an official .
你 成为 一个 官方的 .

你做了官，

[its] [maɪ] ['dɔtɚz] [bæd] [lʌk] .
It's my daughter's bad luck .
它是 我的 女儿的 坏的 运气 .

是我女儿没福，

[hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

早早死了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['wɛnd] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
Wende prepared a feast to entertain them .
温德 准备 一个 盛宴 到 招待 他们 .

文德摆出酒饭款待，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [ɔːl] ['restɪd] [æt; ət] [kuːiz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['iːvnɪŋ] ,
The Tang emperor and his entourage all rested at Cui's residence that evening ,
这 唐 皇帝 和 他的 随行人员 全部 休息 在 崔氏 住宅 那 晚上 ,
[wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
which will not be discussed further .
哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

唐王众人到晚俱在崔宅安歇不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [ɪn] - .
Now , let's talk about the Tang camp in Huaizhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 唐 营 在 - .

且说淮州唐营，

[wen] [ðə; ði] ['drægən] [boʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'raivz] ,
When the Dragon Boat Festival arrives ,
什么时候 这 龙 船 节日 到达 ,

到了端阳，

[pliːz] [let] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Please let the Tang Emperor enjoy the festival .
请 让 这 唐 皇帝 享受 这 节日 .

请唐王赏节，

['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['pæləs] ,
Searching the entire palace ,
搜索 这 全部的 宫殿 ,

寻遍满宫，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The Tang Emperor was nowhere to be seen .
这 唐 皇帝 曾是 无处 到 是 已见 .

不见唐王，

['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Checking the generals ,
检查 这 将军们 ,

查点众将，

[wɛnlɔŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Wenlong is missing .
文龙 是 丢失的 .

不见了文龙、

- ,
Wenhu ,
- ,

文虎，

[mɑː][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Ma Zhou and his generals were greatly alarmed .
马 周 和 他的 将军们 是 非常 惊慌 .

马周与众将大惊。

['ʒaʊ] [diː] ['kaʊntɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Xiao De counted on his fingers ,
肖 德 计数 在 他的 手指 ,

孝德按指一算，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðə; ði] [lɔːrd] ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] ['relətɪvz] [ɪn] [lɪŋzuː] .
The lord secretly visited relatives in Lingzhou .
这 主 偷偷 到访 亲属 在 灵州 .

主公私下陵州访亲，

[dəunt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕。”

[mɑː][dʒəu] [ɪn'strʌktɪd] ['kaʊ] [bi'ɑːoʊ] :
Ma Zhou instructed Cao Biao :
马 周 指示 曹 彪 :

马周分付曹彪：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [lɪŋzuː] [ɪ'miːdiətli] , "
" You shall proceed to Lingzhou immediately , "
" 你 将 继续 到 灵州 立即地 , "

“你即赴凌州，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Welcoming the Emperor .
欢迎 这 皇帝 .

迎请圣驾。”

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

" [sɪns] ['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ɪz] [ðer; ðər] . . . "
" Since our lord is there . . . "
" 自从 我们的 主 是 那里 . . . "

“主公既在彼处，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ] [ænd; ənd] [griːt] [juː; jʊ] . "
" I will go and greet you . "
" 我 将要 去 和 迎接 你 . "

待我前去接驾。”

[soʊ] [hiː; hi] [tʊk] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
So he took three thousand men with him .
所以 他 采取 三 千 男人 和 他 .

遂带了三千人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
They rushed to Lingzhou .
他们 匆忙 到 灵州 .

火速奔陵州而来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kjuːi] ['wɛnd] [ʌv; əv] [lɪŋzuː] .
Now , let's talk about Cui Wende of Lingzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 崔 温德 的 灵州 .

且说陵州崔文德，

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] . . .
That day , he was with the Tang Emperor . . .
那 天 , 他 曾是 和 这 唐 皇帝 . . .

这日正与唐王、

['tʃɛn] [dʒɪn][ɪn'vaɪtɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Chen Jin invited people to drink in the front hall .
陈 斤 受邀 人们 到 喝 在 这 正面 大厅 .

陈进请人前厅饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [buːmd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of cannons boomed across the sky .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 穿过 这 天空 .

忽闻炮响连天，

[ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大震，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The Tang emperor was greatly alarmed .
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

唐王大惊，

['bɪzi] - ,
Busy Jinwenlong ,
忙碌的 - ,

忙今文龙、

- , [goʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] ['kwɪkli] .
Wenhu , go and find out quickly .
- , 去 和 寻找 出去 迅速地 .

文虎快去打探。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt]
The two of them came out and saw that
这 二 的 他们 来了 出去 和 锯 那

二人出来一看，

[hiː; hi] ['entərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He entered and reported :
他 进入 和 据报道 :

入内禀道：

" [ˌaʊt'saɪd] , ['leɪdi] ['ʃɛn] [ɪz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] . "
" Outside , Lady Shen is leading her troops to greet you . "
" 外部 , 女士 沈 是 领导 她 军队 到 迎接 你 . "

“外边是申娘娘领兵前来接驾。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜。

['tʃɛn] [dʒɪn] ,
Chen Jin ,
陈 斤 ,

陈进、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['wɛnd]
Upon hearing this , Wende
之上 听力 这 , 温德

文德闻言，

[kəm'pliːtli] ['pʌz(ə)ld]
Completely puzzled
完全地 困惑

全然不解，

['pʊlɪŋ] [wɛnlɔŋ] [ə'saɪd] , [aɪ] [æskt] :
Pulling Wenlong aside , I asked :
拉 文龙 旁边 , 我 问 :

拉过文龙问道：

[waɪ] [hæz; həz] ['leɪdi] ['ʃɛn] [kʌm] [hɪr] ?
Why has Lady Shen come here ?
为什么 有 女士 沈 来 这里 ?

“申娘娘为何到此？”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'baʊt] [əd'vænsɪŋ] [tuː; tə] - [jɪn] .
It is not about advancing to Xingma Yin .
它 是 不是 关于 前进 到 - 阴 .

并非进兴马隐，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [prɪns] [tæŋ] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
This was none other than the Crown Prince , Prince Tang , the empress dowager
这 曾是 没有任何 其他 比 这 王冠 王子 , 王子 唐 , 这 皇后 老妇
[ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
of Emperor Gaozong .
的 皇帝 高宗 .

乃高宗正宫太子唐王便是。”

['tʃɛn] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Chen Jin was shocked .
陈 斤 曾是 震惊 .

陈进大惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He hurriedly prostrated himself on the ground .
他 匆匆 俯卧 他自己 在 这 地面 .

忙拜伏在地，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ! "

“臣该万死！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The Tang emperor personally helped him up .
这 唐 皇帝 亲自 帮助 他 向上 .

唐王亲手扶起。

[æz; əz][fɔːr; fər][kjuːi] ['wɛnd] ,
As for Cui Wende ,
作为 为了 崔 温德 ,

再说崔文德，

['stɑːrtld] , [hiː; hi] [rʌʃt] [ˌɪn'saɪd] .
Startled , he rushed inside .
惊慌 , 他 匆忙 里面 .

唬的忙奔入内，

['ʃaʊtɪŋ] ['rændəmli] :
shouting randomly :
喊叫 随机 :

乱喊：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[kuːiz] ['mʌðər]
Cui's mother
崔氏 母亲

崔母、

[wen] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wen was greatly alarmed .
温 曾是 非常 惊慌 .

文氏大惊，

[aɪ] [æskt] [waɪ] ,
I asked why ,
我 问 为什么 ,

忙问何故，

['wɛnd] ['dɑːəu] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] .
My cousin jumped into the river .
我的 表哥 跳了起来 进入 这 河 .

表妹投江，

[aɪ] ['dɪdnt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] .
I didn't force him .
我 没有 力量 他 .

非我逼他。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . .
Little did I know that my brother - in - law was none other than . . .
小的 做过 我 知道 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 没有任何 其他 比 . . .

那知妹夫不是别人，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
That is , the Tang Emperor .
那 是 , 这 唐 皇帝 .

就是唐王，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . . .
Now that the troops have arrived . . .
现在 那 这 军队 有 到达的 . . .

如今兵马都到了，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][gɑːt] [stæbd] .
Everyone in the family got stabbed .
每个人 在 这 家庭 得到 刺伤 .

一家个个吃刀，

[ðeə(r)] [nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
They're not going to make it !
它们是 不是 去 到 制作 它 !

活不成了！

[aɪ]['oʊnli][æsk][maɪ] [ænt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I only ask my aunt to make the decision .
我 仅有的 问 我的 阿姨 到 制作 这 决定 .

只求姨母作主，

[sper] [maɪ] ['mʌðər] ,
Spare my mother ,
空闲的 我的 母亲 ,

饶我母亲罢，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

我情愿一死。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] , "
" You don't need to be afraid , "
" 你 不 需要 到 是 害怕的 , "

“你们不必害怕，

[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [hɑːrm][juː; jʊ] .
I will never harm you .
我 将要 绝不 伤害 你 .

决不害及你们。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
They immediately went to the outer hall .
他们 立即地 去 到 这 外 大厅 .

即刻走到外厅。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [wen] [wʌz; wəz] [laɪk] ,
To know what Wen was like ,
到 知道 什么 温 曾是 喜欢 ,

欲知文氏如何，

[pliːz] [steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [wʌn] : [kɪŋ] [tæŋ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ; ['emprəs] ['huː] [pə'sweidz]
Chapter Sixty - One : King Tang Returns to Hanyang in Triumph ; Empress Hu Persuades
章 六十 - 一 : 国王 唐 返回 到 汉阳 在 胜利 ; 皇后 胡 说服
[hɪm; ɪm][tuː; tə]['pɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd]['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
Him to Pardon His Uncle and Sister - in - Law
他 到 赦免 他的 叔叔 和 姐姐 - 在 - 法律

第六十一回 唐王班师回汉阳 胡后劝赦亲叔嫂

[wen] ['mædəm] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] , [ʃiː; ʃi] [nelt] [daʊn] .
When Madam Wen arrived at the front hall , she knelt down .
什么时候 女士 温 到达的 在 这 正面 大厅 , 她 跪下 向下 .

当下文氏来到前厅跪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[aɪ'd] ['ræðər] [kɪl] [ðɪs] [oʊld] ['wʊmən] .
I'd rather kill this old woman .
ID 相当 杀 这 老的 女士 .

宁可杀了老身，

" [pliːz] [fər'gɪv] [ðə; ði][ɪn'taɪər][kjuːi]['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ! "
" Please forgive the entire Cui family , young and old ! "
" 请 原谅 这 全部的 崔 家庭 , 年轻的 和 老的 ! "

求饶崔家一门老少！”

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ʃiː; ʃi] [ɪz][maɪ] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] . "
" She is my widowed mother - in - law . "
" 她 是 我的 寡 母亲 - 在 - 法律 . "

“是孤岳母。”

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] [wɜːrk] .
Consort Shen finished her work .
配偶 沈 完成的 她 工作 .

申妃忙下来，

[hiː; hi] [helpt] [hɜːr; hər] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up with both hands and said :
他 帮助 她 向上 和 两个都 双手 和 说 :

双手扶起道：

" ['koʊtə] ,
" Kota ,
" 科塔 ,

“国太，

[pliːz] [spiːk] [jʊr; jər] [maɪnd] .
Please speak your mind .
请 说话 你的 头脑 .

有话请讲，

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] , [nʌn] [hæv; həv] [bɪn] [ˌdɪsə'biːdiənt] .
For a thousand years , none have been disobedient .
为了 一个 千 年 , 没有任何 有 到过 忤 .

千岁无有不依，

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] !
Why bother with that !
为什么 打扰 和 那 !

何须如此！”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[maɪ] ['dɔːtər] [daɪd] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [oʊn] [ə'kɔːrd] .
My daughter died of her own accord .
我的 女儿 死亡 的 她 自己的 符合 .

我女儿是自己死的，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] ['wɛnd] .
It has nothing to do with Wende .
它 有 没有什么 到 做 和 温德 .

与文德毫不相干，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [fɔːr; fər] ['mɜːrsi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kjuːi] ['fæməli] .
They only pleaded for mercy and a pardon for the entire Cui family .
他们 仅有的 恳求 为了 怜悯 和 一个 赦免 为了 这 全部的 崔 家庭 .

只求开恩赦宥崔氏一门。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why do you say that , Mother - in - law ?
为什么 做 你 说 那 , 母亲 - 在 - 法律 ?

“岳母何出此言，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I have no such intention .
我 有 不 这样的 意图 .

孤并无此心。”

[ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Instruct me to quickly summon the Emperor's uncle to see him .
指示 我 到 迅速地 召唤 这 皇帝的 叔叔 到 看 他 .

分付快请御舅来见。

[wen] [diː] [wʌz; wəz] [siːn] ['neɪkɪd] , ['baɪndɪŋ] [hɪm'self] .
Wen De was seen naked , binding himself .
温 德 曾是 已见 裸 , 结合 他自己 .

只见文德赤身自己绑着自己，

[niːl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ,
Kneel in front of the hall ,
下跪 在 正面 的 这 大厅 ,

跪在厅前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[kjuːi] ['wɛnd] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kʌt] ['ɪntuː] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] !
Cui Wende is willing to suffer the punishment of being cut into ten thousand pieces !
崔 温德 是 愿意的 到 遭受 这 惩罚 的 存在 切 进入 十 千 件 !

崔文德情愿自受万刀之罪！”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“这是什么意思？”

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .
He came down in a hurry .
他 来了 向下 在 一个 匆忙 .

忙忙亲自下来，

[ʌn'taɪ] [ðem; ðəm] .
Untie them .
解开 他们 .

解去其绑，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [pliːz] [kʌm] [drest] [ɪn][jʊr; jər] [best] [kloʊðz] . "
" Please come dressed in your best clothes . "
" 请 来 穿着 在 你的 最好的 衣服 . "

“请穿了衣巾来见。”

['wɛnd] ['hɜːrɪdli] [pʊt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
Wende hurriedly put on his clothes and towel .
温德 匆匆 放 在 他的 衣服 和 毛巾 .

文德急忙穿了衣巾，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
They shouted and paid homage .
他们 喊叫 和 有薪酬的 尊敬 .

山呼朝见。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .
The Tang emperor ordered the preparation of the imperial carriage .
这 唐 皇帝 订购 这 准备 的 这 帝国 运输 .

唐王分付备銮车，

[pliːz] [ə'kʌmpəni] [gwoʊ] [taɪ] .
Please accompany Guo Tai .
请 陪伴 郭 泰 .

请国太同行。

[wen] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hər] [aɪz] :
Wen said with tears in her eyes :
温 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

文氏流泪道：

" [maɪ] ['dɔːtər] [ɪz] [ded] . "
" My daughter is dead . "
" 我的 女儿 是 死的 . "

“女儿已死，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['benɪfɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [goʊ] .
There is no benefit for me to go .
那里 是 不 益处 为了 我 到 去 .

老身前去无益。”

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Shen smiled and said :
配偶 沈 微笑 和 说 :

申妃笑道：

" ['koʊtə] ,
" Kota ,
" 科塔 ,

“国太，

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
The Empress is currently in Hanyang .
这 皇后 是 现在 在 汉阳 .

娘娘现在汉阳，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'pɑːrtʃər]
The Empress Dowager's departure
这 皇后 老妇人的 离开

国太此去，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['emprəs] .
Then you can see the Empress .
然后 你 能 看 这 皇后 .

便可以见娘娘矣。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .
My son has died in the river .
我的 儿子 有 死亡 在 这 河 .

“我儿已死江中,

[haʊ] [kʌm] [its] [stɪl] [hɪr] ?
How come it's still here ?
如何 来 它是 仍然 这里 ?

如何还在? ”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] ['reskjuːd] ['æftər] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə]
The Tang emperor then recounted how he had been rescued after attempting to
这 唐 皇帝 然后 叙述 如何 他 有 到过 获救 后 尝试 到
[dʒʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] .
jump into the river .
跳 进入 这 河 .

唐王便把投江遇救,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['treʒər] ['mɪrər] [ænd; ənd] [ˌɪm'pɜːsəˌneɪtɪd] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Because he took the treasure mirror and impersonated the son - in - law ,
因为 他 采取 这 宝藏 镜子 和 冒充 这 儿子 - 在 - 法律 ,

因取宝镜假冒东床,

[ðə; ði] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['huː] [æt; ət] [ðə; ði] [daʊ] ['rezɪdəns] ,
The encounter with Empress Hu at the Tao residence ,
这 遇到 和 皇后 胡 在 这 道 住宅 ,

陶府得遇胡后之事,

— [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ,
— It is said that ,
— 它 是 说 那 ,

——一说知,

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [kɪld] [wen] ['ʃiː] .
Xi killed Wen Shi .
习 被杀 温 史 .

喜杀了文氏,

['tʃɛn] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Jin was overjoyed .
陈 斤 曾是 欣喜若狂 .

乐杀了陈进、

['wɛnd] .
Wende .
温德 .

文德。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ɪn'strʌktɪd] ['wɛnd] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
The Tang emperor instructed Wende to take care of his family .
这 唐 皇帝 指示 温德 到 拿 关心 的 他的 家庭 .

唐王分付文德收拾家小,

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [æt; ət] [ðə; ði] - [kæmp] .
We will meet at the Huaizhou camp .
我们 将要 见面 在 这 - 营 .

到淮州大营相会,

[dʒɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Jin Wenlong ,
斤 文龙 ,

今文龙、

- [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
Wenhu led a thousand soldiers .
- 引领 一个 千 士兵 .

文虎领兵一千。

['tʃɛn] [dʒɪn] [went] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [teɪk] ['mɑːrdi]
Chen Jin went to Tongzhou to take Mardi
陈 斤 去 到 通州 到 拿 马尔迪

与陈进往通州拿马迪、

['huː] [fɑːz] [tuː] ['fæməliz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] ,
Hu Fa's two families , young and old ,
胡 fa's 二 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

胡发两门老少家口，

[ænd; ənd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] ,
And Zhang of Guanyin Temple ,
和 张 的 观音 寺庙 ,

以及观音庵张、

[li] ['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [jæŋ] ,
And received the embroiderer Yang ,
和 已收到 这 刺绣工 杨 ,

并接取绣娘杨氏、

['tʃɛn] [dʒɪnz] ['fæməli] [ænd; ənd] ['huː] [wɑːn] ,
Chen Jin's family and Hu Wan ,
陈 金的 家庭 和 胡 万 ,

陈进家眷并胡完，

[ðeɪ] [ɔːl] [met] [ɪn] - .
They all met in Huaizhou .
他们 全部 遇见 在 - .

俱到淮州相会，

[hiː; hi] [ɪ'ʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'pɑːrt] [fɔːr; fər] - .
He issued an imperial decree to immediately depart for Huaizhou .
他 发布 一个 帝国 法令 到 立即地 离开 为了 - .

下旨即刻起驾回淮州。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived in Huaizhou in a few days .
他们 到达的 在 - 在 一个 很少 天 .

不日到了淮州，

[suː] - ,
Xu Xiaode ,
徐 - ,

徐孝德、

[mɑː] [dʒəu] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] .
Ma Zhou led his generals to welcome the emperor into the camp .
马 周 引领 他的 将军们 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 营 .

马周率众将迎驾入营。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[kjuːi] ['wɛnd] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Cui Wende arrived with his family .
崔 温德 到达的 和 他的 家庭 .

崔文德领家眷来至，

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

- [gɑːt]['huː][fɑː] ,
Wenhu got Hu Fa ,
- 得到 胡 法 ,

文虎拿到胡发、

['meɪdi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['fæməliz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Madi and his two families , including Zhang ,
玛迪 和 他的 二 家庭 , 包括 张 ,

马迪并两门满家口及张、

[li] ['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [brɔːt] [ɪn] ['prɪzn] [kɑːrts] .
They were all brought in prison carts .
他们 是 全部 带来 在 监狱 购物车 .

俱用囚车解到，

['tʃɛn] [dʒɪnz]['fæməli] ['membər] [ænd; ənd]['huː] - [wɜːr; wər] [ɔːl] [rɪ'siːvd] .
Chen Jin's family members and Hu Wanyi were all received .
陈 金的 家庭 成员 和 胡 - 是 全部 已收到 .

陈进的家眷并胡完一一接至。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɔːrdərd] [li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
The Tang emperor ordered Li Xiangjun to lead 3 , 000 troops .
这 唐 皇帝 订购 李 香君 到 带领 3 , - 军队 .

唐王令李湘君领兵三千，

['eskɔːrt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər]
Escort the Empress Dowager
护送 这 皇后 老妇

护送国太、

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði][kjuːi][ænd; ənd] ['tʃɛn] ['fæməliz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
The families of the Cui and Chen families arrived in Hanyang .
这 家庭 的 这 崔 和 陈 家庭 到达的 在 汉阳 .

崔陈两家家眷到汉阳，

[ðeɪ] [ðen] ['eskɔːtid] [mɑː][ˌdiː 'aɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['prizənəz] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['prɪzn] .
They then escorted Ma Di and a group of other prisoners to Hanyang Prison .
他们 然后 护送 马 迪 和 一个 团体 的 其他 囚犯 到 汉阳 监狱 .

并押解马迪等一班人犯送汉阳监中，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][nekst] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [rɪ'tɜːrn] .
We will determine the next course of action upon the Emperor's return .
我们 将要 决定 这 下一个 课程 的 行动 之上 这 皇帝的 返回 .

候驾回之日再行分处，

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Li Xiangjun received the order and departed .
李 香君 已收到 这 命令 和 已离开 .

李湘君领旨去讫。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['empərər] - [ʌv; əv] [tæŋ] [ɪz] [əd'vænsɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Furthermore , Emperor Xiaode of Tang is advancing his troops .
此外 , 皇帝 - 的 唐 是 前进 他的 军队 .

再说唐王今孝德进兵，

['tɔːŋ'dʒoʊ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Tongzhou was captured in a few days .
通州 曾是 捕获 在 一个 很少 天 .

不数日下了通州、

[lɪŋzuː]
Lingzhou
灵州

陵州，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪn'kæmpmənt]
The details of the army's advance to the Han River and their encampment
这 细节 的 这 军队的 进步 到 这 韩 河 和 他们的 营地
[ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
are omitted .
是 省略 .

大兵直抵汉江屯扎不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Now , let's talk about Wu Zetian in Chang'an .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 泽田 在 长安 .

且说长安武则天，

[wʌn] [deɪ] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [kɪld] .
One day , news came that Li Chengye had been captured and killed .
一 天 , 消息 来了 那 李 - 有 到过 捕获 和 被杀 .

一日闻报李承业被擒身死，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
He asked the assembled officials :
他 问 这 组装 官员 :

问群臣道：

" [li] [dæn][ɪz][soʊ] ['ræmpənt] . "
" Li Dan is so rampant . "
" 李 担 是 所以 猖獗 . "

“李旦如此猖獗，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

将何以御之？”

['tʃænslər] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chancellor Zhang Jianzhi reported :
校长 张 煎枝 据报道 :

丞相张柬之奏道：

[li] [dæn] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Dan raised an army in Hanyang .
李 担 提高 一个 军队 在 汉阳 .

"李旦起兵汉阳，

['evriwʌn] , [bəuθ] [ˌtʃaɪ'niːz] [ænd; ənd] ['fɔːrən] , [noʊz] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpɝɝz] [kraʊn] [prɪns] .
Everyone , both Chinese and foreign , knows that he is the late emperor's crown prince .
每个人 , 两个都 中国人 和 外国的 , 知道 那 他 是 这 晚的 皇帝的 王冠 王子 .

中外尽知是先帝正宫太子，

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wɪð; wɪθ] [suː] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ,
Furthermore , with Xu Xiaode as his assistant ,
此外 , 和 徐 - 作为 他的 助手 ,

更有徐孝德为辅，

['diːpli] [ˌʌndə'stændz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ;
Deeply understands Yin and Yang ;
深 明白 阴 和 杨 ;

深晓阴阳；

[mɑː] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kə'mændər] .
Ma Zhou was the commander .
马 周 曾是 这 指挥官 .

马周为帅，

[noʊ] ['dʒen(ə)rəl] [kʊd; kəd] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
No general could defeat him .
不 一般的 可以 击败 他 .

万将莫敌，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we resist them now ,
如果 我们 抵抗 他们 现在 ,

今若与之相拒，

[aɪ] [fɪr] [wiː; wi] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [feɪl] [tuː; tə] [wɪn] .
I fear we will ultimately fail to win .
我 害怕 我们 将要 最终 失败 到 赢 .

恐终不能取胜。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ju'naɪt] [ænd; ənd] [kəm'baɪn] [ðem; ðəm] .
It would be better to unite and combine them .
它 会 是 更好的 到 团结 和 结合 他们 .

不若且与连和，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvər] [æz; əz] [ðə; ði] ['baʊndri] ,
With the Han River as the boundary ,
和 这 韩 河 作为 这 边界 ,

以汉江为界，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [mʌst; məst] ['nevər] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
The two sides must never interfere with each other .
这 二 侧面 必须 绝不 干扰 和 每个 其他 .

两家永不许相犯，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [best] ['pɑːsəb(ə)l] [sə'luːʃ(ə)n] .
This would be the best possible solution .
这 会 是 这 最好的 可能的 解决方案 .

庶为万全之策。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .

则天允奏，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [dræft] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] .
That is , a draft edict was prepared .
那 是 , 一个 草稿 法令 曾是 准备 .

即草诏一道，

[rɪ'spekt] [li] [dæn] [æz; əz] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Respect Li Dan as the Emperor of the Great Tang Dynasty
尊重 李 担 作为 这 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝

尊李旦为大唐天皇，

[teɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʌv; əv] [goʊld] ,
Take ten thousand taels of gold ,
拿 十 千 两 的 金子 ,

取黄金万两，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [boʊlts] [ʌv; əv] ['kʌlərd] [sɪlk] ,
Thousands of bolts of colored silk ,
数千 的 螺栓 的 有色 丝绸 ,

彩缎千匹，

[ɪm'pɪriəl] [waɪn] , [pɔːrk] [ænd; ənd] ['mʌt(ə)n] ,
Imperial wine , pork and mutton ,
帝国 葡萄酒 , 猪肉 和 羊肉 ,

御酒猪羊，

[ðə; ði] [kɔːrt] [dɪ'spætʃt] [ˌɛl e 'aɪ] ['kɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['dʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] ,
The court dispatched Lai Qin , the Chief Justice of the Court of Judicial Review ,
这 法庭 已派出 赖 秦 , 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 ,
[tuː; tə] [nɪ'goʊʃieɪt] [piːs] .
to negotiate peace .
到 谈判 和平 .

差大理寺正卿来钦前去连和。

[ˌɛl e 'aɪ] ['kɪn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Lai Qin received the imperial edict .
赖 秦 已收到 这 帝国 法令 .

来钦奉诏，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] ,
Arriving at the Han River ,
抵达 在 这 韩 河 ,

来到汉江，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] .
The report was sent to the Tang Emperor .
这 报告 曾是 发送 到 这 唐 皇帝 .

报入唐王。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wuː][koʊ; kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [loʊn] ['soʊldʒɝz] [pre'stiːʒ] [hæd; həd] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] . "
" Wu Kou saw that the lone soldier's prestige had greatly increased . "
" 吴 kou 锯 那 这 孤独 士兵的 声望 有 非常 增加 . "

“武口见孤兵威大振，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
It is unlikely that they can defeat them .
它 是 不太可能 那 他们 能 击败 他们 .

料难力敌，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
Therefore , a messenger was sent to make peace .
所以 , 一个 信使 曾是 发送 到 制作 和平 .

故差人来连和。

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

王兄，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

当何以处之？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðɪs] [bɪ'fɔːrhænd] . "
" I have already stated this beforehand . "
" 我 有 已经 声明 这 预先 . "

“臣已有言在先，

[feɪt] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə][dɪ'faɪ] .
Fate is hard to defy .
命运 是 难的 到 违抗 .

天命难违，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [grænt] [ðer; ðər] [rɪ'kwest] .
It would be better to grant their request .
它 会 是 更好的 到 授予 他们的 要求 .

不若且允其所请，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ]
Returning to Hanyang
返回 到 汉阳

回兵汉阳，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
The Tang Emperor issued an edict .
这 唐 皇帝 发布 一个 法令 .

唐王下旨，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He summoned the envoy to an audience .
他 被召唤 这 使者 到 一个 观众 .

令来使进见。

[ˌɛl e ˈaɪ] [ˈkɪn] [ˈentərd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] .
Lai Qin entered the camp to pay his respects .
赖 秦 进入 这 营 到 支付 他的 尊重 .

来钦入营参见，

[prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Presented the letter .
呈现 这 信 .

呈上和书。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Tang Emperor read it .
这 唐 皇帝 读 它 .

唐王看了，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ˈempərər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
" Emperor of the Tang Dynasty ,
" 皇帝 的 这 唐 王朝 ,

“大唐天皇，

[aɪ] [wɪl] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪˈself] .
I will do it myself .
我 将要 做 它 我 .

孤自为之，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekt] !
Why bother with his respect !
为什么 打扰 和 他的 尊重 !

焉用他尊！

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˌtempəˈrerəli] [wɪðˈdrɔː] [maɪ] [truːps] .
I will now temporarily withdraw my troops .
我 将要 现在 暂时地 提取 我的 军队 .

孤今权且班师渐回，

[wuː] [ˈwæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [step] [əˈsaɪd] .
Wu Wang should quickly step aside .
吴 王 应该 迅速地 步 旁边 .

叫武望速宜避位，

[rɪˈtɜːrn] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] .
Return the world to me .
返回 这 世界 到 我 .

还孤天下，

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ˈstɔrmd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
One day they stormed Chang'an .
一 天 他们 暴风雨 长安 .

有日杀上长安，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈgrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

[ˌɛl e ˈaɪ] [ˈkɪn] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
Lai Qin nodded and withdrew .
赖 秦 点头 和 退出 .

来钦诺诺而退。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ˈveriəs] [ˈriːdʒənz] .
The Tang emperor divided his troops to guard various regions .
这 唐 皇帝 分割 他的 军队 到 警卫 各种各样的 地区 .

唐王分兵镇守各地方，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ˈhɑːnjɑːŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
We will choose a day to return to Hanyang in triumph .
我们 将要 选择 一个 天 到 返回 到 汉阳 在 胜利 .

择日班师回汉阳来，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wɜːrd] [ˈspoʊkən] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

到了汉阳，

[juˈɑːn] [ˈtʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[li] [ˈɡuːiˌˌdʒiː juː ˈaɪ] [led] [ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Li Gui led civil officials to welcome the emperor into the city .
李 图形用户界面 引领 民用 官员 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

李贵率文官迎驾入城。

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Tang Emperor ascended the throne .
这 唐 皇帝 上升 这 王座 .

唐王升殿，

[ˈæftər] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
After receiving the congratulations from civil and military officials ,
后 接收 这 恭喜！ 从 民用 和 军队 官员 ,

受文武朝贺毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He left the court and entered the palace .
他 左边 这 法庭 和 进入 这 宫殿 .

退朝入宫。

[ˈemprəs] [ˈhuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Empress Hu received the emperor .
皇后 胡 已收到 这 皇帝 .

胡后接驾，

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərər] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwɜːrid] [lʊk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈhuː] [ˈwʊmənz] [feɪs] .
The Tang emperor saw a worried look on the Hu woman's face .
这 唐 皇帝 锯 一个 担心 看 在 这 胡 女性的 脸 .

唐王见胡后面有忧容，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði] ['rɔɪəl] [waɪf] ,
" The Royal Wife ,
" 这 皇家 妻子 ,

“御妻，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [lʊk] ['wɜːrid] ?
Why do you look worried ?
为什么 做 你 看 担心 ?

为何面有忧色？”

['emprəs] ['huː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Empress Hu reported :
皇后 胡 据报道 :

胡后奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l]['huː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['jɪŋ] [dʒaʊ] .
Because of Uncle Hu Fa and his wife and Ying Jiao .
因为 的 叔叔 胡 法 和 他的 妻子 和 英 角 .

因为叔叔胡发夫妻与英娇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] .
This is a despicable person .
这 是 一个 卑鄙 人 .

此乃小人，

[its] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足介怀。

[æz; əz][fɔːr; fər]['meɪdi][ænd; ənd] [li] ,
As for Madi and Li ,
作为 为了 玛迪 和 李 ,

至于马迪与李、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['ɜːrni][ænd; ənd] ['ʌðər] ['krɪmənəlz]
Zhang Erni and other criminals
张 厄尼 和 其他 罪犯

张二尼诸犯，

[ðer; ðər] ['ʃʊdənt] [biː; bi] .
There shouldn't be .
那里 不应该 是 .

理应不有。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [biː; bi]['mɜːrsɪf(ə)l] .
I hope Your Majesty will be merciful .
我 希望 你的 威严 将要 是 仁慈 .

还望千岁仁慈，

[ðə; ði] [θriː] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['huː]['fæməli][wɜːr; wər] ['pɑːrd(ə)n] .
The three members of the Hu family were pardoned .
这 三 成员 的 这 胡 家庭 是 赦免 .

赦免胡氏三人，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩不浅。”

[tæŋ] ['wæŋ] ['jʌn] [rɪ'pɔːrtɪd] ,
Tang Wang Yun reported ,
唐 王 云 据报道 ,

唐王允奏，

['emprəs] ['huː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Empress Hu was overjoyed .
皇后 胡 曾是 欣喜若狂 .

胡后大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] [jæŋ] [wɜːr; wər] . . .
At that time , the Empress Dowager and the embroiderer Yang were . . .
在 那 时间 , 这 皇后 老妇 和 这 刺绣工 杨 是 . . .

其时国太与绣娘杨氏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
They were kept in the royal palace .
他们 是 保留 在 这 皇家 宫殿 .

留养王宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['empərər] [tæŋ] [held] [æn; ən] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] .
Emperor Tang held an early morning court session .
皇帝 唐 握住 一个 早期的 早晨 法庭 会议 .

唐王早朝，

[kjuːi] ['wɛnd] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [raɪts] .
Cui Wende was appointed as Vice Minister of Rites .
崔 温德 曾是 任命 作为 副 部长 的 仪式 .

封崔文德为礼部侍郎，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [hæn] , [wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['sekənd] [ræŋk] ['leɪdi] ;
His wife , Han , was granted the title of Second Rank Lady ;
他的 妻子 , 韩 , 曾是 的确 这 标题 的 第二 秩 女士 ;

妻韩氏封二品夫人；

['tʃɛn] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['riːdər] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] .
Chen Jin was appointed as a Reader - in - Waiting .
陈 斤 曾是 任命 作为 一个 读者 - 在 - 等待 .

陈进为侍读学士，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜːrst] - [ræŋk] ['leɪdi] ;
His wife was granted the title of First - Rank Lady ;
他的 妻子 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 ;

妻封一品夫人；

[kuːiz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][fɜːrst] - [ræŋk] ['vɜːrtʃuəs] ['leɪdi] ;
Cui's mother was granted the title of First - Rank Virtuous Lady ;
崔氏 母亲 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 有德行的 女士 ;

崔母封为一品贤德夫人；

[ðə; ði] [ɪmb'rɔɪdərə] , ['leɪdi] [jæŋ] , [wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['leɪdi] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] .
The embroiderer , Lady Yang , was granted the title of Lady of Xiaoyao County .
这 刺绣工 , 女士 杨 , 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 - 县 .

绣娘杨氏封为逍遥郡君，

[jiː][ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ] [ˌwen'ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] ;
Yi Ziyang Wenguang was appointed as the Commander - in - Chief ;
易 子阳 文光 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ;

伊子杨文广封为都指挥；

['huː][wɑːn][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Hu Wan was unwilling to become an official .
胡 万 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .

胡完不愿做官，

[ðə; ði] ['kɔnfiskeitid] ['prɑːpərti] [ʌv; əv][mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [wɜːrθ] ['oʊvər] - , - [ju'ɑːn] , [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]
The confiscated property of Ma Di , worth over 200 , 000 yuan , was given to
这 没收 财产 的 马 迪 , 值得 超过 - , - 元 , 曾是 给定 到
['huː][wɑːn] .
Hu Wan .
胡 万 .

将抄没马迪家私二十余万赐于胡完；

['meɪdi][ænd; ənd]['aɪz] ['perənts] [wɜːr; wər] [ɪn'kluːdɪd] .
Madi and I's parents were included .
玛迪 和 是 父母 是 包括 .

将马迪及伊父母并张、

[li] ['ɜːrni][ænd; ənd] [li] ['ɜːrni][wɜːr; wər] [bəuθ] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sloʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Li Erni and Li Erni were both executed by slow slicing .
李 厄尼 和 李 厄尼 是 两个都 执行 经过 慢的 切片 .

李二尼俱凌迟处死。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [ri'zaidid] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
From then on , the Tang emperor resided in Hanyang .
从 然后 在 , 这 唐 皇帝 居住地 在 汉阳 .

自此唐王住扎汉阳，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,

以待天时，

['presɪŋ] [daʊn] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['ɪʃuː] .
Pressing down is not the issue .
紧迫 向下 是 不是 这 问题 .

按下不题，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [tuː] : ['zuː] [gæŋ] ['ɔfɝz] [θriː] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm] ; [ju'ɑːn] ['peɪ]
Chapter Sixty - Two : Xue Gang Offers Three Sacrifices at Tieqiu Tomb ; Yuan Pei
章 六十 - 二 : 薛 帮派 优惠 三 牺牲 在 - 墓 ; 元 裴
['praɪvətli] [rɪ'liːsɪz] ['taɪgər]
Privately Releases Tongcheng Tiger
私下 发布 桐城 老虎

第六十二回 薛刚三祭铁丘坟 元培私放通城虎

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['zuː] [gæŋ] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] ,
Then there's Xue Gang of Nine Flames Mountain ,
然后 有 薛 帮派 的 九 火焰 山 ,

再说九焰山薛刚，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː][meɪ'zuː] :
One day he said to Xu Meizu :
一 天 他 说 到 徐 魅族 :

一日对徐美祖道：

" [naʊ] [its] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'gen] . "
" Now it's the Spring Festival and the Lantern Festival again . "
" 现在 它是 这 春天 节日 和 这 灯笼 节日 再次 . "

“目今又是新春元宵，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪl] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [spek'tækjələr] .
I imagine the lantern festival in Chang'an will be even more spectacular .
我 想象 这 灯笼 节日 在 长安 将要 是 甚至 更多的 壮观的 .

谅长安花灯必然更盛，

[aɪ] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] . . .
I took advantage of the excitement . . .
我 采取 优势 的 这 激动 . . .

我趁此热闹，

[wiːl] [goʊ] [tuː; tə] - [tuːm] [ə'gen] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
We'll go to Tieqiu Tomb again to pay our respects .
出色地 去 到 - 墓 再次 到 支付 我们的 尊重 .

再去铁丘坟上祭扫一番，

[wiː; wi] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] ['bɔːroʊ] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪn] - ['sɪti]
We can also borrow some men and horses from my uncle in Suoyang City
我们 能 还 借 一些 男人 和 马匹 从 我的 叔叔 在 - 城市
[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
along the way .
沿着 这 方式 .

又可顺路到锁阳城姑丈处借些人马，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænər] ,
Raise the banner ,
增加 这 横幅 ,

扯起旗号，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Then they went to invite the Prince of Luling .
然后 他们 去 到 邀请 这 王子 的 卢灵 .

然后去请庐陵王。

['mɪləteri] [əd'vaɪzər] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [greɪt] [piːs] [ʌv; əv] [gʊd] [nuːz] [ɑːn] [jʊr; jər] ['dʒɜːrni] . "
" You have another great piece of good news on your journey . "
" 你 有 其他 伟大的 片 的 好的 消息 在 你的 旅行 . "

“你此去还有一桩大喜事，

['tɜːrnɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔːrtʃən]
Turning misfortune into good fortune
转弯 不幸 进入 好的 财富

逢凶化吉，

" [aɪl] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði] [kæmp] . "
" I'll stay here and guard the camp . "
" 患病的 停留 这里 和 警卫 这 营 . "

小弟在此守寨便了。”

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] [roʊd] :
Northern Qi Road :
北方 齐 路 :

北齐道：

" [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [wɪl] [ə'kʌmpəni] ['aʊər; ɑːr] [θɜːrd] ['brʌðər] . "
" The four of us will accompany our third brother . "
" 这 四 的 我们 将要 陪伴 我们的 第三 兄弟 . "

“小弟四人陪三哥去。”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" ['wʌndərf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙极！

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː] [ɝweɪ] ,
Ma Erwei ,
马 尔维 ,

马二位，

['æftər] [ðə; ði] [greɪv] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] ,
After the grave offerings are made ,
后 这 严重 供品 是 制成 ,

待祭过坟后，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ;
Immediately return to Nine Flame Mountain ;
立即地 返回 到 九 火焰 山 ;

即回九焰山；

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔːrθ] ['sekənd] ,
North Second ,
北 第二 ,

北二位，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - ['sɪti] [tə'geðər] .
Let's go to Suoyang City together .
我们来吧 去 到 - 城市 一起 .

同到锁阳城去便了。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [drest] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] .
Five people dressed as merchants .
五 人们 穿着 作为 商人 .

五人打扮做客商，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He bid farewell and descended the mountain .
他 出价 告别 和 下降 这 山 .

拜辞下山，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They came from Chang'an .
他们 来了 从 长安 .

往长安而来。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
One day they arrived in Chang'an ,
一 天 他们 到达的 在 长安 ,

一日到了长安，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [hɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʃɪli] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The horse and the junior officer hid outside the Shili Pavilion and waited .
这 马 和 这 初级 官 隐藏 外部 这 十里 亭 和 等待 .

把马匹着小校在十里亭外藏身等候，

[faɪv] ['piːp(ə)l] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Five people entered the city .
五 人们 进入 这 城市 .

五人入城，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] .
It was already evening .
它 曾是 已经 晚上 .

已是傍晚，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] .
So he put it in the shop .
所以 他 放 它 在 这 店铺 .

遂投入店中。

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] ['tʃɪkɪn] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [pɪg] ['hedz] ,
I asked the shop owner to buy some chicken , fish , and pig heads ,
我 问 这 店铺 所有者 到 买 一些 鸡 , 鱼 , 和 猪 头部 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

叫店主买了些鸡鱼猪首之类，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the first watch of the night .
它 曾是 已经 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

已是初更时分，

['zuː] [gæŋ] [kept] [ðə; ði] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər] [æn'sestrəl] ['wɜːrʃɪp] .
Xue Gang kept the three sacrificial animals for ancestral worship .
薛 帮派 保留 这 三 献祭 动物 为了 祖先的 崇拜 .

薛刚留起祭祖三牲，

[ðə; ði] [rest] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪd] [dɪʃ] .
The rest can be used as a side dish .
这 休息 能 是 用过的 作为 一个 边 盘子 .

其余做下饭，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] .
The five men ate and drank until they were full .
这 五 男人 吃 和 喝 直到 他们 是 满的 .

五人吃得酒醉饭饱，

[aɪv] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] [miːl] ['mʌni] .
I've paid back the meal money .
我已经有薪酬的 后退 这 一顿饭 钱 .

算还了饭钱，

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['siːkrətli] [tʊk] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The five men secretly took three sacrificial animals and went out .
这 五 男人 偷偷 采取 三 献祭 动物 和 去 出去 .

五人暗拿三牲出门，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - [tuːm] .
They headed straight for Tieqiu Tomb .
他们 标题 直的 为了 - 墓 .

直往铁丘坟而来。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] ,
When they arrived at the grave ,
什么时候 他们 到达的 在 这 严重 ,

到了坟上，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是三更，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [wɜːr; wər] [ɔːl] [fæst] [ə'sliːp] .
The soldiers guarding the grave were all fast asleep .
这 士兵 守护 这 严重 是 全部快速地 睡着了 .

守坟军俱备睡熟，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [dʌg] [ʌp] [ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] .
Five people dug up the stone tablet .
五 人们 挖 向上 这 石头 药片 .

五人挖开石碑，

['entərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['foʊldɪŋ] [dɔːr] ,
Entering through the folding door ,
进入 通过 这 折叠式的 门 ,

折门而进,

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] [maʊnd] ,
Touching the grave mound ,
接触 这 严重 冢 ,

摸到坟头,

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,

取出火种,

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] .
Arrange the three sacrificial animals .
安排 这 三 献祭 动物 .

排下三牲,

['zuː] [gæŋ] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
Xue Gang knelt down in worship .
薛 帮派 跪下 向下 在 崇拜 .

薛刚倒身下拜,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['fɑːðər] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“父亲,

['mʌðər] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲,

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [wɪð; wɪθ][maɪ] [fɔːr] [swɔːrn] ['brʌðərz] [tuː; tə] [peɪ]
Today , I have come with my four sworn brothers to pay
今天 , 我 有 来 和 我的 四 宣誓 兄弟 到 支付
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [æn'sestrəl] [greɪvz; grɑːvz] .
respects at our ancestral graves .
尊重 在 我们的 祖先的 坟墓 .

孩儿今同四位义兄前来祭扫,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜːrd] [taɪm] [ɔːl'redi] .
This is the third time already .
这 是 这 第三 时间 已经 .

已经三次。

[tə'deɪ] , [aɪ] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [sʌm; səm] [men] [frʌm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] - .
Today , I need to borrow some men from my uncle Suoyang .
今天 , 我 需要 到 借 一些 男人 从 我的 叔叔 - .

今孩儿要到锁阳姑丈处借支人马,

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴,

[tuː] [kɑːrdz][wɜːr; wər] [siːzd] .
Two cards were seized .
二 牌 是 查获 .

拿获二张、

[wuː][klæn] ,
Wu clan ,
吴 氏族 ,

武氏，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] !
To avenge the deaths of more than 380 people !
到 报仇 这 死亡人数 的 更多的 比 - 人们 !

以报三百八十余口之仇！

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
I came here today to pay my respects .
我 来了 这里 今天 到 支付 我的 尊重 .

今日特来祭扫，

[meɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] .
May the spirits of the dead protect us .
可能 这 烈酒 的 这 死的 保护 我们 .

望乞阴灵保佑，

[hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜːrni] .
Have a safe journey .
有 一个 安全的 旅行 .

一路平安。”

['æftər][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The five of them burst into tears at the same time .
这 五 的 他们 爆裂 进入 眼泪 在 这 相同的 时间 .

五人一齐放声大哭。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] .
The guards outside heard the crying .
这 守卫 外部 听到 这 哭泣 .

外边守兵听见哭声，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

呐喊起来。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [iːtʃ] [druː] [ðer; ðər] [ʃɔːrt] ['wɛpənz] .
The five men each drew their short weapons .
这 五 男人 每个 画 他们的 短的 武器 .

五人各出短兵，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[ðiːz] [gɑːrdz] ,
These guards ,
这些 守卫 ,

这几个守兵，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ə'poʊnənt] .
That was their opponent .
那 曾是 他们的 对手 .

那是他们的对手，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [ə'weɪ] .
They all ran away .
他们 全部 跑 离开 .

个个逃走。

['zuː] [gæŋ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] .
Xue Gang set fire to the houses in the area .
薛 帮派 放 火 到 这 房屋 在 这 区域 .

薛刚将一带房屋放起火来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [lets] [goʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“走罢！”

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tɔːrdz] [gwæŋtaɪ] [geɪt] .
They came straight towards Guangtai Gate .
他们 来了 直的 向 广泰 门 .

直望光泰门而来。

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [sɔː] [ðə; ði]['faɪər][stɑːrt] .
The gatekeepers saw the fire start .
这 守门人 锯 这 火 开始 .

守门军士看见火起，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .
They all rushed to put out the fire .
他们 全部 匆忙 到 放 出去 这 火 .

一齐跑来救火，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [faɪv] ['piːp(ə)l] .
They encountered five people .
他们 遭遇 五 人们 .

正遇五人。

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['mæsəkər] ,
A chaotic massacre ,
一个 混乱 屠杀 ,

一场乱杀，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀死门军,

[slæʃ] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门,

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ʃɪli] [pə'vɪliən] .
They escaped to Shili Pavilion .
他们 逃脱 到 十里 亭 .

逃出来至十里亭,

[ə; eɪ]['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
A junior officer was already waiting for him .
一个 初级 官 曾是 已经 等待 为了 他 .

早有小校伺候,

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] .
They actually headed towards Tongguan .
他们 实际上 标题 向 桐冠 .

竟往潼关而来。

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Wu Sansi received the report .
吴 桑西 已收到 这 报告 .

那武三思得报,

['gæðər] [ðə; ði] [truːps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

点齐人马,

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuːm] .
They rushed to Tieqiu Tomb .
他们 匆忙 到 - 墓 .

飞奔铁丘坟。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

来到半路,

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəm'pænjənz] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt]
The report said that Xue Gang and his four companions broke through the gate
这 报告 说 那 薛 帮派 和 他的 四 同伴 打破 通过 这 门
[ænd; ənd] [fled] .
and fled .
和 逃亡 .

报说薛刚五人斩门而逃,

[sæn][ˌes 'aɪ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['efərts] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
San Si divided his efforts to go to the city to catch up .
圣 硅 分割 他的 努力 到 去 到 这 城市 到 抓住 向上 .

三思分付出城追赶。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [ˈɔːlsoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
At this time , Wu Chengsi also led his troops to arrive .
在 这 时间 , 吴 - 还 引领 他的 军队 到 到达 .

此时武承嗣亦领兵赶来。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ʃæŋ] - , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] .
Then there's Shang Yuanpei , the general of Tongguan .
然后 有 尚 - , 这 一般的 的 桐冠 .

再说那潼关总兵尚元培，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [ˈsaɪtuː] .
He was the grandson of Shang Situ .
他 曾是 这 孙子 的 尚 思图 .

乃尚司徒之孙，

[sʌn] [ʌv; əv] -
Son of Qinhu
儿子 的 -

秦湖之子，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [nuːz] [ðæt] [ˈzuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈaɪərn] [maʊnd] [tuːm] [θriː] [taɪmz] , [ðeɪ] [keɪm] .
Having received news that Xue Gang had offered sacrifices at the Iron Mound Tomb three times , they came .
拥有 已收到 消息 那 薛 帮派 有 提供 牺牲 在 这 铁 冢 墓 三 时代 , 他们 来了 .

得报薛刚三祭铁丘坟而来，

[ʃɑːkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ˈzuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

[ˈzuː] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

薛刚，

[juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] [rɪˈvendʒ] ,
You don't want revenge ,
你 不 想 复仇 ,

你不想报仇，

[dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] .
Just come and sweep the tomb .
只是 来 和 扫 这 墓 .

只管来祭扫，

[jʊə(r)] [noʊ] [ˈhɪroʊ] [ˈiːðər] !
You're no hero either !
你是 不 英雄 任何一个 !

你也不算是好汉！”

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] [θɔːt] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 , 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道:

" [ə; eɪ] ['siːniər] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] , "
" A senior official in the court , "
" 一个 高级的 官方的 在 这 法庭 , "

“朝中元老,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] ['perɪʃt] .
They have all perished .
他们 有 全部 遇难 .

俱已丧亡,

['fɔːrmər] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Former meritorious officials ,
以前的 有功绩的 官员 ,

先辈功臣,

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [frʌm; frəm] ['dɪstənt] [taʊnz] .
They all came from distant towns .
他们 全部 来了 从 遥远 城镇 .

俱出远镇,

[ɪf] [aɪ][duː][nɑːt] [seɪv] [juː; jʊ] [naʊ]
If I do not save you now
如果 我 做 不是 节省 你 现在

我今若不救你,

[huː] [wʊd] [seɪv] [ðem; ðəm] !
Who would save them !
WHO 会 节省 他们 !

谁人肯救!”

[dɪ'strɪbjuːtɪd] [swɪtʃɪz] .
Distributed switches .
分布式 开关 .

分付开关。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Xue Gang and his four companions arrived at Tongguan .
薛 帮派 和 他的 四 同伴 到达的 在 桐冠 .

薛刚五人到了潼关,

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] [waɪd] ['oʊpən] ,
Seeing the door wide open ,
看到 这 门 宽的 打开 ,

见关门大开,

[ðeɪ] ['dɪdnt] [stɑːp][ðem; ðəm] .
They didn't stop them .
他们 没有 停止 他们 .

并不拉住,

[ðə; ði] [faɪv] [men] [roʊd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [aʊt] [ʌv; əv] .
The five men rode their horses out of Tongguan .
这 五 男人 骑 他们的 马匹 出去 的 桐冠 .

五人纵马出了潼关。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][wuː]
Xue Gang and Wu
薛 帮派 和 吴

薛刚着吴、

[mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Ma and his companion returned to Nine Flame Mountain .
马 和 他的 伴侣 返回 到 九 火焰 山 .

马二人回九焰山,

[frʌm; frəm] ,
From Tongnan ,
从 潼南 ,

自同南、

[ðə; ði] [tuː] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ['hedɪd] [tɔːrdz] - ['sɪti] [ɪn] - .
The two men from the north headed towards Suoyang City in Xiliang .
这 二 男人 从 这 北 标题 向 - 城市 在 - .

北二人往西凉锁阳城而去。

[wuː]['sɑːnziː] [pər'suːd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] .
Wu Sansi pursued them all the way to Tongguan .
吴 桑西 追击 他们 全部 这 方式 到 桐冠 .

那武三思追至潼关,

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːrn] [ðæt] [ʃæŋ] - [hæd; həd] [rɪ'liːst] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr]
Only then did they learn that Shang Yuanpei had released Xue Gang and his four
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 尚 - 有 发布 薛 帮派 和 他的 四
[kəm'pænjənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
companions from the pass .
同伴 从 这 经过 .

才知尚元培放了薛刚五人出关,

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] [roʊdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [wɜːr; wər] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] .
He knew the roads outside the pass were complicated .
他 知道 这 道路 外部 这 经过 是 复杂的 .

他知关外路杂,

['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd]
Nowhere to be found
无处 到 是 成立

没处拿获,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɑːrdʒənts] ['rezɪdəns] .
They were sent back to the sergeant's residence .
他们 是 发送 后退 到 这 中士的 住宅 .

送回兵长安住。

[wuː] - [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
Wu Chengsi reported to Empress Wu .
吴 - 据报道 到 皇后 吴 .

武承嗣奏闻武后,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃæŋ] - [let] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [goʊ] .
It is said that Shang Yuanpei let Xue Gang and the other four go .
它 是 说 那 尚 - 让 薛 帮派 和 这 其他 四 去 .

说尚元培放走薛刚五人,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is a great calamity for the country .
这 是 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .

大为国患,

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Empress Wu was furious upon hearing this .
皇后 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

武后闻奏大怒,

[rɪ'muːv] [ʃæŋ] - ['mɪləteri] ['paʊər] .
Remove Shang Yuanpei's military power .
消除 尚 - 军队 力量 .

削去尚元培的兵权，

[ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - .
Imperial edict to guard the town of Kouling .
帝国 法令 到 警卫 这 镇 的 - .

敕镇口陵镇，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [gɑːrd] [pæs] .
The imperial edict ordered Guan Ren , the commander of the five armies , to guard Tongguan Pass .
这 帝国 法令 订购 关 任 , 这 指挥官 的 这 五 军队 , 到 警卫 桐冠 经过 .

旨下着五军都督关仁守此潼关，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [θriː] : [ðə; ði] [fɔːr] [gɔdz] [ʃraɪn] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːrz] [səb'duː] [ðə; ði] ['mɑːnstər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hoʊldz][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'poʊz(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] ['taʊər]
Chapter Sixty - Three : The Four Gods Shrine , the Two Stars Subdue the Monster , and the Prince of Luling Holds a Marriage Proposal at the Colorful Tower
章 六十 - 三 : 这 四 神 神社 , 这 二 星星 征服 这 怪物 , 和 这 王子 的 卢灵 持有 一个 婚姻 提议 在 这 丰富多彩的 塔

第六十三回 四神祠二星收怪 庐陵王彩楼招亲

[ðen] [ðeəz; ðəz][dʒi] - [frʌm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , .
Then there's Ji Luanying from Heilong Village , Fangzhou , Huguang .
然后 有 季 - 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 .

再说湖广房州黑龙村纪鸾英，

['evər] [sɪns] ['zuː] [dʒaʊ][ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Ever since Xue Jiao and Xue Gang were separated at Wolong Mountain ,
曾经 自从 薛 角 和 薛 帮派 是 分开 在 卧龙 山 ,

自从卧龙山抱侄儿薛蛟 与薛刚失散，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtɪd] [roʊd] .
Xue Kui was born on a deserted road .
薛 奎 曾是 出生 在 一个 荒凉的 路 .

荒郊路生下薛葵，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðer; ðər][mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] , [dɪŋ] [jɪʃuː] , [ɪn] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They fled to live at the home of their maternal uncle , Ding Yishou , in Heilong Village .
他们 逃亡 到 居住 在 这 家 的 他们的 母体 叔叔 , 丁 一手 , 在 黑龙 村庄 .

逃至黑龙村母舅丁一守家居住，

[ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Thirteen years have passed in the blink of an eye .
十三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉一十三年。

[ðæt] [jɪr] ,
That year ,
那 年 ,

是年,

['zuː] [dʒaʊ] [gruː] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Xue Jiao grew to be fifteen years old .
薛 角 生长 到 是 十五 年 老的 .

薛蛟长成一十五岁,

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
She was born with a face as white as powder .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 .

生得面如傅粉,

[lɪps] ['peɪntɪd] [vər'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱,

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] ['traɪpɑːd] [ænd; ənd] [ˌʌp'ruːt] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
With the strength to lift a tripod and uproot a mountain ,
和 这 力量 到 举起 一个 三脚架 和 铲除 一个 山 ,

力能举鼎拔山,

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [deθ] , [ə; eɪ] [stɑːr] [ʌv; əv] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] , [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] [relm] .
Originally , it was said that the God of Death , a star of misfortune , had descended to the mortal realm .
起初 , 它 曾是 说 那 这 上帝 的 死亡 , 一个 星星 的 不幸 , 有 下降 到 这 凡人 领域 .

原按上界丧门星官临凡。

['zuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
Xue Kui was thirteen years old .
薛 奎 曾是 十三 年 老的 .

这薛葵长成十三岁,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [dɑːrk] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɑːt] .
His face was as dark as the bottom of a pot .
他的 脸 曾是 作为 黑暗的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

生得面如锅底,

[ðə; ði] [miːt] [wʌz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] .
The meat was as black as lacquer .
这 肉 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

肉如黑漆,

[hiː; hi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] ['zuː] [gæŋ] .
He looks just like Xue Gang .
他 看起来 只是 喜欢 薛 帮派 .

与薛刚一般模样,

['lɪftɪŋ] [ɪ'mens] [weɪt]
Lifting immense weight
举重 巨大 重量

力举万钧,

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声似巨雷,

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['aɪərn] [stoʊn] [stɑːr] [ə'fɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [relm]
Originally , it was said that the Iron Stone Star Official from the Upper Realm
起初 , 它 曾是 说 那 这 铁 石头 星星 官方的 从 这 上 领域
[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
had descended to the mortal world .
有 下降 到 这 凡人 世界 .

原按上界铁石星官临凡。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [spent] [ðer; ðər] [deɪz] ['præktɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] [swɔːdz] .
The two brothers spent their days practicing with spears and swords .
这 二 兄弟 花费 他们的 天 练习 和 长矛 和 剑 .

弟兄二人终日舞枪弄刀，

[dʒi] - [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] ,
Ji Luanying knew he was from a military family ,
季 - 知道 他 曾是 从 一个 军队 家庭 ,

纪鸾英因他是将门之子孙，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [stɑːp][hɪm; ɪm] ['iːðər] .
They didn't stop him either .
他们 没有 停止 他 任何一个 .

也不去禁止他，

[ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] , [hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [θriː]
In his spare time , he recounted the story of the Xue family's three
在 他的 空闲的 时间 , 他 叙述 这 故事 的 这 薛 家庭的 三
[ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['sʌbsɪkwənt] ['dɛθs] .
generations and their subsequent deaths .
几代人 和 他们的 随后的 死亡人数 .

闲时将薛氏三代并被害始末一一说知，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [hɜːrd] [ðɪs] .
The two brothers heard this .
这 二 兄弟 听到 这 .

他弟兄二人听了，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd]['æŋgər] .
I was also overcome with grief and anger .
我 曾是 还 克服 和 悲伤 和 愤怒 .

也不胜悲怒。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [tʊk] [aʊt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Ding Yishou took out several hundred taels of silver .
丁 一手 采取 出去 一些 百 两 的 银 .

丁一守取出几百银子来，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bai] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] .
Send someone to buy young boys and girls .
发送 某人 到 买 年轻的 男孩们 和 女孩们 .

叫人去买童男童女，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [æskt] :
The two then asked :
这 二 然后 问 :

二人便问：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“舅公,

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's the point of buying it ?
是什么 这 观点 的 购买 它 ?

买来何用? ”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道:

" [juː; jʊ] [tuː] [dəunt] [noʊ] , "
" You two don't know , "
" 你 二 不 知道 , "

“你两个不知,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['lepərd] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There is a leopard mountain to the east of this village .
那里 是 一个 豹 山 到 这 东方 的 这 村庄 .

这村东有座花豹山,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃraɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [gɔdz][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a shrine to the Four Gods on the mountain .
那里 是 一个 神社 到 这 四 神 在 这 山 .

山上有座四神祠,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['diːɪtiːz] [ˌɪn'saɪd] .
There are four deities inside .
那里 是 四 神灵 里面 .

内有四位神道,

[ə; eɪ] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] ,
A White Dragon King ,
一个 白色的 龙 国王 ,

一名白龙大王,

[ə; eɪ][bɪg] - ['hedɪd] [kɪŋ] ,
A big - headed king ,
一个 大的 - 标题 国王 ,

一名大头大王,

[ə; eɪ] ['sɪlvər] ['spɪrɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
A Silver Spirit General ,
一个 银 精神 一般的 ,

一名银灵将军,

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [wuː][z'jɑːn] ,
A general named Wu Xian ,
一个 一般的 命名 吴 西安 ,

一名乌显将军,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
It is extremely effective .
它 是 极其 有效的 .

十分灵验。

[ɑːn][ðə; ði] 13th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ['evri] [jɪr] ,
On the 13th of this month every year ,
在 这 13th 的 这 月 每一个 年 ,

年年本月十三日,

[juːz] [tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] ,
Use two young boys ,
使用 二 年轻的 男孩们 ,

用童男二个、

[tuː] [jʌŋ] ['gɜːlz] [went] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Two young girls went to offer sacrifices to him .
二 年轻的 女孩们 去 到 提供 牺牲 到 他 .

童女二个前去祭他，

[ɪf] [hiː; hi] [iːts] [ˌaɪ 'tiː] ,
If he eats it ,
如果 他 吃 它 ,

他若吃了，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['piːsf(ə)l] [ɔːl] [jɪr] .
The village has been peaceful all year .
这 村庄 有 到过 和平 全部 年 .

这村中一年平安，

[ðə; ði] [fiːldz] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːrvɪst] ;
The fields yielded a bountiful harvest ;
这 字段 产生 一个 丰富 收成 ;

田禾丰收；

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [goʊ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] . . .
If we don't go to offer sacrifices to him . . .
如果 我们 不 去 到 提供 牺牲 到 他 . . .

如不去祭他，

[ðen] ['evri] ['fæməli] [gets] [sɪk] .
Then every family gets sick .
然后 每一个 家庭 获得 生病的 .

便家家生病，

[ðə; ði][krɑːps] [feɪld] [tuː; tə] [jiːld] [ə; eɪ] ['hɑːrvɪst] .
The crops failed to yield a harvest .
这 农作物 失败的 到 屈服 一个 收成 .

田禾不收，

[soʊ][wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['evri] [jɪr] .
So we go to pay our respects to him every year .
所以 我们 去 到 支付 我们的 尊重 到 他 每一个 年 .

所以年年去祭他。

[ðɪs] [jɪr] [its] [maɪ] [tɜːrn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
This year it's my turn to be in charge .
这 年 它是 我的 转动 到 是 在 收费 .

今年该我值年，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'goʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [peɪd] [ɪts] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʌndz] .
The entire village has paid its share of the funds .
这 全部的 村庄 有 有薪酬的 它是 分享 的 这 资金 .

合村交齐分资，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bai] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] .
Send someone to buy young boys and girls .
发送 某人 到 买 年轻的 男孩们 和 女孩们 .

叫人去买童男童女，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] .
We should go to offer sacrifices to him on the thirteenth .
我们 应该 去 到 提供 牺牲 到 他 在 这 第十三 .

到十三日好去祭他。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [gɑːd] ,
If it is a righteous god ,
如果 它 是 一个 正义 上帝 ,

若是正神，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [iːt] ['piːp(ə)l] ?
How do you eat people ?
如何 做 你 吃 人们 ?

如何吃人？

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [fɔːr] ['mɒnstəz] .
They are clearly four monsters .
他们 是 清楚地 四 怪物 .

分明是四个妖怪，

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
I'll go and catch him .
患病的 去 和 抓住 他 .

待我去捉他来，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜːrdʒ] ,
To eliminate this scourge ,
到 排除 这 祸害 ,

除此一害，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [fɔːr] [laɪvz; lɪvz] ['evri] [jɪr] .
This would also prevent the loss of four lives every year .
这 会 还 防止 这 损失 的 四 生活 每一个 年 .

也免得年年伤四条性命。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [ʒɛnʒɛn] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [truː] [gɑːd] . "
" Zhenzhen is not a true god . "
" 珍珍 是 不是 一个 真的 上帝 . "

“真真不是正神。

['ʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] [ðɪs] ['mʌni] .
Uncle , there's no need to waste this money .
叔叔 , 有 不 需要 到 浪费 这 钱 .

舅公不必浪费这些银子，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意，

[æsk] [jʊr; jər] ['brʌðər] [tuː; tə] [dres] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['vɜːrdʒɪn] .
Ask your brother to dress up as a virgin .
问 你的 兄弟 到 裙子 向上 作为 一个 处女 .

叫哥哥扮作童女，

[aɪ] [wɪl] [dres] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['vɜːrdʒɪn] [bɔɪ] .
I will dress up as a virgin boy .
我 将要 裙子 向上 作为 一个 处女 男生 .

我就扮作童男，

[baɪ] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [deɪ] ,
By the thirteenth day ,
经过 这 第十三 天 ,

到十三日，

['kæri] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['lepərd] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
Carry the two of us to Leopard Mountain to catch him .
携带 这 二 的 我们 到 豹 山 到 抓住 他 .

抬我两个去花豹山捉他，

[tel] [maɪ] ['brʌðər] [tuː; tə] [kætʃ] [tuː] [mɔːr] .
Tell my brother to catch two more .
告诉 我的 兄弟 到 抓住 二 更多的 .

叫哥哥捉两个来，

[aɪl] [kætʃ] [tuː] .
I'll catch two .
患病的 抓住 二 .

我捉两个来，

[wɒts] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
What's wrong with this ?
是什么 错误的 和 这 ?

有何不妙！”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道：

" ['nɑːnsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

" [wʌt] [niːd] [ɪz] [ðer; ðər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wei] ! "
" What need is there for the divine way ! "
" 什么 需要 是 那里 为了 这 神圣的 方式 ! "

神道岂是要的！”

[ɪn'strʌkt] [jʊr; jər] ['fæməli] [tuː; tə] ['kwɪkli] [goʊ] [ænd; ənd] [bai] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gɜːrl] .
Instruct your family to quickly go and buy a boy and a girl .
指示 你的 家庭 到 迅速地 去 和 买 一个 男生 和 一个 女孩 .

分付家人速去买童男童女来。

['zuː] [kuːiː] [ænd; ənd] ['zuː] [dʒaʊ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] :
Xue Kui and Xue Jiao secretly discussed :
薛 奎 和 薛 角 偷偷 讨论 :

薛葵与薛蛟 暗地商议道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [miːt] [ɑːn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] 13th , "
" You and I will meet on the evening of the 13th , "
" 你 和 我 将要 见面 在 这 晚上 的 这 13th , "

“你我到十三日晚间，

[fɜːrst] , [ɡoʊ] [ʌp] ['lepərd] ['maʊnt(ə)n] .
First , go up Leopard Mountain .
第一的 , 去 向上 豹 山 .

先上花豹山，

['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] .
Hidden inside the shrine .
隐 里面 这 神社 .

到祠内藏着，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɑːnstər] [kʌmz] [aʊt] ,
Wait until the monster comes out ,
等待 直到 这 怪物 来 出去 ,

等妖怪出来，

[ðen] [ɡræb] [ˌaɪ 'tiː] .
Then grab it .
然后 抓住 它 .

那时下手拿住，

[ʃoʊ] [ðem; ðəm] [wʌt] [juːv] [ɡɑːt] .
Show them what you've got .
展示 他们 什么 你已经 得到 .

显显手段。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['iːv(ə)n] [maɪ] [ænt] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] .
Even my aunt had to be kept in the dark .
甚至 我的 阿姨 有 到 是 保留 在 这 黑暗的 .

连婶娘也须瞒着。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [kən'sensəs] .
The two had reached a consensus .
这 二 有 达到 一个 共识 .

二人计议停当。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] [deɪ] ,
On the thirteenth day ,
在 这 第十三 天 ,

到了十三日，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] ['kwaɪətli] [slɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔːr] .
Xue Kui quietly slipped out the back door .
薛 奎 悄悄 滑倒了 出去 这 后退 门 .

薛葵悄悄出了后门，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːr] [ɡɔdz] [ʃraɪn] [ɑːn] ['lepərd] ['maʊnt(ə)n] .
They even went to the Four Gods Shrine on Leopard Mountain .
他们 甚至 去 到 这 四 神 神社 在 豹 山 .

竟至花豹山四神祠中，

[ðə; ði] [tuː] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['stætʃuː] .
The two hid behind the statue .
这 二 隐藏 在后面 这 雕像 .

二人躲身藏在神像背后。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

到了初更时分，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['liːdər] .
Ding Yishou was the leader .
丁 一手 曾是 这 领导者 .

丁一守为首，

[tə'ɡeðər] [wɪð; wɪθ] ['vɪlɪdʒɚz] , [ðeɪ] ['kærid] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['ɡɜːlz] .
Together with villagers , they carried boys and girls .
一起 和 村民们 , 他们 携带 男孩们 和 女孩们 .

与村中人等扛抬童男童女、

[pɪɡz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ['entər] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Pigs and sheep enter the temple .
猪 和 羊 进入 这 寺庙 .

猪羊入庙，

[pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

供于桌上，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊd] ['wəːʃip] .
Ding Yishou and the crowd worshipped .
丁 一手 和 这 人群 崇拜 .

丁一守与众人礼拜，

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
They hurriedly left the temple and returned home .
他们 匆匆 左边 这 寺庙 和 返回 家 .

匆匆出庙回去。

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟，

['zuː] [kuːiː] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
Xue Kui turned and came down .
薛 奎 转向 和 来了 向下 .

薛葵转将下来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ['ɔːfərd] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Seeing the wine and meat offered on the table ,
看到 这 葡萄酒 和 肉 提供 在 这 桌子 ,

看见桌上有供的酒肉，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [eɪt] [tə'geðər] .
The two then ate together .
这 二 然后 吃 一起 .

二人遂吃了一回。

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] ['stændɪŋ] [hɪr] ,
" You and I are standing here ,
" 你 和 我 是 常设 这里 ,

“你我站在这里，

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['mɑːnstər] [kʌm] ?
How dare a monster come ?
如何 敢 一个 怪物 来 ?

妖怪如何敢来？

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [steɪ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][gɔdz] .
It would be better to stay hidden behind the gods .
它 会 是 更好的 到 停留 隐 在后面 这 神 .

不如还躲在神后，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Act according to the situation .
行为 根据 到 这 情况 .

看势行事。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [hɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][gɑːd] .
The two then hid behind the god .
这 二 然后 隐藏 在后面 这 上帝 .

二人遂又藏在神后。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ʌn'tɪl] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] [ðæt] . . .
It wasn't until around midnight that . . .
它 不是 直到 大约 午夜 那 . . .

直等到有三更时候，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a strange wind rose from the sky .
突然 , 一个 奇怪的 风 玫瑰 从 这 天空 .

忽听怪风从空而起，

[ðə; ði] [wɪnd] [hauld] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The wind howled through the trees all over the mountain .
这 风 嚎叫 通过 这 树木 全部 超过 这 山 .

刮的满山树木乱响。

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
The two looked outside the temple .
这 二 看起来 外部 这 寺庙 .

二人望庙外一看，

[fɔːr] ['mɒnstəz] [ə'pɪrd] .
Four monsters appeared .
四 怪物 出现 .

只见来了四个妖怪，

[ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['slendər] ['bɑːdi]
A pointed head and a slender body
一个 尖 头 和 一个 苗条 身体

一个尖头细身，

[twelv] [fiːt] [tɔːl]
Twelve feet tall
十二 脚 高的

高一丈二尺，

[wʌn] [wʌz; wəz] [θriː] [fiːt] [tɔːl] .
One was three feet tall .
一 曾是 三 脚 高的 .

一个身长三尺，

[bɔːrn] [æt; ət] [bəuθ] ['ɛndz] ,
Born at both ends ,
出生 在 两个都 结束 ,

生两头，

[hed] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʌkɪt]
Head as big as a bucket
头 作为 大的 作为 一个 桶

头大如斗，

[ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] , ['heri] [wʌn]
A white - faced , hairy one
一个 白色的 - 面对 , 毛茸茸 一

一个白面有毛，

[wʌn] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [koʊl] ,
One as black as coal ,
一 作为 黑色的 作为 煤炭 ,

一个黑如烟煤，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tə'geðər] .
The four of them rushed into the temple together .
这 四 的 他们 匆忙 进入 这 寺庙 一起 .

四个一齐抢进庙来。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [tɜːrnd] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [gɑːd] .
The two brothers turned out from behind God .
这 二 兄弟 转向 出去 从 在后面 上帝 .

弟兄二个从神后转出，

[dʒʌmp] [daʊn]
Jump down
跳 向下

跳将下来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" ['mɑːnstər] ,
" monster ,
" 怪物 ,

“妖怪，

[lets] [goʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

那走！”

[ðə; ði] [fɔːr] ['mɒnstəz] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
The four monsters saw the two of them ,
这 四 怪物 锯 这 二 的 他们 ,

四个妖怪一见二人，

['rekəgnaiziŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['oʊnər] ,
Recognizing that it was the owner ,
识别 那 它 曾是 这 所有者 ,

认得是主人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'viːld] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz] .
They all revealed their true forms .
他们 全部 揭晓 他们的 真的 表格 .

都现了原形，

[hiː; hi] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He lay prone on the ground .
他 躺 易于 在 这 地面 .

伏于地上。

['zuː] [dʒaʊ] [græbd] [ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Jiao grabbed the White Dragon King with his left hand .
薛 角 抓住 这 白色的 龙 国王 和 他的 左边 手 .

薛蛟 左手捉住白龙大王，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [prest] ['fɜːrmli] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl] ['sɪlvər] ['spɪrɪt] .
His right hand pressed firmly against General Silver Spirit .
他的 正确的 手 按下 牢牢 反对 一般的 银 精神 .

右手按定银灵将军，

['zuː] [kuːiː] [held] [bɪg] [hed] [kɪŋ] ['fɜːrmli][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Kui held Big Head King firmly in his left hand .
薛 奎 握住 大的 头 国王 牢牢 在 他的 左边 手 .

薛葵左手拿定大头大王，

[hiː; hi] [græbd] ['dʒen(ə)rəl][wuː][z'jɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He grabbed General Wu Xian with his right hand .
他 抓住 一般的 吴 西安 和 他的 正确的 手 .

右手扯住乌显将军，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪkt] ['waɪldli] .
They all kicked wildly .
他们 全部 踢 疯狂地 .

一齐举脚乱踢，

['æftər] ['kɪkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After kicking for a while ,
后 踢 为了 一个 尽管 ,

踢了一会，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['pɜːrfɪktli] [stɪl] .
Remaining perfectly still .
其余的 完美 仍然 .

端然不动。

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] ['kloʊsli] ,
The two looked closely ,
这 二 看起来 密切 ,

二人定睛一看，

['zuː] [dʒaʊ] [held] [ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] ['sɪlvər] [spɪr] .
Xue Jiao held the White Dragon King in his left hand , but it was actually a rolling silver spear .
薛 角 握住 这 白色的 龙 国王 在 他的 左边 手 , 但 它 曾是 实际上 一个 滚动 银 矛 .

薛蛟 左手捉的白龙大王却是一条滚银枪,

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] ['sɪlvər] ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst]) .
His right hand , however , was pressing down on a silver xiezhi (a mythical beast) .
他的 正确的 手 , 然而 , 曾是 紧迫 向下 在 一个 银 写纸 (一个 神话 兽) .

右手按的却是一匹白银獬豸,

[ɪn] ['zuː] - [left] [hænd] , [ðə; ði] " [bɪg] [hed] [kɪŋ] " [held] [tuː] [blæk] [goʊld] ['hæmərz] .
In Xue - Kui's left hand , the " Big Head King " held two black gold hammers .
在 薛 - 左边 手 , 这 " 大的 头 国王 " 握住 二 黑色的 金子 锤子 .

薛葵左手拿的大头大王却是两柄乌金锤,

[bʌt; bət] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] ['tʃiː'lɪn] .
But what he was pulling with his right hand was a black Qilin .
但 什么 他 曾是 拉 和 他的 正确的 手 曾是 一个 黑色的 麒麟 .

右手扯的却是一匹黑麒麟。

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,

二人大喜,

[ðeɪ] [ðen] [iːtʃ] [tʊk] [ɔːf] [ðer; ðər] [belts] .
They then each took off their belts .
他们 然后 每个 采取 离开 他们的 腰带 .

遂各自解下腰带,

[ðə; ði] [maʊnt] [wʌz; wəz] ['teðəd] .
The mount was tethered .
这 山 曾是 系绳 .

拴了坐骑,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Leading them out of the temple gate ,
领导 他们 出去 的 这 寺庙 门 ,

牵出庙门,

[taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] ,
Tied to a tree ,
系 到 一个 树 ,

拴在树上,

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd] ['hæmər] .
Put down the gun and hammer .
放 向下 这 枪 和 锤 .

放下枪锤,

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l]
Returning to the temple
返回 到 这 寺庙

复身入庙,

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [fɔːr] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They carried the four boys and girls out of the temple .
他们 携带 这 四 男孩们 和 女孩们 出去 的 这 寺庙 .

把四个童男童女抱出庙外。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['entərd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
The two then entered the temple .
这 二 然后 进入 这 寺庙 .

二人又入庙，

['æftər][ðə; ði]['stætʃuː][wʌz; wəz] [nɑːkt] [daʊn] ,
After the statue was knocked down ,
后 这 雕像 曾是 敲门 向下 ，

把神象推倒后，

[pʊʃ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ['pɪlər] [hɑːrd] .
Push the temple pillar hard .
推 这 寺庙 支柱 难的 .

把庙柱用力一推，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听一声响，

[ðə; ði]['temp(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] .
The temple immediately collapsed .
这 寺庙 立即地 倒塌 .

庙宇立时跌倒。

['zuː] [kuːiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Kui smiled and said :
薛 奎 微笑 和 说 :

薛葵笑道：

['jestərdeɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːr] [gɔdz] [ʃraɪn] .
Yesterday was the Four Gods Shrine .
昨天 曾是 这 四 神 神社 .

“昨是四神祠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [kə'læpst] ['temp(ə)l] .
It is now a collapsed temple .
它 是 现在 一个 倒塌 寺庙 .

今为扯坍庙。

[lets] [goʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们回去罢。”

['zuː] [dʒaʊ] ['kærid] [tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] .
Xue Jiao carried two young boys .
薛 角 携带 二 年轻的 男孩们 .

薛蛟 抱了两个童男，

['zuː] [kuːiː] ['kærid] [tuː] [jʌŋ] ['gɝːlz] .
Xue Kui carried two young girls .
薛 奎 携带 二 年轻的 女孩们 .

薛葵抱了两上童女，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] ['hæmər] .
Bring a gun hammer .
带来 一个 枪 锤 .

带了枪锤，

[ðeɪ] [roʊd] [tə'geðər] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
They rode together down the mountain and came back .
他们 骑 一起 向下 这 山 和 来了 后退 .

一齐上骑下山回来。

[naʊ] , [dʒi] - [gɑːt] [ʌp] ['ɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Now , Ji Luanying got up early in the morning ,
现在 , 季 - 得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

且说纪鸾英清早起来，

[hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
His two brothers were nowhere to be seen .
他的 二 兄弟 是 无处 到 是 已见 .

不见他弟兄两个，

[aɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急，

[kʌm] [ænd; ənd] [æsk] [dɪŋ] [jɪʃuː] ,
Come and ask Ding Yishou ,
来 和 问 丁 一手 ,

来问丁一守，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] .
Ding Yishou said he didn't know .
丁 一手 说 他 没有 知道 .

丁一守说不知。

['sʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðərz] [wɔːkt] [ɪn] .
Suddenly , his two brothers walked in .
突然 , 他的 二 兄弟 步行 在 .

忽见他弟兄两个走进门来，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪs'maʊntɪd] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下骑，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝːlz] , [ˌjɪŋ'jɪŋ] [sed] :
Put down the boys and girls , Yingying said :
放 向下 这 男孩们 和 女孩们 , 莹莹 说 :

放下童男童女鹰英道：

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [læst] [naɪt] ?
Where did you two go last night ?
在哪里 做过 你 二 去 最后的 夜晚 ?

"你两个昨晚哪里去来，

[wer] [dɪd] [ðiːz] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [maʊnts] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did these weapons and mounts come from ?
在哪里 做过 这些 武器 和 安装 来 从 ?

这兵器坐骑哪里来的？"

['zuː] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] [ænd; ənd] [læft] :
Xue Kui raised his double hammers and laughed :
薛 奎 提高 他的 双倍的 锤子 和 笑了 :

薛葵举双锤笑道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

"舅公，

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm; ɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你认得他么?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɪg] [hed] [kɪŋ] .
This is the Big Head King .
这 是 这 大的 头 国王 .

这便是大头大王,

[ðə; ði] [gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['brʌðɝz] [hænd]
The gun in the brother's hand
这 枪 在 这 兄弟 手

哥哥手中枪,

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] .
That was the White Dragon King .
那 曾是 这 白色的 龙 国王 .

便是白龙大王。

['dʒen(ə)rəl] ['sɪlvər] ['spɪrɪt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [maʊnt] .
General Silver Spirit was his mount .
一般的 银 精神 曾是 他的 山 .

银灵将军是他的坐骑,

['dʒen(ə)rəl][wuː]['ʃiːˌɑːnz] [stiːd]
General Wu Xian's steed
一般的 吴 西安的 骏马

乌显将军的我的坐骑,

[wiː; wi][hæv; həv] [səb'duːd] [ɔːl] [fɔːr] ['diːɪtiːz] .
We have subdued all four deities .
我们 有 低沉的 全部 四 神灵 .

四个神灵都被我二人收伏来了。”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道:

" [haʊ] [kʌm] [ðə; ði] [fɔːr] [kɪŋz] [ɑːr; ər] [ðiːz] [fɔːr] [θɪŋz] ? "
" How come the four kings are these four things ? "
" 如何 来 这 四 国王 是 这些 四 事物 ? "

“四位大王如何就是这四件东西?

[tel] [ˌem 'iː][ɪn] ['diːteɪl] .
Tell me in detail .
告诉 我 在 细节 .

你细细说来。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道:

" [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] , . . . "
" To be honest , . . . "
" 到 是 诚实的 , . . . "

“实不相瞒,…”

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] [wʌt] ['hæpənd] [læst] [naɪt] .
Then I will explain in detail what happened last night .
然后 我 将要 解释 在 细节 什么 发生 最后的 夜晚 .

就把昨夜之事细细说明。

[dɪŋ] [jɪʃuː] ['lisnd] ,
Ding Yishou listened ,
丁 一手 听着 ,

丁一守听了,

[hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] :
He said with a mixture of surprise and delight :
他 说 和 一个 混合物 的 惊喜 和 喜 :

且惊且喜道:

" [niːs] ,
" niece ,
" 侄女 ,

“甥女,

[ðiːz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [səb'duː] [ðiːz] [fɔːr] ['mɒnstəz] .
These two sons were able to subdue these four monsters .
这些 二 儿子们 是 有能力的 到 征服 这些 四 怪物 .

此二子能收伏此四怪,

[hiː; hi] [ɪz] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] ['pɜːrs(ə)n] .
He is by no means an ordinary person .
他 是 经过 不 方法 一个 普通的 人 .

决非等闲之人,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
They will surely be able to restore the Xue family's reputation in the future .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 恢复 这 薛 家庭的 名声 在 这 未来 .

日后必能重整薛氏门风。”

[luən] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .

鸾英亦大喜。

['æftər] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] ['wɛpənz] ,
After the two brothers acquired the weapons ,
后 这 二 兄弟 获得 这 武器 ,

弟兄二人自得兵器之后,

[hiː; hi] ['præktɪst] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
He practiced martial arts all day long .
他 练习 武术 艺术 全部 天 长的 .

终日演习武艺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [hɜːrd] ['stɔːriz] [frʌm; frəm] [ˌpæsərz'baɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two brothers heard stories from passersby in the village .
这 二 兄弟 听到 故事 从 路人 在 这 村庄 .

弟兄二人在村中听得往来人传说,

['prɪnses] ['ænjɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ʌv; əv] - , [tʃoʊz]
Princess Anyang , the eldest daughter of the Prince of Luling of Fangzhou , chose
公主 安阳 , 这 长子 女儿 的 这 王子 的 卢灵 的 - , 选择
[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊər] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd]
her husband by throwing a ball from a decorated tower in the training ground
她 丈夫 经过 投掷 一个 球 从 一个 装饰 塔 在 这 训练 地面
[ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
on the 25th of this month .
在 这 25th 的 这 月 .

房州庐陵王长女安阳公主于本月二十五日在教场中彩楼抛球招驸马，

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[its] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] - .
It's not far from Fangzhou .
它是 不是 远的 从 - .

此去房州不远，

[waɪ] [dəunt] [wiː; wi][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't we go and take a look ?
为什么 不 我们 去 和 拿 一个 看 ?

我们何不去看看？”

['zuː] - :
Xue Gudao :
薛 - :

薛故道：

[aɪ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] .
I share the same thought .
我 分享 这 相同的 想法 .

“我亦有此意，

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [tel] [jʊr; jər] [ænt] .
You can go home and tell your aunt .
你 能 去 家 和 告诉 你的 阿姨 .

可回家禀知婶娘，

[aɪl] [liːv] [tə'mɑːroʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明日便去。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ,
The two returned home ,
这 二 返回 家 ,

二人回到家中，

['dʒiːən] - [sed] :
Jian Luanying said :
建 - 说 :

见鸾英道：

[ænt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

['prɪnses] ['ænjɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - , [wɪl] [hoʊld]
Princess Anyang , the eldest daughter of the Prince of Luling in Fangzhou , will hold
公主 安阳 , 这 长子 女儿 的 这 王子 的 卢灵 在 - , 将要 抓住
[ə; eɪ] [bɔːl] - ['θroʊɪŋ] ['kɑːntest] [ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
a ball - throwing contest on the 25th of this month to choose her husband .
一个 球 - 投掷 竞赛 在 这 25th 的 这 月 到 选择 她 丈夫 .

房州庐陵王长女安阳公主于本月二十五日彩楼抛球招亲，

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
My brothers and I went to Fangzhou to take a look .
我的 兄弟 和 我 去 到 - 到 拿 一个 看 .

我与兄弟同到房州去看看。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [prɪns] ['kɒnˌsɔːts] ? "
" Do you want to become prince consorts ? "
" 做 你 想 到 变得 王子 配偶 ? "

“你们想做驸马么？

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
Thousands of people
数千 的 人们

人千人万，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [im'brɔidəd] [bɔːl] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][hɪt][juː; jʊ] ?
How did the embroidered ball manage to hit you ?
如何 做过 这 绣花 球 管理 到 打 你 ?

那绣球如何就打中你？

[ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [juː; jʊ] .
It hits you .
它 点击量 你 .

就是打中你，

[huː] ['dʌznt] [noʊ] [haʊ] [jʊr; jər]['fæməli] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl]
Who doesn't know how your family caused such a ruckus at the lantern festival
WHO 不 知道 如何 你的 家庭 导致 这样的 一个 骚动 在 这 灯笼 节日
[ðæt] [deɪ] ?
that day ?
那 天 ?

谁不知你家当日大闹花灯，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
He kicked the younger brother of the Prince of Luling to death .
他 踢 这 年轻 兄弟 的 这 王子 的 卢灵 到 死亡 .

踢死庐陵王的御弟，

[hiː; hi] [skerd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə] [deθ] .
He scared his father to death .
他 害怕的 他的 父亲 到 死亡 .

唬杀他的父亲，

[kə'mitiŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [kraɪm]
Committing a great crime
提交 一个 伟大的 犯罪

造下大罪，

['nevər] [fər'gɪv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ækts] .
Never forgive those who have committed such acts .
绝不 原谅 那些 WHO 有 坚定的 这样的 行为 .

永不赦有，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
You two are descendants of the Xue family .
你 二 是 后代 的 这 薛 家庭 .

你二人是薛氏子孙，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
How could he possibly be willing to become the emperor's son - in - law ?
如何 可以 他 可能 是 愿意的 到 变得 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 ?

岂肯招为驸马?

[teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Take him and kill him .
拿 他 和 杀 他 .

拿去杀了，

[bʌt; bət] [its] ['steɪb(ə)l] .
But it's stable .
但 它是 稳定的 .

却是稳的。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道:

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts]
If it hits
如果 它 点击量

“若打中了，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
That's his son - in - law .
那就是 他的 儿子 - 在 - 法律 .

就是他的女婿，

[ɪf] [hiː; hi] [kɪlz] ,
If he kills ,
如果 他 杀戮 ,

他若杀了，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdoʊ] ?
Are you suggesting that his daughter should remain a widow ?
是 你 建议 那 他的 女儿 应该 保持 一个 寡妇 ?

难道叫他的女儿守了寡不成!

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrneɪm] ['zuː] .
Moreover , there are many people with the surname Xue .
而且 , 那里 是 许多 人们 和 这 姓 薛 .

况且姓薛的尽多，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ?
How did he know I was a descendant of the Kings of the Two Liao ?
如何 做过 他 知道 我 曾是 一个 后裔 的 这 国王 的 这 二 廖 ?

他如何就知道我是两辽王的子孙? ”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

[ænt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

[wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪns] ['kɔnˌsɔːts] .
We don't want to be prince consorts .
我们 不 想 到 是 王子 配偶 .

我们不是想做驸马，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [its] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] - ,
Because it's not far from Fangzhou ,
因为 它是 不是 远的 从 - ,

因去房州不远，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] [ɪ'vent] ,
Such a grand event ,
这样的 一个 盛大 事件 ,

如此盛举，

[goʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .

前去看看，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] .
Even if they come back .
甚至 如果 他们 来 后退 .

即便回来。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] ,
Since you are going ,
自从 你 是 去 ,

“你们既要去，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] .
You must go and return immediately .
你 必须 去 和 返回 立即地 .

须就去就回，

[duː] [nɑːt] [ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ʌv; əv] ['æŋgər] .
Do not act rashly out of anger .
做 不是 行为 贸然 出去 的 愤怒 .

不可妄动气性，

" [ðeɪ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] . "
" They caused trouble . "
" 他们 导致 麻烦 . "

闯出事来。”

[ðeɪ] [bəuθ] ['redɪli] [ə'griːd] .
They both readily agreed .
他们 两个都 容易 同意 .

两个连连应诺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [ɡɑːt] [ʌp] ['ɜːrli] ,
The two brothers got up early ,
这 二 兄弟 得到 向上 早期的 ,

弟兄两个起早，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] - .
They actually headed towards Fangzhou .
他们 实际上 标题 向 - .

竟往房州而去。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] .
I don't know what will happen on this journey .
我 不 知道 什么 将要 发生 在 这 旅行 .

未知此去如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [fɔːr] : [ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [iːtʃ] [ɡet] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [bɔːl] ; [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɡets] [ə; eɪ] [per]
Chapter Sixty - Four : The Two Brothers Each Get Half of the Colored Ball ; The Prince Consort of Luling Gets a Pair
章 六十 - 四 : 这 二 兄弟 每个 得到 一半 的 这 有色 球 ; 这 王子 配偶 的 卢灵 获得 一个 一对

第六十四回 两兄弟彩球各半 庐陵王驸马得双

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [naʊ] [ə'proʊtʃɪŋ] - .
The two brothers were now approaching Fangzhou .
这 二 兄弟 是 现在 接近 - .

当下弟兄二人行近房州，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is only a few miles from the city .
它 是 仅有的 一个 很少 英里 从 这 城市 .

离城止有数里，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['hʌŋgri] .
The two were hungry .
这 二 是 饥饿的 .

二人肚中饥饿，

[wiː; wi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['nuːd(ə)l] [ʃɑːp] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
We went into the noodle shop and sat down .
我们 去 进入 这 面条 店铺 和 卫星 向下 .

走入面店坐下，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['nuːd(ə)lz] [tuː; tə] [iːt] .
Tell them to bring some noodles to eat .
告诉 他们 到 带来 一些 面条 到 吃 .

叫拿面来吃。

[ðə; ði] ['weɪtər] [rɪ'plaɪd] :
The waiter replied :
这 服务员 回复 :

小二应道：

" [ðeə(r)] [hɪr] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

"来了。"

[ðen] [tuː] [mɔːr] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] .
Then two more people walked in .
然后 二 更多的 人们 步行 在 .

只见又走进两个人来，

[wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] .
One has a face that resembles a pair of mandarin ducks .
一 有 一个 脸 那 类似 一个 一对 的 普通话 鸭子 .

一个是鸳鸯脸。

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [feɪs] .
One is a five - colored face .
一 是 一个 五 - 有色 脸 .

一个是五色脸，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ðæt] [ɪz][wuː][tʃiː] ,
That is Wu Qi ,
那 是 吴 齐 ,

就是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
I was ordered to come and inform the Prince of Luling .
我 曾是 订购 到 来 和 通知 这 王子 的 卢灵 .

奉命来知会庐陵王，

[aɪ][wʌz; wəz] ['hʌŋgri] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt]
I was hungry for a moment
我 曾是 饥饿的 为了 一个 片刻

一时肚饥，

[kʌm] [ænd; ənd] [iːt] ['nuːd(ə)lz] [tuː] .
Come and eat noodles too .
来 和 吃 面条 也 .

也来吃面。

[ðə; ði] ['weɪtər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
The waiter saw it
这 服务员 锯 它

小二见了，

[fɜːrst] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [fɪr] .
First , there was a bit of fear .
第一的 , 那里 曾是 一个 少量 的 害怕 .

先有三分害怕，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] ['zuː] [dʒaʊ] ,
The two of them were with Xue Jiao ,
这 二 的 他们 是 和 薛 角 ,

他二人就在薛蛟、

['zuː] [kuːiː][sæt] [daʊn] ['ɑːpəzɪt] [hɪm; ɪm] .
Xue Kui sat down opposite him .
薛 奎 卫星 向下 对面的 他 .

薛葵对面坐下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['weɪtər] ,
" Waiter ,
" 服务员 ,

“小二，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] ['nuːd(ə)lz] . "
" Quickly , bring me some noodles . "
" 迅速地 , 带来 我 一些 面条 . "

快拿面吃来。”

[ðə; ði] ['weɪtər] [ɪ'miːdiətli] [brɔːt] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] ['nuːd(ə)lz] .
The waiter immediately brought two bowls of noodles .
这 服务员 立即地 带来 二 碗 的 面条 .

小二应声就拿两碗面，

[fɜːrst] [sent] [tuː; tə][wuː][tʃiː] ,
First sent to Wu Qi ,
第一的 发送 到 吴 齐 ,

先送在吴奇、

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][mɑː]['zæn] ,
In front of Ma Zan ,
在 正面 的 马 赞 ,

马赞面前，

['zuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
Xue Jiao and his companion were furious .
薛 角 和 他的 伴侣 是 狂怒 .

薛蛟 二人大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [fɜːrst] .
We arrived first .
我们 到达的 第一的 .

“我们先来到，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [send] ['nuːd(ə)lz] [tuː; tə] [iːt] .
They didn't send noodles to eat .
他们 没有 发送 面条 到 吃 .

不送面来吃，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['restrɑːnt] [fɔːr; fər]['leɪtər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
Returning it to the restaurant for later consumption .
返回 它 到 这 餐厅 为了 之后 消耗 .

倒送与后来吃，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['bʊli] [ˌjuː 'es] ?
Are they trying to bully us ?
是 他们 尝试 到 欺负 我们 ?

欺我们么？”

['zuː] [kuːiː] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Xue Kui threw a punch .
薛 奎 扔 一个 冲床 .

薛葵伸手一拳，

[ðeɪ] [nɑːkt] [ðə; ði] ['weɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They knocked the waiter to the ground .
他们 敲门 这 服务员 到 这 地面 .

把小二打倒在地。

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ʃaʊtɪd] :
Wu Qi and his companion shouted :
吴 齐 和 他的 伴侣 喊叫 :

吴奇二人喝道：

" [juː; jʊ][dɑːrk] - [feɪst] [bræt] , "
" You dark - faced brat , "
" 你 黑暗的 - 面对 小子 , "

“你这黑脸小子，

" [dʌz] ['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [goʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ? "
" Does killing someone go unpunished ? "
" 做 杀 某人 去 未受惩罚 ? "

打死人难道不偿命么？”

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Kui was furious .
薛 奎 曾是 狂怒 .

薛葵大怒，

[kʌm] ['oʊvər] [hɪr] .
Come over here .
来 超过 这里 .

走过来，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv][hɑːt] ['nuːd(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
He picked up two bowls of hot noodles with both hands .
他 挑选 向上 二 碗 的 热的 面条 和 两个都 双手 .

双手掇起两碗热面，

[ə; eɪ] [splæʃ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɑːn][wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['feɪsɪz] .
A splash was thrown on Wu Qi and his companion's faces .
一个 溅 曾是 抛掷 在 吴 齐 和 他的 同伴的 面孔 .

照吴奇二人脸上一泼，

[splæʃt] [wuː][tʃiː] ,
splashed Wu Qi ,
溅起 吴 齐 ,

泼了吴奇、

[mɑː] [zænz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['nuːd(ə)l] [suːp] .
Ma Zan's face was covered in noodle soup .
马 赞的 脸 曾是 涵盖 在 面条 汤 .

马赞一脸面汤。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['fjʊriəs] .
The two were furious .
这 二 是 狂怒 .

二人大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['bæstərd] ! "
" You little bastard ! "
" 你 小的 混蛋 ! "

“小杂种！”

[wuː] [tʃiː] [pʌntʃt] ['zuː] [kuːiː] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
Wu Qi punched Xue Kui in the face .
吴 齐 拳击 薛 奎 在 这 脸 .

吴奇照薛葵面上就是一拳。

['zuː] [kuːiː] ['pæriːd] [wuː] [kɪz] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Xue Kui parried Wu Qi's attack with his right hand .
薛 奎 招架 吴 气的 攻击 和 他的 正确的 手 .

薛葵右手格开吴奇，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [left] [hænd] [ɪn] ,
With the left hand in ,
和 这 左边 手 在 ,

左手一进，

[græb] [wuː] [kɪz] ['beli] ,
Grab Wu Qi's belly ,
抓住 吴 气的 腹部 ,

抓住吴奇肚皮，

[laɪk] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃɪk]
Like picking up a chick
喜欢 挑选 向上 一个 小鸡

如提小鸡一般，

[pres] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Press it to the ground ,
按 它 到 这 地面 ,

按在地下，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his fist and struck .
他 摇摆 他的 拳头 和 击 .

抡拳便打。

[mə'zɑːn] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
Mazan rushed forward .
马赞 匆忙 向前 .

马赞抢上来，

['zuː] [dʒaʊ] [kɪkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [fʊt] ,
Xue Jiao kicked out with his left foot ,
薛 角 踢 出去 和 他的 左边 脚 ,

薛蛟 飞起左脚，

[ʃɑːt] [raɪt] [ɑːn] - [bæk] ['ʃoʊldər] .
Shot right on Mazan's back shoulder .
射击 正确的 在 - 后退 肩膀 .

正中马赞后肩，

[hiː; hi] [fel] ['oʊvər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [tɜːrnd] ['oʊvər] .
He fell over as soon as he turned over .
他 跌倒 超过 作为 很快 作为 他 转向 超过 .

覆身便倒，

['zuː] [dʒaʊ] [stept] [ɑːn] [hɪm; ɪm] ,
Xue Jiao stepped on him ,
薛 角 步 在 他 ,

被薛蛟一脚踏住，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his fist and struck .
他 摇摆 他的 拳头 和 击 .

抡拳便打，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [skriːmd] [laɪk] [pɪgz] ['biːɪŋ] ['slɔːtəd] .
They were beaten until the two of them screamed like pigs being slaughtered .
他们 是 被打败 直到 这 二 的 他们 尖叫 喜欢 猪 存在 屠杀 .

打得他二人宛如杀猪一般叫喊。

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] ['biːtn] [ʌp] . "
" Something that has no right to be beaten up . "
" 某物 那 有 不 正确的 到 是 被打败 向上 . "

“这样没本受打的东西，

" [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] ! "
" Let him go ! "
" 让 他 去 ! "

饶他去罢！”

[hiː; hi] [græbd] [mə'zɑːn] [baɪ] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
He grabbed Mazan by the neck and lifted him up .
他 抓住 马赞 经过 这 脖子 和 抬起 他 向上 .

把马赞夹颈一把提起，

['θroʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [stɔːr] .
Throwing it straight across the street from inside the store .
投掷 它 直的 穿过 这 街道 从 里面 这 店铺 .

从店内直抛过街去，

[fel] [ænd; ənd] [felt] ['dɪzi] .
fell and felt dizzy .
跌倒 和 毛毡 晕眩的 .

跌了一个发晕。

['zuː] [kuːiː] ['lɪftɪd] [wuː] [tʃiː] [ʌp] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Xue Kui lifted Wu Qi up by his chest ,
薛 奎 抬起 吴 齐 向上 经过 他的 胸部 ,

薛葵把吴奇夹胸提起，

['ɔːlsoʊ] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] ,
Also , hoping to throw it outside ,
还 , 希望 到 扔 它 外部 ,

也望外边一抛，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːt]
Throw it across the street
扔 它 穿过 这 街道

抛到过街，

[hiː; hi] [fel] [hæf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He fell half to his death .
他 跌倒 一半 到 他的 死亡 .

跌了一个半死、

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [stʌnd] .
Those who saw it were stunned .
那些 WHO 锯 它 是 目瞪口呆 .

看的人都唬的目瞪口呆。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn][gɑːt] [ʌp] .
Mazan got up .
马赞 得到 向上 .

马赞爬起来，

[ˌaɪ 'tiː][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [tʃɪk] .
It ran away like an invincible chick .
它 跑 离开 喜欢 一个 无敌 小鸡 .

好似杀不倒的小鸡一般跑了。

['zuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn][sæt] [daʊn] .
Xue Jiao and the other man sat down .
薛 角 和 这 其他 男人 卫星 向下 .

薛蛟 二人坐下，

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrst] [smaɪl] , [brɔːt] ['oʊvər][ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] .
The shop owner , with a forced smile , brought over the noodles .
这 店铺 所有者 , 和 一个 强制 微笑 , 带来 超过 这 面条 .

店主人陪笑把面送来。

[ðə; ði] [tuː] [eɪt] ['nuːd(ə)lz] .
The two ate noodles .
这 二 吃 面条 .

二人吃了面，

[aɪ] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] .
I paid back the money .
我 有薪酬的 后退 这 钱 .

还了钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['hedɪd] ['ɪntuː] - ['sɪti] .
They left the shop and headed into Fangzhou city .
他们 左边 这 店铺 和 标题 进入 - 城市 .

出店竟往房州城中，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

寻店住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [ɪn] [gruːps] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] ,
Seeing people gathered in groups on the street ,
看到 人们 聚集 在 团体 在 这 街道 ,

见街上人集三聚五，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['prɪnses] [θroʊ] [ə; eɪ]
They were all heading to the training ground to watch the princess throw a
他们 是 全部 标题 到 这 训练 地面 到 手表 这 公主 扔 一个
[bɔːl] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
ball to choose her husband .
球 到 选择 她 丈夫 .

都是往教场中去看公主抛球招驸马的，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ，

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [ðen] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['ʌðər] .
Xue Kui then followed the others .
薛 奎 然后 随后 这 其他的 .

薛葵也就跟了众人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were heading towards the training ground .
他们 是 标题 向 这 训练 地面 .

往教场而来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Upon arriving at the training ground ,
之上 抵达 在 这 训练 地面 ，

一到教场，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['evriwer] .
There were crowds of people everywhere .
那里 是 人群 的 人们 到处 .

只见人山人海，

[its] [soʊ] ['kraʊdɪd] [juː; jʊ] [kɑːnt] [get] [θruː] .
It's so crowded you can't get through .
它是 所以 挤 你 不能 得到 通过 .

挤拥不开，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Xue Kui was in front .
薛 奎 曾是 在 正面 .

薛葵在前，

[reɪz] [bəuθ] [ɑːrmz] ['fɔːrwərd] ,
Raise both arms forward ,
增加 两个都 武器 向前 ，

把双臂往前一抗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [splɪt] [ə'pɑːrt] .
The people on both sides split apart .
这 人们 在 两个都 侧面 分裂 除 .

两边的人一齐裂开。

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ，

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [skwiːzd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['taʊər] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Kui squeezed his way to the foot of the decorated tower and took a look .
薛 奎 挤压 他的 方式 到 这 脚 的 这 装饰 塔 和 采取 一个 看 .

薛葵挤至彩楼下一看，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .
The building was three zhang tall .
这 建筑 曾是 三 张 高的 .

见楼高有三丈，

[ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)l] ['sætn] .
All four sides are made of colorful satin .
全部 四 侧面 是 制成 的 丰富多彩的 缎 .

四面皆用彩缎扎成。

[ˌdaʊn'sterz] [sæt] [duːk] [wuː] [ʌv; əv] [wuː] , [mɑː] ['dɛŋ] .
Downstairs sat Duke Wu of Wu , Ma Deng .
楼下 卫星 公爵 吴 的 吴 , 马 邓 .

楼下坐着武国公马登、

['dɑːktər] ['lʌ] [dʒɒŋ]
Doctor Lu Zhong
医生 鲁 钟

大夫鲁仲，

[dɪ'strɪbjuːt] [fɔːr; fər] [ˌentər'teɪnmənt] ,
Distribute for entertainment ,
分发 为了 娱乐 ,

分付作乐，

['pleɪɪŋ] [θriː] - [wei] [wɪnd] ['ɪnstrʊmənts] .
Playing three - way wind instruments .
玩耍 三 - 方式 风 仪器 .

吹打三通。

[ˌʌp'sterz] , ['prɪnses] ['ænjɑːŋ] [pleɪst] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , ['kʌlərf(ə)l] [bɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
Upstairs , Princess Anyang placed a large , colorful ball on the incense table .
楼上 , 公主 安阳 放置 一个 大的 , 丰富多彩的 球 在 这 香 桌子 .

楼上安阳公主把斗大彩球供在香几上，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] ['oʊpənd] [zɛŋfuː] ,
The palace maid opened Zhengfu ,
这 宫殿 女佣 打开 正福 ,

宫娥开了正富，

[ðeɪ] [lɪt] ['ɪnsens] .
They lit incense .
他们 点燃 香 .

烧起香来。

[ðə; ði] ['prɪnses] [boʊd] [daʊn] .
The princess bowed down .
这 公主 鞠躬 向下 .

公主倒身下拜，

[ə; eɪ] [prer] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɒdz] :
A prayer to Heaven , Earth , and the Gods :
一个 祷告 到 天堂 , 地球 , 和 这 神 :

祝告天地神明：

" [jʊr; jər] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['fɑːðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Your disciple is acting on the orders of your father , the King . "
" 你的 弟子 是 表演 在 这 订单 的 你的 父亲 , 这 国王 . "

“弟子奉父王之命，

[tə'deɪ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Today she is holding a ball to find a husband .
今天 她 是 保持 一个 球 到 寻找 一个 丈夫 .

今日在此她球招亲，

[aɪ] ['oʊnli] [hoʊp] [ðæt] [feɪt] [wɪl] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrld] .
I only hope that fate will bring me to this world .
我 仅有的 希望 那 命运 将要 带来 我 到 这 世界 .

只求抛中有缘，

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['laɪflɔːŋ] [kə'mɪtmənt] .
To decide on a lifelong commitment .
到 决定 在 一个 终身 承诺 .

以定终身大事。"

['æftər] [ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[hiː; hi] [boʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [roʊz] .
He bowed again and rose .
他 鞠躬 再次 和 玫瑰 .

再拜而起，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] [bɔːl] [ɪn] [bəʊθ] [hændz] .
He held the colorful ball in both hands .
他 握住 这 丰富多彩的 球 在 两个都 双手 .

双手捧了彩球，

[step] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Step to the window ,
步 到 这 窗户 ,

步至窗口，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There were many people .
那里 是 许多 人们 .

见有许多人，

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ?
But who is destined to be with us ?
但 WHO 是 注定 到 是 和 我们 ?

但不知谁是有缘，

[tɔːs] [ðə; ði] [bɔːl] ['ʌpwərdz] .
Toss the ball upwards .
折腾 这 球 向上 .

将球向上一抛。

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] [bɔːl] .
Everyone looked up at the colorful ball .
每个人 看起来 向上 在 这 丰富多彩的 球 .

那些人都仰面望着那彩球，

[ðə; ði] [bɔːl] [roʊld] ['iːstwərd] [θruː] [ðə; ði] [er] .
The ball rolled eastward through the air .
这 球 滚动 向东 通过 这 空气 .

那球在空中滚到东，

['piːp(ə)l] ['kraʊdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
People crowded to the east .
人们 挤 到 这 东方 .

人挤到东，

[roʊl] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Roll over to the west ,
卷 超过 到 这 西方 ,

滚过西，

['piːp(ə)l] [skwiːzd] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ɔːl] [riːtʃt] [aʊt] [ðer; ðər] [hændz] .
People squeezed through the crowd and all reached out their hands .
人们 挤压 通过 这 人群 和 全部 达到 出去 他们的 双手 .

人挤过西一齐伸手，

['evriwʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [hoʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['kʌlərd] [bɔːl] .
Everyone wanted to hold down the colored ball .
每个人 通缉 到 抓住 向下 这 有色 球 .

都想按住彩球，

[ðə; ði] [bɔːl] , [haʊ'evər] , ['sʌd(ə)nli] . . .
The ball , however , suddenly . . .
这 球 , 然而 , 突然 . . .

那球却“忽”的一声，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] ['zuː] [dʒaʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] .
It struck Xue Jiao on the head .
它 击 薛 角 在 这 头 .

照薛蛟 头上打来。

['zuː] [dʒaʊ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Xue Jiao reached out and caught it .
薛 角 达到 出去 和 捕捉 它 .

薛蛟 伸手接住，

['zuː] [kuːiː] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] .
Xue Kui snatched it with a swift motion .
薛 奎 抢夺 它 和 一个 迅速 运动 .

薛葵劈手便抢，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .
The two sides fought for it .
这 二 侧面 战斗 为了 它 .

两下一夺，

[ter; tɪ(ə)r] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] [bɔːl] [ɪn] [hæf] .
Tear the colorful ball in half .
撕 这 丰富多彩的 球 在 一半 .

把彩球扯做两半，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [tʊk] [hæf] .
The two of them each took half .
这 二 的 他们 每个 采取 一半 .

两人各拿半个。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['ɑːrgjuːɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The two brothers were arguing incessantly .
这 二 兄弟 是 争论 不已 .

当下弟兄二人争闹不清，

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

早有马登、

['lʌ] [dʒɒŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] :
Lu Zhong stepped forward and advised :
鲁 钟 步 向前 和 建议 :

鲁仲上前劝道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [ɪ'vent] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['mærɪdʒ] . "
" This is a major event concerning the princess's marriage . "
" 这 是 一个 主要的 事件 有关 这 公主的 婚姻 . "

“此乃公主婚姻大事，

[hɪt] [ðæt] [wʌn] ,
Hit that one ,
打 那 一 ,

打中那个，

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

便是那个，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [juːst] [ˈrɑːbəri] !
How could they have used robbery !
如何 可以 他们 有 用过的 抢劫 !

抢夺如何使的！”

[ˈzuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [hɪt] [ˌem ˈiː] . "
" It clearly hit me . "
" 它 清楚地 打 我 . "

“明明打中我，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [tʊk] [hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
My brother took half of it .
我的 兄弟 采取 一半 的 它 .

我兄弟抢了半个去。”

[ˈzuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [juː; jʊ] [riːtʃ] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [bɔːl] [tuː] . "
" You reach out to catch the ball too . "
" 你 抵达 出去 到 抓住 这 球 也 . "

“你也伸手接球，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [bɔːl] .
I reached out to catch the ball .
我 达到 出去 到 抓住 这 球 .

我也伸手接球，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
Catch them together .
抓住 他们 一起 .

一齐接住，

[juː; jʊ] [tɔːr] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
You tore off half of it .
你 撕裂 离开 一半 的 它 .

你扯了半个去，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsoʊ] [hæf] [hɪr] .
I am also half here .
我 是 还 一半 这里 .

我也有半个在此。

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈbrʌðərz]
Although they are brothers
虽然 他们 是 兄弟

虽然是兄弟手足，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] ,
When it comes to this important matter of marriage ,
什么时候 它 来 到 这 重要的 事情 的 婚姻 ,

到了这婚姻大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] !
How could I possibly give it to you !
如何 可以 我 可能 给 它 到 你 !

如何肯让你！”

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" ['niːðər] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Neither of us can make this decision . "
" 两者都不 的 我们 能 制作 这 决定 . "

“这事我两个也做不得主，

[juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
You two come with me to see His Majesty .
你 二 来 和 我 到 看 他的 威严 .

你二人同我去见千岁，

" [let] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dɪ'saɪd] . "
" Let His Majesty decide . "
" 让 他的 威严 决定 . "

听千岁公断。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
He then brought the two to the Prince's Palace .
他 然后 带来 这 二 到 这 王子的 宫殿 .

遂带二人来至王府。

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ] [dʒɒŋ] ['entərd] [fɜːrst] .
Lu Zhong entered first .
鲁 钟 进入 第一的 .

鲁仲先入内，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] [iːtʃ] [tɔːr] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [bɔːl] .
The two brothers each tore off half of the colored ball .
这 二 兄弟 每个 撕裂 离开 一半 的 这 有色 球 .

将弟兄两个各扯半个彩球，

[ðə; ði] [dɪ'spjuːt] [ɪz] ['endləs] .
The dispute is endless .
这 争议 是 无尽的 .

争闹不清，

[ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Explain in detail ,
解释 在 细节 ,

细细奏明，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling ordered the two men to be summoned to an audience .
这 王子 的 卢灵 订购 这 二 男人 到 是 被召唤 到 一个 观众 .

庐陵王分付召二人进见。

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɜːrd] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
The two men heard the summons ,
这 二 男人 听到 这 传票 ,

二人闻召，

[wɔːk] [ɪn] [ɪ'miːdiətli] .
Walk in immediately .
走 在 立即地 .

即时走进来。

['æftər][ðə; ði] ['ɔːdiəns] ['serəmoʊni] ,
After the audience ceremony ,
后 这 观众 仪式 ,

朝见礼毕，

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] . "
" Your Majesty is in charge . "
" 你的 威严 是 在 收费 . "

“千岁作主，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] , [ɪm'pɑːrʃ(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] .
A single , impartial judgment .
一个 单身的 , 公正 判断 .

一言公断。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [kætʃ] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] [bɔːl] [tə'geðər] ! "
" Catch the colorful ball together ! "
" 抓住 这 丰富多彩的 球 一起 ! "

“一齐接住彩球，

[hiː; hi] [tɔːr] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
He tore off half of it .
他 撕裂 离开 一半 的 它 .

他扯了半个，

[aɪ] [tɔːr] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I tore off half of it .
我 撕裂 离开 一半 的 它 .

我扯了半个，

['evriwʌn] [gets] [ə; eɪ] [ʃer] .
Everyone gets a share .
每个人 获得 一个 分享 .

大家都有分。

[ɪf] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [ɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [ə'pɪrəns] ,

If the thousand - year - old is because of his handsome appearance ,

如果 这 千 - 年 - 老的 是 因为 的 他的 英俊的 外貌 ,

千岁若因他生的标致,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第30/46页

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
To be taken as a son - in - law
到 是 已采取 作为 一个 儿子 - 在 - 法律

招为女婿，

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ['ʌgli] .
I was born ugly .
我 曾是 出生 丑陋的 .

我生的丑陋，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He was not chosen as the prince consort .
他 曾是 不是 选定 作为 这 王子 配偶 .

不招为驸马，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [raɪt] !
This is not right !
这 是 不是 正确的 !

这是不伏的呢！”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling laughed and said :
这 王子 的 卢灵 笑了 和 说 :

庐陵王笑道：

" [naʊ] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] ['brʌðərz] [hæz; həz]['teɪkən] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [bɔːl] . "
" Now each of you brothers has taken half of the colored ball . "
" 现在 每个 的 你 兄弟 有 已采取 一半 的 这 有色 球 . "

“彩球如今你弟兄各扯一半，

[aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I find it very difficult to make a decision .
我 寻找 它 非常 难的 到 制作 一个 决定 .

孤也甚难定夺。

[aɪ] [θɪŋk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
I think at this time ,
我 思考 在 这 时间 ,

我想当今之时，

['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [kʌm] [fɜːrst] .
Courage and strength come first .
勇气 和 力量 来 第一的 .

勇力为先，

[aɪ] [pə'zes] ['oʊnli][ə; eɪ][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən]['aɪərn] [kɔːr] .
I possess only a bow with an iron core .
我 具有 仅有的 一个 弓 和 一个 铁 核 .

孤有铁胎弓一张，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪz] [ə; eɪ] [tʌn] .
It weighs a ton .
它 重量 一个 吨 .

重有万钧，

[wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [tuː] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [ðɪs] [baʊ; boʊ] ?
Which of you two is capable of drawing this bow ?
哪个 的 你 二 是 有能力的 的 绘画 这 弓 ?

你二人哪一个开得此弓，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] .
He was immediately chosen as the prince consort .
他 曾是 立即地 选定 作为 这 王子 配偶 .

即招为驸马，

[ɪf] ['niːðər] [kæn; kən][biː; bi] ['oʊpənd]
If neither can be opened
如果 两者都不 能 是 打开

如都不能开，

" [noʊ][wʌn] [gets] [ə; eɪ] [ʃer] . "
" No one gets a share . "
" 不 一 获得 一个 分享 . "

一齐无分。"

[ðə; ði] ['juːnək] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði]['aɪərn] - [rɪmd] [baʊ; boʊ][tuː; tə] ['zuː] [dʒaʊ] .
The eunuch then handed the iron - rimmed bow to Xue Jiao .
这 宦官 然后 递交 这 铁 - 带边 弓 到 薛 角 .

内侍遂把铁胎弓先递与薛蛟，

['zuː] [dʒaʊ] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ] ,
Xue Jiao took the bow ,
薛 角 采取 这 弓 ,

薛蛟 接弓，

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [pʊl] ,
With just one pull ,
和 只是 一 拉 ,

只一扯，

['dʒentli] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] ,
Gently pull it full ,
轻轻地 拉 它 满的 ,

轻轻扯满，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [daʊn] .
So he put the bow down .
所以 他 放 这 弓 向下 .

遂把弓放下，

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

['zuː] [kuːiː] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .
Xue Kui took the bow .
薛 奎 采取 这 弓 .

薛葵拿过弓来，

[pʊl] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Pull with all your might ,
拉 和 全部 你的 可能 ,

尽力一拉，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[breɪk] [ðə; ði]['aɪərn] - [freɪmd] [baʊ; boʊ]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Break the iron - framed bow into two pieces .
休息 这 铁 - 框 弓 进入 二 件 .

把铁胎弓折为两段，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The Prince of Luling was greatly alarmed .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 .

庐陵王大惊。

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] "
" Such a bow "
" 这样的 一个 弓 "

"这样的弓，

[wʌt] [weɪz] [æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] !
What weighs as heavy as ten thousand pounds !
什么 重量 作为 重的 作为 十 千 磅 !

什么重有万钧！

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [tuː] .
He opened it now too .
他 打开 它 现在 也 .

如今他也开了，

[aɪ] ['oʊpənd] [wʌn] [tuː] .
I opened one too .
我 打开 一 也 .

我也开了，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [broʊk] .
And it broke .
和 它 打破 .

且折断了，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['seprət] [ðem; ðəm] ?
But how can we separate them ?
但 如何 能 我们 分离 他们 ?

却怎生分断？"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [neɪmz] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

"你二人姓甚名谁，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Who are you from ?
WHO 是 你 从 ?

何方人氏？

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] ,
This explains ,
这 解释 ,

说明了，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['riːz(ə)nz] .
I have my own reasons .
我 有 我的 自己的 原因 .

孤自有个道理。”

['zuː] - :
Xue Gudao :
薛 - :

薛故道：

" [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃər] "
" A native of Heilong Village in this prefecture "
" 一个 本国的 的 黑龙 村庄 在 这 州 "

“本州黑龙村人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] .
His surname is Xue and his given name is Jiao .
他的 姓 是 薛 和 他的 给定 姓名 是 角 .

姓薛名蛟，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was fifteen years old .
他 曾是 十五 年 老的 .

年十五岁。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] .
This is my brother .
这 是 我的 兄弟 .

这是我兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [kuːiː] .
His name is Xue Kui .
他的 姓名 是 薛 奎 .

名叫薛葵，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was thirteen years old .
他 曾是 十三 年 老的 .

年十三岁。”

['mædn] [roʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [aɪ] [rɪ'membər] ['zuː] [mɛŋz] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [dʒaʊ] . "
" I remember Xue Meng's son was named Xue Jiao . "
" 我 记住 薛 孟氏 儿子 曾是 命名 薛 角 . "

“我记得薛猛之子名叫薛蛟，

[ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [bloʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Those that were blown away by the strong wind at the execution ground
那些 那 是 吹 离开 经过 这 强的 风 在 这 执行 地面

当初法场中被大风刮去的，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][juː; jʊ] ?
Could it be you ?
可以 它 是 你 ?

莫非就是你么？”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

[jʊə(r)] ['oʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] !
You're overthinking things !
你是 想太多 事物 !

“你也太多心了！

[sɪns] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] ['zuː] [mɛŋz] [sʌn] ,
Since my brother is Xue Meng's son ,
自从 我的 兄弟 是 薛 孟氏 儿子 ,

既我哥哥是薛猛之子，

" [aɪ] ['ʃʊdənt] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['brʌðər] . "
" I shouldn't be his brother . "
" 我 不应该 是 他的 兄弟 . "

就不该有我是他兄弟。”

['mædn] [læft] :
Madden laughed :
麦登 笑了 :

马登笑道：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] , "
" You are right , "
" 你 是 正确的 , "

“你言也是，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
This is someone with the same name .
这 是 某人 和 这 相同的 姓名 .

这是同名同姓的人了。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [aɪ][hæv; həv] [tuː] ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] , "
" I have two princesses , "
" 我 有 二 公主们 , "

“孤有两个公主，

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ænjɑːŋ] .
His long name was Anyang .
他的 长的 姓名 曾是 安阳 .

长名安阳，

[ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] ,
Fifteen years old ,
十五 年 老的 ,

年十五岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [perd] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [dʒaʊ] ;
He was paired with Xue Jiao ;
他 曾是 成对的 和 薛 角 ;

配薛蛟；

['sekənd] [neɪm] : ['dwæn, 'dweɪn] [jæŋ]
Second name : Duan Yang
第二 姓名 : 段 杨

次名端阳，

[ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三岁，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [perd] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [kuːiː] .
She is paired with Xue Kui .
她 是 成对的 和 薛 奎 .

配薛葵。

[wen] [juː; jʊ] [tuː] [groʊ] [ʌp] ,
When you two grow up ,
什么时候 你 二 生长 向上 ,

等你二人长成了，

['iːv(ə)n]['æftər] ['mærɪdʒ] .
Even after marriage .
甚至 后 婚姻 .

即便成亲。”

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,

二人大喜，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪrd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The crowd cheered in gratitude .
这 人群 欢呼 在 感激 .

山呼谢恩，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] .
The Prince of Luling ordered a banquet to be prepared in his honor .
这 王子 的 卢灵 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

庐陵王分付备宴款待。

[wʌt] ['hæpənd] ['æftərwərd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [faɪv] : ['zuː] ['gæŋz] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , ['hɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuːz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] - [rɪ'spɑːns] [tuː; tə][dʒi] -
Chapter Sixty - Five : Xue Gang's Memorial to the Throne , Hearing His Nephews and Brothers ' Response to Ji Luanying
章 六十 - 五 : 薛 帮派的 纪念馆 到 这 王座 , 听力 他的 侄子们 和 兄弟 - 回复 到 季 -

第六十五回 薛刚奏章闻子侄 兄弟回诉纪鸾英

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
It is said that the Prince of Luling was preparing a banquet to entertain his son - in - law ,
它 是 说 那 这 王子 的 卢灵 曾是 准备 一个 宴会 到 招待 他的 儿子 - 在 - 法律 ,

话说庐陵王正要备宴款待驸马，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] [kw] - ['entərd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Suddenly , the teacher Qu Fulu entered to pay his respects .
突然 , 这 老师 曲 - 进入 到 支付 他的 尊重 .

忽见教师屈浮鲁入见，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [naʊ] ['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [wuː][tʃiː] , "
" Now Xue Gang has dispatched Wu Qi , "
" 现在 薛 帮派 有 已派出 吴 齐 , "

“今有薛刚差吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] , [pliːz] [duː][soʊ] .
If you have something to report , please do so .
如果 你 有 某物 到 报告 , 请 做 所以 .

有事启奏，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] [ˌaʊt'saɪd] .
Awaiting imperial orders outside .
等待中 帝国 订单 外部 .

在外候旨。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː]
Upon hearing this , Xue Jiao and the other two
之上 听力 这 , 薛 角 和 这 其他 二

薛蛟 二人闻言，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [kɪŋ] , "
" Father - in - law , King , "
" 父亲 - 在 - 法律 , 国王 , "

“岳父王，

[wʌt] ['zuː] [gæŋ] ?
What Xue Gang ?
什么 薛 帮派 ?

什么薛刚，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [wʌn] [huː] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ,
But it was that one who kicked the prince to death ,
但 它 曾是 那 一 WHO 踢 这 王子 到 死亡 ,

可就是那踢死皇子，

[wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['taɪgər] [huː] ['terəfaɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] ?
Was it the Tongcheng Tiger who terrified the imperial court ?
曾是 它 这 桐城 老虎 WHO 恐惧 这 帝国 法庭 ?

惊杀朝廷的通城虎么？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" [ɪɡ'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是"。

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道:

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪv] [kraɪm] .
He committed a grave crime .
他 坚定的 一个 严重 犯罪 .

"他造下大罪,

['nevər] [fər'ɡɪv] ,
Never forgive ,
绝不 原谅 ,

永不赦宥,

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['empərər] [nɑːt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəs] ['tiːtʃɪŋz] ?
How can the Emperor not take his righteous teachings ?
如何 能 这 皇帝 不是 拿 他的 正义 教义 ?

如何千岁不拿他正法,

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [kɔːl] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ?
What did he call in to report ?
什么 做过 他 称呼 在 到 报告 ?

他叫人来奏什么事?"

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] . . . "
" You don't know . . . "
" 你 不 知道 . . . "

"你不晓得…"

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kw] - [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [ɡæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'riːnə] .
Let's talk about Qu Fulu's encounter with Xue Gang in the arena .
我们来吧 讲话 关于 曲 - 遇到 和 薛 帮派 在 这 竞技场 .

就把屈浮鲁打擂台遇薛刚,

[fər'ɡɪv] [hɪz; ɪz] [sɪnz] .
Forgive his sins .
原谅 他的 罪孽 .

赦他的罪,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['ɡæðərɪŋ] ['piːp(ə)l] [æt; ət] - [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv]
The story of gathering people at Huangcaoshan to protect the restoration of
这 故事 的 采集 人们 在 - 到 保护 这 恢复 的
[ðə; ði] ['daɪnəsti] [ɪz] [noʊn] .
the dynasty is known .
这 王朝 是 已知 .

在黄草山纠人以保中兴之事说知。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

二人喜出望外，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly prostrated himself and said :
他 匆匆 俯卧 他自己 和 说 :

忙俯伏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ruːlər] . "
" Your Majesty is truly a benevolent ruler . "
" 你的 威严 是 真的 一个 仁慈 统治者 . "

“千岁真乃仁德之主，

['pɑːrd(ə)n][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] .
Pardon my father and uncle .
赦免 我的 父亲 和 叔叔 .

赦我父叔，

['aʊər; ɑːr] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz][væst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] !
Our kindness is as vast as heaven and earth !
我们的 仁慈 是 作为 广阔的 作为 天堂 和 地球 !

恩同天地！”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
The Prince of Luling exclaimed in surprise :
这 王子 的 卢灵 惊呼 在 惊喜 :

庐陵王惊讶道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['prɪnsəz] - [ɪn] - [lɔː] , "
" You two princes - in - law , "
" 你 二 王子们 - 在 - 法律 , "

“二位驸马，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] ['zuː] ['gæŋz] [sʌn] ?
Could he be Xue Gang's son ?
可以 他 是 薛 帮派的 儿子 ?

敢是薛刚之子么？”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['zuː] ['mɛŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - . "
" I am the son of Xue Meng , the eldest grandson of the King of Liangliao . "
" 我 是 这 儿子 的 薛 孟 , 这 长子 孙子 的 这 国王 的 - . "

“臣乃两辽王长孙薛猛之子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['prɪzn] [bæk] [ðen] .
He was imprisoned in the imperial prison back then .
他 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 后退 然后 .

当年囚在天牢，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [tuː] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only two years old .
他 曾是 仅有的 二 年 老的 .

只得二岁，

['mɑːrkwɪs] - [ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] [iks'tʃeindʒd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] , - , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
Marquis Jingyou of Jianghuai exchanged his own son , Xiaosi , for the release of his minister from prison .
侯爵 - 的 江淮 交换 他的 自己的 儿子 , - , 为了 这 发布 的 他的 部长 从 监狱 .

蒙江淮侯敬猷将己子孝思换臣出牢,

[ðoʊz] [bloʊn] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Those blown away by the wind in the execution ground
那些 吹 离开 经过 这 风 在 这 执行 地面

那法场中被风刮去的,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] .
He was the son of the Marquis of Jianghuai .
他 曾是 这 儿子 的 这 侯爵 的 江淮 .

乃江淮侯之子。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['zuː] [gæŋ] ,
My uncle Xue Gang ,
我的 叔叔 薛 帮派 ,

臣叔父薛刚,

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] [ænt] [dʒi] - [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
He married his aunt Ji Luanying at Wolong Mountain .
他 已婚 他的 阿姨 季 - 在 卧龙 山 .

在卧龙山娶婶母纪鸾英,

['mɑːrkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [lɪvd] [ɪn] ['jɑːŋ'dʒəu] .
Marquis Jianghuai lived in Yangzhou .
侯爵 江淮 居住地 在 扬州 .

江淮侯因住扬州,

['pæsɪŋ] [baɪ] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
Passing by Wolong Mountain ,
通过 经过 卧龙 山 ,

路过卧龙山,

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['tʃɛn] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] .
Jiang Chen handed over to his uncle .
江 陈 递交 超过 到 他的 叔叔 .

将臣交与臣叔。

['leɪtər] , [wuː] - ['ɑːrmi] [ə'tækt] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Later , Wu Sansi's army attacked Wolong Mountain .
之后 , 吴 - 军队 遭到攻击 卧龙 山 .

后武三思兵打卧龙山,

['ʌŋk(ə)l] ['tʃɛn] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

臣叔父、

[maɪ] [ænt] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] .
My aunt was scattered in the chaos of battle .
我的 阿姨 曾是 疏散 在 这 混乱 的 战斗 .

婶母乱军中冲散,

[ænt] ['kærid] ['tʃɛn] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Aunt carried Chen and fought their way out of the encirclement .
阿姨 携带 陈 和 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

婶母抱臣杀出重围,

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
Xue Kui was born in the wilderness .
薛 奎 曾是 出生 在 这 荒野 .

在荒郊产下薛葵，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [blæk] ['drægən] ['maʊnt(ə)n] .
They fled to Black Dragon Mountain .
他们 逃亡 到 黑色的 龙 山 .

逃至黑龙山，

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [tɔɪ] - [dɪŋ] - [jiː] .
He lived in the home of Toi - Ding - Yi .
他 居住地 在 这 家 的 托伊 - 丁 - 易 .

投依丁一守家居住，

[ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

今已十三年了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
But the whereabouts of his uncle are unknown .
但 这 下落 的 他的 叔叔 是 未知 .

但不知叔父下落，

[huː] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [grænt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] ['pɑːrd(ə)n] ?
Who knew that His Majesty would grant a thousand - year pardon ?
WHO 知道 那 他的 威严 会 授予 一个 千 - 年 赦免 ?

那知千岁恩赦，

" [ðə; ði] ['ministəz] , ['ʌŋkəlz] , ['nefjuːz] , ['fɑːðər] , [ænd; ənd] [sʌnz] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [ə'gen] . "
" The ministers , uncles , nephews , father , and sons have seen the light of day again . "
" 这 部长们 , 叔叔们 , 侄子们 , 父亲 , 和 儿子们 有 已见 这 光 的 天 再次 . "

正臣叔侄父子重见天日矣。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻言大悦，

[ðen] [wuː][tʃiː][wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Then Wu Qi was summoned .
然后 吴 齐 曾是 被召唤 .

遂宣吴奇、

[mɑː] - [met] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Ma Zanjin met with them .
马 - 遇见 和 他们 .

马赞进见。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [keɪm] [ɪn] .
Mazan came in .
马赞 来了 在 .

马赞进来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ,
Upon seeing Xue Jiao and the other two ,
之上 看到 薛 角 和 这 其他 二 ,

一见薛蛟二人，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] ,
These two children ,
这些 二 孩子们 ,

这两个小孩子，

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

如何也在这里？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər] [maɪ] ['nuːli] ['tʃoʊzn] ['kɒnˌsɔːts] . "
" These two are my newly chosen consorts . "
" 这些 二 是 我的 新 选定 配偶 . "

“这二位是孤新招的驸马，

[wiː; wi] [ɑːr; ər] ['veri] [kloʊz] ['relətɪvz] .
We are very close relatives .
我们 是 非常 关闭 亲属 .

与你二位是至亲。

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tuː] [soʊ] [ə'lɑːrmd] ?
Why are you two so alarmed ?
为什么 是 你 二 所以 惊慌 ?

你二位为何着惊？”

[wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] ['nuːd(ə)l] [ʃɑːp] [hæd; həd] [bɪn]
Wu Qi and his companion explained the reason why the noodle shop had been
吴 齐 和 他的 伴侣 解释 这 原因 为什么 这 面条 店铺 有 到过

[ə'sɔːltɪd] .
assaulted .
袭击 .

吴奇二人就把面店被打情由说明，

" [meɪ] [aɪ] [æsk] , [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ? "
" May I ask , Your Majesty ? "
" 可能 我 问 , 你的 威严 ? "

“请问千岁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] [tuː] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [kloʊz] ['relətɪvz] [ʌv; əv][ˌem 'iː] ?
How could those two be considered close relatives of me ?
如何 可以 那些 二 是 经过考虑的 关闭 亲属 的 我 ?

他二人如何与臣是至亲？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['prɪnsəz] - [ɪn] - [lɔː] , "
" You two princes - in - law , "
" 你 二 王子们 - 在 - 法律 , "

“二位驸马，

[ðɪs] [wuː][tʃiː] ,
This Wu Qi ,
这 吴 齐 ,

这吴奇、

[mɑː]['zæn][ɪz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] .
Ma Zan is your uncle .
马 赞 是 你的 叔叔 .

马赞是你叔父、

['fɑːðɚz] [swɔːrn] ['brʌðər] ,
Father's sworn brother ,
父亲的 宣誓 兄弟 ,

父亲的义弟，

[juː; jʊ] ['dɪdnt] [noʊ] [juː; jʊ] [hɪt] [hɪm; ɪm] .
You didn't know you hit him .
你 没有 知道 你 打 他 .

你不知打了他，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðem; ðəm] [bəuθ] .
You two must pay your respects to them both .
你 二 必须 支付 你的 尊重 到 他们 两个都 .

你二人须陪他两位一个礼。”

['zuː] [ænd; ənd][dʒaʊ] [boʊd] ['diːpli] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Xue and Jiao bowed deeply to each other .
薛 和 角 鞠躬 深 到 每个 其他 .

薛蛟 二人深深一揖，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] "
" My two uncles "
" 我的 二 叔叔们 "

“二位老叔，

[maɪ] ['nefjuː] [ə'pɒlədʒaiziz] .
My nephew apologizes .
我的 侄子 道歉 .

小侄告罪了。”

[wuː][tʃiː] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Wu Qi hurriedly returned the greeting .
吴 齐 匆匆 返回 这 问候 .

吴奇忙忙答礼。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling pointed and said :
这 王子 的 卢灵 尖 和 说 :

庐陵王指道：

" [ðɪs] [ɪz] ['zuː] [mɛŋz] [sʌn] , ['zuː] [dʒaʊ] . "
" This is Xue Meng's son , Xue Jiao . "
" 这 是 薛 孟氏 儿子 , 薛 角 . "

“此位是薛猛之子薛蛟，

[ðɪs] [ɪz] ['zuː] ['gæŋz] [sʌn] , ['zuː] [kuːiː] .
This is Xue Gang's son , Xue Kui .
这 是 薛 帮派的 儿子 , 薛 奎 .

此位是薛刚之子薛葵。”

[wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Wu Qi and his companion were overjoyed upon hearing this :
吴 齐 和 他的 伴侣 是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

吴奇二人闻言大喜道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [wʌz; wəz] ['brʌðər] [ʃweɪz] [sʌn] . "
" Unexpectedly , this was Brother Xue's son . "
" 不料 , 这 曾是 兄弟 薛的 儿子 . "

“不料这位就是薛三哥的儿子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [dɑːrk] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [θɜːrd] ['brʌðɚz] .
His face was just as dark as his third brother's .
他的 脸 曾是 只是 作为 黑暗的 作为 他的 第三 兄弟 .

面貌竟与三哥一样的黑。

[aɪ] ['wʌndər] [wer] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [naʊ] ?
I wonder where my sister - in - law is now ?
我 想知道 在哪里 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 现在 ?

不知嫂嫂如今在那里？”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [aɪ] [lɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [maɪ] [mə'tɜːrn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [dɪŋ] [jɪʃuː] , [ɪn] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I lived at the home of my maternal uncle , Ding Yishou , in Heilong Village . "
" 我 居住地 在 这 家 的 我的 母体 叔叔 , 丁 一手 , 在 黑龙 村庄 . "

“在黑龙村舅公丁一守家居住。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [stɪl] [æt; ət] - ?
I wonder if my uncle is still at Huangcaoshan ?
我 想知道 如果 我的 叔叔 是 仍然 在 - ?

不知叔父如今还在黄草山否？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [nɑːt] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] . "
" Not on Huangcao Mountain . "
" 不是 在 - 山 . "

“不在黄草山上。

['æftər] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] ,
After meeting the thousand - year - old ,
后 会议 这 千 - 年 - 老的 ,

当年见过千岁之后，

[wiː; wi] [wɔːkt] [tə'geðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
We walked together for a while .
我们 步行 一起 为了 一个 尽管 .

与我二人行至中途，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bærən] ['maʊntnz] ,
Entering the barren mountains ,
进入 这 荒芜 山脉 ,

进入荒山，

[səb'duː] [næn; nɑːn]['dʒiːən] ,
Subdue Nan Jian ,
征服 楠 建 ,

收伏南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] [kəm'baɪnd] [ðə; ði] [faɪv] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] .
The Northern Qi dynasty combined the five brothers of the Wu clan .
这 北方 齐 王朝 合并 这 五 兄弟 的 这 吴 氏族 .

北齐并乌氏五弟兄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They were stationed at Jiuyan Mountain .
他们 是 驻 在 - 山 .

屯扎在九焰山。

['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

数年来，

[ðeɪ] [ri'kruːtid] - , - [men] .
They recruited 50 , 000 men .
他们 招募 - , - 男人 .

招有五万人马。

['kɜːrəntli] , [θɜːrd] ['brʌðər] ['zuː] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l] ['^erit]['biːhuː] .
Currently , Third Brother Xue has gone to Suoyang City to see your great - uncle Dou Bihu .
现在 , 第三 兄弟 薛 有 已消失 到 - 城市 到 看 你的 伟大的 - 叔叔 斗 比胡 .

目今薛三哥往锁阳城见你姑祖丈窦必虎去了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
He was asked to go to Xiliang to borrow men and horses .
他 曾是 问 到 去 到 - 到 借 男人 和 马匹 .

要求他去西凉借人马，

[wʌns] [bæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Once back at Nine Flame Mountain ,
一次 后退 在 九 火焰 山 ,

一回九焰山，

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][stɑːrt] ,
Even at the start ,
甚至 在 这 开始 ,

即便起手，

['ðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] .
Therefore , I was sent here .
所以 , 我 曾是 发送 这里 .

故此差我二人前来，

[ɪn'fɔːrm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Inform His Majesty .
通知 他的 威严 .

知会千岁。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻言大喜。

[kw] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

" ['dʒenrəlz] , [pliːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] . "
" Generals , please return to Nine Flame Mountain . "
" 将军们 , 请 返回 到 九 火焰 山 . "

“二位将军且回九焰山，

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The two princes returned to Heilong Village .
这 二 王子们 返回 到 黑龙 村庄 .

二位驸马旦回黑龙村。

['æftər] ['zuː] [gæŋ] ['bɔːroʊd] [ðə; ði] - ['soʊldʒərz] ,
After Xue Gang borrowed the Xiliang soldiers ,
后 薛 帮派 借来的 这 - 士兵 ,

待薛刚借了西凉兵，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Return to Nine Flame Mountain to begin .
返回 到 九 火焰 山 到 开始 .

回九焰山起手，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
I guarantee I will live a thousand years .
我 保证 我 将要 居住 一个 千 年 .

我保千岁自来，

[ðeɪ] ['entərd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðər] .
They entered Chang'an together .
他们 进入 长安 一起 .

同入长安。

[ɪf] [wiː; wi][fɜːrst] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] , "
If we first mention the title of " thousand - year - old , "
如果 我们 第一的 提到 这 标题 的 " 千 - 年 - 老的 , "

若先将千岁名头举出，

[nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [greɪt] [θɪŋz] [nɑːt][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] ,
Not only will great things not be accomplished ,
不是 仅有的 将要 伟大的 事物 不是 是 完成 ,

非但大事弗成，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['greɪtli] [hɑːmd] [ðer; ðər][lɔːrd] .
They have greatly harmed their lord .
他们 有 非常 受到伤害 他们的 主 .

反害主公不浅矣。”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" ['brʌðər] ['zuː] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd] [ðɪs] [aɪ'diːə] . "
" Brother Xue also had this idea . "
" 兄弟 薛 还 有 这 主意 . "

“薛三哥也是这个主意，

['ðerfɔːr] , [aɪ][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm][fɜːrst] .
Therefore , I was sent here to inform them first .
所以 , 我 曾是 发送 这里 到 通知 他们 第一的 .

所以先差我二人来知会。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] "
" My two uncles "
" 我的 二 叔叔们 "

“二位老叔，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [gɔːn] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['brʌðərz] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mʌðər] .
Now I have gone with my brothers to see my mother .
现在 我 有 已消失 和 我的 兄弟 到 看 我的 母亲 .

如今且同我弟兄去见了家母。

[wen] [maɪ] ['fɑːðər] ['bɔrəuz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
When my father borrows troops to return to the mountain ,
什么时候 我的 父亲 借款 军队 到 返回 到 这 山 ,

待我父亲借兵回山，

- [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] ,
Fangzhou will be rewarded ,
- 将要 是 奖励 ,

房州得报，

[maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd][aɪ][fɜːrst] [went] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['fɑːðər] .
My mother and I first went to Nine Flame Mountain to see my father .
我的 母亲 和 我 第一的 去 到 九 火焰 山 到 看 我的 父亲 .

我二人与母亲先来九焰山见了父亲，

['empərər] [baʊ] - ['stɔrmd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor Bao Qiansui stormed Chang'an .
皇帝 包 - 暴风雨 长安 .

保千岁杀上长安，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][wuː] [klænz] ['fækʃ(ə)n] .
Eliminate the Wu clan's faction .
排除 这 吴 氏族的 派 .

除戮武氏诸党，

[pliːz] , ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] , [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [ə'gen] .
Please , Father - in - law , ascend the throne again .
请 , 父亲 - 在 - 法律 , 上升 这 王座 再次 .

请岳父王复登大宝，

" [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He ordered a banquet to be prepared to entertain the officials .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 到 招待 这 官员 .

分付排宴款待众臣。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Ma Zan bid farewell to the Prince of Luling .
马 赞 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

马赞拜辞了庐陵王，

[ðeɪ] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They got up and returned to Heilong Village .
他们 得到 向上 和 返回 到 黑龙 村庄 .

起身回黑龙村来。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The next day they arrived at Heilong Village .
这 下一个 天 他们 到达的 在 黑龙 村庄 .

次日到了黑龙村，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [fɜːrst] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [siː] [dʒi] - .
Xue Kui first went inside to see Ji Luanying .
薛 奎 第一的 去 里面 到 看 季 - .

薛葵先入内见纪鸾英，

[hiː; hi] ['kerfəli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mætər] .
He carefully reported the matter .
他 小心 据报道 这 事情 .

细细禀知其事，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [maɪ] ['fɑːðɚz] [tuː] [swɔːrn] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [ə'weɪ] . "
" My father's two sworn uncles are currently away . "
" 我的 父亲的 二 宣誓 叔叔们 是 现在 离开 . "

“现有爹爹结义的两位老叔在外，

[pliːz] [æsk][jʊr; jər] ['mʌðər] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please ask your mother to come out to the hall to meet us .
请 问 你的 母亲 到 来 出去 到 这 大厅 到 见面 我们 .

请母亲出厅相见。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Luanying
之上 听力 这 , 季 -

纪鸾英闻言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [dʒaʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
He then went with Xue Jiao to the outer hall .
他 然后 去 和 薛 角 到 这 外 大厅 .

遂同薛蛟 二人来至外厅。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] .
Ma Zan stepped forward and bowed .
马 赞 步 向前 和 鞠躬 .

马赞上前行礼，

[luən] ['jɪŋ] ['ɔːlsoʊ] [boʊd] [daʊn] .
Luan Ying also bowed down .
栾 英 还 鞠躬 向下 .

鸾英亦拜下去，

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
After the ceremony , they stood up .
后 这 仪式 , 他们 站立 向上 .

礼毕起身，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He sat down and said :
他 卫星 向下 和 说 :

坐下道：

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] !
Congratulations , sister - in - law !
恭喜! , 姐姐 - 在 - 法律 !

“嫂嫂恭喜，

[maɪ] [tuː] ['nefjuːz] [ɑːr; ər][soʊ] [jʌŋ] ,
My two nephews are so young ,
我的 二 侄子们 是 所以 年轻的 ,

两个侄儿小小年纪，

[soʊ] [breɪv] ,
So brave ,
所以 勇敢的 ,

如此英勇，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

可喜可贺！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsoʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [sɪks] : ['zuː] [gæŋ] [miːts] ['relətɪvz] [ɪn] - ; [baɪ]['huː] [raɪts] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nefjuː]
Chapter Sixty - Six : Xue Gang Meets Relatives in Suoyang ; Bi Hu Writes a Letter to His Nephew
章 六十 - 六 : 薛 帮派 满足 亲属 在 - ; 双 胡 写 一个 信 到 他的 侄子

第六十六回 薛刚锁阳会亲人 必虎修书遣内侄

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [luən] ['jɪŋ] [met] [wuː][tʃiː] ,
It is said that when Luan Ying met Wu Qi ,
它 是 说 那 什么时候 栾 英 遇见 吴 齐 ,

话说鸾英见吴奇、

[mɑː] - [kɔːld] [hɪm; ɪm] [tuː] ['hɪroʊz] .
Ma Zansheng called him two heroes .
马 - 称为 他 二 英雄 .

马赞盛称他两个英勇，

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɑːptɪd] [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['ætɪtuːd] .
He then adopted a humble attitude .
他 然后 已采用 一个 谦逊的 态度 .

当下也就谦逊了一回，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [æskt] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
Then she asked about her husband .
然后 她 问 关于 她 丈夫 .

然后就问丈夫消息。

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" [bæk] [ðen] , [wuː]['sɑːnziː] [broʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" Back then , Wu Sansi broke through Wolong Mountain . "
" 后退 然后 , 吴 桑西 打破 通过 卧龙 山 . "

"当初武三思打破了卧龙山，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['brʌðər] [ðen] [went] [tuː; tə] [pæs] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ] ['zuː] [jiː] .
The third brother then went to Sishui Pass to seek refuge with Xue Yi .
这 第三 兄弟 然后 去 到 泗水 经过 到 寻找 避难所 和 薛 易 .

三哥即往泗水关去投奔薛义，

[huː] [nuː] [ðæt] ['skaʊndrəl] [hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] [ɪn] [ðə; ði][pæst] ?
Who knew that scoundrel had forgotten the great kindness he had shown in the past ?
WHO 知道 那 恶棍 有 被遗忘的 这 伟大的 仁慈 他 有 所示 在 这 过去的 ?

谁知那厮忘了昔日大恩，

[get] [θɜːrd] ['brʌðər] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl] .
Get Third Brother drunk with alcohol .
得到 第三 兄弟 醉 和 酒精 .

用酒灌醉三哥，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [θɜːrd] ['brʌðər] .
Take down the third brother .
拿 向下 这 第三 兄弟 .

将三哥拿下，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They set off for Chang'an .
他们 放 离开 为了 长安 .

解上长安。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] ['mæstər] [li] [dʒei] ,
At that time , we were instructed by Master Li Jing ,
在 那 时间 , 我们 是 指示 经过 掌握 李 景 ,

那时我二人蒙李靖师傅分付，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septid] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn][æt; ət] - .
They intercepted the prison van at Huangcaoshan .
他们 截获 这 监狱 货车 在 - .

在黄草山劫下囚车，

[ðeɪ] [tʊk] ['zuː] [jiː] ,
They took Xue Yi ,
他们 采取 薛 易 ,

拿了薛义，

['reskjuː] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Rescue my third brother and take him up the mountain .
救援 我的 第三 兄弟 和 拿 他 向上 这 山 .

救三哥上山。

['leɪtər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [kw] - , [ðə; ði] ['tuːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] , [held] [ə; eɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts]
Later , because Qu Fulu , the tutor of the Prince of Luling , held a martial arts
之后 , 因为 曲 - , 这 导师 的 这 王子 的 卢灵 , 握住 一个 武术 艺术
[ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn] - ,
competition in Fangzhou ,
竞赛 在 - ,

后因庐陵王遗教师屈浮鲁在房州打擂台，

[maɪ] ['brʌðər] , [maɪ] ['sɪstər] , [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn][ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)l][aːts]
My brother , my sister , and I went to Fangzhou to compete in a martial arts
我的 兄弟 , 我的 姐姐 , 和 我 去 到 - 到 竞争 在 一个 武术 艺术
['tʊrnəmənt] .
tournament .
比赛 .

我二人与三哥至房州打擂台，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He was able to meet the Prince of Luling .
他 曾是 有能力的 到 见面 这 王子 的 卢灵 .

得见庐陵王，

[maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['pɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sɪriəs] [kraɪmz] .
My third brother was pardoned for his serious crimes .
我的 第三 兄弟 曾是 赦免 为了 他的 严肃的 犯罪 .

蒙赦三哥大罪，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] ['gæðər] ['raɪtʃəs] [truːps] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
As long as they can gather righteous troops with the Prince of Luling
作为 长的 作为 他们 能 收集 正义 军队 和 这 王子 的 卢灵

只要与庐陵王招集义兵，

[dɪ'strɔɪ] [wuː] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [tæŋ] .
Destroy Wu and establish Tang .
破坏 吴 和 建立 唐 .

灭武兴唐，

[kiːp] [hɪm; ɪm] [ɪn] [pleɪs] .
Keep him in place .
保持 他 在 地方 .

保他复位。

[θɜːrd] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['pɑːrd(ə)n] .
Third Brother was granted a pardon .
第三 兄弟 曾是 的确 一个 赦免 .

三哥得了恩赦，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - ,
To return to Huangcaoshan ,
到 返回 到 - ,

要回黄草山，

[lɔːst] [ðə; ði] [wei]
Lost the way
丢失的 这 方式

迷了路径，

[streɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪldərnəs]
strayed into the wilderness
迷路了 进入 这 荒野

误入荒山，

[ðeɪ] [ri'kruːtid] [tuː] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [faɪv]
They recruited two generals from the North and South , as well as five
他们 招募 二 将军们 从 这 北 和 南 , 作为 出色地 作为 五
['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] [klæn] .
members of the Wu clan .
成员 的 这 吴 氏族 .

收了南北二将及乌氏五人，

[ðeɪ] ['setld] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They settled at Jiuyan Mountain .
他们 定居 在 - 山 .

就屯扎九焰山。

['oʊvər] [ðə; ði] ['jɪrz] , [ðeɪ] [ri'kruːtid] - , - [ˌvɔlən'tiəz] .
Over the years , they recruited 50 , 000 volunteers .
超过 这 年 , 他们 招募 - , - 志愿者 .

数年招有义兵五万。

[duː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [truːps] ,
Due to insufficient troops ,
到期的 到 不足的 军队 ,

因兵马不足，

[θɜːrd] ['brʌðər] [went] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [siː] ['mɑːrkwɪs] [pɪŋksi] .
Third Brother went to Suoyang City to see Marquis Pingxi .
第三 兄弟 去 到 - 城市 到 看 侯爵 平溪 .

三哥往锁阳城见平西侯，

[goʊ][ænd; ənd] ['bɔːroʊ] [truːps] [frʌm; frəm] - .
Go and borrow troops from Xiliang .
去 和 借 军队 从 - .

去借西凉人马。

[wʌns] [bæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Once back at Nine Flame Mountain ,
一次 后退 在 九 火焰 山 ,

一回九焰山，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
They immediately raised an army .
他们 立即地 提高 一个 军队 .

即行起兵。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [sent] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Therefore , I was first sent to inform the Prince of Luling .
所以 , 我 曾是 第一的 发送 到 通知 这 王子 的 卢灵 .

故先差我二人来知会庐陵王，

[aɪ] [met] [maɪ] [tuː] ['nefjuːz] [æt; ət] [ðə; ði] ['nuːd(ə)l] [ʃɑːp] .
I met my two nephews at the noodle shop .
我 遇见 我的 二 侄子们 在 这 面条 店铺 .

在面店中遇见二位老侄，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['biːtɪŋ] .
He was given a good beating .
他 曾是 给定 一个 好的 殴打 .

赏了一顿肥拳，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Fangzhou ,
之上 抵达 在 - ,

到了房州，

[bəuθ] ['nefjuːz] [wɜːr; wər] ['tʃoʊzn] [æz; əz] [ɪm'pɪriəl] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] .
Both nephews were chosen as imperial sons - in - law .
两个都 侄子们 是 选定 作为 帝国 儿子们 - 在 - 法律 .

两侄俱招为驸马，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .
Only then did I realize that my sister - in - law was there .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 那里 .

说及方知嫂嫂在此，

[keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Came here to take a look . "
来 这里 到 拿 一个 看 . "

特来一望。”

[luən] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Ying was overjoyed and said :
栾 英 曾是 欣喜若狂 和 说 :

鸾英大喜道：

" [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[maɪ] ['hʌzbənd] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
My husband went to Xiliang to borrow troops .
我的 丈夫 去 到 - 到 借 军队 .

我丈夫到西凉借兵，

[ðə; ði] [hwːsən] ['ʌpraɪzɪŋ]
The Huishan Uprising
这 惠山 起义

回山起义，

[aɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [noʊ] [ðɪs] .
I naturally know this .
我 自然 知道 这 .

我这里自然得知，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [naʊ] .
That is , to meet them now .
那 是 , 到 见面 他们 现在 .

即当前去相会。”

[waɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Wine was prepared to entertain Wu Qi and his companion .
葡萄酒 曾是 准备 到 招待 吴 齐 和 他的 伴侣 .

送备酒款待吴奇二人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tuː] [bɪd] [ˌfer'wel] .
The two bid farewell .
这 二 出价 告别 .

二人辞别，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The return to Nine Flame Mountain is another story .
这 返回 到 九 火焰 山 是 其他 故事 .

回九焰山去不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][næn; nɑːn]['dʒiːən] . . .
Now , let's talk about Xue Gang and Nan Jian . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 楠 建 . . .

且说薛刚与南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['sɪti] ,
Upon arriving at Suoyang City ,
之上 抵达 在 - 城市 ,

到了锁阳城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] ,
Arriving at the residence of the Marquis of Pingxi ,
抵达 在 这 住宅 的 这 侯爵 的 平溪 ,

来至平西侯府，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [rɪ'pɔːrtɪd] ,
The servants reported ,
这 仆人 据报道 ,

家将禀报，

['zuː] [gæŋ] [toʊld][ðə; ði] [tuː] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [fɔːr; fər]
Xue Gang told the two men from the north and south to wait outside for
薛 帮派 讲述 这 二 男人 从 这 北 和 南 到 等待 外部 为了
[ə; eɪ] [waɪl] .
a while .
一个 尽管 .

薛刚叫南北二人且在外边少待，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He went inside to pay his respects .
他 去 里面 到 支付 他的 尊重 .

自己入内拜见。

['zuː] ['dʒɪn'liː'æn]
Xue Jinlian
薛 金莲

薛金莲

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [gæŋ] ,
Upon seeing Xue Gang ,
之上 看到 薛 帮派 ,

一见薛刚，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
Unconsciously , tears streamed down her face as she said :
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

不觉泪下道：

" [ˌdɪsə'biːdiənt] [biːst] , "
" Disobedient beast , "
" 忤 兽 , "

“忤逆的畜生，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fjuːd] [bɪ'twiːn] [jʊr; jər] ['fɑːðər] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd]['oʊvər] -
You have no idea about the feud between your father , brothers , and over 380
你 有 不 主意 关于 这 世仇 之间 你的 父亲 , 兄弟 , 和 超过 -
['membər] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli] .
members of your family .
成员 的 你的 家庭 .

你全不想父兄一门三百八十余口之仇，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'peɪd] ?
What can be repaid ?
什么 能 是 已偿还 ?

何是能报，

[ðæts] [ɔːl] [fɔːr; fər] [tə'deɪ] .
That's all for today .
那就是 全部 为了 今天 .

今日到此，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [feɪs] [ˌem 'iː] !
How dare you face me !
如何 敢 你 脸 我 !

有何面目见我！”

['^erit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :

窦必虎道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

"夫人,

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eni] [mɔ:r] .
There's no need to say any more .
有 不 需要 到 说 任何 更多的 .

这些话也不用说了,

[aɪ]['oʊnli][æsk] [wer] [hi:; hi][ɪz] [naʊ] .
I only ask where he is now .
我 仅有的 问 在哪里 他 是 现在 .

只问他如今还在那里。"

['zu:] [gæŋ] [ðen] ['tʃælɪndʒd] [fæŋ] [dʒəu][tu:; tə][ə; eɪ]['du:əl] .
Xue Gang then challenged Fang Zhou to a duel .
薛 帮派 然后 挑战 方 周 到 一个 决斗 .

薛刚就把那房州打擂台,

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lu:lɪŋ] ['pɑ:rd(ə)n] [hɪz; ɪz] ['sɪriəs] [kraɪmz] .
The Prince of Luling pardoned his serious crimes .
这 王子 的 卢灵 赦免 他的 严肃的 犯罪 .

蒙庐陵王赦他大罪,

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən]['ɑ:rmi] .
Tell him to recruit soldiers and raise an army .
告诉 他 到 招募 士兵 和 增加 一个 军队 .

叫他招军兴兵,

[ʒɔŋsɪŋ] [ti:ɑ:ŋtkʃjə]
Zhongxing Tianxia
中兴 天下

中兴天下,

[ænd; ənd] [səb'du:d] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
And subdued the two generals from the north and south , as well as
和 低沉的 这 二 将军们 从 这 北 和 南 , 作为 出色地 作为
[faɪv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][wu:][klæn] .
five members of the Wu clan .
五 成员 的 这 吴 氏族 .

以及收伏南北二将并乌氏五人,

[naʊ] , [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['gærɪsn] .
Now , the Nine Flame Mountain is garrisoned .
现在 , 这 九 火焰 山 是 驻军 .

现在九焰山屯扎,

[tu:; tə] [deɪt] , - , - [tru:ps] [hæv; həv] [bɪn] [ri'kru:tid] .
To date , 50 , 000 troops have been recruited .
到 日期 , - , - 军队 有 到过 招募 .

至今招有五万人马,

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Therefore , he came with the two generals from the North and South .
所以 , 他 来了 和 这 二 将军们 从 这 北 和 南 .

因此与南北二将前来,

[wi:; wi] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['bɔ:roʊɪŋ] [ʌv; əv] [tru:ps] [frʌm; frəm] - .
We earnestly request the borrowing of troops from Xiliang .
我们 切实 要求 这 借贷 的 军队 从 - .

恳求借西凉人马,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They immediately returned to Nine Flame Mountain .
他们 立即地 返回 到 九 火焰 山 .

即回九焰山，

[ðə; ði] ['welkəmɪŋ] ['serəmoʊni] [bɪ'gɪnz] .
The welcoming ceremony begins .
这 欢迎 仪式 开始 .

迎驾起手，

[stɔːrm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
storm Chang'an ,
风暴 长安 ,

杀上长安，

[ɪn] [ðə; ði] [wuː] [klæn] ,
In the Wu clan ,
在 这 吴 氏族 ,

以拿武氏，

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ɪf] [prɪns] ['luːlɪŋ] [ɪz] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] ,
If Prince Luling is restored to the throne ,
如果 王子 卢灵 是 恢复 到 这 王座 ,

保庐陵王复位的话，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

- :
Bihudao :
- :

必虎道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这就是了。

[maɪ] [men] [muːvd] .
My men moved .
我的 男人 已搬 .

我的人马一动，

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] ['wɪspəd] .
Then the wind whispered .
然后 这 风 低声说道 .

便露风声，

[bʌt; bət] [its] [ɪk'strɔːrdəneri] .
But it's extraordinary .
但 它是 非凡的 .

却了不得。

[ðə; ði] [nuː] [tæŋ] [kɪŋ] , ['nɑːroʊ] ,
The new Tang king , Naro ,
这 新的 唐 国王 , 纳罗 ,

那新唐国王纳罗，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [mɝaɪhə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
He was the son of Mariha , the King of Xiliang .
他 曾是 这 儿子 的 玛丽哈 , 这 国王 的 - .

乃西凉王马日哈之子,

[wen] [jʊr; jər] ['mʌðər] , ['mædəm] [fæn] , [keɪm] [tuː; tə] - . . .
When your mother , Madam Fan , came to Xiaxiliang . . .
什么时候 你的 母亲 , 女士 扇子 , 来了 到 - . . .

当初你母亲樊夫人来下西凉,

[ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendər] .
Allow them to surrender .
允许 他们 到 投降 .

准其归降,

['hævɪŋ] [dʌn] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['feɪvər] ,
Having done them a favor ,
拥有 完毕 他们 一个 偏爱 ,

有恩于彼,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['letər] [tə'deɪ] .
I am writing you a letter today .
我 是 写作 你 一个 信 今天 .

我今修书一封与你,

[goʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['bɔːroʊ] [truːps] .
Go to see him and borrow troops .
去 到 看 他 和 借 军队 .

前去见他借兵,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [ə'griːd] .
It will certainly be agreed .
它 将要 当然 是 同意 .

定然见允。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [stɑːrt] [jʊr; jər] [ə'tæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Wait until you start your attack at Nine Flame Mountain .
等待 直到 你 开始 你的 攻击 在 九 火焰 山 .

等你九焰山起手,

[wʌns] [juː; jʊ] ['entər] ,
Once you enter Tongguan ,
一次 你 进入 桐冠 ,

一入潼关,

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
I will immediately send troops to help you .
我 将要 立即地 发送 军队 到 帮助 你 .

我即发兵来助你,

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The above is from Chang'an .
这 多于 是 从 长安 .

以上长安。

[jʊr; jər] ['sekənd] ['brʌðɝz] [sʌn] , ['zuː] ['^erit]
Your second brother's son , Xue Dou
你的 第二 兄弟 儿子 , 薛 斗

你二哥之子薛斗,

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [naʊ] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
She is now fourteen years old .
她 是 现在 十四 年 老的 .

今已十四岁了,

[kwaɪt] [strɔːŋ] ,

Quite strong ,

相当 强的 ,

颇有膂力，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː; jʊ] .

Tell him to come see you .

告诉 他 到 来 看 你 .

叫他来见你。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mæstərz] .

He instructed his servants to summon the two young masters .

他 指示 他的 仆人 到 召唤 这 二 年轻的 大师 .

分付家人去唤两位公子来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .

It turns out that Xue Jinlian gave birth to a son .

它 转弯 出去 那 薛 金莲 给予 出生 到 一个 儿子 .

原来薛金莲生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz]['^erit] - .

His name was Dou Xijie .

他的 姓名 曾是 斗 - .

名窦希玠，

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld]

Sixteen years old

十六 年 老的

年十六岁，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .

The two were playing in the garden .

这 二 是 玩耍 在 这 花园 .

二人正在花园玩耍，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːl] ,

Upon hearing the call ,

之上 听力 这 称呼 ,

一闻呼唤，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪzi] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] .

They were busy getting things done .

他们 是 忙碌的 获得 事物 完毕 .

即忙出来。

['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] [sed] :

Xue Jinlian said :

薛 金莲 说 :

薛金莲道：

['zuː] ['^erit] ,

Xue Dou ,

薛 斗 ,

“薛斗，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l] , ['zuː] [gæŋ] .

This is your uncle , Xue Gang .

这 是 你的 叔叔 , 薛 帮派 .

这是你叔父薛刚，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .

Come and pay your respects .

来 和 支付 你的 尊重 .

过来拜见。”

['zuː] [gæŋ] [lʊkt] [æt; ət] ['zuː] ['^erit] ,
Xue Gang looked at Xue Dou ,
薛 帮派 看起来 在 薛 斗 ,

薛刚把薛斗一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['jeloʊ] [feɪs] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['aɪˌbraʊz] ,
Seeing that he had a yellow face and yellow eyebrows ,
看到 那 他 有 一个 黄色的 脸 和 黄色的 眉毛 ,

见他生得黄脸黄眉，

['goʊldən] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hjuːdʒ] [maʊθ]
Golden eyes and a huge mouth
金的 眼睛 和 一个 巨大的 嘴

金睛巨口，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['fæməli] .
He truly is the son of a military family .
他 真的 是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

真是将门之子。

['zuː] ['^erit] [boʊd] [fɔːr] [taɪmz] .
Xue Dou bowed four times .
薛 斗 鞠躬 四 时代 .

薛斗拜了四拜，

['zuː] [gæŋ] [ri'kɔːld] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] .
Xue Gang recalled the innocent killing of his second brother .
薛 帮派 召回 这 清白的 杀 的 他的 第二 兄弟 .

薛刚想起他二哥无辜受戮，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [tʃaɪld] .
He left behind this child .
他 左边 在后面 这 孩子 .

遗下此子，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉伤心泪下。

['dʒɪn'liː'æn] [ðen] [hæd; həd][hɜːr; hər] [sʌn] , ['^erit] - , [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
Jinlian then had her son , Dou Xijie , pay respects to his cousin .
金莲 然后 有 她 儿子 , 斗 - , 支付 尊重 到 他的 表哥 .

金莲又叫己子窦希玠拜见了表兄。

['^erit]['biːhuː] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiːst] [biː; bi] [prɪ'perd] [ɪ'miːdiətli] .
Dou Bihu instructed that a feast be prepared immediately .
斗 比胡 指示 那 一个 盛宴 是 准备 立即地 .

窦必虎分付速备酒筵。

[æsk] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [næn; nɑːn]['dʒiːən] .
Ask family members to invite Nan Jian .
问 家庭 成员 到 邀请 楠 建 .

叫家人请南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The Northern Qi officials entered the palace to meet them .
这 北方 齐 官员 进入 这 宫殿 到 见面 他们 .

北齐入内相见。

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进内，

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hæz; həz] [kən'kluːdid] .
The audience has concluded .
这 观众 有 结束 .

拜见已毕，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A grand banquet was held to entertain them .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

大摆筵席款待。

['æftər] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] ['restɪd] .
After everyone finished drinking , they rested .
后 每个人 完成的 喝 , 他们 休息 .

众人酒罢安歇。

['^erit]['biːhuː] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [ˌoʊvər'naɪt] .
Dou Bihu wrote a letter overnight .
斗 比胡 写道 一个 信 过夜 .

窦必虎连夜修书一封，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was handed over to Xue Gang the next day .
它 曾是 递交 超过 到 薛 帮派 这 下一个 天 .

次日交与薛刚。

['zuː] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xue Gang immediately bowed and took his leave .
薛 帮派 立即地 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

薛刚即拜辞起身，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kə'mændɚz] ['mænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
They left the commander's mansion with the two men from the north and south .
他们 左边 这 指挥官的 大厦 和 这 二 男人 从 这 北 和 南 .

与南北二人出了帅府，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They came to the new Tang Dynasty .
他们 来了 到 这 新的 唐 王朝 .

奔新唐国而来。

[iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æz; əz][juː; jʊ][goʊ] .
Eat and drink as you go .
吃 和 喝 作为 你 去 .

一路饥食渴饮，

['æftər] ['pæsɪŋ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] ,
After passing Qinglong Pass ,
后 通过 青龙 经过 ,

过了青龙关、

[hændʒiːæŋ] [pæs]
Hanjiang Pass
含江 经过

寒江关、

['ʃɪŋ] [tæŋ] ['priːfektʃər]
Xing Tang Prefecture
邢 唐 州

兴唐府、

- [pæs]
Zhuque Pass
- 经过

朱雀关、

- [pæs]
Wuwu Pass
- 经过

无武关，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
Before they knew it , they had arrived at Baihu Pass .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 - 经过 .

不觉到了白虎关，

['zuː] [gæŋ] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] .
Xue Gang prepared the sacrifice .
薛 帮派 准备 这 牺牲 .

薛刚备下祭礼，

[ðeɪ] [went] [ʌp] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [mɔːrn] [æt; ət] [ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] ['zuː] - , [ðə; ði] ['lɔɪəl]
They went up Baihu Mountain to mourn at the tomb of Xue Rengui , the Loyal
他们 去 向上 - 山 到 哀悼 在 这 墓 的 薛 - , 这 忠诚
[ænd; ənd] ['mɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
and Martial King of Liangliao .
和 马歇尔 国王 的 - .

上白虎山哭祭两辽忠武王薛仁贵墓。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
After the ceremony , they stood up .
后 这 仪式 , 他们 站立 向上 .

祭毕起身，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] ,
After passing the Heavenly Gate ,
后 通过 这 天上 门 ,

过了接天关、

[ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] [pæs]
Jiujiang Pass
九江 经过

九江关，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːt] ['bɑːtəm] ['sɪti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː]
Before they knew it , they had arrived at the Pot Bottom City of the New
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 这 锅 底部 城市 的 这 新的
[tæŋ] ['daɪnəsti] .
Tang Dynasty .
唐 王朝 .

不觉到了新唐国锅底城，

[ðeɪ] [tʃekt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [hoʊ'tel] [ænd; ənd] [steɪd] [ðer; ðər] .
They checked into a hotel and stayed there .
他们 已检查 进入 一个 酒店 和 入住 那里 .

投店住下来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɪl] [brɪŋ] .
I wonder what the next day will bring .
我 想知道 什么 这 下一个 天 将要 带来 .

未知次日何如，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : ['zuː] [gæŋ] [gets] ['mærid] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] ; ['zɛŋ] [baʊ]
Chapter Sixty - Seven : Xue Gang Gets Married in the New Tang Dynasty ; Zheng Bao
章 六十 - 七 : 薛 帮派 获得 已婚 在 这 新的 唐 王朝 ; 郑 包
[swɛəz] ['brʌðərhʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [pə'vɪliən]
Swears Brotherhood at the Roadside Pavilion
发誓 兄弟情 在 这 路边 亭

第六十七回 新唐国薛刚成亲 路旁亭郑宝结义

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
The next day , Xue Gang and his two companions arrived at the Meridian Gate
这 下一个 天 , 薛 帮派 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 子午线 门
[ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
of the King .
的 这 国王 .

话说薛刚三人次日来至国王午门，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] .
He sent a letter to the Marquis of Pingxi .
他 发送 一个 信 到 这 侯爵 的 平溪 .

投了平西侯的书札。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɪŋ] ['nɑːroʊ][hæd; həd][nɑːt] [jet] [left] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] .
At this time , King Naro had not yet left the morning court session .
在 这 时间 , 国王 纳罗 有 不是 然而 左边 这 早晨 法庭 会议 .

此时国王纳罗早朝未退，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letər] ,
Upon seeing the letter ,
之上 看到 这 信 ,

见了书札，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] , [huː]
Knowing that it was Xue Gang , the nephew of the Marquis of Pingxi , who
会心 那 它 曾是 薛 帮派 , 这 侄子 的 这 侯爵 的 平溪 , WHO
[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] ,
had come to borrow troops ,
有 来 到 借 军队 ,

知是平西侯的内侄薛刚前来借兵，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljau] , "
" Xue Gang , the third son of the King of Liao , "
" 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 国王 的 廖 , "

“两辽王三子薛刚，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [fæn] ['liː'hwɑː] .
She was born from Fan Lihua .
她 曾是 出生 从 扇子 丽华 .

乃樊梨花所生。

[wen] [fæn] ['liː'hwɑː] [went] [daʊn] [tuː; tə] - ,
When Fan Lihua went down to Xiliang ,
什么时候 扇子 丽华 去 向下 到 - ,

当初樊梨花下西凉，

[duː][nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [maɪ]['neɪʃ(ə)n] .
Do not destroy my nation .
做 不是 破坏 我的 国家 .

不灭我邦，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [kaɪnd][tuː; tə][ˌem 'iː] .
He has been kind to me .
他 有 到过 种类 到 我 .

有恩于孤，

['zuː] [gæŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
Xue Gang has just come to borrow troops .
薛 帮派 有 只是 来 到 借 军队 .

今薛刚来借兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
This is a good opportunity to repay his kindness .
这 是 一个 好的 机会 到 偿还 他的 仁慈 .

正好报他之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɑːt] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] ?
How could we not send troops to help ?
如何 可以 我们 不是 发送 军队 到 帮助 ?

岂有不发兵相助之理！

[mɔːr'oʊvər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['letərz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] [pɪŋksi] .
Moreover , there were letters from the Marquis of Pingxi .
而且 , 那里 是 信件 从 这 侯爵 的 平溪 .

况又有平西侯的书札，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It would be even more difficult to refuse .
它 会 是 甚至 更多的 难的 到 拒绝 .

更不好推辞。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][fɔːr; fər][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He instructed the three men to come in for an audience .
他 指示 这 三 男人 到 来 在 为了 一个 观众 .

分付请三人进见。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['rezɪdəns] .
Xue Gang and his two companions arrived at His Highness's residence .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 到达的 在 他的 殿下的 住宅 .

薛刚三人来至殿下，

[g'riːtɪŋz] , [kɪŋ] .
Greetings , King .
问候 , 国王 .

参见国王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːt] .
The king offered him a seat .
这 国王 提供 他 一个 座位 .

国王赐坐，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

['zuː] [gæŋ] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
Xue Gang recounted the whole story .
薛 帮派 叙述 这 所有的 故事 .

薛刚把始末根由说了一遍，

" [aɪ] [ɪm'plɔːr] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es] . "
" I implore Your Majesty to send troops to assist us . "
" 我 恳求 你的 威严 到 发送 军队 到 协助 我们 . "

“恳求大王发兵相助，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ,
On the day it is accomplished ,
在 这 天 它 是 完成 ,

事成之日，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] !
I will certainly repay you handsomely !
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 !

自当重谢！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [ʌn'juːʒuəl] ['kærəktər] .
The king found Xue Gang to be of unusual character .
这 国王 成立 薛 帮派 到 是 的 异常 特点 .

国王见了薛刚人品生来异样，

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ][mæn] [huː] [əs'paiəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['taɪrənt] .
He is truly a man who aspires to be a king and a tyrant .
他 是 真的 一个 男人 WHO 渴望 到 是 一个 国王 和 一个 暴君 .

真乃图王霸业之人，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['mʌðər] , ['mædəm] , [ɪn][ðə; ði][pæst] . . . "
" I was deeply indebted to your mother , Madam , in the past . . . "
" 我 曾是 深 负债累累 到 你的 母亲 , 女士 , 在 这 过去的 . . . "

“孤家当初蒙令堂太夫人之恩，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [rɪ'peɪd] [hɪm; ɪm] .
I have never repaid him .
我 有 绝不 已偿还 他 .

未曾报答，

[ðə; ði][lɔː(r)dz][ɪn'taɪər]['fæməli][hæz; həz] ['sʌfərd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
The lord's entire family has suffered misfortune .
这 领主的 全部的 家庭 有 遭受 不幸 .

今爵主一门遭难，

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [siːzd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] .
The Tang Dynasty was once again seized by treacherous people .
这 唐 王朝 曾是 一次 再次 查获 经过 奸诈 人们 .

大唐天下又被阴人据占，

[send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
Send troops to help .
发送 军队 到 帮助 .

发兵相助，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aʊər; ɑːr] ['duːti] .
It is our duty .
它 是 我们的 责任 .

分内应该。

[meɪ] [aɪ][æsk] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] ,
May I ask , Your Excellency ,
可能 我 问 , 你的 阁下 ,

请问爵主，

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
How old are you now ?
如何 老的 是 你 现在 ?

今贵庚多少，

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How many sons do you have ?
如何 许多 儿子们 做 你 有 ?

有几位令郎？”

['zuː] [gæŋ] [æskt] ,
Xue Gang asked ,
薛 帮派 问 ,

薛刚见问，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
Tears welled up in her eyes as she said :
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 作为 她 说 :

不觉流泪道：

" ['zuː] [gæŋ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Xue Gang committed a heinous crime . "
" 薛 帮派 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“薛刚因造了大逆，

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escape from Chang'an
逃脱 从 长安

逃出长安，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] .
He married a wife at Wolong Mountain .
他 已婚 一个 妻子 在 卧龙 山 .

在卧龙山娶一妻子，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][wuː] - [əb'strʌkʃ(ə)n] ,
Because of Wu Sansi's obstruction ,
因为 的 吴 - 梗阻 ,

因武三思所遏，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The two were separated .
这 二 是 分开 .

两个拆散，

[ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十三年，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

并不知下落，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['θɜːrti] - [tuː] ['jɪrz] [oʊld] .
Therefore , he was thirty - two years old .
所以 , 他 曾是 三十 - 二 年 老的 .

因此痴长三十二岁，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'fɪlɪəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

“不孝有三，

['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔːfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] ['dɔːtər] .
I have one daughter .
我 有 一 女儿 .

孤有一女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['prɪnses] - .
Her name was Princess Pixia .
她 姓名 曾是 公主 - .

名唤披霞公主，

['hænsəm] [ə'pɪrəns]
Handsome appearance
英俊的 外貌

仪容俊雅，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[kæn; kən] ['kælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Can calculate Yin and Yang
能 计算 阴 和 杨

能算阴阳，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[ɪf] [ðə; ði][lɔːrd] [dʌz] [nɑːt] [ə'bændən] ,
If the lord does not abandon ,
如果 这 主 做 不是 放弃 ,

爵主如不弃，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
We wish to form a marriage alliance .
我们 希望 到 形式 一个 婚姻 联盟 .

愿结姻亲。”

['zuː] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Gang thought to himself :
薛 帮派 想法 到 他自己 :

薛刚暗想：

" [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
" I'm here to borrow troops .
" 我是 这里 到 借 军队 .

“我今来借兵，

[ɪf] [nɑːt] [ə'laʊd]
If not allowed
如果 不是 允许

如若不允，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] .
The king will certainly be displeased .
这 国王 将要 当然 是 不高兴 .

国王定然不悦。

[moʊ] [raɪən] [ə'griːd] .
Mo Ruyun agreed .
莫 如云 同意 .

莫如允了，

['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Having such a wife ,
拥有 这样的 一个 妻子 ,

得此妻子，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] ['ɔːfər] [ə'sɪstəns] .
We can also offer assistance .
我们 能 还 提供 协助 .

也可以相助。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] ['slaɪtli] [ɪn] [rɪ'plaɪ] .
He then bowed slightly in reply .
他 然后 鞠躬 轻微地 在 回复 .

便欠身答道。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌem 'iː]['feɪvər] ,
" The king has shown me favor ,
" 这 国王 有 所示 我 偏爱 ,

“蒙国王见爱，

" [haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsə'beɪ] ! "
" How dare I disobey ! "
" 如何 敢 我 违 ! "

敢不从命！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The king was overjoyed and said :
这 国王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

国王大喜道：

" [sɪns] [ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz] [ə'griːd] , "
" Since the lord has agreed , "
" 自从 这 主 有 同意 , "

“爵主既允，

[lets] [get] ['mærid] [tə'deɪ] .
Let's get married today .
我们来吧 得到 已婚 今天 .

今日就成亲。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] [tuː; tə] ['eskɔːrt] ['prɪnses] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Instruct the palace attendants to escort Princess Pixia out of the palace .
指示 这 宫殿 服务员 到 护送 公主 - 出去 的 这 宫殿 .

分付内宫服侍披霞公主出殿，

[meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Make a sound .
制作 一个 声音 .

作动番乐，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['sɪstər] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][gɑːt] ['mærid] .
She became sworn sisters with Xue Gang and got married .
她 成为 宣誓 姐妹 和 薛 帮派 和 得到 已婚 .

与薛刚交拜成亲。

['æftər] [θriː] ['dainəstiz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

过了三朝，

['zuː] [gæŋ] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['prɪnses] :
Xue Gang informed the princess :
薛 帮派 知情的 这 公主 :

薛刚告知公主：

" [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ['iːgərli] [ə'weits] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] . "
" Nine Flame Mountain eagerly awaits the arrival of the army . "
" 九 火焰 山 急切地 等待 这 到达 的 这 军队 . "

"九焰山专专仰望兵到，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ri'kwestid] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['mætər] .
The princess requested that the king immediately report the matter .
这 公主 请求 那 这 国王 立即地 报告 这 事情 .

求公主即奏国王，

[ðə; ði] [truːps] [set] [ɔːf] .
The troops set off .
这 军队 放 离开 .

发兵起行。"

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

['sendɪŋ] [truːps] [ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] .
Sending troops is not difficult .
发送 军队 是 不是 难的 .

"发兵不难，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] . . .
But this journey to Nine Flame Mountain . . .
但 这 旅行 到 九 火焰 山 . . .

但这一路前往九焰山，

['wʊdnt] [ðɪs] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [baɪ] ['emprəs] [wuː] ?
Wouldn't this be discovered by Empress Wu ?
不会 这 是 发现 经过 皇后 吴 ?

岂不被武氏知觉，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pa:siz] [ænd; ənd] ['fɔrts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [wɜːr; wər] ['taɪtli] ['gɑːrdɪd] .
And the passes and forts along the way were tightly guarded .
和 这 通过 和 堡垒 沿着 这 方式 是 紧紧 守卫 .

且一路关津紧守，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

如何能过去？

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] .
It would be better if the prince consort returned first .
它 会 是 更好的 如果 这 王子 配偶 返回 第一的 .

不如驸马先回，

[aɪ][hæv; həv] ['mʌstəd] - , - [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
I have mustered 100 , 000 troops from the west .
我 有 集结 - , - 军队 从 这 西方 .

我处点起西兵十万，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['prɪnsəz] [frʌm; frəm] ['veriəs]
They falsely claimed that the new Tang Dynasty was leading princes from various
他们 错误地 声称 那 这 新的 唐 王朝 曾是 领导 王子们 从 各种各样的
['westərn] ['riːdʒənz] [steɪts] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
Western Regions states to Chang'an to pay tribute .
西 地区 各州 到 长安 到 支付 贡 .

假称新唐国率西域各邦王子去长安进贡，

[hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] [ɪz] [truː] .
His belief is true .
他的 信仰 是 真的 .

彼信为真，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ]['ɑːbstək(ə)lz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were absolutely no obstacles along the way .
那里 是 绝对地 不 障碍 沿着 这 方式 .

一路上决无拦阻，

" [sɪns] [wiːv] [kʌm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['miːtɪŋ] . . . "
" Since we've come all the way to Nine Flames Mountain for this meeting . . . "
" 自从 我们已经 来 全部 这 方式 到 九 火焰 山 为了 这 会议 . . . "

竟至九焰山来会便了。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪnses] .
That is , to go to the palace with the princess .
那 是 , 到 去 到 这 宫殿 和 这 公主 .

即同公主上殿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] .
The king was informed .
这 国王 曾是 知情的 .

奏知国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The king granted the request .
这 国王 的确 这 要求 .

国王允奏，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] .
A farewell banquet was prepared for Xue Gang .
一个 告别 宴会 曾是 准备 为了 薛 帮派 .

备宴与薛刚饯行。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

['zuː] [gæŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Xue Gang bid farewell to the king .
薛 帮派 出价 告别 到 这 国王 .

薛刚拜别国王、

['prɪnses] ,
Princess ,
公主 ,

公主，

- ,
Tongnanjian ,
- ,

同南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] [set] [aʊt] .
The Northern Qi dynasty set out .
这 北方 齐 王朝 放 出去 .

北齐起行。

['prɪnses] - ['mʌstəd] - , - ['westərn] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [set] [ɔːf] [ɪ'miːdiətli] , [bʌt; bət]
Princess Pixia mustered 100 , 000 Western soldiers and set off immediately , but
公主 - 集结 - , - 西 士兵 和 放 离开 立即地 , 但
[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
that's another story .
那就是 其他 故事 .

披霞公主点齐十万西兵随即动身不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [hoʊm] .
Now , let's talk about Xue Gang and his two companions returning home .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 二 同伴 返回 家 .

且说薛刚三人一路回来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['æftər] ['pæsɪŋ] ['ʃɪŋ] [tæŋ] ['priːfektʃər] ,
After passing Xing Tang Prefecture ,
后 通过 邢 唐 州 ,

过了兴唐府,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
There was a pavilion by the roadside .
那里 曾是 一个 亭 经过 这 路边 .

见路旁有一凉亭,

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['entərd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them entered the pavilion and sat down to rest for a while .
这 三 的 他们 进入 这 亭 和 卫星 向下 到 休息 为了 一个 尽管 .

三人入亭坐下少歇。

['sʌd(ə)nli] , [krəuz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [kɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .
Suddenly , crows were heard cawing in the trees .
突然 , 乌鸦 是 听到 嘎嘎叫 在 这 树木 .

忽听老鸦在树上乱叫,

['nɔːrðərn] [tʃiː] [roʊd] :
Northern Qi Road :
北方 齐 路 :

北齐道:

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

"三哥,

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['ærəus] [hɪr] .
Unfortunately , there are no bows and arrows here .
很遗憾 , 那里 是 不 弓 和 箭头 这里 .

可惜此处没有弓箭,

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若有,

" [let] [ˌem 'iː] [rɪ'wɔːrd] [ðɪs] [oʊld] [kroʊ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æroʊ] . "
" Let me reward this old crow with an arrow . "
" 让 我 报酬 这 老的 乌鸦 和 一个 箭 . "

待我赏这老鸦一箭。"

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['slɪŋʃɑːt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , a loud slingshot was heard .
突然 , 一个 大声 弹弓 曾是 听到 .

忽听得弹弓响亮,

[fɔːr] ['mɪsaɪlz] [wɜːr; wər] [lɔːntʃt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Four missiles were launched simultaneously .
四 导弹 是 发射 同时地 .

四弹一齐发来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ðə; ði] [neks] [ʌv; əv] [fɔːr] [krəuz]
Right in the middle , the necks of four crows
正确的 在 这 中间 , 这 脖子 的 四 乌鸦

正中四个老鸦头颈，

[nɑːkt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː]
Knocked down from the tree
敲门 向下 从 这 树

打落树下，

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] , ['ʃaʊtɪd] :
The two men , one from the north and one from the south , shouted :
这 二 男人 , 一 从 这 北 和 一 从 这 南 , 喊叫 :

南北二人大叫：

" ['wʌndərf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndərf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndərf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
Who has the ability to do this ?
WHO 有 这 能力 到 做 这 ?

是谁有此手段？”

['zuː] [gæŋ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xue Gang turned around and looked .
薛 帮派 转向 大约 和 看起来 .

薛刚回头一看，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [pə'vɪliən]
A person behind the pavilion
一个 人 在后面 这 亭

亭后一人，

[fer] - [skɪnd] [ænd; ənd] ['biədlis]
fair - skinned and beardless
公平的 - 去皮 和 无胡须

面白无须，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɑːt] ,
Holding a slingshot ,
保持 一个 弹弓 ,

手执弹弓，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [pæst][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
After walking past the pavilion ,
后 步行 过去的 这 亭 ,

走过亭来，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [kroʊ] .
Then they took the crow .
然后 他们 采取 这 乌鸦 .

便取老鸦。

['zuː] [gæŋ] ['hɜːrɪdli] [gɑːt] [ʌp] .
Xue Gang hurriedly got up .
薛 帮派 匆匆 得到 向上 .

薛刚忙起身，

[hiː; hi] [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands in a gesture of respect and said :
他 杯状 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 和 说 :

把手一拱道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [fiːt] .
Listen to the sound of your feet .
听 到 这 声音 的 你的 脚 .

“听足下声音，

[nɑːt] [frʌm; frəm] -
Not from Xiliang
不是 从 -

不是西凉人，

[meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

请问尊姓大名？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [frʌm; frəm] - , [ðen] . . . "
" If he is not from Xiliang , then . . . "
" 如果 他 是 不是 从 - , 然后 . . . "

“果不是西凉人，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He was a man from Guanzhong in the Central Plains .
他 曾是 一个 男人 从 关中 在 这 中央 平原 .

乃中原关西人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [baʊ] .
His surname is Zheng and his given name is Bao .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 包 .

姓郑名宝。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['bɪznəs] [lɔːst] ['mʌni] .
Because the business lost money .
因为 这 商业 丢失的 钱 .

因为商折本，

['strændɪd] [hɪr] ,
Stranded here ,
搁浅 这里 ,

流落于此，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm]
Unable to return home
无法 到 返回 家

回乡不得，

[ri'laiŋ] [ɑːn][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] [ðiːz] ['bulits] ,
Relying on the skill of these bullets ,
依靠 在 这 技能 的 这些 子弹 ,

仗着这弹子本事，

[ðeɪ] [spend] [ðer; ðər] [deɪz] ['ʃuːtɪŋ] [bɜːrdz] .
They spend their days shooting birds .
他们 花费 他们的 天 射击 鸟类 .

弹鸟度日。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪm] , ['brʌðər] ?
May I ask your esteemed name , brother ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 兄弟 ?

吾兄尊姓大名？”

[næn; nɑːn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['noʊb(ə)l][lɔːds][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['kiŋdəmz] . "
" These are the three noble lords of the two Liao kingdoms . "
" 这些 是 这 三 高贵 领主们 的 这 二 廖 王国 . "

“这是两辽王三爵主，

[hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [gæŋ] .
His full name is Xue Gang .
他的 满的 姓名 是 薛 帮派 .

大名薛刚。”

['zɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [θɜːrd] ['mæstər] ['zuː] , [ðə; ði]['taɪgər][ʌv; əv] [huː] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌkəs]
" Is this the Third Master Xue , the Tiger of Tongcheng who caused such a ruckus
" 是 这 这 第三 掌握 薛 , 这 老虎 的 桐城 WHO 导致 这样的 一个 骚动
[æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl] ? "
at the lantern festival ? "
在 这 灯笼 节日 ? "

“这就是大闹花灯的通城虎薛三爷么？”

[saʊθ] [kən'strʌkʃ(ə)n] [roʊd] .
South Construction Road .
南 建造 路 .

南建道。

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

['zɛŋ] - [boʊd] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
Zheng Baona bowed down immediately .
郑 - 鞠躬 向下 立即地 .

郑宝纳头便拜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

[its] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
It's a stroke of luck !
它是 一个 中风 的 运气 !

是为万幸！

[meɪ] [aɪ][æsk] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] ?
May I ask , Your Excellency ?
可能 我 问 , 你的 阁下 ?

敢问爵主，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['bɔːroʊɪŋ] [truːps] .
Xue Gang then explained the matter of borrowing troops .
薛 帮派 然后 解释 这 事情 的 借贷 军队 .

薛刚便借兵之事一一说知。

['zɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [ɪf] [ðə; ði][lɔːrd] [dʌz] [nɑːt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] . . . "
" If the lord does not abandon me . . . "
" 如果 这 主 做 不是 放弃 我 . . . "

“爵主如若不弃，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['loʊli] ['soʊldʒər] ['ʌndər] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I am willing to be a lowly soldier under your command .
我 是 愿意的 到 是 一个 卑微的 士兵 在下面 你的 命令 .

愿为帐下一小卒，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was overjoyed and said :
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜道：

" ['brʌðər] , [pliːz] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] . "
" Brother , please follow me . "
" 兄弟 , 请 跟随 我 . "

“兄苦相从，

[hiː; hi][dʒʌst] [ə'griːd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
He just agreed to become sworn brothers .
他 只是 同意 到 变得 宣誓 兄弟 .

刚愿结为兄弟。”

['zɛŋ] [baʊ] [ðen] [swɔːr] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
Zheng Bao then swore allegiance to Xue Gang as his elder brother .
郑 包 然后 发誓 忠诚 到 薛 帮派 作为 他的 长老 兄弟 .

郑宝即拜薛刚为兄，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɑːdʒɪŋ] [tə'geðər] .
The three of them went to the lodging together .
这 三 的 他们 去 到 这 住宿 一起 .

就留三人同至寓所，

[prɪ'per] [waɪld] [geɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] .
Prepare wild game to serve .
准备 荒野 游戏 到 服务 .

收拾野味相待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [tɔːrdz] - ['sɪti] [tə'geðər] .
The four of them headed towards Suoyang City together .
这 四 的 他们 标题 向 - 城市 一起 .

四人一齐奔锁阳城而来。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsoʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [eɪt] : [tuː] [swɔːrn] ['brʌðərz] [tel] [ðer; ðər] [frendz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['hɑːrtfelt]
Chapter Sixty - Eight : Two Sworn Brothers Tell Their Friends About Their Heartfelt
章 六十 - 八 : 二 宣誓 兄弟 告诉 他们的 朋友们 关于 他们的 衷心
['fiːlɪŋz] ; [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] [raɪz] [ʌp] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['ruːlər]
Feelings ; Two Filial Kings Rise Up for Their Ruler
情怀 ; 二 孝 国王 上升 向上 为了 他们的 统治者

第六十八回 两义弟告友衷情 双孝王为君起义

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['sɪti] .
Xue Gang and his three companions arrived at Suoyang City .
薛 帮派 和 他的 三 同伴 到达的 在 - 城市 .

当下薛刚四人行至锁阳城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,

来到帅府，

['entər] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
Enter to pay respects .
进入 到 支付 尊重 .

入内拜见，

[ðeɪ] [ðen] [ri'kru:tid] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They then recruited him as a prince consort to the new Tang Dynasty .
他们 然后 招募 他 作为 一个 王子 配偶 到 这 新的 唐 王朝 .

就把新唐国招为驸马，

[suː] [ðen] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Xu then dispatched an army of 100 , 000 .
徐 然后 已派出 一个 军队 的 - , - .

许后即发兵十万，

[kʌm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] ['evriwʌn] — [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [wiː; wi] [noʊ] .
Come to Jiuyan Mountain to meet everyone — this is what we know .
来 到 - 山 到 见面 每个人 — 这 是 什么 我们 知道 .

来九焰山会齐——说知。

['^erit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :

窦必虎道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] ['nɛfjuːz] ['nu:li] [swɔːrn] ['brʌðər] . "
" He is my nephew's newly sworn brother . "
" 他 是 我的 侄子的 新 宣誓 兄弟 . "

“是侄儿新结义的兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [baʊ] .
His name is Zheng Bao .
他的 姓名 是 郑 包 .

名叫郑宝，

[skɪld] [ɪn] ['brɪliənt] ['ʃuːtɪŋ] .
Skilled in brilliant shooting .
熟练 在 杰出的 射击 .

精于神弹。”

['^erit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :

窦必虎道：

" [wʌns] [jɔr; jər] ['raɪtʃəs] ['ɑːrmi] ['entərz] [pæs] . . . "
" Once your righteous army enters Tongguan Pass . . . "
" 一次 你的 正义 军队 进入 桐冠 经过 . . . "

“你义师一入潼关，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
I will immediately send troops to help .
我 将要 立即地 发送 军队 到 帮助 .

我即发兵相助，

[ðeɪ] ['entərd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðər] .
They entered Chang'an together .
他们 进入 长安 一起 .

同入长安。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
A banquet was held to entertain the four people .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 这 四 人们 .

排宴款待四人。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [fɔːr] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə]['^erit]['biːhuː][ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
The next morning , the four bid farewell to Dou Bihu and set off .
这 下一个 早晨 , 这 四 出价 告别 到 斗 比胡 和 放 离开 .

次早四人拜别窦必虎起行，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɜːrd] ['spoʊkən][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
That day we arrived at Nine Flame Mountain
那 天 我们 到达的 在 九 火焰 山

那日到了九焰山，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The scouts reported that they had gone up the mountain .
这 侦察兵 据报道 那 他们 有 已消失 向上 这 山 .

探军报上山去，

[suː][meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['welkəm] ['zuː] [gæŋ] .
Xu Meizu led his men down the mountain to welcome Xue Gang .
徐 魅族 引领 他的 男人 向下 这 山 到 欢迎 薛 帮派 .

徐美祖率众下山迎接薛刚，

— [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [gɪft] ,
— A simple gift ,
— 一个 简单的 礼物 ,

—一行礼，

[tʃiː] [æskt] :
Qi asked :
齐 问 :

齐问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此人是谁？”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ledʒənderi] ['slɪŋʃɑːt] ['ɑːrtɪst] ['zɛŋ] [baʊ]
Xue Gang then recounted his encounter with the legendary slingshot artist Zheng Bao
薛 帮派 然后 叙述 他的 遇到 和 这 传奇 弹弓 艺术家 郑 包
.
:
.

薛刚就把路遇神弹郑宝，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [swɔːrn] ['brʌðərz] [ɪk'spleɪnz] ,
The matter of becoming sworn brothers explains ,
这 事情 的 成为 宣誓 兄弟 解释 ，

结为兄弟之事说明，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" ['wʌndərf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ，

“妙，

['wʌndərf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'nʌðər] ['brʌðər] .
Now we have another brother .
现在 我们 有 其他 兄弟 .

今又添一位兄弟。”

['evriwʌn] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
Everyone went up the mountain together .
每个人 去 向上 这 山 一起 .

众人一齐上山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Dazhai ,
抵达 在 大寨 ，

来至大寨，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Everyone sat down .
每个人 卫星 向下 .

各各坐下，

[tʃiː] [æskt] [haʊ] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
Qi asked how to borrow troops .
齐 问 如何 到 借 军队 .

齐问借兵若何，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] [rɪ'kruːtɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [tæŋ] [kɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]
The story of Xue Gang recruiting the new Tang king as his son - in - law and
这 故事 的 薛 帮派 招聘 这 新的 唐 国王 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 和
[ðen] ['lɔːntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪz][toʊld][ɪn] ['diːteɪl] .
then launching an attack is told in detail .
然后 发射 一个 攻击 是 讲述 在 细节 .

薛刚把新唐国王招为驸马然后发兵始末细细说知。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] - [ɪz] [naʊ] ,
Sister - in - law Lingzheng is now ,
姐姐 - 在 - 法律 - 是 现在 ,

令正嫂嫂现在，

[jʊr; jər] [sʌn] [hæz; həz] [groʊn] [ʌp] .
Your son has grown up .
你的 儿子 有 生长 向上 .

你的儿子已长成了，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ['mærɪdʒ] ?
Why did you agree to this marriage ?
为什么 做过 你 同意 到 这 婚姻 ?

为何又允这头亲事？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[wer] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [hɪr] [ðɪs] [frʌm; frəm] ?
Where did you two hear this from ?
在哪里 做过 你 二 听到 这 从 ?

“此言你二人在那里听来的？”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" [wʌt] [ɪz] [hɜːrd] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] . "
" What is heard is not to be trusted . "
" 什么 是 听到 是 不是 到 是 可信 . "

“听的不足信，

[wiː; wi][bəuθ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [aɪz] .
We both saw it with our own eyes .
我们 两个都 锯 它 和 我们的 自己的 眼睛 .

我二人是眼见的。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['restrɑːnt] [ɪn] - .
He was beaten up in a restaurant in Shangfangzhou .
他 曾是 被打败 向上 在 一个 餐厅 在 - .

就把上房州去饭店中被打，

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ri'kruːtid] ['zuː] [dʒaʊ] ,
And the Prince of Luling recruited Xue Jiao ,
和 这 王子 的 卢灵 招募 薛 角 ,

并庐陵王招薛蛟、

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Xue Kui was the imperial son - in - law .
薛 奎 曾是 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

薛葵为驸马，

[ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ][dʒi] - ,
And met with Ji Luanying ,
和 遇见 和 季 - ,

及面见纪鸾英，

[ɪf] [wiː; wi] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑːroʊ] [wen]
If we all come to Nine Flame Mountain to meet the day after tomorrow when
如果 我们 全部 来 到 九 火焰 山 到 见面 这 天 后 明天 什么时候
[wiː; wi] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] . . .
we rise up in rebellion . . .
我们 上升 向上 在 叛乱 . . .

后日举义都来九焰山相会的话，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Xue Gang was overjoyed and said :
之上 听力 这 , 薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚闻言大喜道：

" [aɪ] [siː] !
" I see !
" 我 看 !

“原来如此！

[aɪ] [dəunt] [noʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

我是不知，

[ɪts] [ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['mærɪdʒ] [prə'poʊz(ə)l] .
It's the New Tang Dynasty's marriage proposal .
它是 这 新的 唐 王朝的 婚姻 提议 .

就是新唐招亲，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

也是出于不得已。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [pər'mɪtɪd]
If it is not permitted
如果 它 是 不是 允许

若不允从，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [fɪr] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː] [truːps] .
I also fear he will refuse to lend me troops .
我 还 害怕 他 将要 拒绝 到 借 我 军队 .

又恐他不肯借兵，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['sɪriəs] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
This could lead to serious consequences .
这 可以 带领 到 严肃的 结果 .

有误大事，

['prɪnses] [kwɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] .
Princess Kuang Pixia was highly skilled in martial arts .
公主 匡 - 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

况披霞公主武艺高强，

[naʊ] , [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Now , the troops have arrived .
现在 , 这 军队 有 到达的 .

今统兵前来，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They can also lend a helping hand .
他们 能 还 借 一个 帮助 手 .

亦可以相助一臂之力。

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] [naʊ] .
There's no need to say more now .
有 不 需要 到 说 更多的 现在 .

今不必说了。”

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [waɪn] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Distribute the wine preparations .
分发 这 葡萄酒 准备工作 .

分付备酒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜːrn] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [fiːst] .
The people sat down in turn to drink and feast .
这 人们 卫星 向下 在 转动 到 喝 和 盛宴 .

众人按次坐下饮宴，

['evriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑːrtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 .

个个欢呼畅饮。

[hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

['prɪnses] - [led] [hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Princess Pixia led her troops to Nine Flame Mountain .
公主 - 引领 她 军队 到 九 火焰 山 .

披霞公主领兵到了九焰山。

[skaʊts] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Scouts rushed up the mountain to report .
童子军 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

探军飞报上山，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xue Gang and his generals then went down the mountain to greet them .
薛 帮派 和 他的 将军们 然后 去 向下 这 山 到 迎接 他们 .

薛刚即同众将下山相迎，

[goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
Go up the mountain together .
去 向上 这 山 一起 .

一同上山，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['welkəm] ['prɪnses] - .
A banquet was prepared in the village to welcome Princess Pixia .
一个 宴会 曾是 准备 在 这 村庄 到 欢迎 公主 - .

大寨中备筵与披霞公主接风。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðə; ði] ['westərn] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] . "
" The western troops have now arrived . "
" 这 西 军队 有 现在 到达的 . "

“今西兵已至，

[ðen] [its] [taɪm] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
Then it's time to raise an army .
然后 它是 时间 到 增加 一个 军队 .

便好兴师。

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[ɔːr] [huːz] [neɪm] [ɑːr; ər] [wiː; wi] ['juːzɪŋ] ?
Or whose name are we using ?
或者 谁 姓名 是 我们 使用 ?

还是扯何人的旗号？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

“ [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ,
“ Now it must be done ,
“ 现在 它 必须 是 完毕 ,

“今事在必行，

[haʊ'evər] , [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] .
However , success or failure is still unknown .
然而 , 成功 或者 失败 是 仍然 未知 .

然未知成败，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] [neɪm] .
They had no choice but to use my name .
他们 有 不 选择 但 到 使用 我的 姓名 .

只好扯我的旗号。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] " ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] [kɪŋ] , " [biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
He then ordered that the banner of Xue Gang , the " Double Filial King , " be raised above the three passes .
他 然后 订购 那 这 横幅 的 薛 帮派 , 这 " 双倍的 孝 国王 , " 是 提高 多于 这 三 通过 .

遂下令三关之上扯起双孝王薛刚的旗号。

[ə; eɪ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [flæg] [ɪz] [reɪzd] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
A rebel flag is raised on the mountain ,
一个 反叛 旗帜 是 提高 在 这 山 ,

山上一立反旗，

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] ['priːfektʃər] [ænd; ənd] ['kaʊntiz] [ˌoʊvər'naɪt] .
The news was reported to Chang'an from nearby prefectures and counties overnight .
这 消息 曾是 据报道 到 长安 从 附近 县 和 县 过夜 .

附近州县星夜报上长安。

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Empress Wu Zetian was greatly alarmed upon hearing the news .
皇后 吴 泽田 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

武则天闻报大惊，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] [θɔːts] :
Reflecting on the Three Thoughts :
反思 在 这 三 想法 :

回顾三思道：

" ['nefjuː] ['wæŋ] , "
" Nephew Wang , "
" 侄子 王 , "

“王侄，

[aɪ] [wʌns] [toʊld][juː; jʊ] ,
I once told you ,
我 一次 讲述 你 ,

朕曾对你说，

['zuː] [gæŋ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [kən'sɜːrn] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
Xue Gang is a major concern for me .
薛 帮派 是 一个 主要的 忧虑 为了 我 .

这薛刚是朕心腹之患，

[si'kjuəiŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːrli]
Securing it early
确保 它 早期的

早早拿获，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [geɪn] ['paʊər] .
We must not allow him to gain power .
我们 必须 不是 允许 他 到 获得 力量 .

不可使他成了气候。

[naʊ] [gwoʊ][hæz; həz] [rɪ'beld] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] !
Now Guo has rebelled at Nine Flame Mountain !
现在 郭 有 叛乱 在 九 火焰 山 !

如今果在九焰山反了！”

[θɪŋk] [θraɪs] [bɪ'fɔːr] ['æktɪŋ] .
Think thrice before acting .
思考 三次 前 表演 .

三思道。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Xue Gang was exceptionally brave and fierce .
薛 帮派 曾是 非常 勇敢的 和 凶猛的 .

“薛刚猛勇异常，

[aɪ] ['kudnt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm][noʊ] ['mætər] [wʌt] .
I couldn't control him no matter what .
我 不能 控制 他 不 事情 什么 .

屡次拿他不住，

[naʊ] [ðeɪv] [rɪ'beld] [ə'gen] .
Now they've rebelled again .
现在 他们有 叛乱 再次 .

今又造反，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ʃæl; ʃəl] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Your subject shall lead troops to suppress them .
你的 主题 将 带领 军队 到 压制 他们 .

臣当提兵征剿。

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] ['væŋgɑːrd] .
We need a capable vanguard .
我们 需要 一个 有能力的 先锋 .

须得一个有本事的先锋，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方能拿获。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Tianzuo reported :
张 - 据报道 :

张天左奏道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [ˌgærən'tiːz] [wʌn]['pɜːrs(ə)n] , "
" Your subject guarantees one person , "
" 你的 主题 保证 一 人 , "

“臣保一人，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌpaɪə'nɪr] .
They can be pioneers .
他们 能 是 先驱者 .

可为先锋。

[ðɪs] [mæn][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
This man is my cousin .
这 男人 是 我的 表哥 .

这人是臣族弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - .
His name is Zhang Tianhui .
他的 姓名 是 张 - .

名叫张天辉，

[hiː; hi][hæz; həz] [naɪn] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] [ɑːn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
He has nine throwing knives on his body .
他 有 九 投掷 刀具 在 他的 身体 .

身有九口飞刀，

[hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ]['mænz] [hed] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He can take a man's head from a hundred paces away .
他 能 拿 一个 男人的 头 从 一个 百 步幅 离开 .

能于百步取人首级。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [im'plɔiz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
If Your Majesty employs this person ,
如果 你的 威严 雇佣 这 人 ,

陛下若用此人，

[baʊ] [nɑː] ['zuː] [gæŋ] .
Bao Na Xue Gang .
包 娜 薛 帮派 .

包拿薛刚。”

[ðen] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Then the will of the world ,
然后 这 将要 的 这 世界 ,

则天下旨,

[ʒ'wɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xuan came to take a look ,
宣 来了 到 拿 一个 看 ,

宣来一看,

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ten] [fiːt] [tɔːl] ,
Seeing that he was ten feet tall ,
看到 那 他 曾是 十 脚 高的 ,

见他身高一丈,

[ə'pɪrəns] [laɪk] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['pæləs]
Appearance like a spiritual palace
外貌 喜欢 一个 精神 宫殿

貌若灵宫,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
He was appointed as the vanguard .
他 曾是 任命 作为 这 先锋 .

就封为先锋,

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] .
Tianhui expressed his gratitude and accepted the seal of office .
- 表达 他的 感激 和 公认 这 海豹 的 办公室 .

天辉谢恩领印。

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] ['mʌstəd] - , - ['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
After careful consideration , he mustered 200 , 000 soldiers at the training ground .
后 小心 考虑 , 他 集结 - , - 士兵 在 这 训练 地面 .

三思下教场点了大兵二十万,

[di'pɑːtɪŋ] [frʌm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [tə'deɪ] ,
Departing from Beijing today ,
离开 从 北京 今天 ,

即日出京,

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They marched towards Nine Flame Mountain .
他们 行军 向 九 火焰 山 .

杀奔九焰山来,

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
One day , when they arrived at the foot of the mountain ,
一 天 , 什么时候 他们 到达的 在 这 脚 的 这 山 ,

一日到了山下,

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

下令安营。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后来若何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [naɪn] : ['æftər] [θriː] [kənsɪdə'reɪʃnz] , - ['kæptʃəz] [fɔːr] ['hɪroʊz] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Chapter Sixty - Nine : After Three Considerations , Tianhui Captures Four Heroes at Nine Flame Mountain
章 六十 - 九 : 后 三 考虑因素 , - 捕捉 四 英雄 在 九 火焰 山

第六十九回 三思一打九焰山 天辉连擒四好汉

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . . .
Meanwhile , Wu Sansi arrived the next day . . .
同时 , 吴 桑西 到达的 这 下一个 天 . . .

却说武三思到了次日，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] .
Zhang Tianhui was ordered to lead a contingent of troops .
张 - 曾是 订购 到 带领 一个 队伍 的 军队 .

令张天辉领兵一支，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
They went straight down the mountain to challenge them .
他们 去 直的 向下 这 山 到 挑战 他们 .

直抵山下讨战。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The sergeant rushed up the mountain to report .
这 军士 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

军士飞报上山，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing the news , Xue Gang
之上 听力 这 消息 , 薛 帮派

薛刚闻报，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [wɪtʃ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] [dʒəu]['dʒen(ə)rəl] ? "
" Which virtuous brother will descend the mountain to capture this Zhou general ? "
" 哪个 有德行的 兄弟 将要 下降 这 山 到 捕获 这 周 一般的 ? "

“那位贤弟下山拿此周将？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then picked up his spear and mounted his horse .
他 然后 挑选 向上 他的 矛 和 安装 他的 马 .

遂提槊上马，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Leading the troops down the mountain ,
领导 这 军队 向下 这 山 ,

领兵下山，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

- [sed] :
Tianhui said :
- 说 :

天辉道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] ['vængɑːrd] [kə'mændər] ['ʌndər] ['mɑːrʃ(ə)l] [wuː] . "
" I am Zhang Tianhui , the vanguard commander under Marshal Wu . "
" 我 是 张 - , 这 先锋 指挥官 在下面 元帅 吴 . "

“吾乃武元帅麾下前部先锋张天辉，

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [wuː] [tʃiː] , [ðə; ði] [swɔːrn] ['brʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti] . ”
“ I am Wu Qi , the sworn brother of the King of Double Filial Piety . ”
“ 我 是 吴 齐 , 这 宣誓 兄弟 的 这 国王 的 双倍的 孝 虔诚 . ”

“我乃双孝王义弟吴奇是也。

[juː; jʊ] [dɔːg] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
You dog of a general ,
你 狗 的 一个 一般的 ,

你这狗将，

[dʒʌst] [sə'rendər] ['prɑːpərli] .
Just surrender properly .
只是 投降 适当地 .

好好归降便罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] " [noʊ] " ,
If you say even half a " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 " 不 " ,

若说半个‘不’字，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ] [daɪ] [raɪt] [hɪr] !
I'll make sure you die right here !
患病的 制作 当然 你 死 正确的 这里 !

叫你死在目前！”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Tianhui was furious .
张 - 曾是 狂怒 .

张天辉大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棒就打，

[wuː][tʃiː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Wu Qi came to meet him with his spear .
吴 齐 来了 到 见面 他 和 他的 矛 .

吴奇把槊来迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [raʊndz] .
They fought for six or seven rounds .
他们 战斗 为了 六 或者 七 回合 .

战了六七合，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang Tianhui turned and left .
张 - 转向 和 左边 .

张天辉回身便走，

[wuː][tʃiː] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Wu Qi rode up on horseback ,
吴 齐 骑 向上 在 马背 ,

吴奇拍马赶来，

[wen] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sɔː] [wuː][tʃiː] [ə'raɪv] ,
When Zhang Tianhui saw Wu Qi arrive ,
什么时候 张 - 锯 吴 齐 到达 ,

张天辉一见吴奇赶来，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] .
He reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

伸手从背后扯出一把飞刀，

['tɜːrnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

回身所来，

[wuː][tʃiː][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Wu Qi was sitting on his horse in the center .
吴 齐 曾是 坐着 在 他的 马 在 这 中心 .

正中吴奇坐马，

[ðə; ði] [hɔːrs] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
The horse jumped around wildly .
这 马 跳了起来 大约 疯狂地 .

那马乱跳，

[ðeɪ] [θruː] [wuː][tʃiː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They threw Wu Qi off his horse .
他们 扔 吴 齐 离开 他的 马 .

把吴奇掀于马下。

[dʒəu] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
Zhou Bing rushed forward .
周 必应 匆忙 向前 .

周兵一拥上前，

[ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ˌaɪ 'tiː] .
The grappling hook catches it .
这 格斗 钩 捕获物 它 .

挠钩搭住，

[baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [roʊp] .
Bound by a rope .
边界 经过 一个 绳索 .

一索捆缚。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtid] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Zhang Tianhui ordered them to be escorted back to camp .
张 - 订购 他们 到 是 护送 后退 到 营 .

张天辉分付押回营去，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
They then went to the mountain to demand a battle .
他们 然后 去 到 这 山 到 要求 一个 战斗 .

又抵山索战。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The defeated soldiers rushed up the mountain to report .
这 战败 士兵 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

败兵飞报上山，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Xue Gang was shocked upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 震惊 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻报大惊，

['prɪnses] - [sed] :
Princess Pixia said :
公主 - 说 :

披霞公主道：

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːrm] .
He was just having a false alarm .
他 曾是 只是 拥有 一个 错误的 警报 .

“他不过吃一虚惊，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [biː; bi]['feɪt(ə)l] .
It won't be fatal .
它 惯于 是 致命的 .

不至伤命。”

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [rɪ'vendʒ] ! "
" I'll go and take my revenge ! "
" 患病的 去 和 拿 我的 复仇 ! "

“待我去报仇！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [goʊ] .
You cannot go .
你 不能 去 .

“你去不得。”

[mɑː]['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

[ɪf] [θɜːrd] ['brʌðər] ['dʌznt] [kɔːl] [ˌem 'iː] ,
If Third Brother doesn't call me ,
如果 第三 兄弟 不 称呼 我 ,

“三哥若不叫我去，

[aɪl] [dʒʌst] [drɔː] [maɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ'self] !
I'll just draw my sword and kill myself !
患病的 只是 画 我的 剑 和 杀 我 !

我就拔刀自刎!

[hiː; hi] [tʊk] [wuː] [kɪz] ['brʌðər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He took Wu Qi's brother with him .
他 采取 吴 气的 兄弟 和 他 .

他拿了吴奇哥哥去，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['tɑːləreɪt] [ðɪs] !
How could I tolerate this !
如何 可以 我 容忍 这 !

我如何容的！”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['kiːpɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] ?
Why are you keeping him here ?
为什么 是 你 保持 他 这里 ?

“你留他怎的，

[hiː; hi] ['oʊnli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːrm] .
He only had a false alarm .
他 仅有的 有 一个 错误的 警报 .

他去也不过是受一虚惊。”

['zɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道:

" [θɜːrd] ['brʌðər] , [dəunt] ['wɜːri] . "
" Third Brother , don't worry . "
" 第三 兄弟 , 不 担心 . "

“三哥放心，

[aɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
I'll go with him .
患病的 去 和 他 .

我同他去便了。”

[mɑː] ['zæn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ma Zan drew his sword and mounted his horse .
马 赞 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

马赞提刀上马，

['zɛŋ] [baʊ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɑːt] .
Zheng Bao brought a slingshot .
郑 包 带来 一个 弹弓 .

郑宝带了弹弓，

['wɔːkɪŋ] [tə'geðər] ,
Walking together ,
步行 一起 ,

步行相随，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all rushed down the mountain .
他们 全部 匆忙 向下 这 山 .

一齐冲下山来。

[wen] [mɑː]['zæn] [sɔː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - . . .
When Ma Zan saw Zhang Tianhui . . .
什么时候 马 赞 锯 张 - . . .

马赞一见张天辉，

['æŋgər] [roʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Anger rose in his heart ,
愤怒 玫瑰 在 他的 心 ,

心头火起，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀便砍，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['hɜːrɪdli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Zhang Tianhui hurriedly greeted them .
张 - 匆匆 问候 他们 .

张天辉急架相迎。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

- ['hɜːrɪdli] [ri'triːtid] .
Tianhui hurriedly retreated .
- 匆匆 撤退 .

天辉忙忙退走，

['iːv(ə)n] [ɪf] [mə'zɑːn] ['tʃeɪsɪz] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Even if Mazan chases after him .
甚至 如果 马赞 追逐 后 他 .

马赞即便追赶。

['zɛŋ] [baʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Zheng Bao shouted :
郑 包 喊叫 :

郑宝大叫：

" [dəunt] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] ! "
" Don't chase them ! "
" 不 追赶 他们 ! "

“不可追赶！”

[mɑː]['zæn] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Ma Zan wouldn't listen .
马 赞 不会 听 .

马赞不听，

[ðə; ði] ['pegəsəs] [ə'raɪvd] .
The Pegasus arrived .
这 飞马座 到达的 .

飞马赶来。

- [riːtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] .
Tianhui reached behind his back and took out a throwing knife .
- 达到 在后面 他的 后退 和 采取 出去 一个 投掷 刀 .

天辉伸手背上取了一口飞刀，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
Turn around and send it .
转动 大约 和 发送 它 .
回身发来，

[mɑː]['zæn] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ma Zan quickly lifted his horse .
马 赞 迅速地 抬起 他的 马 .
马赞急把坐马一提，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [huːf] ['skwerli] .
The knife struck the horse's hoof squarely .
这 刀 击 这 马匹 蹄 完全 .
一刀正中马足，

[mə'zɑːn] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Mazan fell off his horse .
马赞 跌倒 离开 他的 马 .
马赞跌落下马，

[dʒəu] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Zhou Bing rushed forward and tied him up .
周 必应 匆忙 向前 和 系 他 向上 .
周兵拥上绑了。

['zɛŋ] [baʊ] ['faɪərd] [ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Zheng Bao fired a shot .
郑 包 被解雇 一个 射击 .
郑宝一弹打去，

[æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv] - ['tʃiːkboʊn] ,
At the very center of Tianhui's cheekbone ,
在 这 非常 中心 的 - 颧骨 ,
正中天辉颧角，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ðə; ði] [kɔːl] [keɪm] [frʌm; frəm] .
I don't know where the call came from .
我 不 知道 在哪里 这 称呼 来了 从 .
也不知是那里打来，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [blʌd] [tuː; tə] [floʊ] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɑːn] ['ɪmpækt] .
It caused blood to flow immediately upon impact .
它 导致 血 到 流动 立即地 之上 影响 .
只打得立时血出，

- [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Yamazan withdrew his troops and returned to camp .
- 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .
押马赞收兵回营。

[wuː]['sɑːnziː] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] ['kæptʃərd] [tuː] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Wu Sansi saw that Tianhui had captured two generals in succession .
吴 桑西 锯 那 - 有 捕获 二 将军们 在 演替 .
武三思见天辉连拿二将，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
大喜。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianhui said :
张 - 说 :

张天辉道:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][nɑːt] [jet] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The young general has not yet withdrawn his troops . "
" 这 年轻的 一般的 有 不是 然而 撤回 他的 军队 . "

“小将还未收兵,

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [fluː] [ɪn][frʌm; frəm] [huː] [noʊz] [wer] .
A bullet flew in from who knows where .
一个 子弹 飞翔 在 从 WHO 知道 在哪里 .

不知那里一弹飞来,

['ɪndʒərd] ['tʃiːkboʊn]
Injured cheekbone
受伤 颧骨

打伤了颧角,

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Therefore , they returned to camp .
所以 , 他们 返回 到 营 .

因此回营。

[ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'prɪzn] [bəʊθ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['tretʃərəs] ['dʒenrəlz] .
The commander - in - chief should imprison both of these treacherous generals .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 监禁 两个都 的 这些 奸诈 将军们 .

主帅且把这两个贼将一同监下,

['æftər] ['teɪkɪŋ] ['zuː] [gæŋ] ,
After taking Xue Gang ,
后 采取 薛 帮派 ,

待拿了薛刚,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tə'geðər] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They were escorted together to Chang'an .
他们 是 护送 一起 到 长安 .

一同解上长安。”

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
After careful consideration , he imprisoned the two generals in the rear camp .
后 小心 考虑 , 他 被监禁 这 二 将军们 在 这 后部 营 .

三思就把二将囚入后营,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪkeɪtɪd] ['paʊdər] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['tʃiːkˌbəʊnz] .
He took the medicated powder and applied it to Zhang Tianhui's cheekbones .
他 采取 这 药 粉末 和 应用 它 到 张 - 颧骨 .

取金枪药与张天辉敷了颧角,

[prɪ'per] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Prepare wine to celebrate the victory .
准备 葡萄酒 到 庆祝 这 胜利 .

备酒贺功。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zɛŋ] [baʊ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Now , let's talk about Zheng Bao returning to the mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郑 包 返回 到 这 山 .

且说郑宝回山,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [mə'zɑːn] [dɪd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [əd'vaɪs] . ”
“ Mazan did not listen to my advice . ”
” 马赞 做过 不是 听 到 我的 建议 . ”

“马赞不听吾言，

[hiː; hi] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
He captured him .
他 捕获 他 .

被他擒去，

[aɪ] [flikt] [maɪ] [rɪst] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['tʃiːkboʊn] .
I flicked my wrist and hit his cheekbone .
我 轻弹 我的 手腕 和 打 他的 颧骨 .

我一弹打中他的颧角，

[ðeɪ] [ri'triːtid] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营去。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪf] ['eniθɪŋ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] . . . "
" If anything were to happen to either of them . . . "
" 如果 任何事物 是 到 发生 到 任何一个 的 他们 . . . "

“他二人万一有失，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ˌgærən'tiːd] [nɑːt] [tuː; tə] [kɔːz] [deθ] "
" Guaranteed not to cause death "
" 保证 不是 到 原因 死亡 "

“包管不致伤命，

[dəunt] ['wɜːri] .
Don't worry .
不 担心 .

放心便了。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['riːfʌnd] .
Xue Gang was puzzled and asked for a refund .
薛 帮派 曾是 困惑 和 问 为了 一个 退款 .

薛刚纳闷退帐。

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] :
The Northern Qi officials privately discussed :
这 北方 齐 官员 私下 讨论 :

北齐私相议道：

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['oʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['θroʊɪŋ] [naɪvz] . "
" Zhang Tianhui only knows how to use throwing knives . "
" 张 - 仅有的 知道 如何 到 使用 投掷 刀具 . "

“张天辉不过会用飞刀，

['oʊnli] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['ɪndʒərd] .
Only one person could be injured .
仅有的 一 人 可以 是 受伤 .

只好伤一人，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [kʌt] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [wʌn] [stroʊk] ?
How can you cut two people in one stroke ?
如何 能 你 切 二 人们 在 一 中风 ?

如何一刀能砍两个？

[wiːl] [get] [ʌp] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] .
We'll get up early tomorrow .
出色地 得到 向上 早期的 明天 .

我们明日起早，

[ðeɪ] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['evriwʌn] .
They kept it from everyone .
他们 保留 它 从 每个人 .

瞒了众人，

[kɪl] [ðɪs] ['bæstərd] .
Kill this bastard .
杀 这 混蛋 .

杀了这厮，

" ['wʊdnt] [ðə; ði] ['kredɪt] [biː; bi] ['aʊərz] ? "
" Wouldn't the credit be ours ? "
" 不会 这 信用 是 我们的 ? "

头一功岂不是我们的了！”

[ðə; ði] [plæn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The plan is complete .
这 计划 是 完全的 .

计议停当，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [tuː] ['kwaɪətli] [tʊk] [ðer; ðər] [naɪvz] , ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The two quietly took their knives , mounted their horses , and descended the mountain .
这 二 悄悄 采取 他们的 刀具 , 安装 他们的 马匹 , 和 下降 这 山 .

二人悄悄提刀上马下山，

[ə'raɪv] [də'rektli; daɪ'rektli] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Arrive directly at Zhou's camp ,
到达 直接地 在 周氏 营 ,

直抵周营，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [tuː; tə] [ə; eɪ] ['duːəl] .
He challenged Zhang Tianhui to a duel .
他 挑战 张 - 到 一个 决斗 .

讨张天辉交手。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Tianhui received the report .
- 已收到 这 报告 .
天辉得报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .
领兵出营。

-
Nanjian
-
南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [sɔː] ,
The Northern Qi saw ,
这 北方 齐 锯 ,
北齐看见，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .
一齐上前，

[bəuθ] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜːr; wər] [juːst] .
Both weapons and other equipment were used .
两个都 武器 和 其他 设备 是 用过的 .
兵器并举。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [græbd] [hɪz; ɪz] [bə'tɑːn] [ænd; ənd] [paʊnst] .
Zhang Tianhui grabbed his baton and pounced .
张 - 抓住 他的 指挥棒 和 猛扑 .
张天辉提棒急架，

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不几合，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
回身便走，

-
Nanjian
-
南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The Northern Qi horses galloped in unison .
这 北方 齐 马匹 疾驰 在 齐声 .
北齐纵马齐赶。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [θruː] [ðə; ði] [bæt] .
Zhang Tianhui threw the bat .
张 - 扔 这 蝙蝠 .
张天辉抛了棒，

[aɪ] [tʊk] [tuː] [baɪts] [ʌv; əv] ['pegəsəs] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] .
I took two bites of Pegasus with both hands .
我 采取 二 咬 的 飞马座 和 两个都 双手 .
双手扯了两口飞马，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [æt; ət] [wʌns] [wen] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .
They all came at once when they turned around .
他们 全部 来了 在 一次 什么时候 他们 转向 大约 .

回身一齐发来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] - ['hedz] ,
Right in the middle of their horses ' heads ,
正确的 在 这 中间 的 他们的 马匹 - 头部 ,

正中二人的马首，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [æt; ət] [wʌns] .
The horses all stood up at once .
这 马匹 全部 站立 向上 在 一次 .

那马齐齐的立起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [θroʊn] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They were thrown from their horses .
他们 是 抛掷 从 他们的 马匹 .

把二人跌落下马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kæptʃərd] [baɪ] [dʒəu] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ðer; ðər] [kæmp] .
They were all captured by Zhou soldiers and taken into their camp .
他们 是 全部 捕获 经过 周 士兵 和 已采取 进入 他们的 营 .

俱被周兵捉入营去。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Tianhui went to the mountain again to challenge the enemy .
张 - 去 到 这 山 再次 到 挑战 这 敌人 .

张天辉又抵山讨战。

[haʊ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
How to face the enemy is unknown .
如何 到 脸 这 敌人 是 未知 .

未知如何迎敌，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)nti] : ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˌʃiːˌɑːn'fɛŋ] [ɪz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn] ['bæt(ə)l] ; [fɔːr] ['hɪroʊz]
Chapter Seventy : Zhang Xianfeng is wounded and killed in battle ; four heroes
章 七十 : 张 仙峰 是 受伤 和 被杀 在 战斗 ; 四 英雄
[ɪn'kaʊntər] [ðer; ðər] ['seɪvjərz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] .
encounter their saviors on the road .
遇到 他们的 救世主 在 这 路 .

第七十回 张先锋被伤阵亡 四好汉路遇救星

[haʊ'evər] , ['zuː] [gæŋ] [dɪd] [nɑːt] [siː] [næn; nɑːn] ['dʒiːən] [æt; ət] [dɑːn] .
However , Xue Gang did not see Nan Jian at dawn .
然而 , 薛 帮派 做过 不是 看 楠 建 在 黎明 .

却说薛刚天明不见南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] ,
Just as they were about to inquire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 查询 ,

正要查问，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly a soldier reported :
突然 一个 士兵 据报道 :

忽见军士报说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] , [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] , [went] [tuː; tə]
" The two generals , one from the north and one from the south , went to
" 这 二 将军们 , 一 从 这 北 和 一 从 这 南 , 去 到
[dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] . "
Zhou's camp to challenge him to battle . "
周氏 营 到 挑战 他 到 战斗 . "

“南北二位将军往周营讨战，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was captured by Zhang Tianhui's flying knife .
他 曾是 捕获 经过 张 - 飞行 刀 .

被张天辉飞刀擒去。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Xue Gang was furious upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻报大怒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ! "
" Prepare the horses ! "
" 准备 这 马匹 ! "

“备马！

[aɪ] [wəʊnt] ['slɔːtər] [dʒəu] [bɪŋ] , [nɑːt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
I won't slaughter Zhou Bing , not even a single one of them .
我 惯于 屠宰 周 必应 , 不是 甚至 一个 单身的 一 的 他们 .

我不把周兵杀一个人仰马翻，

[fɔːr] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['reskjuːd] .
Four people were rescued .
四 人们 是 获救 .

救回四人，

[nɑːt] [fɔːr; fər] ['hɪroʊz] !
Not for heroes !
不是 为了 英雄 !

不为好汉！”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

“双孝王，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
You have now become the master of this mountain .
你 有 现在 变得 这 掌握 的 这 山 .

你今做了一山之主，

[ɔːl] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [ɑːr; ər] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [jʊr; jər] [kən'troʊl] .
All armies , large and small , are subject to your control .
全部 军队 , 大的 和 小的 , 是 主题 到 你的 控制 .

大小三军尽看你的约束，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['erər] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差池，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['zuː] [gæŋ] ['wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Xue Gang wouldn't listen .
薛 帮派 不会 听 .

薛刚那里肯听，

['dɔniŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmər] [ɪ'miːdiətli] .
Donning the armor immediately .
穿戴 这 盔甲 立即地 .

即时披挂。

['zɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [aɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [θɜːrd] ['brʌðər] . "
" I'll go with my third brother . "
" 患病的 去 和 我的 第三 兄弟 . "

“待我同三哥去。”

['zuː] [gæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Xue Gang mounted his horse with his spear .
薛 帮派 安装 他的 马 和 他的 矛 .

薛刚提枪上马，

['zɛŋ] [baʊ] ['fɑːloʊd] ,
Zheng Bao followed ,
郑 包 随后 ,

郑宝步随，

['oʊpən] [ðə; ði] [θriː] [geɪts] [waɪd] .
Open the three gates wide .
打开 这 三 大门 宽的 .

大开三关，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Upon seeing this , Zhang Tianhui
之上 看到 这 , 张 -

张天辉一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ɪz] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] ? "
" Is that Xue Gang ? "
" 是 那 薛 帮派 ? "

"来的可是薛刚么？"

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

"然也。

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ?
Are you Zhang Tianhui , you scoundrel ?
是 你 张 - , 你 恶棍 ?

你这厮可是张天辉么？"

- [sed] :
Tianhui said :
- 说 :

天辉道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。"

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz][bæt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Tianhui raised his bat to meet the attack .
- 提高 他的 蝙蝠 到 见面 这 攻击 .

天辉举棒相迎。

[fjuː] ['bætlz] ,
Few battles ,
很少 战斗 ,

战无几回，

- ['kudnt] [hoʊld][ɑːn] .
Tianhui couldn't hold on .
- 不能 抓住 在 .

天辉招架不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

['zuː] [gæŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xue Gang spurred his horse and gave chase .
薛 帮派 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

薛刚拍马追赶。

['zɛŋ] [baʊ] [sɔː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['loʊər] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zheng Bao saw Zhang Tianhui lower his head .
郑 包 锯 张 - 降低 他的 头 .

郑宝见张天辉把头一低，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] .
He reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

伸手在背后扯了一口飞刀，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] ,
Just as he turned around ,
只是 作为 他 转向 大约 ,

才待转身，

['zɛŋ] [baʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɪt] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɑːt] .
Zheng Bao had already hit the bridge of his nose with a slingshot .
郑 包 有 已经 打 这 桥 的 他的 鼻子 和 一个 弹弓 .

早被郑宝一弹弓打中山根，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] " [hɔːrs] " [saʊnd] .
It makes a " hoarse " sound .
它 制作 一个 " 嘶哑 " 声音 .

叫声"呵嗜"，

[ɪf] [juː; jʊ] [sloʊ] [daʊn] ,
If you slow down ,
如果 你 慢的 向下 ,

手中一慢，

['zuː] [gæŋ] [dɪ'stræktɪd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] ['faɪərd] [ə; eɪ] [ʃɑːt] .
Xue Gang distracted him and fired a shot .
薛 帮派 愣 他 和 被解雇 一个 射击 .

被薛刚分心一枪，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

刺于马下。

[dʒəu] [bɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'triːtid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] .
Zhou Bing shouted and retreated into the camp .
周 必应 喊叫 和 撤退 进入 这 营 .

周兵呐喊退走入营，

['zuː] [gæŋ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xue Gang charged into Zhou's camp on horseback .
薛 帮派 带电 进入 周氏 营 在 马背 .

薛刚一马竟杀入周营。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .
The defeated soldiers rushed to report to their camp .
这 战败 士兵 匆忙 到 报告 到 他们的 营 .

败兵飞报入营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːrʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

"元帅，

[oʊ] [noʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了!

[ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] ['zuː] [gæŋ] .
The vanguard was stabbed to death by Xue Gang .
这 先锋 曾是 刺伤 到 死亡 经过 薛 帮派 .

先锋被薛刚一枪刺死,

[naʊ] ['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] !
Now Xue Gang has stormed into the camp !
现在 薛 帮派 有 暴风雨 进入 这 营 !

如今薛刚杀入营来了!"

[wuː]['sɑːnziː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Wu Sansi heard the news ,
吴 桑西 听到 这 消息 ,

武三思闻报,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
He immediately ordered all his generals to mount their horses .
他 立即地 订购 全部 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 .

急令众将一齐上马。

[æt; ət][ə; eɪ] [kə'mænd] ,
At a command ,
在 一个 命令 ,

一声令下,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [iːtʃ] [bə'tæliən] [kə'læpst] [laɪk] ['maʊntnz] .
The soldiers of each battalion collapsed like mountains .
这 士兵 的 每个 营 倒塌 喜欢 山脉 .

各营众将人如山倒,

['hɔːrsɪz] [kʌm] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd]
Horses come like a tide
马匹 来 喜欢 一个 潮

马似潮来,

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['zuː] [gæŋ] .
They surrounded Xue Gang .
他们 包围 薛 帮派 .

把薛刚团团围住。

['zuː] [gæŋ] [rɔːrd] [wɪð; wɪθ] ['fjʊri] .
Xue Gang roared with fury .
薛 帮派 咆哮 和 愤怒 .

薛刚怒声如雷,

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ə'hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] .
He charged straight ahead with a gun .
他 带电 直的 前方 和 一个 枪 .

把一条枪直冲横撞。

['zeŋ] [baʊ'ʃɑːn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][dʒəu][kæmp] ['ʃaʊtɪŋ] ['bæt(ə)l]
Zheng Baoshan was greatly alarmed when he saw the Zhou camp shouting battle
郑 宝山 曾是 非常 惊慌 什么时候 他 锯 这 周 营 喊叫 战斗
[kraɪz] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
cries from below .
哭泣 从 以下 .

郑宝山下望见周营喊杀大震,

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rushed up the mountain .
他们 匆忙 向上 这 山 .

急急跑上山来。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [æskt] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
All the generals asked in unison :
全部 这 将军们 问 在 齐声 :

众将齐问:

" [wer] [ɪz] [θɜːrd] ['brʌðər] ? "
" Where is Third Brother ? "
" 在哪里 是 第三 兄弟 ? "

“三哥呢? ”

['zɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道:

" ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [wʌz; wəz] [hɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [noʊz] [baɪ] [maɪ] [ʃɑːt] . "
" Zhang Tianhui was hit on the bridge of his nose by my shot . "
" 张 - 曾是 打 在 这 桥 的 他的 鼻子 经过 我的 射击 . "

“张天辉被我一弹打中山根,

[θɜːrd] ['brʌðər] [stæbd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [ʃɑːt] .
Third Brother stabbed him to death with a single shot .
第三 兄弟 刺伤 他 到 死亡 和 一个 单身的 射击 .

三哥把他一枪刺死。

[θɜːrd] ['brʌðər] [wʌns] [ə'gen] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] [ə'loʊn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Third Brother once again charged into Zhou's camp alone on horseback .
第三 兄弟 一次 再次 带电 进入 周氏 营 独自的 在 马背 .

三哥他又单身独骑杀入周营,

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bæk] ,
To bring the four of them back ,
到 带来 这 四 的 他们 后退 ,

要想救他四人回来,

[ðeə(r)] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [raɪt] [naʊ] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] !
They're killing people right now in Zhou's camp !
它们是 杀 人们 正确的 现在 在 周氏 营 !

目今在周营内正杀哩!

['evriwʌn] , ['hɜːri] [ænd; ənd] [help] [hɪm; ɪm] !
Everyone , hurry and help him !
每个人 , 匆忙 和 帮助 他 !

众位快去助他一助。”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['æktɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['æŋgər] .
He was just acting out of anger .
他 曾是 只是 表演 出去 的 愤怒 .

他不过是一时气发,

[hiː; hi] ['ɪndʒərd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] .
He injured some of his men .
他 受伤 一些 的 他的 男人 .

伤他些人马，

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frʌm; frəm] ['kɪlɪŋ] ,
When he was exhausted from killing ,
什么时候 他 曾是 筋疲力尽的 从 杀 ,

等他杀得气竭，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] ['nætʃ(ə)rəli] . "
" It will come back naturally . "
" 它 将要 来 后退 自然 . "

自然回来。”

['zuː] [gæŋ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] .
Xue Gang fought until the afternoon .
薛 帮派 战斗 直到 这 下午 .

那薛刚杀到下午，

[aɪ] ['ɔːlsoʊ] [fiːl] [ə; eɪ] [bɪt] [wiːk] .
I also feel a bit weak .
我 还 感觉 一个 少量 虚弱的 .

也有些力乏，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [hɔːrs] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pæθ] [θruː] ,
Cut a bloody path through ,
切 一个 血腥 小路 通过 ,

冲开一条血路，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

踹出重围，

[soʊ] [hiː; hi] [roʊd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So he rode back to the mountain .
所以 他 骑 后退 到 这 山 .

遂一马回山。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] . . .
The generals then . . .
这 将军们 然后 . . .

众将接着，

['welkəm] ['ɪntuː]
Welcome into Dazhai
欢迎 进入 大寨

迎入大寨，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐叫：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

“双孝王，

[jʊr; jər] ['bɑːdi] [ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] .
Your body is extraordinary .
你的 身体 是 非凡的 .

你的身体非同小可，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['membər] [ʌv; əv] [wʌn] ['fæməli] ,
The spirits of more than 380 members of one family ,
这 烈酒 的 更多的 比 - 成员 的 一 家庭 ,

一门三百八十余口之灵，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [ðer; ðər] [aɪz] .
They all died with tears in their eyes .
他们 全部 死亡 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

皆含泪九泉，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] ['dʒʌstɪs] ;
I hope you can get justice ;
我 希望 你 能 得到 正义 ;

望你伸冤；

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hoʊps] [juː; jʊ] [wɪl] [help] [hɪm; ɪm] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
The Prince of Luling hopes you will help him revive the dynasty .
这 王子 的 卢灵 希望 你 将要 帮助 他 复活 这 王朝 .

庐陵王望你保他中兴，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] ['tʃerɪʃ] [wʌnz] [oʊn] ['bɑːdi] ?
How can one not cherish one's own body ?
如何 能 一 不是 珍惜 一个人的 自己的 身体 ?

岂可不自爱身体?

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wiː; wi] [mʌst; məst] ['nevər] ['rekləsli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
From now on , we must never recklessly engage in battle .
从 现在 在 , 我们 必须 绝不 鲁莽地 从事 在 战斗 .

今后断断不可轻身出战。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðiːz] [fɔːr] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wuː] [tʃiː] , . . . "
" These four people , including Wu Qi , . . . "
" 这些 四 人们 , 包括 吴 齐 , . . . "

“这吴奇等四人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They were all sworn brothers .
他们 是 全部 宣誓 兄弟 .

皆是结义兄弟，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [duː] ['nʌθɪŋ] ?
How can we sit idly by and do nothing ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂可坐视不救，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] ['laɪtli] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dʒəu] [kæmp] .
Therefore , he lightly charged into the Zhou camp .
所以 , 他 轻轻 带电 进入 这 周 营 .

所以轻身杀入周营，

[aɪ] ['oʊnli] [hoʊp] [tuː; tə] [seɪv] [fɔːr] ['piːp(ə)l] .
I only hope to save four people .
我 仅有的 希望 到 节省 四 人们 .

只望救回四人，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dʒoʊz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] ['nuːmərəs] .
Little did they know that Zhou's army was numerous .
小的 做过 他们 知道 那 周氏 军队 曾是 很多的 .

那知周兵甚众，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Unable to be found .
无法 到 是 成立 .

无处找寻。”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [faɪn] . "
" The four of them are fine . "
" 这 四 的 他们 是 美好的 . "

“他四人不妨。

[aɪv] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [aɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] . . .
I've calculated that I'll wait for the funeral . . .
我已经 计算 那 患病的 等待 为了 这 葬礼 . . .

我算定等丧门、

[wen] [ðə; ði] [tuː] [stɑːrz] [ʌv; əv] ['aɪərn] [ænd; ənd] [stoʊn] [ə'raɪv] ,
When the two stars of Iron and Stone arrive ,
什么时候 这 二 明星 的 铁 和 石头 到达 ,

铁石二星一至，

[ˌgærən'tiː] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Guarantee the return of the four people to the mountain .
保证 这 返回 的 这 四 人们 到 这 山 .

包管四人回山，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'fiːt] [wuː] ['sɑːnziː] .
Only then can we defeat Wu Sansi .
仅有的 然后 能 我们 击败 吴 桑西 .

那时方可破武三思矣。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

['daʊtf(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ðə; ði] [tæsk] [fɔːrs] [wʌz; wəz] ['tæskt] [wɪð; wɪθ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [θriː] [kiː] [pɔɪnts] .
The task force was tasked with guarding the three key points .
这 任务 力量 曾是 任务 和 守护 这 三 钥匙 积分 .

分付紧守三关。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [dʒəu] [jɪŋguː] ['sɑːnziː] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [truːps] .
Furthermore , Zhou Yingwu Sansi inspected the troops .
此外 , 周 英吾 桑西 检查 这 军队 .

再说周营武三思查点人马，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kɪld] .
More than three thousand people were killed .
更多的 比 三 千 人们 是 被杀 .

折了三千余人，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [lɔːst] .
Zhang Tianhui has also been lost .
张 - 有 还 到过 丢失的 .

又丧了张天辉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] .
He was extremely annoyed .
他 曾是 极其 恼怒 .

心中大恼，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðə; ði] [bʊk] .
He immediately began to repair the book .
他 立即地 开始 到 维修 这 书 .

即忙修本一道，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [dʒəu] - , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [bə'tæliən] , [tuː; tə] [liːd] [θriː]
He ordered Zhou Heisha , the commander of the Fifth Battalion , to lead three
他 订购 周 - , 这 指挥官 的 这 第五 营 , 到 带领 三
['θaʊz(ə)nd] [men] .
thousand men .
千 男人 .

叫五营总管周黑煞带三千人马，

['eskɔːtɪŋ] [wuː][tʃiː]
Escorting Wu Qi
护送 吴 齐

押解吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[fɔːr] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ,
Four people from Northern Qi ,
四 人们 从 北方 齐 ,

北齐四人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [siː] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
He went to Chang'an to see Empress Wu Zetian .
他 去 到 长安 到 看 皇后 吴 泽田 .

上长安见则天皇帝，

[pliːz] [grænt] [jʊr; jər] [ə'pruːv(ə)l] .
Please grant your approval .
请 授予 你的 赞同 .

请旨发落，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .
A few more generals are needed .
一个 很少 更多的 将军们 是 需要 .

再差几员大将，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They came to conquer Nine Flame Mountain .
他们 来了 到 征服 九 火焰 山 .

来征九焰山。

[dʒəu] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Zhou Heisha received the order .
周 - 已收到 这 命令 .

周黑煞领令，

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪzn] [væn] .
The four men were put into the prison van .
这 四 男人 是 放 进入 这 监狱 货车 .

把四人上了囚车，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɑːn] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .
That is , to lead the troops on their journey .
那 是 , 到 带领 这 军队 在 他们的 旅行 .

即领兵起行。

[bɪ'fɔːr] ['trævlɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] . . .
Before traveling a hundred li . . .
前 旅行 一个 百 李 . . .

行不上百里，

['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
Our savior has arrived !
我们的 救主 有 到达的 !

前边来了救星。

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [dʒi] - [frʌm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , .
She is Ji Luanying from Heilong Village , Fangzhou , Huguang .
她 是 季 - 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 .

就是湖广房州黑龙村纪鸾英。

[ə'pɑːn] ['lɜːrnɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] ,
Upon learning that her husband had raised an army at Jiuyan Mountain ,
之上 学习 那 她 丈夫 有 提高 一个 军队 在 - 山 ,

闻知丈夫在九焰山起兵，

[noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz]
Known as the Two Filial Kings
已知 作为 这 二 孝 国王

称为双孝王，

[hiː; hi] [ðen] ['gæðərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['fɑːrmhænd] .
He then gathered more than three hundred farmhands .
他 然后 聚集 更多的 比 三 百 农场工人 .

便收拾庄丁三百余人，

[brɪŋ] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Bring Xue Jiao ,
带来 薛 角 ,

带薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [stʊd] [ʌp] .
Xue Kui stood up .
薛 奎 站立 向上 .

薛葵起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They came from the Nine Flame Mountain .
他们 来了 从 这 九 火焰 山 .

望九焰山而来。

[ɑːn] [ðɪs] [roʊd] ,
On this road ,
在 这 路 ,

到此路上，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [dʒəu] - [men] .
They encountered Zhou Heisha's men .
他们 遭遇 周 - 男人 .

正与周黑煞人马相遇，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['bænər] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][wuː]['sɑːnziː] .
However , the banner belonged to Wu Sansi .
然而 , 这 横幅 属于 到 吴 桑西 .

看见旗号却是武三思的，

['zuː] [dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Jiao shouted :
薛 角 喊叫 :

薛蛟 叫道：

[ænt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

[ðæt] ['skaʊndrəl] [wuː]['sɑːnziː]
That scoundrel Wu Sansi
那 恶棍 吴 桑西

这武三思贼子，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
He killed my entire family .
他 被杀 我的 全部的 家庭 .

他杀我一门家口，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)l] ['enməti] .
It is an irreconcilable enmity .
它 是 一个 不可调和的 敌意 .

乃不世之仇，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [ɑːn][ə; eɪ] ['næroʊ] [pæθ] .
Today we meet on a narrow path .
今天 我们 见面 在 一个 狭窄的 小路 .

今日狭路相逢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [let] [ɔːf] [soʊ] ['iːzəli] !
This must not be let off so easily !
这 必须 不是 是 让 离开 所以 容易地 !

岂可轻轻放过!

[aɪl] [goʊ] [get] [hɪm; ɪm] .
I'll go get him .
患病的 去 得到 他 .

我去拿他来,

" [fɜːrst] , ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðɪs] [gʌn] . "
" First , offer a sacrifice to this gun . "
" 第一的 , 提供 一个 牺牲 到 这 枪 . "

先祭祭我这枪。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道:

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥,

[let] [ˌem 'iː] [send] [aʊt] [red] ['envələʊps] [fɜːrst] .
Let me send out red envelopes first .
让 我 发送 出去 红色的 信封 第一的 .

让我先发利市,

" ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə][maɪ] ['hæmər] . "
" Offer a sacrifice to my hammer . "
" 提供 一个 牺牲 到 我的 锤 . "

祭祭我这锤。”

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [blæk] ['tʃiː'lɪn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
He patted the black qilin that was sitting down .
他 轻拍 这 黑色的 麒麟 那 曾是 坐着 向下 .

拍开坐下乌麒麟,

[hiː; hi] ['kærid] [tuː] [lɑːrdʒ] , [blæk] [goʊld] ['hæmərz] .
He carried two large , black gold hammers .
他 携带 二 大的 , 黑色的 金子 锤子 .

手提两柄斗大的乌金锤,

[kʌm] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Come forward to greet them .
来 向前 到 迎接 他们 .

迎上前来,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

[wuː]['sɑːnziː] ,
Wu Sansi ,
吴 桑西 ,

“武三思，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come out and face your death !
来 出去 和 脸 你的 死亡 !

出来受死！”

[ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The vanguard reported to the central army .
这 先锋 据报道 到 这 中央 军队 .

前队报入中军队内，

[dʒəu] - [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [ɑːn][ðer; ðər] ['muːvmənts] [ænd; ənd] [rest] .
Zhou Heisha gave instructions to the three armies on their movements and rest .
周 - 给予 指示 到 这 三 军队 在 他们的 移动 和 休息 .

周黑煞分付三军住行，

['prɪz(ə)nər] ['trænspɔːrt] ['viːəkl; 'viːhɪkl] ,
prisoner transport vehicle ,
囚犯 运输 车辆 ,

押管囚车，

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [hɔːrs] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rode the horse up and took a look .
他 骑 这 马 向上 和 采取 一个 看 .

把马跑上来一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] - [feɪst] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .
It was a dark - faced little child .
它 曾是 一个 黑暗的 - 面对 小的 孩子 .

见是一个黑脸小孩子，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [juː; jʊ] [tʃaɪld] , "
" You child , "
" 你 孩子 , "

“你这孩子，

[huː] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
Who are they ?
WHO 是 他们 ?

是什么人？”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , "
" I am the grandson of the King of Liangliao , "
" 我 是 这 孙子 的 这 国王 的 - , "

“我是两辽王之孙，

[sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] ,
Son of the two filial kings ,
儿子 的 这 二 孝 国王 ,

双孝王之子，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [kuːiː] .
Her name is Xue Kui .
她 姓名 是 薛 奎 .

名叫薛葵。

[ɑːr; ər][juː; jʊ][wuː]['sɑːnziː] ?
Are you Wu Sansi ?
是 你 吴 桑西 ?

你是武三思么？”

[dʒəu] - [sed] :
Zhou Heisha said :
周 - 说 :

周黑煞道：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ][ˌeɪ 'em][dʒəu] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['stuːərd] ['ʌndər] [wuː]['sɑːnziː][ʌv; əv] - .
I am Zhou Heisha , the chief steward under Wu Sansi of Zhongzhou .
我 是 周 - , 这 首席 管家 在下面 吴 桑西 的 - .

吾乃忠州武三思麾下都总管周黑煞是也，

[baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃʌŋ'dʒuː]
By order of the King of Chungju
经过 命令 的 这 国王 的 忠州

奉忠州王之令，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][frʌm; frəm] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They escorted the rebels from Nine Flames Mountain to Chang'an .
他们 护送 这 叛军 从 九 火焰 山 到 长安 .

押解九焰山反贼上长安去。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [juːd] ['betər] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] . "
" You'd better release the heroes of Nine Flames Mountain . "
" 你会 更好的 发布 这 英雄 的 九 火焰 山 . "

“你好好把九焰山的好汉放了，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔgz] [laɪf] ;
I'll spare your dog's life ;
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 ;

饶你狗命；

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrd] " [nɑːt] " ,
If we say half of the word " not " ,
如果 我们 说 一半 的 这 单词 " 不是 " ,

若说半个（不'字，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ][daɪ] [raɪt] [hɪr] !
I'll make sure you die right here !
患病的 制作 当然 你 死 正确的 这里 !

叫你死在目前！”

[dʒəu] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhou Heisha was furious .
周 - 曾是 狂怒 .

周黑煞大怒，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut off the knife .
切 离开 这 刀 .

把刀斫去，

['zuː] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xue Kui raised his hammer and struck .
薛 奎 提高 他的 锤 和 击 .

薛葵举锤打来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪf] ,
Right in the middle of the knife ,
正确的 在 这 中间 的 这 刀 ,

正中刀上，

[ðə; ði] [naɪf] [broʊk] [ɪn] [tuː] .
The knife broke in two .
这 刀 打破 在 二 .

那刀折为两段、

[dʒəu] - [hændz] [wɜːr; wər] [splɪt] ['oʊpən] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [θʌmz] .
Zhou Heisha's hands were split open at the base of his thumbs .
周 - 双手 是 分裂 打开 在 这 根据 的 他的 拇指 .

周黑煞双手的虎口尽裂，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ɑː] , ['kɪŋ] ! "
" Ah , Qing ! "
" 啊 , 青 ! "

“呵晴！”

[ə'nʌðər] [bloʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃest] .
Another blow to the chest .
其他 吹 到 这 胸部 .

又一锤打中前胸，

[hiː; hi] [daɪd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

['zuː] [dʒaʊ] [ə'raɪvd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xue Jiao arrived on horseback .
薛 角 到达的 在 马背 .

薛蛟 一马赶来，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðərz] ['slɔːtəd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dʒəu] ['soʊldʒərz] .
The two brothers slaughtered three thousand Zhou soldiers .
这 二 兄弟 屠杀 三 千 周 士兵 .

兄弟两个把三千周兵乱杀，

[laɪk] ['tʃɑːpɪŋ] ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Like chopping melons and vegetables .
喜欢 切碎 甜瓜 和 蔬菜 .

如斩瓜切菜一般，

[dʒəu] [bɪŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] .
Zhou Bing abandoned the prison cart .
周 必应 弃 这 监狱 大车 .

周兵丢下囚车，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走。

[wuː][tʃiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['prɪzn] [væn]
Wu Qi inside the prison van
吴 齐 里面 这 监狱 货车

囚车内吴奇、

[mɑː]['zæn] [sɔː] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Ma Zan saw Xue Jiao ,
马 赞 锯 薛 角 ,

马赞看见薛蛟、

['zuː] [kuːiː] ,
Xue Kui ,
薛 奎 ,

薛葵，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] :
He shouted with joy :
他 喊叫 和 喜悦 :

喜得大叫：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːrtʃuəs] ['nefjuːz] "
" My two virtuous nephews "
" 我的 二 有德行的 侄子们 "

“二位贤侄，

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [kɪl] .
That was a brilliant kill .
那 曾是 一个 杰出的 杀 .

杀得妙，

['wʌndərf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndərf(ə)l] ! "
wonderful ! "
精彩的 ! "

妙！”

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [dɪs'maʊntid] .
Xue Kui dismounted .
薛 奎 下马 .

薛葵翻身下马，

['oʊpən][ðə; ði] ['prɪzn] [væn] ,
Open the prison van ,
打开 这 监狱 货车 ,

打开囚车，

[rɪ'liːs] [wuː][tʃiː]
Release Wu Qi
发布 吴 齐

放出吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] .
Northern Qi Dynasty .
北方 齐 王朝 .

北齐。

[dʒi] - [ə'raɪvd] .
Ji Luanying arrived .
季 - 到达的 .

纪鸾英赶到，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

['ʌŋkəlz] ,
Uncles ,
叔叔们 ,

“叔叔们，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ˌem 'iː] ?
Why did he manage to capture me ?
为什么 做过 他 管理 到 捕获 我 ?

为何被他拿住？”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
Wu Qi and his three companions exchanged greetings .
吴 齐 和 他的 三 同伴 交换 问候 .

吴奇四人见了礼，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kæptʃər] .
Explain the reason for your capture .
解释 这 原因 为了 你的 捕获 .

就把被擒缘故说明。

[dʒi] - [sed] :
Ji Luanying said :
季 - 说 :

纪鸾英道：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
" I heard that the flag was raised at Nine Flames Mountain and that the
" 我 听到 那 这 旗帜 曾是 提高 在 九 火焰 山 和 那 这
[ə'tæk] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] . "
attack had begun . "
攻击 有 开始 . "

“我闻知九焰山立旗起手，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['fɑːrmhænd] [wɜːr; wər] [delt] [wɪð; wɪθ] .
Therefore , the farmhands were dealt with .
所以 , 这 农场工人 是 已处理 和 .

故此收拾庄丁，

[kʌm] [tuː; tə] [miːt]
Come to meet
来 到 见面

前来相会，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [seɪvd] [fɔːr] ['ʌŋkəlz] [hɪr] .
Unexpectedly , they saved four uncles here .
不料 , 他们 已保存 四 叔叔们 这里 .

不料这里救了四位叔叔。

[ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] ,
Excuse me ,
原谅 我 ,

请问，

[haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz] [dɪd] [maɪ] ['hʌzbənd] ['bɔːroʊ] [frʌm; frəm] - ?
How many soldiers did my husband borrow from Xiliang ?
如何 许多 士兵 做过 我的 丈夫 借 从 - ?

我丈夫在西凉借了多少兵来？”

[wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" [wiː; wi] ['bɔːroʊd] - , - ['westərn] ['soʊldʒərz] . "
" We borrowed 200 , 000 Western soldiers . "
" 我们 借来的 - , - 西 士兵 . "

“借了西兵二十万。

[ðer; ðər] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] ['seɪɪŋ] ,
There is only one saying ,
那里 是 仅有的 一 说 ,

只有一说，

[θɜːrd] ['brʌðər] ['mærid] ['prɪnses] - [ɪn] - .
Third Brother married Princess Pixia in Xiliang .
第三 兄弟 已婚 公主 - 在 - .

三哥在西凉又娶了披霞公主，

[naʊ] , [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Now , at Nine Flame Mountain .
现在 , 在 九 火焰 山 .

现在九焰山。”

[luən] ['jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [bleɪm] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" You can't blame him for that . "
" 你 不能 责备 他 为了 那 . "

“这也怪不得他。

[dɪ'spɜːrst] [frʌm; frəm] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n]
Dispersed from Wolong Mountain
分散的 从 卧龙 山

自卧龙山分散，

[ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十三年，

[hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] ['weðər] [aɪ][lɪv; laɪv][ɔːr] [daɪ] .
He doesn't know whether I live or die .
他 不 知道 无论 我 居住 或者 死 .

他不知我存亡，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriː'mæri] .
He should remarry .
他 应该 再婚 .

应该再娶。”

[ɔːl] [fɔːr] [sed] :
All four said :
全部 四 说 :

四人俱道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" What a virtuous sister - in - law ! "
" 什么 一个 有德行的 姐姐 - 在 - 法律 ! "

“好贤德的嫂嫂！

[wuː] - ['fɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Wu Sansi's forces are currently still at the foot of Jiuyan Mountain .
吴 - 力量 是 现在 仍然 在 这 脚 的 - 山 .

如今武三思人马尚在九焰山下，

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː] ['nefjuːz] [rʌʃt] ['oʊvər] [ɪ'miːdiətli] .
My sister - in - law and her two nephews rushed over immediately .
我的 姐姐 - 在 - 法律 和 她 二 侄子们 匆忙 超过 立即地 .

嫂嫂与二位贤侄火速前去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['dʒɔɪntli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði][dʒəu]['ɑːrmi] .
This is a perfect opportunity to jointly defeat the Zhou army .
这 是 一个 完美的 机会 到 共同 击败 这 周 军队 .

正好共破周兵。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ] ! "
" Hurry up and go ! "
" 匆忙 向上 和 去 ! "

“速速赶去，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] !
Let's make a scene !
我们来吧 制作 一个 场景 !

好杀他一个热闹！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪ'dʒekt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn]['bæt(ə)l] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [miːt]
Chapter 71 Father and Son Reject Each Other in Battle , Husband and Wife Meet
章 - 父亲 和 儿子 拒绝 每个 其他 在 战斗 , 丈夫 和 妻子 见面
[ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [dʒoʊz] ['ɑːrmi]
and Defeat Zhou's Army
和 击败 周氏 军队

第七十一回 父子不认相交战 夫妻会面破周兵

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [tə'geðər] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
The group of people gathered together at that moment .
这 团体 的 人们 聚集 一起 在 那 片刻 .

当下一行人合在一处，

[ðeɪ] ['hɜːrid] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They hurried to Jiuyan Mountain .
他们 慌忙 到 - 山 .

忙奔九焰山来。

[ə'proʊtʃɪŋ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Approaching Nine Flame Mountain ,
接近 九 火焰 山 ,

将近九焰山，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][dʒəu]['ɑːrmi] , [wɪtʃ] [stretʃt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ænd; ənd]
Upon seeing the Zhou army , which stretched as far as the eye could see and
之上 看到 这 周 军队 , 哪个 拉伸 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 和
[wʌz; wəz] [ɪn'kæmpt] [ə'hed] , [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] -
was encamped ahead , they realized that the enemy was a formid
曾是 营地 前方 , 他们 已实现 那 这 敌人 曾是 一个 -

望见周兵遮天盖地屯扎在前，

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [splɪt] ['ɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [dʒoʊz] [kæmp] . "
" We must split into three groups and attack Zhou's camp . "
" 我们 必须 分裂 进入 三 团体 和 攻击 周氏 营 . "

“我们须分三处杀入周营去，

[sleɪ] [hɪm; ɪm] ['mɜːrsɪləsli] .
Slay him mercilessly .
杀 他 无情地 .

杀他一个落花流水，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪd] .
Only then did I become interested .
仅有的 然后 做过 我 变得 感兴趣的 .

方有兴致。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[dʒi] - [æt; ət] ['prez(ə)nt]
Ji Luanying at present
季 - 在 展示

当下纪鸾英、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['nuːmərəs] ['pez(ə)nt] ['soʊldʒərz] , [ə'tækt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ruːt] .
The Northern Qi , along with its numerous peasant soldiers , attacked from the middle route .
这 北方 齐 , 沿着 和 它是 很多的 农民 士兵 , 遭到攻击 从 这 中间 路线 .

北齐并众庄丁从中路杀入，

['zuː] [dʒaʊ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] .
Xue Jiao charged in from the left .
薛 角 带电 在 从 这 左边 .

薛蛟 从左杀入，

['zuː] [kuːiː] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .
Xue Kui charged in from the right .
薛 奎 带电 在 从 这 正确的 .

薛葵从右杀入，

[θriː] ['fɔːrsɪz] [ə'tækt] [dʒoʊz] [kæmp] .
Three forces attacked Zhou's camp .
三 力量 遭到攻击 周氏 营 .

三路杀入周营。

['zuː] - [tuː] ['hæmərz]
Xue Kui's two hammers
薛 - 二 锤子

那薛葵的两柄锤，

['evriwʌn] [huː] [hɪts] ['sʌmwʌn] [daɪz] .
Everyone who hits someone dies .
每个人 WHO 点击量 某人 死亡 .

撞着人人死，

[ðə; ði] [hɔːrs] [daɪd] ['æftər] ['biːɪŋ] [hɪt] .
The horse died after being hit .
这 马 死亡 后 存在 打 .

撞着马马亡，

[ðə; ði] ['wɛpənz] [kə'laɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɛpənz] [wɜːr; wər] ['broʊkən] ;
The weapons collided with each other , and all the weapons were broken ;
这 武器 碰撞 和 每个 其他 , 和 全部 这 武器 是 破碎的 ;

撞着兵器兵器齐折；

['zuː] - [waɪt] ['drægən] [spɪr] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [fə'roʊʃəs] .
Xue Jiao's White Dragon Spear was even more ferocious .
薛 - 白色的 龙 矛 曾是 甚至 更多的 凶猛 .

那薛蛟 的白龙枪更加凶狠，

[sə'lɛktɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz]
Selecting soldiers and generals
选择 士兵 和 将军们

拨兵挑将，

[laɪk] ['rɑːt(ə)n] [græs] ;
Like rotten grass ;
喜欢 烂 草 ;

犹如腐草；

[ðæt] - [naɪf] ,
That Luanying's knife ,
那 - 刀 ,

那鸾英的一口刀，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

万夫无敌，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [wuː][tʃiː][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɑːrmhænd] ,
In addition , Wu Qi and three others , along with a large number of farmhands ,
在 添加 , 吴 齐 和 三 其他的 , 沿着 和 一个 大的 数字 的 农场工人 ,

更兼吴奇等四人并众庄丁，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kɪlɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They were all killing without regard for their own lives .
他们 是 全部 杀 没有 看待 为了 他们的 自己的 生活 .

个个都是不要命的死杀，

[ðə; ði][dʒəu] [kæmp][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['keɪɑːs] [baɪ][ðə; ði] ['kɪkɪŋ] .
The Zhou camp was thrown into complete chaos by the kicking .
这 周 营 曾是 抛掷 进入 完全的 混乱 经过 这 踢 .

把一个周营踹的纷纷大乱，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ɑːn] [ðæt] ['maʊnt(ə)n] , [ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] ['zuː] [gæŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [aʊt] [pə'troʊlɪŋ]
On that mountain , they happened to run into Xue Gang , who was out patrolling
在 那 山 , 他们 发生 到 跑步 进入 薛 帮派 , WHO 曾是 出去 巡逻
[ðə; ði] [pæs] .
the pass .
这 经过 .

那山上偏遇薛刚出来巡关，

['siːɪŋ] [ðə; ði][dʒəu] [kæmp] [ɪn] ['keɪɑːs] ,
Seeing the Zhou camp in chaos ,
看到 这 周 营 在 混乱 ,

望见周营大乱，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [truːps] [ˌɪn'saɪd] ['tʃɑːdʒiŋ] [ɪn] .
There must be troops inside charging in .
那里 必须 是 军队 里面 收费 在 .

“定有兵马在内冲杀，

[soʊ][hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So he spurred his horse down the mountain .
所以 他 受到刺激 他的 马 向下 这 山 .

遂策马下山，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Taking advantage of the situation , they stormed into Zhou's camp .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 暴风雨 进入 周氏 营 .

乘势杀入周营。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [kraʊdz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['evriwer] .
There were crowds of people everywhere .
那里 是 人群 的 人们 到处 .

只见人山人海，

['zuː] [kuːiː] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xue Kui charged forward on horseback .
薛 奎 带电 向前 在 马背 .

薛葵一马冲来，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [duː][nɑːt] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Father and son do not recognize each other .
父亲 和 儿子 做 不是 认出 每个 其他 .

父子各不相认，

['zuː] [gæŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
Xue Gang thrust his spear forward .
薛 帮派 推力 他的 矛 向前 .

薛刚挺枪便刺，

['zuː] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xue Kui raised his hammer and struck .
薛 奎 提高 他的 锤 和 击 .

薛葵举锤打来，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] ['skwerli] .
It hit the gun barrel squarely .
它 打 这 枪 桶 完全 .

正打中枪杆。

['zuː] ['gæŋz] ['bɑːdi] ['trembld] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xue Gang's body trembled on horseback .
薛 帮派的 身体 颤抖 在 马背 .

薛刚在马上身子一震，

[maɪ] [hændz] [wɜːr; wər] [nʌm] [frʌm; frəm] ['ʃeɪkɪŋ] .
My hands were numb from shaking .
我的 双手 是 麻木的 从 摇晃 .

双手虎口都震麻了，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [stɑːp] !
" stop !
" 停止 !

“站住！

[let] [ˌem 'iː][æsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [kɪd] ?
Who are you , little kid ?
WHO 是 你 , 小的 孩子 ?

你这小孩子是谁？

[aɪ] ['hævnt] [siːn] [juː; jʊ][ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
I haven't seen you in Zhou's camp .
我 还没有 已见 你 在 周氏 营 .

周营中不曾见有你，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是那里来的？”

['zuː] [kuːiː] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Kui shouted :
薛 奎 喊叫 :

薛葵喝道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['æskɪŋ] [ˌem 'iː] ?
Are you asking me ?
是 你 问 我 ?

“你问我么？

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

听真着：

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['zuː] - , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljau] ['dainəstiz] .
I am the great - grandson of Xue Rengui , the Loyal and Martial King of the Two Liao Dynasties .
我 是 这 伟大的 - 孙子 的 薛 - , 这 忠诚 和 马歇尔 国王 的 这 二 廖 王朝 .

吾乃两辽忠武王薛仁贵之曾孙，

['grænsʌn] [ʌv; əv] ['zuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ]
Grandson of Xue Dingshan , the King of Liaodong
孙子 的 薛 丁山 , 这 国王 的 辽东

两辽王薛丁山之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , ['huː] .
The son of Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , Tongcheng Hu .
这 儿子 的 薛 帮派 , 这 王子 的 - , 桐城 胡 .

双孝王通城虎薛刚之子，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [kuːiː] .
My name is Xue Kui .
我的 姓名 是 薛 奎 .

我名薛葵。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər] ['fɑːðər] , ['zuː] [gæŋ] .
I am your father , Xue Gang .
我 是 你的 父亲 , 薛 帮派 .

我就是你父亲薛刚。”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [dəunt] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] , "
" Don't pretend to be someone else , "
" 不 假装 到 是 某人 别的 , "

“你不要冒认，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ˌem 'iː]
Trying to take advantage of me
尝试 到 拿 优势 的 我

讨我的便宜，

" [bʌt; bət][aɪm][nɑːt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] ! "
" But I'm not someone to be trifled with ! "
" 但 我是 不是 某人 到 是 琐碎 和 ! "

小爷却不是好惹得的呢！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['taɪgər] .
I am the Double Filial King Tongcheng Tiger .
我 是 这 双倍的 孝 国王 桐城 老虎 .

我就是双孝王通城虎，

[aɪ][wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['mʌðər] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊnt(ə)n] [bæk] [ðen] .
I was separated from your mother at Wolong Mountain back then .
我 曾是 分开 从 你的 母亲 在 卧龙 山 后退 然后 .

当年在卧龙山与你母分离，

[juː; jʊ][wɜːr; wər][bɔːrn]['æftər] [ˌsepə'reɪʃn] .
You were born after separation .
你 是 出生 后 分离 .

你是分离后生的。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [wuː][tʃiː] ,
The day before yesterday , Wu Qi ,
这 天 前 昨天 , 吴 齐 ,

前日吴奇、

[mɑː]['zæn][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] . . .
Ma Zan told me that . . .
马 赞 讲述 我 那 . . .

马赞对我说知，

[aɪ][dʒʌst] ['riːəlaɪzd] .
I just realized .
我 只是 已实现 .

我方才明白。”

['zuː] [kuːiː] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Xue Kui thought for a moment ,
薛 奎 想法 为了 一个 片刻 ,

薛葵想了一想，

[fæŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Fang called out :
方 称为 出去 :

方叫一声：

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
So it is said ,
所以 它 是 说 ,

如此说，

[sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt][bæd] .
Some are not bad .
一些 是 不是 坏的 .

一些不差。

[pliːz] [fər'ɡɪv] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] ['dʊrɪŋ] ['bæt(ə)l] .
Please forgive me for not being able to dismount during battle .
请 原谅 我 为了 不是 存在 有能力的 到 下马 期间 战斗 .

恕孩儿交兵之际不便下马，

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [juː; jʊ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
When you reach the mountain , you will naturally pay your respects
什么时候 你 抵达 这 山 , 你 将要 自然 支付 你的 尊重

.
.
.

到山上自当拜见。

['mʌðər] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Mother is fighting in the central camp .
母亲 是 斗争 在 这 中央 营 .

母亲正在中营厮杀，

['fɑːðər] , [goʊ][ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] !
Father , go and meet them quickly !
父亲 , 去 和 见面 他们 迅速地 !

爹爹快去接应，

" [jʊə(r)] [nɑːt] ['niːdɪd] [hɪr] , [tʃaɪld] . "
" You're not needed here , child . "
" 你是 不是 需要 这里 , 孩子 . "

孩儿这里不用你。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

那薛刚大喜，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp][ænd; ənd] [ə'tækt] .
They charged straight into the central camp and attacked .
他们 带电 直的 进入 这 中央 营 和 遭到攻击 .

直入中营冲杀。

[dʒʌst] [ðen] , [wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [ə'tækt] [tə'geðər] .
Just then , Wu Qi and his three companions attacked together .
只是 然后 , 吴 齐 和 他的 三 同伴 遭到攻击 一起 .

却好正遇吴奇四人一齐杀来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [gæŋ] ,
Upon seeing Xue Gang ,
之上 看到 薛 帮派 ,

看见薛刚，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[θɜːrd] ['brʌðər] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [dʒi] - [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Sister - in - law Ji Luanying was behind .
姐姐 - 在 - 法律 季 - 曾是 在后面 .

嫂嫂纪鸾英在后，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ɪ'miːdiətli] .
We must go and provide assistance immediately .
我们 必须 去 和 提供 协助 立即地 .

须速去接应，

[aɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] ['prɪnses] - .
I went up the mountain to inform Princess Pixia .
我 去 向上 这 山 到 通知 公主 - .

我上山去报披霞公主，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
Tell him to send troops to help you .
告诉 他 到 发送 军队 到 帮助 你 .

叫他发兵来助你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They broke out of Zhou's camp and went up the mountain .
他们 打破 出去 的 周氏 营 和 去 向上 这 山 .

杀出周营上山去了。

['zuː] [gæŋ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] ['eriə] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Xue Gang charged straight towards the chaotic area in the central camp .
薛 帮派 带电 直的 向 这 混乱 区域 在 这 中央 营 .

薛刚只望中营大乱之处杀来，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [dʒi] - [wʌz; wəz] [ˌɪn'saɪd] .
Sure enough , Ji Luanying was inside .
当然 足够的 , 季 - 曾是 里面 .

果见纪鸾英在内，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [met] .
The couple met .
这 夫妻 遇见 .

夫妻一见，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [maɪt] .
They charged forward with all their might .
他们 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

并力冲杀。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['prɪnses] - [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nuːz] .
Furthermore , Princess Pixia of Nine Flames Mountain received the news .
此外 , 公主 - 的 九 火焰 山 已收到 这 消息 .

再说九焰山披霞公主得报，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['westərn] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then led his western troops down the mountain .
他 然后 引领 他的 西 军队 向下 这 山 .

即率西兵下山来，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəu] [bɪŋ] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could Zhou Bing possibly withstand it ?
如何 可以 周 必应 可能 经受 它 ?

周兵如何抵挡得住，

[ðeɪ] [kə'læpst] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They collapsed in all directions .
他们 倒塌 在 全部 方向 .

四下奔溃。

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [kæmp] .
Wu Sansi led his men to abandon the camp .
吴 桑西 引领 他的 男人 到 放弃 这 营 .

武三思率众弃了营寨，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败逃走。

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] - [truːps] .
Xue Kui joined forces with Princess Pixia's troops .
薛 奎 加入 力量 和 公主 - 军队 .

薛葵会合披霞公主人马，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər] ['oʊvər] ['θɜːrti] [maɪlz] .
They chased each other for over thirty miles .
他们 追逐 每个 其他 为了 超过 三十 英里 .

追杀三十余里，

[ðeɪ] [siːzd] ['kaʊntləs] [suːts] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] , [spiə] , [swɔːdz] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They seized countless suits of armor , spears , swords , and horses .
他们 查获 无数 西装 的 盔甲 , 长矛 , 剑 , 和 马匹 .

抢下盔甲枪刀马匹不计其数，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['juːnɪts] [ʌv; əv] [greɪn] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] .
More than 100 , 000 units of grain were obtained .
更多的 比 - , - 单位 的 粮食 是 获得 .

得粮十余万。

[ðə; ði] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Return to Nine Flame Mountain
返回 到 九 火焰 山

回九焰山，

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] ['nefjuː] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [miːt] .
Husband and wife , uncle and nephew , father and son meet .
丈夫 和 妻子 , 叔叔 和 侄子 , 父亲 和 儿子 见面 .

夫妻叔侄父子相逢，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['sɑːroʊ] [æt; ət] ['pɑːrtɪŋ] .
Each expressed their sorrow at parting .
每个 表达 他们的 悲哀 在 离别 .

各诉离别之情，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
The banquet held to celebrate the achievements will not be mentioned .
这 宴会 握住 到 庆祝 这 成就 将要 不是 是 提及 .

排宴贺功不表。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - [wuː]['sɑːnziː] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪlz; 'teɪˌliz][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ; [prɪns] ['luːlɪŋ]
Chapter 72 Wu Sansi Encounters a Strange Tales in the Garden ; Prince Luling
章 - 吴 桑西 遭遇 一个 奇怪的 故事 在 这 花园 ; 王子 卢灵

[tʃɑːŋ'ɑːn] ['sʌfəz] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]
Chang'an Suffers Misfortune
长安 遭受 不幸

第七十二回 武三思花园逢怪 庐陵王长安被难

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wuː] - ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Furthermore , Wu Sansi's army was defeated .
此外 , 吴 - 军队 曾是 战败 .

再说武三思兵败，

[ðeɪ] ['trævld] ['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [li] .
They traveled over three hundred li .
他们 旅行 超过 三 百 李 .

走了三百余里，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Upon arriving in Shang'an Town ,
之上 抵达 在 - 镇 ,

到了上安镇，

[fæŋ] ['gæðərd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] .
Fang gathered the remaining troops and defeated soldiers .
方 聚集 这 其余的 军队 和 战败 士兵 .

方收住残兵败将，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半，

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn] - [taʊn] .
Set up camp in Shang'an Town .
放 向上 营 在 - 镇 .

把人马屯扎上安镇，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Write a book in Chang'an .
写 一个 书 在 长安 .

写本上长安，

[pliːz] [send] [mɔːr] [truːps] .
Please send more troops .
请 发送 更多的 军队 .

请再调兵将，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [æd'væns] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
In order to advance into battle .
在 命令 到 进步 进入 战斗 .

以图进战。

[its] [dʒuːn] ,
It's June ,
它是 六月 ,

时值六月天气，

[wuː]['sɑːnziː] ['kudnt] [stænd] [ðə; ði] [hiːt] .
Wu Sansi couldn't stand the heat .
吴 桑西 不能 站立 这 热 .

武三思受不得暑热，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'θɔːrətiz] .
That is , to call the local authorities .
那 是 , 到 称呼 这 当地的 当局 .

即叫地方来，

[æsk] [hɪm; ɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [kliːn] [pleɪs] [hɪr] ?
Is there any clean place here ?
是 那里 任何 干净的 地方 这里 ?

“此地可有什么洁净所在，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [hiːt] ?
Is it a good place to escape the heat ?
是 它 一个 好的 地方 到 逃脱 这 热 ?

可以避暑么？”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['gɑːrdn] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dʒentri] ['fæməli] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
It turns out there was a large garden belonging to a gentry family in this town .
它 转弯 出去 那里 曾是 一个 大的 花园 属于 到 一个 绅 家庭 在 这 镇 .

原来这镇上有一绅户的大花园，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
Because there are strange and charming people in the garden ,
因为 那里 是 奇怪的 和 迷人 人们 在 这 花园 ,

因园中有怪迷人，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə][goʊ] .
No one dared to go .
不 一 敢于 到 去 .

无人敢往，

[ðer; ðər][ɪz] [friː] [taɪm] [ðer; ðər] .
There is free time there .
那里 是 自由的 时间 那里 .

空闲在彼，

[ðə; ði]['loʊkəlz] [ðen] [toʊld][wuː]['sɑːnziː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .
The locals then told Wu Sansi about the garden .
这 当地人 然后 讲述 吴 桑西 关于 这 花园 .

地方就把这座花园说与武三思。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] [ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɪ'miːdiətli] .
Think it over carefully and move it into the garden immediately .
思考 它 超过 小心 和 移动 它 进入 这 花园 立即地 .

三思即时移进园来，

[aɪ] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [kuːl] [hɔːl] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz][maɪ]['bedruːm; 'bedrʊm] .
I chose a cool hall to use as my bedroom .
我 选择 一个 凉爽的 大厅 到 使用 作为 我的 卧室 .

拣了一座凉厅作卧房，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ruːmz; rʊmz] .
The rest of the servants lived in the side rooms .
这 休息 的 这 仆人 居住地 在 这 边 房间 .

其余人役俱在耳房居住，

[ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
The troops and horses were stationed in the town .
这 军队 和 马匹 是 驻 在 这 镇 .

人马屯扎在镇，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [truːps] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
In preparation for the arrival of troops from Chang'an ,
在 准备 为了 这 到达 的 军队 从 长安 ,

以候长安兵到，

[ðeɪ] [əd'vænst] [ðer; ðər] [truːps] ['æftər] ['ɔːtəm] .
They advanced their troops after autumn .
他们 先进的 他们的 军队 后 秋天 .

秋后进兵。

['sɑːnziː] [steɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Sansi stayed for a few days .
桑西 入住 为了 一个 很少 天 .

三思住了几天，

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ,
One evening ,
一 晚上 ,

一日傍晚，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['liːʒərli] [stroʊl] [ænd; ənd] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [er] [ə'loʊn] .
Taking a leisurely stroll and enjoying the cool air alone .
采取 一个 悠闲 漫步 和 享受 这 凉爽的 空气 独自的 .

独自闲步乘凉，

[wiː; wi] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [baɪ][ðə; ði]['loʊtəs][pɑːnd] .
We sat down in the pavilion by the lotus pond .
我们 卫星 向下 在 这 亭 经过 这 莲花 池塘 .

至荷花池边亭上坐下。

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saɪ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['rɑːkəri] ['ɑːpəzɪt]
Suddenly , he heard a sigh coming from behind the artificial rockery opposite
突然 , 他 听到 一个 叹 未来 从 在后面 这 人造的 假山 对面的
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

忽听得他对面假山石后有叹息之声，

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [sæn][ˌes 'aɪ][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['loʊtəs][pɑːnd] .
After careful consideration , San Si got up and walked around the lotus pond .
后 小心 考虑 , 圣 硅 得到 向上 和 步行 大约 这 莲花 池塘 .

三思遂起身绕过荷花池，

[wɔːk] [pæst][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] ,
Walk past the artificial hill ,
走 过去的 这 人造的 爬坡道 ,

步过假山，

[aɪ] [sɔː] [θriː] ['haʊzɪz] .
I saw three houses .
我 锯 三 房屋 .

看见三间房屋，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .
A young man and a young woman were sitting at the door .
一个 年轻的 男人 和 一个 年轻的 女士 是 坐着 在 这 门 .

门口坐着一个少年女子，

[drest] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [waɪt] ,
Dressed entirely in white ,
穿着 完全 在 白色的 ,

满身穿白，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['tʃɑːrmɪŋ] [ə'pɪrəns] .
She was born with a delicate and charming appearance .
她 曾是 出生 和 一个 精美的 和 迷人 外貌 .

生得千娇百媚，

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] [ðer; ðər] ,
Sitting alone there ,
坐着 独自的 那里 ,

独坐在彼，

[hændz] [sə'pɔːrtɪŋ] [tʃɪn]
Hands supporting chin
手 支持 下巴

手托香腮，

[hiː; hi] [said] [ðer; ðər] .
He sighed there .
他 叹了口气 那里 .

在那里叹气。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ækt] .
Think twice before you act .
思考 两次 前 你 行为 .

三思一见，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[huːz] ['fæməli] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Whose family are you ?
谁 家庭 是 你 ?

你是谁家宅眷，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['sɪtɪŋ] [hɪr] [ə'loʊn] ?
Why are you sitting here alone ?
为什么 是 你 坐着 这里 独自的 ?

为何独坐于此？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [wuː] ['sɑːnziː] .
The woman looked up and saw Wu Sansi .
这 女士 看起来 向上 和 锯 吴 桑西 .

女子抬头看见武三思，

[li] ['ʃɛn] [rɪ'plaɪd] :
Li Shen replied :
李 沈 回复 :

立身答道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ʌv; əv] [ðɪs] ['gɑːrdn] [haʊs] . "
" I am the principal wife of this garden house . "
" 我 是 这 主要的 妻子 的 这 花园 房子 . "

"妾乃本园房主义女，

[baɪ] [ˌjuː'ɛ'hwɑː]
Bai Yuehua
白 岳华

姓白名月花，

['nuːli] ['wɪdoʊd]
Newly widowed
新 寡

新丧夫君，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['wɪdoʊ] [hɪr] .
She remains a widow here .
她 遗迹 一个 寡妇 这里 .

守寡在此。

" [meɪ] [aɪ][æsk] [huː] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ? "
" May I ask who your esteemed official is ? "
" 可能 我 问 WHO 你的 尊敬的 官方的 是 ? "

请问尊官是谁？"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] ['prɪti] [feɪs] [kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
A pretty face can ruin a relationship .
一个 漂亮的 脸 能 废墟 一个 关系 .

俏眼丢情，

[ðɪs] [meɪd] [sæn] [sɪz] [maɪnd] ['wɑːndər] .
This made San Si's mind wander .
这 制成 圣 si 的 头脑 漫步 .

弄的三思心神飘荡，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

"小娘子，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['nefjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['empərər] .
I am the nephew of the current emperor .
我 是 这 侄子 的 这 当前的 皇帝 .

我乃当今皇帝之侄，

[kɪŋ] [wuː][ʌv; əv] - [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
King Wu of Zhongzhou should think it over .
国王 吴 的 - 应该 思考 它 超过 .

忠州王武三思便是，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['zuː] [gæŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Because of the campaign against the rebel Xue Gang at Nine Flame Mountain
因为 的 这 活动 反对 这 反叛 薛 帮派 在 九 火焰 山
,
,
,

因征战九焰山反贼薛刚，

['hævɪŋ] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ,
Having suffered such a defeat ,
拥有 遭受 这样的 一个 击败 ,

兵败至此，

[ðeɪ] ['bɔːroʊd] [ðə; ði] ['kʌntriːz] ['riːsɔːrsɪz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] .
They borrowed the country's resources to escape the summer heat .
他们 借来的 这 该国的 资源 到 逃脱 这 夏天 热 .

借国避暑。”

[waɪt] [muːn] ['flaʊər] [pæθ] :
White Moon Flower Path :
白色的 月亮 花 小路 :

白月花道：

" [soʊ] [its] [ðə; ði] [prɪns] . "
" So it's the prince . "
" 所以 它是 这 王子 . "

“原来是王爷，

[maɪ][ə'pɑːləˌdʒiːz] .
My apologies .
我的 致歉 .

失敬了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请进来坐。”

[sæn][ˌes 'aɪ] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
San Si walked into the room .
圣 硅 步行 进入 这 房间 .

三思走进房来，

[ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] ['fɜːrnɪʃt] ['veri] ['niːtli] .
The room was furnished very neatly .
这 房间 曾是 提供 非常 整齐地 .

见房内摆设得十分齐整，

[baɪ] [pɔːd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [tiː] .
Bai poured a cup of fragrant tea .
白 倾倒 一个 杯子 的 香 茶 .

白氏斟上一杯香茶，

['ɔːfərd] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz]
Offered with both hands
提供 和 两个都 双手

双手送过来，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] [bɪ'fɔːr] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Think it over before accepting the tea and drinking it .
思考 它 超过 前 接受 这 茶 和 喝 它 .

三思接茶便吃，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [swiːt] [laɪk] ['hʌni] .
It tastes sweet like honey .
它 口味 甜的 喜欢 蜂蜜 .

味甘如蜜。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [fɑːks] ['spɪrɪts] [ɑːr; ər] [ə'lʊrɪŋ] [tuː; tə] [men] .
Generally speaking , fox spirits are alluring to men .
一般来说 请讲 , 狐狸 烈酒 是 诱人 到 男人 .

大凡狐狸精媚人，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['tɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['pʌndʒənt] [smel] ['ɪntuː] ['freɪgrənt] [tiː] [tuː; tə] [koʊks] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They specialize in turning a pungent smell into fragrant tea to coax people into eating it .
他们 专业化 在 转弯 一个 泼辣 闻 进入 香 茶 到 哄 人们 进入 吃 它 .

专将嗤味变作香茶哄人吃，

[wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] ,
With your utmost sincerity and virtue ,
和 你的 极致 诚意 和 美德 ,

凭你至诚君子，

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiː] ,
After drinking his tea ,
后 喝 他的 茶 ,

吃了他的茶，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑːn] [hɜːr; hər] .
He also wants to get his hands on her .
他 还 想要 到 得到 他的 双手 在 她 .

也要被他弄上手。

[ðɪs] [waɪt] [muːn] ['flaʊər] [ɪz] [ə; eɪ] [fɑːks] ['spɪrɪt] [huː] [ɪz] ['oʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] .
This White Moon Flower is a fox spirit who is over eight hundred years old .
这 白色的 月亮 花 是 一个 狐狸 精神 WHO 是 超过 八 百 年 老的 .

这白月花乃是一个八百余年的妖狐，

[mɔːr] ['tʃɑːrmɪŋ] .
More charming .
更多的 迷人 .

更善迷人。

[mɔːr'oʊvər] , [wuː] ['sɑːnziː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [mæn] .
Moreover , Wu Sansi was a lecherous man .
而且 , 吴 桑西 曾是 一个 好色的 男人 .

何况武三思是个好色之徒，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['liːniənt] ,
Seeing that he was so lenient ,
看到 那 他 曾是 所以 宽容 ,

见他这般留情，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪər] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [tuː; tə] [sə'pres] .
Unconsciously , the desire was hard to suppress .
不知不觉 , 这 欲望 曾是 难的 到 压制 .

不觉欲念难遏，

[kʌm] ['kloʊzər] .
Come closer .
来 更近 .

挨近身来，

[prə'voʊk] [baɪ] [wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] .
Provoke Bai with words .
惹 白 和 字 .

以言挑动白氏，

[baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'griːd] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [wɜːrdz] .
Bai smiled and agreed with sweet words .
白 微笑 和 同意 和 甜的 字 .

白氏笑嘻嘻以情言答应。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['bɛgɪŋ] [fɔːr; fər][seks] .
Think twice before embracing and begging for sex .
思考 两次 前 拥抱 和 乞讨 为了 性别 .

三思抱住求欢，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

他并不推辞，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ɔːf] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [pænts] .
The two took off their clothes and pants .
这 二 采取 离开 他们的 衣服 和 裤子 .

两人脱衣卸裤，

['ʌpər] [gʌmz] ,
Upper gums ,
上 牙龈 ,

共上牙床，

- [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn]
Hehuan Clouds and Rain
- 云 和 雨

合欢云雨，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted three rounds .
这 战斗 持续 三 回合 .

大战三合，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [ɑːrmz] .
They had just fallen asleep in each other's arms .
他们 有 只是 倒下 睡着了 在 每个 其他的 武器 .

方才相抱而睡，

[hiː; hi] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
He slept until the sun was high in the sky .
他 睡着了 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

直睡到红日当空，

[aɪ][dʒʌst][gɑːt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起身。

[beɪz] [kraɪ] :
Bai's cry :
白氏 哭 :

白氏叫声：

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[wʌns] [aɪ] [luːz] [maɪ][vər'dʒɪnəti][tuː; tə][juː; jʊ] ,
Once I lose my virginity to you ,
一次 我 失去 我的 童贞 到 你 ,

妾一旦失身于你，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɑːŋkjubaɪn] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] [ɪn] [bed] .
I hope you will take a concubine to keep you company in bed .
我 希望 你 将要 拿 一个 妾 到 保持 你 公司 在 床 .

但愿你收妾常伴枕席。”

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] ? "
" Why do you need to tell me that ? "
" 为什么 做 你 需要 到 告诉 我 那 ? "

“这何用你说。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] . . .
But when the troops from Chang'an arrived in the autumn . . .
但 什么时候 这 军队 从 长安 到达的 在 这 秋天 . . .

但秋后长安兵到，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['kaːŋkər] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [ə'gen] .
Then they would conquer Nine Flame Mountain again .
然后 他们 会 征服 九 火焰 山 再次 .

便要再征九焰山，

" [wiː; wi] [wɪl] [fɜːrst] ['eskɔːrt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['priːfektʃər] . "
" We will first escort you to reside in the Chang'an Prefecture . "
" 我们 将要 第一的 护送 你 到 居住 在 这 长安 州 . "

当先送卿至长安府中居住。”

[baɪ] [ʃɪdaʊ] :
Bai Shidao :
白 石岛 :

白氏道：

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['lɜːrnɪŋ] ['mɑːrʃ(ə)l] [a:ts] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
I have been learning martial arts since childhood .
我 有 到过 学习 武术 艺术 自从 童年 .

妾自幼学习武艺，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm]['mædʒɪk] .
He encountered a strange person who taught him magic .
他 遭遇 一个 奇怪的 人 WHO 教授 他 魔法 .

遇异人传授法术，

['teɪkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːrnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Taking down a general is as easy as turning one's hand .
采取 向下 一个 一般的 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

拿大将如同反掌，

[ɪf] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [ə'tæks] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
If Your Highness attacks Nine Flame Mountain
如果 你的 高度 攻击 九 火焰 山

王爷若打九焰山，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [juː; jʊ] .
I am willing to accompany and assist you .
我 是 愿意的 到 陪伴 和 协助 你 .

妾愿同行帮助，

[tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] .
To capture Xue Gang .
到 捕获 薛 帮派 .

以拿薛刚。”

[sæn][ˌes 'aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
San Si was overjoyed and said :
圣 硅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

三思大喜道：

" [wʌt] ['wɛpənz] [kæn; kən][juː; jʊ] [juːz] ? "
" What weapons can you use ? "
" 什么 武器 能 你 使用 ? "

“卿能用什么兵器？”

[baɪ] [ʃɪdaʊ] :
Bai Shidao :
白 石岛 :

白氏道：

" [hiː; hi][kæn; kən] [wiːld] ['duːəl] [swɔːdz] . "
" He can wield dual swords . "
" 他 能 挥 双重的 剑 . "

“会使双刀，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Wait for me to fetch it .
等待 为了 我 到 拿来 它 .

待妾取来，

[hiː; hi] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði] [prɪns] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .
He accompanied the prince on his journey .
他 伴随 这 王子 在 他的 旅行 .

使一路与王爷看。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
Take the two swords from the wall .
拿 这 二 剑 从 这 墙 .

向壁上取下双刀，

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [aʊt] ,
He will come out ,
他 将要 来 出去 ,

使将出来，

[laɪk] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ['dænsɪŋ] .
Like two beams of white light dancing .
喜欢 二 光束 的 白色的 光 跳舞 .

如两道白光飞舞，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人，

[dɪ'laɪtɪd] , [sæn][ˌes 'aɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'skleɪmd] [hɪz; ɪz] [ə'pruːv(ə)l] .
Delighted , San Si repeatedly exclaimed his approval .
高兴极了 , 圣 硅 反复 惊呼 他的 赞同 .

喜得三思连连叫好。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [wuː]['sɑːnziː] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] [wɪð; wɪθ] [baɪ] ['ʃiː] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
From then on , Wu Sansi spent his days drinking and making merry with Bai Shi , but that's another story .
从 然后 在 , 吴 桑西 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 和 白 史 , 但 那就是 其他 故事 .

武三思自此日日与白氏饮酒作乐不表。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː] - ['ɜːrdʒənt] [pliː] ['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] . ([ðɪs] ['tʃæptər] [ɪz] [ˌɪnkəm'pliːt] .)
Now , let's talk about Wu Zetian's urgent plea after careful consideration . (This chapter is incomplete .)
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 - 紧迫的 恳求 后 小心 考虑 . (这 章 是 未完成 .)

且说武则天接着三思告急本章看了，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ,
Knowing that Zhang Tianhui had been killed in action ,
会心 那 张 - 有 到过 被杀 在 行动 ,

知张天辉阵亡，

[ðə; ði] [nuː] [tæŋ] ['daɪnəsti] [sent] ['prɪnses] - [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
The New Tang Dynasty sent Princess Pixia to assist them .
这 新的 唐 王朝 发送 公主 - 到 协助 他们 .

新唐国遣披霞公主相助，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [wʌn] .
Therefore , they won .
所以 , 他们 韩元 .

所以得胜，

[pliːz] [dɪ'plɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə'nʌðər] [ə'tæk] .
Please deploy troops to launch another attack .
请 部署 军队 到 发射 其他 攻击 .

请调兵将再图进剿，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][plæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ministəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [truːps] .
He sent the plan to his ministers to discuss sending troops .
他 发送 这 计划 到 他的 部长们 到 讨论 发送 军队 .

送与诸臣计议发兵。

[wuː] - [sed] :
Wu Chengsi said :
吴 - 说 :

武承嗣道：

" [ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] . . . "
" The best course of action now is . . . "
" 这 最好的 课程 的 行动 现在 是 . . . "

“为今之计，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] ['sevrəl] ['riːdʒən(ə)l][lɔːds][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It would be better to dispatch several regional lords to launch a campaign against them .
它 会 是 更好的 到 派遣 一些 区域 领主们 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

莫如调几镇诸侯前去征讨。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒiː'ænz] [wei] :
Zhang Jian's Way :
张 简的 方式 :

张柬之道：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ɔːl] [ðə; ði] ['væsl] [lɔːds] ,
All the vassal lords ,
全部 这 附庸 领主们 ,

凡各镇诸侯，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] .
All were former officials of the previous dynasty .
全部 是 以前的 官员 的 这 以前的 王朝 .

皆先朝旧臣，

[tuː; tə] ['rekənsaɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
To reconcile with the Xue family .
到 调和 和 这 薛 家庭 .

与薛家和好。

['zuː] ['gæŋz] [rɪ'beljən]
Xue Gang's rebellion
薛 帮派的 叛乱

薛刚之反，

[ə; eɪ] [prɪns] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - .
A prince was born in Fangzhou .
一个 王子 曾是 出生 在 - .

一欺王子出在房州，

['sekəndli] , [ðeɪ] [di'siːvd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [huː] [lækt] [gʊd] ['strætədʒiz] .
Secondly , they deceived those in the court who lacked good strategies .
第二 , 他们 受骗 那些 在 这 法庭 WHO 缺乏 好的 策略 .

二欺朝内无良谋之人，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [derd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Therefore , they dared to rebel .
所以 , 他们 敢于 到 反叛 .

所以敢反。

[ɪf] [wiː; wi]['moʊbəlaɪz][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][lɔːds][tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If we mobilize the feudal lords to attack . . .
如果 我们 动员 这 封建 领主们 到 攻击 . . .

若调诸侯去讨，

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [get] [tə'geðər]
In case we get together
在 案件 我们 得到 一起

万一与他和合，

[nɑːt]['oʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər] ,
Not only did it diminish the spirit of the Celestial Empire ,
不是 仅有的 做过 它 减少 这 精神 的 这 天体 帝国 ,

非但有丧天朝锐气，

[ænd; ənd][wiː; wi] [siː] [ðæt] ['wepənz] [ʌv; əv][wɔːr][ɑːr; ər]['raɪzɪŋ] .
And we see that weapons of war are rising .
和 我们 看 那 武器 的 战争 是 上升 .

且见兵刀日起矣。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It would be better to summon the Prince of Luling to the capital .
它 会 是 更好的 到 召唤 这 王子 的 卢灵 到 这 首都 .

不如召庐陵王入京，

['zuː] - [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] .
Xue Gangqi was still unknown .
薛 - 曾是 仍然 未知 .

使薛刚起又无名，

[ðen] ['piːpəlz] ['hɑːrts] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'spɜːrs] .
Then people's hearts will naturally disperse .
然后 人们的 心 将要 自然 分散 .

则人心自然离散，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['dʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ˌaɪ 'tiː] .
At that time , a heavenly general was sent to conquer it .
在 那 时间 , 一个 天上 一般的 曾是 发送 到 征服 它 .

那时遣天将征之，

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɑːt] [biː; bi] [ˌoʊvər'kʌm] .
There is nothing that cannot be overcome .
那里 是 没有什么 那 不能 是 克服 .

自无不克也。”

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

" [wen] [ˌdiː 'aɪ] [ljɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
" When Di Liang was alive ,
" 什么时候 迪 梁 曾是 活 ,

“狄梁公在日，

[hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He also advised me to summon him to the capital .
他 还 建议 我 到 召唤 他 到 这 首都 .

亦曾劝朕召他入京，

[aɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I had already agreed to it at that time .
我 有 已经 同意 到 它 在 那 时间 .

彼时朕已许之，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [fər'gɑːt] [duː] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['bɪzi] .
Unexpectedly , I forgot due to being busy .
不料 , 我 忘了 到期的 到 存在 忙碌的 .

不料事繁忘了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] .
It is not what you said .
它 是 不是 什么 你 说 .

非卿所言，

[aɪ] [hæv; həv] [meɪd] ['sevrəl] [mɪ'steɪks] .
I have made several mistakes .
我 有 制成 一些 错误 .

朕几误事。”

[ðə; ði] ['empərər] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [dɪ'spætʃɪŋ] [grænd] ['kɑːməndænt] [dʒei] [,etʃ ju 'aɪ] [tuː; tə] - .
The emperor immediately issued an edict dispatching Grand Commandant Jing Hui to Fangzhou .
这 皇帝 立即地 发布 一个 法令 调度 盛大 指挥官 景 惠 到 - .

即下旨差太尉敬晖前去房州，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The Prince of Luling was summoned to the capital .
这 王子 的 卢灵 曾是 被召唤 到 这 首都 .

宣召庐陵王入京。

[wuː] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wu Chengsi was greatly alarmed upon hearing this .
吴 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

武承嗣闻之大惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
He hurriedly discussed with Zhang Changzong ,
他 匆匆 讨论 和 张 - ,

忙与张昌宗计议，

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When he arrived in Chang'an ,
什么时候 他 到达的 在 长安 ,

待他来到长安，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [hɑːmd] . "
" At that time , they will surely be harmed . "
" 在 那 时间 , 他们 将要 一定 是 受到伤害 . "

那时定害之。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['fainəlaiz] [ðer; ðər] [plæn] .
The two had finalized their plan .
这 二 有 最终定稿 他们的 计划 .

二人计议已定。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月，

[dʒei] [,etʃ ju 'aɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Jing Hui escorted the Prince of Luling and his wife to the capital .
景 惠 护送 这 王子 的 卢灵 和 他的 妻子 到 这 首都 .

敬晖保庐陵王夫妻到京，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
He went to court to meet the emperor .
他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

入朝见驾。

[wen] [wuː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When Wu saw it ,
什么时候 吴 锯 它 ,

武氏见了，

[ðə; ði][bɑːnd] [bɪ'twiːn] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
The bond between mother and child
这 纽带 之间 母亲 和 孩子

母子之情，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [fiːl] [sæd] .
I also feel sad .
我 还 感觉 伤心 .

也觉伤感，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] .
An imperial decree was issued to construct the imperial palace .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 构造 这 帝国 宫殿 .

下旨起造皇府，

[hiː; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He lived with the Prince of Luling .
他 居住地 和 这 王子 的 卢灵 .

与庐陵王居住。

[wuː] - ['hɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - :
Wu Chengsi hurriedly said to Zhang Changzong :
吴 - 匆匆 说 到 张 - :

武承嗣忙与张昌宗道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Prince of Luling has arrived . "
" 这 王子 的 卢灵 有 到达的 . "

“庐陵王已到，

[haʊ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ?
How to begin ?
如何 到 开始 ?

如何下手？”

[tʃæŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

[ðɪs] ['mætər] ['kænɑːt] [biː; bi] [rʌʃt] .
This matter cannot be rushed .
这 事情 不能 是 匆忙 .

“此事性急不得，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['luːnər] [mʌnθ] [ɪz][ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['bɜːrθdeɪ] .
I believe that the first day of the first lunar month is the Emperor's birthday .
我 相信 那 这 第一的 天 的 这 第一的 月球 月 是 这 皇帝的 生日 .

我想正月元旦乃皇上圣寿，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'kwest] [ðæt] ['læntərnz] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [fɔːr; fər] [ten] [deɪz] .
I will request that lanterns be displayed for ten days .
我 将要 要求 那 灯笼 是 显示 为了 十 天 .

待我启奏大放花灯十日，

['æftər] [ðə; ði] ['veriəs] [lɔ:ds] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ɔːfərɪŋ] [ðer; ðər]
After the various lords and their officials had finished offering their
后 这 各种各样的 领主们 和 他们的 官员 有 完成的 提供 他们的

[kən,ɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['bɜːrθdeɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] . . .
congratulations on the emperor's birthday and returned home . . .
恭喜! 在 这 皇帝的 生日 和 返回 家 . . .

待各镇诸侯差官贺过圣寿回去了，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [raʊzd] .
At midnight , the soldiers were roused .
在 午夜 , 这 士兵 是 唤醒 .

到半夜点起军士，

[dɪs'ɡaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rɑːbər] ,
Disguised as a robber ,
伪装 作为 一个 强盗 ,

扮作强盗，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
Surround the Luling Prince's Mansion ,
环绕 这 卢灵 王子的 大厦 ,

围住庐陵王府，

[dʒʌst] [wʌn] ['faɪər] ,
Just one fire ,
只是 一 火 ,

只一把火，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðen] [bə:nd] [kəm'pliːtli] .
It was then burned completely .
它 曾是 然后 烧伤 完全地 .

便烧得干干净净矣。"

[wuː] - [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Chengsi clapped his hands and said :
吴 - 鼓掌 他的 双手 和 说 :

武承嗣拍手道：

" ['wʌndərf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

"妙，

['wʌndərf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndərf(ə)l] ! "
wonderful ! "
精彩的 ! "

妙！"

[,fɜːrðər'mɔːr] , [wuː] ['sɑːnziː] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] - [taʊn] .
Furthermore , Wu Sansi stationed his troops in Shang'an Town .
此外 , 吴 桑西 驻 他的 军队 在 - 镇 .

再说武三思屯兵上安镇，

[æz; əz] ['ɔːtəm] [kuːlz] [daʊn] ,
As autumn cools down ,
作为 秋天 冷却 向下 ,

到了秋凉，

[ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [dɪd] [nɑːt] [ə'raɪv] .
The troops from Chang'an did not arrive .
这 军队 从 长安 做过 不是 到达 .

不见长安兵到，

[ðeɪ] [tʃoʊz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They chose to withdraw their troops and return to Chang'an .
他们 选择 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 长安 .

选收兵回了长安，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [liːv] .
He feigned illness and refused to leave .
他 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 .

推病不出，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [suː] [meɪ'zuː] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] ['kælkjuleɪtɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Now , let's talk about Xu Meizu of Nine Flames Mountain calculating Yin and Yang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 的 九 火焰 山 计算 阴 和 杨 .

且说九焰山徐美祖排算阴阳，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [toʊld] ['zuː] [gæŋ] ,
He immediately told Xue Gang ,
他 立即地 讲述 薛 帮派 ,

即与薛刚说了，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was asked to come to the rescue in Chang'an .
他 曾是 问 到 来 到 这 救援 在 长安 .

要他长安救驾。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [bɜːrdz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [stoʊn] "
" To kill two birds with one stone "
" 到 杀 二 鸟类 和 一 石头 "

“一举而两得，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɑːn] [maɪ] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [æt; ət] [ðə; ði] - [tuːm] .
I was on my way to pay respects at the Tieqiu Tomb .
我 曾是 在 我的 方式 到 支付 尊重 在 这 - 墓 .

我正要去祭扫铁丘坟，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [biː; bi] [ɪn] ['trʌb(ə)l] ?
But when will the Prince of Luling be in trouble ?
但 什么时候 将要 这 王子 的 卢灵 是 在 麻烦 ?

但不知庐陵王何时有难？”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[wiː; wi][mʌst; məst] [get] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We must get to Chang'an .
我们 必须 得到 到 长安 .

须赶到长安，

[ðə; ði][ækt][ɪz] ['kærid] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] .
The act is carried out on the night of the first day of the Lunar New Year .
这 行为 是 携带 出去 在 这 夜晚 的 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 .

以正月初一夜间行事。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [tʃekt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɔːrdər] .
However , they will be checked at the border .
然而 , 他们 将要 是 已检查 在 这 边界 .

只是此去关口盘查，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['entər] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We must devise a plan to enter Chang'an .
我们 必须 设计 一个 计划 到 进入 长安 .

须设一个计策入长安才好。”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [aɪ] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] . "
" I leave it to you to take charge . "
" 我 离开 它 到 你 到 拿 收费 . "

“但凭仁兄主持。”

[suː][meɪ'zuː] [ðen] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [blæk] ['drægən] .
Xu Meizu then called it Black Dragon .
徐 魅族 然后 称为 它 黑色的 龙 .

徐美祖即唤乌黑龙、

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] ['pɒndəd] :
The black tiger pondered :
这 黑色的 老虎 沉思 :

乌黑虎分忖道：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [liːd] ['twenti] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] . "
" You two will lead twenty elite soldiers . "
" 你 二 将要 带领 二十 精英 士兵 . "

“你二人领精兵二十名，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,
Leading a group of horses ,
领导 一个 团体 的 马匹 ,

带一群马匹，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːrs] ['treɪdər] ,
Disguised as a horse trader ,
伪装 作为 一个 马 商 ,

扮作贩马客人，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [wɔnlɔŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [pleɪs] ['θɜːrti] [li] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd]
They lay in ambush at Wanlong Village , a place thirty li outside Chang'an and
他们 躺 在 伏击 在 万龙 村庄 , 一个 地方 三十 李 外部 长安 和
[hɛhwə] [geɪt] .
Hehua Gate .
荷花 门 .

到长安和化门外三十里地名万龙村埋伏，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɑːn] [nuː] ['jɪrz] [iːv] ,
At midnight on New Year's Eve ,
在 午夜 在 新的 年 前夕 ,

元旦夜三更时分，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] [blæk] ['lepərd]
Also known as Black Leopard
还 已知 作为 黑色的 豹

又叫乌黑彪、

[ðə; ði] [blæk] ['lepərd] ['pɒndəd] :
The black leopard pondered :
这 黑色的 豹 沉思 :

乌黑豹分忖道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ten] ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] . "
" You will lead ten junior officers . "
" 你 将要 带领 十 初级 警官 . "

“你们领十名小校，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Go to the vicinity of Tongguan and ambush them .
去 到 这 附近 的 桐冠 和 伏击 他们 .

前去潼关左近埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['zuː] [gæŋ] ,
He then instructed Xue Gang ,
他 然后 指示 薛 帮派 ,

又分付薛刚、

[dʒi] - ['entərd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
Ji Luanying entered Chang'an in this way and that .
季 - 进入 长安 在 这 方式 和 那 .

纪鸾英入长安如此如此，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [wuː][tʃiː] ,
He then instructed Wu Qi ,
他 然后 指示 吴 齐 ,

又分付吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['æktɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
The leaders of Northern Qi acted in this way and that .
这 领导人 的 北方 齐 行动 在 这 方式 和 那 .

北齐众头目如此如此，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zeŋ] [baʊ] [tuː; tə] [liːd] - ['dʒuːniər] ['ɑːfəsərz] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] .
He then ordered Zheng Bao to lead 500 junior officers to ambush in Longchuan .
他 然后 订购 郑 包 到 带领 - 初级 警官 到 伏击 在 龙川 .

又分付郑宝领小校五百到龙川埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Each of them took their advice and went down the mountain .
每个 的 他们 采取 他们的 建议 和 去 向下 这 山 .

各人领计下山去了，

[suː][meɪ'zuː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .
Xu Meizu guarded the village in the mountains .
徐 魅族 守卫 这 村庄 在 这 山脉 .

徐美祖在山守寨。

['miːnwaɪl] , [ˌɪn'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Meanwhile , inside Chang'an City ,
同时 , 里面 长安 城市 ,

却说长安城内，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] , [ðə; ði] ['læntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ʃed] .
The following year , the lanterns were lit in the shed .
这 下列的 年 , 这 灯笼 是 点燃 在 这 棚 .

隔年早打灯棚，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːnər] [nuː] [jɪr] ,
At midnight on the first day of the Lunar New Year ,
在 午夜 在 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 ,

正月初一日三更时分，

[pʊt] [ðə; ði] [læmps] [tə'geðər] [ænd; ənd] [laɪt] [ðem; ðəm] .
Put the lamps together and light them .
放 这 灯 一起 和 光 他们 .

合齐点灯，

[ɔːl] [ðə; ði][lɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [taʊnz] [sent] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
All the lords of the various towns sent officials to the capital .
全部 这 领主们 的 这 各种各样的 城镇 发送 官员 到 这 首都 .

各镇诸侯俱差官到京，

[æt; ət] [θriː] [ə'klɔk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
At three o'clock in the morning ,
在 三 点钟 在 这 早晨 ,

五更三点，

['emprəs] [wuː] [held] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Empress Wu held court to receive congratulations .
皇后 吴 握住 法庭 到 收到 恭喜! .

武氏设朝受贺。

[dɑːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Zhang Jianzhi and Jing Hui secretly went to the Luling Prince's Mansion .
张 煎枝 和 景 惠 偷偷 去 到 这 卢灵 王子的 大厦 .

张柬之私同敬晖来至庐陵王府，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [sɔː] ,
The two people saw ,
这 二 人们 锯 ,

二人人见，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] [tə'naɪt] ! "
" Your Majesty is in grave danger tonight ! "
" 你的 威严 是 在 严重 危险 今晚 ! "

“千岁今夜有杀身之祸！”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The Prince of Luling was greatly alarmed .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 .

庐陵王大惊失色，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" [maɪ][lɔːds] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" My lords , save me ! "
" 我的 领主们 , 节省 我 ! "

“二卿救我！”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒiː'ænz] [wei] :
Zhang Jian's Way :
张 简的 方式 :

张柬之道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [duːm] [tə'naɪt] . "
" Your Majesty was unaware of the impending doom tonight . "
" 你的 威严 曾是 不知情 的 这 即将到来的 厄运 今晚 . "

“臣也不知今夜千岁有难，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] ,
On the day Di Renjie was in danger ,
在 这 天 迪 仁杰 曾是 在 危险 ,

狄仁杰临危之日，

['fuː] ['tʃɛnz] [θriː] [broʊ'keɪd] ['paʊtʃɪz]
Fu Chen's three brocade pouches
傅 陈的 三 锦缎 小袋

付臣三个锦囊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] , [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [kə'læməti]
It is said that tonight at the second watch , the Emperor will face the calamity
它 是 说 那 今晚 在 这 第二 手表 , 这 皇帝 将要 脸 这 灾害
[ʌv; əv] ['biːɪŋ] [bɜːnd] [ə'laɪv] .
of being burned alive .
的 存在 烧伤 活 .

说今夜二更千岁有火烧身之难。

[wen] [aɪ][fɜːrst] [bɪlt] [maɪ] ['rezɪdəns] ,
When I first built my residence ,
什么时候 我 第一的 建造 我的 住宅 ,

臣当初造府之时，

[ji:] ['næŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['krɑːftsmən][tuː; tə] ['siːkrətli] [kən'strʌkt] [æn; ən] [ˌʌndər'graʊnd] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]
Yi Nang ordered the craftsmen to secretly construct an underground passage in the
易 南 订购 这 工匠 到 偷偷 构造 一个 地下 通道 在 这
[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
east of the hall .
东方 的 这 大厅 .

依囊令匠人在殿东暗暗造成一个地道，

[də'rektli; daɪ'rektli] [liːdz] [tuː; tə] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Directly leads to leaving the mansion ,
直接地 线索 到 离开 这 大厦 ,

直通出府，

[juː; jʊ][kæn; kən] [get] [ə'weɪ] .
You can get away .
你 能 得到 离开 .

可以脱身。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] .
Your Majesty , I have come to inform you .
你的 威严 , 我 有 来 到 通知 你 .

臣今来知会千岁，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [nɔɪz] [tə'naɪt] ,
If there is any noise tonight ,
如果 那里 是 任何 噪音 今晚 ,

今夜若有响动，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][dɪg][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They could dig a tunnel to escape .
他们 可以 挖 一个 隧道 到 逃脱 .

可开地道脱身逃出，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['ɔːrdərd] [dʒɪŋwːɪ] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] ['dɑː'tɒŋ]
Your Majesty , I have ordered Jinghui to rescue you from the city at Datong
你的 威严 , 我 有 订购 景辉 到 救援 你 从 这 城市 在 大同
[brɪdʒ] .
Bridge .
桥 .

臣令敬晖在大通桥救千岁出城。"

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
The Prince of Luling thanked him with tears in his eyes .
这 王子 的 卢灵 谢谢 他 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

庐陵王含泪作谢，

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] .
The two went back .
这 二 去 后退 .

二人回去。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - [dʒɪŋwːɪ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] , - ['bætlz] [ðə; ði] ['hɪroʊz]
Chapter 73 Jinghui Protects the Emperor Out of Chang'an , Guanren Battles the Heroes
章 - 景辉 保护 这 皇帝 出去 的 长安 , - 战斗 这 英雄

第七十三回 敬晖保驾出长安 关仁大战众英雄

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Xue Gang again .
我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 再次 .

再说薛刚、

[dʒi] - [dɪs'gaɪzd] [hɜːr'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [frʌm; frəm] [dʒwɑːŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Ji Luanying disguised herself as a couple from Zhuang Village .
季 - 伪装 她自己 作为 一个 夫妻 从 庄 村庄 .

纪鸾英扮做庄村夫妇，

['entər] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ['ɜːrli] ,
Enter Chang'an city early ,
进入 长安 城市 早期的 ,

早入长安城中，

['wɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Walking back and forth .
步行 后退 和 前进 .

走来走去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['siːɪŋ] [wuː][tʃiː] ,
Seeing Wu Qi ,
看到 吴 齐 ,

看见吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[fɔːr] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['begərz] .
Four men from the Northern Qi dynasty disguised themselves as beggars .
四 男人 从 这 北方 齐 王朝 伪装 他们自己 作为 乞丐 .

北齐四人扮作乞丐，

['zuː] [gæŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'weɪ] .
Xue Gang threw his eyes away .
薛 帮派 扔 他的 眼睛 离开 .

薛刚把眼一丢，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˌʌndər'stʊd] .
The four understood .
这 四 理解 .

四人会意，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They came to a secluded place .
他们 来了 到 一个 僻 地方 .

来至僻静之处。

['zuː] [gæŋ] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] ,
Xue Gang secretly instructed them ,
薛 帮派 偷偷 指示 他们 ,

薛刚悄悄分付他们，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] - [tuːm] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They met at Tieqiu Tomb at midnight .
他们 遇见 在 - 墓 在 午夜 .

三更时分铁丘坟相会，

[ðə; ði] [fɔːr] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The four agreed and left .
这 四 同意 和 左边 .

四人允诺而去。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及至天色一晚，

[ðə; ði] ['sɪti] [laɪts] [wɜːr; wər] [ɔːl] [braɪt] .
The city lights were all bright .
这 城市 灯 是 全部 明亮的 .

城中灯火齐明，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白日，

[dʒei] [,etʃ ju 'aɪ] [wʌz; wəz] [klæd] [ɪn] [dɑːrk] ['ɑːrmər] .
Jing Hui was clad in dark armor .
景 惠 曾是 覆膜 在 黑暗的 盔甲 .

敬晖身披暗甲，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Leading over a hundred soldiers ,
领导 超过 一个 百 士兵 ,

带百余兵丁，

[ðeɪ] ['oʊnli] [pə'troʊld] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] ['dɑː'tɔŋ] [brɪdʒ] .
They only patrolled the vicinity of Datong Bridge .
他们 仅有的 巡逻 这 附近 的 大同 桥 .

只在大通桥左近巡查。

[wuː] - ['ɔːrdərd] [ɔːl] [ten] [geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] [kloʊzd] .
Wu Chengsi ordered all ten gates to be closed .
吴 - 订购 全部 十 大门 到 是 关闭 .

武承嗣发令十门紧闭，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [prɪ'per] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['tɪndər] .
He secretly ordered the soldiers to prepare firewood and other tinder .
他 偷偷 订购 这 士兵 到 准备 柴 和 其他 火种 .

暗叫军士准备干柴引火之物，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
Waiting until the second watch of the night ,
等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

只等二更时分，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 .

就要动手。

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

到了二更，

[wuː] - ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] .
Wu Chengsi ordered his soldiers to set fire to the place .
吴 - 订购 他的 士兵 到 放 火 到 这 地方 .

武承嗣令军士放起火来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

大喊震天，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ə; eɪ] ['faɪər] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['mænʃ(ə)n] . "
" A fire broke out in the Prince of Luling's mansion . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 王子 的 - 大厦 . "

“庐陵王府中失火，

" ['hɜːri] [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] ! "
" Hurry and put out the fire ! "
" 匆忙 和 放 出去 这 火 ! "

快些救火！”

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [fleɪmz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
A burst of flames suddenly appeared .
一个 爆裂 的 火焰 突然 出现 .

只见一片火光烧将起来，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
The people came to the rescue .
这 人们 来了 到 这 救援 .

百姓来救，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Seeing people and horses ,
看到 人们 和 马匹 ,

见有人马，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] ?
Who dares to approach ?
WHO 敢于 到 方法 ?

谁敢近前?

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] .
The sergeant pretended to run around .
这 军士 假装 到 跑步 大约 .

军士假装东跑西跑，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪər] .
They went back and forth to put out the fire .
他们 去 后退 和 前进 到 放 出去 这 火 .

往来救火。

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [sɔː] [ðə; ði] ['faɪər] ,
When the Prince of Luling and his family saw the fire ,
什么时候 这 王子 的 卢灵 和 他的 家庭 锯 这 火 ,

庐陵王夫妻家眷看见火起，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [wɔːk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
That is , to walk out of the tunnel .
那 是 , 到 走 出去 的 这 隧道 .

即从地道走出，

['wɔːtər] [gʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['dɑː'tɒŋ] [brɪdʒ] .
Water gushed out from under the Datong Bridge .
水 滔滔不绝 出去 从 在下面 这 大同 桥 .

在大通桥下冒水而出。

[dʒei] [hɪkɪŋ] , [prɪns] ['luːlɪŋ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌɑːntu'rɑːʒ] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði] [kɑːr] .
Jing Huiqing , Prince Luling , and his entourage boarded the car .
景 慧清 , 王子 卢灵 , 和 他的 随行人员 登机 这 车 .

敬晖清庐陵王一行人上了车，

[sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [maʊnt] [hɔːrs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[ðə; ði] ['eskɔːrt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɛhwə] [geɪt] .
The escort arrived at Hehua Gate .
这 护送 到达的 在 荷花 门 .

保驾来至和化门，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀了门军，

[slæʃ] ['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They escorted the emperor out of Chang'an .
他们 护送 这 皇帝 出去 的 长安 .

保驾出长安而走。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [wuːkɪŋ] .
The sergeant rushed to report to Wuqing .
这 军士 匆忙 到 报告 到 武清 .

军士飞报武清，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [wuː] -
Upon hearing the news , Wu Chengsi
之上 听力 这 消息 , 吴 -

武承嗣闻报，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [gɔːn] . "
" The Prince of Luling is gone . "
" 这 王子 的 卢灵 是 已消失 . "

“庐陵王走了，

[ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜːrnd] .
The tide has turned .
这 潮 有 转向 .

大势去矣。”

['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] ,
Busy with people ,
忙碌的 和 人们 ,

忙点人马，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɛhwə] [geɪt] .
They chased after him to the front of the Hehua Gate .
他们 追逐 后 他 到 这 正面 的 这 荷花 门 .

追出和化门前去。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp]
Xue Gang and his group
薛 帮派 和 他的 团体

那薛刚这一班人，

[aɪ] [bɔːt] [ðə; ði]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ['ɜːrli] .
I bought the offerings early .
我 买 这 供品 早期的 .

早买了祭物，

[ðeɪ] [keɪm] [tɔːrdz] - [tuːm] .
They came towards Tieqiu Tomb .
他们 来了 向 - 墓 .

往铁丘坟而来。

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [sɔː] ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] . . .
When the soldiers guarding the grave saw Xue Gang and his group . . .
什么时候 这 士兵 守护 这 严重 锯 薛 帮派 和 他的 团体 . . .

那守坟军士一见薛刚这些人，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人，

[wɪtʃ] [wei] [duː][wiː; wi][goʊ] ?
Which way do we go ?
哪个 方式 做 我们 去 ?

从那里走？"

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [riːkt] ['hævək][ɑːn][ðə; ði] [ə'proʊtʃɪŋ] ['enəmi] .
The heroes raised their weapons and wreaked havoc on the approaching enemy .
这 英雄 提高 他们的 武器 和 破坏 混乱 在 这 接近 敌人 .

众英雄齐举兵器乱杀将来。

[ðə; ði]['soʊldʒər] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldier couldn't withstand it .
这 士兵 不能 经受 它 .

那军士抵挡不住，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走，

[ðə; ði]['ɜːrdʒənt] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][wuː] - .
The urgent message was sent to Wu Chengsi .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 到 吴 - .

飞报武承嗣，

[bʌt; bət][wuː] - [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
But Wu Chengsi was not in the mansion .
但 吴 - 曾是 不是 在 这 大厦 .

谁知武承嗣不在府中了。

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [set] [aʊt] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] .
The Northern Qi set out sacrificial offerings .
这 北方 齐 放 出去 献祭 供品 .

北齐摆下祭物，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['æftər] ['bəuiŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

['bɜːrnɪŋ] ['peɪpər] ['mʌni]
Burning paper money
燃烧 纸 钱

烧化纸钱，

[θriː] ['wɔːtərmelən] ['kænənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [siːdz] [wɜːr; wər] [set] [ɔːf] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Three watermelon cannons with a hundred seeds were set off in a row .
三 西瓜 大炮 和 一个 百 种子 是 放 离开 在 一个 排 .

一连放了三个百子西瓜炮。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of cannons rang out .
这 声音 的 大炮 响铃 出去 .

炮声响动，

[ðoʊz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] .
Those lying in ambush heard the cannon fire .
那些 说谎 在 伏击 听到 这 大炮 火 .

各处埋伏听见炮响，

[set] [fairz] [ɔːl] [ə'raʊnd]
Set fires all around
放 火灾 全部 大约

四下放火，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] , ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti][fairz] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
In a short time , fifty or sixty fires broke out in Chang'an City .
在 一个 短的 时间 , 五十 或者 六十 火灾 打破 出去 在 长安 城市 .

一时长安城中五六十处火起，

[ʃaʊts] [i'rʌptid] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

四面喊声大震。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] -
Xue Gang and his group arrived at the edge of the Prince of Luling's
薛 帮派 和 他的 团体 到达的 在 这 边缘 的 这 王子 的 -
['mænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .

薛刚一班人齐到庐陵王府边，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv]['faɪər] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti] .
I saw a patch of fire near the city .
我 锯 一个 修补 的 火 靠近 这 城市 .

看见近城一片火光，

[wiː; wi] [nuː] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['reskjuːd] .
We knew someone had been rescued .
我们 知道 某人 有 到过 获救 .

就知道有人救出去了。

[ðə; ði] ['hɪroʊz] ['ræm,peɪdʒd][ænd; ənd] [kræʃt] ['ɪntuː] ['evriθɪŋ] .
The heroes rampaged and crashed into everything .
这 英雄 横冲直撞 和 崩溃了 进入 一切 .

众好汉横行直撞，

[hiː; hi] [kɪld] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz] ['ɪnstəntli] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The city of Chang'an was instantly turned into a mountain of flesh and a
这 城市 的 长安 曾是 即刻 转向 进入 一个 山 的 肉 和 一个
[siː] [ʌv; əv] [blʌd] .
sea of blood .
海 的 血 .

可怜长安城中即刻成了肉山血海矣。

[wuː] ['ziːtiən] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Wu Zetian heard the news ,
吴 泽田 听到 这 消息 ,

武则天闻报，

[ʃɑːkt] [ænd; ənd] ['æŋgri] ,
Shocked and angry ,
震惊 和 生气的 ,

又惊又怒，

[send] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
Send the Imperial Guards to charge and capture them .
发送 这 帝国 卫兵 到 收费 和 捕获 他们 .

发出禁军冲杀来拿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [huː] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] ?
How could they withstand the heroes who fought their way through the blood ?
如何 可以 他们 经受 这 英雄 WHO 战斗 他们的 方式 通过 这 血 ?

怎当得众好汉杀开血路，

[goʊ] [streɪt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [hɛhwə] [geɪt] .
Go straight out through the Hehua Gate .
去 直的 出去 通过 这 荷花 门 .

直出和化门而走。

['miːnwaɪl] , [dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'weɪ] [fɜːrst] .
Meanwhile , Jing Hui escorted the Prince of Luling away first .
同时 , 景 惠 护送 这 王子 的 卢灵 离开 第一的 .

且说敬晖保了庐陵王先走，

[wuː] - [ə'raɪvd] .
Wu Chengsi arrived .
吴 - 到达的 .

被武承嗣赶到，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] - , [dʒɪŋwːɪ]
Upon seeing Chengsi , Jinghui
之上 看到 - , 景辉

敬晖一见承嗣，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[ðə; ði] [er] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [æks] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
The heir wielded his axe and engaged in battle .
这 继承人 挥舞 他的 斧头 和 已订婚的 在 战斗 .

承嗣抡斧交战。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不几合，

[dʒɪŋwːɪ] ['kudnt] [rɪ'zɪst] .
Jinghui couldn't resist .
景辉 不能 抵抗 .

敬晖抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

- ['kloʊsli] ['fɑːloʊd] .
Chengsi closely followed .
- 密切 随后 .

承嗣紧紧追赶，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The Prince of Luling was startled and fell into the carriage .
这 王子 的 卢灵 曾是 惊慌 和 跌倒 进入 这 运输 .

庐陵王惊倒车中。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [fɪrs] ['dʒenrəlz] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [diːp] [græs] .
Suddenly , two fierce generals emerged from the deep grass .
突然 , 二 凶猛的 将军们 出现 从 这 深的 草 .

忽见深草中出来两员虎将，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [blæk] ['drægən] .
It is a black dragon .
它 是 一个 黑色的 龙 .

乃是乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wuː] - [liːvz] ! "
" Wu Chengsi leaves ! "
" 吴 - 树叶 ! "

“武承嗣体走！”

['pegəsəs] [ə'raivz] .
Pegasus arrives .
飞马座 到达 .

飞马前来。

[hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] [wuː] - .
He fought against Wu Chengsi .
他 战斗 反对 吴 - .

与武承嗣交战。

[noʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ðə; ði] [sək'sesər] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] .
The successor suffered a great defeat .
这 接班人 遭受 一个 伟大的 击败 .

承嗣大败，

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two chased each other for a while ,
这 二 追逐 每个 其他 为了 一个 尽管 ,

二人追杀一阵，

[soʊ] [ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [ə'weɪ] .
So they turned back and escorted the emperor away .
所以 他们 转向 后退 和 护送 这 皇帝 离开 .

遂回马保驾而走。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [æskt] :
The Prince of Luling asked :
这 王子 的 卢灵 问 :

庐陵王问道：

[wer] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

“你二人何处来的，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] ? "
" Have you come to rescue the orphan ? "
" 有 你 来 到 救援 这 孤儿 ? "

前来救孤？”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['diːteɪl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The two then explained the situation in detail along the way .
这 二 然后 解释 这 情况 在 细节 沿着 这 方式 .

二人一路遂细细奏明，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [tə'geðər] [tɔːrdz] .
They then headed together towards Tongguan .
他们 然后 标题 一起 向 桐冠 .

遂一同往潼关而去。

[wuː] - [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] .
Wu Chengsi was defeated and returned .
吴 - 曾是 战败 和 返回 .

那武承嗣败回，

[dʒʌst] [ðen] , ['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [hɛhwə] [geɪt] .
Just then , Xue Gang and his gang broke out of Hehua Gate .
只是 然后 , 薛 帮派 和 他的 帮派 打破 出去 的 荷花 门 .

正遇薛刚一班人杀出和化门而来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [wuː] - ,
Upon seeing Wu Chengsi ,
之上 看到 吴 - ,

一见武承嗣，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['enəmi] ['miːtɪŋ] .
It was a case of enemies meeting .
它 曾是 一个 案件 的 敌人 会议 .

正是冤家相遇，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['mæsəkər] .
They came in a chaotic massacre .
他们 来了 在 一个 混乱 屠杀 .

乱杀过来。

- [swʌŋ] [hɪz; ɪz][æks][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Chengsi swung his axe to meet the enemy .
- 摇摆 他的 斧头 到 见面 这 敌人 .

承嗣抡斧迎敌，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][wuː] [kɪz] ['æroʊ] .
He was hit by Wu Qi's arrow .
他 曾是 打 经过 吴 气的 箭 .

被吴奇一箭，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔrsəz] [aɪ] ,
Right in the middle of the horse's eye ,
正确的 在 这 中间 的 这 马匹 眼睛 ,

正中马眼，

[ðə; ði] [hɔːrs] [dʒʌmpt] .
The horse jumped .
这 马 跳了起来 .

那马一跳，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði] [er] [tuː; tə] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He caused the heir to fall from his horse .
他 导致 这 继承人 到 落下 从 他的 马 .

把承嗣跌落马下，

[dʒəu] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] , [helpt] ['tʃɛŋ] [ˌes 'aɪ] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fled] .
Zhou Bing rushed forward , helped Cheng Si up , and they fled .
周 必应 匆忙 向前 , 帮助 程 硅 向上 , 和 他们 逃亡 .

周兵急上前扶起承嗣逃走了。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] ['hedɪd] [tɔːrdz] .
Xue Gang and his group headed towards Tongguan .
薛 帮派 和 他的 团体 标题 向 桐冠 .

薛刚一班人齐奔潼关而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] . . .
Now , let's talk about the black dragon . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 黑色的 龙 . . .

且说乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] .
Jing Hui and others escorted the emperor to Tongguan .
景 惠 和 其他的 护送 这 皇帝 到 桐冠 .

敬晖等保驾奔到潼关，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Seeing that there were many guards at the pass ,
看到 那 那里 是 许多 守卫 在 这 经过 ,

见有许多守关军士，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɔːl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['mæsəkər] .
The heroes all engaged in a chaotic massacre .
这 英雄 全部 已订婚的 在 一个 混乱 屠杀 .

众好汉一齐乱杀，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] [gɑːrdz] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
They killed countless guards at the pass .
他们 被杀 无数 守卫 在 这 经过 .

杀死无数守关军士，

[kʌt] ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Cut open the door .
切 打开 这 门 .

斩开关门，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['draɪvər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] .
They escorted the driver out of the pass and on his way .
他们 护送 这 司机 出去 的 这 经过 和 在 他的 方式 .

保驾出关而走。

[ðə; ði] [dɪ'zɜːrtər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [ɪ'miːdiətli] .
The deserter reported to the government office immediately .
这 逃兵 据报道 到 这 政府 办公室 立即地 .

逃军飞报入府，

['dʒen(ə)rəl][gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
General Guan Ren received the report .
一般的 关 任 已收到 这 报告 .

总兵关仁得报，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He then led his troops to pursue them out of the pass .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 出去 的 这 经过 .

即领兵追出关来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] ,
Upon seeing the black dragon ,
之上 看到 这 黑色的 龙 ,

乌黑龙一见，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He turned and thrust his spear .
他 转向 和 推力 他的 矛 .

回身摇枪便刺，

[gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Guan Ren raised his troops to meet them .
关 任 提高 他的 军队 到 见面 他们 .

关仁举兵相迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
The black dragon couldn't withstand it .
这 黑色的 龙 不能 经受 它 .

乌黑龙抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] [geɪv] [tʃeɪs] .
Guan Ren gave chase .
关 任 给予 追赶 .

关仁紧紧追赶。

[ðeɪ] [pər'suːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] .
They pursued them to Longchuan .
他们 追击 他们 到 龙川 .

追至龙川，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd] .
Suddenly , a cannon fired .
突然 , 一个 大炮 被解雇 .

忽一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [rʌʃt] [aʊt] .
The ambush troops rushed out .
这 伏击 军队 匆忙 出去 .

伏兵冲出，

['zɛŋ] [baʊ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zheng Bao took the lead .
郑 包 采取 这 带领 .

郑宝当先，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] [tʃɑːpt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
He grabbed the axe and chopped at it .
他 抓住 这 斧头 和 切碎 在 它 .

抢斧砍来，

[gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Guan Ren raised his troops to meet them .
关 任 提高 他的 军队 到 见面 他们 .

关仁举兵相迎。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正交战间，

['sʌd(ə)nli] , [dʒoʊz] ['soʊldʒərz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Suddenly , Zhou's soldiers came to report .
突然 , 周氏 士兵 来了 到 报告 .

忽周兵来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːvz] [hæv; həv] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eriə] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [pæs] ! "
" Thieves have set fire to the area inside the pass ! "
" 窃贼 有 放 火 到 这 区域 里面 这 经过 ! "

“关内有贼人放火！”

[gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Guan Ren was greatly alarmed .
关 任 曾是 非常 惊慌 .

关仁大惊，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

['zɛŋ] [baʊ] [dɪd] [nɑːt] [tʃeɪs] ['æftər] [hɪm; ɪm] .
Zheng Bao did not chase after him .
郑 包 做过 不是 追赶 后 他 .

郑宝也不追赶，

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Catching the Prince of Luling
捕捉 这 王子 的 卢灵

接住庐陵王，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pɑːt] [ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] [raɪt] [ðer; ðər] [ɪn] .
They set up a pot and cooked a meal right there in Longchuan .
他们 放 向上 一个 锅 和 煮熟 一个 一顿饭 正确的 那里 在 龙川 .

就在龙川埋锅造饭。

[gwɑːn] [rɛnz] [truːps] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] .
Guan Ren's troops returned to the pass .
关 任的 军队 返回 到 这 经过 .

那关仁兵马回到关下，

[dʒʌst] [ðen] , ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [set] [ə; eɪ] ['faɪər] .
Just then , Xue Gang had set a fire .
只是 然后 , 薛 帮派 有 放 一个 火 .

正遇薛刚放过火，

[faɪt] [jʊr; jər] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
Fight your way out of the pass .
斗争 你的 方式 出去 的 这 经过 .

杀出关来，

[gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm] .
Guan Ren urged his troops to intercept them .
关 任 敦促 他的 军队 到 截距 他们 .

关仁催兵截住。

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [fɔːt] ['fɪrsli] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑːt] [prɪ'veɪl] .
The heroes fought fiercely but could not prevail .
这 英雄 战斗 激烈地 但 可以 不是 占上风 .

众好汉大战不下，

[dʒi] - ['siːkrətli] ['faɪərd][æn; ən] ['æroʊ] .
Ji Luanying secretly fired an arrow .
季 - 偷偷 被解雇 一个 箭 .

纪鸾英暗发一箭，

[raɪt] [ɑːn][gwɑːn] [rɛnz] ['fɔːrhed] ,
Right on Guan Ren's forehead ,
正确的 在 关 任的 前额 ,

正中关仁额上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] ,
Defeated and retreating into the pass ,
战败 和 撤退 进入 这 经过 ,

败入关去，

[kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] ['taɪtli] .
Close the door tightly .
关闭 这 门 紧紧 .

紧闭关门，

[aɪm] [tuː] [skerd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I'm too scared to come out .
我是 也 害怕的 到 来 出去 .

不敢出来了。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ə'raɪvd] [ɪn] .
Xue Gang and his group arrived in Longchuan .
薛 帮派 和 他的 团体 到达的 在 龙川 .

薛刚一班人到了龙川，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ,
Upon meeting the Prince of Luling ,
之上 会议 这 王子 的 卢灵 ,

见了庐陵王，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] - ['maʊnt(ə)n] .
They set off for Jiuyan Mountain .
他们 放 离开 为了 - 山 .

发驾向九焰山而来。

[naʊ] , [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Now , in Chang'an City ,
现在 , 在 长安 城市 ,

再说长安城中，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bəːnd] [daʊn] .
More than 50 , 000 houses were burned down .
更多的 比 - , - 房屋 是 烧伤 向下 .

烧去民房五万余间，

[kɔːpsiz] [leɪ] [struːn] [ə'baʊt] , [blʌd] [floʊd] ['friːli] .
Corpses lay strewn about , blood flowed freely .
尸体 躺 散落的 关于 , 血 流动 自由 .

尸横血流，

[θriː] [rɪ'pɔːrts] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] :
Three reports were sent to the court in succession :
三 报告 是 发送 到 这 法庭 在 演替 :

一连三报报入朝中:

[fɜːrst] ['nuːzpeɪpər]
First Newspaper
第一的 报纸

第一报,

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [fled] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The Prince of Luling rebelled and fled Chang'an .
这 王子 的 卢灵 叛乱 和 逃亡 长安 .

庐陵王反出长安,

- [dɪ'fiːt] [wuː] - - ;
' Defeat Wu Chengsi ' ;
- 击败 吴 - - ;

杀败武承嗣';

['sekənd] [rɪ'pɔːrt] ,
Second report ,
第二 报告 ,

二报,

['bændits] [rəumd] [ðə; ði] [ruːt] , ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndərɪŋ] :
Bandits roamed the route , killing and plundering :
强盗 漫游 这 路线 , 杀 和 掠夺 :

沿途强盗横行杀抢:

[θriː] [rɪ'pɔːrts] ,
Three reports ,
三 报告 ,

三报,

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [pæs]
The burning of Tongguan Pass
这 燃烧 的 桐冠 经过

火烧潼关,

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fiːtɪd] [gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] .
They utterly defeated Guan Ren .
他们 完全地 战败 关 任 .

大败了关仁。

[wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒,

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
An imperial edict was issued to arrest the Prince of Luling .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 这 王子 的 卢灵 .

下旨捉拿庐陵王,

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['greɪnəri,'grænəri][wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ə'gen] .
The imperial granary was opened again .
这 帝国 粮仓 曾是 打开 再次 .

又大开皇仓,

[prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] .
Provide relief to the people affected by the fire .
提供 宽慰 到 这 人们 做作的 经过 这 火 .

赈济被火百姓,

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ,
To know what happened next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

欲知后来，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] ['epɪsoʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptər] - [wuː] ['ziːtiən] [dɪ'spætʃ] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəu] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Chapter 74 Wu Zetian dispatches General Zhou , one of the three armies , to return to Nine Flame Mountain
章 - 吴 泽田 派遣 一般的 周 , 一 的 这 三 军队 , 到 返回 到 九 火焰 山

第七十四回 武则天遣三路将 周总兵归九焰山

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , when the Prince of Luling arrived at Nine Flame Mountain ,
现在 , 什么时候 这 王子 的 卢灵 到达的 在 九 火焰 山 ,

却说庐陵王到九焰山，

[suː][meɪ'zuː] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərər] .
Xu Meizu came down the mountain to greet the emperor .
徐 魅族 来了 向下 这 山 到 迎接 这 皇帝 .

徐美祖下山接驾，

[draɪv] [ʌp] [maʊnt] -
Drive up Mount Jiuyan
驾驶 向上 山 -

驾上九焰山，

[træns'fɔːrm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
Transform the mountain stronghold into a royal palace .
转换 这 山 据点 进入 一个 皇家 宫殿 .

把山寨改为王殿，

[ðeɪ] [bɪlt] ['haʊzɪz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
They built houses all around .
他们 建造 房屋 全部 大约 .

四下造起房屋，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Xue Gang and others all moved to the left and right .
薛 帮派 和 其他的 全部 已搬 到 这 左边 和 正确的 .

薛刚等俱移居左右，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['eriə] [ɪz] [wer] [ðə; ði] ['empərər] [ri'zaidz] .
The central area is where the emperor resides .
这 中央 区域 是 在哪里 这 皇帝 居住地 .

正中圣眷居住，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵席庆贺。

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] ['mistrisiz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]['hwɑːn] [baɪ] ,
The two palace mistresses of Fangzhou and Huan Bai ,
这 二 宫殿 情妇们 的 - 和 欢 白 ,

房州圣眷二位宫主及桓柏、

['mædn] - [et] [ɑːl] .
Madden Qufuru et al .
麦登 - 等 al .

马登屈浮鲁等,

[ðeɪ] [ɔːl] ['welkəmd] [ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all welcomed them to live on the mountain .
他们 全部 欢迎 他们 到 居住 在 这 山 .

俱各迎接上山居住。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [suː][meɪ'zuː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] .
The Prince of Luling appointed Xu Meizu as his military advisor .
这 王子 的 卢灵 任命 徐 魅族 作为 他的 军队 顾问 .

庐陵王以徐美祖为军师,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [li] .
He was granted the surname Li .
他 曾是 的确 这 姓 李 .

赐姓李,

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Xue Gang was protecting the marshal .
薛 帮派 曾是 保护 这 元帅 .

薛刚为保驾元帅,

[wuː][tʃiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pʌniʃiz] ['reblz; rɪ'bel] .
Wu Qi was appointed as the General Who Punishes Rebels .
吴 齐 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 惩罚 反叛者 .

吴奇为讨逆将军,

[mɑː]['zæn][wʌz; wəz][ðə; ði] ['iːstərn] ['kæv(ə)lri]['dʒen(ə)rəl] .
Ma Zan was the Eastern Cavalry General .
马 赞 曾是 这 东 骑兵 一般的 .

马赞为东骑将军,

['zɛŋ] [baʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['dʒen(ə)rəl] .
Zheng Bao was the Flying Dragon General .
郑 包 曾是 这 飞行 龙 一般的 .

郑宝为飞龙将军,

[ðə; ði] [faɪv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgər] ['dʒenrəlz] .
The five members of the Wu clan were known as the Five Tiger Generals .
这 五 成员 的 这 吴 氏族 是 已知 作为 这 五 老虎 将军们 .

乌氏五人为五虎将军。

[næn; nɑːn]['dʒiːən][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['dʒen(ə)rəl] .
Nan Jian was appointed as the Flying Tiger General .
楠 建 曾是 任命 作为 这 飞行 老虎 一般的 .

南建为飞虎将军,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] [huː] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] ['bændits] .
He was a general in the Northern Qi dynasty who defended against bandits .
他 曾是 一个 一般的 在 这 北方 齐 王朝 WHO 辩护 反对 强盗 .

北齐为挡寇将军,

[kw] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [prə'tekts] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Qu Fulu was appointed as the Grand General Who Protects the Nation .
曲 - 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 WHO 保护 这 国家 .

屈浮鲁为镇国大将军，

[dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Jing Hui ,
景 惠 ,

敬晖、

['hwɑːn] [baɪ] [sɜːrvd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] .
Huan Bai served as the left and right imperial guards .
欢 白 服务 作为 这 左边 和 正确的 帝国 守卫 .

桓柏为左右御卫，

[mɑː] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɑŋwoʊ] .
Ma Deng was appointed General Anguo .
马 邓 曾是 任命 一般的 安国 .

马登为安国将军，

[ɔːl] [θriː] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrmd] ['fɔːrsɪz] [wɜːr; wər] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
All three branches of the armed forces were richly rewarded .
全部 三 分支 的 这 武装 力量 是 丰富 奖励 .

大小三军一齐重赏。

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

[ɪ'miːdiətli] , [ə; eɪ] [flæg] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tælənts] [ænd; ənd] ['gæðər] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Immediately , a flag was raised on the mountain to recruit talents and gather a crowd .
立即地 , 一个 旗帜 曾是 提高 在 这 山 到 招募 天赋 和 收集 一个 人群 .

山上立时扯旗招贤聚众，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ,
In order to restore ,
在 命令 到 恢复 ,

以图恢复，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Then there's Wu Zetian in Chang'an ,
然后 有 吴 泽田 在 长安 ,

再说长安武则天，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [suː] [meɪ'zuː] [ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] , [pledʒd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Upon hearing the news , Xu Meizu and Xue Gang , among others , pledged allegiance to the Prince of Luling .
之上 听力 这 消息 , 徐 魅族 和 薛 帮派 , 之中 其他的 , 承诺 忠诚 到 这 王子 的 卢灵 .

闻报徐美祖与薛刚等奉庐陵王为主，

['ɑːkjupaɪ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Occupy Nine Flame Mountain ,
占据 九 火焰 山 ,

占据九焰山，

[ɪts] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
Its momentum was very strong .
它是 势头 曾是 非常 强的 .

其势甚盛，

[wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [huː] [derd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
He then asked his ministers who dared to lead troops to capture the rebels .
他 然后 问 他的 部长们 WHO 敢于 到 带领 军队 到 捕获 这 叛军 .

便问诸臣谁敢领兵前去捉拿叛贼，

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wu Sansi reported :
吴 桑西 据报道 :

武三思奏道：

" ['zuː] [gæŋ] [ɪz] ['vɪʃəs] . "
" Xue Gang is vicious . "
" 薛 帮派 是 恶毒 . "

“薛刚凶恶，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːr] - [prɔːŋd] [ə'tæk] . . .
If it weren't for the four - pronged attack . . .
如果 它 不是 为了 这 四 - 叉状的 攻击 . . .

若非四路突击，

[wiː; wi] [kɑːnt] [kən'troʊl][hɪm; ɪm] .
We can't control him .
我们 不能 控制 他 .

拿他不住。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt] [tuː; tə][træns'fɜːr][dʒəu] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]
Your Majesty may issue an edict to transfer Zhou Cheng , the general of the
你的 威严 可能 问题 一个 法令 到 转移 周 程 , 这 一般的 的 这
['maʊnt(ə)n] [pæs] .
mountain pass .
山 经过 .

陛下可发旨调尽山关总兵周成。

[tʃiː] [baʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn]
Qi Bao , General of Shanhaiguan
齐 包 , 一般的 的 山海关

山海关总兵齐豹、

[li] [ʃaʊieɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - [ʌv; əv]
Li Xiaoye , the Prince of Dingtang of Shanzhou
李 小野 , 这 王子 的 - 的 陕州

陕州定唐王李孝业，

[θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][tuː; tə] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Three routes to attack Nine Flame Mountain
三 路线 到 攻击 九 火焰 山

三路进攻九焰山，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['pɑːrti] .
He will surely betray the party .
他 将要 一定 背叛 这 派对 .

必获叛党。”

['wuːz] [naɪn] [mə'mɔriːəlz]
Wu's nine memorials
吴氏 九 纪念碑

武氏九奏，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He then issued an imperial decree .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 .

随即发旨。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The three generals received the imperial decree .
这 三 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

那三将得了旨意，

[iːtʃ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːrmi] ,
Each raised an army ,
每个 提高 一个 军队 ,

各自起兵，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tɔːrdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They marched towards Nine Flame Mountain .
他们 行军 向 九 火焰 山 .

杀奔九焰山而来。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The soldiers on the mountain rushed to report to the camp .
这 士兵 在 这 山 匆忙 到 报告 到 这 营 .

那山上将兵飞报入寨，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [θriː] [gruːps] [ʌv; əv] [truːps] .
It is said that Chang'an has dispatched three groups of troops .
它 是 说 那 长安 有 已派出 三 团体 的 军队 .

说长安调了三路人马，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Come and attack Nine Flame Mountain .
来 和 攻击 九 火焰 山 .

来打九焰山，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ruːt] [ɪz] [led] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəu] ['tʃɛŋ] [ʌv; əv] ['dʒɪn'ʃɑːn] [pæs] .
The first route is led by General Zhou Cheng of Jinshan Pass .
这 第一的 路线 是 引领 经过 一般的 周 程 的 金山 经过 .

第一路是尽山关总兵周成，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We've reached the foot of the mountain .
我们已经 达到 这 脚 的 这 山 .

已到山下，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ði] ['iːstərn] [ruːt] ;
Set up camp on the eastern route ;
放 向上 营 在 这 东 路线 ;

东路安营；

[ðə; ði] ['sekənd] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [led] [baɪ] [tʃiː] [baʊ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
The second force was led by Qi Bao , the general of Shanhaiguan .
这 第二 力量 曾是 引领 经过 齐 包 , 这 一般的 的 山海关 .

第二路是山海关总兵齐豹，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[wiːv] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We've reached the foot of the mountain .
我们已经 达到 这 脚 的 这 山 .

已到山下，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ði] ['westərn] [ruːt] ;
Set up camp on the western route ;
放 向上 营 在 这 西 路线 ;

西路安营；

['oʊnli] [li] [ʃaʊieɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜːrd] [ruːt]
Only Li Xiaoye of the third route
仅有的 李 小野 的 这 第三 路线

只有第三路李孝业，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [nɑːt] [jet] [ə'raɪvd] .
The troops have not yet arrived .
这 军队 有 不是 然而 到达的 .

兵马未到。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
The Prince of Luling was greatly alarmed upon hearing the news .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

庐陵王闻报大惊，

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [rest] [ə'ʃʊrd] , [maɪ] [lɔːrd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Waiting for the minister to devise a plan ,
等待 为了 这 部长 到 设计 一个 计划 ,

待臣设计，

[meɪk] [dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
Make Zhou Cheng ,
制作 周 程 ,

使周成、

[ðə; ði] ['lepədz] ['klæʃt] [ænd; ənd] ['mɜːdʒd] .
The leopards clashed and merged .
这 豹子 冲突 和 合并 .

齐豹互相交并，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [jʊr; jər] [lɔːrd] ;
Come and return to your lord ;
来 和 返回 到 你的 主 ;

来归主公；

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [li] [ʃaʊɪeɪ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Li Xiaoye arrived ,
作为 很快 作为 李 小野 到达的 ,

待李孝业一到，

" [let] [ðem; ðəm][biː; bi] ['ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] . "
" Let them be utterly destroyed . "
" 让 他们 是 完全地 损毁 . "

管叫他片甲无存。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[suː][meɪ'zuː] [ðen] ['sʌmənd] [næn; nɑːn] - [ænd; ənd] ['pɒndəd] :
Xu Meizu then summoned Nan Jianfen and pondered :
徐 魅族 然后 被召唤 楠 - 和 沉思 :

徐美祖即唤南建分忖道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] . "
" You can lead a thousand soldiers . "
" 你 能 带领 一个 千 士兵 . "

“你可领兵一千，

[ðeɪ] [fɔːt] [tʃiː] [baʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['westwərd] [ruːt] .
They fought Qi Bao on the westward route .
他们 战斗 齐 包 在 这 向西 路线 .

往西路与齐豹交战，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
We must defeat him .
我们 必须 击败 他 .

须要败他一阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
You must not harm him .
你 必须 不是 伤害 他 .

切不可伤他性命，

[ɪf] [dʒəu] ['tʃɛŋ] [kʌmz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] . . .
If Zhou Cheng comes to meet them . . .
如果 周 程 来 到 见面 他们 . . .

如见周成来接应，

[wiː; wi][mʌst; məst] [feɪn] [dɪ'fiːt] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We must feign defeat to ascend the mountain .
我们 必须 假装 击败 到 上升 这 山 .

必须假败上山，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˌdɪsə'beɪd] .
This must not be disobeyed .
这 必须 不是 是 违抗命令 .

不可有违。”

[næn; nɑːn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道：

" [ˌʌndər'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
He then led his troops down the mountain on horseback .
他 然后 引领 他的 军队 向下 这 山 在 马背 .

遂领兵上马下山，

[breɪk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] [ruːt] .
Break out of the western route .
休息 出去 的 这 西 路线 .

冲出西路。

[tʃiː] [baʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Qi Bao heard the news ,
齐 包 听到 这 消息 ,

齐豹闻报，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
They immediately mounted their horses and left the camp .
他们 立即地 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

即忙上马出营。

[næn; nɑːn] [dʒiːɑːnjiː] [sɔː]
Nan Jianyi saw
楠 建义 锯

南建一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [tʃiː] [baʊ] ?
Are you Qi Bao ?
是 你 齐 包 ?

“你可是齐豹么？”

[tʃiː] [baʊ] [sed] :
Qi Bao said :
齐 包 说 :

齐豹道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[huː] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[næn; nɑːn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['dʒen(ə)rəl] [næn; nɑːn] ['dʒiːən] "
" I am General Nan Jian "
" 我 是 一般的 楠 建 "

“俺乃南建将军，

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , ['kwɪkli] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] !
You scoundrel , quickly dismount and surrender !
你 恶棍 , 迅速地 下马 和 投降 !

你这厮快快下马投降，

" [aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。"

[tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Qi Bao was furious .
齐 包 曾是 狂怒 .

齐豹大怒。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺，

[næn; nɑːn] ['dʒiːən] [held] [ə; eɪ] [ɡoʊld] - ['pleɪtɪd] ['pɑːrti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
Nan Jian held a gold - plated party to welcome him .
楠 建 握住 一个 金子 - 镀 派对 到 欢迎 他 .

南建持钅 党相迎，

['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] ['pɑːrtiz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
Seven or eight parties in a row ,
七 或者 八 各方 在 一个 排 ,

一连七八钅 党，

[ðeɪ] ['ʃætərd] [tʃiː] [baʊz] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['ɑːrmər] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['skætərd] [ænd; ənd] ['broʊkən] .
They shattered Qi Bao's helmet and armor , leaving them scattered and broken .
他们 破碎 齐 包子的 头盔 和 盔甲 , 离开 他们 疏散 和 破碎的 .

打得齐豹盔斜甲散，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

- [pər'suːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Nanjian pursued and killed them on horseback .
- 追击 和 被杀 他们 在 马背 .

南建拍马追杀，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [tʃiː] [baʊ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə] [rʌn] .
They chased Qi Bao until he had nowhere to run .
他们 追逐 齐 包 直到 他 有 无处 到 跑步 .

直追得齐豹走投无路，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wei] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

['pænɪk] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [hɪm; ɪm] .
Panic was running through him .
恐慌 曾是 跑步 通过 他 .

正在慌急，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhou Cheng led his troops to meet them .
周 程 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

周成领兵前来接应。

[næn; nɑːn] ['dʒiːən] [sɔː] [dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
Nan Jian saw Zhou Cheng ,
楠 建 锯 周 程 ,

南建看见周成，

[ðʌs] , [tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz] [lɔːst] .
Thus , Qi Bao was lost .
因此 , 齐 包 曾是 丢失的 .

遂丢了齐豹，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
A great battle with Zhou Cheng ,
一个 伟大的 战斗 和 周 程 ,

与周成大战，

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ]
No more than three rounds of fighting
不 更多的 比 三 回合 的 斗争

战无三合，

[soʊ][hiː; hi] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [lɔːst] .
So he feigned defeat and lost .
所以 他 假装 击败 和 丢失的 .

遂假败佯输，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They went up the mountain .
他们 去 向上 这 山 .

上山去了。

[tʃiː] [baʊ] ['fɑːloʊd] [dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
Qi Bao followed Zhou Cheng ,
齐 包 随后 周 程 ,

齐豹接着周成，

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [rɪ'piːtɪdli] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː] .
I thanked him repeatedly for saving me .
我 谢谢 他 反复 为了 保存 我 .

再三谢他相救之恩。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [læft] :
Zhou Cheng laughed :
周 程 笑了 :

周成笑道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] [θiːf] ,
Such a petty thief ,
这样的 一个 小气 贼 ,

如此一个毛贼，

[waɪ] [dɪd][aɪ] [luːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ?
Why did I lose to him ?
为什么 做过 我 失去 到 他 ?

为何就输与他？”

[tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
Qi Bao was filled with shame .
齐 包 曾是 已填 和 耻辱 .

齐豹满面羞愧。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['biːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Zhou Cheng was beaming with joy .
周 程 曾是 光芒四射 和 喜悦 .

周成喜气洋洋，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
An official was dispatched to Chang'an to report the victory .
一个 官方的 曾是 已派出 到 长安 到 报告 这 胜利 .

差官上长安报捷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Zhou Cheng led his troops to the mountain to challenge them .
周 程 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 他们 .

周成领兵抵山讨战。

[suː][meɪ'zuː] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːrnz] ['goʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Meizu instructed his generals to take turns going down the mountain to engage in battle .
徐 魅族 指示 他的 将军们 到 拿 转弯 去 向下 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖分付众将轮流下山交战，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [luːz] , [nɑːt] [wɪn] .
They all wanted to lose , not win .
他们 全部 通缉 到 失去 , 不是 赢 .

个个要败不要胜，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The generals then descended the mountain to meet the enemy .
这 将军们 然后 下降 这 山 到 见面 这 敌人 .

当下众将下山迎敌。

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Seventeen generals were defeated in a row .
十七 将军们 是 战败 在 一个 排 .

连败大将一十七员，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Zhou Cheng led his troops back to camp .
周 程 引领 他的 军队 后退 到 营 .

周成领兵回营，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [twaɪs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The official was dispatched to Chang'an twice to report the victory .
这 官方的 曾是 已派出 到 长安 两次 到 报告 这 胜利 .

差官二上长安报捷。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The next day .
这 下一个 天 .

到了次日。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] [ə'gen] .
Zhou Cheng has come to challenge us to battle again .
周 程 有 来 到 挑战 我们 到 战斗 再次 .

周成又来讨战，

[suː] [meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Xu Meizu ordered that no one should go into battle .
徐 魅族 订购 那 不 一 应该 去 进入 战斗 .

徐美祖下令不许出战。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhou Cheng saw it ,
周 程 锯 它 ,

周成见了，

['ɔːrdər] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [rʌʃ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Order the three armies to rush up the mountain .
命令 这 三 军队 到 匆忙 向上 这 山 .

令三军赶上山去，

['siːɪŋ] [lɔːgz] [ænd; ənd] [stoʊnz] ['biːɪŋ] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Seeing logs and stones being thrown down from the mountain ,
看到 日志 和 石头 存在 抛掷 向下 从 这 山 ,

见山上抛下擂木炮石，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhou Cheng had no choice .
周 程 有 不 选择 .

周成无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to withdraw their troops and return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .

只得收兵回营。

[fɔːr; fər] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For ten consecutive days ,
为了 十 连续的 天 ,

一连十日，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['bæt(ə)l] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was no battle taking place on the mountain .
那里 曾是 不 战斗 采取 地方 在 这 山 .

山上并不出战。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒəu] - [hɜːrd] [ðæt] [æn; ən] ['eɪndʒl] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] .
Zhou Chengwen heard that an angel had descended .
周 - 听到 那 一个 天使 有 下降 .

周成闻有天使下来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly led his generals out of the camp to greet them .
他 匆匆 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

急领众将出营迎接。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃiː] [baʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
At this time , Qi Bao and the others came to greet them .
在 这 时间 , 齐 包 和 这 其他的 来了 到 迎接 他们 .

此时齐豹也同众将来接。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] .
Please invite the angels into the camp .
请 邀请 这 天使 进入 这 营 .

请天使入营。

['eɪndʒəlz] ['entər] [ðə; ði] [kæmp] .
Angels enter the camp .
天使 进入 这 营 .

天使进营，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

笑容道：

['dʒen(ə)rəl] [dʒəu] ,
General Zhou ,
一般的 周 ,

“周将军，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'siːvd] [ten] ['vɪktəri] [rɪ'pɔːrts] [frʌm; frəm] ['dʒenrəlz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
The Emperor received ten victory reports from generals in a single day .
这 皇帝 已收到 十 胜利 报告 从 将军们 在 一个 单身的 天 .

皇上一日之间连接将军十封捷表，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ['berɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
A special envoy arrived bearing an imperial edict .
一个 特别的 使者 到达的 轴承 一个 帝国 法令 .

特差下官赍诏前来，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['paɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belt] .
He kicked the python robe and jade belt .
他 踢 这 Python 长袍 和 玉 腰带 .

踢蟒袍玉带。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .

开读了诏书。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] .
Zhou Cheng hosted a banquet for the angels .
周 程 托管 一个 宴会 为了 这 天使 .

周成设筵款待天使，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][æn'dʒelɪk] [fiːst] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :
During the angelic feast , it was said :
期间 这 天使般的 盛宴 , 它 曾是 说 :

天使筵间说道：

" ['dʒen(ə)rəl][tʃiː][mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [fæt][baɪ] [naʊ] . "
" General Qi must be quite fat by now . "
" 一般的 齐 必须 是 相当 胖的 经过 现在 . "

“想齐将军目今该胖了。”

[tʃiː] [baʊ] [sed] .
Qi Bao said .
齐 包 说 .

齐豹道。

" ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [staɪl] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] . "
" Using the imperial envoy style to make fun of them . "
" 使用 这 帝国 使者 风格 到 制作 乐趣 的 他们 . "

“钦差体来取笑。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəlz] :
The Way of the Angels :
这 方式 的 这 天使 :

天使道：

" [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [wɜːrdz] . "
" These are the Emperor's words . "
" 这些 是 这 皇帝的 字 . "

“此系皇上的话，

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvd] ,
Just because the general arrived ,
只是 因为 这 一般的 到达的 ,

只因将军到此，

[bɪ'fɔːr] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['bæt(ə)l] ,
Before a single battle ,
前 一个 单身的 战斗 ,

未出一战，

" [aɪ] [sə'poʊz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['fætnd] [ʌp] [kən'sɪdərəbli] . "
" I suppose the general has fattened up considerably . "
" 我 认为 这 一般的 有 肥胖的 向上 相当 . "

料将军必然养胖了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu] ['tʃɛŋ]
Upon hearing this , Zhou Cheng
之上 听力 这 , 周 程

周成闻言，

[hiː; hi] ['kudnt] [stɑːp] ['læfɪŋ] .
He couldn't stop laughing .
他 不能 停止 笑 .

止不住大笑。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪm'bærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [kəm'pliːtli] [red] .
At this moment , Qi Bao was so embarrassed that his face turned completely red .
在 这 片刻 , 齐 包 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 完全地 红色的 .

此时齐豹羞的满面通红，

[hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头不语。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

及酒筵罢，

[ðə; ði] ['eɪndʒl] [dɪ'pɑːrtɪd] .
The angel departed .
这 天使 已离开 .

天使辞去，

[tʃiː] [baʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Qi Bao returned to the camp .
齐 包 返回 到 这 营 .

齐豹回至营中，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz] ['æŋgər] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

不胜忿怒，

[hiː; hi] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl] , [sʌn] [æn; ən] , [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with his trusted general , Sun An , and said :
他 咨询 和 他的 可信 一般的 , 太阳 一个 , 和 说 :

与心腹将官孙安计议道：

" [haʊ] ['heɪtfl] [ðæt] [dʒəu] ['tʃɛŋ] ['bulid] [ˌem 'iː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['merɪts] ! "
" How hateful that Zhou Cheng bullied me because of his merits ! "
" 如何 可恶 那 周 程 被欺凌 我 因为 的 他的 优点 ! "

“可恨周成恃功欺我，

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [vent] [maɪ] ['æŋgər] !
How dare you vent my anger !
如何 敢 你 发泄 我的 愤怒 !

怎出我这口气！

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] ,
If you have a plan ,
如果 你 有 一个 计划 ,

你若有计，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [hɑːrm] [hɪm; ɪm] .
It can harm him .
它 能 伤害 他 .

能以害他，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'wɔːrd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

重重赏你。”

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [hɑːrm] [hɪm; ɪm] . . . "
" If you want to harm him . . . "
" 如果 你 想 到 伤害 他 . . . "

“若要害他，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

必须如此如此。”

[tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Qi Bao was overjoyed upon hearing this .
齐 包 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

齐豹听了大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [sʌn] [æn; ən][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][tæsk] , [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][goʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] [hɪr] .
He then ordered Sun An to carry out the task , but we will not go into details here .
他 然后 订购 太阳 一个 到 携带 出去 这 任务 , 但 我们 将要 不是 去 进入 细节 这里 .

便叫孙安去行事不表。

[naʊ] , [dʒəu] [tʃɛŋz] [kæmp][hæd; həd][noʊ] [fuːd] .
Now , Zhou Cheng's camp had no food .
现在 , 周 程的 营 有 不 食物 .

且说周成营中无粮，

[ðeɪ] ['oʊnli] [hoʊpt] [ðæt] [greɪn] [wʊd] [biː; bi] [træns'pɔːtid] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] .
They only hoped that grain would be transported from all over the mountains to provide relief .
他们 仅有的 希望 那 粮食 会 是 运输 从 全部 超过 这 山脉 到 提供 宽慰 .

只望尽山关运粮来接济，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [fluː] [baɪ][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly a scout flew by to report to the camp .
突然 一个 侦察 飞翔 经过 到 报告 到 这 营 .

忽见探子飞报人营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] "
" Grain and fodder from all over the mountains "
" 粮食 和 饲料 从 全部 超过 这 山脉 "

“尽山来的粮草，

[træns'pɔːtid] [tuː; tə]
Transported to Longchuan
运输 到 龙川

运到龙川，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɪdnæpt] [baɪ]['bændits][frʌm; frəm] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] !
They were kidnapped by bandits from Nine Flames Mountain !
他们 是 被绑架 经过 强盗 从 九 火焰 山 !

被九焰山响马劫去了！”

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Zhou Cheng was greatly alarmed .
周 程 曾是 非常 惊慌 .

周成大惊，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈtrænspɔːrt] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [baʊnd] .
He ordered the grain transport soldiers to be brought in bound .
他 订购 这 粮食 运输 士兵 到 是 带来 在 边界 .

喝令把运粮军绑进来，

[bəuθ] [saɪdz] [əˈɡriːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

左右答应，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [trænsˈpɔːtid] [ɪn] .
The troops are about to be transported in .
这 军队 是 关于 到 是 运输 在 .

即将运军绑进。

[dʒəu] [ˈtʃɛŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Zhou Cheng cursed :
周 程 被诅咒的 :

周成骂道：

" [juː; jʊ] [dæm] [dɔːɡ] [hed] ! "
" You damn dog head ! "
" 你 该死 狗 头 ! "

“你这该死的狗头！

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [soʊ] [ˈneɡlɪdʒənt] [ɪn] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] ?
Why have you been so negligent in coming here ?
为什么 有 你 到过 所以 疏忽 在 未来 这里 ?

尔等何怠忽至此，

[ðə; ði] [ɡreɪn] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər][ˈstoʊlən][baɪ][ˈbændits] ?
The grain supplies were stolen by bandits ?
这 粮食 补给品 是 被盗 经过 强盗 ?

把粮草被贼人劫去？”

[ˈmɪləteri] [ˈtrænspɔːrt] [ruːt] :
Military transport route :
军队 运输 路线 :

运军道：

" [ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈstoʊlən][frʌm; frəm] [naɪn] [fleɪm] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" The provisions were not stolen from Nine Flame Mountain . "
" 这 条款 是 不是 被盗 从 九 火焰 山 . "

“粮草不是九焰山劫去，

[ðæt] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [rɔbd] [ɡreɪn] ,
That group of people who robbed grain ,
那 团体 的 人们 WHO 被抢劫 粮食 ,

那一班劫粮的人，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [wʌnz] [ˈkudnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
The younger ones couldn't recognize them all .
这 年轻 一个 不能 认出 他们 全部 .

小的们虽不能全认得，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈliːdər] .
One of them was the leader .
一 的 他们 曾是 这 领导者 .

内中有一个为首的，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
The little ones recognize them .
这 小的 一个 认出 他们 .

小的们认得，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sʌn] [æn; ən] , [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl][tʃiː] .
He was Sun An , a subordinate general under General Qi .
他 曾是 太阳 一个 , 一个 下属 一般的 在下面 一般的 齐 .

是齐总兵帐下偏将孙安，

[ðeɪ] [rɔbd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] .
They robbed the grain and fodder .
他们 被抢劫 这 粮食 和 饲料 .

劫了粮草，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['westərn] [kæmp] .
They actually headed towards the western camp .
他们 实际上 标题 向 这 西 营 .

竟往西营而去。”

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
Zhou Cheng roared in fury :
周 程 咆哮 在 愤怒 :

周成大怒道：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [stoʊl] [maɪ] [greɪn] [sə'plaɪz] . "
" This scoundrel stole my grain supplies . "
" 这 恶棍 偷窃 我的 粮食 补给品 . "

“这厮劫我粮草，

[ɪf] [wiː; wi] [dəunt] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kwel] [maɪ] ['heɪtrɪd] !
How can I quell my hatred !
如何 能 我 荡平 我的 仇恨 !

怎消吾恨！”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [prɪ'per] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ! "
" Prepare the horses ! "
" 准备 这 马匹 ! "

“备马！”

[dʒəu] [tʃɛŋz] [sʌn] , [dʒəu] [pɪŋ] , ['hɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Zhou Cheng's son , Zhou Ping , hurriedly called out :
周 程的 儿子 , 周 平 , 匆匆 称为 出去 :

周成儿子周平忙叫：

" ['fɑːðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] . "
" Father , you must not act rashly . "
" 父亲 , 你 必须 不是 行为 贸然 . "

“爹爹不可造次。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
The son has a plan ,
这 儿子 有 一个 计划 ,

儿有一计，

['fɑːðər] [prɪ'tendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] .
Father pretended not to know .
父亲 假装 不是 到 知道 .

爹爹止做不知，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] .
Send someone to invite him .
发送 某人 到 邀请 他 .

差人去请他，

['oʊnli] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] .
Only discuss important matters .
仅有的 讨论 重要的 事情 .

只说商议要事，

['æksmən] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Axemen were lying in ambush on both sides .
斧头手 是 说谎 在 伏击 在 两个都 侧面 .

两边埋伏下刀斧手，

[tuː; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
To host a banquet
到 主持人 一个 宴会

设筵款待，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['floʊɪŋ] ['friːli] ,
When the wine was flowing freely ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 流动 自由 ,

候吃到酒酣之际，

[ðə; ði] [geɪm] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
The game begins with throwing a cup .
这 游戏 开始 和 投掷 一个 杯子 .

以掷杯为令，

['evriwʌn] , [get] [tuː; tə] [wɜːrk] !
Everyone , get to work !
每个人 , 得到 到 工作 !

大家动手，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It is very easy to kill him .
它 是 非常 简单的 到 杀 他 .

杀之甚易。”

[dʒəu] - :
Zhou Chengdao :
周 - :

周成道：

" [maɪ] [sʌn] , [jʊr; jər][plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" My son , your plan is brilliant . "
" 我的 儿子 , 你的 计划 是 杰出的 . "

“我儿此计甚妙。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] [kæmp][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tʃiː] [baʊ] .
He immediately sent someone to the western camp to invite Qi Bao .
他 立即地 发送 某人 到 这 西 营 到 邀请 齐 包 .

即差人往西营去请齐豹。

[tʃiː] [baʊ] [rɔbd] [dʒəu] ['tʃɛŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Qi Bao robbed Zhou Cheng of his grain supplies .
齐 包 被抢劫 周 程 的 他的 粮食 补给品 .

齐豹因劫周成粮草，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['wʊdnt] [goʊ] .
He replied that he wouldn't go .
他 回复 那 他 不会 去 .

回说不去，

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [goʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

“若不去，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [sə'spɪʃəs] .
He became even more suspicious .
他 成为 甚至 更多的 可疑的 .

他更动疑。”

[tʃiː] [baʊ] [sed] :
Qi Bao said :
齐 包 说 :

齐豹道：

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['hæpənz] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] . . .
If anything unforeseen happens on this journey . . .
如果 任何事物 意外 发生 在 这 旅行 . . .

“此去倘有不测，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [liːvz] ,
If the general leaves ,
如果 这 一般的 树叶 ,

将军若去，

[ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd] [siːl] [kæn; kən] [biː; bi] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒuːniər] ['ɑːfɪsər] .
The authority to issue the military tally and seal can be handed over to the junior officer .
这 权威 到 问题 这 军队 相符 和 海豹 能 是 递交 超过 到 这 初级 官 .

可将兵符印信权交小将，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [lɔːs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [sə'raʊndɪd] [hɪz; ɪz] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
The young general surrounded his camp with a large army .
这 年轻的 一般的 包围 他的 营 和 一个 大的 军队 .

小将以大兵围住他营，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wʊdnt] [der] .
He said he wouldn't dare .
他 说 他 不会 敢 .

问他敢也不敢。”

[tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Qi Bao was overjoyed .
齐 包 曾是 欣喜若狂 .

齐豹大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd] [siːl] [tuː; tə] [sʌn] [æn; ən] .
He then handed the military tally and seal to Sun An .
他 然后 递交 这 军队 相符 和 海豹 到 太阳 一个 .

即把兵符印信交与孙安，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [rɪ'teɪnəz] .
It comes with four retainers .
它 来 和 四 预付金 .

自带四个家将，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] ['dɒŋ'jɪŋ] .
Heading towards Dongying .
标题 向 东营 .

往东营而去。

[sʌn] [æn; ən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] .
Sun An received the seal of office and the military tally .
太阳 一个 已收到 这 海豹 的 办公室 和 这 军队 相符 .

孙安得了印信兵符，

['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Summon all the generals ,
召唤 全部 这 将军们 ,

传集众将，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['hɜːrɪdli] [æskt] [wʌt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz] .
The generals hurriedly asked what the reason was .
这 将军们 匆匆 问 什么 这 原因 曾是 .

众将忙问何故，

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Emperor Taizong personally led the troops into battle .
皇帝 太宗 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .

“太宗亲临战阵，

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['faɪtɪŋ] ,
After years of bloody fighting ,
后 年 的 血腥 斗争 ,

血战数年，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [geɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Only then can one gain the world .
仅有的 然后 能 一 获得 这 世界 .

方得天下，

[aɪ]['oʊnli] [hoʊp] [tuː; tə] [pæs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə][maɪ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .
I only hope to pass it on to my descendants .
我 仅有的 希望 到 经过 它 在 到 我的 后代 .
只望传之子孙，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['emprəs] [wuː] ['slɔːtəd] ['ɔːlmoʊst][ðə; ði][ɪn'taɪər] [tæŋ] [ɪm'pɪriəl] ['fæməli] .
Unexpectedly , Empress Wu slaughtered almost the entire Tang imperial family .
不料 , 皇后 吴 屠杀 几乎 这 全部的 唐 帝国 家庭 .
谁料武氏将唐宗室杀灭殆尽，

['kɜːrəntli] , [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [wʌn] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Currently , there is only one Prince of Luling .
现在 , 那里 是 仅有的 一 王子 的 卢灵 .
今止有庐陵王一人，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['erərz]
If there are any errors
如果 那里 是 任何 错误
若有差失，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wʊd] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .
Then the Tang Dynasty would be finished .
然后 这 唐 王朝 会 是 完成的 .
则大唐天下绝矣。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl]['sʌbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
We are all subjects of the Great Tang Dynasty .
我们 是 全部 主题 的 这 伟大的 唐 王朝 .
我等皆大唐臣子，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['sæləri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Enjoying a generous salary from the Tang Dynasty
享受 一个 慷慨的 薪水 从 这 唐 王朝
食唐厚禄，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ber] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How could we bear to rebel ?
如何 可以 我们 熊 到 反叛 ?
怎忍反叛?

[naʊ] [tʃiː] ['lepərd] [ɪz] ['tɜːrnɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][hɪz; ɪz]['mæstər][tuː; tə][eɪd][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] .
Now Qi Leopard is turning his back on his master to aid his rebellion .
现在 齐 豹 是 转弯 他的 后退 在 他的 掌握 到 援助 他的 叛乱 .
今齐豹背主助逆，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [səb'duːd] .
My heart is not subdued .
我的 心 是 不是 低沉的 .
我心不伏，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Therefore , they devised a plan to send him away .
所以 , 他们 设计 一个 计划 到 发送 他 离开 .
为此设计将他遣开，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [juː; jʊ][ɔːl] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['legəsi]
But I wonder if you all would be willing to uphold the Tang dynasty's legacy
但 我 想知道 如果 你 全部 会 是 愿意的 到 坚持 这 唐 王朝的 遗产
[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] ['efərts] [ʌv; əv] [prɪns] ['luːlɪŋ] ?
and protect the restoration efforts of Prince Luling ?
和 保护 这 恢复 努力 的 王子 卢灵 ?
但不知众位肯念唐室保庐陵王中兴否?”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

众将闻言，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] [rɪ'stɔrɪŋ] [ðə; ði]
" I am willing to follow the example of the King of Luling in restoring the
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 例子 的 这 国王 的 卢灵 在 恢复 这
['daɪnəsti] . "
dynasty . "
王朝 . "

“愿从保庐陵王中兴。”

[sʌn] [æn; ən][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Sun An was overjoyed .
太阳 一个 曾是 欣喜若狂 .

孙安大喜，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl] - , - [truːps] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['bænərz] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪm]
He ordered all 100 , 000 troops to change their banners to those of Nine Flame
他 订购 全部 - , - 军队 到 改变 他们的 横幅 到 那些 的 九 火焰
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

令十万军尽改了九焰山旗号，

[ðeɪ] [broʊk] [kæmp][ænd; ənd] [roʊz] [ʌp] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
They broke camp and rose up in unison .
他们 打破 营 和 玫瑰 向上 在 齐声 .

拔营齐起，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
Until they went up the mountain and surrendered .
直到 他们 去 向上 这 山 和 投降 .

直至上山归顺。

[suː][meɪ'zuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Xu Meizu was overjoyed upon hearing the news .
徐 魅族 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

徐美祖闻知大喜，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] [tuː; tə] ['welkəm] ['piːp(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He ordered the gates to be opened to welcome people up the mountain .
他 订购 这 大门 到 是 打开 到 欢迎 人们 向上 这 山 .

下令开关迎接上山。

[tʃiː] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒəu] [tʃɛŋz] [kæmp] .
Qi Bao arrived at Zhou Cheng's camp .
齐 包 到达的 在 周 程的 营 .

那齐豹到了周成营中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[tʃiː] [baʊ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Qi Bao was greatly alarmed .
齐 包 曾是 非常 惊慌 .

齐豹大惊，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He got up and left .
他 得到 向上 和 左边 .

起身便走。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [dræŋk] :
Zhou Cheng drank :
周 程 喝 :

周成喝到：

" [lets] [goʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“那走！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,
With a swift stroke of the sword ,
和 一个 迅速 中风 的 这 剑 ,

手起一剑，

[kʌt] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut into two pieces .
切 进入 二 件 .

砍为两段，

[ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
They cut off his head .
他们 切 离开 他的 头 .

割了首级。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The generals all said in unison :
这 将军们 全部 说 在 齐声 :

众将齐说道：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kɪld] [tʃiː] [baʊ] . "
" The general killed Qi Bao . "
" 这 一般的 被杀 齐 包 . "

“将军杀了齐豹，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The resentment has dissipated .
这 怨恨 有 消散 .

怨恨已消，

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [wuː] [maɪt] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
But I fear that Wu might be punished .
但 我 害怕 那 吴 可能 是 受到惩罚 .

但恐武氏见罪若何。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The young general thought that the general was a subject of the Tang Dynasty .
这 年轻的 一般的 想法 那 这 一般的 曾是 一个 主题 的 这 唐 王朝 .

小将想将军乃大唐臣子，

[waɪ] [nɑːt] [səb'mɪt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ?
Why not submit to Nine Flame Mountain ?
为什么 不是 提交 到 九 火焰 山 ?

何不归顺九焰山，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴，

[raɪt] [ænd; ənd] ['prɑːpər]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] ['bjuːtɪf(ə)l] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

岂不甚美？”

[dʒəu] - :
Zhou Chengdao :
周 - :

周成道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] - , - - [strɔːŋ] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [flægz] .
He then ordered the 100 , 000 - strong army to change their flags .
他 然后 订购 这 - , - - 强的 军队 到 改变 他们的 旗帜 .

遂令十万军改了旗号，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
They reached the mountain and submitted .
他们 达到 这 山 和 提交 .

抵山归顺。

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] ['welkəm] [hɪm; ɪm][ʌp][ðə; ði]
Xu Meizu ordered his soldiers to open the gates and welcome him up the
徐 魅族 订购 他的 士兵 到 打开 这 大门 和 欢迎 他 向上 这
['maʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

徐美祖令军士开关迎接上山。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Zhou Cheng paid homage to the King of Luling .
周 程 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 卢灵 .

周成朝见庐陵王，

['prez(ə)nt][tʃiː] [baʊz] [hed] .
Present Qi Bao's head .
展示 齐 包子的 头 .

献上齐豹的首级，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

['fɛŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ʃuːnji] .
Feng Zhou was appointed General of Shunyi .
冯 周 曾是 任命 一般的 的 顺义 .

封周成为顺义将军，

[sʌn] [æn; ən][wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] [maɪt] .
Sun An was the General of Loyalty and Martial Might .
太阳 一个 曾是 这 一般的 的 忠诚 和 马歇尔 可能 .

孙安为忠武将军。

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The two bowed again to express their gratitude .
这 二 鞠躬 再次 到 表达 他们的 感激 .

二人再拜谢恩。

[wʌt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后来若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [li] [ʃaʊɪeɪ] [di'vaiziz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ə'tæks] ; [ðə; ði][lə'wəu; 'luːəu]['fæməli] ['dʒenrəlz]
Chapter 75 Li Xiaoye devises a chain of attacks ; the Luo family generals
章 - 李 小野 装置 一个 链 的 攻击 ; 这 罗 家庭 将军们
[tiːtʃ] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
teach the hook - and - sickle spear .
教 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

第七十五回 李孝业设连环马 罗家将教钩镰枪

[ðen] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [prɪns] [li] [ʃaʊɪeɪ] [ʌv; əv] [tæŋ] .
Then , let's talk about Prince Li Xiaoye of Tang .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 王子 李 小野 的 唐 .

再说定唐王李孝业，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
He was Chengye's younger brother .
他 曾是 - 年轻 兄弟 .

乃承业之弟，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ɪn] .

He received the imperial decree in Shanzhou .

他 已收到 这 帝国 法令 在 陕州 .

在陕州得旨，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .

That is , to raise an army of 200 , 000 .

那 是 , 到 增加 一个 军队 的 - , - .

即起兵二十万。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['væn,gɑːrdz] ,

There are two vanguards ,

那里 是 二 先锋队 ,

有两个先锋，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [jæŋ] - .

It is called Yang Bixing .

它 是 称为 杨 - .

叫做仰必兴、

['lʊkɪŋ] [ʌp] [mʌst; məst] [biː; bi] [greɪt] .

Looking up must be great .

寻找 向上 必须 是 伟大的 .

仰必大，

[fɔːr] [mɔːr] [lef'tenənts] ,

Four more lieutenants ,

四 更多的 中尉 ,

又有四员偏将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['weɪ] ['jʌn] .

His name is Wei Yun .

他的 姓名 是 魏 云 .

叫做韦云、

[maʊ] [dʒɪn] ,

Mao Jin ,

毛泽东 斤 ,

毛进、

[,kiː'aʊ] ['lʌ] ,

Qiao Lu ,

乔 鲁 ,

乔路、

[tæŋ] ['jɪŋ] ,

Tang Ying ,

唐 英 ,

唐英，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [ʌn'pærəleld] ['kɜːrɪdʒ] .

They all possessed unparalleled courage .

他们 全部 拥有 无与伦比 勇气 .

都有万夫无敌之勇。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

Three thousand soldiers were selected .

三 千 士兵 是 已选 .

挑选了三千兵马，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz] ,

Divided into one hundred teams ,

分割 进入 一 百 团队 ,

分为一百队，

[ə'nʌðər] [faɪv] , - ['ɪnfəntrɪmən] [wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
Another 5 , 000 infantrymen were selected to follow and provide support .
其他 5 , - 步兵 是 已选 到 跟随 和 提供 支持 .

又挑五千步军随后接应，

['θɜːrti] ['hɔːrsɪz] [pər] ['juːnɪt]
Thirty horses per unit
三十 马匹 每 单元

每马三十匹一连，

[bʌt; bət][ðə; ði]['aɪərn] [rɪŋz] [wɜːr; wər] [lɔkt] [tə'geðər] .
But the iron rings were locked together .
但 这 铁 戒指 是 已锁定 一起 .

却把铁环锁连，

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][klæd][ɪn]['aɪərn]['ɑːrmər] .
Both men and horses were clad in iron armor .
两个都 男人 和 马匹 是 覆膜 在 铁 盔甲 .

人与马俱按铁甲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [tʃeɪn] [ʌv; əv] [kɪks] [hɔːrs] " .
It is called the " Chain of Kicks Horse " .
它 是 称为 这 " 链 的 踢 马 " .

名为连环拐子马，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They actually came to Nine Flame Mountain .
他们 实际上 来了 到 九 火焰 山 .

竟往九焰山而来，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [wʌn] [deɪ] , [set] [ʌp] [kæmp] , [ænd; ənd] ['setld] [daʊn] .
They left the mountain in one day , set up camp , and settled down .
他们 左边 这 山 在 一 天 , 放 向上 营 , 和 定居 向下 .

一日离山十裏扎营下寨，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [ʃaʊɪeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Xiaoye led his troops to the mountain to challenge the enemy .
李 小野 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 这 敌人 .

李孝业领兵抵山讨战。

[suː][meɪ'zuː] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Xu Meizu addressed the generals :
徐 魅族 已解决 这 将军们 :

徐美祖对众将道：

" [li] [ʃaʊɪeɪ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['vetərən] ['dʒenrəlz] . "
" Li Xiaoye is capable of leading veteran generals . "
" 李 小野 是 有能力的 的 领导 老将 将军们 . "

“李孝业乃能征宿将，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [juːz] [fɔːrs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
We must first use force to defeat them .
我们 必须 第一的 使用 力量 到 击败 他们 .

必须先用力敌，

['leɪtər] , [ðeɪ] [juːst] [ðer; ðər] [wɪts] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Later , they used their wits to capture him .
之后 , 他们 用过的 他们的 智慧 到 捕获 他 .

后用智擒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [ten] [tiːmz] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] ['bæt(ə)l] .
They were divided into ten teams to go down the mountain for battle .
他们 是 分割 进入 十 团队 到 去 向下 这 山 为了 战斗 .

当拨为十队下山交战，

[tuː; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [moʊ'mentəm] .
To blunt their momentum .
到 钝 他们的 势头 .

以挫其锐气。”

[kən'viːniənt] [saʊθ] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
Convenient South Construction ,
方便的 南 建造 ,

便点南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['lepərd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['pænθər]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

['prɪnses] - [ten] ['dʒenrəlz]
Princess Pixia's Ten Generals
公主 - 十 将军们

披霞公主十将，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [ten] ['bæt(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] ,
Divided into ten battle formations ,
分割 进入 十 战斗 阵型 ,

分为十队战阵，

['æftər] ['zuː] - .
After Xue Ganghe .
后 薛 - .

薛刚合后。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [ɔːl] [led] [ðer; ðər] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all led their troops down the mountain .
他们 全部 引领 他们的 军队 向下 这 山 .

一齐率兵冲下山来，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排开阵势。

[ðə; ði][fɜːrst] [tiːm] [frʌm; frəm] - [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The first team from Nanjian took the lead .
这 第一的 团队 从 - 采取 这 带领 .

头一队南建一马当先，

['faɪtɪŋ] [əˌlɔːŋ'saɪd] [jæŋ] -
Fighting alongside Yang Bixing
斗争 旁边 杨 -

与仰必兴战在一处，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[jæŋ] ['biːdə] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Yang Bida opened his horse and sat down .
杨 比达 打开 他的 马 和 卫星 向下 .

仰必大拍开坐马，

[goʊ] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Go forward to help in the battle .
去 向前 到 帮助 在 这 战斗 .

上前助战，

[dʒi] - ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði]['bæt(ə)l] [wɪl] ['ʃʊrli] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Ji Luanying's entry into the battle will surely lead to a great victory .
季 - 入口 进入 这 战斗 将要 一定 带领 到 一个 伟大的 胜利 .

纪鸾英出阵战住必大。

[ðə; ði] [fɔːr] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The four fought for more than ten rounds .
这 四 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

四人斗了十余合，

[luən] ['jɪŋ] [feɪntid] [ə; eɪ] [slæʃ] .
Luan Ying feinted a slash .
栾 英 佯攻 一个 削减 .

鸾英虚闪一刀，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[baɪ][ˌdiː ˈeɪ] [roʊd] [ʌp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] .
Bi Da rode up on his horse and came .
双 达 骑 向上 在 他的 马 和 来了 .

必大纵马赶来，

[luən] [ˈjɪŋ] [prest] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] .
Luan Ying pressed down the knife in her hand .
栾 英 按下 向下 这 刀 在 她 手 .

鸾英按下手中刀，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [red] [ˈvelvɪt] [ˈlæsoʊ] .
Take out the red velvet lasso .
拿 出去 这 红色的 天鹅绒 套索 .

取出红绒套索，

[ɪts] [ˈkloʊzər][tuː; tə] [məˈleɪʒə] [ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] [kʌm] .
It's closer to Malaysia than there is to come .
它是 更近 到 马来西亚 比 那里 是 到 来 .

等必大马来得近，

[θroʊ] [ðə; ði][ˈlæsoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
Throw the lasso into the air .
扔 这 套索 进入 这 空气 .

把套索望空一抛，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][træp][baɪ][ˌdiː ˈeɪ][ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They actually managed to trap Bi Da off his horse .
他们 实际上 管理 到 陷阱 双 达 离开 他的 马 .

竟把必大套下马来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
The soldiers stepped forward and captured him .
这 士兵 步 向前 和 捕获 他 .

军士上前把他捉了。

[li] [ʃaʊɪeɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Li Xiaoye was furious when he saw this .
李 小野 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

李孝业看见大怒，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [kɪl] .
They charged forward to kill .
他们 带电 向前 到 杀 .

上前杀来，

[ˈzuː] [gæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Xue Gang accepted the challenge .
薛 帮派 公认 这 挑战 .

薛刚接住交锋。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm] [boʊθ] [saɪdz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [təˈgeðər] .
The generals from both sides charged out together .
这 将军们 从 两个都 侧面 带电 出去 一起 .

两边众将一齐冲出，

[iːtʃ] [sɔːt] [aʊt] [æn; ən] [ˈædvərseri] [tuː; tə] [faɪt] .
Each sought out an adversary to fight .
每个 寻求 出去 一个 对手 到 斗争 .

各寻对头交战，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [bɪ'gæn] [æt; ət] ['tʃɛn] ['ʃiː] (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] ['weɪ] ['ʃiː] ([wʌn] - [θriː][ˌpiː 'em]) .
The killings began at Chen Shi (7 - 9 AM) and continued until Wei Shi (1 - 3 PM) .
这 杀戮 开始 在 陈 史 (7 - 9 是) 和 持续 直到 魏 史 (1 - 3 下午) .

自辰时杀至未时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[li] [ʃaʊɪeɪ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'liːst] [hɪz; ɪz] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] ['gæləp] ['oʊvər] .
Li Xiaoye hurriedly released his chain of horses to gallop over .
李 小野 匆匆 发布 他的 链 的 马匹 到 驰骋 超过 .

李孝业忙放出连环马奔来，

[mɔːr] ['paʊərf(ə)l] ['ærəus] [keɪm] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
More powerful arrows came from both sides .
更多的 强大的 箭头 来了 从 两个都 侧面 .

两边又有强弓硬箭射来，

[ðen] [ə'nʌðər] [spɪr] [θrʌst] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Then another spear thrust at them .
然后 其他 矛 推力 在 他们 .

中间又是长枪刺来。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was shocked upon seeing this .
薛 帮派 曾是 震惊 之上 看到 这 .

薛刚一见大惊，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [blɑːkt] .
That can be blocked .
那 能 是 已屏蔽 .

那里挡得住，

[ðə; ði][fɜːrst] [faɪv] [tiːmz] ['dɪdnt] [dɪ'saɪd] [wer] [tuː; tə][stɑːp] .
The first five teams didn't decide where to stop .
这 第一的 五 团队 没有 决定 在哪里 到 停止 .

前面五队住脚不定，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Running around in all directions
跑步 大约 在 全部 方向

四下乱窜，

[ðə; ði] [faɪv] [tiːmz] [bɪ'haɪnd] ['kudnt] [stɑːp][ðem; ðəm] .
The five teams behind couldn't stop them .
这 五 团队 在后面 不能 停止 他们 .

后面五队阻挡不住，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

兵马大败。

['fɔːrtʃənətli] , [kw] - ,
Fortunately , Qu Fulu ,
幸运的是 , 曲 - ,

幸得屈浮鲁、

['zɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

[dʒei] [,etʃ ju 'aɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Jing Hui rushed down the mountain .
景 惠 匆忙 向下 这 山 .

敬晖抢下山，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He saved the generals .
他 已保存 这 将军们 .

救了众将。

[ðə; ði] [lɪŋkt] ['hɔːrsɪz] [riːtʃt] [ɔːl] [θriː] ['paːsiz] .
The linked horses reached all three passes .
这 链接 马匹 达到 全部 三 通过 .

那连环马直抵三关，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [ɪz] ['rʌgɪd] ,
Because the mountain road is rugged ,
因为 这 山 路 是 崎岖 ,

因山路崎岖，

[ðeɪ] [went] [bæk] .
They went back .
他们 去 后退 .

退了回去，

[li] [ʃaʊɪeɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Xiaoye won a great victory .
李 小野 韩元 一个 伟大的 胜利 .

李孝业大胜，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [blæk] ['lepərd] .
They captured the black leopard .
他们 捕获 这 黑色的 豹 .

捉了乌黑彪，

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp][ɑːr; ər][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] ['fɜːrðər] .
The retreat and return to camp are not mentioned further .
这 撤退 和 返回 到 营 是 不是 提及 更远 .

收兵回营不提。

['zuː] [gæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Gang returned to the mountain .
薛 帮派 返回 到 这 山 .

薛刚回山，

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Counting the generals ,
计数 这 将军们 ,

计点众将，

[blæk] ['lepərd] [ɪz] [gɔːn] .
Black Leopard is gone .
黑色的 豹 是 已消失 .

不见了乌黑彪,

[wuː][tʃiː] , [huː] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd]
Wu Qi , who was injured
吴 齐 , WHO 曾是 受伤

着伤的吴奇、

-
Nanjian
-

南建、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎,

['kaʊntləs] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['wuːndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 .

军士受伤不计其数,

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] [lɔːst] .
Eight thousand men were lost .
八 千 男人 是 丢失的 .

折了八千人马。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['wɜːrid] .
The Prince of Luling was very worried .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 担心 .

庐陵王甚是忧虑,

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] [niːd] [nɑːt] ['wɜːri] . "
" Your Majesty need not worry . "
" 你的 威严 需要 不是 担心 . "

“千岁不必忧虑,

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [waɪz] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] .
Waiting for my wise counsel to come again .
等待 为了 我的 明智的 法律顾问 到 来 再次 .

待臣再生良策,

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
To break the chain of horses .
到 休息 这 链 的 马匹 .

以破连环马。”

[kw] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道:

" [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðɪs] [hɔːrs] . . . "
" To defeat this horse . . . "
" 到 击败 这 马 . . . "

“要破此马，

[ðə; ði][lə'wəu; 'luːəu]['fæməli] [spɪr] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
The Luo family spear must be replaced with a hook - and - sickle spear .
这 罗 家庭 矛 必须 是 替换 和 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

须得罗家枪改为钩镰枪。”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][lə'wəu; 'luːəu] [ʒɑːŋz] [gʌn] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ? "
" Could it be Luo Zhang's gun from behind the mountain ? "
" 可以 它 是 罗 张的 枪 从 在后面 这 山 ? "

“莫非山后罗章的枪么？”

[kw] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
I heard that Luo Zhang has passed away .
我 听到 那 罗 张 有 通过了 离开 .

我闻罗章已故，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] , [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [ænd; ənd]
She had two sons , Luo Ying and
她 有 二 儿子们 , 罗 英 和

生有两子罗英、

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .

不知在哪里。”

[dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] [sed] :
Jing Hui said :
景 惠 说 :

敬晖道：

" ['mɪstər] . [pɔːl] ['jɪŋ] ,
" Mr . Paul Ying ,
" 先生 . 保罗 英 ,

“太保罗英，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['emprəs] [wuː][dɪd][nɑːt] ['tɑːləreɪt] [hɪm; ɪm] ,
Because Empress Wu did not tolerate him ,
因为 皇后 吴 做过 不是 容忍 他 ,

因武后不容他，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['gærɪsn] .
A general was dispatched to garrison Heyang .
一个 一般的 曾是 已派出 到 驻军 河阳 .

遣将代守部阳，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Luo Ying was furious .
罗 英 曾是 狂怒 .

罗英大怒，

[kɪld] [ðə; ði]['eɪndʒl] ,
Killed the angel ,
被杀 这 天使 ,

杀了天使，

[rɪ'vɜːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæŋ] ['sekʃ(ə)n] ,
Reverse out of the Yang section ,
撤销 出去 的 这 杨 部分 ,

反出部阳，

[truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
Troops were stationed at Dingshan .
军队 是 驻 在 丁山 .

屯兵定山。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['væliənt] ['dʒen(ə)rəl] ,
He had a valiant general ,
他 有 一个 英勇 一般的 ,

他有一员骁将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [li] [gwɑːŋ] .
His name was Li Guang .
他的 姓名 曾是 李 光 .

名叫李广，

[ðə; ði] [feɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] [braʊn] ['kʌlər] .
The face was a dark brown color .
这 脸 曾是 一个 黑暗的 棕色的 颜色 .

面如酱色，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] .
He was skilled with a steel whip .
他 曾是 熟练 和 一个 钢 鞭 .

善使钢鞭。”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[dɪŋʃən] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn] [ˌtʃaʊ'dʒoʊ] .
Dingshan is located in Chaozhou .
丁山 是 位于 在 潮州 .

“定山在潮州地方，

" [aɪl] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go down the mountain and fetch him . "
" 患病的 去 向下 这 山 和 拿来 他 . "

待小弟下山去请他来。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He immediately bid farewell to the Prince of Luling .
他 立即地 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

即时辞别庐陵王，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔːrdz] [dɪŋʃən] .
They headed towards Dingshan .
他们 标题 向 丁山 .

竟往定山而去。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
One day , we arrived at Dingshan .
一 天 , 我们 到达的 在 丁山 .

一日行到定山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɔːŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .

忽听一声锣响，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['hentʃmən] [keɪm] [aʊt] .
More than ten henchmen came out .
更多的 比 十 喽啰 来了 出去 .

出来了十余个喽罗，

[ðə; ði] ['liːdər] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrp(ə)l] ['egplænt]
Face like a purple eggplant
脸 喜欢 一个 紫色的 茄子

面如紫茄，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [wɪp] ,
Holding a copper whip ,
保持 一个 铜 鞭 ,

手执铜鞭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðoʊz] [huː] [kʌm] , [liːv] [bɪ'haɪnd] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] ['pæsɪdʒ] . "
" Those who come , leave behind to pay for passage . "
" 那些 WHO 来 , 离开 在后面 到 支付 为了 通道 . "

“来者留下买路钱，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [pæs] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！”

[suː][meɪ'zuː] [æskt] :
Xu Meizu asked :
徐 魅族 问 :

徐美祖问道：

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [li] [gwɑːŋ] ?
Are you Li Guang ?
是 你 李 光 ?

“你是李广么？”

[wen] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [æskt] ,
When the man was asked ,
什么时候 这 男人 曾是 问 ,

那人见问,

[ðen] [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

遂笑道:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。"

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

" [pliːz] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [tel] [teɪbaʊ] . . . "
" Please go up the mountain and tell Taibao . . . "
" 请 去 向上 这 山 和 告诉 太保 . . . "

"烦你上山对太保说,

[aɪ] , [suː][meɪ'zuː] , [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
I , Xu Meizu , wish to see him .
我 , 徐 魅族 , 希望 到 看 他 .

我徐美祖要见。"

[li] [gwɑːŋ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] .
Li Guang went up the mountain to inform Luo Ying .
李 光 去 向上 这 山 到 通知 罗 英 .

李广上山报知罗英,

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Luo Ying invited them to come up the mountain and into the village .
罗 英 受邀 他们 到 来 向上 这 山 和 进入 这 村庄 .

罗英邀请上山入寨,

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

见礼坐下。

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道:

" [aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [hæv; həv] ['ɑːkjupaɪd] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] . "
" I recently heard that you and Xue Gang have occupied Nine Flame Mountain . "
" 我 最近 听到 那 你 和 薛 帮派 有 占领 九 火焰 山 . "

"小弟近日闻得仁兄与薛刚占住九焰山,

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴,

[maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] ['veri] ['hæpi] .
My younger brother is very happy .
我的 年轻 兄弟 是 非常 快乐的 .

小弟十分欢喜,

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] , [maɪ][lɔːrd] ?
How could you possibly have the time to come here , my lord ?
如何 可以 你 可能 有 这 时间 到 来 这里 , 我的 主 ?

仁兄焉得有工夫到此？”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "
" I have come here . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“小弟此来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [li] [ʃaʊɪeɪ] [ə'tækt] - ['maʊnt(ə)n] .
It was because Li Xiaoye attacked Jiuyan Mountain .
它 曾是 因为 李 小野 遭到攻击 - 山 .

是因李孝业攻打九焰山，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [lɪŋkt] ['ɑːrmərd] ['kæv(ə)lri] .
Arrange the linked armored cavalry .
安排 这 链接 装甲 骑兵 .

排下连环甲马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
He was defeated .
他 曾是 战败 .

被他战败，

[kw] - [sed] [ðæt] [jʊr; jər] [æn'sestrəl] [spɪr] [tek'niːk] [hæz; həz] [bɪn] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [hʊk]
Qu Fulu said that your ancestral spear technique has been transformed into a hook
曲 - 说 那 你的 祖先的 矛 技术 有 到过 转变 进入 一个 钩
- [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
- and - sickle spear .
- 和 - 镰刀 矛 .

有屈浮鲁说仁兄祖传的枪法变成钩镰枪，

[ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi]['broʊkən] [ɪ'miːdiətli] .
This formation can be broken immediately .
这 形成 能 是 破碎的 立即地 .

可以立破此阵，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['speʃəli] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
The Prince of Luling specially sent his younger brother to invite you , sir .
这 王子 的 卢灵 特别 发送 他的 年轻 兄弟 到 邀请 你 , 先生 .

庐陵王特着小弟来请仁兄，

" [help] [hɪm; ɪm] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][wuː] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" Help him destroy the Wu dynasty and establish the Tang dynasty . "
" 帮助 他 破坏 这 吴 王朝 和 建立 这 唐 王朝 . "

助他灭武兴唐。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [naʊ] [ðæt] [juːv] [ə'raɪvd] , [maɪ] [ɪ'stiːmd] ['brʌðər] . . . "
" Now that you've arrived , my esteemed brother . . . "
" 现在 那 你已经 到达的 , 我的 尊敬的 兄弟 . . . "

“仁兄既来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [nɑːt][goʊ] !
How could I dare not go !
如何 可以 我 敢 不是 去 !

小弟焉敢不往！”

[ˌɛm i ˈaɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ˌriːˌinˈfɔːˌsmənts] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪər] . "
" Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire . "
" 增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 . "

“救兵如救火，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [get] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
You must get up immediately .
你 必须 得到 向上 立即地 .

必须即刻起身才好。”

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [ˈbrʌðər] , [ˈgæðər] [jʊr; jər] [men] . "
" Brother , gather your men . "
" 兄弟 , 收集 你的 男人 . "

“小弟收拾人马，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪndəstri] .
Even if they are in the same industry .
甚至 如果 他们 是 在 这 相同的 行业 .

即便同行。”

[ˌɛm i ˈaɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [wiː; wi] [dəunt] [wɑːnt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][mæn][ɔːr] [hɔːrs] . "
" We don't want a single man or horse . "
" 我们 不 想 一个 单身的 男人 或者 马 . "

“人马一个也不要，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ɪts] [dʒʌst][juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] .
As long as it's just you , brother .
作为 长的 作为 它是 只是 你 , 兄弟 .

只要仁兄一人，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
I went to Nine Flame Mountain with my younger brother .
我 去 到 九 火焰 山 和 我的 年轻 兄弟 .

同小弟往九焰山，

[ðeɪ] [broʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
They broke the chain of horses .
他们 打破 这 链 的 马匹 .

去破了连环马，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
At that time , my brother returned to this mountain .
在 那 时间 , 我的 兄弟 返回 到 这 山 .

那时仁兄仍回此山。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [ɡɪft] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I have a secret gift for you .
我 有 一个 秘密 礼物 为了 你 .

小弟有一个锦囊付你，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .
They became a couple .
他们 成为 一个 夫妻 .

成就了姻缘，

[hiː; hi] [meɪd] ['fɜːrðər] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] .
He made further contributions .
他 制成 更远 贡献 .

再立了功绩，

['iznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

岂非美事！”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Luo Ying was overjoyed .
罗 英 曾是 欣喜若狂 .

罗英大喜，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [li] [ɡwɑːŋ] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
He instructed Li Guang to guard the mountain stronghold .
他 指示 李 光 到 警卫 这 山 据点 .

分付李广看守山寨，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'ɡeðər] [wɪð; wɪθ][suː][meɪ'zuː] .
So they went down the mountain together with Xu Meizu .
所以 他们 去 向下 这 山 一起 和 徐 魅族 .

遂同徐美祖下山，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They rushed to Nine Flame Mountain under the cover of night .
他们 匆忙 到 九 火焰 山 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到九焰山。

[suː][meɪ'zuː] [led] ;
Xu Meizu led ;
徐 魅族 引领 ;

徐美祖领；

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He met the Prince of Luling .
他 遇见 这 王子 的 卢灵 .

他见了庐陵王，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][faɪv] , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['soʊldʒərz] .
Luo Ying selected 5 , 000 elite soldiers .
罗 英 已选 5 , - 精英 士兵 .

罗英挑选精壮军士五千，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
He learned to use the hook - and - sickle spear .
他 学习 到 使用 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

习学钩镰枪。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月工夫,

[hiː; hi] [treɪnd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['spɪrmɛn] .
He trained five thousand spearmen .
他 受过训练 五 千 长矛兵 .

教成了五千名花枪手。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事,

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - [kw] - [ɪz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] ; [suː][meɪ'zuː] [ə'vendʒz] [hɪm; ɪm] .
Chapter 76 Qu Fulu is killed by an arrow ; Xu Meizu avenges him .
章 - 曲 - 是 被杀 经过 一个 箭 ; 徐 魅族 复仇 他 .

第七十六回 屈浮鲁中箭丧身 徐美祖报仇雪恨

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [li] [ʃaʊɪeɪ] ['kæptʃərd] [wuː] [heɪ] [bi'ɑːoʊ] .
Furthermore , Li Xiaoye captured Wu Hei Biao .
此外 , 李 小野 捕获 吴 黑 彪 .

再说李孝业捉了乌黑彪,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Because it was in the rear camp ,
因为 它 曾是 在 这 后部 营 ,

因在后营,

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l] .
They come to the foot of the mountain every day to challenge for battle .
他们 来 到 这 脚 的 这 山 每一个 天 到 挑战 为了 战斗 .

每日来山前讨战,

['siːɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [hʌŋ] [ʌp] ,
Seeing the sign of truce hung up ,
看到 这 符号 的 休战 悬挂 向上 ,

见挂出免战牌,

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] ['ɑːpʃ(ə)n] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn]
Left with no other option , they had to withdraw their troops and return
左边 和 不 其他 选项 , 他们 有 到 提取 他们的 军队 和 返回
[tuː; tə][kæmp] .
to camp .
到 营 .

无奈只得收兵回营。

[ðæt] [deɪ] , ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
That day , suddenly the sign of truce was taken down on the mountain .
那 天 , 突然 这 符号 的 休战 曾是 已采取 向下 在 这 山 .

这日忽见山上收去免战牌,

[li] [ʃaʊɪeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['streɪtnd] [aʊt] [ðə; ði] [lɪŋkt] [hɔːrs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Li Xiaoye also straightened out the linked horse formation .
李 小野 还 拉直 出去 这 链接 马 形成 .

李孝业亦自端正连环马,

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The preparations for battle are not discussed here .
这 准备工作 为了 战斗 是 不是 讨论 这里 .

准备厮杀不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [suː][meɪ'zuː] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] . . .
Now , let's talk about Xu Meizu building in the south . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 建筑 在 这 南 . . .

且说徐美祖今南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] [ə'tækt] - .
The Northern Qi attacked Dongzhai .
这 北方 齐 遭到攻击 - .

北齐打东寨，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn][ˌdiː 'eɪ][saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ] [ʒaɪ]
Ma Zan Da Xi Zhai
马 赞 达 习 翟

马赞打西寨，

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] - [ə'tækt] - .
Ji Luanying attacked Zhongzhai .
季 - 遭到攻击 - .

纪鸾英打中寨，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[kw] - [led] [ðə; ði] ['spɪrmɛn] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
Qu Fulu led the spearmen to break the chain of horses .
曲 - 引领 这 长矛兵 到 休息 这 链 的 马匹 .

屈浮鲁领花枪手破连环马，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Xue Kui went back and forth to provide assistance .
薛 奎 去 后退 和 前进 到 提供 协助 .

薛葵往来救应，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余众将，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
They lay in ambush on all sides .
他们 躺 在 伏击 在 全部 侧面 .

四下埋伏。

['peɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] .
Payment has been arranged .
支付 有 到过 安排 .

分付已定，

['faɪər] [blæsts] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fire blasts down the mountain .
火 爆炸 向下 这 山 .

放炮下山。

[li] [ʃaʊɪeɪ] ['ɔːrdərd] [jæŋ] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Li Xiaoye ordered Yang Bixing to lead the charge .
李 小野 订购 杨 - 到 带领 这 收费 .

李孝业令仰必兴打头阵，

['weɪ] ['jʌn] ,
Wei Yun ,
魏 云 ,

韦云、

[maʊ] [dʒɪn] ,
Mao Jin ,
毛泽东 斤 ,

毛进、

[ˌkiː'aʊ] ['lʌ] ,
Qiao Lu ,
乔 鲁 ,

乔路、

[tæŋ] ['jɪŋ] [droʊv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ,
Tang Ying drove the chain of horses ,
唐 英 驾驶 这 链 的 马匹 ,

唐英驱连环马，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

冲杀前来。

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[kw] - [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ɪnfəntrimən] .
Qu Fulu was an infantryman .
曲 - 曾是 一个 步兵 .

屈浮鲁俱是步兵，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ['tʃɑːdʒɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Seeing the chain of horses charging towards them .
看到 这 链 的 马匹 收费 向 他们 .

见连环马冲来，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手。

[ðoʊz] ['ɑːrmərd] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [hʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [legz] [baɪ] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə] .
Those armored horses were hooked in the legs by the hook - and - sickle spears .
那些 装甲 马匹 是 钩子 在 这 腿 经过 这 钩 - 和 - 镰刀 长矛 .

那些甲马被钩镰枪钩到马腿，

[wʌn] [hɔːrs] [fel] [daʊn] .
One horse fell down .
一 马 跌倒 向下 .

一马倒了，

[naɪn] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪ'nʌf] .
Nine horses are not enough .
九 马匹 是 不是 足够的 .

九马都不能行，

[ðen] [hiː; hi] [rɔːrd] .
Then he roared .
然后 他 咆哮 .

便咆哮起来，

['roʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Rolling and jumping around ,
滚动 和 跳 大约 ,

乱滚乱跳，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

都倒在地，

[jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['kæptʃərd] .
Yang Bixing and his four generals were all captured .
杨 - 和 他的 四 将军们 是 全部 捕获 .

仰必兴与四将都被捉去。

[li] [ʃaʊɪeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪnd] [hɔːrs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [hʊk] -
Li Xiaoye saw that the chained horse formation had been broken by the hook -
李 小野 锯 那 这 连锁 马 形成 有 到过 破碎的 经过 这 钩 -
[ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪr] .
and - sickle spear .
和 - 镰刀 矛 .

李孝业见连环马被钩镰枪破了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðeə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] .
They're about to charge in .
它们是 关于 到 收费 在 .

要冲杀来，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɔːlən] ['tælɪsmənz] .
Unfortunately , the ground was covered with fallen talismans .
很遗憾 , 这 地面 曾是 涵盖 和 倒下 护身符 .

怎奈满地都是甲马倒着，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːrwərd]
Difficult to move forward
难的 到 移动 向前

难以前进，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to lead their troops and flee .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 和 逃跑 .

只得领兵逃走，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] - [ə'gen]
Encountering Nanjian again
遭遇 - 再次

又遇南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] [in'sjuːd] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Mazan stormed into the rear camp .
马赞 暴风雨 进入 这 后部 营 .

马赞杀入后营，

[ðeɪ] [seɪvd] [wuː] [heɪ] [bi'ɑːoʊ] .
They saved Wu Hei Biao .
他们 已保存 吴 黑 彪 .

救了乌黑彪。

[li] [ʃaʊɪeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fiːt] [næn; nɑːn]['dʒiːən] .
Li Xiaoye could not defeat Nan Jian .
李 小野 可以 不是 击败 楠 建 .

李孝业战不过南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

落荒败走，

[ðen] [kw] - [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Then Qu Fulu blocked their way and attacked .
然后 曲 - 已屏蔽 他们的 方式 和 遭到攻击 .

又遇着屈浮鲁拦路杀来，

[li] [ʃaʊɪeɪ] [hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] .
Li Xiaoye had no desire to continue the fight .
李 小野 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

李孝业无心恋战，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

[kw] - [pər'suːd] [hɪm; ɪm] .
Qu Fulu pursued him .
曲 - 追击 他 .

屈浮鲁追来，

[li] [ʃaʊɪeɪ] ['siːkrətli] ['faɪərd][æn; ən] ['ærəʊ] .
Li Xiaoye secretly fired an arrow .
李 小野 偷偷 被解雇 一个 箭 .

李孝业暗发一箭，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [strʌk] [kw] - [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The arrow struck Qu Fulu in the face .
这 箭 击 曲 - 在 这 脸 .

射中屈浮鲁面门，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

['fɔːrtʃənətli] , [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [taɪm] .
Fortunately , Luo Ying arrived in time .
幸运的是 , 罗 英 到达的 在 时间 .

幸得罗英赶到，

[ðeɪ] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They rescued him and took him up the mountain .
他们 获救 他 和 采取 他 向上 这 山 .

救了上山。

[dʒoʊz] [truːps] , ['fʊli] [prɪ'perd] , [sə'rendərd] .
Zhou's troops , fully prepared , surrendered .
周氏 军队 , 完全 准备 , 投降 .

周兵俱备投降，

['oʊnli] [li] [ʃaʊɪeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Only Li Xiaoye escaped .
仅有的 李 小野 逃脱 .

单单走脱了李孝业。

['zuː] [gæŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Xue Gang won a great victory .
薛 帮派 韩元 一个 伟大的 胜利 .

薛刚大胜，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] ['merɪts] .
They went up the mountain to offer their merits .
他们 去 向上 这 山 到 提供 他们的 优点 .

上山献功。

['oʊnli] [kʊ'fuː] ['lʌ] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
Only Qufu Lu was hit by an arrow .
仅有的 曲阜 鲁 曾是 打 经过 一个 箭 .

只有屈浮鲁中箭，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [wʌz; wəz] [bɔɪld] [ɪn] ['pɔɪzn] .
The arrow was boiled in poison .
这 箭 曾是 煮沸 在 毒 .

那箭是用毒药煮的，

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日，

[ðen] [hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] .
Then he passed away .
然后 他 通过了 离开 .

便呜呼哀哉了。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [li] [ʃaʊɪeɪ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] . . .
Then there's Li Xiaoye leading the remaining troops . . .
然后 有 李 小野 领导 这 其余的 军队 . . .

再说那李孝业带领残兵，

[hiː; hi] [fled] ['westwərd] .
He fled westward .
他 逃亡 向西 .

望西逃走，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə'nʌðər] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] .
They encountered another group of people .
他们 遭遇 其他 团体 的 人们 .

又遇着一支人马，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['pleɪɝz] [ɪn] [ðə; ði] [liːd] ,
The two young players in the lead ,
这 二 年轻的 玩家 在 这 带领 ，

为首两个小将，

['blɑːkɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] , [aɪ] [æskt] :
Blocking the road , I asked :
阻塞 这 路 ， 我 问 ：

拦路问道：

" [huː] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ? "
" Who is coming ? "
" WHO 是 未来 ? "

“来将是谁？”

[li] [ʃaʊɪeɪ] [sed] :
Li Xiaoye said :
李 小野 说 ：

李孝业道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [li] [ʃaʊɪeɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [dɪŋ] [tæŋ] . "
" I am Li Xiaoye , the Prince of Ding Tang . "
" 我 是 李 小野 ， 这 王子 的 丁 唐 . "

“我乃定唐王李孝业是也。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['soʊldʒərz] [sed] :
The two young soldiers said :
这 二 年轻的 士兵 说 ：

两个小将道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ，

“好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ，

好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ，

好，

[wʌt] [ə; eɪ] ['lʌki] [koʊ'ɪnsɪdəns] !
What a lucky coincidence !
什么 一个 幸运的 巧合 ！

遇的巧！”

[lets] [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Let's catch them all at once .
我们来吧 抓住 他们 全部 在 一次 .

一齐来捉。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɡʊd] , [li] [ʃaʊɪeɪ]
Seeing that the situation was not good , Li Xiaoye
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 李 小野

李孝业见势头不好，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
Just as he was about to run away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 离开 ,

正要跑走，

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
However , his horse was captured alive by a young general .
然而 , 他的 马 曾是 捕获 活 经过 一个 年轻的 一般的 .

却被一个小将生擒过马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They actually came from the direction of Nine Flame Mountain .
他们 实际上 来了 从 这 方向 的 九 火焰 山 .

竟望九焰山而来。”

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['pleɪɝz] [ɑːr; ər] ?
Do you know who these two young players are ?
做 你 知道 WHO 这些 二 年轻的 玩家 是 ?

你道这二位小将是谁?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['^erit] ['biːhuː] [frʌm; frəm] - ['sɪti] [hæd; həd] [sent] [truːps] .
It turned out that Dou Bihu from Suoyang City had sent troops .
它 转向 出去 那 斗 比胡 从 - 城市 有 发送 军队 .

原来是锁阳城窦必虎遣来人马，

[wʌn] [ɪz] ['zuː] ['^erit] ,
One is Xue Dou ,
一 是 薛 斗 ,

一个是薛斗，

[wʌn] [ɪz] ['^erit] - ,
One is Dou Xijie ,
一 是 斗 - ,

一个是窦希玠，

['^erit] ['biːhuː] ['nevər] [fər'ɡɑːt] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃoʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
Dou Bihu never forgot the kindness shown to the Xue family .
斗 比胡 绝不 忘了 这 仁慈 所示 到 这 薛 家庭 .

窦必虎不忘薛氏之恩，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] ['zuː] ['jʌn] .
He changed his name to Xue Yun .
他 已更改 他的 姓名 到 薛 云 .

改名为薛云，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] ['helpɪŋ]
He learned that Xue Gang was protecting the Prince of Luling and helping
他 学习 那 薛 帮派 曾是 保护 这 王子 的 卢灵 和 帮助
[hɪm; ɪm] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði]['empaɪər][æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
him revive the empire at Jiuyan Mountain .
他 复活 这 帝国 在 - 山 .

他闻知薛刚在九焰山保庐陵王中兴天下，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sent] [tuː] [men] [wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
Therefore , he sent two men with troops to assist him .
所以 , 他 发送 二 男人 和 军队 到 协助 他 .

故差他二人领兵来助。

[wen] [hiː; hi] [met] [li] [ʃaʊɪeɪ] ,
When he met Li Xiaoye ,
什么时候 他 遇见 李 小野 ,

遇着李孝业，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ] ['zuː] ['jʌn] .
He was captured alive by Xue Yun .
他 曾是 捕获 活 经过 薛 云 .

被薛云生擒。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

['zuː] [gæŋ] [led] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Xue Gang led the two of them to pay homage to the Prince of Luling .
薛 帮派 引领 这 二 的 他们 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

薛刚领他二人朝见庐陵王，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏知其事，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[suː][meɪ'zuː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xu Meizu reported :
徐 魅族 据报道 :

徐美祖奏道：

" [maɪ] ['fɑːðər] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [li] [ʃaʊɪeɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] . "
" My father died at the hands of Li Xiaoye and his brothers . "
" 我的 父亲 死亡 在 这 双手 的 李 小野 和 他的 兄弟 . "

“臣父死于李孝业兄弟之手，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [deɪ] [tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] .
Today is the perfect day to get revenge .
今天 是 这 完美的 天 到 得到 复仇 .

今日正好报仇，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə] [ruːl] [æz; əz][maɪ]['sʌbdʒekt] ! "
" I beg Your Majesty to rule as my subject ! "
" 我 求 你的 威严 到 规则 作为 我的 主题 ! "

求千岁为臣作主！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'laʊ] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . "
" I will allow my younger brother to decide what to do with me . "
" 我 将要 允许 我的 年轻 兄弟 到 决定 什么 到 做 和 我 . "

“任凭御弟处分。”

[suː][meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðæt] [prɪns] ['jɪŋ] , [suː] [dʒɪŋj] , [biː; bi] [en'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Xu Meizu then ordered that Prince Ying , Xu Jingye , be enshrined in the hall .
徐 魅族 然后 订购 那 王子 英 , 徐 敬业 , 是 奉为圭臬 在 这 大厅 .

徐美祖便令殿上设立英王徐敬业、

[suː] - ,
Xu Jingyou ,
徐 - ,

徐敬猷、

[kw] - [mə'mɔːriəl] ['tæblət]
Qu Fulu's memorial tablet
曲 - 纪念馆 药片

屈浮鲁灵位，

[li] [ʃaʊɪeɪ] [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːltər] .
Li Xiaoye was tied to the altar .
李 小野 曾是 系 到 这 坛 .

将李孝业绑在灵前。

[suː][meɪ'zuː] [mɔːnd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Xu Meizu mourned and offered sacrifices .
徐 魅族 哀悼 和 提供 牺牲 .

徐美祖哭祭了一番，

[li] [ʃaʊɪeɪ] [wʌz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sloʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Li Xiaoye was executed by slow slicing .
李 小野 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

将李孝业凌迟处死，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hedid] [ɔːl] [ðə; ði] ['kæptʃərd] ['dʒenrəlz] .
He then beheaded all the captured generals .
他 然后 斩首 全部 这 捕获 将军们 .

又将所擒诸将一并斩首，

[hiː; hi] [stɑːpt] [jæŋ] - [frʌm; frəm] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
He stopped Yang Bixing from returning to communicate .
他 停止 杨 - 从 返回 到 交流 .

止放了仰必兴回去通信。

[jæŋ] - [sə'vaivd] .
Yang Bixing survived .
杨 - 幸存下来 .

仰必兴得了性命，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They rushed to Chang'an .
他们 匆忙 到 长安 .

飞奔长安。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
One day they arrived in Chang'an ,
一 天 他们 到达的 在 长安 ,

一日到了长安，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [wɜːr; wər] [fɪrs] .
The people of Nine Flames Mountain were fierce .
这 人们 的 九 火焰 山 是 凶猛的 .

就把九焰山人马凶恶，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi]
Difficult to defeat the enemy
难的 到 击败 这 敌人

难以对敌，

[ænd; ənd][dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
and Zhou Cheng ,
和 周 程 ,

并周成、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安、

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][tʃiː] [baʊ] ,
The matter of Qi Bao ,
这 事情 的 齐 包 ,

齐豹之事，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [li] - ['mɜːrdər] ,
And the reasons for Li Xiaoye's murder ,
和 这 原因 为了 李 - 谋杀 ,

及李孝业被杀情由，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [wuː][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
He informed Wu of everything .
他 知情的 吴 的 一切 .

——奏知武氏。

[wuː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wu was furious upon hearing this .
吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

武氏听了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['ministəz] :
He then asked his ministers :
他 然后 问 他的 部长们 :

遂问群臣道：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] . "
" I wish to wipe out the Nine Flame Mountain . "
" 我 希望 到 擦拭 出去 这 九 火焰 山 . "

“朕欲扫平九焰山，

[sleɪ] [ɔːl] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] .
Slay all the rebels .
杀 全部 这 叛军 .

杀尽叛逆，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ?
Who dares to lead the troops ?
WHO 敢于 到 带领 这 军队 ?

谁敢领兵前去？”

[wuː] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Wu Chengsi reported :
吴 - 据报道 :

武承嗣奏道：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" Your subject is willing to go . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 . "

“臣儿愿往。”

[wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu was overjoyed and said :
吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武氏大喜道：

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ,
" If the prince is willing to do it ,
" 如果 这 王子 是 愿意的 到 做 它 ,

“王儿肯行，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['lʌki] !
The country is very lucky !
这 国家 是 非常 幸运的 !

国家幸甚！

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [relm] [ɑːr; ər] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][jʊr; jər] [kə'mænd] .
The military forces of the realm are entrusted to your command .
这 军队 力量 的 这 领域 是 受托 到 你的 命令 .

天下兵马委卿执掌，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər][ɪn][jʊr; jər][hændz] .
Life and death are in your hands .
生活 和 死亡 是 在 你的 双手 .

生杀由你，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə]['pæsɪfaɪ][dʒəu]
You are hereby appointed as the Grand Marshal of the Army to Pacify Zhou
你 是 特此 任命 作为 这 盛大 元帅 的 这 军队 到 安抚 周
[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːvəlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .
and Eliminate Evils from the World .
和 排除 罪恶 从 这 世界 .

封你为镇周除害天下兵马大元帅、

['maɪti] ['sʌðərn] [kɪŋ]
Mighty Southern King
强大的 南方 国王

威武南王，

[ðə; ði] ['veriəs] [taʊnz] , ['prɪnsəz] , [ænd; ənd] ['mɪləteri] ['gʌvənəz]
The various towns , princes , and military governors
这 各种各样的 城镇 , 王子们 , 和 军队 州长们

各镇王侯节度，

" [æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] . "
" At your disposal . "
" 在 你的 处理 . "

任你调遣。”

- [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chengsi reported :
- 据报道 :

承嗣奏道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒɪkts] ['dʒɜːrni] . . . "
" Your subject's journey . . . "
" 你的 主题的 旅行 . . . "

“臣儿此行，

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
We also need to recruit talented people along the way .
我们 还 需要 到 招募 才华横溢 人们 沿着 这 方式 .

还要一路招贤纳士，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [weɪz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed ways to defeat the enemy .
他们 讨论 方式 到 击败 这 敌人 .

共议破敌。”

['emprəs] [wuː] [ə'griːd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Empress Wu agreed to dismiss the court .
皇后 吴 同意 到 解雇 这 法庭 .

武氏允奏退朝。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - [wuː] - ['klevərli] [ə'reindʒz] [ten] [fɔr'meɪʃənz] ; [suː] - [prɪ'dɪkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Chapter 77 Wu Chengsi cleverly arranges ten formations ; Xu Meizu's predictions of the
章 - 吴 - 巧妙地 安排 十 阵型 ; 徐 - 预测 的 这
['enəmi] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd] .
enemy are like those of a god .
敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 .

第七十七回 武承嗣巧排十阵 徐美祖料敌如神

[wuː] - [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Wu Chengsi left the court and returned to his residence .
吴 - 左边 这 法庭 和 返回 到 他的 住宅 .

当下武承嗣出朝归府，

[ten] ['dɑːkjuments] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] .
Ten documents were immediately issued .
十 文件 是 立即地 发布 .

即发十道文书，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['trævld] [tuː; tə] ['veriəs] [taʊnz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The officials traveled to various towns day and night .
这 官员 旅行 到 各种各样的 城镇 天 和 夜晚 .

差官星夜往各镇，

[ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ten] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] .
Requisition the ten military governors .
征用 这 十 军队 州长们 .

调取十路节度使，

[iːtʃ] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Each led 10 , 000 elite troops .
每个 引领 - , - 精英 军队 .

各带精兵一万，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Heading to Nine Flame Mountain
标题 到 九 火焰 山

前往九焰山，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
Awaiting your command .
等待中 你的 命令 .

听候调用。

[wɪtʃ] [ten] [ɡruːps] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ðiːz] ?
Which ten groups of people are these ?
哪个 十 团体 的 人们 是 这些 ?

这十路人马是那十路的?

[tɒŋ] [dʒei] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv]['dʒiː'nɑːn] , ['ʃæn'dɒŋ]
Tong Jing , the military governor of Jinan , Shandong
童 景 , 这 军队 州长 的 济南 , 山东

山东济南节度使童京

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hɔːŋ'jiː] , ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] , ['hiːnən]
Zhang Hongyi , Military Governor of Weihui , Henan
张 鸿义 , 军队 州长 的 伟辉 , 河南

河南卫辉节度使张宏义

[lɔːŋ] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] [lɔŋksi]
Long Zaibao , the military governor of Hanyang in Longxi
长的 - , 这 军队 州长 的 汉阳 在 龙溪

陇西汉阳节度使龙在保

[mɑː] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - , ['hʌ'beɪ]
Ma Feilong , the military governor of Hanshang , Hebei
马 - , 这 军队 州长 的 - , 河北

河北汉上节度使马飞龙

[pæŋ] [wen] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ænd; ənd] -
Pang Wen , the military governor of Runan and Linqing
庞 温 , 这 军队 州长 的 鲁南 和 -

汝南临清节度使庞文

[jɪn] - , ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv]['taijuː'aːn][ænd; ənd]['dʒɪn'jæŋ]
Yin Dingwen , military governor of Taiyuan and Jinyang
阴 - , 军队 州长 的 太原 和 金阳

太原晋阳节度使殷定文

['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ʌv; əv] ['lɪŋ,lɪŋ] [ɪn] ['westərn] [ˌɛks aɪ 'e]
Duan Wenlong , Jiedushi of Lingling in Western Xia
段 文龙 , 节度使 的 徘徊 在 西 夏

西夏零陵节度使段文龙

[dʒɪn] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Jin Guangcan , the military governor of Yanmen in the clouds
斤 - , 这 军队 州长 的 - 在 这 云

云中雁门节度使金光灿

['juːtʃiː] [ju'ɑːn] , ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] - ,
Yuchi Yuan , Military Governor of Hongnong , Jingzhao
宇智 元 , 军队 州长 的 - , 京兆

京兆弘农节度使尉迟元

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] , ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ænd; ənd] -
Zhao Neng , military governor of Zhongshan and Fanyang
赵 能 , 军队 州长 的 中山 和 -

中山范阳节度使赵能

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] , [ðə; ði] [ten] ['mɪləteri] ['ɡʌvənəz] . . .
Upon seeing the document , the ten military governors . . .
之上 看到 这 文档 , 这 十 军队 州长们 . . .

这十路节度使一见文书,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstəd] [ɔːl] [ðer; ðər] [men] [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [ðer; ðər] [fiːt] .
They immediately mustered all their men and rose to their feet .
他们 立即地 集结 全部 他们的 男人 和 玫瑰 到 他们的 脚 .

即点齐人马起身。

[wuː] - ['mʌstəd] - , - [truːps] .
Wu Chengsi mustered 130 , 000 troops .
吴 - 集结 - , - 军队 .

武承嗣点了十三万人马，

[wɪð; wɪθ] [jæŋ] [jʌŋkɔŋ] ,
With Yang Yuncong ,
和 杨 云从 ,

以杨云从、

[wuː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Wu Dinghai was the vanguard .
吴 鼎海 曾是 这 先锋 .

吴定海为先锋，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Jiang Wenlong ,
江 文龙 ,

江文龙、

[ju] - [sɜːrvd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['bɔdiːˌgɑːdz] .
Yu Qishen served as his left and right bodyguards .
于 - 服务 作为 他的 左边 和 正确的 保镖 .

余起蜃为左右护卫。

[ðeɪ] [ɔːl] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔːrdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
They all got up and headed towards Nine Flame Mountain .
他们 全部 得到 向上 和 标题 向 九 火焰 山 .

一齐起身往九焰山来，

[soʊ] [ðeɪ] ['poʊstɪd] ['noʊtɪsɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
So they posted notices along the road to recruit talented people .
所以 他们 发布 通知 沿着 这 路 到 招募 才华横溢 人们 .

遂路张榜招贤，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [broʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
Now , let's talk about how Nine Flame Mountain broke the chain of horses .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 九 火焰 山 打破 这 链 的 马匹 .

且说九焰山破了连环马，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Luo Ying bid farewell and returned home .
罗 英 出价 告别 和 返回 家 .

罗英辞别回去，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [spaɪz] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['emprəs] [wuː] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [wuː] - [æz; əz] [kə'mændər] .
The spies learned that Empress Wu had appointed Wu Chengsi as commander .
这 间谍 学习 那 皇后 吴 有 任命 吴 - 作为 指挥官 .

细作打听武氏命武承嗣为帅，

['sʌmən] [ðə; ði] [ten] ['væsl] [lɔːds] ,
Summon the ten vassal lords ,
召唤 这 十 附庸 领主们 ,

召集十路诸侯，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [neɪmz] ,
A total of 230 , 000 names ,
一个 全部的 的 - , - 姓名 ,

共名二十三万，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Come and attack Nine Flame Mountain .
来 和 攻击 九 火焰 山 .

来打九焰山，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They hurriedly reported their arrival up the mountain .
他们 匆匆 据报道 他们的 到达 向上 这 山 .

忙忙报上山来。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [suː][meɪ'zuː][tuː; tə] [ri'ɔːrgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
He immediately ordered Xu Meizu to reorganize the troops .
他 立即地 订购 徐 魅族 到 改组 这 军队 .

即命徐美祖整顿人马，

[prɪ'per] [fɔːr; fər]['bæt(ə)l] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备交战。

[suː][meɪ'zuː] ['ædɪd] [ə; eɪ][dɑːt][tuː; tə][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] ['hɪroʊz] .
Xu Meizu added a dot to the list of heroes .
徐 魅族 额外 一个 点 到 这 列表 的 英雄 .

徐美祖将英雄花名册上一点，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['zuː] [gæŋ] ,
But it was Xue Gang ,
但 它 曾是 薛 帮派 ,

却是薛刚、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

- ,
Huanbai ,
- ,

桓柏、

['zɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['drægən]
Black dragon
黑色的 龙

乌黑蛟、

[blæk] ['pænθər]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[blæk] ['lepərd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] ['^erit] ,
Xue Dou ,
薛 斗 ,

薛斗、

[dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,

周成、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安、

[dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] ;
Jing Hui ;
景 惠 ;

敬晖；

[ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] ['slaɪtli] ['ɔːltərd] .
And then , the name will be slightly altered .
和 然后 , 这 姓名 将要 是 轻微地 已修改 .

又将偏将姓名一点，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːænrən] ,
But it was Zhang Tianren ,
但 它 曾是 张 天仁 ,

却是张天任、

['wæŋ] ['mɔrən] ,
Wang Moren ,
王 莫伦 ,

王莫仁、

[kw] - ,
Qu Tinglong ,
曲 - ,

屈廷龙、

[bɜːrnt] [red] [bɪrd]
Burnt red beard
烧焦的 红色的 胡须

焦红须、

[jæŋ] - ,
Yang Yingbiao ,
杨 - ,

杨应彪、

[tæŋ] - ,
Tang Tietou ,
唐 - ,

汤铁头、

['tʃɪ'æn] ['mɛŋ] ,
Qian Meng ,
钱 孟 ,

钱蒙、

[li] [dʒɪn]
Li Jin
李 斤

李进、

['zɛŋ] ['jɪŋ] ,
Zheng Ying ,
郑 英 ,

郑英、

[pæŋ] [jiː] ,
Pang Yi ,
庞 易 ,

庞义、

[dɑːŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ,

董千里、

['weɪ] - ,
Wei Tinglong ,
魏 - ,

卫廷龙、

[ˌdiː 'aɪ][bi'ɑːoʊ] ,
Di Biao ,
迪 彪 ,

狄彪、

['puː] [ju'ɑːn] ,
Pu Yuan ,
普 元 ,

濮元、

[mɑː] ['tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[ju] [gwɑːŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ,

余光，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['θɜːrti] - [sɪks] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [luː'tenənt] ['dʒenrəlz] .
There were a total of thirty - six generals and lieutenant generals .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 六 将军们 和 中尉 将军们 .

大将偏将共有三十六员，

[ðer; ðər][ɪz][dʒi] - [ˌaʊt'saɪd] ,
There is Ji Luanying outside ,
那里 是 季 - 外部 ,

外有纪鸾英、

['prɪnses] - , [tuː] ['fiːmeɪl] ['dʒenrəlz] .
Princess Pixia , two female generals .
公主 - , 二 女性 将军们 .

披霞公主女将二员。

['æftər] [suː][meɪ'zuː] ['fɪnɪʃt] ['ɔːrdərɪŋ] ,
After Xu Meizu finished ordering ,
后 徐 魅族 完成的 订购 ,

徐美祖点完，

[soʊ] ['zɛŋ] [baʊ] [ænd; ənd]['tʃɪ'æn] ['mɛŋ] ,
So Zheng Bao and Qian Meng ,
所以 郑 包 和 钱 孟 ,

就令郑宝与钱蒙、

[pæŋ] [jiː] [led] [faɪv] , - [truːps] .
Pang Yi led 5 , 000 troops .
庞 易 引领 5 , - 军队 .

庞义领兵五千，

[tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn]
to ambush in Longchuan
到 伏击 在 龙川

到龙川埋伏，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [truːps] [frʌm; frəm] [dʒɒŋ'ʃan] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They were just waiting for Zhao Neng's troops from Zhongshan to arrive .
他们 是 只是 等待 为了 赵 - 军队 从 中山 到 到达 .

只等中山赵能兵马到来，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][soʊ] .
When should it be so .
什么时候 应该 它 是 所以 .

当如此如此。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] [mɑː] ['dɛŋ] [ænd; ənd]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːænrən] [tuː; tə] . . .
He also ordered Ma Deng and Zhang Tianren to . . .
他 还 订购 马 邓 和 张 天仁 到 . . .

又令马登与张天任、

[jæŋ] - [led] [faɪv] , - [truːps] .
Yang Yingbiao led 5 , 000 troops .
杨 - 引领 5 , - 军队 .

杨应彪领兵五千，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm] .
An ambush was set up ten miles from Longchuan .
一个 伏击 曾是 放 向上 十 英里 从 龙川 .

离龙川十里埋伏，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər] ['zɛŋ] [baʊ] . . .
If you see Zhao Neng chasing after Zheng Bao . . .
如果 你 看 赵 能 追逐 后 郑 包 . . .

如见赵能追郑宝过去，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] .
But it can be like this or that .
但 它 能 是 喜欢 这 或者 那 .

可如此如此。

['zɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Madden received the order .
麦登 已收到 这 命令 .

马登得令，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
He led his troops away .
他 引领 他的 军队 离开 .

领兵而去。

['miːnwaɪl] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] , [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] . . .
Meanwhile , Zhao Neng , the military governor of Zhongshan , led ten thousand troops . . .
同时 , 赵 能 , 这 军队 州长 的 中山 , 引领 十 千 军队 . . .

却说中山节度使赵能领一万人马，

[fɜːrst] , [lets] [hed] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .
First , let's head to Nine Flames Mountain .
第一的 , 我们来吧 头 到 九 火焰 山 .

先奔九焰山来。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Longchuan ,
之上 抵达 在 龙川 ,

到了龙川，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər][wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of cannon fire was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 曾是 听到 .

忽听得炮响，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] ,
Zhao Neng immediately spurred his horse forward ,
赵 能 立即地 受到刺激 他的 马 向前 ,

赵能即纵马进前，

['siːɪŋ] ['zɛŋ] [baʊ] ,
Seeing Zheng Bao ,
看到 郑 包 ,

看见郑宝，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['treɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这反贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [blɑːk] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmiːz] [pæθ] !
How dare you block the heavenly army's path !
如何 敢 你 堵塞 这 天上 军队的 小路 !

如何敢阻天兵去路！”

['zɛŋ] [baʊ] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
Zheng Bao did not answer .
郑 包 做过 不是 回答 .

郑宝并不答话，

[tuː; tə] [swɪŋ] [æn; ən] [æks] [miːnz] [tuː; tə] [tʃɑːp] .
To swing an axe means to chop .
到 摇摆 一个 斧头 方法 到 劈 .

抡斧即砍，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] .
A general rushed out from behind Zhao Neng .
一个 一般的 匆忙 出去 从 在后面 赵 能 .

赵能背后冲出一将，

['ʒuː] [bi'ɑːoʊ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Zhu Biao , the Commander - in - Chief
朱 彪 , 这 指挥官 - 在 - 首席

乃都统制朱标，

[ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
They raised troops to resist .
他们 提高 军队 到 抵抗 .

举兵抵住。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,
这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不几合，

['zɛŋ] [baʊ] [feɪnd] [dɪ'fiːt] .
Zheng Bao feigned defeat .
郑 包 假装 击败 .

郑宝诈败，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhao ordered his three armies to give chase .
赵 订购 他的 三 军队 到 给 追赶 .

赵能令三军一齐追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [li] .
They chased after Longchuan for about twenty li .
他们 追逐 后 龙川 为了 关于 二十 李 .

追过龙川约有二十里，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['buːmɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , the sound of cannons booming from behind filled the air .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 从 在后面 已填 这 空气 .

忽听得后面炮响连天，

[mɑː] ['dɛŋz] [men] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] , [ə'tækt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Ma Deng's men , who had been lying in ambush , attacked Zhao Neng from behind .
马 邓氏 男人 , WHO 有 到过 说谎 在 伏击 , 遭到攻击 赵 能 从 在后面 .

早有马登埋伏人马从赵能背后杀来，

['zɛŋ] [baʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] .
Zheng Bao heard the cannon fire .
郑 包 听到 这 大炮 火 .

郑宝听得炮响，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [men] [bæk] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He hurriedly led his men back to attack .
他 匆匆 引领 他的 男人 后退 到 攻击 .

忙领人马回身杀来，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Zhao Neng was attacked from both sides .
赵 能 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

赵能前后受敌。

- [stæbd] ['ʒuː] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [spɪr] [θrʌst] .
Madeng stabbed Zhu Biao to the ground with a single spear thrust .
- 刺伤 朱 彪 到 这 地面 和 一个 单身的 矛 推力 .

马登把朱标一枪刺落马下，

[dʒoʊz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
Zhou's army was thrown into chaos .
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

各自逃散，

[tæŋ] ['soʊldʒərz] [sə'raʊndɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] .
Tang soldiers surrounded Zhao Neng .
唐 士兵 包围 赵 能 .

唐兵重重围住赵能，

[ə; eɪ] [heɪl] [ʌv; əv] ['ærəus] [wʌz; wəz]['faɪərd] .
A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭齐发,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] ['sevrəl] ['ærəus] .
Zhao Neng was hit by several arrows .
赵 能 曾是 打 经过 一些 箭头 .

赵能身中数箭,

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而逃,

['zɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædənz] [vɪk'tɔːriəs] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
Madden's victorious return to the mountain is another story .
麦登的 胜利者 返回 到 这 山 是 其他 故事 .

马登得胜回山不表。

[naʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wuː] - ['ɑːrmi] [ə'raɪvd] ,
Now , as soon as Wu Chengsi's army arrived ,
现在 , 作为 很快 作为 吴 - 军队 到达的 ,

且说武承嗣大兵一到,

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [dɪ'fiːt] ,
Upon hearing of Zhao Neng's defeat ,
之上 听力 的 赵 - 击败 ,

闻知赵能兵败,

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊,

[haʊ'evər] , ['kɑːməndænt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [nɛŋ] [sed] :
However , Commandant Zhao Neng said :
然而 , 指挥官 赵 能 说 :

只是安慰赵能道:

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

"胜败乃兵家之常事,

" [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn][noʊ] [taɪm] . "
" The Nine Flame Mountain will be wiped out in no time . "
" 这 九 火焰 山 将要 是 擦拭 出去 在 不 时间 . "

不日扫平九焰山便了。"

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

不上数天,

[ɔːl] [ten] [lɔːds] [ə'raɪvd] .
All ten lords arrived .
全部 十 领主们 到达的 .

十路诸侯俱到,

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ri'kruːtid] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
In addition , more than 800 people were recruited along the way .
在 添加 , 更多的 比 - 人们 是 招募 沿着 这 方式 .

又兼一路上招募了八百余人，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n] ['hɪroʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are seven heroes among them .
那里 是 七 英雄 之中 他们 .

内中有七个好汉，

[wʌn] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [luː'dʒoʊ] .
One was from Luzhou .
一 曾是 从 泸州 .

一个是潞州人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['dʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] .
His surname is Jia and his given name is Chao .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 赵 .

姓贾名超，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kætɪ] ,
With the strength of a thousand catties ,
和 这 力量 的 一个 千 猫咪 ,

有千斤之力，

[skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] [wɪp] ;
Skilled in using an iron whip ;
熟练 在 使用 一个 铁 鞭 ;

善使铁鞭；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第35/46页

[wʌn] [ɪz][frʌm; frəm] ['suːdʒəj] .
One is from Suzhou .
一 是 从 苏州 .

一个是苏州人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['lʌ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒɔŋ] .
His surname is Lu and his given name is Xiong .
他的 姓 是 鲁 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

姓陆名雄，

[meɪk] [gʊd] [juːz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [spiə] ;
Make good use of long spears ;
制作 好的 使用 的 长的 长矛 ;

善用长枪；

[wʌn] [ɪz][frʌm; frəm]['juːn'næn] .
One is from Yunnan .
一 是 从 云南 .

一个是云南人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [daɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɔŋtʃæŋ] .
His surname is Dai and his given name is Yongchang .
他的 姓 是 戴 和 他的 给定 姓名 是 永昌 .

姓戴名永昌，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ;
Able to fight ten thousand men ;
有能力的 到 斗争 十 千 男人 ;

力敌万夫；

[wʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [frʌm; frəm] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
One was a monk from Mount Wutai .
一 曾是 一个 僧 从 山 五台 .

一个是五台和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][juːɑːnhjuːə] .
His name is Yuanhua .
他的 姓名 是 元华 .

名叫元化，

[skɪld] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [stɪks] ;
Skilled with double sticks ;
熟练 和 双倍的 棍子 ;

善使双棍；

[wʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði]['aɪərn] - [kraʊnd] ['daʊɪst] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .
One was the Iron - Crowned Taoist of Zhongshan .
一 曾是 这 铁 - 加冕 道教 的 中山 .

一个是中山铁冠道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['drægən] ['taɪgər] ['mæstər] .
His name is Dragon Tiger Master .
他的 姓名 是 龙 老虎 掌握 .

名叫龙虎真人，

[wiːldɪŋ] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] ,
Wielding two precious swords ,
挥舞 二 宝贵的 剑 ,

使两口宝剑，

[gʊd] [æt; ət] ['flaɪɪŋ]
Good at flying
好的 在 飞行

善能飞起，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][biː; bi]['ɪndʒərd][frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ;
A person can be injured from a hundred paces away ;
一个 人 能 是 受伤 从 一个 百 步幅 离开 ;

百步伤人；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [mɔːr] ['brʌðərz] ,
There were two more brothers ,
那里 是 二 更多的 兄弟 ,

又有两个兄弟，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz][miː] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

姓糜，

[mɪŋ] [dælɔŋ]
Ming Dalong
明 大龙

名大龙、

[bɪg]['taɪgər]
Big Tiger
大的 老虎

大虎，

[ðə; ði] [tuː] [muːvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːrs] .
The two moved with the speed of a flying horse .
这 二 已搬 和 这 速度 的 一个 飞行 马 .

二人步如飞骑，

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

十分凶恶。

[wuː] - [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [əd'vaɪzər] , ['tʃɛŋ] ['ʃiː] .
Wu Chengsi then discussed the matter with his military advisor , Cheng Shi .
吴 - 然后 讨论 这 事情 和 他的 军队 顾问 , 程 史 .

当下武承嗣就与参军程实商议，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Set up an ambush formation in front of Nine Flame Mountain .
放 向上 一个 伏击 形成 在 正面 的 九 火焰 山 .

在九焰山前排下一个十面埋伏阵，

[tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ]
To capture Xue Gang
到 捕获 薛 帮派

要捉薛刚，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['feɪməs] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] ,
Even if famous generals are selected ,
甚至 如果 著名的 将军们 是 已选 ,

即令点齐名将，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['twenti] - [wʌn] ['dʒenrəlz] .
There were a total of twenty - one generals .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 一 将军们 .

却是共有二十一员大将。

[wuː] - [set] [ʌp] [ten] [fɔr'meɪʃənz] ['θɜːrti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] .
Wu Chengsi set up ten formations thirty miles away from Jiuyan Mountain .
吴 - 放 向上 十 阵型 三十 英里 离开 从 - 山 .

武承嗣离九焰山三十里布下十阵，

[fɜːrst] , [ə'pɔɪnt] [tɒŋ] [dʒeɪ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['ʃæn'djŋ] .
First , appoint Tong Jing , the military governor of Shandong .
第一的 , 委 童 景 , 这 军队 州长 的 山东 .

先命山东节度使童京，

[hiː; hi] [led] [ju] - [wɪð; wɪθ] - , - [truːps] .
He led Yu Qishen with 10 , 000 troops .
他 引领 于 - 和 - , - 军队 .

带余起蜃领兵一万，

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [raʊnd] ,
For the first round ,
为了 这 第一的 圆形的 ,

为第一阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['tʃɪ'æn]
According to the official position of Qian
根据 到 这 官方的 位置 的 钱

按乾官方位，

[griːn] [flæg][ænd; ənd] [griːn] [hɔːrs]
Green flag and green horse
绿色的 旗帜 和 绿色的 马

青旗青马，

[bluː] ['ɑːrmər][ænd; ənd] [bluː] [roʊb] ;
Blue armor and blue robe ;
蓝色的 盔甲 和 蓝色的 长袍 ;

青甲青袍；

[ðə; ði][nekst] [ə'pɔɪntmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [pæŋ] [wen] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] .
The next appointment was made to Pang Wen , the military governor of Runan .
这 下一个 预约 曾是 制成 到 庞 温 , 这 军队 州长 的 鲁南 .

次命汝南节度使庞文，

['dʒiːə] [tʃaʊ] [led] - , - [truːps] .
Jia Chao led 10 , 000 troops .
贾 赵 引领 - , - 军队 .

带贾超领兵一万，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['sekənd] [raʊnd] ,
For the second round ,
为了 这 第二 圆形的 ,

为第二阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌn] ,
According to the official position of Kun ,
根据 到 这 官方的 位置 的 昆 ,

按坤官方位，

[griːn] [flæg][ænd; ənd] [bluː] [hɔːrs]
Green flag and blue horse
绿色的 旗帜 和 蓝色的 马

绿旗青马，

['emərəld] ['kænəpi] [ænd; ənd] [bluː] ['tæsəlz] ;
Emerald canopy and blue tassels ;
翠 树冠 和 蓝色的 流苏 ;

翠盖蓝缨；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [hɔːŋ'jiː] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hiːnən] ,
He then ordered Zhang Hongyi , the military governor of Henan ,
他 然后 订购 张 鸿义 , 这 军队 州长 的 河南 ,

又命河南节度使张宏义，

[jæŋ] ['jʌn] [led] - , - [truːps] .
Yang Yun led 10 , 000 troops .
杨 云 引领 - , - 军队 .

带杨云从领兵一万，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [θɜːrd] [tiːm] ,
For the third team ,
为了 这 第三 团队 ,

为第三阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [li] ['pæləs]
According to the direction of the Li Palace
根据 到 这 方向 的 这 李 宫殿

按离宫方位，

[red] [flæg][ænd; ənd] [red] [hɔːrs] ,
Red flag and red horse ,
红色的 旗帜 和 红色的 马 ,

红旗赤马，

['krɪmz(ə)n]['ɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz] ;
Crimson armor and red robes ;
赤红 盔甲 和 红色的 长袍 ;

绛甲红袍；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [lɔːŋ] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [lɔŋksi] ,
He then ordered Long Zaibao , the military governor of Longxi ,
他 然后 订购 长的 - , 这 军队 州长 的 龙溪 ,

又命陇西节度使龙在保，

['lʌ] ['ʒɔŋ] [led] - , - [truːps] .
Lu Xiong led 10 , 000 troops .
鲁 熊 引领 - , - 军队 .

带陆雄领兵一万，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːrθ] [tiːm] ,
For the fourth team ,
为了 这 第四 团队 ,

为第四阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒɛn] ['pæləs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
According to the Zhen Palace direction
根据 到 这 真 宫殿 方向

按震宫方位，

[griːn] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [hɔːrs]
Green flag and white horse
绿色的 旗帜 和 白色的 马

青旗白马，

['sɪlvər] ['helmɪt] [ænd; ənd] [red] [roʊb] ;
Silver helmet and red robe ;
银 头盔 和 红色的 长袍 ;

银盔红袍；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [mɑː] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['hʌ'beɪ] ,
He then ordered Ma Feilong , the military governor of Hebei ,
他 然后 订购 马 - , 这 军队 州长 的 河北 ,

又命河北节度使马飞龙，

[daɪ] [miː] [dælɔŋ] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Dai Mi Dalong led an army of 10 , 000 .
戴 米 大龙 引领 一个 军队 的 - , - .

带縻大龙领兵一万，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɪfθ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
For the fifth formation ,
为了 这 第五 形成 ,

为第五阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['selər] ,
According to the official position of the seller ,
根据 到 这 官方的 位置 的 这 卖方 ,

按卖官方位，

[soʊp] [flæg] [dɑːrk] [hɔːrs]
Soap Flag Dark Horse
肥皂 旗帜 黑暗的 马

皂旗黑马，

[blæk] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] [dɑːrk] ['kloʊðɪŋ] ;
Black armor and dark clothing ;
黑色的 盔甲 和 黑暗的 衣服 ;

乌甲玄衣；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['dwæn, 'dweɪn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['westərn] [ˌɛks aɪ 'e] ,
He then ordered Duan Wenlong , the military governor of Western Xia ,
他 然后 订购 段 文龙 , 这 军队 州长 的 西 夏 ,

又命西夏节度使段文龙，

[tɒŋ] [miː] [ˌdiː 'eɪ] ['huː] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Tong Mi Da Hu led an army of 10 , 000 .
童 米 达 胡 引领 一个 军队 的 - , - .

同縻大虎领兵一万，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪksθ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
For the sixth formation ,
为了 这 第六 形成 ,

为第六阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒen] ['pæləs]
According to the direction of the Gen Palace
根据 到 这 方向 的 这 Gen 宫殿

按艮宫方位，

[ˌhɑːnə'fuːdə] [blæk] [hɔːrs]
Hanafuda Black Horse
花札 黑色的 马

花幡黑马，

[griːn] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] [red] [roʊb] ;
Green armor and red robe ;
绿色的 盔甲 和 红色的 长袍 ;

绿铠红袍；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [jɪn] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['taiju:'a:n] ,
He then ordered Yin Dingwen , the military governor of Taiyuan ,
他 然后 订购 阴 - , 这 军队 州长 的 太原 ,

又命太原节度使殷定文，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wuː] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with Wu Dinghai , they led 10 , 000 troops .
一起 和 吴 鼎海 , 他们 引领 - , - 军队 .

同吴定海领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It is the seventh formation .
它 是 这 第七 形成 .

为第七阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdiː juː 'aɪ] ['pæləs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
According to the Dui Palace direction
根据 到 这 酒后驾车 宫殿 方向

按兑宫方位，

[pleɪn] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [hɔːrs]
Plain flag and white horse
清楚的 旗帜 和 白色的 马

素旗白马，

['sɪlvər] ['helmɪt] [ænd; ənd] [waɪt] ['ɑːrmər] ;
Silver helmet and white armor ;
银 头盔 和 白色的 盔甲 ;

银盔白甲；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [dʒɪn] - , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [jʌnzɔŋ] ,
He then ordered Jin Guangcan , the military governor of Yunzhong ,
他 然后 订购 斤 - , 这 军队 州长 的 云中 ,

又命云中节度使金光灿，

[tʌŋdʒiːɑŋ] [wɛnlɔŋ] [led] - , - [truːps] .
Tongjiang Wenlong led 10 , 000 troops .
同江 文龙 引领 - , - 军队 .

同江文龙领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It is the eighth formation .
它 是 这 第八 形成 .

为第八阵，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæn] ['pæləs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
According to the Kan Palace direction
根据 到 这 坎 宫殿 方向

按坎宫方位，

['jeloʊ] [flæg]['ɑːrmər]
Yellow flag armor
黄色的 旗帜 盔甲

黄旗盔甲，

['goʊldən] [roʊbz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ;
Golden robes and horses ;
金的 长袍 和 马匹 ;

金色袍马；

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['ɔːrdərd] ['juːtʃiː] [ju'ɑːn] , [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ,
He also ordered Yuchi Yuan , the military governor of Jingzhao ,
他 还 订购 宇智 元 , 这 军队 州长 的 京兆 ,

又命京兆节度使尉迟元，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [daɪ] [jɔŋtʃæŋ] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with Dai Yongchang , they led 10 , 000 troops .
一起 和 戴 永昌 , 他们 引领 - , - 军队 .

同戴永昌领兵一万，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
It is the ninth formation .
它 是 这 第九 形成 .

为第九阵，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [taɪ] [kaɪ] ,
According to the shape of Tai Chi ,
根据 到 这 形状 的 泰 奇 ,

按太极之形，

[soʊp] [ænd; ənd] [waɪt] [flægz] ,
Soap and white flags ,
肥皂 和 白色的 旗帜 ,

皂纛白幡，

[waɪt] [hɔːrs] [ænd; ənd] [blæk] [kloʊðz] ;
White horse and black clothes ;
白色的 马 和 黑色的 衣服 ;

白马乌衣；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ʒaʊ, ˈdʒaʊ] [nɛŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɒŋˈʃan] ,
He then ordered Zhao Neng , the military governor of Zhongshan ,
他 然后 订购 赵 能 , 这 军队 州长 的 中山 ,

又命中山节度使赵能，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mʌŋk] [juːɑːnhjuːə] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with the monk Yuanhua , they led 10 , 000 troops .
一起 和 这 僧 元华 , 他们 引领 - , - 军队 .

同僧人元化领兵一万，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tenθ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
It is the tenth formation .
它 是 这 第十 形成 .

为第十阵，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] ,
According to the imagery of the Nine Palaces ,
根据 到 这 图像 的 这 九 宫殿 ,

按九宫之象，

[ðə; ði][ˌoʊvərˈɔːl] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌɡræm] .
The overall shape of the Eight Trigrams .
这 全面的 形状 的 这 八 三卦 .

总八卦之形。

[ˈsɪtiːˌbæŋk][ænd; ənd][ˈsɪtiːˌbæŋk] ,
Citibank and Citibank ,
花旗银行 和 花旗银行 ,

花旗花马，

[ˈflaʊəri] [roʊbz] [fɔːr; fər][ˈsɪksti] - [jɪr] - [ˈoʊldz] .
Flowery robes for sixty - year - olds .
如花 长袍 为了 六十 - 年 - 老 .

花甲花袍。

[wuː] - [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ten] [ˈdʒenrəlz] ,
Wu Chengsi ordered the completion of ten generals ,
吴 - 订购 这 完成 的 十 将军们 ,

武承嗣命完十将，

[set] [ʌp] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Set up an ambush formation on all sides .
放 向上 一个 伏击 形成 在 全部 侧面 .

布下十面埋伏阵、

[ðə; ði] [kæmp] [stretʃt] [fɔːr; fər] ['sɪksti] [li] .
The camp stretched for sixty li .
这 营 拉伸 为了 六十 李 .

连营六十里。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Spies had already reported this to Nine Flame Mountain .
间谍 有 已经 据报道 这 到 九 火焰 山 .

早有细作报上九焰山，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
The Prince of Luling was greatly alarmed upon hearing the news .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

庐陵王闻报大惊，

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [maɪ] [lɔːrd] , [duː] [nɑːt] ['wɜːri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧，

[ðə; ði] [ten] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd] .
The ten military governors were not of one mind .
这 十 军队 州长们 是 不是 的 一 头脑 .

那十路节度使人心不一，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [hɪz; ɪz] [dɪ'fɛnsəz, dɪ'fɛnsɪz] . . .
As long as we break through his defenses . . .
作为 长的 作为 我们 休息 通过 他的 防御 . . .

只要破他一阵，

[ðə; ði] [rest] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] .
The rest naturally disintegrated .
这 休息 自然 解体 .

其余自然瓦解。

[ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [kæmp] [stretʃt] [fɔːr; fər] ['sɪksti] [li] .
The enemy's camp stretched for sixty li .
这 敌人的 营 拉伸 为了 六十 李 .

况阵连营六十里，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [tə'buː] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 .

此乃兵家大忌。

[weɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Wait for me to send a general .
等待 为了 我 到 发送 一个 一般的 .

待臣遣将，

[breɪk] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Break this formation immediately .
休息 这 形成 立即地 .

立破此阵，

['faɪər] [ə'tæk] [ɪz] ['nesəseri] .
Fire attack is necessary .
火 攻击 是 必要的 .

须用火攻，

[aɪ] [ˌgærən'tiː] [tuː; tə] [bɜːrn] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , ['liːvɪŋ] [nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] .
I guarantee to burn him to the ground , leaving not a single piece of armor :
我 保证 到 烧伤 他 到 这 地面 , 离开 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 .

包管烧他片甲不留。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [tə'mɑːroʊ] .
I'll see you for a while tomorrow .
患病的 看 你 为了 一个 尽管 明天 .

明日先见一阵，

[dʒʌst] [əb'zɜːrv] [ðer; ðər] ['muːvmənts] .
Just observe their movements .
只是 观察 他们的 移动 .

观其动静便了。”

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [eɪt] : ['dʒen(ə)rəl] [mɑː] [daɪz] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [wuː] - [mɪ'steɪkənli] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs]
Chapter Seventy - Eight : General Ma Dies in Battle , Wu Chengsi Mistakenly Takes His Place
章 七十 - 八 : 一般的 马 死亡 在 战斗 , 吴 - 错误地 需要 他的 地方

第七十八回 马将军赴敌阵亡 武承嗣误认替死

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The Prince of Luling arrived the next day ,
这 王子 的 卢灵 到达的 这 下一个 天 ,

却说庐陵王到了次日，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [suː] [meɪ'zuː] ,
Together with Xu Meizu ,
一起 和 徐 魅族 ,

同徐美祖、

['zuː] - [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['faɪər] ['kænənz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Wangtong led his men to fire cannons down the mountain .
薛 - 引领 他的 男人 到 火 大炮 向下 这 山 .

薛网统众放炮下山，

[wuː] - ['ɔːlsoʊ] [led] [faɪv] [bə'tæljənz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['aʊtˌpəʊsts] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Wu Chengsi also led five battalions and four outposts out of the formation .
吴 - 还 引领 五 营 和 四 前哨站 出去 的 这 形成 .

武承嗣也领着五营四哨冲出阵来。

[wuː] - [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Wu Chengsi met with the Prince of Luling .
吴 - 遇见 和 这 王子 的 卢灵 .

武承嗣见庐陵王，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喝道：

[li] [z'jɑːn] ,
Li Xian ,
李 西安 ,

“李显，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] [ʌn'fɪlɪəl] !
You are extremely unfilial !
你 是 极其 不孝 !

你大逆不孝，

[rɪ'beljən] [ɪz] ['ruːθləs] .
Rebellion is ruthless .
叛乱 是 无情 .

谋反无情，

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Today the heavenly army has arrived .
今天 这 天上 军队 有 到达的 .

今日天兵至此，

[waɪ] [nɑːt][baɪnd][ðem; ðəm] ?
Why not bind them ?
为什么 不是 绑定 他们 ?

还不就缚，

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ! "
" Do you still dare to defy the imperial edict ! "
" 做 你 仍然 敢 到 违抗 这 帝国 法令 ! "

尚敢抗拒圣旨么！”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The Prince of Luling cursed :
这 王子 的 卢灵 被诅咒的 :

庐陵王骂道：

" [juː; jʊ] ['tretʃərəs] ['vilənz] ! "
" You treacherous villains ! "
" 你 奸诈 反派 ! "

“你们这些奸贼，

[ʌn'braɪdld] [ænd; ənd] [ʌn'skruːpjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌，

[aɪ] [wəʊnt] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] ,
I won't tear you to pieces ,
我 惯于 撕 你 到 件 ,

不把你们碎骨分尸，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ə'pɑːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can I apologize to the world ?
如何 能 我 道歉 到 这 世界 ?

何以谢天下！”

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] ['fɪnɪʃt] .
The words were not yet finished .
这 字 是 不是 然而 完成的 .

言还未尽、

['zuː] [gæŋ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Gang charged out on his horse .
薛 帮派 带电 出去 在 他的 马 .

只见薛刚一马冲出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“主公，

[ðə; ði]['bɑːdi] [mætʃɪz] [ðɪs] ['gaɪz] [maʊθ] .
The body matches this guy's mouth .
这 身体 比赛 这 伙计们 嘴 .

体与这厮对口，

" [ˌdesɪ'kreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['sækrəmənt] ! "
" Desecration of the Holy Sacrament ! "
" 亵渎 的 这 圣 圣餐 ! "

亵了圣体！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][wuː] - .
He then raised his spear and thrust it at Wu Chengsi .
他 然后 提高 他的 矛 和 推力 它 在 吴 - .

遂举枪对武承嗣刺来，

[wuː] - ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Chengsi parried with his knife .
吴 - 招架 和 他的 刀 .

武承嗣用刀招架，

[ðə; ði] [tuː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
The two began to fight .
这 二 开始 到 斗争 .

二人大战起来。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['drægən] - ['taɪgər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'pɪrd] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] , [wiːldɪŋ] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] .
Suddenly , the Dragon - Tiger Immortal appeared in Zhou's camp , wielding two precious swords .
突然 , 这 龙 - 老虎 不朽 出现 在 周氏 营 , 挥舞 二 宝贵的 剑 .

忽见周营内龙虎真人手使两口宝刀，

[tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Charge to the front of the battle ,
收费 到 这 正面 的 这 战斗 ,

冲至阵前，

[hɪr] , [mɑː] ['dɛŋ] [liːps] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [θrʌsts] [hɪz; ɪz] [spɪr] ['fɔːrwərd] .
Here , Ma Deng leaps on his horse and thrusts his spear forward .
这里 , 马 邓 跳跃 在 他的 马 和 推力 他的 矛 向前 .

这边马登跃马挺枪，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [fɪrs] ['faɪtɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .

接住厮杀。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

['mæstər] - [feɪntid] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Master Longhu feinted with his sword .
掌握 - 佯攻 和 他的 剑 .

龙虎真人虚晃一刀，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

['mædn] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Madden spurred his horse to catch up .
麦登 受到刺激 他的 马 到 抓住 向上 .

马登拍马追赶，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'proʊtʃɪŋ] [taɪm] ,
Looking at the approaching time ,
寻找 在 这 接近 时间 ,

看看将近，

[ðə; ði]['drægən]['taɪgər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˌʌn'liːʃt] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [bleɪd] .
The Dragon Tiger Immortal unleashed his flying blade .
这 龙 老虎 不朽 释放 他的 飞行 刀刃 .

龙虎真人祭起飞刀。

['mædn] ['kudnt] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Madden couldn't dodge in time .
麦登 不能 躲闪 在 时间 .

马登躲闪不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was killed by a flying knife .
他 曾是 被杀 经过 一个 飞行 刀 .

被飞刀砍死马下。

['zuː] [kuːiː] [sɔː] [mɑː] ['dɛŋ] ['biːɪŋ] [kɪld] .
Xue Kui saw Ma Deng being killed .
薛 奎 锯 马 邓 存在 被杀 .

薛葵看见砍死马登，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
They hurriedly chased after them .
他们 匆匆 追逐 后 他们 .

连忙追来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ,
Upon seeing the Prince of Luling ,
之上 看到 这 王子 的 卢灵 ,

庐陵王一见，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说道：

" [dəunt] [pər'suː] [ə; eɪ] ['despərət] ['enəmi] . "
" Don't pursue a desperate enemy . "
" 不 追求 一个 绝望的 敌人 . "

“穷寇莫追。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
He ordered the troops to retreat .
他 订购 这 军队 到 撤退 .

分付鸣金收军。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] .
At this time , Wu Chengsi was no match for Xue Gang .
在 这 时间 , 吴 - 曾是 不 匹配 为了 薛 帮派 .

此时武承嗣敌不过薛刚。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ri'triːtid] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They have retreated to their camp in defeat .
他们 有 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

已败走回营,

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kə'lektɪd] - ['bɑːdi] .
The generals collected Madeng's body .
这 将军们 集 - 身体 .

众将收了马登尸首,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .
They actually went up to Nine Flames Mountain .
他们 实际上 去 向上 到 九 火焰 山 .

竟上九焰山。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnd] .
The Prince of Luling was deeply saddened .
这 王子 的 卢灵 曾是 深 悲伤 .

庐陵王十分伤感,

[mɑː] ['dɛŋ] [wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [dʒɪŋnən] .
Ma Deng was posthumously awarded the title of Marquis of Jingnan .
马 邓 曾是 死后 获奖 这 标题 的 侯爵 的 荆南 .

追赠马登为靖南侯,

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ʃraɪn] [ʌv; əv] ['mædn] .
Establish the shrine of Madden .
建立 这 神社 的 麦登 .

设立马登神位,

[wiː; wi] [mɔːnd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] ['aʊər; ɑːr] [kən'dəʊlənsiz] .
We mourned and offered our condolences .
我们 哀悼 和 提供 我们的 慰问 .

哭祭一番。

[suː] [meɪ'zuː] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Xu Meizu instructed that the white flag be raised to indicate the end of the battle .
徐 魅族 指示 那 这 白色的 旗帜 是 提高 到 表明 这 结尾 的 这 战斗 .

徐美祖分付挑出免战牌,

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [wuː] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , Wu Chengsi returned to his camp in defeat .
同时 , 吴 - 返回 到 他的 营 在 击败 .

且说武承嗣败回营中,

['mæstər] [ənweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd]['taɪgər] [sekt] [sed] :
Master Anwei of the Dragon and Tiger Sect said :
掌握 安伟 的 这 龙 和 老虎 教派 说 :

龙虎真人安尉道：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败兵家之常事，

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] [lɔːst] [tə'deɪ] ,
Although we lost today ,
虽然 我们 丢失的 今天 ,

今日虽败，

['ʒaʊ] ['dɑːəu][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɪld] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
Xiao Dao has already killed one of his generals .
肖 道 有 已经 被杀 一 的 他的 将军们 .

小道已斩他一员上将，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [dɪ'fiːt] .
It wasn't a major defeat .
它 不是 一个 主要的 击败 .

也不算大败。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [goʊz] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [tə'mɑːroʊ] ,
When the King goes into battle tomorrow ,
什么时候 这 国王 去 进入 战斗 明天 ,

待明日大王出阵，

[led] ['zuː] [gæŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Led Xue Gang into the formation ,
引领 薛 帮派 进入 这 形成 ,

引薛刚人阵，

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The path was hidden within the formation .
这 小路 曾是 隐 之内 这 形成 .

小道伏于阵内，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] ['zuː] [gæŋ] .
He used a throwing knife to kill Xue Gang .
他 用过的 一个 投掷 刀 到 杀 薛 帮派 .

用飞刀砍了薛刚，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] ['wɜːriɪŋ] [ə'baʊt] .
The rest are not worth worrying about .
这 休息 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

其余不足虑也。

[wuː] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wu Chengsi was overjoyed .
吴 - 曾是 欣喜若狂 .

武承嗣大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [faɪv] [bə'tæljənz] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
He then ordered all five battalions to march out simultaneously .
他 然后 订购 全部 五 营 到 行进 出去 同时地 .

就令五营齐出，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来。

['siːɪŋ] [ðə; ði] " [noʊ] - [wɔːr] " [saɪn] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Seeing the " no - war " sign hanging high on the mountain ,
看到 这 " 不 - 战争 " 符号 绞刑 高的 在 这 山 ,

看见山上高挂免战牌，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə][hɜːrl] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He ordered the soldiers to hurl all sorts of insults at him .
他 订购 这 士兵 到 投 全部 排序 的 侮辱 在 他 .

分付军士百般辱骂，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
He cursed until the sun set .
他 被诅咒的 直到 这 太阳 放 .

骂至日西，

[fæŋ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Fang withdrew his troops and returned to camp .
方 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

方收兵回营。

[suː][meɪ'zuː][ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Meizu is on the mountain .
徐 魅族 是 在 这 山 .

那徐美祖在山上，

[fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[baɪ][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['gæðər] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][æt; ət] ['mɪdnaɪt]
The generals were secretly instructed to gather at the main camp at midnight
这 将军们 是 偷偷 指示 到 收集 在 这 主要的 营 在 午夜
[tə'naɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['briːfɪŋ] .
tonight for a briefing .
今晚 为了 一个 简报 .

暗传众将今夜三更都集大寨听点，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
All the generals gathered at the main camp .
全部 这 将军们 聚集 在 这 主要的 营 .

众将齐集大寨，

[stænd] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] .
Stand on either side and listen .
站立 在 任何一个 边 和 听 .

站立两旁听点。

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] ['zɛŋ] [baʊ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['pa:siz] .
Xu Meizu ordered Zheng Bao to lead troops to the Three Passes .
徐 魅族 订购 郑 包 到 带领 军队 到 这 三 通过 .

徐美祖令郑宝领兵到三关，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kænən] [tuː; tə]['faɪər] ,
Waiting for the cannon to fire ,
等待 为了 这 大炮 到 火 ,

等候炮响，

['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l]
Sending troops to engage in battle
发送 军队 到 从事 在 战斗

出兵交战，

[send] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Send Xue Jiao ,
发送 薛 角 ,

差薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːrt] ;
Xue Kui then provided support ;
薛 奎 然后 假如 支持 ;

薛葵随后接应；

[ðen] [wuː][tʃiː] ,
Then Wu Qi ,
然后 吴 齐 ,

又令吴奇、

[mɑː]['zæn] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz]
Ma Zan led five hundred soldiers
马 赞 引领 五 百 士兵

马赞领五百兵，

['stiːlɪŋ] [pæst] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Stealing past Zhou's camp ,
偷窃 过去的 周氏 营 ,

偷过周营，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [brɔːt] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['faɪərwʊd] .
Each person brought a bundle of firewood .
每个 人 带来 一个 捆 的 柴 .

各带柴草一束，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['sʌlfər] , [ˌsɔːlt'piːtər] , ['faɪər] - ['sta:tiŋ] [tuːlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] .
It contained sulfur , saltpeter , fire - starting tools , and other items .
它 包含 硫 , 硝 , 火 - 开始 工具 , 和 其他 项目 .

内藏硫黄焰硝火具等物，

[ðə; ði] [tenθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃənz] [sə'raʊndɪŋ] [kæmp] [mʌst; məst] [biː; bi] ['θɜːrəli] [bəːnd] ;
The tenth battle formation's surrounding camp must be thoroughly burned ;
这 第十 战斗 阵型 周围 营 必须 是 彻底 烧伤 ;

要烧透第十阵周营;

[ə'nʌðər] [blæk] ['drægən] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Another black dragon is missing .
其他 黑色的 龙 是 丢失的 .

又差乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Black Tiger led five hundred soldiers .
黑色的 老虎 引领 五 百 士兵 .

乌黑虎领五百兵,

[set] ['faɪər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪtθ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ;
Set fire to his eighth formation ;
放 火 到 他的 第八 形成 ;

放火烧造他第八阵;

[ə'nʌðər] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] . . .
Another project in the south . . .
其他 项目 在 这 南 . . .

又差南建、

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiː] ['ɑːrmi] [led] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [hɪz; ɪz] [sɪksθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The Northern Qi army led troops to burn his sixth battle formation .
这 北方 齐 军队 引领 军队 到 烧伤 他的 第六 战斗 形成 .

北齐领兵烧他第六阵,

[ə'nʌðər] [blæk] ['drægən] ,
Another black dragon ,
其他 黑色的 龙 ,

又差乌黑蛟、

[blæk] ['pænθər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [hɪz; ɪz] [fɔːrθ] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Black Panther led his troops to burn his fourth battle line .
黑色的 豹 引领 他的 军队 到 烧伤 他的 第四 战斗 线 .

乌黑豹领兵烧他第四阵,

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'spætʃt] .
Zhou Cheng was also dispatched .
周 程 曾是 还 已派出 .

又差周成,

[sʌn] [æn; ən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['bæt(ə)l] [laɪn] ;
Sun An led his troops to burn his second battle line ;
太阳 一个 引领 他的 军队 到 烧伤 他的 第二 战斗 线 ;

孙安领兵烧他第二阵;

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːænrən] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [sent] .
Zhang Tianren was also sent .
张 天仁 曾是 还 发送 .

又差张天任、

['wæŋ] ['mɔrən] ,
Wang Moren ,
王 莫伦 ,

王莫仁、

[bɜːrnt] [red] [bɪrd]
Burnt red beard
烧焦的 红色的 胡须

焦红须、

[tæŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [lɔŋkuː] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Tang Tietou led his troops out of Longkou and charged out .
唐 - 引领 他的 军队 出去 的 龙口 和 带电 出去 .

汤铁头领兵从龙口杀出，

[tuː; tə] [siːz] [ðer; ðər] [prə'vɪʒnz] , ['hɔːrsɪz] , ['wɛpənz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [sə'plaɪz] ;
To seize their provisions , horses , weapons , and other supplies ;
到 抢占 他们的 条款 , 马匹 , 武器 , 和 其他 补给品 ;

取彼粮草马匹军器等物；

['hwɑːn] [baɪ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [sent] .
Huan Bai was also sent .
欢 白 曾是 还 发送 .

又差桓柏、

[dʒei] [,etʃ ju 'aɪ] ,
Jing Hui ,
景 惠 ,

敬晖、

[blæk] ['lepərd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[kw] - ,
Qu Tinglong ,
曲 - ,

屈廷龙、

[dɑːŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ,

董千里、

[jæŋ] - ,
Yang Yingbiao ,
杨 - ,

杨应彪、

[ju] [gwɑːŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ,

余光、

[mɑː] ['tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] ;
Ma Cheng led his troops to provide support ;
马 程 引领 他的 军队 到 提供 支持 ;

马成领兵往来接应；

[ʃɔːrt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ə'gen]
Short of money again
短的 的 钱 再次

又差钱蒙、

[li] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [naɪnθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Li Jin led his troops to burn the ninth battle formation .
李 斤 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第九 战斗 形成 .

李进领兵烧第九阵，

['zɛŋ] ['jɪŋ] ,
Zheng Ying ,
郑 英 ,

郑英、

[pæŋ] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Pang Yi led his troops to burn the seventh battle formation .
庞 易 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第七 战斗 形成 .

庞义领兵烧第七阵，

[ˌdiː 'aɪ][bi'ɑːoʊ] ,
Di Biao ,
迪 彪 ,

狄彪、

['puː] [ju'ɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [fɪfθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Pu Yuan led his troops to burn the fifth battle formation .
普 元 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第五 战斗 形成 .

濮元领兵烧第五阵，

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] ['^erit] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [θɜːrd] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Xue Dou led his troops to burn the third battle line .
薛 斗 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第三 战斗 线 .

薛斗领兵烧第三阵，

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] - [led] [hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə] [bɜːrn] [ðə; ði] [fɜːrst] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Ji Luanying led her troops to burn the first battle line .
季 - 引领 她 军队 到 烧伤 这 第一的 战斗 线 .

纪鸾英领兵烧第一阵。

[suː] - [ə'saɪnmənt] [hæz; həz] [bɪn] ['fainəlaiz] .
Xu Meizu's assignment has been finalized .
徐 - 任务 有 到过 最终定稿 .

徐美祖分拨已定，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] ['ɔːrdərz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
All the generals received their orders and departed .
全部 这 将军们 已收到 他们的 订单 和 已离开 .

众将俱各领令而去。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , - [əb'zɜːrvd] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Furthermore , Chengsi observed that Xue Gang had remained inactive for several days .
此外 , - 观察到 那 薛 帮派 有 剩余 不活跃 为了 一些 天 .

再说承嗣连日见薛刚按兵不出，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

到了这日，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [siːdʒ] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θriː] ['paːsiz] .
He ordered the preparation of siege equipment to attack the three passes .
他 订购 这 准备 的 围城 设备 到 攻击 这 三 通过 .

下令准备攻城器械去攻三关，

[ðen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['taɪgər] [ɪ'mɔ:tlz] , [ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə]
Then , together with the Dragon and Tiger Immortals , they led their troops to
然后 , 一起 和 这 龙 和 老虎 不朽者 , 他们 引领 他们的 军队 到
[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['pa:siz] .
the foot of the Three Passes .
这 脚 的 这 三 通过 .

遂与龙虎真人领兵来至三关之下，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] [klaʊd] ['lædərz] .
He ordered the three armies to deploy cloud ladders .
他 订购 这 三 军队 到 部署 云 梯子 .

命三军布起云梯，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ə'tæk] [ʃɑ:ŋ'gwɑ:n] .
We must attack Shangguan .
我们 必须 攻击 上官 .

要打上关去。

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒtlz] , [lɔ:gz] , [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['faɪərd] [daʊn] .
The gray bottles , logs , and stones were all fired down .
这 灰色的 瓶子 , 日志 , 和 石头 是 全部 被解雇 向下 .

关上灰瓶擂木炮石纷纷打下，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [derd] [tu:; tə] [klaɪm] [ʌp] .
None of the generals dared to climb up .
没有任何 的 这 将军们 敢于 到 爬 向上 .

众将不敢扒上，

[wu:] - ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] [hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['evri] ['pɑ:səb(ə)l] [wei] .
Wu Chengsi ordered the three armies to hurl insults at him in every possible way .
吴 - 订购 这 三 军队 到 投 侮辱 在 他 在 每一个 可能的 方式 .

武承嗣命三军百般叫骂。

['kə:siŋ] [dʒə'pæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [west]
Cursing Japan and the West
咒骂 日本 和 这 西方

骂到日西，

['sʌd(ə)nli] , ['kænən] ['faɪər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Suddenly , cannon fire was heard from Guanzhong .
突然 , 大炮 火 曾是 听到 从 关中 .

忽闻关中炮响，

['zɛŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] ,
Zheng Bao led his troops out ,
郑 包 引领 他的 军队 出去 ,

郑宝领兵冲出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声骂道：

" [wu:] - ,
" Wu Chengsi ,
" 吴 - ,

“武承嗣，

[ju:; jʊ] ['treɪtər] !
You traitor !
你 叛徒 !

你这奸贼！

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] !
Hurry up and leave !
匆忙 向上 和 离开 !

还不速走，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在

死在目前，

[dəunt] [juː; jʊ] [noʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你还不知么？”

[wuː] - [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
Wu Chengsi did not answer .
吴 - 做过 不是 回答 .

武承嗣并不答言，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

['zɛŋ] [baʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Zheng Bao drew his sword to meet him .
郑 包 画 他的 剑 到 见面 他 .

郑宝把刀相迎。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二十 回合 .

战有二十余合，

['siːɪŋ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [nɑːt] [dɪ'fiːt] ['zɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['drægən] ['taɪgər] [ɪ'mɔːrt(ə)l]
Seeing that Chengsi could not defeat Zheng Bao , the Dragon Tiger Immortal
看到 那 - 可以 不是 击败 郑 包 , 这 龙 老虎 不朽

龙虎真人见承嗣赢不了郑宝，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [kɪl] ['zɛŋ] [baʊ] .
He immediately summoned his flying sword to kill Zheng Bao .
他 立即地 被召唤 他的 飞行 剑 到 杀 郑 包 .

连忙祭起飞刀来斩郑宝，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['zɛŋ] [baʊ] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [aɪ] .
Little did Zheng Bao know that he had a sharp eye .
小的 做过 郑 包 知道 那 他 有 一个 锋利的 眼睛 .

那知郑宝眼尖看见，

[hiː; hi] [nuː] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [ðæt] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [wʌz; wəz] .
He knew how powerful that throwing knife was .
他 知道 如何 强大的 那 投掷 刀 曾是 .

他晓得那飞刀的厉害，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He hurriedly jumped off his horse .
他 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 .

忙跳下马来，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
They ran away quickly .
他们 跑 离开 迅速地 .

急急跑开。

[wuː] - [mɪ'steɪkənli] [bi'liːvd] [ðæt] ['zɛŋ] [baʊ] [hæd; həd] [bɪn] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
Wu Chengsi mistakenly believed that Zheng Bao had been hit by a flying knife .
吴 - 错误地 相信 那 郑 包 有 到过 打 经过 一个 飞行 刀 .

武承嗣误认郑宝中了飞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hedz] .
Come and cut off their heads .
来 和 切 离开 他们的 头部 .

来割首级，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低头往下一看，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['θroʊɪŋ] [naɪf] [fel] .
Unexpectedly , the throwing knife fell .
不料 , 这 投掷 刀 跌倒 .

不料那飞刀落下，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['pɜːrp(ə)l] - [goʊld] [kraʊn] [wʌz; wəz] [tʃɑːpt] [daʊn] .
Zhao Wuchengsi's purple - gold crown was chopped down .
赵 - 紫色的 - 金子 王冠 曾是 切碎 向下 .

照武承嗣紫金冠劈下。

['zɛŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Zheng Bao was by his side .
郑 包 曾是 经过 他的 边 .

郑宝在侧，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɑːpər] ['bʊlɪt] [ænd; ənd] ['faɪərd] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['mæstər] - .
He secretly took a copper bullet and fired it at Master Longhu .
他 偷偷 采取 一个 铜 子弹 和 被解雇 它 在 掌握 - .

暗取铜弹对龙虎真人打来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃiːk] ,
Right in the middle of the cheek ,
正确的 在 这 中间 的 这 脸颊 ,

正中面颊，

['mæstər] - [fled] [ɪn] [peɪn] .
Master Longhu fled in pain .
掌握 - 逃亡 在 疼痛 .

龙虎真人负痛逃走。

[ðə; ði] ['kænənz] [rɔːrd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
The cannons roared all around .
这 大炮 咆哮 全部 大约 .

关上炮响连天，

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː] [rʌʃt] [aʊt] ,
Xue Kui rushed out ,
薛 奎 匆忙 出去 ,

薛葵冲出，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['hækɪŋ] .
Indiscriminate killing and hacking .
不加区分的 杀 和 黑客攻击 .

乱杀乱砍。

[fairz] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmps] [ə'hed] [ə'gen] .
Fires broke out in the camps ahead again .
火灾 打破 出去 在 这 营地 前方 再次 .

又见前面各营火起，

['keɪɑːs] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [kæmps] .
Chaos broke out in all the camps .
混乱 打破 出去 在 全部 这 营地 .

各营大乱，

[ðə; ði] ['hɪroʊz] [kɪld] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] .
The heroes killed anyone they encountered .
这 英雄 被杀 任何人 他们 遭遇 .

众英雄逢人就杀，

[ðeɪ] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['eniwʌn] [ðeɪ] [sɔː] .
They would cut down anyone they saw .
他们 会 切 向下 任何人 他们 锯 .

见人便砍。

[mʌŋk] [juːɑːnhjuːə]
Monk Yuanhua
僧 元华

元化和尚、

[bəuθ] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['taɪgər] [ɪ'mɔːtlz] [fled] .
Both the Dragon and Tiger Immortals fled .
两个都 这 龙 和 老虎 不朽者 逃亡 .

龙虎真人俱各逃走，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [wuː] - [bi'hedid] , [ðə; ði] [ten] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] . . .
Upon seeing Wu Chengsi beheaded , the ten military governors . . .
之上 看到 吴 - 斩首 , 这 十 军队 州长们 . . .

十个节度使一见武承嗣被斩，

[ðeɪ] [ɔːl] [lækt] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
They all lacked fighting spirit .
他们 全部 缺乏 斗争 精神 .

俱无斗志，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] .
They all wanted to withdraw their troops .
他们 全部 通缉 到 提取 他们的 军队 .

都欲要回兵，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðer; ðər] .
There's a way to escape there .
有 一个 方式 到 逃脱 那里 .

那里走得脱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['mɜːrsɪləsli] ['slɔːtəd] [baɪ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] .
They were all mercilessly slaughtered by the heroes .
他们 是 全部 无情地 屠杀 经过 这 英雄 .

俱被众英雄尽情砍杀。

[ə'nʌðər] ['faɪər] ,
Another fire ,
其他 火 ,

又一场大火，

[ðeɪ] [bəːnd] [ɔːl] [ten] [kæmps] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They burned all ten camps to the ground .
他们 烧伤 全部 十 营地 到 这 地面 .

把十个营寨烧得干干净净。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrtrəs] .
At this moment , the Prince of Luling sat in the fortress .
在 这 片刻 , 这 王子 的 卢灵 卫星 在 这 堡垒 .

当下庐陵王坐在寨中,

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðer; ðər] [ə'tʃiːvmənts] .
We await the generals to present their achievements .
我们 等待 这 将军们 到 展示 他们的 成就 .

等候众将献功。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时,

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] ['iːðər] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] ['hedz] [ɔːr] . . .
One by one , they either offered their heads or . . .
一 经过 一 , 他们 任何一个 提供 他们的 头部 或者 . . .

一个个或献首级,

[ɔːr] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
Or capture them alive .
或者 捕获 他们 活 .

或捉活将,

[ɔːr] [siːz] ['ɑːrmər] [ænd; ənd] ['wɛpənz] .
Or seize armor and weapons .
或者 抢占 盔甲 和 武器 .

或抢盔甲兵器,

[ɔːr] [siːz] [greɪn] , ['fɑːdər] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Or seize grain , fodder , and horses .
或者 抢占 粮食 , 饲料 , 和 马匹 .

或夺粮草马匹,

[iːtʃ] [kən'trɪbjuːtɪd] [ðer; ðər] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kredɪt] .
Each contributed their share of the credit .
每个 贡献 他们的 分享 的 这 信用 .

各献功劳。

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔːrt] ['menʃ(ə)nd] [dʒaʊ] - .
Another report mentioned Jiao Hongxu .
其他 报告 提及 角 - .

又报焦红须、

[dɑːŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ,

董千里、

['tʃɪ'æn] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Qian Meng and his two generals were killed in battle .
钱 孟 和 他的 二 将军们 是 被杀 在 战斗 .

钱蒙三将阵亡。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːrdər] ,
The Prince of Luling issued an order ,
这 王子 的 卢灵 发布 一个 命令 ,

庐陵王下令,

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][wuː] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The heads of Wu Chengsi and others were displayed in front of the mountain .
这 头部 的 吴 - 和 其他的 是 显示 在 正面 的 这 山 .

将武承嗣等首级号令山前示众。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)nti] - [naɪn] : ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pæs] , ['brʌðərz] [dɪ'fiːt] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n]
Chapter Seventy - Nine : Father and Son Lead Troops to Zigang Pass , Brothers Defeat at Jiuyan Mountain
章 七十 - 九 : 父亲 和 儿子 带领 军队 到 紫冈 经过 , 兄弟 击败 在 - 山

第七十九回 紫刚关父子提兵 九焰山兄弟败阵

[ðen] [ðeəz; ðəz] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Then there's Wu Zetian in Chang'an ,
然后 有 吴 泽田 在 长安 ,

再说长安武则天，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [wuː] - [ænd; ənd] [ten] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ['piːp(ə)l] ,
Upon hearing the news that Wu Chengsi and ten military governors had been killed by the Nine Flame Mountain people ,
之上 听力 这 消息 那 吴 - 和 十 军队 州长们 有 到过 被杀 经过 这 九 火焰 山 人们 ,

闻报武承嗣并十个节度使俱被九焰山人杀了，

[wuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Unfortunately , the heir was young and brave . "
" 很遗憾 , 这 继承人 曾是 年轻的 和 勇敢的 . "

“可惜承嗣少年智勇，

[tə'deɪ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑːt] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Today I am not serving the king .
今天 我 是 不是 服务 这 国王 .

今日没于王事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ber] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] !
How could I bear to part with him !
如何 可以 我 熊 到 部分 和 他 !

朕心怎舍！”

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] :
He asked the court officials on the way :
他 问 这 法庭 官员 在 这 方式 :

途问群臣：

" [huː] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ? "
" Who will lead the army with me to annihilate Nine Flame Mountain ? "
" WHO 将要 带领 这 军队 和 我 到 歼灭 九 火焰 山 ? "

"谁与朕领兵剿灭九焰山？"

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Zhang Tianyou reported :
张 天佑 据报道 :

张天右奏道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] , [baɪ] ['jʌn] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [zɪgæŋ] [pæs] , [ɪz] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['bændits] . "
" Your subject , Bai Yun , the general of Zigang Pass , is to go and suppress the bandits . "
" 你的 主题 , 白 云 , 这 一般的 的 紫冈 经过 , 是 到 去 和 压制 这 强盗 . "

"臣保紫刚关总兵白云前去剿贼。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [ɪz] [oʊld]
Although he is old
虽然 他 是 老的

他年纪虽老，

[jet] [hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [wɜːr; wər] [ʌn'pærəleld] .
Yet his courage and strength were unparalleled .
然而 他的 勇气 和 力量 是 无与伦比 .

却勇力无双，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [wenlɔŋ] .
And then there was the eldest son , Wenlong .
和 然后 那里 曾是 这 长子 儿子 , 文龙 .

又有长子文龙，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , - ,
The second son , Wenhu ,
这 第二 儿子 , - ,

次子文虎，

[bəuθ] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] [skɪlz] .
Both possessed profound martial arts skills .
两个都 拥有 深刻的 武术 艺术 技能 .

两个武艺固精，

[its] [nɑːt] [wɜːrθ] ['menʃənɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

犹不足道，

['oʊnli] [ðə; ði] [θɜːrd] [sʌn] , - ,
Only the third son , Wenbao ,
仅有的 这 第三 儿子 , - ,

惟有第三子文豹，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[wɪð; wɪθ] [streŋθ] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [ˌʌp'ruːtɪŋ] ['maʊntnz] ,
With strength capable of uprooting mountains ,
和 力量 有能力的 的 连根拔起 山脉 ,

力能拔山，

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] [hɪz; ɪz] [mætʃ] .
No one has ever been his match .
不 一 有 曾经 到过 他的 匹配 .

从来没有人与他对手。

[ɪf] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
If Your Majesty were to send him and his son to lead the campaign ,
如果 你的 威严 是 到 发送 他 和 他的 儿子 到 带领 这 活动 ,

陛下若使他父子征讨，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɑːm] [daʊn] .
It will surely calm down .
它 将要 一定 冷静的 向下 .

必能平复。”

['leɪdi] [wuː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərɪŋ] [baɪ'juːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['maʊnt(ə)n] .
He then issued an imperial edict ordering Baiyun and his son to lead their troops to attack Jiuyan Mountain .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 订购 白云 和 他的 儿子 到 带领 他们的 军队 到 攻击 - 山 .

就下旨令白云父子领本部人马进攻九焰山。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪgæŋ] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The official arrived at Zigang Palace with an imperial decree .
这 官方的 到达的 在 紫冈 宫殿 和 一个 帝国 法令 .

差官赍旨来到紫刚官，

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] .
The sergeant reported in .
这 军士 据报道 在 .

军士报入，

[waɪt] [klaʊdz] ['welkəm] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pæs] .
White clouds welcome the angels into the pass .
白色的 云 欢迎 这 天使 进入 这 经过 .

白云迎接天使入关，

['æftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
After reading the imperial edict ,
后 阅读 这 帝国 法令 ,

读了诏书，

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast was held to entertain them .
一个 盛宴 曾是 握住 到 招待 他们 .

设筵款待。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['endɪd] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [went] [bæk] .
The angels went back .
这 天使 去 后退 .

天使回去，

[baɪ'juːn] [ri'triːtid] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Baiyun retreated into the back hall .
白云 撤退 进入 这 后退 大厅 .

白云退入后堂，

['mædəm] [kɪm] ,
Madam Kim ,
女士 金 ,

夫人金氏、

[mɪs] [ˌɛks aɪ 'e] [ræn] [kən'tɪnjuːd] ,
Miss Xia Ran continued ,
错过 夏 兰 持续 ,

小姐霞然接着，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [lʊk] [soʊ] ['wɜːrid] [tə'deɪ] ?
Why do you look so worried today ?
为什么 做 你 看 所以 担心 今天 ?

今日为何面有忧色？”

[baɪ'juːn] [said] :
Baiyun sighed :
白云 叹了口气 :

白云叹道：

" ['mædəm] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“夫人有所不知，

[ɪn][ðə; ði] ['kɜːrənt] [kɔːrt] ,
In the current court ,
在 这 当前的 法庭 ,

当今朝中，

[tuː] [ʒæŋz] [ɪn] ['paʊər] ,
Two Zhangs in power ,
二 张 在 力量 ,

二张用事，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [siːzd] ['paʊər] .
The military seized power .
这 军队 查获 力量 .

诸武专权，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ʌn'iːzi] ,
The world is uneasy ,
这 世界 是 不安 ,

天下不安，

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

干戈四起，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃuːd] [tə'deɪ] .
An imperial edict has been issued today .
一个 帝国 法令 有 到过 发布 今天 .

今日有旨下来，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
He ordered me to lead my three sons and troops to conquer Nine Flame Mountain .
他 订购 我 到 带领 我的 三 儿子们 和 军队 到 征服 九 火焰 山 .

命我率三子领兵征九焰山，

[wɪə(r)] ['liːvɪŋ] [tə'mɑːroʊ] .
We're leaving tomorrow .
是 离开 明天 .

明日就要起行。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" ['kwɪkli] [prɪ'per] [waɪn] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mæstər] . "
" Quickly prepare wine to bid farewell to the master . "
" 迅速地 准备 葡萄酒 到 出价 告别 到 这 掌握 . "

快备酒与老爷饯行。”

[ˌɛks aɪ 'e] [ræn] [sed] :
Xia Ran said :
夏 兰 说 :

霞然道：

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [θɪŋks] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['empərər] - ['grænsʌn] .
The child thinks that the Prince of Luling was Emperor Taizong's grandson .
这 孩子 思考 那 这 王子 的 卢灵 曾是 皇帝 - 孙子 .

孩儿想庐陵王是太宗嫡孙，

['empərər] - ['eldɪst] [sʌn] ,
Emperor Gaozong's eldest son ,
皇帝 - 长子 儿子 ,

高宗长子，

[ɔːl'ðoʊ] ['emprəs] [wuː] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ɪn] ['paʊər] ,
Although Empress Wu is currently in power ,
虽然 皇后 吴 是 现在 在 力量 ,

武后目下虽然得势，

[huː] [ɪz] [ðə; ði] [juː'zɜːrpər] ?
Who is the usurper ?
WHO 是 这 篡位者 ?

究竟是篡逆之人，

[ˌaɪ 'tiː] [suːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
It soon returned to the Tang Dynasty .
它 很快 返回 到 这 唐 王朝 .

不久复归唐室。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依孩儿愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [naɪn]
It would be better to use the pretext of raising an army to conquer Nine
它 会 是 更好的 到 使用 这 借口 的 提高 一个 军队 到 征服 九
[fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Flame Mountain .
火焰 山 .

莫若假借兴兵征九焰山，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] ,
He secretly led his family members ,
他 偷偷 引领 他的 家庭 成员 ,

暗暗领了家眷，

" ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ]
" Leading his troops to surrender to the Prince of Luling is the right thing
" 领导 他的 军队 到 投降 到 这 王子 的 卢灵 是 这 正确的 事物
[tuː; tə] [duː] . "
to do . "
到 做 . "

率领人马降庐陵王为是。”

[baɪ'juːn] ['ʃaʊtɪd] :
Baiyun shouted :
白云 喊叫 :

白云喝道：

" ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , "
" Little girl , "
" 小的 女孩 , "

“小小女流，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [noʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

晓得什么，

[dəunt] [tɔːk] ['nɑːnsens] !
Don't talk nonsense !
不 讲话 废话 !

不要胡言！

" [ðə; ði] ['leɪdi] [sed] : "
" The lady said : "
" 这 女士 说 : "

“夫人道：

" [ə; eɪ] ['dɔtɚz] [wɜːrdz] , "
" A daughter's words , "
" 一个 女儿的 字 , "

“女儿之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

倒也有理。”

[baɪ'juːn] ['ʃaʊtɪd] :
Baiyun shouted :
白云 喊叫 :

白云喝道：

" [ʃʌt] [ʌp] !
" shut up !
" 关闭 向上 !

“住口！

[wʌt] [duː] ['wɪmɪn] [noʊ] !
What do women know !
什么 做 女性 知道 !

女人家知道什么！”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] [naʊ] [set] [aʊt] .
The banquet is now set out .
这 宴会 是 现在 放 出去 .

当下摆齐筵席，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
The couple and their children sat down in a circle .
这 夫妻 和 他们的 孩子们 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

夫妻儿女团团坐下，

[mɪs] [ˌɛks aɪ 'e] [ræn] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [pɔːd] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] .
Miss Xia Ran got up and poured a glass of wine .
错过 夏 兰 得到 向上 和 倾倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

霞然小姐起身斟一杯酒，

[aɪ] ['ɔːfər] [maɪ] [hændz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
I offer my hands in respect to the white clouds .
我 提供 我的 双手 在 尊重 到 这 白色的 云 .

双手来敬白云，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wen]
He was about to speak when
他 曾是 关于 到 说话 什么时候

口中才待要说话，

[baɪ'juːn] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə'gen] .
Baiyun knew he was going to say that again .
白云 知道 他 曾是 去 到 说 那 再次 .

白云知他又是那话，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [waɪn] [glæs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He snatched the wine glass from his hand .
他 抢夺 这 葡萄酒 玻璃 从 他的 手 .

劈手夺过酒杯，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[hiː; hi] ['stɔrmd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He stormed back to his study .
他 暴风雨 后退 到 他的 学习 .

气冲冲走回书房中去了。

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [derd] [nɑːt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .
The three sons dared not drink it either .
这 三 儿子们 敢于 不是 喝 它 任何一个 .

三个儿子也不敢饮,

[meɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [rest] [ɪn] [piːs] .
May they all rest in peace .
可能 他们 全部 休息 在 和平 .

各去安息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日,

[baɪ'juːn] ['ɔːlsoʊ][dɪd][nɑːt] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Baiyun also did not speak with his wife .
白云 还 做过 不是 说话 和 他的 妻子 .

白云也不与夫人、

['mɪsɪz] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
Misses parted ways .
小姐们 分手了 方式 .

小姐分别,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə][ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [mɑː][tʃiː] .
They actually entrusted the defense of the pass to a subordinate general , Ma Qi .
他们 实际上 受托 这 防御 的 这 经过 到 一个 下属 一般的 , 马 齐 .

竟把关防交于偏将马齐把守,

[tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [truːps]
Two hundred thousand troops
二 百 千 军队

点兵二十万,

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
He had three sons .
他 有 三 儿子们 .

同了三个儿子,

['æftər] ['liːvɪŋ] [zɪgæŋ] [pæs] ,
After leaving Zigang Pass ,
后 离开 紫冈 经过 ,

离了紫刚关,

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Coming from the Nine Flame Mountain ,
未来 从 这 九 火焰 山 ,

望九焰山而来,

[faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Five miles from the mountain
五 英里 从 这 山

离山五里,

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[baɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Bai Wenbao led his troops to the mountain to challenge them .
白 - 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 他们 .

白文豹领兵抵山讨战，

[suː] [meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [wuː] [heɪ] ['huː] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xu Meizu ordered Wu Hei Hu to meet the enemy .
徐 魅族 订购 吴 黑 胡 到 见面 这 敌人 .

徐美祖差乌黑虎迎敌。

[blæk] ['taɪgər] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
Black Tiger mounted his horse , spear in hand .
黑色的 老虎 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

乌黑虎提枪上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He led his troops down the mountain .
他 引领 他的 军队 向下 这 山 .

领兵冲下山来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [baɪ] - ,
Upon seeing Bai Wenbao ,
之上 看到 白 - ,

白文豹一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['treɪtər] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这逆贼，

[kʌm] [ænd; ənd] [prɪ'per] [tuː; tə] [daɪ] !
Come and prepare to die !
来 和 准备 到 死 !

快来受死！”

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The black tiger was furious .
这 黑色的 老虎 曾是 狂怒 .

乌黑虎大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He raised his gun and stabbed in the face .
他 提高 他的 枪 和 刺伤 在 这 脸 .

举枪劈面就刺，

[baɪ] - [reɪzd] [ðə; ði] ['hæmər] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Bai Wenbao raised the hammer to meet the attack .
白 - 提高 这 锤 到 见面 这 攻击 .

白文豹把锤向上一迎，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " ,
With a loud " clang " ,
和 一个 大声 " 铛 " ,

“当”的一声响亮，

[ðə; ði] [gʌn] [broʊk] [ɪn] [tuː] .
The gun broke in two .
这 枪 打破 在 二 .

枪折两段。

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'weɪ] .
The black tiger turned and spurred his horse away .
这 黑色的 老虎 转向 和 受到刺激 他的 马 离开 .

乌黑虎回身拍马便走，

[baɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Bai Wenbao shouted :
白 - 喊叫 :

白文豹喝道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['paʊərləs] [θɪŋ]
Such a powerless thing
这样的 一个 无力 事物

“这样无力的东西，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He also wanted to become a general .
他 还 通缉 到 变得 一个 一般的 .

也要做将官，

" [aɪl] [sper] [juː; jʊ] ! "
" I'll spare you ! "
" 患病的 空闲的 你 ! "

饶你去罢！”

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgər][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The black tiger was defeated and came up the mountain .
这 黑色的 老虎 曾是 战败 和 来了 向上 这 山 .

乌黑虎败上山来，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Tell me the details of this matter .
告诉 我 这 细节 的 这 事情 .

细告此事。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] ['hei'ljŋ] [ˌdisə'griːd] .
Upon hearing this , Wu Heilong disagreed .
之上 听力 这 , 吴 黑龙 不同意 .

乌黑龙闻言不服，

[tiː] [dʒɪntæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Ti Jintang mounted his horse .
ti 金堂 安装 他的 马 .

提钅 堂上马，

['rʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Rushing down the mountain
冲刺 向下 这 山

冲下山来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [baɪ] - ,
Upon seeing Bai Wenbao ,
之上 看到 白 - ,

一见白文豹，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] , "
" Such a small child , "
" 这样的 一个 小的 孩子 , "

"这样小孩子，

[haʊ] [ə'meɪzɪŋ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
How amazing is it ?
如何 惊人的 是 它 ?

如何厉害？"

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

遂大喝一声：

" [ðə; ði] [rɪ'kruːtɪŋ] ['pɑːrti] ! "
" The Recruiting Party ! "
" 这 招聘 派对 ! "

"招钅党！"

[baɪ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [tuː; tə] [straɪk] .
Bai Wenbao raised his hammer to strike .
白 - 提高 他的 锤 到 罢工 .

白文豹举锤一架，

['hiːz] [lɔːŋ] [bɪn] [bent] ['oʊvər][baɪ][hɪz; ɪz]['goʊldən] [stiːd] ['pɑːrti] .
He's long been bent over by his golden steed party .
他是 长的 到过 弯曲 超过 经过 他的 金的 骏马 派对 .

早把他的流金钅党担弯了。

[baɪ] - [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [wuː] ['hei'ljŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] [hɔːrs] .
Bai Wenbao reached out and grabbed Wu Heilong onto the horse .
白 - 达到 出去 和 抓住 吴 黑龙 到 这 马 .

白文豹伸手将乌黑龙抓过马来，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Take it , "
" 拿 它 , "

"拿你去，

[ˌaɪ 'tiː] [sɔɪld] [maɪ] [hændz] .
It soiled my hands .
它 脏的 我的 双手 .

到污了我的手，

" [aɪl] [sper] [juː; jʊ] ! "
" I'll spare you ! "
" 患病的 空闲的 你 ! "

饶你去罢！"

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

往地下一抛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['drægən] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
But the fate of the black dragon is unknown .
但 这 命运 的 这 黑色的 龙 是 未知 .

但不知乌黑龙的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - : [wen] [baʊz] ['bæt(ə)l] [miːts] ['zuː] [kuːiː] ; [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ['fɑːloʊz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [wen] [lɔːŋ]
Chapter 80 : Wen Bao's Battle Meets Xue Kui ; Luo Ying Follows a Plan to Rescue Wen Long
章 - : 温 包子的 战斗 满足 薛 奎 ; 罗 英 跟随 一个 计划 到 救援 温 长的

第八十回 文豹交战逢薛葵 罗英奉计救文龙

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [wuː] ['hei'ljŋ] [wʌz; wəz] [θroʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [baɪ] - .
At that moment , Wu Heilong was thrown to the ground by Bai Wenbao .
在 那 片刻 , 吴 黑龙 曾是 抛掷 到 这 地面 经过 白 - .

当下乌黑龙被白文豹往地下一抛，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [hæf] - [ded] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːl] .
He was only half - dead from the fall .
他 曾是 仅有的 一半 - 死的 从 这 落下 .

只跌得半死，

['æftər] [ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[aɪ][dʒʌst] [woʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[soʊ][hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So he got up and ran up the mountain .
所以 他 得到 向上 和 跑 向上 这 山 .

遂爬起跑上山去，

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知其事。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon hearing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛刚闻言大怒，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He led his generals down the mountain .
他 引领 他的 将军们 向下 这 山 .

带领众将冲下山来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[wer] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this child come from ?
在哪里 做过 这 孩子 来 从 ?

“哪里来的小孩子,

[haʊ] [der] [aɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['keɪpəb(ə)l] [hɪr] !
How dare I claim to be capable here !
如何 敢 我 宣称 到 是 有能力的 这里 !

怎敢在此称能!”

[baɪ] - [læft] :
Bai Wenbao laughed :
白 - 笑了 :

白文豹笑道:

" [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [traɪ] [maɪ] ['hæmər] ? "
" Why don't you all come down the mountain and try my hammer ? "
" 为什么 不 你 全部 来 向下 这 山 和 尝试 我的 锤 ? "

“你们都下山来试试我的锤么?”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒,

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He swung his spear and thrust .
他 摇摆 他的 矛 和 推力 .

抡枪便刺。

[wen] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Bao raised his hammer to meet the attack .
温 包 提高 他的 锤 到 见面 这 攻击 .

文豹举锤相迎,

[θriː] ['hæmər] [bloʊz] [ænd; ənd] [θriː] [blɑːks] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
Three hammer blows and three blocks in a row ,
三 锤 打击 和 三 积木 在 一个 排 ,

一连三锤三架,

[ðə; ði] [ʃɑːk] [kɔːzd] ['zuː] ['gæŋz] ['helmɪt] [tuː; tə] [tɪlt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] [tuː; tə] ['ʃætər] .
The shock caused Xue Gang's helmet to tilt and his armor to shatter .
这 震惊 导致 薛 帮派的 头盔 到 倾斜 和 他的 盔甲 到 破碎 .

震得薛刚盔斜甲散。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

['zɛŋ] [baʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Zheng Bao and the others came out to fight .
郑 包 和 这 其他的 来了 出去 到 斗争 .

郑宝等齐出阵来,

[sə'raʊnd] - .
Surround Wenbao .
环绕 - .

把文豹围住,

[wen] [baʊ] [wiːldid] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
Wen Bao wielded his double hammers .
温 包 挥舞 他的 双倍的 锤子 .

文豹使开双锤，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl]
Like a windmill
喜欢 一个 风车

如风车儿一般，

['faɪtɪŋ] [ɪn'tɜːrnəli]
Fighting internally
斗争 内部

在内乱打，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
The generals were defeated in a rapid succession .
这 将军们 是 战败 在 一个 迅速的 演替 .

打得众将如走马灯相似。

['zuː] [kuːiː] [sɔː] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Xue Kui saw this from the gate .
薛 奎 锯 这 从 这 门 .

薛葵在关上望见，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] .
Hurry up and mount your horse .
匆忙 向上 和 山 你的 马 .

忙忙上马，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pæs] .
Break through the pass .
休息 通过 这 经过 .

冲出关来，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

杀入阵中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæmər] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[wen] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Bao raised his hammer to meet the attack .
温 包 提高 他的 锤 到 见面 这 攻击 .

文豹举锤相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
The two fought for more than fifty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

二人战了五十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

['sʌd(ə)nli] , [baɪ'juːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Suddenly , Baiyun led his troops to attack .
突然 , 白云 引领 他的 军队 到 攻击 .

忽然白云领兵杀至，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .
他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应，

[wen] [baʊ] [ə'bændənd] ['zuː] [kuːiː] .
Wen Bao abandoned Xue Kui .
温 包 弃 薛 奎 .

文豹抛了薛葵，

[ðeɪ] [roʊd] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They rode back to camp .
他们 骑 后退 到 营 .

打马回营，

['zuː] [kuːiː]['ɔːlsoʊ] [ə'bændənd] [wen] [baʊ] .
Xue Kui also abandoned Wen Bao .
薛 奎 还 弃 温 包 .

薛葵也抛了文豹，

[bæk] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Back up the mountain
后退 向上 这 山

回马上山，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下各各收兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [baɪ] [jʌnlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['tʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
The next day , Bai Yunlong and his son challenged him to battle .
这 下一个 天 , 白 云龙 和 他的 儿子 挑战 他 到 战斗 .

次日白云龙父子讨战，

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] [taɪt] [dɪ'fens] .
Xu Meizu ordered a tight defense .
徐 魅族 订购 一个 紧的 防御 .

徐美祖下令紧守，

[duː][nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔːr] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[baɪ'juːn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] [dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Baiyun was in the camp discussing how to conquer Nine Flame Mountain .
白云 曾是 在 这 营 讨论 如何 到 征服 九 火焰 山 .

白云在营计议如何攻得破九焰山，

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Bai Wenlong said :
白 文龙 说 :

白文龙道：

" [ə'tæk] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] , "
" Attack him on one side , "
" 攻击 他 在 一 边 , "

“一面攻他，

['nætʃ(ə)rəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] ,
Naturally difficult to break ,
自然 难的 到 休息 ,

自然难破，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
We must divide our forces and attack from all four sides .
我们 必须 划分 我们的 力量 和 攻击 从 全部 四 侧面 .

须要分兵四面攻打方可。”

[baɪ'juːn] [sed] :
Baiyun said :
白云 说 :

白云道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He then gathered his generals .
他 然后 聚集 他的 将军们 .

遂聚集众将，

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [truːps]
Distribute the troops
分发 这 军队

分拨人马，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [baɪ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He ordered Bai Wenhu to lead 50 , 000 troops .
他 订购 白 - 到 带领 - , - 军队 .

令白文虎领兵五万，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ;
Attack from the east ;
攻击 从 这 东方 ;

从东路攻打；

[baɪ] - [naʊ] [liːdz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
Bai Wenbao now leads an army of 50 , 000 .
白 - 现在 线索 一个 军队 的 - , - .

令白文豹领兵五万，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] .
Attack from the west .
攻击 从 这 西方 .

从西路攻打，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , - .
He led an army of 50 , 000 .
他 引领 一个 军队 的 - , - .

自己领兵五万，

[ə'tæk] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Attack from behind the mountain .
攻击 从 在后面 这 山 .

从山后攻打，

['ɔːrdər] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Order Bai Wenlong to lead 50 , 000 troops .
命令 白 文龙 到 带领 - , - 军队 .

令白文龙领兵五万，

['gaːdiŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Guarding the camp ,
守护 这 营 ,

看守大营，

" [ɪf] ['eni] ['bændɪt] ['dʒenrəlz] [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tæk] [maɪ] [kæmp] . . . "
" If any bandit generals turn around and attack my camp . . . "
" 如果 任何 土匪 将军们 转动 大约 和 攻击 我的 营 . . . "

“倘有贼将反来攻打我营，

[duː] [nɑːt] ['ræʃli] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not rashly engage him in battle .
做 不是 贸然 从事 他 在 战斗 .

切不可轻出与他交战，

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['faɪərɪŋ] [ðə; ði] " ['hʌndrəd] - [ʃɑːt] ['kænən] " [rɪ'piːtɪdli] .
The signal was given by firing the " Hundred - Shot Cannon " repeatedly .
这 信号 曾是 给定 经过 射击 这 " 百 - 射击 大炮 " 反复 .

只连放百子炮为号，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['reskjuː] [ɪ'miːdiətli] .
We will come to your rescue immediately .
我们 将要 来 到 你的 救援 立即地 .

我们即来救应。”

[wɛnlɔŋ] [ə'griːd] .
Wenlong agreed .
文龙 同意 .

文龙应诺。

[baɪ'juːn] [ænd; ənd] -
Baiyun and Wenhu
白云 和 -

白云与文虎、

[wen] [baʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['maʊnt(ə)n] .
Wen Bao divided his forces to attack Jiuyan Mountain .
温 包 分割 他的 力量 到 攻击 - 山 .

文豹分兵往九焰山攻打，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .
However , the mountain was well - defended .
然而 , 这 山 曾是 出色地 - 辩护 .

怎奈山上守得坚固，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] !
How can we break through !
如何 能 我们 休息 通过 !

如何攻得破！

[ðæt] [suː] [meɪ'zuː] [ɪz] [naʊ] ['zɛŋ] [baʊ] ,
That Xu Meizu is now Zheng Bao ,
那 徐 魅族 是 现在 郑 包 ,

那徐美祖今郑宝、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['lepərd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['pænθər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Black Panther led his troops down the mountain .
黑色的 豹 引领 他的 军队 向下 这 山 .

乌黑豹领兵下山，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营，

[duː] [nɑːt] [hɑːrm] [baɪ] [wɛnlɔŋ] .
Do not harm Bai Wenlong .
做 不是 伤害 白 文龙 .

不可伤害白文龙，

[ðeɪ] ['oʊnli] [rɔbd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They only robbed the grain and supplies before going up the mountain .
他们 仅有的 被抢劫 这 粮食 和 补给品 前 去 向上 这 山 .

只劫了粮草上山。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The five men accepted the order .
这 五 男人 公认 这 命令 .

五人领命，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They came down from the mountain .
他们 来了 向下 从 这 山 .

下山而来。

[skaʊts] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] .
Scouts rushed into the camp with a report .
童子军 匆忙 进入 这 营 和 一个 报告 .

探军飞报入营，

[wɛnlɔŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wenlong thought to himself :
文龙 想法 到 他自己 :

文龙想道：

" [tə'deɪ] [aɪ] [mʌst; məst] ['kæptʃər] [tuː] ['rɔbəz] . "
" Today I must capture two robbers . "
" 今天 我 必须 捕获 二 强盗 . "

“今日我须拿两个强盗，

" [let] [ˌem 'iː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [maɪ] [skɪlz] . "
" Let me show you my skills . "
" 让 我 展示 你 我的 技能 . "

也显显我的手段。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He then led his troops out of the camp .
他 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

遂领兵出营。

['zɛŋ] [baʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
Zheng Bao swung his knife and began to slash .
郑 包 摇摆 他的 刀 和 开始 到 削减 .

郑宝抡刀便砍，

[wɛnlɔŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Wenlong shook his halberd to meet him .
文龙 摇晃 他的 戟 到 见面 他 .

文龙摇时戟相迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [θriː] [raʊndz] .
They fought for three rounds .
他们 战斗 为了 三 回合 .

战了三合，

[wɛnlɔŋ] ['kudnt] [rɪ'zɪst] .
Wenlong couldn't resist .
文龙 不能 抵抗 .

文龙抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] ['breɪvli] [rʌʃt] ['oʊvər] .
The five generals bravely rushed over .
这 五 将军们 勇敢地 匆忙 超过 .

五将奋勇赶来，

[wɛnlɔŋ] [derd] [nɑːt] ['entər] [ðə; ði] [kæmp] .
Wenlong dared not enter the camp .
文龙 敢于 不是 进入 这 营 .

文龙不敢入营，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[faɪv] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Five generals charged into Zhou's camp .
五 将军们 带电 进入 周氏 营 .

五将冲入周营，

[ðeɪ] [luːtid] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
They looted all the grain and provisions .
他们 被洗劫一空全部 这 粮食 和 条款 .

粮草尽行劫去。

[wɛnlɔŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Wenlong returned to camp .
文龙 返回 到 营 .

文龙回营，

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [gɔːn] ,
Seeing that all the food and provisions were gone ,
看到 那 全部 这 食物 和 条款 是 已消失 ,

看见粮草全无，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ɔːf] [ðə; ði] " ['hʌndrəd] - [ʃɑːt] ['kænən] " .
Then they set off the " Hundred - Shot Cannon " .
然后 他们 放 离开 这 " 百 - 射击 大炮 " .

遂放起百子炮来。

[waɪt] [klaʊdz]
White clouds
白色的 云

白云、

-
Wenhu
-

文虎、

[wen] [baʊz] [men] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Wen Bao's men all came to meet them .
温 包子的 男人 全部 来了 到 见面 他们 .

文豹人马尽来接应，

[noʊ] [θiːf] [ɪn] [saɪt] .
No thief in sight .
不 贼 在 视线 .

不见贼人，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['luːtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] .
All that could be seen was the looting of the grain and fodder .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 抢劫 的 这 粮食 和 饲料 .

只见粮草劫去，

[hiː; hi] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
He roared in fury :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒喝道：

" [juː; jʊ] [biːst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːg] ! "
" You beast of a dog ! "
" 你 兽 的 一个 狗 ! "

“狗畜牲！

[juː; jʊ] [dəunt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .
You don't listen to what I tell you .
你 不 听 到 什么 我 告诉 你 .

我分付的话你不听。

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['goʊɪŋ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
He insisted on going into battle .
他 坚持 在 去 进入 战斗 .

偏要出战，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl] [ðer; ðər] [prə'vɪʒnz] [wɜːr; wər] [luːtid] !
As a result , all their provisions were looted !
作为 一个 结果 , 全部 他们的 条款 是 被洗劫一空 !

以致粮草尽被劫去！”

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .
Tie them up on both sides .
领带 他们 向上 在 两个都 侧面 .

喝左右绑下，

['fɔːrti] [stroʊks] [mɔːr] .
Forty strokes more .
四十 笔画 更多的 .

重打四十。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɑːn][ə; eɪ] ['stɑːri] [naɪt] , [wiː; wi] ['hedɪd] [tɔːrdz] [zɪgæŋ] [pæs] . "
" On a starry night , we headed towards Zigang Pass . "
" 在 一个 繁星 夜晚 , 我们 标题 向 紫冈 经过 . "

“星夜往紫刚关，

['eskɔːrt] - , - ['juːnɪts][ʌv; əv] [greɪn] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
Escort 100 , 000 units of grain with me .
护送 - , - 单位 的 粮食 和 我 .

与我押解十万粮草来，

[slaɪt] ['erər]
Slight error
轻微 错误

略有差池，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [bi'hedid] !
He will surely be beheaded !
他 将要 一定 是 斩首 !

定然斩首！”

[wɛnlɔŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Wenlong had no choice .
文龙 有 不 选择 .

文龙无奈，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [liːd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
He could only lead one hundred soldiers .
他 可以 仅有的 带领 一 百 士兵 .

只得领一百军士，

[ænd; ənd][wʌn] ['kænɑːt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
And one cannot ride a horse .
和 一 不能 骑 一个 马 .

又坐不得马，

[ðeɪ] [roʊd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['sædlz] [bent] .
They rode with their saddles bent .
他们 骑 和 他们的 马鞍 弯曲 .

伏鞍而行。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪgæŋ] [pæs] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived at Zigang Pass in a few days .
他们 到达的 在 紫冈 经过 在 一个 很少 天 .

不多日到了紫刚关，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Entering the mansion to see his mother ,
进入 这 大厦 到 看 他的 母亲 ,

入府见母亲，

[kraɪ][ænd; ənd] [kəm'pleɪn] .
Cry and complain .
哭 和 抱怨 .

哭告一番。

[ˌɛks aɪ 'e] [ræn] [sed] :
Xia Ran said :
夏 兰 说 :

霞然道：

" [ðə; ði] [kæm'peɪn] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [lɔːŋ] . . . "
" The campaign had not been long . . . "
" 这 活动 有 不是 到过 长的 . . . "

“行兵未久，

['luːzɪŋ] [sə'plaɪz] ,
Losing supplies ,
输 补给品 ,

失了粮草，

[æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] .
An ominous sign .
一个 不祥的 符号 .

不吉之兆。

['eldər] ['brʌðər] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
You must act according to the circumstances .
你 必须 行为 根据 到 这 情况 .

你须见机而行。”

[baɪ] [wɛnlɔŋ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ɪn] [ə'griːmənt] .
Bai Wenlong nodded in agreement .
白 文龙 点头 在 协议 .

白文龙点头称是，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] - , - ['juːnɪts][ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] .
They then gathered 100 , 000 units of grain and fodder .
他们 然后 聚集 - , - 单位 的 粮食 和 饲料 .

遂收拾十万粮草，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
Even if the departure is not mentioned .
甚至 如果 这 离开 是 不是 提及 .

即便起程不表。

['miːnwaɪl] , [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [ʌv; əv] [dɪŋʃən] [rɪ'siːvd] [suː] - [broʊ'keɪd] [paʊtʃ] .
Meanwhile , Luo Ying of Dingshan received Xu Meizu's brocade pouch .
同时 , 罗 英 的 丁山 已收到 徐 - 锦缎 小袋 .

且说定山罗英得了徐美祖锦囊，

[ˌdɪsə'sembl] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] ['deɪli] .
Disassemble and inspect daily .
拆卸 和 检查 日常的 .

按日拆看，

[its] [ɪn'kredəbli] [streɪndʒ] .
It's incredibly strange .
它是 难以置信 奇怪的 .

不胜奇异，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [li] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He immediately ordered Li Guang to lead his troops down the mountain .
他 立即地 订购 李 光 到 带领 他的 军队 向下 这 山 .

即令李广领兵下山，

['laɪɪŋ] [proʊn] [ɪn] [ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪst] .
Lying prone in the pine forest .
说谎 易于 在 这 松树 森林 .

伏在松林。

['æftər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts] [ə'raɪv] ,
Upon seeing the grain carts arrive ,
之上 看到 这 粮食 购物车 到达 ,

看见粮草车来，

[li] [gwɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Li Guang led his troops out .
李 光 引领 他的 军队 出去 .

李广领兵冲出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" ['kwɪkli] [liːv] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] ! "
" Quickly leave the grain and fodder ! "
" 迅速地 离开 这 粮食 和 饲料 ! "

“快快留下粮草，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [pæs] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！”

[baɪ] - [sɔːz] [ɑːr; ər] ['veri] ['peɪnf(ə)l] .
Bai Wenlong's sores are very painful .
白 - 疮 是 非常 痛苦 .

白文龙棒疮正痛，

[ðeɪ] [left] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
They left as soon as they saw it .
他们 左边 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

一见便走，

[li] [gwɑːŋ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Li Guang seized the grain supplies .
李 光 查获 这 粮食 补给品 .

李广劫了粮草，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [dɪŋʃən] .
They went back to Dingshan .
他们 去 后退 到 丁山 .

回定山去了。

[wɛnlɔŋ] [wɔːkt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Wenlong walked several miles ,
文龙 步行 一些 英里 ,

文龙走了数里，

['siːɪŋ] [noʊ] [pə'sjuːəz] ,
Seeing no pursuers ,
看到 不 追击者 ,

见无追兵，

[ðə; ði] ['fɑːdər] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst] .
The fodder and provisions have been lost .
这 饲料 和 条款 有 到过 丢失的 .

料粮草已失，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] [taɪm] [wen] [aɪ][goʊ] [bæk] ,
" This time when I go back ,
" 这 时间 什么时候 我 去 后退 ,

“这番回去，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [deθ] .
The decision is death .
这 决定 是 死亡 .

决定是死，

" [waɪ] [nɑːt][dʒʌst][daɪ] [hɪr] ! "
" Why not just die here ! "
" 为什么 不是 只是 死 这里 ! "

不如这里寻死罢！”

[ðeɪ] [ðen] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They then walked into the woods .
他们 然后 步行 进入 这 树林 .

便走入林中。

['zɛŋ] [ræn] [hæŋd] [hɪm'self] .
Zheng Ran hanged himself .
郑 兰 绞刑 他自己 .

正然上吊，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['entərd] [ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly a group of people entered the woods .
突然 一个 团体 的 人们 进入 这 树林 .

忽见一行人走入林来，

[seɪv] [wɛnlɔŋ]
Save Wenlong
节省 文龙

把文龙救下，

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] [bæk] .
The horse galloped back .
这 马 疾驰 后退 .

飞马奔回。

[wɛnlɔŋ] [æskt] :
Wenlong asked :
文龙 问 :

文龙问：

" [huː] [seɪvd] [ˌem ˈiː] ? "
" Who saved me ? "
" WHO 已保存 我 ? "

“是何人救我？”

[ˈsɑːrdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪns] [jæn] , [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] . "
" It is Prince Yan , Luo Ying . "
" 它 是 王子 严 , 罗 英 . "

“是燕郡王罗英。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] ,
Luo Ying returned ,
罗 英 返回 ,

罗英返回，

[wɛnlɔŋ] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
Wenlong kowtowed in gratitude .
文龙 叩头 在 感激 .

文龙叩谢，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Ying helped him up and said :
罗 英 帮助 他 向上 和 说 :

罗英扶住道：

" [its] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbɪznəs] . "
" It's none of my business . "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 . "

“非干我事，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [els] .
The one who saved his brother was someone else .
这 一 WHO 已保存 他的 兄弟 曾是 某人 别的 .

救兄者另是一人。”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

[huː] [ɪz] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is that person ?
WHO 是 那 人 ?

“那人是谁？”

[ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈjɪŋ] [ðen] [rɪˈkaʊntid] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌt] [suː][meɪˈzuː][hæd; həd] [prɪˈdɪktɪd] .
Luo Ying then recounted in detail what Xu Meizu had predicted .
罗 英 然后 叙述 在 细节 什么 徐 魅族 有 预测 .

罗英就把徐美祖算定事情细说一通。

[wɛnlɔŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Wenlong stamped his foot and said :
文龙 盖章 他的 脚 和 说 :

文龙跌足道：

" [ðæts] [haʊ] [hiː; hi] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] , "
" That's how he treated me , "
" 那就是 如何 他 治疗 我 , "

“他如此相待，

[juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [sə'rendər] ?
You want me to surrender ?
你 想 我 到 投降 ?

要我降，

[aɪ] [wɪl] [sə'rendər] .
I will surrender .
我 将要 投降 .

我便降，

[bʌt; bət] [maɪ] ['fɑːðər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
But my father refused .
但 我的 父亲 拒绝 .

只是我父不肯，

[wʌt] [tuː; tə] [duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːrd] , [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] . . . "
" If you , my lord , are willing to surrender . . . "
" 如果 你 , 我的 主 , 是 愿意的 到 投降 . . . "

“仁兄若是肯降，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] .
The strategist has devised a plan .
这 战略家 有 设计 一个 计划 .

军师已定下一计在此，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [raɪt] [ə; eɪ] [feɪk] ['letər] ,
I request that you write a fake letter ,
我 要求 那 你 写 一个 伪造的 信 ,

求仁兄假写一封书，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .
It was only said that your father descended to Nine Flames Mountain .
它 曾是 仅有的 说 那 你的 父亲 下降 到 九 火焰 山 .

只说令尊降了九焰山，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [fetʃ] [jʊr; jər] ['fæməli] ['membər] [tuː; tə] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I'm sending you back to fetch your family members to go up the mountain .
我是 发送 你 后退 到 拿来 你的 家庭 成员 到 去 向上 这 山 .

差你回去接取家眷上山，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计何如？”

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [wɛnlɔŋ] [ə'griːd] .
I wonder how Wenlong agreed .
我 想知道 如何 文龙 同意 .

不知文龙如何答应，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - ['rekəgnaiziŋ] [feɪt] , ['temptɪŋ] ['mʌðər] , ['siːɪŋ] ['hjuːmən] [ə'ferz] , [əd'vaɪzɪŋ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Chapter 81 Recognizing Fate , Tempting Mother , Seeing Human Affairs , Advising Father to Submit
章 - 识别 命运 , 诱人的 母亲 , 看到 人类 事务 , 建议 父亲 到 提交

第八十一回 识天命诱母旧唐 见人事劝父降服

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [jɪŋz] [wɜːrdz] , [wɛnlɔŋ] . . .
Upon hearing Luo Ying's words , Wenlong . . .
之上 听力 罗 英的 字 , 文龙 . . .

话表文龙一听罗英之言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

心中大喜道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] . "
" The young man is deeply grateful . "
" 这 年轻的 男人 是 深 感激的 . "

“小将感恩不浅，

" [wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [send] [jʊr; jər] ['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Once you return , you can send your family to the mountain . "
" 一次 你 返回 , 你 能 发送 你的 家庭 到 这 山 . "

回去即送家眷到山便了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [left] .
The two parted ways and left .
这 二 分手了 方式 和 左边 .

二人分手而去。

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [went] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Luo Ying went to Jiuyan Mountain to report to the Prince of Luling .
罗 英 去 到 - 山 到 报告 到 这 王子 的 卢灵 .

罗英到九焰山奏知庐陵王，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [nɑːt][tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Meizu ordered his generals not to descend the mountain to engage in battle .
徐 魅族 订购 他的 将军们 不是 到 下降 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖令众将不许下山交战，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [nuːz] [frʌm; frəm] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['diːteɪlz] .
We await news from Bai Wenlong without further details .
我们 等待 消息 从 白 文龙 没有 更远 细节 .

只等白文龙消息不表。

[naʊ] , [baɪ] [wɛnlɔŋ] [roʊt] [ə; eɪ] [feɪk] ['letər] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .
Now , Bai Wenlong wrote a fake letter on the way .
现在 , 白 文龙 写道 一个 伪造的 信 在 这 方式 .

且说白文龙在路上写一封假书,

[bæk] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pæs] ,
Back to Zigang Pass ,
后退 到 紫冈 经过 ,

回到紫刚关,

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [met] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He entered the mansion and met his mother .
他 进入 这 大厦 和 遇见 他的 母亲 .

入府见了母亲、

[gɜːrl] ,
Girl ,
女孩 ,

妹子,

[ðə; ði] ['leɪdi] [æskt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

夫人问道:

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿,

[goʊ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊd] [ðə; ði] [prə'vɪʒnz] .
Go and unload the provisions .
去 和 卸下 这 条款 .

你解粮草去,

[haʊ] [hæz; həz] [jʊr; jər] ['fɑːðər] ['fɛrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['riːs(ə)nt] [mætʃɪz] ?
How has your father fared in his recent matches ?
如何 有 你的 父亲 表现 在 他的 最近的 比赛 ?

你父近日胜负如何?”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道:

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲,

['fɑːðər] [wʌz; wəz] ['veri] [breɪv] [bæk] [ðen] .
Father was very brave back then .
父亲 曾是 非常 勇敢的 后退 然后 .

爹爹当初甚是骁勇,

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [faɪt]
Determined to fight
决定 到 斗争

一心要战,

['leɪtər] , [hiː; hi] [met] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Later , he met the strategist on the mountain .
之后 , 他 遇见 这 战略家 在 这 山 .

后来遇见了山上军师，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [suː] [meɪ'zuː] .
His name is Xu Meizu .
他的 姓名 是 徐 魅族 .

名叫徐美祖，

[hiː; hi] [pə'sweidid] [ˌem 'iː] [wɪð; wɪθ] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] .
He persuaded me with just a few words .
他 被说服 我 和 只是 一个 很少 字 .

被他三言两语劝转了。

['fɑːðər] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Father has now descended to Nine Flame Mountain .
父亲 有 现在 下降 到 九 火焰 山 .

爹爹如今已降九焰山了，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːrnd] .
The special envoy returned .
这 特别的 使者 返回 .

特遣孩儿回来，

['welkəmɪŋ] ['mʌðər]
Welcoming Mother
欢迎 母亲

迎接母亲、

[gɜːrl] ,
Girl ,
女孩 ,

妹子，

[goʊ] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Go to Jiuyan Mountain as before .
去 到 - 山 作为 前 .

同上九焰山。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['letər] .
There is a letter .
那里 是 一个 信 .

有书一封，

" ['mʌðər] , [pliːz] [lʊk] . "
" Mother , please look . "
" 母亲 , 请 看 . "

母亲请看。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [wen] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [bɪ'gæn] . . . "
" When the uprising began . . . "
" 什么时候 这 起义 开始 . . . "

“当初起兵之时，

[jʊr; jər] ['sɪstər] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ðæt] ['rezəneitid] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
Your sister said a few words that resonated with her .
你的 姐姐 说 一个 很少 字 那 产生共鸣 和 她 .

你妹妹说了几句知己的话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

他十分大怒，

['iːv(ə)n][aɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [streɪndʒ] .
Even I started to feel strange .
甚至 我 开始 到 感觉 奇怪的 .

连我也怪起来，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Today they have surrendered to the Tang Dynasty .
今天 他们 有 投降 到 这 唐 王朝 .

到今日反降了大唐，

['iznt] [ðæt] [dʒʌst] ['tɜːrnɪŋ] [θɪŋz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ?
Isn't that just turning things upside down ?
不是 那 只是 转弯 事物 上行 向下 ?

岂不是老颠倒了！”

[ðə; ði]['leɪdi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The lady opened the book and read it .
这 女士 打开 这 书 和 读 它 .

夫人拆书看了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kən'siːl] ['aʊər; ɑːr] [truː] [ɪn'tenʃən] .
We need to conceal our true intentions .
我们 需要 到 隐藏 我们的 真的 意图 .

须要掩人耳目，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [get] [θruː] ['kʌstəmz] ?
How should I get through customs ?
如何 应该 我 得到 通过 海关 ?

怎样出关才好？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[tə'mɑːroʊ] , ['mʌðər] [wɪl] ['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
Tomorrow , Mother will summon all the generals .
明天 , 母亲 将要 召唤 全部 这 将军们 .

明日母亲传集众将，

[prɪ'tend] [ðæt] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən]['ɔːrdər] .
Pretend that your father has given an order .
假装 那 你的 父亲 有 给定 一个 命令 .

假言爹爹有令，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [θiːvz] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl] .
It is said that thieves are difficult to control .
它 是 说 那 窃贼 是 难的 到 控制 .

说贼人难制，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
The special envoy returned the young master to the pass .
这 特别的 使者 返回 这 年轻的 掌握 到 这 经过 .

特遣公子回关，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [maɪ] ['dɔːtər] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] .
They ordered my daughter and me to go to Nine Flames Mountain to help .
他们 订购 我的 女儿 和 我 到 去 到 九 火焰 山 到 帮助 .

调我母女赴九焰山助阵，

[juː; jʊ] [ɔːl] [mʌst; məst] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] ['kerfəli] .
You all must guard the pass carefully .
你 全部 必须 警卫 这 经过 小心 .

尔等俱要小心守关，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [ri'kruːtid] [aʊər; ɑːr]['fæməli] [gɑːrdz] .
At that time , we recruited our family guards .
在 那 时间 , 我们 招募 我们的 家庭 守卫 .

那时我们点起家将，

" [dʒʌst][goʊ] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [liːv] . "
" Just go through the pass and leave . "
" 只是 去 通过 这 经过 和 离开 . "

出关而去便了。”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['æftər][ðə; ði]['leɪdi] [left] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
After the lady left the hall and gave instructions to the generals ,
后 这 女士 左边 这 大厅 和 给予 指示 到 这 将军们 ,

夫人出堂分付众将毕，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ə'dʒɜːnd] , [ænd; ənd][tʃiː][dʒiːɑːdʒiːɑːŋ][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [dʒʌdʒ] .
The court adjourned , and Qi Jiajiang was appointed as the chief judge .
这 法庭 休会 , 和 齐 夹江 曾是 任命 作为 这 首席 法官 .

退堂点齐家将，

['leɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[wɛnlɔŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
Wenlong and the others mounted their horses and rode out of the pass .
文龙 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 和 骑 出去 的 这 经过 .

文龙一齐上马出关而去。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

"文龙,

[juː; jʊ] [kæn; kən] [goʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrm] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [fɜːrst] .
You can go and inform your father first .
你 能 去 和 通知 你的 父亲 第一的 .

你可先去通知你爹爹,

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ðer; ðər] ['ʃɔːrtli] .
They said they would be there shortly .
他们 说 他们 会 是 那里 不久 .

说我们随后就到。"

[wɛnlɔŋ] [ri'spɔndid] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] [fɜːrst] .
Wenlong responded and rode off first .
文龙 回应 和 骑 离开 第一的 .

文龙应声飞马先去。

[ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到了半路,

['miːtɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ]
Meeting Luo Ying
会议 罗 英

遇见罗英,

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道:

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

"将军,

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [hɪr] ? "
" Are they here ? "
" 是 他们 这里 ? "

来了么?"

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道:

" [ðeɪv] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

"来了,

[maɪ] ['mʌðər]
My mother
我的 母亲

家母、

[maɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ɪz] [ɔːl'redi] [bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es] .
My younger sister is already behind us .
我的 年轻 姐姐 是 已经 在后面 我们 .

舍妹已在后面来了。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] ['ɔːrdərd] [ðɪs] ['dʒuːniər]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [griːt] [jʊr; jər] ['mʌðər] [hɪr] . "
" Your Majesty has ordered this junior general to greet your mother here . "
" 你的 威严 有 订购 这 初级 一般的 到 迎接 你的 母亲 这里 . "

“千岁命小将在此迎接令堂，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
They went up the mountain to the front hall to meet the Emperor .
他们 去 向上 这 山 到 这 正面 大厅 到 见面 这 皇帝 .

往后山上转到前殿与千岁相见。”

[ðə; ði] [tuː] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two waited for a while ,
这 二 等待 为了 一个 尽管 ,

二人等了片时，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi] ,
Seeing the lady ,
看到 这 女士 ,

看见夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd][hɜːr; hər]['fæməli] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'geðər] .
The young lady and her family will arrive together .
这 年轻的 女士 和 她 家庭 将要 到达 一起 .

小姐同家将一齐到来，

[ðə; ði] [tuː] [men] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The two men stepped forward to greet them .
这 二 男人 步 向前 到 迎接 他们 .

二人上前迎接。

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'luːəu] .
This is General Luo .
这 是 一般的 罗 .

这是罗将军，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He was ordered to come and greet his mother .
他 曾是 订购 到 来 和 迎接 他的 母亲 .

他奉令前来迎接母亲。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道:

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['trʌb(ə)l] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Thank you for your trouble , General . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 一般的 . "

“有劳将军。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道:

" [aɪ] ['wʊdnt] [der] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They then went together to Jiuyan Mountain .
他们 然后 去 一起 到 - 山 .

遂一同往九焰山后来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived at the back of the mountain in a few days .
他们 到达的 在 这 后退 的 这 山 在 一个 很少 天 .

不日到了山后,

[lə'wəu; 'luːəu] - [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Luo Yingxian went up the mountain to report .
罗 - 去 向上 这 山 到 报告 .

罗英先上山通报,

[suː] [meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [daʊn] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xu Meizu led his generals down to greet them .
徐 魅族 引领 他的 将军们 向下 到 迎接 他们 .

徐美祖领众将下来迎接。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðen] [æskt] :
The lady then asked :
这 女士 然后 问 :

夫人便问:

[wer] [ɪz] [maɪ] ['hʌzbənd] ?
Where is my husband ?
在哪里 是 我的 丈夫 ?

“相公何在?”

[ˌɛm i 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道:

" [ðə; ði] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɑːr; ər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] . "
" The old general and His Highness are discussing matters in the front hall . "
" 这 老的 一般的 和 他的 高度 是 讨论 事情 在 这 正面 大厅 . "

“老将军与千岁在前殿议事,

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['mædəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Please invite Madam to the front hall for an audience .
请 邀请 女士 到 这 正面 大厅 为了 一个 观众 .

请夫人到前殿相见。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
He then led the lady to the front hall .
他 然后 引领 这 女士 到 这 正面 大厅 .

遂引夫人行到前殿。

[ðə; ði] ['leɪdi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The lady looked up and saw . . .
这 女士 看起来 向上 和 锯 . . .

夫人抬头一看，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The Prince of Luling was sitting there .
这 王子 的 卢灵 曾是 坐着 那里 .

只见庐陵王坐在上面，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [goʊ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He had no choice but to go forward and pay his respects .
他 有 不 选择 但 到 去 向前 和 支付 他的 尊重 .

只得上前朝见。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [pliːz] [raɪz] , ['sɪstər] ['wæŋ] . "
" Please rise , Sister Wang . "
" 请 上升 , 姐姐 王 . "

“王嫂请起。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [æz; əz] ['ɔːrdərd] . "
" Your Majesty , I have come to return as ordered . "
" 你的 威严 , 我 有 来 到 返回 作为 订购 . "

“臣妾奉命来归，

[wer] [ɪz] [maɪ] ['hʌzbənd] ?
Where is my husband ?
在哪里 是 我的 丈夫 ?

不知拙夫何在？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [aɪ] , [ə; eɪ] ['loʊnli] [mæn] , [jɜːrn] [fɔːr; fər] [maɪ] ['brʌðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I , a lonely man , yearn for my brother , the King . "
" 我 , 一个 孤独 男人 , 向往 为了 我的 兄弟 , 这 国王 . "

“孤家思慕王兄。

[laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [ə; eɪ] [wel]
Like looking at the moon in a well
喜欢 寻找 在 这 月亮 在 一个 出色地

如井中望月，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
But the king refused .
但 这 国王 拒绝 .

谁知王兄不肯。

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['wæŋ] [hɪr] .
We have invited Sister - in - law Wang here .
我们 有 受邀 姐姐 - 在 - 法律 王 这里 .

今请王嫂到此，

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [maɪ] ['brʌðər] , ['wæŋ] . "
" I'd like to advise my brother , Wang . "
" ID 喜欢 到 建议 我的 兄弟 , 王 . "

劝劝王兄。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['leɪdi]
Upon hearing this , the lady
之上 听力 这 , 这 女士

夫人闻言，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

大惊失色。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi] [kliːnd] .
The Prince of Luling ordered the palace to be cleaned .
这 王子 的 卢灵 订购 这 宫殿 到 是 已清洗 .

庐陵王分付打扫宫殿，

[pliːz] [rest] [wel] , ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː] ['wæŋ] .
Please rest well , Sister - in - law Wang .
请 休息 出色地 , 姐姐 - 在 - 法律 王 .

请王嫂安歇。

[ðə; ði]['leɪdi] [wɪð'druː] .
The lady withdrew .
这 女士 退出 .

夫人退出，

['æftər] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
After arriving at the back ,
后 抵达 在 这 后退 ,

来到后面，

['pæləs] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] .
palace has been prepared .
宫殿 有 到过 准备 .

已收拾一所宫院，

[wɛnlɔŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [ðə; ði][gɜːrl][ɪn] .
Wenlong has already sent the girl in .
文龙 有 已经 发送 这 女孩 在 .

文龙已将妹子送入，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] .
He explained what had happened to the girl .
他 解释 什么 有 发生 到 这 女孩 .

将前事对妹子说明。

[ðə; ði]['leɪdi] ['entərd] .
The lady entered .
这 女士 进入 .

夫人进内，

[wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Wenlong was furious upon seeing this .
文龙 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

一见文龙大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [tuː; tə] [juːz] ,
Just as he was about to put his skills to use ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 他的 技能 到 使用 ,

正要发挥，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
The young lady quickly replied :
这 年轻的 女士 迅速地 回复 :

小姐忙接说道：

['mʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋgri] .
Mother , there's no need to be angry .
母亲 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“母亲不必发怒，

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðər] ,
Although he is the older brother ,
虽然 他 是 这 老 兄弟 ,

虽是哥哥不是，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

这也是合理。

[prɪns] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][də'rekt] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] .
Prince Luling was a direct descendant of Emperor Taizong .
王子 卢灵 曾是 一个 直接的 后裔 的 皇帝 太宗 .

庐陵王是太宗嫡派，

[wuː][wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'preɪvd] .
Wu was licentious and depraved .
吴 曾是 淫乱 和 堕落的 .

武氏淫贱，

[ə'nʌðər] [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] .
Another usurpation .
其他 篡位 .

又是篡位，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] .
They should submit .
他们 应该 提交 .

理当归顺，

['mʌðər] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] ['gɑːtn] ['æŋgri] .
Mother shouldn't have gotten angry .
母亲 不应该 有 获得 生气的 .

母亲不该动怒。”

[ðə; ði]['leɪdi][hæz; həz] [kɑːmd] [daʊn] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [ɪ'læbərət] ['fɜːrðər] .
The lady has calmed down and will not elaborate further .
这 女士 有 平静下来 向下 和 将要 不是 精心制作的 更远 .

夫人方才息怒不表。

['miːnwaɪl] , [baɪ'juːn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ]['bæt(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Meanwhile , Baiyun noticed that there had been no battle on the mountain for several days .
同时 , 白云 注意到 那 那里 有 到过 不 战斗 在 这 山 为了 一些 天 .

却说白云见山上几日并不交战，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , - , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] .
He ordered his second son , Wenhu , to lead troops to fight .
他 订购 他的 第二 儿子 , - , 到 带领 军队 到 斗争 .

命次子文虎领兵讨战。

[suː][meɪ'zuː][ænd; ənd] ['zuː] [kuːiː] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Meizu and Xue Kui came down the mountain .
徐 魅族 和 薛 奎 来了 向下 这 山 .

徐美祖令薛葵下山，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] - [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We must capture Wenhu alive and bring him up the mountain .
我们 必须 捕获 - 活 和 带来 他 向上 这 山 .

务要生擒文虎上山，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Kui was ordered to descend the mountain .
薛 奎 曾是 订购 到 下降 这 山 .

薛葵奉令下山。

['empərər] [meɪ'zuː][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Meizu invited his wife to the palace .
皇帝 魅族 受邀 他的 妻子 到 这 宫殿 .

美祖请夫人到殿，

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

将其事告知，

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] [bɪn] [pə'sweidid] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər][maɪnd][baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The lady has been persuaded to change her mind by the young lady .
这 女士 有 到过 被说服 到 改变 她 头脑 经过 这 年轻的 女士 .

夫人已被小姐劝转，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

臣妾既已至此，

" [aɪ] [ˌgærən'tiː] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [sə'rendər] . "
" I guarantee that he and his son will surrender . "
" 我 保证 那 他 和 他的 儿子 将要 投降 . "

包管他父子来降。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

['zuː] [kuːiː] ['kæptʃərd] [baɪ] - [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Kui captured Bai Wenhu and brought him up the mountain .
薛 奎 捕获 白 - 和 带来 他 向上 这 山 .

薛葵将白文虎擒上山来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , -
Upon seeing his mother , Wenhu
之上 看到 他的 母亲 , -

文虎一见母亲，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[waɪ] [ɪz] ['mʌðər] [hɪr] ?
Why is Mother here ?
为什么 是 母亲 这里 ?

“母亲为何在此？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [bruːt] !
" brute !
" 蛮力 !

“畜生！

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [huː] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ?
Why don't you consider who the Prince of Luling was ?
为什么 不 你 考虑 WHO 这 王子 的 卢灵 曾是 ?

你何不思庐陵王是何人，

[huː] [ɪz][wuː] ?
Who is Wu ?
WHO 是 吴 ?

武氏是何人，

[bʌt; bət][aɪ] ['lisnd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['ɪgnərənt] ['fɑːðɚz] [wɜːrdz] .
But I listened to your ignorant father's words .
但 我 听着 到 你的 无知 父亲的 字 .

奈何听了你懵懂父亲的话，

[kəm'pliːtli] [ə'blɪviəs] ?
Completely oblivious ?
完全地 浑然不觉 ?

全不省悟?

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Today I have submitted to the Tang Dynasty .
今天 我 有 提交 到 这 唐 王朝 .

今日我已顺大唐，

" [ɑːnt] [juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [sə'rendər] [jet] ! "
" Aren't you going to surrender yet ! "
" 不是 你 去 到 投降 然而 ! "

你还不降顺么！”

- [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [gɪv] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
Wenhu saw his mother give such instructions ,
- 锯 他的 母亲 给 这样的 指示 ,

文虎见母亲如此分付，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendər] .
They had no choice but to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 投降 .

只得投降，

[siː] [prɪns] ['luːlɪŋ] .
See Prince Luling .
看 王子 卢灵 .

参见庐陵王。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [maɪ] [θɜːrd] [sʌn] , [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] . "
" Your Majesty , my third son , will come to challenge us to battle immediately . "
" 你的 威严 , 我的 第三 儿子 , 将要 来 到 挑战 我们 到 战斗 立即地 . "

“臣妾三儿即刻必来讨战，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A general could be sent to lead him to the foot of the mountain .
一个 一般的 可以 是 发送 到 带领 他 到 这 脚 的 这 山 .

可令一位将军引他到山前，

" [aɪ] [wɪl] ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] . "
" I will summon him to surrender . "
" 我 将要 召唤 他 到 投降 . "

待臣妾叫他来降。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [ðæt] [baɪ] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə][ə; eɪ]['duːəl] .

Sure enough , a report came that Bai Wenbao had come to challenge them to a duel .

当然 足够的 , 一个 报告 来了 那 白 - 有 来 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .

果然来报白文豹前来讨战。

[suː][meɪ'zuː][ænd; ənd] ['zuː] ['jʌn] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .

Xu Meizu and Xue Yun descended the mountain to engage in battle .

徐 魅族 和 薛 云 下降 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖今薛云下山接战，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz][nɑːt] .

Defeat is allowed , but victory is not .

击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜，

[liːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

Lead it to the foot of the mountain ,

带领 它 到 这 脚 的 这 山 ,

引至山前，

['æftər] ['mædəm] [baɪ] [pə'sweidid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sə'rendər] .

After Madam Bai persuaded him to surrender .

后 女士 白 被说服 他 到 投降 .

待白夫人劝他来降，

['zuː] ['jʌn] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [æz; əz] ['ɔːrdərd] .

Xue Yun went down the mountain as ordered .

薛 云 去 向下 这 山 作为 订购 .

薛云奉命下山去了。

[ðə; ði]['leɪdi] [sɜːvz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]

The lady serves the young lady

这 女士 服务 这 年轻的 女士

夫人伺小姐、

[wɛnlɔŋ] ,

Wenlong ,

文龙 ,

文龙、

[wen] ['huː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] .

Wen Hu and his companions went to the top of the hill to observe .

温 胡 和 他的 同伴 去 到 这 顶部 的 这 爬坡道 到 观察 .

文虎齐到山头观望，

['siːɪŋ] ['zuː] ['jʌn] [ɪn] [frʌnt] ,

Seeing Xue Yun in front ,

看到 薛 云 在 正面 ,

见薛云在前，

- [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .

Wenbao was behind .

- 曾是 在后面 .

文豹在后，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['kloʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

They chased closely to the foot of the mountain .

他们 追逐 密切 到 这 脚 的 这 山 .

紧紧追到山前，

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[kʌm] [siː] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Come see me quickly !
来 看 我 迅速地 !

快来见我！”

- [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['leɪdi] .
Wenbao looked up and saw the lady .
- 看起来 向上 和 锯 这 女士 .

文豹抬头看见夫人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[maɪ] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
My brothers are all up in the mountains .
我的 兄弟 是 全部 向上 在 这 山脉 .

哥哥都在山上，

[wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
was greatly surprised .
曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

['hɔːrsbæk] ['raɪdɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Horseback riding up the mountain
马背 骑术 向上 这 山

拍马上山，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['eldər] ['sɪstər] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [hɪr] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sed] [bɪ'fɔːr] .
The lady repeated what she had said before .
这 女士 重复 什么 她 有 说 前 .

夫人将前话说了一遍，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] . "
" You may come with me to pay homage to the Prince of Luling . "
" 你 可能 来 和 我 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 . "

可跟我去朝见庐陵王。”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

- [ænd; ənd][ˌɛks aɪ 'e] [ræn] [rɪ'piːtɪdli] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] ,
Wenhu and Xia Ran repeatedly urged them ,
- 和 夏 兰 反复 敦促 他们 ,

文虎并霞然再三撺掇，

- [ə'griːd] .
Wenbao agreed .
- 同意 .

文豹应允，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
They went together to pay homage to the Prince of Luling .
他们 去 一起 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

就同去朝见庐陵王、

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" - [dɪ'sendɪd] ,
" Wenbao descended ,
" - 下降 ,

“文豹一降，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['bjuːti] .
I have no worries about beauty .
我 有 不 担忧 关于 美丽 .

朕无虑美。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [sə'rendər] .
However , the old general still refuses to surrender .
然而 , 这 老的 一般的 仍然 拒绝 到 投降 .

只是老将军尚不肯来降，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[wen] [baʊ] [sed] :
Wen Bao said :
温 包 说 :

文豹道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊrd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] ,
As long as the young general returns to camp ,
作为 长的 作为 这 年轻的 一般的 返回 到 营 ,

只消小将回营，

[ɪk'spleɪn] [tuː; tə][maɪ] ['fɑːðər] ,
Explain to my father ,
解释 到 我的 父亲 ,

与臣父说明，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [ˌoʊvər'naɪt] .
They surrendered overnight .
他们 投降 过夜 .

连夜来降。”

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

\- [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Wenbao descended the mountain and returned to camp .
\- 下降 这 山 和 返回 到 营 .

文豹下山回营，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

见了父亲，

['mʌðər]
Mother
母亲

将母亲、

[ʃiː; ʃi] [rɪ'kaʊntid] [haʊ] [hɜːr; hər]['oʊldər] ['sɪstər] [ænd; ənd] [tuː] ['oʊldər] ['brʌðərz] [hæd; həd] [sə'rendərd]
She recounted how her older sister and two older brothers had surrendered
她 叙述 如何 她 老 姐姐 和 二 老 兄弟 有 投降
[tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
to the mountain .
到 这 山 .

姐姐并两个哥哥已投降在山之事说了一遍。

[baɪ'juːn] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Baiyun heard this ,
白云 听到 这 ,

白云听了，

[hiː; hi] [said] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [feɪt] .
It was truly fate .
它 曾是 真的 命运 .

真是天意。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['bænərz] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The soldiers were ordered to change the banners to those of the Tang Dynasty .
这 士兵 是 订购 到 改变 这 横幅 到 那些 的 这 唐 王朝 .

分付兵将改了大唐旗号，

[ðeɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sə'rendərd] .
They stood up and surrendered .
他们 站立 向上 和 投降 .

起身投降。

[suː][meɪ'zuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['welkəmd] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xu Meizu and his generals welcomed them up the mountain .
徐 魅族 和 他的 将军们 欢迎 他们 向上 这 山 .

山上徐美祖同众将迎接上山，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] .
The Prince of Luling immediately summoned him .
这 王子 的 卢灵 立即地 被召唤 他 .

庐陵王登时召见，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
He was granted an official title .
他 曾是 的确 一个 官方的 标题 .

加封官职。

[baɪ'juːn] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Baiyun thanked the emperor and withdrew .
白云 谢谢 这 皇帝 和 退出 .

白云谢恩退出，

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子

父子、

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [met] [tə'geðər] .
The couple met together .
这 夫妻 遇见 一起 .

夫妻一齐相会，

[iːtʃ] ['pɑːrti] [rɪ'kaʊntid] [ðer; ðər] [oʊn] ['stɔːri] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
Each party recounted their own story , which will not be detailed here .
每个 派对 叙述 他们的 自己的 故事 , 哪个 将要 不是 是 详细的 这里 .

各诉其事不表。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptər] - : [duːk] ['weɪ] [ʌv; əv] [tæŋ] ['ɔːrdərz] ['dʒen(ə)rəl] ['ziː] - [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [wɪð; wɪθ]
Chapter 82 : Duke Wei of Tang Orders General Xie Yingdeng to Break the Law with
章 - : 公爵 魏 的 唐 订单 一般的 谢 - 到 休息 这 法律 和
[ðə; ði] [lɔː]
the Law
这 法律

第八十二回 唐魏公命将救将 谢映登以法破法

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wuː] ['ʃiː] [hɜːrd] [ðæt] [baɪ'juːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə] [naɪn]
Furthermore , Wu Shi heard that Baiyun and his son had surrendered to Nine
此外 , 吴 史 听到 那 白云 和 他的 儿子 有 投降 到 九
[fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
Flame Mountain .
火焰 山 .

再说武氏闻报白云父子投降九焰山了，

[wuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [li] [dɪŋ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] , [tuː; tə] [liːd] - ,
He immediately ordered Li Ding , the General of the Imperial Guard , to lead 50 ,
他 立即地 订购 李 丁 , 这 一般的 的 这 帝国 警卫 , 到 带领 - ,
- [truːps] .
000 troops .
- 军队 .

即命殿前骁骑大将军李定领兵五万，

[tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
To annihilate Nine Flame Mountain .
到 歼灭 九 火焰 山 .

剿灭九焰山。

[li] [dɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Li Ding was ordered to . . .
李 丁 曾是 订购 到 . . .

李定奉旨，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,
Leading the troops to set off ,
领导 这 军队 到 放 离开 ,

领兵起程，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ɪz] [nɑːt] [dʒʌst] [ə; eɪ] [deɪ] ,
The journey is not just a day ,
这 旅行 是 不是 只是 一个 天 ,

在路非止一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

[set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish a settlement .
放 向上 营 和 建立 一个 沉降 .

安营下寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [dɪŋ] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Li Ding left the camp .
李 丁 左边 这 营 .

李定出营，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They challenged the enemy at the foot of the mountain .
他们 挑战 这 敌人 在 这 脚 的 这 山 .

在山下讨战。

[suː] [meɪ'zuː] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xu Meizu learned of this ,
徐 魅族 学习 的 这 ,

徐美祖闻知，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Just as they were about to send generals to meet the enemy ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 将军们 到 见面 这 敌人 ,

正要遣将迎敌，

['sʌd(ə)nli] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Suddenly Bai Wenlong said :
突然 白 文龙 说 :

忽见白文龙道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then led his troops down the mountain to meet the enemy .
他 然后 引领 他的 军队 向下 这 山 到 见面 这 敌人 .

遂领兵下山迎敌。

[li] [dɪŋgjai] [ɪ'miːdiətli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Li Dingyi immediately cursed :
李 鼎益 立即地 被诅咒的 :

李定一见大骂：

" ['treɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“反贼！

[wʌt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['empərər] [dʌn] [tuː; tə] [rɔːŋ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [sʌn] ?
What has the Emperor done to wrong you and your son ?
什么 有 这 皇帝 完毕 到 错误的 你 和 你的 儿子 ?

皇上有何亏负你父子？

[tə'deɪ] , [aɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] .
Today , I , the General , will take you down .
今天 , 我 , 这 一般的 , 将要 拿 你 向下 .

今日本帅拿你，

['tɔːrtʃərd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！”

[wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wenlong was furious .
文龙 曾是 狂怒 .

文龙大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀砍来，

[li] [dɪŋ] [held] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət] [beɪ] .
Li Ding held the gun at bay .
李 丁 握住 这 枪 在 湾 .

李定把枪架住。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

[li] [dɪŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Li Ding turned his horse around and left .
李 丁 转向 他的 马 大约 和 左边 .

李定回马就走，

[wɛnlɔŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wenlong spurred his horse and gave chase .
文龙 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

文龙纵马追赶。

[li] [dɪŋ] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ][bɑːks] .
Li Ding secretly took a box .
李 丁 偷偷 采取 一个 盒子 .

李定暗取一盒，

['oʊpən][ðə; ði][bɑːks][lɪd] ,
Open the box lid ,
打开 这 盒子 盖 ,

揭开盒盖，

[sɪks]['peɪpər] ['fɪgjərz] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .
Six paper figures flew out of the box .
六 纸 数据 飞翔 出去 的 这 盒子 .

只见盒内飞出六个纸人，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] ,
As soon as the wind blows ,
作为 很快 作为 这 风 打击 ,

一见了风，

[ðeɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][sɪks] ['bɜːrli] [men] .
They transformed into six burly men .
他们 转变 进入 六 魁梧的 男人 .

变成六个金刚大汉，

[ðeɪ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [wɛnlɔŋ] .
They stepped forward to capture Wenlong .
他们 步 向前 到 捕获 文龙 .

上前来捉文龙。

[wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wenlong was greatly alarmed .
文龙 曾是 非常 惊慌 .

文龙大惊，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
He wanted to leave .
他 通缉 到 离开 .

欲待要走，

[hiː; hi] ['drægd] [hɜːr; hər] [ɔːf] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He dragged her off the horse .
他 拖拽 她 离开 这 马 .

被他一把拖下马来，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldiers stepped forward and seized it .
这 士兵 步 向前 和 查获 它 .

军士上前拿住。

[li] [dɪŋ] [riːd] [ðə; ði] [wɜːrd] " [ʃəu] " [ə'laʊd] .
Li Ding read the word " shou " aloud .
李 丁 读 这 单词 " 守 " 大声 .

李定口念"收"字，

[ðə; ði] [sɪks] ['peɪpər] ['fɪgjərz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
The six paper figures were still a few inches long .
这 六 纸 数据 是 仍然 一个 很少 英寸 长的 .

六个纸人依然寸余，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɑːks] .
It flew into the box .
它 飞翔 进入 这 盒子 .

飞入盒中，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] , ['drʌmɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
They returned to camp , drumming in victory .
他们 返回 到 营 , 打鼓 在 胜利 .

掌得胜鼓回营。

[li] [dɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Li Ding returned to the camp .
李 丁 返回 到 这 营 .

李定回到营中，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɪzn] [væn] .
Bai Wenlong was taken back in a prison van .
白 文龙 曾是 已采取 后退 在 一个 监狱 货车 .

"把白文龙用囚车回了，

[let] [ˌem 'iː] ['kæptʃər] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['bændits] .
Let me capture a few more bandits .
让 我 捕获 一个 很少 更多的 强盗 .

待我再拿几个贼将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tə'geðər] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They were escorted together to Chang'an .
他们 是 护送 一起 到 长安 .

一同解上长安。"

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ] [li]
When the Prince of Luling heard the news that Wenlong had been captured by Li
什么时候 这 王子 的 卢灵 听到 这 消息 那 文龙 有 到过 捕获 经过 李
[dɪŋ] ['juːzɪŋ] ['sɔːrsəri] ,
Ding using sorcery ,
丁 使用 巫术 ,

当时庐陵王闻报文龙被李定用妖术拿去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

不觉大惊道：

[wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Wenlong was captured .
文龙 曾是 捕获 .

“文龙被擒，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] ?
How can we bring him back ?
如何 能 我们 带来 他 后退 ?

如何救他回来？”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[li] - [wɪl] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Li Dingbi will imprison him in the camp .
李 - 将要 监禁 他 在 这 营 .

“李定必把办囚在营中，

['nevər] [gɪv] ['ɔːrdərz] .
Never give orders .
绝不 给 订单 .

决不号令，

" [wiːl] [seɪv] [hɪm; ɪm] ['sloʊli] . "
" We'll save him slowly . "
" 出色地 节省 他 缓慢地 . "

慢慢救他便了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li] [dɪŋ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Li Ding came again to challenge them to battle .
李 丁 来了 再次 到 挑战 他们 到 战斗 .

李定又来讨战，

['zuː] [gæŋ] [rɔːrd] [ɪn]['æŋgər] :
Xue Gang roared in anger :
薛 帮派 咆哮 在 愤怒 :

薛刚大怒道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [liːd] [maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefjuːz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] . "
" Wait until I lead my sons and nephews down the mountain to fight . "
" 等待 直到 我 带领 我的 儿子们 和 侄子们 向下 这 山 到 斗争 . "

“待我率子侄们下山交战，

" [ə'rest] [ðɪs] [mæn] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Arrest this man immediately ! "
" 逮捕 这 男人 立即地 ! "

立拿此人！”

[hiː; hi] [ðen] [led] ['zuː] [dʒaʊ] ,
He then led Xue Jiao ,
他 然后 引领 薛 角 ,

遂带领薛蛟、

['zuː] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] ['^erit][ænd; ənd] ['ʌðər] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Dou and others rushed down the mountain .
薛 斗 和 其他的 匆忙 向下 这 山 .

薛斗等冲下山来、

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [li] [dɪŋ] , "
" That scoundrel Li Ding , "
" 那 恶棍 李 丁 , "

"李定这厮，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [juːz] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ['meθəd] ?
How dare you use this evil method ?
如何 敢 你 使用 这 邪恶的 方法 ?

焉敢用此邪法，

" [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][maɪ] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] ! "
" Take away the meritorious officials of my Great Tang Dynasty ! "
" 拿 离开 这 有功绩的 官员 的 我的 伟大的 唐 王朝 ! "

拿我大唐功臣！"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [li] [dɪŋ] .
Come and fight Li Ding .
来 和 斗争 李 丁 .

来战李定。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

两下战了二十合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [slæʃt] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][baɪ] ['zuː] ['gæŋz] [bleɪd] .
He was slashed to the top by Xue Gang's blade .
他 曾是 削减 到 这 顶部 经过 薛 帮派的 刀刃 .

被薛刚一刀砍到顶上来，

[li] [dɪŋ] ['hɜːrɪdli] [dɑːdʒd] .
Li Ding hurriedly dodged .
李 丁 匆匆 躲避 .

李定急忙躲闪，

[kʌt] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] ['helmɪt] .
Cut off half of the phoenix wings on the helmet .
切 离开 一半 的 这 凤凰 翅膀 在 这 头盔 .

把盔上凤翅削去半边。

[li] [dɪŋ] ['hɜːrɪdli] [ræn] [ə'weɪ] .
Li Ding hurriedly ran away .
李 丁 匆匆 跑 离开 .

李定慌忙奔走，

[aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [sɪks] ['peɪpər] ['fɪgjərz] .
I want to release six paper figures .
我 想 到 发布 六 纸 数据 .

欲放六个纸人，

['zuː] [gæŋ] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ,
Xue Gang thought for a moment ,
薛 帮派 想法 为了 一个 片刻 ,

薛刚一想，

[ðoʊz] [huː] [pər'suː] [ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] .
Those who pursue them will be subjected to evil magic .
那些 WHO 追求 他们 将要 是 受 到 邪恶的 魔法 .

追去必受邪法，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .
Therefore , we are not in a hurry .
所以 , 我们 是 不是 在 一个 匆忙 .

故此不赶。

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They withdrew their troops and returned to the mountain .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 到 这 山 .

收兵回山。

[li] [dɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Li Ding returned to camp .
李 丁 返回 到 营 .

李定回营，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] [baɪ] [wenlɔŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['merɪt] .
It would be better to send Bai Wenlong to the capital to present him with merit .
它 会 是 更好的 到 发送 白 文龙 到 这 首都 到 展示 他 和 优点 .

不如且把白文龙解京献功。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['mʌstər] [ðə; ði] [truːps] ,
muster the troops ,
鼓起 这 军队 ,

点起兵马，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [l'juː] [jiː] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] .
Deputy General Liu Yi was dispatched to escort the prison cart .
副 一般的 刘 易 曾是 已派出 到 护送 这 监狱 大车 .

差副将刘义押解囚车，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Heading to Chang'an .
标题 到 长安 .

往长安去。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

行到天晚，

[siː] [ðə; ði] ['ɑːrhət] ['temp(ə)l] [ə'hed] .
See the Arhat Temple ahead .
看 这 罗汉 寺庙 前方 .

见前面一罗汉寺，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
We stayed overnight at the temple .
我们 入住 过夜 在 这 寺庙 .

就在寺内宿歇。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , shouts of killing filled the air .
突然 , 喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

忽听见喊杀连天，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
The monks were greatly alarmed .
这 僧侣 是 非常 惊慌 .

众僧大惊，

[aɪ] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I climbed up the wall and took a look .
我 攀登 向上 这 墙 和 采取 一个 看 .

扒上墙上一看，

[siː] [ðə; ði] [tuː] ['hɪroʊz] [ˌɪn'saɪd] .
See the two heroes inside .
看 这 二 英雄 里面 .

见内中两个好汉，

[wʌn] [wʌz; wəz] ['oʊvər] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
One was over ten feet tall .
一 曾是 超过 十 脚 高的 .

一个有丈余高，

['taɪgər] [hed] [ænd; ənd] ['lepərd] [aɪz]
Tiger head and leopard eyes
老虎 头 和 豹 眼睛

虎头豹眼，

['saɪdˌbɜːrnz]
Sideburns
鬓角

连鬓胡须，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['ʒɔŋ] - , [huː] [wʌns] [held] [ʌp] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd]
This man is the grandson of Xiong Kuohai , who once held up a thousand - pound
这 男人 是 这 孙子 的 熊 - , WHO 一次 握住 向上 一个 千 - 磅
[geɪt] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] .
gate in the previous dynasty .
门 在 这 以前的 王朝 .

此人是先朝手托千斤闸板雄阔海之孙，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - ;
Its name is Xiongba ;
它是 姓名 是 - ;

名唤雄坝；

[wʌn] [wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪŋk] [feɪs] ,
One was born with a pink face ,
一 曾是 出生 和 一个 粉色的 脸 ,

一个生得粉红脸，

[θriː] [tʌfts] [ʌv; əv] [bɪrd] ,
Three tufts of beard ,
三 簇绒 的 胡须 ,

三绺胡须，

['drægən] ['aɪˌbraʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤眼，

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][wuː] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
This man was a descendant of Wu Yunshao , the General of Nanyang .
这 男人 曾是 一个 后裔 的 吴 - , 这 一般的 的 南洋 .

此人是南阳总兵伍云韶之后，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] ['rɔŋ] .
His name is Wu Rong .
他的 姓名 是 吴 荣 .

名唤伍荣。

[ðə; ði] [tuː] [bɪ'keɪm] ['aʊtlɔːz] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
The two became outlaws on Tianxiong Mountain .
这 二 成为 亡命之徒 在 - 山 .

二人在天雄山落草，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , [tæŋ] - [li] [dʒei] , [huː] ['kælkjuleɪtɪd]
Because of the Taoist priest of Xiangshan , Tang Weigong Li Jing , who calculated
因为 的 这 道教 牧师 的 象山 , 唐 - 李 景 , WHO 计算
[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
the yin and yang ,
这 阴 和 杨 ,

因有香山道人唐魏公李靖算就阴阳，

['noʊɪŋ] [ðæt] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
Knowing that Bai Wenlong was in trouble ,
会心 那 白 文龙 曾是 在 麻烦 ,

知白文龙有难，

['ðerfɔːr] , [wen] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
Therefore , when you go to Tianxiong Mountain ,
所以 , 什么时候 你 去 到 - 山 ,

因此到天雄山，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [tə'naɪt] .
Tell him to lead the crowd to surround the temple tonight .
告诉 他 到 带领 这 人群 到 环绕 这 寺庙 今晚 .

叫他今夜统众围寺，

['kwɪkli] [seɪv] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
Quickly save this person .
迅速地 节省 这 人 .

速救此人，

[æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stoʊn] [tuː; tə] [əd'vænsmənt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ,
As a stepping stone to advancement and return to the Tang Dynasty ,
作为 一个 步进 石头 到 进步 和 返回 到 这 唐 王朝 ,

作进身归唐之阶，

[ðə; ði] [tuː] [men] [əu'beid] ['ɔːrdərz][ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
The two men obeyed orders and came to surround the temple gate .
这 二 男人 服从 订单 和 来了 到 环绕 这 寺庙 门 .

二人尊命来围寺门，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'weɪ] .
To take the official away .
到 拿 这 官方的 离开 .

要拿解官，

" ['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Open the door immediately ! "
" 打开 这 门 立即地 ! "

“火速开门，

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː] [lɔːŋ] , [wiːl] [bɜːrn][ðə; ði]['temp(ə)l] [daʊn] ! "
" If it takes too long , we'll burn the temple down ! "
" 如果 它 需要 也 长的 , 出色地 烧伤 这 寺庙 向下 ! "

如迟就放火烧寺！”

[ðə; ði] [mʌŋks] ['ʃaʊtɪd] :
The monks shouted :
这 僧侣 喊叫 :

众僧喊道：

" [dəunt] [set] ['faɪər] ! "
" Don't set fire ! "
" 不 放 火 ! "

“不要放火，

[wiːl] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [aʊt] . "
We'll call him out . "
出色地 称呼 他 出去 . "

我等就叫他出来。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ɪn'fɔːrmd] [l'juː][jiː] .
He hurriedly informed Liu Yi .
他 匆匆 知情的 刘 易 .

忙忙报知刘义，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər]['bændits] [ˌaʊt'saɪd] [huː] [wɑːnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜːr] . "
" There are bandits outside who want to see you , sir . "
" 那里 是 强盗 外部 WHO 想 到 看 你 , 先生 . "

“外面有响马要会老爷，

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [wiːl] [bɜːrn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [daʊn] ! "
" If we delay , we'll burn the temple down ! "
" 如果 我们 延迟 , 出色地 烧伤 这 寺庙 向下 ! "

如迟就要放火烧寺了！”

[l'juː] [jiː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Liu Yi was furious .
刘 易 曾是 狂怒 .

刘义大怒，

[ɪ'miːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Immediately drew his sword and went into battle .
立即地 画 他的 剑 和 去 进入 战斗 .

即时提刀出马，

[ðeɪ] [bɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːr] .
They burst out of the door .
他们 爆裂 出去 的 这 门 .

开门杀出。

- [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['aɪərn] [spɪr] [tuː; tə] [faɪt] [l'juː] [jiː] .
Xiongba raised his iron spear to fight Liu Yi .
- 提高 他的 铁 矛 到 斗争 刘 易 .

雄坝举起铁方槊来战刘义，

[nɑːt] [jet] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Not yet a three - way combination ,
不是 然而 一个 三 - 方式 组合 ,

未三合，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [ɔːf] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [baɪ] - [lɔːŋ] [ə'goʊ] .
They were knocked off their horses by Xiongba long ago .
他们 是 敲门 离开 他们的 马匹 经过 - 长的 前 .

早被雄坝打落下马，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第37/46页

['skætər] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [truːps] ,
Scatter the government troops ,
分散 这 政府 军队 ,

杀散官兵，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] , [ðə; ði] ['prɪzn] [væn][wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
Upon entering the temple , the prison van was opened .
之上 进入 这 寺庙 , 这 监狱 货车 曾是 打开 .

进寺打开囚车，

['reskjuː] [baɪ] [wɛnlɔŋ] .
Rescue Bai Wenlong .
救援 白 文龙 .

救出白文龙。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
We came to Tianxiong Mountain together .
我们 来了 到 - 山 一起 .

同到天雄山来，

[prɪ'per] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
Prepare wine to celebrate .
准备 葡萄酒 到 庆祝 .

备酒庆贺，

[hiː; hi] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
He urged his followers to return to the Tang Dynasty .
他 敦促 他的 追随者 到 返回 到 这 唐 王朝 .

劝众喽罗同归唐室，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[lets] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
Let's go down the mountain together .
我们来吧 去 向下 这 山 一起 .

一同下山，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n]
Heading towards Nine Flame Mountain
标题 向 九 火焰 山

往九焰山来，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [rɪr] [kæmp] .
They stormed into Zhou's rear camp .
他们 暴风雨 进入 周氏 后部 营 .

杀到周营后寨。

[li] - ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Li Dingwen learned of this .
李 - 学习 的 这 .

李定闻知，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
They mounted their horses and left the camp .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

上马出营。

[wen] [li] [dɪŋ] [met] [baɪ] [wɛnlɔŋ] ,
When Li Ding met Bai Wenlong ,
什么时候 李 丁 遇见 白 文龙 ,

李定一见白文龙，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心内明白，

[soʊ] [hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] , [spɪr] [ɪn] [hænd] .
So he spurred his horse and charged into battle , spear in hand .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 带电 进入 战斗 , 矛 在 手 .

遂拍马挺枪来战，

['æftər] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['bæt(ə)l] ,
After a short battle ,
后 一个 短的 战斗 ,

战了片时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
They were no match for the three of them .
他们 是 不 匹配 为了 这 三 的 他们 .

谅不是他三人的敌手，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[wɛnlɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wenlong shouted :
文龙 喊叫 :

文龙高喊道：

" [duː] [nɑːt] [pər'suː] [hɪm; ɪm] . "
" Do not pursue him . "
" 做 不是 追求 他 . "

“不可追他，

[hiː; hi] [pə'zesiz] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] !
He possesses evil magic !
他 拥有 邪恶的 魔法 !

他有邪法！”

- [dɪd] [nɑːt] ['lɪs(ə)n] .
Xiongba did not listen .
- 做过 不是 听 .

雄坝不听，

[dʒʌst] ['tʃeɪsɪŋ] ,
Just chasing ,
只是 追逐 ,

只是追赶，

[ðə; ði] [sɪks] ['peɪpər] ['fɪgjərz] [ðæt] [li] [dɪŋ] [rɪ'liːst]
The six paper figures that Li Ding released
这 六 纸 数据 那 李 丁 发布

被李定放出那六个纸人，

[ðə; ði] [wɪnd] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][sɪks] [ˈbɜːrli] [men] .
The wind transformed into six burly men .
这 风 转变 进入 六 魁梧的 男人 .

随风变成六个金刚大汉，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] - .
Come and take Xiongba .
来 和 拿 - .

来拿雄坝。

- [nɑːkt] [ðə; ði] [skwer] [spɪr] [əˈweɪ] .
Xiongba knocked the square spear away .
- 敲门 这 正方形 矛 离开 .

雄坝把方槊打去，

[ðiːz] [sɪks] [ˈbɜːrli] [men] [snætʃt] [ðə; ði] [skwer] [spɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] .
These six burly men snatched the square spear from the man .
这些 六 魁梧的 男人 抢夺 这 正方形 矛 从 这 男人 .

这六个大汉反把方槊夺去，

- [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
Xiongba left in a hurry .
- 左边 在 一个 匆忙 .

雄坝慌忙就走，

[sɪks] [ˈbɜːrli] [men] [stroʊd] [ʌp] .
Six burly men strode up .
六 魁梧的 男人 大步走 向上 .

六个大汉大踏步起来。

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈstændɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [triː] .
A Taoist priest was seen standing under the tree .
一个 道教 牧师 曾是 已见 常设 在下面 这 树 .

只见树下一个道人，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒɔŋ] ,
General Xiong ,
一般的 熊 ,

“雄将军，

[dəunt] [ˈpænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不必惊慌，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈziː] - [frʌm; frəm] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ! "
" I am Xie Yingdeng from Qingfeng Mountain ! "
" 我 是 谢 - 从 青峰 山 ! "

贫道乃青峰山谢映登在此！”

- [ˈlisnd] ,
Xiongba listened ,
- 听着 ,

雄坝听了，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [ˈtiːtʃər] ,
" teacher ,
" 老师 ,

“老师，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [spɪr] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] !
He snatched the spear from me !
他 抢夺 这 矛 从 我 !

方槊被他夺去了！”

[ˈjɪŋ] [ˈdɛŋ] [sed] :
Ying Deng said :
英 邓 说 :

映登道：

" [its] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[ˈsiːɪŋ] [sɪks] [ˈbɜːrli] [men] [ˈkloʊzɪŋ] [ɪn] ,
Seeing six burly men closing in ,
看到 六 魁梧的 男人 结束 在 ,

见六个大汉追赶切近，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [gʊrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He hurriedly took out a gourd from his sleeve .
他 匆匆 采取 出去 一个 葫芦 从 他的 袖子 .

忙在袖中取出葫芦，

[pɔːr] [aʊt] [sɪks] [red] [biːnz] .
Pour out six red beans .
倒 出去 六 红色的 豆子 .

倾出六粒红豆，

[hiː; hi] [roʊld] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][sɪks] [ˈfaɪərbɔːl] .
It turned into six fireballs .
它 转向 进入 六 火球 .

变成了六个火球，

[ðeɪ] [ðen] [bəːnd] [ðə; ði][sɪks][ˈpeɪpər] [ˈfɪgjərz] .
They then burned the six paper figures .
他们 然后 烧伤 这 六 纸 数据 .

就将六个纸人烧了。

[li] [dɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ding was furious and said :
李 丁 曾是 狂怒 和 说 :

李定大怒道：

" [juː; jʊ][waɪld] [ˈdaʊɪst] , "
" You wild Taoist , "
" 你 荒野 道教 , "

“你这野道，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['dæmɪdʒ] [maɪ] ['preʃəs] ['treʒər] !
How dare you damage my precious treasure !
如何 敢 你 损害 我的 宝贵的 宝藏 !

焉敢破俺的宝贝！”

[θroʊ] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət][ˌem 'iː] .
Throw the gun at me .
扔 这 枪 在 我 .

把枪刺来，

['ziː] - ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Xie Yingdeng pointed at him with his hand .
谢 - 尖 在 他 和 他的 手 .

被谢映登用手一指，

[its] [kɔːld] [ðə; ði] " [ɪˌmoʊbələ'zeɪʃn] ['meθəd] " [ænd; ənd] [its] [fɪkst] [ɪn] [pleɪs] .
It's called the " Immobilization Method " and it's fixed in place .
它是 称为 这 " 固定 方法 " 和 它是 固定的 在 地方 .

名曰定身法定住了，

['niːðər] [men] [nɔːr] ['hɔːrsɪz] [kʊd; kəd] [muːv] .
Neither men nor horses could move .
两者都不 男人 也不 马匹 可以 移动 .

人马皆不能动，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm; ɪm] .
The three generals stepped forward and seized him .
这 三 将军们 步 向前 和 查获 他 .

三将上前捉住。

['ziː] - [sed] :
Xie Yingdeng said :
谢 - 说 :

谢映登道：

['dʒen(ə)rəl] [li] ,
General Li ,
一般的 李 ,

“李将军，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['ziː] - .
I am Xie Yingdeng .
我 是 谢 - .

贫道是谢映登。

['emprəs] [wuː] - [deɪz] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] .
Empress Wu Zetian's days are numbered .
皇后 吴 - 天 是 编号 .

目今武则天气数将尽，

[kɪŋ] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [tuː; tə] ['paʊər] .
King Luling should rise to power .
国王 卢灵 应该 上升 到 力量 .

庐陵王该兴，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [sə'rendər] [ɪ'miːdiətli] .
You must surrender immediately .
你 必须 投降 立即地 .

你速归降，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['læstɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
May you enjoy lasting wealth and prosperity in the future .
可能 你 享受 持久 财富 和 繁荣 在 这 未来 .

日后富贵长久，

[duː][nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .
Do not make a mistake for yourself .
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 .

不可自误。”

[li] [dɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] .
Li Ding heard this .
李 丁 听到 这 .

李定听了，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

遂叫声：

" ['tiːtʃər] ,
" teacher ,
" 老师 ,

“老师，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] . "
" This disciple is willing to surrender . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 投降 . "

弟子愿降。”

[li] [dɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [fɔːr] [men] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Li Ding then invited the four men back to camp .
李 丁 然后 受邀 这 四 男人 后退 到 营 .

李定就请四人回营，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['bænərz] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The three armies were ordered to change their banners to those of the Tang Dynasty .
这 三 军队 是 订购 到 改变 他们的 横幅 到 那些 的 这 唐 王朝 .

分付三军改换大唐旗号，

['ziː] - ,
Xie Yingdeng ,
谢 - ,

同谢映登、

[baɪ] [wɛnlɔŋ] ,
Bai Wenlong ,
白 文龙 ,

白文龙、

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] ['rɔŋ] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [sə'rendər] .
Wu Rong came to Jiuyan Mountain to surrender .
吴 荣 来了 到 - 山 到 投降 .

武荣到九焰山来投降。

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [fɜːrst] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] ['diːteɪl] .
Bai Wenlong first went up the mountain to report to the Prince of Luling in detail :
白 文龙 第一的 去 向上 这 山 到 报告 到 这 王子 的 卢灵 在 细节 :

白文龙先上山细细奏知庐陵王，

[ðen] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] .
Then the four of them went up the mountain to pay homage .
然后 这 四 的 他们 去 向上 这 山 到 支付 尊敬 .

然后四人上山朝见。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [in'feft] [li] [dɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] - .
The Prince of Luling enfeoffed Li Ding as the Marquis of Guishun .
这 王子 的 卢灵 封地 李 丁 作为 这 侯爵 的 - .

庐陵王封李定为归顺侯，

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] ['rɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtər] .
Wu Rong was appointed as the Chief Administrator .
吴 荣 曾是 任命 作为 这 首席 行政人员 .

伍荣为都总管，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴贺喜。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

['ziː] - [sed] :
Xie Yingdeng said :
谢 - 说 :

谢映登道：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [juːz] [ˌem 'iː] . "
" At this time , it is not appropriate to use me . "
" 在 这 时间 , 它 是 不是 合适的 到 使用 我 . "

“此时用臣不着，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [els] ['hæpənz]
If anything else happens
如果 任何事物 别的 发生

若再有事，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] .
They arrived without being summoned .
他们 到达的 没有 存在 被召唤 .

不呼自至。”

[ðeɪ] ['kudnt] [kiːp] [hɪm; ɪm] .
They couldn't keep him .
他们 不能 保持 他 .

竟留不住，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They went back to the mountain .
他们 去 后退 到 这 山 .

回山去了。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ，

欲知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - : [ðə; ði] ['ministəz] - [greɪt] ['bæt(ə)l] [dɪfiːts] [dʒoʊz] ['ɑːrmi] ; [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [tuː; tə] ['siːkrətli] [eɪd] [tæŋ]
Chapter 83 : The Ministers ' Great Battle Defeates Zhou's Army ; Luo Chang Joins the Army to Secretly Aid Tang
章 - : 这 部长们 - 伟大的 战斗 失败 周氏 军队 ; 罗 张 加入 这 军队 到 偷偷 援助 唐

第八十三回 群臣大战破周兵 罗昌投军暗助唐

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] ['ziːtiən] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [li] [dɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
It is said that Wu Zetian heard the news that Li Ding had surrendered to the Tang Dynasty .
它 是 说 那 吴 泽田 听到 这 消息 那 李 丁 有 投降 到 这 唐 王朝 .

话说武则天闻报李定降唐去了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

送大怒，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] [li] [dɪŋz] ['fæməli] .
The imperial decree ordered the arrest of Li Ding's family .
这 帝国 法令 订购 这 逮捕 的 李 丁的 家庭 .

传旨要拿李定家小，

['slɔːtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent]
Slaughter to the fullest extent
屠宰 到 这 最 程度

尽行杀戮，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [li] [dɪŋz] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ɪ'skeɪpt] .
Unexpectedly , Li Ding's entire family escaped .
不料 , 李 丁的 全部的 家庭 逃脱 .

不料李定全家逃尽，

[wuː] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋgri] .
Wu became increasingly angry .
吴 成为 日益 生气的 .

武氏愈怒，

[soʊ][hiː; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：

" [huː] [wɪl] [dʒɔɪn][ˌem ˈiː][ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən][ˈɑːrmi][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] [əˈgen] ? "
" Who will join me in raising an army to quell the rebels again ? "
" WHO 将要 加入 我 在 提高 一个 军队 到 荡平 这 叛军 再次 ? "

“谁与朕再兴兵剿灭反贼？”

[wuː][ˈsɑːnziː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Wu Sansi reported :
吴 桑西 据报道 :

武三思奏道：

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ˈfɔːrwərd] [əˈgen] . "
" Your subject is willing to lead troops forward again . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 带领 军队 向前 再次 . "

“臣愿再领兵前去。”

[wuː] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Wu granted the request .
吴 的确 这 要求 .

武氏准奏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He was ordered to lead 100 , 000 troops .
他 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .

命领十万人马，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [lefˈtenənts] .
One hundred and twenty lieutenants .
一 百 和 二十 中尉 .

偏将一百二十员，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [lefˈtenənts] [wʌz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of lieutenants was countless .
这 数字 的 中尉 曾是 无数 .

副将不计其数，

[aɪ] [hoʊp] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
I hope this trip will be successful .
我 希望 这 旅行 将要 是 成功的 .

但愿此去成功。

[wuː][ˈsɑːnziː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Wu Sansi received the imperial decree .
吴 桑西 已收到 这 帝国 法令 .

武三思领旨，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wɪl] [kəˈmens] [ɪˈmiːdiətli] .
The journey will commence immediately .
这 旅行 将要 开始 立即地 .

即日点将起行。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] [ɪn][dʒəˈpæn] ;
It wasn't just one day in Japan ;
它 不是 只是 一 天 在 日本 ;

在日非止一日，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They set up camp five miles from the mountain .
他们 放 向上 营 五 英里 从 这 山 .

离山五里安下营寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Wu Sansi led his generals into battle formation .
吴 桑西 引领 他的 将军们 进入 战斗 形成 .

武三思带领众将排成阵势。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
A scout rushed up the mountain to report .
一个 侦察 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

探马飞报上山，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][suː][meɪ'zuː] :
He said to Xu Meizu :
他 说 到 徐 魅族 :

对徐美祖道：

" ['brʌðər] ['wæŋ] , [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [gʊd] [aɪ'diːəz] ? "
" Brother Wang , do you have any good ideas ? "
" 兄弟 王 , 做 你 有 任何 好的 想法 ? "

“王兄有何良策，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][wuː]['sɑːnziː] .
A decisive battle with Wu Sansi .
一个 决定性 战斗 和 吴 桑西 .

与武三思决一大战，

[tuː; tə] ['slɔːtər] [ðem; ðəm] [ɔːl] ?
To slaughter them all ?
到 屠宰 他们 全部 ?

将他斩尽杀绝？”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['soʊldʒərz] ['kʌmɪŋ] . "
" There are many soldiers coming . "
" 那里 是 许多 士兵 未来 . "

“此来兵马甚多，

[ðə; ði] [truːps] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ræŋks] .
The troops must be arranged with generals of all ranks .
这 军队 必须 是 安排 和 将军们 的 全部 排名 .

必须用大小众将排开兵马，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
A decisive battle with him
一个 决定性 战斗 和 他

与他决一大战，

[ðen] [wiːl] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Then we'll use a trick to capture him .
然后 出色地 使用 一个 诡计 到 捕获 他 .

然后用计擒他。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
He then instructed all his generals to mount their horses .
他 然后 指示 全部 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 .

遂分付众将俱各上马，

[θriː] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [led] [ðer; ðər] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The King of Luling and his ministers led their troops down the mountain .
这 国王 的 卢灵 和 他的 部长们 引领 他们的 军队 向下 这 山 .

庐陵王君臣领兵冲下山来，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排开阵势。

[ðə; ði] [tuː] [flægz] [wɜːr; wər] [ʌn'fəːld] .
The two flags were unfurled .
这 二 旗帜 是 展开 .

双旗展开，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] ;
The Prince of Luling stood in the center ;
这 王子 的 卢灵 站立 在 这 中心 ;

庐陵王立于中央；

[ə'genst] [ðə; ði] ['bænər] ,
Against the banner ,
反对 这 横幅 ,

对阵大旗下，

[wuː] ['sɑːnziː] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] .
Wu Sansi immediately stood in the center .
吴 桑西 立即地 站立 在 这 中心 .

武三思立马中央。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [step] ['fɔːrwərd] [fɜːrst] ? "
" Which of you will step forward first ? "
" 哪个 的 你 将要 步 向前 第一的 ? "

“众卿谁先出马？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
The horse galloped away .
这 马 疾驰 离开 .

一马跑开，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [huː] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [kʌm] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] ? "
" Who in Zhou's camp will be the first to come forward and face death ? "
" WHO 在 周氏 营 将要 是 这 第一的 到 来 向前 和 脸 死亡 ? "

“周营内谁先出来受死？”

[sæn][ˌes 'aɪ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
San Si was furious .
圣 硅 曾是 狂怒 .

三思大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] , ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He ordered his deputy general , Huang Zhong , to lead the troops .
他 订购 他的 副 一般的 , 黄 钟 , 到 带领 这 军队 .

命副将黄仲出马。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Huang Zhong drew his sword to meet the enemy .
黄 钟 画 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

黄仲提刀迎敌，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人战了十余回合，

- ['oʊpənd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hæmər] .
Wenbao opened the knife with his left hand , holding the hammer .
- 打开 这 刀 和 他的 左边 手 , 保持 这 锤 .

文豹将左手锤架开了刀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæmər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He swung the hammer with his right hand .
他 摇摆 这 锤 和 他的 正确的 手 .

右手一锤打去，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Huang Zhong was knocked off his horse .
黄 钟 曾是 敲门 离开 他的 马 .

把黄仲打于马下，

['ʒaʊ] [dʒʌn] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xiao Jun took the head .
肖 俊 采取 这 头 .

小军取了首级。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] .
Zhou Cheng , amidst the Tang army , drew his sword and rode out .
周 程 , 在……之中 这 唐 军队 , 画 他的 剑 和 骑 出去 .

唐阵中周成举刀出马，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They also charged towards Zhou's camp .
他们 还 带电 向 周氏 营 .

也往周营冲来，

[wuː] ['dɪrən] , [ə; eɪ]['soʊldʒər][frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] , [roʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Wu Deren , a soldier from Zhou's camp , rode up and whipped his horse to greet him .
吴 德伦 , 一个 士兵 从 周氏 营 , 骑 向上 和 鞭打 他的 马 到 迎接 他 .

周营中武德仁纵马提鞭来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

二人战有三十余合，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] ['drægd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] .
Zhou Cheng dragged his sword and left .
周 程 拖拽 他的 剑 和 左边 .

周成拖刀就走，

[wuː] ['dɪrən] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Wu Deren arrived shortly afterward .
吴 德伦 到达的 不久 之后 .

武德仁随后赶来，

[dʒəu] ['tʃɛŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [æn; ən] ['æroʊ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Zhou Cheng turned and shot an arrow at him .
周 程 转向 和 射击 一个 箭 在 他 .

被周成回身一箭射来，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [wuː] [dɪrənz] [left] [aɪ] .
It hit Wu Deren's left eye .
它 打 吴 德伦的 左边 眼睛 .

正中武德仁左眼，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntid] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[ðə; ði]['soʊldʒər] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
The soldier took the head .
这 士兵 采取 这 头 .

军士取了首级。

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Wu Sansi was furious when he saw this .
吴 桑西 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

武三思见了大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] .
He swung his sword and charged .
他 摇摆 他的 剑 和 带电 .

抡刀杀来，

['zuː] [gæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xue Gang raised his gun and engaged in battle .
薛 帮派 提高 他的 枪 和 已订婚的 在 战斗 .

薛刚举枪交阵。

[tæŋz] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Tang's generals charged out in unison .
唐氏 将军们 带电 出去 在 齐声 .

唐阵众将一齐杀出，

[dʒoʊz] ['dʒenrəlz] [ɔːl] [held] [ðer; ðər] [graʊnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhou's generals all held their ground against the enemy .
周氏 将军们 全部 握住 他们的 地面 反对 这 敌人 .

周阵众将一齐敌住，

['soʊldʒərz] [ə'genst] ['soʊldʒərz]
Soldiers against soldiers
士兵 反对 士兵

兵对兵，

['dʒen(ə)rəl] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl] ,
General against general ,
一般的 反对 一般的 ，

将对将，

[ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ，

一场恶战，

[ðeɪ] ['ruːtɪd; raʊtɪd][wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
They routed Wu Sansi and his generals .
他们 路由 吴 桑西 和 他的 将军们 .

杀得武三思与众将大败，

['wuːndɪd] , [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər][ænd; ənd] [fled] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɛpənz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Wounded , he abandoned his armor and fled , dragging his weapons with him .
受伤 ， 他 弃 他的 盔甲 和 逃亡 ， 拖拽 他的 武器 和 他 .

受伤弃甲曳兵而走。

[tæŋ] ['soʊldʒərz] [pər'suːd] ['ɪntuː][ðə; ði][dʒəu][kæmp] .
Tang soldiers pursued into the Zhou camp .
唐 士兵 追击 进入 这 周 营 .

唐兵追入周营，

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði]['ɑːrmər] , [spɪr] , [ænd; ənd] [sɔːrd] .
They stole the armor , spear , and sword .
他们 偷窃 这 盔甲 ， 矛 ， 和 剑 .

抢了盔甲枪刀，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] , ['fɑːdər] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
They seized the grain , fodder , and horses .
他们 查获 这 粮食 ， 饲料 ， 和 马匹 .

夺了粮草马匹，

[soʊ] [ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
So they beat the victory drums and returned to camp .
所以 他们 打 这 胜利 鼓 和 返回 到 营 .

遂打得胜鼓回营，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n]['goʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ðer; ðər] ['merɪts] [ɑːr; ər] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of each person going up the mountain to contribute their merits are omitted .
这 细节 的 每个 人 去 向上 这 山 到 贡献 他们的 优点 是 省略 .

各各上山献功不表。

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Meanwhile , Wu Sansi was defeated and fled .
同时 , 吴 桑西 曾是 战败 和 逃亡 .

且说武三思败走下来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Suddenly , a group of people appeared in the distance .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 这 距离 .

忽见一队人马远远而来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl][hiː; hi] [tʃæŋ] [huː] ['æktɪd] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
It was General He Chang who acted on the orders of Empress Wu Zetian .
它 曾是 一般的 他 张 WHO 行动 在 这 订单 的 皇后 吴 泽田 .

乃是大将何昌奉武则天命令，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] .
I came here specifically to help .
我 来了 这里 具体来说 到 帮助 .

特来相助，

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wu Sansi was overjoyed .
吴 桑西 曾是 欣喜若狂 .

武三思大喜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [tʃæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
He Chang led his troops down the mountain to challenge them to battle .
他 张 引领 他的 军队 向下 这 山 到 挑战 他们 到 战斗 .

何昌领兵至山下讨战。

['zuː] ['dʒuː] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Ju rushed down the mountain .
薛 朱 匆忙 向下 这 山 .

薛剧冲下山来，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[hiː; hi] [tʃæŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He Chang turned his horse and left .
他 张 转向 他的 马 和 左边 .

何昌回马便走，

['zuː] [gæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
Xue Gang led his troops to the scene .
薛 帮派 引领 他的 军队 到 这 场景 .

薛刚领兵赶来。

[hiː; hi] [tʃæŋ] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [lɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊrd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
He Chang turned around and lifted the lid of the gourd on his shoulder .
他 张 转向 大约 和 抬起 这 盖 的 这 葫芦 在 他的 肩膀 .

何昌回身把肩上葫芦盖揭开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

口念咒语，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ʃɑːt] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
A beam of red light shot straight into the sky .
一个 光束 的 红色的 光 射击 直的 进入 这 天空 .

见一道红光直冲云汉，

[ə; eɪ] ['goʊldfɪʃ] [fluː] [aʊt] .
A goldfish flew out .
一个 金鱼 飞翔 出去 .

飞出一条金鱼，

[ˌaɪ 'tiː] [roʊld] [ɪn] [ðə; ði] [er] ,
It rolled in the air ,
它 滚动 在 这 空气 ,

在空中一滚，

[tɜːrn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['faɪər] ['drægən]
Turn into a fire dragon
转动 进入 一个 火 龙

变成一条火龙，

['faɪər] [bəːsts] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] [ɪts] [hɔːrnz] , [aɪz] , [klɔːz] , [ænd; ənd] [skeɪlz] .
Fire bursts forth from its horns , eyes , claws , and scales .
火 爆发 前进 从 它是 角 , 眼睛 , 爪子 , 和 秤 .

角中眼中爪里鳞内尽放出火来，

[ðə; ði] ['faɪər] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tæŋ] ['soʊldʒərz] , [huː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The fire caused a crushing defeat for the Tang soldiers , who fled in disarray .
这 火 导致 一个 压碎 击败 为了 这 唐 士兵 , WHO 逃亡 在 混乱 .

烧得唐兵大败而走，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They all ran up the mountain .
他们 全部 跑 向上 这 山 .

俱往山上跑来。

[hiː; hi] [tʃæŋ] [wʌn] .
He Chang won .
他 张 韩元 .

何昌得胜，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
They collected the firefish and returned to camp .
他们 集 这 火鱼 和 返回 到 营 .

收了火鱼回营。

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [aɪ] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] . "
" I watched from the front of the camp . "
" 我 观看 从 这 正面 的 这 营 . "

“孤在营前观看，

[ðə; ði]['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['meθəd]
The General's Method
这 将军的 方法

将军之法，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Such a thing is rare in the world .
这样的 一个 事物 是 稀有的 在 这 世界 .

天下少有。

[huː] [tɔːt] [ðɪs] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ?
Who taught this method in the first place ?
WHO 教授 这 方法 在 这 第一的 地方 ?

当初何人传授此法？”

[hiː; hi] [tʃəŋdaʊ] :
He Changdao :
他 长岛 :

何昌道：

" [aɪ] [wʌns] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] . "
" I once met a Taoist priest . "
" 我 一次 遇见 一个 道教 牧师 . "

“昔日遇一道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['mæstər] - .
His name is Master Zhenxuan .
他的 姓名 是 掌握 - .

名曰真玄祖师，

[hiː; hi] [ðen] [im'pa:tid] [ðɪs] ['meθəd] .
He then imparted this method .
他 然后 传授 这 方法 .

传授此法。”

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .
After careful consideration , he prepared a banquet to celebrate his success .
后 小心 考虑 , 他 准备 一个 宴会 到 庆祝 他的 成功 .

三思遂备酒贺功。

[naʊ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [æskt] [suː][meɪ'zuː] :
Now , the Prince of Luling asked Xu Meizu :
现在 , 这 王子 的 卢灵 问 徐 魅族 :

且说庐陵王问徐美祖道：

" [ðɪs] [di'mɑːnɪk] ['faɪər] [fɪʃ] . . . "
" This demonic fire fish . . . "
" 这 恶魔般的 火 鱼 . . . "

“此妖法火鱼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] ?
How can we break this ?
如何 能 我们 休息 这 ?

如何破之？”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] ['hevəns] [læst] [naɪt] , "
" Your Majesty , I observed the heavens last night , "
" 你的 威严 , 我 观察到 这 天 最后的 夜晚 , "

“臣夜观天文，

[ə; eɪ] [greɪt] [stɑːr] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [maɪ][kæmp] .
A great star shines in the east , illuminating my camp .
一个 伟大的 星星 闪耀 在 这 东方 , 启发性的 我的 营 .

东方有将星照着我营，

[ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'raɪv] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
A meritorious official will surely arrive within three days .
一个 有功绩的 官方的 将要 一定 到达 之内 三 天 .

三日外必有一功臣到来，

[breɪk] [ðɪs] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
Break this evil magic .
休息 这 邪恶的 魔法 .

破此邪法，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [goʊ][tuː; tə][wɔːr] [naʊ] .
We cannot go to war now .
我们 不能 去 到 战争 现在 .

如今不可出战。”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [tʃæŋ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['bæt(ə)l] ['evri] [deɪ] .
Therefore , He Chang came to challenge him to battle every day .
所以 , 他 张 来了 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .

因此何昌每日前来讨战，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Therefore , he was not ordered to lead his troops into battle .
所以 , 他 曾是 不是 订购 到 带领 他的 军队 进入 战斗 .

所以不令将出马交战，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [li] [dʒei] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]['weɪ][ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , [huː] [keɪm] [daʊn]
Now , let's talk about Li Jing , the Duke of Wei of Xiangshan , who came down
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 景 , 这 公爵 的 魏 的 象山 , WHO 来了 向下
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['ʃæn'djŋ] .
from the mountain to Shandong .
从 这 山 到 山东 .

且说香山唐魏公李靖下山来至山东地方，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] .
I saw a handsome young man sitting on a horse .
我 锯 一个 英俊的 年轻的 男人 坐着 在 一个 马 .

见一位俊秀少年坐在马上，

['sevrəl] ['sɜːrvənt] ['fɑːloʊd] [bɪ'haɪnd] .
Several servants followed behind .
一些 仆人 随后 在后面 .

后跟着几个小使，

[li] [dʒei] [æskt] :
Li Jing asked :
李 景 问 :

李靖问道：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['ɑːnərd] [neɪm] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] ? "
" May I ask your honored name , distinguished guest ? "
" 可能 我 问 你的 荣幸 姓名 , 杰出的 客人 ? "

“马上贵客尊姓？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði]
" I am Luo Chang , the great - grandson of the Duke of Yue and the
" 我 是 罗 张 , 这 伟大的 - 孙子 的 这 公爵 的 岳 和 这
[prɪns] [ʌv; əv][jæn] . "
Prince of Yan . "
王子 的 严 . "

“我是越国公燕郡王曾孙罗昌，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [li] [dʒei] [ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] . "
" I am Li Jing of Xiangshan . "
" 我 是 李 景 的 象山 . "

“吾乃香山李靖是也。”

[lə'wəu; 'lu:əu] [tʃæŋ] [ɪ'miːdiətli] [dɪs'maʊntid] .
Luo Chang immediately dismounted .
罗 张 立即地 下马 .

罗昌即忙下马，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" The immortal master has come here . "
" 这 不朽 掌握 有 来 这里 . "

“仙师来此，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [dʒəu] ['jɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [juːst] ['iːv(ə)l] ['meθədz] . "
" Zhou Ying repeatedly used evil methods . "
" 周 英 反复 用过的 邪恶的 方法 . "

“为周营屡用邪法，

['ɪndʒər] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl]
Injure Tang general
损伤 唐 一般的

伤害唐将，

[noʊ] [wʌn] [broʊk] [hɪm; ɪm] .
No one broke him .
不 一 打破 他 .

没人去破他，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['trævld] [hɪr] .
Therefore , I traveled here .
所以 , 我 旅行 这里 .

故云游至此。”

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [dɪ'pəʊzd] [ænd; ənd] [daɪd] [baɪ] ['emprəs] [wuː] . "
" My father was deposed and died by Empress Wu . "
" 我的 父亲 曾是 被罢免 和 死亡 经过 皇后 吴 . "

“家父被武后废黜身亡，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [prə'tekt] [maɪ] [lɔːrd] .
I wish to go and protect my Lord .
我 希望 到 去 和 保护 我的 主 .

我欲前去保主，

[wʌt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [ɪn'tenʃən] [ɑːr; ər] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] .
What the Emperor's intentions are remains unknown .
什么 这 皇帝的 意图 是 遗迹 未知 .

未知圣意若何，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt] [goʊ] .
Therefore , he dared not go .
所以 , 他 敢于 不是 去 .

所以不敢前去。”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [naʊ] [rɪ'kruːtɪŋ] ['soʊldʒərz] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] . "
" The Prince of Luling is now recruiting soldiers at Nine Flame Mountain . "
" 这 王子 的 卢灵 是 现在 招聘 士兵 在 九 火焰 山 . "

“庐陵王现在九焰山招兵，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] ['mɪləteri] ['ækʃ(ə)n] .
It is precisely the time for military action .
它 是 恰恰 这 时间 为了 军队 行动 .

正是用军之际，

[wʌt] ['ʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [ðer; ðər] [biː; bi] ?
What other intention could there be ?
什么 其他 意图 可以 那里 是 ?

岂有他意？

[jʌŋ] ['mæstər] [kwɑːŋ] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Young Master Kuang is also the descendant of a meritorious official in his family .
年轻的 掌握 匡 是 还 这 后裔 的 一个 有功绩的 官方的 在 他的 家庭 .

况公子又是他家功臣之后，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːrd] .
It is time to go and make contributions to the lord .
它 是 时间 到 去 和 制作 贡献 到 这 主 .

正该前去建功扶主。

[haʊ'evər] , [dʒəu] ['jɪŋ] ['riːs(ə)ntli] [hæd; həd] [hiː; hi] [tʃæŋ] [ri'laiŋ] [ɑːn] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['sʌmən] ['mɜːˌmeɪdz] .
However , Zhou Ying recently had He Chang relying on evil magic to summon mermaids .
然而 , 周 英 最近 有 他 张 依靠 在 邪恶的 魔法 到 召唤 美人鱼 .

只是周营近有何昌仗依邪法人鱼，

['bɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi] ,
Burning and defeating the Tang army ,
燃烧 和 击败 这 唐 军队 ,

烧败唐兵，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [breɪk] [hɪm; ɪm] .
No one could break him .
不 一 可以 休息 他 .

无人破他。

[jʌŋ] ['mæstər] , [waɪ] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːrneɪm] ?
Young master , why not change your name and surname ?
年轻的 掌握 , 为什么 不是 改变 你的 姓名 和 姓 ?

公子不如改名易姓，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Pretend to surrender to Zhou's camp ,
假装 到 投降 到 周氏 营 ,

假投周营，

['siːkrətli] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
Secretly assisting the Tang Dynasty
偷偷 协助 这 唐 王朝

暗助唐朝，

[dʒʌst] [steɪ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Just stay close to this person morning and night .
只是 停留 关闭 到 这 人 早晨 和 夜晚 .

只须早晚近着此人，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [smiəd] ['dɒgz] [blʌd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['rɪtʃuəl] ['ɑːbdʒekts] .
He secretly smeared dog's blood on his ritual objects .
他 偷偷 涂抹 狗的 血 在 他的 仪式 对象 .

暗用犬血涂抹在他法物上，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [naʊ] ['broʊkən] .
The fish is now broken .
这 鱼 是 现在 破碎的 .

此鱼即破。”

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [ə'griːd] .
Luo Chang agreed .
罗 张 同意 .

罗昌应允，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [li] [dʒɪŋz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He then became Li Jing's disciple .
他 然后 成为 李 京的 弟子 .

即拜李靖为师傅。

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] ['fjuːtʃər] [ɪz] [frɔːt] [wɪð; wɪθ] ['dɪfəkəltɪz] . "
" The future is fraught with difficulties . "
" 这 未来 是 充满危机 和 困难 . "

“前途有难，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll come back to save you .
患病的 来 后退 到 节省 你 .

再来救你。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then bid farewell and returned to the mountain .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 这 山 .

遂辞别回山而去。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Luo Chang bid farewell to his mother .
罗 张 出价 告别 到 他的 母亲 .

罗昌别了母亲，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'teɪnəz] .
He brought his family retainers .
他 带来 他的 家庭 预付金 .

带了家将，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Zhouying .
他们 来了 从 - .

来至周营。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['kwestʃənd] ,
The sergeant questioned ,
这 军士 被质问 ,

军士查问，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm] ['priːfektʃər] . "
" I am from Dongchang Prefecture . "
" 我 是 从 东昌 州 . "

“我是东昌府人，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'kruːtɪŋ] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] ,
When the Emperor heard that he was recruiting talented people ,
什么时候 这 皇帝 听到 那 他 曾是 招聘 才华横溢 人们 ,

闻千岁招贤，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] .
I came here specifically to join the army .
我 来了 这里 具体来说 到 加入 这 军队 .

特来投军。”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] .
The sergeant reported in .
这 军士 据报道 在 .

军士报入，

[ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] " [θɪŋk] [twaɪs] " [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
The order to " think twice " was summoned .
这 命令 到 " 思考 两次 " 曾是 被召唤 .

三思令唤进来。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
Luo Chang heard the summons ,
罗 张 听到 这 传票 ,
罗昌闻唤，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They came up into the tent .
他们 来了 向上 进入 这 帐篷 .
走上帐来。

[θɪŋk] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] ['æskɪŋ] ['kwestʃənz] :
Think carefully before asking questions :
思考 小心 前 问 问题 :
三思问道：

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
“你叫何名，

[wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?
有甚本事，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] ? "
" Have you come here to join the army ? "
" 有 你 来 这里 到 加入 这 军队 ? "
来此投军？”

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :
罗昌道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mænz] [neɪm] [ɪz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [mɪŋ] . "
" The young man's name is Huang Ming . "
" 这 年轻的 男人的 姓名 是 黄 明 . "
“小将叫做黄明，

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [skɪl] ,
If we're talking about skill ,
如果 是 说 关于 技能 ,
若说本事，

" [aɪ][kæn; kən][duː] ['evriθɪŋ] . "
" I can do everything . "
" 我 能 做 一切 . "
件件皆能。”

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .
三思大喜，

[soʊ][hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [sɜːrv] .
So he stayed at the tent to serve .
所以 他 入住 在 这 帐篷 到 服务 .
遂留在帐前听用，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɡræntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌns] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['merɪt] .
He will be granted an official position once he has achieved merit .
他 将要 是 的确 一个 官方的 位置 一次 他 有 已达成 优点 .
俟得功即便封官。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Luo Chang reported :
罗 张 据报道 :

罗昌禀道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" The young general is willing to lead the troops into battle . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 带领 这 军队 进入 战斗 . "

“小将愿领兵出马。”

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] [ə'griːɪŋ] .
Think it over carefully before agreeing .
思考 它 超过 小心 前 同意 .

三思许之。

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [jʊr; jər] [spɪr] .
Mount your horse and brandish your spear .
山 你的 马 和 挥舞 你的 矛 .

上马摇枪，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
They went to the foot of the mountain to challenge them to a battle .
他们 去 到 这 脚 的 这 山 到 挑战 他们 到 一个 战斗 .

至山前讨战。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['soʊldʒər] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The little soldier went up the mountain .
这 小的 士兵 去 向上 这 山 .

小军报上山去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌn] [wiːk] [wɪl] [biː; bi] , "
" One week will be , "
" 一 星期 将要 是 , "

“有一周将，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [fitʃər] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ]['duːəl] .
They came to challenge us to a duel .
他们 来了 到 挑战 我们 到 一个 决斗 .

前来讨战。”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðeɪ] [sed] [ə; eɪ]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz][stɑːr][wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [ə'pɑːn][maɪ][kæmp] . "
" The other day they said a general's star was shining upon my camp . "
" 这 其他 天 他们 说 一个 将军的 星星 曾是 灼灼 之上 我的 营 . "

“前日说将星照着我营，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
It must be this person .
它 必须 是 这 人 .

定应此人身上。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [baɪ] - [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then ordered Bai Wenhu to meet the enemy .
他 然后 订购 白 - 到 见面 这 敌人 .

就令白文虎迎敌，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz][nɑːt] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Wenhu received the order to descend the mountain .
- 已收到 这 命令 到 下降 这 山 .

文虎得令下山，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] .
Come and fight Luo Chang .
来 和 斗争 罗 张 .

来战罗昌，

[ðə; ði] [θriː] - [wei] [feɪnd] [dɪ'fiːt]
The three - way feigned defeat
这 三 - 方式 假装 击败

三合诈败，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Luo Chang caught up with him .
罗 张 捕捉 向上 和 他 .

罗昌追赶下来，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低说道：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] , "
" Young general Luo Chang , "
" 年轻的 一般的 罗 张 , "

“小将罗昌，

[ˌtempə'rerəli] [dʒɔɪn] [ə'nʌðər] [kæmp]
Temporarily join another camp
暂时地 加入 其他 营

暂投他营，

" ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ðer; ðər] [goʊl] , [ðeɪ] [kæn; kən] [proʊ'siːd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Having achieved their goal , they can proceed up the mountain . "
" 拥有 已达成 他们的 目标 , 他们 能 继续 向上 这 山 . "

得功上山便了。”

- [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['diːteɪl] .
Wenhu went up the mountain to explain the matter in detail .
- 去 向上 这 山 到 解释 这 事情 在 细节 .

文虎上山细言其事，

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][lə'wəu; 'luːəu]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ju'eɪ] . "
" This must be the son of Luo Zhang , the Duke of Yue . "
" 这 必须 是 这 儿子 的 罗 张 , 这 公爵 的 岳 . "

“此必是越国公罗章之子。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [dʒəu] ['tʃɛŋ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
He then ordered Zhou Cheng to descend the mountain and engage in battle .
他 然后 订购 周 程 到 下降 这 山 和 从事 在 战斗 .

又令周成下山交战，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] ['bæt(ə)l] , [dɪ'fiːt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Even without a three - way battle , defeat is inevitable .
甚至 没有 一个 三 - 方式 战斗 , 击败 是 不可避免的 .

不三合亦败。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Luo Chang pretended to rush to the foot of the mountain .
罗 张 假装 到 匆忙 到 这 脚 的 这 山 .

罗昌假意赶到山脚，

[fæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp]['æftər] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Fang returned to camp after beating the victory drum .
方 返回 到 营 后 殴打 这 胜利 鼓 .

方打得胜鼓回营。

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[prɪ'per] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Prepare wine to celebrate the victory .
准备 葡萄酒 到 庆祝 这 胜利 .

备酒贺功。

[hiː; hi] [tʃæŋ] [sɔː] [ðæt] [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['pɜːrs(ə)n] .
He Chang saw that Luo Chang was an outstanding person .
他 张 锯 那 罗 张 曾是 一个 杰出的 人 .

何昌见罗昌人物出众，

['haɪli] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺精强，

[ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And young ,
和 年轻的 ,

年纪又小，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" ['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪroʊ] . "
" General Huang is such a hero . "
" 一般的 黄 是 这样的 一个 英雄 . "

“黄将军如此英雄，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['relətɪvz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
But he had no relatives on either side .
但 他 有 不 亲属 在 任何一个 边 .

只是左右无一亲人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [əd'vaɪs] . . .
If you would listen to my advice . . .
如果 你 会 听 到 我的 建议 . . .

若肯依我一言，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [bəuθ] [wɜːrld] .
That would be the best of both worlds .
那 会 是 这 最好的 的 两个都 世界 .

倒有两全之美。”

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" What are your instructions , General ? "
" 什么 是 你的 指示 , 一般的 ? "

“老将军有何分付，

" [dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] . "
" Don't hesitate to speak up . "
" 不 犹豫 到 说话 向上 . "

说出不妨。”

[hiː; hi] [tʃæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He Chang laughed and said :
他 张 笑了 和 说 :

何昌笑道：

" [wʌn] [jɪr] , ['nɪrɪŋ] ['fɪfti] , "
" One year , nearing fifty , "
" 一 年 , 临近 五十 , "

“某年近半百，

[noʊ] ['tʃɪldrən]
No children
不 孩子们

未有子息，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['dʒen(ə)rəl] [kw] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ˌem 'iː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['gɑːdfɑːðər] .
I intend to persuade General Qu to acknowledge me as his godfather .
我 打算 到 说服 一般的 曲 到 承认 我 作为 他的 教父 .

意欲屈将军拜我为义父，

[aɪ] [wɪl] [pæs] [ɑːn][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [fɪʃ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
I will pass on the secrets of the Fire Fish to you in the future .
我 将要 经过 在 这 秘密 的 这 火 鱼 到 你 在 这 未来 .

日后我把火鱼之宝传授与你，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意如何？”

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [ðen] [sed] :
Luo Chang then said :
罗 张 然后 说 :

罗昌便道：

" [sɪns] [ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɑːt][maɪnd][maɪ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['loʊli] ['steɪtəs; 'stætəs] . . . "
" Since the old general does not mind my humble and lowly status . . . "
" 自从 这 老的 一般的 做 不是 头脑 我的 谦逊的 和 卑微的 地位 . . . "

"既然老将军不嫌愚贱，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'dɑːptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
He wished to be adopted as a son .
他 希望 到 是 已采用 作为 一个 儿子 .

愿为义子。"

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
He then prostrated himself in worship .
他 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 .

就倒身下拜。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɪn'seprəbl] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
From then on , the two were inseparable , day and night .
从 然后 在 , 这 二 是 形影不离 , 天 和 夜晚 .

自此二人早晚不离左右，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɔːɡ] [blʌd] [ænd; ənd] [smiəd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊrd] .
Luo Chang secretly took a little dog blood and smeared it on the mouth of the gourd .
罗 张 偷偷 采取 一个 小的 狗 血 和 涂抹 它 在 这 嘴 的 这 葫芦 .

罗昌暗取犬血悄地用一点抹在葫芦口上，

[hiː; hi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'wer] .
He Chang was completely unaware .
他 张 曾是 完全地 不知情 .

何昌全然不知。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][hiː; hi] [tʃæŋ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Wu Sansi and He Chang are now on the front lines .
吴 桑西 和 他 张 是 现在 在 这 正面 线条 .

武三思今何昌出马，

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [went] [tə'geðər] .
The father and son went together .
这 父亲 和 儿子 去 一起 .

父子二人同去。

[hiː; hi] [tʃæŋ] [led] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡʊrd] .
He Chang led the way with the gourd .
他 张 引领 这 方式 和 这 葫芦 .

何昌带了葫芦在前，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Luo Chang was behind .
罗 张 曾是 在后面 .

罗昌在后，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
He led his troops down the mountain to challenge them to battle .
他 引领 他的 军队 向下 这 山 到 挑战 他们 到 战斗 .

领兵到山下讨战。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['soʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The little soldier reported up the mountain .
这 小的 士兵 据报道 向上 这 山 .

小军报上山来，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [wɔːr] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing that He Chang was calling for war , the Prince of Luling
之上 听力 那 他 张 曾是 呼叫 为了 战争 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王一闻何昌讨战，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmwʌt] [ə'freɪd] .
I was already somewhat afraid .
我 曾是 已经 有些 害怕的 .

早有三分惧怕，

[suː] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [dɪ'kler] ['vɪktəri] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] !
Today we declare victory in this battle !
今天 我们 宣布 胜利 在 这 战斗 !

今日管叫一战成功！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
He then ordered Xue Gang to descend the mountain .
他 然后 订购 薛 帮派 到 下降 这 山 .

就令薛刚下山。

['zuː] [gæŋ] [tʃɑːrdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Xue Gang charged down the mountain on horseback .
薛 帮派 带电 向下 这 山 在 马背 .

薛刚一马冲下山来，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] ['ænsər] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [hiː; hi] [tʃæŋ] .
They actually engaged in battle with He Chang .
他们 实际上 已订婚的 在 战斗 和 他 张 .

竟与何昌交战。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十余合，

[hiː; hi] [tʃæŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He Chang turned his horse and left .
他 张 转向 他的 马 和 左边 .

何昌回马便走，

['zuː] [gæŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xue Gang spurred his horse and gave chase .
薛 帮派 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

薛刚拍马追赶。

[hiː; hi] [tʃæŋ] ['hɜːrɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [gʊrd] [lɪd] .
He Chang hurriedly lifted the gourd lid .
他 张 匆匆 抬起 这 葫芦 盖 .

何昌急把葫芦盖揭开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[ðə; ði] [fɪʃ] [dʒʌmpt] [ʌp] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [gʊrd] .
The fish jumped up from inside the gourd .
这 鱼 跳了起来 向上 从 里面 这 葫芦 .

鱼在葫芦内往上一跳，

[steɪnd] [wɪð; wɪθ] [dɔːg] [blʌd] ,
Stained with dog blood ,
染色 和 狗 血 ,

沾着犬血，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] [ɪn] ['keɪɑːs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [daɪd] .
He jumped around in chaos for a while and then died .
他 跳了起来 大约 在 混乱 为了 一个 尽管 和 然后 死亡 .

在内乱跳一阵死了，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[gʊrd] [krʌʃt] ,
Gourd crushed ,
葫芦 碎 ,

葫芦粉碎，

[hiː; hi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
He Chang was greatly alarmed .
他 张 曾是 非常 惊慌 .

何昌大惊失色。

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
Luo Chang shouted from behind :
罗 张 喊叫 从 在后面 :

后面罗昌叫声：

" [juː; jʊ] [oʊld] [θiːf] ! "
" You old thief ! "
" 你 老的 贼 ! "

“老贼！

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ?
Do you know who I am ?
做 你 知道 WHO 我 是 ?

你道我是何人，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ʌv; əv] [lə'wəu; 'luːəu] ['tʃɛŋ] , [duːk] [ʌv; əv] [ju'eɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I am Luo Chang , the great - grandson of Luo Cheng , Duke of Yue of the Great Tang Dynasty .
我 是 罗 张 , 这 伟大的 - 孙子 的 罗 程 , 公爵 的 岳 的 这 伟大的 唐 王朝 .

吾乃大唐越国公罗成曾孙罗昌是也，

[haʊ'evər] , ['entərɪŋ] [jʊr; jər] [den] [ʌv; əv] [θiːvz]
However , entering your den of thieves
然而 , 进入 你的 丹 的 窃贼

不过入你贼穴，

['poʊɝ]['faɪər] [fɪʃ]
Poer Fire Fish
权力 火 鱼

破尔火鱼，

[teɪk] [jʊr; jər] [hed] ,
Take your head ,
拿 你的 头 ,

取尔首级，

[huː] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] !
Who do you take me for !
WHO 做 你 拿 我 为了 !

你当我是何人！”

[hiː; hi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
He Chang was furious upon hearing this .
他 张 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

何昌闻言大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[lə'wəu; 'luːəu] - [pər'fɔːrmd] ['sɜːrdʒəri] .
Luo Changjia performed surgery .
罗 - 执行 外科手术 .

罗昌架开刀，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [spɪr] [æt; ət][hɜːr; hər] [tʃest] .
He thrust the spear at her chest .
他 推力 这 矛 在 她 胸部 .

照前心把枪刺来，

[hiː; hi] [stæbd] [hiː; hi] [tʃæŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He stabbed He Chang off his horse .
他 刺伤 他 张 离开 他的 马 .

正刺何昌于马下。

['zuː] [gæŋ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xue Gang stepped forward and took the head .
薛 帮派 步 向前 和 采取 这 头 .

薛刚上前取了首级，

['skætər] [ðə; ði][dʒəu]['soʊldʒərz] .
Scatter the Zhou soldiers .
分散 这 周 士兵 .

杀散周兵，

[biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[wiː; wi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'geðər] .
We went up the mountain together .
我们 去 向上 这 山 一起 .

一同上山。

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Xue Gang and Luo Chang entered the palace .
薛 帮派 和 罗 张 进入 这 宫殿 .

薛刚与罗昌上殿，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Luo Chang paid homage to the Prince of Luling .
罗 张 有薪酬的 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

罗昌朝见庐陵王，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði]['faɪər] [fɪʃ] [wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ə; eɪ] [paɪp] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] .
The details of how the fire fish was secretly destroyed by a pipe are described :
这 细节 的 如何 这 火 鱼 曾是 偷偷 损毁 经过 一个 管道 是 描述 :

细述暗投用管破火鱼之事，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [lə'wəu; 'luːəu] - [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
He then appointed Luo Changyin to inherit the title of Duke of Yue .
他 然后 任命 罗 - 到 继承 这 标题 的 公爵 的 岳 .

即封罗昌荫袭越国公之职。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [wuː]['sɑːnziː][dɪd] ['æftərwərd] .
It is unknown what Wu Sansi did afterward .
它 是 未知 什么 吴 桑西 做过 之后 .

不知武三思后来又作何状，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [ju'eɪ] ['gʌ] [ˌʌn'liːʃɪz] [hɜːr; hər] [di'mɑːnɪk] [a:ts] [ɪn] ['bæt(ə)l] ; ['zuː] - [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ][waɪld] ['kʌp(ə)l]
Chapter 84 : Yue Gu Unleashes Her Demonic Arts in Battle ; Xue Jiao's Encounter with a Wild Couple
章 - : 岳 顾 释放 她 恶魔般的 艺术 在 战斗 ; 薛 - 遇到 和 一个 荒野 夫妻

第八十四回 月姑出阵行妖法 薛蛟交战逢野合

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒərz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
The defeated soldiers immediately sent a report to their camp .
这 战败 士兵 立即地 发送 一个 报告 到 他们的 营 .

当下败兵飞报入营，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [mɪŋ] .
It is said that Luo Chang changed his name to Huang Ming .
它 是 说 那 罗 张 已更改 他的 姓名 到 黄 明 .

说罗昌改名黄明，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][maɪ][kæmp] ,
Pretend to surrender to my camp ,
假装 到 投降 到 我的 营 ,

假投我营，

[ðə; ði] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
The firefish was broken .
这 火鱼 曾是 破碎的 .

破了火鱼，

[kɪl] [hiː; hi] [tʃæŋ] ,
Kill He Chang ,
杀 他 张 ,

杀了何昌，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [gæŋ] .
He went up the mountain with Xue Gang .
他 去 向上 这 山 和 薛 帮派 .

同薛刚上山去了。

[wuː]['sɑːnziː] ['lisnd] .
Wu Sansi listened .
吴 桑西 听着 .

武三思听了，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .
I was filled with anger .
我 曾是 已填 和 愤怒 .

怒气塞胸。

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] ['wɜːrid] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
I was just worried that there was no capable general in the camp .
我 曾是 只是 担心 那 那里 曾是 不 有能力的 一般的 在 这 营 .

正愁营中无有能将，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] .
It is difficult to eradicate Nine Flame Mountain .
它 是 难的 到 根除 九 火焰 山 .

难以剿灭九焰山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ,

忽见军士来报，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l]
It is said that the lady has been ordered to lead troops to assist in the battle
它 是 说 那 这 女士 有 到过 订购 到 带领 军队 到 协助 在 这 战斗
.
:
.

说夫人奉旨领兵前来助阵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
We have arrived at the camp .
我们 有 到达的 在 这 营 .

已到营前，

['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [aɪ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They then welcomed them into the camp .
他们 然后 欢迎 他们 进入 这 营 .

遂迎接入营，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [prɪ'per] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['welkəmɪŋ] ['pɑːrti] .
The servants were instructed to prepare wine and food for the welcoming party .
这 仆人 是 指示 到 准备 葡萄酒 和 食物 为了 这 欢迎 派对 .

分付备酒接风。

[wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][,eitʃ,juː'ei] - [dræŋk] [tə'geðər] .
Wu Sansi and Hua Yuegu drank together .
吴 桑西 和 华 - 喝 一起 .

武三思与花月姑对饮，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He informed them of the details of the battle .
他 知情的 他们 的 这 细节 的 这 战斗 .

把交战之事一一告知。

['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮罢，

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] [ðə; ði]['buːdwɑːr] [tə'geðər] .
The two entered the boudoir together .
这 二 进入 这 闺房 一起 .

二人同入罗帷，

[ˌriːjuˈnaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][oʊld] [frendz] .
Reuniting with old friends .
重聚 和 老的 朋友们 .

共会旧情。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [led] [hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Lady Hua led her troops to the foot of the mountain to challenge them to battle .
女士 华 引领 她 军队 到 这 脚 的 这 山 到 挑战 他们 到 战斗 .

花夫人领兵至山前讨战。

['hɪrɪŋ] [ðɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Hearing this from the mountain ,
听力 这 从 这 山 ,

山上闻知，

['faɪər] [blæsts] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fire blasts down the mountain .
火 爆炸 向下 这 山 .

放炮下山，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ɡruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrd] .
A large group of people suddenly appeared .
一个 大的 团体 的 人们 突然 出现 .

闪出大队人马。

['mædəm][,eitʃ,juː'ei] [ɪ'miːdiətli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Hua immediately stepped forward and said :
女士 华 立即地 步 向前 和 说 :

那花夫人一马上前道：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" The heavenly army has arrived today . "
" 这 天上 军队 有 到达的 今天 . "

“今日天兵到此，

[səb'mɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Submit immediately .
提交 立即地 .

速速就缚，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [sperd] [frʌm; frəm] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] .
I am spared from lifting a finger .
我 是 幸存 从 举重 一个 手指 .

免吾动手，

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [juː; jʊ] [ɔːl] .
We will exterminate you all .
我们 将要 歼 你 全部 .

即杀绝尔等，

[liːv] [nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] !
Leave not a trace !
离开 不是 一个 痕迹 !

不留寸根！”

[ə; eɪ] [blæk] ['drægən] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [tæŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
A black dragon charged out from within the Tang formation .
一个 黑色的 龙 带电 出去 从 之内 这 唐 形成 .

那唐阵内乌黑龙一马冲出，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðə; ði] [luːd] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] ['bɑːdi] [wɔːks] [ə'weɪ] ,
" The lewd and shameless body walks away ,
" 这 猥亵 和 不要脸 身体 散步 离开 ,

“淫贱人体走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！”

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Lady Hua immediately engaged in battle .
女士 华 立即地 已订婚的 在 战斗 .

花夫人即与交战。

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ]
No more than three rounds of fighting
不 更多的 比 三 回合 的 斗争

战无三合，

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Hua Yuegu turned her horse around and left .
华 - 转向 她 马 大约 和 左边 .

花月姑回马便走，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
The black dragon arrived shortly afterward .
这 黑色的 龙 到达的 不久 之后 .

乌黑龙随后赶来，

['mædəm][ˌeitʃˌjuː'ei] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] .
Madam Hua turned around and opened her mouth .
女士 华 转向 大约 和 打开 她 嘴 .

被花夫人回身把口一张，

[hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [breθ] .
He exhaled a puff of white breath .
他 呼气 一个 噗 的 白色的 气息 .

喷出一口白气，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['ʃʌdəd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The black dragon shuddered several times .
这 黑色的 龙 颤抖 一些 时代 .

乌黑龙一连几个寒噤，

['nʌmnəs] [ɪn] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt]
numbness in hands and feet
麻木 在 双手 和 脚

手脚酥麻，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [baɪ][dʒəu] [bɪŋ] .
He was kidnapped and tied up by Zhou Bing .
他 曾是 被绑架 和 系 向上 经过 周 必应 .

被周兵抢去绑了。

[dʒəu] ['tʃɛŋ] ['hɜːrɪdli] [set] [aʊt] .
Zhou Cheng hurriedly set out .
周 程 匆匆 放 出去 .

周成急急出马，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
It was too late to save them .
它 曾是 也 晚的 到 节省 他们 .

也救不及。

['leɪdi] [ˌeitʃˌjuː'ei] [ri'zjuːmd] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Lady Hua resumed the battle .
女士 华 恢复 这 战斗 .

花夫人复又交战，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

['mædəm][ˌeitʃˌjuː'ei] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] .
Madam Hua opened her mouth .
女士 华 打开 她 嘴 .

花夫人把口一张，

[ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [stiːm] [ɪ'skeɪpt] .
A puff of white steam escaped .
一个 噗 的 白色的 蒸汽 逃脱 .

冲出一口白气，

[dʒəu] [tʃɛŋz] [aɪz] [wɜːr; wər] [blæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] [nʌm] .
Zhou Cheng's eyes were black and his body was numb .
周 程的 眼睛 是 黑色的 和 他的 身体 曾是 麻木的 .

周成眼黑身麻，

[ˌaɪ 'tiː] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
It sent chills down my spine .
它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

毛骨竦然，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He also fell off his horse .
他 还 跌倒 离开 他的 马 .

也跌下马来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ] [dʒoʊz] ['soʊldʒərz] .
They were captured by Zhou's soldiers .
他们 是 捕获 经过 周氏 士兵 .

被周兵捉去。

[ðə; ði] [blæk] ['lepərd] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The black leopard was furious .
这 黑色的 豹 曾是 狂怒 .

乌黑豹大怒，

[ðə; ði][goʊld] - ['lɪftɪŋ] ['pɑːrti] [ə'tækt] .
The gold - lifting party attacked .
这 金子 - 举重 派对 遭到攻击 .

举钅 党打来，

['mædəm][,eitʃ,juː'ei] [juːst] [hɜːr; hər] [naɪf] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Madam Hua used her knife to block the attack .
女士 华 用过的 她 刀 到 堵塞 这 攻击 .

花夫人用刀敌住，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] [waɪt] [breθ] [bluː] [baɪ] .
A puff of white breath blew by .
一个 噗 的 白色的 气息 吹 经过 .

一口白气吹来，

[ðə; ði] [blæk] ['lepərd] [fel] [ɔːf] [ɪts] [hɔːrs] , [ɪts] [tuː] [fiːt] ['berli] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The black leopard fell off its horse , its two feet barely touching the ground .
这 黑色的 豹 跌倒 离开 它是 马 , 它是 二 脚 仅仅 接触 这 地面 .

乌黑豹两足登空落马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['kæptʃərd] [baɪ][dʒəu]['soʊldʒərz] .
They were also captured by Zhou soldiers .
他们 是 还 捕获 经过 周 士兵 .

亦被周兵捉去。

[li] [dɪŋ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .
Li Ding took charge .
李 丁 采取 收费 .

李定出马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['kæptʃərd] .
They were also captured .
他们 是 还 捕获 .

亦被捉去。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as he was about to take action ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 行动 ,

正欲出马，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][dʒəu][kæmp] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Suddenly , the Zhou camp sounded the retreat .
突然 , 这 周 营 听起来 这 撤退 .

忽见周营鸣金收兵，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɔːrm] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Xue Gang was about to storm into Zhou's camp .
薛 帮派 曾是 关于 到 风暴 进入 周氏 营 .

薛刚要杀入周营，

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] [wɔːr] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

[waɪ] [biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] !
Why be in such a hurry !
为什么 是 在 这样的 一个 匆忙 !

何必性急！

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] .
Let's wait until tomorrow .
我们来吧 等待 直到 明天 .

且待明日，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] .
Let's devise a plan to defeat him .
我们来吧 设计 一个 计划 到 击败 他 .

再设计破他。”

['zuː] [gæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn]['æŋgər] .
Xue Gang returned in anger .
薛 帮派 返回 在 愤怒 .

薛刚恨恨而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [suː][meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The next day , Xu Meizu led his generals down the mountain .
这 下一个 天 , 徐 魅族 引领 他的 将军们 向下 这 山 .

到次日徐美祖领众将下山，

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [ˈɔːlsoʊ] [led] [hɜːr; hər] [truːps] [aʊt] .
Hua Yuegu also led her troops out .
华 - 还 引领 她 军队 出去 .

花月姑亦领兵出来，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They charged through the enemy lines .
他们 带电 通过 这 敌人 线条 .

冲杀过阵。

- -
Tangzhen Shangxiongba
- -

唐阵上雄坝、

[wuː] [ˈrɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [əˈraɪvd] [təˈgeðər] .
Wu Rong and his men arrived together .
吴 荣 和 他的 男人 到达的 一起 .

伍荣一齐杀至，

[ˌeitʃˌjuːˈei] - [sɔː] [ðæt] [ˈʒɔŋ] [bɑːz] [ˈaɪərn] [skwer] [spɪr] [wʌz; wəz] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈfɪrsli] .
Hua Yuegu saw that Xiong Ba's iron square spear was striking fiercely .
华 - 锯 那 熊 ba 的 铁 正方形 矛 曾是 引人注目 激烈地 .

花月姑见雄坝铁方槊打来甚凶，

[hiː; hi] [bluː] [aʊt] [tuː] [breθs] [ʌv; əv] [koʊld] [er] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
He blew out two breaths of cold air in succession .
他 吹 出去 二 呼吸 的 寒冷的 空气 在 演替 .

连连吹出两口冷气，

- ,
Xiongba ,
- ,

把雄坝、

[wuː] [ˈrɔŋ] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ʌnˈkɑːnʃəs] [baɪ] [ðə; ði] [bloʊz] .
Wu Rong was knocked unconscious by the blows .
吴 荣 曾是 敲门 无意识 经过 这 打击 .

伍荣吹得昏迷不醒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [dʒoʊz] [ˈsoʊldʒərz] .
They were captured by Zhou's soldiers .
他们 是 捕获 经过 周氏 士兵 .

被周兵捉去。

[ˈzɛŋ] [baʊ] [ˈhɜːrɪdli] [roʊd] [aʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zheng Bao hurriedly rode out to attack .
郑 包 匆匆 骑 出去 到 攻击 .

郑宝急忙出马杀来，

[hiː; hi] [fɔːt] [ˌeitʃˌjuːˈei] - [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
He fought Hua Yuegu for more than ten rounds .
他 战斗 华 - 为了 更多的 比 十 回合 .

与花月姑大战十余合，

[ˈzɛŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Zheng Bao was planning to capture him .
郑 包 曾是 规划 到 捕获 他 .

郑宝正要设计拿他，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [koʊld] [er] .
I didn't want to be hit by his cold air .
我 没有 想 到 是 打 经过 他的 寒冷的 空气 .

不想被他一口冷气吹来，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌于马下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 .

活捉而去。

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon seeing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

薛刚一见大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要出马，

['sʌd(ə)nli] , ['zuː] [dʒaʊ] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt]
Suddenly , Xue Jiao leaped onto his horse , brandishing his spear , and charged out
突然 , 薛 角 跳跃 到 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 带电 出去
[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
of the formation .
的 这 形成 .

忽见薛蛟跃马挺枪冲出阵来。

[wen] [,eitʃ,juː'ei] - [sɔː] ['zuː] [dʒaʊ] , [ʃiː; ʃi] ['noʊtɪst] [hɪz; ɪz] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
When Hua - Yuegu saw Xue Jiao , she noticed his fair complexion and red lips .
什么时候 华 - 锯 薛 角 , 她 注意到 他的 公平的 肤色 和 红色的 嘴唇 .

花月姑一见薛蛟 生得面白唇红，

['delɪkət] [fitʃər]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ɪk'striːmli] [roʊ'mæntɪk] ,
Extremely romantic ,
极其 浪漫的 ,

十分风流，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , ['lʌstfl] [θɔːts] [ə'roʊz] .
Unconsciously , lustful thoughts arose .
不知不觉 , 好色的 想法 出现 .

不觉淫心顿起，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They wanted to lure him to a secluded place .
他们 通缉 到 饵 他 到 一个 僻 地方 .

想要引他到无人之处，

['liːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] ,
Leaking his vital essence ,
泄漏 他的 必不可少的 本质 ,

漏他元阳，

[hiː; hi] [ðen] [bluː] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [breθ] [æt; ət] ['zuː] [dʒaʊ] .
He then blew a gentle breath at Xue Jiao .
他 然后 吹 一个 温和的 气息 在 薛 角 .

就对薛蛟 吹一口温和气，

[ˈzuː] [dʒaʊ] [ˈʃʌdəd] .
Xue Jiao shuddered .
薛 角 颤抖 .

薛蛟 一个寒噤,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第38/46页

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] ['diːmən] .
He was possessed by the wind demon .
他 曾是 拥有 经过 这 风 恶魔 .

着了风魔。

[,eitʃ,juː'ei] - [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Hua Yuegu turned her horse around and fled in disarray .
华 - 转向 她 马 大约 和 逃亡 在 混乱 .

花月姑回马落荒而走，

['zuː] [dʒaʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Xue Jiao arrived shortly afterward .
薛 角 到达的 不久 之后 .

薛蛟 随后赶来。

[its] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] .
It's about ten miles long .
它是 关于 十 英里 长的 .

看看有十余里，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
I saw an ancient temple .
我 锯 一个 古老的 寺庙 .

见一所古庙，

[,eitʃ,juː'ei] - [bluː] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv][koʊld] [er] ['ɑːntə] ['zuː] - [feɪs] .
Hua Yuegu blew a breath of cold air onto Xue Jiao's face .
华 - 吹 一个 气息 的 寒冷的 空气 到 薛 - 脸 .

花月姑照薛蛟面上吹一口冷气，

['zuː] [dʒaʊ] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Jiao fell off his horse .
薛 角 跌倒 离开 他的 马 .

薛蛟跌下马来。

[,eitʃ,juː'ei] - [dɪs'maʊntid] .
Hua Yuegu dismounted .
华 - 下马 .

花月姑下马，

[ðeɪ] ['kærid] ['zuː] [dʒaʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They carried Xue Jiao into the temple .
他们 携带 薛 角 进入 这 寺庙 .

把薛蛟 抱入庙内，

[goʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Go to a secluded place ,
去 到 一个 僻 地方 ，

到无人之处，

[help] [hɪm; ɪm] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .
Help him remove his armor .
帮助 他 消除 他的 盔甲 .

代他解开衣甲，

[ɪk'spoʊzɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] ['bɑːdi] .
Exposing the lower body .
暴露 这 降低 身体 .

露出下身。

[ɔːl'ðoʊ] ['zuː] [dʒaʊ] [wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Xue Jiao was young ,
虽然 薛 角 曾是 年轻的 ,

薛蛟年纪虽小，

[ðæt] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪg] .
That thing was big .
那 事物 曾是 大的 .

那件东西却大，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [hɑːrd] [æz; əz] [æn; ən] ['aɪərn] [klʌb] .
It is as thick and hard as an iron club .
它 是 作为 厚的 和 难的 作为 一个 铁 俱乐部 .

宛如铁棒槌一般粗硬。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hua Yuegu saw it ,
华 - 锯 它 ,

花月姑看了，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pres] [dɪ'zaɪər]
Unable to suppress desire
无法 到 压制 欲望

欲火难禁，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑːdi] [ɪz] ['ɪtʃi] .
My whole body is itchy .
我的 所有的 身体 是 发痒 .

浑身发痒，

[ʃiː; ʃi] ['hɜːrɪdli] [ˌʌn'bʌtnd] [hɜːr; hər] [skɜːrt] [ænd; ənd] [pænts] .
She hurriedly unbuttoned her skirt and pants .
她 匆匆 解开纽扣 她 裙子 和 裤子 .

忙忙解开自己的裙裤，

[rɪ'viːl] [ðæt] ['treʒər] .
Reveal that treasure .
揭示 那 宝藏 .

露出那件宝贝来，

[hiː; hi] [held] ['zuː] [dʒaʊ] ['taɪtli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] .
He held Xue Jiao tightly in his arms .
他 握住 薛 角 紧紧 在 他的 武器 .

把薛蛟 紧紧抱住，

[maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] ,
Mouth to mouth ,
嘴 到 嘴 ,

嘴对嘴，

[tʃiːk] [tuː; tə] [tʃiːk] ,
Cheek to cheek ,
脸颊 到 脸颊 ,

腮对腮，

['veri] [ə'fekʃənət] ,
Very affectionate ,
非常 亲热 ,

十分亲热，

[hiː; hi]['oʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口中只叫：

[maɪ] ['dɑːrlɪŋ] ,
My darling ,
我的 亲爱的 ,

“我的亲亲，

[maɪ] ['gʊdnəs] !
My goodness !
我的 善良 !

我的乖乖！”

[ðə; ði] [saʊnd] [kən'tɪnjuːd] .
The sound continued .
这 声音 持续 .

不断声。

['zuː] [dʒaʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['woʊkən] [ʌp] .
Xue Jiao had already woken up .
薛 角 有 已经 醒来 向上 .

此时薛蛟已醒，

[ə'pɑːn] ['oʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['hoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .
He saw a stunningly beautiful woman holding him in his arms .
他 锯 一个 令人惊叹 美丽的 女士 保持 他 在 他的 武器 .

见一个绝色的女子楼在怀中，

[ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv] ['tɪŋglɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [maɪ]['bɑːdi] ,
A wave of tingling sensation throughout my body ,
一个 海浪 的 刺痛感 感觉 自始至终 我的 身体 ,

一阵浑身酥麻，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪm'self] ,
Unable to contain himself ,
无法 到 包含 他自己 ,

不觉按捺不住，

[ðæt] ['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][praɪ'mɔːrdiəl] [jæŋ] ['enərdʒi] ['sʌd(ə)nli] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
That single point of primordial yang energy suddenly burst forth .
那 单身的 观点 的 原始的 杨 活力 突然 爆裂 前进 .

那一点元阳竟直冒出，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
They walked all the way in one go .
他们 步行 全部 这 方式 在 一 去 .

一时走尽，

[lɪmz] [ɑːr; ər] [wiːk]
limbs are weak
四肢 是 虚弱的

四肢绵软，

['skriːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
Screaming in the mouth ,
尖叫 在 这 嘴 ,

口内吁吁，

[lʊk] , ['hiːz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
Look , he's about to die .
看 , 他是 关于 到 死 .

看看将死。

[ˌeitʃˌjuː'ei] - [tʊk] [ju'ɑːn] [jæŋ] .
Hua Yuegu took Yuan Yang .
华 - 采取 元 杨 .

花月姑收了元阳，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['teɪkən] [jʊr; jər] [hed] . "
" I should have taken your head . "
" 我 应该 有 已采取 你的 头 . "

“本该取你首级，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [pæst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] . . .
Because of our past relationship . . .
因为 的 我们的 过去的 关系 . . .

我因与你情分一场，

['ɔːlweɪz] ['daɪɪŋ]
Always dying
总是 垂死

总是一死，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] [ðɪs] [taɪm] !
I'll spare your life this time !
患病的 空闲的 你的 生活 这 时间 !

饶你一刀罢！”

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [skɜːrt] [ænd; ənd] [pænts] .
So she wore a skirt and pants .
所以 她 穿着 一个 裙子 和 裤子 .

遂穿了裙裤，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː] ,
Upon meeting Wu Sansi ,
之上 会议 吴 桑西 ,

见了武三思，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [laɪ] .
He took the lie .
他 采取 这 说谎 .

假言被他走了，

[aɪ] [mʌst; məst] [θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [dɪ'faɪld] [baɪ] [ə'nʌðər] [mæn] .
I must think twice before my wife is defiled by another man .
我 必须 思考 两次 前 我的 妻子 是 被玷污的 经过 其他 男人 .

三思再不想妻子被人淫去，

[pres] [ænd; ənd][hoʊld] .
Press and hold .
按 和 抓住 .

按下不退。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] ,
As for Xue Gang ,
作为 为了 薛 帮派 ,

再说薛刚，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] ,
Seeing his nephew chase after him ,
看到 他的 侄子 追赶 后 他 ,

见侄儿追下去，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [help] .
We should send it to help .
我们 应该 发送 它 到 帮助 .

要发将去帮助，

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [help] , "
" No need for help , "
" 不 需要 为了 帮助 , "

“不必帮助，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Let's go back to the mountain .
我们来吧 去 后退 到 这 山 .

且回山去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['dæmɪdʒ] .
It is expected that there will be no damage .
它 是 预期的 那 那里 将要 是 不 损害 .

料然不致有损。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The generals returned to the mountain , but that's another story .
这 将军们 返回 到 这 山 , 但 那就是 其他 故事 .

众将回山不表。

[naʊ] , ['zuː] [dʒaʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Now , Xue Jiao fell to the ground ,
现在 , 薛 角 跌倒 到 这 地面 ,

且说薛蛟 倒在地上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能动身，

['æftər][ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Suddenly a Taoist priest walked up to him .
突然 一个 道教 牧师 步行 向上 到 他 .

忽见一个道人走至面前，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特来救你，

[spiːk] [ʌp] ['kwɪkli] .
Speak up quickly .
说话 向上 迅速地 .

快快开口。”

['zuː] [dʒaʊ] [spoʊk] ,
Xue Jiao spoke ,
薛 角 辐 ,

薛蛟 开口，

[ðə; ði] ['daʊist] [priːst] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [pɪl] .
The Taoist priest took out a red pill .
这 道教 牧师 采取 出去 一个 红色的 丸 .

道人取出一粒红丸，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Put it in his mouth .
放 它 在 他的 嘴 .

放在他口内。

[nɑːt] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] ,
Not at one time ,
不是 在 一 时间 ,

不一时，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rʌmb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
There was a rumble in his stomach .
那里 曾是 一个 隆隆 在 他的 胃 .

只听得肚中一声响，

[ðæts] [wʌt] [aɪ] [sed] .
That's what I said .
那就是 什么 我 说 .

就说得话了，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['tiːtʃɝz] [neɪm] ? "
" What is the teacher's name ? "
" 什么 是 这 老师的 姓名 ? "

“老师何名？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [li] [dʒei] [ʌv; əv] [ˈʃiːˌɑːŋˈʃɑːn] . "
" I am Li Jing of Xiangshan . "
" 我 是 李 景 的 象山 . "

“吾乃香山李靖是也。”

[ˈzuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [soʊ] [its] [ðə; ði] [əˈpɑːθəkeri] . "
" So it's the apothecary . "
" 所以 它是 这 药剂师 . "

“原来是药师老爷。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

连忙跪下磕头，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [jʊr; jər][ˈstuːd(ə)nt] . "
" I wish to become your student . "
" 我 希望 到 变得 你的 学生 . "

“愿拜老师为师，

" [seɪv] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] ! "
" Save my disciple ! "
" 节省 我的 弟子 ! "

救救弟子！”

[li] [dʒei] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [ˈɡoʊldən] [pɪl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Li Jing took out another golden pill from his sleeve .
李 景 采取 出去 其他 金的 丸 从 他的 袖子 .

李靖在袖中又取出一粒金丹，

[ˈfuː] [ˈzuː] [dʒaʊ] [sed] :
Fu Xue Jiao said :
傅 薛 角 说 :

付与薛蛟 道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] [təˈmɑːroʊ] . "
" You will fight him again tomorrow . "
" 你 将要 斗争 他 再次 明天 . "

“你明日再与他交战，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [led] [hɪr] .
He was led here .
他 曾是 引领 这里 .

引他到此，

[ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Friendship with him
友谊 和 他

同他交情，

[hoʊld] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] ['siːkrətli] ['ʌndər] [jʊr; jər] [tʌŋ] .
Hold this elixir secretly under your tongue .
抓住 这 灵药 偷偷 在下面 你的 舌头 .

把此金丹暗含在舌下。

[juː; jʊ] [siː] , [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['muːvɪŋ] .
You see , his limbs are not moving .
你 看 , 他的 四肢 是 不是 移动 .

你看他四肢不动，

['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz][spæt] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Something was spat out of his mouth .
某物 曾是 争吵 出去 的 他的 嘴 .

口内吐出一物，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
Its shape is like jade .
它是 形状 是 喜欢 玉 .

其形如玉，

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] ['swɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
You actually swallowed it .
你 实际上 吞咽 它 .

你竟吞在肚内。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['siːmən] [ænd; ənd] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːks]['spɪrɪt] [ðæt] [hæd; həd]
He was formed from the semen and essence of a fox spirit that had
他 曾是 形成 从 这 精液 和 本质 的 一个 狐狸 精神 那 有
[bɪ'wɪtʃt] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
bewitched people for many years .
着迷 人们 为了 许多 年 .

他是多年狐狸精迷人精血结成的，

[ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you eat it ,
如果 你 吃 它 ,

若吃了，

['leɪtər] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [fər'evər] .
Later , they could live forever .
之后 , 他们 可以 居住 永远 .

后来可以长生不老。

[rɪ'membər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
Remember , you must not harm him .
记住 , 你 必须 不是 伤害 他 .

切记不可伤他性命，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [kə'mits] ['suːɪsaɪd] .
Wait until he returns to camp and commits suicide .
等待 直到 他 返回 到 营 和 提交 自杀 .

等他回营自死，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[tel] [jʊr; jər]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] ['mʌstər] [ðə; ði] [truːps] .
Tell your uncle to muster the troops .
告诉 你的 叔叔 到 鼓起 这 军队 .

叫令叔点齐人马，

[reɪd] [hɪz; ɪz][kæmp]
Raid his camp
袭击 他的 营

劫他营寨，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

['zuː] [dʒaʊ] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Jiao then mounted his horse and returned to the mountain .
薛 角 然后 安装 他的 马 和 返回 到 这 山 .

薛蛟 也就上马回山，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ðen] [rɪ'le] [li] [dʒɪŋz] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The Prince of Luling then relayed Li Jing's words to him .
这 王子 的 卢灵 然后 转播 李 京的 字 到 他 .

见庐陵王把李靖之言一一奏明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The next day , we descended the mountain .
这 下一个 天 , 我们 下降 这 山 .

次日下山，

[ʌn'tɪl] [dʒəu] ['jɪŋ] ,
Until Zhou Ying ,
直到 周 英 ,

直到周营，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ri'kwestid] [ðæt] ['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They specifically requested that Lady Hua participate in the battle .
他们 具体来说 请求 那 女士 华 参加 在 这 战斗 .

指名要花夫人出战。

[wen] ['mædəm][,eitʃ,juː'ei] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When Madam Hua learned of this ,
什么时候 女士 华 学习 的 这 ,

花夫人闻知，

[tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge to the front lines ,
收费 到 这 正面 线条 ,

冲到阵前，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [dʒaʊ] ,
Upon seeing Xue Jiao ,
之上 看到 薛 角 ,

一见薛蛟，

[aɪ][wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" ['jestərdeɪ] , [ɔːl] [ʌv; əv][maɪ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [wɜːr; wər] [ɪk'stræktɪd] . "
" Yesterday , all of my essence and blood were extracted . "
" 昨天 , 全部 的 我的 本质 和 血 是 提取 . "

“昨日取尽精血，

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ə'gen] .
Today I am able to go to the front lines again .
今天 我 是 有能力的 到 去 到 这 正面 线条 再次 .

今日又能至阵前，

[ʃiːz] ['truːli] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] .
She's truly a celestial being .
她是 真的 一个 天体 存在 .

真乃天仙了。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly smiled and said :
他 匆匆 微笑 和 说 :

忙笑道：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[aɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [tel] [jʊə(r)] [raɪt] .
I can't even tell you're right .
我 不能 甚至 告诉 你是 正确的 .

我竟看你不出，

['hiːz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
He's quite capable .
他是 相当 有能力的 .

有些本事。”

['zuː] [dʒaʊ] [smaɪld] .
Xue Jiao smiled .
薛 角 微笑 .

薛蛟微笑，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
That is , to engage in battle .
那 是 , 到 从事 在 战斗 .

即与交战。

[noʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

['mædəm][ˌeitʃ,juː'ei] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [wɪŋk] .
Madam Hua gave her a wink .
女士 华 给予 她 一个 眨眼 .

花夫人丢个眼色，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

['zuː] [dʒaʊ] [pər'suːd] ['kloʊsli] .
Xue Jiao pursued closely .
薛 角 追击 密切 .

薛蛟 紧紧追来。

[ə'pɑːn] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
Upon returning to the original location ,
之上 返回 到 这 原来的 地点 ,

到了原处，

['leɪdi] [,eitʃ,juː'ei] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Lady Hua jumped off her horse .
女士 华 跳了起来 离开 她 马 .

花夫人跳下马来，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ʌp] .
Tie the horse up .
领带 这 马 向上 .

把马拴好，

['zuː] [dʒaʊ]['ɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Jiao also jumped off his horse .
薛 角 还 跳了起来 离开 他的 马 .

薛蛟也跳下马来，

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [tə'geðər] .
The two entered the temple together .
这 二 进入 这 寺庙 一起 .

二人同进庙中，

[ðeɪ] [hʌgɪd] [ænd; ənd] [kɪst] .
They hugged and kissed .
他们 拥抱 和 亲吻 .

相抱亲嘴，

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] ['ʌndərgɑːrmənt] ,
Take off the undergarment ,
拿 离开 这 内衣 ,

解下小衣，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fɔːl] .
Clouds and rain began to fall .
云 和 雨 开始 到 落下 .

云雨起来。

['zuː] [dʒaʊ] ['siːkrətli] [pʊt] [ðə; ði]['goʊldən][ɪ'lɪksər][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Xue Jiao secretly put the golden elixir in his mouth .
薛 角 偷偷 放 这 金的 灵药 在 他的 嘴 .

薛蛟 暗把金丹含在口内，

[ɪk'striːm] ['flætəri]
Extreme flattery
极端 奉承

极力奉承，

['mædəm][,eitʃ,juː'ei] [rɪ'meɪnd] ['moʊʃnləs] .
Madam Hua remained motionless .
女士 华 剩余 静止不动 .

花夫人四肢不动，

[hiː; hi][spæt] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He spat something out of his mouth .
他 争吵 某物 出去 的 他的 嘴 .

口中吐出一物，

[ɪts] ['waɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
Its whiteness is like jade .
它是 白人 是 喜欢 玉 .

其白如玉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['swɑːloʊd] [hoʊl] [baɪ] ['zuː] [dʒaʊ] .
It was swallowed whole by Xue Jiao .
它 曾是 吞咽 所有的 经过 薛 角 .

被薛蛟 一口吞入肚中。

['mædəm][ˌeitʃˌjuː'ei] [ə'woʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .
Madam Hua awoke with a start .
女士 华 醒来 和 一个 开始 .

花夫人惊醒，

['oʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [maɪ][lɔːrd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[ðɪs] ['treʒər] [ʌv; əv] [maɪn] ,
This treasure of mine ,
这 宝藏 的 矿 ,

妾身此宝，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It takes more than a day to achieve this .
它 需要 更多的 比 一个 天 到 达到 这 .

非一日工夫，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [wʌns] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were once over a hundred people .
那里 是 一次 超过 一个 百 人们 .

曾经过一百人，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It has taken two hundred years .
它 有 已采取 二 百 年 .

有二百年的工夫，

[tə'deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] ['swɑːloʊd] [baɪ][maɪ] ['hʌzbənd] .
Today I was swallowed by my husband .
今天 我 曾是 吞咽 经过 我的 丈夫 .

今日被郎君吞了，

" [maɪ][laɪf] [ɪz]['oʊvər] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

妾命休矣！”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['teɪkən] [jʊr; jər] [hed] . "
" I should have taken your head . "
" 我 应该 有 已采取 你的 头 . "

“本该取你首级，

[kən'sɪdərɪŋ] [jʊr; jər] ['mɜːrsi] [ɪn] ['sperɪŋ] [maɪ] [laɪf] ['jestərdeɪ] ,
Considering your mercy in sparing my life yesterday ,
考虑 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 昨天 ,

念你昨日不杀我之情，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] [ðɪs] [taɪm] !
I'll spare your life this time !
患病的 空闲的 你的 生活 这 时间 !

也饶你一刀罢！”

[soʊ] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
So he mounted his horse and rode away .
所以 他 安装 他的 马 和 骑 离开 .

遂上马而去。

['mædəm] [ˌeitʃˌjuː'ei] [sæt] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
Madam Hua sat there until dusk .
女士 华 卫星 那里 直到 黄昏 .

花夫人坐到日夕，

['oʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [get] [ʌp] .
Only then could he get up .
仅有的 然后 可以 他 得到 向上 .

方能起身，

[ðeɪ] ['berli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] .
They barely managed to mount their horses and return to camp .
他们 仅仅 管理 到 山 他们的 马匹 和 返回 到 营 .

勉强上马回营。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wuː] ['sɑːnziː] .
I don't know what he said to Wu Sansi .
我 不 知道 什么 他 说 到 吴 桑西 .

不知对武三思说出甚话，

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - : ['æftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , ['kɪn] [wen] , [ɪn'reɪdʒd] , [sleɪz] [ðə; ði] [fɑːks] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]
Chapter 85 : After much deliberation , Qin Wen , enraged , slays the fox spirit and
章 - : 后 很多 审议 , 秦 温 , 愤怒 , 杀戮 这 狐狸 精神 和
[in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [waɪl] ['hʌntɪŋ] .
encounters a strange man while hunting .
遭遇 一个 奇怪的 男人 尽管 打猎 .

第八十五回 三思大怒斩狐精 秦文出猎遇奇人

['mædəm] [ˌeitʃˌjuː'ei] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] .
Madam Hua returned to the camp at that moment .
女士 华 返回 到 这 营 在 那 片刻 .

当下花夫人回到营中，

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪl] .
He looked like he was seriously ill .
他 看起来 喜欢 他 曾是 严重地 患病的 .

如同大病的模样，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [wuː]['sɑːnziː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Wu Sansi , he said :
之上 看到 吴 桑西 , 他 说 :

见了武三思道：

" [aɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" I chased after the Tang general . "
" 我 追逐 后 这 唐 一般的 . "

“妾身追赶唐将，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [wɔːk] ,
The more you walk ,
这 更多的 你 走 ,

路走得多，

[kɔːt] [ə; eɪ][koʊld] ,
Caught a cold ,
捕捉 一个 寒冷的 ,

受了风寒，

[aɪ] [fiːl] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
I feel very uncomfortable .
我 感觉 非常 不舒服 .

身上十分不快，

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .
I'm going to sleep now .
我是 去 到 睡觉 现在 .

要去睡了。”

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [spiːk] .
Think twice before you speak .
思考 两次 前 你 说话 .

三思闻言，

[hiː; hi] [ðen] [helpt] [ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] .
He then helped the lady to the back tent .
他 然后 帮助 这 女士 到 这 后退 帐篷 .

就搀夫人到后帐来，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He ordered the three armies to guard the main camp .
他 订购 这 三 军队 到 警卫 这 主要的 营 .

命三军看守大营，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He stayed in the rear camp to accompany his wife .
他 入住 在 这 后部 营 到 陪伴 他的 妻子 .

自己在后营陪伴夫人，

['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][læmp] ,
Sitting under the lamp ,
坐着 在下面 这 灯 ,

坐在灯下，

['stʌdi] ['mɪləteri] ['tɛksts] .
Study military texts .
学习 军队 文本 .

观看兵书。

['æftər] ['sɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [smel] [ə; eɪ] [faʊl] ['oʊdər] [ə'raʊnd] [maɪ] [noʊz] .
I could only smell a foul odor around my nose .
我 可以 仅有的 闻 一个 犯规 气味 大约 我的 鼻子 .

鼻边只觉阵阵臭气，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [wʌt] [ded] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [hɪr] ? "
" What dead animals are here ? "
" 什么 死的 动物 是 这里 ? "

“有什么死的牲口在此？”

['ʃaɪnɪŋ] [ðə; ði][læmp] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Shining the lamp around , he looked around .
灼灼 这 灯 大约 , 他 看起来 大约 .

拿灯四下照看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
He walked to the bedside ,
他 步行 到 这 床头 ,

行到床前，

[ðə; ði] [stentʃ] [gruː] [strɔːŋgər] .
The stench grew stronger .
这 恶臭 生长 更强 .

愈觉臭气。

[ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði] [bed]
Shine the light on the bed
闪耀 这 光 在 这 床

将灯向床上一照，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][fɑːks] [teɪl] [wʌz; wəz] [pʊld] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
Suddenly , a fox tail was pulled out from below .
突然 , 一个 狐狸 尾巴 曾是 拉 出去 从 以下 .

忽然被底下拖出一根狐狸尾来，

[græb] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .
Grab it with your hands .
抓住 它 和 你的 双手 .

用手去抓，

[its] [gɔːn] [ə'gen] .
It's gone again .
它是 已消失 再次 .

又不见了。

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gently lift the blanket to take a look .
轻轻地 举起 这 毯子 到 拿 一个 看 .

把被轻轻揭起一看，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fɑːks] ['spɪrɪt] !
She was a fox spirit !
她 曾是 一个 狐狸 精神 !

原来是一个狐狸精！

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [tuː] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ðə; ði] [bed] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .
The bed was covered in blood .
这 床 曾是 涵盖 在 血 .

鲜血满床。

[θriː] [θɔːts] :
Three thoughts :
三 想法 :

三思想道：

" [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , "
" I didn't know at the time , "
" 我 没有 知道 在 这 时间 , "

"当初不知，

[mɪ'steɪkənli] [stɔːrd] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs]
Mistakenly stored in the house
错误地 存储 在 这 房子

误收在房，

[tə'deɪ] [ɪz] [faɪn] .
Today is fine .
今天 是 美好的 .

今日还好，

['ʌðərwaɪz] , [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] ['deɪndʒər] !
Otherwise , his life would be in danger !
否则 , 他的 生活 会 是 在 危险 !

不然性命难保！"

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] ['berid] [raɪt] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [tent] .
They had it buried right behind the tent .
他们 有 它 埋葬 正确的 在后面 这 帐篷 .

就在帐后叫人埋了。

['sɑːnziː] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
Sansi sat in the tent .
桑西 卫星 在 这 帐篷 .

三思坐在帐中，

[dʒʌst] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] ['wɜːrid] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] ,
Just when I was worried about how to wipe out Nine Flame Mountain ,
只是 什么时候 我 曾是 担心 关于 如何 到 擦拭 出去 九 火焰 山 ,

正愁难以剿灭九焰山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽然听得一声炮响，

[tæŋ] [truːps] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Tang troops stormed into the camp .
唐 军队 暴风雨 进入 这 营 .

唐营人马杀入营来，

[pʊʃ] [ə'saɪd][ðə; ði]['æntləz] ,
Push aside the antlers ,
推 旁边 这 鹿角 ,

推开鹿角，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [fens] .
Cut down the fence .
切 向下 这 栅栏 .

砍断栅栏，

[hiː; hi] [kɪld] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人就杀，

[kʌt] [daʊn] ['eni] ['enəmi] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] .
Cut down any enemy you encounter .
切 向下 任何 敌人 你 遇到 .

遇将便砍。

[pʊr] [dʒəu] [jɪŋz] ['soʊldʒərz] ,
Poor Zhou Ying's soldiers ,
贫穷的 周 英的 士兵 ,

可怜周营这些将士，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [prɪ'perd] .
None of them were prepared .
没有任何 的 他们 是 准备 .

个个不曾准备，

[ɔːl] [ɪn] [driːmz]
All in dreams
全部 在 梦境

尽在梦中，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [tæŋ] ['soʊldʒərz][hæd; həd] ['entərd] ,
Upon hearing that Tang soldiers had entered ,
之上 听力 那 唐 士兵 有 进入 ,

一闻唐兵杀入，

[ɔːl'redi] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
Already in a panic ,
已经 在 一个 恐慌 ,

早已慌乱，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][stænd] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
None of them could stand against the enemy .
没有任何 的 他们 可以 站立 反对 这 敌人 .

无一个可以对敌。

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wu Sansi was greatly alarmed .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 .

武三思大惊，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [heɪst] .
They fled in haste .
他们 逃亡 在 匆忙 .

急急逃走。

['zuː] [gæŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Xue Gang waved his generals ,
薛 帮派 挥手 他的 将军们 ,

薛刚挥动众将，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] [tə'geðər] .
They chased after them together .
他们 追逐 后 他们 一起 .

一齐追杀，

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə] [rʌn] .
Wu Sansi was chased until he had nowhere to run .
吴 桑西 曾是 追逐 直到 他 有 无处 到 跑步 .

追得武三思上天无路，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] .
He had no choice but to lead the remaining troops .
他 有 不 选择 但 到 带领 这 其余的 军队 .

只得领了残兵，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They fled back to Chang'an .
他们 逃亡 后退 到 长安 .

逃回长安去了。

[tæŋ] [seɪvd] [wuː] ['hei'ljŋ] .
Tang saved Wu Heilong .
唐 已保存 吴 黑龙 .

唐将救了乌黑龙、

[blæk] ['pænθər]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[dʒəu] ['tʃɛŋ] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,

周成、

[li] [dɪŋ] ,
Li Ding ,
李 丁 ,

李定、

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] ['rɔŋ] ,
Wu Rong ,
吴 荣 ,

伍荣、

['zɛŋ] [baʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Zheng Bao and others ,
郑 包 和 其他的 ,

郑宝等人，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Sound the retreat .
声音 这 撤退 .

鸣金收兵，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He went up the mountain to see the Prince of Luling .
他 去 向上 这 山 到 看 这 王子 的 卢灵 .

上山见庐陵王。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðer; ðər] ['merɪts] .
All the generals came to present their merits .
全部 这 将军们 来了 到 展示 他们的 优点 .

众将皆来献功，

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər]
The obtained grain and fodder
这 获得 粮食 和 饲料

所得粮草、

['hɔːrsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

['ɑːrmər] ,
armor ,
盔甲 ,

盔甲、

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of weapons was countless .
这 数字 的 武器 曾是 无数 .

兵器不计其数，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zuː] [gæŋ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Xue Gang advised the Prince of Luling to lead his troops to attack Chang'an .
薛 帮派 建议 这 王子 的 卢灵 到 带领 他的 军队 到 攻击 长安 .

薛刚劝庐陵王领兵杀上长安，

" [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [wuː] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] , "
" Destroy the Wu and establish the Tang , "
" 破坏 这 吴 和 建立 这 唐 , "

“灭武兴唐，

[dʒʌst] [ðen] !
Just then !
只是 然后 !

正在此时！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [hɑːrt] ? "
" How could I be without heart ? "
" 如何 可以 我 是 没有 心 ? "

“孤岂无心，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɔːtəm] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər][fæt] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
Let's wait until autumn is high and the horses are fat before they arrive .
我们来吧 等待 直到 秋天 是 高的 和 这 马匹 是 胖的 前 他们 到达 .

且待秋高马肥来迟。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['zuː] [gæŋ] [drɪld] [hɪz; ɪz] [truːps] ['evri] [deɪ] .
From then on , Xue Gang drilled his troops every day .
从 然后 在 , 薛 帮派 钻孔 他的 军队 每一个 天 .

自此薛刚日日操演人马，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[let] [ˌem 'iː] [ˌɪntrə'duːs] [ə'nʌðər] [lɔːrd] ,
Let me introduce another lord ,
让 我 介绍 其他 主 ,

再表一员勋爵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['kɪn] [wen] .
His name is Qin Wen .
他的 姓名 是 秦 温 .

叫做秦文，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['kɪn] [hwaɪjuː] .
He is the grandson of Qin Huaiyu .
他 是 这 孙子 的 秦 怀玉 .

乃是秦怀玉之孙，

[sʌn] [ʌv; əv] ['kɪn] [ænd; ənd][hæn]
son of Qin and Han
儿子 的 秦 和 韩

秦汉之子，

['kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
Currently serving as the military governor of Jinyong .
现在 服务 作为 这 军队 州长 的 金庸 .

现为金墉节度使，

[wʌn] [deɪ] , ['ɔːrdərz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
One day , orders were issued to the three armies .
一 天 , 订单 是 发布 到 这 三 军队 .

一日传令三军，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn] , [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbəːb] .
The next day at dawn , a hunting expedition was launched in the suburbs .
这 下一个 天 在 黎明 , 一个 打猎 远征 曾是 发射 在 这 郊区 .

次日黎明郊外兴围打猎，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日五鼓，

['kɪn] [wen] [led] [hɪz; ɪz] [men] ,
Qin Wen led his men ,
秦 温 引领 他的 男人 ,

秦文带领人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They came from outside the city .
他们 来了 从 外部 这 城市 .

出城而来。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] ['lɒŋ'tæn] [rɪdʒ] ,
Upon reaching Longtan Ridge ,
之上 到达 龙潭 岭 ,

行到龙潭岭，

[set] [ʌp] [æn; ən] [ɪn'kloʊʒər] .
Set up an enclosure .
放 向上 一个 外壳 .

摆下一个围场，

['flaɪɪŋ] ['iːgəlz] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [dɔːgz] ,
Flying eagles and riding dogs ,
飞行 老鹰 和 骑术 狗 ,

飞鹰驾犬，

[iːtʃ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] [waɪld] [biːsts] .
Each searched for wild beasts .
每个 搜索 为了 荒野 野兽 .

各各搜寻野兽。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['taɪgər] [liːpt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a tiger leaped out from the hillside .
突然 , 一个 老虎 跳跃 出去 从 这 山坡 .

忽见山坡中跳出一只猛虎，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

十分凶恶。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [sɔː] [ðɪs] ,
When the troops saw this ,
什么时候 这 军队 锯 这 ,

众军见了，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [tə'geðər] .
They shouted together .
他们 喊叫 一起 .

一齐呐喊。

['kɪn] [wen] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɔkt] [æn; ən] ['æroʊ] .
Qin Wen hurriedly took out his bow and nocked an arrow .
秦 温 匆匆 采取 出去 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

秦文忙取弓搭箭，

[ʃuːt] [ðə; ði]['taɪgər] .
Shoot the tiger .
射击 这 老虎 .

望虎射去，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði]['taɪgər] ['skwerli] ['ʌndər] [ðə; ði] [flæŋk] .
It struck the tiger squarely under the flank .
它 击 这 老虎 完全 在下面 这 侧翼 .

正中那虎胁下，

[soʊ][hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
So he lowered his head and walked away .
所以 他 降低 他的 头 和 步行 离开 .

遂低头而走，

['kɪn] [wen] [roʊd] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
Qin Wen rode up on horseback .
秦 温 骑 向上 在 马背 .

秦文拍马赶来。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [striːm] .
They chased him to the edge of a stream .
他们 追逐 他 到 这 边缘 的 一个 溪流 .

追到一条涧边，

[ðə; ði]['taɪgər] [liːpt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [rə'viːn] .
The tiger leaped across the ravine .
这 老虎 跳跃 穿过 这 峡谷 .

那虎踊身跳过涧去，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [bæŋk] .
I saw a flock of sheep in the grass on the opposite bank .
我 锯 一个 群 的 羊 在 这 草 在 这 对面的 银行 .

见对岸有一群羊在草中，

[ðə; ði] [ʃiːp] [sɔː] [ðə; ði]['taɪgər] .
The sheep saw the tiger .
这 羊 锯 这 老虎 .

那羊一见猛虎，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['frenzi] .
They all ran around in a chaotic frenzy .
他们 全部 跑 大约 在 一个 混乱 狂热 .

各各乱窜奔走，

[ə; eɪ] [ʃiːp] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] .
A sheep was caught in the jaws of a tiger .
一个 羊 曾是 捕捉 在 这 下颚 的 一个 老虎 .

一羊被虎咬住。

['kɪn] [wen] [sɔː] [ə; eɪ]['taɪgər] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
Qin Wen saw a tiger eating a sheep .
秦 温 锯 一个 老虎 吃 一个 羊 .

秦文见虎食羊，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [rɑːk] .
A person was lying on the rock .
一个 人 曾是 说谎 在 这 岩石 .

有一人卧在石上，

[ðə; ði]['taɪgər] [went] [tuː; tə] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] .
The tiger went to hurt him .
这 老虎 去 到 伤害 他 .

恐虎去伤他，

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɜːrdʒəntli] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ʃaʊt] ,
When the soldiers were urgently ordered to shout ,
什么时候 这 士兵 是 紧急 订购 到 喊 ,

急令军士喊时，

[ðə; ði][mæn] [woʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .
The man woke up with a start .
这 男人 觉醒 向上 和 一个 开始 .

那人惊醒，

[dʒʌmp] [ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳起来，

[aɪ] [rʌbd] [maɪ] [aɪz] .
I rubbed my eyes .
我 摩擦 我的 眼睛 .

把眼揉了一揉，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
Seeing the tiger eating the sheep ,
看到 这 老虎 吃 这 羊 ,

见虎正在吃羊，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [dʒʌmpt] [ɔːf] [ðə; ði] [rɑːk] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['taɪgər] .
The man then jumped off the rock to fight the tiger .
这 男人 然后 跳了起来 离开 这 岩石 到 斗争 这 老虎 .

那人遂跳下石来打那虎。

[wen] [ðə; ði]['taɪgər] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] . . .
When the tiger saw people coming to attack him . . .
什么时候 这 老虎 锯 人们 未来 到 攻击 他 . . .

那虎一见人来打他，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
He abandoned the sheep .
他 弃 这 羊 .

他弃了羊，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət] ['piːp(ə)l] .
It lunged at people .
它 猛扑 在 人们 .

对人扑来，

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [flæʃt] ,
The person flashed ,
这 人 闪光灯 ,

那人一闪，

[ðə; ði]['taɪgər] [paʊnst] [ɑːn] ['empti] [er] .
The tiger pounced on empty air .
这 老虎 猛扑 在 空的 空气 .

虎却扑了个空。

[ðə; ði][mæn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] ['taɪgɚz] [nek] .
The man turned around and grabbed the tiger's neck .
这 男人 转向 大约 和 抓住 这 老虎的 脖子 .

那人回身抓住虎颈，

[ðə; ði]['taɪgər][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən] ['æroʊ] .
The tiger was wounded by an arrow .
这 老虎 曾是 受伤 经过 一个 箭 .

那虎因箭着伤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪkt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [left] [saɪd] [baɪ] [ðæt] [mæn] .
He was kicked several times in the left side by that man .
他 曾是 踢 一些 时代 在 这 左边 边 经过 那 男人 .

被那人向左胁下着实几脚，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] ['pʌntʃɪz] ['fɑːloʊd] .
A few more punches followed .
一个 很少 更多的 拳击 随后 .

又复几拳，

[ðə; ði]['taɪgər] [daɪd] .
The tiger died .
这 老虎 死亡 .

那虎就死了。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'raʊnd]
The man was about to turn around
这 男人 曾是 关于 到 转动 大约

那人正要回身，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [edʒ] .
Suddenly , a loud roar was heard from the mountain's edge .
突然 , 一个 大声 吼 曾是 听到 从 这 山的 边缘 .

忽听山嘴上大吼一声，

[ə'nʌðər] [fɪrs] ['taɪgər] .
Another fierce tiger .
其他 凶猛的 老虎 .

又是一只猛虎，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] ['ɑːpəzɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
It lunged at the person opposite it .
它 猛扑 在 这 人 对面的 它 .

向那人对面扑来。

[ðə; ði][mæn] [raʊzd] [hɪm'self] ,
The man roused himself ,
这 男人 唤醒 他自己 ,

那人抖擞精神，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [pʌntʃt] [ə'gen] .
He swung his fist and punched again .
他 摇摆 他的 拳头 和 拳击 再次 .

抡拳又打，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] ['pʌntʃɪz] .
He threw a few punches .
他 扔 一个 很少 拳击 .

打了几拳，

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['taɪgɝz] [teɪl] ,
Tie up the tiger's tail ,
领带 向上 这 老虎的 尾巴 ,

挽起虎尾，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] [daʊn] ['ɑːntə][ðə; ði] [rɑːk] .
It crashed down onto the rock .
它 崩溃了 向下 到 这 岩石 .

向石上摔将下来。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [wɜːr; wər] [stʌnd] .
The soldiers on the other side were stunned .
这 士兵 在 这 其他 边 是 目瞪口呆 .

对岸军士唬得呆了。

['kɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道:

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ][bɔːrn]['hɪroʊ] ! "
" This man is a born hero ! "
" 这 男人 是 一个 出生 英雄 ! "

“此乃天生好汉！”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [rə'viːn] [ænd; ənd] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
He ordered his soldiers to cross the ravine and summon him .
他 订购 他的 士兵 到 叉 这 峡谷 和 召唤 他 .

令军士过涧唤他来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道:

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ʃiːp] ['biːɪŋ] [hə:did] [hɪr] ?
Why are sheep being herded here ?
为什么 是 羊 存在 放牧 这里 ?

为何在此牧羊？”

[ðə; ði][mæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The man knelt down and said :
这 男人 跪下 向下 和 说 :

那人跪下道:

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] .
My name is Zhao Wu .
我的 姓名 是 赵 吴 .

“小人叫赵武，

[dʒɪn] - ['fæməli] ,
Jin Yongren's family ,
斤 - 家庭 ,

金墉人氏，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [ðɪs] [jɪr] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[bəuθ] ['perənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

['noʊwer] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
Nowhere to live
无处 到 居住

无处栖身，

['mɛŋ] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [baɪ] ['tʃɛn] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Meng Zhengnan was taken in by Chen Taigong to make a living .
孟 - 曾是 已采取 在 经过 陈 - 到 制作 一个 活的 .

蒙正南陈太公收留度日，

[hiː; hi] [həːdid] [ʃiːp] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
He herded sheep for him .
他 放牧 羊 为了 他 .

代他牧羊。”

['kɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" [aɪ] [siː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mænɪdʒmənt] [skɪlz] . "
" I see you have exceptional management skills . "
" 我 看 你 有 非凡的 管理 技能 . "

“我看你管力过人，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] ?
Do you know anything about martial arts ?
做 你 知道 任何事物 关于 武术 艺术 ?

不知晓得武艺否？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [aɪ] [wʌns] [met] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] . "
" I once met the immortal of Jiugong Mountain . "
" 我 一次 遇见 这 不朽 的 - 山 . "

“小人曾遇九宫山真人，

[ðə; ði] [sɪks] ['dʒiːə] ['mɪləteri] ['mænjuəl] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] .
The Six Jia Military Manual was passed down .
这 六 贾 军队 手动的 曾是 通过了 向下 .

传授六甲兵书，

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['mɑːrʃ(ə)l] [aːts] .
The eighteen kinds of martial arts .
这 十八 种类 的 武术 艺术 .

十八般武艺。”

['kɪn] [wen] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wen was overjoyed and said :
秦 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :

秦文大喜道：

[æt; ət] ['tʃɛn] - [pleɪs] ,
At Chen Taigong's place ,
在 陈 - 地方 ,

“陈太公处，

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [maɪ'self] .
I'll send someone to tell them myself .
患病的 发送 某人 到 告诉 他们 我 .

我自着人去说，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [tə'deɪ] .
You shall come with me to my residence today .
你 将 来 和 我 到 我的 住宅 今天 .

你今就随我到府，

[aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər] [swɔːrn] ['brʌðər] .
I will become your sworn brother .
我 将要 变得 你的 宣誓 兄弟 .

与你结为兄弟。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Wu kowtowed and said :
赵 吴 叩头 和 说 :

赵武叩头道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" I am willing to follow Your Majesty . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 你的 威严 . "

“小人愿跟随千岁。”

['kɪn] [wen] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Qin Wen dismounted and helped him up .
秦 温 下马 和 帮助 他 向上 .

秦文下马扶起,

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [eɪt] [taɪmz] .
The two bowed to each other eight times .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 八 时代 .

二人对拜了八拜,

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

['kɪn] [wen] [wʌz; wəz] [tuː] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] .
Qin Wen was two years older than Zhao Wu .
秦 温 曾是 二 年 老 比 赵 吴 .

秦文长赵武二岁,

[kɔːl] [hɪm; ɪm]['oʊldər] ['brʌðər]
Call him older brother
称呼 他 老 兄弟

称为哥哥,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [kə'lekt] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
The soldiers were ordered to collect fifty taels of silver .
这 士兵 是 订购 到 收集 五十 两 的 银 .

分付军士取银五十两,

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['tʃen] - ['vɪlɪdʒ] .
Send it to Chen Taigong Village .
发送 它 到 陈 - 村庄 .

送到陈太公庄上去。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
The two then mounted their horses and entered the city to return to their residence .
这 二 然后 安装 他们的 马匹 和 进入 这 城市 到 返回 到 他们的 住宅 .

二人遂上马入城回府,

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] ['^erit] .
Zhao Wu paid his respects to his wife , Lady Dou .
赵 吴 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 妻子 , 女士 斗 .

赵武拜见夫人窦氏,

[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They settled down in the mansion .
他们 定居 向下 在 这 大厦 .

就在府中住下。

[wʌt] ['hæpənd] ['æftərwərd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [wuː] - [tʃæns] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌɛks aɪ 'e] - [liːdz]
Chapter 86 Wu Quanzhong's chance encounter with the beautiful Xia Qujin leads
章 - 吴 - 机会 遇到 和 这 美丽的 夏 - 线索
[tuː; tə][ə; eɪ][plɑːt][tuː; tə][hɑːrm] ['ʌðər]
to a plot to harm others
到 一个 阴谋 到 伤害 其他的

第八十六回 武全忠偶遇佳丽 夏去矜设计害人

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['kɪn] [wen] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['sɪstər] .
Furthermore , Qin Wen has a younger sister .
此外 , 秦 温 有 一个 年轻 姐姐 .

再说秦文有一胞妹，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [fæŋ] [ʃɪzɔŋ] [ʌv; əv] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
She married Fang Biao , the son of Fang Shizhong of Daming Prefecture .
她 已婚 方 彪 , 这 儿子 的 方 世忠 的 筑坝 州 .

嫁于大名府方侍中之子方表为妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜːr; wər] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
The couple were very much in love .
这 夫妻 是 非常 很多 在 爱 .

夫妻二人十分恩爱。

[wen] [fæŋ] [ʃɪzɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Fang Shizhong was alive ,
什么时候 方 世忠 曾是 活 ,

方侍中在日，

[ə'fendɪŋ] ['emprəs] [wuː]
Offending Empress Wu
犯罪 皇后 吴

得罪武后，

['æftər] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] ,
After the disaster ,
后 这 灾难 ,

被难之后，

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

过了二载，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ,
Due to the Qingming Festival tomb sweeping ,
到期的 到 这 清明 节日 墓 扫荡 ,

因清明祭扫，

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] .
Fang Biao and his wife paid their respects together at the grave .
方 彪 和 他的 妻子 有薪酬的 他们的 尊重 一起 在 这 严重 .

方表与妻子同在坟上祭奠了一番，

['kɪn] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði][dɑːtʃi] ['nʌnəri] .
Qin rode in a sedan chair to play at the Daci Nunnery .
秦 骑 在 一个 轿车 椅子 到 玩 在 这 达西 尼姑庵 .

秦氏乘轿往大慈庵中玩耍，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] .
Unexpectedly , they bumped into a playboy .
不料 , 他们 撞 进入 一个 花花公子 .

不期撞着一个贪花公子。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
This young master was the grandson of Empress Wu Zetian .
这 年轻的 掌握 曾是 这 孙子 的 皇后 吴 泽田 .

这公子乃是武则天嫡孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][k'wɑːn] [dʒɒŋ] .
His name is Quan Zhong .
他的 姓名 是 权 钟 .

名全忠，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['ræmpənt] .
The situation is rampant .
这 情况 是 猖獗 .

情势横行。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['nʌnəri] .
That day , he brought his servants to play at the Great Compassion Nunnery .
那 天 , 他 带来 他的 仆人 到 玩 在 这 伟大的 同情 尼姑庵 .

这日带领家奴也来大慈庵中玩耍，

[ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] ['kudnt] [stɑːp][ðem; ðəm] .
The Fang family couldn't stop them .
这 方 家庭 不能 停止 他们 .

这方家家人阻挡不住，

[wuː] - [broʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Wu Quanzhong broke into the temple .
吴 - 打破 进入 这 寺庙 .

武全忠闯入庵中，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['kɪn] [wʌz; wəz] ['ɔːfərɪŋ] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði] ['buːdɪst] ['temp(ə)l] .
It just so happened that Qin was offering incense in the Buddhist temple .
它 只是 所以 发生 那 秦 曾是 提供 香 在 这 佛教徒 寺庙 .

恰好正遇秦氏在佛殿拈香，

[wuː] - [lʊkt] ['kloʊsli] ,
Wu Quanzhong looked closely ,
吴 - 看起来 密切 ,

武全忠定睛一看，

[hɪz; ɪz] [soʊl] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] ['vænɪʃt] .
His soul had long since vanished .
他的 灵魂 有 长的 自从 消失了 .

早已魂飞魄散。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [wuː] - [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['sɜːrvənt] .
Fang Biao saw that Wu Quanzhong was accompanied by four or five servants .
方 彪 锯 那 吴 - 曾是 伴随 经过 四 或者 五 仆人 .

方表见武全忠跟随四五个家丁，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Knowing he was the son of a high - ranking official ,
会心 他 曾是 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 ,

知是显宦公子，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɜːrdʒ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd]
He had no choice but to urge his wife to get into the sedan chair and
他 有 不 选择 但 到 敦促 他的 妻子 到 得到 进入 这 轿车 椅子 和
[goʊ] [bæk] .
go back .
去 后退 .

只得催娘子上轿回去。

[wuː] - ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['bækgraʊnd] .
Wu Quanzhong hurriedly ordered his family to inquire about their background .
吴 - 匆匆 订购 他的 家庭 到 查询 关于 他们的 背景 .

武全忠忙令家人去打听是何等人家，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .

自己回府。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[ðə; ði]['fæməli] [rɪ'pɔːrtɪd] [bæk] :
The family reported back :
这 家庭 据报道 后退 :

家人回禀道：

" [aɪv] [in'kwaiəd] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt]
" I've inquired and learned that the woman is the daughter - in - law of the late
" 我已经 询问 和 学习 那 这 女士 是 这 女儿 - 在 - 法律 的 这 晚的
[fæŋ] - . "
Fang Daizhong . "
方 - . "

“小人打听得那女人是已故方待中之媳，

[fæŋ] - [waɪf] ,
Fang Biao's wife ,
方 - 妻子 ,

方表之妻，

[ðə; ði] ['jʌŋgər] ['sɪstər] [ʌv; əv] ['kɪn] [wen] , [duːk] [ʌv; əv]['huː][ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
The younger sister of Qin Wen , Duke of Hu of Jinyong .
这 年轻 姐姐 的 秦 温 , 公爵 的 胡 的 金庸 .

金墉胡国公秦文之妹，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only nineteen years old .
他 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

年方一十九岁，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] .
But they are not to be trifled with .
但 他们 是 不是 到 是 琐碎 和 .

却不是好惹的。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Quanzhong
之上 听力 这 , 吴 -

武全忠听了这话，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [fɔːr; fər] [deɪz] .
He has been eating and drinking very little for days .
他 有 到过 吃 和 喝 非常 小的 为了 天 .

连日茶饭少进，

['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ɪl] ,
Feeling listless and falling ill ,
感觉 蔫 和 坠落 患病的 ,

恹恹成病，

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [tel] ['ʌðər] .
It's not easy to tell others .
它是 不是 简单的 到 告诉 其他的 .

又不好对人讲说。

['hævɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli] ['membər] [kloʊz] [tuː; tə][juː; jʊ]
Having a family member close to you
拥有 一个 家庭 成员 关闭 到 你

贴身有一个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['huː] ['ʃɪŋ] .
His name is Hu Xing .
他的 姓名 是 胡 邢 .

叫做胡行，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ɪl] ,
Seeing that the young master was ill ,
看到 那 这 年轻的 掌握 曾是 患病的 ,

见公子有病，

['noʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] ,
Knowing it was about the women of the Fang family ,
会心 它 曾是 关于 这 女性 的 这 方 家庭 ,

知是为着方家女人之事，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæŋər] - [ɑːn] [neɪmd] [ˌɛks aɪ 'e] - .
He then consulted with a hanger - on named Xia Qujin .
他 然后 咨询 和 一个 衣架 - 在 命名 夏 - .

即与一个帮闲的叫做夏去矜商议。

[ˌɛks aɪ 'e] - [sed] :
Xia Qujin said :
夏 - 说 :

夏去矜道：

" [ðɪs] ['ɪlnəs] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ]['ment(ə)l] [wʌn] . "
" This illness is actually a mental one . "
" 这 疾病 是 实际上 一个 精神的 一 . "

“这病却是心病。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
As the saying goes since ancient times ,
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 ,

自古道，

[ə; eɪ]['ment(ə)l] ['ɪlnəs] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ]['ment(ə)l] [kjʊr] .
A mental illness requires a mental cure .
一个 精神的 疾病 需要 一个 精神的 治愈 .

心病还用心药医。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ['ruːɪn][ðə; ði] [skwer] ['teɪbl] ?
How did the design ruin the square table ?
如何 做过 这 设计 废墟 这 正方形 桌子 ?

怎生设计害了方表，

[hiː; hi][gɑːt][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He got his wife .
他 得到 他的 妻子 .

弄他妻子到手。

[lets] [goʊ] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [fɜːrst] .
Let's go see the young master first .
我们来吧 去 看 这 年轻的 掌握 第一的 .

如今先去看看公子，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[ðə; ði] [tuː] ['entərd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进内，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

" [kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dʒentlər][ɑːn][jʊr; jər]['bɑːdi] ? "
" Could you please be a little gentler on your body ? "
" 可以 你 请 是 一个 小的 更温和 在 你的 身体 ? "

贵体可轻些么？”

[wuː] - [sed] :
Wu Quanzhong said :
吴 - 说 :

武全忠道：

" [its] [noʊ] [juːz] . "
" It's no use . "
" 它是 不 使用 . "

“不济事了。”

['huː] - :
Hu Xingdao :
胡 - :

胡行道：

" [aɪ][dʒʌst] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['mæstər] [ˌɛks aɪ 'e] . "
" I just discussed this with Master Xia . "
" 我 只是 讨论 这 和 掌握 夏 . "

“小人方才与夏大爷商议，

[haʊ] [dɪd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [get] [hɜːrt] ?
How did Fang Biao get hurt ?
如何 做过 方 彪 得到 伤害 ?

怎生害了方表，

[hiː; hi] ['sloʊli] [di'siːvd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He slowly deceived his wife .
他 缓慢地 受骗 他的 妻子 .

慢慢骗他妻子。”

[ˌɛks aɪ 'e] - [sed] :
Xia Qujin said :
夏 - 说 :

夏去矜道：

" [jʌŋ] ['mæstər] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

" [aɪv] [gɑːt] [ə; eɪ] [plæn] ! "
" I've got a plan ! "
" 我已经 得到 一个 计划 ! "

有计了！”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] [wuː] - [ɪr] :
He whispered in Wu Quanzhong's ear :
他 低声说道 在 吴 - 耳朵 :

随附武全忠耳边说：

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðɪs] ['mætər] [wɪl] ['ʃʊrli] [sək'siːd] .
This matter will surely succeed .
这 事情 将要 一定 成功 .

此事必成。

[wuː] - [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Wu Quanzhong was overjoyed upon hearing this .
吴 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

武全忠听了大喜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] [ɪn] ['siːkrət] .
It is not mentioned that someone was sent to carry out the plan in secret .
它 是 不是 提及 那 某人 曾是 发送 到 携带 出去 这 计划 在 秘密 .

就差人暗暗去行事不提。

[naʊ] , [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [æt; ət] [hoʊm] [wʌn] [deɪ] ,
Now , Fang Biao was sitting idly at home one day ,
现在 , 方 彪 曾是 坐着 闲散地 在 家 一 天 ,

且说方表一日在家闲坐，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , the gatekeeper came and said :
突然 , 这 守门人 来了 和 说 :

忽见门公来说：

" [ðə; ði] ['priːfekt] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" The Prefect has sent someone to see you . "
" 这 长官 有 发送 某人 到 看 你 . "

“府太爷差人要见。”

[fæŋ] - :
Fang Biaodao :
方 - :

方表道：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“叫他进来。”

[ðə; ði] ['ɡeɪtkiːpər] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The gatekeeper went outside .
这 守门人 去 外部 .

门公到外边，

[hiː; hi] [led] [ɪn] [ə'baʊt] ['twenti] [men] [ɪn] [bluː] [roʊbz] .
He led in about twenty men in blue robes .
他 引领 在 关于 二十 男人 在 蓝色的 长袍 .

领了一二十个青衣进来，

[siː] [ðə; ði] ['teɪbl] [fɔːr; fər] ['diːteɪlz] :
See the table for details :
看 这 桌子 为了 细节 :

见方表说：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sɪts] [ɪn] [kɔːrt] [tuː; tə] [hɪr] ['keɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . "
" The magistrate sits in court to hear cases in the morning . "
" 这 地方法官 坐着 在 法庭 到 听到 案例 在 这 早晨 . "

“太爷早间坐堂审事，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [sed] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ['mæstər] [fæŋ] .
One person said he wanted to acknowledge Master Fang .
一 人 说 他 通缉 到 承认 掌握 方 .

有一人说要认方相公，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][oʊld] ['mæstər] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] .
Therefore , the old master stood in the hall waiting for the young master to come and report .
所以 , 这 老的 掌握 站立 在 这 大厅 等待 为了 这 年轻的 掌握 到 来 和 报告 .

故太爷在堂上立等相公去回话。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [kraʊd] ['ɡæðərd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] .
The crowd gathered and went out to catch Fang Biao .
这 人群 聚集 和 去 出去 到 抓住 方 彪 .

众人蜂聚捉方表出门去了。

[ðə; ði] ['ɡeɪtkiːpər] ['hɜːrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə][ɪn'fɔːrm] ['mædəm] ['kɪn] .
The gatekeeper hurriedly went inside to inform Madam Qin .
这 守门人 匆匆 去 里面 到 通知 女士 秦 .

门公急急入内报知秦氏，

['kɪn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Qin was greatly alarmed .
秦 曾是 非常 惊慌 .

秦氏大惊，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
They sent someone to the front of the mansion to inquire .
他们 发送 某人 到 这 正面 的 这 大厦 到 查询 .

即差人到府前去打听。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv]
The servants immediately seized Fang Biao and brought him to the front of
这 仆人 立即地 查获 方 彪 和 带来 他 到 这 正面 的
[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .

当下众役将方表捉到府前，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɔːŋ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] , ['sɪgnəlɪŋ] [ðə; ði] [stɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Suddenly , the sound of a gong was heard , signaling the start of the
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 , 信号传导 这 开始 的 这
[prə'siːdɪŋz] .
proceedings .
诉讼程序 .

忽听得传梆坐堂，

['ɔːrdər] [ðə; ði] ['prizənəz] [tuː; tə][biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪl] .
Order the prisoners to be taken out of the jail .
命令 这 囚犯 到 是 已采取 出去 的 这 监狱 .

叫带出牢内犯人，

['ɔːlsoʊ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɔːrtɪd] ['deɪtə] .
Also called a table with imported data .
还 称为 一个 桌子 和 进口 数据 .

又叫带进方表。

[ðɪs] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zɛŋ] .
This family's surname is Zheng .
这 家庭的 姓 是 郑 .

这本府姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɔɪi] .
His name is Boyi .
他的 姓名 是 博伊 .

名伯义，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑːnfɪdænt][ʌv; əv] ['ʒuː] [wuː] .
He was a trusted confidant of Zhu Wu .
他 曾是 一个 可信 知己 的 朱 吴 .

是诸武心腹人。

[suːn] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
Soon the prisoner was brought in and made to kneel down .
很快 这 囚犯 曾是 带来 在 和 制成 到 下跪 向下 .

不一时将牢犯带进跪下，

[ˌbiː 'oʊ] [jɪdaʊ] :
Bo Yidao :
波 一刀 :

伯义道：

['wæŋ] [tʃiː'æŋ] ,
Wang Qiang ,
王 强 ,

“王强，

[juː; jʊ] [rɔbd] [ðə; ði] [prɪns] ['wuːz] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][goʊld] , [pɜːrlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['væljuəblz] .
You robbed the Prince Wu's residence of gold , pearls , and other valuables .
你 被抢劫 这 王子 吴氏 住宅 的 金子 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 .

你打劫武王亲府中金珠等物，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['diːfekt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ə'poʊz] [ðə; ði] ['pɑːrti] ,
Intending to defect to Nine Flame Mountain to oppose the Party ,
意图 到 缺点 到 九 火焰 山 到 反对 这 派对 ,

意欲投九焰山反党，

[ɪz][ðer; ðər] ['riːəli] [ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] [ˌɪn'saɪd] ?
Is there really a square table inside ?
是 那里 真的 一个 正方形 桌子 里面 ?

内中真有方表么？”

['wæŋ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Wang Qiang said :
王 强 说 :

王强道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [hæz; həz][ə; eɪ] [skwer] [ʃeɪp] . "
" It truly has a square shape . "
" 它 真的 有 一个 正方形 形状 . "

“真有方表。

[hiː; hi][ɪz][frʌm; frəm] - .
He is from Wujia .
他 是 从 - .

他是窝家，

[aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I used to be very close to him .
我 用过的 到 是 非常 关闭 到 他 .

小的当初原与他交结甚密，

[læst] [jɪr] , [ðeɪ] [rɔbd] [ðə; ði] [prɪns] ['wuːz] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][goʊld] , [pɜːrlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
Last year , they robbed the Prince Wu's residence of gold , pearls , and other
最后的 年 , 他们 被抢劫 这 王子 吴氏 住宅 的 金子 , 珍珠 , 和 其他
['væljuəblz] .
valuables .
贵重物品 .

旧岁劫了武王亲府中金珠等物，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [æt; ət] [fæŋ] - [haʊs] .
They were all at Fang Biao's house .
他们 是 全部 在 方 - 房子 .

俱在方表家中。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [fæŋ] [bi'ɑːoʊ]
Upon hearing this , Fang Biao
之上 听力 这 , 方 彪

方表闻言，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃了一大惊。

[ðen] , [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ['ɔːrdərd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [niːl] [daʊn] .

Then , a servant in the hall ordered Fang Biao to be pushed to the steps and kneel down .

然后 , 一个 仆人 在 这 大厅 订购 方 彪 到 是 推动 到 这 步骤 和 下跪 向下 .

只听堂上叫方表原差将方表推至丹墀跪下，

['zɛŋ] ['bɔɪi] [sed] :

Zheng Boyi said :

郑 博伊 说 :

郑伯义道：

" [skwer] ['teɪbl] ,

" Square table ,

" 正方形 桌子 ,

“方表，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['rɑːbər] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs] .

You have a robber in your house .

你 有 一个 强盗 在 你的 房子 .

你家中窝了强盗，

[wɒts] [ðer; ðər] [tuː; tə] [seɪ] ?

What's there to say ?

是什么 那里 到 说 ?

有何分说！”

[fæŋ] - :

Fang Biaodao :

方 - :

方表道：

" ['grænfɑːðər] ,

" Grandfather ,

" 祖父 ,

“老公祖，

[ə; eɪ] ['peti] [ə'fɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pre'stiːdʒəs] ['fæməli] .

A petty official from a prestigious family .

一个 小气 官方的 从 一个 享有盛誉 家庭 .

小人宦室名门，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑːsəbli] [duː] ['sʌmθɪŋ] [ɪ'liːg(ə)l] !

How could I possibly do something illegal !

如何 可以 我 可能 做 某物 非法的 !

怎肯做那犯法之事！

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['praɪər] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] ['wæŋ] [tʃiː'æŋ] .

Moreover , I have no prior acquaintance with Wang Qiang .

而且 , 我 有 不 事先的 熟人 和 王 强 .

况小人与王强并不相识。”

['wæŋ] [tʃiː'æŋ] [sed] :

Wang Qiang said :

王 强 说 :

王强道：

" ['mæstər] [fæŋ] , "

" Master Fang , "

" 掌握 方 , "

“方相公，

[juː; jʊ][toʊld][ˌem 'iː] [læst] [jɪr]
You told me last year
你 讲述 我 最后的 年

你去年曾对我说，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][suː][meɪ'zuː][ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
He said he was waiting for a letter from Xu Meizu of Jiuyan Mountain .
他 说 他 曾是 等待 为了 一个 信 从 徐 魅族 的 - 山 .

说等候九焰山徐美祖的来信，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['pɑːrti] .
The whole family went to join the party .
这 所有的 家庭 去 到 加入 这 派对 .

全家去投入伙。

[aɪm][dʒʌst] [ʌn'lʌki] .
I'm just unlucky .
我是 只是 倒霉 .

我自倒运，

[ðə; ði] [ə'restɪd] ['ɑːfɪsər] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
The arrested officer took it .
这 被捕 官 采取 它 .

被捕役拿了，

['hiːz] [bɪn] [ɪn][dʒeɪl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [naʊ] .
He's been in jail for a year now .
他是 到过 在 监狱 为了 一个 年 现在 .

监在牢内一年了，

[naʊ] , [hiː; hi] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
Now , he cannot escape punishment .
现在 , 他 不能 逃脱 惩罚 .

如今受刑不过，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] .
I had no choice but to confess .
我 有 不 选择 但 到 承认 .

只得招出你来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['stoʊlən] [gʊdz] [ɪn][jʊr; jər] [haʊs] .
There is a lot of stolen goods in your house .
那里 是 一个 很多 的 被盗 商品 在 你的 房子 .

许多赃物在你家中，

" [dəunt] [dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't deny it . "
" 不 否定 它 . "

休得抵赖。”

[ˌbiː 'oʊ][jiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Bo Yi was furious and said :
波 易 曾是 狂怒 和 说 :

伯义大怒道：

" ['stiːlɪŋ] [ə'fekʃənz] [ænd; ənd] [bi'treiŋ] [ðə; ði] ['pɑːrti] , "
" Stealing affections and betraying the party , "
" 偷窃 情感 和 背叛 这 派对 , "

“盗情叛党，

" [ðeɪ] [wəʊnt] [kən'fes] [ən'les] [ðeə(r)] ['biːtn] ! "
" They won't confess unless they're beaten ! "
" 他们 惯于 承认 除非 它们是 被打败 ! "

不打不招！”

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [pʊld] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [faɪt] .
The money was pulled away and used to fight .
这 钱 曾是 拉 离开 和 用过的 到 斗争 .

分付扯下去打。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ðen] ['drægd] [ðə; ði] [skwer] ['teɪbl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The servants on both sides then dragged the square table to the ground .
这 仆人 在 两个都 侧面 然后 拖拽 这 正方形 桌子 到 这 地面 .

两边行役就把方表拖倒在地，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['fɔːrti] [stroʊks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了四十大板，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [wʌz; wəz] ['broʊkən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was broken .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 破碎的 .

打得皮开肉破，

[fæŋ] [rɪ'piːtɪdli] [prəu'testid] [hɪz; ɪz] ['ɪnəsns] .
Fang repeatedly protested his innocence .
方 反复 抗议 他的 无辜 .

方表连连叫屈。

[ˌbiː 'oʊ] [jɪdaʊ] :
Bo Yidao :
波 一刀 :

伯义道：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [bi'treiŋ] [ðə; ði] ['pɑːrti] [ɪz] [greɪv] , "
" The crime of betraying the party is grave , "
" 这 犯罪 的 背叛 这 派对 是 严重 , "

“叛党罪重，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
He was ordered to be imprisoned .
他 曾是 订购 到 是 被监禁 .

分付押入牢中，

[ðɪs] ['dɑːkjumənt] [wɪl] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [baɪ] [ðɪs] ['ɑːfɪs] .
This document will be submitted to His Majesty by this office .
这 文档 将要 是 提交 到 他的 威严 经过 这 办公室 .

待本府上本奏闻圣上，

[ðen] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Then a decision will be made .
然后 一个 决定 将要 是 制成 .

然后定夺。”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [ðen] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] .
The bailiffs then escorted the document to the prison .
这 法警 然后 护送 这 文档 到 这 监狱 .

衙役就把方表押送牢内。

[ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
The Fang family found out the truth .
这 方 家庭 成立 出去 这 真相 .

方家家人打听明白，

['hɜːri] [bæk]
Hurry back
匆忙 后退

忙忙回来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
Upon seeing the mistress ,
之上 看到 这 情妇 ,

见了主母，

[ɪn'fɔːrm] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

把这事禀知。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɪn] ['ʃiː]
Upon hearing this , Qin Shi
之上 听力 这 , 秦 史

秦氏闻言，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [soʊ] [hɑːrd] [ðæt] [ðə; ði] [skaɪ] ['da:kənd] .
She cried so hard that the sky darkened .
她 哭 所以 难的 那 这 天空 变暗 .

哭得天昏地暗。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membər] , [sed] :
Fang Biao , a family member , said :
方 彪 , 一个 家庭 成员 , 说 :

家人方彪道：

" [ænt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“大娘，

['kraɪɪŋ] [wəʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

哭也无益，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [plæn] .
We must come up with a plan .
我们 必须 来 向上 和 一个 计划 .

必须想一个计较，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] ['reskjuː] [maɪ] ['hʌzbənd] . "
" We should go and rescue my husband . "
" 我们 应该 去 和 救援 我的 丈夫 . "

去救相公才好。”

['kɪn] [sent] [hɜːr; hər] ['fæməli] [tuː; tə][dʒeɪl] [tuː; tə] ['set(ə)l] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .
Qin sent her family to jail to settle her husband .
秦 发送 她 家庭 到 监狱 到 定居 她 丈夫 .

秦氏一面打发家人入牢安顿丈夫，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spætʃt] [fæŋ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [dʒɪnjɔŋ] [ɪ'miːdiətli] .
One side dispatched Fang Long to Jinyong immediately .
一 边 已派出 方 长的 到 金庸 立即地 .

一面差方龙星夜赶至金墉，

[ɪn'fɔːrm] ['kɪn] [wen] .
Inform Qin Wen .
通知 秦 温 .

报知秦文。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

看看天色将晚，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] ['nɪkˌneɪmd] " ['flaʊər] [biː] " [ə'pɪrd] .
Suddenly , a matchmaker nicknamed " Flower Bee " appeared .
突然 , 一个 媒人 绰号 " 花 蜜蜂 " 出现 .

忽见一个媒婆绰号花蜜蜂走来，

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ['kɪn] ['ʃiː] ,
Upon meeting Qin Shi ,
之上 会议 秦 史 ,

见了秦氏，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['mɜːrdər] . . . "
" Upon hearing of the husband's murder . . . "
" 之上 听力 的 这 丈夫的 谋杀 . . . "

“闻知相公被害，

[aɪv] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I've come especially to visit you .
我已经 来 尤其 到 访问 你 .

老身特来探望。”

['kɪn] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪsiz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['sʌfərd] .
Qin tearfully recounted the injustices she had suffered .
秦 泪流满面 叙述 这 不公正 她 有 遭受 .

秦氏哭诉受屈事情，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [hɪm; ɪm] [naʊ] ? "
" How can we save him now ? "
" 如何 能 我们 节省 他 现在 ? "

"如今怎生救他？"

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][æt; ət] [jʌŋ] ['mæstər] ['wuːz] ['rezɪdəns] . . . "
" I was just at Young Master Wu's residence . . . "
" 我 曾是 只是 在 年轻的 掌握 吴氏 住宅 . . . "

"老身方才在武公子府中，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [sed] . . .
I heard from his family that the young master said . . .
我 听到 从 他的 家庭 那 这 年轻的 掌握 说 . . .

闻他家家人来报公子说，

['rɔbəz] [huː] [rɔbd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n]
Robbers who robbed the mansion
强盗 WHO 被抢劫 这 大厦

打劫府中的强盗，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [traɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [kɔːrt] .
The magistrate tried him in court .
这 地方法官 尝试 他 在 法庭 .

太爷当堂审他，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] .
He then brought out his own family .
他 然后 带来 出去 他的 自己的 家庭 .

他又招出窝家来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [skwer] ['teɪbl] .
It is a square table .
它 是 一个 正方形 桌子 .

却是方表。

[jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [sed] ,
Young Master Wu said ,
年轻的 掌握 吴 说 ,

武公子说，

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ɪz][æn; ən] ['ɑːnɪst] ['dʒent(ə)lmən] .
Fang Biao is an honest gentleman .
方 彪 是 一个 诚实的 绅士 .

方表他是老实君子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could I possibly do such a thing ?
如何 可以 我 可能 做 这样的 一个 事物 ?

怎肯做此事，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðeəz; ðəz][sʌm; səm] ['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['wæŋ] [tʃiː'æŋ] .
It seems there's some friction between him and Wang Qiang .
它 似乎 有 一些 摩擦 之间 他 和 王 强 .

想是与王强有隙，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [ˌem 'iː] .
He ruined me .
他 毁坏 我 .

被他所害了。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依老身愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [æsk] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] .
It would be better to ask the military governor .
它 会 是 更好的 到 问 这 军队 州长 .

不如去求节度使老爷，

[ðæt] [wɪl] [seɪv] ['mæstər] [fæŋ] .
That will save Master Fang .
那 将要 节省 掌握 方 .

就可救方相公了。”

['kɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

" [ðæt] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] ? "
" That military governor ? "
" 那 军队 州长 ? "

“那个节度使？”

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [its] ['mæstər] [wuː] , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] . "
" It's Master Wu , whose given name is Yuan Si . "
" 它是 掌握 吴 , 谁 给定 姓名 是 元 硅 . "

“就是武老爷名元嗣的，

[hiː; hi] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eriə] .
He is currently the military governor of this area .
他 是 现在 这 军队 州长 的 这 区域 .

他现做本处的节度使，

[ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] [wer] [wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [rɪsk] [ðer; ðər] [laɪf] ;
A government office where one has to risk their life ;
一个 政府 办公室 在哪里 一 有 到 风险 他们的 生活 ;

出生入死的衙门，

[huː] ['dʌznt] [noʊ] !
Who doesn't know !
WHO 不 知道 !

谁人不知！

[ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['nefjuː] .
That young master Wu was his own nephew .
那 年轻的 掌握 吴 曾是 他的 自己的 侄子 .

那武公子就是他的嫡亲侄子。

[naʊ] , [maɪ] [waɪf] ['wɒnts] [tuː; tə] [seɪv] ['mɪstər] . [fæŋ] .
Now , my wife wants to save Mr . Fang .
现在 , 我的 妻子 想要 到 节省 先生 . 方 .

如今娘子要救方相公，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [æsk] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɡʌvərnər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] .
Someone must ask Young Master Wu to speak to the military governor on his behalf .
某人 必须 问 年轻的 掌握 吴 到 说话 到 这 军队 州长 在 他的 代表 .

必须有人去求武公子到节度使那边说一声，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [sɑːlv] [ðə; ði] ['prɑːbləm] .
That should solve the problem .
那 应该 解决 这 问题 .

就好解救了。”

['kɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [hoʊm] .
No one is home .
不 一 是 家 .

“我家无人，

[huː] [wɪl] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [pliːd] [wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] ?
Who will go and plead with Young Master Wu ?
WHO 将要 去 和 恳求 和 年轻的 掌握 吴 ?

谁人去求武公子？”

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [ɪz] ['veri] [fɑːnd] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fæŋ] . "
" Young Master Wu is very fond of Prime Minister Fang . "
" 年轻的 掌握 吴 是 非常 喜爱 的 主要的 部长 方 . "

“武公子十分爱慕方相公，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mæstər] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['ɪnəsntli] ['mɜːdəd] .
It is said that Master Fang was innocently murdered .
它 是 说 那 掌握 方 曾是 天真地 被谋杀 .

说方相公无辜被害。

[ɪf] [noʊ] [wʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['leɪdiːz] [saɪd] [ɡoʊz] [tuː; tə] [beɡ] [hɪm; ɪm] . . .
If no one from the lady's side goes to beg him . . .
如果 不 一 从 这 女士的 边 去 到 求 他 . . .

若娘子处没人去求他，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
I will go and invite him here .
我 将要 去 和 邀请 他 这里 .

待老身前去请他来，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['bɛɡd] [hɪm; ɪm] .
The woman begged him .
这 女士 乞求 他 .

娘子面求于他，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['riːz(ə)n] [nɑːt] [tuː; tə] [ə'ɡriː] .
There is no reason not to agree .
那里 是 不 原因 不是 到 同意 .

谅无不允之理。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [huː] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['leɪdi] [wʌns] .
Moreover , it was Young Master Wu who said he had seen the lady once .
而且 , 它 曾是 年轻的 掌握 吴 WHO 说 他 有 已见 这 女士 一次 .

且是武公子说曾见过娘子一面,

[aɪ][əd'maɪər][juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

十分仰慕,

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ðɪs] .
I need to ask him for this .
我 需要 到 问 他 为了 这 .

这事求他,

[ðæts] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

是极妥的。”

['kɪn] [hɜːrd] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmənz] [wɜːrdz] ['ræmblɪŋ] [ænd; ənd][dɪs'dʒɔɪntɪd] .
Qin heard the old woman's words rambling and disjointed .
秦 听到 这 老的 女性的 字 漫无边际 和 脱节的 .

秦氏听得婆子说话夹七夹八,

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ˌɪn'saɪd][jʊr; jər] ['stʌmək] .
Be careful inside your stomach .
是 小心 里面 你的 胃 .

肚内留心,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][æsk] :
That is , to ask :
那 是 , 到 问 :

即问道:

" [wer] [wɪl] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] [miːt] [ˌem 'iː] ? "
" Where will Young Master Wu meet me ? "
" 在哪里 将要 年轻的 掌握 吴 见面 我 ? "

“那武公子在哪里见我来?”

[ðə; ði] ['flaʊər] [biː] [læft] :
The flower bee laughed :
这 花 蜜蜂 笑了 :

花蜜蜂笑道:

" [ðæt] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [met] [jʊr; jər] [waɪf] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n]
" That Young Master Wu is the one who met your wife at the Great Compassion
" 那 年轻的 掌握 吴 是 这 一 WHO 遇见 你的 妻子 在 这 伟大的 同情
['nʌnəri] [bæk] [ðen] . "
Nunnery back then . "
尼姑庵 后退 然后 . "

“那武公子就是昔日在大慈庵会过娘子的,

[hæv; həv][juː; jʊ] [fər'gɑːtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

难道忘了不成!”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['kɪn] ['ʃiː]
Upon hearing this , Qin Shi
之上 听力 这 , 秦 史

秦氏闻言,

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ðeɪ] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][plɑːt][baɪ] ['mɪləteri] ['bændits] .
They knew this was a plot by military bandits .
他们 知道 这 曾是 一个 阴谋 经过 军队 强盗 .

就晓得此事是武贼设计谋害，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [maɪn] .
They want to take mine .
他们 想 到 拿 矿 .

是要占我的，

[soʊ][hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
So he feigned a pleasant expression and said :
所以 他 假装 一个 令人愉快的 表达 和 说 :

遂假意悦色道：

" [goʊ] [ðen] , "
" Go then , "
" 去 然后 , "

“你且去，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔːr][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] .
I will come to ask for a reply in the next day or the day after .
我 将要 来 到 问 为了 一个 回复 在 这 下一个 天 或者 这 天 后 .

明后日来讨回复。”

[ðə; ði] ['flaʊər] [biː] [derd] [nɑːt] [spiːk] [ə'gen] .
The flower bee dared not speak again .
这 花 蜜蜂 敢于 不是 说话 再次 .

花蜜蜂不敢再言，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪn] ['fæməli] [maɪt] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] ,
Fearing that the Qin family might become suspicious ,
恐惧 那 这 秦 家庭 可能 变得 可疑的 ,

恐秦氏生疑，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
He had no choice but to resign .
他 有 不 选择 但 到 辞职 .

只得辞了出来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊər] [biː] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ][ˌɛks aɪ 'e] - .
It turns out that the flower bee was sent by Xia Qujin .
它 转弯 出去 那 这 花 蜜蜂 曾是 发送 经过 夏 - .

原来这花蜜蜂是夏去矜所使，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [noʊ] .
Tell him to come to the Fang family's house to let them know .
告诉 他 到 来 到 这 方 家庭的 房子 到 让 他们 知道 .

叫他到方家来探口气，

['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] .
Hoping to succeed .
希望 到 成功 .

希图成事。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ['entərz] ['prɪzn] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] , [ænd; ənd]['æŋgrəli] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] ['hedkwɔːrtərz] .
Chapter 87 Fang Biao enters prison and sees the head of the family , Zhao Wu , and angrily causes a disturbance at the military headquarters .
章 - 方 彪 进入 监狱 和 看到 这 头 的 这 家庭 , 赵 吴 , 和 愤怒地 原因 一个 干扰 在 这 军队 总部 .

第八十七回 方彪入牢见家主 赵武大怒闹武衙

[ðen] [ðeəz; ðəz][ˌɛks aɪ 'e] - .
Then there's Xia Qujin .
然后 有 夏 - .

再说夏去矜，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['wæŋ] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə][hɑːrm] [hɪm; ɪm] .
It turned out that he had bought the prescription from Wang Qiang to harm him .
它 转向 出去 那 他 有 买 这 处方 从 王 强 到 伤害 他 .

原是他买嘱王强扳害方表，

[k'wɑːn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['priːfekt] ['zɛŋ] ['tɔːrtʃər] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm] .
Quan Zhong was then instructed to have Prefect Zheng torture and imprison him .
权 钟 曾是 然后 指示 到 有 长官 郑 酷刑 和 监禁 他 .

又叫全忠嘱托郑知府屈打收监，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ʌv; əv] [bi'treiŋ] [ðə; ði] ['pɑːrti] .
They falsely accused Fang Biao of betraying the party .
他们 错误地 被告 方 彪 的 背叛 这 派对 .

把方表诬为叛党，

[tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
To take his life ,
到 拿 他的 生活 ,

要害他的性命，

[hiː; hi] [plɔtid] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['kɪn] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['prɑːpərti] .
He plotted to seize the Qin family's property .
他 绘制 到 抢占 这 秦 家庭的 财产 .

希图谋占秦氏，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['tretʃərəs] [skiːm] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , this treacherous scheme was devised .
所以 , 这 奸诈 方案 曾是 设计 .

所以设此毒计。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['kɪn] [ɪn'strʌktɪd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ,
At that moment , Qin instructed Fang Biao ,
在 那 片刻 , 秦 指示 方 彪 ,

当下秦氏分付方彪，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪn] ['prɪzn] .
I saw my husband in prison .
我 锯 我的 丈夫 在 监狱 .

到牢中见了相公，

[ðə; ði][ˌnoʊtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsetˌʌp] [baɪ][wuː] - .
The notification was a setup by Wu Quanzhong .
这 通知 曾是 一个 设置 经过 吴 - .

通知此事是武全忠设计陷害，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ɪn] [ˈprɪzn] .
The Prime Minister is in prison .
这 主要的 部长 是 在 监狱 .

叫相公安心在牢，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈletər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈgoʊldən][pəˈgoʊdə] .
We are just waiting for the letter from the Golden Pagoda .
我们 是 只是 等待 为了 这 信 从 这 金的 宝塔 .

只等金塔信到，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [ˈreskjuːd] .
They can then be rescued .
他们 能 然后 是 获救 .

便可救出。

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ðə; ði][goʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə] [fæŋ] [biˈɑːoʊ] .
He then handed the gold and silver to Fang Biao .
他 然后 递交 这 金子 和 银 到 方 彪 .

又将金银交与方彪，

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld][tuː; tə] [braɪb] [ðə; ði] [ˈprɪzn] [gɑːrdz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He was told to bribe the prison guards and officials .
他 曾是 讲述 到 贿赂 这 监狱 守卫 和 官员 .

叫他买嘱禁卒狱官，

[juːz] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] [ˈbɑːtəm] .
Use from top to bottom .
使用 从 顶部 到 底部 .

上下使用。

[fæŋ] [biˈɑːoʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
Fang Biao received the order and went to the prison .
方 彪 已收到 这 命令 和 去 到 这 监狱 .

方彪领命来到牢中，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [juˈɑːn] ,
Upon seeing the imperial guard Jiang Yuan ,
之上 看到 这 帝国 警卫 江 元 ,

见了禁卒姜元，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][goʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [juːz] .
He entrusted the gold and silver to him for use .
他 受托 这 金子 和 银 到 他 为了 使用 .

将金银托他上下使用。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [juˈɑːn] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Jiang Yuan led him to see his master .
江 元 引领 他 到 看 他的 掌握 .

姜元引他见了主人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsetˌʌp] [baɪ][wuː] - .
It is said that this was a setup by Wu Quanzhong .
它 是 说 那 这 曾是 一个 设置 经过 吴 - .

备说这事是武全忠设计陷害，

[ænt] -
Aunt Tuzhan
阿姨 -

图占大娘，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ˈmæstər] [ˈkɪn] [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
He also sent a letter to inform Master Qin of Jinyong .
他 还 发送 一个 信 到 通知 掌握 秦 的 金庸 .

并寄信报知金墉秦爷，

[pliːz] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

细细说明。

[fæŋ] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ɪn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
Fang nodded in understanding .
方 点头 在 理解 .

方表点头会意，

[ɪnˈstrʌkt] [fæŋ] [biˈɑːoʊ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Instruct Fang Biao to return .
指示 方 彪 到 返回 .

分付方彪回去。

[fæŋ] [biˈɑːoʊ] [əuˈbeid] [ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
Fang Biao obeyed and went home .
方 彪 服从 和 去 家 .

方彪遵命回家，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [mæn] [wʌz; wəz] [siːn] .
A large man was seen .
一个 大的 男人 曾是 已见 .

只见一个大汉，

[ðə; ði] [ˈnuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [ˈkʌlɝz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色，

[ˈmɪləteri] [əˈtaɪər] ,
Military attire ,
军队 服装 ,

武军打扮，

[hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He has more than ten men under his command .
他 有 更多的 比 十 男人 在下面 他的 命令 .

手下有十余人，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkæriz] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l] .
Each person carries a bundle .
每个 人 携带 一个 捆 .

各背包袱。

[fæŋ] [biˈɑːoʊ] [æskt] :
Fang Biao asked :
方 彪 问 :

方彪问道：

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] , ”
“ You are here , ”
“ 你 是 这里 , ”

“你们在此，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][duː] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是做什么的？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ˈmæstər] [ˈkɪn] [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] . "
" We are acting on the orders of Master Qin of Jinyong . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 掌握 秦 的 金庸 . "

“我们是奉金墉秦爷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈbɜːrθdeɪ] [wɪʃɪz] .
They came to the Fang residence to offer birthday wishes .
他们 来了 到 这 方 住宅 到 提供 生日 愿望 .

到方府祝寿的。”

[fæŋ] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Fang Biao said :
方 彪 说 :

方彪道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Please come in and sit down . "
" 请 来 在 和 坐 向下 . "

“请里面坐下。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] .
He hurriedly went inside to inform the mistress .
他 匆匆 去 里面 到 通知 这 情妇 .

急急进内禀知主母。

[ˈmædəm] [ˈkɪn] [ðen] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [hɔːl] .
Madam Qin then walked out of the outer hall .
女士 秦 然后 步行 出去 的 这 外 大厅 .

秦氏即走出外厅，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletər] ,
Zhao Wu presented the letter ,
赵 吴 呈现 这 信 ,

赵武呈上书札，

[ˈkɪn] [ˈoʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Qin opened it and looked at it .
秦 打开 它 和 看起来 在 它 .

秦氏拆开看了，

[tuː; tə][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - :
To Zhao Wudao :
到 赵 - :

对赵武道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [ɪz][maɪ] [swɔːrn] [ˈbrʌðər] . "
" It turns out that my virtuous brother is my sworn brother . "
" 它 转弯 出去 那 我的 有德行的 兄弟 是 我的 宣誓 兄弟 . "

“原来贤弟是哥哥结义兄弟。

[jʊr; jər] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔːŋfl] [ˈlɔːsuːt] .
Your brother - in - law is currently facing a wrongful lawsuit .
你的 兄弟 - 在 - 法律 是 现在 面向 一个 错误的 诉讼 .

目今你姐夫遭了一场冤枉官司，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [freɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was framed and imprisoned .
他 曾是 框 和 被监禁 .

被人陷害在狱，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bɪtər] .
It was extremely bitter .
它 曾是 极其 苦的 .

十分苦极。

[aɪ] [sent] [fæŋ] [lɔːŋ] [tuː; tə][dʒɪn][dʒei][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
I sent Fang Long to Jin Jing to deliver a message .
我 发送 方 长的 到 斤 景 到 递送 一个 信息 .

我差方龙到金晴去送信，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] ?
Do you not know ?
做 你 不是 知道 ?

不知到否？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ɪn'dʒʌstɪs] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [fæŋ] ['sʌfərd] .
I wonder what injustice Brother - in - law Fang suffered .
我 想知道 什么 不公正 兄弟 - 在 - 法律 方 遭受 .

“不知方姐夫受何屈事，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

['kɪn] [met] [wuː] - [æt; ət][ðə; ði][ˌdiː 'eɪ][siː aɪ] ['nʌnəri] .
Qin met Wu Quanzhong at the Da Ci Nunnery .
秦 遇见 吴 - 在 这 达 ci 尼姑庵 .

秦氏就把大慈庵遇着武全忠，

[hiː; hi] [trikt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɪntuː] ['baɪɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He tricked the government into buying off the officials .
他 被骗了 这 政府 进入 购买 离开 这 官员 .

被他设计买通知府，

['wæŋ] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪtər] .
Wang Qiang was implicated as a traitor .
王 强 曾是 牵涉其中 作为 一个 叛徒 .

着王强扳入叛党，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][dʒeɪl]
Imprisoned in jail
被监禁 在 监狱

囚在牢内，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðen] ['temptɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkər] .
She was then tempted by a matchmaker .
她 曾是 然后 受诱惑 经过 一个 媒人 .

又遭媒婆前来引诱，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Zhao Wu was furious upon hearing this .
赵 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

赵武听了大怒，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['eldər] ['sɪstər] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðæt] [oʊld] [hæg] [tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .
You should wait for that old hag to come again tomorrow .
你 应该 等待 为了 那 老的 魔女 到 来 再次 明天 .

你明日等那老虔婆再来，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] .
He was allowed to see Young Master Wu .
他 曾是 允许 到 看 年轻的 掌握 吴 .

许他去见武公子，

[let] [ˌem 'iː] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['oʊldər] ['sɪstər] .
Let me pretend to be the older sister .
让 我 假装 到 是 这 老 姐姐 .

待我假作姐姐，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They rode in a sedan chair to his residence .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 到 他的 住宅 .

坐了轿子到他府中，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [rɪ'liːs] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
He should just release his brother - in - law .
他 应该 只是 发布 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

要他放了姐夫便罢，

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不肯时，

[aɪl] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['goʊldən] [aɪz] .
I'll capture him and take him to Golden Eyes .
患病的 捕获 他 和 拿 他 到 金的 眼睛 .

待我捉他到金睛去，

" [weɪt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['brʌðɚz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Wait for my brother's decision . "
" 等待 为了 我的 兄弟 决定 . "

等哥哥发落。”

['kɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ænd; ənd][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .
And be patient .
和 是 病人 .

且忍耐些，

[wiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] .
We'll deal with it tomorrow .
出色地 交易 和 它 明天 .

到明日再处。”

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] ['redi] .
Before long , the banquet was ready .
前 长的 , 这 宴会 曾是 准备好 .

不一时酒筵齐备，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [gɪft] .
Zhao Wu presented a gift .
赵 吴 呈现 一个 礼物 .

赵武送上礼物，

[lets] [nɑːt] [dwel] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [rɪ'læks] .
Let's not dwell on the fact that we sat down in the front hall to drink and relax .
我们来吧 不是 住 在 这 事实 那 我们 卫星 向下 在 这 正面 大厅 到 喝 和 放松 .

自在前厅坐下吃酒不提。

[naʊ] , [ðə; ði] ['flaʊər] [biː] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Now , the flower bee arrived the next day ,
现在 , 这 花 蜜蜂 到达的 这 下一个 天 ,

且说花蜜蜂到了次日，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌɛks aɪ 'e] - [ænd; ənd][wuː] - .
Come and see Xia Qujin and Wu Quanzhong .
来 和 看 夏 - 和 吴 - .

来见夏去矜与武全忠，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wʌt] ['kɪn] [hæd; həd] [sed] .
He repeated what Qin had said .
他 重复 什么 秦 有 说 .

将秦氏的话说了一遍，

[k'wɑːn] [dʒɒŋ] [ri'wɔːdid] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['sɪlvər] .
Quan Zhong rewarded him with some silver .
权 钟 奖励 他 和 一些 银 .

全忠赏了他些银子，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] ['mædəm] ['kɪn] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['letər] .
Tell him to come see Madam Qin to retrieve the letter .
告诉 他 到 来 看 女士 秦 到 取回 这 信 .

叫他来见秦氏讨回信。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkər] , ['kɪn] ['ʃiː]
Upon seeing the matchmaker , Qin Shi
之上 看到 这 媒人 , 秦 史

秦氏一见媒婆，

[roʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪ]['oʊnli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['hʌzbənd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] . "
" I only wanted to save my husband from his impatience . "
" 我 仅有的 通缉 到 节省 我的 丈夫 从 他的 不耐烦 . "

"奴家只为要救丈夫性急，

[tə'deɪ] ,
Today ,
今天 ,

就是今日，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mæstər] [wuː] .
I will personally go to see Young Master Wu .
我 将要 亲自 去 到 看 年轻的 掌握 吴 .

奴亲身去见武公子，

[aɪ] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [maɪ] ['hʌzbənd] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .
I begged him to get my husband out of prison .
我 乞求 他 到 得到 我的 丈夫 出去 的 监狱 .

求他救我丈夫出狱，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ['tenfoʊld] . "
" I will repay your kindness tenfold . "
" 我 将要 偿还 你的 仁慈 十倍 . "

恩当重报。"

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [maɪ] ['leɪdi] . "
" Please wait a moment , my lady . "
" 请 等待 一个 片刻 , 我的 女士 . "

"娘子且等一等，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃer] [brɔːt] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] .
I'll have a sedan chair brought to fetch you .
患病的 有 一个 轿车 椅子 带来 到 拿来 你 .

老身叫抬轿子来接你，

[ðə; ði]['leɪdi]['oʊnli] [sed] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] ['mæstər] [fæŋ] [ɪn] ['prɪzn] .
The lady only said she was going to see Master Fang in prison .
这 女士 仅有的 说 她 曾是 去 到 看 掌握 方 在 监狱 .

娘子只说往监中去看方相公便了。"

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就罢，

['hɜːrɪdli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l] ['mænʃ(ə)n] ,
Hurriedly walked to the Martial Mansion ,
匆匆 步行 到 这 马歇尔 大厦 ,

急急走到武府，

[wuː] - [ðen] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .
Wu Quanzhong then revealed his purpose .
吴 - 然后 揭晓 他的 目的 .

见武全忠说出来意。

[wuː] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Wu Quanzhong was overjoyed .
吴 - 曾是 欣喜若狂 .

武全忠大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [ðə; ði] [fæŋ]
He immediately ordered his family to carry a sedan chair to the Fang
他 立即地 订购 他的 家庭 到 携带 一个 轿车 椅子 到 这 方
['fæməliːz, 'fæmliːz] [haʊs] .
family's house .
家庭的 房子 .

即叫家人抬轿子到方家去，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['mædəm] [fæŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] [tuː; tə] [siː] ['mæstər]
It was only said that Madam Fang wanted to go to the prison to see Master
它 曾是 仅有的 说 那 女士 方 通缉 到 去 到 这 监狱 到 看 掌握
[fæŋ] .
Fang .
方 .

只说方娘子要往监中去看方相公，

[goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 .

速去速来。

[ðə; ði] ['fæməli] [əu'beid] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The family obeyed the order .
这 家庭 服从 这 命令 .

家人领命，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [wʌz; wəz] [led] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [fæŋ] ['rezɪdəns] .
The sedan chair was led all the way to the Fang residence .
这 轿车 椅子 曾是 引领 全部 这 方式 到 这 方 住宅 .

引轿子竟到方府，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
They rested in the courtyard .
他们 休息 在 这 庭院 .

歇在庭上。

[ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The maid came out and said :
这 女佣 来了 出去 和 说 :

里面丫环出来说：

" ['ænti] [ɪn'strʌktɪd] , "
" Auntie instructed , "
" 阿姨 指示 , "

“大娘分付，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [wʌz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
The sedan chair was carried into the inner courtyard .
这 轿车 椅子 曾是 携带 进入 这 内 庭院 .

把轿子抬进内宅。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] [ˌɪn'saɪd] .
The family ordered the sedan chair to be carried inside .
这 家庭 订购 这 轿车 椅子 到 是 携带 里面 .

家人叫抬轿进内，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːrvənt] [toʊld] [ðə; ði] ['fæməli] [ænd; ənd] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [tuː; tə] [liːv] .
The maidservant told the family and sedan chair bearers to leave .
这 女仆 讲述 这 家庭 和 轿车 椅子 持有者 到 离开 .

丫环叫家人并轿夫且出去，

['weɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Waiting in the outer hall .
等待 在 这 外 大厅 .

在外厅等候，

['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

家人、

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [led] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [aʊt] .
The sedan chair bearers led the soldiers out .
这 轿车 椅子 持有者 引领 这 士兵 出去 .

轿夫领兵出外。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] ['fɪnɪʃt] [wʌt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .
Zhao Wu finished what he was doing .
赵 吴 完成的 什么 他 曾是 正在做 .

这赵武结束停当，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [roʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

外罩青衣，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He entered the sedan chair and sat down .
他 进入 这 轿车 椅子 和 卫星 向下 .

走入轿中坐下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] ['kɜːtənz] [wɜːr; wər] ['taɪtli] [drɔːn] [ænd; ənd] ['prɑːpərli] [pleɪst] .
The sedan curtains were tightly drawn and properly placed .
这 轿车 窗帘 是 紧紧 绘制 和 适当地 放置 .

将轿帘紧紧遮盖停当，

[ðen] [ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] .
Then the maid came out .
然后 这 女佣 来了 出去 .

然后丫环出来，

[kɔːl] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [ˌɪn'saɪd] .
Call the sedan chair bearers inside .
称呼 这 轿车 椅子 持有者 里面 .

叫轿夫进内。

['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aʊtər] [hɔːl] .
Carry it out of the outer hall .
携带 它 出去 的 这 外 大厅 .

抬出外厅，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
They actually went out the main gate .
他们 实际上 去 出去 这 主要的 门 .

竟出大门，

[ðeɪ] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] ['kwɔːrtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n]
They carried them all the way to the inner quarters of the Wu family mansion
他们 携带 他们 全部 这 方式 到 这 内 四分之一 的 这 吴 家庭 大厦
[tuː; tə] [rest] .
to rest .
到 休息 .

一直抬到武府内宅歇下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] ['berərz] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The sedan chair bearers went outside .
这 轿车 椅子 持有者 去 外部 .

轿夫往外去了。

['flaʊər] [biː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['wɪmɪn] , [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] .
Flower Bee , along with two women , came to the sedan chair .
花 蜜蜂 , 沿着 和 二 女性 , 来了 到 这 轿车 椅子 .

花蜜蜂同两个妇人来到轿边，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] ['kɜːrt(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He reached out and lifted the sedan curtain to take a look .
他 达到 出去 和 抬起 这 轿车 窗帘 到 拿 一个 看 .

伸手揭开轿帘一看，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] ['bækwərd] .
The two women were so frightened that they fell backward .
这 二 女性 是 所以 害怕 那 他们 跌倒 落后 .

唬得两个妇人仰面跌倒，

[ðə; ði] ['flaʊər] [biː] ['kudnt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The flower bee couldn't escape in time .
这 花 蜜蜂 不能 逃脱 在 时间 .

花蜜蜂欲走不及，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [snætʃt] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃer] [frʌm; frəm] [ɪts] [pleɪs] .
Zhao Wu had already snatched the sedan chair from its place .
赵 吴 有 已经 抢夺 这 轿车 椅子 从 它是 地方 .

早被赵武抢出轿来，

[græb] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
Grab it in one go .
抓住 它 在 一 去 .

一把抓住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [oʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老虔婆，

[wer] [ɪz] [wuː] - ?
Where is Wu Quanzhong ?
在哪里 是 吴 - ?

武全忠在那里?

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快快说来，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər] ['dɔgz] [laɪf] !
I'll spare your dog's life !
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 !

饶你狗命！”

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [biːz] [sɔː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] , [ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['diːmən] [kɪŋ] .
When the flower bees saw Zhao Wu , they thought he was a demon king .
什么时候 这 花 蜜蜂 锯 赵 吴 , 他们 想法 他 曾是 一个 恶魔 国王 .

花蜜蜂见赵武犹如鬼王一般，

[ðeɪ] ['pænɪkt] [fɜːrst] .
They panicked first .
他们 惊慌失措 第一的 .

先唬慌了，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðæt] ,
" That ,
" 那 ,

"那，

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] ,
Standing at the doorway ,
常设 在 这 门口 ,

那腰门口站，

[stænd] ,
stand ,
站立 ,

站，

['stændɪŋ] ,
Standing ,
常设 ,

站着的，

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不，

[noʊ] .
No .
不 .

不。

[nɑːt] [meɪl] ,
Not male ,
不是 男性 ,

不是公，

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公，

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公，

" [jʌŋ] ['mæstər] ! "
" Young master ! "
" 年轻的 掌握 ! "

公子么！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː]
Upon hearing this , Zhao Wu
之上 听力 这 , 赵 吴

赵武闻言，

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd][goʊ] ['fɔːrwərd] .
Hurry up and go forward .
匆忙 向上 和 去 向前 .

赶上前去，

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [drest] ['veri] ['elɪgəntli] .
I saw someone dressed very elegantly .
我 锯 某人 穿着 非常 优雅地 .

见一个穿得十分华丽的，

[hiː; hi] [græbd] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

一把抓住道：

" [pliːz] [spiːk] ['prɑːpərli] . "
" Please speak properly . "
" 请 说话 适当地 . "

“你好好说出来，

[waɪ] [wɜːr; wər][aɪ] ['kærid] [hɪr] ?
Why were I carried here ?
为什么 是 我 携带 这里 ?

为何抬我到此？”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

众家人一见，

[ðeɪ] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ænd; ənd] [klʌbz] .
They attacked with sticks and clubs .
他们 遭到攻击 和 棍子 和 俱乐部 .

各执棍棒打来，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Zhao Wu shouted loudly ,
赵 吴 喊叫 高声 ,

赵武大喝一声，

[laɪk] ['θʌndər] ,
Like thunder ,
喜欢 雷 ,

犹如雷响一般，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ə'proʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

不敢近前。

['sevrəl] [boʊld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] .
Several bold individuals stepped forward to attack Zhao Wu .
一些 大胆的 个人 步 向前 到 攻击 赵 吴 .

有几个大胆的上前来打赵武，

[haʊ'evər] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wuːz] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] - [græbd] [hɪz; ɪz] ['kɑːlər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] . : .
However , Zhao Wu's general Wu Quanzhong grabbed his collar with his left hand :
然而 , 赵 吴氏 一般的 吴 - 抓住 他的 衣领 和 他的 左边 手 .

却被赵武将武全忠左手抓住衣领，

[græsp] [jʊr; jər] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [raɪt] [hænd] .
Grasp your waist and hips with your right hand .
抓牢 你的 腰部 和 臀部 和 你的 正确的 手 .

右手抓住腰胯，

['hoʊpfəli] , ['evriwʌn] [wɪl] [miːt] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es] .
Hopefully , everyone will meet and assist us .
希望 , 每个人 将要 见面 和 协助 我们 .

望众人迎挡。

[wuː] - ['hɜːrɪdli] ['ʃaʊtɪd] :
Wu Quanzhong hurriedly shouted :
吴 - 匆匆 喊叫 :

武全忠连忙喊叫：

" [noʊ] [wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ! "
" No one is to make a move ! "
" 不 一 是 到 制作 一个 移动 ! "

“众人不可动手！”

[ðoʊz] ['fæməli] ['membər] [ɔːl] [rʌʃt] [tə'geðər] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [jelɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['frenzi] .
Those family members all rushed together , shouting and yelling in a chaotic frenzy .
那些 家庭 成员 全部 匆忙 一起 , 喊叫 和 大喊 在 一个 混乱 狂热 .

那些家人一窝风乱打乱叫，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪrli] [ðer; ðər] .
They heard it clearly there .
他们 听到 它 清楚地 那里 .

那里听得真，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [blɑːkt] [wuː] - [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Zhao Wu had already blocked Wu Quanzhong from all sides .
赵 吴 有 已经 已屏蔽 吴 - 从 全部 侧面 .

早被赵武把武全忠东撞西挡，

[hiː; hi] [hæz; həz] [lɔːŋ] [sɪns] [pæst] [ə'weɪ] .
He has long since passed away .
他 有 长的 自从 通过了 离开 .

早已呜呼哀哉死了。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ded] ,
When everyone saw that the young master was dead ,
什么时候 每个人 锯 那 这 年轻的 掌握 曾是 死的 ,

众人见公子死了，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[lets] [ɔːl] [faɪt] [tə'geðər] .
Let's all fight together .
我们来吧 全部 斗争 一起 .

一齐来打。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['hæmərz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Zhao Wu took out two hammers from his waist .
赵 吴 采取 出去 二 锤子 从 他的 腰部 .

赵武在腰间取出双锤，

[ðeɪ] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
They snatched it away with both hands .
他们 抢夺 它 离开 和 两个都 双手 .

两手抢开，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['biːtɪŋz] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋz] ,
Indiscriminate beatings and killings ,
不加区分的 殴打 和 杀戮 ,

乱打乱杀，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [left] [kɔːpsiz] [struːn] ['evriwer] .
The fighting left corpses strewn everywhere .
这 斗争 左边 尸体 散落的 到处 .

打得尸横遍地，

[blʌd] [floʊd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] .
Blood flowed throughout the courtyard .
血 流动 自始至终 这 庭院 .

血流满庭。

['sevrəl] ['deɪndʒərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Several dangerous individuals scattered in all directions .
一些 危险的 个人 疏散 在 全部 方向 .

有几个要命的四下跑开，

[ðeɪ] [went] ['seprətli] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['veriəs] ['gʌvərnmənt] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .
They went separately to inform the various government offices .
他们 去 分别地 到 通知 这 各种各样的 政府 办公室 .

分头去报各衙门知道，

['sevrəl] ['pleɪsɪz] [hæv; həv] [ɔː'redi] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
Several places have already arrived immediately .
一些 地方 有 已经 到达的 立即地 .

早有几处即刻到了，

[fɜːrst] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
First come to the rescue .
第一的 来 到 这 救援 .

先来救应，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Surround the gate ,
环绕 这 门 ,

围住大门，

[aɪ] [dəunt] [der] [goʊ] [ɪn] .
I don't dare go in .
我 不 敢 去 在 .

不敢进去。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [hɜːrd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhao Wu heard shouts of battle outside .
赵 吴 听到 喊叫 的 战斗 外部 .

赵武听得外面喊杀连天，

[soʊ] [ðeɪ] ['sɪmpli] ['boʊltɪd] [bəʊθ] [dɔːz] .
So they simply bolted both doors .
所以 他们 简单地 螺栓连接 两个都 门 .

索性把两扇大门上了拴，

[ðen] [ðeɪ] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] ['faɪər] .
Then they found something to start a fire .
然后 他们 成立 某物 到 开始 一个 火 .

然后寻了引火之物，

[fairz] [wɜːr; wər] [set] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .
Fires were set on all sides .
火灾 是 放 在 全部 侧面 .

四下放起火来。

['mɪləteri] ['gʌvərnər] [wuː] - ['ɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Military governor Wu Yuansi also arrived with his troops .
军队 州长 吴 - 还 到达的 和 他的 军队 .

外面节度使武元嗣亦领兵到来，

[ə; eɪ] ['bɜːrli] [mæn] ['wiːldɪŋ] [tuː] ['hæmərz] [wʌz; wəz] [siːn] ['smæʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər]
A burly man wielding two hammers was seen smashing his way out of the fire
一个 魁梧的 男人 挥舞 二 锤子 曾是 已见 粉碎 他的 方式 出去 的 这 火
[θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
through the gate .
通过 这 门 .

看见一个大汉手执双锤从火里打出大门来，

[ðə; ði] ['biːtɪŋ] [sent] ['evriwʌn] ['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] .
The beating sent everyone staggering and falling .
这 殴打 发送 每个人 令人震惊 和 坠落 .

打得众人东倒西歪，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

['kɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ,

杀了半日，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
Unable to obtain .
无法 到 获得 .

不能获住。

[wuː] - ['ɔːrdərd] [ðæt] ['trɪpwaɪər] [biː; bi] [leɪd] .
Wu Yuansi ordered that tripwires be laid .
吴 - 订购 那 绊线 是 铺设 .

武元嗣分付布下绊马索，

[ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ðə; ði] [graʊnd] [net] .
Tear down the ground net .
撕 向下 这 地面 网 .

扯开地网。

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [wʌz; wəz] [breɪv] ,
Although Zhao Wu was brave ,
虽然 赵 吴 曾是 勇敢的 ,

赵武虽勇，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːl] [ə; eɪ]['taɪgər] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪnz] ['biːɪŋ] ['bulid] [baɪ][dɔːgz] .
This is what they call a tiger fallen into the plains being bullied by dogs .
这 是 什么 他们 称呼 一个 老虎 倒下 进入 这 平原 存在 被欺凌 经过 狗 .

这就叫虎落平阳被犬欺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
They had already captured him .
他们 有 已经 捕获 他 .

早被众人拿住，

['θredɪŋ] [roʊps] [ænd; ənd] ['baɪndɪŋ]
Threading ropes and binding
螺纹 绳索 和 结合

绳穿索绑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] ['gʌvɝnɝz] ['ɑːfɪs] .
They were brought to the military governor's office .
他们 是 带来 到 这 军队 州长的 办公室 .

解到节度使衙门来，

[waɪl] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] ,
While putting out the fire ,
尽管 推杆 出去 这 火 ,

一边救灭大火，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
More than 500 soldiers were killed in the attack .
更多的 比 - 士兵 是 被杀 在 这 攻击 .

计点打死军人五百有余。

[ju'ɑːn][ˌes 'aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [ænd; ənd][sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Yuan Si returned to the yamen and sat in the hall .
元 硅 返回 到 这 衙门 和 卫星 在 这 大厅 .

元嗣回衙坐在堂上，

[bəuθ] [saɪdz] [pʊʃt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] .
Both sides pushed Zhao Wu down from the hall .
两个都 侧面 推动 赵 吴 向下 从 这 大厅 .

两边将赵武推至堂下，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [stʊd] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Zhao Wu stood without kneeling .
赵 吴 站立 没有 跪着 .

赵武立而不跪。

[wuː] - ['ʃaʊtɪd] :
Wu Yuansi shouted :
吴 - 喊叫 :

武元嗣喝道：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ? "
" Where did you come from , you scoundrel ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 你 恶棍 ? "

“你这厮是何处强徒，

[dɪd] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [hɪr] ?
Did they commit the crime here ?
做过 他们 犯罪 这 犯罪 这里 ?

在此行凶?

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['blʌntli] ,
To put it bluntly ,
到 放 它 直截了当地 ,

从直说来，

[tuː; tə][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
To be free from suffering .
到 是 自由的 从 痛苦 .

免受苦楚。"

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Zhao Wu cursed :
赵 吴 被诅咒的 :

赵武骂道:

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
" Because I didn't know the way for a moment ,
" 因为 我 没有 知道 这 方式 为了 一个 片刻 ,

"我因一时不识路径,

[juː; jʊ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæv; həv] [kɔːt] [ˌem 'iː] .
You corrupt official have caught me .
你 腐败 官方的 有 捕捉 我 .

被你这狗官拿住,

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀,

[æsk][ˌem 'iː] [wɒts] [rɔːŋ] !
Ask me what's wrong !
问 我 是什么 错误的 !

问我怎的!"

[ju'ɑːn] - :
Yuan Sidao :
元 - :

元嗣道:

" [ðɪs] [θiːf] [wəʊnt] [kən'fes] [ən'les] [wiː; wi] [biːt] [hɪm; ɪm] ! "
" This thief won't confess unless we beat him ! "
" 这 贼 惯于 承认 除非 我们 打 他 ! "

"这贼不打不招!"

[kɔːl] [fɔːr; fər] [klæmps] [tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Call for clamps to hold it up .
称呼 为了 夹具 到 抓住 它 向上 .

叫取夹棍夹起来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhao was furious .
赵 曾是 狂怒 .

赵氏大怒,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声,

[ðə; ði] [roʊps] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['broʊkən] .
The ropes were all broken .
这 绳索 是 全部 破碎的 .

绳索俱断,

[step] ['fɔːrwərd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

走上前来,

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He lifted Yuan Si across the table .
他 抬起 元 硅 穿过 这 桌子 .

隔着案桌把元嗣一提，

[ðə; ði] ['teɪbl] [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [er] .
The table was lifted out of thin air .
这 桌子 曾是 抬起 出去 的 薄的 空气 .

平空提过案桌，

[hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn][jʊr; jər][hænd] ,
Hold it horizontally in your hand ,
抓住 它 水平方向 在 你的 手 ,

横在手中，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Everyone came to the rescue .
每个人 来了 到 这 救援 .

众人一齐来救，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
At this time , all the officials arrived .
在 这 时间 , 全部 这 官员 到达的 .

此时各官俱到，

[stɑːp][ðə; ði] [kraʊd] .
Stop the crowd .
停止 这 人群 .

止住众人，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['hɪroʊ] ,
" hero ,
" 英雄 ,

“好汉，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ək'septəb(ə)l] .
This is not acceptable .
这 是 不是 可接受 .

不可如此，

[lets] [tɔːk] [ðɪs] [aʊt] .
Let's talk this out .
我们来吧 讲话 这 出去 .

有话好说。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ? "
" What's there to talk about ? "
" 是什么 那里 到 讲话 关于 ? "

“有甚好说，

[juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] ?
You want me to let him go ?
你 想 我 到 让 他 去 ?

要叫我放他，

[its] ['riːəli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
It's really impossible .
它是 真的 不可能的 .

实是不能。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] :
There is something to say :
那里 是 某物 到 说 :

话是有得说:

[ðæt] ['teɪbl] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [faɪn] [æt; ət] [hoʊm] .
That table is perfectly fine at home .
那 桌子 是 完美 美好的 在 家 .

那方表好好在家,

[waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [ɪm'prɪznd] [fɔːr; fər] ['rɔbiŋ] [ænd; ənd] [hɑːmɪŋ] ['ʌðər] ?
Why was he imprisoned for robbing and harming others ?
为什么 曾是 他 被监禁 为了 抢劫 和 伤害 其他的 ?

为何嘱盗扳害收他在狱?

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] ,
Today you want me to release him ,
今天 你 想 我 到 发布 他 ,

今日你们要我放他,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [ə; eɪ] ['teɪbl] .
You must give me back a table .
你 必须 给 我 后退 一个 桌子 .

必须还我一个方表,

[aɪ] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm; ɪm] .
I then released him .
我 然后 发布 他 .

我便放他。"

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官道:

" ['kwɪkli] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['prɪzn] ['noʊtɪs] ! "
" Quickly release the prison notice ! "
" 迅速地 发布 这 监狱 注意 ! "

"监中快快放出方表来!"

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] .
It took a while to retrieve the document .
它 采取 一个 尽管 到 取回 这 文档 .

不一时方表取来,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æskt] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] :
The officials asked Fang Biao :
这 官员 问 方 彪 :

众官问方表道:

[duː][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ?
Do you recognize this person ?
做 你 认出 这 人 ?

"你可认得这人么?"

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [lʊkt] [æt; ət]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ,
Fang Biao looked at Zhao Wu ,
方 彪 看起来 在 赵 吴 ,

方表把赵武一看,

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

" [aɪ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] . "
" I don't recognize this person . "
" 我 不 认出 这 人 . "

“小人不认得这人。”

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
At this moment , Zhao Wu spoke with the officials .
在 这 片刻 , 赵 吴 辐 和 这 官员 .

此时赵武与众官说话，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [wuː] - ['ʌndər] [ðer; ðər] [ɑːrmz] .
They then placed Wu Yuansi under their arms .
他们 然后 放置 吴 - 在下面 他们的 武器 .

就把武元嗣夹在胁下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɑːnt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] ,
" Since you want nothing to happen ,
" 自从 你 想 没有什么 到 发生 ,

“你们既要无事，

[let] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [goʊ] [hoʊm] .
Let Fang Biao go home .
让 方 彪 去 家 .

把方表放他回家，

[goʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] ['hæmər] [bæk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Go and fetch the hammer back to me .
去 和 拿来 这 锤 后退 到 我 .

去取锤来还我。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['lisnd] ,
The officials listened ,
这 官员 听着 ,

众官听了，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] ['peɪmənts] :
Regarding payments :
关于 付款 :

就分付：

" ['kwɪkli] [send] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [hoʊm] . "
" Quickly send Fang Biao home . "
" 迅速地 发送 方 彪 家 . "

“快送方表回家，

[goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['hæmər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and retrieve the hammer to return it .
去 和 取回 这 锤 到 返回 它 .

去取锤奉还，

[pliːz] , [sɜːr] , [let] [goʊ] .
Please , sir , let go .
请 , 先生 , 让 去 .

请好汉放手。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[ɪf] [aɪ] [rɪ'liːs] [hɪm; ɪm] [naʊ]
If I release him now
如果 我 发布 他 现在

“我今若放他，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [hɑːrm][ˌem 'iː] .
He will definitely harm me .
他 将要 确实 伤害 我 .

他必然害我，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They must send me out of the city .
他们 必须 发送 我 出去 的 这 城市 .

必须送我出城，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər][æt; ət] [rest] . "
All things are at rest . "
全部 事物 是 在 休息 . "

万事全休。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官道：

" [wɪtʃ] [geɪt] [wɪl] [ðə; ði]['hɪroʊ] [tʃuːz] [tuː; tə]['eksɪt] [θruː] ? "
" Which gate will the hero choose to exit through ? "
" 哪个 门 将要 这 英雄 选择 到 出口 通过 ? "

“好汉要出那一门？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [lɔːrd] [kɪnz] [pleɪs] [ɪn] [dʒɪnjɔŋ] ['priːfektʃər] . "
" I'm going to Lord Qin's place in Jinyong Prefecture . "
" 我是 去 到 主 秦的 地方 在 金庸 州 . "

“我要到金墉州秦爷那边去的。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [pæθ] [biː; bi] [klɪrd] .
The officials ordered that a path be cleared .
这 官员 订购 那 一个 小路 是 已清除 .

众官分付让开一条路，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [left] .
Zhao Wu left .
赵 吴 左边 .

凭赵武走。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [tʊk] [ə; eɪ] ['hæmər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
Zhao Wu took a hammer with one hand .
赵 吴 采取 一个 锤 和 一 手 .

赵武一只手取了一锤，

[tʌkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['weɪstbænd]
Tucked into the waistband
塞进去 进入 这 腰带

插在腰内，

[teɪk] [ə'nʌðər] ['hæmər] .
Take another hammer .
拿 其他 锤 .

又取一锤，

[step] [aʊt] [ðə; ði] [dɔːr] .
Step out the door .
步 出去 这 门 .

走出大门。

['evriwʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][græb][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone wanted to grab it .
每个人 通缉 到 抓住 它 .

众人要抢，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][wuː] - .
I also fear it might resemble the story of Wu Quanzhong .
我 还 害怕 它 可能 类似 这 故事 的 吴 - .

又恐像武全忠的故事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sək'siːd] [wuː] - .
It would be difficult for him to succeed Wu Yuansi .
它 会 是 难的 为了 他 到 成功 吴 - .

恐难为武元嗣，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [lʊr] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to lure Zhao Wu out of the city .
他们 有 不 选择 但 到 饵 赵 吴 出去 的 这 城市 .

只得引赵武出城。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,

到了城外，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [θruː] [ju'ɑːn][ˌes 'aɪ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Wu threw Yuan Si to the ground .
赵 吴 扔 元 硅 到 这 地面 .

赵武将元嗣向地上一丢，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ɪts] [læst] [breθ] .
It had already fallen to its last breath .
它 有 已经 倒下 到 它是最后的 气息 .

早跌得无气了，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [wɔːkt] ['fɔːrwərd] .
Zhao Wu walked forward .
赵 吴 步行 向前 .

赵武向前走了。

[tuː; tə] [noʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptər] - [kɪn] [wɛnz] ['paʊər] ['sɜːdʒəz, 'sɜːdʒɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] ['bætlz]
Chapter 88 Qin Wen's power surges against the Zhou Dynasty , Zhao Wu battles
章 - 秦 温的 力量 涌动 反对 这 周 王朝 , 赵 吴 战斗
[ðə; ði] [krəuz] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] ['tʃuː] .
the crows of Yin and Chu .
这 乌鸦 的 阴 和 楚 .

第八十八回 秦文势急反周朝 赵武大战殷楚鸦

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['evriwʌn] [sɔː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [ə'bændən] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] .
At that moment , everyone saw Zhao Wu abandon Yuan Si .
在 那 片刻 , 每个人 锯 赵 吴 放弃 元 硅 .

当下众人见赵武丢下元嗣，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .

如飞去了，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] .
They all stepped forward to look at Yuan Si .
他们 全部 步 向前 到 看 在 元 硅 .

一齐上前来看元嗣，

[ɔːl'ðoʊ] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] [dɪd] [nɑːt] [daɪ] ,
Although Yuan Si did not die ,
虽然 元 硅 做过 不是 死 ,

不想元嗣虽未至于死，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [noʊ] [lɔːŋgər] [spiːk] .
He could no longer speak .
他 可以 不 更长 说话 .

已不能言语了，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The officials hurriedly ordered his family to carry him back to his residence .
这 官员 匆匆 订购 他的 家庭 到 携带 他 后退 到 他的 住宅 .

众官忙令他家人抬回府去，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] ['trævld] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Now , Zhao Wu traveled for a day ,
现在 , 赵 吴 旅行 为了 一个 天 ,

且说赵武行了一日，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'proʊtʃɪŋ] .
They saw a group of people approaching .
他们 锯 一个 团体 的 人们 接近 .

看见前面来了一队人马，

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The leader was dressed as a government official .
这 领导者 曾是 穿着 作为 一个 政府 官方的 .

为首一人差官打扮，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːrs] [ə'raivz] .
A flying horse arrives .
一个 飞行 马 到达 .

飞马而来。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wu took a look ,
赵 吴 采取 一个 看 ,

赵武一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kɪn] [wen] ,
Seeing that it was Qin Wen ,
看到 那 它 曾是 秦 温 ,

见是秦文，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː][ɪz] [hɪr] !
Zhao Wu is here !
赵 吴 是 这里 !

赵武在此！”

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] , ['kɪn] [wen]
Upon seeing Zhao Wu , Qin Wen
之上 看到 赵 吴 , 秦 温

秦文一见赵武，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
He hurriedly jumped off his horse and came down .
他 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 和 来了 向下 .

忙跳下马来道。

" ['brʌðər] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[sɪns] [juː; jʊ] [left] [ðə; ði]['mænər]
Since you left the manor
自从 你 左边 这 庄园

自你出府之后，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]['ɜːrdʒənt] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɔːrd] .
There was an urgent message from the lord .
那里 曾是 一个 紧迫的 信息 从 这 主 .

就有大名急信，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
Therefore , I have come in person .
所以 , 我 有 来 在 人 .

故此愚兄亲身而来，

[hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][wuː] - .
He spoke with Wu Yuansi .
他 辐 和 吴 - .

与武元嗣讲话。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [greɪt] [neɪm] ,
You come from your great name ,
你 来 从 你的 伟大的 姓名 ,

你从大名来，

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

其事如何？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] [ɪn] ['diːteɪl] .
Zhao Wu then recounted the events of the previous day in detail .
赵 吴 然后 叙述 这 活动 的 这 以前的 天 在 细节 .

赵武就把昨日之事细细说了一遍，

['kɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" ['brʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [kɪld] [wuː] - .
You killed Wu Quanzhong .
你 被杀 吴 - .

你打死了武全忠，

[hiː; hi] [kə'rʌptɪd] [wuː] - .
He corrupted Wu Yuansi .
他 腐败的 吴 - .

挟坏了武元嗣，

[ɔːl'ðoʊ] [maɪ] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ,
Although my brother - in - law has been released from prison ,
虽然 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 到过 发布 从 监狱 ,

妹夫虽然出狱，

[aɪm] [ə'freɪd] ['hiːz] [ɪn] [dʒeɪl] [ə'gen] [naʊ] .
I'm afraid he's in jail again now .
我是 害怕的 他是 在 监狱 再次 现在 .

只怕如今又拿在狱中了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
And this is no small matter .
和 这 是 不 小的 事情 .

且是这事非小，

[bəuθ] [wuː] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] ['grænsʌn] [ɔːr] ['nefjuːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
Both Wu brothers were grandsons or nephews of the emperor .
两个都 吴 兄弟 是 孙子们 或者 侄子们 的 这 皇帝 .

二武皆系皇上之孙侄，

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
A resident of Chang'an
一个 居民 的 长安

长安一知，

[ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli] [wəʊnt] [let] [ðɪs] [goʊ] .
They certainly won't let this go .
他们 当然 惯于 让 这 去 .

定然不肯与你我干休。

[ɪf] [juː; jʊ] [hɪt] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðæt] . . .
If you hit me like that . . .
如果 你 打 我 喜欢 那 . . .

你如此一打，

[ðə; ðɪ] [hɑːrm] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

其祸不小，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wɪ] [duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
But what should we do about this ?
但 什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这事却怎处？”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [sɪns] [ˈpriːfekt] [ˈzɛŋ] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ˈbrʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [fæŋ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ]
" I think that since Prefect Zheng falsely accused Brother - in - law Fang of being a
" 我 思考 那 自从 长官 郑 错误地 被告 兄弟 - 在 - 法律 方 的 存在 一个
[ˈtreɪtər] [frʌm; frəm] - [ˈmaʊnt(ə)n] . . . "
traitor from Jiuyan Mountain . . . "
叛徒 从 - 山 . . . "

“我想郑知府既诬方姐夫为九焰山叛党，

[əˈpɑːn] [ˈkloʊzər] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ʌv; əv] [naɪn] [fleɪmz] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz]
Upon closer examination , the Prince of Luling of Nine Flames Mountain was
之上 更近 考试 , 这 王子 的 卢灵 的 九 火焰 山 曾是
[ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [dəˈrekt] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈempərər] .
indeed a direct descendant of the Tang Dynasty emperor .
的确 一个 直接的 后裔 的 这 唐 王朝 皇帝 .

细思九焰山庐陵王实系皇唐嫡孙，

[waɪ] [ˈdʌznt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [dʒəu] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːr]
Why doesn't my brother take this opportunity to rebel against Zhou and restore
为什么 不 我的 兄弟 拿 这 机会 到 反叛 反对 周 和 恢复
[tæŋ] ?
Tang ?
唐 ?

哥哥何不乘此反周为唐？”

[ˈkɪn] [wen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Qin Wen thought to himself :
秦 温 想法 到 他自己 :

秦文想道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[ˈtʃɛŋ] [mɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [duːk] [ʌv; əv] [ˈlʌ] ,
Cheng Ming , the current military governor of Hedong and Duke of Lu ,
程 明 , 这 当前的 军队 州长 的 河东 和 公爵 的 鲁 ,

目今河东节度使鲁国公程明、

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] [tuː] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv] [duːk] ['juːtʃiː] [ˌbiː 'oʊ][ʌv; əv][iː] [steɪt]
During the Spring Festival , the two offices of Duke Yuchi Bo of E State
期间 这 春天 节日 , 这 二 办公室 的 公爵 宇智 波 的 E 状态
[wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
were opened .
是 打开 .

宜春节度使鄂国公尉迟勃二处，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] ['noʊtɪsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [suːn] .
They all have written notices that they will not raise an army soon .
他们 全部 有 书面 通知 那 他们 将要 不是 增加 一个 军队 很快 .

都有文书来会不日起兵，

[tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
To support the Tang Dynasty .
到 支持 这 唐 王朝 .

扶助大唐。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

今事至此，

[its] [ʌn'spiːkəb(ə)l] .
It's unspeakable .
它是 无法形容 .

说不得了。”

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membər] ['kɪn] [ʃʌn] .
Then he summoned his family member Qin Shun .
然后 他 被召唤 他的 家庭 成员 秦 回避 .

遂唤家人秦顺、

['kɪn] ['hɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Qin Heng and his companion ,
秦 恒 和 他的 伴侣 ,

秦横二人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [dʒɪnjɔŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪləteri] ['toʊkən] .
He was to quickly return to Jinyong with the military token .
他 曾是 到 迅速地 返回 到 金庸 和 这 军队 令牌 .

速赍兵牌赶回金墉，

[jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['kɪn] [fæŋ] , [mʌst; məst] ['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] - , - [truːps] .
Your younger brother , Qin Fang , must quickly dispatch 30 , 000 troops .
你的 年轻 兄弟 , 秦 方 , 必须 迅速地 派遣 - , - 军队 .

令弟秦方速发大兵三万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
They came to meet us under the starry night sky .
他们 来了 到 见面 我们 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜前来接应，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The two received the order .
这 二 已收到 这 命令 .

二人得令，

['pegəsəs] [rɪ'tɜːrnd] .
Pegasus returned .
飞马座 返回 .

飞马回了。

['kɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz]['ɑːrmər][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Zhao Wu put on his armor in the forest .
赵 吴 放 在 他的 盔甲 在 这 森林 .

赵武就在林中披挂,

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] ['dæmɪŋ] .
They stormed into Daming .
他们 暴风雨 进入 筑坝 .

杀进大名来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wuː] - [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [deɪ] .
Unexpectedly , Wu Yuansi died in the city that day .
不料 , 吴 - 死亡 在 这 城市 那 天 .

不想城中这日武元嗣死了,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə'mændər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There is no commander in the city .
那里 是 不 指挥官 在 这 城市 .

城中没有主帅,

['kɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ænd; ənd] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Zhao Wu seized the opportunity and stormed into the city .
赵 吴 查获 这 机会 和 暴风雨 进入 这 城市 .

赵武乘势杀入城中,

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡,

['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Infiltrate the mansion .
浸润 这 大厦 .

打入府内,

['zɛŋ] ['bɔɪi] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Zheng Boyi was captured .
郑 博伊 曾是 捕获 .

擒了郑伯义,

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ˌɛks aɪ 'e] - .
They then sent men to capture Xia Qujin .
他们 然后 发送 男人 到 捕获 夏 - .

又遣人去捉夏去矜、

['flaʊər] [biːz] .
Flower bees .
花 蜜蜂 .

花蜜蜂。

['kɪn] [wen] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l] [ə'kædəmi] .
Qin Wen occupied the main hall of the Martial Academy .
秦 温 占领 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔 学院 .

秦文据了武府大堂，

['haʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n]
Household registration
家庭 登记

收籍户口，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tʃɪrd] .
The people cheered .
这 人们 欢呼 .

百姓欢呼，

[dʒʌŋksɪn] - .
Junxin Tianshun .
君鑫 - .

军心田顺。

['kɪn] [wendʒɪn] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Qin Wenjin raised the banner of the Tang Dynasty .
秦 文进 提高 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

秦文令扯起大唐旗号，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] ['mʌstəd] .
The troops were mustered .
这 军队 是 集结 .

点了兵马，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
He met with his brother - in - law .
他 遇见 和 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

与妹丈方表相见，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌɛks aɪ 'e] - ,
At this time , Xia Qujin ,
在 这 时间 , 夏 - ,

此时夏去矜、

[ðə; ði] ['flaʊər] [biːz] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪn] [kɔːt] .
The flower bees have all been caught .
这 花 蜜蜂 有 全部 到过 捕捉 .

花蜜蜂俱已捉到，

[fæŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kloʊðz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
Fang ordered the clothes to be removed .
方 订购 这 衣服 到 是 已移除 .

方表令剥去衣服，

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .
They ordered the soldiers to disembowel themselves and cut out their hearts .
他们 订购 这 士兵 到 开膛 他们自己 和 切 出去 他们的 心 .

叫军士剖腹剜心，

[ðeɪ] [ə'vendʒd] [ðer; ðər] [greɪt] [rɔːŋ] .
They avenged their great wrong .
他们 复仇 他们的 伟大的 错误的 .

报了大仇。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[kɪm] [jɒŋz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Kim Yong's troops have arrived .
金 永的 军队 有 到达的 .

金墉人马到了，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['brʌðərz] ['kɪn] [fæŋ] [ænd; ənd] ['kɪn] [baɪhuːə] [huː] [led] [truːps] [tuː; tə]
However , it was the brothers Qin Fang and Qin Baihua who led troops to
然而 , 它 曾是 这 兄弟 秦 方 和 秦 百花 WHO 引领 军队 到
[miːt] [ðem; ðəm] .
meet them .
见面 他们 .

却是兄弟秦方同小妹秦摆花领兵来接应。

['kɪn] [wen] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] ['priːfekt] ['zɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə][ðə; ði][flæg]
Qin Wen will choose a day to execute Prefect Zheng as a sacrifice to the flag
秦 温 将要 选择 一个 天 到 执行 长官 郑 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜
.
:
.

秦文择日将郑知府开刀祭旗，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ]
An official was immediately dispatched to Jiuyan Mountain to present a
一个 官方的 曾是 立即地 已派出 到 - 山 到 展示 一个
[mə'mɔːriəl] .
memorial .
纪念馆 .

即差官往九焰山进表，

[pliːz] [draɪv] [tuː; tə] [ʒɔŋsɪŋ] .
Please drive to Zhongxing .
请 驾驶 到 中兴 .

请驾中兴，

[ðə; ði] ['mɜːrdər] [keɪs] [wʌz; wəz] ['sɑːlvd] [æt; ət] - [pæs] .
The murder case was solved at Jianmen Pass .
这 谋杀 案件 曾是 已解决 在 - 经过 .

命案方取剑门关，

['kɪn] [baɪhuːə] [tʊk] - [pæs] .
Qin Baihua took Longdi Pass .
秦 百花 采取 - 经过 .

秦摆花取龙地关，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ['kæptʃərd] ['juːdʒɪn] [pæs] .
Zhao Wu captured Yujin Pass .
赵 吴 捕获 裕真 经过 .

赵武取玉津关，

[iːtʃ] [led] - , - ['soʊldʒərz] .
Each led 10 , 000 soldiers .
每个 引领 - , - 士兵 .

各领大兵一万，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn][ə; eɪ] [set] [deɪt] .
To launch an attack on a set date .
到 发射 一个 攻击 在 一个 放 日期 .

克期兴兵。

['miːnwaɪl] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['juːdʒɪn] [pæs] .
Meanwhile , Zhao Wu led his troops to attack Yujin Pass .
同时 , 赵 吴 引领 他的 军队 到 攻击 裕真 经过 .

且说赵武领兵杀至玉津关，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [duːk] ['tʃɛŋ] , [jɪn] - .
The general guarding the pass was a descendant of Duke Cheng , Yin Kaishan .
这 一般的 守护 这 经过 曾是 一个 后裔 的 公爵 程 , 阴 - .

把关守将乃成国公殷开山之后，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [juː; jʊ] .
His name is Yin You .
他的 姓名 是 阴 你 .

叫做殷友。

[gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl] .
Give birth to a boy and a girl .
给 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 .

生一男一女。

[wʌn] [bɔɪ] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] ,
One boy is still young ,
一 男生 是 仍然 年轻的 ,

一男尚幼，

[ə; eɪ][gɜːrl] , - ['jɪrz] [oʊld] .
A girl , 18 years old .
一个 女孩 , - 年 老的 .

一女一十八岁，

[ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɚz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色，

[waɪd] [maʊθ] [ænd; ənd]['goʊldən] [aɪz]
Wide mouth and golden eyes
宽的 嘴 和 金的 眼睛

阔嘴金睛，

[wɪð; wɪθ] [streŋθ] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌʌp'ruːtɪŋ] ['maʊntnz] ,
With strength capable of uprooting mountains ,
和 力量 有能力的 的 连根拔起 山脉 ,

力能拔山，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['tʃuː] [jə] .
His name is Chu Ya .
他的 姓名 是 楚 呀 .

名叫楚鸦，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [spaʊs] .
He wants to choose his own spouse .
他 想要 到 选择 他的 自己的 配偶 .

他要自择匹偶，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] .
It must be as powerful as he is .
它 必须 是 作为 强大的 作为 他 是 .

必要与他一般有力，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeɪp] ,
General shape ,
一般的 形状 ,

一般形状，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][laɪf] .
Only then did he agree to marry her for life .
仅有的 然后 做过 他 同意 到 结婚 她 为了 生活 .

方肯许配终身。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jɪn] [juː; jʊ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wuːz] ['ɑːrmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
At this time , Yin You learned that Zhao Wu's army had arrived at the pass .
在 这 时间 , 阴 你 学习 那 赵 吴氏 军队 有 到达的 在 这 经过 .

此时殷友闻知赵武兵到关下，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He immediately led his troops out of the pass to fight his way out .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 到 斗争 他的 方式 出去 .

即时领兵杀出关来，

['siːɪŋ] [ðæt] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ʌgli] ,
Seeing that Zhao Wu was extremely ugly ,
看到 那 赵 吴 曾是 极其 丑陋的 ,

看见赵武十分丑陋，

[ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] ['kʌlɚz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] .
She looks just like her daughter .
她 看起来 只是 喜欢 她 女儿 .

与女儿一般模样，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" I wish to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty . "
" 我 希望 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 . "

“吾欲反周为唐，

[dʒʌst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ɪn'tendɪd] ,
Just as Heaven intended ,
只是 作为 天堂 故意的 ,

正合天意，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [mætʃ] [fɔːr; fər][maɪ] ['dɔːtər] .
This man is now a suitable match for my daughter .
这 男人 是 现在 一个 合适的 匹配 为了 我的 女儿 .

此人又可与女儿作配矣。”

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] ,
He spurred his horse forward ,
他 受到刺激 他的 马 向前 ,

拍马上前，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː][ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] . "
" I am Zhao Wu of Jinyong . "
" 我 是 赵 吴 的 金庸 . "

"咱乃金墉赵武是也。"

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [ˈhæmər] [bloʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

[jɪn] [juː; jʊ] [juːst] [ə; eɪ] [gʌn] [tuː; tə] [blɑːk] ,
Yin You used a gun to block ,
阴 你 用过的 一个 枪 到 堵塞 ,

殷友用枪一架，

[foʊld][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 .

折为两段，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [riˈtriːtid] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
They quickly retreated and entered the pass .
他们 迅速地 撤退 和 进入 这 经过 .

连忙退走入关，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃuː] [jə] :
He said to Chu Ya :
他 说 到 楚 呀 :

对楚鸦道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿，

[təˈdeɪ] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wuː] , [ðə; ði] [fɪrs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Today , Zhao Wu , the fierce general of Jinyong , has arrived at the pass .
今天 , 赵 吴 , 这 凶猛的 一般的 的 金庸 , 有 到达的 在 这 经过 .

今来金墉虎将赵武临关，

[aɪ] [blɑːkt] [hɪz; ɪz] [ˈhæmər] [bloʊ] .
I blocked his hammer blow .
我 已屏蔽 他的 锤 吹 .

我挡他一锤，

[ðə; ði] [gʌn] [ˈbærəl] [broʊk] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
The gun barrel broke into two pieces .
这 枪 桶 打破 进入 二 件 .

枪杆折为两段，

[ˈlʌkɪli] , [aɪ] [wɔːkt] [fæst] .
Luckily , I walked fast .
幸运的是 , 我 步行 快速地 .

幸走得快，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些儿没了性命。

[maɪ] [sʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
My son went out to meet him .
我的 儿子 去 出去 到 见面 他 .

我儿出去会他，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第40/46页

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

['tʃuː] [jə] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Chu Ya heard this ,
楚 呀 听到 这 ,

楚鸦听了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He immediately led his troops out of the pass .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

立刻领兵出关。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['tʃuː] [jə] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː]
Upon seeing Chu Ya , Zhao Wu
之上 看到 楚 呀 , 赵 吴

赵武一见楚鸦，

['stɑːrtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

唬一大惊，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌgli] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [laɪk] [ˌem 'iː] . "
" There are ugly women in the world like me . "
" 那里 是 丑陋的 女性 在 这 世界 喜欢 我 . "

“天下竟有像我一样的丑陋女子。”

[wen] [jɪn] [tʃujə] [met] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ,
When Yin Chuya met Zhao Wu ,
什么时候 阴 楚亚 遇见 赵 吴 ,

这边殷楚鸦见了赵武，

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [sər'praɪzd] .
I was also surprised .
我 曾是 还 惊讶 .

也吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði] [wɜːrld] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][æn; ən] [ə'pɪrəns] [laɪk] [maɪn] . "
" The world originally had an appearance like mine . "
" 这 世界 起初 有 一个 外貌 喜欢 矿 . "

“世是原有像奴家一般的容貌，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] ?
But I wonder about his abilities ?
但 我 想知道 关于 他的 能力 ?

但不知他本事如何？”

[soʊ][hiː; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问道：

" [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ? "
" Is the general Zhao Wu ? "
" 是 这 一般的 赵 吴 ? "

“来将可是赵武么？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪ'liːst] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The two then released their horses .
这 二 然后 发布 他们的 马匹 .

二人遂各放开坐马，

[iːtʃ] [wiːldid] [tuː] ['hæmərz] .
Each wielded two hammers .
每个 挥舞 二 锤子 .

各舞双锤，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

战了百十余合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr]['luːzər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɡetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵，

['tʃuː] [krəuz] ['entər] [ðə; ði] [pæs] ,
Chu crows enter the pass ,
楚 乌鸦 进入 这 经过 ,

楚鸦进关，

[tuː; tə] [jɪn] - :
To Yin Youdao :
到 阴 - :

对殷友道：

" [maɪ] [sʌn] ['klæʃt] [wɪð; wɪθ]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][juː; jʊ] . "
" My son clashed with Zhao You . "
" 我的 儿子 冲突 和 赵 你 . "

“孩儿与赵友交锋，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪroʊ] ,
If he is a hero ,
如果 他 是 一个 英雄 ,

果是英雄，

[kən'sɪdər] [ðem; ðəm][æz; əz] ['ædvər,seriz] .
Consider them as adversaries .
考虑 他们 作为 对手 .

算为敌手。”

[jɪn] - :
Yin Youdao :
阴 - :

殷友道：

" ['fɔːrmər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] "
" Former officials of the Tang family "
" 以前的 官员 的 这 唐 家庭 "

“唐家旧日臣僚，

[ɔːl] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] ,
All followed the Nine Flames Mountain ,
全部 随后 这 九 火焰 山 ,

皆顺九焰山，

[tə'geðər] , [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ˌziː'tiː'iː] .
Together , we will build ZTE .
一起 , 我们 将要 建造 中兴通讯 .

共建中兴。

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I intend to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty .
我 打算 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 .

我意欲反周为唐，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wuːz] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [skɪlz] ,
Judging from Zhao Wu's appearance and martial arts skills ,
评判 从 赵 吴氏 外貌 和 武术 艺术 技能 ,

今观赵武相貌武艺，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [mætʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [sʌn] .
He is a perfect match for my son .
他 是 一个 完美的 匹配 为了 我的 儿子 .

正可与我儿匹配，

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [pʊts] [ə; eɪ] [weɪt] [ɑːn][maɪ][maɪnd] .
This also puts a weight on my mind .
这 还 放置 一个 重量 在 我的 头脑 .

也完我一件心事。

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [maɪ] [sʌn] [θɪŋks] ?
But I wonder what my son thinks ?
但 我 想知道 什么 我的 儿子 思考 ?

但不知我儿意中若何？”

['tʃuː] [jə] [sed] :
Chu Ya said :
楚 呀 说 :

楚鸦道:

" ['rebəlɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['mætər] . "
" Rebelling against the Zhou dynasty for the sake of the Tang dynasty is a great matter . "
" 反叛 反对 这 周 王朝 为了 这 清酒 的 这 唐 王朝 是 一个 伟大的 事情 . "

“反周为唐事大,

[ə; eɪ] ['tʃaɪldz] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnər] ['mætər] .
A child's marriage is a minor matter .
一个 孩子的 婚姻 是 一个 次要的 事情 .

孩儿姻亲事小,

" [aɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" I'll leave it to my father to decide . "
" 患病的 离开 它 到 我的 父亲 到 决定 . "

任凭爹爹作主。”

[jɪn] [juː; jʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yin You was overjoyed .
阴 你 曾是 欣喜若狂 .

殷友大喜,

[ðə; ði] [bræntʃ] ['ɑːfɪs] [hæz; həz] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
The branch office has put up a sign of truce .
这 分支 办公室 有 放 向上 一个 符号 的 休战 .

分付关上挂了免战牌,

[raɪt] [ə; eɪ] ['letər] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rʌʃt] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] [ˌoʊvər'naɪt] .
The official rushed to Daming overnight .
这 官方的 匆忙 到 筑坝 过夜 .

差官星夜赶至大名,

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [duːk] ['huː][ænd; ənd] [lɔːrd] ['kɪn] [wʌz; wəz] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .
The case of Duke Hu and Lord Qin was brought before them .
这 案件 的 公爵 胡 和 主 秦 曾是 带来 前 他们 .

投胡国公秦爷案下,

[ðeɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They asked him to officiate at the wedding .
他们 问 他 到 裁判 在 这 婚礼 .

求他主婚。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['æktɪŋ] [ɑːn] ['ɔːrdərz] , [prə'siːdid] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .
The official , acting on orders , proceeded to Daming Prefecture .
这 官方的 , 表演 在 订单 , 继续 到 筑坝 州 .

差官奉令行到大名府,

[ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [wʌz; wəz] [sent] [daʊn] .
The document was sent down .
这 文档 曾是 发送 向下 .

投下文书。

['kɪn] [wen] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Qin Wen opened the document and took a look .

秦 温 打开 这 文档 和 采取 一个 看 .

秦文拆开文书一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :

It reads :

它 阅读 :

上写道：

[ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm] [jɪn] [juː; jʊ] , [duːk] [ʌv; əv] ['ʃɪŋ] [tæŋ] , [tuː; tə] ['kɪn] , [duːk] [ʌv; əv] ['huː] :

A letter from Yin You , Duke of Xing Tang , to Qin , Duke of Hu :

一个 信 从 阴 你 , 公爵 的 邢 唐 , 到 秦 , 公爵 的 胡 :

兴唐成国公殷友致书胡国公秦麾下：

[maɪ] [dɪr] [frend] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [leɪt] ['kɪŋz] ['feɪvər] .

My dear friend is deeply grateful for the late king's favor .

我的 亲爱的 朋友 是 深 感激的 为了 这 晚的 国王的 偏爱 .

切友蒙先王之恩，

[in'heritɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ænsestərz] ,

Inheriting the blessings of our ancestors ,

继承 这 祝福 的 我们的 祖先 ,

承祖宗之荫，

[hə'redɪteri] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ænd; ənd] [haɪ] ['soʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ]

Hereditary privileges and high social standing

遗传 特权 和 高的 社会的 常设

锦衣世禄，

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riː'peiŋ] [maɪ] ['kʌntri] .

I always think of repaying my country .

我 总是 思考 的 偿还 我的 国家 .

每思报效，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [wei] [tuː; tə] ['entər] .

They had no way to enter .

他们 有 不 方式 到 进入 .

无由而入。

[naʊ] [aɪ] ['ɔːrdər] [maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['juːdʒɪn] [pæs] .

Now I order my sworn brother Zhao Wu to lead troops to Yujin Pass .

现在 我 命令 我的 宣誓 兄弟 赵 吴 到 带领 军队 到 裕真 经过 .

今令义弟赵武兵至玉津关，

[hiː; hi] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrl] ['tʃuː] [jə] [fɔːr; fər] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .

He fought with the young girl Chu Ya for over a hundred rounds .

他 战斗 和 这 年轻的 女孩 楚 呀 为了 超过 一个 百 回合 .

与小女楚鸦交锋百十余合，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər]

No clear winner

不 清除 优胜者

不分胜负，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ə; eɪ] [hə'roʊɪk] ['kʌp(ə)l] .

They are truly a match made in heaven , a heroic couple .

他们 是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 , 一个 英勇 夫妻 .

实系天生一对英雄夫妻，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [əd'maɪəd] [hɜːr; hər] .

He secretly admired her .

他 偷偷 钦佩 她 .

心窃慕之。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] [swɔːrn] ['brʌðər] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [waɪl] [ɑːn] [kæm'peɪn] .
I fear that my sworn brother will have to abide by the law while on campaign .
我 害怕 那 我的 宣誓 兄弟 将要 有 到 遵守 经过 这 法律 尽管 在 活动 .

恐令义弟行军守法，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] ,
Unwilling to agree ,
不情愿 到 同意 ,

不肯允诺，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['letər] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Therefore , this letter is presented to you .
所以 , 这 信 是 呈现 到 你 .

故书奉案下，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][ˌjuː 'es] .
Please come and visit us .
请 来 和 访问 我们 .

请驾幸临，

['hɜːri] [tuː; tə]['juːdʒɪn] ,
Hurry to Yujin ,
匆忙 到 裕真 ,

速至玉津，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [ə'fɪʃieɪt] .
The wedding ceremony was officiated .
这 婚礼 仪式 曾是 裁判 .

主婚成亲，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ɪ'miːdiətli] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The servant immediately led the crowd to welcome them .
这 仆人 立即地 引领 这 人群 到 欢迎 他们 .

仆即率众迎接，

[lets] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] ['tʃaɪnə] .
Let's work together to revitalize China .
我们来吧 工作 一起 到 恢复活力 中国 .

共建中兴之业，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'veid] [tuː; tə][juː; jʊ] .
This is to be conveyed to you .
这 是 到 是 传递 到 你 .

专此上达。

['kɪn] [wen] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Qin Wen was overjoyed upon seeing this .
秦 温 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

秦文看了大喜，

['staːtiŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

即日起马，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃt] ['juːdʒɪn] [pæs] .
They eventually reached Yujin Pass .
他们 最终 达到 裕真 经过 .

竟至玉津关。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ,
Zhao Wu heard the report ,
赵 吴 听到 这 报告 ,

赵武闻报，

['welkəmɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][kæmp] .
Welcoming them to camp .
欢迎 他们 到 营 .

迎接入营。

['kɪn] [wen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wen smiled and said :
秦 温 微笑 和 说 :

秦文笑道：

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] [wɪð; wɪθ] [mɪs] [jɪn] . . . "
" Upon hearing of your confrontation with Miss Yin . . . "
" 之上 听力 的 你的 对抗 和 错过 阴 . . . "

“闻知贤弟与殷小姐交锋，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .

未分胜负，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?

可有之乎？”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] .
Yes , it exists .
是的 , 它 存在 .

“有之。

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
My foolish younger brother was just about to settle things with him the next day ,
我的 愚蠢 年轻 兄弟 曾是 只是 关于 到 定居 事物 和 他 这 下一个 天 ,

愚弟次日正要见个高低，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [tɜːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I don't want to turn off the truce sign and put it up .
我 不 想 到 转动 离开 这 休战 符号 和 放 它 向上 .

不想关上免战牌挂出，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [naɪn] [deɪz] .
It has been nine days .
它 有 到过 九 天 .

已经九日。”

['kɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . . . "
" My foolish brother has come here . . . "
" 我的 愚蠢 兄弟 有 来 这里 . . . "

“愚兄此来，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
I've come to offer my congratulations .
我已经 来 到 提供 我的 恭喜! .
实来贺喜。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :
赵武道:

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʒɔɪ] ? "
" What is the source of this joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 这 喜悦 ? "
“喜从何来?”

['kɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :
秦文道:

" [jɪn] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tæŋ] , "
" Yin You returned to Tang , "
" 阴 你 返回 到 唐 , "
“殷友归唐,

[ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] .
This is thanks to my virtuous brother .
这 是 谢谢 到 我的 有德行的 兄弟 .
贤弟之功也。

['kɜːrəntli] , [mɪs] [jɪn] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːr; ər] [ɪn'geɪdʒd] .
Currently , Miss Yin and your younger brother in the city are engaged .
现在 , 错过 阴 和 你的 年轻 兄弟 在 这 城市 是 已订婚的 .
目今城内殷小姐与贤弟有姻亲之喜,

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [tʃɑːrdʒ] .
My foolish brother has already taken charge .
我的 愚蠢 兄弟 有 已经 已采取 收费 .
愚兄已经专主,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['mæri] [hɜːr; hər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪ'miːdiətli] .
It was agreed that she would marry her younger brother immediately .
它 曾是 同意 那 她 会 结婚 她 年轻 兄弟 立即地 .
议定即日就与贤弟成亲,

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [ɪn]['pɜːrs(ə)n] .
Therefore , I came in person .
所以 , 我 来了 在 人 .
故此亲身而来。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['kɑːnstəbl] :
Call the constable :
称呼 这 警官 :
叫差官:

" [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændər] . "
" Go into the city and report back to the commander . "
" 去 进入 这 城市 和 报告 后退 到 这 指挥官 . "
“你进城去回覆主帅,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [kæmp] .
It is said that the town has reached the army camp .
它 是 说 那 这 镇 有 达到 这 军队 营 .
说本镇已至军中,

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [fiːst] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to prepare a wedding feast immediately .
告诉 他 到 准备 一个 婚礼 盛宴 立即地 .

叫他速备喜筵，

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðer; ðər] ['mærɪdʒ] .
To facilitate their marriage .
到 促进 他们的 婚姻 .

成其姻事。”

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [led] [ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
The officer led the troops out of the camp .
这 官 引领 这 军队 出去 的 这 营 .

差官领兵出营，

[kɔːl] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Call the switch to enter the city .
称呼 这 转变 到 进入 这 城市 .

叫开关进城，

[hiː; hi] [rɪ'le] ['kɪn] [wɛnz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He relayed Qin Wen's instructions one by one .
他 转播 秦 温的 指示 一 经过 一 .

将秦文分付的话一一禀明。

[jɪn] [juː; jʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Yin You was overjoyed .
阴 你 曾是 欣喜若狂 .

殷友大喜，

[ðə; ði] ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə] [ɪn'voʊk] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The order was raised to invoke the banner of the Tang Dynasty .
这 命令 曾是 提高 到 调用 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

令扯起大唐旗号，

['oʊpən] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

['welkəmɪŋ] ['kɪn] [wen] ,
Welcoming Qin Wen ,
欢迎 秦 温 ,

迎接秦文，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wuː] [ænd; ənd] [jɪn] [tʃujə] [gɑːt] ['mærid] [ðæt] ['veri] [deɪ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
Zhao Wu and Yin Chuya got married that very day , but that's another story .
赵 吴 和 阴 楚亚 得到 已婚 那 非常 天 , 但 那就是 其他 故事 .

赵武与殷楚鸦即日成亲不提。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptər] - [wen] [baʊ] [ænd; ənd] [ju'ɑːn] [gɔːŋ] [feɪs] [ɔːf] [ə'genst] ['zuː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] ['zuː] ['^erit] , [iːtʃ] [ə'tʃiːvɪŋ] ['merɪt] .

Chapter 89 Wen Bao and Yuan Gong face off against Xue Jiao and Xue Dou , each achieving merit .

章 - 温 包 和 元 锣 脸 离开 反对 薛 角 和 薛 斗 ， 每个 实现 优点 .

第八十九回 文豹元公双对敌 薛蛟 薛斗各建功

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] .

Then there's the King of Luling at Nine Flames Mountain .

然后 有 这 国王 的 卢灵 在 九 火焰 山 .

再说九焰山庐陵王，

['sevrəl] [rɪ'pɔːrts] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] :

Several reports were received in succession :

一些 报告 是 已收到 在 演替 :

一连得了数报：

['kɪn] [wen] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['huː] [ʌv; əv] [dʒɪnjɔŋ] , [siːzd] ['dæmɪŋ] ['priːfektʃər] .

Qin Wen , the Duke of Hu of Jinyong , seized Daming Prefecture .

秦 温 ， 这 公爵 的 胡 的 金庸 ， 查获 筑坝 州 .

金墉胡国公秦文夺了大名府，

['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [dʒəu] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt] [tæŋ]

Rebel against Zhou and support Tang

反叛 反对 周 和 支持 唐

反周为唐，

['tʃɛŋ] [mɪŋ] , [duːk] [ʌv; əv] ['lʌ] [ʌv; əv]

Cheng Ming , Duke of Lu of Hedong

程 明 ， 公爵 的 鲁 的 河东

河东鲁国公程明、

['juːtʃiː] [ˌbiː 'oʊ] [frʌm; frəm] [ˌjiː'ʃɪŋ]

Yuchi Bo from Yixing

宇智 波 从 宜兴

宜兴尉迟勃，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] .

They all raised troops to serve the king .

他们 全部 提高 军队 到 服务 这 国王 .

皆起兵勤王，

['peɪ] [hɔŋdʒi] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['peɪ] [ˌʃɪŋ'dʒiːˌɛn] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [wɛŋksi] ,

Pei Hongji , a descendant of Pei Xingjian , the Duke of Wenxi ,

裴 弘吉 ， 一个 后裔 的 裴 行健 ， 这 公爵 的 文喜 ，

其余闻喜公裴行俭之后裴洪济，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌsɪks'tiːn] [djuːks] [ænd; ənd] ['mɑːkwɪsiz] [sɜːrvd] [æz; əz] ['mɪləteri] ['gʌvənəz] [ʌv; əv] [tʃiː] .

It is said that sixteen dukes and marquises served as military governors of Qi .

它 是 说 那 十六 公爵们 和 侯爵夫人 服务 作为 军队 州长们 的 齐 .

约齐十六公侯节度使，

[ðeɪ] [sə'rendərd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .

They surrendered one after another .

他们 投降 一 后 其他 .

陆续归降，

[fɜːrst] , ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [ə'biːdiəns] .

First , present the obedience .

第一的 ， 展示 这 服从 .

先献顺表。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [suː][meɪ'zuː][æz; əz] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] [fɔːr; fər][ðə; ði]
The imperial edict appointed Xu Meizu as Grand Marshal of the Army for the
这 帝国 法令 任命 徐 魅族 作为 盛大 元帅 的 这 军队 为了 这
[ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Restoration of Tang Dynasty .
恢复 的 唐 王朝 .

下旨封徐美祖兴唐兵马都元帅、

['mɪləteri] ['strætədʒɪst] [huː] ['məubilaizd] [truːps] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Military strategist who mobilized troops and protected the nation .
军队 战略家 WHO 动员起来 军队 和 受保护 这 国家 .

行兵调将护国军师，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Xue Gang was appointed Grand Marshal of the Army .
薛 帮派 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .

封薛刚为兵马大元帅，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Choose an auspicious day to launch the campaign .
选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 活动 .

择日兴师。

[suː][meɪ'zuː] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Xu Meizu gathered his generals ,
徐 魅族 聚集 他的 将军们 ,

徐美祖聚集众将，

[ju'naɪt][ðə; ði] [truːps] ,
Unite the troops ,
团结 这 军队 ,

合齐人马，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˌʃwɑːn'wuː] ['sɪti] .
They were stationed at the foot of Xuanwu City .
他们 是 驻 在 这 脚 的 玄武 城市 .

屯扎在宣武城下，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Please invite the Prince of Luling to personally lead the expedition .
请 邀请 这 王子 的 卢灵 到 亲自 带领 这 远征 .

请庐陵王御驾亲征。

[suː][meɪ'zuː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Xu Meizu ascended the tent ,
徐 魅族 上升 这 帐篷 ,

徐美祖升帐，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] ['væn,gɑːrdz] [siːl] ? "
" Who dares to bear the vanguard's seal ? "
" WHO 敢于 到 熊 这 先锋队的 海豹 ? "

“谁敢挂先锋印？”

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ə'griːd] .

Several people agreed .

一些 人们 同意 .

只听得数人答应，

[waɪt] ['lepərd] [flæʃt] [aʊt] .

White leopard flashed out .

白色的 豹 闪光灯 出去 .

闪出白文豹、

['zuː] [dʒaʊ] ,

Xue Jiao ,

薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] [kuːiː]

Xue Kui

薛 奎

薛葵、

['zuː] ['^erit] ,

Xue Dou ,

薛 斗 ,

薛斗、

['zuː] ['jʌn] ,

Xue Yun ,

薛 云 ,

薛云，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] .

They all stepped forward .

他们 全部 步 向前 .

一齐上前。

[suː][meɪ'zuː] [sed] :

Xu Meizu said :

徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [ˌpaɪə'nɪr] [siːl] .

There is only one Pioneer Seal .

那里 是 仅有的 一 先锋 海豹 .

“先锋印只有一颗，

[lets] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðər] ['depjuti] ['væŋgɑːrd] .

Let's appoint another deputy vanguard .

我们来吧 委 其他 副 先锋 .

就再设一个副先锋，

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [rɪ'kwaɪrz] [tuː] ['piːp(ə)l] .

It only requires two people .

它 仅有的 需要 二 人们 .

也只用二人。

[naʊ] [ðæt] [ɔːl] [faɪv] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [ə'griːd] ,

Now that all five of you have agreed ,

现在 那 全部 五 的 你 有 同意 ,

如今你五人齐应，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ðə; ði] [siːl] ?

But which one should bear the seal ?

但 哪个 一 应该 熊 这 海豹 ?

却哪一个挂印呢？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊldər] , "
" I am older , "
" 我 是 老 , "

“我年长，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [siːl] . "
" I should hang the vanguard seal . "
" 我 应该 悬挂 这 先锋 海豹 . "

先锋印该我挂。”

['zuː] - :
Xue Doudao :
薛 - :

薛斗道：

" ['nɑːnsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

['weðər] [ɔːr][nɑːt] ['sʌmwʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪr] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
Whether or not someone is a pioneer in this field is a matter of age .
无论 或者 不是 某人 是 一个 先锋 在 这 场地 是 一个 事情 的 年龄 .

做先锋那论的年长不长，

[kɪŋ] [lə'wəu; 'luːəu] [tɒŋ] [ʌv; əv][ju'eɪ][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
King Luo Tong of Yue in the past ,
国王 罗 童 的 岳 在 这 过去的 ,

昔日越王罗通，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌθɜːr'tiːn] .
He became a marshal at the age of thirteen .
他 成为 一个 元帅 在 这 年龄 的 十三 .

十三岁做了元帅，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
I am fourteen years old .
我 是 十四 年 老的 .

我今年十四，

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi][biː; bi] [ˌpaɪə'nɪr] ?
Why can't we be pioneers ?
为什么 不能 我们 是 先驱者 ?

岂做不得先锋么！”

['zuː] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [dəunt] ['ɑːrɡjuː] , "
" Don't argue , "
" 不 争论 , "

“不要争，

[naʊ] [lets] [hæv; həv][ə; eɪ]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] ['kɑːntest] .
Now let's have a martial arts contest .
现在 我们来吧 有 一个 武术 艺术 竞赛 .

如今我们比一比武艺，

[huːˈevər] [wɪnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
Whoever wins will be credited as the vanguard .
谁 胜利 将要 是 已认可 作为 这 先锋 .

谁胜谁就挂先锋印。”

[ðeɪ] [riˈspɔndid] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They responded in unison :
他们 回应 在 齐声 :

齐应声道：

" [ˈræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[suː][meɪˈzuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][hæz; həz] [jet] [tuː; tə] [ɡeɪn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈterətɔːri] .
The expedition has yet to gain an inch of territory .
这 远征 有 然而 到 获得 一个 英寸 的 领土 .

出兵尚未得寸土，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə] [dɪˈvaʊər] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɜːrst] !
How can we allow ourselves to devour each other first !
如何 能 我们 允许 我们自己 到 吞食 每个 其他 第一的 !

岂可先自相吞并！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ˈsɪtiz] [əˈhed] .
There are five cities ahead .
那里 是 五 城市 前方 .

前面有五座城池，

[aɪ] [roʊt] [faɪv] [lɑːts] .
I wrote five lots .
我 写道 五 很多 .

我写五个阄儿，

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [faɪv] [teɪks] [wʌn] .
Each of you five takes one .
每个 的 你 五 需要 一 .

你五人各取一个，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðæt] [ˈsɪti] ,
Holding that city ,
保持 那 城市 ,

拈着那一城，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðæt] [ˈsɪti] .
So they went to attack that city .
所以 他们 去 到 攻击 那 城市 .

便去攻打那一城，

[ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [siːl] [hʌŋ] [ɑːn][hɪm; ɪm] .
The first to obtain it will have the vanguard seal hung on him .
这 第一的 到 获得 它 将要 有 这 先锋 海豹 悬挂 在 他 .

先得者先锋印即与他挂。”

[ɔːl] [faɪv] [ə'griːd] .
All five agreed .
全部 五 同意 .

五人一齐应允。

[suː][meɪ'zuː] ['siːkrətli] [roʊt] [daʊn] [ðə; ði]['foʊldɪd]['peɪpər] .
Xu Meizu secretly wrote down the folded paper .
徐 魅族 偷偷 写道 向下 这 折叠 纸 .

徐美祖暗暗写下折好，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] .
Take it yourself .
拿 它 你自己 .

各人自取。

[baɪ] - [wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] - [pæs] .
Bai Wenbao was preparing to attack Lingjiang Pass .
白 - 曾是 准备 到 攻击 - 经过 .

白文豹拈着攻打陵江关，

['zuː] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [meɪzuː] [pæs] .
Xue Jiao was preparing to attack Meizhou Pass .
薛 角 曾是 准备 到 攻击 梅州 经过 .

薛蛟 拈着攻打梅州关，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
Xue Kui was preparing to attack Huangguan .
薛 奎 曾是 准备 到 攻击 - .

薛葵拈着攻打黄关，

['zuː] ['^erit][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['sɪti] .
Xue Dou was preparing to attack Xinzhou City .
薛 斗 曾是 准备 到 攻击 新洲 城市 .

薛斗拈着攻打新州城，

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [dænʒjæŋ] [pæs] .
Xue Yun was preparing to attack Dangyang Pass .
薛 云 曾是 准备 到 攻击 当阳 经过 .

薛云拈着攻打当阳关。

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

“ [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [jɔːr'selvz] , ”
“ You tell me yourselves , ”
“ 你 告诉 我 你们自己 , ”

“你们自己说，

[haʊ] ['meni] [men] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] ?
How many men are needed ?
如何 许多 男人 是 需要 ?

要多少人马？”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The five men said in unison :
这 五 男人 说 在 齐声 :

五人齐道：

" [wiː; wi]['oʊnli] [niːd] [faɪv] ['hʌndrəd] [skuːl] ['sɔːdzmən] . "
" We only need five hundred school swordsmen . "
" 我们 仅有的 需要 五 百 学校 剑士 . "

“止要五百名校刀手。”

[suː][meɪ'zuː] [ðen] ['mʌstəd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
Xu Meizu then mustered the soldiers .
徐 魅族 然后 集结 这 士兵 .

徐美祖便点齐军士，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['hʌndrəd] .
Each person received five hundred .
每个 人 已收到 五 百 .

各人领了五百，

[ðeɪ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分头而去。

[lets] [stɑːrt] [wɪð; wɪθ] [baɪ] - .
Let's start with Bai Wenbao .
我们来吧 开始 和 白 - .

先说白文豹，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
They went to Lingjiang to challenge them .
他们 去 到 - 到 挑战 他们 .

到了陵江讨战。

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [lə'wəu; 'luːəu] - , [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The defending general , Luo Yuangong , immediately led his troops out of the city .
这 防守 一般的 , 罗 - , 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

守将罗元公即领兵出城，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['dʒen(ə)rəl] [baɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [prə'tekʃn] ['ɑːrmi] . "
" I am General Bai Wenbao of the Heavenly Protection Army . "
" 我 是 一般的 白 - 的 这 天上 保护 军队 . "

“我乃天保大将军白文豹。”

[lə'wəu; 'luːəu] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Luo Yuangong was greatly surprised upon hearing this .
罗 - 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

罗元公闻言大惊，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想到：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [baɪ] - [ɪz] [ɪk'striːmli] [fɪrs] .
I have heard that Bai Wenbao is extremely fierce .
我 有 听到 那 白 - 是 极其 凶猛的 .

“吾闻白文豹十分凶狠，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] ?
How can we possibly defeat him ?
如何 能 我们 可能 击败 他 ?

怎能敌他？”

[its] [nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][goʊ] [bæk] .
It's not easy to go back .
它是 不是 简单的 到 去 后退 .

又不好退去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

['boʊldli] ['raɪdɪŋ] ['fɔːrwərd] .
Boldly riding forward .
大胆地 骑术 向前 .

大着胆拍马向前。

[baɪ] - [dɪ'lɪvərd] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Bai Wenbao delivered a powerful blow to the face .
白 - 发表 一个 强大的 吹 到 这 脸 .

白文豹迎面一锤，

[lə'wəu; 'luːəu] - [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kɪld] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Luo Yuangong was immediately killed from his horse .
罗 - 曾是 立即地 被杀 从 他的 马 .

把罗元公即打死于马下，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [baɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Taking advantage of the situation , Bai Wenbao led his troops into the city .
采取 优势 的 这 情况 , 白 - 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

白文豹乘势领兵杀入城内，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] .
He then ordered the people to be pacified .
他 然后 订购 这 人们 到 是 安抚 .

就下令安民，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
The next day , he returned to Xuanwu to report his achievements .
这 下一个 天 , 他 返回 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

次日回宣武报功去了。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['zuː] [dʒaʊ] ,
As for Xue Jiao ,
作为 为了 薛 角 ,

再说薛蛟，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['hʌndrəd] [skuːl] [naɪf] - [wiːldɪŋ] ['soʊldʒərz] .
He received five hundred school knife - wielding soldiers .
他 已收到 五 百 学校 刀 - 挥舞 士兵 .

领了五百校刀手，

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [meɪzuː] [pæs] ,
Upon reaching Meizhou Pass ,
之上 到达 梅州 经过 ，

到了梅州关，

[ðeɪ] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
They confronted the enemy at the pass and challenged them to battle .
他们 面对 这 敌人 在 这 经过 和 挑战 他们 到 战斗 .

抵关讨战。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , [hiː; hi] ['fɛŋ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Upon hearing the report , He Feng , the garrison commander of Guanzhong ,
之上 听力 这 报告 ， 他 冯 ， 这 驻军 指挥官 的 关中 ，

这关中守将何凤闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He immediately led his troops out of the pass .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

即时领兵出关，

[iːtʃ] ['pɝːsənz] [neɪm]
Each person's name
每个 人的 姓名

各通姓名，

[faɪt] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Fight when you encounter a situation .
斗争 什么时候 你 遇到 一个 情况 .

交手就战。

['kɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ，

杀了半日，

[noʊ] [klɪr] ['wɪnər] [ɔːr]['luːzər]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

['zuː] [dʒaʊ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Xue Jiao devised a plan .
薛 角 设计 一个 计划 .

薛蛟 心生一计，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[hiː; hi] ['fɛŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
He Feng spurred his horse and chased after them .
他 冯 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

何凤拍马追来，

['zuː] [dʒaʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ə'proʊtʃɪŋ] ,
Xue Jiao saw him approaching ,
薛 角 锯 他 接近 ，

薛蛟 见他追近，

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [nɔkt] [æn; ən] ['æroʊ] .
He reached for the bow and nocked an arrow .
他 达到 为了 这 弓 和 敲门 一个 箭 .

伸手取弓搭箭，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Turn around and shoot .
转动 大约 和 射击 .

回身射去，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [hiː; hi] - [hɑːrt] [raɪt] .
It hit He Fengqian's heart right .
它 打 他 - 心 正确的 .

正中何凤前心，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ðə; ði]['soʊldʒər] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
The soldier took the head .
这 士兵 采取 这 头 .

军士取了首级。

['zuː] [dʒaʊ] [roʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Xue Jiao rode into the pass .
薛 角 骑 进入 这 经过 .

薛蛟飞骑进关，

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] ['terətɔːri] .
They acquired the territory .
他们 获得 这 领土 .

收了版图，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [ˌriːə'ʃʊr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ]
Stay in the city for a day
停留 在 这 城市 为了 一个 天

在城担搁一日，

[ðen] [hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ˌʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
Then he got up and went back to Xuanwu to report his achievements .
然后 他 得到 向上 和 去 后退 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

然后起身回宣武报功去了。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['zuː] ['^erit] ,
As for Xue Dou ,
作为 为了 薛 斗 ,

再说薛斗，

[ðə; ði] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] [nuː] [saʊθ] [weɪlz] .
The troops arrived in New South Wales .
这 军队 到达的 在 新的 南 威尔士 .

领兵到了新州，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] ['tʃɪ'æn]['guːˌˌdʒiː juː 'aɪ] . . .
Upon hearing the report , the garrison commander Qian Gui . . .
之上 听力 这 报告 , 这 驻军 指挥官 钱 图形用户界面 . . .

守将钱贵闻报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .

He led his troops out of the city to fight their way out .

他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 斗争 他们的 方式 出去 .

领兵杀出城来，

[bəuθ] [saɪdz] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .

Both sides have the same name .

两个都 侧面 有 这 相同的 姓名 .

两边名通姓名，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ænd; ənd] [faɪt] .

Join forces and fight .

加入 力量 和 斗争 .

搭上手就战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪti] [raʊndz] .

They fought for more than eighty rounds .

他们 战斗 为了 更多的 比 八十 回合 .

战了八十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .

The match was undecided .

这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

['zuː] ['^erit] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

Xue Dou thought to himself :

薛 斗 想法 到 他自己 :

薛斗暗想：

[waɪ] ['bɑːðər] ['faɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?

Why bother fighting him to the death ?

为什么 打扰 斗争 他 到 这 死亡 ?

“何苦与他死战。

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [ðɪs] [faɪt] [læst] ? !

How long will this fight last ? !

如何 长的 将要 这 斗争 最后的 ? !

战到几时！”

[soʊ] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['bleɪdz] [pæθ] .

So he changed the blade's path .

所以 他 已更改 这 刀刃的 小路 .

遂把一支朝更换刀路，

['mʌni] [ɪz] [tuː] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .

Money is too expensive to resist .

钱 是 也 昂贵的 到 抵抗 .

钱贵抵敌不住，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .

The horse was sent back and fled in panic .

这 马 曾是 发送 后退 和 逃亡 在 恐慌 .

送回马落荒而走，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - - [pleɪs] .

They went straight to Huang Guansu Heihu's place .

他们 去 直的 到 黄 - - 地方 .

直奔黄关苏黑虎处去了。

['zuː] ['^erit] [dɪd] [nɑːt] [gɪv] [tʃeɪs] .

Xue Dou did not give chase .

薛 斗 做过 不是 给 追赶 .

薛斗也不追赶，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ðɪ]['ɑːrmi]['ɪntuː] [nuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
Leading the army into New South Wales ,
领导 这 军队 进入 新的 南 威尔士 ,

领军杀入新州，

[ðə; ðɪ][tæsk][ʌv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ˌʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
The next day , he returned to Xuanwu to report his achievements .
这 下一个 天 , 他 返回 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

次日回宣武报功去了。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['zuː] ['jʌn] ['juːzɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [dænʒjæŋ] , [waɪl] ['zuː] [kuːiː]['sɪŋg(ə)l] -
Chapter 90 Xue Yun uses a scheme to capture Dangyang , while Xue Kui single -
章 - 薛 云 用途 一个 方案 到 捕获 当阳 , 尽管 薛 奎 单身的 -
['hændɪdli] [di'fiːts] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [kæmp] .
handedly defeats the generals of the entire camp .
轻而易举 失败 这 将军们 的 这 全部的 营 .

第九十回 薛云用计取当阳 薛葵独踹连营将

[ðen] ['zuː] ['jʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dænʒjæŋ] [pæs] ,
Then Xue Yun led his troops to Dangyang Pass ,
然后 薛 云 引领 他的 军队 到 当阳 经过 ,

再说薛云领兵到了当阳关，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
They arrived at the gate to challenge them to battle .
他们 到达的 在 这 门 到 挑战 他们 到 战斗 .

抵门讨战。

[jæn] - , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][æn; ən]
Yan Chengfang , the general guarding Guanzhong , occasionally suffered from an
严 - , 这 一般的 守护 关中 , 偶尔 遭受 从 一个
[aɪ] ['eɪlmənt] .
eye ailment .
眼睛 病痛 .

关中守将严成芳偶得目疾，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [nuːz] , [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Upon hearing the news , they immediately put up a sign of truce .
之上 听力 这 消息 , 他们 立即地 放 向上 一个 符号 的 休战 .

闻报即挂出免战牌。

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Yun was furious upon seeing this .
薛 云 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

薛云一见大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skəuldid] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
He was scolded and returned to camp .
他 曾是 责骂 和 返回 到 营 .

骂了一顿回营。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɪ'mænd] ['bæt(ə)l] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to demand battle again the next day .
他们 去 到 要求 战斗 再次 这 下一个 天 .

到次日又去索战，

[ðə; ði] [truːs] [saɪn] [ɪz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ðer; ðər] .
The truce sign is still hanging there .
这 休战 符号 是 仍然 绞刑 那里 .

免战牌仍挂在上，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得又回营。

[fɔːr; fər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven or eight consecutive days ,
为了 七 或者 八 连续的 天 ,

一连七八日，

[ˌgwaːn'dʒɔːŋ] ['nevər] [goʊz] [tuː; tə][wɔːr] .
Guanzhong never goes to war .
关中 绝不 去 到 战争 .

关中总不出战，

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Xue Yun was extremely anxious .
薛 云 曾是 极其 焦虑的 .

薛云心中好生着急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪrz] [siːl] [wʌz; wəz]['stoʊlən][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] !
A pioneer's seal was stolen for nothing !
一个 先驱者的 海豹 曾是 被盗 为了 没有什么 !

一颗先锋印白白被人抢去了！”

[ðɪs] [meɪd] ['zuː] ['jʌn] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
This made Xue Yun reluctant to give it to him .
这 制成 薛 云 不情愿的 到 给 它 到 他 .

弄得薛云有心没给，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They wanted to breach the city walls .
他们 通缉 到 违反 这 城市 墙壁 .

欲待扒城，

[greɪ] ['bɑːt(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl]
Gray bottle on the city wall
灰色的 瓶子 在 这 城市 墙

城上灰瓶、

[ðə; ði] [stoʊnz] [ɑːr; ər] ['paʊərf(ə)l] .
The stones are powerful .
这 石头 是 强大的 .

石子厉害，

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː] .
There's really nothing we can do .
有 真的 没有什么 我们 能 做 .

也甚没法。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæn] - [aɪ] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['getɪŋ] [wɜːrs] .
Yan Chengfang's eye disease is getting worse .
严 - 眼睛 疾病 是 获得 更糟 .

严成芳眼疾愈凶，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['veri] [fɪrs] .
The attack on the city was very fierce .
这 攻击 在 这 城市 曾是 非常 凶猛的 .

城下攻打甚急，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
I had no choice but to write a letter .
我 有 不 选择 但 到 写 一个 信 .

只得修书一封，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - - [fɔːr; fər] [help] .
The servants were sent to Huang Guansu Heihu for help .
这 仆人 是 发送 到 黄 - - 为了 帮助 .

差家丁往黄关苏黑虎处求救。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The servant took the letter and left the city .
这 仆人 采取 这 信 和 左边 这 城市 .

家丁接书出城，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ] [tæŋ] ['soʊldʒərz] .
Unexpectedly , they were captured by Tang soldiers .
不料 , 他们 是 捕获 经过 唐 士兵 .

不料被唐兵捉住，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['zuː] ['jʌn] .
Bring it to Xue Yun .
带来 它 到 薛 云 .

拿来见薛云。

['zuː] ['jʌn] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] .
Xue Yun ordered his soldiers to search him .
薛 云 订购 他的 士兵 到 搜索 他 .

薛云令军士把他身上一搜，

[ə; eɪ] [bʊk] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
A book was found .
一个 书 曾是 成立 .

搜出一封书来。

['zuː] ['jʌn] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Yun opened it and took a look .
薛 云 打开 它 和 采取 一个 看 .

薛云拆开一看，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

['ɔːrdər] [jʊr; jər] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [mæn] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .
Order your men to take this man out and execute him .
命令 你的 男人 到 拿 这 男人 出去 和 执行 他 .

叫左右将这人押出斩了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['zuː] [kw] ['sʌtəli] [iks'tʃeindʒd] [glɑːnsiz] .
Xue Qu subtly exchanged glances .
薛 曲 微妙地 交换 眼神 .

薛去悄悄换了眼色，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了人马，

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
After leaving the rear camp ,
后 离开 这 后部 营 ,

从后营出来，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [tɔːrdz] [dænʒjæŋ] [pæs] .
They turned towards Dangyang Pass .
他们 转向 向 当阳 经过 .

转往当阳关而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来至关下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ðə; ði]['soʊldʒərz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [geɪt] , "
" The soldiers behind the gate , "
" 这 士兵 在后面 这 门 , "

“关上的军士，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Report to the general ,
报告 到 这 一般的 ,

传禀主将，

" [ðə; ði] [gɑːrdz] [sent] [baɪ] [lɔːrd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][ænd; ənd]['mæstər] [suː][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The guards sent by Lord Huang and Master Su have arrived . "
" 这 守卫 发送 经过 主 黄 和 掌握 苏 有 到达的 . "

说黄关苏爷差来的护关人马到了。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
Upon hearing this , the soldiers at the gate
之上 听力 这 , 这 士兵 在 这 门

关上军士闻言，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mændɚz] ['mænʃ(ə)n] .
He hurriedly reported to the commander's mansion .
他 匆匆 据报道 到 这 指挥官的 大厦 .

忙忙报入帅府，

[jæn] - [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Yan Chengfang was overjoyed upon hearing the news .
严 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

严成芳闻报大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [tɜːrnd] [ɑːn] .
He then instructed the switch to be turned on .
他 然后 指示 这 转变 到 是 转向 在 .

遂分付开关。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
The sergeant opened and closed the door .
这 军士 打开 和 关闭 这 门 .

军士开了关门，

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Yun was the first to rush into the city .
薛 云 曾是 这 第一的 到 匆忙 进入 这 城市 .

薛云当先抢入城中，

['pegəsəs] ['entərd] [ðə; ði] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Pegasus entered the general's mansion .
飞马座 进入 这 将军的 大厦 .

飞马进了帅府，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[jæn] - ,
Yan Chengfang ,
严 - ,

“严成芳，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] !
I've come here specifically to help you !
我已经 来 这里 具体来说 到 帮助 你 !

我特来助你！”

[jæn] - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Yan Chengfang was caught off guard .
严 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

严成芳不及提防，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['zuː] ['jʌn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] .
He was killed by Xue Yun with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 薛 云 和 一个 单身的 吹 .

被薛云一刀砍死。

[ə'pɑːn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [ə; eɪ] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['poʊstɪd] [tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊr] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Upon leaving the hall , a notice was immediately posted to reassure the people .
之上 离开 这 大厅 , 一个 注意 曾是 立即地 发布 到 保证 这 人们 .

出堂即出榜安民，

['æftər] [ə; eɪ] ['deɪz] [rest] ,
After a day's rest ,
后 一个 天 休息 ,

歇了一日，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˌʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
He got up and went to Xuanwu to report his achievements .
他 得到 向上 和 去 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

起身往宣武报功去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['zuː] [kuːiː] ,
Then there's Xue Kui ,
然后 有 薛 奎 ,

再说薛葵，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
He led his troops to Huangguan .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵到了黄关，

[dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
Demanding a battle at the pass .
要求 一个 战斗 在 这 经过 .

抵关索战。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [suː] - .
The general guarding Guanzhong was named Su Heihu .
这 一般的 守护 关中 曾是 命名 苏 - .

关中守将名叫苏黑虎，

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , ['tʃɪ'æn]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] , ['hæpənd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
On this day , Qian Gui , the general of Xinzhou , happened to arrive .
在 这 天 , 钱 图形用户界面 , 这 一般的 的 新洲 , 发生 到 到达 .

这一日正遇着新州总兵钱贵逃到，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] [tuː; tə] [ˌriː'kæptʃər] .
We need to borrow troops to recapture Xinzhou .
我们 需要 到 借 军队 到 夺回 新洲 .

要借兵去复新州，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] .
The two were discussing matters at the Marshal's residence .
这 二 是 讨论 事情 在 这 马歇尔的 住宅 .

二人正在帅府商议。

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊnt(ə)n] [hæd; həd] [ə'raɪvd]
Suddenly , news arrived that troops from the Nine Flames Mountain had arrived
突然 , 消息 到达的 那 军队 从 这 九 火焰 山 有 到达的
[æt; ət][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
at the pass to challenge them to battle .
在 这 经过 到 挑战 他们 到 战斗 .

忽报关外有九焰山人马抵关讨战，

[suː] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Su Heihu was furious upon hearing this .
苏 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

苏黑虎闻言大怒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They were about to mount their horses and meet the enemy .
他们 是 关于 到 山 他们的 马匹 和 见面 这 敌人 .

即要上马迎敌，

['sʌd(ə)nli] , ['tʃɪ'æn]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Suddenly , Qian Gui said :
突然 , 钱 图形用户界面 说 :

忽见钱贵道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [nuː] [hɪr] [tə'deɪ] . "
" I am new here today . "
" 我 是 新的 这里 今天 . "

“小弟今日初来，

[wʌns] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] ,
Once my brother has captured him ,
一次 我的 兄弟 有 捕获 他 ,

待小弟擒来，

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['merɪt] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [geɪnd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He considered it a merit for having gained an audience with the emperor .
他 经过考虑的 它 一个 优点 为了 拥有 获得 一个 观众 和 这 皇帝 .

以为进见之功。”

[suː] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Su Heihu was overjoyed .
苏 - 曾是 欣喜若狂 .

苏黑虎大喜。

['tʃɪ'æn]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Qian Gui immediately mounted his horse and left the pass .
钱 图形用户界面 立即地 安装 他的 马 和 左边 这 经过 .

钱贵即时上马出关，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['zuː] [kuːiː] ,
Upon seeing Xue Kui ,
之上 看到 薛 奎 ,

一见薛葵，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀就砍。

['zuː] [kuːiː] [juːst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [dɪ'flekt] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] .
Xue Kui used his left hand to deflect the knife with a hammer .
薛 奎 用过的 他的 左边 手 到 偏转 这 刀 和 一个 锤 .

薛葵将左手一锤拦开刀，

[hiː; hi] [strʌk] ['tʃɪ'æn]['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ][ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He struck Qian Gui on the head with a hammer in his right hand .
他 击 钱 图形用户界面 在 这 头 和 一个 锤 在 他的 正确的 手 .

右手一锤打在钱贵头上，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [nɑːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .
They even knocked off his head .
他们 甚至 敲门 离开 他的 头 .

连头都打不见了。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðer; ðər] [dɪ'fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɜːz] ['hedkwɔːrtərz] .
The defeated troops reported their defeat to the commander's headquarters .
这 战败 军队 据报道 他们的 击败 到 这 指挥官的 总部 .

败军报入帅府，

[suː] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Su Heihu was furious .
苏 - 曾是 狂怒 .

苏黑虎大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ɔːl] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] [tə'geðər] .
He ordered all three armies , large and small , to go into battle together .
他 订购 全部 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 去 进入 战斗 一起 .

令大小三军一齐出战。

[bɪ'fɔːr] ['iːv(ə)n] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Before even leaving the residence ,
前 甚至 离开 这 住宅 ,

尚未出府,

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['zuː] [kuːiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Little did they know that Xue Kui had already stormed into the city .
小的 做过 他们 知道 那 薛 奎 有 已经 暴风雨 进入 这 城市 .

谁知薛葵早已杀入城内了,

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɚz] ['hedkwɔːrtərz] .
The sergeant hurriedly reported to the commander's headquarters .
这 军士 匆匆 据报道 到 这 指挥官的 总部 .

军士忙报进帅府,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了!

['zuː] [kuːiː][hæz; həz] ['stɔrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] !
Xue Kui has stormed into the city !
薛 奎 有 暴风雨 进入 这 城市 !

薛葵杀进城来了!”

[suː] - [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Su Heihu was greatly alarmed .
苏 - 曾是 非常 惊慌 .

苏黑虎大惊,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He hurriedly mounted his horse and left the mansion .
他 匆匆 安装 他的 马 和 左边 这 大厦 .

急忙上马出府,

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] ['zuː] [kuːiː] .
He happened to meet Xue Kui .
他 发生 到 见面 薛 奎 .

正遇薛葵。

['zuː] [kuːiː] [stept] ['fɔːrwərd] ,
Xue Kui stepped forward ,
薛 奎 步 向前 ,

薛葵上前,

[ə; eɪ] ['hæmər] [bloʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来,

[suː] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klʌb] [tuː; tə] [blɑːk] .
Su Heihu raised his spiked club to block .
苏 - 提高 他的 尖峰 俱乐部 到 堵塞 .

苏黑虎举狼牙棒一架,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [oʊ] [dɪr] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

"呵呀！"

[ðə; ði] ['taɪgɚz] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkən] ['oʊpən] .
The tiger's mouth was shaken open .
这 老虎的 嘴 曾是 摇晃 打开 .

虎口震开，

[bəuθ] [hændz] [ɑːr; ər] ['bliːdɪŋ] .
Both hands are bleeding .
两个都 双手 是 出血 .

双手流血，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They dared not enter the mansion .
他们 敢于 不是 进入 这 大厦 .

不敢进府。

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [fliː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to flee the city .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 这 城市 .

只得出城逃走。

['zuː] [kuːiː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Kui ordered the soldiers to camp in the city .
薛 奎 订购 这 士兵 到 营 在 这 城市 .

薛葵分付军士住扎城中，

[hiː; hi] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] .
He rode out of the city on his own horse .
他 骑 出去 的 这 城市 在 他的 自己的 马 .

自己拍马出城，

[laɪk] ['flaɪɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [tʃeɪst] ['æftər] [ðem; ðəm] .
Like flying , it chased after them .
喜欢 飞行 , 它 追逐 后 他们 .

如飞追来，

[suː] - [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [soʊ] [hɑːrd] [ðæt] [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['ɑːrmər] .
Su Heihu was chased so hard that he abandoned his helmet and armor .
苏 - 曾是 追逐 所以 难的 那 他 弃 他的 头盔 和 盔甲 .

追得苏黑虎抛盔弃甲，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] , ['rɪskɪŋ] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They rushed forward , risking their lives .
他们 匆忙 向前 , 冒险 他们的 生活 .

舍命前奔。

['zuː] [kuːiː] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [jiːtʃɛŋ] .
Xue Kui chased him all the way to Yicheng .
薛 奎 追逐 他 全部 这 方式 到 宜城 .

薛葵追到一城，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['zuː] [kuːiː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] ['sɪtiːz] ['gærɪsn] [kə'mændər] . . .
Upon hearing that Xue Kui had arrived , the city's garrison commander . . .
之上 听力 那 薛 奎 有 到达的 , 这 城市的 驻军 指挥官 . . .

城中守将一闻薛葵来到，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] [ɪ'miːdiətli] .
They abandoned the city and fled immediately .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 立即地 .

即时弃城而走；

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] ['tʃekpɔɪnt] .
They chased them to the first checkpoint .
他们 追逐 他们 到 这 第一的 检查点 .

追至一关，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] ['zuː] [kuːiː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] . . .
Upon hearing the name Xue Kui , the garrison commander . . .
之上 听力 这 姓名 薛 奎 , 这 驻军 指挥官 . . .

那守将一闻薛葵之名，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the pass and fled .
他们 弃 这 经过 和 逃亡 .

弃关而逃。

[wer'evər] ['zuː] [kuːiː] [went] ,
Wherever Xue Kui went ,
无论 薛 奎 去 ,

凡是薛葵所到之处，

[ðiːz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndəz] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] " ['zuː] [kuːiː] , "
These generals and commanders , upon hearing the name " Xue Kui , "
这些 将军们 和 指挥官 , 之上 听力 这 姓名 " 薛 奎 , "

这些将帅闻得“薛葵”二字，

[aɪ] ['oʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['perənts] ['dɪdnt] [gɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [mɔːr] [legz] .
I only regret that my parents didn't give me two more legs .
我 仅有的 后悔 那 我的 父母 没有 给 我 二 更多的 腿 .

只恨爹娘少生了两只脚，

[ðeɪ] [fled] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They fled one after another .
他们 逃亡 一 后 其他 .

连连逃走，

['zuː] [kuːiː] ['baipɑːst] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
Xue Kui bypassed the city gates .
薛 奎 绕过 这 城市 大门 .

被薛葵穿关过城，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无拦阻。

[ðeɪ] [pər'suːd] [suː] ['tiːənˌbaʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['dʒjɑːŋ'suː] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvər] [tuː; tə] [miːt]
They pursued Su Tianbao , the son of Jiangsu Heihu , to the Han River to meet
他们 追击 苏 天宝 , 这 儿子 的 江苏省 - , 到 这 韩 河 到 见面

[ðem; ðəm] [ænd; ənd] [krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] .
them and cross the river .
他们 和 叉 这 河 .

追至汉江苏黑虎之子苏天保接应渡过汉江，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They fled to Chang'an .
他们 逃亡 到 长安 .

逃往长安去了。

['zuː] [kuːiː] ['kæptʃərd] [hændʒiːæŋ] ['sɪti] .
Xue Kui captured Hanjiang City .
薛 奎 捕获 含江 城市 .

薛葵夺了汉江城，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [aɪ] ['kæptʃərd] ['fɪfti] - [θriː] ['paːsiz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [ɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] . "
" I captured fifty - three passes and cities in two days and one night . "
" 我 捕获 五十 - 三 通过 和 城市 在 二 天 和 一 夜晚 . "

“我两日一夜连得五十三处关隘城池，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
His merits are considerable .
他的 优点 是 大量 .

功劳不为小矣，

[aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] [ðæt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪr] ['iznt] [maɪn] .
I'm not afraid that being a pioneer isn't mine .
我是 不是 害怕的 那 存在 一个 先锋 不是 矿 .

不怕先锋不是我的。

[naʊ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['strætədʒɪst][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] .
Now we shall wait here for the arrival of the strategist and his troops .
现在 我们 将 等待 这里 为了 这 到达 的 这 战略家 和 他的 军队 .

今且在此等候军师大兵到来，

['fɜːrðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] ['zuː] [gæŋ] [met] [baɪ] - .
Meanwhile , the Prince of Luling and Xue Gang met Bai Wenbao .
同时 , 这 王子 的 卢灵 和 薛 帮派 遇见 白 - .

却说庐陵王与薛刚见白文豹、

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] ['^erit][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðer; ðər] ['merɪts] .
Xue Dou and the other three came to report their merits .
薛 斗 和 这 其他 三 来了 到 报告 他们的 优点 .

薛斗四人俱来报功，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [huː] ['dɪdnt] [rɪ'tɜːrn] .
Xue Kui was the only one who didn't return .
薛 奎 曾是 这 仅有的 一 WHO 没有 返回 .

单单不见薛葵回来，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪrli] .
I will remember it dearly .
我 将要 记住 它 亲爱的 .

十分记念。

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

" [rest] [ə'ʃʊrd] , [maɪ][lɔːrd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心。

['zuː] [kuːiː][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn][hændʒiːæŋ] ['sɪti] [baɪ] [naʊ] .
Xue Kui must have arrived in Hanjiang City by now .
薛 奎 必须 有 到达的 在 含江 城市 经过 现在 .

薛葵此时必到汉江城了。”

[noʊ][wʌn] [bi'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one believed it .
不 一 相信 它 .

众皆不信。

[meɪ'zuː] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Meizu immediately gave the order .
魅族 立即地 给予 这 命令 .

美祖即刻下令，

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv][ˌʃwɑːn'wuː] .
Xue Yun was appointed as the garrison commander of Xuanwu .
薛 云 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 的 玄武 .

以薛云为宣武留守，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [ɔːl] ['fɑːloʊd] [suːt] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .
The rest of the generals and the three armies all followed suit and set off .
这 休息 的 这 将军们 和 这 三 军队 全部 随后 套装 和 放 离开 .

其余众将三军俱皆随行起兵动身。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪti] [rɪ'pɔːrts] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
More than eighty reports were received along the way .
更多的 比 八十 报告 是 已收到 沿着 这 方式 .

路中连得八十余报，

[ɔːl] [rɪ'pɔːrts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['zuː] [kuːiː] [broʊk] [θruː] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['mɪləteri] [kæmps] [ænd; ənd] ['fɪfti] -
All reports indicate that Xue Kui broke through seventeen military camps and fifty -
全部 报告 表明 那 薛 奎 打破 通过 十七 军队 营地 和 五十 -
[θriː] [priˈfektjurəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] - ['lev(ə)l] ['sɪtiz] [ɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] .
three prefectural and county - level cities in two days and one night .
三 县 和 县 - 等级 城市 在 二 天 和 一 夜晚 .

皆报薛葵两日一夜踹破连营一十七座州城府县五十三处，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][hændʒiːæŋ] ['sɪti] .
We have arrived at Hanjiang City .
我们 有 到达的 在 含江 城市 .

已到汉江城了。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling was overjoyed and said :
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 和 说 :

庐陵王大喜道:

" [hiː; hi][ɪz] ['truːli] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [li] [juːɑːnbə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" He is truly no less than Li Yuanba , the King of Zhao in the past . "
" 他 是 真的 不 较少的 比 李 元坝 , 这 国王 的 赵 在 这 过去的 . "

“真真不亚于昔日赵王李元霸矣。”

['zuː] [gæŋ] ['hɜːrɪdli] [dɪs'maʊntid] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Xue Gang hurriedly dismounted to express his gratitude .
薛 帮派 匆匆 下马 到 表达 他的 感激 .

薛刚忙下马谢恩。

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ? "
" Why should the king express his gratitude ? "
" 为什么 应该 这 国王 表达 他的 感激 ? "

“王见谢恩怎的？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ][lɔːrd][hæz; həz] [in'feft] [maɪ] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] . "
" My lord has enfeoffed my son as the King of Zhao . "
" 我的 主 有 封地 我的 儿子 作为 这 国王 的 赵 . "

“主公封臣子为赵王，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] !
How could I not express my gratitude !
如何 可以 我 不是 表达 我的 感激 !

臣如何不谢恩！”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [aɪ] [seɪ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðɚz] [sʌn] [ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɔːrmər] [prɪns] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [li] [juːɑːnbə] . "
" I say that my brother's son is no less than the former Prince Zhao , Li Yuanba . "
" 我 说 那 我的 兄弟 儿子 是 不 较少的 比 这 以前的 王子 赵 , 李 元坝 . "

“孤说王兄之子不亚于昔日赵王李元霸，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
He was not granted a title .
他 曾是 不是 的确 一个 标题 .

并未封他。”

[suː][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[ə; eɪ] ['ruːlərz] [wɜːrd] [ɪz][hɪz; ɪz][bɑːnd] .
A ruler's word is his bond .
一个 统治者的 单词 是 他的 纽带 .

“君无戏言，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
No less than the King of Zhao
不 较少的 比 这 国王 的 赵

不亚于赵王，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
That is , the King of Zhao
那 是 , 这 国王 的 赵

即是赵王，

[mɔːr'oʊvər] , ['zuː] [kuːiː][hæz; həz] [naʊ] [pər'fɔːrmd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [fiːt] .
Moreover , Xue Kui has now performed such a remarkable feat .
而且 , 薛 奎 有 现在 执行 这样的 一个 卓越 特技 .

况今薛葵立此奇功，

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [wʌz; wəz]['dʒʌstɪfaɪd] .
The sealing was justified .
这 密封 曾是 合理的 .

封之正当。”

[prɪns] ['jʌn] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] .
He immediately sent someone to the Han River .
他 立即地 发送 某人 到 这 韩 河 .

即差人先往汉江，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Xue Kui was appointed King of Zhao .
薛 奎 曾是 任命 国王 的 赵 .

授薛葵为赵王，

[ænd; ənd] [hæŋ] [ðə; ði] ['vængɑːrd] [siːl] .
And hang the vanguard seal .
和 悬挂 这 先锋 海豹 .

并挂先锋印。

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['rɪvər] .
The army marched to the Han River .
这 军队 行军 到 这 韩 河 .

大兵行到汉江，

['zuː] [kuːiː] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['rɔɪəl] [ə'taɪər] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərər]
Xue Kui changed into royal attire and went out of the city to greet the emperor
薛 奎 已更改 进入 皇家 服装 和 去 出去 的 这 城市 到 迎接 这 皇帝

.
.
.

薛葵易王服出城接驾，

[ðeɪ] [droʊv] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kæmpt] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
They drove into the city and camped there for the night .
他们 驾驶 进入 这 城市 和 露营 那里 为了 这 夜晚 .

驾到城中驻扎一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [set] [ɔːf] [tɔːrdz] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The next day , they set off towards Chang'an .
这 下一个 天 , 他们 放 离开 向 长安 .

次日望长安进发。

[ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - [rɪdʒ] .
The army marched to Jietian Ridge .
这 军队 行军 到 - 岭 .

兵马行到接天岭，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] ,
Upon seeing a group of men ,
之上 看到 一个 团体 的 男人 ,

见一彪人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [weɪvd] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They all waved the banner of the Tang Dynasty .
他们 全部 挥手 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

俱打大唐旗号，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duːk] ['tʃɛŋ] - [ʌv; əv] ['lʌ] [huː] [led] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz]
It turned out that it was Duke Cheng Yaojin of Lu who led his two sons
它 转向 出去 那 它 曾是 公爵 程 - 的 鲁 WHO 引领 他的 二 儿子们
[ænd; ənd] [ˌθɜːr'tiːn] ['grænsʌn] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['juːtʃiː] [ˌbiː 'oʊ] , [ɪn] [ə; eɪ] [gruːp] .
and thirteen grandsons , along with Yuchi Bo , in a group .
和 十三 孙子们 , 沿着 和 宇智 波 , 在 一个 团体 .

原来是鲁国公程咬金领了二子十三孙并尉迟勃一班，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
They came to greet him .
他们 来了 到 迎接 他 .

前来接驾。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
The Prince of Luling quickly dismounted and offered some words of comfort .
这 王子 的 卢灵 迅速地 下马 和 提供 一些 字 的 舒适 .

庐陵王忙下銮安慰了一番，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [ə'proʊtʃɪŋ] ['luə'jɑːŋ] .
The army was approaching Luoyang .
这 军队 曾是 接近 洛阳 .

兵马行近洛阳，

['frʌntˌlaɪn] [rɪ'pɔːrt] :
Frontline report :
前线 报告 :

前军报道：

" [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ] , [kjuː] [tʃiː] , [hæz; həz] [ə'sembld] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] -
" The garrison commander of Luoyang , Qiu Qi , has assembled an army of 600
" 这 驻军 指挥官 的 洛阳 , 邱 齐 , 有 组装 一个 军队 的 -
, - . "
, 000 . "
, - . "

“洛阳守将邱齐会集军兵六十万，

['kæmpɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Camping outside the city ,
野营 外部 这 城市 ,

城外扎营，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ðer; ðər] .
Xu Meizu ordered them to set up camp there .
徐 魅族 订购 他们 到 放 向上 营 那里 .
徐美祖下令就此安营,

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] :
I hereby present this memorial to the King of Luling :
我 特此 展示 这 纪念馆 到 这 国王 的 卢灵 :
启奏庐陵王道:

[kjuː] [tʃiː] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Qi stationed his troops outside the city .
邱 齐 驻 他的 军队 外部 这 城市 .
"邱齐屯兵城外,

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [blɑːk] ['kɪn] [wɛnz] ['mesɪdʒ] ,
Intending to block Qin Wen's message ,
意图 到 堵塞 秦 温的 信息 ,
意欲阻住秦文消息,

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [ɑːn] ['dæmɪŋ] .
A general must break through the enemy camp and march on Daming .
一个 一般的 必须 休息 通过 这 敌人 营 和 行进 在 筑坝 .
须得一将踹营杀往大名,

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [ɑːn][hɪm; ɪm]['æftər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [raʊndz] .
They planned to launch a pincer attack on him after a couple of rounds .
他们 计划 到 发射 一个 钳子 攻击 在 他 后 一个 夫妻 的 回合 .
约他两下会兵夹攻,

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] ['kæptʃər] [kjuː] [tʃiː] .
Only then can we capture Qiu Qi .
仅有的 然后 能 我们 捕获 邱 齐 .
才好拿住邱齐矣。"

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [pər'fɔːrməns] ,
During the main performance ,
期间 这 主要的 表现 ,
正奏之时,

['zuː] [kuːiː] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xue Kui then reported :
薛 奎 然后 据报道 :
只见薛葵奏道:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" The young general is willing to go and make an appointment with him . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 和 制作 一个 预约 和 他 . "
"小将愿去约他。"

[suː][meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] .
Xu Meizu then ordered him to go .
徐 魅族 然后 订购 他 到 去 .
徐美祖就令他去。

['zuː] [kuːiː] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['hæmər] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xue Kui picked up his hammer and mounted his horse .
薛 奎 挑选 向上 他的 锤 和 安装 他的 马 .
薛葵提锤上马,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔːrdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They actually headed towards Zhou's camp .
他们 实际上 标题 向 周氏 营 .
竟往周营而来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [dʒəu][dʒʌn]
Upon seeing this , Zhou Jun
之上 看到 这 , 周 俊

周军一见，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['viːək(ə)lz] [set] [ɔːf] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli]
Ten thousand vehicles set off simultaneously
十 千 车辆 放 离开 同时地

万驾齐发，

['zuː] [kuːiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
Xue Kui swung his double hammers .
薛 奎 摇摆 他的 双倍的 锤子 .

薛葵抡开双锤，

[ðə; ði] ['ærəus] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The arrows all fell to the ground .
这 箭头 全部 跌倒 到 这 地面 .

那些箭俱纷纷落地，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['preʃəs] ['kæv(ə)lri] ,
" Precious cavalry ,
" 宝贵的 骑兵 ,

“宝骑，

" [goʊ][ɪn] ! "
" Go in ! "
" 去 在 ! "

进去罢！”

[ðə; ði] [maʊnt] [rɔːrd] .
The mount roared .
这 山 咆哮 .

那坐骑大吼一声，

['kɪkɪŋ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Kicking into Zhou's camp ,
踢 进入 周氏 营 ,

踹进周营，

[ðə; ði][dʒəu][kæmp][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [kɔːpsiz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [blʌd] .
The Zhou camp was immediately turned into a mountain of corpses and a sea of blood .
这 周 营 曾是 立即地 转向 进入 一个 山 的 尸体 和 一个 海 的 血 .

那周营中即刻成了尸山血海。

[ðæt] [dʒəu]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['wæŋ] [ʃuːjiː] ,
That Zhou Jiang Wang Shouyi ,
那 周 江 王 守义 ,

那周将王守义、

[dʒɪn] [ʃaʊrən] [ə'raɪvd] [ɑːn] [tuː] ['hɔːrsɪz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Jin Shouren arrived on two horses side by side .
斤 手人 到达的 在 二 马匹 边 经过 边 .

金守仁双马并至，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['zuː] [kuːiː] ,
A great battle with Xue Kui ,
一个 伟大的 战斗 和 薛 奎 ,

与薛葵大战，

['zuː] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] [ænd; ənd] [strʌk] ['waɪldli] .
Xue Kui raised his double hammers and struck wildly .
薛 奎 提高 他的 双倍的 锤子 和 击 疯狂地 .

薛葵提起双锤乱打，

['wæŋ] [ʃuːjiː] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'kluːdɪd] .
Wang Shouyi was not immediately included .
王 守义 曾是 不是 立即地 包括 .

不一时把王守义、

[dʒɪn] [ʃaʊrən] [wʌz; wəz] ['biːtn] ['ɪntuː] [mɪnst] [miːt] .
Jin Shouren was beaten into minced meat .
斤 手人 曾是 被打败 进入 剁碎 肉 .

金守仁打为肉泥。

[ðen] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Then they charged left and right .
然后 他们 带电 左边 和 正确的 .

遂左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] ['ruːtɪd; raʊtɪd] [dʒoʊz] [truːps] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They routed Zhou's troops , leaving them in disarray .
他们 路由 周氏 军队 , 离开 他们 在 混乱 .

打得周兵人仰马翻，

[kɔːpsiz] [leɪ] [struːn] ['evriwer] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] , [kjuː] [tʃiː] . . .
Upon hearing the report , Qiu Qi . . .
之上 听力 这 报告 , 邱 齐 . . .

那邱齐闻报，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['aɪərn] [spɪr] ,
Raising the wolf - tooth iron spear ,
提高 这 狼 - 齿 铁 矛 ,

提起狼牙铁槊，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,
Arriving at full speed ,
抵达 在 满的 速度 ,

火速迎来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道:

" [kʌm] [ænd; ənd] [steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" Come and state your name . "
" 来 和 状态 你的 姓名 . "

"来将通个名来,

[soʊ] [ðæt] [ˈgrænpɑː] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] .
So that Grandpa can be credited in the record book .
所以 那 爷爷 能 是 已认可 在 这 记录 书 .

好待爷爷上功劳簿,

[ˈʌðərwaɪz] , [juːl] [ˈnevər] [ˌʌndərˈstænd] , [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈræskl] .
Otherwise , you'll never understand , you little rascal .
否则 , 你会 绝不 理解 , 你 小的 恶棍 .

不然你这小厮死也不明白。"

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] [haʊ] [ˈzuː] [kuːiː] [wɪl] [ˈænsər] .
It is unknown how Xue Kui will answer .
它 是 未知 如何 薛 奎 将要 回答 .

未知薛葵如何回答,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [wʌn] : [suː][meɪˈzuː] [ˈraɪtʃəsli] [rɪˈliːsɪz] [ˈhɪroʊz] ; [wuː] - [ˈdɔːtər]
Chapter Ninety - One : Xu Meizu Righteously Releases Heroes ; Wu Danchi's Daughter
章 九十 - 一 : 徐 魅族 义正直地 发布 英雄 ; 吴 - 女儿
[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ]
Returns to Tang
返回 到 唐

第九十一回 徐美祖义释好汉 武丹池顺女归唐

[æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] , [ˈzuː] [kuːiː] [sɔː] [kjuː] [tʃiː] [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
At that moment , Xue Kui saw Qiu Qi asking him ,
在 那 片刻 , 薛 奎 锯 邱 齐 问 他 ,

当下薛葵见邱齐问他,

[hiː; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便喝道:

" [ˈtreɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

"逆贼,

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi] [kɪkt] [daʊn] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [kənˈsekjətɪv] [kæmps] ?
Do you know that we kicked down seventeen consecutive camps ?
做 你 知道 那 我们 踢 向下 十七 连续的 营地 ?

你可晓得踹破连营十七座,

" ['grænpɑː] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] , [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] [kə'mændər] , ['kæptʃərd] ['fɪfti] - [θriː] ['sɪtiz] [ɪn] [tuː] [deɪz] !
" Grandpa Zhao , the vanguard commander , captured fifty - three cities in two days !
" 爷爷 赵 , 这 先锋 指挥官 , 捕获 五十 - 三 城市 在 二 天 !
"
"
"

两日连夺城池五十三处的前部先锋赵王薛爷爷么！”

[kjuː] [tʃiː] [sniəd] :
Qiu Qi sneered :
邱 齐 冷笑 :

邱齐冷笑道：

" [bʌt; bət] [jʊə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ! "
" But you're just a child ! "
" 但 你是 只是 一个 孩子 ! "

“你却是个小孩子么！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [strʌk] .
He then raised his spear and struck .
他 然后 提高 他的 矛 和 击 .

遂举槊便打，

['zuː] [kuːiː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['hæmər] .
Xue Kui came to meet him with his hammer .
薛 奎 来了 到 见面 他 和 他的 锤 .

薛葵使锤来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for about twenty rounds .
这 二 战斗 为了 关于 二十 回合 .

二人大战约有二十余合，

['zuː] [kuːiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːr'self] :
Xue Kui thought to herself :
薛 奎 想法 到 她自己 :

薛葵想道：

" [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['daimjəj] . "
" I want to send a letter to the daimyo . "
" 我 想 到 发送 一个 信 到 这 大名 . "

“我要往大名通信，

[waɪ] [faɪt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
Why fight him to the death ?
为什么 斗争 他 到 这 死亡 ?

为何与他死战？”

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂喝道：

" ['grænpɑː] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː] , "
" Grandpa has something to do , "
" 爷爷 有 某物 到 做 , "

“爷爷有事，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [goʊ] [tuː; tə] ['daimjəj] .
We must go to Daimyo .
我们 必须 去 到 大名 .

要往大名去，

[aɪ] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] [faɪt] [juː; jʊ] .
I **will** **no** **longer** **fight** **you** **.**
我 将要 不 更长 斗争 你 .

我不与你战了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['muːvmənt] ,
With a swift movement ,
和 一个 迅速 移动 ,

把马一纵，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɔːf] [tuː; tə] ['dæmɪŋ] .
They rushed off to Daming .
他们 匆忙 离开 到 筑坝 .

飞奔大名而去。

[kjuː] [tʃiː] ['kudnt] [kætʃ] [ʌp] .
Qiu Qi couldn't catch up .
邱 齐 不能 抓住 向上 .

邱齐追赶不及，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪkt] [tɔːrdz] [tæŋz] [kæmp] .
They actually kicked towards Tang's camp .
他们 实际上 踢 向 唐氏 营 .

竟往唐营踹。

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The sergeant rushed to report to the main tent .
这 军士 匆忙 到 报告 到 这 主要的 帐篷 .

军士飞报大帐，

[suː][meɪ'zuː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Xu Meizu ordered his generals to capture him .
徐 魅族 订购 他的 将军们 到 捕获 他 .

徐美祖令众将擒拿。

['zɛŋ] [baʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Zheng Bao drew his sword and charged into battle .
郑 包 画 他的 剑 和 带电 进入 战斗 .

郑宝提刀来战，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt][baɪ][kjuː] [kɪz] [spɪr] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He was hit by Qiu Qi's spear seven or eight times in a row .
他 曾是 打 经过 邱 气的 矛 七 或者 八 时代 在 一个 排 .

被邱齐一连七八槊，

['zɛŋ] [baʊ] ['kudnt] ['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .
Zheng Bao couldn't handle it .
郑 包 不能 处理 它 .

郑宝招架不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[kjuː] [tʃiː] [tʃɑːrdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [tæŋz] [kæmp] .
Qiu Qi charged left and right through Tang's camp .
邱 齐 带电 左边 和 正确的 通过 唐氏 营 .

邱齐在唐营中左冲右突，

[kən'sekjətɪv] [di'fiːts] [tuː; tə] [wuː] [tʃiː]
Consecutive defeats to Wu Qi
连续的 失败 到 吴 齐

连败吴奇、

[mɑː] ['zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] ['daɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[ʃweɪz] [θriː] ['hɪroʊz] ,
Xue's three heroes ,
薛的 三 英雄 ,

薛氏三雄、

[ðə; ði] [faɪv] ['taɪgɝz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli]
The Five Tigers of the Wu Family
这 五 老虎队 的 这 吴 家庭

乌家五虎、

[ðə; ði] [baɪ] ['brʌðərz] .
The Bai brothers .
这 白 兄弟 .

白氏兄弟二人。

[wen] [baɪ] - [ə'raɪvd] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪ] .
When Bai Wenbao arrived , he was relieved of his grain supply .
什么时候 白 - 到达的 , 他 曾是 松了口气 的 他的 粮食 供应 .

适白文豹解粮方到，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [kjuː] [kɪz] [ʌn'pærəleld] ['dɑːmɪnəns] ,
Upon seeing Qiu Qi's unparalleled dominance ,
之上 看到 邱 气的 无与伦比 支配地位 ,

一见邱齐横行无敌，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] ,
He swung his double hammers ,
他 摇摆 他的 双倍的 锤子 ,

抡起双锤，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
They charged forward on horseback .
他们 带电 向前 在 马背 .

纵马杀来。

[kjuː] [tʃiː] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Qiu Qi brandished his spear and engaged in battle .
邱 齐 挥舞 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

邱齐挺槊使战，

[tuː] ['hɔːrsɪz] ['gæləpt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
Two horses galloped back and forth .
二 马匹 疾驰 后退 和 前进 .

两匹脚力往来驰骋，

[fɔːr] [ɑːrmz] [fleɪlɪŋ] ['waɪldli] .
Four arms flailing wildly .
四 武器 挥舞 疯狂地 .

四条臂膊纵横乱舞。

[dʒoʊz] [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] , [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhou's entire army , large and small , came to meet them .
周氏 全部的 军队 , 大的 和 小的 , 来了 到 见面 他们 .

周营大小众将前来接应，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bænd] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] ['klæʃt] [ænd; ənd] [fɔːt] .
Xue Gang and his band of heroes clashed and fought .
薛 帮派 和 他的 乐队 的 英雄 冲突 和 战斗 .

薛刚一班好汉敌住交锋，

['æftər] ['kɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After killing for a long time ,
后 杀 为了 一个 长的 时间 ,

杀了多时，

[dʒoʊz] [truːps] [wɜːr; wər] ['kaʊərdli] .
Zhou's troops were cowardly .
周氏 军队 是 胆小 .

周兵势怯，

[ðeɪ] [ɔːl] [ri'triːtid] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .
They all retreated back to their camp .
他们 全部 撤退 后退 到 他们的 营 .

俱退回营。

[kjuː] [tʃiː] [sɔː] ,
Qiu Qi saw ,
邱 齐 锯 ,

邱齐望见，

[ə'bændənd] [baɪ] - ,
Abandoned Bai Wenbao ,
弃 白 - ,

抛了白文豹，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [ænd; ənd] [left] .
They broke through the encirclement and left .
他们 打破 通过 这 包围 和 左边 .

冲出重围便走。

[baɪ] - [wʌz; wəz] ['kloʊzɪŋ] [ɪn] .
Bai Wenbao was closing in .
白 - 曾是 结束 在 .

白文豹追赶将近，

[kjuː] [tʃiː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Qiu Qi was furious .
邱 齐 曾是 狂怒 .

邱齐大怒，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fɔːt] [baɪ] - [ə'gen] .
He turned around and fought Bai Wenbao again .
他 转向 大约 和 战斗 白 - 再次 .

回身又与白文豹大战。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
The battle lasted until nightfall .
这 战斗 持续 直到 黄昏 .

战至天晚，

[kjuː] [tʃiː] ['ʃaʊtɪd] :
Qiu Qi shouted :
邱 齐 喊叫 :

邱齐喝道：

" [steɪ] [hɪr] ! "
" Stay here ! "
" 停留 这里 ! "

“住着！”

[baɪ] - [stɑːpt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz] .
Bai Wenbao stopped his double hammers .
白 - 停止 他的 双倍的 锤子 .

白文豹收住双锤，

[kjuː] [tʃiː] [sed] :
Qiu Qi said :
邱 齐 说 :

邱齐道：

" [wiː; wi] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] . "
" We fought for a whole day . "
" 我们 战斗 为了 一个 所有的 天 . "

“你我战了一日，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中饥了，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][goʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] , [ænd; ənd] [ðen] [faɪt] [ə'gen] ?
How about we go back to camp , have a hearty meal , and then fight again ?
如何 关于 我们 去 后退 到 营 , 有 一个 爽朗 一顿饭 , 和 然后 斗争 再次 ?

你我回营饱餐一顿再战何如？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪl] [let] [juː; jʊ][goʊ] [iːt] [jʊr; jər] [fɪl] .
I'll let you go eat your fill .
患病的 让 你 去 吃 你的 充满 .

饶你去吃饱，

" [soʊ][aɪ][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] ['glʌtn] . "
" So I can be a glutton . "
" 所以 我 能 是 一个 馋嘴 . "

好做一个饱鬼。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmps][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] .
The two returned to their camps and had a hearty meal .
这 二 返回 到 他们的 营地 和 有 一个 爽朗 一顿饭 .

二人各回营饱餐了，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He mounted his horse and came out .
他 安装 他的 马 和 来了 出去 .

复上马出来，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [iːtʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] ,
The two of them each raised their weapons ,
这 二 的 他们 每个 提高 他们的 武器 ,

二人各举兵器，

[ðə; ði][wɔːr] [kən'tɪnjuːz] .
The war continues .
这 战争 继续 .

大战不休。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
The battle lasted until dawn .
这 战斗 持续 直到 黎明 .

战至五更，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'roʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽听喊声大起，

[fleɪmz] [ʃɑːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[æn; ən] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [fɔːrs] ['stɔrmd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
An overwhelming force stormed into Zhou's camp .
一个 压倒 力量 暴风雨 进入 周氏 营 .

遮天盖地的人马杀入周营，

[ðə; ði][dʒəu]['ɑːrmi][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː]['keɪɑːs] .
The Zhou army was thrown into chaos .
这 周 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱。

[fɜːrst][wʌz; wəz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ,
First was Zhao Wu ,
第一的 曾是 赵 吴 ,

当先是赵武、

[jɪn] [tʃujə] ,
Yin Chuya ,
阴 楚亚 ,

殷楚鸦、

['kɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

['kɪn] [fæŋ] ,
Qin Fang ,
秦 方 ,

秦方、

['kɪn] [baɪhuːə]
Qin Baihua
秦 百花

秦摆花，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营，

[ðə; ði][dʒəu]['soʊldʒərz][wɜːr; wər]['ruːtɪd; raʊtɪd][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The Zhou soldiers were routed and fled in all directions .
这 周 士兵 是 路由 和 逃亡 在 全部 方向 .

杀得周兵东奔西逃。

[kjuː] [tʃiː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Qiu Qi was greatly surprised .
邱 齐 曾是 非常 惊讶 .

邱齐大惊，

['liːvɪŋ] [baɪ] - [bɪ'haɪnd] ,
Leaving Bai Wenbao behind ,
离开 白 - 在后面 ,

撇了白文豹，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走。

[suː][meɪ'zuː] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xu Meizu waved his troops ,
徐 魅族 挥手 他的 军队 ,

徐美祖挥动人马，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[kjuː] [tʃiː] [derd] [nɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Qi dared not enter the city .
邱 齐 敢于 不是 进入 这 城市 .

邱齐不敢入城，

[juːz] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [spɪr] .
Use the wolf - tooth spear .
使用 这 狼 - 齿 矛 .

使开狼牙槊，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [ænd; ənd] [fled] .
They broke through the encirclement and fled .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

突围而走。

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] ,
Before you can walk a hundred steps ,
前 你 能 走 一个 百 步骤 ,

走不上百步，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['zuː] [kuːiː] , [huː] [blɑːkt] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then they encountered Xue Kui , who blocked their way and started a fight .
然后 他们 遭遇 薛 奎 , WHO 已屏蔽 他们的 方式 和 开始 一个 斗争 .

又遇着薛葵拦住厮杀。

[kjuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [baɪ] - [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] .
Qiu Qi and Bai Wenbao fought for a day and a night .
邱 齐 和 白 - 战斗 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .

这邱齐与白文豹战了一日一夜，

[aɪm] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
I'm exhausted .
我是 筋疲力尽的 .

力已倦了，

[mɔːr'oʊvər] , ['zuː] [kuːiː] [ɪz] [ʌn'pærəleld] [ɪn] [streŋθ] .
Moreover , Xue Kui is unparalleled in strength .
而且 , 薛 奎 是 无与伦比 在 力量 .

况且薛葵勇力无双。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɑːsəbli] [wɪn] ? !
How can we possibly win ? !
如何 能 我们 可能 赢 ? !

如何战得过！

[bɪ'fɔːr] [ten] [raʊndz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
Before ten rounds were completed ,
前 十 回合 是 完全的 ,

不上十合，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ] ['zuː] [kuːiː] .
He had already been captured alive by Xue Kui .
他 有 已经 到过 捕获 活 经过 薛 奎 .

早被薛葵生擒过马。

['zuː] [ɡæŋ] ['kæptʃərd] ['luə'jɑːŋ] ,
Xue Gang captured Luoyang ,
薛 帮派 捕获 洛阳 ,

薛刚攻破洛阳，

[suː][meɪ'zuː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Xu Meizu sounded the retreat .
徐 魅族 听起来 这 撤退 .

徐美祖鸣金收兵，

['zuː] [kuːiː] ['eskɔːtid] [kjuː] [tʃiː] ,
Xue Kui escorted Qiu Qi ,
薛 奎 护送 邱 齐 ,

薛葵押过邱齐，

[kʌm] [siː] [suː][meɪ'zuː] .
Come see Xu Meizu .
来 看 徐 魅族 .

来见徐美祖。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [suː][meɪ'zuː]
Upon seeing this , Xu Meizu
之上 看到 这 , 徐 魅族

徐美祖一见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɡɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['pɜːrsənəli] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bɑːndz] .
He quickly got up and personally untied the bonds .
他 迅速地 得到 向上 和 亲自 解开 这 债券 .

忙起身亲解其缚，

[kjuː] [tʃiː] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtuːd] .
Qiu Qi was overwhelmed with gratitude .
邱 齐 曾是 不堪重负 和 感激 .

邱齐感激无地，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly knelt down and said :
他 匆匆 跪下 向下 和 说 :

忙跪下道：

" [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" A defeated general , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败军之将，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [triːt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] !
Why should the strategist treat me like this !
为什么 应该 这 战略家 对待 我 喜欢 这 !

何劳军师如此相待！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːsf(ə)l] ['sʌmwer]
If it is useful somewhere
如果 它 是 有用 某处

如有用某之处，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [goʊ] [θruː] ['faɪər] [ænd; ənd] ['wɔːtər] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] !
I dare not refuse !
我 敢 不是 拒绝 !

亦不敢辞！”

[suː] [meɪ'zuː] [sed] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Xu Meizu said with great joy :
徐 魅族 说 和 伟大的 喜悦 :

徐美祖大喜道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . . . "
" If the general is willing to join forces to support the Tang dynasty . . . "
" 如果 这 一般的 是 愿意的 到 加入 力量 到 支持 这 唐 王朝 . . . "

“将军若肯共扶唐室，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'dɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['paɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belt] .
He was adorned with a python robe and jade belt .
他 曾是 装饰 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 .

自有蟒袍玉带加身。

[spiːd] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn] ['wɔːrfer] [ðiːz] [deɪz] .
Speed is of the essence in warfare these days .
速度 是 的 这 本质 在 战争 这些 天 .

如今兵贵神速，

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [liːd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
Now the general can lead more than a hundred soldiers .
现在 这 一般的 能 带领 更多的 比 一个 百 士兵 .

如今将军可带百余军士，

[ænd; ənd] [soʊ] [ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[di'si:vɪŋ] ['sʌmwʌn] ['ɪntu:] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] ,
Deceiving someone into opening the prison gate ,
欺骗 某人 进入 开幕 这 监狱 门 ,

诈开牢口关，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][rɪ'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
This should be considered the greatest contribution to the revival of the Tang Dynasty .
这 应该 是 经过考虑的 这 最 贡献 到 这 复兴 的 这 唐 王朝 .

当为唐室中兴第一功。”

[kju:] [tʃi:] [sed] :
Qiu Qi said :
邱 齐 说 :

邱齐道：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] . "
" I will obey military orders . "
" 我 将要 服从 军队 订单 . "

“谨遵军令。”

[su:][meɪ'zu:][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Meizu was overjoyed .
徐 魅族 曾是 欣喜若狂 .

徐美祖大悦，

[ðeɪ] [ðen] [strɪpt] [ðə; ði]['ju:nɪfɔ:rmz][ɔ:f] [ðə; ði] ['kæptʃərd] [dʒəu]['soʊldʒərz] .
They then stripped the uniforms off the captured Zhou soldiers .
他们 然后 脱衣舞 这 制服 离开 这 捕获 周 士兵 .

就把捉的周兵号衣剥下来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hʌndrəd] - [ɑ:d] ['soʊldʒərz] .
They were with their hundred - odd soldiers .
他们 是 和 他们的 百 - 奇怪的 士兵 .

与自己百余军穿了，

[reɪz] [ðə; ði][dʒəu]['kæmps] ['bænər] ,
Raise the Zhou camp's banner ,
增加 这 周 营地的 横幅 ,

打周营旗号，

[kju:] [tʃi:] [rɪ'si:vd] [ˌaɪ 'ti:] .
Qiu Qi received it .
邱 齐 已收到 它 .

与邱齐领了，

[fɜ:rst] , [hed] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
First , head to the prison gate .
第一的 , 头 到 这 监狱 门 .

先奔牢口关去，

['leɪtər] , [su:][meɪ'zu:] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi] .
Later , Xu Meizu took command of the army .
之后 , 徐 魅族 采取 命令 的 这 军队 .

后面徐美祖统领大兵，

[ðeɪ] [keɪm] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They came one after another .
他们 来了 一 后 其他 .

陆续而来。

['miːnwaɪl] , [kjuː] [tʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [feɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , Qiu Qi led his troops to feign a great defeat .
同时 , 邱 齐 引领 他的 军队 到 假装 一个 伟大的 击败 .

且说邱齐领兵装做大败光景，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɪzn] [pæs] ,
Arriving at the front of the prison pass ,
抵达 在 这 正面 的 这 监狱 经过 ,

来到牢口关前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [kloʊz] [ðə; ði] [geɪt] , [sɜːr] . "
" Close the gate , sir . "
" 关闭 这 门 , 先生 . "

“关上军士，

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [jʊr; jər] [koʊtʃ] .
Report to your coach .
报告 到 你的 教练 .

报你主帅，

[hiː; hi] [sed] [aɪ] [wʌz; wəz] [kjuː] [tʃiː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ] .
He said I was Qiu Qi , the garrison commander of Luoyang .
他 说 我 曾是 邱 齐 , 这 驻军 指挥官 的 洛阳 .

说我是洛阳守将邱齐，

['tʃɛn] [meɪ'zuː] ['siːkrətli] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] ['kɪn] [wen] , [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] [feɪm] .
Chen Meizu secretly arranged to meet Qin Wen , a man of great fame .
陈 魅族 偷偷 安排 到 见面 秦 温 , 一个 男人 的 伟大的 名声 .

被陈美祖暗约大名秦文，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] [hɪr] ,
Defeated and fleeing here ,
战败 和 逃离 这里 ,

大败逃奔至此，

[swɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɔːf] ['kwɪkli] !
Switch it on and off quickly !
转变 它 在 和 离开 迅速地 !

快快开关，

[let] [ˌem 'iː] [ɪn] !
Let me in !
让 我 在 !

放我进去！”

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['lisnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,

军士听了，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kə'mændər] , ['kaɪ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
He hurriedly reported this to his commander , Cai Zhang .
他 匆匆 据报道 这 到 他的 指挥官 , 蔡 张 .

急忙报与主将蔡璋。

['kaɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Cai Zhang went up to the pass and saw . . .
蔡 张 去 向上 到 这 经过 和 锯 . . .

蔡璋上关一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kjuː] [tʃiː] .
It turned out to be Qiu Qi .
它 转向 出去 到 是 邱 齐 .

见果是邱齐，

['bɪzi] [swɪtʃ] ,
Busy switch ,
忙碌的 转变 ,

忙令开关，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
He personally went out of the pass to greet them .
他 亲自 去 出去 的 这 经过 到 迎接 他们 .

亲身出关迎接。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [kjuː] [tʃiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪr] . . .
Unexpectedly , Qiu Qi raised his spear . . .
不料 , 邱 齐 提高 他的 矛 . . .

不料邱齐手起一槊，

[kɪl] ['kaɪ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Kill Cai Zhang ,
杀 蔡 张 ,

打死蔡璋，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
He then led his army to invade Guanzhong .
他 然后 引领 他的 军队 到 入侵 关中 .

即引军杀入关中。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ʌv; əv] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] [sɔː] [ðer; ðər] [kə'mændər] [kɪld] .
The soldiers of Guanzhong saw their commander killed .
这 士兵 的 关中 锯 他们的 指挥官 被杀 .

关中军士见主将被杀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] .
They were all willing to surrender .
他们 是 全部 愿意的 到 投降 .

个个愿降，

[kjuː] [tʃiː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ['bænər] .
Qiu Qi ordered the raising of the Tang Dynasty banner .
邱 齐 订购 这 提高 的 这 唐 王朝 横幅 .

邱齐令扯起大唐旗号。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[suː][meɪ'zuː][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɔːl] [ə'raɪvd] .
Xu Meizu and the generals of the Prince of Luling all arrived .
徐 魅族 和 这 将军们 的 这 王子 的 卢灵 全部 到达的 .

徐美祖与庐陵王众将俱到，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌoʊvər'naɪt] [ɪn] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
They stayed overnight in Guanzhong .
他们 入住 过夜 在 关中 .

就在关中驻扎一夜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [suː] [meɪ'zuː] [ænd; ənd] ['zuː] ['jʌn] [led] [ə; eɪ] [fɔːrs] [tuː; tə] [teɪk] .
The next day , Xu Meizu and Xue Yun led a force to take Tongguan .
这 下一个 天 , 徐 魅族 和 薛 云 引领 一个 力量 到 拿 桐冠 .

次日徐美祖令薛云领一支人马去取潼关，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
The rest of the generals were stationed at the pass .
这 休息 的 这 将军们 是 驻 在 这 经过 .

其余众将俱屯牢口关，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm] ['zuː] ['jʌn] .
They were waiting for news from Xue Yun .
他们 是 等待 为了 消息 从 薛 云 .

专等薛云消息。

['zuː] ['jʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
Xue Yun led his troops to Tongguan .
薛 云 引领 他的 军队 到 桐冠 .

薛云领兵来至潼关，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They immediately went to the pass to challenge the enemy .
他们 立即地 去 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 .

即抵关讨战。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [wʌz; wəz] [wuː] - ['brʌðər] .
The general guarding Guanzhong was Wu Zetian's brother .
这 一般的 守护 关中 曾是 吴 - 兄弟 .

关中守将乃是武则天堂兄，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] - [puːl] .
It is called Wudan Pool .
它 是 称为 - 水池 .

名叫武丹池，

[wuː] ['ziːtiən] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] .
Wu Zetian bestowed upon him the title of King of Qin .
吴 泽田 授予 之上 他 这 标题 的 国王 的 秦 .

武则天封他为秦王，

[gɑːrd] [ðɪs] [pæs] .
Guard this pass .
警卫 这 经过 .

镇守此关。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɔːtər] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .

他有一个女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['prɪnses] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒei] .
Her name is Princess Fei Jing .
她 姓名 是 公主 费 景 .

名唤飞镜公主，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He was only sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十六 年 老的 .

年方十六岁，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑːrmz] .
She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[ʌn'raɪvld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['twenti] - [fɔːr] ['preʃəs] ['mɪrɚz] .
There are twenty - four precious mirrors .
那里 是 二十 - 四 宝贵的 镜子 .

有二十四面宝镜，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['mæstər] , ['feri] - , [huː] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It was his master , Fairy Yuanmiao , who was with him .
它 曾是 他的 掌握 , 仙女 - , WHO 曾是 和 他 .

是他师傅元妙仙姑与他的，

['emprəs] [wuː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Empress Wu wanted to choose a son - in - law for him .
皇后 吴 通缉 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 为了 他 .

武后要为他择婿，

[hiː; hi] ['stʌbərnli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
He stubbornly refused .
他 固执地 拒绝 .

他坚执不肯，

[hiː; hi] [wʊd] ['oʊnli] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [huː] [wʌz; wəz][æz; əz] ['tæləntɪd] , ['hænsəm] ,
He would only agree to marry someone who was as talented , handsome ,
他 会 仅有的 同意 到 结婚 某人 WHO 曾是 作为 才华横溢 , 英俊的 ,
[ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts][æz; əz] [hɪm'self] .
and skilled in martial arts as himself .
和 熟练 在 武术 艺术 作为 他自己 .

必要才貌武艺与自己一样的方肯许配。

[ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [wuː] [dɑnki] [hɜːrd] [nuːz] [ðæt] [ə; eɪ] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs]
On this day , Wu Danchi heard news that a Tang general had arrived at the pass
在 这 天 , 吴 团地 听到 消息 那 一个 唐 一般的 有 到达的 在 这 经过
[tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
to challenge them to battle .
到 挑战 他们 到 战斗 .

这日武丹池闻报唐将抵关讨战；

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] ?
Who dares to go into battle ?
WHO 敢于 到 去 进入 战斗 ?

问谁敢去出战，

['dʒen(ə)rəl][kjuːi] - [sed] :
General Cui Fuguo said :
一般的 崔 - 说 :

有大将崔扶国道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He then drew his sword and mounted his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

遂提刀上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
He led his troops out of the pass .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

领兵出关。

[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

二人一见，

[ðeɪ] [æskt] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [neɪmz] .
They asked each other's names .
他们 问 每个 其他的 姓名 .

彼此问了姓名，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [goʊ] [tuː; tə] [wɔːr] .
Raise an army and go to war .
增加 一个 军队 和 去 到 战争 .

举兵就战，

['zuː] ['jʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] . . .
Xue Yun raised his halberd and . . .
薛 云 提高 他的 戟 和 . . .

薛云手起一戟，

[dɪs'maʊnt] [kjuːi] -
Dismount Cui Fuguo
下马 崔 -

挑崔扶国下马，

[ðə; ði] ['soʊldʒər] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] .
The soldier stepped forward and cut off the head .
这 士兵 步 向前 和 切 离开 这 头 .

军士上前割了首级。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [ri'triːtid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pæs] .
The defeated troops retreated into the pass .
这 战败 军队 撤退 进入 这 经过 .

败兵退走入关，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
A report was sent to the main government office .
一个 报告 曾是 发送 到 这 主要的 政府 办公室 .

飞报主府，

[wuː] [dɑnki] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] :
Wu Danchi was greatly surprised :
吴 团地 曾是 非常 惊讶 :

武丹池大惊道：

[waɪ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [kɪld] [soʊ] ['kwɪkli] ?
Why were they killed so quickly ?
为什么 是 他们 被杀 所以 迅速地 ?

“为何杀得这般快，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪz] ?
Do you know what the name of the general who is coming is ?
做 你 知道 什么 这 姓名 的 这 一般的 WHO 是 未来 是 ?

可知那来将叫甚名字？”

['sɑːrdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['zuː] ['jʌn] .
He said he was Xue Yun .
他 说 他 曾是 薛 云 .

“他说他是薛云。”

['mɑːrʃ(ə)l][ɪ'lɪksər] [puːl] :
Martial Elixir Pool :
马歇尔 灵药 水池 :

武丹池道：

" [soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['dʒenrəlz] . "
" So it was the Xue family generals . "
" 所以 它 曾是 这 薛 家庭 将军们 . "

“原来是薛家将，

[noʊ] ['wʌndər] ['kɪlɪŋ] [ɪz][soʊ] ['efərtləs] .
No wonder killing is so effortless .
不 想知道 杀 是 所以 毫不费力 .

毋怪乎杀人这般省力，

[aɪ] [θɪŋk] [noʊ] ['ʌðər] ['ɑːfɪsər] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
I think no other officer is a match for him .
我 思考 不 其他 官 是 一个 匹配 为了 他 .

我想别员将官非他对手，

['oʊnli] ['dɒtɝz] [kæn; kən] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only daughters can fight the enemy .
仅有的 女儿们 能 斗争 这 敌人 .

必须女儿方可对敌。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] ['prɪnses] .
Tell them to quickly summon the princess .
告诉 他们 到 迅速地 召唤 这 公主 .

分付速请公主出来。

['prɪnses] - [wʊd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Princess Feijing would occasionally appear in the hall to greet him .
公主 - 会 偶尔 出现 在 这 大厅 到 迎接 他 .

不时飞镜公主出堂相见，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" ['fɑːðər] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

" [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , [sɜːr] ? "
" What are your instructions , sir ? "
" 什么 是 你的 指示 , 先生 ? "

呼儿有何分付？”

['mɑːrʃ(ə)l][ɪ'lɪksər] [puːl] :
Martial Elixir Pool :
马歇尔 灵药 水池 :

武丹池道：

" [maɪ] [sʌn] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [tə'deɪ] . "
" My son , a young general has come to the Tang camp today . "
" 我的 儿子 , 一个 年轻的 一般的 有 来 到 这 唐 营 今天 . "

"我儿今有唐营来了一名小将,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] ['jʌn] .
His name is Xue Yun .
他的 姓名 是 薛 云 .

名叫薛云,

[kjuːi] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Cui Fuguo was killed in an instant .
崔 - 曾是 被杀 在 一个 立即的 .

一刻之间就杀了崔扶国,

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害,

[hiː; hi] [spə'sɪfɪkli] [æskt] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm; ɪm] .
He specifically asked my daughter to go and fetch him .
他 具体来说 问 我的 女儿 到 去 和 拿来 他 .

特叫我女儿前去拿他。"

[ðə; ði] ['prɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑道:

" [aɪ] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

"原来如此,

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I will go and capture it . "
" 我 将要 去 和 捕获 它 . "

待孩儿就去擒来。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hang it up .
悬挂 它 向上 .

披挂起来,

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['fiːmeɪl] ['soʊldʒərz] ,
Leading five hundred female soldiers ,
领导 五 百 女性 士兵 ,

带领五百女兵,

['blæstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关,

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They charged to the front lines .
他们 带电 到 这 正面 线条 .

冲至阵前。

['zuː] ['jʌn] [sɔː] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['entər] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Xue Yun saw a female general enter the battle .
薛 云 锯 一个 女性 一般的 进入 这 战斗 .

薛云看见一员女将出阵，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['slendər] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ['fɪgjər] .
She was born with a slender and graceful figure .
她 曾是 出生 和 一个 苗条 和 优美 数字 .

生得形容窈窕，

['tʃɑːrmɪŋ] ['fɪgjər]
Charming figure
迷人 数字

体态娇媚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕。

['prɪnses] - ['ɔːlsoʊ] [glɑːnst] [æt; ət] ['zuː] ['jʌn] .
Princess Feijing also glanced at Xue Yun .
公主 - 还 瞥了一眼 在 薛 云 .

飞镜公主也把薛云一看，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fer] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
But he had a fair complexion and red lips .
但 他 有 一个 公平的 肤色 和 红色的 嘴唇 .

但见他生得粉面朱唇，

['drægən] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤目，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] . . . "
" Although he is a good person . . . "
" 虽然 他 是 一个 好的 人 . . . "

“人虽好，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['meθədz] [hiː; hi]['juːzɪz] .
But we don't know what methods he uses .
但 我们 不 知道 什么 方法 他 用途 .

却不知他的手段如何。”

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ['zuː] ['jʌn] ? "
" Is the young general Xue Yun ? "
" 是 这 年轻的 一般的 薛 云 ? "

“小将军可就是薛云么？”

['zuː] ['jʌn] [sed] :
Xue Yun said :
薛 云 说 :

薛云道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] . "
" I am the daughter of the King of Qin . "
" 我 是 这 女儿 的 这 国王 的 秦 . "

“我是秦王女儿，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] ['prɪnses] ['flaɪɪŋ] ['mɪrər] .
Her name is Princess Flying Mirror .
她 姓名 是 公主 飞行 镜子 .

名唤飞镜公主。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [tə'deɪ] .
You may leave today .
你 可能 离开 今天 .

你今日好好退去，

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免我伤你性命。”

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Yun was furious .
薛 云 曾是 狂怒 .

薛云大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrwərd] .
He raised his halberd and thrust it forward .
他 提高 他的 戟 和 推力 它 向前 .

举戟刺来，

[ðə; ði] ['prɪnses] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [muːn] ['ʃʌv(ə)l] .
The princess greeted them with a moon shovel .
这 公主 问候 他们 和 一个 月亮 铲 .

公主把月铲相迎。

['æftər] ['θɜːrti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战至三十合，

[ðə; ði] ['prɪnses] ['siːkrətli] [tʃɪrd] .
The princess secretly cheered .
这 公主 偷偷 欢呼 .

公主暗暗喝彩，

[reɪz] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] ,
Raise the shovel ,
增加 这 铲 ,

把铲一举，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['hælbərd] [ænd; ənd] [sed] :
He held the halberd and said :
他 握住 这 戟 和 说 :

架住画戟道：

" [steɪ] [ðer; ðər] . "
" Stay there . "
" 停留 那里 . "

“住着。”

['zuː] ['jʌn] [sed] :
Xue Yun said :
薛 云 说 :

薛云道：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
" 什么 做 你 有 到 说 ? "

“有何话说？”

[ðə; ði] ['prɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主微笑道：

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" Nothing to say , "
" 没有什么 到 说 , "

“没有话说，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] ,
But if you are willing ,
但 如果 你 是 愿意的 ,

只是你若肯时，

[aɪ] [ðen] [toʊld][maɪ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I then told my father to surrender to the Tang dynasty .
我 然后 讲述 我的 父亲 到 投降 到 这 唐 王朝 .

我便叫爹爹降唐。”

['zuː] ['jʌn] [dɪ'lɪbərətli] [sed] :
Xue Yun deliberately said :
薛 云 故意地 说 :

薛云故意说：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][duː] ? "
" What do you want me to do ? "
" 什么 做 你 想 我 到 做 ? "

“叫我肯什么？”

[ðə; ði] ['prɪnses] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] [ðen] [stɑːpt] [hɜːr'self] .
The princess hesitated , as if she wanted to say something but then stopped herself .
这 公主 犹豫了一下 , 作为 如果 她 通缉 到 说 某物 但 然后 停止 她自己 .

公主欲言又止，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['blʌʃɪŋ] ['ʃaɪli] .
She remained silent , blushing shyly .
她 剩余 沉默的 , 脸红 害羞地 .

娇羞不语。

['zuː] ['jʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Yun thought to himself :
薛 云 想法 到 他自己 :

薛云暗想道：

[aɪ] [θɪŋk] ['hiːz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrs(ə)n] [tuː] .
I think he's a good person too .
我 思考 他是 一个 好的 人 也 .

“我想他人物也好，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] .
The methods are also sophisticated .
这 方法 是 还 复杂的 .

手段也高，

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] ['mæri] [hɪm; ɪm]
If I could marry him
如果 我 可以 结婚 他

若得娶他为妻，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [æn; ən] [əd'ventʃər] .
It was quite an adventure .
它 曾是 相当 一个 冒险 .

亦是一番奇遇。”

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道：

" [aɪl] [grænt] [jʊr; jər] [rɪ'kwest] . "
" I'll grant your request . "
" 患病的 授予 你的 要求 . "

“我允你便了。

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['ɑːrmi] ,
Just waiting for the arrival of the Prince of Luling's army ,
只是 等待 为了 这 到达 的 这 王子 的 - 军队 ,

只等庐陵王大兵一到，

[weɪt] [fɔːr; fər] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Wait for my uncle to make the decision .
等待 为了 我的 叔叔 到 制作 这 决定 .

待我叔叔主张，

['iːv(ə)n] ['æftər] ['mærɪdʒ] .
Even after marriage .
甚至 后 婚姻 .

即便成亲。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The princess was overjoyed .
这 公主 曾是 欣喜若狂 .

公主大喜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
They then withdrew their troops and entered the pass .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 进入 这 经过 .

遂收兵入关，

[frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] ['fɑːðər] [ɪn] ['diːteɪl] .
I will explain it to my father in detail .
我 将要 解释 它 到 我的 父亲 在 细节 .

细细说与父亲知道。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [wuː] [dɑnki] ['tʃerɪʃt] [ðɪs] [gɜːrl][ðə; ði][moʊst] .
It turns out that Wu Danchi cherished this girl the most .
它 转弯 出去 那 吴 团地 珍爱 这 女孩 这 最多 .

原来武丹池最爱惜此女，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] .
He was also afraid of this woman .
他 曾是 还 害怕的 的 这 女士 .

又惧怕此女，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便答道：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[aɪv] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
I've already agreed to the marriage .
我已经 已经 同意 到 这 婚姻 .

亲事我也允了，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I also surrendered to the Tang Dynasty .
我 还 投降 到 这 唐 王朝 .

唐朝我也降了，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['diːpli] [ri'zentid] [ðə; ði][wuː] ['fæməli] .
However , the Prince of Luling deeply resented the Wu family .
然而 , 这 王子 的 卢灵 深 怨恨 这 吴 家庭 .

但是庐陵王深恨的是武姓，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] .
This must be considered .
这 必须 是 经过考虑的 .

不可不虑，

[wʌt] [ɪf] [ðeəz; ðəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] ?
What if there's no other way ?
什么 如果 有 不 其他 方式 ?

倘若不容奈何？”

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

['fɑːðər] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [æn; ən] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .
Father has always been an honest and upright man .
父亲 有 总是 到过 一个 诚实的 和 直立 男人 .

爹爹向来为人忠直，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] .
The King of Luling must know this .
这 国王 的 卢灵 必须 知道 这 .

庐陵王必知，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
On that day , the Prince of Luling was stationed in Fangzhou .
在 那 天 , 这 王子 的 卢灵 曾是 驻 在 - .

当日庐陵王镇守房州，

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['relətɪvz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪm; ɪm] .
All the princes and their relatives wanted to harm him .
全部 这 王子们 和 他们的 亲属 通缉 到 伤害 他 .

各王亲俱要害他，

['oʊnli][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Only his father could save him .
仅有的 他的 父亲 可以 节省 他 .

独有爹爹保救他，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑːt] [noʊ] ?
How could he not know ?
如何 可以 他 不是 知道 ?

他岂不知道，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
Naturally , one should know how to repay kindness and think of gratitude .
自然 , 一 应该 知道 如何 到 偿还 仁慈 和 思考 的 感激 .

自然知恩报思，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['tɒləreitid] !
There is no reason why this should not be tolerated !
那里 是 不 原因 为什么 这 应该 不是 是 容忍 !

那有不容之理！

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

['fɑːðɚz] ['taɪt(ə)l]
Father's title
父亲的 标题

爹爹的王号，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'fendɪd] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] .
But they offended Emperor Taizong .
但 他们 被冒犯了 皇帝 太宗 .

却犯了太宗皇帝，

[ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɜːnd] .
The seal of the King of Qin could be burned .
这 海豹 的 这 国王 的 秦 可以 是 烧伤 .

可把秦王印绶烧毁，

[strɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
Strip away the title of king .
条 离开 这 标题 的 国王 .

削去王号，

" [dʒʌst] [sə'rendər] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] . "
" Just surrender to the Tang family . "
" 只是 投降 到 这 唐 家庭 . "

降顺唐家便了。”

[ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [puːl] [wʌz; wəz] [ðen] [bə:nd] [daʊn] .
The martial arts pool was then burned down .
这 武术 艺术 水池 曾是 然后 烧伤 向下 .

武丹池随即烧毁印缓，

[strɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
Strip away the title of king .
条 离开 这 标题 的 国王 .

削去王号，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə][ə'dɑːpt][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [flæg] .
He ordered the three armies to adopt the Tang family flag .
他 订购 这 三 军队 到 采纳 这 唐 家庭 旗帜 .

令三军改立唐家旗号。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] - [suː] - ['gæðərz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [tæŋ] , [suː][meɪ'zuː] [sendz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə]
Chapter 92 Su Heihu gathers his troops to resist Tang , Xu Meizu sends generals to
章 - 苏 - 聚集 他的 军队 到 抵抗 唐 , 徐 魅族 发送 将军们 到
[breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n]
break the formation
休息 这 形成

第九十二回 苏黑虎集众拒唐 徐美祖遣将破阵

[ðə; ði]['mɑːrʃ(ə)l][a:ts] [puːl] [hæz; həz] [naʊ] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
The Martial Arts Pool has now changed its name to the Imperial Tang Dynasty .
这 马歇尔 艺术 水池 有 现在 已更改 它是 姓名 到 这 帝国 唐 王朝 .

当下武丹池改了皇唐旗号，

['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [dɔːr] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

['welkəmɪŋ] ['zuː] ['jʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Welcoming Xue Yun into the city ,
欢迎 薛 云 进入 这 城市 ,

迎接薛云入城，

[ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A welcoming banquet was held .
一个 欢迎 宴会 曾是 握住 .

摆酒接风，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
A messenger was sent to the prison gate to welcome the soldiers .
一个 信使 曾是 发送 到 这 监狱 门 到 欢迎 这 士兵 .

差人往牢口关迎接大兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as the Prince of Luling arrived ,
作为 很快 作为 这 王子 的 卢灵 到达的 ,

庐陵王一到，

[wuː] [dɑnki] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Wu Danchi came out of seclusion to greet him .
吴 团地 来了 出去 的 隔离 到 迎接 他 .

武丹池出关迎接，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏于地，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ˈpɜːrsənəli] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The Prince of Luling personally helped him up .
这 王子 的 卢灵 亲自 帮助 他 向上 .

庐陵王亲手相扶，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

[ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] ,
Having received great kindness ,
拥有 已收到 伟大的 仁慈 ,

向受大恩，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪˈpeɪd] [hɪm; ɪm] [jet] .
I haven't repaid him yet .
我 还没有 已偿还 他 然而 .

尚未报答，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈɡreɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [help] .
Now I am grateful for your help .
现在 我 是 感激的 为了 你的 帮助 .

今又蒙来助，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

朕躬感激不尽。”

[wuː] [dɑnki] [boʊd] [əˈɡen] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] .
Wu Danchi bowed again in gratitude .
吴 团地 鞠躬 再次 在 感激 .

武丹池再拜谢恩，

[ðeɪ] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They welcomed the emperor into the city .
他们 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

接驾入城。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[suː][meɪˈzuː] , [ˈzuː] [ˈjʌn] , [ænd; ənd] [ˈprɪnses] -
Xu Meizu , Xue Yun , and Princess Feijing
徐 魅族 , 薛 云 , 和 公主 -

徐美祖令薛云与飞镜公主、

['zuː] ['^erit][ænd; ənd] ['kɪn] [baɪhuːə] [gɑːt] ['mærid] .
Xue Dou and Qin Baihua got married .
薛 斗 和 秦 百花 得到 已婚 .

薛斗与秦摆花成亲，

[ɔːl] [ðə; ði] [gests] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the guests will come to offer their congratulations .
全部 这 客人 将要 来 到 提供 他们的 恭喜! .

众将来贺，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] [fiːst] [tə'geðər] .
Enjoy a celebratory feast together .
享受 一个 庆祝 盛宴 一起 .

共饮喜宴，

[lets] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [suː] - [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ði][hæn] ['rɪvər] .
Furthermore , Su Heihu was defeated and crossed the Han River .
此外 , 苏 - 曾是 战败 和 交叉 这 韩 河 .

再说苏黑虎战败渡过汉江，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərər] .
He fled to Chang'an to see the emperor .
他 逃亡 到 长安 到 看 这 皇帝 .

逃往长安见驾，

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
Empress Wu Zetian admired his loyalty and bravery .
皇后 吴 泽田 钦佩 他的 忠诚 和 勇敢 .

武则天念他忠勇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [baɪ] [pər'fɔːrmɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
He was ordered to atone for his crimes by performing meritorious service .
他 曾是 订购 到 赎罪 为了 他的 犯罪 经过 表演 有功绩的 服务 .

命他戴罪立功。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,
One morning ,
一 早晨 ,

一日早朝，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [truːps] [krɔːst] [ðə; ði][hæn] ['rɪvər] .
Upon hearing the news , the troops crossed the Han River .
之上 听力 这 消息 , 这 军队 交叉 这 韩 河 .

闻报后兵渡过汉江，

['æftər] ['luə'jaːŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ,
After Luoyang was captured ,
后 洛阳 曾是 捕获 ,

破了洛阳，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['prɪzn] [geɪt] .
They attacked the prison gate .
他们 遭到攻击 这 监狱 门 .

袭了牢口关，

[wuː] [dɑnki] [ðen] [sə'rendərd] [pæs] .
Wu Danchi then surrendered Tongguan Pass .
吴 团地 然后 投降 桐冠 经过 .

武丹池又把潼关献了，

[tæŋ] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [naʊ] ['steɪʃənd] [æt; ət] .
Tang soldiers are now stationed at Tongguan .
唐 士兵 是 现在 驻 在 桐冠 .

如今唐兵已屯扎在潼关，

[wuː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wu was greatly alarmed .
吴 曾是 非常 惊慌 .

武氏大惊，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He hastily issued an imperial decree .
他 草草 发布 一个 帝国 法令 .

忙忙下旨，

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['fjuːd(ə)l][lɔ:ds] ,
Gathering the various feudal lords ,
采集 这 各种各样的 封建 领主们 ,

会集各路诸侯，

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ['ɑːrmi] [tuː; tə]
Su Heihu was appointed Grand Marshal of the Eighteen Routes Army to
苏 - 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 十八 路线 军队 到
[ˌriː'vaɪtəlaɪz] [dʒəu][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Revitalize Zhou and Destroy the Capital .
恢复活力 周 和 破坏 这 首都 .

命苏黑虎为十八路兴周灭都招讨兵马大元帅，

[ʃæŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Shang Yuanpei was appointed as the Deputy Marshal of the Army .
尚 - 曾是 任命 作为 这 副 元帅 的 这 军队 .

以尚元培为兵马副元帅，

['wæŋ] [hwaɪi] , [ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv] [baɪmə] ['temp(ə)l] , [led] [ðə; ði] ['væŋgɑːrd] .
Wang Huaiyi , the abbot of Baima Temple , led the vanguard .
王 怀义 , 这 方丈 的 白马 寺庙 , 引领 这 先锋 .

白马寺主王怀义为先锋。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l][lɔ:ds] ['gæðərd] .
Before long , all the feudal lords gathered .
前 长的 , 全部 这 封建 领主们 聚集 .

不一日各路诸侯云集，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - , - [truːps]
total of 930 , 000 troops
全部的 的 - , - 军队

共兵九十三万，

[suː] - [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Su Heihu led his generals ,
苏 - 引领 他的 将军们 ,

苏黑虎带领众将，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
He led a large army .
他 引领 一个 大的 军队 .

引了大军，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They all left Chang'an .
他们 全部 左边 长安 .

一齐出长安，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
They came to suppress them .
他们 来了 到 压制 他们 .

前来征剿。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][suː][meɪ'zuː] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['enəmi] .
He then discussed with Xu Meizu how to prepare for the enemy .
他 然后 讨论 和 徐 魅族 如何 到 准备 为了 这 敌人 .

即与徐美祖商议迎敌，

[suː][meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xu Meizu then ordered his generals to set up camp outside the city .
徐 魅族 然后 订购 他的 将军们 到 放 向上 营 外部 这 城市 .

徐美祖就令众将安营城外，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
In preparation for facing the enemy .
在 准备 为了 面向 这 敌人 .

以待对敌。

[wen] [suː] - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] ,
When Su Heihu arrived with his troops ,
什么时候 苏 - 到达的 和 他的 军队 ,

及苏黑虎统兵到了，

['siːɪŋ] [ðæt] [tæŋ] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Seeing that Tang soldiers had set up camp outside the city ,
看到 那 唐 士兵 有 放 向上 营 外部 这 城市 ,

看见唐兵在城外安营，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
He then ordered the troops to set up camp .
他 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

遂下令屯扎营寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['gæðər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,

招集众将，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [eɪt] [geɪts] ['goʊldən] [lɑːk] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the Eight Gates Golden Lock Formation .
安排 这 八 盖茨 金的 锁 形成 .

排下八门金锁阵，

['dʒen(ə)rəl][kjuːi] [ju'ɑːn] (-) [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [geɪt] .
General Cui Yuan (Riwei) was ordered to guard the wounded gate .
一般的 崔 元 (-) 曾是 订购 到 警卫 这 受伤 门 .

令大将崔元(日韦)把守伤门，

[suː] ['tiːən,baʊ] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
Su Tianbao guarded the gate of life .
苏 天宝 守卫 这 门 的 生活 .

苏天保把守生门，

[ʃæŋ] - ['gɑːrdɪd] [geɪt] .
Shang Yuanpei guarded Jingmen Gate .
尚 - 守卫 荆门 门 .

尚元培把守景门，

['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [deθ] [geɪt] .
Female general Shang Jiaoying guarded the death gate .
女性 一般的 尚 - 守卫 这 死亡 门 .

女将尚姣英把守死门，

['wæŋ] [hwaɪi] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði][diː'ju] [geɪt] .
Wang Huaiyi guarded the Du Gate .
王 怀义 守卫 这 杜 门 .

王怀义把守杜门，

[wuː] - [gɑːrdz] [ðə; ði] [ʃjuː] [geɪt] .
Wu Feilong guards the Xiu Gate .
吴 - 守卫 这 秀 门 .

武飞龙把守休门，

['peɪ] - ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Pei Daoyuan guarded the gate .
裴 - 守卫 这 门 .

裴道元把守开门，

[wuː] - ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ʃɑːk] .
Wu Feihu guarded the Gate of Shock .
吴 - 守卫 这 门 的 震惊 .

武飞虎把守惊门。

[ðə; ði] [eɪt] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
The eight generals received the order .
这 八 将军们 已收到 这 命令 .

八将得令，

[iːtʃ] [kə'mændər] [led] [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [wʌn] [geɪt] .
Each commander led troops to guard one gate .
每个 指挥官 引领 军队 到 警卫 一 门 .

各领兵把守一门，

['redi] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Ready to charge into battle .
准备好 到 收费 进入 战斗 .

以待冲锋打阵。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余众将，

[suː] - ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Su Heihu guarded the central camp .
苏 - 守卫 这 中央 营 .

随苏黑虎镇守中营，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[wen] [suː][meɪ'zuː][ʌv; əv] [tæŋz] [kæmp] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [dʒoʊz] [kæmp][hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [ðɪs]
When Xu Meizu of Tang's camp learned that Zhou's camp had arranged this
什么时候 徐 魅族 的 唐氏 营 学习 那 周氏 营 有 安排 这
[fɔːr'meɪʃ(ə)n] . . .
formation . . .
形成 . . .

唐营徐美祖闻知周营排下此阵，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['zuː] [kuːiː][wɜːr; wər][tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Even if Xue Kui were to damage the door ,
甚至 如果 薛 奎 是 到 损害 这 门 ，

即令薛葵打伤门，

[baɪ] - [ə'tækt] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
Bai Wenbao attacked the gate of life .
白 - 遭到攻击 这 门 的 生活 .

白文豹打生门，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [ə'tækt] .
Luo Ying attacked Jingmen .
罗 英 遭到攻击 荆门 .

罗英打景门，

['zuː] [dʒaʊ] [kɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Xue Jiao killed the gate .
薛 角 被杀 这 门 .

薛蛟 打死门，

['kɪn] [wen] [ə'tækt] [diː'ju] [men] .
Qin Wen attacked Du Men .
秦 温 遭到攻击 杜 男人 .

秦文打杜门，

['zuː] ['^erit] [ə'tækt] - .
Xue Dou attacked Xiumen .
薛 斗 遭到攻击 - .

薛斗打休门，

['zuː] ['jʌn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Xue Yun opened the door ,
薛 云 打开 这 门 ，

薛云打开门，

['zuː] [gæŋ] [strʌk] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ʃɑːk] .
Xue Gang struck the door of shock .
薛 帮派 击 这 门 的 震惊 .

薛刚打惊门，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ，

其余众将，

[iːtʃ] [prɪ'per] ,
Each prepare ,
每个 准备 ，

各各准备，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bjuːgl] ['saʊndɪd] ,
As soon as the bugle sounded ,
作为 很快 作为 这 号角 听起来 ，

候号炮一响，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
They attacked all at once .
他们 遭到攻击 全部 在 一次 .

一齐杀至。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令,

[iːtʃ] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Each went to attack .
每个 去 到 攻击 .

各去攻打。

[lets] [stɑːrt] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [kuːiː] .
Let's start with Xue Kui .
我们来吧 开始 和 薛 奎 .

先说薛葵,

[gʌn] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['hæmərz]
Gun with double hammers
枪 和 双倍的 锤子

枪开双锤,

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [geɪt] ,
Charge into the wounded gate ,
收费 进入 这 受伤 门 ,

杀进伤门,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] ['taɪgɚz] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
It turned out to be a herd of tigers and sheep .
它 转向 出去 到 是 一个 一群 的 老虎 和 羊 .

竟是虎人羊群,

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [stɑːp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡。

[kjuːi] [ju'ɑːn] (-) [sɔː] [ðæt] ['zuː] [kuːiː] [wʌz; wəz] [ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli] [fɪrs] .
Cui Yuan (Riwei) saw that Xue Kui was unusually fierce .
崔 元 (-) 锯 那 薛 奎 曾是 异常地 凶猛的 .

崔元(日韦)见薛葵凶恶异常,

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɑːmbæt] .
They did not engage in combat .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 .

也不交锋,

['bɪzi] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Busy leading his troops ,
忙碌的 领导 他的 军队 ,

忙领本部人马,

[ðeɪ] [sə'rendərd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːrmi] .
They surrendered to the Tang army .
他们 投降 到 这 唐 军队 .

投降唐营去了。

[ðen] [baɪ] - [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .
Then Bai Wenbao came to attack the gate of life .
然后 白 - 来了 到 攻击 这 门 的 生活 .

再说白文豹来打生门,

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][bəuθ] ['hæmərz] .
He also charged into the formation with both hammers .
他 还 带电 进入 这 形成 和 两个都 锤子 .

也是双锤冲入阵中，

[wen] [suː]['tiːənˌbaʊ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] ,
When Su Tianbao came to fight ,
什么时候 苏 天宝 来了 到 斗争 ,

遇着苏天保来战，

[baɪ] - [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæmər] .
Bai Wenbao struck him with a hammer .
白 - 击 他 和 一个 锤 .

被白文豹手起一锤，

[kɪl] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Kill the horse .
杀 这 马 .

打死马下。

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][dʒei] [geɪt] .
Luo Ying charged into Jing Gate .
罗 英 带电 进入 景 门 .

这边罗英杀进景门，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃæŋ] - ,
Just then , Shang Yuanpei ,
只是 然后 , 尚 - ,

正遇尚元培，

[ðə; ði] [tuː] [iks'tʃeindʒd] [bloʊz] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The two exchanged blows for about twenty rounds .
这 二 交换 打击 为了 关于 二十 回合 .

两人交锋约有二十余合，

[mɑː][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ][lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] .
Ma was captured alive by Luo Ying .
马 曾是 捕获 活 经过 罗 英 .

被罗英生擒过马，

[tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [hed] ,
To cut off the head ,
到 切 离开 这 头 ,

要割首级，

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Yuanpei said :
尚 - 说 :

尚元培道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendər] . "
" This humble general is willing to surrender . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 投降 . "

“末将愿降。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Yuanpei said :
尚 - 说 :

尚元培道：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ['saɪtuː] . "
" I am a descendant of Shang Situ . "
" 我 是 一个 后裔 的 尚 思图 . "

“我乃尚司徒之后，

[sʌn] [ʌv; əv] -
Son of Qinhu
儿子 的 -

秦湖之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃæŋ] - .
His name was Shang Yuanpei .
他的 姓名 曾是 尚 - .

名唤尚元培，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] .
He once served as the General of Tongguan .
他 一次 服务 作为 这 一般的 的 桐冠 .

曾为潼关总兵。”

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [soʊ] [its] [juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" So it's you , Uncle . "
" 所以 它是 你 , 叔叔 . "

“原来是老伯父，

[ə'fend] ,
offend ,
得罪 ,

得罪，

[ə'fend] !
offend !
得罪 !

得罪！

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ðə; ði][dʒəu]['soʊldʒərz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['skætərd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They released the Zhou soldiers who had been scattered and killed .
他们 发布 这 周 士兵 WHO 有 到过 疏散 和 被杀 .

放了一同杀散周兵。”

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['zuː] [dʒaʊ] [huː] [led] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] [deθ] [geɪt] .
Furthermore , it was Xue Jiao who led the attack on the Death Gate .
此外 , 它 曾是 薛 角 WHO 引领 这 攻击 在 这 死亡 门 .

再说打死门的乃是薛蛟，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [deθ] .
A horse charged into the gate of death .
一个 马 带电 进入 这 门 的 死亡 .

一马冲入死门，

[wen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - ,
When they met the female general Shang Jiaoying ,
什么时候 他们 遇见 这 女性 一般的 尚 - ,

遇着女将尚姣英，

['zuː] [dʒaʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Jiao looked up and saw . . .
薛 角 看起来 向上 和 锯 . . .

薛蛟抬头一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɑːsəm] ,
Seeing his face as beautiful as a peach blossom ,
看到 他的 脸 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 ,

见他面如桃花，

['aɪˌbraʊz] [laɪk] ['wɪloʊ] [liːvz]
Eyebrows like willow leaves
眉毛 喜欢 柳 树叶

眉似柳叶，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕，

[ʃæŋ] - ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə] ['zuː] [dʒaʊ] .
Shang Jiaoying also took a liking to Xue Jiao .
尚 - 还 采取 一个 喜欢 到 薛 角 .

尚姣英也看上了薛蛟，

[ðə; ði] [tuː] [dɪd] [nɑːt] [faɪt] .
The two did not fight .
这 二 做过 不是 斗争 .

二人且不交战，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [glæns] .
It was just a fleeting glance .
它 曾是 只是 一个 转瞬即逝 瞥一眼 .

只是眼角偷情。

[fɜːrst] , [ʃæŋ] - [æskt] :
First , Shang Jiaoying asked :
第一的 , 尚 - 问 :

先是尚姣英问道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [neɪmd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The general will be named by his name . "
" 这 一般的 将要 是 命名 经过 他的 姓名 . "

“来将通名。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [maɪ] ['sɪstər] . . . "
" After hearing this , my sister . . . "
" 后 听力 这 , 我的 姐姐 . . . "

“姐姐听了，

['zuː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] , [wʌz; wəz] [maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðər] .
Xue Rengui , the King of Liaodong , was my great - grandfather .
薛 - , 这 国王 的 辽东 , 曾是 我的 伟大的 - 祖父 .

两辽王薛仁贵是我曾祖，

['mɑːrʃ(ə)l] ['zuː] [dɪŋʃən] , [huː] [led] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wʌz; wəz] [maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Marshal Xue Dingshan , who led the western expedition , was my father - in - law .
元帅 薛 丁山 , WHO 引领 这 西 远征 , 曾是 我的 父亲 - 在 - 法律 .

征西元帅薛丁山是我公公，

['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , is my uncle .
薛 帮派 , 这 王子 的 - , 是 我的 叔叔 .

双孝王薛刚是我叔父，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['zuː] [dʒaʊ] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
I am Xue Jiao , the son - in - law of the Prince of Luling .
我 是 薛 角 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 王子 的 卢灵 .

我乃庐陵王驸马薛蛟 便是。

['eldər] ['sɪstər] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ['saɪtuː] , "
" I am a descendant of Shang Situ , "
" 我 是 一个 后裔 的 尚 思图 , "

“我乃尚司徒之后、

['dɔːtər] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] -
Daughter of General Shang Yuanpei
女儿 的 一般的 尚 -

总兵尚元培之女，

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [ʃæŋ] - .
Her name is Shang Jiaoying .
她 姓名 是 尚 - .

名唤尚姣英。

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] ,
You have the ability ,
你 有 这 能力 ,

你有本事，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来！”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Xue Jiao
之上 听力 这 , 薛 角

薛蛟 闻言，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət][hɜːr; hər] [feɪs] .
He thrust the gun at her face .
他 推力 这 枪 在 她 脸 .

把枪迎面刺来，

[ʃæŋ] - [reɪzd] [hɜːr; hər] ['hælbərd] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər] .
Shang Jiaoying raised her halberd to meet her .
尚 - 提高 她 戟 到 见面 她 .

尚姣英提起画戟相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [raʊndz] .
The two fought for five or six rounds .
这 二 战斗 为了 五 或者 六 回合 .

二人战了五六合，

[ʃæŋ] - [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Shang Jiaoying turned her horse around and left .
尚 - 转向 她 马 大约 和 左边 .

尚姣英回马就走，

[ˈzuː] [dʒaʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ðem; ðəm] .
Xue Jiao spurred his horse and chased after them .
薛 角 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

薛蛟拍马追来。

[ʃæŋ] - [hæz; həz] [tuː] [ˈtreʒərz] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
Shang Jiaoying has two treasures with her .
尚 - 有 二 宝藏 和 她 .

尚姣英随身有两件宝贝，

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [jɪn] - [jæŋ] [stoʊn] .
One is a red and white yin - yang stone .
一 是 一个 红色的 和 白色的 阴 - 杨 石头 .

一件是红白阴阳石，

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈruːjiː] [hʊk] .
One is a ruyi hook .
一 是 一个 如意 钩 .

一件是如意钩，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [suː] [dʒuːz] [ˈmʌðər] .
All of this was given to him by Su Zhu's mother .
全部 的 这 曾是 给定 到 他 经过 苏 朱氏 母亲 .

皆是素珠老母付与他的，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈzuː] [dʒaʊ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ðem; ðəm] ,
Upon seeing Xue Jiao chasing after them ,
之上 看到 薛 角 追逐 后 他们 ,

当下见薛蛟 追来，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˈruːjiː] [hʊk] [æt; ət] [ˈzuː] - [hed] .
He threw the Ruyi Hook at Xue Jiao's head .
他 扔 这 如意 钩 在 薛 - 头 .

他把如意钩望薛蛟 头上丢来，

[ɪnˈveləpt] [ɪn] [ˈkaʊntləs] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [ˈpɜːrp(ə)l] [laɪt]
Enveloped in countless rays of purple light
被包裹 在 无数 射线 的 紫色的 光

万道紫光罩住，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [baʊnd] [ænd; ənd] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
He was completely bound and unable to move .
他 曾是 完全地 边界 和 无法 到 移动 .

通身捆住动不得。

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɑːloʊ] [ˌem ˈiː] ,
" If you follow me ,
" 如果 你 跟随 我 ,

“你若从我，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ;
I will return to the Tang Dynasty with you ;
我 将要 返回 到 这 唐 王朝 和 你 ;

我就与你同归大唐；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

你若不从，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] !
I'll tear you to pieces !
患病的 撕 你 到 件 !

叫你碎尸万段！”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ] ['sɪstər] [kɔːl] [ˌem 'iː] ? "
" What does my sister call me ? "
" 什么 做 我的 姐姐 称呼 我 ? "

“姐姐叫我从什么？”

[ʃæŋ] - [blʌʃt] .
Shang Jiaoying blushed .
尚 - 脸红了 .

尚姣英红了脸，

[hiː; hi] ['loʊɚd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He lowered his head and said :
他 降低 他的 头 和 说 :

低头说道：

" [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][maɪ]['fæməli] . "
" I want you to marry into my family . "
" 我 想 你 到 结婚 进入 我的 家庭 . "

“要你入赘我家。”

['zuː] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ðɪs] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] . "
" This is wonderful . "
" 这 是 精彩的 . "

“这事甚妙，

[waɪ] [nɑːt][kəm'plaɪ] ?
Why not comply ?
为什么 不是 遵守 ?

有何不从，

[aɪ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
I just need to inform my uncle .
我 只是 需要 到 通知 我的 叔叔 .

只是要禀明叔父，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Having presented a memorial to the Emperor ,
拥有 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ,

奏过天子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] .
It would be good for him to marry his sister .
它 会 是 好的 为了 他 到 结婚 他的 姐姐 .

方好与姐姐成亲。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] ['prɪnses] , "
" We already have a princess , "
" 我们 已经 有 一个 公主 , "

“已有了公主，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎好？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [its] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[θriː] [waɪvz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['kɔŋkjəˌbaɪnz]
Three wives and four concubines
三 妻子们 和 四 妾室

三妻四妾，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
It has existed since ancient times .
它 有 存在 自从 古老的 时代 .

自古有之，

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [tæŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" I will now break through the enemy lines and return to Tang with you . "
" 我 将要 现在 休息 通过 这 敌人 线条 和 返回 到 唐 和 你 . "

我今和你破阵归唐便了。”

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一招，

[rɪ'triːv] [ðə; ði]['ruːjiː] [hʊk] .
Retrieve the Ruyi Hook .
取回 这 如意 钩 .

取回如意钩。

[ðə; ði] [tuː] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [tə'geðər] .
The two charged into the formation together .
这 二 带电 进入 这 形成 一起 .

二人同杀进阵，

[haʊ'evər] , ['kɪn] [wen] [broʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][diː'ju]['fæməli] .
However , Qin Wen broke into the Du family .
然而 , 秦 温 打破 进入 这 杜 家庭 .

却遇秦文打入杜门，

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] ['wæŋ] [hwaɪi] .
He happened to meet Wang Huaiyi .
他 发生 到 见面 王 怀义 .

正遇王怀义。

[ʃæŋ] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [stoʊn] .
Shang Jiaoying took out the Yin - Yang Stone .
尚 - 采取 出去 这 阴 - 杨 石头 .

尚姣英取出阴阳石，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['wæŋ] [hwaɪi] [kɔːld] .
Zhao Wang Huaiyi called .
赵 王 怀义 称为 .

照王怀义打来，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [biːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [deθ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
They actually beat the monk to death off his horse .
他们 实际上 打 这 僧 到 死亡 离开 他的 马 .

把这个和尚竟打死于马下。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['zuː] ['^erit] [kɪkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃjuː] [geɪt] .
At that moment , Xue Dou kicked into the Xiu Gate .
在 那 片刻 , 薛 斗 踢 进入 这 秀 门 .

当下薛斗踹入休门，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][wuː] - .
He was fighting with Wu Feilong .
他 曾是 斗争 和 吴 - .

正与武飞龙厮杀，

['sʌd(ə)nli] [ʃæŋ] - ,
Suddenly Shang Yuanpei ,
突然 尚 - ,

忽然尚元培、

[baɪ] - ,
Bai Wenbao ,
白 - ,

白文豹、

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

['zuː] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

['kɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɔːl] ['entərd] [ðə; ði] [ʃjuː] ['fæməli] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Shang Jiaoying and others all entered the Xiu family at the same time .
尚 - 和 其他的 全部 进入 这 秀 家庭 在 这 相同的 时间 .

尚姣英一时俱入休门，

[dʒoʊz] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .
Zhou's army was thrown into chaos .
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱，

[wuː] - [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['zuː] ['^erit] .
Wu Feilong was killed by Xue Dou .
吴 - 曾是 被杀 经过 薛 斗 .

武飞龙被薛斗杀死。

[ðə; ði] [eɪt] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The eight generals charged in together and opened the gate .
这 八 将军们 带电 在 一起 和 打开 这 门 .

八将一齐杀入开门、

[wen] ['peɪ] - , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [sɔː] ['zuː] ['jʌn] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Pei Daoyuan , the master of the formation , saw Xue Yun charge into the formation , he saw . . .
什么时候 裴 - , 这 掌握 的 这 形成 , 锯 薛 云 收费 进入 这 形成 , 他 锯 . . .

那开门阵主裴道元看见薛云杀入阵来，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klæʃ] ,
Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

正要交锋，

['sʌd(ə)nli] , [eɪt] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
Suddenly , eight generals arrived .
突然 , 八 将军们 到达的 .

忽见八将齐到，

['derɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交战，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
After entering the formation ,
后 进入 这 形成 ,

走入阵后，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Luo Ying caught up with him .
罗 英 捕捉 向上 和 他 .

罗英一马赶上，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ə'laɪv] .
They captured a horse alive .
他们 捕获 一个 马 活 .

活捉过马。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [ʃɑːk] [geɪt] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
At this moment , Xue Gang had already entered the Shock Gate Formation .
在 这 片刻 , 薛 帮派 有 已经 进入 这 震惊 门 形成 .

此时薛刚已打入惊门阵内，

[hiː; hi] [stæbd] [wuː] - [tuː; tə] [deθ] .
He stabbed Wu Feihu to death .
他 刺伤 吴 - 到 死亡 .

把武飞虎刺死。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [hɔːrn] ['kænən] [ʃɑːts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of horn cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 喇叭 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听得号炮连响，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [æt; ət] [wʌns] .
All the generals charged into the formation at once .
全部 这 将军们 带电 进入 这 形成 在 一次 .

四下众将一齐杀入阵内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第42/46页

[laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd] ['taɪgɚz]
Like wolves and tigers
喜欢 狼 和 老虎

如狼似虎，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['hækɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ]
Indiscriminate hacking and killing
不加区分的 黑客攻击 和 杀

乱砍乱杀，

[suː] - [wʌz; wəz] [soʊ] ['bædli] [kɪld] [ðæt] [hiː; hi] [fled] [ɪn] ['terər] .
Su Heihu was so badly killed that he fled in terror .
苏 - 曾是 所以 糟糕 被杀 那 他 逃亡 在 恐怖 .

杀得苏黑虎抱头鼠窜，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] - , - [truːps] .
But there were 930 , 000 troops .
但 那里 是 - , - 军队 .

但见九十三万人马，

['oʊnli] [suː] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [soʊ] [kloʊz] ['fɔːləuəz] [rɪ'meɪnd] .
Only Su Heihu and a dozen or so close followers remained .
仅有的 苏 - 和 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 剩余 .

单单剩得苏黑虎同十余个亲随，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [li] ,
After walking for more than fifty li ,
后 步行 为了 更多的 比 五十 李 ,

走有五十余里，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天色已是二更，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['kɑːmpaʊnd] .
I saw a large compound .
我 锯 一个 大的 化合物 .

看见一所大院，

[suː] - [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [nɑːk] [ɑːn] [dɔːz] [ænd; ənd] [beg] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Su Heihu sent people to knock on doors and beg for food .
苏 - 发送 人们 到 敲 在 门 和 求 为了 食物 .

苏黑虎令人敲门讨饭。

['evriwʌn] [nɑːkt] [ɑːn] [ðə; ði] [dɔːr] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Everyone knocked on the door at the same time .
每个人 敲门 在 这 门 在 这 相同的 时间 .

众人一齐打门，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ˌɪn'saɪd][wʌz; wəz] [ə'lɜːt] ['ɜːrli] [ɑːn] .
The owner inside was alerted early on .
这 所有者 里面 曾是 已发出警报 早期的 在 .

早惊动里面的主人。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁?

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɑː] ['tʃɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [duːk] [wuː][ʌv; əv][mɑː] ['dɛŋ] .
It was Ma Cheng , the son of Duke Wu of Ma Deng .
它 曾是 马 程 , 这 儿子 的 公爵 吴 的 马 邓 .

却是武国公马登之子马成。

[wen] [jʌŋ] - [seɪvd] ['zuː] [gæŋ] ,
When young Madeng saved Xue Gang ,
什么时候 年轻的 - 已保存 薛 帮派 ,

当初幼小马登救薛刚之时,

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] ['tʃɛŋ] - [fɔːr; fər] ['ʌpbrɪŋɪŋ] ,
Entrusted to Cheng Yaojin for upbringing ,
受托 到 程 - 为了 教养 ,

托与程咬金抚养,

['leɪtər] , [njuː]['dʒiːən] , [ə; eɪ] ['noʊblmən] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['kɪŋdəm] , ['hæpənd] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['tʃɛŋ] - [hoʊm] .
Later , Niu Jian , a nobleman from the Jin Kingdom , happened to visit Cheng Yaojin's home .
之后 , 牛 建 , 一个 贵族 从 这 斤 王国 , 发生 到 访问 程 - 家 .

后来金国公牛健偶到程咬金家,

['siːɪŋ] [ðæt] [mɑː] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ,
Seeing that Ma Cheng was his grandson ,
看到 那 马 程 曾是 他的 孙子 ,

看见马成是他外孙,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [mɑː] ['tʃɛŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə] [reɪz] [hɪm; ɪm] .
He then took Ma Cheng to his home to raise him .
他 然后 采取 马 程 到 他的 家 到 增加 他 .

就领马成到他家抚养。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
A few years later ,
一个 很少 年 之后 ,

过了几年,

[njuː] [dʒiː'ænz] ['stɔːri] ,
Niu Jian's story ,
牛 简的 故事 ,

牛健身故,

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [njuː] [dʒi] , ['ɔːlsoʊ] [daɪd] .
His son , Niu Ji , also died .
他的 儿子 , 牛 季 , 还 死亡 .

其子牛寄亦亡,

[wɪð; wɪθ] [sʌn] - ,
With Sun Niucheng ,
和 太阳 - ,

有孙牛诚,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][wuː] - [ˌjuːzɜːr'peɪʃn] ,
Because of Wu Zetian's usurpation ,
因为 的 吴 - 篡位 ,

因武氏篡逆，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn] ['gʌvərnmənt] .
He did not wish to serve in government .
他 做过 不是 希望 到 服务 在 政府 .

不欲出仕，

[let] [ˌjuː 'es] [gɑːrd] [ðɪs] [lænd] .
Let us guard this land .
让 我们 警卫 这 土地 .

守此田园。

[ðæt] [deɪ] , [mɑː] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ˌɪn'saɪd] ['riːdɪŋ] ['mɪləteri] [bʊks] .
That day , Ma Cheng was inside reading military books .
那 天 , 马 程 曾是 里面 阅读 军队 图书 .

这日马成在内观看兵书，

[nɑːt] [ə'sliːp] [jet] ,
Not asleep yet ,
不是 睡着了 然而 ,

尚未睡去，

['sʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]['ɜːrdʒənt] ['nɔkiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Suddenly , there was an urgent knocking at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽听叩门声急，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
He came out to open the door .
他 来了 出去 到 打开 这 门 .

就出来开门，

[hiː; hi] ['welkəmd] [suː] - [ɪn][ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm][sɪt] [daʊn] .
He welcomed Su Heihu in and helped him sit down .
他 欢迎 苏 - 在 和 帮助 他 坐 向下 .

接了苏黑虎进来坐下。

[suː] - [sed] [tuː; tə][mɑː] - :
Su Heihu said to Ma Chengdao :
苏 - 说 到 马 - :

苏黑虎对马成道：

" [ðɪs] [kə'mændər] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . . "
" This commander is none other than . . . "
" 这 指挥官 是 没有任何 其他 比 . . . "

“本帅不是别人，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][suː] - , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
It was none other than Su Heihu , the commander - in - chief .
它 曾是 没有任何 其他 比 苏 - , 这 指挥官 - 在 - 首席 .

乃是都招讨苏黑虎也。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['zuː] [gæŋ] ['endɪd] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Today's battle with Xue Gang ended in defeat .
今天的 战斗 和 薛 帮派 结束 在 击败 .

今日与薛刚交战失利，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪr] , [aɪ][wʌz; wəz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [fuːd] .
Arriving here , I was hungry and had to beg for food .
抵达 这里 , 我 曾是 饥饿的 和 有 到 求 为了 食物 .

到此一时肚饥要饭吃，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [prɪ'per] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
You must prepare it quickly .
你 必须 准备 它 迅速地 .

你们快快备办出来。”

[mɑː] ['tʃɛŋ] [ə'griːd] .
Ma Cheng agreed .
马 程 同意 .

马成应允，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][njuː] ['tʃɛŋ] .
He went inside to discuss the matter with Niu Cheng .
他 去 里面 到 讨论 这 事情 和 牛 程 .

进内与牛诚商议。

[njuː] - :
Niu Chengdao :
牛 - :

牛诚道：

" ['kɜːrəntli] , [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [əd'vænsɪŋ] [tɔːrdz] . "
" Currently , the army of the Prince of Luling is advancing towards Tongguan . "
" 现在 , 这 军队 的 这 王子 的 卢灵 是 前进 向 桐冠 . "

“目今庐陵王兵进潼关，

[suː] - [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Su Heihu defied the will of Heaven .
苏 - 违抗 这 将要 的 天堂 .

苏黑虎违逆天命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
This is a crushing defeat .
这 是 一个 压碎 击败 .

大败到此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
We should take him .
我们 应该 拿 他 .

正该拿他。”

[soʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membər] .
So he summoned his family members .
所以 他 被召唤 他的 家庭 成员 .

遂唤起家众，

[lets] [ɔːl] [wɜːrk] [tə'geðər] .
Let's all work together .
我们来吧 全部 工作 一起 .

一齐动手，

[teɪk] [daʊn] [suː] - .
Take down Su Heihu .
拿 向下 苏 - .

把苏黑虎拿下，

[wen] [dɑːn] [broʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[suː] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] [tæŋz] [kæmp] .
Su Heihu was taken to Tang's camp .
苏 - 曾是 已采取 到 唐氏 营 .

将苏黑虎解进唐营，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜,

[ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [bɪ'hed] [suː] - [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] .
The order to behead Su Heihu was given .
这 命令 到 斩首 苏 - 曾是 给定 .

把苏黑虎斩首号令,

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]['ɑːrmi] .
To serve as a warning to those who resist the army .
到 服务 作为 一个 警告 到 那些 WHO 抵抗 这 军队 .

以儆抗军之罪,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] .
He was granted the title of Duke of Jin .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 斤 .

封牛诚金国公之职,

[mɑː] [tʃɛŋwuː] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [duːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Ma Chengwu held the title of Duke of the State .
马 成武 握住 这 标题 的 公爵 的 这 状态 .

马成武国公之职。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] [sɔːd] .
At this time , the army's morale soared .
在 这 时间 , 这 军队的 士气 飙升 .

此时军威大振,

['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendər] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
People from far and near came to surrender upon hearing the news .
人们 从 远的 和 靠近 来了 到 投降 之上 听力 这 消息 .

远近闻风来降。

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回,

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端底。

['tʃæptər] ['naɪnti] - [θriː] : [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] ['leftoʊvər] [dɪ'saɪp(ə)l]
Chapter Ninety - Three : The Mule - Headed Prince Receives the Leftover Disciple
章 九十 - 三 : 这 骡子 - 标题 王子 接收 这 剩余物 弟子
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɡrænd] ['mɑːrʃ(ə)l] , [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən]
of the Grand Marshal , the Old Mother of Lishan
的 这 盛大 元帅 , 这 老的 母亲 的 历山

第九十三回 骡头太子受元戎 梨山老母遣徒弟

[wen] [wuː] ['ziːtiən] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [suː] - [ɪn'taɪər] ['ɑːrmi] [hæd; həd] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] ,
When Wu Zetian heard the news that Su Heihu's entire army had been wiped out ,
什么时候 吴 泽田 听到 这 消息 那 苏 - 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 ,

话说武则天闻报苏黑虎全军覆没,

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色,

[hiː; hi] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
He consulted with his ministers .
他 咨询 和 他的 部长们 .

与群臣计议。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" [ɔːl'ðoʊ] [tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] . . . "
" Although Chang'an has a large army . . . "
" 虽然 长安 有 一个 大的 军队 . . . "

“长安兵马虽多，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] ,
Lacking a good general ,
缺乏 一个 好的 一般的 ,

苦无良将，

[its] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
It's unlikely to be effective .
它是 不太可能 到 是 有效的 .

难以有济。

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən] ['iːdɪkt] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty , please issue an edict immediately .
你的 威严 , 请 问题 一个 法令 立即地 .

请陛下速发诏，

['sʌmən] [truːps] [frʌm; frəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [lænd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['empərər] .
Summon troops from across the land to serve the emperor .
召唤 军队 从 穿过 这 土地 到 服务 这 皇帝 .

召天下勤王兵马，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spleɪz] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] ['siːkɪŋ] ['tælənt] .
One side displays a notice seeking talent .
一 边 显示器 一个 注意 寻求 天赋 .

一面挂招贤榜，

[ɪf] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] [teɪks] [ʌp] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] ,
If a capable person takes up the challenge ,
如果 一个 有能力的 人 需要 向上 这 挑战 ,

倘有能人揭榜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] .
That is , to give them large numbers of soldiers .
那 是 , 到 给 他们 大的 数字 的 士兵 .

即授以大兵，

[wiː; wi] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'triːt] ['zuː] ['gæŋz] [truːps] .
We can also retreat Xue Gang's troops .
我们 能 还 撤退 薛 帮派的 军队 .

还可以退薛刚人马。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [əu'beid] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian obeyed the memorial .
皇后 吴 泽田 服从 这 纪念馆 .

则天依奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [truːps] [frʌm; frəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [lænd] [tuː; tə]
He immediately issued an edict summoning troops from across the land to
他 立即地 发布 一个 法令 召唤 军队 从 穿过 这 土地 到

[kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] .
come to the aid of the emperor .
来 到 这 援助 的 这 皇帝 .

即发诏召天下勤王之兵，

['noʊtɪs] [wʌz; wəz] ['poʊstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
notice was posted at the Meridian Gate to recruit talented individuals .
注意 曾是 发布 在 这 子午线 门 到 招募 才华横溢 个人 .

一面张榜午门招贤。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ʌv; əv] [lːuːɑːn] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] [sæt] [æt; ət]
Now , let's say that the Iron Plate Immortal of Liuan Mountain in Jiangnan sat at
现在 , 我们来吧 说 那 这 铁 盘子 不朽 的 刘安 山 在 江南 卫星 在

[ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
the entrance of the cave .
这 入口 的 这 洞穴 .

且说江南六安山铁板真人坐在洞口，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [keɪm] ,
Suddenly a gust of wind came ,
突然 一个 阵风 的 风 来了 ,

忽一阵风来，

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [stretʃt] [aʊt] [ðə; ði] ['luːfə] [hed] .
Iron Plate Master stretched out the loofah head .
铁 盘子 掌握 拉伸 出去 这 丝瓜络 头 .

铁板真人把丝瓜头一伸，

[ðə; ði] [griːn] [biːn] [aɪz] ['oʊpənd] ,
The green bean eyes opened ,
这 绿色的 豆 眼睛 打开 ,

绿豆眼一睁，

[græsp] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːm] - [liːf] [fæn] [ænd; ənd] [snɪf] [ˌaɪ 'tiː] .
Grasp the tip of the palm - leaf fan and sniff it .
抓牢 这 提示 的 这 棕榈 - 叶子 扇子 和 嗅 它 .

将蒲扇手抓住尖尾一嗅，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [oʊ] [dɪr] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“呵呀，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [rɪ'beld] .
It turns out that Xue Gang rebelled .
它 转弯 出去 那 薛 帮派 叛乱 .

原来薛刚造反，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['entərd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

['emprəs] [wuː] ['poʊstɪd] [ə; eɪ] ['noʊtɪs] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
Empress Wu posted a notice to recruit talented people .
皇后 吴 发布 一个 注意 到 招募 才华横溢 人们 .

武后挂榜招贤，

[waɪ] [dəunt] [aɪ] [send] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ə'hed] ?
Why don't I send the mule - headed prince ahead ?
为什么 不 我 发送 这 骡子 - 标题 王子 前方 ?

我何不发骡头太子前去，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [tuː; tə] [miːt] .
To allow him and his mother to meet .
到 允许 他 和 他的 母亲 到 见面 .

使他母子相见，

[tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] ,
To capture Xue Gang ,
到 捕获 薛 帮派 ,

以拿薛刚，

" [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəstiz] [ruːl] ! "
" Preserve the Zhou Dynasty's rule ! "
" 保存 这 周 王朝的 规则 ! "

保周朝天下！”

[hiː; hi] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .
He then got up and went into the cave .
他 然后 得到 向上 和 去 进入 这 洞穴 .

便起身入洞，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [wer] [ɑːr; ər] [maɪ] [waɪz] [dɪ'saɪplz] ? "
" Where are my wise disciples ? "
" 在哪里 是 我的 明智的 门徒 ? "

“贤徒何在？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [dʌz] [ðə; ði] ['mæstər] [hæv; həv] ? "
" What instructions does the master have ? "
" 什么 指示 做 这 掌握 有 ? "

“师傅有何分付”?

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

“ [dɪ'saɪp(ə)l] , ”
“ Disciple , ”
“ 弟子 , ”

“徒儿，

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [huː] [jʊr; jər] [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['perənts] [ɑːr; ər] ?
Do you know who your biological parents are ?
做 你 知道 WHO 你的 生物 父母 是 ?

你可知你的生身父母是谁？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [aɪ] [dəunt] [noʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知也。”

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

" [jʊr; jər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] . "
" Your mother was Empress Wu Zetian . "
" 你的 母亲 曾是 皇后 吴 泽田 . "

“你母便是则天皇帝，

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] ['zuː] - , [ðə; ði] ['ruːjiː] [dʒʌn] .
Your father is Xue Aocao , the Ruyi Jun .
你的 父亲 是 薛 - , 这 如意 俊 .

你父便是如意君薛敖曹。

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Sixteen years ago ,
十六 年 前 ,

十六年前，

[jʊr; jər] ['mʌðər] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Your mother gave birth to you .
你的 母亲 给予 出生 到 你 .

你母生了你，

['siːɪŋ] [jʊr; jər] [streɪndʒ] [ə'pɪrəns] ,
Seeing your strange appearance ,
看到 你的 奇怪的 外貌 ,

见你奇形怪状，

[aɪ] [wɪl] [θroʊ] [juː; jʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['goʊldən] ['drægən] [puːl] .
I will throw you into the Golden Dragon Pool .
我 将要 扔 你 进入 这 金的 龙 水池 .

将你抛入金龙池内。

[aɪ] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I passed through the clouds at that time .
我 通过了 通过 这 云 在 那 时间 .

彼时我从云光内经过，

[aɪl] [get] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I'll get you up the mountain .
患病的 得到 你 向上 这 山 .

救你上山，

[tuː; tə] [reɪz] [ænd; ənd] ['edʒukeɪt] ['tʃɪldrən] .
To raise and educate children .
到 增加 和 教育 孩子们 .

教养成人。

['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'beld] .
Xue Gang has now rebelled .
薛 帮派 有 现在 叛乱 .

目今薛刚造反，

[wiː; wi][hæv; həv] ['entərd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

[jʊr; jər] ['mʌðər] ['poʊstɪd][ə; eɪ]['noʊtɪs] ['siːkɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Your mother posted a notice seeking talented individuals .
你的 母亲 发布 一个 注意 寻求 才华横溢 个人 .

你母挂榜招贤，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] .
I am sending you to Chang'an to take the exam .
我 是 发送 你 到 长安 到 拿 这 考试 .

我今打发你到长安揭榜，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['fɑːðər] .
You will meet your mother and father .
你 将要 见面 你的 母亲 和 父亲 .

与你母父相见。

[aɪ][hæv; həv] ['fɔrdʒd] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [hɪr] .
I have forged the Black Fiend Flying Knife here .
我 有 锻造 这 黑色的 恶魔 飞行 刀 这里 .

我炼有黑煞飞刀在此，

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .
I'll take this with me .
患病的 拿 这 和 我 .

付你带去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['zuː] ['gæŋz] ['soʊldʒərz] ,
If they encounter Xue Gang's soldiers ,
如果 他们 遇到 薛 帮派的 士兵 ，

倘遇薛刚将士，

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] , [ðæts] [faɪn] .
If you defeat him , that's fine .
如果 你 击败 他 ， 那就是 美好的 .

胜他便罢，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɑːt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

若不能胜，

[ɪ'nɪʃieɪt] [ðɪs] [straɪk] ,
Initiate this strike ,
发起 这 罢工 ，

发起此刀，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [wɪn]
That is , to win
那 是 ， 到 赢

即能取胜，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [jʊr; jər] ['mʌðər] [waɪps] [aʊt] ['zuː] [gæŋ] .
I'll make sure your mother wipes out Xue Gang .
患病的 制作 当然 你的 母亲 湿巾 出去 薛 帮派 .

保你母扫平薛刚，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
To restore the Great Zhou Dynasty .
到 恢复 这 伟大的 周 王朝 .

重兴大周天下。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['kwɪkli] [naʊ] .
You should go down the mountain quickly now .
你 应该 去 向下 这 山 迅速地 现在 .

你今速下山去罢。”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [wei] . "
" This disciple does not know the way . "
" 这 弟子 做 不是 知道 这 方式 . "

“弟子不知路径，

[haʊ] [duː][aɪ] [get] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ?
How do I get to Chang'an ?
如何 做 我 得到 到 长安 ?

如何到得长安？”

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

" [let] [ˌem 'iː] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['loʊk(ə)l]['daʊɪst] [tek'niːk] . "
" Let me teach you a local Taoist technique . "
" 让 我 教 你 一个 当地的 道教 技术 . "

“待我传你一个土道法，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They come and go as fast as lightning .
他们 来 和 去 作为 快速地 作为 闪电 .

来去如飞，

" [aɪ][kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] . "
" I can arrive immediately . "
" 我 能 到达 立即地 . "

可以立至。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [tek'niːk] [fɔːr; fər] [ɪ'skeɪpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɜːrθ]) .
He then taught him the earth - 遁 (earth - 遁 is a technique for escaping through the earth) .
他 然后 教授 他 这 地球 - - (地球 - - 是 一个 技术 为了 逃脱 通过 这 地球) .

遂将土遁法传他。

[prɪns] [mjuːl] [hed] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mæstər] .
Prince Mule Head bid farewell to his master .
王子 骡子 头 出价 告别 到 他的 掌握 .

骡头太子拜别师傅，

['raɪdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Riding on the earth to escape ,
骑术 在 这 地球 到 逃脱 ,

驾起土遁，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [lɪst] [wʌz; wəz] ['poʊstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Sure enough , the list was posted at the Meridian Gate .
当然 足够的 , 这 列表 曾是 发布 在 这 子午线 门 .

果见午门挂榜，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He stepped forward and took down the imperial edict .
他 步 向前 和 采取 向下 这 帝国 法令 .

上前揭下皇榜。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃɑːkt] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The captain was greatly shocked upon seeing this .
这 队长 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .

校尉一见大惊，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [ɔːr] [ə; eɪ] [goʊst] ?
Are you a human or a ghost ?
是 你 一个 人类 或者 一个 鬼 ?

"你是人是鬼，

[der] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ?
Dare to answer the imperial edict ?
敢 到 回答 这 帝国 法令 ?

敢揭皇榜？"

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [goʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] . "
" Go and report this immediately . "
" 去 和 报告 这 立即地 . "

"你们快去通报，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['goʊldən] ['drægən] [puːl] [ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
The mule - headed prince was thrown into the Golden Dragon Pool sixteen years ago .
这 骡子 - 标题 王子 曾是 抛掷 进入 这 金的 龙 水池 十六 年 前 .

说十六年前抛入金龙池内的骡头太子，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['reskjuːd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] .
The immortal rescued him and took him to a famous mountain .
这 不朽 获救 他 和 采取 他 到 一个 著名的 山 .

蒙仙人救上名山，

[hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
have come today specifically to pay homage to the Empress Dowager .
有 来 今天 具体来说 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

今日特来朝见母皇，

[tuː; tə] [rɪ'pel] ['zuː] [gæŋ] .
To repel Xue Gang .
到 击退 薛 帮派 .

以退薛刚。"

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kæptɪn]
Upon hearing this , the captain
之上 听力 这 , 这 队长

校尉听了，

[ə'raɪv] [ɪn] [kə'riə] [ɪ'miːdiətli]
Arrive in Korea immediately
到达 在 韩国 立即地

火速入朝，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [ðiːz] [pɔɪnts] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['diːteɪl] .
I will report these points to you in detail .
我 将要 报告 这些 积分 到 你 在 细节 .

将此言一一奏明。

['emprəs] [wuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Empress Wu heard this ,
皇后 吴 听到 这 ,

武后闻言，

[feɪst] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm]
Faced with shame
面对 和 耻辱

羞惭满面，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
He said he was saved by an immortal .
他 说 他 曾是 已保存 经过 一个 不朽 .

“他说被仙人救去，

[pər'hæps] [ə; eɪ] [greɪt] [tek'niːk] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] ['zuː] [gæŋ] .
Perhaps a great technique can defeat Xue Gang .
也许 一个 伟大的 技术 能 击败 薛 帮派 .

或有大法破得薛刚，

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He was summoned by imperial decree .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 .

下旨召入。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['goʊldən] [steps] .
The mule - headed prince arrived at the golden steps .
这 骡子 - 标题 王子 到达的 在 这 金的 步骤 .

骡头太子来至金阶，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
They prostrated themselves before the mountain , shouting in worship .
他们 俯卧 他们自己 前 这 山 , 喊叫 在 崇拜 .

俯伏山呼朝拜。

[wuː] ['ziːtiən] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜːr; wər] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [mjuːlz] [hed] .
Wu Zetian saw that his head and face were no different from a mule's head :
吴 泽田 锯 那 他的 头 和 脸 是 不 不同的 从 一个 骡子的 头 :

则天见他头面与骡头无二，

[its] ['riːəli] ['ʌgli] .
It's really ugly .
它是 真的 丑陋的 .

好生难看，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə] [raɪz] .
The emperor ordered the emperor to rise .
这 皇帝 订购 这 皇帝 到 上升 .

下旨平身，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“皇儿，

[ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
The day I gave birth to you .
这 天 我 给予 出生 到 你 .

当日朕生下你来，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['hjuːmən] - [ʃeɪpt] ,
Because you are not human - shaped ,
因为 你 是 不是 人类 - 形状 ,

因你不像人形，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [puːl] .
Throw it into the pool .
扔 它 进入 这 水池 .

抛入池中，

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wʊd] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Who knew that the immortal would save them ?
WHO 知道 那 这 不朽 会 节省 他们 ?

那知仙人救去，

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Sixteen years have passed since then .
十六 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十六年，

[wiː; wi] [miːt] [ə'gen] .
We meet again .
我们 见面 再次 .

又得相见。

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] [ðæt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ?
But who is that immortal ?
但 WHO 是 那 不朽 ?

但不知那仙人是谁？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər][ʌv; əv][lːuːɑːn] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] . "
" He is the Iron Plate Master of Liuan Mountain in Jiangnan . "
" 他 是 这 铁 盘子 掌握 的 刘安 山 在 江南 . "

“是江南六安山铁板真人。

['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ðə; ði] ['emprəs] , [hæd; həd] [rɪ'beld] [ɑːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['zuː] [gæŋ] ,
Hearing that his mother , the Empress , had rebelled on behalf of Xue Gang ,
听力 那 他的 母亲 , 这 皇后 , 有 叛乱 在 代表 的 薛 帮派 ,

因闻母皇为薛刚造反，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
Chang'an is in danger .
长安 是 在 危险 .

长安将危，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['speʃəli] ['græntɪd] [naɪn] [dɪ'vaɪn] [swɔːdz] .
My son is specially granted nine divine swords .
我的 儿子 是 特别 的确 九 神圣的 剑 .

特授臣儿神刀九口，

[tuː; tə] ['kæptʃər] ['zuː] [gæŋ] ,
To capture Xue Gang ,
到 捕获 薛 帮派 ,

以拿薛刚，

" [ðə; ði] [wet] [nɜːrs] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" The wet nurse rule the world . "
" 这 湿的 护士 规则 这 世界 . "

保母皇天下。”

['emprəs] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Empress Wu was overjoyed .
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 .

武后大喜，

[ðə; ði] [prɪns] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [mjuːl] , [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The prince , accompanied by a mule , left the court .
这 王子 , 伴随 经过 一个 骡子 , 左边 这 法庭 .

带骡头太子退朝。

['zuː] [ˌe 'o]['kaʊ] ['welkəmd] [ðə; ði] ['empərər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Xue Ao Cao welcomed the emperor into the palace .
薛 奥 曹 欢迎 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

薛敖曹迎驾入宫，

[wuː] ['ziːtiən] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] ['zuː] - .
Wu Zetian then explained the whole story of the Mule - Headed Crown Prince to Xue Aocao .
吴 泽田 然后 解释 这 所有的 故事 的 这 骡子 - 标题 王冠 王子 到 薛 - .

武则天就把骡头太子始末对薛敖曹说明，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪr] . "
" My son , come here . "
" 我的 儿子 , 来 这里 . "

“皇儿过来，

" [siː] [jʊr; jər] ['fɑːðər] . "
" See your father . "
" 看 你的 父亲 . "

见你父后。”

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [peɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [ðə; ði] [kwiːn] .
Prince Mule - Head pays respects to his father , the Queen .
王子 骡子 - 头 支付 尊重 到 他的 父亲 , 这 女王 .

骡头太子拜见父后，

[hiː; hi] [steɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
He stayed for a banquet in the inner palace .
他 入住 为了 一个 宴会 在 这 内 宫殿 .

留宴后宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [sæt] [ɪn] [kɔːrt] .
Empress Wu Zetian sat in court .
皇后 吴 泽田 卫星 在 法庭 .

则天坐朝，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [noʊn] [æz; əz] [mjuːl] [hed] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
The Crown Prince , known as Mule Head , was appointed Grand Marshal of the Army .
这 王冠 王子 , 已知 作为 骡子 头 , 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .

封骡头太子为兵马大元帅，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv] - , -
Leading an army of 200 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵二十万，

[goʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] ['zuː] [gæŋ] .
Go to Balinchuan to wipe out Xue Gang .
去 到 - 到 擦拭 出去 薛 帮派 .

去到霸林川剿灭薛刚，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The mule - headed prince received the decree .
这 骡子 - 标题 王子 已收到 这 法令 .

骡头太子领旨，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了兵马，

['æftər] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [ɪn] - .
They were stationed in Balinchuan .
他们 是 驻 在 - .

至霸林川屯扎。

[tæŋz] [skaʊts] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] .
Tang's scouts rushed into the camp with a report .
唐氏 侦察兵 匆忙 进入 这 营 和 一个 报告 .

唐营探军飞报入营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['emprəs] [wuː] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Empress Wu appointed the Crown Prince as commander - in - chief .
皇后 吴 任命 这 王冠 王子 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

“武氏差中宫太子为元帅，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi]
Commanding the army
指挥 这 军队

统领大兵，

- [lɪntʃuːɑːn] ,
Tunzhaba Linchuan ,
- 临川 ,

屯扎霸林川，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [naʊ] .
Please make a decision now .
请 制作 一个 决定 现在 .

请今定夺。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing the news , Xue Gang
之上 听力 这 消息 , 薛 帮派

薛刚闻报，

[hiː; hi] ['pɒndəd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :
He pondered for a moment and said :
他 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

沉吟道：

[wuː] [hæd; həd] [sɪks] [sʌnz] .
Wu had six sons .
吴 有 六 儿子们 .

“武氏生有六子，

[ðə; ði] ['eldər] [ɪz] [maɪ] ['mæstər] .
The elder is my master .
这 长老 是 我的 掌握 .

长即吾主，

[li] ['kʌn]
Li Kun
李 昆

次李坤，

['dʒɪn'lɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Jinling is now under the rule of the Southern Tang Dynasty .
金陵 是 现在 在下面 这 规则 的 这 南方 唐 王朝 .

现在金陵为南唐王，

[ðə; ði] [θɜːrd] , [fɔːrθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] [ɔːl] [daɪd] [jʌŋ] .
The third , fourth , and fifth all died young .
这 第三 , 第四 , 和 第五 全部 死亡 年轻的 .

第三四五俱皆早亡，

[sɪksθ] , [li] ['kæn]
Sixth , Li Kan
第六 , 李 坎

第六李坎，

['kɜːrəntli] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [tæŋ] [ɪn] [ˌnɔːrθ'iːst] ['tʃaɪnə]
Currently the King of Tang in Northeast China
现在 这 国王 的 唐 在 东北 中国

现为东北唐王，

[aɪ] [kɪkt] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [wʌn] [tuː; tə] [deθ] [bæk] [ðen] .
I kicked the seventh one to death back then .
我 踢 这 第七 一 到 死亡 后退 然后 .

第七当年被我踹死，

[naʊ] , [wʌt] ['emprəs] ['daʊədʒər] [ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] [hæv; həv] [led] [truːps] [hɪr] ?
Now , what Empress Dowager and Crown Prince have led troops here ?
现在 , 什么 皇后 老妇 和 王冠 王子 有 引领 军队 这里 ?

今又有什么中宫太子领兵前来，

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

这也奇了！”

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bæstərd] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wuː] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [ˌprɑːmɪs'kjuːəti] . "
" He must be a bastard born from the Wu family's promiscuity . "
" 他 必须 是 一个 混蛋 出生 从 这 吴 家庭的 滥交 . "

“必是武氏淫乱私生出来的杂种，

[lets] [goʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go and investigate for a while .
我们来吧 去 和 调查 为了 一个 尽管 .

咱二人前去探一阵，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [men] [led] [ðer; ðər] [truːps] ['ɑːntə] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
The two men led their troops onto their horses .
这 二 男人 引领 他们的 军队 到 他们的 马匹 .

二人领兵上马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] .
They went to Zhou's camp to challenge him to a battle .
他们 去 到 周氏 营 到 挑战 他 到 一个 战斗 .

到周营讨战。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [prɪns] [mjuːl] - [hed]
Upon hearing the news , Prince Mule - Head
之上 听力 这 消息 , 王子 骡子 - 头

骡头太子闻报，

[hiː; hi] [ðen] [stroʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['aɪərn] [rɑːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He then strode out of the camp with an iron rod in his hand .
他 然后 大步走 出去 的 这 营 和 一个 铁 杆 在 他的 手 .

即拿铁棍大步出营。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] ['zæn]
Upon seeing this , Ma Zan
之上 看到 这 , 马 赞

马赞一见，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['stɑːrtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

唬了一跳，

[dəunt] [seɪ] [juː; jʊ] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't say you didn't see it .
不 说 你 没有 看 它 .

休说眼中不曾见，

[aɪv] ['nevər] ['iːv(ə)n] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [bɪ'fɔːr] .
I've never even heard of such a person before .
我已经 绝不 甚至 听到 的 这样的 一个 人 前 .

就是耳边也不曾闻有这样的人，

[its] ['klɪrli] [ə; eɪ] [mjuːl] ['diːmən] .
It's clearly a mule demon .
它是 清楚地 一个 骡子 恶魔 .

分明是骡精，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂喝道：

" [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['hjuːmən] [ɔːr] [ə; eɪ] ['mɑːnstər] ? "
" Are you human or a monster ? "
" 是 你 人类 或者 一个 怪物 ? "

“你是人是怪？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] ['ʃaʊtɪd] :
Prince Mule Head shouted :
王子 骡子 头 喊叫 :

骡头太子喝道：

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [maɪ] ['mʌðər] .
Empress Wu Zetian of the Great Zhou Dynasty was my mother .
皇后 吴 泽田 的 这 伟大的 周 王朝 曾是 我的 母亲 .

“大周则天皇帝是我的母帝，

['ruːjiː][dʒʌn] ['zuː] [ˌe 'o] ['kaʊ] [ɪz][maɪ] ['fɑːðər] .
Ruyi Jun Xue Ao Cao is my father .
如意 俊 薛 奥 曹 是 我的 父亲 .

如意君薛敖曹是我的父后，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
I am none other than the Grand Marshal of the Army and the Crown Prince
我 是 没有任何 其他 比 这 盛大 元帅 的 这 军队 和 这 王冠 王子
, [mjuːl] - ['hedɪd] ['emprəs] .
, Mule - Headed Empress .
, 骡子 - 标题 皇后 .

我乃兵马大元帅骡头中宫太子是也。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [læft] ['hɑːrtɪli] :
Ma Zan laughed heartily :
马 赞 笑了 衷心地 :

马赞哈哈大笑道：

[aɪ] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bæstərd] .
I said he was a bastard .
我 说 他 曾是 一个 混蛋 .

“我说是个杂种，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['klɪrli] [wuː] [huː] [slept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɑːŋki] .
It was clearly Wu who slept with the donkey .
它 曾是 清楚地 吴 WHO 睡着了 和 这 驴 .

分明是武氏与叫驴睡了，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['mɑːnstər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mjuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Therefore , this monster with the head of a mule and the body of a
所以 , 这 怪物 和 这 头 的 一个 骡子 和 这 身体 的 一个
['hjuːmən][wʌz; wəz][bɔːrn] .
human was born .
人类 曾是 出生 .

所以生出这骡头人身的怪物来。”

[prɪns] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Prince Mulehead was furious upon hearing this .
王子 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

骡头太子闻言大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the stick and struck .
他 摇摆 这 戳 和 击 .

抡棍打来，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [iːtʃ] [reɪzd] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Mazan and his men each raised their weapons to meet them .
马赞 和 他的 男人 每个 提高 他们的 武器 到 见面 他们 .

马赞各举兵器相迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [raʊndz] .
The battle lasted six or seven rounds .
这 战斗 持续 六 或者 七 回合 .

战有六七合，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
The mule - headed prince turned and left .
这 骡子 - 标题 王子 转向 和 左边 .

骡头太子回身便走，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
Mazan arrived shortly afterward .
马赞 到达的 不久 之后 .

马赞随后赶来。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][goʊld] [tuːb] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
The Mule - Headed Prince reached out and lifted the lid of the gold tube at his waist .
这 骡子 - 标题 王子 达到 出去 和 抬起 这 盖 的 这 金子 管子 在 他的 腰部 .

骡头太子伸手把腰边金筒盖一揭，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['beɪbi] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Baby , come out ! "
" 婴儿 , 来 出去 ! "

“宝贝出来！”

[tuː] " [skwiːk] " [saʊndz] .
Two " squeak " sounds .
二 " 吱 " 声音 .

“吱吱”两声响。

[tuː] [blæk] [naɪvz] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
Two black knives rose into the air .
二 黑色的 刀具 玫瑰 进入 这 空气 .

两口黑刀起在空中，

[ðeɪ] [fel] [daʊn] [laɪk] [tuː] [blæk] [laɪnz] .
They fell down like two black lines .
他们 跌倒 向下 喜欢 二 黑色的 线条 .

如两条黑线一般落将下来，

[wuː][tʃiː][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] .
Wu Qi was stabbed in the left shoulder .
吴 齐 曾是 刺伤 在 这 左边 肩膀 .

吴奇左肩中了一刀，

[mə'zɑːn]['ɔːlsoʊ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
Mazan also suffered a knife wound to his back .
马赞 还 遭受 一个 刀 伤口 到 他的 后退 .

马赞后背也受了一刀，

[hiː; hi] [jeld] " [aʊtʃ] ! "
He yelled " Ouch ! "
他 大喊 " 哎哟 ! "

大叫“呵唷”，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[prɪns] [mjuːl] [hed] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Prince Mule Head turned around and gave chase .
王子 骡子 头 转向 大约 和 给予 追赶 .

骡头太子回身追赶，

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] ['zæn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [kæmp] .
Ma Zan had already entered the camp .
马 赞 有 已经 进入 这 营 .

马赞早走入营中，

[prɪns] [mjuːl] [hed] ['dʒestʃərd] .
Prince Mule Head gestured .
王子 骡子 头 做手势 .

骡头太子把手一招，

[ʃiːðd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd]
Sheathed the divine sword
鞘 这 神圣的 剑

收了神刀，

[ðeɪ] [stɪl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [dɪ'mænd] ['bæt(ə)l] .
They still went to the camp to demand battle .
他们 仍然 去 到 这 营 到 要求 战斗 .

仍抵营讨战。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪs'maʊntid] [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] .
Ma and his companion dismounted upon entering the camp .
马 和 他的 伴侣 下马 之上 进入 这 营 .

马二人到营中下了马，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

不能言语，

[hiː; hi] [fel] ['bækwərd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰后便倒，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['pɜːsənz] [kən'dɪʃ(ə)n] .
Unable to recognize the person's condition .
无法 到 认出 这 人的 状况 .

人事不省。

['zuː] [gæŋ] ['hɜːrɪdli] [æskt] [haʊ] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] .
Xue Gang hurriedly asked how joining the army was .
薛 帮派 匆匆 问 如何 加入 这 军队 曾是 .

薛刚忙问从军如何，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [hɪz; ɪz] ['bæt(ə)l] ['wuːndz] ['æftər] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
He recounted his battle wounds after joining the army .
他 叙述 他的 战斗 伤口 后 加入 这 军队 .

从军就把交战被伤情形说了一遍，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [sər'praɪzd] .
Xue Gang was extremely surprised .
薛 帮派 曾是 极其 惊讶 .

薛刚惊讶不已。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [blʌd] [ɑːn] [ðer; ðər] ['wuːndz] .
There was no blood on their wounds .
那里 曾是 不 血 在 他们的 伤口 .

看二人伤处无血，

['oʊnli] [blæk] ['wɔːtər] [floʊz] .
Only black water flows .
仅有的 黑色的 水 流量 .

只流黑水，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [blæk] ,
The skin and flesh are all black ,
这 皮肤 和 肉 是 全部 黑色的 ,

皮肉皆黑，

[ə'plai] [ðə; ði] ['poʊltɪs] [ʌv; əv] ['medɪkeɪtɪd] ['lænsɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Apply the poultice of medicated lancet immediately .
申请 这 药膏 的 药 柳叶刀 立即地 .

急取金枪药敷治，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] .
They are unrelated .
他们 是 无关 .

并不相干。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [kɜːrs] [ænd; ənd] [faɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
The soldiers then made the mule - headed prince curse and fight outside .
这 士兵 然后 制成 这 骡子 - 标题 王子 诅咒 和 斗争 外部 .

军士又把骡头太子在外骂战，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

['sʌmən] ['zuː] [kuːiː] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Summon Xue Kui to lead the attack .
召唤 薛 奎 到 带领 这 攻击 .

叫薛葵出去会战，

['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

把他捉来。

['zuː] [kuːiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] ,
Xue Kui received the order ,
薛 奎 已收到 这 命令 ,

薛葵得令，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ,
Upon seeing the mule - headed prince ,
之上 看到 这 骡子 - 标题 王子 ,

一见骡头太子，

[hiː; hi] [læft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mjuːl] [bɔːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [mer] . "
" It turns out to be a little mule born from a mare . "
" 它 转弯 出去 到 是 一个 小的 骡子 出生 从 一个 母马 . "

“原来是个母马生的个小骡精。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [prɪns] [mjuːl] - [hed]
Upon hearing this , Prince Mule - Head
之上 听力 这 , 王子 骡子 - 头

骡头太子闻言，

[hɪz; ɪz] [tuː] [streɪndʒ] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [ɪn] ['æŋgər] .
His two strange eyes bulged out in anger .
他的 二 奇怪的 眼睛 鼓胀 出去 在 愤怒 .

气得两只怪眼突出，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] ['ekəud] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndri] .
The sound of wind echoed within the boundary .
这 声音 的 风 回声 之内 这 边界 .

界内如风响一般，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði]['aɪərn][rɑːd][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [biːt] [hɜːr; hər] .
He swung the iron rod and began to beat her .
他 摇摆 这 铁 杆 和 开始 到 打 她 .

抡起铁棍便打。

['zuː] [kuːiː] [strʌk] [ðə; ði]['aɪərn][rɑːd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sledʒhæmər] .
Xue Kui struck the iron rod with the sledgehammer .
薛 奎 击 这 铁 杆 和 这 大锤 .

薛葵把大锤打中铁棍，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wʌz; wəz][soʊ] ['ʃeɪkən] [ðæt] [bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrmz] [went] [nʌm] .
The mule - headed prince was so shaken that both of his arms went numb .
这 骡子 - 标题 王子 曾是 所以 摇晃 那 两个都 的 他的 武器 去 麻木的 .

那骡头太子震得两臂皆麻，

[ðə; ði] ['taɪgɝz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [splɪt] ['oʊpən] .
The tiger's mouth was split open .
这 老虎的 嘴 曾是 分裂 打开 .

虎口尽裂，

[tuː] [lɔːŋ] [ɪrz] [stʊd] [ɪ'rekt] .
Two long ears stood erect .
二 长的 耳朵 站立 直立 .

只见两只长耳直竖，

[ðə; ði] [mjuːlz] [maʊθ] ['oʊpənd] .
The mule's mouth opened .
这 骡子的 嘴 打开 .

骡口张开，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] .
It is about a foot wide .
它 是 关于 一个 脚 宽的 .

足有一尺阔，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [oʊ] [dɪr] " [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He called out " Oh dear " and then left .
他 称为 出去 " 哦 亲爱的 " 和 然后 左边 .

叫声“呵呀”便走。

['zuː] [kuːiː] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
Xue Kui spurred his horse and chased after them .
薛 奎 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

薛葵拍马追来，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ['hɜːrɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði][goʊld] [tuːb] .
The Mule - Headed Prince hurriedly lifted the lid of the gold tube .
这 骡子 - 标题 王子 匆匆 抬起 这 盖 的 这 金子 管子 .

骡头太子急把金筒盖一揭，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['beɪbi] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Baby , come out ! "
" 婴儿 , 来 出去 ! "

“宝贝出来！”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [skwiːk] " [saʊnd] ,
With a " squeak " sound ,
和 一个 " 吱 " 声音 ,

“吱吱”一声响，

[blæk] [bleɪd] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
black blade rose into the air .
黑色的 刀刃 玫瑰 进入 这 空气 .

只见一口黑刀起在空中。

['zuː] [kuːiː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Kui looked up and saw . . .
薛 奎 看起来 向上 和 锯 . . .

薛葵抬头一看，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [laɪn] .
It was a black line .
它 曾是 一个 黑色的 线 .

见是一条黑线，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
" This kind of thing ,
" 这 种类 的 事物 ,

“这样东西，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['kudnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the two generals couldn't accept it .
甚至 这 二 将军们 不能 接受 它 .

二将也受不起，

" ['ʌtərli] ['juːsləs] ! "
" Utterly useless ! "
" 完全地 无用 ! "

真真没用！”

[pʊt] [ðə; ði] ['hæmər] [ʌp] .
Put the hammer up .
放 这 锤 向上 .

把锤往上一架，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [ɑːrm] ,
Right in the left arm ,
正确的 在 这 左边 手臂 ，

正中左臂，

[stɑːp] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [boʊn] .
Stop when you see the bone .
停止 什么时候 你 看 这 骨 .

见骨方止，

['zuː] [kuːiː] ['ʃaʊtɪd] ,
Xue Kui shouted ,
薛 奎 喊叫 ，

薛葵大叫一声，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[prɪns] [mjuːl] [hed] ['dʒestʃəd] .
Prince Mule Head gestured .
王子 骡子 头 做手势 .

骡头太子把手一招，

[ʃiːðd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd]
Sheathed the divine sword
鞘 这 神圣的 剑

收了神刀，

[ðə; ði] ['taɪgɝz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [krækt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪmpækt] .
The tiger's mouth was cracked from the impact .
这 老虎的 嘴 曾是 裂纹 从 这 影响 .

因虎口震裂。

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] [oʊn] [kæmps] .
They withdrew their troops and established their own camps .
他们 退出 他们的 军队 和 已确立的 他们的 自己的 营地 .

收兵自营。

['zuː] [kuːiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Xue Kui returned to the army .
薛 奎 返回 到 这 军队 .

薛葵回至军中，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [tent] .
Dismount and enter the tent .
下马 和 进入 这 帐篷 .

下马入帐，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

翻倒在地，

[ʌnˈkɑːnʃəs]
Unconscious
无意识

人事不省，

[heɪ] [ˈjɔŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈliːst] .
Hei Yong was released .
黑 永 曾是 发布 .

流出黑永，

[ˈzuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Xue Gang was so anxious that he jumped up and down .
薛 帮派 曾是 所以 焦虑的 那 他 跳了起来 向上 和 向下 .

急得薛刚暴跳，

[dɪˈspaɪt] [ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈtriːtmənts] ,
Despite all kinds of treatments ,
尽管 全部 种类 的 治疗 ,

任凭百般医治，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈnevər] [wɜːrks] .
It never works .
它 绝不 作品 .

总是不效。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
The Prince of Luling also came to visit .
这 王子 的 卢灵 还 来了 到 访问 .

庐陵王也来看视、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the three of them lying on the ground ,
看到 这 三 的 他们 说谎 在 这 地面 ,

见他三人倒在地上，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ʌnˈkɑːnʃəs] .
All were unconscious .
全部 是 无意识 .

皆人事不省，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [mæn] ,
Look at the dying man ,
看 在 这 垂死 男人 ,

看看将死，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪˈðaʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ˈbrʌðər] [suː][sæn] , "
" Brother Xu San , "
" 兄弟 徐 圣 , "

“徐三兄，

[aɪ] [əˈloʊn] [seɪ] [ðæt] [wʌns] [aɪ] [ˈentər] ,
I alone say that once I enter Tongguan ,
我 独自的 说 那 一次 我 进入 桐冠 ,

孤只道一入潼关，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌriː'set] ,
Even if reset ,
甚至 如果 重置 ,

即便复位，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mjuːl] [dɪ'fiːtɪd] [maɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Unexpectedly , the mule defeated my general .
不料 , 这 骡子 战败 我的 一般的 .

不料骡头大败吾将，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [lɔːst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！”

[suː][meɪ'zuː] [sed] .
Xu Meizu said .
徐 魅族 说 .

徐美祖道。

" [maɪ][lɔːrd] , [pliːz] [dəunt][biː; bi] ['æŋkʃəs] . "
" My lord , please don't be anxious . "
" 我的 主 , 请 不 是 焦虑的 . "

“主公且休着急，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [kɪŋz] [preɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I have heard that ancient sage kings prayed to Heaven .
我 有 听到 那 古老的 圣人 国王 祈祷 到 天堂 .

尝闻古圣王求祷上天，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
There will be retribution .
那里 将要 是 报应 .

必有报应。

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ][lɔːrd] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
Why doesn't my lord pray to Heaven ?
为什么 不 我的 主 祈祷 到 天堂 ?

主公何不求祷上天？”

[prɪns] ['luːlɪŋ] [beɪðd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Prince Luling bathed and changed his clothes .
王子 卢灵 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

庐陵王沐浴更衣，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设立香案，

[aɪ] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
I pray to Heaven and Earth .
我 祈祷 到 天堂 和 地球 .

拜祝皇天后土，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] [feɪt] [ɪz] [siːld] ; "
" If the Tang family's fate is sealed ; "
" 如果 这 唐 家庭的 命运 是 密封 ; "

“若唐家气数已绝；

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ] [hɪr] ;
He would die here ;
他 会 死 这里 ;

即尽命于此地；

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɑːt] [jet] ['oʊvər]
If the time is not yet over
如果 这 时间 是 不是 然而 超过

若气数未终，

[ˌziː'tiː'iː] [wɪl] [wʌn] [deɪ] . . .
ZTE will one day . . .
中兴通讯 将要 一 天 . . .

中兴有日，

['hev(ə)n] [hæz; həz] ['teɪkən] ['pɪti] [ɑːn][ˌjuː 'es] .
Heaven has taken pity on us .
天堂 有 已采取 遗憾 在 我们 .

上天垂念，

[seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ɔːl] [θriː] .
Saved the lives of all three .
已保存 这 生活 的 全部 三 .

救全三人性命，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːrs(ə)n] [dɪ'sendɪd] .
A strange person descended .
一个 奇怪的 人 下降 .

降下异人，

[dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] .
Destroy their flying knives .
破坏 他们的 飞行 刀具 .

破彼飞刀，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

平安无事，

[ðen] ['kæptʃər] [ðə; ði] [mjuːlz] [hed] .
Then capture the mule's head .
然后 捕获 这 骡子的 头 .

然后捉拿骡头，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] !
To avenge this humiliation !
到 报仇 这 屈辱 !

以报此仇！”

[best] [wɪʃɪz] ,
Best wishes ,
最好的 愿望 ,

拜祝一番，

['pʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Puzzled in the camp ,
困惑 在 这 营 ,

纳闷在营，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] ['maʊnt(ə)n] , [huː] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [wɪm] .
Now , let's talk about the old mother of Lishan Mountain , who suddenly had a whim .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 母亲 的 历山 山 , WHO 突然 有 一个 一时兴起 .

且说西南涧离岛山梨山老母忽然心血来潮，

[ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [felt] ['sʌmθɪŋ] .
The old mother was moved and felt something .
这 老的 母亲 曾是 已搬 和 毛毡 某物 .

老母觉而有感，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['zuː] [gæŋ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [ri'vaivd] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
It was because Xue Gang protected the Prince of Luling and revived the dynasty .
它 曾是 因为 薛 帮派 受保护 这 王子 的 卢灵 和 复活 这 王朝 .

是因薛刚保庐陵王中兴，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['entərd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

[træpt] [baɪ] [mjuːlz] [ɪn] -
Trapped by mules in Balinchuan
被困 经过 骡子 在 -

在霸林川被骡头困住，

['aɪərnstoʊn] [stɑːr]
Ironstone Star
铁矿石 星星

铁石星、

- [stɑːr]
Taiyin Star
- 星星

太阴星、

[teɪbaɪ] ['ʃɪŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] [bleɪd] .
Taibai Xing was struck by the Black Fiend Blade .
太白 邢 曾是 击 经过 这 黑色的 恶魔 刀刃 .

太白星中了黑煞刀，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] ,
In the face of danger ,
在 这 脸 的 危险 ,

将在临危，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənis] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] .
The Heavenly Demoness should go down the mountain to save her .
这 天上 女恶魔 应该 去 向下 这 山 到 节省 她 .

应该天魔女下山去救，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [fæn] ['liː'hwɑː] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Fan Lihua and said :
他 然后 被召唤 扇子 丽华 和 说 :

就唤樊梨花出来道：

" [maɪ] ['wɜːrði] [dɪ'saɪp(ə)l] , "
" My worthy disciple , "
" 我的 值得 弟子 , "

“贤徒，

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wen] [aɪ] [kɔːl] [juː; jʊ] ?
Do you know what it means when I call you ?
做 你 知道 什么 它 方法 什么时候 我 称呼 你 ?

你知我唤你的意思么？”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] [ɔːl'redi] [noʊz] [ðæt] [maɪ] [sʌn] ['zuː] [gæŋ] [hæz; həz] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
" Your disciple already knows that my son Xue Gang has preserved the Tang dynasty
" 你的 弟子 已经 知道 那 我的 儿子 薛 帮派 有 保存完好 这 唐 王朝
[ænd; ənd] [rɪ'stɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] . "
and restored it . "
和 恢复 它 . "

“弟子已知我子薛刚保唐室中兴，

['zuː] [kuːiː] , [huː] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] [mjuːl] - [hed] [naɪf] [ɪn] ['bælɪn] ['priːfektʃər] ,
Xue Kui , who was injured by a mule - head knife in Balin Prefecture ,
薛 奎 , WHO 曾是 受伤 经过 一个 骡子 - 头 刀 在 巴林 州 ,

在霸林州被骡头刀伤薛葵、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] .
Mazan .
马赞 .

马赞。

[ðə; ði] ['mæstər] [kɔːld] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [aʊt] .
The master called his disciple out .
这 掌握 称为 他的 弟子 出去 .

师傅唤弟子出来，

[its] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sendɪŋ] [ˌem 'iː] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] [maɪ] [sʌn] .
It's nothing more than sending me down the mountain to help my son .
它是 没有什么 更多的 比 发送 我 向下 这 山 到 帮助 我的 儿子 .

无非差我下山去助我子，

[seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l]
Save the lives of these three people
节省 这 生活 的 这些 三 人们

救此三人性命，

" [aɪ] [wɪl] [duː][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] . "
" I will do it immediately . "
" 我 将要 做 它 立即地 . "

弟子即刻就行。”

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] . "
" You shall go down the mountain today . "
" 你 将 去 向下 这 山 今天 . "

“你今下山前去，

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuː'naɪtɪd]
Mother and son reunited
母亲 和 儿子 重聚

母子重逢，

[ðə; ði] [mjuːlz] [hed] [wʌz; wəz]['broʊkən] .
The mule's head was broken .
这 骡子的 头 曾是 破碎的 .

破了骡头，

[ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The Iron Mound Tomb was opened in Chang'an .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 在 长安 .

上长安开了铁丘坟，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Return to the mountain immediately .
返回 到 这 山 立即地 .

当速速回山，

[duː][nɑːt][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɝz] .
Do not be attached to worldly desires .
做 不是 是 随附的 到 世俗 欲望 .

不可贪恋红尘，

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
Even more heinous crimes .
甚至 更多的 令人发指的 犯罪 .

更加罪逆。”

[fæn]['liː'hwɑː] [klɑːspt] [hɜːr; hər][hændz][ɪn] [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] .
Fan Lihua clasped her hands in acceptance of the order .
扇子 丽华 紧握 她 双手 在 验收 的 这 命令 .

樊梨花合掌领命，

[aɪ][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðər] .
I bid farewell to my mother .
我 出价 告别 到 我的 母亲 .

拜别老母，

['raɪdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Riding on the clouds ,
骑术 在 这 云 ,

驾起云头，

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['bælɪn] ['priːfektʃər] .
Before long they arrived at Balin Prefecture .
前 长的 他们 到达的 在 巴林 州 .

不多时来至霸林州，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] ['aɪkɑːn] ,
Press the cloud icon ,
按 这 云 图标 ,

把云头一按，

['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Landed in front of the Tang camp ,
登陆 在 正面 的 这 唐 营 ,

落在唐营前，

[send] [ə; eɪ]['soʊldʒər][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] .
Send a soldier to report to Xue Gang .
发送 一个 士兵 到 报告 到 薛 帮派 .

叫军士去报薛刚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [fæn] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːrst] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] , [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
It is said that Lady Fan , the wife of a first - rank official , has come here .
它 是 说 那 女士 扇子 , 这 妻子 的 一个 第一的 - 秩 官方的 , 有 来 这里 .

说一品夫人樊太君来此。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The soldier immediately reported to the main tent .
这 士兵 立即地 据报道 到 这 主要的 帐篷 .

军士即忙报上大帐，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][kæmp] [geɪts] [waɪd] .
The order was given to open the camp gates wide .
这 命令 曾是 给定 到 打开 这 营 大门 宽的 .

分付大开营门，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] ,
Leading the crowd to greet them ,
领导 这 人群 到 迎接 他们 ,

率众出迎，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['mædəm] [fæn] ,
Upon seeing Madam Fan ,
之上 看到 女士 扇子 ,

一见樊大夫人，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɑːn] [bəʊθ] [niːz] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down on both knees and said :
他 跪下 向下 在 两个都 膝盖 和 说 :

双膝跪下道：

" [ðə; ði] [ʌn'fɪlɪəl] [sʌn] ['zuː] [gæŋ] [griːts] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] . "
" The unfilial son Xue Gang greets his mother . "
" 这 不孝 儿子 薛 帮派 问候 他的 母亲 . "

“逆子薛刚迎接母亲。”

[wen] [fæn]['liː'hwɑː] [met] ['zuː] [gæŋ] ,
When Fan Lihua met Xue Gang ,
什么时候 扇子 丽华 遇见 薛 帮派 ,

樊梨花见了薛刚，

[terz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['noʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿,

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

你起来。"

['zuː] [gæŋ] [stʊd] [ʌp] ,
Xue Gang stood up ,
薛 帮派 站立 向上 ,

薛刚起身,

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] ['leɪdi] [fæn] .
He entered the camp with Lady Fan .
他 进入 这 营 和 女士 扇子 .

跟樊太君入营。

['zuː] [gæŋ] [led] [dʒi] - ,
Xue Gang led Ji Luanying ,
薛 帮派 引领 季 - ,

薛刚率纪鸾英、

['prɪnses] - [peɪd] [hɜːr; hər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
Princess Pixia paid her respects to her mother - in - law .
公主 - 有薪酬的 她 尊重 到 她 母亲 - 在 - 法律 .

披霞公主拜见了婆婆,

['zuː] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] ['^erit] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] .
Xue Dou paid his respects to his grandmother .
薛 斗 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 祖母 .

薛斗拜见了祖母,

[ʃæŋ] -
Shang Jiaoying
尚 -

尚姣英、

['prɪnses] ['flaɪɪŋ] ['mɪrər]
Princess Flying Mirror
公主 飞行 镜子

飞镜公主、

['kɪn] [baɪhuːə] [peɪd] [hɜːr; hər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][hɜːr; hər] [greɪt] - ['grænmʌðər] .
Qin Baihua paid her respects to her great - grandmother .
秦 百花 有薪酬的 她 尊重 到 她 伟大的 - 祖母 .

秦摆花拜见了太婆。

['æftər] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] , [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [ðer; ðər]
After all the generals , both high and low , had finished paying their
后 全部 这 将军们 , 两个都 高的 和 低的 , 有 完成的 付费 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ,
respects ,
尊重 ,

大小众将一齐参见毕，

['leɪdi] ['fænz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [kuːiː] .
Lady Fan's name is Xue Kui .
女士 粉丝们 姓名 是 薛 奎 .

樊太君叫薛葵、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
Ma Zan brought it over .
马 赞 带来 它 超过 .

马赞抬来，

[teɪk] [aʊt] [θriː] ['goʊldən] [pɪlz] .
Take out three golden pills .
拿 出去 三 金的 药片 .

取出三粒金丹，

[iːtʃ] ['seprət] ,
Each separate ,
每个 分离 ,

各各分开，

[ə'plai] [hæf] [ə; eɪ] [pɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] .
Apply half a pill to the cut .
申请 一半 一个 丸 到 这 切 .

将半粒抹在刀伤之处，

['haɪdreɪtɪd] [hæf] - [greɪn] [wʌz; wəz] [pɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] .
Hydrated half - grain was poured into the mouth .
水合 一半 - 粮食 曾是 倾倒 进入 这 嘴 .

水化半粒灌入口中。

[ðə; ði] [wuːnd] [hiːld] ['ɪnstəntli] .
The wound healed instantly .
这 伤口 已治愈 即刻 .

只见伤口立愈，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'woʊk] [ɪ'miːdiətli] .
The three of them awoke immediately .
这 三 的 他们 醒来 立即地 .

三人即刻苏醒，

[get] [ʌp] [tə'geðər] ,
Get up together ,
得到 向上 一起 ,

一齐起来，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][oʊld] ['daʊɪst] [nʌn] ['sɪtɪŋ] [ˌʌp'sterz] .
I saw an old Taoist nun sitting upstairs .
我 锯 一个 老的 道教 尼姑 坐着 楼上 .

见上边坐着一个老道姑。

['zuː] [kuːiː] [æskt] :
Xue Kui asked :
薛 奎 问 :

薛葵问道:

" [huːz] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər] ? "
" Who's sitting up there ? "
" 谁是 坐着 向上 那里 ? "

“上边坐的是谁？”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər] ['grænmʌðər] , ['mædəm] [fæn] . "
" It is your grandmother , Madam Fan . "
" 它 是 你的 祖母 , 女士 扇子 . "

“是你的祖母樊太夫人。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [kuːiː]
Upon hearing this , Xue Kui
之上 听力 这 , 薛 奎

薛葵闻言,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [boʊd] [daʊn] .
He hurriedly bowed down .
他 匆匆 鞠躬 向下 .

忙忙下拜,

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː]['zæn]['ɔːlsoʊ] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] .
Ma Zan also came over and kowtowed .
马 赞 还 来了 超过 和 叩头 .

马赞也过来叩头。

['zuː] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiːst] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Xue Gang instructed that a feast be prepared .
薛 帮派 指示 那 一个 盛宴 是 准备 .

薛刚分付备筵,

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] ['mædəm] [fæn] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['aʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
We held a welcoming banquet for Madam Fan to offer our congratulations .
我们 握住 一个 欢迎 宴会 为了 女士 扇子 到 提供 我们的 恭喜! .

与樊太夫人接风贺喜,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['mædəm] [fæn] [ɪz][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] ,
Because Madam Fan is a vegetarian ,
因为 女士 扇子 是 一个 素食 ,

因樊大夫人是吃斋,

[ə; eɪ] [ˌvedʒə'teriən] [fiːst] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌvedʒə'teriən] ['dɪʃɪz] .
A vegetarian feast was prepared in addition to the vegetarian dishes .
一个 素食 盛宴 曾是 准备 在 添加 到 这 素食 菜肴 .

另设素席相待。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
The rest of the people ,
这 休息 的 这 人们 ,

其余众人,

['slɔ:təriŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:rtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

各各开怀畅饮，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] ['æftər][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端的，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptər] - [fæn]['li:'hwɑ:]['ju:zɪz]['mædʒɪk][tu:; tə]['eksɔ:rsaɪz][ðə; ði] ['mɑ:nstər] , [ænd; ənd]['^erit]['bi:hu:] [li:dz]
Chapter 94 Fan Lihua uses magic to exorcise the monster , and Dou Bihu leads
章 - 扇子 丽华 用途 魔法 到 傩 这 怪物 , 和 斗 比胡 线索
[ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
the crowd to serve the king .
这 人群 到 服务 这 国王 .

第九十四回 樊梨花施法除怪 窦必虎率众勤王

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['zu:] [gæŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [mju:l] - ['hedɪd] ['prɪnsɪz] [fə'rɑ:səti] [tu:; tə] [fæn] ['li:'hwɑ:] .
The next day , Xue Gang reported the mule - headed prince's ferocity to Fan Lihua .
这 下一个 天 , 薛 帮派 据报道 这 骡子 - 标题 王子的 恶 到 扇子 丽华 .

话说次日薛刚把骡头太子的凶恶禀知了樊梨花，

[fæn]['li:'hwɑ:] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [its] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
He should be defeated .
他 应该 是 战败 .

自当破他。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] ['tru:θfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[ə; eɪ]['soʊldʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [prɪns] - [wʌz; wəz] [ɪn'ɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [mætʃ] [ˌaʊt'saɪd] .
A soldier reported that Prince Mulehead was engaged in a shouting match outside .
一个 士兵 据报道 那 王子 - 曾是 已订婚的 在 一个 喊叫 匹配 外部 .

军士来报骡头太子在外骂战、

[fæn]['liː'hwɑː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Fan Lihua heard the news ,
扇子 丽华 听到 这 消息 ,

樊梨花闻报，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They mounted their horses and left the camp .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

上马出营。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ,
Upon seeing the mule - headed prince ,
之上 看到 这 骡子 - 标题 王子 ,

骡头太子一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [oʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老婆娘，

[liːv] [jʊr; jər] [neɪm] [hɪr] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

留下名来！”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][fæn]['liː'hwɑː] , [waɪf] [ʌv; əv] ['zuː] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ljau] . "
" I am Fan Lihua , wife of Xue Dingshan , the King of Liao . "
" 我 是 扇子 丽华 , 妻子 的 薛 丁山 , 这 国王 的 廖 . "

“我乃两辽王薛丁山夫人樊梨花便是。”

['lɪt(ə)l] [dɪd][ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [noʊ] [huː] [fæn]['liː'hwɑː][wʌz; wəz] .
Little did the Mule - Headed Prince know who Fan Lihua was .
小的 做过 这 骡子 - 标题 王子 知道 WHO 扇子 丽华 曾是 .

骡头太子那里晓得樊梨花是何等人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːrs(ə)n] .
They actually mistook him for an ordinary person .
他们 实际上 误 他 为了 一个 普通的 人 .

竟认作等闲之人，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棍打来，

[fæn]['liː'hwɑː] [swʌŋ] [hɜːr; hər] [tuː] [swɔːdz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɜːr'self] .
Fan Lihua swung her two swords to defend herself .
扇子 丽华 摇摆 她 二 剑 到 保卫 她自己 .

樊梨花抡两口宝剑敌住。

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [raʊndz] .
The battle lasted five or six rounds .
这 战斗 持续 五 或者 六 回合 .

战有五六合，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
The mule - headed prince turned and left .
这 骡子 - 标题 王子 转向 和 左边 .

骡头太子回身便走，

[fæn]['liː'hwɑː] [spɜːrd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] .
Fan Lihua spurred her horse and chased after them .
扇子 丽华 受到刺激 她 马 和 追逐 后 他们 .

樊梨花拍马追来，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ['oʊpənd] [ðə; ði][goʊld] [tuːb] [lɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
The Mule - Headed Prince opened the gold tube lid at his waist .
这 骡子 - 标题 王子 打开 这 金子 管子 盖 在 他的 腰部 .

骡头太子把腰边金筒盖揭开，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [skwiːk] " [saʊnd] ,
With a " squeak " sound ,
和 一个 " 吱 " 声音 ,

“吱吱”一声响，

[ə; eɪ] [blæk] [naɪf] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
A black knife flew into the air .
一个 黑色的 刀 飞翔 进入 这 空气 .

一口黑刀飞入半空。

[fæn]['liː'hwɑː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Fan Lihua looked up and saw . . .
扇子 丽华 看起来 向上 和 锯 . . .

樊梨花抬头一看，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [haʊ] [dɪd] [ðɪs] ['mɑːnstər] [hɜːrt] [ˌem 'iː] ! "
" How did this monster hurt me ! "
" 如何 做过 这 怪物 伤害 我 ! "

“这妖物如何伤得我！”

[pɔɪnt] [jʊr; jər][hænd] ['ʌpwərdz] .
Point your hand upwards .
观点 你的 手 向上 .

把手往上一指，

[ðə; ði] [naɪf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife fell to the ground .
这 刀 跌倒 到 这 地面 .

其刀落地。

[wʌns] [ðɪs] [naɪf] [gets] ['kʌvərd] [ɪn] [mʌd] . . .
Once this knife gets covered in mud . . .
一次 这 刀 获得 涵盖 在 泥 . . .

此刀一沾了泥，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['juːsləs] [θɪŋ] .
It becomes a useless thing .
它 变成 一个 无用 事物 .

就成无用之物。

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Prince Mule - Head was greatly alarmed .
王子 骡子 - 头 曾是 非常 惊慌 .

骡头太子大惊，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [goʊld] [tuːb] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwərdz] .
Pick up the gold tube and sprinkle it upwards .
挑选 向上 这 金子 管子 和 撒 它 向上 .

拿起金筒往上一撒，

[ɔːl] [eɪt] [swɔːdz] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
All eight swords flew into the air .
全部 八 剑 飞翔 进入 这 空气 .

八口刀尽行飞入空中，

[fæn] ['liː'hwɑː] [pleɪst] [hɜːr; hər] [hænd] [ʌp] ,
Fan Lihua placed her hand up ,
扇子 丽华 放置 她 手 向上 ,

樊梨花把手往上一放，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

['sevrəl] [lɑːrdʒ] ['θʌndərboʊlt] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
Several large thunderbolts in a row ,
一些 大的 雷电 在 一个 排 ,

一连几个大霹雳，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ɔːl] [eɪt] [naɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked all eight knives to the ground .
他 敲门 全部 八 刀具 到 这 地面 .

把八口刀尽击落地。

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Prince Mule - Head was greatly alarmed .
王子 骡子 - 头 曾是 非常 惊慌 .

骡头太子大惊，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [hæp'hæzərdli] .
He waved his hand haphazardly .
他 挥手 他的 手 随意地 .

把手乱招。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] ['teɪkən] [bæk] .
It can never be taken back .
它 能 绝不 是 已采取 后退 .

再也不能收回，

[ðə; ði] [mjuːlz] [ɪrz] [stʊd] [ʌp] [ɪn] [ɪts] [æŋ'zaɪəti] .
The mule's ears stood up in its anxiety .
这 骡子的 耳朵 站立 向上 在 它是 焦虑 .

急得两只骡耳直竖，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .
He turned around and swung his stick at him .
他 转向 大约 和 摇摆 他的 戳 在 他 .

回身举棍打来。

[fæn] ['liː'hwɑː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Lihua smiled and said :
扇子 丽华 微笑 和 说 :

樊梨花笑道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第43/46页

[jʊr; jər] [naɪf] ['kænɑːt] [hɜːrt] [ˌem 'iː] .
Your knife cannot hurt me .
你的 刀 不能 伤害 我 .

“你的刀不能伤我，

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [maɪ] [naɪf] [kæn; kən] [hɜːrt] [juː; jʊ] !
I'll show you how my knife can hurt you !
患病的 展示 你 如何 我的 刀 能 伤害 你 !

我叫你看我的刀伤你！”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
He then reached behind his back and drew a sword .
他 然后 达到 在后面 他的 后退 和 画 一个 剑 .

遂伸手向背上拔出一剑，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,

抛入空中，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] ['prɪnsɪz] ['breɪɪŋ] :
The mule - headed prince's braying :
这 骡子 - 标题 王子的 叫声 :

骡头太子叫声：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
He quickly used earth magic to escape .
他 迅速地 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

急借土遁走了。

[fæn] ['liː'hwɑː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Lihua smiled and said :
扇子 丽华 微笑 和 说 :

樊梨花笑道：

" [hiː; hi] [ɪz] [nɑːt] [jet] ['destɪnd] [tuː; tə] [daɪ] [tə'deɪ] . "
" He is not yet destined to die today . "
" 他 是 不是 然而 注定 到 死 今天 . "

“今日他还未该绝命。”

[pʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] [bæk] .
Put the sword back .
放 这 剑 后退 .

收回宝剑，

[ðeɪ] [roʊd] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
They rode back to camp .
他们 骑 后退 到 营 .

拍马回营。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The mule - headed prince escaped to the camp .
这 骡子 - 标题 王子 逃脱 到 这 营 .

那骡头太子逃到营中,

['sʌd(ə)nli] , [wuː]['sɑːnziː] [ə'pɪrd] , ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
Suddenly , Wu Sansi appeared , acting on the orders of Empress Wu Zetian .
突然 , 吴 桑西 出现 , 表演 在 这 订单 的 皇后 吴 泽田 .

忽见武三思奉武则天之命,

[hiː; hi] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːrt] .
He led 100 , 000 troops to provide support .
他 引领 - , - 军队 到 提供 支持 .

领兵十万前来接应,

[wen] - [blæk] [bleɪdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['broʊkən][baɪ] [fæn] ['liː'hwɑː] .
Wen Jiukou's black blades were all broken by Fan Lihua .
温 - 黑色的 刀片 是 全部 破碎的 经过 扇子 丽华 .

闻九口黑刀俱被樊梨花所破,

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色,

[soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
So he called out :
所以 他 称为 出去 :

遂叫:

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“太子,

[fæn] ['liː'hwɑː][wʌz; wəz] ['zuː] - [waɪf] .
Fan Lihua was Xue Dingshan's wife .
扇子 丽华 曾是 薛 - 妻子 .

这樊梨花是薛丁山之妻,

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨,

[tuː; tə] [muːv] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ˌoʊvər'tɜːrn] ['siːz] .
To move mountains and overturn seas .
到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .

移山倒海。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ðæt] [jɪr] .
He escaped from the execution ground that year .
他 逃脱 从 这 执行 地面 那 年 .

当年法场之上被他走脱,

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪr] [naʊ] .
He has arrived here now .
他 有 到达的 这里 现在 .

他今到此,

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [lɔː] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
There must be a great law to get rid of this person .
那里 必须 是 一个 伟大的 法律 到 得到 摆脱 的 这 人 .

须得有大法除了此人，

[ðə; ði] [rest] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
The rest are nothing to fear .
这 休息 是 没有什么 到 害怕 .

其余不足惧也。”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [aɪ] [θɪŋk] [fæn] - ['mædʒɪk][ɪz] ['veri] [haɪ] . "
" I think Fan Lihua's magic is very high . "
" 我 思考 扇子 - 魔法 是 非常 高的 . "

“我想樊梨花法术甚高，

['oʊnli][maɪ]['mæstər][kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Only my master can break it .
仅有的 我的 掌握 能 休息 它 .

非我师傅不能破他。

[naʊ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɪz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [fɔːr; fər] ['gaːdiŋ] .
Now the main camp is handed over to His Excellency for guarding .
现在 这 主要的 营 是 递交 超过 到 他的 阁下 为了 守护 .

如今将大营交与千岁看守，

" [aɪl] [goʊ][ænd; ənd][æsk][maɪ]['mæstər][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm; ɪm] . "
" I'll go and ask my master to defeat him . "
" 患病的 去 和 问 我的 掌握 到 击败 他 . "

待我去请我师傅来破他。”

[wuː]['sɑːnziː] [ə'griːd] .
Wu Sansi agreed .
吴 桑西 同意 .

武三思允诺。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
The Mule - Headed Prince used earth magic to escape .
这 骡子 - 标题 王子 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

骡头太子驾起土遁，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] ['maʊnt(ə)n] ,
Rushing to Lu'an Mountain ,
冲刺 到 六安 山 ,

奔到六安山，

['entər] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Enter the cave to pay homage to the Iron Plate Immortal .
进入 这 洞穴 到 支付 尊敬 到 这 铁 盘子 不朽 .

入洞拜见铁板真人，

[hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
He said , " This disciple has been ordered to go to Chang'an . "
他 说 , " 这 弟子 有 到过 订购 到 去 到 长安 . "

说“弟子奉命到长安，

[help] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [tuː; tə] [rɪ'pel] ['zuː] [gæŋ] .
Help the Empress Dowager to repel Xue Gang .
帮助 这 皇后 老妇 到 击退 薛 帮派 .

相助母皇以退薛刚，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [fæn] ['liː'hwɑː] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Fan Lihua arrived .
不料 , 扇子 丽华 到达的 .

不料来了一个樊梨花，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [naɪn] [blæk] [swɔːdz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['broʊkən] [baɪ] [hɪm; ɪm] .
His disciple's nine black swords were all broken by him .
他的 门徒的 九 黑色的 剑 是 全部 破碎的 经过 他 .

弟子九口黑刀尽被他所破，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He drew his sword and tried to kill the disciple .
他 画 他的 剑 和 尝试 到 杀 这 弟子 .

反拔出宝剑来杀弟子，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The disciple escaped with his life .
这 弟子 逃脱 和 他的 生活 .

弟子幸逃得性命。

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [keɪm] [hɪr] .
Therefore , we came here .
所以 , 我们 来了 这里 .

因此前来，

[pliːz] , ['mæstər] , [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [fæn] ['liː'hwɑː] .
Please , Master , go down the mountain and capture Fan Lihua .
请 , 掌握 , 去 向下 这 山 和 捕获 扇子 丽华 .

请师傅下山去捉樊梨花。”

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Iron Plate Master was furious upon hearing this .
铁 盘子 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

铁板真人闻言大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] .
They then emerged from the cave together with the mule - headed prince .
他们 然后 出现 从 这 洞穴 一起 和 这 骡子 - 标题 王子 .

即同骡头太子出洞，

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [ɪ'θɪriəl] [laɪt] .
He rode the ethereal light .
他 骑 这 空灵的 光 .

驾起遁光。

[ðeɪ] ['lændɪd] [æt; ət] - .
They landed at Balinchuan .
他们 登陆 在 - .

来至霸林川落下。

['sɑːrdʒənts] ['mesɪndʒər] ,
Sergeant's messenger ,
中士的 信使 ,

军士报人，

[wuː]['sɑːnziː] ['hɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
Wu Sansi hurriedly came out of the camp to greet them and bring them into the tent .
吴 桑西 匆匆 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 和 带来 他们 进入 这 帐篷 .

武三思忙出营迎接入帐，

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A grand banquet was held to entertain them .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

大排筵席款待。

['æftər] [wʌn] [naɪt] ,
After one night ,
后 一 夜晚 ,

过了一夜，

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , ['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [led] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
The next morning , Iron Plate Master led his sword out of the camp .
这 下一个 早晨 , 铁 盘子 掌握 引领 他的 剑 出去 的 这 营 .

次早铁板真人仗剑出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Arriving at the Tang camp ,
抵达 在 这 唐 营 ,

来至唐营前，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声高叫：

[fæn] ['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] !
Come out and meet this humble Taoist priest !
来 出去 和 见面 这 谦逊的 道教 牧师 !

出来会会贫道！”

['sɑːrdʒənts] ['mesɪndʒər] ,
Sergeant's messenger ,
中士的 信使 ,

军士报人，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [fæn] ['liː'hwɑː]
Upon hearing this , Fan Lihua
之上 听力 这 , 扇子 丽华

樊梨花闻言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [drɔː] [wʌnz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [maʊnt] [wʌnz] [hɔːrs] .
That is , to draw one's sword and mount one's horse .
那 是 , 到 画 一个人的 剑 和 山 一个人的 马 .

即仗剑上马，

[ðeɪ] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
Seeing that it was the Iron Plate Immortal ,
看到 那 它 曾是 这 铁 盘子 不朽 ,

见是铁板真人，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his hand and said :
他 尖 和 他的 手 和 说 :

用手一指道：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [siːk] [jʊr; jər] [deθ] ?
Why have you come here today to seek your death ?
为什么 有 你 来 这里 今天 到 寻找 你的 死亡 ?

“你今日何苦自来讨死？

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['æftər] [ɔːl] [ðiːz] ['jɪrz] ,
I'm afraid that after all these years ,
我是 害怕的 那 后 全部 这些 年 ,

只怕你多年的工夫，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] ['perɪʃ] [hɪr] .
We are destined to perish here .
我们 是 注定 到 沦 这里 .

未免要丧于此地矣。

[naʊ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] ,
Now listen to my words ,
现在 听 到 我的 字 ,

如今听我言语，

[get] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪ'miːdiətli] .
Get out of there immediately .
得到 出去 的 那里 立即地 .

速速回避，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] ['lɪs(ə)n]
If you don't listen
如果 你 不 听

你若不听，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保，

[its] ['getɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [siː] !
It's getting late at sea !
它是 获得 晚的 在 海 !

海之晚矣！”

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Iron Plate Master was furious upon hearing this .
铁 盘子 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

铁板真人闻言大怒，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [fæn] ['liː'hwɑː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɑːm] - [liːf] [fæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He pointed at Fan Lihua with the palm - leaf fan in his hand .
他 尖 在 扇子 丽华 和 这 棕榈 - 叶子 扇子 在 他的 手 .

将蒲扇手把樊梨花一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" ['wʊmən] , "
" Woman , "
" 女士 , "

“女婆娘，

[juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [truː] ['neɪtʃər] .
You know my true nature .
你 知道 我的 真的 自然 .

你知我的本来面目，

[ðeɪ] [pʊt] [ə'saɪd] [ðer; ðər] [praɪd] .
They put aside their pride .
他们 放 旁边 他们的 自豪 .

放下了脸皮，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

与你拚个死活。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [streɪt] [æt; ət] [hɜːr; hər] .
He swung his sword straight at her .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 她 .

把剑迎面就砍，

[fæn] ['liː'hwɑː] [swʌŋ] [hɜːr; hər] [tuː] [swɔːdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Fan Lihua swung her two swords to meet the attack .
扇子 丽华 摇摆 她 二 剑 到 见面 这 攻击 .

樊梨花抡双剑相迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [raʊndz] .
They fought for five or six rounds .
他们 战斗 为了 五 或者 六 回合 .

战了五六合，

[fæn] ['liː'hwɑː] [ri'saitid] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ænd; ənd] [baʊnd] [ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Fan Lihua recited the Immortal Binding Incantation and bound the Iron Plate Immortal .
扇子 丽华 背诵 这 不朽 结合 咒语 和 边界 这 铁 盘子 不朽 .

樊梨花念动捆仙咒捆住了铁板真人，

[ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] ['ɪmɔrtəlz] ['kəːsiŋ] [vɔɪs] :
The Iron Plate Immortal's cursing voice :
这 铁 盘子 不朽的 咒骂 嗓音 :

那铁板真人骂声：

" [oʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老婆娘，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [kɜːrs] [baɪnd][,em 'iː] !
How can this curse bind me !
如何 能 这 诅咒 绑定 我 !

这咒如何捆得住我！”

[soʊ][hiː; hi] [roʊld] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
So he rolled on the ground .
所以 他 滚动 在 这 地面 .

遂在地一滚，

[ðə; ði] ['baɪndɪŋz] [keɪm] [ʌn'dʌn] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] .
The bindings came undone on their own .
这 绑定 来了 未完成 在 他们的 自己的 .

其捆自解，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [blæk] [laɪt] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] .
A beam of black light protected them .
一个 光束 的 黑色的 光 受保护 他们 .

一道黑光护住，

[stretʃ] [ɪts] [nek] [ænd; ənd]['oʊpən][ɪts] [maʊθ] .
Stretch its neck and open its mouth .
拉紧 它是 脖子 和 打开 它是 嘴 .

伸颈开口，

[bloʊ] [ðə; ði] [rɪ'faɪnd] ['pɔɪzn] [gæs]['oʊvər] .
Blow the refined poison gas over .
吹 这 精制 毒 气体 超过 .

把那炼成的毒气吹来，

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" [nɑːt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[bəuθ] [fiːt] [wɜːr; wər] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [s'tɪrəps] .
Both feet were raised above the stirrups .
两个都 脚 是 提高 多于 这 马镫 .

双足高了踏镫，

['iːv(ə)n][æz; əz] [klaʊdz] [raɪz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Even as clouds rise in the sky ,
甚至 作为 云 上升 在 这 天空 ,

纵云起在空中，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下看时，

[ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['pɔɪzənəs] [breθ] .
The horse was hit by his poisonous breath .
这 马 曾是 打 经过 他的 有毒 气息 .

坐马被他这口毒气一吹，

[tɜːrn] ['ɪntuː] ['æʃɪz]
Turn into ashes
转动 进入 灰烬

化成飞灰，

['oʊnli] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [hɔːrs] [boʊnz] [rɪ'meɪnd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Only a pile of horse bones remained on the ground .
仅有的 一个 桩 的 马 骨头 剩余 在 这 地面 .

只存一堆马骨在地。

[ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] ['ʌpwərdz] .
The Iron Plate Master looked up and blew a breath upwards .
这 铁 盘子 掌握 看起来 向上 和 吹 一个 气息 向上 .

铁板真人抬头一口气望上吹来，

[fæn] ['liː'hwɑː] [left] [ɑːn] [ə; eɪ] [klaʊd] .
Fan Lihua left on a cloud .
扇子 丽华 左边 在 一个 云 .

樊梨花纵云走了。

['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [rɪ'vɜːtid] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːrm] .
Iron Plate Immortal reverted to his original form .
铁 盘子 不朽 恢复 到 他的 原来的 形式 .

铁板真人收了原形，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then arrived at the camp to challenge the enemy .
他们 然后 到达的 在 这 营 到 挑战 这 敌人 .

又抵营讨战。

[fæn] ['liː'hwɑː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
Fan Lihua arrived at the camp .
扇子 丽华 到达的 在 这 营 .

樊梨花至营，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来，

['zuː] [gæŋ] [ðen] [æskt] :
Xue Gang then asked :
薛 帮派 然后 问 :

薛刚便问：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['goʊɪŋ] ?
How is the battle going ?
如何 是 这 战斗 去 ?

交战如何？”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðæt] [mjuːl] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ðə; ði] ['tɔːrtəs] ['spɪrɪt] , [ə'gen] . "
" That mule brought his master , the tortoise spirit , again . "
" 那 骡子 带来 他的 掌握 , 这 龟 精神 , 再次 . "

“那骡头又请他师傅龟精来了，

[ðɪs] ['tɜːrt(ə)l] ['spɪrɪt] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [maɪ] [rɪ'zɑːlv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] !

This turtle spirit has ruined my resolve to cultivate !

这 龟 精神 有 毁坏 我的 解决 到 培育 !

这龟精竟坏了修行之心、

[bloʊ] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs] ['oʊvər] .

Blow the poison gas over .

吹 这 毒 气体 超过 .

把毒气吹来，

['lʌkɪli] [aɪ] [wɔːkt] [fæst] .

Luckily I walked fast .

幸运的是 我 步行 快速地 .

幸我走得快，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [wʌz; wəz] [wʌns] ['maʊntɪd] [hæz; həz] [lɔːŋ] [sɪns] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .

The horse that was once mounted has long since turned to ashes .

这 马 那 曾是 一次 安装 有 长的 自从 转向 到 灰烬 .

坐马早化为飞灰。

[naʊ] [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .

Now he will surely come to challenge us again .

现在 他 将要 一定 来 到 挑战 我们 再次 .

如今他必再来讨战，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði] [wɔːr] .

And they put up a sign to waive the war .

和 他们 放 向上 一个 符号 到 放弃 这 战争 .

且挂出免战牌，

[aɪl] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['bɔːroʊ] [ə'nʌðər] ['treʒər] .

I'll go back to the mountain and borrow another treasure .

患病的 去 后退 到 这 山 和 借 其他 宝藏 .

待我回山去另借宝贝，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .

Only then can he be eliminated .

仅有的 然后 能 他 是 已淘汰 .

方可除他。”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði] [wɔːr] .

Xue Gang then put up a sign to waive the war .

薛 帮派 然后 放 向上 一个 符号 到 放弃 这 战争 .

薛刚就把免战牌挂出。

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [sɔː] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .

Iron Plate Master saw the truce sign .

铁 盘子 掌握 锯 这 休战 符号 .

铁板真人看见免战牌，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .

They went back to camp .

他们 去 后退 到 营 .

回营去了。

[naʊ] , [fæn] ['liː'hwɑː] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'westərn] [keɪv] ['aɪlənd] ['maʊnt(ə)n] ,

Now , Fan Lihua rode the clouds to the southwestern cave island mountain ,

现在 , 扇子 丽华 骑 这 云 到 这 西南 洞穴 岛 山 ,

且说樊梨花驾云来到西南洞离岛山，

['fɔːlɪŋ] [klaʊdz] ['entər] [ðə; ði] [keɪv] .

Falling clouds enter the cave .

坠落 云 进入 这 洞穴 .

落云入洞，

['peɪɪŋ] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən]
Paying respects to the Old Mother of Lishan
付费 尊重 到 这 老的 母亲 的 历山

拜见梨山老母，

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [ɔːl'redi] [nuː] [waɪ] [fæn]['liː'hwɑː][hæd; həd] [kʌm] .
The old mother already knew why Fan Lihua had come .
这 老的 母亲 已经 知道 为什么 扇子 丽华 有 来 .

老母早已晓得樊梨花的来意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] ['tɜːrt(ə)l]['spɪrɪt] . "
" You must take this turtle spirit . "
" 你 必须 拿 这 龟 精神 . "

“你要收此龟精，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [jɪn] - [jæŋ] [bel]
We must go to Luanfeng Mountain to borrow the Eight Trigrams Yin - Yang Bell
我们 必须 去 到 - 山 到 借 这 八 三卦 阴 - 杨 钟
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
from the Goddess of the Nine Heavens .
从 这 女神 的 这 九 天 .

须到鸾凤山借九天玄女娘娘的八卦阴阳钟，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['mɑːnstər] [biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
Only then can this monster be eliminated .
仅有的 然后 能 这 怪物 是 已淘汰 .

方可除了此怪。”

[fæn]['liː'hwɑː] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Fan Lihua accepted the order .
扇子 丽华 公认 这 命令 .

樊梨花领命，

[zɔːŋ] ['jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
Zong Yun arrived at Luanfeng Mountain .
宗 云 到达的 在 - 山 .

纵云来到鸾凤山，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来，

['siːɪŋ] [tæŋ] - ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Seeing Tang Wanren standing at the cave entrance ,
看到 唐 - 常设 在 这 洞穴 入口 ,

看见唐万仞正在洞门口，

[fæn]['liː'hwɑː] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Fan Lihua asked him to relay the message .
扇子 丽华 问 他 到 中继 这 信息 .

樊梨花烦他传禀，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʒ'wɑːn][njuː] .
They entered the cave to pay their respects to the Goddess Xuan Nu .
他们 进入 这 洞穴 到 支付 他们的 尊重 到 这 女神 宣 努 .

入洞拜见玄女娘娘。

[ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] ['mɪstəri] [sed] :
The Goddess of Mystery said :
这 女神 的 神秘 说 :

玄女娘娘道:

" ['hev(ə)nli] ['diːmənis] , "
" Heavenly Demoness , "
" 天上 女恶魔 , "

"天魔女,

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [maɪ]['bɑːgwə] [jɪn] - [jæŋ] [bel] .
You've come to borrow my Bagua Yin - Yang Bell .
你已经 来 到 借 我的 八卦 阴 - 杨 钟 .

你此来是要借我的八卦阴阳钟,

[goʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðæt] ['tɜːrt(ə)l]['spɪrɪt] .
Go and capture that turtle spirit .
去 和 捕获 那 龟 精神 .

去收那龟精,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
They went to Chang'an and opened the Iron Mound Tomb .
他们 去 到 长安 和 打开 这 铁 冢 墓 .

到长安开了铁丘坟,

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] .
You must quickly return to the mountain to cultivate the Tao .
你 必须 迅速地 返回 到 这 山 到 培育 这 道 .

须速速回山修道,

[wen] [jʊr; jər] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] ,
When your wish is fulfilled ,
什么时候 你的 希望 是 已完成 ,

待你难满之日,

['hævɪŋ] [ʃed] [ðer; ðər]['mɔːrt(ə)l][fɔːrm] ,
Having shed their mortal form ,
拥有 棚 他们的 凡人 形式 ,

脱了凡胎,

[aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]['goʊldən] ['mʌðər] .
I will send you to the Jade Pool to serve the Golden Mother .
我 将要 发送 你 到 这 玉 水池 到 服务 这 金的 母亲 .

我当送你上瑶池服侍金母。"

[tel] [ðə; ði][gɜːrl][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [bel] .
Tell the girl to bring the Yin - Yang Bell .
告诉 这 女孩 到 带来 这 阴 - 杨 钟 .

叫女童把阴阳钟取来。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ðə; ði][gɜːrl][gɑːt][ˌaɪ 'tiː] .
The girl got it .
这 女孩 得到 它 .

女童取到，

[ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] ['wʊmən] [sed] :
The Mysterious Woman said :
这 神秘 女士 说 :

玄女道：

" [teɪk] [ðɪs] [bel] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['tɔːrtəs] ['spɪrɪt] . "
" Take this bell to meet the tortoise spirit . "
" 拿 这 钟 到 见面 这 龟 精神 . "

“你将此钟带去会那龟精，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] .
But it can be like this or that .
但 它 能 是 喜欢 这 或者 那 .

可如此如此。

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] ,
When you arrive in Chang'an and open the Iron Mound Tomb ,
什么时候 你 到达 在 长安 和 打开 这 铁 冢 墓 ,

待你到长安开了铁丘坟，

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [ðɪs] [klɑːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [suːn] .
Please return this clock to me soon .
请 返回 这 钟 到 我 很快 .

即将此钟送来还我。

" [goʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[fæn]['liː'hwɑː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['preʃəs] [bel] .
Fan Lihua received the precious bell .
扇子 丽华 已收到 这 宝贵的 钟 .

樊梨花拜受宝钟，

[tæŋ] - ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Tang Wanren escorted him out of the cave .
唐 - 护送 他 出去 的 这 洞穴 .

唐万仞送他出洞。

[fæn]['liː'hwɑː] [roʊd] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Fan Lihua rode on the clouds ,
扇子 丽华 骑 在 这 云 ,

樊梨花驾起云光，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tæŋ] [kæmp] ,
Arriving at Tang Camp ,
抵达 在 唐 营 ,

来到唐营，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['zuː] [gæŋ]
Upon seeing this , Xue Gang
之上 看到 这 , 薛 帮派

薛刚一见，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" ['mʌðər] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[wʌt] ['treʒər] [dɪd] [juː; jʊ] ['bɔːroʊ] ?
What treasure did you borrow ?
什么 宝藏 做过 你 借 ?

借了什么宝贝来？”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [aɪ] [hæv; həv] ['bɔːroʊd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪˌgræm] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] . "
" I have borrowed the Eight Trigrams Yin - Yang Bell from the Goddess of the Nine Heavens . "
" 我 有 借来的 这 八 三卦 阴 - 杨 钟 从 这 女神 的 这 九 天 . "

“借得九天玄女娘娘八卦阴阳钟在此。”

[ðə; ði] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [noʊ] - [faɪt] ['toʊkən] .
The payment was accepted as a no - fight token .
这 支付 曾是 公认 作为 一个 不 - 斗争 令牌 .

分付收了免战牌，

[fæn] ['liː'hwɑː] ['maʊntɪd] [hɜːr; hər] [hɔːrs] .
Fan Lihua mounted her horse .
扇子 丽华 安装 她 马 .

樊梨花上马，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] .
They marched straight to Zhou's camp to demand a battle .
他们 行军 直的 到 周氏 营 到 要求 一个 战斗 .

直抵周营索战。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] ['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] . . .
Upon hearing the news , the Iron Plate Master . . .
之上 听力 这 消息 , 这 铁 盘子 掌握 . . .

铁板真人闻报，

[sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
Sword in hand , they marched out of the camp .
剑 在 手 , 他们 行军 出去 的 这 营 .

仗剑出营，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [oʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老婆娘，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'diːə] [haʊ] ['paʊərf(ə)l] [aɪ][ˌeɪ 'em] .
You have no idea how powerful I am .
你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 .

你还不知我的厉害，

[ðeə(r)] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] [tə'deɪ] .
They're here to die today .
它们是 这里 到 死 今天 .

今日要来送命了。”

[fæn]['liː'hwɑː][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Fan Lihua was furious .
扇子 丽华 曾是 狂怒 .

樊梨花大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

抡剑便砍，

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
The Iron Plate Immortal drew his sword to meet him .
这 铁 盘子 不朽 画 他的 剑 到 见面 他 .

铁板真人把剑相迎。

[ðeɪ] ['kudnt] ['iːv(ə)n] [læst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [raʊndz] .
They couldn't even last three or four rounds .
他们 不能 甚至 最后的 三 或者 四 回合 .

战不上三四合，

[fæn]['liː'hwɑː] [ri'saitid] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [spel] [ə'gen] .
Fan Lihua recited the Binding Immortal Spell again .
扇子 丽华 背诵 这 结合 不朽 拼写 再次 .

樊梨花又念动捆仙咒，

['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [roʊld] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Iron Plate Master rolled on the ground .
铁 盘子 掌握 滚动 在 这 地面 .

铁板真人扑身在地一滚，

[rɪ'viːl] [jʊr; jər] [truː] [fɔːrm]
Reveal your true form
揭示 你的 真的 形式

现出真形，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [bloʊ] [er] . . .
He opened his mouth to blow air . . .
他 打开 他的 嘴 到 吹 空气 . . .

张口正要吹气，

[fæn]['liː'hwɑː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [aʊt] [ðə; ði]['bɑːgwə] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [ænd; ənd] [tɔːst] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Fan Lihua had already taken out the Bagua Yin - Yang Bell and tossed it aside .
扇子 丽华 有 已经 已采取 出去 这 八卦 阴 - 杨 钟 和 抛掷 它 旁边 .

樊梨花早取出八卦阴阳钟一抛，

[ðə; ði]['aɪərn] [pleɪt] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bel] .
The iron plate figure was placed inside the bell .
这 铁 盘子 数字 曾是 放置 里面 这 钟 .

将铁板真人罩入钟内，

['ɔːrdər] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [brɪŋ] ['sevrəl] ['loʊdz] [ʌv; əv][hɑːt] [koʊl] .
Order the soldiers to bring several loads of hot coals .
命令 这 士兵 到 带来 一些 负载 的 热的 煤炭 .

令军士取几担烈炭来，

[set] [ʌp] ['tʃɑːrkoʊl] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] .
Set up charcoal on all four sides of the bell .
放 向上 木炭 在 全部 四 侧面 的 这 钟 .

将钟四面架起炭，

[ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [set] [ə'bleɪz] .
The fire was set ablaze .
这 火 曾是 放 燃烧 .

放火团团烧起。

['aɪərn] [pleɪt] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] ,
Iron Plate Real Person included ,
铁 盘子 真实的 人 包括 ,

铁板真人在内，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They hurriedly used earth magic to escape .
他们 匆匆 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

急急借土遁要走，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [bel] [kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['kaʊntləs] [weɪz] .
Little did anyone know that this bell could change in countless ways .
小的 做过 任何人 知道 那 这 钟 可以 改变 在 无数 方式 .

那知此钟变化无穷，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [tɜːrnd] ['ɪntuː] [stiːl] .
The soil is turned into steel .
这 土壤 是 转向 进入 钢 .

地土变成钢铁，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 .

再也遁不去了。

['kwɪkli] [bɜːrn] [ðə; ði] [bel] [red] .
Quickly burn the bell red .
迅速地 烧伤 这 钟 红色的 .

速速火烧钟红，

[ðə; ði] [hiːt] [wʌz; wəz] [ɪn'tens] .
The heat was intense .
这 热 曾是 激烈的 .

热气逼人，

[ðə; ði]['tɜːrt(ə)l] ['spɪrɪt] [ˌɪn'saɪd] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
The turtle spirit inside pleaded :
这 龟 精神 里面 恳求 :

那龟精在内哀求道：

" ['mɪsɪz] . [fæn] , "
" Mrs . Fan , "
" 太太 . 扇子 , "

“樊夫人，

[oʊld] ['leɪdi] ,
old lady ,
老的 女士 ,

老太太，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪ] ['dɪdnt] ['kʌltɪveɪt] [maɪ'self] [tuː; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌoʊvər'naɪt] .
It's a pity I didn't cultivate myself to this position overnight .
它是 一个 遗憾 我 没有 培育 我 到 这 位置 过夜 .

可怜我不是一日工夫修到此地位，

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmoʊmənteri] [læps] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] ,
Just because of a momentary lapse of judgment ,
只是 因为 的 一个 瞬间 失效 的 判断 ,

只因一念之差，

[aɪ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] .
I shouldn't have come .
我 不应该 有 来 .

原不该来，

[meɪ] [ˈmædəm] [ˈwæŋ] [biː; bi] [ˈɡaɪdɪd] [baɪ] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
May Madam Wang be guided by compassion .
可能 女士 王 是 引导 经过 同情 .

望太夫人以慈悲为本，

[sper] [ˌem ˈiː] ,
Spare me ,
空闲的 我 ,

饶了我，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [duː] [ˈeniθɪŋ] [ˈnɔːti] [əˈɡen] .
I will never do anything naughty again .
我 将要 绝不 做 任何事物 淘气 再次 .

我再不敢作怪了。”

[fæn][ˈliːˈhwɑː] [prɪˈtendɪd] [nɑːt][tuː; tə] [hɪr] .
Fan Lihua pretended not to hear .
扇子 丽华 假装 不是 到 听到 .

樊梨花只当不听见，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː] [mɔːr] [ˈtʃɑːrkoʊl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfaɪər] .
He instructed the soldiers to add more charcoal to the fire .
他 指示 这 士兵 到 添加 更多的 木炭 到 这 火 .

指示军士加添炭火。

[ˈæftər][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
After a day and night ,
后 一个 天 和 夜晚 ,

到了一昼夜，

[rɪˈfaɪn] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][fɔːrm] .
Refine his original form .
精炼 他的 原来的 形式 .

把他原身炼出，

[ˈæftər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
After two days and nights ,
后 二 天 和 夜晚 ,

到了两昼夜，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [krɪsp] .
It was burned to a crisp .
它 曾是 烧伤 到 一个 脆 .

已烧成焦黑，

[ˈæftər] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
After three days and nights ,
后 三 天 和 夜晚 ,

到了三昼夜，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
It turned to ashes .
它 转向 到 灰烬 .

便成了灰烬。

[fæn] ['liː'hwɑː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] ['faɪər] .
Fan Lihua ordered the soldiers to move the charcoal fire .
扇子 丽华 订购 这 士兵 到 移动 这 木炭 火 .

樊梨花叫军士拨开炭火，

['dʒentli] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Gently lift it up .
轻轻地 举起 它 向上 .

轻轻揭起，

[ðə; ði] ['æʃɪz] [wɜːr; wər] ['berid] [ɪn] [sɔɪl] .
The ashes were buried in soil .
这 灰烬 是 埋葬 在 土壤 .

取土埋了灰烬，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['preʃəs] [bel] .
They accepted the precious bell .
他们 公认 这 宝贵的 钟 .

收了宝钟，

[bæk] [ɪn] [kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回至营内，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang and his generals were overjoyed .
薛 帮派 和 他的 将军们 是 欣喜若狂 .

薛刚众将皆大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ,

忽见军士来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːrkwɪs] ['^erit] ['biːhuː] [ʌv; əv] [pɪŋksi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [mə'tɜːrn(ə)l] [ænt] [kə'mɑːndid] [æn; ən] ['ɑːrmi] [ʌv; əv]
" Marquis Dou Bihu of Pingxi and his maternal aunt commanded an army of
" 侯爵 斗 比胡 的 平溪 和 他的 母体 阿姨 命令 一个 军队 的

- , - . "
100 , 000 . "
- , - . "

“平西侯窦必虎与姑太夫人统兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
They came to help .
他们 来了 到 帮助 .

前来相助，

[wɪə(r)] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [kæmp] .
We're not far from camp .
是 不是 远的 从 营 .

离营不远了。”

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tuː] [waɪvz] ,
With his mother and two wives ,
和 他的 母亲 和 二 妻子们 ,

与母亲及二妻、

['dɔːtər] [ɪn] [lɔː] ,
daughter in law ,
女儿 在 法律 ,

媳妇、

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The generals came out of the camp to greet them .
这 将军们 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

众将出营迎接。

['^erit]['biːhuː] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [hɔːlt] .
Dou Bihu ordered his men to halt .
斗 比胡 订购 他的 男人 到 停止 .

窦必虎令人马扎住,

[ðeɪ] [dɪs'maʊntid] [tə'geðər] .
They dismounted together .
他们 下马 一起 .

与薛金莲一齐下马,

[wen] ['evriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人相见,

[ðeɪ] [iks'tʃeindʒd] ['plezəntriːz] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .

叙了寒温,

[pliːz] ['entər] [ðə; ði][kæmp] .
Please enter the camp .
请 进入 这 营 .

就请入营。

[fæn]['liː'hwɑː] [stept] ['fɔːrwərd] [fɜːrst][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Fan Lihua stepped forward first to greet them .
扇子 丽华 步 向前 第一的 到 迎接 他们 .

樊梨花先上前见礼,

['mɪstər] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['zuː] ['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Mr . and Mrs . Xue also stepped forward to pay their
先生 . 和 太太 . 薛 还 步 向前 到 支付 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðer; ðər] ['perənts] .
respects to their parents .
尊重 到 他们的 父母 .

薛云夫妇亦上前拜见父母,

[ænd; ənd] ['nefjuːz] [ænd; ənd] ['grænd,nefjʊ]
and nephews and grandnephews
和 侄子们 和 侄孙

及内侄孙、

[ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] - ['nefjuːz] [ænd; ənd] [grænd] - [niːsiz] [iːtʃ] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə]
The wives of the grand - nephews and grand - nieces each stepped forward to
这 妻子们 的 这 盛大 - 侄子们 和 盛大 - 侄女 每个 步 向前 到
[peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
pay their respects .
支付 他们的 尊重 .

内侄孙妇各各上前拜见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
It is unknown what he said .
它 是 未知 什么 他 说 .

未知说出何话，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['naɪnti] - [faɪv] : ['ænti] - [dʒəu] ['ministəz] [klenz] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv]
Chapter Ninety - Five : Anti - Zhou Ministers Cleanse the Palace , the Restoration of
章 九十 - 五 : 反对 - 周 部长们 洁净 这 宫殿 , 这 恢复 的
[ðə; ði] ['daɪnəsti] [ɪz] [ə'kwaɪrd] [baɪ] [bɪ'stoʊəl] [ʌv; əv]['taɪtəlz][ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['teritəriz]
the Dynasty is Acquired by Bestowal of Titles and Division of Territories
这 王朝 是 获得 经过 授予 的 标题 和 分配 的 领土

第九十五回 反周臣洗清宫殿 中兴将赐爵分疆

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['zuː] ['dʒɪn'liː'æn][ænd; ənd] [fæn] ['liː'hwɑː] [iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['sɑːroʊ] [æt; ət]
At this moment , Xue Jinlian and Fan Lihua each expressed their sorrow at
在 这 片刻 , 薛 金莲 和 扇子 丽华 每个 表达 他们的 悲哀 在
['pɑːrtɪŋ] .
parting .
离别 .

当下薛金莲与樊梨花各诉离别之情，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli][wʌz; wəz] ['məːdəd] ,
Speaking of the day his entire family was murdered ,
请讲 的 这 天 他的 全部的 家庭 曾是 被谋杀 ,

说及当日满门被害，

[aɪ] ['kudnt] [stɑːp][ðə; ði] [terz] [frʌm; frəm] ['floʊɪŋ] .
I couldn't stop the tears from flowing .
我 不能 停止 这 眼泪 从 流动 .

止不住泪下。

['^erit]['biːhuː] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə]['mædəm] [fæn] :
Dou Bihu called out to Madam Fan :
斗 比胡 称为 出去 到 女士 扇子 :

窦必虎叫声樊夫人道：

[ɔːl'ðoʊ] ['zuː] [gæŋ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l]
Although Xue Gang caused trouble
虽然 薛 帮派 导致 麻烦

“薛刚虽然闯祸，

[ə'fektɪŋ] [wʌn]['sʌbdʒekt]
Affecting one subject
影响 一 主题

累及一门，

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːr] ['brʌðərz] .
He had four brothers .
他 有 四 兄弟 .

他兄弟四人，

['zuː] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] [hɑːmd] .
Xue Meng was harmed .
薛 孟 曾是 受到伤害 .

薛猛受害，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] , ['zuː] [dʒaʊ] ,
Fortunately , I have a son , Xue Jiao ,
幸运的是 , 我 有 一个 儿子 , 薛 角 ,

幸有子薛蛟，

['zuː] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Xue Yong was killed .
薛 永 曾是 被杀 .

薛勇被戮，

['fɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmd] ['zuː] ['^erit] .
Fortunately , he had a son named Xue Dou .
幸运的是 , 他 有 一个 儿子 命名 薛 斗 .

幸有子薛斗，

[tə'deɪ] , ['zuː] [gæŋ] [prə'tekts] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [riː'vaɪtlˌaɪziz] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Today , Xue Gang protects the Prince of Luling and revitalizes the dynasty .
今天 , 薛 帮派 保护 这 王子 的 卢灵 和 恢复活力 这 王朝 .

今日薛刚保庐陵王中兴，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['riːin'steitid] .
The young master will soon be reinstated .
这 年轻的 掌握 将要 很快 是 恢复 .

指日小主复位，

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ˌriː'loʊkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ]
Relocating the grave to seek revenge
搬迁 这 严重 到 寻找 复仇

迁葬报仇，

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] .
This is very gratifying .
这 是 非常 可喜 .

甚为可喜。

[ðæt] [fɔːrθ] ['nefjuː] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] .
That fourth nephew , Xue Qiang .
那 第四 侄子 , 薛 强 .

那四侄薛强，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɑːnsɔːrt][baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .
He was chosen as a prince consort by the Kingdom of Dayuan in those days .
他 曾是 选定 作为 一个 王子 配偶 经过 这 王国 的 - 在 那些 天 .

当年大宛国招为驸马，

[hiː; hi] ['mærid] ['prɪnses] ['mɛŋ] - .
He married Princess Meng Jiuhuan .
他 已婚 公主 孟 - .

得公主孟九环为妻，

['ɑːkjupaɪ][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Occupy the back of the mountain ,
占据 这 后退 的 这 山 ,

霸占山后，

[truːps] [wɜːr; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət] [huːtuː] ['vɪlɪdʒ] .
Troops were stationed at Hutou Village .
军队 是 驻 在 虎头 村庄 .

屯兵虎头寨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wʊʃən] .
He was known as the King of Wushan .
他 曾是 已知 作为 这 国王 的 巫山 .

称为武山王，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɚz] .
She had eight sons and two daughters .
她 有 八 儿子们 和 二 女儿们 .

生有八子二女，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zuː] [tʃiː] .
The eldest son's name was Xue Qi .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 薛 齐 .

长子名薛琪，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [tʃɪ'ɔŋ] .
The second son was named Xue Qiong .
这 第二 儿子 曾是 命名 薛 琼 .

次子名薛琼，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['sʌnz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['zuː] [jaʊ] .
The third son's name was Xue Yao .
这 第三 儿子的 姓名 曾是 薛 姚 .

三子名薛瑶，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] .
The fourth son was named Xue Huang .
这 第四 儿子 曾是 命名 薛 黄 .

四子名薛璜，

[ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] ['jɪŋ] .
The fifth son was named Xue Ying .
这 第五 儿子 曾是 命名 薛 英 .

五子名薛瑛，

[ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [dʒei] .
The sixth son was named Xue Jing .
这 第六 儿子 曾是 命名 薛 景 .

六子名薛璟，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] (['wæŋ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]) .
The seventh son was named Xue (Wang Xi) .
这 第七 儿子 曾是 命名 薛 (王 习) .

七子名薛(王喜)，

[ðə; ði] [eɪtθ] [sʌn] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['zuː] [kuːiː] .
The eighth son was named Xue Kui .
这 第八 儿子 曾是 命名 薛 奎 .

八子名薛魁，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔtɚz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɪn'hwɑː] .
The eldest daughter's name was Jinhua .
这 长子 女儿的 姓名 曾是 金华 .

长女名金花，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔtɚz] [neɪm] [wʌz; wəz] [jɪnhjuːə] .
The second daughter's name was Yinhua .
这 第二 女儿的 姓名 曾是 银华 .

次女名银花，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [tuː; tə] ['mɛŋ] - .
Both were born to Meng Jiuhuan .
两个都 是 出生 到 孟 - .

俱孟九环所生，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
They were all brave and fierce .
他们 是 全部 勇敢的 和 凶猛的 .

个个勇猛，

['evriwʌn] [ɪz] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Everyone is invincible .
每个人 是 无敌 .

人人无敌，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] ['taɪgɝz] , ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌnz] .
The people behind the mountain are called the Eleven Tigers , father and sons .
这 人们 在后面 这 山 是 称为 这 十一 老虎队 , 父亲 和 儿子们 .

山后呼为父子十一虎。

[naʊ] ['zuː] [gæŋ] [ɪz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] .
Now Xue Gang is protecting the restoration of the Luling King .
现在 薛 帮派 是 保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 .

如今薛刚保庐陵王中兴，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [kʌm] [tuː; tə] [help] .
He should also come to help .
他 应该 还 来 到 帮助 .

他也应该前来相助，

[waɪ] ['hæznt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ?
Why hasn't he arrived ?
为什么 还没有 他 到达的 ?

为何却不见他到来?

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

“樊梨花道：

" [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [help] [tæŋ] . "
" They will inevitably have days when they help Tang . "
" 他们 将要 不可避免地 有 天 什么时候 他们 帮助 唐 . "

“少不得他们也有助唐的日子，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə'nʌðər] ['pɜːrpəs] .
It has another purpose .
它 有 其他 目的 .

另有一番作用。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['^erit] ['biːhuː] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
Dou Bihu went to pay homage to the Prince of Luling .
斗 比胡 去 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

窦必虎去朝见庐陵王，

['zuː] [gæŋ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['welkəm] ['^erit] ['biːhuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Xue Gang hosted a banquet to welcome Dou Bihu and his wife .
薛 帮派 托管 一个 宴会 到 欢迎 斗 比胡 和 他的 妻子 .

薛刚排筵与窦必虎夫妇接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['zuː] [gæŋ] [æskt] [fæn]['liː'hwɑː][tuː; tə] [send] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði][dʒəu]['ɑːrmi] .
Xue Gang asked Fan Lihua to send generals to defeat the Zhou army .
薛 帮派 问 扇子 丽华 到 发送 将军们 到 击败 这 周 军队 .

薛刚请樊梨花遣将以破周兵。

[fæn]['liː'hwɑː] ['ɔːrdərd] ['zuː] [dʒaʊ][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['iːstərn] [kæmp] .
Fan Lihua ordered Xue Jiao to attack the eastern camp .
扇子 丽华 订购 薛 角 到 攻击 这 东 营 .

樊梨花令薛蛟 攻东营，

['zuː] [kuːiː] [ə'tækt] [ðə; ði] ['westərn] [kæmp] .
Xue Kui attacked the western camp .
薛 奎 遭到攻击 这 西 营 .

薛葵攻西营，

['^erit]['biːhuː] [ə'tækt] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [kæmp] .
Dou Bihu attacked the northern camp .
斗 比胡 遭到攻击 这 北方 营 .

窦必虎攻北营，

['zuː] ['^erit] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sʌðərn] [kæmp] .
Xue Dou attacked the southern camp .
薛 斗 遭到攻击 这 南部 营 .

薛斗攻南营，

[dʒi] - [led] [wuː][tʃiː] ,
Ji Luanying led Wu Qi ,
季 - 引领 吴 齐 ,

纪鸾英率吴奇、

[mɑː]['zæn] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] .
Ma Zan attacked the Northeast .
马 赞 遭到攻击 这 东北 .

马赞攻东北。

['prɪnses] - [led] [ðə; ði] ['sʌðərn] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
Princess Pixia led the southern construction ,
公主 - 引领 这 南部 建造 ,

披霞公主领南建、

['nɔːrðərn] [tʃiː] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
Northern Qi attacked the northwest .
北方 齐 遭到攻击 这 西北 .

北齐攻西北，

[ʃæŋ] - [led] ['zɛŋ] [baʊ] ,
Shang Jiaoying led Zheng Bao ,
尚 - 引领 郑 包 ,

尚姣英率郑宝、

[sʌn] [æn; ən] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Sun An attacked the southeast .
太阳 一个 遭到攻击 这 东南 .

孙安攻东南，

['zuː] ['dʒɪn'liː'æn] [led] [ʃæŋ] - ,
Xue Jinlian led Shang Yunpei ,
薛 金莲 引领 尚 - ,

薛金莲领尚云培、

[li] [gwɑːŋ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
Li Guang attacked the southwest ,
李 光 遭到攻击 这 西南 ,

李广攻西南,

[iːtʃ] [ruːt] [liːdz] - , - [truːps] .
Each route leads 10 , 000 troops .
每个 路线 线索 - , - 军队 .

每一路领兵一万,

['zuː] [gæŋ] ['ɔːlsoʊ] [led] - , - [truːps] .
Xue Gang also led 10 , 000 troops .
薛 帮派 还 引领 - , - 军队 .

薛刚亦领兵一万,

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'pɔːrt]
Reception and support
接待 和 支持

往来接应,

[fæn] ['liː'hwɑː] ['pɜːrsənəli] [led] [hɜːr; hər] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sentrəl] [ruːt] .
Fan Lihua personally led her troops to take the central route .
扇子 丽华 亲自 引领 她 军队 到 拿 这 中央 路线 .

樊梨花自领兵取中路,

[prɪns] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [mjuːlz] [hed] ,
Prince with a mule's head ,
王子 和 一个 骡子的 头 ,

拿骡头太子,

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenrəlz] [prə'tektɪd] [prɪns] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
The remaining generals protected Prince Luling and guarded the camp .
这 其余的 将军们 受保护 王子 卢灵 和 守卫 这 营 .

其余众将保庐陵王守营。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令,

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They all charged towards Zhou's camp .
他们 全部 带电 向 周氏 营 .

一齐杀奔周营而来。

[dʒəu] [jɪŋguː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] [mjuːl] - [hed] [prɪns] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] ['aɪərn] [pleɪt] ['mæstər] [wʌz; wəz] [ded] .
Zhou Yingwu Sansi and Mule - Head Prince heard the news that Iron Plate Master was dead .
周 英吾 桑西 和 骡子 - 头 王子 听到 这 消息 那 铁 盘子 掌握 曾是 死的 .

周营武三思与骡头太子闻报铁板真人已死,

[tæŋ] [truːps] [splɪt] ['ɪntuː] [eɪt] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Tang troops split into eight routes to raid the camp .
唐 军队 分裂 进入 八 路线 到 袭击 这 营 .

唐兵分八路来踹营,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] ['ɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

一时唬得魂飞魄散,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɪʃuːd] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] [iːtʃ] [kæmp] [tuː; tə] [duː] [ðer; ðər] ['ʌtmoʊst]

He hurriedly issued orders to all the generals in each camp to do their utmost

他 匆匆 发布 订单 到 全部 这 将军们 在 每个 营 到 做 他们的 极致

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

to meet the enemy .

到 见面 这 敌人 .

忙忙传令各营众将尽力迎敌。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [wei] .

The mule - headed prince came out of his tent to block the way .

这 骡子 - 标题 王子 来了 出去 的 他的 帐篷 到 堵塞 这 方式 .

骡头太子出帐来挡，

[tæŋ] ['soʊldʒərz] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .

Tang soldiers charged in from all directions .

唐 士兵 带电 在 从 全部 方向 .

只见唐兵四面八方踹入，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,

In an instant ,

在 一个 立即的 ,

一刻之间，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['veriəs] [kæmps] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .

The fighting threw the various camps into chaos .

这 斗争 扔 这 各种各样的 营地 进入 混乱 .

把各营杀得纷纷大乱。

[fæn] ['liː'hwɑː] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .

Fan Lihua charged into the central camp .

扇子 丽华 带电 进入 这 中央 营 .

樊梨花杀入中营，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] .

Just then , they encountered the Mule - Headed Prince .

只是 然后 , 他们 遭遇 这 骡子 - 标题 王子 .

正遇骡头太子，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] ['fɪrsli] .

The two sides fought fiercely .

这 二 侧面 战斗 激烈地 .

两下厮杀，

[noʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,

No three - way match ,

不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

[fæn] ['liː'hwɑː] ['pɔɪntɪd] [hɜːr; hər] [hænd] ,

Fan Lihua pointed her hand ,

扇子 丽华 尖 她 手 ,

樊梨花把手一指，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [stɑːp] ! "

He shouted , " Stop ! "

他 喊叫 , " 停止 ! "

喝声“站住！”

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wʌz; wəz] [ɪ'məʊbəˌlaɪzd] .

The mule - headed prince was immobilized .

这 骡子 - 标题 王子 曾是 固定 .

定住了骡头太子，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [ˌaɪ ˈtiː] [kliːvd] [ɪn] [tuː] .
With a single swing of the sword , it cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [wuː]['sɑːnziː] ['hɜːrɪdli] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
At this moment , Wu Sansi hurriedly fled from the rear camp .
在 这 片刻 , 吴 桑西 匆匆 逃亡 从 这 后部 营 .

此时武三思从后营急急逃走，

['æftər] ['wɔːkɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [steps] ,
After walking several dozen steps ,
后 步行 一些 打 步骤 ,

走了数十步，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a group of men charged towards them .
突然 , 一个 团体 的 男人 带电 向 他们 .

忽见前面一支人马杀来，

[ðə; ði] ['bænər] [bɔːr] [ðə; ði] [eɪt] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] " ['huː] [tuː] [ʒaɪ] [wuː][ʃɑːn; ʃæn] ['wæŋ] ['zuː] [tʃiː'æŋ] " .
The banner bore the eight large characters " Hu Tou Zhai Wu Shan Wang Xue Qiang " .
这 横幅 钻孔 这 八 大的 人物 " 胡 游览 翟 吴 山 王 薛 强 " .

旗号上写“虎头寨武山王薛强”八个大字，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['pleɪər] [ɪn][ðə; ði] [liːd]
A young player in the lead
一个 年轻的 玩家 在 这 带领

当先一员小将，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] , ['zuː] (['wæŋ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]) , [huː] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
It was the seventh prince , Xue (Wang Xi) , who arrived to kill them .
它 曾是 这 第七 王子 , 薛 (王 习) , WHO 到达的 到 杀 他们 .

乃是七公子薛(王喜)杀至，

[wuː]['sɑːnziː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Wu Sansi raised his sword to meet the enemy .
吴 桑西 提高 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

武三思举刀迎敌，

['zuː] (['wæŋ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]) [pʊld] [ʌp] [ðə; ði]['taɪgər] - [teɪl] [wɪp] ,
Xue (Wang Xi) pulled up the tiger - tail whip ,
薛 (王 习) 拉 向上 这 老虎 - 尾巴 鞭 ,

薛(王喜)扯起虎尾鞭，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [ə'tækt] [hed] - [ɑːn] .
Zhao Wusansi attacked head - on .
赵 - 遭到攻击 头 - 在 .

照武三思迎面打来，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɪt] [wuː] - [left] ['ʃoʊldər] ['skwerli] .
It hit Wu Sansi's left shoulder squarely .
它 打 吴 - 左边 肩膀 完全 .

正中武三思左肩，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .
He jumped up in a hurry .
他 跳了起来 向上 在 一个 匆忙 .

忙跳起来，

[ðeɪ] [fled] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
They fled amidst the chaos of the army .
他们 逃亡 在......之中 这 混乱 的 这 军队 .

杂在乱军而逃。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd] ['taɪgɚz] .
Xue Qiang and his son were like wolves and tigers .
薛 强 和 他的 儿子 是 喜欢 狼 和 老虎 .

薛强父子如同狼虎，

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [ʌv; əv] [dʒoʊz] ['soʊldʒərz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnz] .
The corpses of Zhou's soldiers piled up like mountains .
这 尸体 的 周氏 士兵 堆积 向上 喜欢 山脉 .

砍杀周兵尸如山积，

[moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fel] .
Most of them fell .
最多 的 他们 跌倒 .

降者大半。

[fæn] ['liː'hwɑː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Fan Lihua sounded the retreat .
扇子 丽华 听起来 这 撤退 .

樊梨花鸣金收军。

['zuː] [tʃiː'æŋ] , [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˌriːju'naɪtɪd] .
Xue Qiang , his son , and his wife reunited .
薛 强 , 他的 儿子 , 和 他的 妻子 重聚 .

薛强父子夫妻会合，

['zuː] ['gæŋz] [men] ,
Xue Gang's men ,
薛 帮派的 男人 ,

薛刚人马，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

俱各大喜，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tə'geðər] ,
Returning to the main camp together ,
返回 到 这 主要的 营 一起 ,

同回大营，

['mɛŋ] - [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɚz] [peɪd] [ðer; ðər]
Meng Jiuhuan and her eight sons and two daughters paid their
孟 - 和 她 八 儿子们 和 二 女儿们 有薪酬的 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [tuː; tə] ['mædəm] [fæn] .
respects to Madam Fan .
尊重 到 女士 扇子 .

与孟九环八子二女拜见樊太夫人，

[ə; eɪ]['fæməli][ˌriː'juːniən]
A family reunion
一个 家庭 团圆

一家相逢，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

喜不可言。

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[fɔːrθ] ['brʌðər] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [kɔːzd] [ðɪs] [greɪt] [dɪ'zæstər] [ðæt] [deɪ] .
It was I who caused this great disaster that day .
它 曾是 我 WHO 导致 这 伟大的 灾难 那 天 .

当日是我造此大祸，

[jʊə(r)] [soʊ]['taɪərd] [juːv] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .
You're so tired you've fled to a foreign land .
你是 所以 疲劳的 你已经 逃亡 到 一个 外国的 土地 .

累你逃奔外邦，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ][gɑːt][maɪ] ['brʌðɚz] [waɪf] .
Fortunately , I got my brother's wife .
幸运的是 , 我 得到 我的 兄弟 妻子 .

幸喜得了弟妇，

[hiː; hi][hæz; həz] ['fɑːðɚd] [soʊ] ['meni] ['vɜːrtʃuəs] ['nefjuːz] .
He has fathered so many virtuous nephews .
他 有 父亲 所以 许多 有德行的 侄子们 .

生下这许多贤侄，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [gʊd] [lʌk] [ə'mɪdst] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
It was a stroke of good luck amidst misfortune .
它 曾是 一个 中风 的 好的 运气 在......之中 不幸 .

还算不幸中之大幸。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['entərd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Now that we have entered Chang'an ,
现在 那 我们 有 进入 长安 ,

如今一入长安，

[pliːz] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] [pleɪs] .
Please restore the Prince of Luling to his rightful place .
请 恢复 这 王子 的 卢灵 到 他的 正当的 地方 .

请庐陵王复位，

['oʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ə; eɪ]['fæməli][ˌriːju'naɪtɪd] .
A family reunited .
一个 家庭 重聚 .

一门复聚，

['ʃerɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] ['feɪvər]
Sharing the Emperor's favor
分享 这 皇帝的 偏爱

共受皇恩，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪz][ʌv; əv]['fæməli] [laɪf] .
This is also one of the great joys of family life .
这 是 还 一 的 这 伟大的 喜悦 的 家庭 生活 .

此亦家庭中之一大乐也。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" ['eldər] ['brʌðər] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jʊr; jər] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] . . .
Your foolish younger brother has come here to . . .
你的 愚蠢 年轻 兄弟 有 来 这里 到 . . .

愚弟此来，

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['perənts] .
One is to avenge his parents .
一 是 到 报仇 他的 父母 .

一为父母报仇，

[tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] ;
To open the Iron Mound Tomb ;
到 打开 这 铁 冢 墓 ;

以开铁丘坟；

['sekəndli] , [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
Secondly , to help his elder brother .
第二 , 到 帮助 他的 长老 兄弟 .

二为相助哥哥，

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz]
To accomplish great things
到 完成 伟大的 事物

以成大事，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
He truly did not wish to protect the Prince of Luling .
他 真的 做过 不是 希望 到 保护 这 王子 的 卢灵 .

实不愿保庐陵王。

[wʌns] [ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [ɪz] ['oʊpənd] ,
Once the Iron Mound Tomb is opened ,
一次 这 铁 冢 墓 是 打开 ,

待开了铁丘坟，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
My brother has already returned to the mountain .
我的 兄弟 有 已经 返回 到 这 山 .

弟即回山后矣。”

['zuː] [gæŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Xue Gang exclaimed in surprise :
薛 帮派 惊呼 在 惊喜 :

薛刚惊讶道：

" [bəuθ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] ['sʌbdʒekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] . "
" Both you and I are subjects of the Tang Dynasty . "
" 两个都 你 和 我 是 主题 的 这 唐 王朝 . "

“我与你皆唐臣子，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
My brother is unwilling .
我的 兄弟 是 不情愿 .

吾弟不愿，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

是何意也？”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] [sʌn] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] . "
" The Prince of Luling was the biological son of Empress Wu . "
" 这 王子 的 卢灵 曾是 这 生物 儿子 的 皇后 吴 . "

“庐陵王乃武氏亲生，

[hiː; hi] ['məːdəd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['zuː] ['fæməli] .
He murdered the entire Xue family .
他 被谋杀 这 全部的 薛 家庭 .

薛氏一门被他害尽，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [prə'tekt] [ðer; ðər] [oʊn] [sʌn] [æz; əz] [ðə; ði] ['mæstər] ?
How can one protect their own son as the master ?
如何 能 一 保护 他们的 自己的 儿子 作为 这 掌握 ?

怎反保其子为主？

[mɔːr'oʊvər] , ['empərər] [gaʊzɔŋ] [stɪl] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [neɪmd] [dæn] , [bɔːrn] [tuː; tə] ['emprəs] ['wæŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
Moreover , Emperor Gaozong still had a crown prince named Dan , born to Empress Wang , who was his principal wife .
而且 , 皇帝 高宗 仍然 有 一个 王冠 王子 命名 担 , 出生 到 皇后 王 , WHO 曾是 他的 主要的 妻子 .

况高宗尚有正官王皇后所生太子名旦者，

[naʊ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Now in Hanyang ,
现在 在 汉阳 ,

现在汉阳，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
He should ascend to the throne .
他 应该 上升 到 这 王座 .

应登大宝。

[maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .
My elder brother is protecting the Prince of Luling .
我的 长老 兄弟 是 保护 这 王子 的 卢灵 .

哥哥既保庐陵王，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] !
I swear I will not protect him !
我 发誓 我 将要 不是 保护 他 !

弟誓不保他！

['æftər] [ˌriː'beriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['perənts] , ['eldər] ['brʌðər] , [ænd; ənd] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
After reburying his parents , elder brother , and sister - in - law
后 重新埋葬 他的 父母 , 长老 兄弟 , 和 姐姐 - 在 - 法律

迁葬父母兄嫂之后，

[ðæt] [ɪz] , ['æftər] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
That is , after returning to the mountain ,
那 是 , 后 返回 到 这 山 ,

即回山后，

['nevər] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] [ə'gen] .
Never come to court again .
绝不 来 到 法庭 再次 .

永不来朝，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

此吾志也。”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [tuː] ['drægənz] [ɪ'mɜːrdʒ] [tə'geðər] , "
" Two dragons emerge together , "
" 二 龙 出现 一起 , "

“二龙并出，

[wʌn] ['æftər] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
One after the other ,
一 后 这 其他 ,

一先一后，

[iːtʃ] [prə'tekts] [ɪts] [oʊn] ['mæstər] .
Each protects its own master .
每个 保护 它是 自己的 掌握 .

各保其主，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

亦为有理。”

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
A grand banquet was held at that time .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 那 时间 .

当时大排筵席，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ɪz] ['selibreitɪŋ] .
The whole family is celebrating .
这 所有的 家庭 是 庆祝 .

一门庆贺。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['zuː] ['gæŋz] ['ʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We will not go into the details of Xue Gang's uprising and march on Chang'an .
我们 将要 不是 去 进入 这 细节 的 薛 帮派的 起义 和 行进 在 长安 .

薛刚起兵杀奔长安而来不表。

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Meanwhile , Wu Sansi fled back to Chang'an .
同时 , 吴 桑西 逃亡 后退 到 长安 .

且说武三思逃回长安，

['entri] :
Entry :
入口 :

入奏：

" [prɪns] [mjuːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɔːl] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [fæn] ['liː'hwɑː] . "
" Prince Mule and his disciples all died at the hands of Fan Lihua . "
" 王子 骡子 和 他的 门徒 全部 死亡 在 这 双手 的 扇子 丽华 . "

“骡头太子师徒皆死于樊梨花之手，

[aɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
I escaped with my life amidst the chaos of the army .
我 逃脱 和 我的 生活 在……之中 这 混乱 的 这 军队 .

臣杂乱军中逃了性命，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
Your Majesty , please make a decision quickly .
你的 威严 , 请 制作 一个 决定 迅速地 .

乞陛下速速定计，

[ɪf] [leɪt] ,
If late ,
如果 晚的 ,

如迟，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['zuː] [gæŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Xue Gang arrived ,
作为 很快 作为 薛 帮派 到达的 ,

薛刚一到，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz]['oʊvər] .
His life was over .
他的 生活 曾是 超过 .

性命休矣。”

[wuː] ['ziːtiən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .
Wu Zetian was greatly alarmed .
吴 泽田 曾是 非常 惊慌 .

武则天大惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
He immediately summoned Zhang Tianzuo ,
他 立即地 被召唤 张 - ,

即召张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhang Tianyou discussed it .
张 天佑 讨论 它 .

张天右商议。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['ɜːrdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

“事急矣，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
Chang'an must not be defended .
长安 必须 不是 是 辩护 .

长安决不能守，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [goʊ] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] , [li] ['kʌn] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
Your Majesty , please go immediately to the Second Prince , Li Kun , the Prince of
你的 威严 , 请 去 立即地 到 这 第二 王子 , 李 昆 , 这 王子 的
['sʌðərn] [tæŋ] .
Southern Tang .
南方 唐 .

请陛下速奔二殿下南唐王李坤处，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [rɪ'sɜːrdʒəns] .
To achieve resurgence .
到 达到 再起 .

再图中兴。"

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .

则天允奏，

['bɪzi] ['teɪkɪŋ] ['zuː] [ˌe 'o]['kaʊ] ,
Busy taking Xue Ao Cao ,
忙碌的 采取 薛 奥 曹 ,

忙带薛敖曹、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Changzong ,
张 - ,

张昌宗、

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

[suː] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗，

[pæk] [jʊr; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行囊，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They quietly emerged from the tunnel at midnight .
他们 悄悄 出现 从 这 隧道 在 午夜 .

至三更悄悄从地道而出。

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
They fled to the Southern Tang Dynasty .
他们 逃亡 到 这 南方 唐 王朝 .

逃往南唐去了。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Zhang Jianzhi in the city ,
张 煎枝 在 这 城市 ,

城内张柬之、

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

['hwɑːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
Huan Yanfan and the other two discussed it .
欢 - 和 这 其他 二 讨论 它 .

桓彦范三人商议道。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
There are five of us .
那里 是 五 的 我们 .

"我等五人。

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ˌdiː 'aɪ] - .
All were recommended by Di Lianggong .
全部 是 受到推崇的 经过 迪 - .

皆蒙狄梁公举荐，

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riː'peiŋ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ?
How can we not think of repaying this kindness ?
如何 能 我们 不是 思考 的 偿还 这 仁慈 ?

岂可不思图报?

[hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
He had long desired to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty .
他 有 长的 想要的 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 .

久欲反周为唐，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[dʒɪn] [dʒɪŋwːɪ]
Jin Jinghui
斤 景辉

今敬晖、

[kjuːi] [ju'ɑːn] (-) [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [bəuθ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [tæŋ] .
Cui Yuan (Riwei) and others have both returned to Tang .
崔 元 (-) 和 其他的 有 两个都 返回 到 唐 .

崔元(日韦)俱已归唐，

[ɪf] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [prə'vaɪd] [ˌɪn'saɪd] [ə'sɪstəns] ,
If we do not provide inside assistance ,
如果 我们 做 不是 提供 里面 协助 ,

我等若不内应，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [lɔrd] [ljɑːŋ] ['speʃəli] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] . "
" It was all in vain that Lord Liang specially recommended me . "
" 它 曾是 全部 在 徒劳 那 主 梁 特别 受到推崇的 我 . "

空费梁公特荐之心。”

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː] [sed] :
Yuan Shuji said :
元 修司 说 :

袁恕己道：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [biː; bi] [klenzd] .
The imperial decree ordered the palace to be cleansed .
这 帝国 法令 订购 这 宫殿 到 是 已清洗 .

“旨下要清洗宫庭，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [fɜːrst] [kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
We must first kill all the traitors .
我们 必须 第一的 杀 全部 这 叛徒 .

必须先杀诸奸，

['emprəs] ['wuːz] [ten] [kraɪmz]
Empress Wu's Ten Crimes
皇后 吴氏 十 犯罪

数武后十罪，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
At that time , the imperial city was opened to the public .
在 那 时间 , 这 帝国 城市 曾是 打开 到 这 民众 .

那时大开皇城，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Welcoming the Prince of Luling back to the throne ,
欢迎 这 王子 的 卢灵 后退 到 这 王座 ,

迎庐陵王复位，

[hɪz; ɪz] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
His contribution was immense .
他的 贡献 曾是 巨大 .

其功莫大。”

['hwɑːn] - [sed] :
Huan Yanfan said :
欢 - 说 :

桓彦范道：

[ðɪs] ['ɑːrgjumənt] [ɪz] [kə'rekt] .
This argument is correct .
这 争论 是 正确的 .

“此论是也。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [raɪt] [daʊn] ['emprəs] ['wuːz] [ten] ['meɪdʒər] [kraɪmz] . "
" Wait until I write down Empress Wu's ten major crimes . "
" 等待 直到 我 写 向下 皇后 吴氏 十 主要的 犯罪 . "

待我写出武后十大罪。”

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][deɪ'bjuː]['ɑːrtɪk(ə)l] :
Therefore , it was decided to write a debut article :
所以 , 它 曾是 决定 到 写 一个 首次亮相 文章 :

遂议定写出道：

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
He is truly a talented person .
他 是 真的 一个 才华横溢 人 .

实系才人，

[bɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [dɪ'zæstər] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
Bewitching the emperor and bringing disaster to him
迷人的 这 皇帝 和 带来 灾难 到 他

蛊惑祸帝，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [wʌn] ;
The crime is one ;
这 犯罪 是 一 ;

罪一也；

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['feɪvər] , [hiː; hi] ['æktɪd] ['rekləsli] [ænd; ənd] [mə'lɪʃəsli] .
Taking advantage of his favor , he acted recklessly and maliciously .
采取 优势 的 他的 偏爱 , 他 行动 鲁莽地 和 恶意地 .

恃宠肆阴。

['mɜːrdər] [ðə; ði] [kwiːn]
Murder the Queen
谋杀 这 女王

谋杀王后，

[ðə; ði] ['sekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪二也；

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [er] [ænd; ənd] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Eliminating the legitimate heir and harming the son ,
消除 这 合法的 继承人 和 伤害 这 儿子 ,

灭嫡害子，

[wʌt] [ɪz] ['neɪtʃər] ?
What is nature ?
什么 是 自然 ?

天性何有，

[ðə; ði] [θɜːrd] [kraɪm] ;
The third crime ;
这 第三 犯罪 ;

罪三也；

[dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['fɔːrmər] [kɪŋz] ,
Destroyed the ancestral temples of seven generations of former kings ,
损毁 这 祖先的 寺庙 的 七 几代人 的 以前的 国王 ,

毁弃先王七代宗庙，

[ðə; ði] [fɔːrθ] [kraɪm] ;
The fourth crime ;
这 第四 犯罪 ;

罪四也；

['fiːmeɪl] [proʊ'tæɡənɪsts] ['paʊər]
Female protagonist's power
女性 主角的 力量

女主专权，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] ['empərər] .
He declared himself emperor .
他 声明 他自己 皇帝 .

自立为帝，

[ðə; ði] [fɪfθ] [kraɪm]
The fifth crime
这 第五 犯罪

罪五也

[kɪl] [ðə; ði] ['ministəz] ,
Kill the ministers ,
杀 这 部长们 ,

杀戮大臣，

[dɪ'məʊtid] [ænd; ənd][eg'zaild][tuː; tə][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] ['mɑːrkwɪs] [ɔːr] [ɜːrl]
Demoted and exiled to the rank of Marquis or Earl
降职 和 放逐 到 这 秩 的 侯爵 或者 伯爵

贬窜侯伯，

[ðə; ði] [sɪksθ] [sɪn]
The sixth sin
这 第六 罪

罪六也

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Exterminate the royal family .
歼 这 皇家 家庭 .

诛灭宗室，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [æz; əz][hɪz; ɪz] [er] .
He appointed his nephew as his heir .
他 任命 他的 侄子 作为 他的 继承人 .

立侄为嗣，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sɪn] .
The seventh sin .
这 第七 罪 .

罪七也。

[bɪ'frend] ['peti] ['piːp(ə)l]
Befriend petty people
交朋友 小气 人们

亲近小人，

[ə'bɑːlɪʃ] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ,
Abolish the gentleman ,
取消 这 绅士 ,

废绝君子，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɪnər] ;
He is a sinner ;
他 是 一个 罪人 ;

罪人也；

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [lʌst] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['pleʒər]
Indulging in lust and extreme pleasure
沉溺于 在 欲望 和 极端 乐趣

贪淫极乐，

['lɔːləs]
lawless
无法无天

无法无天，

[ðə; ði] [naɪnθ] [kraɪm] ;
The ninth crime ;
这 第九 犯罪 ;

罪九也；

['tretʃərəs] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['sɔːsərəz]
Treacherous monks and sorcerers
奸诈 僧侣 和 巫师

奸僧术士，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [kɔːrt]
Entering and leaving the forbidden court
进入 和 离开 这 禁止 法庭

出入禁庭，

[ðə; ði] [tenθ] [ə'fens] .
The tenth offense .
这 第十 罪行 .

罪十也。

['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[ðə; ði] " [ten] [kraɪmz] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] " [wɜːr; wər] ['peɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [kɔːrt] .
The " Ten Crimes of Empress Wu " were pasted on the court .
这 " 十 犯罪 的 皇后 吴 " 是 粘贴 在 这 法庭 .

将"武后十大罪"粘于朝上，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The officials read it .
这 官员 读 它 .

百官看了，

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪrd] .
Everyone clapped and cheered .
每个人 鼓掌 和 欢呼 .

个个拍掌称快，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" ['kɜːrəntli] , [ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['ministəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "
" Currently , the emperor has ordered his favorite ministers to discuss matters day and night in the palace . "
" 现在 , 这 皇帝 有 订购 他的 最喜欢的 部长们 到 讨论 事情 天 和 夜晚 在 这 宫殿 . "

"目下诏媚臣日夜在宫商议。

[wen] [tʃiː] , [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt]
Wen Qi , the Palace Attendant
温 齐 , 这 宫殿 服务员

有值殿使温奇，

[wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn][maɪnd] ,
With loyalty and righteousness in mind ,
和 忠诚 和 义 在 头脑 ,

心怀忠义，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [kən'spaɪər] [tə'geðər] [ɑːn] ['mætərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] . "
" They can conspire together on matters within the inner palace . "
" 他们 能 合谋 一起 在 事情 之内 这 内 宫殿 . "

可与共谋内宫之事。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['sʌmənd] [wen] [tʃiː] [ðæt] ['veri] [naɪt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] .
Zhang Shuzhi summoned Wen Qi that very night to discuss matters .
张 - 被召唤 温 齐 那 非常 夜晚 到 讨论 事情 .

张束之连夜召温奇议事，

[ðə; ði] [fɔːr] [ə'griːd] [ðæt] . . .
The four agreed that . . .
这 四 同意 那 . . .

四人议定，

[lets] [duː][ˌaɪ 'tiː] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
Let's do it tomorrow morning .
我们来吧 做 它 明天 早晨 .

约明早行事，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
On the one hand , revise the memorial .
在 这 一 手 , 修订 这 纪念馆 .

一面修下表章，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Send them out of the city .
发送 他们 出去 的 这 城市 .

送出城去，

[ɑːn] [wʌn] [hænd] , ['isjuːɪŋ] ['ɔːrdərz] ['siːkrətli] .
On one hand , issuing orders secretly .
在 一 手 , 发行 订单 偷偷 .

一面暗发号令，

['gæðər] [jʊr; jər] [men] .
Gather your men .
收集 你的 男人 .

点齐人马。

[æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
At dawn the next day ,
在 黎明 这 下一个 天 ,

到了次日五鼓之时，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] -
Zhang Shuzhi
张 -

张束之、

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

['hwɑːn] - ,
Huan Yanfan ,
欢 - ,

桓彦范、

[wen] [tʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Wen Qi led his troops into the palace .
温 齐 引领 他的 军队 进入 这 宫殿 .

温奇领兵杀入宫中，

['emprəs] [wuː][ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

Empress Wu is nowhere to be seen .

皇后 吴 是 无处 到 是 已见 .

不见武后、

[ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,

All the treacherous officials ,

全部 这 奸诈 官员 ,

诸佞臣，

[ðə; ði] ['juːnək] [wʌz; wəz] ['kwestʃənd] .

The eunuch was questioned .

这 宦官 曾是 被质问 .

考问内侍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[rɪ'pɔːrt] :
Report :
报告 :

禀称：

" [læst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
" Last night at midnight ,
" 最后的 夜晚 在 午夜 ,

“昨夜三更，

['emprəs] [wuː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [wuː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti] [θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
Empress Wu , along with Wu Sansi and others , escaped to the Southern Tang Dynasty through a tunnel .
皇后 吴 , 沿着 和 吴 桑西 和 其他的 , 逃脱 到 这 南方 唐 王朝 通过 一个 隧道 .

武后与武三思等从地道中逃奔南唐去了。”

[wen] [tʃiː] [sent] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [leɪt] .
Wen Qi sent troops to pursue and capture them , but they were too late .
温 齐 发送 军队 到 追求 和 捕获 他们 , 但 他们 是 也 晚的 .

温奇差兵追拿不及，

[ðeɪ] ['oʊnli] [tʊk] [ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They only took the families of the treacherous officials .
他们 仅有的 采取 这 家庭 的 这 奸诈 官员 .

只拿各佞臣家眷，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

下了天牢。

[tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['bænər] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Chang'an City changed its banner to that of the Tang Dynasty .
长安 城市 已更改 它是 横幅 到 那 的 这 唐 王朝 .

长安城改换皇唐旗号，

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raivz] ,
When the Prince of Luling arrives ,
什么时候 这 王子 的 卢灵 到达 ,

候庐陵王驾到，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Even if they go out to greet them .
甚至 如果 他们 去 出去 到 迎接 他们 .

即便出迎。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['zuː] [gæŋ] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Furthermore , Xue Gang commanded the army .
此外 , 薛 帮派 命令 这 军队 .

再说薛刚统领大军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They rushed to Chang'an .
他们 匆忙 到 长安 .

飞奔长安而来，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
Suddenly a scout came to report ,
突然 一个 侦察 来了 到 报告 ,

忽探军来报，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] .
Speaking of Empress Wu .
请讲 的 皇后 吴 .

说武后。

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He fled to the Southern Tang with his treacherous officials .
他 逃亡 到 这 南方 唐 和 他的 奸诈 官员 .

与诸佞臣逃往南唐去了，

[ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [hæv; həv] [bɪn] [reɪzd] [ə'tɑːp] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
The banners of the Tang Dynasty have been raised atop Chang'an City .
这 横幅 的 这 唐 王朝 有 到过 提高 顶部 长安 城市 .

长安城上已立大唐旗号，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [wuː][hæd; həd] [left] , ['zuː] [gæŋ] . . .
Upon hearing that Lady Wu had left , Xue Gang . . .
之上 听力 那 女士 吴 有 左边 , 薛 帮派 . . .

薛刚一闻武氏走了，

[ðə; ði] [θriː] [gɔdz][wɜːr; wər][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The three gods were so anxious they jumped up and down .
这 三 神 是 所以 焦虑的 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

急得三神暴跳，

[smoʊk] ['biləud] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsiz] .
Smoke billowed from all seven orifices .
抽烟 波涛汹涌 从 全部 七 孔口 .

七窍生烟。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

“双孝王，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [ʌv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌz; wəz] ['riːin'steitid] ,
And when the young master of Chang'an was reinstated ,
和 什么时候 这 年轻的 掌握 的 长安 曾是 恢复 ,

且到长安保小主复位，

[ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The Iron Mound Tomb was opened .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 .

开了铁丘坟，

[ðen] [ðə; ði]['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [ɑːn] ['sʌðərn] [tæŋ] .
Then the army marched on Southern Tang .
然后 这 军队 行军 在 南方 唐 .

然后兵下南唐，

" [aɪm][nɑːt] [ə'freɪd] ['hiːl] [goʊ][tuː; tə] ['hev(ə)n] ! "
" I'm not afraid he'll go to heaven ! "
" 我是 不是 害怕的 地狱 去 到 天堂 ! "

不怕他走上天去！”

['zuː] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
The army marched to Chang'an ,
这 军队 行军 到 长安 ,

兵马行到长安，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]
Zhang Jianzhi and others led civil and military officials out of the city to
张 煎枝 和 其他的 引领 民用 和 军队 官员 出去 的 这 城市 到
['welkəm] [ðem; ðəm] .
welcome them .
欢迎 他们 .

张柬之等率文武百官出城迎接，

[hiː; hi] [boʊd] [ɑːn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] .
He bowed on the left side of the road .
他 鞠躬 在 这 左边 边 的 这 路 .

拜于道左。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[rɪ'piːtɪd] [kɔːlz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫：

" [oʊld] ['hɪroʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老功勋，

[pliːz] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请起。”

['zuː] [gæŋ] ['steɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] .
Xue Gang stationed his troops outside the imperial city .
薛 帮派 驻 他的 军队 外部 这 帝国 城市 .

薛刚将人马屯扎皇城外。

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] ['entərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] .
The Prince of Luling entered the imperial city .
这 王子 的 卢灵 进入 这 帝国 城市 .

庐陵王进了皇城，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] ,
Entering the side hall ,
进入 这 边 大厅 ,

入居偏殿，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'weitid] ['pʌnɪʃmənt] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
All civil and military officials awaited punishment at the Meridian Gate .
全部 民用 和 军队 官员 等待中 惩罚 在 这 子午线 门 .

众文武都待罪午门，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [dɪd][nɑːt] [pər'suː] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜːrðər] .
The Prince of Luling did not pursue the matter further .
这 王子 的 卢灵 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

庐陵王概不究问。

[muːv] [ðə; ði]['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] .
Move the seven ancestral temples of the Wu clan .
移动 这 七 祖先的 寺庙 的 这 吴 氏族 .

移武氏七庙，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [tæŋ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l]
Establish the Imperial Tang Ancestral Temple
建立 这 帝国 唐 祖先的 寺庙

建立皇唐祖庙，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , ['ænsestərz] , [ðə; ði]
Choose an auspicious day to offer sacrifices to Heaven , Earth , ancestors , the
选择 一个 吉祥 天 到 提供 牺牲 到 天堂 , 地球 , 祖先 , 这
[lænd] , ['maʊntnz] , [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
land , mountains , and rivers .
土地 , 山脉 , 和 河流 .

择吉日祭告天地祖宗社稷山川，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['riːin'steitid] [æz; əz] ['empərər] .
He was reinstated as emperor .
他 曾是 恢复 作为 皇帝 .

复即皇帝位，

[ðɪs] [ɪz] ['empərər] - .
This is Emperor Zhongzong .
这 是 皇帝 - .

是为中宗，

[ðə; ði] [rɪ'stɔːrd] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [neɪmd] [tæŋ] .
The restored dynasty was named Tang .
这 恢复 王朝 曾是 命名 唐 .

复国号曰唐。

['æftər][ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
After the assembled officials finished their enthusiastic congratulations ,
后 这 组装 官员 完成的 他们的 热情的 恭喜！ ,

群臣山呼朝贺毕，

['kɑːnsɔːrt] ['weɪ][wʌz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Wei was made Empress .
配偶 魏 曾是 制成 皇后 .

立妃韦氏为皇后，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑːn][suː][meɪ'zuː][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] [jɪŋguː] .
The emperor bestowed upon Xu Meizu the title of King Yingwu .
这 皇帝 授予 之上 徐 魅族 这 标题 的 国王 英吾 .

敕封徐美祖为英武王，

[hiː; hi] [kən'kɜːrəntli] [sɜːrvd] [æz; əz] [grænd] ['kɑːməndænt] [ænd; ənd] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtər] [ʌv; əv] ['mɪləteri]
He concurrently served as Grand Commandant and Chief Administrator of Military
他 同时 服务 作为 盛大 指挥官 和 首席 行政人员 的 军队
[ænd; ənd] [steɪt] [ə'ferz] ;
and State Affairs ;
和 状态 事务 ;

兼太尉平章军国事；

['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - , [wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv]
Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , was posthumously awarded the title of
薛 帮派 , 这 王子 的 - , 曾是 死后 获奖 这 标题 的
[grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ʌv; əv] ['hev(ə)nli] [prə'tekʃn] .
Grand General of Heavenly Protection .
盛大 一般的 的 天上 保护 .

加封双孝王薛刚为天保大将军，

[kən'kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [grænd] ['sekrəteri]
concurrently serving as Grand Secretary
同时 服务 作为 盛大 秘书

兼中书令、

[grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Marshal of the Southern Expedition
盛大 元帅 的 这 南方 远征

征南大元帅，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
He immediately ordered the opening of the Iron Mound Tomb .
他 立即地 订购 这 开幕 的 这 铁 冢 墓 .

即命开铁丘坟，

['æftər] [ðə; ði] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ,
After the tomb sweeping ,
后 这 墓 扫荡 ,

祭扫之后，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃərd] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] .
He immediately captured all the treacherous officials of the Southern Tang .
他 立即地 捕获 全部 这 奸诈 官员 的 这 南方 唐 .

即下南唐拿诸佞臣；

['tʃɛŋ] - [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] " [ˌɑːr iː 'en] [ʃəu] ['ʒaʊ] [jaʊ] [dʒʌn] " ([lɔːrd] [ʌv; əv]
Cheng Yaojin was bestowed the title of " Ren Shou Xiao Yao Jun " (Lord of
程 - 曾是 授予 这 标题 的 " 任 守 肖 姚 俊 " (主 的
[bə'nevələns] [ænd; ənd] [lɔːn'dʒevəti])
Benevolence and Longevity)
仁 和 长寿)

敕封程咬金为仁寿逍遥君，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['lʌ] .
He was also given the title of King of Lu .
他 曾是 还 给定 这 标题 的 国王 的 鲁 .

加称鲁王，

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Walking up to the palace with a sword ,
步行 向上 到 这 宫殿 和 一个 剑 ,

履剑上殿，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪ'ðaʊt] ['bəuiŋ]
Entering the court without bowing
进入 这 法庭 没有 鞠躬

入朝不拜，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He did not refuse to leave the court .
他 做过 不是 拒绝 到 离开 这 法庭 .

出朝不辞；

['kɪn] [wen] [wʌz; wəz] [in'feft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['dʒiː'nɑːn] .
Qin Wen was enfeoffed as the King of Jinan .
秦 温 曾是 封地 作为 这 国王 的 济南 .

封秦文为济南王，

[lə'wəu; 'luːəu] ['jɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [jæn] .
Luo Ying was the Prince of Yan .
罗 英 曾是 这 王子 的 严 .

罗英为燕郡王，

['juːtʃiː] [ˌbiː 'oʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - .
Yuchi Bo was the Prince of Dingyang .
宇智 波 曾是 这 王子 的 - .

尉迟勃为定阳王，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [pjuː'jæŋ] .
Zhang Jianzhi was the Prince of Puyang .
张 煎枝 曾是 这 王子 的 濮阳 .

张柬之为濮阳王，

[ju'ɑːn][ʃuː'dʒiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
Yuan Shuji was made the Prince of Nanyang .
元 修司 曾是 制成 这 王子 的 南洋 .

袁恕己为南阳王，

[kjuːi][ju'ɑːn] (-) [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌbɔɪ'æŋ] .
Cui Yuan (Riwei) was the King of Boyang .
崔 元 (-) 曾是 这 国王 的 博阳 .

崔元(日韦)为博阳王，

[dʒei][ˌetʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] .
Jing Hui was the Prince of Pingyang .
景 惠 曾是 这 王子 的 平阳 .

敬晖为平阳王，

['hwɑːn] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['dɔŋ'jɑːŋ] .
Huan Yanfan was the Prince of Dongyang .
欢 - 曾是 这 王子 的 东阳 .

桓彦范为东阳王，

[wuː] [dɑnki] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] ['nɪŋ] .
Wu Danchi was the residence of King Wu Ning .
吴 团地 曾是 这 住宅 的 国王 吴 宁 .

武丹池为武宁王，

[baɪ'juːn] [ɪz][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] .
Baiyun is the Prince of Xiangyang .
白云 是 这 王子 的 向阳 .

白云为湘阳王，

['zuː] [kuːiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['kɑːnsɔːrt] .
Xue Kui was the Crown Prince's consort .
薛 奎 曾是 这 王冠 王子的 配偶 .

薛葵为东宫驸马、

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] [kɪŋ] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ]
Invincible King Zhao
无敌 国王 赵

无敌赵王，

['zuː] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] .
Xue Jiao was the son - in - law of the Western Palace .
薛 角 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 西 宫殿 .

薛蛟 为西宫驸马、

[kɪŋ] -
King Bolang
国王 -

博浪王，

['^erit]['biːhuː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [ʌv; əv] [pɪŋksi] .
Dou Bihu was appointed Prince of Pingxi .
斗 比胡 曾是 任命 王子 的 平溪 .

窦必虎为平西王，

['zuː] ['^erit][wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
Xue Dou was the Duke of Dingguo .
薛 斗 曾是 这 公爵 的 - .

薛斗为定国公，

['zuː] ['jʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
Xue Yun was the Duke of Zhenguo .
薛 云 曾是 这 公爵 的 - .

薛云为镇国公，

[lə'wəu; 'luːəu] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ju'eɪ] .
Luo Chang was the Duke of Yue .
罗 张 曾是 这 公爵 的 岳 .

罗昌为越国公，

['kɪn] [fæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
Qin Fang was the Duke of Ningguo .
秦 方 曾是 这 公爵 的 - .

秦方为宁国公，

[dʒəu] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ʃʌn] .
Zhou became the Duke of Shun .
周 成为 这 公爵 的 回避 .

周成为顺国公，

[li] [wʌz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ɑŋwoʊ] .
Li was designated as the Duke of Anguo .
李 曾是 指定的 作为 这 公爵 的 安国 .

李定为安国公，

[jɪn] [juː; jʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
Yin You was the Duke of Changguo .
阴 你 曾是 这 公爵 的 - .

殷友为昌国公，

[kjuː] [tʃiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] .
Qiu Qi was the Duke of Cheng .
邱 齐 曾是 这 公爵 的 程 .

邱齐为成国公，

['hwɑːn] [baɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [hwaɪ] .
Huan Bai was the Duke of Huai .
欢 白 曾是 这 公爵 的 怀 .

桓柏为淮国公，

[njuː] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒɪn] .
Niu Cheng was the Duke of Jin .
牛 程 曾是 这 公爵 的 斤 .

牛诚为金国公，

[mɑː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][wuː] .
Ma became the Duke of Wu .
马 成为 这 公爵 的 吴 .

马成为武国公，

[ˈzɛŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [duːk] [ʌv; əv][bɑːoʊguːoʊ] .
Zheng Bao was appointed Duke of Baoguo .
郑 包 曾是 任命 公爵 的 宝国 .

郑宝为保国公，

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈzɛŋ] .
Bai Wenlong was the Duke of Zheng .
白 文龙 曾是 这 公爵 的 郑 .

白文龙为郑国公，

[baɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] .
Bai Wenhu was the Duke of Liang .
白 - 曾是 这 公爵 的 梁 .

白文虎为梁国公，

[baɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][tʃiː] .
Bai Wenbao was the Duke of Qi .
白 - 曾是 这 公爵 的 齐 .

白文豹为齐国公，

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] - .
Cheng Tieniu was the Duke of Wucheng .
程 - 曾是 这 公爵 的 - .

程铁牛为武城公，

[ˈtʃɛŋ] [tɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [zɪnɪŋ] .
Cheng Tong was the Duke of Xinning .
程 童 曾是 这 公爵 的 新宁 .

程统为新宁公，

[ˈtʃɛŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɜːrti] - [sɪks][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrʊts] .
Cheng Jingsi was the chief commander of the thirty - six routes .
程 - 曾是 这 首席 指挥官 的 这 三十 - 六 路线 .

程敬思为三十六路都总管，

[wen] [tʃiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈɑːnˈjuːæn] .
Wen Qi was the Marquis of Anyuan .
温 齐 曾是 这 侯爵 的 安源 .

温奇为安远侯，

-
Nanjian
-

南建、

[ˈnɔːrðərn] [tʃiː] [ˈdaɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][ˈzæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['drægən]
Black **Dragon**
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgər]
Black **Tiger**
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['pænθər]
Black **Panther**
黑色的 豹

乌黑豹、

[blæk] ['lepərd]
Black **leopard**
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['drægən] ,
Black **dragon** **,**
黑色的 龙 ,

乌黑蛟，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['mɑːkwɪsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒɔŋsɪŋ] ['ɪrə] .
All **were** **marquises** **of** **the** **Zhongxing** **era** **.**
全部 是 侯爵夫人 的 这 中兴 时代 .

皆为中兴侯，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][wuː] ;
Zhao **Wu** **;**
赵 吴 ;

赵武；

[li] [gwɑːŋ]
Li **Guang**
李 光

李广、

[wuː] ['rɔŋ] ,
Wu **Rong** **,**
吴 荣 ,

伍荣、

- ,
Xiongba **,**
- ,

雄坝、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun **An** **,**
太阳 一个 ,

孙安，

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['dʒenrəlz] [huː] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
All **were** **generals** **who** **helped** **establish** **the** **Tang** **Dynasty** **.**
全部 是 将军们 WHO 帮助 建立 这 唐 王朝 .

皆为兴唐大将军，

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪz] [ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['meɪd(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['wʌndərf(ə)l] [wei] .

Fan Lihua is the Holy Mother of the Night , the Heavenly Maiden of the Most Wonderful Way .

扇子 丽华 是 这 圣 母亲 的 这 夜晚 , 这 天上 少女 的 这 最多 精彩的 方式 .

樊梨花为正宵圣母天娥至妙夫人。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] ['perɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːr] ,

The remaining meritorious officials who had died and those who perished in the war ,

这 其余的 有功绩的 官员 WHO 有 死亡 和 那些 WHO 遇难 在 这 战争 ,

其余已亡有功诸臣并死难诸臣，

[ænd; ənd] ['fɔːlən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['soʊldʒərz] ,

and fallen officials and soldiers ,

和 倒下 官员 和 士兵 ,

及阵亡公卿将士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['græntɪd] ['ɔnəz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəməs] ['taɪtəlz] .

They were all granted honors and posthumous titles .

他们 是 全部 的确 荣誉 和 死后 标题 .

俱备褒封赐谥，

[sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]

Succession of office to descendants

演替 的 办公室 到 后代

子孙袭职，

[ɔːl'ðoʊ] [stɪl] [ɪn] ['swɔdliŋ] [kloʊðz] ,

Although still in swaddling clothes ,

虽然 仍然 在 襁褓 衣服 ,

虽在襁褓，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['græntɪd] [æn; ən] ['ɑːnəreri] ['taɪt(ə)l] .

He was also granted an honorary title .

他 曾是 还 的确 一个 名誉 标题 .

亦得荣封。

['oʊnli] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .

Only Xue Qiang refused the imperial edict .

仅有的 薛 强 拒绝 这 帝国 法令 .

只有薛强不受诰敕。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .

A general amnesty was declared .

一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['tæksɪz] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] .

Exempt from taxes for one year .

豁免 从 税收 为了 一 年 .

免一年赋税。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,

The families of all the treacherous officials ,

这 家庭 的 全部 这 奸诈 官员 ,

将各佞臣家口，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪk'stɜːməˌneɪtid] .
Xue Gang was to be completely exterminated .
薛 帮派 曾是 到 是 完全地 灭绝 .

着薛刚尽行斩绝。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] .
The officials were granted titles .
这 官员 是 的确 标题 .

众臣受封,

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

[wʌt] ['hæpənd] ['æftərwərd] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['naɪnti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['əupənz][ðə; ði]['aɪərn] [tuːm] , [fæn]['liː'hwɑː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm]
Chapter Ninety - Six : The Filial King Opens the Iron Tomb , Fan Lihua Returns to the Mountain to Cultivate Taoism
章 九十 - 六 : 这 孝 国王 打开 这 铁 墓 , 扇子 丽华 返回 到 这 山 到 培育 道教

第九十六回 双孝王大开铁坟 樊梨花回山修道

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , ['empərər] - [bi'stəu] ['taɪtəlz][ə'pɑːn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
At that moment , Emperor Zhongzong bestowed titles upon all his ministers .
在 那 片刻 , 皇帝 - 授予 标题 之上 全部 他的 部长们 .

当下中宗封毕诸臣,

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ['serəmoʊni] [fɔːr; fər][ðə; ði] - [tuːm] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɑːn][ðə; ði] 12th [ʌv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
The opening ceremony for the Tieqiu Tomb will be held on the 12th of this month .
这 开幕 仪式 为了 这 - 墓 将要 是 握住 在 这 12th 的 这 月 .

就择本月十二日开铁丘坟,

[ˌriːloʊ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['prɑːpər] [raɪts]
Relocation of the burial site according to proper rites
搬迁 的 这 葬礼 地点 根据 到 恰当的 仪式

用礼迁葬,

[ðə; ði] [tuː] [ljau] [kɪŋz] [wɜːr; wər] ['pɑːstʃəməsli] ['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˌeɪ 'aɪ] [sæn] .
The two Liao kings were posthumously honored with the title of Ai San .
这 二 廖 国王 是 死后 荣幸 和 这 标题 的 人工智能 圣 .

追谥两辽王为哀三,

['zuː] ['mɛŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] .
Xue Meng was the King of Loyalty .
薛 孟 曾是 这 国王 的 忠诚 .

薛猛为忠诚王,

['zuː] ['jɔŋ] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] .
Xue Yong was King Xiaocheng .
薛 永 曾是 国王 小城 .

薛勇为孝诚王。

['zuː] [gæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Xue Gang thanked the emperor and left the court .
薛 帮派 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .

薛刚谢恩出朝，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wʌz; wəz] [i'rektid] ['oʊvər] [ðə; ði] - [tuːm] .
A canopy was erected over the Tieqiu Tomb .
一个 树冠 曾是 竖立 超过 这 - 墓 .

在铁丘坟上搭起天棚，

[prɪ'per] [seɪfs] [ænd; ənd] ['kæbɪnəts] [fɔːr; fər] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər] .
Prepare safes and cabinets for gold and silver .
准备 保险箱 和 橱柜 为了 金子 和 银 .

预备金银柜具。

[ɑːn] [ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] ,
On the twelfth day ,
在 这 第十二 天 ,

到了十二日，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [ɪn] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] .
The men and women of the Xue family were all dressed in mourning clothes .
这 男人 和 女性 的 这 薛 家庭 是 全部 穿着 在 丧 衣服 .

薛家男女俱披麻带孝，

['tʃɛŋ] - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Cheng Yaojin arrived with a group of officials .
程 - 到达的 和 一个 团体 的 官员 .

程咬金同众官员俱来。

[wen] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [ˌes 'aɪ] (-) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (巳) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (-) 到达 ,

等到巳牌时候，

['empərər] - ['pɜːrsənəli] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Emperor Zhongzong personally came to offer sacrifices .
皇帝 - 亲自 来了 到 提供 牺牲 .

中宗御驾亲来上祭，

[ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['membər] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The Xue family members prostrated themselves in gratitude .
这 薛 家庭 成员 俯卧 他们自己 在 感激 .

薛氏男女俯伏谢恩。

['empərər] - ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] .
Emperor Jungjong ordered the opening of the Iron Mound Tomb .
皇帝 - 订购 这 开幕 的 这 铁 冢 墓 .

中宗下旨开铁丘坟，

[ðə; ði] [men] [dʌg] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] ['leər] [ʌv; əv] [pɪg] ['aɪərn] .
The men dug up the three layers of pig iron .
这 男人 挖 向上 这 三 层 的 猪 铁 .

众人役掘开了三皮生铁、

[θriː] - [skɪn] [stoʊn] [slæbz]
Three - skin stone slabs
三 - 皮肤 石头 板

三皮石板，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [waɪt] [boʊnz] [bɪˈloʊ] .
I saw a pile of white bones below .
我 锯 一个 桩 的 白色的 骨头 以下 .

看见下边一片白骨，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
Regardless of social status .
不管 的 社会的 地位 .

无分贵贱。

[ˈzuː] [ɡæŋ] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Xue Gang said with tears in his eyes :
薛 帮派 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

薛刚流泪道：

" [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [waɪt] [boʊnz] . "
" All that could be seen were white bones . "
" 全部 那 可以 是 已见 是 白色的 骨头 . "

“尽是白骨，

" [wer] [ˌeɪ ˈem][aɪ][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] ?
" Where am I supposed to find the remains of my father and brothers ?
" 在哪里 是 我 据称 到 寻找 这 遗迹 的 我的 父亲 和 兄弟 ?
"
"
"

叫我那里去认我父兄的骨骸？”

[fæn][ˈliːˈhwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌp] . "
" And move the bones up . "
" 和 移动 这 骨头 向上 . "

“且把骨殖搬起，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ˈkærid] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈberiəl] [saɪt] [ɪn] [paɪlz] .
The servants carried the bones up to the burial site in piles .
这 仆人 携带 这 骨头 向上 到 这 葬礼 地点 在 堆 .

众人役将骨殖一堆一堆搬上穴来，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Move to the middle ,
移动 到 这 中间 ,

搬至中间，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈkɔːrəst] :
The crowd chorused :
这 人群 齐声说道 :

众人役齐道：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [ˈzɑːmbiːz] [hɪr] . "
" There are eight zombies here . "
" 那里 是 八 僵尸 这里 . "

“有八个僵尸在此。”

[soʊ] [ðeɪ] ['kærid] [eɪt] ['zɑːmbiːz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] .
So they carried eight zombies up to the cave .
所以 他们 携带 八 僵尸 向上 到 这 洞穴 .

遂将八个僵尸抬上穴来。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [kloʊðz] [hæv; həv] [tɜːrnd] [greɪ] ,
Although the clothes have turned gray ,
虽然 这 衣服 有 转向 灰色的 ,

衣服虽然成灰，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] ['laɪflaɪk] .
His face looked lifelike .
他的 脸 看起来 逼真 .

面色如生，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['zuː] [dɪŋʃən] ,
But it was Xue Dingshan ,
但 它 曾是 薛 丁山 ,

却是薛丁山、

['gaʊ] - ,
Gao Qiongying ,
高 - ,

高琼英、

['gaʊ] [leɪnaɪŋ] ,
Gao Lanying ,
高 兰英 ,

高兰英、

['tʃɛŋ] - [ænd; ənd] ['zuː] ['mɛŋ] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Cheng Jinding and Xue Meng , husband and wife
程 - 和 薛 孟 , 丈夫 和 妻子

程金定及薛猛夫妻、

['zuː] ['jɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] [eɪt] ['tʃɪldrən] .
Xue Yong and his wife had a total of eight children .
薛 永 和 他的 妻子 有 一个 全部的 的 八 孩子们 .

薛勇夫妻共八个。

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪm'breɪst] ['zuː] - [kɔːrps] .
Fan Lihua embraced Xue Dingshan's corpse .
扇子 丽华 拥抱 薛 - 尸体 .

樊梨花抱住薛丁山尸首，

[kraɪ] ['laʊdli] ,
Cry loudly ,
哭 高声 ,

大声痛哭，

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] ['bæŋd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
Xue Qiang banged his head on the ground and wept bitterly .
薛 强 砰的一声 他的 头 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

薛强以头撞地悲哭，

[ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] , [ɔːl] [wept] ['bɪtərli] .
The Xue family , young and old , all wept bitterly .
这 薛 家庭 , 年轻的 和 老的 , 全部 哭泣 苦涩地 .

薛氏男女老幼一齐大哭，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] .
A chorus of weeping .
一个 合唱 的 哭泣 .

一片哭泣之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [fɔːr; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
The sound could be heard for miles around .
这 声音 可以 是 听到 为了 英里 大约 .

震闻数里，

['empərər] - ['ɔːlsoʊ] [ʃed] [terz] .
Emperor Zhongzong also shed tears .
皇帝 - 还 棚 眼泪 .

中宗龙目也纷纷落泪。

[ðə; ði] [eɪt] ['bɑːdɪz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berid] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['rɔɪəl] [raɪts] .
The eight bodies were collected and buried according to royal rites .
这 八 身体 是 集 和 埋葬 根据 到 皇家 仪式 .

当时以王礼收殓八人尸首，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [boʊnz] [wɜːr; wər] [pleɪst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [boʊn] [bɑːks] .
The remaining bones were placed into the bone box .
这 其余的 骨头 是 放置 进入 这 骨 盒子 .

其余白骨俱入骨匣。

[kɪŋ] - ['pɜːrsənəli] ['ɔːfərd] [θriː] [kʌps] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [waɪn] .
King Jungjong personally offered three cups of royal wine .
国王 - 亲自 提供 三 杯子 的 皇家 葡萄酒 .

中宗又亲自奠了三杯御酒，

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['loʊli] , ['ɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Then all the officials , both high - ranking and lowly , offered sacrifices .
然后 全部 这 官员 , 两个都 高的 - 排行 和 卑微的 , 提供 牺牲 .

然后众公卿大小官员祭奠。

['tʃɛŋ] - ['ɔːlsoʊ] ['ɔːfərd] [laɪ'beɪʃn] .
Cheng Yaojin also offered libations .
程 - 还 提供 酒 .

程咬金也上祭奠酒，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['mædəm] [fæn] , "
" Madam Fan , "
" 女士 扇子 , "

“樊太夫人，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] . . .
I suddenly remembered . . .
我 突然 记得 . . .

老拙想起来，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,
As a person in this world ,
作为 一个 人 在 这 世界 ,

为人在世，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [sprɪŋ] [driːm] .
It was truly like a fleeting spring dream .
它 曾是 真的 喜欢 一个 转瞬即逝 春天 梦 .

真真如一场春梦。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [juːθ] ,
Thinking back to my youth ,
思维 后退 到 我的 青年 ,

想我少年之时，

['selɪŋ] ['smʌgld] [sɔːlt] [ɪn] - [taʊn] , ['ʃæn'djŋ] .
Selling smuggled salt in Banjiu Town , Shandong .
销售 走私 盐 在 - 镇 , 山东 .

在山东班鸠镇卖私盐，

[ðə; ði] [sɔːlt] ['kætʃər; 'ketʃər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
The salt catcher was killed .
这 盐 捕手 曾是 被杀 .

打死了盐捕，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] ['ænsər] [baɪ][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
The question was answered by the death penalty .
这 问题 曾是 回答 经过 这 死亡 惩罚 .

问成大辟，

[ɪm'prɪznd] .
Imprisoned .
被监禁 .

囚于狱中。

['empərər] [jæŋ] [ʌv; əv]['suːi; 'suːaɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Yang of Sui killed his father and ascended the throne .
皇帝 杨 的 隋 被杀 他的 父亲 和 上升 这 王座 .

适隋炀帝杀父即位，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['prɪzn] .
He must be released from prison .
他 必须 是 发布 从 监狱 .

得放出狱，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['faɪərwʊd]
Making a living by selling firewood
制作 一个 活的 经过 销售 柴

卖柴过活，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [njuː]['dʒʌndə] [waɪl] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] .
He encountered Niu Junda while causing a disturbance at the hotel .
他 遭遇 牛 俊达 尽管 导致 一个 干扰 在 这 酒店 .

因闹酒店遇牛俊达，

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [frendz] ,
Begin by making friends ,
开始 经过 制作 朋友们 ,

结交起手，

['æftər] ['rɔbiŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑːnvɔɪ] [æt; ət] - [rɪdʒ]
After robbing the imperial convoy at Changye Ridge
后 抢劫 这 帝国 护航 在 - 岭

在长叶岭劫皇杠后，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːrn] ['brʌðərz] [æt; ət] - [ɪn] .
They became sworn brothers at Jialiu Inn .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 - 客栈 .

在贾柳店共结兄弟，

[ðə; ði] [fɔːr] [wɜːr; wər] [swɔːrn] ['brʌðərz] .
The four were sworn brothers .
这 四 是 宣誓 兄弟 .

四人为生死之交。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɑːnvɔɪ] [wʌz; wəz] [rɔbd] [ə'gen] [æt; ət] - .
The imperial convoy was robbed again at Huangtugang .
这 帝国 护航 曾是 被抢劫 再次 在 - .

黄土岗再劫皇杠，

[jæŋ] ['lɪn] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪzn] .
Yang Lin took him back to the prison .
杨 林 采取 他 后退 到 这 监狱 .

被杨林拿回天牢，

['fɔːrtʃənətli] , ['brʌðər] [ʃɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Fortunately , Brother Shan was generous and righteous .
幸运的是 , 兄弟 山 曾是 慷慨的 和 正义 .

幸单二哥仗义疏财，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [broʊk] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] .
A group of people broke out of prison .
一个 团体 的 人们 打破 出去 的 监狱 .

聚众劫狱出牢，

[ə; eɪ]['meɪdʒər] [rɪ'beljən] [ə'genst] ['ʃæn'dʊŋ]
A major rebellion against Shandong
一个 主要的 叛乱 反对 山东

大反山东，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [æt; ət] -
A gathering of heroes at Xiaogushan
一个 采集 的 英雄 在 -

小孤山聚义，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði][dʒɪn] [daɪk]
To launch an attack on the Jin Dike
到 发射 一个 攻击 在 这 斤 堤

兴师取金堤，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['wɑːgæŋ] ,
According to Wagang ,
根据 到 瓦岗 ,

据瓦岗，

[ɪk'splɔːr] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] [keɪv] .
Explore the underground cave .
探索 这 地下 洞穴 .

探地穴，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪstʃɪf]
Known as the Demon King of Mischief
已知 作为 这 恶魔 国王 的 恶作剧

称为混世魔王，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] [huː] [dis'rʌptid] [ðə; ði]['suːi; 'suːaɪ] ['daɪnəsti] .
He was the leader who disrupted the Sui Dynasty .
他 曾是 这 领导者 WHO 中断 这 隋 王朝 .

为首搅乱隋朝天下。

[hiː; hi] ['siːdɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [li] [miː] .
He ceded the throne to Li Mi .
他 割让 这 王座 到 李 米 .

让位李密，

[pæs] [faɪv] [t'ʃekpɔɪnts] ,
Pass five checkpoints ,
经过 五 检查站 ,

取五关，

[pleɪ] [ðə; ði] [eɪt] [geɪts] [fɔːr'meɪʃ(ə)n]
Play the Eight Gates Formation
玩 这 八 盖茨 形成

打八门阵，

[ðə; ði] [wɜːrld] [rɪ'beljən] [ə'genst] [kɪŋ] ['juːwən] [huɑːdʒi] ,
The world rebellion against King Yuwen Huaji ,
这 世界 叛乱 反对 国王 宇文 华吉 ,

会天下反王征战宇文化及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [steɪts] .
He was granted the seal of the Grand Marshal of the Eighteen States .
他 曾是 的确 这 海豹 的 这 盛大 元帅 的 这 十八 各州 .

挂一十八邦都元帅印，

[θriː] [kɔːlz] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
Three calls to open the Heavenly Gate .
三 呼叫 到 打开 这 天上 门 .

三声叫开天长关，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət] - .
We arrived directly at Jiangdu .
我们 到达的 直接地 在 - .

直抵江都。

[li] [miː][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Li Mi was defeated and killed .
李 米 曾是 战败 和 被杀 .

李密败亡，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] , [ðə; ði] [greɪt] ['ænsestər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Return to the Emperor , the Great Ancestor of the State .
返回 到 这 皇帝 , 这 伟大的 祖先 的 这 状态 .

归保吾主大宗皇帝，

['iːstwərd] ['swiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['westwərd] ['klɪrɪŋ] ,
Eastward sweeping and westward clearing ,
向东 扫荡 和 向西 清理 ,

东荡西除，

['kɔŋkərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Conquering the south and fighting in the north ,
征服 这 南 和 斗争 在 这 北 ,

南征北战，

[ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] ,
Amidst a thousand cuts and ten thousand blades ,
在……之中 一个 千 削减 和 十 千 刀片 ,

于千刀万刃之中，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ʌv; əv] ['ærəus] [ænd; ənd] [stoʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,

矢石交攻之际，

[ə; eɪ] [loʊn] [hɔːrs] ['gæləps] ['friːli] .
A lone horse gallops freely .
一个 孤独 马 疾驰 自由 .

匹马纵横，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [rɪ'beljəs] [kɪŋz] ,
Sweep away the eighteen rebellious kings ,
扫 离开 这 十八 叛逆的 国王 ,

扫除一十八邦反王，

['bæt(ə)l]['juːnɪfɔːrmz] , ['sɪksti] - [fɔːr] [pæðz] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ,
Battle uniforms , sixty - four paths of smoke and dust ,
战斗 制服 , 六十 - 四 路径 的 抽烟 和 灰尘 ,

战服六十四路烟尘，

[ðə; ði] - ['ɪrə] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [væst] [lænd] .
The Kaihuang era illuminated the vast land .
这 - 时代 照明 这 广阔的 土地 .

开皇明万里江山。

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ]
Crossing the sea to pacify Liaodong
十字路口 这 海 到 安抚 辽东

跨海平辽，

['kɔŋkərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] ['kɔŋkərɪŋ] [ðə; ði] [west]
Conquering the East and Conquering the West
征服 这 东方 和 征服 这 西方

征东征西，

[aɪv] [siːn] ['kaʊntləs] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɪk'sentrɪk] ['piːp(ə)l] .
I've seen countless strange things and eccentric people .
我已经 已见 无数 奇怪的 事物 和 偏心 人们 .

看了千千万万怪事奇人。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsəz] [huː] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['triːz(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]
It was the two filial princes who committed a great treason on the night of
它 曾是 这 二 孝 王子们 WHO 坚定的 一个 伟大的 叛国罪 在 这 夜晚 的
[ðə; ði] [muːn] .
the moon .
这 月亮 .

就是双孝王元夜造下大逆，

[wʌn] ['fæməli][wʌz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门被戮，

['berid] [ɪn] [ðɪs] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] ,
Buried in this iron mound tomb ,
埋葬 在 这 铁 冢 墓 ,

埋此铁丘坟内，

[aɪ] , [ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ] , ['oʊnli] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['aɪərn] [maʊnd] [tuːm]
I , in my old age , only know that I will not live to see this iron mound tomb
我 , 在 我的 老的 年龄 , 仅有的 知道 那 我 将要 不是 居住 到 看 这 铁 冢 墓
['oʊpənd] .
opened .
打开 .

老拙只道今生不能见开此铁丘坟，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [maɪ][lɔːrd] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [ɪts] ['fɔːrmər]
Who would have thought that my lord would one day restore the world to its former
WHO 会 有 想法 那 我的 主 会 一 天 恢复 这 世界 到 它是 以前的
['glɔːri] ?
glory ?
荣耀 ?

那知小主今日重兴天下，

[ðə; ði]['aɪərn] [maʊnd] [tuːm] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The Iron Mound Tomb was opened .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 .

开了铁丘坟，

[ðen] [aɪ] [sɔː] ['meni] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] .
Then I saw many descendants of the Xue family .
然后 我 锯 许多 后代 的 这 薛 家庭 .

又见这薛氏许多子孙。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] ,
Thinking back ,
思维 后退 ,

想起来，

[aɪ] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi] - ['jɪrz] [oʊld] .
I lived to be 128 years old .
我 居住地 到 是 - 年 老的 .

老拙活了一百二十八岁，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] - - [jɪr] - ['oʊldz] [driːm] !
It was like having a 128 - year - old's dream !
它 曾是 喜欢 拥有 一个 - - 年 - 老的 梦 !

真如做了一百二十八岁的春梦！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['læfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[hiː; hi] [slʌmpt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃer] [wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He slumped back into the chair without realizing it .
他 瘫倒 后退 进入 这 椅子 没有 意识到 它 .

不觉倒于椅上，

[hiː; hi] [pæst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

端然而逝。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

众人一见，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
They all stepped forward and called out :
他们 全部 步 向前 和 称为 出去 :

齐上前叫道：

" [teɪk] [ker] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] . "
" Take care , Your Excellency . "
" 拿 关心 , 你的 阁下 . "

“老千岁保重。”

['empərər] - [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz] :
Emperor Zhongzong was also known as :
皇帝 - 曾是 还 已知 作为 :

中宗也叫：

" [ðə; ði] ['vetərən] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] ! "
" The veteran has awakened ! "
" 这 老将 有 觉醒 ! "

“老元勋苏醒！”

[wen] [juː; jʊ] [kɔːl] ,
When you call ,
什么时候 你 称呼 ,

由你叫时，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [kɔːl] , [aɪ] [kɑːnt] [weɪk] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
No matter how much I call , I can't wake him up .
不 事情 如何 很多 我 称呼 , 我 不能 唤醒 他 向上 .

再叫也叫不醒。

['tʃɛŋ] -
Cheng Tieniu
程 -

程铁牛、

['tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [naɪn] ['brʌðərz] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌθɜːr'tiːn] ['grænsʌn] ,
Cheng Wanniu and his nine brothers , along with thirteen grandsons ,
程 - 和 他的 九 兄弟 , 沿着 和 十三 孙子们 ,

程万牛等兄弟九人并十三孙，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [kɪŋ] ['lʌ] [ænd; ənd] [wept] ['laʊdli] .
They surrounded King Lu and wept loudly .
他们 包围 国王 鲁 和 哭泣 高声 .

环绕鲁王放声大哭。

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðə; ði] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɛŋ] ['fæməli] , "
" The descendants of the Cheng family , "
" 这 后代 的 这 程 家庭 , "

“程氏子孙，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] [sæd] .
There's no need to be so sad .
有 不 需要 到 是 所以 伤心 .

不必如此悲伤，

[meɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] [ɪn'dʒɔɪ] [bəuθ] [lɔːn'dʒevəti] [ænd; ənd] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .
May the Prince of Lu enjoy both longevity and good fortune .
可能 这 王子 的 鲁 享受 两个都 长寿 和 好的 财富 .

鲁王千岁福寿双全，

['meni] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən]
Many children and grandchildren
许多 孩子们 和 孙辈

子孙满堂，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'ziːz] ,
And without disease ,
和 没有 疾病 ,

又无疾病，

[wʌn] [læf] [ænd; ənd][juː; jʊ][daɪ] .
One laugh and you die .
一 笑 和 你 死 .

一笑而亡，

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[huː] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm; ɪm] !
Who can match him !
WHO 能 匹配 他 !

谁人能以及他！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] ['fjuːnərəl] .
This is a joyous funeral .
这 是 一个 欢乐 葬礼 .

此乃喜丧，

[waɪ] [wiːp] ?
Why weep ?
为什么 哭泣 ?

何须悲哭？”

\- :
Zhongzongdao :
\- :

中宗道：

" [wʌt] ['mædəm] [fæn] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Madam Fan said is correct . "
" 什么 女士 扇子 说 是 正确的 . "

“樊太夫人说得不差。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][hæv; həv] [prɪns] ['lʌ] ['berid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [duː] [tuː; tə]
He then issued an edict to have Prince Lu buried with the rites due to
他 然后 发布 一个 法令 到 有 王子 鲁 埋葬 和 这 仪式 到期的 到
[æn; ən] ['empərər] [rɪ'djʊst] [baɪ] [wʌn] [dɪ'griː] .
an emperor reduced by one degree .
一个 皇帝 减少 经过 一 程度 .

遂下旨以天子之礼减一等收殓鲁王。

['empərər] - [set] [ɔːf] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Zhongzong set off to return to the palace .
皇帝 - 放 离开 到 返回 到 这 宫殿 .

中宗起驾回宫。

['tʃɛŋ] - [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['lʌ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv] -
Cheng Tieniu then placed the coffin of the Prince of Lu to the left of Tieqiu
程 - 然后 放置 这 棺材 的 这 王子 的 鲁 到 这 左边 的 -
[tuːm] .
Tomb .
墓 .

程铁牛就于铁丘坟左边停了鲁王之柩，

[ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] ['membər] [wɜːr; wər] [pa:kt] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The coffins of the Xue family members were parked on the right .
这 棺材 的 这 薛 家庭 成员 是 停放 在 这 正确的 .

右边停了薛门各位之柩，

['werɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sta:tiŋ] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] .
Wearing mourning clothes and starting a funeral .
穿着 丧 衣服 和 开始 一个 葬礼 .

挂孝开丧，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
All the officials came to hang themselves .
全部 这 官员 来了 到 悬挂 他们自己 .

百官皆来上吊。

['æftər] - [deɪz] ,
After 21 days ,
后 - 天 ,

过了三七二十一日，

['tʃɛŋ] - ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [bæk] [tuː; tə] - [taʊn] , ['dʒiː'nɑːn] ['priːfektʃər] , ['ʃæn'dɪŋ]
Cheng Tieniu escorted the coffin back to Banjiu Town , Jinan Prefecture , Shandong
程 - 护送 这 棺材 后退 到 - 镇 , 济南 州 , 山东
['prɑːvɪns] .
Province .
省 .

程铁牛扶柩回山东济南府班鸠镇，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['beriəl] [saɪt] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The selection of a burial site is not mentioned .
这 选择 的 一个 葬礼 地点 是 不是 提及 .

择地安葬不提。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['zuː] [gæŋ] ,
As for Xue Gang ,
作为 为了 薛 帮派 ,

再说薛刚，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðər] , [hɪz; ɪz] ['step,mʌðəz] ,
A date will be chosen to place the coffins of the father , his stepmothers ,
一个 日期 将要 是 选定 到 地方 这 棺材 的 这 父亲 , 他的 继母 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['eldər] ['brʌðərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] .
and his two elder brothers and their wives .
和 他的 二 长老 兄弟 和 他们的 妻子们 .

择日将父亲并各庶母及二兄夫妇的棺柩，

['kæri] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [maʊnt] [teɪbaɪ]
Carry it to Mount Taibai
携带 它 到 山 太白

抬到太白山，

[ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .
The burial site was chosen and the grave was completed .
这 葬礼 地点 曾是 选定 和 这 严重 曾是 完全的 .

卜穴安葬毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] , [fæn] ['liː'hwɑː]
Seeing that the mission was accomplished , Fan Lihua
看到 那 这 使命 曾是 完成 , 扇子 丽华

樊梨花见事功已成，

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westərn] [keɪv] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
We also need to go back to the southwestern cave and outlying mountain .
我们 还 需要 到 去 后退 到 这 西南 洞穴 和 边远 山 .

也要回西南洞离岛山去，

['zuː] [gæŋ] [græbd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,
Xue Gang grabbed his clothes ,
薛 帮派 抓住 他的 衣服 ,

薛刚扯住衣服，

['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,

哭拜于地，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [pliːz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Despite repeated pleas for him to stay ,
尽管 重复 请 为了 他 到 停留 ,

再三苦留，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [let] [goʊ] .
They refused to let go .
他们 拒绝 到 让 去 .

不肯放去。

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [dʌn] ,
" Now all the work is done ,
" 现在 全部 这 工作 是 完毕 ,

“今事功俱完，

[wiː; wi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We hurriedly returned to the mountain .
我们 匆匆 返回 到 这 山 .

当急急回山，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] .
You don't need to stay .
你 不 需要 到 停留 .

你不必苦留，

[ə; eɪ]['leɪtər] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] [set] .
A later date will be set .
一个 之后 日期 将要 是 放 .

后会自有日期。”

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊdnt] [kiːp] [hɪm; ɪm] , ['zuː] [gæŋ]
Seeing that he couldn't keep him , Xue Gang
看到 那 他 不能 保持 他 , 薛 帮派

薛刚见留不住，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'pɑːrtʃər] .
A farewell feast was held for their departure .
一个 告别 盛宴 曾是 握住 为了 他们的 离开 .

设斋饯别起行。

['evriwʌn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['trænspɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone wanted to transport it .
每个人 通缉 到 运输 它 .

众人俱要运送，

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] . "
" No need to send him off from afar . "
" 不 需要 到 发送 他 离开 从 远方 . "

“不必远送。”

[ðæt] [ɪz] , [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [laɪt] ,
That is , ride the clouds and light ,
那 是 , 骑 这 云 和 光 ,

即驾起云光，

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪˌgræm] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [ʌv; əv]
First , go to Luanfeng Mountain to return the Eight Trigrams Yin - Yang Bell of
第一的 , 去 到 - 山 到 返回 这 八 三卦 阴 - 杨 钟 的
[ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ['mɪstɪk] ['meɪd(ə)n] .
the Nine Heavens Mystic Maiden .
这 九 天 神秘 少女 .

先到鸾凤山送还九天玄女的八卦阴阳钟，

[ðen] [hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [striːm] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['aɪlənd]
Then he rode the clouds back to the southwest stream and left the island
然后 他 骑 这 云 后退 到 这 西南 溪流 和 左边 这 岛
['maʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

然后驾云回西南涧离岛山矣。

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['zuː] [tʃiː'æŋ] ,
Then there's Xue Qiang ,
然后 有 薛 强 ,

再说薛强，

[wen] ['mædəm] [fæn] [left] ,
When Madam Fan left ,
什么时候 女士 扇子 左边 ,

见樊太夫人去了，

[ðen] [aɪ] [tʊk] [maɪ] [liːv] .
Then I took my leave .
然后 我 采取 我的 离开 .

也就告辞，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We need to go back to the back of the mountain .
我们 需要 到 去 后退 到 这 后退 的 这 山 .

要回山后去，

['^erit]['biːhuː]['ɔːlsoʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Dou Bihu also took his leave and went back .
斗 比胡 还 采取 他的 离开 和 去 后退 .

窦必虎也相辞耍回去，

['zuː] [gæŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ri'teind] .
Xue Gang could not be retained .
薛 帮派 可以 不是 是 保留 .

薛刚俱留不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得备酒饯行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['hemiŋ] ,
The next day , Heming ,
这 下一个 天 , 赫明 ,

到了次日禾明，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [sɔː] ['^erit]['biːhuː] [ɔːf] .
Xue Gang and his family saw Dou Bihu off .
薛 帮派 和 他的 家庭 锯 斗 比胡 离开 .

薛刚合家人等齐送窦必虎、

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Qiang and others left the city .
薛 强 和 其他的 左边 这 城市 .

薛强等出城。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] ['seprəts] ,
Each person separates ,
每个 人 分离 ,

各人分别，

['^erit]['biːhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - ['sɪti] .
Dou Bihu and his wife led their troops back to Suoyang City .
斗 比胡 和 他的 妻子 引领 他们的 军队 后退 到 - 城市 .

窦必虎夫妇领兵回锁阳城去，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] , [led] [ðer; ðər] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Xue Qiang and his wife , along with their eight sons and two daughters , led their troops back to the back of the mountain .
薛 强 和 他的 妻子 , 沿着 和 他们的 八 儿子们 和 二 女儿们 , 引领 他们的 军队 后退 到 这 后退 的 这 山 .

薛强夫妇同八子二女领兵回山后去，

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
Xue Gang and his group returned to their residence .
薛 帮派 和 他的 团体 返回 到 他们的 住宅 .

薛刚众人回府。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[pliːz] [siː] [ðə; ði] [nekst] ['epɪsoʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请再看下回。

['tʃæptər] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] ['treɪtəz] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [ɑːr; ər] [baʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Seven : The Traitors of Southern Tang are Bound and Take to
章 九十 - 七 : 这 叛徒 的 南方 唐 是 边界 和 拿 到
[tʃɑːŋ'ɑːn] ; ['emprəs] [wuː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs]
Chang'an ; Empress Wu Returns to the Palace
长安 ; 皇后 吴 返回 到 这 宫殿

第九十七回 下南唐诸奸受缚 上长安武后还宫

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , ['emprəs] [wuː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [wuː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ɪ'skeɪpt] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Furthermore , Empress Wu , along with Wu Sansi and others , escaped Chang'an
此外 , 皇后 吴 , 沿着 和 吴 桑西 和 其他的 , 逃脱 长安
[θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
through a tunnel .
通过 一个 隧道 .

再说武后同武三思人等从地道逃出长安，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
They rushed to the Southern Tang under the starry night .
他们 匆忙 到 这 南方 唐 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜奔往南唐。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
They arrived in the Southern Tang Dynasty in no time .
他们 到达的 在 这 南方 唐 王朝 在 不 时间 .

不一日到了南唐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
The King of Southern Tang led his people out of the city to welcome him .
这 国王 的 南方 唐 引领 他的 人们 出去 的 这 城市 到 欢迎 他 .

南唐王率众出城迎接。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
Upon seeing each other ,
之上 看到 每个 其他 ,

母子一见，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

['emprəs] [wuː] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Empress Wu then recounted the reasons why the Prince of Luling had come to
皇后 吴 然后 叙述 这 原因 为什么 这 王子 的 卢灵 有 来 到
[koʊ'ɜːrs] [hɜːr; hər] .
coerce her .
胁迫 她 .

武后即把庐陵王来迫情由诉了一遍，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] ['ɔːfərd] [sʌm; səm] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
The King of Southern Tang offered some words of comfort .
这 国王 的 南方 唐 提供 一些 字 的 舒适 .

南唐王安慰一番，

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['emprəs] [wuː] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˌɑːntu'rɑːʒ] [tuː; tə]
We will leave aside the matter of inviting Empress Wu and her entourage to
我们 将要 离开 旁边 这 事情 的 邀请 皇后 吴 和 她 随行人员 到

[rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
reside in the city .
居住 在 这 城市 .

就请武后人等入城居住不题。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zuː] [gæŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Xue Gang again .
我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 再次 .

再表薛刚，

[wʌn] [deɪ] , [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
One day , upon entering the court , he reported :
一 天 , 之上 进入 这 法庭 , 他 据报道 :

一日入朝奏道：

" [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] ['mædʒəstiːz] [dɪ'kriː] . "
" Your subject has received Your Majesty's decree . "
" 你的 主题 有 已收到 你的 陛下的 法令 . "

“臣前蒙恩旨，

['æftər] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] ,
After opening the grave ,
后 开幕 这 严重 ,

开坟之后，

[ɪ'miːdiətli] , ['fuː] [tæŋ] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] .
Immediately , Fu Tang sought revenge .
立即地 , 傅 唐 寻求 复仇 .

即下甫唐讨这报仇，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['mædʒəstiːz] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] .
I humbly request Your Majesty's permission to raise an army .
我 谦卑地 要求 你的 陛下的 允许 到 增加 一个 军队 .

乞陛下准臣兴师，

[ðə; ði] ['ɑːrmi] ['mɑːtʃt] [ɑːn] ['sʌðərn] [tæŋ] .
The army marched on Southern Tang .
这 军队 行军 在 南方 唐 .

兵下南唐，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə] [maɪ] ['fæməli] [ʌv; əv] ['oʊvər] - ['piːp(ə)l] . "
" To avenge the injustice done to my family of over 380 people . "
" 到 报仇 这 不公正 完毕 到 我的 家庭 的 超过 - 人们 . "

以报臣一家三百八十余口之冤。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [rɪ'pɔːrt]
According to your report
根据 到 你的 报告

“据卿所奏，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
I will obey without question .
我 将要 服从 没有 问题 .

朕无不依。

[bʌt; bət][wuː]['sɑːnziː][ɪz][frʌm; frəm][maɪ][mə'tɜːrn(ə)l][klæn] .
But Wu Sansi is from my maternal clan .
但 吴 桑西 是 从 我的 母体 氏族 .

但武三思乃朕母族，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm]
If you want to kill him
如果 你 想 到 杀 他

若要杀他，

['piːp(ə)l] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lʌvd] [wʌn] .
People all over the world understand the meaning of my loss of a loved one .
人们 全部 超过 这 世界 理解 这 意义 的 我的 损失 的 一个 喜爱 一 .

天下之人皆以朕失亲之义。

[aɪ] [naʊ] ['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə] [liːd] [æn; ən]['ɑːrmi][ðer; ðər] .
I now order you to lead an army there .
我 现在 命令 你 到 带领 一个 军队 那里 .

今命卿兴师前去，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] ['æftər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
One person may be pardoned after careful consideration .
一 人 可能 是 赦免 后 小心 考虑 .

可赦三思一人。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] ['ɔːrdər] [ə'nʌðər] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][goʊ] [ə'hed] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
I hereby order another official to go ahead with the imperial edict .
我 特此 命令 其他 官方的 到 去 前方 和 这 帝国 法令 .

朕再命一员官赍诏先往，

[ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ]
Inform the King of Southern Tang
通知 这 国王 的 南方 唐

晓谕南唐王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The King of Southern Tang received the imperial edict .
这 国王 的 南方 唐 已收到 这 帝国 法令 .

南唐王见诏，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊrli] [səb'mɪt] [tuː; tə][maɪ] [kə'mænd] .
I understand you will surely submit to my command .
我 理解 你 将要 一定 提交 到 我的 命令 .

谅必拱手听命，

[baʊnd] [ʌp] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [wʌnz] [ænd; ənd] [hænd] [ðem; ðəm]['oʊvər] .
Bound up the treacherous ones and hand them over .
边界 向上 这 奸诈 一个 和 手 他们 超过 .

捆缚诸奸献出，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ] [huː] [juːst] [bəuθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
It was I who used both kindness and severity .
它 曾是 我 WHO 用过的 两个都 仁慈 和 严重性 .

是朕恩威并用，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [kən'vɪnst] .
And they will naturally be convinced .
和 他们 将要 自然 是 确信 .

而彼自然心服也。”

['zuː] [gæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Xue Gang received the order .
薛 帮派 已收到 这 命令 .

薛刚领旨，

['ziː] [ɪn] [wɪð'druː] .
Xie En withdrew .
谢 恩 退出 .

谢恩退出。

['empərər] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [suː][meɪ'zuː][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'hed] .
Emperor Zhongzong immediately ordered Xu Meizu to carry the imperial edict ahead .
皇帝 - 立即地 订购 徐 魅族 到 携带 这 帝国 法令 前方 .

中宗即命徐美祖赍诏先往。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zuː] [gæŋ] ['mʌstəd] [hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] .
Xue Gang mustered his family retainers and his troops .
薛 帮派 集结 他的 家庭 预付金 和 他的 军队 .

薛刚点齐家将并部下军马，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] .
They then set off for the Southern Tang .
他们 然后 放 离开 为了 这 南方 唐 .

即向南唐进发。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] [wʌn] [deɪ] .
Meanwhile , the King of Southern Tang held a morning court session one day .
同时 , 这 国王 的 南方 唐 握住 一个 早晨 法庭 会议 一 天 .

却说南唐王一日早朝，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['geɪtkiːpər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] ['iːdɪkt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a gatekeeper came to report that the emperor's edict had arrived .
突然 , 一个 守门人 来了 到 报告 那 这 皇帝的 法令 有 到达的 .

忽见门官来报皇帝诏书到，

[ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
The Southern Tang immediately ordered the setting up of an incense table .
这 南方 唐 立即地 订购 这 环境 向上 的 一个 香 桌子 .

南唐下即令排香案，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He knelt down outside the main gate to receive the imperial edict .
他 跪下 向下 外部 这 主要的 门 到 收到 这 帝国 法令 .

出大门外跪下接诏。

[suː][meɪ'zuː] [bɪ'gæn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] :
Xu Meizu began reading the imperial edict :
徐 魅族 开始 阅读 这 帝国 法令 :

徐美祖将诏书开读：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərər] [di'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[aɪ] , ['biːɪŋ] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ,
I , being incompetent ,
我 , 存在 不称职的 ,

朕以不才，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]
To live in a high position
到 居住 在 一个 高的 位置

安居大位，

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['destəni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [dɪd][nɑːt] [end] [wɪð; wɪθ] [tæŋ] [zuː'oʊ] ,
Although the destiny of the heavens did not end with Tang Zuo ,
虽然 这 命运 的 这 天 做过 不是 结尾 和 唐 左 ,

虽为天运不绝唐祚，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ministəz] [huː] [rɪ'stɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was truly the work of the ministers who restored it .
它 曾是 真的 这 工作 的 这 部长们 WHO 恢复 它 .

实乃群臣恢复之功。

[naʊ] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [dɪd][ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] ,
Now , recalling what the Empress Dowager did the other day ,
现在 , 回忆 什么 这 皇后 老妇 做过 这 其他 天 ,

今念母后前日所为，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
All were due to the instigation of powerful and treacherous officials .
全部 是 到期的 到 这 煽动 的 强大的 和 奸诈 官员 .

皆由权奸蛊惑，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This has caused the loss of the hopes of all the people .
这 有 导致 这 损失 的 这 希望 的 全部 这 人们 .

致失天下臣民指望。

[bʌt; bət] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'veləpt] ['fiːlɪŋz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
But mother and son developed feelings for each other .
但 母亲 和 儿子 发达 情怀 为了 每个 其他 .

但母子生情，

[its] [hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
It's hard to find out .
它是 难的 到 寻找 出去 .

难以究问，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] [hæz; həz] [bɪn] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [hɪr] .
The Imperial Preceptor has been specially dispatched here .
这 帝国 导师 有 到过 特别 已派出 这里 .

今特遣国师前来，

[pliːz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
Please , Your Majesty , return to court .
请 , 你的 威严 , 返回 到 法庭 .

请母后还朝。

[wuː]['sɑːnziː][wʌz; wəz][frʌm; frəm][maɪ][mə'tɜːrn(ə)l] [klæn] .
Wu Sansi was from my maternal clan .
吴 桑西 曾是 从 我的 母体 氏族 .

武三思系朕母族，

[ænt] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['dɪrɪst] ['relətɪv] ,
Aunt , thinking of her dearest relative ,
阿姨 , 思维 的 她 亲爱的 相对的 ,

姑念至亲，

[ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
Allow him to correct his mistakes .
允许 他 到 正确的 他的 错误 .

准其改过，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
He returned home with his mother .
他 返回 家 和 他的 母亲 .

偕同母后来归。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɪn'tenʃən] ,
The rest of the wicked intentions ,
这 休息 的 这 邪恶 意图 ,

其余奸心，

[baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prɪ'septər] ,
Bound by the Imperial Preceptor ,
边界 经过 这 帝国 导师 ,

绑付国师带来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
He was sentenced to death upon entering the court .
他 曾是 判刑 到 死亡 之上 进入 这 法庭 .

进朝拟罪。

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [dɪ'kriːd] [ðæt]
This is hereby decreed that
这 是 特此 颁布 那

特此谕知，

[duː][nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [wɪl] .
Do not disobey my will .
做 不是 违 我的 将要 .

毋违朕意。

['æftər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [riːd] ,
After the imperial edict was read ,
后 这 帝国 法令 曾是 读 ,

诏书读毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
The King of Southern Tang kowtowed to express his gratitude .
这 国王 的 南方 唐 叩头 到 表达 他的 感激 .

南唐王叩首谢恩，

[hiː; hi][gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He got up and took the imperial edict .
他 得到 向上 和 采取 这 帝国 法令 .

起来收了诏书，

[ðen] [hiː; hi] ['griːtɪd] [suː][meɪ'zuː] .
Then he greeted Xu Meizu .
然后 他 问候 徐 魅族 .

然后与徐美祖见礼，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款待。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['emprəs] [wuː][ænd; ənd][wuː]['sɑːnziː]
The emperor then summoned the concubines to invite Empress Wu and Wu Sansi
这 皇帝 然后 被召唤 这 妾室 到 邀请 皇后 吴 和 吴 桑西
[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
to change their clothes and return to court .
到 改变 他们的 衣服 和 返回 到 法庭 .

就唤内嫔请武后与武三思更服还朝，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Tianzuo ,
张 - ,

将张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

['zuː] - ,
Xue Aocao ,
薛 - ,

薛敖曹、

[suː] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ɔːl] [baʊnd] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] .
Zhang Changzong and the others were all bound and put into the prison cart .
张 - 和 这 其他的 是 全部 边界 和 放 进入 这 监狱 大车 .

张昌宗等俱捆入囚车，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] [suː] [meɪ'zuː] .
It was handed over to Xu Meizu .
它 曾是 递交 超过 到 徐 魅族 .

交与徐美祖。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .
He then ordered his soldiers to escort him on his journey .
他 然后 订购 他的 士兵 到 护送 他 在 他的 旅行 .

随令部下军士护送起程，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [tæŋ] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtid] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] .
The King of Southern Tang personally escorted him out of the city for ten miles .
这 国王 的 南方 唐 亲自 护送 他 出去 的 这 城市 为了 十 英里 .

南唐王亲送出城到十里外，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
He bid farewell to Empress Wu .
他 出价 告别 到 皇后 吴 .

拜辞武后，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [suː] [meɪ'zuː] .
He then bid farewell to Xu Meizu .
他 然后 出价 告别 到 徐 魅族 .

又与徐美祖辞别。

[suː] [meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tɔːrd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Xu Meizu led his men toward Chang'an .
徐 魅族 引领 他的 男人 朝向 长安 .

徐美祖领了人等向长安而来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Suddenly , a group of people appeared and came rushing in .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 和 来了 匆忙 在 .

忽见一队人马簇拥而来，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['sʌðərn] [tæŋ] .
It turned out that Xue Gang had led his troops to conquer the Southern Tang .
它 转向 出去 那 薛 帮派 有 引领 他的 军队 到 征服 这 南方 唐 .

原来是薛刚领兵来下南唐，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðæt] [gruːp] [ʌv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
We must capture that group of treacherous officials .
我们 必须 捕获 那 团体 的 奸诈 官员 .

要拿一班奸党。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [suː][meɪ'zuː] , ['zuː] [gæŋ]
Upon seeing Xu Meizu , Xue Gang
之上 看到 徐 魅族 , 薛 帮派

薛刚一见徐美祖，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

就跳下马来，

[suː][meɪ'zuː] [sɔː] ['zuː] [gæŋ] ,
Xu Meizu saw Xue Gang ,
徐 魅族 锯 薛 帮派 ,

徐美祖看见薛刚，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He also jumped off his horse .
他 还 跳了起来 离开 他的 马 .

亦跳下马，

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人行礼。

[suː][meɪ'zuː] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Xu Meizu explained the situation .
徐 魅族 解释 这 情况 .

徐美祖说出情由，

[ðen] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [siː] ['emprəs] [wuː] .
Then Xue Gang was brought to see Empress Wu .
然后 薛 帮派 曾是 带来 到 看 皇后 吴 .

就引薛刚来见武后。

['emprəs] [wuː] [felt] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
Empress Wu felt deeply ashamed .
皇后 吴 毛毡 深 羞愧 .

武后不胜惭愧。

['zuː] [gæŋ] [boʊd] ['fɔːrwərd] .
Xue Gang bowed forward .
薛 帮派 鞠躬 向前 .

薛刚向前作揖，

['kɔːlɪŋ] [hɪm; ɪm] " [jʊr; jər]['mædʒəsti] "
Calling him " Your Majesty "
呼叫 他 " 你的 威严 "

称一声“千岁”，

['emprəs] [wuː] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrd] " [ɪg'zempt] " .
Empress Wu insisted on the word " exempt " .
皇后 吴 坚持 在 这 单词 " 豁免 " .

武后强应一个“免”字。

['zuː] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Xue Gang saw that he looked ashamed .
薛 帮派 锯 那 他 看起来 羞愧 .

薛刚见他面有愧色，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] ['ænsər] ,
If you don't answer ,
如果 你 不 回答 ,

再不答话，

['lʊkɪŋ] [bæk] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] ['reɪpɪst] [wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði]
Looking back , Zhang Tianzuo and his gang of rapists were imprisoned in the
寻找 后退 , 张 - 和 他的 帮派 的 强奸犯 是 被监禁 在 这
['prɪzn] [væn] .
prison van .
监狱 货车 .

回头一看囚车内囚着张天左一班奸犯，

[ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] ['æŋgər] ,
In a fit of anger ,
在 一个 合身 的 愤怒 ,

一时愤起，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] .
He drew his sword and was about to kill .
他 画 他的 剑 和 曾是 关于 到 杀 .

拔刀就要砍杀，

[suː][meɪ'zuː] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xu Meizu quickly stopped him , saying :
徐 魅族 迅速地 停止 他 , 说 :

徐美祖忙止住道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" This is a criminal who has been captured . "
" 这 是 一个 刑事 WHO 有 到过 捕获 . "

“此系御犯，

[duː][nɑːt] [juːz] [jʊr; jər] [hændz] .
Do not use your hands .
做 不是 使用 你的 双手 .

不可动手，

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərər] [fɔːr; fər] ['dʒʌdʒmənt] [tuː; tə][biː; bi] ['prɑːpərli]
" He must be brought before the Emperor for judgment to be properly
" 他 必须 是 带来 前 这 皇帝 为了 判断 到 是 适当地
['pʌnɪʃt] . "
punished . "
受到惩罚 . "

须解到圣上面前定罪方妥。”

['zuː] [gæŋ] [ðen] [stɑːpt] .
Xue Gang then stopped .
薛 帮派 然后 停止 .

薛刚方才住手，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][wɪð; wɪθ][suː][meɪ'zuː] .
They then returned to their camp with Xu Meizu .
他们 然后 返回 到 他们的 营 和 徐 魅族 .

遂同徐美祖班师而行。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in Chang'an in less than a day .
他们 到达的 在 长安 在 较少的 比 一个 天 .

不一日已到长安，

['empərər] - [led] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm]
Emperor Zhongzong led civil and military officials out of the city to welcome
皇帝 - 引领 民用 和 军队 官员 出去 的 这 城市 到 欢迎
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

中宗率文武官员出城迎接。

['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːju'naɪt]
Mother and son reunite
母亲 和 儿子 团聚

母子相见，

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɑːroʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

['emprəs] [wuː]['ɔːlsoʊ] [rɪg'retɪd] [hɜːr; hər][pæst] [mɪ'steɪks] .
Empress Wu also regretted her past mistakes .
皇后 吴 还 后悔 她 过去的 错误 .

武后亦自悔从前不是。

['empərər] - [ɪn'vaɪtɪd] ['emprəs] [wuː][ænd; ənd]['sɑːnziː][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði]
Emperor Zhongzong invited Empress Wu and Sansi to enter the city and the
皇帝 - 受邀 皇后 吴 和 桑西 到 进入 这 城市 和 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 .

中宗请武后并三思入城进宫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['prɪzn] [kɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] ['reɪpɪst] .
He immediately ordered the soldiers to take the prison cart full of rapists .
他 立即地 订购 这 士兵 到 拿 这 监狱 大车 满的 的 强奸犯 .

即令军士将囚车一班奸犯，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər][tuː; tə] ['zuː] [gæŋ] [fɔːr; fər][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
He was handed over to Xue Gang for execution .
他 曾是 递交 超过 到 薛 帮派 为了 执行 .

交与薛刚处决。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , ['zuː] [gæŋ]
Upon hearing the imperial decree , Xue Gang
之上 听力 这 帝国 法令 , 薛 帮派

薛刚闻旨，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [haʊ] [der] [aɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ? "
" How dare I make such a decision ? "
" 如何 敢 我 制作 这样的 一个 决定 ? "

“臣焉敢妄决，

[pliːz] [grænt] [maɪ] [dɪ'kriː] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
Please grant my decree , Your Majesty .
请 授予 我的 法令 , 你的 威严 .

请陛下旨意。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['enəmi] . "
" This is your family's enemy . "
" 这 是 你的 家庭的 敌人 . "

“此乃卿家仇人，

[duː][nɑːt][ˌriː'oʊpən] .
Do not reopen .
做 不是 重新开放 .

毋得再启，

" [let] [hɪm; ɪm] ['eksɪkjuːt] [ˌem 'iː] . "
" Let him execute me . "
" 让 他 执行 我 . "

任卿处决便了。”

['zuː] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩，

['eksɪt] .
Exit .
出口 .

退出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
It is unknown how he will be executed .
它 是 未知 如何 他 将要 是 执行 .

未知如何处决，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptər] ['naɪnti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː] [riː'geɪnz] ['paʊər] , [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsəz] [goʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['fɔːrən] [lændz]
Chapter Ninety - Eight : Wu Sansi Regains Power , Two Filial Princes Go to Live in Foreign Lands
章 九十 - 八 : 吴 桑西 恢复 力量 , 二 孝 王子们 去 到 居住 在 外国的 土地

第九十八回 武三思复弄权柄 双孝王出居外藩

['zuː] [gæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Xue Gang had just left the court .
薛 帮派 有 只是 左边 这 法庭 .

当下薛刚出朝，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Tianzuo ,
张 - ,

将张天左、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

[suː] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗、

['zuː] - ,
Xue Aocao ,
薛 - ,

薛敖曹、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ʌv; əv] ['skaʊndrəlz]
Zhang Changzong and his gang of scoundrels
张 - 和 他的 帮派 的 无赖

张昌宗一班奸犯，

['ɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪv] .
Ordered to be escorted to the ancestral grave .
订购 到 是 护送 到 这 祖先的 严重 .

令押至先人坟前，

[ðə; ði] ['prɪzn] [væn][wʌz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
The prison van was driven away .
这 监狱 货车 曾是 驱动 离开 .

开了囚车，

[ˌɑːr 'iː] - [baɪnd] ,
Re - bind ,
关于 - 绑定 ,

从新捆缚，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He ordered him to kneel down .
他 订购 他 到 下跪 向下 .

喝其跪下，

[laɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kændlz] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['zuː] [dʒaʊ] .
His name is Xue Jiao .
他的 姓名 是 薛 角 .

叫薛蛟、

['zuː] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

['zuː] ['jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

['zuː] ['^erit] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [naɪf] .
Xue Dou took out a sharp knife .
薛 斗 采取 出去 一个 锋利的 刀 .

薛斗取出利刀，

[fɜːrst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ænd; ənd] ['lɪvɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['piːp(ə)l] .
First , remove the hearts and livers of the six people .
第一的 , 消除 这 心 和 肝脏 的 这 六 人们 .

先将六人心肝挖出，

[ðen] [hiː; hi] [bi'hedid] [ðə; ði][sɪks] [men] .
Then he beheaded the six men .
然后 他 斩首 这 六 男人 .

后把六人首级砍断，

[pleɪs] [ðer; ðər] ['hɑːrts] , ['lɪvɝz] , [ænd; ənd] ['hedz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
Place their hearts , livers , and heads in front of the grave .
地方 他们的 心 , 肝脏 , 和 头部 在 正面 的 这 严重 .

将心肝首级排在坟前，

['zuː] [gæŋ] [nelt] [daʊn] .
Xue Gang knelt down .
薛 帮派 跪下 向下 .

薛刚跪下，

[wiː; wi] [mɔːnd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] ['aʊər; ɑːr] [kən'dəʊlənsiz] .
We mourned and offered our condolences .
我们 哀悼 和 提供 我们的 慰问 .

哭祭一番。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [hæk] [ðə; ði][sɪks][menz] ['bɑːdɪz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ] [ten]
He then ordered his soldiers to hack the six men's bodies to pieces with ten
他 然后 订购 他的 士兵 到 黑客 这 六 男士 身体 到 件 和 十
['θaʊz(ə)nd] [kʌts] .
thousand cuts .
千 削减 .

复令军士将六人身尸万刀砍碎，

[noʊ] ['beriəl] [ə'laʊd] .
No burial allowed .
不 葬礼 允许 .

不准收埋，

[θroʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [greɪv]
Thrown outside the grave
抛掷 外部 这 严重

丢在坟外，

[let] [bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] [iːt] [ðem; ðəm] .
Let birds and beasts eat them .
让 鸟类 和 野兽 吃 他们 .

任鸟兽所食，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] ['fjuːtʃər] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
This was to serve as a warning to future treacherous officials .
这 曾是 到 服务 作为 一个 警告 到 未来 奸诈 官员 .

以儆后来奸党。

['zuː] [gæŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
Xue Gang then went to court to report back , which will not be discussed further .
薛 帮派 然后 去 到 法庭 到 报告 后退 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

薛刚随即进朝复命不题。

[æz; əz][fɔːr; fər][wuː]['sɑːnziː] ,
As for Wu Sansi ,
作为 为了 吴 桑西 ,

再说武三思，

[sɪns] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] [wuː]
Since entering the palace with Empress Wu
自从 进入 这 宫殿 和 皇后 吴

自与武后入宫后，

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [iks'tʃeindʒd] [flɜːr'teɪʃəs] [glɑːnsiz] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['weɪ] .
He often exchanged flirtatious glances with Empress Wei .
他 经常 交换 妖艳 眼神 和 皇后 魏 .

常与韦后眉来眼去，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'gæn] [æn; ən] [ə'fer] .
The two then began an affair .
这 二 然后 开始 一个 事务 .

二人遂私通起来。

[ðer; ðər] [lʌv] [wʌz; wəz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz] [gluː] .
Their love was as strong as glue .
他们的 爱 曾是 作为 强的 作为 胶水 .

情如胶漆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
They are very much in love .
他们 是 非常 很多 在 爱 .

十分恩爱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sɑːnziː][wʌz; wəz][ɪn] ['emprəs] [waɪz] ['pæləs] .
Sansi was in Empress Wei's palace .
桑西 曾是 在 皇后 魏氏 宫殿 .

三思在韦后宫中，

['sʌd(ə)nli] , ['empərər] - [ə'pɪrd] .
Suddenly , Emperor Zhongzong appeared .
突然 , 皇帝 - 出现 .

忽遇着中宗，

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何事？”

[sæn][ˌes 'aɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
San Si knelt down and reported :
圣 硅 跪下 向下 和 据报道 :

三思跪下奏道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌem 'iː] [greɪt] ['mɜːrsi] [baɪ] ['sperɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" Your Majesty has shown me great mercy by sparing my life . "
" 你的 威严 有 所示 我 伟大的 怜悯 经过 节省 我的 生活 . "

“臣蒙陛下不杀之恩，

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
But I am in the palace ,
但 我 是 在 这 宫殿 ,

但臣在宫中，

[ig'nɔːɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

国事不闻，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I have no way to repay Your Majesty .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 威严 .

无由以报陛下。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['ræŋkt] [əˌlɔːŋ'saɪd] ['ʌðər] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
Your Majesty wishes to be ranked alongside other officials in the court .
你的 威严 愿望 到 是 排名 旁边 其他 官员 在 这 法庭 .

臣想欲与群臣并列朝班，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] ,
In charge of state affairs ,
在 收费 的 状态 事务 ,

分理国政，

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][dɔːg][ɔːr] [hɔːrs] [fɔːr; fər][ɪts] ['mæstər] ,
In the hope of serving as a dog or horse for its master ,
在 这 希望 的 服务 作为 一个 狗 或者 马 为了 它是 掌握 ,

庶几得效犬马之劳，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][nɑːt] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
To repay the kindness of not being killed ,
到 偿还 这 仁慈 的 不是 存在 被杀 ,

以报不杀之恩，

['ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] ['mætər] .
Therefore , I have come specifically to see Your Majesty and report this matter .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 看 你的 威严 和 报告 这 事情 .

故特来见驾奏闻。”

\- :
Zhongzongdao :
\- :

中宗道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃer] [maɪ] ['bəːdənz] . . . "
" Since you are willing to share my burdens . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 分享 我的 负担 . . . "

“卿既有心代朕分劳，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He remained in the position of Prime Minister .
他 剩余 在 这 位置 的 主要的 部长 .

仍居丞相之职，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pər'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['seprət] [kɔːrt] [ræŋks] . "
" It is permissible to establish separate court ranks . "
" 它 是 允许的 到 建立 分离 法庭 排名 . "

并立朝班可也。”

[θɪŋk] ['kerfəli] , [θæŋk] [ðə; ði] ['empərər] , [ænd; ənd] [wɪð'drɔː] .
Think carefully , thank the Emperor , and withdraw .
思考 小心 , 感谢 这 皇帝 , 和 提取 .

三思谢恩退出。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[stɪl] ['werɪŋ] [ðə; ði][oʊld][hæt][ænd; ənd] [belt] ,
Still wearing the old hat and belt ,
仍然 穿着 这 老的 帽子 和 腰带 ,
仍着旧日冠带，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Standing beside the throne ,
常设 旁 这 王座 ,
立在殿座边，

[ðeɪ] [ə'weitid] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [ə'sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They awaited the emperor's ascent to the palace .
他们 等待中 这 皇帝的 上升 到 这 宫殿 .
候驾登殿。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] .
The officials entered the court .
这 官员 进入 这 法庭 .
众臣进朝。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [wuː]['sɑːnziː][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Upon seeing Wu Sansi in this state ,
之上 看到 吴 桑西 在 这 状态 ,
一见武三思如此形状，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˌʌndər'stʊd] .
None of them understood .
没有任何 的 他们 理解 .
尽皆不解，

[wuː] - ['paʊər] [ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [wʌns] [ə'gen] [æt; ət][ðer; ðər] [piːk] .
Wu Sansi's power and position are once again at their peak .
吴 - 力量 和 位置 是 一次 再次 在 他们的 顶峰 .
又见武三思势位炎炎，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [seɪ] [mɔːr] .
I dared not say more .
我 敢于 不是 说 更多的 .
亦不敢多言，

['æftər][ðə; ði] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] , ['evriwʌn] [dɪ'spɜːrst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
After the court session , everyone dispersed , and the matter is not discussed further .
后 这 法庭 会议 , 每个人 分散的 , 和 这 事情 是 不是 讨论 更远 .
朝罢各各退去不表。

[naʊ] , ['æftər][wuː]['sɑːnziː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Now , after Wu Sansi returned to the position of prime minister ,
现在 , 后 吴 桑西 返回 到 这 位置 的 主要的 部长 ,
却说武三思再居相位之后，

[wen'evər] ['empərər] - [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Whenever Emperor Zhongzong was not in the palace ,
每当 皇帝 - 曾是 不是 在 这 宫殿 ,
凡遇中宗不在宫中之时，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][dʒoʊk][wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['weɪ] .
He then came to drink and joke with Empress Wei .
他 然后 来了 到 喝 和 开玩笑 和 皇后 魏 .

即来与韦后欢饮戏谑，

[wɜːrdz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ]
Words back and forth
字 后退 和 前进

言来语去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['emprəs] ['weɪ] [wʌz; wəz][æz; əz]['kruːəl][ænd; ənd] [laɪ'senʃəs] [æz; əz] ['emprəs] [wuː] .
It is known that Empress Wei was as cruel and licentious as Empress Wu .
它 是 已知 那 皇后 魏 曾是 作为 残忍的 和 淫乱 作为 皇后 吴 .

已知韦后残忍淫乱不减武后，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv] ['emprəs] [wuː] .
And he wanted to follow in the footsteps of Empress Wu .
和 他 通缉 到 跟随 在 这 脚步声 的 皇后 吴 .

并欲效武后勾当，

[hiː; hi] [ðen] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][wuː]['sɑːnziː][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][plæn] .
He then conspired with Wu Sansi to carry out the plan .
他 然后 密谋 和 吴 桑西 到 携带 出去 这 计划 .

遂与武三思共谋其事。

[wuː]['sɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思道：

" [naʊ] [wiː; wi] [ɪn'vaɪt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [kɔːrt] . "
" Now we invite meritorious officials to court . "
" 现在 我们 邀请 有功绩的 官员 到 法庭 . "

“今请功臣在朝，

[mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɔːl] [held] ['mɪləteri] ['paʊər] .
Moreover , they all held military power .
而且 , 他们 全部 握住 军队 力量 .

又且皆掌兵权，

[ðə; ði] ['mætər] ['biːɪŋ] [plænd] ,
The matter being planned ,
这 事情 存在 计划 ,

所谋之事，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][ʌv; əv] ['eni] [help] !
How can this be of any help !
如何 能 这 是 的 任何 帮助 !

如何有济！

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Your Majesty should report this to His Majesty as soon as possible .
你的 威严 应该 报告 这 到 他的 威严 作为 很快 作为 可能的 .

娘娘当早奏陛下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [wɜːrkt] [hɑːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It is said that the meritorious officials have worked hard for a long time .
它 是 说 那 这 有功绩的 官员 有 工作 难的 为了 一个 长的 时间 .

说众功臣劳苦已久，

['evriθɪŋ] [ɪz] [seɪf] [naʊ] .
Everything is safe now .
一切 是 安全的 现在 .

今已平安，

[ðen] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
Then the territory should be divided .
然后 这 领土 应该 是 分割 .

则当分疆，

['ɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ə; eɪ] [taʊn] ,
Ordered to guard a town ,
订购 到 警卫 一个 镇 ,

令守一邑，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti]
To enjoy peace and prosperity
到 享受 和平 和 繁荣

以享升平，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['liːʒərli] [ænd; ənd] ['kerfriː] [laɪf] .
This allowed him to live a leisurely and carefree life .
这 允许 他 到 居住 一个 悠闲 和 畅快 生活 .

使他得以优游安佚，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] ['paʊər] , [lest] [hiː; hi] [bɪ'kʌm]
We should not continue to entrust him with military power , lest he become
我们 应该 不是 继续 到 委托 他 和 军队 力量 , 免得 他 变得
['bəːdnd] [wɪð; wɪθ] ['hɑːrdʃɪp] .
burdened with hardship .
负担 和 困境 .

不可仍付兵权以劳其身，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['kaɪndnəs] .
Your Majesty should repay kindness with kindness .
你的 威严 应该 偿还 仁慈 和 仁慈 .

陛下当以恩报恩，

[ðɪs] ['demənstreits] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .
This demonstrates the intention to treat meritorious officials with respect .
这 证明 这 意图 到 对待 有功绩的 官员 和 尊重 .

方不失厚待功臣之意。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pæsɪŋ] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
With the passing of meritorious officials ,
和 这 通过 的 有功绩的 官员 ,

功臣一去，

[ðen] [ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɜːr; hər] [wɪl] .
Then the Empress was able to fulfill her will .
然后 这 皇后 曾是 有能力的 到 实现 她 将要 .

然后娘娘得行其志。”

['emprəs] ['weɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wei was overjoyed upon hearing this and said :
皇后 魏 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

韦后闻言大喜道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此谋甚善，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I should say it .
我 应该 说 它 .

我当言之。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['empərər] - ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sliːpɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] ['weɪ] .
Emperor Zhongzong happened to be sleeping with Empress Wei .
皇帝 - 发生 到 是 睡眠 和 皇后 魏 .

中宗适来与韦后共寝，

['æftər][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['ɪntərkɔːrs] ,
After the act of intercourse ,
后 这 行为 的 交往 ,

交欢事毕，

['emprəs] ['weɪ] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] ['leŋθi] [spiːtʃ] ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Empress Wei then gave a lengthy speech emphasizing the need for careful consideration .
皇后 魏 然后 给予 一个 冗长 演讲 强调 这 需要 为了 小心 考虑 .

韦后遂以三思之言长篇大章说了一遍。

['empərər] - [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,
Emperor Zhongzong thought for a moment ,
皇帝 - 想法 为了 一个 片刻 ,

中宗想了一想，

[ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'spɑːns] [wʌz; wəz] :
The immediate response was :
这 即时 回复 曾是 :

即应道：

" [ɪn'diːd] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstər] . "
" Indeed , he is the descendant of a capable minister . "
" 的确 , 他 是 这 后裔 的 一个 有能力的 部长 . "

“果是良佐之后，

[aɪ] [wɪl] [liːv] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
I will leave court tomorrow morning .
我 将要 离开 法庭 明天 早晨 .

朕明早出朝，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ,
That is , when it is distributed ,
那 是 , 什么时候 它 是 分布式 ,

即当分发，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
To ensure the safety of meritorious officials .
到 确保 这 安全 的 有功绩的 官员 .

以安功臣之身。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

['empərər] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Emperor Zhongzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

中宗升殿，

['æftər] [ðə; ði] [kɔːrt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['hɑːmɪdʒ] ,
After the court officials finished their homage ,
后 这 法庭 官员 完成的 他们的 尊敬 ,

群臣朝贺毕，

['empərər] - [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli] [ænd; ənd]
Emperor Zhongzong then summoned the meritorious officials of the Xue family and
皇帝 - 然后 被召唤 这 有功绩的 官员 的 这 薛 家庭 和

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæŋ]
those who had accompanied him on the day of the restoration of the Tang
那些 WHO 有 伴随 他 在 这 天 的 这 恢复 的 这 唐

['daɪnəsti] [tuː; tə] [kʌm] ['fɔːrwərd] .
Dynasty to come forward .
王朝 到 来 向前 .

中宗即宣薛府功臣及当日随驾复唐功臣上前，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

谕道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ˌem 'iː] . "
" I am grateful for your ability to restore me . "
" 我 是 感激的 为了 你的 能力 到 恢复 我 . "

“朕因卿恢复之力，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
He was able to ascend to the throne .
他 曾是 有能力的 到 上升 到 这 王座 .

得登大位，

[wen'evər] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hɑːrd] [wɜːrk] [ænd; ənd] [tɔɪl] ,
Whenever I think of your hard work and toil ,
每当 我 思考 的 你的 难的 工作 和 辛劳 ,

每思及诸卿劳苦，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [æt; ət] [piːs] ,
Now that the world is at peace ,
现在 那 这 世界 是 在 和平 ,

今天下既定，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ə'laʊ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɑː'sperəti] .
I will not allow you to enjoy peace and prosperity .
我 将要 不是 允许 你 到 享受 和平 和 繁荣 .

不令卿等安享升平，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

是朕之过也。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['aʊtər] ['væsl] [steɪts] .
I hereby appoint you all to govern the outer vassal states .
我 特此 委 你 全部 到 治理 这 外 附庸 各州 .

朕今封卿等出镇外藩，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [iːts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [miːl] .
Each of them eats his own meal .
每个 的 他们 吃 他的 自己的 一顿饭 .

各食一邑，

[tuː; tə] [friː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['mɪləteri] ['duːtiz] [ænd; ənd] [ðʌs] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]['taɪərɪŋ] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To free them from military duties and thus prevent them from tiring themselves out ,
到 自由的 他们 从 军队 职责 和 因此 防止 他们 从 令人疲惫 他们自己 出去 ，

使无军务以劳其身，

[ˌɑːr iː 'en] ['kɪŋ] [in'dʒɔiz] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
Ren Qing enjoys wealth and honor .
任 青 享受 财富 和 荣誉 .

任卿安享富贵，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [oʊld][eɪdʒ] .
Enjoying a peaceful and happy old age .
享受 一个 和平 和 快乐的 老的 年龄 .

以乐天年。”

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The meritorious officials were unaware of the reason .
这 有功绩的 官员 是 不知情 的 这 原因 .

众功臣不知何故，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'spɑːns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

无言对答，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['græɪtuːd] .
They simply kowtowed in gratitude .
他们 简单地 叩头 在 感激 .

只是叩头谢恩。

['empərər] - [ðen] ['ɔːrdərd] [s'kɒləz] [tuː; tə] [dræft] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Emperor Zhongzong then ordered scholars to draft an imperial edict .
皇帝 - 然后 订购 学者们 到 草稿 一个 帝国 法令 .

中宗随令学士草诏，

[ə'wɔrdɪŋ] ['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ɔnəz] [tuː; tə] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][poʊsts] .
Awarding titles and honors to meritorious officials for their posts .
授予 标题 和 荣誉 到 有功绩的 官员 为了 他们的 帖子 .

颁发功臣出镇。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʌz; wəz] ['æləkeitid] [lænd] .
Each of the meritorious officials was allocated land .
每个 的 这 有功绩的 官员 曾是 分配 土地 .

众功臣各分有土地，

['hɜːrɪdli] ['pækɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] ,
Hurriedly packing his luggage ,
匆匆 包装 他的 行李 ，

忙忙收拾行李，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ə'weɪ] .
He led his family away .
他 引领 他的 家庭 离开 .

率领家口而去。

[wen] [wuː]['sɑːnziː] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [left] ,
When Wu Sansi saw that all the meritorious officials had left ,
什么时候 吴 桑西 锯 那 全部 这 有功绩的 官员 有 左边 ,

那武三思见众功臣个个都去了，

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] ['rekləs] .
Then he became even more unruly and reckless .
然后 他 成为 甚至 更多的 不羁 和 鲁莽 .

遂又横行无忌，

[ɪk'spel] ['dʒent(ə)lmən] .
Expel gentlemen .
驱逐 先生们 .

革逐君子，

[im'plɔiŋ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l]
Employing treacherous people
雇用 奸诈 人们

进用小人，

[ðen] [hiː; hi] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði] ['tʃuː] [gest] [æz; əz][hɪz; ɪz] [gaɪd] .
Then he adopted the Chu guest as his guide .
然后 他 已采用 这 楚 客人 作为 他的 指导 .

乃以宗楚客、

[zɔːŋ] [dʒɪŋkɪŋ] ,
Zong Jinqing ,
宗 金庆 ,

宗晋卿、

[dʒi] -
Ji Chune
季 -

纪处讷、

[gæn] [juːɑːndoʊŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['hentʃmən]
Gan Yuandong as his henchman
甘 远东 作为 他的 喽啰

甘元东为羽翼，

['ɔːlsoʊ] [juːst] [ɪn] ['wiːkli] ['mægəzinz]
Also used in weekly magazines
还 用过的 在 每周 杂志

又以周刊用、

[ræn] - ,
Ran Zuyong ,
兰 - ,

冉祖雍、

[li] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[sɔːŋ] - ,
Song Zhixun ,
歌曲 - ,

宋之逊、

[jaʊ] [ʃɑːoʊzi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] .
Yao Shaozhi served as the eyes and ears .
姚 绍志 服务 作为 这 眼睛 和 耳朵 .

姚绍之为耳目，

[iːtʃ] [wʌz; wəz] ['ɡræntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ræŋk] .
Each was granted an official title and rank .
每个 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 秩 .

各加官爵，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] .
Entrusted with important responsibilities .
受托 和 重要的 职责 .

付以重任。

[ðoʊz] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fɔːrmd] [ænd; ənd] [ɪk'speld] ,
Those whom it reformed and expelled ,
那些 谁 它 改革后的 和 被驱逐 ,

其所革逐者，

[ɔːr] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [ə'fens] ,
Or falsely accused of a serious offense ,
或者 错误地 被告 的 一个 严肃的 罪行 ,

或诬以大故，

[ɔːr] [pər'hæps] [its] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['iːv(ə)l] .
Or perhaps it's only because the minister is evil .
或者 也许 它是 仅有的 因为 这 部长 是 邪恶的 .

或只为臣恶，

['ɑːrbɪtreri] [diː'moʊʃn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ,
Arbitrary demotion and killing ,
随意的 降职 和 杀 ,

任意贬黜杀戮，

[tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] .
Too numerous to mention .
也 很多的 到 提到 .

不可胜述。

[ɪf] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If there were upright and virtuous men among the meritorious officials at that time ,
如果 那里 是 直立 和 有德行的 男人 之中 这 有功绩的 官员 在 那 时间 ,

当时若功臣中之正人君子者，

[laɪk] [dʒei] [ˌetʃ ju 'aɪ] ,
Like Jing Hui ,
喜欢 景 惠 ,

如敬晖、

['hwɑːn] - ,
Huan Yanfan ,
欢 - ,

桓彦范、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ,
Zhang Jianzhi ,
张 煎枝 ,

张柬之、

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

[kjuːi] [juˈɑːn] (-) ,
Cui Yuan (Riwei) ,
崔 元 (-) ,

崔元(日韦),

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈslændərɪŋ] [ˈemprəs] [waɪz] [ɪˈmɔːrəl] [kənˈdʌkt] .
They were all falsely accused of slandering Empress Wei's immoral conduct .
他们 是 全部 错误地 被告 的 诽谤 皇后 魏氏 不道德 执行 .

俱诬以毁谤韦后秽行,

[ˈsiːkrətli] , [ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [wʌz; wəz] [ˈpoʊstɪd] [æt; ət] [ˈtjɑːnˈdʒin] [brɪdʒ] .
Secretly , a notice was posted at Tianjin Bridge .
偷偷 , 一个 注意 曾是 发布 在 天津 桥 .

暗令人榜于天津桥,

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [ˈempərər] - .
This enraged Emperor Zhongzong .
这 愤怒 皇帝 - .

使中宗大怒,

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈbænɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɔːrdərˌlændz] .
The five people were banished to the borderlands .
这 五 人们 是 被放逐 到 这 边境地带 .

逐五人于边地化外,

[wuː] [ˈsɑːnziː] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [men] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] .
Wu Sansi then secretly sent men to kill him on the border .
吴 桑西 然后 偷偷 发送 男人 到 杀 他 在 这 边界 .

武三思又暗遣人于边地杀之。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈsɑːnziː] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈweɪ] [wiːldid] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈempərər] .
From then on , Sansi and Empress Wei wielded immense power over the emperor .
从 然后 在 , 桑西 和 皇后 魏 挥舞 巨大 力量 超过 这 皇帝 .

自此三思与韦后势倾人主,

[dɪˈfaɪlmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫闱,

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [rɪˈzentmənt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
This has caused resentment throughout the world .
这 有 导致 怨恨 自始至终 这 世界 .

致四海怨望,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [said] [ɪn] [dɪˈsper] .
The people sighed in despair .
这 人们 叹了口气 在 绝望 .

万民嗟叹,

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [derd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] .
None of the officials dared to speak of his faults .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 说话 的 他的 故障 .

百官不敢言其过,

[ðə; ði] [ˈruːlər] [ɪz] [ɪn] [ˈɪmɪnənt] [ˈdeɪndʒər] .
The ruler is in imminent danger .
这 统治者 是 在 迫在眉睫 危险 .

人主有旦夕之祸。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈleɪtər] ?
After all , what happened later ?
后 全部 , 什么 发生 之后 ?

毕竟后来如何,

[steɪ] [tjʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Stay tuned for the next installment .
停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

且听下回解说。

['tʃæptər] ['naɪnti] - [naɪn] : [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [miːts] [æn; ən][oʊld] [frend] , [li] [dæn] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ['siːkrətli] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi]
Chapter Ninety - Nine : Behind the Mountain , Xue Qiang Meets an Old Friend , Li Dan of Hanyang Secretly Raises an Army
章 九十 - 九 : 在后面 这 山 , 薛 强 满足 一个 老的 朋友 , 李 担 的 汉阳 偷偷 提高 一个 军队

第九十九回 山后薛强遇旧友 汉阳李旦暗兴师

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] ,
It is said that there was a meritorious official in the previous dynasty ,
它 是 说 那 那里 曾是 一个 有功绩的 官方的 在 这 以前的 王朝 ,

话说先朝有一个功臣、

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒei] .
His surname is Li and his given name is Jing .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 景 .

姓李名靖，

['fɑːrməsɪst] [noʊ] . [wʌn]
Pharmacist No . 1
药剂师 不 . 1

号药师，

[hiː; hi] ['stʌdid] ['daʊɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtər] ['jɪrz] .
He studied Taoism in his later years .
他 研究 道教 在 他的 之后 年 .

晚年学道，

['wɑːndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Wandering around the world .
漫游 大约 这 世界 .

云游四方。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɑːn][jʊr; jər] ['fɪŋɡərz] ,
If you count on your fingers ,
如果 你 数数 在 你的 手指 ,

屈指一算，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [deɪz] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] . "
" His Majesty's days are numbered . "
" 他的 陛下的 天 是 编号 . "

“今皇上气数将终，

[ə'nʌðər] [nuː] ['ruːlər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Another new ruler ascended the throne .
其他 新的 统治者 上升 这 王座 .

另有一个新君即位，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [twelv] ['tʃɪldrən] [huː] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
It should be Xue Qiang and his wife's twelve children who assist them .
它 应该 是 薛 强 和 他的 妻子的 十二 孩子们 WHO 协助 他们 .

该是薛强夫妻子女十二人辅佐，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm; ɪm] .
I should go to the back of the mountain and instruct him .
我 应该 去 到 这 后退 的 这 山 和 指示 他 .

吾当往山后去指点他。”

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
So he rode the clouds to the back of the mountain .
所以 他 骑 这 云 到 这 后退 的 这 山 .

遂驾云来至山后，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] ['aɪkɑːn] ,
Press the cloud icon ,
按 这 云 图标 ,

把云头一按，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
It landed in front of the training ground .
它 登陆 在 正面 的 这 训练 地面 .

落在演武场前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['mɑːrʃ(ə)l] [ɑːts] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
At that time , Xue Qiang was teaching his son martial arts in the training ground .
在 那 时间 , 薛 强 曾是 教学 他的 儿子 武术 艺术 在 这 训练 地面 .

时薛强正在演武场中教子演习武艺，

[li] [dʒei] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
Li Jing stepped forward and bowed , saying :
李 景 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

李靖上前一揖道：

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] , [prɪns] ['kɑːnsɔːrt] ? "
" How have you been , Prince Consort ? "
" 如何 有 你 到过 , 王子 配偶 ? "

“驸马别来无恙？”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xue Qiang took a look ,
薛 强 采取 一个 看 ,

薛强一看，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [li] [dʒei] ,
Upon seeing that it was Li Jing ,
之上 看到 那 它 曾是 李 景 ,

见是李靖，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['plætfɔːrm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly stepped down from the platform to return the greeting and said :
他 匆匆 步 向下 从 这 平台 到 返回 这 问候 和 说 :

忙下堂还礼道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [aɪ] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][maɪ] ['tiːtʃər] . "
" I am deeply grateful for the guidance I received from my teacher . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 指导 我 已收到 从 我的 老师 . "

“前蒙老师指点之恩，

[aɪ] ['hævnt] [rɪ'peɪd] [hɪm; ɪm] [jet] .
I haven't repaid him yet .
我 还没有 已偿还 他 然而 .

尚未报答，

[wer] [ɪz] ['tiːtʃər] [ˌʌn'noʊn] ['goʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
Where is Teacher Unknown going today ?
在哪里 是 老师 未知 去 今天 ?

未知老师今日要往何处去？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] . "
" I have come today specifically to instruct you . "
" 我 有 来 今天 具体来说 到 指示 你 . "

“我今日特来指点汝，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
But this is not the place to talk .
但 这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

但此处非说话之所，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][jʊr; jər] ['rezɪdəns] .
You must go to your residence .
你 必须 去 到 你的 住宅 .

须到尊府，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [truːθ] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
Only then can the truth be revealed .
仅有的 然后 能 这 真相 是 揭晓 .

方可告明。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ðen] [led] [li] [dʒei][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændɝz] ['rezɪdəns] .
Xue Qiang then led Li Jing to the commander's residence .
薛 强 然后 引领 李 景 到 这 指挥官的 住宅 .

薛强即引李靖同到帅府，

[baʊ; boʊ] [ə'gen] .
Bow again .
弓 再次 .

重新施礼，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] .
Xue Qiang then summoned his eight sons and two daughters .
薛 强 然后 被召唤 他的 八 儿子们 和 二 女儿们 .

薛强又唤出八子二女，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He also stepped forward and bowed .
他 还 步 向前 和 鞠躬 .

亦上前施礼。

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [æskt] :
Xue Qiang asked :
薛 强 问 :

薛强问道：

" ['tiːtʃər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "
" Teacher , you have come here . . . "
" 老师 , 你 有 来 这里 . . . "

“老师此来，

[wʌt] ['lesnz; 'lesənz][kæn; kən][biː; bi] ['lɜːrnɪd] ?
What lessons can be learned ?
什么 课程 能 是 学习 ?

有何教训？”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['daɪnəsti] [ɪz] [naʊ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] - ['θretnɪŋ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
" The Emperor of the Great Tang Dynasty is now facing a life - threatening situation
" 这 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝 是 现在 面向 一个 生活 - 威胁 情况
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪn] ['ɔːgəst] . "
during the Mid - Autumn Festival in August . "
期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 . "

“方今大唐皇帝八月中秋有杀身之祸，

[ðə; ði] [θroʊn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [neɪmd] [dæn] , [bɔːrn] [tuː; tə] ['emprəs] ['wæŋ]
The throne should belong to the Crown Prince , named Dan , born to Empress Wang
这 王座 应该 属于 到 这 王冠 王子 , 命名 担 , 出生 到 皇后 王
, [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] .
, the principal wife of Emperor Gaozong .
, 这 主要的 妻子 的 皇帝 高宗 .

大位该是高宗正宫王娘娘所生太子名旦的，

[aɪ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
I now live in Hanyang .
我 现在 居住 在 汉阳 .

如今住在汉阳。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
You should go and assist him .
你 应该 去 和 协助 他 .

汝当去辅佐他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [li] ['fæməliːz, 'fæmliːz]['empaɪər][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
Only then can the Li family's empire be restored .
仅有的 然后 能 这 李 家庭的 帝国 是 恢复 .

方能重整李氏江山，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
To revive the Tang Dynasty .
到 复活 这 唐 王朝 .

复兴皇唐社稷。”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [sʌtʃ] [ɪz] [feɪt] . "
" Such is fate . "
" 这样的 是 命运 . "

“气数如此，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [truːps] .
My foolish disciple will immediately set out with troops .
我的 愚蠢 弟子 将要 立即地 放 出去 和 军队 .

愚徒即日兴师前去。”

[li] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[waɪ] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [fɔːrs] [tuː; tə] [wɪn] !
Why resort to force to win !
为什么 采取 到 力量 到 赢 !

“奚用干戈取胜！

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[jʊr; jər] [eɪt] [sʌnz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Your eight sons are all brave and valiant .
你的 八 儿子们 是 全部 勇敢的 和 英勇 .

汝今八子俱皆英勇，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [skɪld] [ɪn] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['tæktɪks] .
The two women were also skilled in strategy and tactics .
这 二 女性 是 还 熟练 在 战略 和 策略 .

二女又精韬略，

[mɔːr'oʊvər] , [ʃiː; ʃi] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv] ['prɪnses] - .
Moreover , she possesses the talent of Princess Jiuhuan .
而且 , 她 拥有 这 天赋 的 公主 - .

况又有九环公主之才，

[soʊ] [mə'dʒestɪk] ,
So majestic ,
所以 雄伟 ,

如此威风，

[wʌt] ['bæt(ə)l] [kɑːnt] [biː; bi] [wʌn] !
What battle can't be won !
什么 战斗 不能 是 韩元 !

何战不克！

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hændəld] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] .
However , this matter should be handled using a subtle and ingenious method .
然而 , 这 事情 应该 是 处理 使用 一个 微妙的 和 巧妙 方法 .

但此事当用暗奇之法方妙。

[naʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] ['prɪnses] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɚz] .
Now you can lead the princess along with eight sons and two daughters .
现在 你 能 带领 这 公主 沿着 和 八 儿子们 和 二 女儿们 .

如今可率公主并八男二女，

[wiː; wi] [dəunt] [niːd] [tuː] ['meni] ['sɑːdʒənts] .
We don't need too many sergeants .
我们 不 需要 也 许多 中士 .

军士不用太多，

['oʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
Only five hundred ,
仅有的 五 百 ,

只用五百，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [pæst] [θruː] - [pæs] .
They secretly passed through Yanmen Pass .
他们 偷偷 通过了 通过 - 经过 .

暗过雁门关，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [li] [dæn] .
He secretly went to Hanyang to inform Li Dan .
他 偷偷 去 到 汉阳 到 通知 李 担 .

悄悄到汉阳告知李旦。

[wen] [in'strʌktɪŋ] [li] [dæn] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [truːps] . . .
When instructing Li Dan to dispatch troops . . .
什么时候 指导 李 担 到 派遣 军队 . . .

分付李旦发兵之时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [juːz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] .
They could only use five hundred soldiers .
他们 可以 仅有的 使用 五 百 士兵 .

亦只好用五百兵，

[kəm'baɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Combine a thousand troops ,
结合 一个 千 军队 ,

合一千军，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

['oʊnli] [wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [kə'mænd] [iːtʃ] [tiːm] .
Only one general may command each team .
仅有的 一 一般的 可能 命令 每个 团队 .

一队只许一将统领，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] .
They all had to disguise themselves as merchants .
他们 全部 有 到 伪装 他们自己 作为 商人 .

皆要扮作商贾模样，

['iːðər] [fɜːrst] [ɔːr] [læst]
either first or last
任何一个 第一的 或者 最后的

或先或后，

['fɑːloʊ] [ðə; ði] [treɪl] .
Follow the trail .
跟随 这 踪迹 .

接迹而进。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When they arrived in Chang'an ,
什么时候 他们 到达的 在 长安 ,

到长安时，

['fɪfti] [tiːmz] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fifty teams had no choice but to enter the city .
五十 团队 有 不 选择 但 到 进入 这 城市 .

只好五十队进城，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɑːstreɪt] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
They lay prostrate on either side of the palace .
他们 躺 前列腺 在 任何一个 边 的 这 宫殿 .

伏在皇宫左右。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] [ɑːn] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl]
Around midnight on Mid - Autumn Festival
大约 午夜 在 中 - 秋天 节日

俟中秋半夜之时，

[ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [i'rʌptid] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
A commotion and shouts of killing erupted inside the palace .
一个 骚动 和 喊叫 的 杀 爆发 里面 这 宫殿 .

宫内喧嚷喊杀起来，

['faɪər] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] [ɪ'miːdiətli] .
Fire the signal cannon immediately .
火 这 信号 大炮 立即地 .

即时放起号炮，

[ə'semb(ə)l] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
Assemble the soldiers ,
集合 这 士兵 ,

会集军士，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðər] .
They stormed into the palace together .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 一起 .

一齐杀入宫中，

[ə'rest] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Arrest the wicked .
逮捕 这 邪恶 .

锁拿奸人。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪfti] [tiːmz] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɔːr] [geɪts] .
The remaining fifty teams were divided into four gates .
这 其余的 五十 团队 是 分割 进入 四 大门 .

余五十队分作四门，

[ðə; ði] ['treɪtəz] [wɜːr; wər] [æprɪ'hend] .
The traitors were apprehended .
这 叛徒 是 被捕 .

缉获叛党，

[sək'ses] [kʌmz] ['nætʃ(ə)rəli] .
Success comes naturally .
成功 来 自然 .

自然成功。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [maɪ] [wɜːrdz] .
You should not disregard my words .
你 应该 不是 漠视 我的 字 .

汝当毋忽吾言，

[aɪm] ['goʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。"

[hiː; hi] [ðen] [gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He then got up to say goodbye .
他 然后 得到 向上 到 说 再见 .

遂起身告别。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [steɪ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [noʊ] [ə'veɪl] .
Xue Qiang tried to persuade him to stay , but to no avail .
薛 强 尝试 到 说服 他 到 停留 , 但 到 不 可用 .

薛强再三留之不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They had no choice but to see him off at the gate .
他们 有 不 选择 但 到 看 他 离开 在 这 门 .

无奈送出府门。

[ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] [klaʊd] [ə'pɪrd] .
A purple cloud appeared .
一个 紫色的 云 出现 .

只见一道紫云，

[li] [dʒei] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Li Jing leaped into the clouds .
李 景 跳跃 进入 这 云 .

李靖跳在云中，

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
They said goodbye and left .
他们 说 再见 和 左边 .

作别而去。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ɪ'miːdiətli] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Xue Qiang immediately entered the mansion .
薛 强 立即地 进入 这 大厦 .

薛强即时进入府中，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [li] [dʒɪŋz] [wɜːrdz] [tuː; tə] ['prɪnses] - [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He repeated Li Jing's words to Princess Jiuhuan one by one .
他 重复 李 京的 字 到 公主 - 一 经过 一 .

把李靖之言一一对九环公主说了一遍。

['mɛŋ] - [sed] :
Meng Jiuhuan said :
孟 - 说 :

孟九环道：

['tiːtʃər] [li] ,
Teacher Li ,
老师 李 ,

“李老师，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
He is an immortal .
他 是 一个 不朽 .

仙人也，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n][hæv; həv] ['fɔːrsaɪt] .
They often have foresight .
他们 经常 有 远见 .

往往有先见之明，

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
We have no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .

不可不从。”

[tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] ['prɪnses] [ˌdʒe aɪ 'ju]['hwɑːn] [went] [tuː; tə] - [tə'geðər] .
Xue Qiang and Princess Jiu Huan went to Dayuan together .
薛 强 和 公主 九 欢 去 到 - 一起 .

薛强同九环公主一齐到大宛国，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He informed the king of the situation .
他 知情的 这 国王 的 这 情况 .

将情由奏知国王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['græntɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] .
The king granted permission .
这 国王 的确 允许 .

国王准奏。

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ðen] [went] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] [ˌdʒe aɪ 'ju]['hwɑːn] .
Xue Qiang then went with Princess Jiu Huan .
薛 强 然后 去 和 公主 九 欢 .

薛强遂同九环公主，

[hiː; hi][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] .
He had eight sons and two daughters .
他 有 八 儿子们 和 二 女儿们 .

领八子二女，

[reɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['soʊldʒərz] ,
Raise five hundred soldiers ,
增加 五 百 士兵 ,

点起五百军，

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续起程，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [krɔːst] [ðə; ði] - [pæs] [ænd; ənd] [əd'vænst] .
They secretly crossed the Yanmen Pass and advanced .
他们 偷偷 交叉 这 - 经过 和 先进的 .

暗渡雁门关而进。

[æz; əz][fɔːr; fər] [li] [dæn] ,
As for Li Dan ,
作为 为了 李 担 ,

再说李旦，

[sɪns] ['meɪkɪŋ] [piːs] [wɪð; wɪθ] ['emprəs] [wuː]
Since making peace with Empress Wu
自从 制作 和平 和 皇后 吴

自与武后讲和之后，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɑːrʃ(ə)l] ['set(ə)lmənt] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Although it was a partial settlement in Hanyang ,
虽然 它 曾是 一个 部分的 沉降 在 汉阳 ,

虽偏安汉阳，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kept] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [ɪn][maɪnd] .
He always kept the country and its people in mind .
他 总是 保留 这 国家 和 它是 人们 在 头脑 .

每每以江山为念，

['treɪnɪŋ] ['soʊldʒərz][ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Training soldiers all day long
训练 士兵 全部 天 长的

终日训练兵将，

[ə'kjuːmjəleɪt] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑːdər] ,
Accumulate grain and fodder ,
积累 粮食 和 饲料 ,

积聚粮草，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Waiting for the right time .
等待 为了 这 正确的 时间 .

以待天时。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
One day he ascended to the palace ,
一 天 他 上升 到 这 宫殿 ,

一日升殿，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪləteri] ['mætərz] [wɪð; wɪθ][suː] -
Discussing military matters with Xu Xiaode
讨论 军队 事情 和 徐 -

与徐孝德共议军事，

[suː] - [sed] :
Xu Xiaode said :
徐 - 说 :

徐孝德道：

" [læst] [naɪt] [aɪ] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [fə'nɑːmɪnə] . "
" Last night I observed the celestial phenomena . "
" 最后的 夜晚 我 观察到 这 天体 现象 . "

“臣昨夜观天象，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [stɑːr][ɪz] [ˌʌn'noʊn] .
The imperial star is unknown .
这 帝国 星星 是 未知 .

帝星不明，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [wɪl] ['ʃʊrli] ['fɑːloʊ] [suːn] .
A great calamity will surely follow soon .
一个 伟大的 灾害 将要 一定 跟随 很快 .

后来不久必有大患。

[maɪ][lɔːrd] , [ðə; ði] [braɪt] [stɑːr] [ʃaɪnz] .
My lord , the bright star shines .
我的 主 , 这 明亮的 星星 闪耀 .

主公一星明曜，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] .
The world will soon belong to our lord .
这 世界 将要 很快 属于 到 我们的 主 .

天下不久必属主公。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ['ɔːlsoʊ] [ə'laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɔː(r)dz][stɑːr] .
Furthermore , the constellations also align with the lord's star .
此外 , 这 星座 还 对齐 和 这 领主的 星星 .

又兼列宿拱向主公～星，

" [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [breɪv] [men] [wɪl] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['aʊər; ɑːr][lɔːrd] . "
" In the future , brave men will surely come to assist our lord . "
" 在 这 未来 , 勇敢的 男人 将要 一定 来 到 协助 我们的 主 . "

将来必有勇将来助主公。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pæləs] ['juːnək] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Suddenly , a palace eunuch came to report .
突然 , 一个 宫殿 宦官 来了 到 报告 .

忽见黄门官来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [ʌv; əv] ['zuː] [tʃiː'æŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [wʊʃən] [frʌm; frəm] [huːtuː] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] . "
" The entire family of Xue Qiang , the King of Wushan from Hutou Village behind the mountain , came to seek refuge . "
" 这 全部的 家庭 的 薛 强 , 这 国王 的 巫山 从 虎头 村庄 在后面 这 山 , 来了 到 寻找 避难所 . "

“山后虎头寨武山王薛强合家来投，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Now awaiting imperial decree outside the Meridian Gate .
现在 等待中 帝国 法令 外部 这 子午线 门 .

现在午门外候旨。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['entər] .
The Tang Emperor ordered him to enter .
这 唐 皇帝 订购 他 到 进入 .

唐王令宣进来。

[ðə; ði] ['juːnək] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The eunuch delivered the imperial decree .
这 宦官 发表 这 帝国 法令 .

黄门官传出旨意，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ðen] [met] [wɪð; wɪθ] ['prɪnses] [ˌdʒe aɪ 'ju] ['hwɑːn] ,
Xue Qiang then met with Princess Jiu Huan ,
薛 强 然后 遇见 和 公主 九 欢 ,

薛强遂同九环公主、

[eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðər] .
Eight sons and two daughters entered the palace together .
八 儿子们 和 二 女儿们 进入 这 宫殿 一起 .

八子二女相率上殿，

[ðeɪ] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['ruːlər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekt] .
They performed the rites of a ruler and his subject .
他们 执行 这 仪式 的 一个 统治者 和 他的 主题 .

行了君臣之礼。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərər] [roʊz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor rose from his seat and said :
这 唐 皇帝 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

唐王离座道：

['brʌðər] ['wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[tə'deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [saʊθ] [kə'riə] .
Today I arrived in South Korea .
今天 我 到达的 在 南 韩国 .

今日到寒国，

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

['zuː] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][wʌz; wəz][ɪn'spaɪərd][baɪ] [li] [dʒei] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] , [huː] [di'səːnd]
" Your Majesty , I was inspired by Li Jing of the previous dynasty , who discerned
" 你的 威严 , 我 曾是 灵感 经过 李 景 的 这 以前的 王朝 , WHO 辨别
[ðə; ði] ['destəni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
the destiny of Heaven . "
这 命运 的 天堂 . "

"臣因前朝李靖识破天运，

[ðə; ði] ['loʊər] [relm] [gaɪdz] [ðɪs] ['fuːlɪʃ] ['mɪnɪstər] .
The lower realm guides this foolish minister .
这 降低 领域 指南 这 愚蠢 部长 .

下界指点愚臣，

['ðerfɔːr] , [maɪ] [hoʊl] ['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [maɪ][lɔːrd] .
Therefore , my whole family has come to assist my lord .
所以 , 我的 所有的 家庭 有 来 到 协助 我的 主 .

臣故合家来助主公，

[tə'geðər] , [let] [ˌjuː 'es]['prɑːspər][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
Together , let us prosper the Tang Dynasty .
一起 , 让 我们 繁荣 这 唐 王朝 .

共兴大唐江山。"

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntid] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] ['hɪd(ə)n] [trɪks] [ðæt] [li] [dʒei] [hæd; həd]
He then recounted in detail the method of using hidden tricks that Li Jing had
他 然后 叙述 在 细节 这 方法 的 使用 隐 技巧 那 李 景 有
[tɔːt] [hɪm; ɪm] .
taught him .
教授 他 .

遂将李靖教用暗奇之法细细说了一遍，

[suː] - , ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Xu Xiaode , standing nearby , said :
徐 - , 常设 附近 , 说 :

旁边徐孝德道：

" [truː] [dɪ'vaɪn] ['mænz] ['wʌndrəs] ['meθəd] "
" True divine man's wondrous method "
" 真的 神圣的 男人的 奇妙的 方法 "

"真神人妙法，

" [maɪ][lɔːrd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] . "
" My lord , you must obey . "
" 我的 主 , 你 必须 服从 . "

主公不可不依。"

[li] [dæn][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Li Dan was overjoyed
李 担 曾是 欣喜若狂

李旦大喜，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

[ˌentər'teɪnɪŋ] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
entertaining Xue Qiang and his son ,
娱乐 薛 强 和 他的 儿子 ,

款待薛强父子,

['emprəs] ['huː][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ['ɔːlsoʊ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['mɛŋ]
Empress Hu of the inner palace also arranged a banquet to entertain Meng
皇后 胡 的 这 内 宫殿 还 安排 一个 宴会 到 招待 孟

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['dɔːtər] .
Jiuhuan and her daughter .
- 和 她 女儿 .

令后宫胡后亦排筵款待孟九环母女。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日,

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] .
It was the first day of the eighth month .
它 曾是 这 第一的 天 的 这 第八 月 .

乃是八月初一日,

[li] [dæn][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] ['soʊldʒərz] .
Li Dan selected five hundred strong soldiers .
李 担 已选 五 百 强的 士兵 .

李旦挑选五百名壮军,

['ɔːrdər] [li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Order Li Gui ,
命令 李 图形用户界面 ,

令李贵、

[ju'ɑːn] ['tʃɛŋ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yuan Cheng defended the city .
元 程 辩护 这 城市 .

袁成守城,

[frʌm; frəm][suː] - ,
From Xu Xiaode ,
从 徐 - ,

自同徐孝德、

[mɑː][dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
Ma Zhou and his generals
马 周 和 他的 将军们

马周众将人等,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɚz] , [ə; eɪ]
Together with Xue Qiang and his wife , eight sons and two daughters , a
一起 和 薛 强 和 他的 妻子 , 八 儿子们 和 二 女儿们 , 一个

['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] .
total of one thousand soldiers .
全部的 的 一 千 士兵 .

偕薛强夫妇八子二女共一千军,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [drest] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] .
They were all dressed as merchants .
他们 是 全部 穿着 作为 商人 .

皆打扮作商人模样,

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
They came to Chang'an one after another .
他们 来了 到 长安 一 后 其他 .

陆续向长安而来，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [oʊld] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['lɪʃən] , [huː] [laɪvz; lɪvz] [ɑːn] [æn; ən] ['aʊtlaɪɪŋ] ['aɪlənd] .
Now , let's talk about the Old Mother of Lishan , who lives on an outlying island .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 母亲 的 历山 , WHO 生活 在 一个 边远 岛 .

且说梨山老母在离岛山，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɑːn] [jʊr; jər] ['fɪŋgərz] ,
If you count on your fingers ,
如果 你 数数 在 你的 手指 ,

屈指一算，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['empərər] - ['laɪfspæn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] ,
Knowing that Emperor Zhongzong's lifespan had come to an end ,
会心 那 皇帝 - 寿命 有 来 到 一个 结尾 ,

知中宗气数已终，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ə'sɪstɪd] [li] [dæn] [ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
Xue Qiang assisted Li Dan in ascending the throne .
薛 强 协助 李 担 在 上升 这 王座 .

该薛强辅佐李旦即位，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [nɑːt] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['membər] [wɪl] [biː; bi] [æprɪ'hend] .
It is possible that not all the treacherous members will be apprehended .
它 是 可能的 那 不是 全部 这 奸诈 成员 将要 是 被捕 .

其中奸党未必能尽获，

['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz] [æprɪ'hend] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
Xue Gang was apprehended outside Chang'an City .
薛 帮派 曾是 被捕 外部 长安 城市 .

又该薛刚在长安城外缉获，

[noʊ] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .
No one escaped the net .
不 一 逃脱 这 网 .

方无漏网。

[bʌt; bət] ['zuː] [gæŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli]['hjuːmən] .
But Xue Gang was only human .
但 薛 帮派 曾是 仅有的 人类 .

但薛刚乃是凡胎，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [noʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [bɪ'fɔːrhænd] ?
How could one know the details beforehand ?
如何 可以 一 知道 这 细节 预先 ?

安能先知其事，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənis] [mʌst; məst] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] .
The Heavenly Demoness must descend the mountain to guide him .
这 天上 女恶魔 必须 下降 这 山 到 指导 他 .

必须天魔女下山去指点他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。

[soʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] [fæn]['liː'hwɑː] .
So he summoned Fan Lihua .
所以 他 被召唤 扇子 丽华 .

遂唤樊梨花出来，

[æskt] :
Asked :
问 :

问道：

[duː][juː; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] ['empərər] ?
Do you know anything about the Tang Dynasty emperor ?
做 你 知道 任何事物 关于 这 唐 王朝 皇帝 ?

"汝知大唐天子之事乎？"

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɔːl'redi] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ɛmpɝɝz] [feɪt] [ɪz] [siːld] . "
" This disciple already knows that the current emperor's fate is sealed . "
" 这 弟子 已经 知道 那 这 当前的 皇帝的 命运 是 密封 . "

"弟子已知当今皇上气数已尽，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'sɪst] [li] [dæn][ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] .
Xue Qiang should assist Li Dan in ascending the throne .
薛 强 应该 协助 李 担 在 上升 这 王座 .

应该薛强辅佐李旦即位，

[haʊ'evər] , [aɪ] ['wɜːri] [ðæt] ['zuː] [gæŋ] [ɪz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hæpənɪŋ] .
However , I worry that Xue Gang is unaware of the possibility of this happening .
然而 , 我 担心 那 薛 帮派 是 不知情 的 这 可能性 的 这 发生 .

但虑薛刚未知共成其事耳。"

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

"然也。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] .
You should go down the mountain now .
你 应该 去 向下 这 山 现在 .

你今当下山去，

[hiː; hi] ['gaɪdɪd] ['zuː] [gæŋ] [tuː; tə] [sək'ses] .
He guided Xue Gang to success .
他 引导 薛 帮派 到 成功 .

指点薛刚成事，

[wen] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ,
When the matter is accomplished ,
什么时候 这 事情 是 完成 ,

待事成之日，

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Return to the mountain immediately .
返回 到 这 山 立即地 .

速速回山，

[duː][nɑːt] ['lɪŋgər] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
Do not linger in the mortal world .
做 不是 萦绕 在 这 凡人 世界 .

不可留恋红尘，

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][sɪn] .
To add to the sin .
到 添加 到 这 罪 .

以加罪过。”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“弟子晓得。”

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] ,
So he rode on a cloud ,
所以 他 骑 在 一个 云 ,

遂驾起云头，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Kuaiji ,
抵达 在 会稽 ,

来到会稽，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [æt; ət] ['zuː] ['gæŋz] [dɔːr] .
It landed at Xue Gang's door .
它 登陆 在 薛 帮派的 门 .

在薛刚门首落下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['zuː] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [strɪpt] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['paʊər] .
At this time , Xue Gang had already stripped him of his military power .
在 这 时间 , 薛 帮派 有 已经 脱衣舞 他 的 他的 军队 力量 .

一此时薛刚已削其兵权，

['setld] [ɪn]
Settled in Kuaiji
定居 在 会稽

安顿在会稽，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
The place was deserted .
这 地方 曾是 荒凉的 .

门庭寥落，

['oʊnli] [wʌn] [oʊld] ['fæməli] ['membər] [wʌz; wəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Only one old family member was guarding the gate .
仅有的 一 老的 家庭 成员 曾是 守护 这 门 .

只有一个老家人看守大门，

['sʌd(ə)nli] , ['leɪdi] [fæn] [ə'raɪvd] .
Suddenly , Lady Fan arrived .
突然 , 女士 扇子 到达的 .

忽见樊太君来到，

[hiː; hi] ['hɜːrid] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
He hurried inside to report .
他 慌忙 里面 到 报告 .

忙入内报知。

['zuː] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [aʊt] .
Xue Gang immediately came out .
薛 帮派 立即地 来了 出去 .

薛刚即忙出来，

['welkəmɪŋ] ['leɪdi] [fæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl]
Welcoming Lady Fan to the back hall
欢迎 女士 扇子 到 这 后退 大厅

迎接樊太君到后堂，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [sʌnz] , ['nefjuːz] , [ænd; ənd] ['dɔtɚz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [kʌm]
He then summoned his wife , sons , nephews , and daughters - in - law to come
他 然后 被召唤 他的 妻子 , 儿子们 , 侄子们 , 和 女儿们 - 在 - 法律 到 来
[aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]
out and pay their respects
出去 和 支付 他们的 尊重

就唤妻子与子侄并媳妇出来拜见。

['æftər] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['wɜːrʃɪp] ,
After the family finished their worship ,
后 这 家庭 完成的 他们的 崇拜 ,

合家参拜毕，

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[aɪ] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [feɪt] .
I can predict the emperor's fate .
我 能 预测 这 皇帝的 命运 .

我算皇上气数，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 .

该有杀身之祸，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , [jʊr; jər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ə'sɪstɪd] [li] [dæn] [ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['ruːlər] .
For example , your younger brother Xue Qiang assisted Li Dan in becoming the ruler .
为了 例子 , 你的 年轻 兄弟 薛 强 协助 李 担 在 成为 这 统治者 .

例该你弟薛强辅佐李旦为君。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [liːd] [ten] ['sɜːrvənt] .
You shall lead ten servants .
你 将 带领 十 仆人 .

你当领十个家丁，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
They quietly arrived outside Chang'an City .
他们 悄悄 到达的 外部 长安 城市 .

悄悄到长安城外，

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪst] ['pɑːrti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['treɪtəz]
The Communist Party of the Traitors
这 共产 派对 的 这 叛徒

共执奸党，

[help] [ðem; ðəm] [sək'siːd] .
Help them succeed .
帮助 他们 成功 .

帮助成功。

[goʊ] [ðer; ðər] ['kwɪkli] .
Go there quickly .
去 那里 迅速地 .

当速速前去，

[duː] [nɑːt] [dɪ'leɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

不可迟缓，

[aɪ] [wɪl] [gaɪd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [jʊr; jər] [goʊl] .
I will guide you to accomplish your goal .
我 将要 指导 你 到 完成 你的 目标 .

吾当指引你成事。”

['zuː] [gæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 .

薛刚领命，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .
He immediately took the servants .
他 立即地 采取 这 仆人 .

即时领了家丁，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] ['selər] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] ['telər] .
Disguised as a medicine seller and fortune teller .
伪装 作为 一个 药品 卖方 和 财富 出纳员 .

扮作卖药算命模样，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [fæn] ['liː'hwɑː] .
They came to Chang'an together with Fan Lihua .
他们 来了 到 长安 一起 和 扇子 丽华 .

同樊梨花向长安而来。

[baɪ] ['ɔːgəst] 15th ,
By August 15th ,
经过 八月 15th ,

到八月十五日，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
It is only ten miles away from Chang'an City .
它 是 仅有的 十 英里 离开 从 长安 城市 .

离长安城只有十里，

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [weɪt] .
Fan Lihua instructed them to set up camp and wait .
扇子 丽华 指示 他们 到 放 向上 营 和 等待 .

樊梨花分付驻扎等候。

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['leɪtər] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - : [rɪ'vendʒ] [ə'vendʒd] , [nuː] ['empərər] [ə'sendz] [ðə; ði] [θroʊn] , ['merɪt] [ə'kʌmpəniz] [ðə; ði] ['zuː] ['fæməli]
Chapter 100 : Revenge Avenged , New Emperor Ascends the Throne , Merit Accompanies the Xue Family
章 - : 复仇 复仇 , 新的 皇帝 上升 这 王座 , 优点 伴随 这 薛 家庭

第一百回 冤仇报新君御极 功名就薛氏团圆

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [li] [dæn] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [s'kɒləz] ,
Furthermore , Li Dan , along with Xue Qiang and other scholars ,
此外 , 李 担 , 沿着 和 薛 强 和 其他 学者们 ,

再说李旦同薛强并将士人等，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[ɑːn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] ,
On the fifteenth of August ,
在 这 第十五 的 八月 ,

行到八月十五日，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We have arrived in Chang'an .
我们 有 到达的 在 长安 .

已到长安，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['juːnɪt] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The soldiers of each unit entered the city one after another .
这 士兵 的 每个 单元 进入 这 城市 一 后 其他 .

各队将士陆续进城，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːt] .
The ambush was complete .
这 伏击 曾是 完全的 .

四处埋伏停当，

[prɪ'per] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['naɪts] ['bjuːgl] [kɔːl] [tuː; tə] ['faɪər] .
Prepare for the night's bugle call to fire .
准备 为了 这 夜晚 号角 称呼 到 火 .

准备夜间号炮一响，

[ɪ'miːdiətli] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Immediately take action .
立即地 拿 行动 .

即出行事。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [wuː] ['sɑːnziː]
On that day , Wu Sansi
在 那 天 , 吴 桑西

那武三思这日，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]['redʒɪsaɪd][wʌz; wəz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The method of regicide was now complete .
这 方法 的 弑君者 曾是 现在 完全的 .

弑君之法既已妥当，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ，

走入宫来，

[ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['empərər] - [wʌz; wəz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːrdn] [ænd; ənd][hæd; həd] [nɑːt] [jet] [rɪ'tɜːrnd] .
It so happened that Emperor Jungjong was out in the royal garden and had not yet returned .
它 所以 发生 那 皇帝 - 曾是 出去 在 这 皇家 花园 和 有 不是 然而 返回 .

适遇中宗在御苑游玩未回，

[soʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [toʊld] ['emprəs] ['weɪ] :
So he secretly told Empress Wei :
所以 他 偷偷 讲述 皇后 魏 :

遂悄悄告韦后道：

" [tə'naɪts, tuː'naɪts] ['mɜːrdər] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsɪdənt] . "
" Tonight's murder will be carried out without incident . "
" 今晚 谋杀 将要 是 携带 出去 没有 事件 . "

“今夜行弑之事可保无虞，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I have made up my mind .
我 有 制成 向上 我的 头脑 .

吾已决矣。”

['emprəs] ['weɪ] ['hɜːrɪdli] [æskt] [haʊ] [ðə; ði]['redʒɪsaɪd] [wʊd] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] .
Empress Wei hurriedly asked how the regicide would be carried out .
皇后 魏 匆匆 问 如何 这 弑君者 会 是 携带 出去 .

韦后忙问如何行弑，

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [tə'naɪt] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Tonight , the soldiers guarding the palace . . . "
" 今晚 , 这 士兵 守护 这 宫殿 . . . "

“今夜宿卫将士，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [maɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænts] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 .

皆吾心腹，

[noʊ] [wʌn] [derd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

无敢违逆，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
I have made all the arrangements .
我 有 制成 全部 这 安排 .

吾已安排妥当。

[mɔːr'oʊvər] , [tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Moreover , tonight is the Mid - Autumn Festival .
而且 , 今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

况今夕又是中秋佳节、

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːrfɪkt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd][əd'maɪər][ðə; ði] [muːn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
It would be perfect to enjoy a drink and admire the moon with His Majesty .
它 会 是 完美的 到 享受 一个 喝 和 钦佩 这 月亮 和 他的 威严 .

正好与陛下畅饮赏月，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['slaɪtli] [drʌŋk] ,
Wait until His Majesty is slightly drunk ,
等待 直到 他的 威严 是 轻微地 醉 ,

俟陛下微醉，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['pɔɪznd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] .
They secretly poisoned him with the medicinal wine .
他们 偷偷 中毒 他 和 这 药用 葡萄酒 .

暗将药酒毒死。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [stroʊk] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] .
It was only said that he died from a stroke after drinking .
它 曾是 仅有的 说 那 他 死亡 从 一个 中风 后 喝 .

只说是醉后中风而崩，

[ðə; ði] ['ministəz] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The ministers naturally had nothing to say .
这 部长们 自然 有 没有什么 到 说 .

众臣自然无话。

[hiː; hi][kæn; kən] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
He can ascend the throne tomorrow morning .
他 能 上升 这 王座 明天 早晨 .

明早便可登帝位，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] [wət'evər] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] .
They could do whatever they wanted .
他们 可以 做 任何 他们 通缉 .

得行所欲了。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
Even if something unexpected happens ,
甚至 如果 某物 意外 发生 ,

纵有不测，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['stɑːpɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənt] .
The existing imperial guards are in charge of stopping the movement .
这 现存的 帝国 守卫 是 在 收费 的 停止 这 移动 .

现有宿卫将士御止，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

不足畏也。”

['emprəs] ['weɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

韦后道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此谋甚善，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ækt] ['kwɪkli] .
We must act quickly .
我们 必须 行为 迅速地 .

当速行之。”

[æz; əz] [dʌsk] [fel] [ə'gen] ,
As dusk fell again ,
作为 黄昏 跌倒 再次 ,

又至日暮，

['empərər] - [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Zhongzong returned to the palace .
皇帝 - 返回 到 这 宫殿 .

中宗回宫，

['emprəs] ['weɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Empress Wei reported :
皇后 魏 据报道 :

韦后奏道：

[tə'naɪt] [ɪz] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tonight is the Mid - Autumn Festival .
今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

“今夕是中秋佳节，

" [aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['taʊər] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] . "
" I will accompany His Majesty to the tower to enjoy the moon and pass the time . "
" 我 将要 陪伴 他的 威严 到 这 塔 到 享受 这 月亮 和 经过 这 时间 . "

当与陛下登楼玩月消遣。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] ['wɑːntɪd] . "
" Just what I wanted . "
" 只是 什么 我 通缉 . "

“正合朕意。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , ['pæləs] [meɪdz] , [ænd; ənd] [wuː] ['sɑːnziː] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kɪŋjən] ['taʊər] .
He then summoned his concubines , palace maids , and Wu Sansi to accompany him to Qingyun Tower .
他 然后 被召唤 他的 妾室 , 宫殿 女佣 , 和 吴 桑西 到 陪伴 他 到 青云 塔 .

遂唤嫔妃宫娥及武三思随驾上青云楼，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wʌz; wəz] ['spɑːtləs] .
Indeed , the moonlight was spotless .
的确 , 这 月光 曾是 一尘不染 .

果见月色无尘，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] .
The bright moon shines .
这 明亮的 月亮 闪耀 .

明月皎洁，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ˌʌp'sterz] , ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] .
They then held a banquet upstairs , drinking and making merry .
他们 然后 握住 一个 宴会 楼上 , 喝 和 制作 欢乐 .

遂排宴楼上饮酒作乐。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Drinking until midnight ,
喝 直到 午夜 ,

饮至半夜，

['empərər] - [wʌz; wəz] ['slaɪtli] [drʌŋk] .
Emperor Zhongzong was slightly drunk .
皇帝 - 曾是 轻微地 醉 .

中宗微醉，

[sæn][ˌes 'aɪ] ['siːkrətli] [pʊt] ['pɔɪzn] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
San Si secretly put poison in the wine .
圣 硅 偷偷 放 毒 在 这 葡萄酒 .

三思暗将毒药放在酒内，

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He offered a drink .
他 提供 一个 喝 .

进上劝饮。

[kɪŋ] - [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] .
King Jungjong drank a cup .
国王 - 喝 一个 杯子 .

中宗吃了一杯，

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['ɛmpɝɚz] [ə'pɪrəns] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli] .
The emperor's appearance changed drastically .
这 皇帝的 外貌 已更改 急剧地 .

帝容大变，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

跳起身来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ænd; ənd] [ðen] , [ə'læs] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] ['oʊvər] .
And then , alas , it was all over .
和 然后 , 唉 , 它 曾是 全部 超过 .

就呜呼哀哉了。

['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] ['pæləs] [meɪdz] [sɔː] [ðə; ði] ['empərər] [daɪ] .
Concubines and palace maids saw the emperor die .
妾室 和 宫殿 女佣 锯 这 皇帝 死 .

嫔妃宫娥见帝驾崩，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nɔɪzi] .
It became noisy .
它 成为 嘈杂 .

喧哗起来。

[kraʊn] [prɪns] [tʃɔŋdʒən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nuː] [ðæt] [wuː]['sɑːnziː][hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃən] .
Crown Prince Chongjun usually knew that Wu Sansi had ill intentions .
王冠 王子 崇俊 通常 知道 那 吴 桑西 有 患病的 意图 .

平时太子重俊知武三思有不良之意，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [hɜːrd] [maɪ] ['fɑːðər] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ]['sɑːnziː][ɪn][ðə; ði] ['taʊər] .
That night , I heard my father drinking with Sansi in the tower .
那 夜晚 ， 我 听到 我的 父亲 喝 和 桑西 在 这 塔 .

是夜闻父王与三思楼上饮酒，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] .
Hundreds of Imperial Guards were hidden .
数百 的 帝国 卫兵 是 隐 .

暗点数百御林军，

['lɪs(ə)n] [fɔːr; fər] ['eni] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ɔːr] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Listen for any sounds coming from in front of or behind the building .
听 为了 任何 声音 未来 从 在 正面 的 或者 在后面 这 建筑 .

在楼前楼后听其动静。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌʌp'sterz] .
Suddenly a commotion was heard upstairs .
突然 一个 骚动 曾是 听到 楼上 .

忽闻得楼上喧哗，

[ə'gen] , [stɑːrz] [fel] [laɪk] [reɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Again , stars fell like rain from the sky .
再次 ， 明星 跌倒 喜欢 雨 从 这 天空 .

又见天星落下如雨，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,
Knowing that there has been a change ,
会心 那 那里 有 到过 一个 改变 ，

知是有变，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɪn] .
He then ordered his soldiers to charge in .
他 然后 订购 他的 士兵 到 收费 在 .

遂喝军士杀入。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [noʊ] [ðæt] ['sɑːnziː]['ɔːlsoʊ][hæd; həd]['soʊldʒərz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌdaʊn'sterz] .
Little did anyone know that Sansi also had soldiers lying in ambush downstairs .
小的 做过 任何人 知道 那 桑西 还 有 士兵 说谎 在 伏击 楼下 .

谁知三思亦暗伏军士在楼下，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɜːrst] [ɪn] .
Suddenly , the Crown Prince burst in .
突然 ， 这 王冠 王子 爆裂 在 .

忽见太子杀入，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ['klæʃt] .
The two armies clashed .
这 二 军队 冲突 .

两军交战起来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜːr; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[li] [dæn] [ˌaʊt'saɪd] ,
Li Dan outside ,
李 担 外部 ,

外面李旦、

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hɜːrd] [ʃaʊts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Xue Qiang and the others heard shouts from the palace that shook the earth .
薛 强 和 这 其他的 听到 喊叫 从 这 宫殿 那 摇晃 这 地球 .

薛强等闻得宫中喊声震地，

[ðen] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] [wʌz; wəz]['faɪərd] .
Then the signal cannon was fired .
然后 这 信号 大炮 曾是 被解雇 .

遂放起号炮，

['soʊldʒərz][frʌm; frəm] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Soldiers from all four sides arrived at the Meridian Gate .
士兵 从 全部 四 侧面 到达的 在 这 子午线 门 .

四面伏兵俱到午门，

[ðeɪ] ['stɔrmd] [ɪn] [tə'geðər] .
They stormed in together .
他们 暴风雨 在 一起 .

一并杀入。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kə'moʊʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] , [wuː]['sɑːnziː] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
Upon hearing the commotion outside , Wu Sansi charged in .
之上 听力 这 骚动 外部 , 吴 桑西 带电 在 .

武三思一闻外面杀入，

['terəfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn]
To escape through the back gate of the Imperial Garden
到 逃脱 通过 这 后退 门 的 这 帝国 花园

要从御苑后门逃出，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ] [ˌdaʊn'sterz] ,
Just as he was about to go downstairs ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 楼下 ,

才欲下楼，

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [went] [ˌʌp'sterz] ,
When the Crown Prince went upstairs ,
什么时候 这 王冠 王子 去 楼上 ,

适太子上楼，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] ,
Upon arriving at the building entrance ,
之上 抵达 在 这 建筑 入口 ,

方到楼门，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ækt] .
Unexpectedly , think twice before you act .
不料 , 思考 两次 前 你 行为 .

不提防三思出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [kɪld] [baɪ] - [sɔːrd] .
He was actually killed by Sansi's sword .
他 曾是 实际上 被杀 经过 - 剑 .

竟被三思一剑砍死，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
He hurriedly jumped out of the back gate of the Imperial Garden and escaped .
他 匆匆 跳了起来 出去 的 这 后退 门 的 这 帝国 花园 和 逃脱 .

忙忙跳出御苑后门逃走。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

走到城门，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [hæv; həv] [bɪn] ['oʊpənd] .
The city gates have been opened .
这 城市 大门 有 到过 打开 .

城门已开，

['soʊldʒərz][wɜːr; wər] [siːn] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][mæn] .
Soldiers were seen fighting to capture the man .
士兵 是 已见 斗争 到 捕获 这 男人 .

只见军士相争拿人，

[sæn][ˌes 'aɪ][wʌz; wəz] [mɪkst] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrmi] .
San Si was mixed in with the army .
圣 硅 曾是 混合 在 和 这 军队 .

三思杂在军中，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm; ɪm] .
They also shouted to arrest him .
他们 还 喊叫 到 逮捕 他 .

亦大呼拿人，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They secretly escaped through the south gate .
他们 偷偷 逃脱 通过 这 南 门 .

暗暗逃出南门。

['æftər] ['wɔːkɪŋ] [ten] [maɪlz] ,
After walking ten miles ,
后 步行 十 英里 ,

走了十里，

[fæn] ['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

竟被樊梨花、

['zuː] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm] .
Xue Gang and his group captured them .
薛 帮派 和 他的 团体 捕获 他们 .

薛刚一行拿住，

['dʒiː] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Jie came into the city .
杰 来了 进入 这 城市 .

解进城来。

['zuː] [tʃiː'æŋ] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti]
Xue Qiang , within the city
薛 强 , 之内 这 城市

城内薛强、

[mɑː] [dʒəu] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz]
Ma Zhou and his generals
马 周 和 他的 将军们

马周众将人等，

[ðeɪ] ['stɔrmd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They stormed into the Meridian Gate .
他们 暴风雨 进入 这 子午线 门 .

杀入午门，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [frʌm; frəm] ['evriwʌn] [hiː; hi] [met] .
He took it from everyone he met .
他 采取 它 从 每个人 他 遇见 .

逢人便拿。

['emprəs] [wuː] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
Empress Wu was over seventy years old at the time .
皇后 吴 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .

时武后年七十余岁，

['æftər] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm] [sliːp] ,
After waking up from sleep ,
后 醒来 向上 从 睡觉 ,

睡觉起来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Suddenly , a shout shook the heavens and the earth .
突然 , 一个 喊 摇晃 这 天 和 这 地球 .

忽听的呐喊之声动地震天，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [hiː; hi] [fel] [daʊn] .
Unconsciously , he fell down .
不知不觉 , 他 跌倒 向下 .

不觉跌倒，

[ə'læs] , [wʌt] [ə; eɪ] ['trædʒədi] !
Alas , what a tragedy !
唉 , 什么 一个 悲剧 !

竟呜呼哀哉。

['emprəs] ['weɪ] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Empress Wei was trying to escape ,
皇后 魏 曾是 尝试 到 逃脱 ,

韦后正欲脱逃，

['sʌd(ə)nli] , ['zuː] [tʃiː'æŋ] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , Xue Qiang grabbed him .
突然 , 薛 强 抓住 他 .

忽被薛强拿住。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] .
Before long , the sun rose .
前 长的 , 这 太阳 玫瑰 .

不多时天明日出，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] ['setld] [daʊn] .
The troops have settled down .
这 军队 有 定居 向下 .

军马稍定，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['pɜːrs(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Each person presented the wicked person as a reward .
每个 人 呈现 这 邪恶 人 作为 一个 报酬 .

各拿奸人献功，

[li] [dæn] [in'kwaiəd] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['aɪtəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Li Dan inquired about each item one by one .
李 担 询问 关于 每个 物品 一 经过 一 .

李旦逐一查问，

[wuː] ['sɑːnziː] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
Wu Sansi has disappeared .
吴 桑西 有 消失 .

不见了一个武三思，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚不快。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Suddenly , a person walked in through the south gate .
突然 , 一个 人 步行 在 通过 这 南 门 .

忽见南门走进一人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['zuː] [gæŋ] .
It was Xue Gang .
它 曾是 薛 帮派 .

乃是薛刚，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪn] [hænd] ,
Holding a criminal in hand ,
保持 一个 刑事 在 手 ,

手拿一个奸犯，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wuː] ['sɑːnziː] !
It was Wu Sansi !
它 曾是 吴 桑西 !

竟是武三思，

[li] [dæn] [hæd; həd] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [æsk] ['fɜːrðər] ['kwestʃənz] .
Li Dan had no time to ask further questions .
李 担 有 不 时间 到 问 更远 问题 .

李旦亦不暇细问，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] .
He then ordered his generals to cut his body to pieces with ten thousand blades .
他 然后 订购 他的 将军们 到 切 他的 身体 到 件 和 十 千 刀片 .

就令众将万刃砍碎其身，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [wʌn] [hed] [ɪz] [left] ,
As long as one head is left ,
作为 长的 作为 一 头 是 左边 ,

只要留一个首级，

['hæŋɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
Hanging outside the Meridian Gate
绞刑 外部 这 子午线 门

悬在午门外，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːrti] .
To serve as a warning to the treacherous party .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 奸诈 派对 .

以儆奸党。

[suː] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [ɔːl] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Xu Xiaode and the other generals all urged the Tang King to ascend the throne as soon as possible .
徐 - 和 这 其他 将军们 全部 敦促 这 唐 国王 到 上升 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .

徐孝德同众将皆请唐王早即大位，

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊr] ['piːpəlz] ['hɑːrts] ,
To reassure people's hearts ,
到 保证 人们的 心 ,

以安人心，

[li] [dæn] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [hjuː'mɪləti] .
Li Dan repeatedly expressed his humility .
李 担 反复 表达 他的 谦逊 .

李旦再三谦逊，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn'sɪstɪd] ,
The generals insisted ,
这 将军们 坚持 ,

众将固请，

[ðen] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] .
Then he ascended the throne in the Golden Palace .
然后 他 上升 这 王座 在 这 金的 宫殿 .

然后登金銮殿即皇帝位，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['empərər] - .
He became Emperor Ruizong .
他 成为 皇帝 - .

是为睿宗。

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ə'sembld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
After receiving the cheers and congratulations from the assembled officials ,
后 接收 这 干杯 和 恭喜! 从 这 组装 官员 ,

受群臣山呼朝贺毕，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [baɪnd] ['emprəs] ['weɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [hɜːr; hər] [tuː; tə]
The Imperial Guards were ordered to bind Empress Wei and take her to
这 帝国 卫兵 是 订购 到 绑定 皇后 魏 和 拿 她 到
[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
the execution ground .
这 执行 地面 .

令御林军将韦后绑到法场，

[hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [tɔːrn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
His corpse was torn to pieces .
他的 尸体 曾是 撕裂 到 件 .

万碎其尸，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [aʊt] [wuː] - [kɔːrps] [ænd; ənd] [bi'hedid] [hɜːr; hər] .
They then carried out Wu Zetian's corpse and beheaded her .
他们 然后 携带 出去 吴 - 尸体 和 斩首 她 .

又将武则天尸首扛出斩首，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['leɪdi] ['wæŋ] .
To avenge his mother , Lady Wang .
到 报仇 他的 母亲 , 女士 王 .

以报母亲王娘娘之仇。

['weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

韦、

[ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ,
The Wu family ,
这 吴 家庭 ,

武两家，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不论老幼，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] .
Exterminate them completely .
歼 他们 完全地 .

尽行剿灭，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [sɜːrv] [æz; əz] [wuː] - ['hentʃmən] ,
All those who serve as Wu Sansi's henchmen ,
全部 那些 WHO 服务 作为 吴 - 喽啰 ,

凡为武三思羽翼者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [bi'hedid] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

亦皆枭首，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The remaining officials ,
这 其余的 官员 ,

其余百官，

[aɪ] [wəʊnt] [æsk] ['eni] ['kwestʃənz] .
I won't ask any questions .
我 惯于 问 任何 问题 .

一概不问，

[iːtʃ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Each remained in their original position .
每个 剩余 在 他们的 原来的 位置 .

各居原职。

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz] ['pɑːstʃəməsli] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The Queen was posthumously awarded the title of Empress Dowager .
这 女王 曾是 死后 获奖 这 标题 的 皇后 老妇 .

追赠王后为皇太后，

['emprəs] ['huː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['emprəs] .
Empress Hu was established as the principal empress .
皇后 胡 曾是 已确立的 作为 这 主要的 皇后 .

立胡后为正宫皇后，

['kɑːnsɔːrt] ['ʃɛn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑːŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['hærəm] .
Consort Shen was a concubine in the imperial harem .
配偶 沈 曾是 一个 妾 在 这 帝国 后宫 .

申妃为偏宫贵妃，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He established his son , Longji , as the crown prince .
他 已确立的 他的 儿子 , - , 作为 这 王冠 王子 .

立子隆基为皇太子，

[suː] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɑːməndænt] .
Xu Xiaode was appointed Grand Commandant .
徐 - 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封徐孝德为太尉、

['næʃ(ə)nəl] [prə'tekʃn] ['ɑːrmi] [əd'vaɪzər]
National Protection Army Advisor
国家的 保护 军队 顾问

护国军师，

['dʒiːən] - [prɪns] ,
Jian Wuning Prince ,
建 - 王子 ,

兼武宁王，

['zuː] [tʃiː'æŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [su'priːm] ['dʒen(ə)rəl] .
Xue Qiang was appointed as the Supreme General .
薛 强 曾是 任命 作为 这 最高 一般的 .

封薛强为上将军，

[kən'kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [grænd] ['sekrəteri]
concurrently serving as Grand Secretary
同时 服务 作为 盛大 秘书

兼中书令、

[dɪŋ] [tæŋ] [kɪŋ]
Ding Tang King
丁 唐 国王

定唐王，

[mɑː][dʒəu][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːrʃ(ə)l] .
Ma Zhou was appointed Grand Marshal .
马 周 曾是 任命 盛大 元帅 .

封马周为大元帅、

[prɪns] [ʌv; əv] ['hɑːnjɑːŋ]
Prince of Hanyang
王子 的 汉阳

汉阳王，

['zuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [grænd] [prə'tektər] .
Xue Gang , the Prince of Double Filial Piety , was granted the title of Grand Protector .
薛 帮派 , 这 王子 的 双倍的 孝 虔诚 , 曾是 的确 这 标题 的 盛大 保护者 .

加封双孝王薛刚太保，

[kən'kɜːrəntli] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ['tʃænslər] ,
concurrently serving as Chancellor ,
同时 服务 作为 校长 ,

兼中书令，

[ðə; ði] ['kɪŋz] [drɪŋk]
The King's Drink
这 国王学院 喝

封王饮、

['kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[jɪn] [gwoʊtaɪ] ,
Yin Guotai ,
阴 国泰 ,

殷国泰、

['dʒiːə] ['kɪŋ] ,
Jia Qing ,
贾 青 ,

贾清、

[l'juː] [diː] ,
Liu De ,
刘 德 ,

柳德、

[li] [tʃiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] .
Li Qi was also the Duke of Xingguo .
李 齐 曾是 还 这 公爵 的 兴国 .

李奇皆为兴国公，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['zuː] [tʃiː]
Xue Qi
薛 齐

薛琪、

['zuː] [tʃɪ'ɔŋ]
Xue Qiong
薛 琼

薛琼、

['zuː] [jaʊ]
Xue Yao
薛 姚

薛瑶、

['zuː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ]
Xue Huang
薛 黄

薛璜、

['zuː] ['jɪŋ] ,
Xue Ying ,
薛 英 ,

薛瑛、

['zuː] [dʒei] ,
Xue Jing ,
薛 景 ,

薛璟、

['zuː] (['wæŋ] [saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ]) ,
Xue (Wang Xi) ,
薛 (王 习) ,

薛(王喜)、

['zuː] [kuːiː] ,
Xue Kui ,
薛 奎 ,

薛魁、

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张籍、

[tʃæŋ] ['dʒiːən]
Chang Jian
张 建

常建、

['gaʊ] ['jɪŋ] ,
Gao Ying ,
高 英 ,

高郢、

[mɑː] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [neɪmd] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ʒɔŋsɪŋ] .
Ma Chang was also named Marquis of Zhongxing .
马 张 曾是 还 命名 侯爵 的 中兴 .

马畅皆为中兴侯，

[ju'ɑːn] ['tʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[li] ['guːiˌˌdʒiː juː 'aɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [ʒɔŋsɪŋ] .
Li Gui was the Earl of Zhongxing .
李 图形用户界面 曾是 这 伯爵 的 中兴 .

李贵皆为中兴伯，

[li] [ʃjɑːŋdʒuːn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Li Xiangjun was the Lady of the State .
李 香君 曾是 这 女士 的 这 状态 .

李湘君为镇国夫人，

['mɛŋ] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv] [fɛŋwoʊ] .
Meng Jiuhuan was the Lady of Fengguo .
孟 - 曾是 这 女士 的 丰国 .

孟九环为奉国夫人，

['zuː] [dʒɪn'hwɑː]
Xue Jinhua
薛 金华

薛金花、

['zuː] [jɪnhjuːə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] [huː] [helpt] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['daɪnəsti] .
Xue Yinhua was a virtuous woman who helped restore the dynasty .
薛 银华 曾是 一个 有德行的 女士 WHO 帮助 恢复 这 王朝 .

薛银花为中兴贤女。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'klerd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['tæksɪz] [fɔːr; fər] [wʌn] [jɪr] .
Exempt from taxes for one year .
豁免 从 税收 为了 一 年 .

免一年赋税。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [kɪld] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] ,
All those who died in battle the day before yesterday and those who were killed the day before yesterday ,
全部 那些 WHO 死亡 在 战斗 这 天 前 昨天 和 那些 WHO 是 被杀 这 天 前 昨天 ,

凡前日阵亡功臣及前日被杀功臣，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [ə'dɪʃən(ə)l] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['ɔnəz] .
All are entitled to additional titles and honors .
全部 是 标题 到 额外的 标题 和 荣誉 .

俱备加封赐溢，

[sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] [tuː; tə] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]
Succession of office to descendants
演替 的 办公室 到 后代

子孙袭职，

[ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'məʊtid] [baɪ][ðə; ði] ['priːviəs] ['daɪnəsti] ,
and meritorious officials demoted by the previous dynasty ,
和 有功绩的 官员 降职 经过 这 以前的 王朝 ,

及前朝所贬功臣，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [wɜːr; wər] [strɪpt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mɪləteri] ['paʊər] [ænd; ənd]
And those meritorious officials who were stripped of their military power and
和 那些 有功绩的 官员 WHO 是 脱衣舞 的 他们的 军队 力量 和
[fɔːrst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [æt; ət] [hoʊm] .
forced to live in seclusion at home .
强制 到 居住 在 隔离 在 家 .

及削去兵权在家闲住功臣，

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'ziʃənz] .
All are ready to return to their original positions .
全部 是 准备好 到 返回 到 他们的 原来的 职位 .

俱备还原职，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .

入京调用。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['græntɪd] ['taɪtəlz] .
The officials were granted titles .
这 官员 是 的确 标题 .

群臣受封，

[ðeɪ] [ɔːl] [kaʊ'taʊd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

['empərər] - [ðen] ['ɔːrdərd] [ðæt] ['empərər] - [biː; bi] ['berid] [wɪð; wɪθ] ['rɔɪəl] [raɪts] .
Emperor Ruizong then ordered that Emperor Zhongzong be buried with royal rites .
皇帝 - 然后 订购 那 皇帝 - 是 埋葬 和 皇家 仪式 .

睿宗就令以王礼收殓中宗，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [raɪts] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
The Ministry of Rites was instructed to select an auspicious day for the
这 部 的 仪式 曾是 指示 到 选择 一个 吉祥 天 为了 这
['beriəl] .
burial .
葬礼 .

着礼部择日安葬。

['æftər][ðə; ði] [kɔːrt] ['seʃ(ə)n] ,
After the court session ,
后 这 法庭 会议 ,

朝罢，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [wɪð'druː] .
The courtiers withdrew .
这 朝臣 退出 .

群臣退出。

['zuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

['zuː] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] ['prɪnses] [ˌdʒe aɪ 'ju]['hwɑːn] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɚz]
Xue Qiang and Princess Jiu Huan , along with eight sons and two daughters
薛 强 和 公主 九 欢 , 沿着 和 八 儿子们 和 二 女儿们
,
,
,

薛强及九环公主并八子二女，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['zuː] ['rezɪdəns] .
They all returned to the Xue residence .
他们 全部 返回 到 这 薛 住宅 .

皆回至薛府，

[peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə]['mædəm] [fæn] .
Pay homage to Madam Fan .
支付 尊敬 到 女士 扇子 .

参拜樊太夫人。

['æftər] [ðə; ði][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,
After the consultation ,
后 这 咨询 ,

参毕，

[fæn] ['liː'hwɑː][gɑːt] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fan Lihua got up to return to the mountain .
扇子 丽华 得到 向上 到 返回 到 这 山 .

樊梨花起身要回山去，

['zuː] [gæŋ] ['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Xue Gang pleaded with him to stay ,
薛 帮派 恳求 和 他 到 停留 ,

薛刚再三苦留，

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [maɪ] [kə'læməti] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [end] , "
" My calamity is about to end , "
" 我的 灾害 是 关于 到 结尾 , "

“我灾难将满，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɚz] [ə'gen] ?
How can one be attached to worldly desires again ?
如何 能 一 是 随附的 到 世俗 欲望 再次 ?

岂可又恋红尘，

['iːv(ə)n] [mɔːr] ['sɪnfl] !
Even more sinful !
甚至 更多的 罪恶的 !

更加罪过！

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日此来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [help] ['zuː] ['ʃiː] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ə'gen] .
It is to help Xue Shi achieve merit again .
它 是 到 帮助 薛 史 达到 优点 再次 .

是要再扶薛氏立功，

[ðɪs] [ˌriːjuˈnaɪtɪd][ðə; ði] [ˈzuː] [ˈfæməli] .
This reunited the Xue family .
这 重聚 这 薛 家庭 .

使薛氏一门团圆。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊlˈfɪld] ,
Now that my wish has been fulfilled ,
现在 那 我的 希望 有 到过 已完成 ,

今已功成愿遂，

[wʌt] [mɔːr] [kʊd; kəd][aɪ][æsk][fɔːr; fər] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

我复何求，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [goʊ][ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] .
You should quickly go and cultivate the Tao .
你 应该 迅速地 去 和 培育 这 道 .

当速去修道，

[juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem ˈiː] [hɪr] .
You don't need to keep me here .
你 不 需要 到 保持 我 这里 .

汝不必留我也。”

[ðen] [hiː; hi] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [klaʊd] .
Then he rode away on a cloud .
然后 他 骑 离开 在 一个 云 .

遂驾云而去。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
In a few more days ,
在 一个 很少 更多的 天 ,

再过几日，

[ˈzuː] [ˈgæŋz] [sʌnz] , [ˈnefjuːz] , [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembər] [ɔːl] [əˈraɪvd] .
Xue Gang's sons , nephews , and family members all arrived .
薛 帮派的 儿子们 , 侄子们 , 和 家庭 成员 全部 到达的 .

薛刚子侄及家眷俱到，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [iksˈtʃeindʒd] [gˈriːtɪŋz] ,
After everyone greeted each other and exchanged greetings ,
后 每个人 问候 每个 其他 和 交换 问候 ,

大家相见行礼毕，

[ˈzuː] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ˈzuː] [tʃiːˈæŋ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈperd] .
Xue Qiang then ordered a grand banquet to be prepared .
薛 强 然后 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

薛强就令大排筵席，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseʃ(ə)n] .
The family enjoyed a joyful drinking session .
这 家庭 享受 一个 快乐 喝 会议 .

一家欢喜畅饮。

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [ˈslɔːtəd] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
They also slaughtered cattle and horses .
他们 还 屠杀 牛 和 马匹 .

又杀牛宰马，

[rɪ'wɔːrd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Reward the soldiers who accompanied the expedition .
报酬 这 士兵 WHO 伴随 这 远征 .

犒赏随征军士，

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the civil and military officials came to offer their congratulations .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

文武百官皆来庆贺，

[ˌaɪ 'tiː] ['læstɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [mʌnθ] .
It lasted for a whole month .
它 持续 为了 一个 所有的 月 .

足足闹了一月，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['kwaɪət][dʒʌst] [naʊ] .
It was quiet just now .
它 曾是 安静的 只是 现在 .

方才安静。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔːr; fər]['fæməli] [ˌriː'juːniən] .
It is a time for family reunion .
它 是 一个 时间 为了 家庭 团圆 .

正是骨肉团圆，

[ə; eɪ]['fæməli] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ]
A family filled with joy
一个 家庭 已填 和 喜悦

一门欢喜，

[ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər]
The height of wealth and honor
这 高度 的 财富 和 荣誉

富贵之盛，

[wɜːrdz] ['kænɑːt] [ɪk'spres] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Words cannot express it all .
字 不能 表达 它 全部 .

言语难尽。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证，

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['læntərn] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ˌʌnək'septəbl] .
A disturbance at the lantern festival is unacceptable .
一个 干扰 在 这 灯笼 节日 是 不可接受 .

大闹花灯不可当，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] ['sʌfərd] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [pleɪs] .
The whole family suffered and had to leave for another place .
这 所有的 家庭 遭受 和 有 到 离开 为了 其他 地方 .

全家遭累奔他乡。

[haʊ] ['meni] ['lɔɪəl] ['ministəz] ['hɑːbəd] ['heɪtrɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kʌntri] ?
How many loyal ministers harbored hatred for their country ?
如何 许多 忠诚 部长们 藏匿 仇恨 为了 他们的 国家 ?

多少忠臣怀国恨，

[pliːz] , ['raɪtʃəs] [men] , [daɪ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['sɑːvrɪn] .
Please , righteous men , die for your sovereign .
请 , 正义 男人 , 死 为了 你的 主权 .

请人义士为君亡。

- [prə'tekts] [ænd; ənd] [sə'pɔrts] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Fangzhou protects and supports the royal family .
- 保护 和 支持 这 皇家 家庭 .

房州保驾扶王室，

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weɪ] [klæn] [wʌz; wəz] ['ɪnsens] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
The surname of the Wei clan was incense , signifying the elimination of traitors .
这 姓 的 这 魏 氏族 曾是 香 , 表示 这 消除 的 叛徒 .

灭韦除奸姓氏香。

[ə'vendʒɪŋ] [rɔŋz] [kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] [wʌnz] ['ænsestərz] .
Avenging wrongs can avenge the hatred of one's ancestors .
复仇 错误 能 报仇 这 仇恨 的 一个人的 祖先 .

仇报可雪先人恨，

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
To restore the land and revive the Tang Dynasty .
到 恢复 这 土地 和 复活 这 唐 王朝 .

复整山河兴李唐。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷



开口如有神